

Ersatzteilkatalog  
Spare Parts catalogue  
Catalogue des Pièces  
de Rechange



02892 SINGWITZ  
Friedrichstraße 2  
Butzen 53 60  
TELEFON: 130-170-4377  
TELEX: 28 72 28



Ersatzteilkatalog  
Spare Parts catalogue  
Catalogue des Pièces  
de Rechange

[www.wlb-shop.de](http://www.wlb-shop.de)

TECHNISCHE BERATUNG: +49 (0) 3596 / 50 82 415

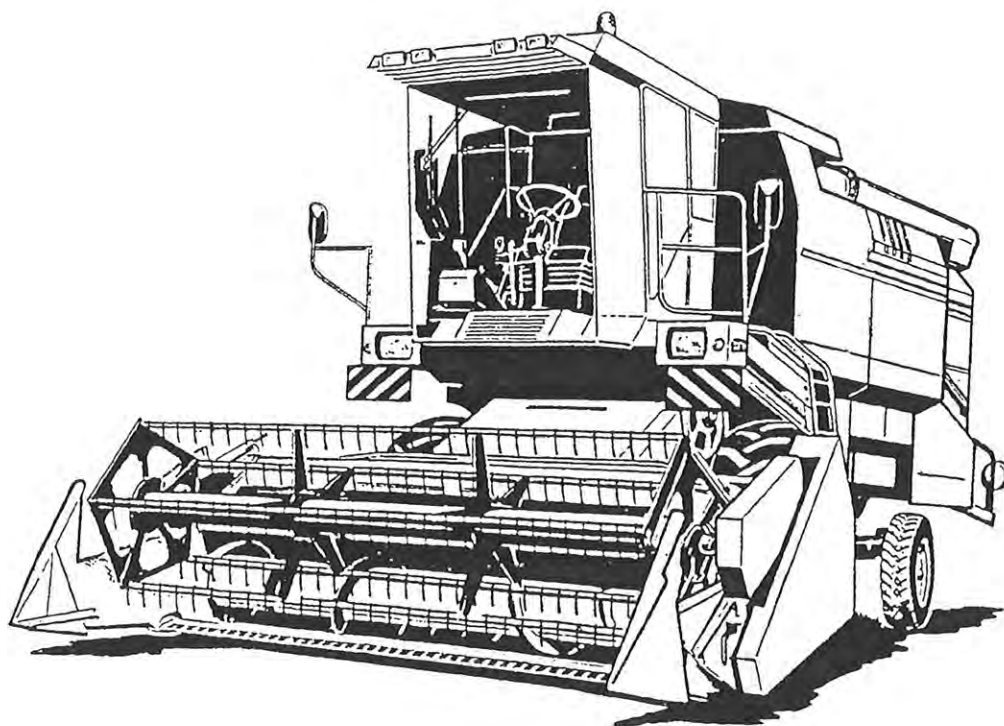
ERSATZSATZZEIL-KATALOG

527 MDW

**PARTS CATALOG  
CATALOGUE PIECES  
ERSATZTEILKATALOG**

**527 COMBINE  
MOISSONNEUSE-BATTEUSE 527  
527MÄHDRESCHER**

Don 7-4050



DS97N061

Copyright © 1997 Case Corporation. All rights reserved.  
CASE and CASE IH are registered trademarks of Case Corporation

Don 7-4050

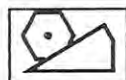
Issued December, 1997



# Inhaltsverzeichnis

Vorbemerkung zum Ersatzteilkatalog

Index



## Schneidwerk / Schacht

Tafel

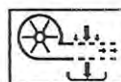
|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| Trog, Fingerbalken, Mähmesser . . . . .      | 001  |
| Trog, Fingerbalken, Mähmesser - HLS. . . . . | 001b |
| Messerantrieb . . . . .                      | 002  |
| Messerantrieb - HLS. . . . .                 | 002b |
| Förderschnecke . . . . .                     | 003  |
| Förderschnecke - HLS. . . . .                | 003b |
| Haspelvariator . . . . .                     | 004  |
| Haspel . . . . .                             | 005  |
| Haspel - HLS. . . . .                        | 005b |
| Haspel. . . . .                              | 005c |
| Haspelträger . . . . .                       | 006  |
| Haspelträger - HLS. . . . .                  | 006b |
| Haspelhydraulik . . . . .                    | 007  |
| Haspelhydraulik - HLS. . . . .               | 007b |
| Verkleidung . . . . .                        | 008  |
| Verkleidung - HLS. . . . .                   | 008b |
| Halmteiler . . . . .                         | 009  |
| Halmteiler - HLS. . . . .                    | 009b |
| Schachtgehäuse . . . . .                     | 010  |
| Masseausgleich . . . . .                     | 011  |
| Antrieb, Schacht . . . . .                   | 012  |
| Abtrieb . . . . .                            | 013  |
| Schneidwerkrücklauf . . . . .                | 014  |
| Schneidwerkwagen . . . . .                   | 016  |
| Schneidwerkwagen - HLS. . . . .              | 016b |
| Bremsanlage - SW-Wagen - HLS. . . . .        | 017b |



## Dreschwerk

Tafel

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Dreschtrommel . . . . .              | 031 |
| Dreschkorb mit Verstellung . . . . . | 032 |
| Fangtuch, Profilblech . . . . .      | 033 |
| Separiereinrichtung . . . . .        | 034 |
| Steinfangmulde . . . . .             | 035 |
| Schüttler . . . . .                  | 036 |
| Separiertrommel . . . . .            | 037 |



## Reinigung / Körnerförderung

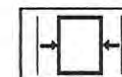
|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Reinigung . . . . .                          | 041 |
| Reinigungssiebe . . . . .                    | 042 |
| Stufenboden. . . . .                         | 043 |
| Reinigungsantrieb . . . . .                  | 044 |
| Reinigungsgebläse . . . . .                  | 045 |
| Verteilschnecke, Hang . . . . .              | 046 |
| Körner- und Ährenschncke . . . . .           | 047 |
| Ährelevator . . . . .                        | 048 |
| Obere Ährenschncke . . . . .                 | 049 |
| Körnerlevator . . . . .                      | 050 |
| Korntank . . . . .                           | 051 |
| Tankfüllschnecke . . . . .                   | 052 |
| Korntankabdeckung, Komtankoberteil . . . . . | 053 |
| Steigschnecke . . . . .                      | 054 |
| Abtankschnecke . . . . .                     | 055 |
| Entnahmevorrichtung . . . . .                | 056 |



## Antriebs Elemente

Tafel

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Leittrommel - Variator . . . . .    | 071 |
| Antriebs Elemente, links . . . . .  | 073 |
| Antriebs Elemente, rechts . . . . . | 074 |
| Schneidwerk kupplung . . . . .      | 075 |
| Dreschwerk kupplung . . . . .       | 076 |
| Abtank kupplung . . . . .           | 077 |
| Dreschtrommelsteuerung . . . . .    | 078 |
| Gebälsesteuerung . . . . .          | 079 |
| Spannrollen, links . . . . .        | 080 |
| Spannrollen, rechts. . . . .        | 081 |
| Schneidwerk vorgelege . . . . .     | 084 |
| Abtank vorgelege. . . . .           | 085 |
| Trommel vorgelege . . . . .         | 086 |



## Maschinengestell

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| Symbole. . . . .                          | 091  |
| Gestell . . . . .                         | 092  |
| Anbauteile, Gestell . . . . .             | 093  |
| Auslaufhaube, hinterer Aufstieg . . . . . | 094  |
| Verkleidung, links . . . . .              | 095  |
| Verkleidung, rechts . . . . .             | 096  |
| Lenkachse . . . . .                       | 098  |
| Triebachse-S . . . . .                    | 100a |
| Anhäng evorrichtung . . . . .             | 101  |
| Kraftstoff tank . . . . .                 | 102  |



## Fahrerstand / Bedienelemente/ Kabine

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| Fahrerstandsaufbau, Fahrersitz ..... | 111  |
| Lenksäule .....                      | 113  |
| Aufstieg .....                       | 114  |
| Handbremse-S .....                   | 116a |
| Fußbremse, Einzelradbremse-S .....   | 118a |
| Bedienpult .....                     | 120  |
| Kabine, Klimaanlage .....            | 121  |
| Schaltung-S .....                    | 124a |
| Radio - Funk .....                   | 125  |



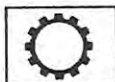
## Hydraulikanlage

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| Ölbehälter .....                                  | 132  |
| Plattform, Hubvorrichtung - HLS .....             | 133b |
| Wegeventil 527-160 - HLS .....                    | 135b |
| Verrohrung, Triebwerk Mercedes .....              | 136  |
| Verrohrung, Triebwerk Volvo .....                 | 137  |
| Verrohrung, rechte Seite - Arbeitshydraulik ..... | 139  |
| Verrohrung, Abtankrohr - HLS .....                | 141b |
| Fahrhydraulik Hyfa-Pumpe, S .....                 | 142  |
| Fahrhydraulik, S - S .....                        | 143a |
| Hydraulik, Kupplungen .....                       | 146  |



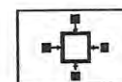
## Elektroanlage

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Elektrik, Front .....         | 151 |
| Lampeneinheit .....           | 152 |
| Elektrik, links I .....       | 153 |
| Elektrik, links II .....      | 154 |
| Elektrik, rechts .....        | 155 |
| Elektrik, Heck .....          | 156 |
| Elektrik Bedienpult I .....   | 157 |
| Elektrik Bedienpult II .....  | 158 |
| Elektrik Bedienpult III ..... | 159 |
| Absenkautomatik .....         | 161 |
| Kontrollsystem I .....        | 162 |
| Kontrollsystem II .....       | 163 |



## Getriebe

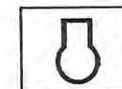
|                                            |      |
|--------------------------------------------|------|
| Hyfaadapter - S .....                      | 173a |
| Bremsanlage - S .....                      | 178a |
| Kegelradgetriebe-Tankfüllschnecke .....    | 179  |
| Kegelradgetriebe-Steigschnecke unten ..... | 180  |
| Kegelradgetriebe-Steigschnecke oben .....  | 181  |
| Dreschtrommelgetriebe .....                | 182  |
| Kegelradgetriebe Korntank .....            | 183  |



## Zusatzausrüstungen

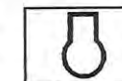
Tafel

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Spezialwerkzeug .....     | 192 |
| Bodenschutz, vorn .....   | 193 |
| Bodenschutz, hinten ..... | 194 |
| Satz Zusatzmasse .....    | 197 |
| Sitz / Kühlbox .....      | 198 |



## Triebwerk Mercedes

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Triebwerk, 199 kW .....       | 211 |
| Kühlanlage .....              | 213 |
| Motorabtrieb .....            | 215 |
| Abgasanlage .....             | 216 |
| Luftfilteranlage .....        | 217 |
| Motorträger .....             | 218 |
| Abscheidetrommelantrieb ..... | 219 |
| Motorabdeckung .....          | 220 |
| Motorelektrik .....           | 221 |
| Abscheidetrommel .....        | 222 |



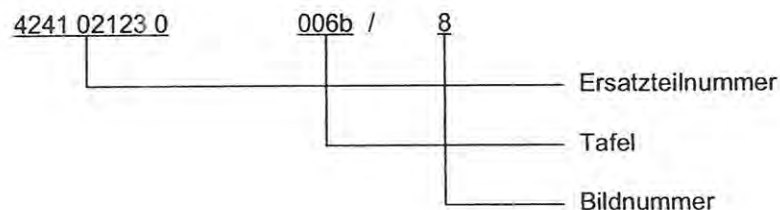
## Triebwerk Volvo

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Triebwerk, 190 kW .....       | 231 |
| Kühlanlage .....              | 233 |
| Motorabtrieb .....            | 235 |
| Abgasanlage .....             | 236 |
| Luftfilteranlage .....        | 237 |
| Motorträger .....             | 238 |
| Abscheidetrommelantrieb ..... | 239 |
| Motorabdeckung .....          | 240 |
| Motorelektrik .....           | 241 |
| Abscheidetrommel .....        | 242 |

## Vorbemerkungen zum Ersatzteilkatalog

Der Nummernindex dient zum schnellen Auffinden von Ersatzteilnummern.

Die Ersatzteilnummern sind geordnet, dabei gibt die nach der Ersatzteilnummer stehende Zahl die Tafel und die hinter dem Strich stehende Zahl die Bildnummer an.



### Bei Ersatzteilbestellungen wollen Sie bitte folgendes beachten:

1. Bei auftretenden Fragen über Garantieangelegenheiten, Ersatz- sowie Verschleißteile u. ä. wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an Ihre zuständige Vertragswerkstatt bzw. Ihren Händler.
2. Um eine ordnungsgemäße Auslieferung von bestellten Ersatzteilen zu garantieren, sind Typ, Maschinennummer bzw. Motornummer und Baujahr anzugeben.
3. Die in der Spalte "Stückzahl" und "Erläuterung" auf den jeweiligen Ersatzteiltafeln stehenden Kurzzeichen sind bei der Ersatzteilbestellung zu berücksichtigen.

### Die Kurzzeichen haben folgende Bedeutung:

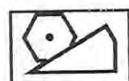
|       |   |                          |
|-------|---|--------------------------|
| bl    | = | blau                     |
| f     | = | links                    |
| g     | = | rechts                   |
| ge    | = | gelb                     |
| gr    | = | grau                     |
| gn    | = | grün                     |
| n     | = | 2 Loch                   |
| ke    | = | komplett                 |
| l     | = | 4 Loch                   |
| n. B. | = | nach Bedarf              |
| R     | = | Hydraulik Rochlitz       |
| rt    | = | rot                      |
| sw    | = | schwarz                  |
| ◀◻    | = | Anschluß auf Tafel       |
| HLS   | = | Hochleistungsschneidwerk |

|      |   |                                                                                                                                                                |
|------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ...a | = | Tafel gilt in Verbindung mit Triebachse - G (starre Antriebswellen)                                                                                            |
| ...b | = | Tafel gilt für Hochleistungsschneidwerk (HLS) - Schneidwerknummern:<br>GS 60 L-101 bis GS 60 L-111<br>GS 66 L-101 bis GS 66 L-110                              |
| ...c | = | Tafel gilt für Schneidwerknummern:<br>GS 60 C 88-3001 bis 88-3080<br>GS 60 C 88-3087 bis 88-3088<br>GS 66 C 86-3005 bis 86-3030<br>GS 72 C 87-3001 bis 87-3002 |

# Table of Contents

Preliminary Notes

Index



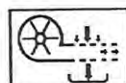
## Cutterbar / Channel Table

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Trough, Finger bar, Knife .....       | 001  |
| Trough, Finger bar, Knife - HLS ..... | 001b |
| Knife drive .....                     | 002  |
| Knife drive - HLS .....               | 002b |
| Auger .....                           | 003  |
| Auger - HLS .....                     | 003b |
| Reel variator .....                   | 004  |
| Reel .....                            | 005  |
| Reel - HLS .....                      | 005b |
| Reel .....                            | 005c |
| Reel support .....                    | 006  |
| Reel support - HLS .....              | 006b |
| Reel, hydr. system .....              | 007  |
| Reel, hydr. system - HLS .....        | 007b |
| Cowling .....                         | 008  |
| Cowling - HLS .....                   | 008b |
| Stalk divider .....                   | 009  |
| Stalk divider - HLS .....             | 009b |
| Channel housing .....                 | 010  |
| Weight compensation .....             | 011  |
| Drive, Channel .....                  | 012  |
| Output member .....                   | 013  |
| Mower reversing gear .....            | 014  |
| Mower trailer .....                   | 016  |
| Mower trailer - HLS .....             | 016b |
| Brake - Mower trailer - HLS .....     | 017b |



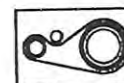
## Threshing mechanism Table

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Drum .....                     | 031 |
| Concave w. adjustment .....    | 032 |
| Deflector, Profile sheet ..... | 033 |
| Separator .....                | 034 |
| Stone trap .....               | 035 |
| Straw walker .....             | 036 |
| Separating drum .....          | 037 |



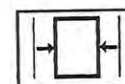
## Cleaning / Grain transport

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Cleaning .....                    | 041 |
| Cleaning sieves .....             | 042 |
| Grain pan .....                   | 043 |
| Cleaning drive .....              | 044 |
| Cleaning fan .....                | 045 |
| Distributor auger, slope .....    | 046 |
| Grain and ear auger .....         | 047 |
| Ear elevator .....                | 048 |
| Upper ear auger .....             | 049 |
| Grain elevator .....              | 050 |
| Grain tank .....                  | 051 |
| Tank filling auger .....          | 052 |
| Tank cover, Tank upper part ..... | 053 |
| Ascending auger .....             | 054 |
| Tank unloading auger .....        | 055 |
| Sampling device .....             | 056 |



## Driving elements Table

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Rear beater-Variator .....          | 071 |
| Drive elements, left side .....     | 073 |
| Drive elements, right side .....    | 074 |
| Mower clutch .....                  | 075 |
| Threshing gear clutch .....         | 076 |
| Unloading clutch .....              | 077 |
| Cylinder control .....              | 078 |
| Blower control .....                | 079 |
| Idler pulley, left .....            | 080 |
| Idler pulley, right .....           | 081 |
| Mower intermediate shaft .....      | 084 |
| Unloading auger interm. shaft ..... | 085 |
| Cylinder interm. shaft .....        | 086 |



## Machine frame

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Symbols .....                  | 091  |
| Frame .....                    | 092  |
| Mounting parts, Frame .....    | 093  |
| Outlet hood, Rear ladder ..... | 094  |
| Cowling, left .....            | 095  |
| Cowling, right .....           | 096  |
| Steering axle .....            | 098  |
| Driving axle - S .....         | 100a |
| Trailer coupling .....         | 101  |
| Fuel tank .....                | 102  |





## Drivers platform / Controls / Cab

Table

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| Driver's platform, Driver's seat .....    | 111  |
| Steering column .....                     | 113  |
| Ladder .....                              | 114  |
| Hand brake - S .....                      | 116a |
| Pedal brake, Single wheel brake - S ..... | 118a |
| Control panel .....                       | 120  |
| Cab, Air condition .....                  | 121  |
| Gear box - S .....                        | 124a |
| Radio - Radiotelephony. ....              | 125  |



## Hydraulic system

|                                                  |      |
|--------------------------------------------------|------|
| Oil tank .....                                   | 132  |
| Platform, Lifting device - HLS .....             | 133b |
| Directional control valve 527-160 - HLS .....    | 135b |
| Piping, Engine Mercedes .....                    | 136  |
| Piping, Engine Volvo .....                       | 137  |
| Piping, right sight - Working hydr. system ..... | 139  |
| Piping, unloading auger - HLS. ....              | 141b |
| Propulsion system Hyfa pump, S .....             | 142  |
| Propulsion system, S - S. ....                   | 143a |
| Hydraulics, Clutches .....                       | 146  |



## Electrical equipment

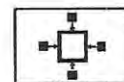
Table

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Electrical equipment, front .....               | 151 |
| Lamp unit .....                                 | 152 |
| Electrical equipment, left sight I .....        | 153 |
| Electrical equipment, left sight II .....       | 154 |
| Electrical equipment, right sight. ....         | 155 |
| Electrical equipment, rear .....                | 156 |
| Electrical equipment, control console I .....   | 157 |
| Electrical equipment, control console II. ....  | 158 |
| Electrical equipment, control console III ..... | 159 |
| Automatic lowering device .....                 | 161 |
| Control system I .....                          | 162 |
| Control system II .....                         | 163 |



## Gear boxes

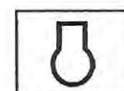
|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| Nippel Hyfa - S. ....                             | 173a |
| Brake system - S .....                            | 178a |
| Bevel gear train - Grain tank filling auger ..... | 179  |
| Bevel gear train - Ascending auger, bottom .....  | 180  |
| Bevel gear train - Ascending auger, top .....     | 181  |
| Threshing drum gear .....                         | 182  |
| Bevel wheel transmission, Grain tank .....        | 183  |



## Additional equipment

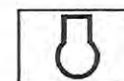
Table

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Special tools .....             | 192 |
| Floor protection, front .....   | 193 |
| Floor protection, rear .....    | 194 |
| Set of additional weights ..... | 197 |
| Seat / Coolbox .....            | 198 |



## Engine Mercedes

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Engine, 199 kW .....              | 211 |
| Cooling system .....              | 213 |
| Engine output member .....        | 215 |
| Exhaust system. ....              | 216 |
| Air cleaner .....                 | 217 |
| Engine mount .....                | 218 |
| Separator drum drive .....        | 219 |
| Engine cowling .....              | 220 |
| Electrical equipment engine ..... | 221 |
| Separating drum .....             | 222 |



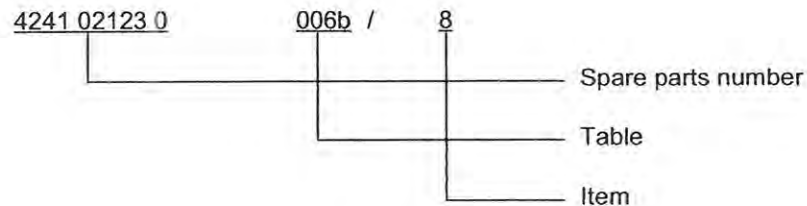
## Engine Volvo

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Engine, 190 kW .....              | 231 |
| Cooling system .....              | 233 |
| Engine output members .....       | 235 |
| Exhaust system. ....              | 236 |
| Air cleaner .....                 | 237 |
| Engine mount .....                | 238 |
| Separartor drum drive .....       | 239 |
| Engine cowling .....              | 240 |
| Electrical equipment engine ..... | 241 |
| Separating drum .....             | 242 |

## How to use the spare parts catalogue

The numerical index serves to facilitate the finding of spare parts numbers.

The spare parts are listed in numerical order, with the figure after the spare parts number giving the table and the dash giving the item.



### When ordering spare parts, by all means pay attention to what follows:

1. In case of questions dealing with warranty, spare parts and wearing parts a.s.o., please contact your nearest appointed dealer or service station.
2. As to guarantee the perfect delivery of the spare parts you have ordered with us, by all means give machine type, year of manufacture and machine serial number, or the engine serial number, respectively.
3. The symbols specified in the column "Number of pieces" and "Explanation" of the individual pages of the catalogue, shall be made use of when ordering spare parts.

### Meaning of the symbols used:

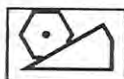
|      |   |                       |
|------|---|-----------------------|
| bl   | = | blue                  |
| f    | = | left side             |
| g    | = | right side            |
| ge   | = | yellow                |
| gr   | = | grey                  |
| gn   | = | green                 |
| n    | = | 2 holes               |
| ke   | = | complete              |
| l    | = | 4 holes               |
| n.B. | = | as required           |
| R    | = | Hydraulic Rochlitz    |
| rt   | = | red                   |
| sw   | = | black                 |
| ◀    | = | continued on table    |
| HLS  | = | Heavy power cutterbar |

- |      |   |                                                                                                                                                                                              |
|------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ...a | = | Table is only valid in connection with driving axle G (rigid driving shaft)                                                                                                                  |
| ...b | = | Table is only valid for heavy power cutterbar (HLS) - cutterbar numbers:<br>GS 60 L-101 up to GS 60 L-111<br>GS 66 L-101 up to GS 66 L-110                                                   |
| ...c | = | Table is only valid for the following cutterbar numbers:<br>GS 60 C 88-3001 up to 88-3080<br>GS 60 C 88-3087 up to 88-3088<br>GS 66 C 86-3005 up to 86-3030<br>GS 72 C 87-3001 up to 87-3002 |

# Table des Matières

Remarques Préliminaires

Index



## Coupe / Convoyeur

Table

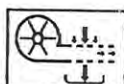
|                                                 |      |
|-------------------------------------------------|------|
| Auge, Barre de coupe, Lame de coupe .....       | 001  |
| Auge, Barre de coupe, Lame de coupe - HLS. .... | 001b |
| Commande de lame .....                          | 002  |
| Commande de lame - HLS. ....                    | 002b |
| Vis sans fin .....                              | 003  |
| Vis sans fin - HLS. ....                        | 003b |
| Variateur de rabatteur .....                    | 004  |
| Rabatteur .....                                 | 005  |
| Rabatteur - HLS. ....                           | 005b |
| Rabatteur .....                                 | 005c |
| Supp. de rabatteur .....                        | 006  |
| Supp. de rabatteur - HLS. ....                  | 006b |
| Hydr. de rabatteur .....                        | 007  |
| Hydr. de rabatteur - HLS. ....                  | 007b |
| Revêtement .....                                | 008  |
| Revêtement - HLS. ....                          | 008b |
| Diviseur .....                                  | 009  |
| Diviseur - HLS. ....                            | 009b |
| Revêtement de convoyeur .....                   | 010  |
| Equilibre de poids .....                        | 011  |
| Entrainement de convoyeur .....                 | 012  |
| Entrainement .....                              | 013  |
| Renversement de marche de méc. de coupe .....   | 014  |
| Remorque de la coupe .....                      | 016  |
| Remorque de la coupe - HLS. ....                | 016b |
| Frein de remorque de la coupe - HLS. ....       | 017b |



## Mécanisme de battage

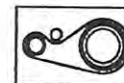
Table

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Batteur .....                      | 031 |
| Contre-batteur avec ajustage ..... | 032 |
| Défecteur, Tôle profilée. ....     | 033 |
| Séparateur .....                   | 034 |
| Epieur .....                       | 035 |
| Secoueur .....                     | 036 |
| Tambour séparateur .....           | 037 |



## Nettoyage / Transport des grains

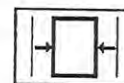
|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Nettoyage .....                                    | 041 |
| Grilles .....                                      | 042 |
| Table à grains .....                               | 043 |
| Commande de nettoyage .....                        | 044 |
| Ventilateur de nettoyage .....                     | 045 |
| Vis sans fin distributeur, dente. ....             | 046 |
| Vis sans fin à grains et à épis .....              | 047 |
| Élévateur à épis .....                             | 048 |
| Vis à épis supérieure .....                        | 049 |
| Élévateur à grains .....                           | 050 |
| Trémie à grains .....                              | 051 |
| Vis de répartition .....                           | 052 |
| Recouvrem. de la trémie et partie supérieure ..... | 053 |
| Vis sans fin montante .....                        | 054 |
| Vis sans fin de déchargement .....                 | 055 |
| Trape d'échantillon .....                          | 056 |



## Éléments de commande

Table

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Tire-paille - Variateur .....           | 071 |
| Éléments de cde. gauches. ....          | 073 |
| Éléments de cde. droits .....           | 074 |
| Embrayage de méc. de coupe .....        | 075 |
| Embrayage de batteur .....              | 076 |
| Embrayage du méc. de déchargement ..... | 077 |
| Cde. de batteur .....                   | 078 |
| Cde. de ventilateur .....               | 079 |
| Galets-tendeurs gauches .....           | 080 |
| Galets-tendeurs droits .....            | 081 |
| Renvoi coupe .....                      | 084 |
| Renvoi vis de vidange .....             | 085 |
| Renvoi batteur .....                    | 086 |



## Bâti de la machine

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Symboles .....                    | 091  |
| Bâti .....                        | 092  |
| Éléments de montage, Bâti .....   | 093  |
| Capot de sortie, Echelle AR ..... | 094  |
| Revêtement, gauche .....          | 095  |
| Revêtement, droit .....           | 096  |
| Essieu direction .....            | 098  |
| Essieu de commande - S .....      | 100a |
| Attelage de remorque .....        | 101  |
| Réservoir à carburant .....       | 102  |



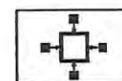
## Plate-forme de conducteur / Eléments de commande / Cabine

Table



## Equipement électrique

Table



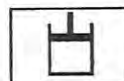
## Equipement additionnel

Table

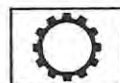
|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| Plate-forme du conducteur, Siège ..... | 111  |
| Colonne de direction .....             | 113  |
| Echelle .....                          | 114  |
| Frein à main - S .....                 | 116a |
| Frein à pied, indiv. à pied - S .....  | 118a |
| Tableau de bord .....                  | 120  |
| Cabine, Climatisation .....            | 121  |
| Boîte de vitesse - S .....             | 124a |
| Radio - Radiotéléphone. ....           | 125  |

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Equipement électrique, AV .....       | 151 |
| Lampe .....                           | 152 |
| Equipement électrique gauche I .....  | 153 |
| Equipement électrique gauche II ..... | 154 |
| Equipement électrique droit .....     | 155 |
| Equipement électrique, AR .....       | 156 |
| Pupitre de commande I .....           | 157 |
| Pupitre de commande II .....          | 158 |
| Pupitre de commande III .....         | 159 |
| Disp. automatique d'abaissement ..... | 161 |
| Système de contrôle I .....           | 162 |
| Système de contrôle II .....          | 163 |

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Outil spécial .....                | 192 |
| Protection de font AV .....        | 193 |
| Protection de font AR .....        | 194 |
| Jeu de masses additionnelles ..... | 197 |
| Siege / Frigidaire .....           | 198 |



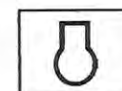
## Installation hydraulique



## Engrenages

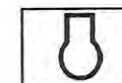
|                                                       |      |
|-------------------------------------------------------|------|
| Réservoir à huile .....                               | 132  |
| Plate-forme, Disp. de levage - HLS .....              | 133b |
| Distributeur 527-160 - HLS .....                      | 135b |
| Tuyauterie, Moteur Mercedes .....                     | 136  |
| Tuyauterie, Moteur Volvo .....                        | 137  |
| Tuyauterie, côte droit - Syst. hydr. de travail. .... | 139  |
| Tuyauterie, Tube de déchargement - HLS .....          | 141b |
| Système de propulsion pompe Hyfa, S .....             | 142  |
| Système de propulsion, S - S .....                    | 143a |
| Hydraulique, Embrayages .....                         | 146  |

|                                                                |      |
|----------------------------------------------------------------|------|
| Raccord de Hyfa - S .....                                      | 173a |
| Système de frein - S .....                                     | 178a |
| Engr. à roues coniques - Vis de remplissage de la trémie ..... | 179  |
| Engr. à roues coniques - Vis verticale inf. ....               | 180  |
| Engr. à roues coniques - Vis verticale sup. ....               | 181  |
| Réducteur du batteur .....                                     | 182  |
| Engrenage de la trémie .....                                   | 183  |



## Moteur Mercedes

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Moteur, 199 kW .....                  | 211 |
| Système de refroid .....              | 213 |
| Organ de sortie de moteur .....       | 215 |
| Système d'échappement .....           | 216 |
| Filtre à air .....                    | 217 |
| Support de moteur .....               | 218 |
| Commande de tambour séparateur .....  | 219 |
| Revêtement de moteur .....            | 220 |
| Equipement électrique de moteur ..... | 221 |
| Tamb. séparateur .....                | 222 |



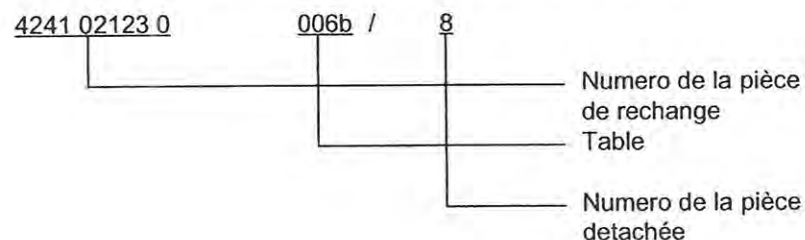
## Moteur Volvo

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Moteur, 190 kW .....                  | 231 |
| Système de refroid .....              | 233 |
| Organ de sortie de moteur .....       | 235 |
| Système d'échappement .....           | 236 |
| Filtre à air .....                    | 237 |
| Support de moteur .....               | 238 |
| Commande de tambour séparateur .....  | 239 |
| Revêtement de moteur .....            | 240 |
| Equipement électrique de moteur ..... | 241 |
| Tamb. séparateur .....                | 242 |

## Remarques préliminaires au sujet du catalogue des pièces de rechange

L'index numérique sert à faciliter la découverte des numéros des pièces de rechange.

Les numéros des pièces de rechange sont classés par ordre numérique. Le chiffre derrière le numéro de la pièce de rechange indique la planche et le chiffre après la barre oblique indique le numéro de la pièce détachée dans la planche.



### Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez bien tenir compte de ce qui suit:

1. En cas de questions concernant la garantie, les pièces de rechange, les pièces d'usure etc, veuillez bien contacter plein de confiance le plus proche agent de la marque ou bien atelier travaillant par contrat.
2. Afin de garantir une livraison correcte des pièces commandées, prière de bien vouloir indiquer le type, le numéro de la machine ou bien le numéro du moteur et l'année de la fabrication.
3. Les symboles employés dans les colonnes "Nombre de pièces" et "Explication" dans le tables de pièces de rechange respectives, doivent être pris en considération si vous commandez de pièces de rechange.

### Signification des symboles employés:

|     |   |                         |
|-----|---|-------------------------|
| bl  | = | bleu                    |
| f   | = | à gauche                |
| g   | = | à droite                |
| ge  | = | jaune                   |
| gr  | = | gris                    |
| gn  | = | vert                    |
| n   | = | 2 trous                 |
| ke  | = | complet                 |
| l   | = | 4 trous                 |
| n.B | = | suivant les besoins     |
| R   | = | Hydraulique Rochlitz    |
| rt  | = | rouge                   |
| sw  | = | noir                    |
| ◀◻  | = | se continue sur table   |
| HLS | = | Coupe à grand rendement |

|      |   |                                                                                                                                                                     |
|------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ...a | = | Table faire règle pour essieu moteur - G (raide essieu moteur)                                                                                                      |
| ...b | = | Table faire règle pour coupe à grand rendement (HLS) - numéro de coupe:<br>GS 60 L-101 - GS 60 L-111<br>GS 66 L-101 - GS 66 L-110                                   |
| ...c | = | Table faire règle pour suivant numéro de coupe:<br>GS 60 C 88-3001 - 88-3080<br>GS 60 C 88-3087 - 88-3088<br>GS 66 C 86-3005 - 86-3030<br>GS 72 C 87-3001 - 87-3002 |



# Index

|              |             |             |             |             |              |             |              |             |             |
|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|-------------|
| 00 112855 7  | ...179 / 11 | 00 361705 6 | ...006 / 30 | 00 378109 1 | ...004 / 45  | 00 378502 1 | ...233 / 56  | 00 379280 8 | ...237 / 7  |
| 00 112960 5  | ...136 / 10 | 00 361705 6 | ...006b/ 9  | 00 378112 2 | ...011 / 12  | 00 378503 8 | ...213 / 51  | 00 379299 4 | ...211 / 21 |
| 00 112960 5  | ...137 / 10 | 00 361705 6 | ...010 / 35 | 00 378121 0 | ...132 / 10  | 00 378503 8 | ...233 / 51  | 00 379301 3 | ...136 / 7  |
| 00 116952 4  | ...179 / 12 | 00 361705 6 | ...011 / 51 | 00 378123 5 | ...143a/ 17  | 00 378511 8 | ...121 / 113 | 00 379303 8 | ...136 / 9  |
| 00 131280 5  | ...098 / 19 | 00 361705 6 | ...016 / 57 | 00 378124 3 | ...132 / 48  | 00 378511 8 | ...213 / 63  | 00 379303 8 | ...137 / 9  |
| 00 132031 5  | ...124a/ 38 | 00 361705 6 | ...016b/ 40 | 00 378125 1 | ...132 / 50  | 00 378511 8 | ...233 / 63  | 00 379336 8 | ...157 / 36 |
| 00 140170 1  | ...098 / 21 | 00 361705 6 | ...036 / 27 | 00 378136 4 | ...133b/ 36  | 00 378514 2 | ...137 / 16  | 00 379363 2 | ...132 / 8  |
| 0030 67046 8 | ...036 / 28 | 00 361705 6 | ...044 / 41 | 00 378137 2 | ...139 / 11  | 00 378515 0 | ...137 / 17  | 00 379367 3 | ...141b/ 5  |
| 0030 67046 8 | ...095 / 27 | 00 361705 6 | ...047 / 34 | 00 378142 8 | ...135b/ 3   | 00 378516 7 | ...221 / 1   | 00 379371 2 | ...135b/ 42 |
| 0030 67046 8 | ...096 / 91 | 00 361705 6 | ...048 / 74 | 00 378144 4 | ...135b/ 6   | 00 378516 7 | ...241 / 13  | 00 379372 0 | ...135b/ 43 |
| 00 311405 1  | ...143a/ 9  | 00 361705 6 | ...050 / 77 | 00 378144 4 | ...146 / 36  | 00 379018 0 | ...007 / 39  | 00 379373 7 | ...133b/ 60 |
| 00 343255 4  | ...136 / 13 | 00 361705 6 | ...071 / 67 | 00 378145 2 | ...135b/ 7   | 00 379020 3 | ...007 / 36  | 00 379375 3 | ...135b/ 33 |
| 00 343255 4  | ...137 / 13 | 00 361705 6 | ...075 / 18 | 00 378177 4 | ...118a/ 66  | 00 379020 3 | ...007b/ 51  | 00 379375 3 | ...146 / 14 |
| 00 343255 4  | ...142 / 44 | 00 361705 6 | ...076 / 23 | 00 378178 2 | ...118a/ 67  | 00 379030 8 | ...016 / 27  | 00 379379 4 | ...133b/ 8  |
| 00 343255 4  | ...211 / 55 | 00 361705 6 | ...077 / 19 | 00 378179 0 | ...118a/ 68  | 00 379038 1 | ...004 / 39  | 00 379380 0 | ...133b/ 9  |
| 00 343272 2  | ...135b/ 14 | 00 361705 6 | ...079 / 35 | 00 378191 8 | ...132 / 34  | 00 379047 8 | ...120 / 30  | 00 379381 7 | ...133b/ 7  |
| 00 343272 2  | ...141b/ 13 | 00 361705 6 | ...081 / 20 | 00 378191 8 | ...155 / 18  | 00 379050 0 | ...156 / 29  | 00 379382 5 | ...133b/ 6  |
| 00 343273 0  | ...146 / 3  | 00 361705 6 | ...085 / 24 | 00 378224 4 | ...237 / 34  | 00 379054 1 | ...157 / 1   | 00 379383 3 | ...133b/ 28 |
| 00 343334 6  | ...133b/ 19 | 00 361705 6 | ...086 / 16 | 00 378235 7 | ...045 / 44  | 00 379061 3 | ...124a/ 40  | 00 379384 1 | ...135b/ 41 |
| 00 343343 4  | ...132 / 11 | 00 361705 6 | ...098 / 45 | 00 378250 0 | ...048 / 47  | 00 379067 0 | ...013 / 13  | 00 379388 2 | ...142 / 2  |
| 00 343345 0  | ...132 / 9  | 00 361705 6 | ...142 / 31 | 00 378250 0 | ...050 / 39  | 00 379075 0 | ...198 / 9   | 00 379392 1 | ...133b/ 63 |
| 00 343345 0  | ...231 / 38 | 00 361705 6 | ...219 / 32 | 00 378327 8 | ...132 / 59  | 00 379136 6 | ...005 / 36  | 00 379393 8 | ...007b/ 27 |
| 00 343346 7  | ...135b/ 30 | 00 361705 6 | ...239 / 32 | 00 378328 6 | ...048 / 80  | 00 379136 6 | ...005b/ 36  | 00 379393 8 | ...135b/ 36 |
| 00 343347 5  | ...132 / 3  | 00 363728 5 | ...011 / 22 | 00 378328 6 | ...050 / 81  | 00 379136 6 | ...005c/ 36  | 00 379397 0 | ...007b/ 4  |
| 00 343352 2  | ...132 / 51 | 00 366559 4 | ...031 / 50 | 00 378365 5 | ...137 / 31  | 00 379137 4 | ...005 / 51  | 00 379399 5 | ...135b/ 19 |
| 00 343352 2  | ...143a/ 26 | 00 367413 6 | ...031 / 51 | 00 378366 3 | ...136 / 8   | 00 379137 4 | ...005b/ 51  | 00 379404 7 | ...001 / 34 |
| 00 343355 5  | ...136 / 12 | 00 368063 2 | ...179 / 9  | 00 378366 3 | ...137 / 8   | 00 379137 4 | ...005c/ 51  | 00 379404 7 | ...001b/ 34 |
| 00 343355 5  | ...137 / 12 | 00 378000 0 | ...132 / 46 | 00 378368 8 | ...032 / 63  | 00 379138 2 | ...005 / 29  | 00 379407 1 | ...001 / 36 |
| 00 343356 3  | ...136 / 14 | 00 378001 7 | ...132 / 47 | 00 378368 8 | ...034 / 27  | 00 379138 2 | ...005b/ 29  | 00 379407 1 | ...001b/ 36 |
| 00 343356 3  | ...137 / 14 | 00 378004 1 | ...143a/ 27 | 00 378374 3 | ...078 / 11  | 00 379139 0 | ...005 / 28  | 00 379408 8 | ...001 / 37 |
| 00 343365 1  | ...132 / 14 | 00 378007 4 | ...007 / 30 | 00 378375 1 | ...042 / 25  | 00 379139 0 | ...005b/ 28  | 00 379408 8 | ...001b/ 37 |
| 00 343379 7  | ...133b/ 17 | 00 378007 4 | ...007b/ 54 | 00 378396 0 | ...133b/ 65  | 00 379152 2 | ...006b/ 19  | 00 379409 6 | ...001 / 38 |
| 00 350241 5  | ...178a/ 1  | 00 378008 2 | ...007 / 32 | 00 378400 4 | ...037 / 13  | 00 379154 2 | ...014 / 22  | 00 379409 6 | ...001b/ 38 |
| 00 350249 7  | ...044 / 40 | 00 378009 0 | ...007 / 34 | 00 378404 5 | ...007 / 49  | 00 379166 3 | ...007b/ 18  | 00 379409 6 | ...042 / 36 |
| 00 350249 7  | ...051 / 24 | 00 378010 5 | ...007 / 37 | 00 378405 3 | ...007 / 50  | 00 379166 3 | ...133b/ 2   | 00 379409 6 | ...048 / 63 |
| 00 360634 2  | ...133b/ 14 | 00 378010 5 | ...007b/ 52 | 00 378424 6 | ...079 / 17  | 00 379205 3 | ...005c/ 59  | 00 379409 6 | ...050 / 56 |
| 00 360634 2  | ...139 / 3  | 00 378011 3 | ...007 / 35 | 00 378425 4 | ...016 / 15  | 00 379205 3 | ...035 / 13  | 00 379416 8 | ...003 / 52 |
| 00 360911 1  | ...132 / 4  | 00 378011 3 | ...007b/ 57 | 00 378437 5 | ...016 / 85  | 00 379205 3 | ...047 / 66  | 00 379416 8 | ...003b/ 52 |
| 00 360911 1  | ...133b/ 24 | 00 378011 3 | ...124a/ 44 | 00 378442 2 | ...016 / 47  | 00 379205 3 | ...124a/ 27  | 00 379452 0 | ...042 / 23 |
| 00 360911 1  | ...135b/ 15 | 00 378090 0 | ...136 / 28 | 00 378442 2 | ...034 / 17  | 00 379213 3 | ...213 / 29  | 00 379453 7 | ...003 / 58 |
| 00 360911 1  | ...211 / 56 | 00 378090 0 | ...137 / 28 | 00 378443 0 | ...034 / 26  | 00 379213 3 | ...218 / 13  | 00 379453 7 | ...003b/ 58 |
| 00 361095 8  | ...137 / 7  | 00 378092 5 | ...136 / 30 | 00 378445 5 | ...076 / 51  | 00 379213 3 | ...233 / 29  | 00 379453 7 | ...010 / 54 |
| 00 361705 6  | ...002 / 49 | 00 378099 0 | ...005 / 3  | 00 378449 6 | ...081 / 27  | 00 379213 3 | ...238 / 11  | 00 379453 7 | ...012 / 62 |
| 00 361705 6  | ...002b/ 13 | 00 378100 1 | ...005 / 20 | 00 378450 2 | ...081 / 29  | 00 379217 4 | ...216 / 11  | 00 379453 7 | ...034 / 21 |
| 00 361705 6  | ...004 / 35 | 00 378100 1 | ...005c/ 20 | 00 378489 8 | ...037 / 6   | 00 379217 4 | ...236 / 11  | 00 379453 7 | ...041 / 49 |
| 00 361705 6  | ...005 / 12 | 00 378102 6 | ...007 / 42 | 00 378492 0 | ...231 / 34  | 00 379253 5 | ...050 / 49  | 00 379453 7 | ...042 / 24 |
| 00 361705 6  | ...005b/ 12 | 00 378102 6 | ...007b/ 60 | 00 378495 3 | ...121 / 121 | 00 379276 0 | ...215 / 12  | 00 379453 7 | ...042 / 35 |
|              |             | 00 378103 4 | ...004 / 40 | 00 378495 3 | ...132 / 6   | 00 379277 7 | ...211 / 30  | 00 379455 3 | ...042 / 26 |
|              |             | 00 378104 2 | ...007 / 44 | 00 378496 1 | ...132 / 20  | 00 379277 7 | ...231 / 43  | 00 379467 4 | ...218 / 30 |
|              |             | 00 378107 5 | ...002 / 44 | 00 378498 6 | ...231 / 35  | 00 379280 8 | ...217 / 7   | 00 379467 4 | ...238 / 23 |
|              |             | 00 378108 3 | ...006 / 45 | 00 378499 4 | ...231 / 37  |             |              | 00 379468 2 | ...218 / 31 |

|             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 00 379468 2 | ...238 / 29 | 00 602683 6 | ...213 / 92 | 00 621373 4 | ...094 / 45 | 00 621383 0 | ...031 / 42 | 00 621383 0 | ...193 / 27 |
| 00 379469 0 | ...094 / 51 | 00 602683 6 | ...233 / 92 | 00 621373 4 | ...095 / 39 | 00 621383 0 | ...032 / 57 | 00 621383 0 | ...198 / 6  |
| 00 379850 8 | ...005 / 37 | 00 603653 2 | ...178a/ 15 | 00 621373 4 | ...095 / 99 | 00 621383 0 | ...035 / 22 | 00 621383 0 | ...213 / 34 |
| 00 379850 8 | ...005b/ 37 | 00 608864 8 | ...120 / 38 | 00 621373 4 | ...096 / 36 | 00 621383 0 | ...036 / 35 | 00 621383 0 | ...217 / 22 |
| 00 379850 8 | ...005c/ 37 | 00 610893 4 | ...179 / 14 | 00 621373 4 | ...102 / 5  | 00 621383 0 | ...045 / 47 | 00 621383 0 | ...218 / 20 |
| 00 379851 6 | ...005 / 35 | 00 611175 3 | ...100a/ 17 | 00 621373 4 | ...111 / 31 | 00 621383 0 | ...047 / 36 | 00 621383 0 | ...220 / 24 |
| 00 379851 6 | ...005b/ 35 | 00 611606 7 | ...031 / 65 | 00 621373 4 | ...118a/ 53 | 00 621383 0 | ...048 / 61 | 00 621383 0 | ...221 / 11 |
| 00 379851 6 | ...005c/ 35 | 00 611614 7 | ...003b/ 82 | 00 621373 4 | ...120 / 45 | 00 621383 0 | ...049 / 38 | 00 621383 0 | ...221 / 26 |
| 00 379852 4 | ...005 / 34 | 00 621330 8 | ...003 / 53 | 00 621373 4 | ...121 / 20 | 00 621383 0 | ...050 / 54 | 00 621383 0 | ...231 / 4  |
| 00 379852 4 | ...005b/ 34 | 00 621330 8 | ...003b/ 53 | 00 621373 4 | ...133b/ 47 | 00 621383 0 | ...051 / 63 | 00 621383 0 | ...233 / 34 |
| 00 379852 4 | ...005c/ 34 | 00 621330 8 | ...077 / 21 | 00 621373 4 | ...146 / 27 | 00 621383 0 | ...052 / 31 | 00 621383 0 | ...237 / 22 |
| 00 379854 0 | ...005 / 31 | 00 621347 8 | ...001b/ 76 | 00 621373 4 | ...151 / 34 | 00 621383 0 | ...053 / 43 | 00 621383 0 | ...238 / 21 |
| 00 379854 0 | ...005b/ 31 | 00 621347 8 | ...004 / 47 | 00 621373 4 | ...152 / 40 | 00 621383 0 | ...054 / 39 | 00 621383 0 | ...240 / 24 |
| 00 379855 7 | ...005 / 27 | 00 621347 8 | ...016 / 75 | 00 621373 4 | ...153 / 22 | 00 621383 0 | ...055 / 34 | 00 621383 0 | ...241 / 19 |
| 00 379855 7 | ...005b/ 27 | 00 621347 8 | ...016b/ 51 | 00 621373 4 | ...154 / 5  | 00 621383 0 | ...056 / 12 | 00 621383 0 | ...241 / 35 |
| 00 379858 1 | ...005 / 24 | 00 621347 8 | ...049 / 24 | 00 621373 4 | ...154 / 9  | 00 621383 0 | ...071 / 59 | 00 621393 5 | ...001 / 25 |
| 00 379858 1 | ...005b/ 24 | 00 621347 8 | ...049 / 27 | 00 621373 4 | ...155 / 5  | 00 621383 0 | ...075 / 27 | 00 621393 5 | ...001b/ 25 |
| 00 379864 4 | ...215 / 19 | 00 621347 8 | ...095 / 73 | 00 621373 4 | ...155 / 30 | 00 621383 0 | ...076 / 37 | 00 621393 5 | ...002 / 36 |
| 00 379864 4 | ...235 / 19 | 00 621347 8 | ...096 / 66 | 00 621373 4 | ...162 / 20 | 00 621383 0 | ...077 / 22 | 00 621393 5 | ...003 / 50 |
| 00 379867 8 | ...005 / 11 | 00 621347 8 | ...111 / 59 | 00 621373 4 | ...163 / 27 | 00 621383 0 | ...078 / 10 | 00 621393 5 | ...003b/ 50 |
| 00 379867 8 | ...005b/ 11 | 00 621347 8 | ...116a/ 49 | 00 621373 4 | ...193 / 34 | 00 621383 0 | ...079 / 37 | 00 621393 5 | ...004 / 31 |
| 00 379868 6 | ...005 / 10 | 00 621347 8 | ...120 / 40 | 00 621373 4 | ...211 / 44 | 00 621383 0 | ...080 / 36 | 00 621393 5 | ...006 / 42 |
| 00 379868 6 | ...005b/ 10 | 00 621347 8 | ...153 / 36 | 00 621373 4 | ...213 / 39 | 00 621383 0 | ...081 / 26 | 00 621393 5 | ...008 / 24 |
| 00 379870 0 | ...005 / 7  | 00 621347 8 | ...153 / 71 | 00 621373 4 | ...217 / 34 | 00 621383 0 | ...084 / 18 | 00 621393 5 | ...008b/ 26 |
| 00 379870 0 | ...005b/ 7  | 00 621347 8 | ...154 / 32 | 00 621373 4 | ...220 / 17 | 00 621383 0 | ...092 / 21 | 00 621393 5 | ...009 / 74 |
| 00 379873 3 | ...005 / 4  | 00 621347 8 | ...156 / 32 | 00 621373 4 | ...222 / 8  | 00 621383 0 | ...093 / 36 | 00 621393 5 | ...009b/ 23 |
| 00 379873 3 | ...005b/ 4  | 00 621347 8 | ...159 / 28 | 00 621373 4 | ...231 / 51 | 00 621383 0 | ...094 / 21 | 00 621393 5 | ...012 / 24 |
| 00 379883 8 | ...016 / 25 | 00 621347 8 | ...211 / 61 | 00 621373 4 | ...233 / 39 | 00 621383 0 | ...094 / 39 | 00 621393 5 | ...013 / 18 |
| 00 379885 4 | ...017b/ 12 | 00 621347 8 | ...221 / 16 | 00 621373 4 | ...237 / 37 | 00 621383 0 | ...095 / 45 | 00 621393 5 | ...014 / 16 |
| 00 379886 2 | ...135b/ 34 | 00 621347 8 | ...231 / 13 | 00 621373 4 | ...240 / 17 | 00 621383 0 | ...096 / 42 | 00 621393 5 | ...016b/ 53 |
| 00 379904 3 | ...011 / 60 | 00 621373 4 | ...001 / 6  | 00 621373 4 | ...241 / 5  | 00 621383 0 | ...100a/ 36 | 00 621393 5 | ...031 / 41 |
| 00 379910 7 | ...002b/ 53 | 00 621373 4 | ...003b/ 84 | 00 621373 4 | ...241 / 12 | 00 621383 0 | ...101 / 8  | 00 621393 5 | ...032 / 55 |
| 00 379910 7 | ...011 / 66 | 00 621373 4 | ...004 / 52 | 00 621373 4 | ...241 / 25 | 00 621383 0 | ...111 / 85 | 00 621393 5 | ...036 / 30 |
| 00 379911 5 | ...141b/ 9  | 00 621373 4 | ...007 / 24 | 00 621373 4 | ...242 / 8  | 00 621383 0 | ...114 / 18 | 00 621393 5 | ...041 / 38 |
| 00 379968 7 | ...133b/ 55 | 00 621373 4 | ...007b/ 48 | 00 621383 0 | ...001 / 27 | 00 621383 0 | ...116a/ 18 | 00 621393 5 | ...043 / 20 |
| 00 379972 6 | ...003 / 33 | 00 621373 4 | ...012 / 73 | 00 621383 0 | ...001b/ 6  | 00 621383 0 | ...118a/ 52 | 00 621393 5 | ...044 / 32 |
| 00 379972 6 | ...003b/ 33 | 00 621373 4 | ...013 / 47 | 00 621383 0 | ...001b/ 27 | 00 621383 0 | ...120 / 32 | 00 621393 5 | ...045 / 46 |
| 00 379973 4 | ...006b/ 18 | 00 621373 4 | ...043 / 30 | 00 621383 0 | ...002 / 58 | 00 621383 0 | ...121 / 95 | 00 621393 5 | ...046 / 14 |
| 00 379986 3 | ...118a/ 70 | 00 621373 4 | ...048 / 62 | 00 621383 0 | ...002b/ 19 | 00 621383 0 | ...124a/ 26 | 00 621393 5 | ...047 / 39 |
| 00 379990 2 | ...007 / 48 | 00 621373 4 | ...049 / 20 | 00 621383 0 | ...003 / 57 | 00 621383 0 | ...132 / 36 | 00 621393 5 | ...048 / 60 |
| 00 379994 3 | ...132 / 45 | 00 621373 4 | ...049 / 32 | 00 621383 0 | ...005 / 59 | 00 621383 0 | ...135b/ 11 | 00 621393 5 | ...049 / 43 |
| 00 400463 1 | ...118a/ 34 | 00 621373 4 | ...050 / 55 | 00 621383 0 | ...005b/ 59 | 00 621383 0 | ...143a/ 30 | 00 621393 5 | ...050 / 53 |
| 00 402301 5 | ...211 / 53 | 00 621373 4 | ...051 / 62 | 00 621383 0 | ...007b/ 49 | 00 621383 0 | ...146 / 35 | 00 621393 5 | ...051 / 64 |
| 00 402301 5 | ...231 / 71 | 00 621373 4 | ...053 / 45 | 00 621383 0 | ...008 / 29 | 00 621383 0 | ...152 / 35 | 00 621393 5 | ...052 / 30 |
| 00 410126 3 | ...118a/ 77 | 00 621373 4 | ...054 / 40 | 00 621383 0 | ...008b/ 11 | 00 621383 0 | ...153 / 4  | 00 621393 5 | ...053 / 44 |
| 00 410300 7 | ...182 / 27 | 00 621373 4 | ...055 / 35 | 00 621383 0 | ...009 / 38 | 00 621383 0 | ...153 / 11 | 00 621393 5 | ...054 / 38 |
| 00 600130 5 | ...159 / 14 | 00 621373 4 | ...056 / 11 | 00 621383 0 | ...009b/ 16 | 00 621383 0 | ...153 / 32 | 00 621393 5 | ...055 / 33 |
| 00 600188 5 | ...125 / 24 | 00 621373 4 | ...078 / 13 | 00 621383 0 | ...010 / 42 | 00 621383 0 | ...153 / 43 | 00 621393 5 | ...075 / 36 |
| 00 600349 3 | ...153 / 34 | 00 621373 4 | ...091 / 35 | 00 621383 0 | ...014 / 24 | 00 621383 0 | ...155 / 9  | 00 621393 5 | ...076 / 36 |
| 00 600353 2 | ...135b/ 38 | 00 621373 4 | ...092 / 31 | 00 621383 0 | ...016b/ 52 | 00 621383 0 | ...156 / 17 | 00 621393 5 | ...079 / 42 |
| 00 602632 1 | ...046 / 18 | 00 621373 4 | ...093 / 37 | 00 621383 0 | ...017b/ 16 | 00 621383 0 | ...162 / 8  | 00 621393 5 | ...080 / 46 |

|             |             |             |              |             |              |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 00 621393 5 | ...081 / 38 | 00 621414 0 | ...043 / 27  | 00 626708 0 | ...095 / 62  | 00 633560 6 | ...120 / 27 | 00 634078 1 | ...053 / 38 |
| 00 621393 5 | ...085 / 23 | 00 621414 0 | ...045 / 45  | 00 626708 0 | ...096 / 57  | 00 633560 6 | ...159 / 3  | 00 634078 1 | ...055 / 28 |
| 00 621393 5 | ...086 / 20 | 00 621414 0 | ...048 / 59  | 00 626711 1 | ...013 / 51  | 00 633673 6 | ...043 / 33 | 00 634078 1 | ...056 / 10 |
| 00 621393 5 | ...092 / 20 | 00 621414 0 | ...050 / 51  | 00 626711 1 | ...016b/ 55  | 00 633673 6 | ...045 / 60 | 00 634078 1 | ...092 / 18 |
| 00 621393 5 | ...093 / 35 | 00 621414 0 | ...051 / 65  | 00 626711 1 | ...045 / 48  | 00 633838 5 | ...003b/ 61 | 00 634078 1 | ...095 / 42 |
| 00 621393 5 | ...094 / 20 | 00 621414 0 | ...052 / 28  | 00 626711 1 | ...047 / 45  | 00 633838 5 | ...013 / 45 | 00 634078 1 | ...096 / 39 |
| 00 621393 5 | ...095 / 50 | 00 621414 0 | ...054 / 37  | 00 626711 1 | ...071 / 60  | 00 633838 5 | ...016b/ 59 | 00 634078 1 | ...111 / 41 |
| 00 621393 5 | ...096 / 46 | 00 621414 0 | ...055 / 32  | 00 626711 1 | ...095 / 61  | 00 633838 5 | ...031 / 39 | 00 634078 1 | ...114 / 16 |
| 00 621393 5 | ...102 / 6  | 00 621414 0 | ...075 / 26  | 00 626711 1 | ...156 / 26  | 00 633838 5 | ...036 / 40 | 00 634078 1 | ...118a/ 74 |
| 00 621393 5 | ...111 / 45 | 00 621414 0 | ...076 / 35  | 00 626711 1 | ...231 / 62  | 00 633838 5 | ...042 / 30 | 00 634078 1 | ...121 / 94 |
| 00 621393 5 | ...116a/ 35 | 00 621414 0 | ...077 / 23  | 00 626711 1 | ...231 / 73  | 00 633838 5 | ...043 / 21 | 00 634078 1 | ...132 / 37 |
| 00 621393 5 | ...121 / 34 | 00 621414 0 | ...079 / 26  | 00 626714 4 | ...071 / 56  | 00 633838 5 | ...045 / 42 | 00 634078 1 | ...155 / 7  |
| 00 621393 5 | ...124a/ 23 | 00 621414 0 | ...080 / 32  | 00 626714 4 | ...071 / 73  | 00 633838 5 | ...048 / 56 | 00 634078 1 | ...163 / 22 |
| 00 621393 5 | ...132 / 42 | 00 621414 0 | ...081 / 32  | 00 626715 2 | ...012 / 84  | 00 633838 5 | ...049 / 30 | 00 634078 1 | ...213 / 93 |
| 00 621393 5 | ...142 / 9  | 00 621414 0 | ...084 / 17  | 00 626715 2 | ...016 / 22  | 00 633838 5 | ...050 / 47 | 00 634078 1 | ...215 / 20 |
| 00 621393 5 | ...151 / 12 | 00 621414 0 | ...086 / 21  | 00 626715 2 | ...016b/ 56  | 00 633838 5 | ...055 / 30 | 00 634078 1 | ...217 / 20 |
| 00 621393 5 | ...153 / 17 | 00 621414 0 | ...086 / 26  | 00 626715 2 | ...041 / 46  | 00 633838 5 | ...091 / 34 | 00 634078 1 | ...218 / 16 |
| 00 621393 5 | ...154 / 35 | 00 621414 0 | ...092 / 19  | 00 626715 2 | ...044 / 19  | 00 633838 5 | ...095 / 37 | 00 634078 1 | ...235 / 20 |
| 00 621393 5 | ...178a/ 10 | 00 621414 0 | ...111 / 44  | 00 626715 2 | ...044 / 34  | 00 633838 5 | ...095 / 97 | 00 634078 1 | ...237 / 20 |
| 00 621393 5 | ...192 / 14 | 00 621414 0 | ...114 / 34  | 00 626717 7 | ...006b/ 32  | 00 633838 5 | ...096 / 33 | 00 634078 1 | ...238 / 16 |
| 00 621393 5 | ...193 / 17 | 00 621414 0 | ...121 / 36  | 00 626717 7 | ...007b/ 50  | 00 633838 5 | ...102 / 7  | 00 634139 7 | ...052 / 25 |
| 00 621393 5 | ...211 / 8  | 00 621414 0 | ...142 / 5   | 00 626717 7 | ...016 / 16  | 00 633838 5 | ...111 / 42 | 00 634139 7 | ...071 / 71 |
| 00 621393 5 | ...213 / 73 | 00 621414 0 | ...143a/ 8   | 00 626717 7 | ...016b/ 57  | 00 633838 5 | ...153 / 20 | 00 634139 7 | ...084 / 15 |
| 00 621393 5 | ...216 / 14 | 00 621414 0 | ...146 / 33  | 00 626717 7 | ...045 / 65  | 00 633838 5 | ...154 / 6  | 00 634139 7 | ...156 / 14 |
| 00 621393 5 | ...217 / 25 | 00 621414 0 | ...153 / 41  | 00 626717 7 | ...050 / 57  | 00 633838 5 | ...161 / 28 | 00 634148 5 | ...141b/ 23 |
| 00 621393 5 | ...218 / 35 | 00 621414 0 | ...192 / 15  | 00 626900 0 | ...006b/ 15  | 00 633838 5 | ...163 / 10 | 00 634148 5 | ...146 / 30 |
| 00 621393 5 | ...219 / 21 | 00 621414 0 | ...211 / 17  | 00 626900 0 | ...012 / 27  | 00 633838 5 | ...211 / 49 | 00 634148 5 | ...221 / 24 |
| 00 621393 5 | ...231 / 8  | 00 621414 0 | ...217 / 12  | 00 626900 0 | ...016 / 42  | 00 633863 3 | ...213 / 94 | 00 634148 5 | ...231 / 22 |
| 00 621393 5 | ...236 / 14 | 00 621414 0 | ...218 / 23  | 00 626900 0 | ...032 / 108 | 00 633863 3 | ...233 / 94 | 00 634148 5 | ...241 / 33 |
| 00 621393 5 | ...237 / 25 | 00 621414 0 | ...218 / 34  | 00 626900 0 | ...044 / 42  | 00 633871 3 | ...045 / 41 | 00 634388 0 | ...032 / 46 |
| 00 621393 5 | ...239 / 21 | 00 621414 0 | ...219 / 29  | 00 626900 0 | ...046 / 15  | 00 633871 3 | ...048 / 55 | 00 634388 0 | ...054 / 32 |
| 00 621406 0 | ...002b/ 66 | 00 621414 0 | ...231 / 25  | 00 626900 0 | ...048 / 75  | 00 633871 3 | ...050 / 46 | 00 634388 0 | ...055 / 26 |
| 00 621414 0 | ...002 / 33 | 00 621414 0 | ...237 / 12  | 00 626900 0 | ...050 / 58  | 00 633871 3 | ...121 / 27 | 00 634388 0 | ...079 / 41 |
| 00 621414 0 | ...002b/ 16 | 00 621414 0 | ...238 / 22  | 00 627894 2 | ...121 / 117 | 00 633871 3 | ...133b/ 66 | 00 634388 0 | ...092 / 16 |
| 00 621414 0 | ...003 / 47 | 00 621414 0 | ...239 / 29  | 00 627997 6 | ...113 / 5   | 00 633888 3 | ...239 / 13 | 00 634388 0 | ...093 / 29 |
| 00 621414 0 | ...003b/ 47 | 00 621415 7 | ...094 / 53  | 00 628119 1 | ...071 / 52  | 00 633925 7 | ...133b/ 52 | 00 634388 0 | ...142 / 11 |
| 00 621414 0 | ...004 / 33 | 00 621477 6 | ...010 / 5   | 00 628119 1 | ...116a/ 36  | 00 633925 7 | ...139 / 34 | 00 634388 0 | ...213 / 69 |
| 00 621414 0 | ...005 / 57 | 00 621477 6 | ...011 / 20  | 00 628216 8 | ...012 / 23  | 00 634078 1 | ...002 / 56 | 00 634388 0 | ...233 / 69 |
| 00 621414 0 | ...005b/ 57 | 00 621477 6 | ...161 / 32  | 00 628216 8 | ...035 / 8   | 00 634078 1 | ...002b/ 26 | 00 634403 7 | ...001 / 60 |
| 00 621414 0 | ...008 / 32 | 00 621544 7 | ...044 / 33  | 00 630337 5 | ...011 / 56  | 00 634078 1 | ...003 / 64 | 00 634403 7 | ...001b/ 60 |
| 00 621414 0 | ...009 / 18 | 00 622264 7 | ...011 / 62  | 00 630337 5 | ...111 / 35  | 00 634078 1 | ...003b/ 64 | 00 634403 7 | ...005 / 47 |
| 00 621414 0 | ...009b/ 14 | 00 622264 7 | ...075 / 25  | 00 630359 2 | ...121 / 60  | 00 634078 1 | ...006b/ 25 | 00 634403 7 | ...005b/ 47 |
| 00 621414 0 | ...012 / 51 | 00 622264 7 | ...076 / 50  | 00 633268 5 | ...162 / 7   | 00 634078 1 | ...008 / 16 | 00 634403 7 | ...005c/ 47 |
| 00 621414 0 | ...014 / 15 | 00 626708 0 | ...032 / 114 | 00 633413 1 | ...094 / 16  | 00 634078 1 | ...008b/ 29 | 00 634403 7 | ...008b/ 25 |
| 00 621414 0 | ...016b/ 54 | 00 626708 0 | ...036 / 58  | 00 633413 1 | ...118a/ 41  | 00 634078 1 | ...010 / 9  | 00 634403 7 | ...012 / 67 |
| 00 621414 0 | ...017b/ 17 | 00 626708 0 | ...041 / 42  | 00 633413 1 | ...135b/ 8   | 00 634078 1 | ...016b/ 60 | 00 634403 7 | ...013 / 15 |
| 00 621414 0 | ...032 / 79 | 00 626708 0 | ...043 / 26  | 00 633413 1 | ...162 / 3   | 00 634078 1 | ...032 / 64 | 00 634403 7 | ...014 / 14 |
| 00 621414 0 | ...033 / 5  | 00 626708 0 | ...048 / 77  | 00 633413 1 | ...231 / 29  | 00 634078 1 | ...045 / 40 | 00 634403 7 | ...016 / 41 |
| 00 621414 0 | ...033 / 6  | 00 626708 0 | ...050 / 59  | 00 633418 0 | ...132 / 33  | 00 634078 1 | ...047 / 49 | 00 634403 7 | ...016b/ 61 |
| 00 621414 0 | ...035 / 18 | 00 626708 0 | ...051 / 102 | 00 633418 0 | ...155 / 19  | 00 634078 1 | ...048 / 53 | 00 634403 7 | ...032 / 45 |
| 00 621414 0 | ...041 / 52 | 00 626708 0 | ...053 / 46  | 00 633464 6 | ...016b/ 87  | 00 634078 1 | ...051 / 51 | 00 634403 7 | ...035 / 16 |



|             |              |             |              |             |             |             |             |             |             |
|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 00 634403 7 | ...041 / 34  | 00 634666 6 | ...092 / 13  | 00 650155 7 | ...079 / 28 | 00 651120 4 | ...012 / 49 | 00 664624 2 | ...221 / 20 |
| 00 634403 7 | ...045 / 36  | 00 634666 6 | ...142 / 32  | 00 650155 7 | ...080 / 34 | 00 651120 4 | ...016b/ 48 | 00 664624 2 | ...241 / 29 |
| 00 634403 7 | ...048 / 51  | 00 634666 6 | ...218 / 21  | 00 650155 7 | ...081 / 42 | 00 651120 4 | ...075 / 28 | 00 664625 0 | ...004 / 50 |
| 00 634403 7 | ...050 / 43  | 00 634666 6 | ...218 / 32  | 00 650155 7 | ...084 / 20 | 00 651120 4 | ...076 / 39 | 00 664625 0 | ...007 / 18 |
| 00 634403 7 | ...051 / 53  | 00 634666 6 | ...238 / 19  | 00 650155 7 | ...086 / 23 | 00 651120 4 | ...077 / 20 | 00 664625 0 | ...007b/ 38 |
| 00 634403 7 | ...075 / 34  | 00 634700 7 | ...143a/ 14  | 00 650155 7 | ...092 / 22 | 00 657601 0 | ...012 / 74 | 00 664625 0 | ...016b/ 86 |
| 00 634403 7 | ...079 / 34  | 00 634700 7 | ...238 / 18  | 00 650155 7 | ...093 / 39 | 00 657601 0 | ...095 / 98 | 00 664625 0 | ...133b/ 38 |
| 00 634403 7 | ...080 / 43  | 00 634715 2 | ...238 / 32  | 00 650155 7 | ...142 / 37 | 00 657601 0 | ...120 / 46 | 00 664625 0 | ...136 / 36 |
| 00 634403 7 | ...085 / 19  | 00 634728 1 | ...031 / 34  | 00 650155 7 | ...146 / 32 | 00 657606 8 | ...135b/ 9  | 00 664625 0 | ...137 / 36 |
| 00 634403 7 | ...086 / 17  | 00 634818 6 | ...093 / 45  | 00 650155 7 | ...151 / 18 | 00 660861 4 | ...179 / 27 | 00 664625 0 | ...139 / 33 |
| 00 634403 7 | ...092 / 15  | 00 634980 4 | ...016 / 4   | 00 650155 7 | ...211 / 10 | 00 660923 8 | ...179 / 29 | 00 664625 0 | ...146 / 24 |
| 00 634403 7 | ...093 / 49  | 00 638230 7 | ...095 / 101 | 00 650155 7 | ...215 / 15 | 00 660926 2 | ...016b/ 44 | 00 664626 7 | ...133b/ 37 |
| 00 634403 7 | ...094 / 15  | 00 640202 3 | ...017b/ 28  | 00 650155 7 | ...218 / 33 | 00 660926 2 | ...179 / 28 | 00 664626 7 | ...136 / 32 |
| 00 634403 7 | ...095 / 48  | 00 640236 1 | ...001 / 32  | 00 650155 7 | ...231 / 60 | 00 662570 3 | ...124a/ 30 | 00 664626 7 | ...137 / 32 |
| 00 634403 7 | ...096 / 45  | 00 640236 1 | ...001b/ 32  | 00 650155 7 | ...235 / 15 | 00 662799 6 | ...179 / 30 | 00 664626 7 | ...139 / 25 |
| 00 634403 7 | ...098 / 29  | 00 640236 1 | ...006 / 53  | 00 650155 7 | ...240 / 22 | 00 662800 7 | ...179 / 22 | 00 664626 7 | ...146 / 23 |
| 00 634403 7 | ...102 / 8   | 00 640236 1 | ...009 / 19  | 00 650158 1 | ...086 / 14 | 00 662805 6 | ...179 / 23 | 00 664627 5 | ...136 / 37 |
| 00 634403 7 | ...121 / 107 | 00 640236 1 | ...009 / 76  | 00 650262 1 | ...001b/ 24 | 00 664601 7 | ...143a/ 37 | 00 664627 5 | ...137 / 37 |
| 00 634403 7 | ...132 / 39  | 00 640236 1 | ...009b/ 9   | 00 650626 4 | ...004 / 28 | 00 664603 3 | ...143a/ 34 | 00 664627 5 | ...139 / 32 |
| 00 634403 7 | ...154 / 33  | 00 640236 1 | ...011 / 13  | 00 650626 4 | ...045 / 56 | 00 664605 8 | ...143a/ 35 | 00 664627 5 | ...231 / 15 |
| 00 634403 7 | ...182 / 50  | 00 640236 1 | ...016 / 36  | 00 650626 4 | ...153 / 31 | 00 664606 6 | ...132 / 35 | 00 664628 3 | ...136 / 33 |
| 00 634403 7 | ...193 / 16  | 00 640236 1 | ...016b/ 73  | 00 651022 8 | ...045 / 53 | 00 664606 6 | ...155 / 17 | 00 664628 3 | ...137 / 33 |
| 00 634403 7 | ...219 / 33  | 00 640236 1 | ...017b/ 27  | 00 651022 8 | ...051 / 71 | 00 664613 8 | ...118a/ 73 | 00 664628 3 | ...139 / 31 |
| 00 634403 7 | ...231 / 6   | 00 640236 1 | ...034 / 25  | 00 651022 8 | ...053 / 52 | 00 664613 8 | ...133b/ 48 | 00 664629 1 | ...007 / 20 |
| 00 634403 7 | ...239 / 33  | 00 640236 1 | ...079 / 22  | 00 651022 8 | ...055 / 42 | 00 664613 8 | ...136 / 35 | 00 664629 1 | ...007b/ 39 |
| 00 634431 8 | ...037 / 14  | 00 640236 1 | ...114 / 24  | 00 651022 8 | ...095 / 40 | 00 664613 8 | ...137 / 35 | 00 664629 1 | ...133b/ 41 |
| 00 634473 6 | ...005 / 46  | 00 640236 1 | ...124a/ 35  | 00 651022 8 | ...096 / 37 | 00 664613 8 | ...139 / 28 | 00 664629 1 | ...139 / 36 |
| 00 634473 6 | ...005b/ 46  | 00 640383 6 | ...080 / 22  | 00 651022 8 | ...120 / 25 | 00 664613 8 | ...143a/ 33 | 00 664629 1 | ...141b/ 19 |
| 00 634473 6 | ...005c/ 46  | 00 643690 8 | ...095 / 57  | 00 651022 8 | ...152 / 42 | 00 664613 8 | ...146 / 21 | 00 664630 6 | ...136 / 34 |
| 00 634473 6 | ...009 / 66  | 00 643690 8 | ...096 / 52  | 00 651022 8 | ...213 / 37 | 00 664614 6 | ...118a/ 72 | 00 664630 6 | ...137 / 34 |
| 00 634473 6 | ...076 / 32  | 00 645326 7 | ...003 / 36  | 00 651022 8 | ...222 / 16 | 00 664614 6 | ...133b/ 49 | 00 664630 6 | ...139 / 29 |
| 00 634640 8 | ...093 / 32  | 00 645326 7 | ...003b/ 36  | 00 651022 8 | ...233 / 37 | 00 664614 6 | ...139 / 40 | 00 664630 6 | ...231 / 14 |
| 00 634640 8 | ...142 / 7   | 00 645326 7 | ...031 / 52  | 00 651022 8 | ...242 / 16 | 00 664615 4 | ...136 / 38 | 00 664631 4 | ...004 / 49 |
| 00 634640 8 | ...240 / 21  | 00 645326 7 | ...085 / 11  | 00 651092 7 | ...011 / 70 | 00 664615 4 | ...137 / 38 | 00 664631 4 | ...007 / 19 |
| 00 634666 6 | ...001 / 43  | 00 645574 2 | ...004 / 53  | 00 651092 7 | ...016b/ 47 | 00 664615 4 | ...139 / 37 | 00 664631 4 | ...007b/ 34 |
| 00 634666 6 | ...001b/ 42  | 00 645574 2 | ...007 / 23  | 00 651092 7 | ...047 / 44 | 00 664617 0 | ...141b/ 21 | 00 664631 4 | ...146 / 22 |
| 00 634666 6 | ...002b/ 62  | 00 645574 2 | ...136 / 27  | 00 651092 7 | ...049 / 22 | 00 664617 0 | ...146 / 28 | 00 664634 7 | ...143a/ 36 |
| 00 634666 6 | ...003 / 83  | 00 645574 2 | ...137 / 27  | 00 651092 7 | ...049 / 35 | 00 664618 7 | ...007 / 21 | 00 672466 7 | ...052 / 38 |
| 00 634666 6 | ...003b/ 83  | 00 645574 2 | ...161 / 40  | 00 651092 7 | ...095 / 59 | 00 664618 7 | ...007b/ 35 | 00 673549 3 | ...124a/ 24 |
| 00 634666 6 | ...008 / 31  | 00 645656 7 | ...100a/ 19  | 00 651092 7 | ...096 / 54 | 00 664618 7 | ...141b/ 18 | 00 680405 6 | ...051 / 95 |
| 00 634666 6 | ...009 / 80  | 00 650155 7 | ...014 / 17  | 00 651092 7 | ...116a/ 20 | 00 664619 5 | ...133b/ 50 | 00 681632 4 | ...054 / 25 |
| 00 634666 6 | ...010 / 44  | 00 650155 7 | ...031 / 46  | 00 651092 7 | ...133b/ 45 | 00 664619 5 | ...139 / 41 | 00 706704 8 | ...001b/ 72 |
| 00 634666 6 | ...011 / 61  | 00 650155 7 | ...045 / 54  | 00 651092 7 | ...156 / 35 | 00 664620 1 | ...136 / 39 | 00 706704 8 | ...004 / 44 |
| 00 634666 6 | ...016 / 29  | 00 650155 7 | ...048 / 66  | 00 651092 7 | ...161 / 26 | 00 664620 1 | ...137 / 39 | 00 706704 8 | ...016 / 8  |
| 00 634666 6 | ...016b/ 63  | 00 650155 7 | ...050 / 62  | 00 651092 7 | ...163 / 8  | 00 664620 1 | ...139 / 38 | 00 706704 8 | ...016b/ 76 |
| 00 634666 6 | ...055 / 24  | 00 650155 7 | ...051 / 77  | 00 651092 7 | ...213 / 53 | 00 664621 8 | ...007b/ 36 | 00 706704 8 | ...156 / 36 |
| 00 634666 6 | ...071 / 49  | 00 650155 7 | ...052 / 34  | 00 651092 7 | ...220 / 15 | 00 664621 8 | ...133b/ 40 | 00 761106 3 | ...008b/ 22 |
| 00 634666 6 | ...076 / 29  | 00 650155 7 | ...054 / 44  | 00 651092 7 | ...233 / 53 | 00 664621 8 | ...139 / 35 | 00 763409 4 | ...011 / 69 |
| 00 634666 6 | ...079 / 23  | 00 650155 7 | ...055 / 43  | 00 651092 7 | ...240 / 15 | 00 664622 6 | ...139 / 39 | 00 911330 1 | ...016b/ 18 |
| 00 634666 6 | ...084 / 13  | 00 650155 7 | ...071 / 62  | 00 651092 7 | ...241 / 23 | 00 664624 2 | ...141b/ 22 | 02 005301 2 | ...054 / 5  |
| 00 634666 6 | ...086 / 25  | 00 650155 7 | ...075 / 31  | 00 651120 4 | ...007b/ 56 | 00 664624 2 | ...146 / 29 | 02 005301 2 | ...180 / 1  |

|             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 02 005836 3 | ...052 / 5  | 06 003417 2 | ...012 / 58 | 06 014073 6 | ...034 / 7  | 06 015166 7 | ...143a/ 13 | 06 016058 8 | ...008 / 12 |
| 02 005836 3 | ...179 / 1  | 06 003735 1 | ...013 / 44 | 06 014075 2 | ...034 / 8  | 06 015232 1 | ...121 /118 | 06 016062 7 | ...153 / 19 |
| 02 046418 3 | ...005c/ 64 | 06 003740 7 | ...013 / 43 | 06 014076 0 | ...034 / 9  | 06 015246 7 | ...125 / 18 | 06 016089 3 | ...080 / 7  |
| 02 051771 8 | ...081 / 9  | 06 003743 1 | ...013 / 49 | 06 014077 7 | ...034 / 10 | 06 015246 7 | ...158 / 18 | 06 016231 5 | ...012 / 54 |
| 02 093945 7 | ...215 / 3  | 06 003831 1 | ...014 / 28 | 06 014089 8 | ...235 / 8  | 06 015259 6 | ...095 / 7  | 06 016231 5 | ...014 / 10 |
| 02 093945 7 | ...235 / 3  | 06 003835 2 | ...014 / 27 | 06 014149 7 | ...215 / 1  | 06 015263 5 | ...095 / 82 | 06 016252 4 | ...044 / 31 |
| 02 093946 5 | ...215 / 4  | 06 005467 4 | ...139 / 10 | 06 014149 7 | ...235 / 1  | 06 015272 3 | ...036 / 48 | 06 016255 7 | ...011 / 17 |
| 02 093946 5 | ...235 / 4  | 06 006181 7 | ...156 / 13 | 06 014157 7 | ...238 / 13 | 06 015317 0 | ...078 / 23 | 06 016573 6 | ...118a/ 76 |
| 02 094771 3 | ...086 / 22 | 06 006907 8 | ...095 / 32 | 06 014165 7 | ...036 / 51 | 06 015332 2 | ...118a/ 64 | 06 016612 6 | ...118a/ 69 |
| 02 095209 3 | ...008 / 41 | 06 006963 1 | ...124a/ 17 | 06 014188 2 | ...132 / 1  | 06 015334 7 | ...094 / 4  | 06 016762 5 | ...121 /115 |
| 02 116651 8 | ...002 / 3  | 06 007746 3 | ...197 / 8  | 06 014202 2 | ...132 / 43 | 06 015335 5 | ...094 / 5  | 06 016798 8 | ...118a/ 28 |
| 02 116652 6 | ...002 / 3  | 06 008405 2 | ...118a/ 25 | 06 014218 4 | ...139 / 17 | 06 015493 4 | ...002b/ 43 | 06 016800 7 | ...076 / 7  |
| 02 116653 4 | ...002 / 3  | 06 008407 7 | ...118a/ 17 | 06 014220 7 | ...132 / 2  | 06 015511 5 | ...032 / 43 | 06 016816 0 | ...073 / 2  |
| 02 118206 0 | ...007 / 13 | 06 009263 0 | ...079 / 5  | 06 014245 7 | ...231 / 33 | 06 015516 4 | ...094 / 43 | 06 016824 0 | ...048 / 40 |
| 02 118366 4 | ...009b/ 6  | 06 009406 2 | ...121 /102 | 06 014254 5 | ...137 / 2  | 06 015595 1 | ...114 / 30 | 06 016825 7 | ...048 / 16 |
| 02 118564 1 | ...009 / 91 | 06 009410 1 | ...121 /103 | 06 014255 3 | ...137 / 1  | 06 015605 2 | ...042 / 33 | 06 016828 1 | ...048 / 36 |
| 02 118565 8 | ...009 / 92 | 06 009414 2 | ...121 /104 | 06 014260 0 | ...238 / 2  | 06 015742 2 | ...071 / 26 | 06 016830 4 | ...048 / 18 |
| 02 118929 2 | ...001 / 9  | 06 009566 6 | ...091 / 7  | 06 014263 3 | ...238 / 3  | 06 015750 2 | ...036 / 8  | 06 016833 7 | ...048 / 35 |
| 02 118929 2 | ...001b/ 9  | 06 010157 8 | ...114 / 32 | 06 014265 8 | ...238 / 4  | 06 015770 3 | ...157 / 32 | 06 016839 4 | ...091 / 25 |
| 02 118930 7 | ...001 / 31 | 06 010347 5 | ...093 / 68 | 06 014268 2 | ...238 / 15 | 06 015770 3 | ...157 / 46 | 06 016844 1 | ...048 / 34 |
| 02 118933 1 | ...002 / 2  | 06 010434 7 | ...098 / 18 | 06 014341 7 | ...093 / 12 | 06 015771 1 | ...157 / 7  | 06 016852 1 | ...077 / 15 |
| 02 118935 6 | ...001 / 9  | 06 010520 2 | ...086 / 8  | 06 014398 0 | ...079 / 11 | 06 015772 8 | ...157 / 28 | 06 016862 6 | ...031 / 18 |
| 02 118935 6 | ...001b/ 9  | 06 011111 2 | ...043 / 5  | 06 014538 8 | ...238 / 5  | 06 015772 8 | ...157 / 30 | 06 016878 8 | ...222 / 17 |
| 02 118936 4 | ...001 / 31 | 06 011112 0 | ...043 / 6  | 06 014540 2 | ...238 / 31 | 06 015772 8 | ...157 / 41 | 06 016878 8 | ...242 / 17 |
| 02 118939 7 | ...002 / 2  | 06 011144 2 | ...041 / 19 | 06 015015 5 | ...132 / 12 | 06 015773 6 | ...157 / 34 | 06 016899 7 | ...143a/ 3  |
| 02 118941 8 | ...001 / 9  | 06 011315 5 | ...050 / 24 | 06 015016 8 | ...217 / 14 | 06 015773 6 | ...161 / 19 | 06 016909 8 | ...009 / 59 |
| 02 118942 8 | ...001 / 31 | 06 011380 5 | ...052 / 1  | 06 015016 8 | ...237 / 14 | 06 015774 4 | ...157 / 13 | 06 016912 0 | ...031 / 6  |
| 02 118945 2 | ...002 / 2  | 06 011395 0 | ...052 / 14 | 06 015025 6 | ...124a/ 41 | 06 015774 4 | ...157 / 20 | 06 016935 4 | ...085 / 26 |
| 02 118949 3 | ...001 / 7  | 06 011405 1 | ...052 / 2  | 06 015031 1 | ...143a/ 4  | 06 015774 4 | ...157 / 22 | 06 016943 4 | ...156 / 27 |
| 02 118949 3 | ...001b/ 7  | 06 011407 6 | ...052 / 10 | 06 015065 8 | ...139 / 23 | 06 015777 7 | ...157 / 10 | 06 017122 8 | ...046 / 2  |
| 02 118969 4 | ...001 / 1  | 06 011873 8 | ...096 / 9  | 06 015071 3 | ...139 / 21 | 06 015778 5 | ...157 / 39 | 06 017126 0 | ...046 / 3  |
| 02 118971 7 | ...001 / 1  | 06 011973 0 | ...094 / 1  | 06 015072 1 | ...139 / 22 | 06 015779 3 | ...121 / 9  | 06 017136 5 | ...046 / 6  |
| 02 118973 3 | ...001 / 1  | 06 011974 7 | ...094 / 3  | 06 015077 0 | ...001 / 8  | 06 015781 6 | ...157 / 2  | 06 017178 3 | ...034 / 3  |
| 02 118999 1 | ...009 / 7  | 06 011976 3 | ...094 / 2  | 06 015077 0 | ...010 / 24 | 06 015782 4 | ...157 / 8  | 06 017180 6 | ...034 / 4  |
| 02 136494 1 | ...091 / 5  | 06 012018 7 | ...094 / 47 | 06 015077 0 | ...013 / 46 | 06 015783 2 | ...157 / 3  | 06 017209 3 | ...125 / 23 |
| 02 136513 0 | ...118a/ 63 | 06 012019 5 | ...094 / 48 | 06 015077 0 | ...036 / 41 | 06 015784 0 | ...157 / 4  | 06 017209 3 | ...158 / 19 |
| 02 143128 7 | ...008 / 33 | 06 012027 5 | ...094 / 41 | 06 015077 0 | ...092 / 32 | 06 015785 7 | ...157 / 47 | 06 017462 4 | ...016 / 83 |
| 06 000020 2 | ...016 / 67 | 06 012104 2 | ...080 / 5  | 06 015077 0 | ...093 / 74 | 06 015786 5 | ...157 / 42 | 06 017464 0 | ...016 / 84 |
| 06 000020 2 | ...016b/ 9  | 06 012113 0 | ...080 / 8  | 06 015077 0 | ...095 / 53 | 06 015787 3 | ...157 / 43 | 06 017465 7 | ...016 / 84 |
| 06 000020 2 | ...091 / 11 | 06 012923 4 | ...011 / 59 | 06 015077 0 | ...096 / 63 | 06 015788 1 | ...157 / 19 | 06 017493 8 | ...016b/ 16 |
| 06 001050 1 | ...032 / 14 | 06 013134 1 | ...116a/ 5  | 06 015077 0 | ...096 / 69 | 06 015994 7 | ...077 / 2  | 06 017528 0 | ...016 / 17 |
| 06 002362 7 | ...056 / 1  | 06 013277 7 | ...194 / 1  | 06 015077 0 | ...193 / 35 | 06 015998 8 | ...031 / 7  | 06 017536 0 | ...016 / 18 |
| 06 002370 7 | ...056 / 2  | 06 013278 5 | ...194 / 3  | 06 015077 0 | ...231 / 72 | 06 015999 6 | ...031 / 8  | 06 017539 3 | ...016 / 56 |
| 06 002376 4 | ...056 / 3  | 06 013485 0 | ...037 / 1  | 06 015080 1 | ...037 / 18 | 06 016030 5 | ...157 / 35 | 06 017540 8 | ...016 / 43 |
| 06 002378 0 | ...056 / 6  | 06 013486 7 | ...037 / 9  | 06 015093 0 | ...091 / 30 | 06 016030 5 | ...161 / 44 | 06 017543 2 | ...016 / 44 |
| 06 002380 3 | ...056 / 8  | 06 013489 1 | ...037 / 10 | 06 015094 7 | ...091 / 31 | 06 016031 3 | ...157 / 33 | 06 017547 3 | ...016 / 64 |
| 06 002399 8 | ...056 / 4  | 06 013490 6 | ...037 / 11 | 06 015095 5 | ...091 / 32 | 06 016033 8 | ...157 / 14 | 06 017547 3 | ...016b/ 17 |
| 06 002985 8 | ...049 / 14 | 06 013491 4 | ...037 / 12 | 06 015096 3 | ...091 / 33 | 06 016034 6 | ...157 / 40 | 06 017548 1 | ...016 / 63 |
| 06 002986 6 | ...049 / 15 | 06 013502 3 | ...037 / 5  | 06 015097 1 | ...091 / 37 | 06 016035 4 | ...157 / 12 | 06 017554 5 | ...016 / 7  |
| 06 003060 1 | ...078 / 7  | 06 013503 1 | ...037 / 2  | 06 015099 6 | ...016 / 66 | 06 016040 1 | ...157 / 23 | 06 017555 3 | ...016 / 1  |
| 06 003385 4 | ...012 / 36 | 06 014071 1 | ...034 / 12 | 06 015099 6 | ...091 / 36 | 06 016044 2 | ...157 / 44 | 06 017559 4 | ...016 / 7  |



|             |             |             |              |             |              |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 06 017560 0 | ...016 / 1  | 06 018401 5 | ...111 / 17  | 06 050137 5 | ...003 / 10  | 06 050258 5 | ...016 / 12 | 06 050331 1 | ...125 / 10 |
| 06 017565 8 | ...016 / 68 | 06 018405 6 | ...111 / 18  | 06 050142 2 | ...098 / 26  | 06 050258 5 | ...016b/ 45 | 06 050332 8 | ...211 / 12 |
| 06 017577 0 | ...016 / 77 | 06 018409 7 | ...192 / 5   | 06 050143 0 | ...098 / 36  | 06 050259 3 | ...016 / 13 | 06 050333 6 | ...211 / 14 |
| 06 017578 7 | ...016 / 76 | 06 018425 7 | ...095 / 87  | 06 050145 5 | ...012 / 19  | 06 050259 3 | ...016b/ 43 | 06 050335 2 | ...211 / 18 |
| 06 017593 0 | ...016 / 40 | 06 018425 7 | ...096 / 83  | 06 050145 5 | ...044 / 21  | 06 050260 8 | ...016 / 14 | 06 050337 7 | ...211 / 20 |
| 06 017593 0 | ...016b/ 7  | 06 018434 5 | ...008 / 1   | 06 050146 3 | ...098 / 33  | 06 050261 6 | ...016 / 69 | 06 050338 5 | ...211 / 23 |
| 06 017603 1 | ...016 / 51 | 06 018455 4 | ...002 / 59  | 06 050147 1 | ...098 / 34  | 06 050261 6 | ...016b/ 30 | 06 050339 3 | ...100a/ 8  |
| 06 017607 2 | ...016 / 61 | 06 018455 4 | ...002b/ 40  | 06 050148 8 | ...098 / 28  | 06 050262 4 | ...016 / 58 | 06 050340 8 | ...100a/ 8  |
| 06 017733 8 | ...016 / 32 | 06 019092 1 | ...102 / 11  | 06 050155 1 | ...003 / 80  | 06 050263 2 | ...016 / 21 | 06 050345 7 | ...211 / 34 |
| 06 017733 8 | ...016b/ 13 | 06 019427 5 | ...055 / 6   | 06 050156 8 | ...041 / 45  | 06 050263 2 | ...016b/ 65 | 06 050346 5 | ...211 / 40 |
| 06 017737 0 | ...016 / 34 | 06 019427 5 | ...181 / 1   | 06 050157 6 | ...101 / 1   | 06 050265 7 | ...016 / 59 | 06 050351 2 | ...032 / 73 |
| 06 017737 0 | ...016b/ 28 | 06 019429 1 | ...054 / 5   | 06 050159 2 | ...002 / 8   | 06 050265 7 | ...016b/ 79 | 06 050352 0 | ...032 / 83 |
| 06 017739 5 | ...016 / 33 | 06 019429 1 | ...180 / 1   | 06 050160 7 | ...002 / 6   | 06 050266 5 | ...016 / 60 | 06 050354 5 | ...032 / 89 |
| 06 017740 1 | ...016 / 38 | 06 019492 5 | ...009 / 50  | 06 050161 5 | ...037 / 3   | 06 050266 5 | ...016b/ 36 | 06 050354 5 | ...049 / 25 |
| 06 017742 6 | ...016 / 24 | 06 019554 0 | ...161 / 17  | 06 050162 3 | ...037 / 4   | 06 050267 3 | ...016 / 65 | 06 050357 8 | ...213 / 21 |
| 06 017755 5 | ...016 / 23 | 06 019568 6 | ...047 / 28  | 06 050163 1 | ...095 / 70  | 06 050267 3 | ...016b/ 38 | 06 050357 8 | ...233 / 21 |
| 06 017760 2 | ...016 / 39 | 06 019591 8 | ...011 / 34  | 06 050167 2 | ...010 / 32  | 06 050268 1 | ...046 / 11 | 06 050358 6 | ...213 / 22 |
| 06 017810 5 | ...016 / 3  | 06 019593 4 | ...011 / 29  | 06 050188 1 | ...042 / 34  | 06 050269 8 | ...153 / 65 | 06 050358 6 | ...233 / 22 |
| 06 017813 8 | ...016 / 2  | 06 019596 7 | ...011 / 33  | 06 050190 4 | ...016b/ 68  | 06 050270 4 | ...153 / 62 | 06 050362 5 | ...213 / 23 |
| 06 017814 6 | ...016 / 2  | 06 019635 7 | ...047 / 3   | 06 050196 1 | ...052 / 15  | 06 050271 2 | ...153 / 61 | 06 050362 5 | ...233 / 23 |
| 06 017827 5 | ...006 / 2  | 06 019645 3 | ...047 / 70  | 06 050197 8 | ...052 / 13  | 06 050272 0 | ...153 / 63 | 06 050363 3 | ...215 / 6  |
| 06 017828 3 | ...006 / 3  | 06 019674 2 | ...013 / 16  | 06 050203 8 | ...157 / 50  | 06 050273 7 | ...153 / 64 | 06 050363 3 | ...235 / 6  |
| 06 017830 6 | ...007 / 1  | 06 019693 5 | ...012 / 91  | 06 050207 0 | ...151 / 2   | 06 050282 5 | ...095 / 63 | 06 050364 1 | ...217 / 5  |
| 06 017866 0 | ...016 / 20 | 06 019694 3 | ...012 / 92  | 06 050207 0 | ...154 / 10  | 06 050282 5 | ...096 / 62 | 06 050364 1 | ...237 / 5  |
| 06 017866 0 | ...016b/ 19 | 06 019707 7 | ...111 / 25  | 06 050207 0 | ...156 / 42  | 06 050289 0 | ...044 / 5  | 06 050365 8 | ...217 / 6  |
| 06 017869 3 | ...016 / 87 | 06 019798 5 | ...111 / 24  | 06 050208 7 | ...158 / 23  | 06 050293 8 | ...051 / 23 | 06 050365 8 | ...237 / 6  |
| 06 018043 8 | ...213 / 81 | 06 019853 5 | ...111 / 77  | 06 050209 5 | ...158 / 28  | 06 050294 6 | ...051 / 46 | 06 050366 6 | ...217 / 4  |
| 06 018043 8 | ...233 / 81 | 06 019985 8 | ...010 / 43  | 06 050210 1 | ...153 / 28  | 06 050295 4 | ...051 / 47 | 06 050366 6 | ...237 / 4  |
| 06 018049 5 | ...111 / 68 | 06 020123 5 | ...048 / 10  | 06 050210 1 | ...158 / 24  | 06 050297 0 | ...051 / 80 | 06 050367 4 | ...217 / 28 |
| 06 018052 6 | ...217 / 29 | 06 020138 0 | ...151 / 39  | 06 050211 8 | ...158 / 25  | 06 050297 0 | ...074 / 13 | 06 050367 4 | ...237 / 28 |
| 06 018052 6 | ...237 / 30 | 06 050000 3 | ...121 / 45  | 06 050212 6 | ...158 / 26  | 06 050300 6 | ...051 / 81 | 06 050368 2 | ...217 / 9  |
| 06 018055 0 | ...239 / 4  | 06 050004 4 | ...073 / 11  | 06 050213 4 | ...158 / 27  | 06 050300 6 | ...074 / 14 | 06 050368 2 | ...237 / 9  |
| 06 018057 5 | ...239 / 5  | 06 050004 4 | ...121 / 116 | 06 050218 3 | ...098 / 38  | 06 050301 4 | ...016b/ 39 | 06 050377 0 | ...005 / 1  |
| 06 018059 1 | ...093 / 9  | 06 050035 8 | ...046 / 20  | 06 050226 3 | ...116a/ 10  | 06 050302 2 | ...051 / 44 | 06 050377 0 | ...005b/ 1  |
| 06 018069 6 | ...095 / 90 | 06 050036 6 | ...046 / 10  | 06 050230 2 | ...005 / 25  | 06 050304 7 | ...152 / 30 | 06 050378 7 | ...005 / 1  |
| 06 018073 5 | ...041 / 18 | 06 050042 1 | ...008b/ 21  | 06 050230 2 | ...005b/ 25  | 06 050307 1 | ...159 / 13 | 06 050378 7 | ...005b/ 1  |
| 06 018075 1 | ...001 / 59 | 06 050043 8 | ...008 / 14  | 06 050231 0 | ...005 / 26  | 06 050309 6 | ...215 / 7  | 06 050379 5 | ...005 / 1  |
| 06 018079 2 | ...093 / 69 | 06 050057 5 | ...016 / 10  | 06 050231 0 | ...005b/ 26  | 06 050309 6 | ...235 / 7  | 06 050380 1 | ...005 / 2  |
| 06 018196 1 | ...010 / 27 | 06 050057 5 | ...016b/ 46  | 06 050232 7 | ...005 / 30  | 06 050313 5 | ...121 / 83 | 06 050380 1 | ...005b/ 2  |
| 06 018280 0 | ...048 / 78 | 06 050058 3 | ...016 / 11  | 06 050232 7 | ...005b/ 30  | 06 050316 8 | ...051 / 42 | 06 050381 8 | ...005 / 2  |
| 06 018280 0 | ...049 / 18 | 06 050064 7 | ...016 / 72  | 06 050232 7 | ...005c/ 30  | 06 050316 8 | ...183 / 1  | 06 050381 8 | ...005b/ 2  |
| 06 018282 5 | ...156 / 12 | 06 050064 7 | ...016b/ 35  | 06 050233 5 | ...005 / 32  | 06 050318 4 | ...213 / 57 | 06 050382 6 | ...005 / 2  |
| 06 018304 7 | ...045 / 16 | 06 050064 7 | ...156 / 23  | 06 050233 5 | ...005b/ 32  | 06 050318 4 | ...233 / 57 | 06 050383 4 | ...217 / 13 |
| 06 018339 3 | ...008 / 2  | 06 050068 8 | ...051 / 32  | 06 050234 3 | ...005 / 33  | 06 050319 2 | ...211 / 2  | 06 050383 4 | ...237 / 13 |
| 06 018342 4 | ...008 / 6  | 06 050069 6 | ...051 / 22  | 06 050234 3 | ...005b/ 33  | 06 050319 2 | ...231 / 17 | 06 050384 2 | ...217 / 15 |
| 06 018356 1 | ...154 / 38 | 06 050070 2 | ...051 / 45  | 06 050235 1 | ...005 / 49  | 06 050321 5 | ...211 / 5  | 06 050384 2 | ...237 / 15 |
| 06 018358 6 | ...074 / 1  | 06 050071 0 | ...051 / 43  | 06 050235 1 | ...005b/ 49  | 06 050321 5 | ...231 / 20 | 06 050385 0 | ...217 / 16 |
| 06 018360 0 | ...111 / 80 | 06 050108 6 | ...007 / 52  | 06 050237 6 | ...157 / 45  | 06 050327 2 | ...158 / 7  | 06 050385 0 | ...237 / 16 |
| 06 018361 7 | ...053 / 60 | 06 050110 0 | ...011 / 52  | 06 050238 4 | ...157 / 21  | 06 050329 7 | ...221 / 4  | 06 050386 7 | ...198 / 3  |
| 06 018362 5 | ...053 / 61 | 06 050122 1 | ...111 / 46  | 06 050240 7 | ...121 / 119 | 06 050329 7 | ...241 / 14 | 06 050392 2 | ...221 / 27 |
| 06 018399 6 | ...047 / 60 | 06 050135 0 | ...044 / 18  | 06 050256 0 | ...016 / 6   | 06 050330 3 | ...221 / 28 | 06 050395 5 | ...120 / 47 |

|             |             |             |              |             |              |             |             |             |              |
|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| 06 050399 6 | ...111 / 10 | 06 050533 8 | ...143a/ 10  | 06 050589 3 | ...158 / 31  | 06 050682 0 | ...163 / 2  | 06 050859 0 | ...163 / 18  |
| 06 050416 0 | ...118a/ 71 | 06 050534 6 | ...143a/ 12  | 06 050591 6 | ...159 / 9   | 06 050683 7 | ...163 / 7  | 06 050862 1 | ...163 / 17  |
| 06 050421 6 | ...098 / 47 | 06 050535 4 | ...121 / 129 | 06 050595 7 | ...154 / 28  | 06 050684 5 | ...163 / 12 | 06 050863 8 | ...162 / 45  |
| 06 050424 0 | ...146 / 15 | 06 050535 4 | ...154 / 15  | 06 050599 8 | ...121 / 57  | 06 050685 3 | ...163 / 13 | 06 050863 8 | ...162 / 56  |
| 06 050426 5 | ...146 / 13 | 06 050538 7 | ...221 / 23  | 06 050600 0 | ...182 / 1   | 06 050686 1 | ...163 / 14 | 06 050864 6 | ...155 / 31  |
| 06 050426 5 | ...146 / 16 | 06 050538 7 | ...241 / 32  | 06 050602 5 | ...221 / 2   | 06 050687 8 | ...163 / 11 | 06 050869 5 | ...192 / 13  |
| 06 050427 3 | ...136 / 18 | 06 050539 5 | ...121 / 50  | 06 050607 4 | ...095 / 71  | 06 050693 3 | ...231 / 31 | 06 050872 6 | ...156 / 45  |
| 06 050427 3 | ...137 / 18 | 06 050540 1 | ...121 / 84  | 06 050607 4 | ...096 / 64  | 06 050700 1 | ...231 / 32 | 06 050881 4 | ...001 / 41  |
| 06 050428 1 | ...136 / 19 | 06 050541 8 | ...221 / 19  | 06 050613 8 | ...121 / 93  | 06 050705 0 | ...005 / 68 | 06 050881 4 | ...001b/ 41  |
| 06 050428 1 | ...137 / 19 | 06 050541 8 | ...241 / 28  | 06 050614 6 | ...121 / 100 | 06 050705 0 | ...005b/ 68 | 06 050881 4 | ...009 / 20  |
| 06 050431 2 | ...016 / 45 | 06 050542 6 | ...221 / 21  | 06 050615 4 | ...121 / 110 | 06 050706 7 | ...151 / 1  | 06 050881 4 | ...009b/ 10  |
| 06 050442 5 | ...139 / 14 | 06 050542 6 | ...241 / 30  | 06 050622 6 | ...163 / 16  | 06 050707 5 | ...005 / 4  | 06 050881 4 | ...100a/ 16  |
| 06 050443 3 | ...139 / 9  | 06 050543 4 | ...121 / 8   | 06 050624 2 | ...146 / 19  | 06 050707 5 | ...005b/ 4  | 06 050881 4 | ...133b/ 35  |
| 06 050444 1 | ...139 / 6  | 06 050544 2 | ...111 / 33  | 06 050625 0 | ...157 / 31  | 06 050708 3 | ...005 / 3  | 06 050881 4 | ...194 / 6   |
| 06 050445 8 | ...146 / 4  | 06 050544 2 | ...120 / 42  | 06 050629 1 | ...132 / 49  | 06 050748 5 | ...231 / 66 | 06 050882 2 | ...002 / 50  |
| 06 050447 4 | ...133b/ 1  | 06 050544 2 | ...121 / 22  | 06 050630 6 | ...235 / 17  | 06 050749 3 | ...231 / 64 | 06 050882 2 | ...002b/ 22  |
| 06 050457 0 | ...118a/ 2  | 06 050545 0 | ...121 / 38  | 06 050633 0 | ...121 / 65  | 06 050753 2 | ...032 / 80 | 06 050883 0 | ...008 / 8   |
| 06 050460 1 | ...084 / 19 | 06 050546 7 | ...121 / 39  | 06 050634 7 | ...121 / 10  | 06 050756 5 | ...157 / 49 | 06 050883 0 | ...008b/ 28  |
| 06 050468 3 | ...074 / 9  | 06 050547 5 | ...121 / 40  | 06 050642 7 | ...111 / 54  | 06 050797 5 | ...006 / 44 | 06 050883 0 | ...095 / 102 |
| 06 050469 1 | ...136 / 2  | 06 050548 3 | ...121 / 41  | 06 050644 3 | ...111 / 55  | 06 050804 3 | ...142 / 53 | 06 050883 0 | ...096 / 93  |
| 06 050470 6 | ...136 / 1  | 06 050549 1 | ...121 / 42  | 06 050645 1 | ...111 / 64  | 06 050812 3 | ...132 / 31 | 06 050893 5 | ...231 / 9   |
| 06 050471 4 | ...136 / 16 | 06 050550 6 | ...121 / 43  | 06 050645 1 | ...120 / 15  | 06 050815 6 | ...153 / 25 | 06 050894 3 | ...211 / 71  |
| 06 050472 2 | ...007b/ 21 | 06 050551 4 | ...121 / 44  | 06 050646 8 | ...111 / 62  | 06 050827 7 | ...154 / 37 | 06 050895 1 | ...211 / 72  |
| 06 050472 2 | ...136 / 17 | 06 050552 2 | ...121 / 49  | 06 050646 8 | ...120 / 16  | 06 050834 0 | ...217 / 30 | 06 050900 3 | ...152 / 45  |
| 06 050473 0 | ...136 / 5  | 06 050554 7 | ...121 / 52  | 06 050647 6 | ...111 / 63  | 06 050834 0 | ...237 / 32 | 06 050917 3 | ...156 / 5   |
| 06 050476 3 | ...220 / 12 | 06 050556 3 | ...121 / 54  | 06 050647 6 | ...120 / 17  | 06 050835 7 | ...121 / 96 | 06 050918 1 | ...231 / 54  |
| 06 050476 3 | ...240 / 12 | 06 050557 1 | ...121 / 55  | 06 050648 4 | ...111 / 57  | 06 050838 1 | ...001b/ 68 | 06 050919 8 | ...231 / 55  |
| 06 050477 1 | ...220 / 25 | 06 050559 6 | ...111 / 67  | 06 050649 2 | ...111 / 58  | 06 050838 1 | ...006 / 59 | 06 050920 4 | ...151 / 35  |
| 06 050477 1 | ...240 / 25 | 06 050560 2 | ...111 / 39  | 06 050650 7 | ...120 / 12  | 06 050838 1 | ...091 / 39 | 06 050923 7 | ...016 / 70  |
| 06 050478 8 | ...211 / 22 | 06 050560 2 | ...120 / 37  | 06 050652 3 | ...120 / 14  | 06 050840 4 | ...091 / 38 | 06 050925 3 | ...153 / 66  |
| 06 050478 8 | ...221 / 22 | 06 050563 5 | ...034 / 16  | 06 050659 7 | ...142 / 49  | 06 050845 3 | ...157 / 51 | 06 050926 1 | ...016b/ 50  |
| 06 050478 8 | ...231 / 61 | 06 050568 4 | ...133b/ 61  | 06 050660 3 | ...142 / 52  | 06 050846 1 | ...157 / 37 | 06 050928 6 | ...135b/ 4   |
| 06 050478 8 | ...241 / 31 | 06 050569 2 | ...151 / 3   | 06 050660 3 | ...143a/ 6   | 06 050848 6 | ...157 / 55 | 06 050929 4 | ...135b/ 44  |
| 06 050481 0 | ...002 / 54 | 06 050570 7 | ...152 / 32  | 06 050661 1 | ...142 / 51  | 06 050852 5 | ...111 / 71 | 06 050930 0 | ...135b/ 5   |
| 06 050481 0 | ...002b/ 24 | 06 050571 5 | ...153 / 27  | 06 050661 1 | ...143a/ 5   | 06 050853 3 | ...111 / 74 | 06 050931 7 | ...095 / 66  |
| 06 050483 5 | ...151 / 17 | 06 050572 3 | ...146 / 18  | 06 050662 8 | ...142 / 25  | 06 050854 1 | ...111 / 72 | 06 050931 7 | ...096 / 49  |
| 06 050484 3 | ...014 / 7  | 06 050573 1 | ...146 / 26  | 06 050663 6 | ...142 / 26  | 06 050854 1 | ...153 / 46 | 06 050932 5 | ...154 / 16  |
| 06 050484 3 | ...074 / 15 | 06 050574 8 | ...162 / 12  | 06 050664 4 | ...142 / 50  | 06 050855 8 | ...111 / 73 | 06 050934 1 | ...159 / 17  |
| 06 050485 1 | ...133b/ 54 | 06 050575 6 | ...162 / 11  | 06 050665 2 | ...006b/ 37  | 06 050855 8 | ...153 / 47 | 06 050938 2 | ...159 / 8   |
| 06 050486 8 | ...142 / 40 | 06 050576 4 | ...163 / 23  | 06 050665 2 | ...008 / 42  | 06 050856 6 | ...111 / 20 | 06 050948 7 | ...211 / 76  |
| 06 050487 6 | ...142 / 41 | 06 050577 2 | ...162 / 54  | 06 050665 2 | ...091 / 9   | 06 050858 2 | ...001 / 70 | 06 050950 1 | ...211 / 75  |
| 06 050488 4 | ...142 / 43 | 06 050578 0 | ...152 / 43  | 06 050666 0 | ...091 / 16  | 06 050858 2 | ...001b/ 66 | 06 050986 4 | ...016b/ 84  |
| 06 050489 2 | ...142 / 42 | 06 050579 7 | ...152 / 44  | 06 050667 7 | ...091 / 24  | 06 050858 2 | ...016b/ 89 | 06 050986 4 | ...156 / 21  |
| 06 050489 2 | ...143a/ 2  | 06 050580 3 | ...152 / 25  | 06 050674 0 | ...162 / 2   | 06 050859 0 | ...154 / 17 | 06 050987 2 | ...005c/ 1   |
| 06 050491 5 | ...142 / 24 | 06 050581 1 | ...152 / 26  | 06 050675 7 | ...162 / 5   | 06 050859 0 | ...162 / 28 | 06 050988 0 | ...005c/ 1   |
| 06 050493 1 | ...143a/ 1  | 06 050582 8 | ...151 / 16  | 06 050676 5 | ...162 / 9   | 06 050859 0 | ...162 / 32 | 06 050989 7 | ...005c/ 1   |
| 06 050493 1 | ...173a/ 10 | 06 050584 4 | ...151 / 21  | 06 050677 3 | ...162 / 15  | 06 050859 0 | ...162 / 36 | 06 050990 3 | ...005c/ 2   |
| 06 050498 0 | ...157 / 11 | 06 050585 2 | ...155 / 20  | 06 050678 1 | ...162 / 14  | 06 050859 0 | ...162 / 40 | 06 050991 1 | ...005c/ 2   |
| 06 050530 5 | ...132 / 13 | 06 050586 0 | ...153 / 52  | 06 050679 8 | ...162 / 16  | 06 050859 0 | ...162 / 42 | 06 050992 8 | ...005c/ 2   |
| 06 050530 5 | ...132 / 54 | 06 050587 7 | ...155 / 21  | 06 050680 4 | ...162 / 17  | 06 050859 0 | ...162 / 47 | 06 050993 6 | ...005c/ 3   |
| 06 050532 1 | ...159 / 21 | 06 050588 5 | ...153 / 53  | 06 050681 2 | ...163 / 1   | 06 050859 0 | ...162 / 57 | 06 050994 4 | ...005c/ 3   |

|             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 06 050995 2 | ...005c/ 4  | 06 051271 4 | ...157 / 18 | 06 051466 0 | ...007b/ 53 | 06 051605 1 | ...143a/ 42 | 06 052126 6 | ...111 / 90 |
| 06 050996 0 | ...005c/ 4  | 06 051274 7 | ...159 / 10 | 06 051472 4 | ...007b/ 40 | 06 051606 8 | ...016b/ 69 | 06 052128 2 | ...111 / 9  |
| 06 050997 7 | ...005c/ 5  | 06 051276 3 | ...198 / 11 | 06 051473 2 | ...007b/ 37 | 06 051607 6 | ...016b/ 66 | 06 052129 0 | ...111 / 89 |
| 06 050998 5 | ...005c/ 6  | 06 051277 1 | ...153 / 14 | 06 051480 4 | ...151 / 38 | 06 051725 3 | ...211 / 77 | 06 100095 8 | ...036 / 13 |
| 06 050999 3 | ...005c/ 7  | 06 051283 5 | ...132 / 25 | 06 051494 1 | ...016b/ 77 | 06 051726 1 | ...211 / 78 | 06 100100 1 | ...092 / 1  |
| 06 051000 5 | ...005c/ 24 | 06 051284 3 | ...157 / 54 | 06 051495 8 | ...016b/ 41 | 06 051773 5 | ...113 / 7  | 06 100101 8 | ...092 / 2  |
| 06 051001 3 | ...005c/ 25 | 06 051286 8 | ...113 / 1  | 06 051500 1 | ...016b/ 32 | 06 051773 5 | ...151 / 7  | 06 100121 0 | ...056 / 7  |
| 06 051002 1 | ...005c/ 26 | 06 051293 1 | ...041 / 59 | 06 051501 8 | ...016b/ 80 | 06 051774 3 | ...113 / 9  | 06 100122 7 | ...142 / 8  |
| 06 051003 8 | ...005c/ 27 | 06 051328 2 | ...100a/ 25 | 06 051502 6 | ...016b/ 81 | 06 051774 3 | ...151 / 8  | 06 100132 3 | ...156 / 11 |
| 06 051004 6 | ...005c/ 28 | 06 051329 0 | ...100a/ 26 | 06 051503 4 | ...113 / 2  | 06 051775 1 | ...113 / 8  | 06 100133 1 | ...156 / 35 |
| 06 051005 4 | ...005c/ 29 | 06 051330 5 | ...100a/ 29 | 06 051504 2 | ...113 / 3  | 06 051775 1 | ...151 / 9  | 06 100136 4 | ...032 / 1  |
| 06 051006 2 | ...005c/ 33 | 06 051330 5 | ...178a/ 22 | 06 051505 0 | ...113 / 4  | 06 051800 4 | ...231 / 63 | 06 100140 3 | ...086 / 4  |
| 06 051007 0 | ...005c/ 49 | 06 051331 3 | ...100a/ 30 | 06 051515 5 | ...052 / 5  | 06 051801 2 | ...005b/ 3  | 06 100143 6 | ...086 / 2  |
| 06 051008 7 | ...005c/ 62 | 06 051332 1 | ...100a/ 31 | 06 051515 5 | ...179 / 1  | 06 051802 0 | ...005b/ 3  | 06 100148 5 | ...032 / 4  |
| 06 051035 1 | ...006 / 60 | 06 051332 1 | ...178a/ 23 | 06 051517 1 | ...183 / 1  | 06 051812 5 | ...044 / 39 | 06 100149 3 | ...032 / 66 |
| 06 051035 1 | ...006b/ 36 | 06 051333 8 | ...100a/ 33 | 06 051518 8 | ...182 / 1  | 06 051813 3 | ...141b/ 11 | 06 100151 6 | ...033 / 3  |
| 06 051040 7 | ...102 / 16 | 06 051334 6 | ...100a/ 34 | 06 051554 0 | ...173a/ 1  | 06 051814 1 | ...001b/ 33 | 06 100154 0 | ...031 / 2  |
| 06 051046 4 | ...102 / 14 | 06 051335 4 | ...100a/ 37 | 06 051555 7 | ...173a/ 2  | 06 051816 6 | ...044 / 9  | 06 100155 7 | ...031 / 30 |
| 06 051051 1 | ...091 / 43 | 06 051336 2 | ...100a/ 38 | 06 051556 5 | ...173a/ 5  | 06 051816 6 | ...045 / 29 | 06 100156 5 | ...031 / 31 |
| 06 051086 6 | ...132 / 32 | 06 051337 0 | ...100a/ 39 | 06 051557 3 | ...173a/ 6  | 06 051837 5 | ...017b/ 6  | 06 100157 3 | ...031 / 3  |
| 06 051088 2 | ...118a/ 79 | 06 051338 7 | ...100a/ 40 | 06 051558 1 | ...173a/ 7  | 06 051838 3 | ...002b/ 3  | 06 100159 8 | ...036 / 1  |
| 06 051088 2 | ...178a/ 26 | 06 051340 1 | ...003b/ 78 | 06 051560 4 | ...178a/ 2  | 06 051839 1 | ...002b/ 4  | 06 100162 0 | ...036 / 3  |
| 06 051089 0 | ...002 / 11 | 06 051341 8 | ...003b/ 10 | 06 051561 2 | ...178a/ 3  | 06 051903 8 | ...154 / 19 | 06 100164 5 | ...036 / 4  |
| 06 051090 5 | ...002 / 15 | 06 051346 7 | ...118a/ 8  | 06 051562 0 | ...178a/ 13 | 06 051904 6 | ...154 / 22 | 06 100166 1 | ...036 / 2  |
| 06 051090 5 | ...002b/ 36 | 06 051347 5 | ...125 / 5  | 06 051563 7 | ...178a/ 14 | 06 051905 4 | ...154 / 20 | 06 100175 8 | ...044 / 4  |
| 06 051140 8 | ...132 / 23 | 06 051348 3 | ...125 / 15 | 06 051564 5 | ...178a/ 4  | 06 051947 2 | ...153 / 7  | 06 100178 2 | ...032 / 3  |
| 06 051142 4 | ...007b/ 62 | 06 051349 1 | ...125 / 6  | 06 051565 3 | ...178a/ 5  | 06 051971 2 | ...153 / 16 | 06 100179 0 | ...032 / 2  |
| 06 051148 1 | ...007b/ 63 | 06 051353 0 | ...016b/ 29 | 06 051566 1 | ...178a/ 16 | 06 052037 8 | ...137 / 3  | 06 100180 5 | ...092 / 3  |
| 06 051149 8 | ...007b/ 61 | 06 051380 3 | ...125 / 7  | 06 051567 8 | ...178a/ 24 | 06 052038 6 | ...137 / 3  | 06 100189 5 | ...092 / 6  |
| 06 051155 3 | ...143a/ 15 | 06 051381 1 | ...125 / 12 | 06 051568 6 | ...178a/ 25 | 06 052039 4 | ...137 / 3  | 06 100206 8 | ...071 / 24 |
| 06 051156 1 | ...143a/ 16 | 06 051382 8 | ...125 / 11 | 06 051569 4 | ...178a/ 17 | 06 052040 0 | ...136 / 3  | 06 100208 4 | ...071 / 23 |
| 06 051187 5 | ...005c/ 11 | 06 051384 4 | ...125 / 8  | 06 051570 0 | ...178a/ 27 | 06 052041 7 | ...136 / 3  | 06 100211 5 | ...034 / 11 |
| 06 051188 3 | ...005c/ 55 | 06 051385 2 | ...125 / 19 | 06 051571 7 | ...178a/ 30 | 06 052042 5 | ...136 / 5  | 06 100212 3 | ...034 / 6  |
| 06 051189 1 | ...005c/ 32 | 06 051388 5 | ...003b/ 37 | 06 051572 5 | ...178a/ 31 | 06 052049 0 | ...100a/ 41 | 06 100214 8 | ...034 / 1  |
| 06 051205 6 | ...221 / 30 | 06 051389 3 | ...003b/ 79 | 06 051573 3 | ...178a/ 33 | 06 052058 7 | ...006b/ 28 | 06 100219 7 | ...034 / 14 |
| 06 051212 8 | ...011 / 55 | 06 051390 8 | ...133b/ 23 | 06 051574 1 | ...178a/ 34 | 06 052060 1 | ...135b/ 22 | 06 100220 3 | ...034 / 15 |
| 06 051218 5 | ...003b/ 18 | 06 051398 1 | ...002b/ 8  | 06 051575 8 | ...178a/ 35 | 06 052079 6 | ...211 / 74 | 06 100221 1 | ...034 / 13 |
| 06 051219 3 | ...036 / 21 | 06 051399 8 | ...002b/ 9  | 06 051576 6 | ...178a/ 36 | 06 052079 6 | ...231 / 67 | 06 100229 3 | ...035 / 3  |
| 06 051220 8 | ...036 / 42 | 06 051400 0 | ...002b/ 10 | 06 051588 7 | ...017b/ 21 | 06 052082 7 | ...121 / 86 | 06 100235 7 | ...035 / 5  |
| 06 051227 3 | ...012 / 26 | 06 051404 1 | ...001b/ 51 | 06 051589 5 | ...017b/ 22 | 06 052082 7 | ...151 / 23 | 06 100250 0 | ...050 / 2  |
| 06 051237 8 | ...048 / 58 | 06 051412 1 | ...002b/ 58 | 06 051590 1 | ...017b/ 23 | 06 052082 7 | ...153 / 48 | 06 100252 5 | ...050 / 4  |
| 06 051238 6 | ...118a/ 80 | 06 051413 8 | ...231 / 65 | 06 051594 2 | ...017b/ 15 | 06 052082 7 | ...158 / 12 | 06 100253 3 | ...050 / 5  |
| 06 051242 5 | ...120 / 44 | 06 051416 2 | ...241 / 15 | 06 051597 5 | ...017b/ 20 | 06 052082 7 | ...159 / 4  | 06 100255 8 | ...050 / 22 |
| 06 051243 3 | ...111 / 87 | 06 051417 0 | ...241 / 16 | 06 051599 1 | ...005 / 5  | 06 052083 5 | ...153 / 68 | 06 100256 6 | ...050 / 19 |
| 06 051263 4 | ...001 / 69 | 06 051418 7 | ...125 / 13 | 06 051599 1 | ...005b/ 5  | 06 052092 3 | ...016b/ 85 | 06 100261 3 | ...050 / 12 |
| 06 051263 4 | ...001b/ 65 | 06 051458 0 | ...007b/ 19 | 06 051600 2 | ...005 / 6  | 06 052096 4 | ...221 / 29 | 06 100262 1 | ...050 / 15 |
| 06 051264 2 | ...142 / 54 | 06 051458 0 | ...007b/ 20 | 06 051600 2 | ...005b/ 6  | 06 052103 2 | ...041 / 61 | 06 100267 0 | ...050 / 18 |
| 06 051265 0 | ...135b/ 18 | 06 051460 3 | ...007b/ 23 | 06 051601 0 | ...153 / 29 | 06 052115 3 | ...162 / 62 | 06 100269 5 | ...050 / 29 |
| 06 051268 3 | ...011 / 53 | 06 051461 1 | ...007b/ 24 | 06 051602 7 | ...241 / 37 | 06 052116 1 | ...054 / 23 | 06 100320 4 | ...053 / 22 |
| 06 051269 1 | ...157 / 52 | 06 051464 4 | ...007b/ 30 | 06 051603 5 | ...241 / 38 | 06 052118 6 | ...135b/ 16 | 06 100322 0 | ...053 / 34 |
| 06 051270 6 | ...158 / 42 | 06 051465 2 | ...007b/ 31 | 06 051604 3 | ...016b/ 78 | 06 052119 4 | ...135b/ 17 | 06 100327 8 | ...053 / 35 |



|             |             |             |             |             |             |             |             |             |              |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| 06 100332 5 | ...012 / 31 | 06 100572 0 | ...041 / 4  | 06 100991 7 | ...162 / 51 | 06 101147 0 | ...046 / 5  | 06 101349 7 | ...235 / 16  |
| 06 100334 1 | ...012 / 56 | 06 100573 7 | ...041 / 5  | 06 100995 8 | ...093 / 3  | 06 101151 8 | ...155 / 16 | 06 101357 7 | ...213 / 55  |
| 06 100335 8 | ...012 / 57 | 06 100574 5 | ...041 / 11 | 06 100996 6 | ...093 / 4  | 06 101153 4 | ...046 / 8  | 06 101364 0 | ...053 / 21  |
| 06 100337 4 | ...012 / 63 | 06 100575 3 | ...041 / 14 | 06 100999 0 | ...153 / 1  | 06 101154 2 | ...046 / 9  | 06 101365 7 | ...032 / 28  |
| 06 100340 5 | ...010 / 20 | 06 100598 7 | ...041 / 25 | 06 101004 3 | ...153 / 38 | 06 101155 0 | ...046 / 7  | 06 101367 3 | ...091 / 6   |
| 06 100342 1 | ...053 / 26 | 06 100599 5 | ...041 / 26 | 06 101005 1 | ...155 / 11 | 06 101158 3 | ...046 / 1  | 06 101368 1 | ...091 / 18  |
| 06 100343 8 | ...053 / 27 | 06 100692 2 | ...086 / 7  | 06 101022 8 | ...146 / 2  | 06 101161 4 | ...163 / 4  | 06 101369 8 | ...091 / 8   |
| 06 100348 7 | ...053 / 28 | 06 100693 0 | ...086 / 3  | 06 101025 2 | ...136 / 26 | 06 101162 2 | ...163 / 3  | 06 101373 7 | ...211 / 27  |
| 06 100352 6 | ...053 / 29 | 06 100695 5 | ...086 / 5  | 06 101025 2 | ...137 / 26 | 06 101163 0 | ...091 / 2  | 06 101373 7 | ...231 / 41  |
| 06 100354 2 | ...053 / 32 | 06 100698 8 | ...086 / 6  | 06 101027 7 | ...139 / 24 | 06 101176 8 | ...159 / 19 | 06 101374 5 | ...211 / 28  |
| 06 100364 7 | ...053 / 4  | 06 100699 6 | ...086 / 9  | 06 101031 6 | ...146 / 7  | 06 101178 4 | ...098 / 16 | 06 101375 3 | ...211 / 29  |
| 06 100386 4 | ...053 / 19 | 06 100700 7 | ...086 / 1  | 06 101034 0 | ...146 / 8  | 06 101181 5 | ...053 / 8  | 06 101376 1 | ...216 / 9   |
| 06 100390 3 | ...053 / 20 | 06 100711 1 | ...080 / 1  | 06 101039 8 | ...157 / 29 | 06 101183 1 | ...053 / 10 | 06 101382 5 | ...032 / 30  |
| 06 100393 6 | ...053 / 25 | 06 100712 8 | ...080 / 13 | 06 101041 2 | ...116a/ 46 | 06 101184 8 | ...053 / 15 | 06 101383 3 | ...032 / 75  |
| 06 100403 7 | ...095 / 6  | 06 100720 8 | ...041 / 28 | 06 101046 1 | ...116a/ 9  | 06 101198 5 | ...152 / 1  | 06 101385 8 | ...032 / 17  |
| 06 100407 8 | ...096 / 7  | 06 100725 7 | ...042 / 12 | 06 101052 5 | ...136 / 24 | 06 101215 8 | ...193 / 2  | 06 101393 8 | ...032 / 19  |
| 06 100412 5 | ...095 / 22 | 06 100732 0 | ...042 / 13 | 06 101052 5 | ...137 / 24 | 06 101218 2 | ...194 / 4  | 06 101396 2 | ...032 / 21  |
| 06 100413 3 | ...098 / 15 | 06 100733 7 | ...042 / 17 | 06 101053 3 | ...139 / 18 | 06 101221 3 | ...194 / 5  | 06 101397 0 | ...032 / 72  |
| 06 100414 1 | ...098 / 9  | 06 100736 1 | ...042 / 20 | 06 101054 1 | ...136 / 25 | 06 101231 8 | ...051 / 33 | 06 101398 7 | ...032 / 77  |
| 06 100415 8 | ...098 / 12 | 06 100744 1 | ...042 / 21 | 06 101054 1 | ...137 / 25 | 06 101232 6 | ...051 / 34 | 06 101399 5 | ...032 / 87  |
| 06 100417 4 | ...098 / 14 | 06 100754 6 | ...032 / 20 | 06 101055 8 | ...139 / 16 | 06 101233 4 | ...051 / 35 | 06 101400 6 | ...032 / 100 |
| 06 100423 8 | ...098 / 7  | 06 100757 0 | ...032 / 25 | 06 101056 6 | ...136 / 22 | 06 101235 0 | ...051 / 37 | 06 101401 4 | ...032 / 18  |
| 06 100433 4 | ...098 / 8  | 06 100798 0 | ...096 / 17 | 06 101056 6 | ...137 / 22 | 06 101242 2 | ...051 / 39 | 06 101405 5 | ...032 / 56  |
| 06 100435 0 | ...098 / 2  | 06 100811 2 | ...004 / 42 | 06 101059 0 | ...141b/ 2  | 06 101277 7 | ...051 / 2  | 06 101410 2 | ...100a/ 6   |
| 06 100439 1 | ...098 / 3  | 06 100815 3 | ...004 / 42 | 06 101060 5 | ...141b/ 6  | 06 101280 8 | ...051 / 3  | 06 101411 0 | ...211 / 35  |
| 06 100442 2 | ...098 / 20 | 06 100819 4 | ...004 / 42 | 06 101062 1 | ...141b/ 4  | 06 101292 0 | ...051 / 10 | 06 101414 3 | ...213 / 74  |
| 06 100443 0 | ...098 / 1  | 06 100821 7 | ...006 / 57 | 06 101064 6 | ...146 / 9  | 06 101297 8 | ...051 / 18 | 06 101416 8 | ...213 / 75  |
| 06 100448 8 | ...098 / 13 | 06 100864 3 | ...116a/ 11 | 06 101065 4 | ...146 / 10 | 06 101300 5 | ...051 / 28 | 06 101416 8 | ...233 / 75  |
| 06 100451 0 | ...012 / 1  | 06 100865 1 | ...096 / 10 | 06 101066 2 | ...146 / 12 | 06 101302 1 | ...051 / 29 | 06 101417 6 | ...211 / 36  |
| 06 100453 5 | ...010 / 2  | 06 100872 3 | ...120 / 6  | 06 101067 0 | ...146 / 11 | 06 101305 4 | ...051 / 30 | 06 101420 7 | ...211 / 37  |
| 06 100454 3 | ...010 / 3  | 06 100891 6 | ...042 / 32 | 06 101071 8 | ...133b/ 29 | 06 101307 0 | ...051 / 40 | 06 101421 5 | ...211 / 38  |
| 06 100456 8 | ...012 / 15 | 06 100903 3 | ...081 / 1  | 06 101075 0 | ...139 / 4  | 06 101313 4 | ...218 / 1  | 06 101422 3 | ...211 / 39  |
| 06 100468 0 | ...013 / 14 | 06 100907 4 | ...073 / 8  | 06 101076 7 | ...139 / 7  | 06 101316 7 | ...215 / 9  | 06 101423 1 | ...211 / 45  |
| 06 100468 0 | ...073 / 10 | 06 100908 2 | ...073 / 5  | 06 101077 5 | ...139 / 2  | 06 101316 7 | ...235 / 9  | 06 101424 8 | ...211 / 46  |
| 06 100469 7 | ...013 / 48 | 06 100909 0 | ...162 / 41 | 06 101078 3 | ...139 / 5  | 06 101318 3 | ...218 / 2  | 06 101425 6 | ...211 / 47  |
| 06 100471 1 | ...012 / 6  | 06 100910 5 | ...162 / 33 | 06 101079 1 | ...139 / 8  | 06 101319 1 | ...218 / 3  | 06 101428 0 | ...211 / 52  |
| 06 100477 7 | ...013 / 19 | 06 100912 1 | ...162 / 1  | 06 101081 4 | ...042 / 38 | 06 101331 0 | ...218 / 4  | 06 101444 0 | ...197 / 2   |
| 06 100479 3 | ...013 / 39 | 06 100931 4 | ...052 / 9  | 06 101082 2 | ...042 / 38 | 06 101334 3 | ...218 / 5  | 06 101447 3 | ...197 / 6   |
| 06 100481 6 | ...013 / 17 | 06 100932 2 | ...052 / 17 | 06 101083 0 | ...042 / 38 | 06 101337 6 | ...213 / 54 | 06 101448 1 | ...197 / 7   |
| 06 100486 5 | ...010 / 22 | 06 100937 1 | ...081 / 6  | 06 101084 7 | ...042 / 38 | 06 101338 4 | ...213 / 56 | 06 101450 4 | ...032 / 76  |
| 06 100487 3 | ...010 / 52 | 06 100938 8 | ...081 / 7  | 06 101085 5 | ...042 / 38 | 06 101339 2 | ...213 / 58 | 06 101456 1 | ...213 / 2   |
| 06 100488 1 | ...010 / 28 | 06 100939 6 | ...074 / 7  | 06 101086 3 | ...042 / 38 | 06 101340 7 | ...213 / 59 | 06 101463 3 | ...213 / 3   |
| 06 100507 0 | ...080 / 4  | 06 100940 2 | ...074 / 12 | 06 101087 1 | ...042 / 38 | 06 101341 5 | ...213 / 60 | 06 101463 3 | ...233 / 3   |
| 06 100516 7 | ...094 / 42 | 06 100955 6 | ...116a/ 8  | 06 101088 8 | ...042 / 38 | 06 101342 3 | ...219 / 3  | 06 101479 5 | ...213 / 4   |
| 06 100537 6 | ...120 / 33 | 06 100960 3 | ...043 / 1  | 06 101089 6 | ...042 / 38 | 06 101343 1 | ...211 / 3  | 06 101479 5 | ...233 / 4   |
| 06 100539 2 | ...081 / 25 | 06 100982 0 | ...043 / 3  | 06 101090 2 | ...042 / 39 | 06 101344 8 | ...211 / 11 | 06 101484 2 | ...213 / 5   |
| 06 100540 7 | ...143a/ 19 | 06 100983 7 | ...043 / 4  | 06 101091 0 | ...042 / 39 | 06 101345 6 | ...219 / 2  | 06 101484 2 | ...233 / 5   |
| 06 100542 3 | ...143a/ 20 | 06 100984 5 | ...043 / 7  | 06 101105 2 | ...120 / 8  | 06 101346 4 | ...218 / 9  | 06 101486 7 | ...213 / 13  |
| 06 100546 4 | ...143a/ 24 | 06 100985 3 | ...043 / 8  | 06 101106 0 | ...036 / 14 | 06 101347 2 | ...218 / 10 | 06 101486 7 | ...233 / 13  |
| 06 100558 5 | ...142 / 22 | 06 100986 1 | ...043 / 9  | 06 101107 7 | ...074 / 6  | 06 101348 0 | ...211 / 13 | 06 101487 5 | ...213 / 14  |
| 06 100571 2 | ...041 / 1  | 06 100990 0 | ...162 / 50 | 06 101144 6 | ...046 / 4  | 06 101349 7 | ...215 / 16 | 06 101487 5 | ...233 / 14  |



|             |              |             |              |             |             |             |              |             |              |
|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|
| 06 101488 3 | ...213 / 15  | 06 101657 1 | ...071 / 70  | 06 101967 0 | ...133b/ 30 | 06 102155 2 | ...120 / 41  | 06 102326 5 | ...121 / 90  |
| 06 101489 1 | ...213 / 16  | 06 101658 8 | ...096 / 72  | 06 101972 6 | ...051 / 11 | 06 102156 0 | ...111 / 28  | 06 102327 3 | ...121 / 91  |
| 06 101489 1 | ...233 / 16  | 06 101660 2 | ...133b/ 68  | 06 101977 5 | ...051 / 5  | 06 102181 7 | ...121 / 78  | 06 102328 1 | ...121 / 92  |
| 06 101490 6 | ...213 / 17  | 06 101670 7 | ...032 / 103 | 06 101981 4 | ...051 / 8  | 06 102184 1 | ...121 / 79  | 06 102361 8 | ...121 / 109 |
| 06 101490 6 | ...233 / 17  | 06 101672 3 | ...032 / 102 | 06 101982 2 | ...051 / 9  | 06 102185 8 | ...121 / 80  | 06 102362 6 | ...121 / 111 |
| 06 101491 4 | ...213 / 18  | 06 101676 4 | ...139 / 43  | 06 101984 7 | ...051 / 6  | 06 102187 4 | ...053 / 11  | 06 102363 4 | ...121 / 112 |
| 06 101491 4 | ...233 / 18  | 06 101678 0 | ...213 / 79  | 06 101985 5 | ...051 / 7  | 06 102188 2 | ...053 / 12  | 06 102364 2 | ...121 / 114 |
| 06 101492 2 | ...213 / 19  | 06 101678 0 | ...233 / 79  | 06 101986 3 | ...080 / 6  | 06 102189 0 | ...053 / 13  | 06 102364 2 | ...121 / 120 |
| 06 101492 2 | ...233 / 19  | 06 101680 3 | ...003 / 5   | 06 101989 6 | ...136 / 31 | 06 102190 5 | ...053 / 1   | 06 102373 0 | ...049 / 16  |
| 06 101493 0 | ...213 / 20  | 06 101683 6 | ...003 / 3   | 06 101998 4 | ...111 / 15 | 06 102193 8 | ...053 / 2   | 06 102374 7 | ...052 / 41  |
| 06 101493 0 | ...233 / 20  | 06 101683 6 | ...003b/ 3   | 06 102006 1 | ...008 / 10 | 06 102197 0 | ...053 / 5   | 06 102379 6 | ...237 / 2   |
| 06 101495 5 | ...215 / 2   | 06 101710 5 | ...074 / 10  | 06 102031 8 | ...121 / 33 | 06 102198 7 | ...053 / 6   | 06 102380 2 | ...237 / 31  |
| 06 101496 3 | ...217 / 1   | 06 101711 3 | ...139 / 45  | 06 102042 2 | ...043 / 10 | 06 102199 5 | ...121 / 3   | 06 102385 1 | ...236 / 1   |
| 06 101496 3 | ...237 / 1   | 06 101731 4 | ...049 / 1   | 06 102046 3 | ...121 / 1  | 06 102200 6 | ...121 / 4   | 06 102386 8 | ...236 / 2   |
| 06 101499 6 | ...217 / 2   | 06 101733 0 | ...049 / 2   | 06 102054 3 | ...096 / 74 | 06 102201 4 | ...121 / 5   | 06 102394 8 | ...159 / 1   |
| 06 101504 8 | ...217 / 8   | 06 101737 1 | ...041 / 55  | 06 102060 7 | ...220 / 2  | 06 102202 2 | ...121 / 6   | 06 102400 8 | ...235 / 2   |
| 06 101504 8 | ...237 / 8   | 06 101743 5 | ...118a/ 1   | 06 102060 7 | ...240 / 2  | 06 102203 0 | ...121 / 7   | 06 102401 6 | ...151 / 32  |
| 06 101505 6 | ...217 / 3   | 06 101744 3 | ...118a/ 7   | 06 102061 5 | ...220 / 3  | 06 102210 2 | ...095 / 10  | 06 102404 0 | ...096 / 73  |
| 06 101505 6 | ...237 / 3   | 06 101750 7 | ...118a/ 26  | 06 102061 5 | ...240 / 3  | 06 102210 2 | ...095 / 77  | 06 102405 7 | ...053 / 59  |
| 06 101506 4 | ...216 / 1   | 06 101756 4 | ...031 / 62  | 06 102062 3 | ...220 / 4  | 06 102212 7 | ...095 / 76  | 06 102408 1 | ...233 / 2   |
| 06 101508 0 | ...216 / 2   | 06 101757 2 | ...035 / 4   | 06 102068 0 | ...095 / 17 | 06 102215 1 | ...121 / 2   | 06 102420 0 | ...238 / 1   |
| 06 101511 1 | ...216 / 3   | 06 101759 7 | ...035 / 15  | 06 102068 0 | ...096 / 31 | 06 102216 8 | ...121 / 11  | 06 102428 2 | ...111 / 79  |
| 06 101511 1 | ...236 / 3   | 06 101760 3 | ...035 / 1   | 06 102071 1 | ...095 / 20 | 06 102217 6 | ...121 / 30  | 06 102431 3 | ...095 / 18  |
| 06 101531 2 | ...120 / 35  | 06 101767 7 | ...035 / 20  | 06 102071 1 | ...096 / 21 | 06 102218 4 | ...121 / 31  | 06 102431 3 | ...095 / 24  |
| 06 101532 0 | ...120 / 36  | 06 101773 2 | ...035 / 2   | 06 102073 6 | ...095 / 78 | 06 102220 7 | ...096 / 77  | 06 102433 8 | ...056 / 16  |
| 06 101533 7 | ...118a/ 24  | 06 101775 7 | ...035 / 6   | 06 102073 6 | ...096 / 22 | 06 102224 8 | ...091 / 1   | 06 102435 4 | ...121 / 62  |
| 06 101552 1 | ...213 / 44  | 06 101787 8 | ...114 / 11  | 06 102074 4 | ...211 / 65 | 06 102225 6 | ...091 / 3   | 06 102437 0 | ...239 / 2   |
| 06 101553 8 | ...213 / 43  | 06 101791 7 | ...041 / 58  | 06 102075 2 | ...211 / 64 | 06 102226 4 | ...091 / 4   | 06 102438 7 | ...233 / 58  |
| 06 101561 8 | ...111 / 8   | 06 101793 3 | ...041 / 57  | 06 102076 0 | ...211 / 66 | 06 102233 6 | ...116a/ 50  | 06 102439 5 | ...233 / 54  |
| 06 101562 6 | ...111 / 12  | 06 101795 8 | ...095 / 5   | 06 102081 6 | ...096 / 84 | 06 102235 2 | ...162 / 10  | 06 102440 1 | ...239 / 3   |
| 06 101563 4 | ...111 / 13  | 06 101799 0 | ...111 / 26  | 06 102097 8 | ...073 / 1  | 06 102242 4 | ...049 / 13  | 06 102441 8 | ...231 / 18  |
| 06 101564 2 | ...111 / 11  | 06 101821 0 | ...051 / 1   | 06 102098 6 | ...073 / 6  | 06 102247 3 | ...096 / 16  | 06 102442 6 | ...231 / 26  |
| 06 101566 7 | ...032 / 101 | 06 101831 5 | ...111 / 27  | 06 102100 5 | ...146 / 37 | 06 102248 1 | ...152 / 24  | 06 102447 5 | ...231 / 27  |
| 06 101572 2 | ...053 / 57  | 06 101833 1 | ...095 / 2   | 06 102102 1 | ...211 / 48 | 06 102250 4 | ...049 / 17  | 06 102451 4 | ...216 / 18  |
| 06 101587 6 | ...116a/ 38  | 06 101852 4 | ...096 / 2   | 06 102102 1 | ...231 / 70 | 06 102261 7 | ...096 / 71  | 06 102451 4 | ...236 / 18  |
| 06 101591 5 | ...100a/ 18  | 06 101860 4 | ...162 / 46  | 06 102104 6 | ...101 / 4  | 06 102265 8 | ...096 / 19  | 06 102453 0 | ...095 / 84  |
| 06 101596 4 | ...093 / 21  | 06 101868 6 | ...121 / 32  | 06 102105 4 | ...101 / 5  | 06 102268 2 | ...049 / 19  | 06 102455 5 | ...051 / 14  |
| 06 101597 2 | ...092 / 8   | 06 101875 8 | ...096 / 6   | 06 102107 0 | ...051 / 38 | 06 102271 3 | ...096 / 15  | 06 102456 3 | ...193 / 1   |
| 06 101631 3 | ...075 / 33  | 06 101896 7 | ...098 / 22  | 06 102109 5 | ...051 / 92 | 06 102274 6 | ...163 / 20  | 06 102461 0 | ...095 / 80  |
| 06 101631 3 | ...076 / 16  | 06 101904 3 | ...032 / 104 | 06 102112 6 | ...051 / 84 | 06 102275 4 | ...051 / 94  | 06 102463 5 | ...193 / 3   |
| 06 101633 8 | ...096 / 14  | 06 101905 1 | ...032 / 9   | 06 102115 0 | ...071 / 1  | 06 102278 7 | ...032 / 81  | 06 102466 8 | ...192 / 20  |
| 06 101650 6 | ...094 / 33  | 06 101906 8 | ...032 / 11  | 06 102120 6 | ...120 / 10 | 06 102284 2 | ...121 / 74  | 06 102467 6 | ...193 / 10  |
| 06 101651 4 | ...094 / 46  | 06 101909 2 | ...220 / 1   | 06 102124 7 | ...151 / 14 | 06 102285 0 | ...121 / 28  | 06 102468 4 | ...193 / 11  |
| 06 101652 2 | ...213 / 8   | 06 101937 3 | ...121 / 67  | 06 102125 5 | ...151 / 15 | 06 102286 7 | ...121 / 29  | 06 102469 2 | ...193 / 12  |
| 06 101652 2 | ...233 / 8   | 06 101955 8 | ...121 / 68  | 06 102128 8 | ...157 / 27 | 06 102293 0 | ...095 / 1   | 06 102471 5 | ...091 / 26  |
| 06 101653 0 | ...213 / 9   | 06 101956 6 | ...121 / 69  | 06 102136 8 | ...111 / 16 | 06 102301 5 | ...096 / 1   | 06 102472 3 | ...096 / 56  |
| 06 101653 0 | ...233 / 9   | 06 101957 4 | ...121 / 70  | 06 102140 7 | ...142 / 35 | 06 102308 0 | ...118a/ 78  | 06 102473 1 | ...096 / 78  |
| 06 101654 7 | ...213 / 10  | 06 101958 2 | ...121 / 71  | 06 102142 3 | ...156 / 20 | 06 102312 8 | ...121 / 101 | 06 102474 8 | ...098 / 5   |
| 06 101654 7 | ...233 / 10  | 06 101959 0 | ...121 / 75  | 06 102143 1 | ...156 / 41 | 06 102315 2 | ...121 / 59  | 06 102475 6 | ...096 / 79  |
| 06 101655 5 | ...071 / 20  | 06 101963 8 | ...121 / 76  | 06 102150 3 | ...051 / 89 | 06 102318 5 | ...050 / 27  | 06 102484 4 | ...231 / 39  |
| 06 101656 3 | ...071 / 69  | 06 101964 6 | ...121 / 77  | 06 102154 4 | ...111 / 14 | 06 102325 7 | ...121 / 89  | 06 102487 7 | ...231 / 40  |

|             |             |             |              |             |              |             |              |             |              |
|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|
| 06 102488 5 | ...233 / 74 | 06 102667 8 | ...121 / 98  | 06 102842 1 | ...102 / 4   | 06 103142 5 | ...091 / 41  | 06 103347 6 | ...042 / 1   |
| 06 102489 3 | ...236 / 9  | 06 102668 6 | ...121 / 126 | 06 102846 2 | ...100a/ 1   | 06 103143 3 | ...091 / 42  | 06 103348 4 | ...042 / 3   |
| 06 102493 2 | ...010 / 23 | 06 102669 4 | ...121 / 97  | 06 102849 5 | ...102 / 1   | 06 103144 1 | ...086 / 29  | 06 103349 2 | ...042 / 4   |
| 06 102495 7 | ...231 / 2  | 06 102673 3 | ...118a/ 18  | 06 102850 1 | ...100a/ 20  | 06 103157 0 | ...013 / 25  | 06 103351 5 | ...042 / 5   |
| 06 102502 5 | ...240 / 4  | 06 102674 1 | ...118a/ 19  | 06 102851 8 | ...100a/ 21  | 06 103159 5 | ...141b/ 10  | 06 103352 3 | ...118a/ 14  |
| 06 102508 2 | ...151 / 19 | 06 102677 4 | ...118a/ 21  | 06 102869 6 | ...116a/ 52  | 06 103172 2 | ...031 / 5   | 06 103353 1 | ...118a/ 16  |
| 06 102509 0 | ...231 / 42 | 06 102679 0 | ...118a/ 20  | 06 102869 6 | ...178a/ 11  | 06 103173 0 | ...031 / 20  | 06 103354 8 | ...118a/ 15  |
| 06 102516 2 | ...233 / 59 | 06 102683 8 | ...120 / 7   | 06 102870 2 | ...118a/ 23  | 06 103176 3 | ...031 / 21  | 06 103355 6 | ...118a/ 13  |
| 06 102517 0 | ...233 / 43 | 06 102693 4 | ...213 / 95  | 06 102871 0 | ...118a/ 22  | 06 103179 6 | ...031 / 24  | 06 103356 4 | ...111 / 23  |
| 06 102518 7 | ...233 / 44 | 06 102693 4 | ...233 / 95  | 06 102876 8 | ...124a/ 3   | 06 103184 3 | ...098 / 4   | 06 103360 3 | ...125 / 1   |
| 06 102519 5 | ...241 / 9  | 06 102694 2 | ...217 / 31  | 06 102879 2 | ...124a/ 4   | 06 103185 1 | ...098 / 6   | 06 103365 2 | ...133b/ 25  |
| 06 102520 1 | ...240 / 1  | 06 102694 2 | ...237 / 29  | 06 102880 7 | ...124a/ 6   | 06 103190 7 | ...121 / 123 | 06 103366 0 | ...103b/ 21  |
| 06 102543 5 | ...154 / 27 | 06 102704 3 | ...095 / 15  | 06 102882 3 | ...124a/ 7   | 06 103192 3 | ...032 / 5   | 06 103370 8 | ...135b/ 1   |
| 06 102544 3 | ...154 / 29 | 06 102723 6 | ...156 / 44  | 06 102885 6 | ...124a/ 1   | 06 103195 6 | ...052 / 3   | 06 103372 4 | ...133b/ 11  |
| 06 102554 8 | ...035 / 21 | 06 102742 0 | ...111 / 78  | 06 102888 0 | ...124a/ 10  | 06 103207 3 | ...052 / 42  | 06 103373 2 | ...141b/ 1   |
| 06 102557 2 | ...111 / 81 | 06 102743 7 | ...121 / 127 | 06 102889 7 | ...124a/ 9   | 06 103210 4 | ...052 / 6   | 06 103374 0 | ...141b/ 3   |
| 06 102592 5 | ...093 / 7  | 06 102744 5 | ...121 / 124 | 06 102893 6 | ...124a/ 13  | 06 103215 3 | ...051 / 4   | 06 103375 7 | ...135b/ 45  |
| 06 102593 3 | ...093 / 8  | 06 102745 3 | ...121 / 125 | 06 102895 2 | ...124a/ 12  | 06 103217 8 | ...055 / 53  | 06 103376 5 | ...135b/ 46  |
| 06 102594 1 | ...050 / 14 | 06 102746 1 | ...121 / 128 | 06 102897 7 | ...124a/ 11  | 06 103220 0 | ...055 / 55  | 06 103377 3 | ...135b/ 47  |
| 06 102595 8 | ...050 / 8  | 06 102747 8 | ...233 / 83  | 06 102899 3 | ...124a/ 2   | 06 103224 1 | ...055 / 3   | 06 103378 1 | ...103b/ 28  |
| 06 102601 8 | ...213 / 83 | 06 102764 6 | ...143a/ 22  | 06 102904 5 | ...124a/ 8   | 06 103229 0 | ...054 / 2   | 06 103378 1 | ...135b/ 48  |
| 06 102617 1 | ...032 / 23 | 06 102765 4 | ...143a/ 25  | 06 102910 0 | ...124a/ 14  | 06 103235 4 | ...055 / 52  | 06 103379 8 | ...007b/ 29  |
| 06 102618 8 | ...213 / 82 | 06 102767 0 | ...233 / 15  | 06 102918 2 | ...124a/ 39  | 06 103243 4 | ...055 / 2   | 06 103379 8 | ...135b/ 49  |
| 06 102618 8 | ...233 / 82 | 06 102770 1 | ...091 / 44  | 06 102919 0 | ...121 / 122 | 06 103245 0 | ...055 / 1   | 06 103387 8 | ...192 / 21  |
| 06 102626 8 | ...213 / 47 | 06 102771 8 | ...239 / 1   | 06 102920 5 | ...095 / 91  | 06 103252 2 | ...012 / 9   | 06 103401 8 | ...095 / 100 |
| 06 102626 8 | ...233 / 47 | 06 102773 4 | ...154 / 36  | 06 102921 3 | ...096 / 92  | 06 103253 0 | ...012 / 89  | 06 103404 2 | ...075 / 10  |
| 06 102627 6 | ...213 / 48 | 06 102774 2 | ...155 / 10  | 06 102931 8 | ...213 / 96  | 06 103254 7 | ...012 / 90  | 06 103405 0 | ...093 / 63  |
| 06 102627 6 | ...233 / 48 | 06 102776 7 | ...231 / 53  | 06 102933 4 | ...233 / 96  | 06 103256 3 | ...001 / 63  | 06 103419 6 | ...001b/ 1   |
| 06 102628 4 | ...213 / 85 | 06 102795 1 | ...095 / 86  | 06 102934 2 | ...220 / 5   | 06 103262 7 | ...001 / 68  | 06 103453 2 | ...007b/ 17  |
| 06 102628 4 | ...233 / 85 | 06 102798 4 | ...053 / 3   | 06 102937 5 | ...095 / 16  | 06 103262 7 | ...001b/ 64  | 06 103462 0 | ...002b/ 35  |
| 06 102629 2 | ...213 / 86 | 06 102799 2 | ...053 / 9   | 06 102938 3 | ...096 / 11  | 06 103275 6 | ...055 / 54  | 06 103463 7 | ...003b/ 1   |
| 06 102629 2 | ...233 / 86 | 06 102801 1 | ...096 / 82  | 06 102944 7 | ...142 / 28  | 06 103275 6 | ...141b/ 15  | 06 103464 5 | ...003b/ 6   |
| 06 102630 7 | ...213 / 84 | 06 102803 6 | ...095 / 88  | 06 102946 3 | ...233 / 1   | 06 103279 7 | ...055 / 12  | 06 103468 6 | ...003b/ 13  |
| 06 102630 7 | ...233 / 84 | 06 102804 4 | ...162 / 53  | 06 102953 5 | ...213 / 1   | 06 103282 8 | ...158 / 1   | 06 103469 4 | ...003b/ 5   |
| 06 102631 5 | ...011 / 1  | 06 102805 2 | ...163 / 32  | 06 102958 4 | ...074 / 11  | 06 103284 4 | ...158 / 2   | 06 103472 5 | ...003b/ 76  |
| 06 102632 3 | ...011 / 7  | 06 102806 0 | ...096 / 81  | 06 102960 7 | ...010 / 18  | 06 103288 5 | ...198 / 1   | 06 103473 3 | ...003b/ 62  |
| 06 102633 1 | ...011 / 6  | 06 102807 7 | ...095 / 89  | 06 102979 3 | ...011 / 25  | 06 103289 3 | ...198 / 4   | 06 103474 1 | ...003b/ 8   |
| 06 102642 8 | ...011 / 48 | 06 102808 5 | ...095 / 4   | 06 102984 0 | ...238 / 33  | 06 103290 8 | ...198 / 2   | 06 103475 8 | ...003b/ 9   |
| 06 102643 6 | ...011 / 27 | 06 102809 3 | ...096 / 4   | 06 102985 7 | ...218 / 36  | 06 103298 1 | ...221 / 5   | 06 103480 5 | ...003b/ 21  |
| 06 102647 7 | ...011 / 28 | 06 102815 7 | ...155 / 27  | 06 102986 5 | ...218 / 37  | 06 103299 8 | ...221 / 3   | 06 103481 3 | ...003b/ 1   |
| 06 102649 3 | ...011 / 30 | 06 102816 5 | ...155 / 26  | 06 102987 3 | ...215 / 8   | 06 103300 0 | ...155 / 14  | 06 103482 1 | ...003b/ 8   |
| 06 102655 7 | ...213 / 87 | 06 102818 1 | ...155 / 13  | 06 103113 6 | ...036 / 46  | 06 103302 5 | ...011 / 26  | 06 103483 8 | ...003b/ 9   |
| 06 102655 7 | ...233 / 87 | 06 102821 2 | ...154 / 14  | 06 103115 2 | ...036 / 5   | 06 103303 3 | ...241 / 2   | 06 103491 8 | ...003b/ 39  |
| 06 102656 5 | ...213 / 88 | 06 102822 0 | ...153 / 24  | 06 103118 5 | ...036 / 11  | 06 103305 8 | ...010 / 1   | 06 103497 5 | ...003b/ 2   |
| 06 102656 5 | ...233 / 88 | 06 102824 5 | ...158 / 39  | 06 103119 3 | ...036 / 12  | 06 103307 4 | ...151 / 22  | 06 103500 2 | ...003b/ 4   |
| 06 102657 3 | ...213 / 89 | 06 102828 6 | ...159 / 18  | 06 103123 2 | ...036 / 20  | 06 103308 2 | ...151 / 27  | 06 103503 5 | ...006b/ 1   |
| 06 102657 3 | ...233 / 89 | 06 102835 8 | ...143a/ 21  | 06 103124 0 | ...036 / 22  | 06 103309 0 | ...157 / 53  | 06 103510 7 | ...006b/ 2   |
| 06 102658 1 | ...213 / 90 | 06 102837 4 | ...143a/ 40  | 06 103125 7 | ...036 / 23  | 06 103310 5 | ...157 / 17  | 06 103517 2 | ...001b/ 54  |
| 06 102658 1 | ...233 / 90 | 06 102839 0 | ...102 / 12  | 06 103129 8 | ...036 / 47  | 06 103312 1 | ...153 / 45  | 06 103551 7 | ...001b/ 13  |
| 06 102659 8 | ...213 / 91 | 06 102840 5 | ...102 / 2   | 06 103132 0 | ...091 / 40  | 06 103323 4 | ...162 / 61  | 06 103552 5 | ...001b/ 26  |
| 06 102659 8 | ...233 / 91 | 06 102841 3 | ...102 / 3   | 06 103137 8 | ...159 / 27  | 06 103341 0 | ...151 / 37  | 06 103553 3 | ...001b/ 14  |

|             |             |             |             |             |             |              |             |              |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|
| 06 103554 1 | ...001b/ 15 | 06 103773 6 | ...153 / 69 | 06 104174 0 | ...007b/ 9  | 06 105032 3  | ...032 /112 | 4221 60011 4 | ...010 / 11 |
| 06 103555 8 | ...001b/ 53 | 06 103809 5 | ...041 / 60 | 06 104175 7 | ...007b/ 10 | 06 105136 5  | ...125 / 3  | 4221 60013 0 | ...010 / 12 |
| 06 103563 8 | ...003b/ 17 | 06 103810 1 | ...101 / 6  | 06 104178 1 | ...007b/ 55 | 06 105137 3  | ...125 / 2  | 4221 60276 8 | ...093 / 13 |
| 06 103564 6 | ...003b/ 23 | 06 103816 7 | ...041 / 63 | 06 104182 0 | ...001b/ 59 | 06 550092 3  | ...182 / 23 | 4221 60277 6 | ...051 / 90 |
| 06 103566 2 | ...003b/ 75 | 06 103819 1 | ...047 / 20 | 06 104195 8 | ...007b/ 12 | 06 550093 1  | ...182 / 24 | 4221 60277 6 | ...093 / 14 |
| 06 103575 0 | ...008b/ 17 | 06 103821 4 | ...050 / 26 | 06 104196 6 | ...007b/ 13 | 06 550152 2  | ...179 / 5  | 4221 60287 2 | ...013 / 5  |
| 06 103580 6 | ...006b/ 6  | 06 103822 2 | ...153 / 67 | 06 104197 4 | ...007b/ 14 | 06 550154 7  | ...179 / 2  | 4221 60287 2 | ...041 / 54 |
| 06 103583 0 | ...006b/ 10 | 06 103828 8 | ...135b/ 2  | 06 104198 2 | ...007b/ 15 | 06 550156 3  | ...179 / 3  | 4221 60287 2 | ...081 / 30 |
| 06 103587 1 | ...006b/ 11 | 06 103835 1 | ...016b/ 10 | 06 104199 0 | ...007b/ 16 | 06 550158 8  | ...179 / 6  | 4221 60287 2 | ...092 / 9  |
| 06 103589 6 | ...006b/ 12 | 06 103878 6 | ...016b/ 25 | 06 104201 8 | ...007b/ 10 | 06 550161 0  | ...179 / 4  | 4221 60287 2 | ...093 / 62 |
| 06 103590 2 | ...006b/ 13 | 06 103893 8 | ...016b/ 3  | 06 104214 7 | ...008b/ 12 | 06 551036 3  | ...182 / 15 | 4221 60296 0 | ...093 / 15 |
| 06 103602 8 | ...002b/ 1  | 06 103913 5 | ...016b/ 20 | 06 104215 5 | ...008b/ 13 | 4031 83358 6 | ...005 / 22 | 4221 60297 7 | ...093 / 16 |
| 06 103603 6 | ...002b/ 2  | 06 103926 4 | ...016b/ 14 | 06 104218 8 | ...008b/ 15 | 4031 83358 6 | ...005c/ 22 | 4221 60550 4 | ...116a/ 43 |
| 06 103604 4 | ...002b/ 5  | 06 103929 7 | ...016b/ 26 | 06 104219 6 | ...008b/ 14 | 4032 80252 1 | ...005 / 9  | 4221 60594 7 | ...116a/ 12 |
| 06 103607 7 | ...002b/ 6  | 06 103932 8 | ...016b/ 21 | 06 104221 0 | ...008b/ 14 | 4032 80252 1 | ...005c/ 9  | 4221 60721 7 | ...085 / 8  |
| 06 103609 3 | ...002b/ 7  | 06 103937 7 | ...016b/ 22 | 06 104225 1 | ...008b/ 16 | 4032 80254 6 | ...005 / 21 | 4221 60778 0 | ...002b/ 45 |
| 06 103612 4 | ...002b/ 1  | 06 103940 8 | ...017b/ 7  | 06 104227 6 | ...008b/ 16 | 4032 80254 6 | ...005c/ 21 | 4221 60778 0 | ...081 / 18 |
| 06 103614 0 | ...002b/ 5  | 06 103943 2 | ...017b/ 4  | 06 104234 8 | ...008b/ 1  | 4032 80255 4 | ...005 / 44 | 4221 60948 5 | ...098 / 11 |
| 06 103618 1 | ...008b/ 20 | 06 103946 5 | ...017b/ 8  | 06 104235 6 | ...008b/ 2  | 4032 80255 4 | ...005c/ 44 | 4221 60969 4 | ...098 / 10 |
| 06 103626 1 | ...008b/ 8  | 06 103947 3 | ...017b/ 3  | 06 104238 0 | ...008b/ 3  | 4032 80256 2 | ...005 / 45 | 4221 61148 8 | ...218 / 8  |
| 06 103627 8 | ...008b/ 24 | 06 103948 1 | ...017b/ 9  | 06 104239 7 | ...008b/ 4  | 4032 80256 2 | ...005c/ 45 | 4221 61157 6 | ...215 / 5  |
| 06 103638 2 | ...002b/ 64 | 06 103949 8 | ...017b/ 10 | 06 104240 3 | ...008b/ 5  | 4032 80425 0 | ...094 / 14 | 4221 61157 6 | ...235 / 5  |
| 06 103639 0 | ...001b/ 21 | 06 103950 4 | ...017b/ 5  | 06 104243 6 | ...008b/ 3  | 4032 80425 0 | ...095 / 26 | 4221 61306 3 | ...013 / 31 |
| 06 103640 5 | ...001b/ 50 | 06 103951 2 | ...017b/ 1  | 06 104244 4 | ...008b/ 4  | 4032 80425 0 | ...096 / 27 | 4221 61306 3 | ...080 / 18 |
| 06 103641 3 | ...001b/ 19 | 06 103952 0 | ...017b/ 2  | 06 104283 8 | ...009b/ 1  | 4032 80455 6 | ...005 / 19 | 4221 61519 4 | ...085 / 7  |
| 06 103643 8 | ...001b/ 18 | 06 103953 7 | ...016b/ 88 | 06 104284 6 | ...009b/ 3  | 4032 80455 6 | ...005c/ 19 | 4221 61791 8 | ...031 / 32 |
| 06 103645 4 | ...002b/ 37 | 06 103955 3 | ...016b/ 1  | 06 104296 7 | ...009b/ 5  | 4110 08564 0 | ...002b/ 49 | 4221 61792 6 | ...031 / 9  |
| 06 103646 2 | ...001b/ 20 | 06 103962 5 | ...016b/ 11 | 06 104299 1 | ...009b/ 2  | 4110 08564 0 | ...080 / 16 | 4221 61793 4 | ...031 / 10 |
| 06 103648 7 | ...002b/ 44 | 06 103969 0 | ...016b/ 2  | 06 104300 2 | ...009b/ 4  | 4110 08564 0 | ...081 / 12 | 4221 61798 3 | ...031 / 12 |
| 06 103655 0 | ...002b/ 50 | 06 103974 6 | ...016b/ 24 | 06 104302 7 | ...009b/ 8  | 4110 08564 0 | ...219 / 28 | 4221 61809 2 | ...031 / 14 |
| 06 103656 7 | ...002b/ 51 | 06 103977 0 | ...016b/ 27 | 06 104319 7 | ...003 / 84 | 4110 08564 0 | ...239 / 28 | 4221 61935 8 | ...032 / 67 |
| 06 103660 6 | ...002b/ 52 | 06 103980 1 | ...016b/ 4  | 06 104323 6 | ...003 / 85 | 4110 08823 3 | ...047 / 14 | 4221 62016 7 | ...071 / 18 |
| 06 103678 4 | ...001b/ 31 | 06 103982 6 | ...016b/ 23 | 06 104373 4 | ...002b/ 35 | 4110 08823 3 | ...048 / 22 | 4221 62024 7 | ...071 / 22 |
| 06 103679 2 | ...001b/ 31 | 06 103986 7 | ...016b/ 8  | 06 104387 1 | ...003b/ 11 | 4121 08014 3 | ...016 / 48 | 4221 62059 3 | ...036 / 15 |
| 06 103681 5 | ...001b/ 1  | 06 104132 2 | ...005b/ 8  | 06 104388 8 | ...003b/ 12 | 4121 08015 1 | ...016 / 49 | 4221 62060 8 | ...036 / 18 |
| 06 103685 6 | ...002b/ 28 | 06 104137 1 | ...001b/ 5  | 06 104389 6 | ...001b/ 69 | 4121 08016 8 | ...016 / 55 | 4221 62061 6 | ...032 / 33 |
| 06 103686 4 | ...002b/ 29 | 06 104138 8 | ...001b/ 2  | 06 104390 2 | ...006b/ 16 | 4131 77107 8 | ...003 / 26 | 4221 62061 6 | ...045 / 51 |
| 06 103689 7 | ...002b/ 30 | 06 104139 6 | ...001b/ 62 | 06 104391 0 | ...006b/ 38 | 4131 77107 8 | ...003b/ 26 | 4221 62061 6 | ...047 / 30 |
| 06 103698 5 | ...006b/ 24 | 06 104140 2 | ...001b/ 63 | 06 104698 7 | ...001b/ 79 | 4131 77188 1 | ...011 / 38 | 4221 62061 6 | ...048 / 41 |
| 06 103702 0 | ...006b/ 7  | 06 104145 1 | ...001b/ 2  | 06 104699 5 | ...001b/ 78 | 4131 78834 2 | ...003 / 29 | 4221 62061 6 | ...050 / 38 |
| 06 103705 3 | ...006b/ 34 | 06 104146 8 | ...001b/ 63 | 06 105000 1 | ...135b/ 24 | 4131 78834 2 | ...003b/ 29 | 4221 62061 6 | ...051 / 70 |
| 06 103709 4 | ...006b/ 33 | 06 104160 3 | ...007b/ 5  | 06 105001 8 | ...146 / 1  | 4140 75038 6 | ...111 / 4  | 4221 62061 6 | ...053 / 48 |
| 06 103710 0 | ...133b/ 20 | 06 104161 1 | ...007b/ 6  | 06 105006 7 | ...231 / 45 | 4140 75039 4 | ...111 / 3  | 4221 62061 6 | ...054 / 21 |
| 06 103711 7 | ...133b/ 26 | 06 104162 8 | ...007b/ 7  | 06 105008 3 | ...231 / 46 | 4140 75151 4 | ...001b/ 73 | 4221 62061 6 | ...080 / 44 |
| 06 103712 5 | ...133b/ 27 | 06 104163 6 | ...007b/ 8  | 06 105009 1 | ...044 / 13 | 4140 75151 4 | ...004 / 48 | 4221 62061 6 | ...081 / 39 |
| 06 103713 3 | ...143a/ 46 | 06 104165 2 | ...007b/ 11 | 06 105010 6 | ...044 / 22 | 4140 75151 4 | ...016b/ 75 | 4221 62061 6 | ...085 / 22 |
| 06 103715 8 | ...125 / 4  | 06 104166 0 | ...007b/ 12 | 06 105013 0 | ...051 / 98 | 4140 75151 4 | ...156 / 37 | 4221 62061 6 | ...093 / 61 |
| 06 103725 4 | ...192 / 22 | 06 104167 7 | ...007b/ 13 | 06 105016 3 | ...051 / 97 | 4160 75805 1 | ...003 / 25 | 4221 62061 6 | ...094 / 24 |
| 06 103743 0 | ...192 / 24 | 06 104168 5 | ...007b/ 14 | 06 105022 7 | ...231 / 68 | 4160 75805 1 | ...003b/ 25 | 4221 62061 6 | ...132 / 40 |
| 06 103746 3 | ...192 / 23 | 06 104169 3 | ...007b/ 15 | 06 105023 5 | ...231 / 69 | 4221 60006 7 | ...016b/ 49 | 4221 62069 8 | ...036 / 6  |
| 06 103766 4 | ...124a/ 16 | 06 104170 8 | ...007b/ 16 | 06 105029 2 | ...241 / 1  | 4221 60006 7 | ...091 / 10 | 4221 62073 7 | ...036 / 16 |



|              |              |              |             |              |             |              |             |              |              |
|--------------|--------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|
| 4221 62074 5 | ...036 / 17  | 4223 64577 6 | ...009 / 57 | 4240 02579 0 | ...121 / 85 | 4240 05444 0 | ...001 / 71 | 4247 05787 1 | ...045 / 19  |
| 4221 62075 3 | ...036 / 7   | 4223 64592 8 | ...009 / 61 | 4240 02631 6 | ...118a/ 27 | 4240 05444 0 | ...001b/ 67 | 4247 05860 6 | ...042 / 6   |
| 4221 62140 8 | ...055 / 14  | 4223 64903 1 | ...079 / 9  | 4240 02809 4 | ...220 / 6  | 4240 05452 0 | ...192 / 12 | 4247 05861 4 | ...042 / 15  |
| 4221 62279 6 | ...045 / 21  | 4228 63963 6 | ...182 / 3  | 4240 02809 4 | ...240 / 6  | 4240 05479 5 | ...002 / 22 | 4247 05862 2 | ...042 / 11  |
| 4221 62303 2 | ...048 / 20  | 4228 65066 4 | ...182 / 13 | 4240 02821 3 | ...095 / 25 | 4240 05885 4 | ...047 / 4  | 4247 05863 0 | ...042 / 16  |
| 4221 62303 2 | ...049 / 6   | 4228 65323 2 | ...182 / 10 | 4240 02821 3 | ...096 / 26 | 4240 05885 4 | ...050 / 41 | 4247 05889 7 | ...153 / 2   |
| 4221 62304 0 | ...049 / 7   | 4228 65327 3 | ...182 / 11 | 4240 02859 2 | ...045 / 20 | 4241 02049 6 | ...002 / 48 | 4247 05890 3 | ...153 / 3   |
| 4221 62307 3 | ...047 / 16  | 4228 65331 2 | ...182 / 25 | 4240 02860 7 | ...045 / 22 | 4241 02056 8 | ...003 / 75 | 4247 05891 1 | ...153 / 5   |
| 4221 62307 3 | ...048 / 23  | 4228 65332 0 | ...182 / 8  | 4240 02918 3 | ...051 / 36 | 4241 02080 8 | ...003b/ 40 | 4247 05892 8 | ...153 / 13  |
| 4221 62307 3 | ...049 / 10  | 4228 65333 7 | ...182 / 9  | 4240 02942 3 | ...075 / 11 | 4241 02115 0 | ...005 / 17 | 4247 05893 6 | ...153 / 12  |
| 4221 62307 3 | ...050 / 16  | 4228 65334 5 | ...182 / 17 | 4240 02942 3 | ...076 / 49 | 4241 02115 0 | ...005c/ 17 | 4250 12024 0 | ...076 / 12  |
| 4221 62310 4 | ...047 / 13  | 4228 65337 8 | ...182 / 12 | 4240 02942 3 | ...079 / 8  | 4241 02116 7 | ...005 / 18 | 4250 12025 7 | ...076 / 13  |
| 4221 62327 4 | ...047 / 21  | 4228 65338 6 | ...182 / 16 | 4240 02943 1 | ...075 / 13 | 4241 02116 7 | ...005c/ 18 | 4250 12069 1 | ...116a/ 4   |
| 4221 62337 0 | ...048 / 25  | 4228 65342 5 | ...182 / 18 | 4240 02943 1 | ...076 / 41 | 4241 02123 0 | ...006 / 7  | 4250 12521 2 | ...080 / 9   |
| 4221 62397 3 | ...048 / 14  | 4228 65343 3 | ...182 / 19 | 4240 02947 2 | ...142 / 20 | 4241 02123 0 | ...006b/ 8  | 4250 12521 2 | ...081 / 21  |
| 4221 62401 7 | ...048 / 39  | 4228 65346 6 | ...182 / 5  | 4240 02948 0 | ...142 / 18 | 4241 02123 0 | ...075 / 8  | 4250 12522 0 | ...080 / 15  |
| 4221 62416 2 | ...003 / 72  | 4228 65349 0 | ...182 / 6  | 4240 02949 7 | ...142 / 14 | 4241 02123 0 | ...076 / 22 | 4250 12522 0 | ...081 / 22  |
| 4221 62416 2 | ...003b/ 72  | 4228 65351 3 | ...182 / 2  | 4240 02950 3 | ...142 / 19 | 4241 02123 0 | ...077 / 5  | 4250 12522 0 | ...219 / 24  |
| 4221 62416 2 | ...048 / 28  | 4228 65354 6 | ...182 / 7  | 4240 02951 1 | ...142 / 15 | 4241 02123 0 | ...142 / 30 | 4250 12522 0 | ...239 / 24  |
| 4221 62416 2 | ...077 / 32  | 4228 65355 4 | ...182 / 20 | 4240 02978 6 | ...031 / 26 | 4241 02162 4 | ...016 / 35 | 4250 12897 1 | ...076 / 15  |
| 4221 62417 0 | ...048 / 27  | 4228 65356 2 | ...182 / 21 | 4240 02979 4 | ...031 / 27 | 4241 02162 4 | ...016b/ 12 | 4250 13011 3 | ...077 / 3   |
| 4221 62458 0 | ...048 / 11  | 4228 66001 4 | ...009 / 53 | 4240 02980 0 | ...031 / 28 | 4241 03250 6 | ...003 / 7  | 4250 13120 2 | ...091 / 20  |
| 4221 62469 3 | ...048 / 5   | 4228 66636 6 | ...051 / 87 | 4240 03019 3 | ...124a/ 15 | 4241 03250 6 | ...003b/ 7  | 4250 13244 5 | ...118a/ 12  |
| 4221 62470 8 | ...048 / 7   | 4228 67129 1 | ...044 / 3  | 4240 03019 3 | ...213 / 26 | 4241 03252 2 | ...003 / 19 | 4250 13281 4 | ...031 / 44  |
| 4221 62472 4 | ...048 / 8   | 4240 02010 1 | ...162 / 29 | 4240 03019 3 | ...218 / 12 | 4241 03253 0 | ...003 / 20 | 4250 13281 4 | ...032 / 111 |
| 4221 62542 8 | ...048 / 31  | 4240 02010 1 | ...162 / 37 | 4240 03019 3 | ...233 / 26 | 4241 04240 3 | ...003 / 15 | 4250 13281 4 | ...033 / 7   |
| 4221 62545 2 | ...048 / 30  | 4240 02010 1 | ...162 / 58 | 4240 03019 3 | ...238 / 10 | 4241 04240 3 | ...003b/ 15 | 4250 13281 4 | ...041 / 51  |
| 4221 62572 5 | ...006b/ 29  | 4240 02238 6 | ...044 / 15 | 4240 03086 8 | ...135b/ 21 | 4247 03348 7 | ...192 / 7  | 4250 13281 4 | ...048 / 42  |
| 4221 62572 5 | ...048 / 37  | 4240 02242 5 | ...043 / 13 | 4240 03139 5 | ...016b/ 15 | 4247 03597 0 | ...192 / 1  | 4250 13281 4 | ...051 / 72  |
| 4221 62572 5 | ...051 / 41  | 4240 02245 8 | ...041 / 21 | 4240 03384 6 | ...041 / 23 | 4247 03598 7 | ...192 / 3  | 4250 13281 4 | ...075 / 30  |
| 4221 65062 1 | ...032 / 29  | 4240 02245 8 | ...043 / 15 | 4240 03384 6 | ...043 / 17 | 4247 03599 5 | ...192 / 4  | 4250 13281 4 | ...079 / 27  |
| 4221 65082 2 | ...192 / 2   | 4240 02267 5 | ...081 / 11 | 4240 03384 6 | ...044 / 17 | 4247 05508 2 | ...041 / 6  | 4250 13281 4 | ...080 / 33  |
| 4221 65090 2 | ...192 / 18  | 4240 02268 3 | ...077 / 4  | 4240 03394 2 | ...215 / 22 | 4247 05509 0 | ...041 / 7  | 4250 13281 4 | ...081 / 41  |
| 4221 65101 1 | ...032 / 106 | 4240 02268 3 | ...080 / 12 | 4240 03394 2 | ...235 / 22 | 4247 05510 5 | ...041 / 8  | 4250 13281 4 | ...084 / 8   |
| 4221 67251 4 | ...114 / 14  | 4240 02268 3 | ...081 / 17 | 4240 03395 0 | ...218 / 11 | 4247 05511 3 | ...041 / 9  | 4250 13281 4 | ...086 / 27  |
| 4223 63022 2 | ...003 / 71  | 4240 02269 1 | ...081 / 10 | 4240 03395 0 | ...238 / 7  | 4247 05513 8 | ...041 / 15 | 4250 13281 4 | ...111 / 7   |
| 4223 63022 2 | ...003b/ 71  | 4240 02306 5 | ...036 / 44 | 4240 03609 4 | ...100a/ 7  | 4247 05520 1 | ...043 / 2  | 4250 13281 4 | ...142 / 36  |
| 4223 63024 7 | ...003 / 16  | 4240 02335 4 | ...074 / 3  | 4240 03753 6 | ...114 / 13 | 4247 05524 2 | ...042 / 18 | 4250 13281 4 | ...143a/ 7   |
| 4223 63024 7 | ...003b/ 16  | 4240 02376 4 | ...133b/ 67 | 4240 04348 7 | ...043 / 12 | 4247 05525 0 | ...042 / 19 | 4250 13299 2 | ...091 / 13  |
| 4223 63064 0 | ...003 / 21  | 4240 02378 0 | ...133b/ 31 | 4240 04435 0 | ...051 / 88 | 4247 05531 4 | ...042 / 9  | 4254 12295 4 | ...094 / 37  |
| 4223 63289 2 | ...006 / 12  | 4240 02379 7 | ...133b/ 32 | 4240 04435 0 | ...121 / 72 | 4247 05534 7 | ...042 / 14 | 4254 12296 2 | ...094 / 36  |
| 4223 63289 2 | ...006b/ 4   | 4240 02391 6 | ...075 / 12 | 4240 04669 0 | ...098 / 17 | 4247 05547 6 | ...042 / 2  | 4254 12529 0 | ...155 / 2   |
| 4223 63291 5 | ...006 / 11  | 4240 02391 6 | ...076 / 48 | 4240 04946 8 | ...045 / 4  | 4247 05550 7 | ...042 / 10 | 4254 12530 5 | ...155 / 1   |
| 4223 63291 5 | ...006b/ 3   | 4240 02391 6 | ...079 / 29 | 4240 04947 6 | ...045 / 3  | 4247 05578 1 | ...041 / 27 | 4254 12672 4 | ...221 / 17  |
| 4223 64544 6 | ...009 / 47  | 4240 02424 2 | ...051 / 21 | 4240 05012 3 | ...091 / 12 | 4247 05594 1 | ...044 / 16 | 4254 12672 4 | ...241 / 26  |
| 4223 64546 2 | ...009 / 48  | 4240 02494 1 | ...080 / 14 | 4240 05015 6 | ...050 / 36 | 4247 05646 0 | ...044 / 14 | 4254 12767 8 | ...036 / 52  |
| 4223 64548 7 | ...009 / 49  | 4240 02495 8 | ...075 / 14 | 4240 05063 8 | ...041 / 24 | 4247 05647 7 | ...043 / 11 | 4254 12768 6 | ...036 / 53  |
| 4223 64558 3 | ...009 / 51  | 4240 02495 8 | ...076 / 46 | 4240 05063 8 | ...043 / 14 | 4247 05649 3 | ...041 / 20 | 4254 12770 0 | ...036 / 55  |
| 4223 64562 2 | ...009 / 52  | 4240 02496 6 | ...075 / 15 | 4240 05381 7 | ...045 / 26 | 4247 05649 3 | ...044 / 12 | 4254 13044 8 | ...118a/ 10  |
| 4223 64570 2 | ...009 / 54  | 4240 02496 6 | ...076 / 47 | 4240 05383 3 | ...045 / 27 | 4247 05716 4 | ...042 / 7  | 4254 13555 7 | ...051 / 86  |
| 4223 64574 3 | ...009 / 56  | 4240 02552 4 | ...031 / 25 | 4240 05409 6 | ...133b/ 58 | 4247 05719 7 | ...042 / 8  | 4254 13555 7 | ...121 / 73  |



|                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 4254 13591 8 ...091 / 19 | 4260 69132 6 ...118a/ 3  | 4260 69447 4 ...047 / 6  | 4260 70014 4 ...093 / 6  | 4260 70198 1 ...012 / 13 |
| 4254 13769 6 ...078 / 1  | 4260 69134 2 ...118a/ 4  | 4260 69448 2 ...047 / 7  | 4260 70017 7 ...093 / 72 | 4260 70207 4 ...012 / 34 |
| 4254 13774 3 ...153 / 6  | 4260 69156 8 ...032 / 16 | 4260 69449 0 ...047 / 8  | 4260 70019 3 ...093 / 11 | 4260 70208 2 ...012 / 35 |
| 4260 68794 0 ...180 / 2  | 4260 69160 7 ...032 / 22 | 4260 69450 5 ...047 / 9  | 4260 70025 7 ...093 / 22 | 4260 70210 5 ...012 / 37 |
| 4260 68821 8 ...055 / 6  | 4260 69161 5 ...032 / 26 | 4260 69451 3 ...047 / 10 | 4260 70026 5 ...093 / 23 | 4260 70211 3 ...012 / 38 |
| 4260 68821 8 ...181 / 1  | 4260 69162 3 ...032 / 32 | 4260 69453 8 ...047 / 19 | 4260 70027 3 ...093 / 24 | 4260 70216 2 ...012 / 64 |
| 4260 68880 4 ...135b/ 31 | 4260 69163 1 ...032 / 31 | 4260 69456 2 ...047 / 15 | 4260 70037 8 ...092 / 10 | 4260 70217 0 ...012 / 65 |
| 4260 68895 8 ...048 / 13 | 4260 69164 8 ...032 / 24 | 4260 69456 2 ...048 / 24 | 4260 70039 4 ...054 / 15 | 4260 70218 7 ...012 / 66 |
| 4260 68895 8 ...050 / 11 | 4260 69165 6 ...032 / 13 | 4260 69456 2 ...049 / 9  | 4260 70040 0 ...054 / 16 | 4260 70226 7 ...013 / 32 |
| 4260 68899 0 ...050 / 34 | 4260 69166 4 ...032 / 12 | 4260 69456 2 ...050 / 37 | 4260 70041 7 ...054 / 12 | 4260 70228 3 ...011 / 2  |
| 4260 68900 1 ...049 / 8  | 4260 69167 2 ...032 / 15 | 4260 69469 1 ...076 / 9  | 4260 70042 5 ...054 / 13 | 4260 70229 1 ...011 / 3  |
| 4260 68900 1 ...050 / 35 | 4260 69169 7 ...032 / 6  | 4260 69470 6 ...076 / 10 | 4260 70078 8 ...114 / 4  | 4260 70231 4 ...011 / 5  |
| 4260 68911 4 ...031 / 43 | 4260 69170 3 ...032 / 7  | 4260 69472 2 ...076 / 11 | 4260 70080 2 ...114 / 5  | 4260 70235 5 ...011 / 9  |
| 4260 68911 4 ...032 / 71 | 4260 69171 1 ...032 / 10 | 4260 69473 0 ...077 / 8  | 4260 70081 0 ...114 / 6  | 4260 70236 3 ...011 / 10 |
| 4260 68911 4 ...048 / 44 | 4260 69172 8 ...032 / 8  | 4260 69474 7 ...077 / 7  | 4260 70082 7 ...114 / 7  | 4260 70245 1 ...011 / 35 |
| 4260 68911 4 ...050 / 30 | 4260 69204 6 ...051 / 20 | 4260 69475 5 ...077 / 9  | 4260 70083 5 ...114 / 8  | 4260 70246 8 ...011 / 49 |
| 4260 68911 4 ...054 / 20 | 4260 69208 7 ...051 / 17 | 4260 69482 7 ...077 / 31 | 4260 70084 3 ...114 / 9  | 4260 70247 6 ...011 / 37 |
| 4260 68911 4 ...075 / 9  | 4260 69221 4 ...054 / 7  | 4260 69496 4 ...048 / 12 | 4260 70085 1 ...114 / 10 | 4260 70249 2 ...011 / 50 |
| 4260 68911 4 ...076 / 17 | 4260 69221 4 ...092 / 30 | 4260 69498 0 ...048 / 33 | 4260 70086 8 ...114 / 2  | 4260 70253 1 ...010 / 29 |
| 4260 68911 4 ...077 / 11 | 4260 69221 4 ...093 / 73 | 4260 69499 7 ...048 / 15 | 4260 70087 6 ...114 / 3  | 4260 70254 8 ...010 / 30 |
| 4260 68911 4 ...078 / 8  | 4260 69222 2 ...054 / 8  | 4260 69500 8 ...048 / 17 | 4260 70088 4 ...114 / 1  | 4260 70255 6 ...010 / 31 |
| 4260 68911 4 ...079 / 43 | 4260 69224 7 ...054 / 6  | 4260 69503 2 ...049 / 3  | 4260 70099 7 ...219 / 6  | 4260 70256 4 ...010 / 51 |
| 4260 68911 4 ...080 / 35 | 4260 69226 3 ...054 / 4  | 4260 69504 0 ...049 / 4  | 4260 70099 7 ...239 / 6  | 4260 70258 0 ...010 / 26 |
| 4260 68911 4 ...081 / 28 | 4260 69228 8 ...055 / 9  | 4260 69544 2 ...154 / 7  | 4260 70104 0 ...222 / 5  | 4260 70264 4 ...013 / 26 |
| 4260 68911 4 ...094 / 22 | 4260 69229 6 ...055 / 8  | 4260 69545 0 ...154 / 1  | 4260 70104 0 ...242 / 5  | 4260 70265 2 ...013 / 27 |
| 4260 68911 4 ...095 / 46 | 4260 69230 2 ...055 / 7  | 4260 69564 3 ...096 / 8  | 4260 70106 5 ...222 / 7  | 4260 70281 2 ...032 / 61 |
| 4260 68911 4 ...096 / 43 | 4260 69232 7 ...055 / 4  | 4260 69577 2 ...095 / 21 | 4260 70106 5 ...242 / 7  | 4260 70282 0 ...031 / 60 |
| 4260 68911 4 ...143a/ 29 | 4260 69233 5 ...055 / 11 | 4260 69577 2 ...096 / 32 | 4260 70109 8 ...211 / 70 | 4260 70284 5 ...078 / 3  |
| 4260 68912 2 ...047 / 11 | 4260 69234 3 ...055 / 10 | 4260 69592 4 ...094 / 12 | 4260 70109 8 ...231 / 59 | 4260 70285 3 ...079 / 12 |
| 4260 68912 2 ...048 / 26 | 4260 69237 6 ...055 / 5  | 4260 69606 6 ...080 / 11 | 4260 70120 0 ...120 / 1  | 4260 70298 2 ...093 / 56 |
| 4260 68912 2 ...050 / 32 | 4260 69239 2 ...055 / 13 | 4260 69607 4 ...081 / 5  | 4260 70124 1 ...052 / 16 | 4260 70299 0 ...093 / 57 |
| 4260 68913 0 ...047 / 12 | 4260 69287 4 ...079 / 7  | 4260 69614 6 ...124a/ 5  | 4260 70125 8 ...161 / 11 | 4260 70300 1 ...093 / 58 |
| 4260 68913 0 ...048 / 29 | 4260 69288 2 ...079 / 10 | 4260 69616 2 ...094 / 35 | 4260 70126 6 ...161 / 12 | 4260 70303 4 ...031 / 17 |
| 4260 68913 0 ...050 / 33 | 4260 69290 5 ...079 / 13 | 4260 69619 5 ...094 / 32 | 4260 70127 4 ...161 / 13 | 4260 70316 3 ...163 / 30 |
| 4260 69018 1 ...045 / 23 | 4260 69291 3 ...079 / 14 | 4260 69629 1 ...053 / 23 | 4260 70130 5 ...161 / 1  | 4260 70341 1 ...095 / 11 |
| 4260 69018 1 ...162 / 21 | 4260 69292 1 ...079 / 15 | 4260 69630 6 ...053 / 24 | 4260 70131 3 ...161 / 2  | 4260 70382 1 ...161 / 16 |
| 4260 69022 0 ...162 / 25 | 4260 69293 8 ...079 / 16 | 4260 69665 2 ...182 / 26 | 4260 70132 1 ...161 / 3  | 4260 70395 0 ...091 / 21 |
| 4260 69047 0 ...085 / 6  | 4260 69314 3 ...219 / 4  | 4260 69666 0 ...182 / 22 | 4260 70133 8 ...161 / 4  | 4260 70400 2 ...118a/ 6  |
| 4260 69054 2 ...031 / 22 | 4260 69315 1 ...219 / 5  | 4260 69667 7 ...182 / 14 | 4260 70134 6 ...161 / 5  | 4260 70508 5 ...153 / 37 |
| 4260 69055 0 ...031 / 23 | 4260 69319 2 ...213 / 61 | 4260 69668 5 ...182 / 4  | 4260 70135 4 ...161 / 6  | 4260 70626 2 ...047 / 56 |
| 4260 69061 4 ...071 / 3  | 4260 69319 2 ...233 / 61 | 4260 69672 4 ...118a/ 11 | 4260 70136 2 ...161 / 7  | 4260 70667 2 ...091 / 22 |
| 4260 69062 2 ...071 / 4  | 4260 69354 5 ...216 / 5  | 4260 69675 7 ...118a/ 33 | 4260 70137 0 ...161 / 8  | 4260 70668 0 ...091 / 23 |
| 4260 69072 7 ...071 / 27 | 4260 69354 5 ...236 / 5  | 4260 69679 8 ...111 / 21 | 4260 70138 7 ...161 / 9  | 4260 70679 3 ...094 / 6  |
| 4260 69073 5 ...071 / 30 | 4260 69360 0 ...211 / 43 | 4260 69679 8 ...111 / 82 | 4260 70139 5 ...161 / 10 | 4260 70680 8 ...094 / 10 |
| 4260 69076 8 ...071 / 5  | 4260 69360 0 ...231 / 52 | 4260 69680 4 ...111 / 2  | 4260 70167 6 ...111 / 22 | 4260 70681 6 ...094 / 11 |
| 4260 69108 6 ...111 / 6  | 4260 69411 1 ...044 / 1  | 4260 69681 2 ...111 / 5  | 4260 70187 7 ...010 / 7  | 4260 70697 8 ...093 / 53 |
| 4260 69110 0 ...111 / 19 | 4260 69412 8 ...044 / 2  | 4260 69985 6 ...163 / 24 | 4260 70188 5 ...010 / 8  | 4260 70714 2 ...071 / 16 |
| 4260 69121 3 ...116a/ 1  | 4260 69415 2 ...044 / 23 | 4260 69993 6 ...163 / 25 | 4260 70190 8 ...012 / 2  | 4260 70729 6 ...091 / 29 |
| 4260 69122 1 ...116a/ 2  | 4260 69424 0 ...044 / 25 | 4260 69995 2 ...163 / 33 | 4260 70191 6 ...012 / 3  | 4260 70737 6 ...071 / 25 |
| 4260 69123 8 ...116a/ 3  | 4260 69437 8 ...041 / 16 | 4260 70001 5 ...074 / 4  | 4260 70192 4 ...012 / 4  | 4260 70737 6 ...071 / 72 |
| 4260 69124 6 ...116a/ 6  | 4260 69446 6 ...047 / 26 | 4260 70013 6 ...093 / 5  | 4260 70193 2 ...012 / 5  | 4260 70738 4 ...032 / 27 |

|                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 4260 70739 2 ...091 / 17 | 4260 71264 6 ...041 / 10 | 4260 71599 5 ...133b/ 10 | 4264 70444 1 ...006 / 17 | 4264 71583 8 ...007b/ 59 |
| 4260 70746 4 ...071 / 15 | 4260 71271 8 ...048 / 19 | 4260 71601 4 ...133b/ 12 | 4264 70445 8 ...006 / 18 | 4264 71584 6 ...007 / 43 |
| 4260 70756 0 ...012 / 7  | 4260 71271 8 ...049 / 5  | 4260 71602 2 ...133b/ 15 | 4264 71425 0 ...001 / 40 | 4264 71584 6 ...007b/ 2  |
| 4260 70785 8 ...095 / 19 | 4260 71274 2 ...222 / 2  | 4260 71603 0 ...133b/ 16 | 4264 71425 0 ...001b/ 40 | 4264 71585 4 ...007 / 40 |
| 4260 70785 8 ...096 / 80 | 4260 71274 2 ...242 / 2  | 4260 71604 7 ...133b/ 13 | 4264 71434 7 ...002 / 46 | 4264 71585 4 ...007b/ 1  |
| 4260 70786 6 ...048 / 21 | 4260 71275 0 ...222 / 3  | 4260 71609 6 ...139 / 1  | 4264 71434 7 ...002b/ 11 | 4264 71630 8 ...009 / 97 |
| 4260 70790 5 ...163 / 29 | 4260 71275 0 ...242 / 3  | 4260 71618 4 ...133b/ 51 | 4264 71435 5 ...002 / 1  | 4264 71630 8 ...009b/ 18 |
| 4260 70818 4 ...142 / 21 | 4260 71299 2 ...158 / 11 | 4260 71619 2 ...133b/ 43 | 4264 71436 3 ...002 / 10 | 4264 71631 6 ...009 / 95 |
| 4260 70835 2 ...192 / 6  | 4260 71307 7 ...012 / 85 | 4260 71622 3 ...153 / 30 | 4264 71437 1 ...002 / 51 | 4264 71631 6 ...009b/ 20 |
| 4260 70847 3 ...143a/ 23 | 4260 71366 3 ...048 / 32 | 4260 71640 8 ...001 / 39 | 4264 71437 1 ...002b/ 23 | 4264 71632 4 ...009 / 98 |
| 4260 70849 8 ...142 / 34 | 4260 71372 7 ...078 / 4  | 4260 71640 8 ...001b/ 39 | 4264 71438 8 ...002 / 45 | 4264 71632 4 ...009b/ 19 |
| 4260 70853 7 ...142 / 33 | 4260 71396 0 ...142 / 23 | 4260 71641 6 ...001 / 35 | 4264 71439 6 ...002 / 4  | 4264 71637 3 ...003 / 28 |
| 4260 70854 5 ...142 / 3  | 4260 71417 4 ...001 / 4  | 4260 71641 6 ...001b/ 35 | 4264 71445 1 ...002 / 5  | 4264 71637 3 ...003b/ 28 |
| 4260 70855 3 ...142 / 6  | 4260 71417 4 ...001b/ 4  | 4264 69720 7 ...006 / 8  | 4264 71446 8 ...002 / 55 | 4265 70985 5 ...001 / 2  |
| 4260 70856 1 ...142 / 4  | 4260 71418 2 ...001 / 3  | 4264 69723 1 ...006 / 9  | 4264 71446 8 ...002b/ 25 | 4265 70986 3 ...001 / 5  |
| 4260 70875 4 ...132 / 17 | 4260 71418 2 ...001b/ 3  | 4264 69724 8 ...001 / 21 | 4264 71455 6 ...002 / 12 | 4265 70988 8 ...003 / 1  |
| 4260 70877 0 ...142 / 1  | 4260 71419 0 ...001 / 11 | 4264 69725 6 ...001 / 20 | 4264 71455 6 ...002b/ 38 | 4265 70989 6 ...003 / 8  |
| 4260 70878 7 ...142 / 10 | 4260 71419 0 ...001b/ 11 | 4264 69734 4 ...006 / 13 | 4264 71456 4 ...002 / 14 | 4265 70997 6 ...007 / 3  |
| 4260 70885 0 ...071 / 42 | 4260 71420 5 ...001 / 12 | 4264 69740 8 ...001 / 19 | 4264 71457 2 ...002 / 16 | 4265 70998 4 ...007 / 4  |
| 4260 70886 7 ...047 / 61 | 4260 71420 5 ...001b/ 12 | 4264 69742 4 ...001 / 18 | 4264 71458 0 ...002 / 20 | 4265 70999 2 ...007 / 8  |
| 4260 70888 3 ...116a/ 7  | 4260 71421 3 ...001 / 23 | 4264 69745 7 ...008 / 3  | 4264 71459 7 ...002 / 21 | 4265 71507 4 ...003 / 9  |
| 4260 70920 8 ...095 / 34 | 4260 71421 3 ...001b/ 23 | 4264 69759 4 ...003 / 76 | 4264 71460 3 ...002 / 23 | 4266 71001 1 ...001 / 2  |
| 4260 70920 8 ...096 / 29 | 4260 71422 1 ...001 / 33 | 4264 69760 0 ...003 / 14 | 4264 71499 0 ...003 / 11 | 4266 71002 8 ...001 / 5  |
| 4260 70942 5 ...095 / 35 | 4260 71424 6 ...001 / 47 | 4264 69760 0 ...003b/ 14 | 4264 71500 1 ...003 / 12 | 4266 71004 4 ...003 / 1  |
| 4260 70945 8 ...095 / 8  | 4260 71424 6 ...001b/ 47 | 4264 69761 7 ...003 / 62 | 4264 71501 8 ...003 / 13 | 4266 71005 2 ...003 / 8  |
| 4260 70946 6 ...095 / 13 | 4260 71454 3 ...002 / 11 | 4264 69762 5 ...003 / 6  | 4264 71502 6 ...003 / 4  | 4266 71015 7 ...007 / 3  |
| 4260 70951 3 ...118a/ 5  | 4260 71474 4 ...048 / 79 | 4264 69768 2 ...003 / 18 | 4264 71533 1 ...008 / 7  | 4266 71016 5 ...007 / 4  |
| 4260 70960 1 ...081 / 4  | 4260 71474 4 ...048 / 81 | 4264 69769 0 ...003 / 78 | 4264 71535 6 ...001 / 52 | 4266 71017 3 ...007 / 8  |
| 4260 71115 5 ...032 / 70 | 4260 71474 4 ...050 / 82 | 4264 69770 5 ...003 / 39 | 4264 71536 4 ...002 / 34 | 4266 71508 1 ...003 / 9  |
| 4260 71128 4 ...048 / 9  | 4260 71475 2 ...050 / 80 | 4264 69771 3 ...003 / 40 | 4264 71537 2 ...008 / 35 | 4267 71019 7 ...001 / 5  |
| 4260 71128 4 ...050 / 6  | 4260 71481 6 ...079 / 18 | 4264 69772 1 ...003 / 2  | 4264 71538 0 ...008 / 11 | 4267 71021 1 ...003 / 1  |
| 4260 71131 5 ...048 / 38 | 4260 71483 2 ...079 / 19 | 4264 69773 8 ...003 / 17 | 4264 71549 3 ...004 / 6  | 4267 71022 8 ...003 / 8  |
| 4260 71131 5 ...050 / 28 | 4260 71484 0 ...079 / 20 | 4264 69774 6 ...003 / 22 | 4264 71550 8 ...004 / 7  | 4267 71032 4 ...007 / 3  |
| 4260 71136 4 ...071 / 68 | 4260 71485 7 ...079 / 1  | 4264 69774 6 ...003b/ 22 | 4264 71551 6 ...004 / 13 | 4267 71033 2 ...007 / 4  |
| 4260 71137 2 ...078 / 6  | 4260 71486 5 ...079 / 2  | 4264 69775 4 ...003 / 23 | 4264 71554 0 ...001 / 53 | 4267 71042 0 ...007 / 8  |
| 4260 71141 1 ...091 / 14 | 4260 71487 3 ...079 / 3  | 4264 69857 0 ...001 / 13 | 4264 71555 3 ...002 / 13 | 4267 71055 8 ...001 / 2  |
| 4260 71142 8 ...091 / 15 | 4260 71488 1 ...079 / 4  | 4264 69858 7 ...001 / 14 | 4264 71555 3 ...002b/ 39 | 4267 71509 7 ...003 / 9  |
| 4260 71152 4 ...048 / 2  | 4260 71489 8 ...079 / 6  | 4264 69859 5 ...001 / 15 | 4264 71566 1 ...004 / 1  | 4268 70459 1 ...009 / 1  |
| 4260 71153 2 ...048 / 3  | 4260 71491 4 ...120 / 9  | 4264 69864 2 ...007 / 5  | 4264 71567 8 ...004 / 5  | 4268 70460 6 ...009 / 4  |
| 4260 71154 0 ...048 / 4  | 4260 71510 1 ...013 / 30 | 4264 69865 0 ...007 / 6  | 4264 71568 6 ...006 / 6  | 4268 70461 4 ...009 / 5  |
| 4260 71166 1 ...213 / 42 | 4260 71513 4 ...013 / 20 | 4264 69945 0 ...006 / 47 | 4264 71569 4 ...006 / 1  | 4268 70463 0 ...009 / 9  |
| 4260 71166 1 ...233 / 42 | 4260 71515 0 ...013 / 3  | 4264 70412 8 ...002 / 7  | 4264 71572 5 ...006 / 5  | 4268 70463 0 ...009b/ 7  |
| 4260 71176 6 ...048 / 10 | 4260 71516 7 ...013 / 4  | 4264 70417 7 ...007 / 7  | 4264 71573 3 ...005 / 8  | 4268 70464 7 ...009 / 2  |
| 4260 71184 6 ...012 / 81 | 4260 71517 5 ...013 / 12 | 4264 70432 0 ...004 / 8  | 4264 71573 3 ...005c/ 8  | 4268 70478 4 ...001b/ 55 |
| 4260 71185 4 ...012 / 80 | 4260 71526 3 ...096 / 28 | 4264 70434 5 ...004 / 4  | 4264 71577 4 ...007b/ 3  | 4268 70478 4 ...009 / 35 |
| 4260 71186 2 ...014 / 6  | 4260 71527 1 ...012 / 82 | 4264 70436 1 ...004 / 2  | 4264 71578 2 ...007 / 2  | 4268 70479 2 ...001b/ 56 |
| 4260 71187 0 ...014 / 4  | 4260 71528 8 ...011 / 58 | 4264 70437 8 ...004 / 3  | 4264 71579 0 ...007 / 9  | 4268 70479 2 ...009 / 36 |
| 4260 71188 7 ...014 / 3  | 4260 71558 5 ...078 / 5  | 4264 70439 4 ...006 / 10 | 4264 71580 5 ...007 / 10 | 4268 70483 1 ...001 / 45 |
| 4260 71189 5 ...014 / 5  | 4260 71560 8 ...078 / 2  | 4264 70441 7 ...006 / 14 | 4264 71581 3 ...007 / 11 | 4268 70484 8 ...001 / 48 |
| 4260 71190 1 ...014 / 2  | 4260 71593 8 ...136 / 23 | 4264 70442 5 ...006 / 15 | 4264 71582 1 ...007 / 12 | 4268 70493 6 ...009 / 45 |
| 4260 71191 8 ...014 / 1  | 4260 71593 8 ...137 / 23 | 4264 70443 3 ...006 / 16 | 4264 71583 8 ...007 / 41 | 4268 70494 6 ...009 / 46 |

|                           |                          |                          |                          |                          |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 4268 70495 2 ...009 / 58  | 4270 71891 4 ...031 / 13 | 4270 72014 6 ...047 / 18 | 4270 72144 4 ...084 / 5  | 4270 72268 7 ...048 / 1  |
| 4268 70497 7 ...009 / 60  | 4270 71892 2 ...031 / 11 | 4270 72015 4 ...047 / 63 | 4270 72145 2 ...084 / 9  | 4270 72276 7 ...052 / 11 |
| 4268 70641 5 ...009 / 24  | 4270 71893 0 ...031 / 15 | 4270 72016 2 ...047 / 1  | 4270 72145 2 ...086 / 10 | 4270 72278 3 ...052 / 7  |
| 4268 70775 4 ...009 / 6   | 4270 71894 7 ...031 / 16 | 4270 72017 0 ...047 / 2  | 4270 72146 0 ...075 / 7  | 4270 72280 6 ...052 / 12 |
| 4268 70776 2 ...009 / 89  | 4270 71896 3 ...031 / 19 | 4270 72019 5 ...047 / 20 | 4270 72148 5 ...075 / 4  | 4270 72281 4 ...052 / 8  |
| 4268 71038 0 ...007 / 47  | 4270 71897 1 ...031 / 29 | 4270 72020 1 ...047 / 22 | 4270 72149 3 ...075 / 3  | 4270 72282 2 ...095 / 36 |
| 4268 71039 7 ...007 / 13  | 4270 71902 3 ...071 / 14 | 4270 72021 8 ...047 / 25 | 4270 72150 8 ...075 / 6  | 4270 72289 6 ...096 / 60 |
| 4268 71040 3 ...007 / 47  | 4270 71903 1 ...071 / 29 | 4270 72022 6 ...047 / 27 | 4270 72151 6 ...075 / 5  | 4270 72390 3 ...213 / 46 |
| 4268 71041 1 ...007 / 13  | 4270 71908 0 ...054 / 1  | 4270 72023 4 ...047 / 62 | 4270 72152 4 ...075 / 1  | 4270 72390 3 ...233 / 46 |
| 4268 71054 0 ...007 / 47  | 4270 71909 7 ...071 / 9  | 4270 72026 7 ...044 / 24 | 4270 72153 2 ...075 / 2  | 77 000080 2 ...005 / 55  |
| 4268 71495 4 ...002 / 7   | 4270 71910 3 ...071 / 28 | 4270 72029 1 ...044 / 8  | 4270 72154 0 ...076 / 1  | 77 000080 2 ...005b/ 55  |
| 4270 71773 7 ...073 / 3   | 4270 71911 1 ...071 / 11 | 4270 72033 0 ...044 / 26 | 4270 72155 7 ...076 / 2  | 9019 05923 7 ...153 / 39 |
| 4270 71778 6 ...032 / 105 | 4270 71912 8 ...071 / 8  | 4270 72035 5 ...041 / 2  | 4270 72156 5 ...076 / 3  | 9019 05924 5 ...153 / 33 |
| 4270 71779 4 ...085 / 1   | 4270 71913 6 ...071 / 2  | 4270 72036 3 ...041 / 3  | 4270 72157 3 ...076 / 6  | 9019 05928 6 ...136 / 15 |
| 4270 71780 0 ...085 / 5   | 4270 71914 4 ...071 / 13 | 4270 72039 6 ...041 / 12 | 4270 72158 1 ...076 / 8  | 9019 05928 6 ...137 / 15 |
| 4270 71781 7 ...085 / 2   | 4270 71915 2 ...071 / 10 | 4270 72040 2 ...041 / 13 | 4270 72160 4 ...076 / 5  | 9019 05928 6 ...142 / 48 |
| 4270 71782 5 ...085 / 4   | 4270 71919 3 ...071 / 21 | 4270 72042 7 ...041 / 17 | 4270 72162 2 ...076 / 4  | 9019 05989 7 ...157 / 9  |
| 4270 71783 3 ...085 / 3   | 4270 71920 8 ...071 / 7  | 4270 72043 5 ...041 / 22 | 4270 72162 0 ...076 / 14 | 9019 05989 7 ...161 / 20 |
| 4270 71784 1 ...032 / 68  | 4270 71921 6 ...071 / 6  | 4270 72049 2 ...094 / 9  | 4270 72163 7 ...084 / 7  | 9019 05990 3 ...157 / 5  |
| 4270 71788 2 ...054 / 14  | 4270 71922 4 ...071 / 12 | 4270 72050 7 ...094 / 7  | 4270 72168 6 ...085 / 25 | 9019 05994 4 ...001b/ 77 |
| 4270 71803 0 ...033 / 1   | 4270 71923 2 ...094 / 29 | 4270 72051 5 ...094 / 8  | 4270 72173 3 ...231 / 3  | 9019 05994 4 ...125 / 17 |
| 4270 71805 5 ...033 / 2   | 4270 71924 0 ...094 / 30 | 4270 72052 3 ...094 / 13 | 4270 72175 8 ...211 / 1  | 9019 63591 8 ...211 / 4  |
| 4270 71822 3 ...092 / 4   | 4270 71925 7 ...094 / 31 | 4270 72079 8 ...045 / 2  | 4270 72175 8 ...231 / 1  | 9019 63591 8 ...231 / 19 |
| 4270 71823 1 ...092 / 5   | 4270 71926 5 ...094 / 40 | 4270 72080 4 ...045 / 24 | 4270 72177 4 ...050 / 25 | 9019 63600 2 ...157 / 6  |
| 4270 71825 6 ...092 / 7   | 4270 71927 3 ...094 / 34 | 4270 72081 2 ...045 / 25 | 4270 72178 2 ...050 / 20 | 9019 87428 1 ...151 / 5  |
| 4270 71827 2 ...093 / 64  | 4270 71928 1 ...217 / 18 | 4270 72083 7 ...045 / 1  | 4270 72179 0 ...050 / 1  | 9019 87428 1 ...154 / 13 |
| 4270 71828 0 ...093 / 65  | 4270 71928 1 ...237 / 18 | 4270 72084 5 ...045 / 12 | 4270 72181 3 ...050 / 7  | 9019 87525 8 ...151 / 13 |
| 4270 71829 7 ...093 / 66  | 4270 71932 0 ...217 / 17 | 4270 72085 3 ...045 / 13 | 4270 72183 8 ...050 / 26 | 9019 87525 8 ...154 / 2  |
| 4270 71832 8 ...093 / 2   | 4270 71932 0 ...237 / 17 | 4270 72086 1 ...045 / 62 | 4270 72184 6 ...050 / 13 | 9019 87645 1 ...016 / 79 |
| 4270 71837 7 ...093 / 55  | 4270 71934 5 ...217 / 19 | 4270 72087 8 ...045 / 63 | 4270 72186 2 ...050 / 17 | 9019 87649 2 ...121 / 66 |
| 4270 71838 5 ...093 / 59  | 4270 71934 5 ...237 / 19 | 4270 72088 6 ...045 / 5  | 4270 72188 7 ...050 / 21 | 9019 87649 2 ...151 / 4  |
| 4270 71839 3 ...093 / 60  | 4270 71977 1 ...096 / 5  | 4270 72089 4 ...045 / 6  | 4270 72189 5 ...050 / 23 | 9019 87649 2 ...154 / 11 |
| 4270 71841 6 ...051 / 12  | 4270 71981 0 ...095 / 14 | 4270 72090 0 ...045 / 11 | 4270 72201 0 ...050 / 9  | 9019 87649 2 ...156 / 6  |
| 4270 71845 7 ...051 / 27  | 4270 71982 7 ...096 / 20 | 4270 72091 7 ...045 / 15 | 4270 72202 7 ...050 / 10 | 9019 87649 2 ...156 / 43 |
| 4270 71847 3 ...093 / 67  | 4270 71984 3 ...096 / 23 | 4270 72092 5 ...045 / 14 | 4270 72206 8 ...080 / 2  | 9019 87796 7 ...153 / 23 |
| 4270 71857 8 ...093 / 54  | 4270 71985 1 ...096 / 25 | 4270 72093 3 ...045 / 17 | 4270 72207 6 ...080 / 3  | 9019 87865 4 ...211 / 51 |
| 4270 71858 6 ...222 / 1   | 4270 71986 8 ...095 / 23 | 4270 72095 8 ...045 / 9  | 4270 72216 4 ...080 / 10 | 9019 97291 7 ...151 / 10 |
| 4270 71858 6 ...242 / 1   | 4270 71991 5 ...095 / 33 | 4270 72096 6 ...045 / 10 | 4270 72218 0 ...081 / 2  | 9019 97309 1 ...078 / 15 |
| 4270 71859 4 ...222 / 4   | 4270 71992 3 ...096 / 18 | 4270 72097 4 ...045 / 7  | 4270 72220 3 ...081 / 3  | 9019 97326 8 ...016 / 78 |
| 4270 71859 4 ...242 / 4   | 4270 71995 6 ...095 / 28 | 4270 72098 2 ...045 / 8  | 4270 72225 2 ...073 / 4  | 9019 97333 1 ...156 / 28 |
| 4270 71860 0 ...222 / 6   | 4270 71996 4 ...095 / 30 | 4270 72109 1 ...053 / 31 | 4270 72227 7 ...219 / 8  | 9019 97340 3 ...151 / 28 |
| 4270 71860 0 ...242 / 6   | 4270 71997 2 ...095 / 31 | 4270 72121 0 ...218 / 6  | 4270 72227 7 ...239 / 8  | 9019 97354 0 ...158 / 5  |
| 4270 71868 2 ...216 / 8   | 4270 71997 2 ...096 / 13 | 4270 72121 0 ...238 / 8  | 4270 72231 6 ...213 / 12 | 9019 97366 1 ...135b/ 26 |
| 4270 71868 2 ...236 / 8   | 4270 72000 0 ...095 / 29 | 4270 72134 8 ...219 / 22 | 4270 72231 6 ...233 / 12 | 9019 97366 1 ...146 / 40 |
| 4270 71869 0 ...216 / 7   | 4270 72006 6 ...077 / 13 | 4270 72134 8 ...239 / 22 | 4270 72237 3 ...213 / 6  | 9019 97403 5 ...158 / 32 |
| 4270 71869 0 ...236 / 7   | 4270 72007 4 ...077 / 10 | 4270 72135 6 ...213 / 62 | 4270 72237 3 ...233 / 6  | 9019 97425 2 ...078 / 20 |
| 4270 71879 5 ...216 / 4   | 4270 72008 2 ...077 / 14 | 4270 72135 6 ...233 / 62 | 4270 72238 1 ...213 / 7  | 9019 97428 5 ...162 / 55 |
| 4270 71879 5 ...236 / 4   | 4270 72009 0 ...077 / 1  | 4270 72140 3 ...084 / 3  | 4270 72238 1 ...233 / 7  | 9019 97435 7 ...016 / 71 |
| 4270 71886 7 ...031 / 1   | 4270 72010 5 ...077 / 6  | 4270 72141 1 ...084 / 1  | 4270 72249 4 ...050 / 31 | 9019 97435 7 ...016b/ 34 |
| 4270 71889 1 ...031 / 4   | 4270 72011 3 ...077 / 12 | 4270 72142 8 ...084 / 4  | 4270 72251 7 ...074 / 5  | 9019 97435 7 ...152 / 28 |
| 4270 71890 6 ...031 / 59  | 4270 72013 8 ...047 / 29 | 4270 72143 6 ...084 / 6  | 4270 72259 0 ...081 / 8  | 9019 97435 7 ...153 / 54 |



|              |             |              |             |              |             |              |              |              |              |
|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 9019 97435 7 | ...155 / 12 | 9902 89046 6 | ...080 / 25 | 9905 87214 8 | ...079 / 47 | 9919 88611 5 | ...006 / 43  | 9932 93037 3 | ...116a/ 28  |
| 9019 97435 7 | ...155 / 22 | 9902 89046 6 | ...179 / 8  | 9905 87235 7 | ...182 / 60 | 9919 88612 3 | ...054 / 22  | 9932 93047 8 | ...003 / 55  |
| 9019 97435 7 | ...156 / 22 | 9902 89047 4 | ...004 / 18 | 9907 90780 8 | ...036 / 54 | 9919 88613 1 | ...004 / 11  | 9932 93047 8 | ...003b/ 55  |
| 9019 97442 0 | ...151 / 29 | 9902 89047 4 | ...013 / 37 | 9907 90839 2 | ...211 / 25 | 9920 92549 2 | ...051 / 82  | 9932 93047 8 | ...081 / 34  |
| 9019 97442 0 | ...152 / 27 | 9902 89047 4 | ...080 / 24 | 9907 90839 2 | ...231 / 57 | 9920 92549 2 | ...051 / 100 | 9932 93055 8 | ...077 / 24  |
| 9019 97447 8 | ...152 / 29 | 9902 89049 0 | ...085 / 10 | 9907 91343 7 | ...182 / 45 | 9920 92551 5 | ...004 / 36  | 9932 93055 8 | ...137 / 5   |
| 9019 97522 0 | ...161 / 22 | 9902 89049 0 | ...182 / 42 | 9907 91351 7 | ...182 / 46 | 9920 92551 5 | ...012 / 41  | 9932 93061 3 | ...032 / 113 |
| 9270 72112 2 | ...053 / 37 | 9902 89050 5 | ...014 / 19 | 9907 91354 1 | ...133b/ 57 | 9920 92551 5 | ...046 / 21  | 9932 93061 3 | ...051 / 101 |
| 9901 05936 7 | ...007b/ 26 | 9902 89050 5 | ...084 / 11 | 9907 91367 0 | ...179 / 13 | 9920 92551 5 | ...071 / 66  | 9932 93078 3 | ...231 / 21  |
| 9901 05936 7 | ...135b/ 35 | 9902 89050 5 | ...086 / 12 | 9907 91378 3 | ...132 / 57 | 9920 92551 5 | ...098 / 46  | 9932 93140 5 | ...055 / 59  |
| 9901 05938 3 | ...007b/ 25 | 9902 89050 5 | ...142 / 17 | 9907 91445 4 | ...031 / 55 | 9920 92551 5 | ...118a/ 58  | 9932 93153 4 | ...136 / 6   |
| 9901 05938 3 | ...135b/ 37 | 9902 89053 8 | ...085 / 9  | 9907 91453 4 | ...071 / 38 | 9920 92551 5 | ...215 / 13  | 9932 93155 0 | ...051 / 56  |
| 9901 63576 7 | ...007 / 25 | 9902 89057 0 | ...006 / 49 | 9907 91499 3 | ...102 / 15 | 9920 92551 5 | ...235 / 13  | 9932 93173 5 | ...016b/ 58  |
| 9901 63576 7 | ...007b/ 22 | 9902 89059 5 | ...182 / 43 | 9907 91571 1 | ...071 / 39 | 9920 92552 3 | ...005c/ 12  | 9932 93208 6 | ...007b/ 45  |
| 9901 63577 5 | ...007 / 26 | 9902 89064 2 | ...002 / 19 | 9907 91975 6 | ...044 / 37 | 9920 92552 3 | ...055 / 60  | 9932 93233 4 | ...048 / 49  |
| 9901 63578 3 | ...007 / 27 | 9902 89064 2 | ...002b/ 47 | 9908 95109 7 | ...217 / 10 | 9920 92553 1 | ...031 / 61  | 9932 93233 4 | ...051 / 57  |
| 9901 63579 1 | ...007 / 28 | 9902 89064 2 | ...080 / 38 | 9908 95109 7 | ...237 / 10 | 9920 92554 8 | ...036 / 26  | 9932 93237 5 | ...037 / 16  |
| 9902 88809 4 | ...071 / 35 | 9902 89064 2 | ...081 / 14 | 9908 95173 0 | ...211 / 73 | 9920 92554 8 | ...044 / 11  | 9932 93237 5 | ...146 / 31  |
| 9902 88813 3 | ...098 / 23 | 9902 89064 2 | ...219 / 25 | 9908 95173 0 | ...231 / 56 | 9920 92554 8 | ...080 / 19  | 9932 93244 7 | ...045 / 33  |
| 9902 88815 8 | ...071 / 34 | 9902 89064 2 | ...239 / 25 | 9908 95174 7 | ...132 / 16 | 9922 87530 1 | ...153 / 15  | 9932 93277 7 | ...219 / 34  |
| 9902 88827 0 | ...012 / 39 | 9902 89073 0 | ...077 / 33 | 9908 95174 7 | ...143a/ 18 | 9922 87530 1 | ...221 / 18  | 9932 95846 4 | ...007 / 51  |
| 9902 88827 0 | ...219 / 9  | 9902 89084 3 | ...002b/ 31 | 9908 95258 8 | ...007 / 15 | 9922 87530 1 | ...241 / 27  | 9932 95874 5 | ...004 / 27  |
| 9902 88827 0 | ...239 / 9  | 9902 89089 2 | ...179 / 10 | 9908 95261 0 | ...121 / 53 | 9923 92564 1 | ...153 / 59  | 9932 95874 5 | ...076 / 31  |
| 9902 88828 7 | ...036 / 24 | 9902 89090 7 | ...182 / 44 | 9908 95261 0 | ...211 / 31 | 9926 86733 0 | ...071 / 19  | 9932 95938 5 | ...004 / 32  |
| 9902 88828 7 | ...051 / 31 | 9902 89098 0 | ...071 / 32 | 9908 95261 0 | ...231 / 44 | 9926 86806 7 | ...080 / 17  | 9932 95938 5 | ...006b/ 30  |
| 9902 88839 1 | ...055 / 20 | 9902 89276 5 | ...079 / 46 | 9908 97013 0 | ...007 / 14 | 9928 93920 8 | ...001 / 49  | 9932 95938 5 | ...011 / 46  |
| 9902 88855 1 | ...098 / 24 | 9902 89278 1 | ...080 / 31 | 9910 88360 2 | ...034 / 18 | 9928 93920 8 | ...003 / 63  | 9932 95938 5 | ...092 / 11  |
| 9902 88873 6 | ...098 / 25 | 9902 89283 7 | ...222 / 10 | 9910 88390 8 | ...016 / 52 | 9928 93920 8 | ...003b/ 63  | 9932 95972 1 | ...151 / 36  |
| 9902 88884 0 | ...182 / 40 | 9902 89283 7 | ...242 / 10 | 9910 88390 8 | ...016b/ 42 | 9928 93922 4 | ...114 / 31  | 9932 95985 0 | ...111 / 34  |
| 9902 88938 4 | ...012 / 18 | 9902 89284 5 | ...161 / 24 | 9910 91188 2 | ...071 / 44 | 9928 93963 4 | ...133b/ 34  | 9932 96076 4 | ...006 / 55  |
| 9902 88938 4 | ...013 / 28 | 9902 89298 2 | ...012 / 16 | 9910 91208 8 | ...031 / 54 | 9928 93964 2 | ...100a/ 5   | 9932 96186 1 | ...044 / 30  |
| 9902 88950 3 | ...002 / 47 | 9902 89299 0 | ...012 / 17 | 9910 91208 8 | ...071 / 43 | 9928 93973 0 | ...194 / 7   | 9932 97695 4 | ...002 / 27  |
| 9902 88950 3 | ...002b/ 12 | 9902 89312 2 | ...071 / 33 | 9910 94700 8 | ...102 / 13 | 9929 90230 8 | ...098 / 27  | 9932 97695 4 | ...002b/ 41  |
| 9902 88951 1 | ...071 / 31 | 9903 88666 1 | ...182 / 39 | 9910 95104 5 | ...002 / 29 | 9930 97716 3 | ...032 / 85  | 9932 97765 1 | ...143a/ 43  |
| 9902 88958 5 | ...003 / 37 | 9903 90735 4 | ...003 / 31 | 9910 95320 7 | ...237 / 33 | 9930 97716 3 | ...042 / 37  | 9932 97794 0 | ...154 / 4   |
| 9902 88960 8 | ...003 / 79 | 9903 90735 4 | ...003b/ 31 | 9910 95736 4 | ...116a/ 34 | 9930 97716 3 | ...055 / 29  | 9932 97854 8 | ...051 / 49  |
| 9902 88960 8 | ...013 / 33 | 9903 94808 1 | ...071 / 36 | 9911 86095 8 | ...004 / 12 | 9930 97716 3 | ...094 / 44  | 9932 97854 8 | ...211 / 6   |
| 9902 89012 8 | ...031 / 49 | 9903 94809 8 | ...055 / 21 | 9911 86172 5 | ...002 / 9  | 9930 97716 3 | ...118a/ 49  | 9933 87812 0 | ...071 / 46  |
| 9902 89017 7 | ...182 / 41 | 9903 94887 7 | ...045 / 30 | 9912 95711 2 | ...211 / 32 | 9930 97716 3 | ...121 / 51  | 9933 87893 1 | ...042 / 27  |
| 9902 89040 0 | ...002b/ 46 | 9904 86893 1 | ...002 / 18 | 9914 05965 1 | ...118a/ 65 | 9930 97716 3 | ...133b/ 44  | 9933 92898 0 | ...032 / 88  |
| 9902 89040 0 | ...081 / 13 | 9904 86893 1 | ...002b/ 61 | 9914 95485 6 | ...118a/ 9  | 9930 97716 3 | ...155 / 3   | 9933 92898 0 | ...049 / 26  |
| 9902 89043 3 | ...047 / 52 | 9904 86893 1 | ...080 / 39 | 9917 90350 5 | ...073 / 9  | 9930 97716 3 | ...182 / 48  | 9933 92898 0 | ...078 / 16  |
| 9902 89043 3 | ...048 / 45 | 9904 86893 1 | ...081 / 15 | 9917 90352 1 | ...074 / 8  | 9930 97716 3 | ...193 / 33  | 9933 92898 0 | ...116a/ 48  |
| 9902 89043 3 | ...050 / 78 | 9904 86893 1 | ...219 / 26 | 9917 90363 4 | ...073 / 7  | 9930 97716 3 | ...211 / 68  | 9933 92898 0 | ...159 / 20  |
| 9902 89043 3 | ...079 / 30 | 9904 86893 1 | ...239 / 26 | 9917 90546 8 | ...078 / 12 | 9930 97716 3 | ...231 / 49  | 9933 92900 8 | ...049 / 23  |
| 9902 89044 1 | ...004 / 17 | 9904 86899 7 | ...004 / 23 | 9917 90547 6 | ...002 / 30 | 9931 93126 2 | ...009 / 69  | 9933 92905 7 | ...001 / 22  |
| 9902 89044 1 | ...006 / 48 | 9904 86899 7 | ...080 / 28 | 9917 90570 8 | ...006 / 19 | 9931 93126 2 | ...231 / 30  | 9933 92905 7 | ...001b/ 22  |
| 9902 89044 1 | ...049 / 11 | 9904 86919 4 | ...003 / 34 | 9917 90571 6 | ...014 / 21 | 9931 97895 0 | ...044 / 28  | 9933 92905 7 | ...009 / 70  |
| 9902 89044 1 | ...075 / 17 | 9904 87314 1 | ...003 / 38 | 9917 90603 4 | ...002 / 25 | 9932 63604 6 | ...004 / 51  | 9933 92905 7 | ...009b/ 22  |
| 9902 89044 1 | ...076 / 43 | 9905 87115 5 | ...003 / 35 | 9917 90709 2 | ...002b/ 34 | 9932 63604 6 | ...007 / 22  | 9933 92906 5 | ...003 / 77  |
| 9902 89045 8 | ...048 / 46 | 9905 87200 2 | ...182 / 59 | 9919 88589 5 | ...002 / 26 | 9932 93037 3 | ...036 / 43  | 9933 92906 5 | ...003b/ 77  |

|              |             |              |             |              |             |              |              |              |             |
|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| 9933 92906 5 | ...006b/ 23 | 9933 92917 3 | ...153 / 8  | 9933 92971 5 | ...116a/ 30 | 9933 93000 1 | ...237 / 26  | 9933 93112 3 | ...182 / 51 |
| 9933 92906 5 | ...008 / 18 | 9933 92917 3 | ...182 / 49 | 9933 92971 5 | ...220 / 21 | 9933 93000 1 | ...239 / 14  | 9933 93112 3 | ...215 / 17 |
| 9933 92906 5 | ...008b/ 19 | 9933 92917 3 | ...193 / 26 | 9933 92974 8 | ...156 / 18 | 9933 93002 6 | ...116a/ 29  | 9933 93112 3 | ...216 / 15 |
| 9933 92906 5 | ...009 / 13 | 9933 92917 3 | ...213 / 77 | 9933 92979 7 | ...118a/ 47 | 9933 93033 1 | ...032 / 48  | 9933 93112 3 | ...219 / 16 |
| 9933 92906 5 | ...017b/ 18 | 9933 92917 3 | ...231 / 28 | 9933 92980 3 | ...093 / 48 | 9933 93033 1 | ...053 / 62  | 9933 93112 3 | ...236 / 15 |
| 9933 92906 5 | ...041 / 29 | 9933 92917 3 | ...233 / 77 | 9933 93000 1 | ...001b/ 57 | 9933 93033 1 | ...071 / 50  | 9933 93112 3 | ...239 / 16 |
| 9933 92906 5 | ...047 / 46 | 9933 92920 0 | ...031 / 38 | 9933 93000 1 | ...003 / 61 | 9933 93033 1 | ...095 / 68  | 9933 93118 0 | ...001 / 29 |
| 9933 92906 5 | ...048 / 52 | 9933 92920 0 | ...036 / 38 | 9933 93000 1 | ...005 / 48 | 9933 93033 1 | ...096 / 50  | 9933 93118 0 | ...001b/ 29 |
| 9933 92906 5 | ...051 / 52 | 9933 92920 0 | ...041 / 35 | 9933 93000 1 | ...005b/ 48 | 9933 93033 1 | ...100a/ 35  | 9933 93118 0 | ...003 / 54 |
| 9933 92906 5 | ...053 / 40 | 9933 92920 0 | ...043 / 29 | 9933 93000 1 | ...005c/ 48 | 9933 93033 1 | ...111 / 88  | 9933 93118 0 | ...051 / 55 |
| 9933 92906 5 | ...093 / 28 | 9933 92920 0 | ...045 / 43 | 9933 93000 1 | ...006 / 26 | 9933 93033 1 | ...118a/ 42  | 9933 93118 0 | ...054 / 54 |
| 9933 92906 5 | ...111 / 37 | 9933 92920 0 | ...051 / 61 | 9933 93000 1 | ...008 / 27 | 9933 93069 4 | ...045 / 39  | 9933 93118 0 | ...081 / 37 |
| 9933 92906 5 | ...111 / 66 | 9933 92920 0 | ...053 / 41 | 9933 93000 1 | ...008b/ 9  | 9933 93082 1 | ...041 / 30  | 9933 93118 0 | ...095 / 95 |
| 9933 92906 5 | ...116a/ 51 | 9933 92920 0 | ...055 / 31 | 9933 93000 1 | ...009 / 37 | 9933 93088 7 | ...002b/ 20  | 9933 93118 0 | ...096 / 90 |
| 9933 92906 5 | ...133b/ 5  | 9933 92920 0 | ...111 / 50 | 9933 93000 1 | ...009b/ 15 | 9933 93088 7 | ...032 / 109 | 9933 93118 0 | ...213 / 40 |
| 9933 92906 5 | ...162 / 23 | 9933 92920 0 | ...120 / 24 | 9933 93000 1 | ...011 / 19 | 9933 93088 7 | ...041 / 37  | 9933 93118 0 | ...215 / 23 |
| 9933 92906 5 | ...162 / 52 | 9933 92920 0 | ...161 / 30 | 9933 93000 1 | ...013 / 23 | 9933 93088 7 | ...050 / 44  | 9933 93118 0 | ...216 / 17 |
| 9933 92906 5 | ...211 / 62 | 9933 92920 0 | ...217 / 32 | 9933 93000 1 | ...016 / 54 | 9933 93088 7 | ...093 / 30  | 9933 93118 0 | ...233 / 40 |
| 9933 92906 5 | ...213 / 68 | 9933 92920 0 | ...222 / 13 | 9933 93000 1 | ...031 / 37 | 9933 93088 7 | ...213 / 67  | 9933 93118 0 | ...236 / 17 |
| 9933 92906 5 | ...216 / 16 | 9933 92920 0 | ...237 / 35 | 9933 93000 1 | ...032 / 50 | 9933 93088 7 | ...233 / 67  | 9933 93122 8 | ...047 / 38 |
| 9933 92906 5 | ...217 / 23 | 9933 92920 0 | ...241 / 3  | 9933 93000 1 | ...035 / 10 | 9933 93112 3 | ...002 / 31  | 9933 93122 8 | ...054 / 30 |
| 9933 92906 5 | ...219 / 15 | 9933 92920 0 | ...241 / 10 | 9933 93000 1 | ...035 / 12 | 9933 93112 3 | ...003b/ 54  | 9933 93122 8 | ...213 / 72 |
| 9933 92906 5 | ...231 / 47 | 9933 92920 0 | ...242 / 13 | 9933 93000 1 | ...036 / 50 | 9933 93112 3 | ...004 / 22  | 9933 93130 8 | ...001 / 46 |
| 9933 92906 5 | ...233 / 68 | 9933 92945 0 | ...007b/ 41 | 9933 93000 1 | ...041 / 48 | 9933 93112 3 | ...005 / 39  | 9933 93130 8 | ...001b/ 46 |
| 9933 92906 5 | ...236 / 16 | 9933 92945 0 | ...111 / 30 | 9933 93000 1 | ...043 / 25 | 9933 93112 3 | ...005b/ 39  | 9933 93130 8 | ...050 / 42 |
| 9933 92906 5 | ...237 / 23 | 9933 92945 0 | ...118a/ 48 | 9933 93000 1 | ...047 / 35 | 9933 93112 3 | ...005c/ 39  | 9933 93130 8 | ...052 / 23 |
| 9933 92906 5 | ...239 / 15 | 9933 92945 0 | ...121 / 58 | 9933 93000 1 | ...049 / 37 | 9933 93112 3 | ...006 / 22  | 9933 93130 8 | ...079 / 45 |
| 9933 92916 1 | ...010 / 21 | 9933 92945 0 | ...133b/ 39 | 9933 93000 1 | ...051 / 50 | 9933 93112 3 | ...006 / 39  | 9933 93130 8 | ...085 / 21 |
| 9933 92916 1 | ...056 / 15 | 9933 92945 0 | ...136 / 40 | 9933 93000 1 | ...053 / 58 | 9933 93112 3 | ...008 / 21  | 9933 93130 8 | ...101 / 2  |
| 9933 92916 1 | ...091 / 27 | 9933 92945 0 | ...137 / 40 | 9933 93000 1 | ...055 / 27 | 9933 93112 3 | ...009 / 68  | 9933 93147 8 | ...003b/ 81 |
| 9933 92916 1 | ...111 / 70 | 9933 92945 0 | ...146 / 25 | 9933 93000 1 | ...079 / 36 | 9933 93112 3 | ...012 / 53  | 9933 93147 8 | ...095 / 49 |
| 9933 92916 1 | ...118a/ 50 | 9933 92945 0 | ...211 / 67 | 9933 93000 1 | ...081 / 33 | 9933 93112 3 | ...013 / 21  | 9933 93174 2 | ...086 / 19 |
| 9933 92916 1 | ...125 / 22 | 9933 92965 1 | ...049 / 29 | 9933 93000 1 | ...092 / 17 | 9933 93112 3 | ...014 / 13  | 9933 93186 3 | ...001 / 42 |
| 9933 92917 3 | ...001b/ 70 | 9933 92965 1 | ...056 / 9  | 9933 93000 1 | ...093 / 31 | 9933 93112 3 | ...031 / 36  | 9933 93186 3 | ...008b/ 6  |
| 9933 92917 3 | ...008 / 25 | 9933 92965 1 | ...071 / 51 | 9933 93000 1 | ...094 / 18 | 9933 93112 3 | ...036 / 31  | 9933 93186 3 | ...009 / 26 |
| 9933 92917 3 | ...012 / 69 | 9933 92965 1 | ...096 / 68 | 9933 93000 1 | ...095 / 43 | 9933 93112 3 | ...041 / 31  | 9933 93186 3 | ...009 / 67 |
| 9933 92917 3 | ...014 / 23 | 9933 92965 1 | ...155 / 28 | 9933 93000 1 | ...096 / 40 | 9933 93112 3 | ...044 / 27  | 9933 93186 3 | ...010 / 14 |
| 9933 92917 3 | ...036 / 45 | 9933 92965 1 | ...159 / 23 | 9933 93000 1 | ...121 / 99 | 9933 93112 3 | ...045 / 64  | 9933 93186 3 | ...016b/ 62 |
| 9933 92917 3 | ...045 / 38 | 9933 92965 1 | ...161 / 29 | 9933 93000 1 | ...124a/ 25 | 9933 93112 3 | ...047 / 69  | 9933 93186 3 | ...035 / 7  |
| 9933 92917 3 | ...047 / 71 | 9933 92965 1 | ...162 / 18 | 9933 93000 1 | ...132 / 38 | 9933 93112 3 | ...048 / 50  | 9933 93186 3 | ...045 / 34 |
| 9933 92917 3 | ...053 / 39 | 9933 92965 1 | ...162 / 31 | 9933 93000 1 | ...135b/ 12 | 9933 93112 3 | ...049 / 42  | 9933 93186 3 | ...051 / 60 |
| 9933 92917 3 | ...054 / 33 | 9933 92965 1 | ...162 / 35 | 9933 93000 1 | ...143a/ 31 | 9933 93112 3 | ...051 / 54  | 9933 93186 3 | ...055 / 25 |
| 9933 92917 3 | ...075 / 24 | 9933 92965 1 | ...162 / 39 | 9933 93000 1 | ...146 / 5  | 9933 93112 3 | ...052 / 22  | 9933 93186 3 | ...084 / 14 |
| 9933 92917 3 | ...076 / 33 | 9933 92965 1 | ...162 / 43 | 9933 93000 1 | ...161 / 27 | 9933 93112 3 | ...076 / 30  | 9933 93186 3 | ...153 / 40 |
| 9933 92917 3 | ...077 / 26 | 9933 92965 1 | ...162 / 49 | 9933 93000 1 | ...162 / 13 | 9933 93112 3 | ...080 / 47  | 9933 93202 8 | ...001b/ 43 |
| 9933 92917 3 | ...094 / 17 | 9933 92965 1 | ...162 / 59 | 9933 93000 1 | ...198 / 5  | 9933 93112 3 | ...085 / 17  | 9933 93202 8 | ...008 / 34 |
| 9933 92917 3 | ...095 / 44 | 9933 92965 1 | ...213 / 52 | 9933 93000 1 | ...213 / 31 | 9933 93112 3 | ...092 / 14  | 9933 93202 8 | ...009b/ 11 |
| 9933 92917 3 | ...096 / 41 | 9933 92965 1 | ...233 / 52 | 9933 93000 1 | ...217 / 26 | 9933 93112 3 | ...093 / 50  | 9933 93202 8 | ...011 / 14 |
| 9933 92917 3 | ...116a/ 17 | 9933 92971 5 | ...002b/ 17 | 9933 93000 1 | ...218 / 17 | 9933 93112 3 | ...111 / 36  | 9933 93202 8 | ...014 / 12 |
| 9933 92917 3 | ...118a/ 44 | 9933 92971 5 | ...050 / 45 | 9933 93000 1 | ...219 / 14 | 9933 93112 3 | ...121 / 106 | 9933 93202 8 | ...031 / 35 |
| 9933 92917 3 | ...143a/ 28 | 9933 92971 5 | ...094 / 19 | 9933 93000 1 | ...233 / 31 | 9933 93112 3 | ...173a/ 4   | 9933 93202 8 | ...033 / 4  |



|              |              |              |             |              |             |              |              |              |             |
|--------------|--------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| 9933 93202 8 | ...037 / 7   | 9933 95941 5 | ...118a/ 46 | 9936 93953 8 | ...158 / 4  | 9945 92616 3 | ...010 / 53  | 9949 86496 5 | ...124a/ 19 |
| 9933 93202 8 | ...051 / 59  | 9933 95941 5 | ...163 / 5  | 9936 93953 8 | ...158 / 17 | 9945 92616 3 | ...041 / 41  | 9949 86517 0 | ...008 / 13 |
| 9933 93202 8 | ...071 / 48  | 9933 95973 7 | ...047 / 50 | 9936 93953 8 | ...158 / 34 | 9945 92616 3 | ...054 / 36  | 9949 86544 3 | ...075 / 19 |
| 9933 93202 8 | ...075 / 22  | 9933 95998 7 | ...007b/ 42 | 9936 93953 8 | ...158 / 41 | 9945 92616 3 | ...114 / 17  | 9949 86544 3 | ...076 / 26 |
| 9933 93202 8 | ...086 / 24  | 9933 95998 7 | ...133b/ 42 | 9936 98472 7 | ...121 / 46 | 9945 92621 0 | ...053 / 64  | 9949 86544 3 | ...077 / 17 |
| 9933 93202 8 | ...092 / 12  | 9933 95998 7 | ...136 / 41 | 9936 98485 6 | ...136 / 29 | 9945 92624 3 | ...048 / 57  | 9949 86546 8 | ...032 / 41 |
| 9933 93202 8 | ...094 / 49  | 9933 95998 7 | ...137 / 41 | 9936 98485 6 | ...137 / 29 | 9945 92626 8 | ...001 / 54  | 9949 86557 2 | ...080 / 29 |
| 9933 93202 8 | ...142 / 38  | 9933 95998 7 | ...139 / 26 | 9936 98486 4 | ...050 / 48 | 9945 92626 8 | ...008 / 26  | 9949 86557 2 | ...081 / 23 |
| 9933 93202 8 | ...211 / 9   | 9933 95998 7 | ...141b/ 20 | 9937 93844 8 | ...041 / 56 | 9945 92626 8 | ...010 / 48  | 9949 86557 2 | ...219 / 23 |
| 9933 93202 8 | ...215 / 14  | 9933 95998 7 | ...211 / 41 | 9937 93851 1 | ...050 / 79 | 9945 92626 8 | ...034 / 28  | 9949 86557 2 | ...239 / 23 |
| 9933 93202 8 | ...231 / 23  | 9933 95998 7 | ...231 / 16 | 9937 93854 4 | ...071 / 53 | 9945 92628 4 | ...002 / 28  | 9949 86587 8 | ...011 / 64 |
| 9933 93202 8 | ...235 / 14  | 9933 96002 3 | ...052 / 24 | 9937 93854 4 | ...152 / 38 | 9945 92630 7 | ...008 / 37  | 9950 89406 0 | ...032 / 52 |
| 9933 93210 8 | ...002 / 37  | 9933 96004 8 | ...143a/ 39 | 9937 93885 8 | ...041 / 43 | 9945 92630 7 | ...012 / 42  | 9950 89409 3 | ...121 / 87 |
| 9933 93210 8 | ...002b/ 14  | 9933 96012 8 | ...007b/ 43 | 9937 93908 8 | ...095 / 96 | 9945 92630 7 | ...036 / 33  | 9950 89409 3 | ...151 / 26 |
| 9933 93210 8 | ...009 / 99  | 9933 96031 2 | ...001b/ 45 | 9937 93913 5 | ...156 / 46 | 9945 92635 6 | ...032 / 107 | 9950 89409 3 | ...153 / 51 |
| 9933 93210 8 | ...016b/ 64  | 9933 96032 0 | ...075 / 23 | 9937 93913 5 | ...158 / 30 | 9945 92642 8 | ...079 / 25  | 9950 89409 3 | ...158 / 15 |
| 9933 93210 8 | ...017b/ 19  | 9933 96034 5 | ...132 / 56 | 9937 93927 2 | ...125 / 9  | 9945 92652 4 | ...009 / 65  | 9950 89409 3 | ...159 / 7  |
| 9933 93210 8 | ...055 / 62  | 9933 96041 7 | ...133b/ 64 | 9937 93927 2 | ...163 / 15 | 9946 92754 0 | ...211 / 24  | 9950 89549 6 | ...016 / 82 |
| 9933 93210 8 | ...085 / 18  | 9933 96041 7 | ...143a/ 38 | 9937 98409 2 | ...151 / 31 | 9946 92754 0 | ...231 / 58  | 9950 89549 6 | ...042 / 28 |
| 9933 93210 8 | ...100a/ 22  | 9933 96099 8 | ...071 / 47 | 9937 98409 2 | ...222 / 14 | 9946 93602 7 | ...161 / 18  | 9950 89549 6 | ...078 / 19 |
| 9933 93210 8 | ...100a/ 27  | 9933 97708 0 | ...173a/ 9  | 9937 98409 2 | ...242 / 14 | 9946 93622 8 | ...182 / 56  | 9950 89549 6 | ...121 / 47 |
| 9933 93210 8 | ...211 / 16  | 9933 97785 1 | ...006b/ 14 | 9937 98410 7 | ...154 / 12 | 9946 93634 0 | ...182 / 57  | 9950 89549 6 | ...125 / 21 |
| 9933 93224 5 | ...121 / 105 | 9933 97785 1 | ...032 / 44 | 9937 98531 7 | ...092 / 29 | 9946 93644 5 | ...211 / 26  | 9950 89549 6 | ...154 / 24 |
| 9933 93231 7 | ...009 / 25  | 9933 97814 5 | ...004 / 30 | 9937 98552 6 | ...182 / 62 | 9946 93662 1 | ...213 / 64  | 9950 89549 6 | ...221 / 8  |
| 9933 93231 7 | ...052 / 21  | 9934 93318 1 | ...180 / 4  | 9938 92774 1 | ...012 / 72 | 9946 93662 1 | ...233 / 64  | 9950 89549 6 | ...221 / 14 |
| 9933 93231 7 | ...075 / 21  | 9934 95914 1 | ...218 / 28 | 9938 92776 6 | ...095 / 55 | 9946 93708 5 | ...182 / 58  | 9950 89549 6 | ...241 / 8  |
| 9933 93246 2 | ...003b/ 41  | 9934 95914 1 | ...238 / 20 | 9938 92776 6 | ...220 / 14 | 9946 96469 6 | ...008 / 23  | 9950 89549 6 | ...241 / 27 |
| 9933 93254 2 | ...178a/ 32  | 9935 93229 2 | ...009 / 16 | 9938 92776 6 | ...240 / 14 | 9947 94030 3 | ...046 / 19  | 9950 89550 2 | ...162 / 22 |
| 9933 93256 7 | ...077 / 27  | 9935 93295 0 | ...071 / 45 | 9938 92799 1 | ...094 / 38 | 9947 94031 1 | ...078 / 18  | 9950 89554 3 | ...155 / 34 |
| 9933 93278 4 | ...032 / 62  | 9935 95818 0 | ...098 / 32 | 9938 92807 6 | ...016b/ 33 | 9947 94036 0 | ...047 / 33  | 9950 89572 8 | ...143a/ 45 |
| 9933 93291 1 | ...218 / 24  | 9935 96029 6 | ...098 / 30 | 9938 92807 6 | ...156 / 24 | 9947 94036 0 | ...050 / 73  | 9950 89603 8 | ...118a/ 51 |
| 9933 93298 5 | ...016 / 26  | 9935 96037 6 | ...178a/ 29 | 9940 92727 3 | ...120 / 21 | 9948 98704 3 | ...012 / 83  | 9950 89615 0 | ...162 / 22 |
| 9933 93317 4 | ...098 / 31  | 9935 96132 8 | ...218 / 25 | 9941 93420 6 | ...071 / 54 | 9949 86297 1 | ...124a/ 20  | 9950 89624 7 | ...012 / 21 |
| 9933 93367 2 | ...031 / 33  | 9935 96191 4 | ...003 / 51 | 9941 93421 4 | ...071 / 55 | 9949 86307 2 | ...010 / 57  | 9950 89624 7 | ...037 / 15 |
| 9933 93370 3 | ...003 / 81  | 9935 96191 4 | ...003b/ 51 | 9941 93450 3 | ...156 / 30 | 9949 86307 2 | ...116a/ 31  | 9950 89624 7 | ...161 / 31 |
| 9933 95812 5 | ...031 / 63  | 9936 93791 3 | ...155 / 32 | 9941 93468 1 | ...118a/ 45 | 9949 86307 2 | ...118a/ 38  | 9950 89631 0 | ...002 / 35 |
| 9933 95819 0 | ...007b/ 44  | 9936 93793 8 | ...016 / 81 | 9943 93503 7 | ...001 / 16 | 9949 86307 2 | ...124a/ 42  | 9950 89631 0 | ...002b/ 42 |
| 9933 95823 8 | ...002 / 52  | 9936 93809 6 | ...016 / 73 | 9943 93503 7 | ...001b/ 16 | 9949 86307 2 | ...178a/ 8   | 9950 89631 0 | ...009 / 81 |
| 9933 95847 1 | ...120 / 43  | 9936 93809 6 | ...016b/ 83 | 9944 92680 6 | ...032 / 53 | 9949 86320 8 | ...114 / 27  | 9950 89631 0 | ...031 / 40 |
| 9933 95847 1 | ...211 / 59  | 9936 93857 8 | ...221 / 6  | 9944 92680 6 | ...111 / 83 | 9949 86335 3 | ...006 / 33  | 9950 89631 0 | ...093 / 44 |
| 9933 95847 1 | ...231 / 11  | 9936 93857 8 | ...241 / 6  | 9944 98955 5 | ...121 / 81 | 9949 86397 2 | ...002b/ 56  | 9950 89631 0 | ...178a/ 37 |
| 9933 95857 6 | ...100a/ 32  | 9936 93860 0 | ...153 / 55 | 9945 63582 8 | ...003 / 43 | 9949 86397 2 | ...011 / 63  | 9950 89634 3 | ...142 / 12 |
| 9933 95858 4 | ...095 / 38  | 9936 93860 0 | ...155 / 23 | 9945 63582 8 | ...003b/ 43 | 9949 86400 8 | ...011 / 15  | 9950 89647 2 | ...052 / 29 |
| 9933 95858 4 | ...096 / 34  | 9936 93871 3 | ...154 / 30 | 9945 63583 6 | ...005 / 42 | 9949 86415 3 | ...011 / 16  | 9950 89662 4 | ...050 / 52 |
| 9933 95858 4 | ...162 / 24  | 9936 93875 4 | ...016 / 9  | 9945 63583 6 | ...005b/ 42 | 9949 86415 3 | ...017b/ 11  | 9950 89684 1 | ...002b/ 54 |
| 9933 95858 4 | ...213 / 35  | 9936 93875 4 | ...156 / 39 | 9945 63583 6 | ...005c/ 42 | 9949 86430 5 | ...076 / 25  | 9950 89684 1 | ...012 / 48 |
| 9933 95858 4 | ...233 / 35  | 9936 93895 5 | ...078 / 21 | 9945 92607 5 | ...001 / 10 | 9949 86485 2 | ...001 / 28  | 9950 89684 1 | ...031 / 64 |
| 9933 95941 5 | ...076 / 34  | 9936 93895 5 | ...154 / 23 | 9945 92607 5 | ...013 / 50 | 9949 86485 2 | ...001b/ 28  | 9950 89684 1 | ...032 / 54 |
| 9933 95941 5 | ...077 / 25  | 9936 93931 2 | ...001b/ 74 | 9945 92607 5 | ...163 / 31 | 9949 86492 4 | ...055 / 56  | 9950 89684 1 | ...043 / 31 |
| 9933 95941 5 | ...081 / 35  | 9936 93931 2 | ...016b/ 82 | 9945 92616 3 | ...001b/ 10 | 9949 86492 4 | ...141b/ 16  | 9950 89684 1 | ...050 / 50 |
| 9933 95941 5 | ...101 / 7   | 9936 93953 8 | ...154 / 40 | 9945 92616 3 | ...008 / 36 | 9949 86495 7 | ...124a/ 18  | 9950 89684 1 | ...052 / 27 |



|                          |                          |                           |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 9950 89684 1 ...054 / 29 | 9954 89765 4 ...011 / 47 | 9960 92178 7 ...012 / 93  | 9960 96234 4 ...133b/ 69 | 9961 91146 2 ...013 / 8  |
| 9950 89684 1 ...192 / 19 | 9954 89765 4 ...100a/ 23 | 9960 92178 7 ...046 / 16  | 9960 96293 0 ...079 / 40 | 9961 91158 3 ...013 / 10 |
| 9950 89691 3 ...009 / 79 | 9959 95366 7 ...132 / 19 | 9960 92178 7 ...114 / 21  | 9960 96293 0 ...142 / 13 | 9961 91989 6 ...078 / 22 |
| 9950 89691 3 ...011 / 24 | 9960 91910 8 ...161 / 37 | 9960 92178 7 ...116a/ 32  | 9960 96385 1 ...053 / 63 | 9961 91989 6 ...121 / 48 |
| 9950 89694 6 ...098 / 35 | 9960 91910 8 ...162 / 6  | 9960 92178 7 ...121 / 108 | 9960 96445 0 ...013 / 7  | 9961 91989 6 ...125 / 14 |
| 9950 89694 6 ...218 / 26 | 9960 91923 7 ...007 / 29 | 9960 92178 7 ...124a/ 43  | 9960 96455 5 ...001 / 44 | 9961 91989 6 ...153 / 56 |
| 9950 89761 7 ...084 / 16 | 9960 91923 7 ...009 / 77 | 9960 92178 7 ...161 / 34  | 9960 96455 5 ...001b/ 44 | 9961 91989 6 ...154 / 21 |
| 9950 89761 7 ...086 / 15 | 9960 91923 7 ...173a/ 8  | 9960 92198 8 ...002 / 24  | 9960 96455 5 ...009 / 30 | 9961 91989 6 ...155 / 24 |
| 9950 89761 7 ...197 / 12 | 9960 91982 3 ...125 / 20 | 9960 92198 8 ...011 / 32  | 9960 96455 5 ...094 / 50 | 9961 91989 6 ...221 / 7  |
| 9950 89781 8 ...003 / 82 | 9960 91982 3 ...135b/ 40 | 9960 92198 8 ...050 / 67  | 9960 96489 3 ...004 / 10 | 9961 91989 6 ...221 / 13 |
| 9950 89781 8 ...005 / 52 | 9960 91982 3 ...151 / 24 | 9960 92198 8 ...051 / 73  | 9961 63584 4 ...003 / 44 | 9961 91989 6 ...241 / 7  |
| 9950 89781 8 ...005b/ 52 | 9960 91982 3 ...153 / 49 | 9960 92198 8 ...053 / 50  | 9961 63584 4 ...003b/ 44 | 9961 91989 6 ...241 / 21 |
| 9950 89781 8 ...005c/ 52 | 9960 91982 3 ...158 / 13 | 9960 92198 8 ...079 / 21  | 9961 91097 6 ...002 / 57 | 9961 91990 2 ...001b/ 75 |
| 9950 89781 8 ...012 / 87 | 9960 91982 3 ...159 / 5  | 9960 92198 8 ...100a/ 24  | 9961 91097 6 ...002b/ 27 | 9961 91990 2 ...004 / 46 |
| 9950 89781 8 ...041 / 32 | 9960 91983 1 ...012 / 70 | 9960 92198 8 ...114 / 20  | 9961 91097 6 ...005 / 65 | 9961 91990 2 ...016 / 74 |
| 9950 89781 8 ...101 / 3  | 9960 91983 1 ...036 / 56 | 9960 92203 1 ...032 / 98  | 9961 91097 6 ...005b/ 65 | 9961 91990 2 ...016b/ 31 |
| 9950 89781 8 ...111 / 84 | 9960 91983 1 ...094 / 26 | 9960 92203 1 ...080 / 42  | 9961 91097 6 ...006 / 27 | 9961 91990 2 ...078 / 17 |
| 9950 89781 8 ...116a/ 39 | 9960 91985 6 ...124a/ 33 | 9960 92203 1 ...080 / 49  | 9961 91097 6 ...008 / 30 | 9961 91990 2 ...095 / 72 |
| 9950 89787 5 ...043 / 34 | 9960 91985 6 ...163 / 26 | 9960 92203 1 ...219 / 31  | 9961 91097 6 ...009 / 39 | 9961 91990 2 ...096 / 65 |
| 9950 89787 5 ...045 / 61 | 9960 92145 7 ...156 / 47 | 9960 92203 1 ...239 / 31  | 9961 91097 6 ...010 / 10 | 9961 91990 2 ...120 / 29 |
| 9950 89787 5 ...047 / 51 | 9960 92145 7 ...158 / 29 | 9960 92212 8 ...006b/ 31  | 9961 91097 6 ...050 / 66 | 9961 91990 2 ...120 / 39 |
| 9950 89787 5 ...153 / 57 | 9960 92145 7 ...221 / 12 | 9960 92212 8 ...052 / 40  | 9961 91097 6 ...114 / 23 | 9961 91990 2 ...153 / 35 |
| 9950 89787 5 ...155 / 25 | 9960 92145 7 ...241 / 20 | 9960 92235 3 ...002b/ 55  | 9961 91097 6 ...161 / 39 | 9961 91990 2 ...153 / 70 |
| 9950 89818 5 ...071 / 57 | 9960 92163 3 ...003 / 74 | 9960 92235 3 ...010 / 36  | 9961 91108 5 ...002 / 43 | 9961 91990 2 ...154 / 31 |
| 9951 89378 2 ...047 / 43 | 9960 92163 3 ...003b/ 74 | 9960 92235 3 ...011 / 54  | 9961 91108 5 ...002b/ 21 | 9961 91990 2 ...154 / 39 |
| 9951 89379 0 ...048 / 64 | 9960 92163 3 ...004 / 29 | 9960 92235 3 ...032 / 58  | 9961 91108 5 ...005 / 66 | 9961 91990 2 ...155 / 33 |
| 9951 89379 0 ...050 / 60 | 9960 92163 3 ...013 / 53 | 9960 92235 3 ...034 / 24  | 9961 91108 5 ...005b/ 66 | 9961 91990 2 ...156 / 31 |
| 9951 89379 0 ...051 / 91 | 9960 92163 3 ...014 / 26 | 9960 92235 3 ...041 / 47  | 9961 91108 5 ...006 / 41 | 9961 91990 2 ...156 / 38 |
| 9951 89379 0 ...093 / 46 | 9960 92163 3 ...034 / 22 | 9960 92235 3 ...044 / 20  | 9961 91108 5 ...008 / 39 | 9961 91990 2 ...158 / 3  |
| 9951 89452 5 ...139 / 12 | 9960 92163 3 ...042 / 22 | 9960 92235 3 ...114 / 19  | 9961 91108 5 ...009 / 15 | 9961 91990 2 ...158 / 9  |
| 9951 89553 4 ...158 / 10 | 9960 92163 3 ...045 / 59 | 9960 92235 3 ...116a/ 40  | 9961 91108 5 ...009 / 72 | 9961 91990 2 ...158 / 16 |
| 9951 89553 4 ...159 / 11 | 9960 92163 3 ...049 / 40 | 9960 92235 3 ...124a/ 29  | 9961 91108 5 ...012 / 25 | 9961 91990 2 ...158 / 33 |
| 9951 89553 4 ...161 / 33 | 9960 92163 3 ...075 / 39 | 9960 92254 6 ...197 / 13  | 9961 91108 5 ...051 / 79 | 9961 91990 2 ...158 / 40 |
| 9952 89499 1 ...005 / 54 | 9960 92163 3 ...076 / 42 | 9960 92287 6 ...011 / 68  | 9961 91108 5 ...136 / 4  | 9961 91990 2 ...159 / 2  |
| 9952 89499 1 ...005c/ 54 | 9960 92163 3 ...095 / 69 | 9960 92287 6 ...016 / 46  | 9961 91108 5 ...161 / 38 | 9961 91990 2 ...159 / 12 |
| 9952 89501 0 ...003 / 30 | 9960 92163 3 ...096 / 59 | 9960 92287 6 ...032 / 69  | 9961 91108 5 ...182 / 30 | 9961 91990 2 ...159 / 15 |
| 9952 89501 0 ...003b/ 30 | 9960 92163 3 ...101 / 9  | 9960 92287 6 ...118a/ 54  | 9961 91109 3 ...006b/ 22 | 9961 91990 2 ...159 / 29 |
| 9952 89526 0 ...006 / 46 | 9960 92163 3 ...118a/ 59 | 9960 92287 6 ...220 / 26  | 9961 91109 3 ...173a/ 3  | 9961 91990 2 ...211 / 60 |
| 9952 89860 8 ...211 / 54 | 9960 92163 3 ...143a/ 32 | 9960 92287 6 ...240 / 26  | 9961 91120 4 ...002 / 40 | 9961 91990 2 ...221 / 15 |
| 9952 89866 5 ...007 / 46 | 9960 92163 3 ...152 / 37 | 9960 92293 1 ...010 / 33  | 9961 91120 4 ...009 / 17 | 9961 91990 2 ...231 / 12 |
| 9952 94922 6 ...017b/ 24 | 9960 92163 3 ...153 / 9  | 9960 92293 1 ...080 / 23  | 9961 91120 4 ...009 / 27 | 9961 91991 0 ...182 / 32 |
| 9952 94922 6 ...054 / 41 | 9960 92163 3 ...156 / 15 | 9960 92315 3 ...001 / 57  | 9961 91120 4 ...009 / 73 | 9961 91992 7 ...013 / 52 |
| 9953 92873 5 ...081 / 24 | 9960 92163 3 ...161 / 35 | 9960 92315 3 ...118a/ 55  | 9961 91120 4 ...009 / 82 | 9961 91992 7 ...031 / 47 |
| 9953 98946 6 ...213 / 28 | 9960 92163 3 ...162 / 4  | 9960 92315 3 ...178a/ 7   | 9961 91120 4 ...051 / 78 | 9961 91992 7 ...036 / 39 |
| 9953 98946 6 ...233 / 28 | 9960 92163 3 ...213 / 24 | 9960 92405 8 ...120 / 22  | 9961 91120 4 ...080 / 48 | 9961 91992 7 ...042 / 31 |
| 9954 89568 5 ...041 / 36 | 9960 92163 3 ...220 / 22 | 9960 96205 5 ...043 / 32  | 9961 91120 4 ...143a/ 11 | 9961 91992 7 ...048 / 69 |
| 9954 89765 4 ...005 / 61 | 9960 92163 3 ...221 / 9  | 9960 96205 5 ...075 / 29  | 9961 91120 4 ...219 / 30 | 9961 91992 7 ...050 / 65 |
| 9954 89765 4 ...005b/ 61 | 9960 92163 3 ...233 / 24 | 9960 96206 3 ...032 / 90  | 9961 91120 4 ...239 / 30 | 9961 91992 7 ...051 / 76 |
| 9954 89765 4 ...005c/ 57 | 9960 92163 3 ...241 / 17 | 9960 96206 3 ...211 / 58  | 9961 91121 2 ...100a/ 28 | 9961 91992 7 ...053 / 53 |
| 9954 89765 4 ...010 / 15 | 9960 92178 7 ...001 / 17 | 9960 96206 3 ...231 / 10  | 9961 91123 7 ...006b/ 27 | 9961 91992 7 ...054 / 47 |
| 9954 89765 4 ...010 / 40 | 9960 92178 7 ...010 / 16 | 9960 96216 8 ...151 / 30  | 9961 91146 2 ...012 / 47 | 9961 91992 7 ...055 / 46 |

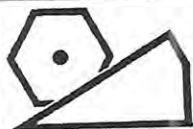
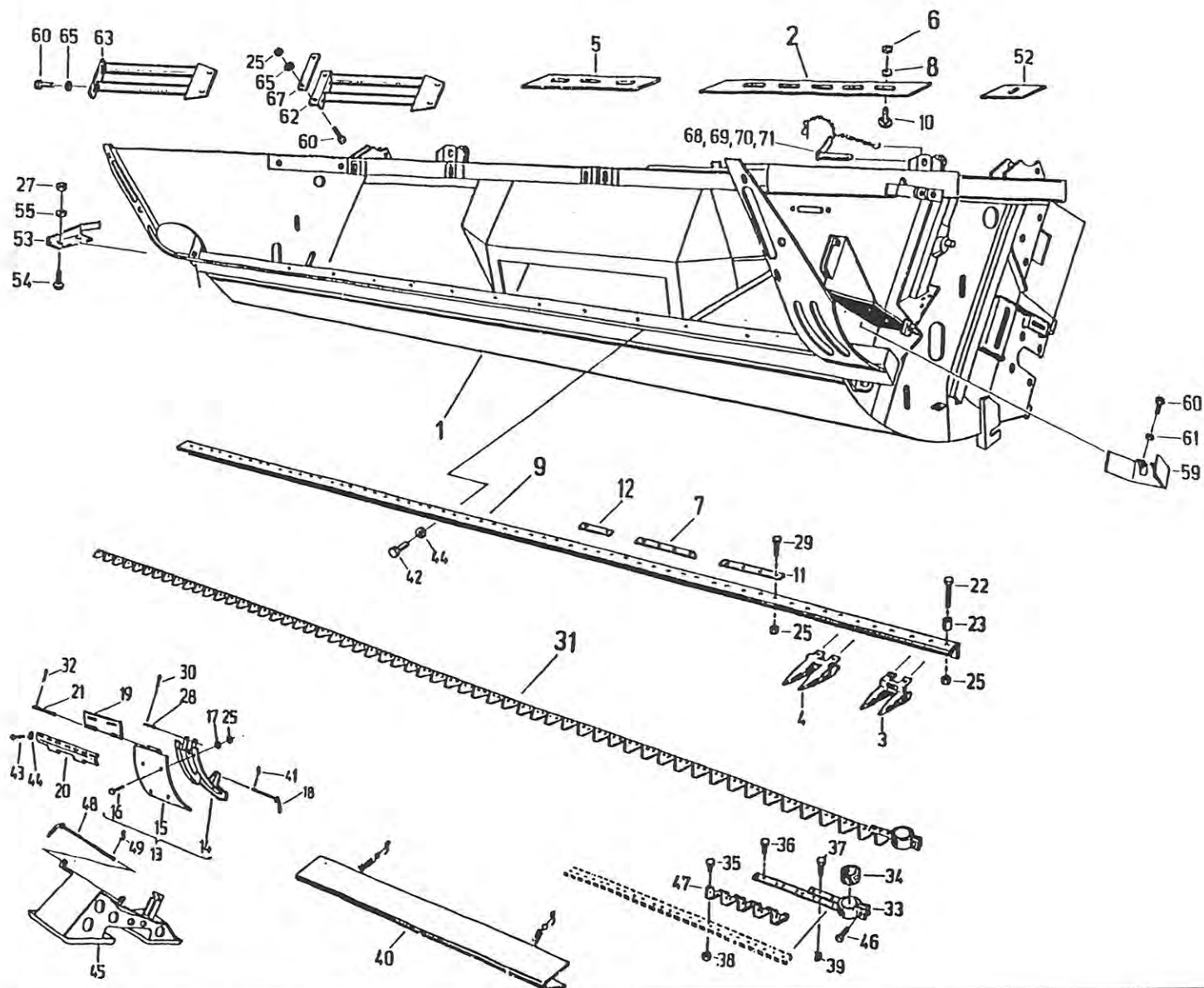
|              |             |              |             |              |             |              |             |              |             |
|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|
| 9961 91992 7 | ...071 / 64 | 9961 92000 4 | ...094 / 27 | 9961 92006 1 | ...146 / 6  | 9961 92495 7 | ...054 / 50 | 9963 95027 4 | ...001 / 30 |
| 9961 91992 7 | ...078 / 14 | 9961 92000 4 | ...095 / 51 | 9961 92006 1 | ...152 / 36 | 9961 96222 2 | ...008 / 38 | 9963 95027 4 | ...001b/ 30 |
| 9961 91992 7 | ...091 / 28 | 9961 92000 4 | ...096 / 47 | 9961 92006 1 | ...153 / 10 | 9961 96335 2 | ...049 / 28 | 9963 95027 4 | ...007b/ 58 |
| 9961 91992 7 | ...095 / 41 | 9961 92000 4 | ...098 / 39 | 9961 92006 1 | ...153 / 44 | 9961 96389 1 | ...031 / 48 | 9963 95027 4 | ...011 / 65 |
| 9961 91992 7 | ...096 / 38 | 9961 92000 4 | ...111 / 43 | 9961 92006 1 | ...155 / 8  | 9961 96389 1 | ...113 / 6  | 9963 95027 4 | ...012 / 50 |
| 9961 91992 7 | ...111 / 51 | 9961 92000 4 | ...132 / 55 | 9961 92006 1 | ...156 / 16 | 9961 96426 5 | ...042 / 29 | 9963 95027 4 | ...055 / 57 |
| 9961 91992 7 | ...118a/ 57 | 9961 92000 4 | ...151 / 11 | 9961 92006 1 | ...156 / 19 | 9961 96696 6 | ...121 / 88 | 9963 95027 4 | ...075 / 20 |
| 9961 91992 7 | ...120 / 26 | 9961 92000 4 | ...153 / 18 | 9961 92006 1 | ...182 / 33 | 9961 96696 6 | ...151 / 25 | 9963 95027 4 | ...076 / 27 |
| 9961 91992 7 | ...121 / 21 | 9961 92000 4 | ...154 / 34 | 9961 92006 1 | ...213 / 33 | 9961 96696 6 | ...153 / 50 | 9963 95027 4 | ...077 / 30 |
| 9961 91992 7 | ...151 / 33 | 9961 92000 4 | ...182 / 31 | 9961 92006 1 | ...218 / 19 | 9961 96696 6 | ...158 / 14 | 9963 95027 4 | ...141b/ 14 |
| 9961 91992 7 | ...152 / 41 | 9961 92000 4 | ...211 / 63 | 9961 92006 1 | ...219 / 19 | 9961 96696 6 | ...159 / 6  | 9963 95043 4 | ...007 / 33 |
| 9961 91992 7 | ...153 / 21 | 9961 92000 4 | ...213 / 41 | 9961 92006 1 | ...220 / 23 | 9962 88179 2 | ...005 / 53 | 9963 95044 2 | ...114 / 26 |
| 9961 91992 7 | ...154 / 8  | 9961 92000 4 | ...215 / 18 | 9961 92006 1 | ...221 / 10 | 9962 88179 2 | ...005c/ 53 | 9963 95051 4 | ...142 / 27 |
| 9961 91992 7 | ...155 / 4  | 9961 92000 4 | ...216 / 13 | 9961 92006 1 | ...221 / 25 | 9962 91817 0 | ...182 / 55 | 9963 95054 7 | ...011 / 43 |
| 9961 91992 7 | ...159 / 22 | 9961 92000 4 | ...217 / 24 | 9961 92006 1 | ...233 / 33 | 9962 91832 2 | ...013 / 35 | 9963 95062 7 | ...032 / 37 |
| 9961 91992 7 | ...162 / 19 | 9961 92000 4 | ...217 / 27 | 9961 92006 1 | ...237 / 27 | 9962 92357 8 | ...032 / 42 | 9963 95062 7 | ...118a/ 39 |
| 9961 91992 7 | ...162 / 60 | 9961 92000 4 | ...219 / 20 | 9961 92006 1 | ...238 / 27 | 9962 92357 8 | ...133b/ 4  | 9963 95065 1 | ...098 / 42 |
| 9961 91992 7 | ...163 / 9  | 9961 92000 4 | ...231 / 48 | 9961 92006 1 | ...239 / 19 | 9962 92359 4 | ...085 / 16 | 9963 95075 6 | ...016 / 37 |
| 9961 91992 7 | ...211 / 42 | 9961 92000 4 | ...233 / 41 | 9961 92006 1 | ...240 / 23 | 9962 92366 6 | ...180 / 3  | 9963 95075 6 | ...016b/ 74 |
| 9961 91992 7 | ...213 / 38 | 9961 92000 4 | ...235 / 18 | 9961 92006 1 | ...241 / 18 | 9962 92372 1 | ...098 / 37 | 9963 95082 8 | ...010 / 34 |
| 9961 91992 7 | ...217 / 33 | 9961 92000 4 | ...236 / 13 | 9961 92006 1 | ...241 / 34 | 9962 92382 6 | ...182 / 47 | 9963 95082 8 | ...133b/ 33 |
| 9961 91992 7 | ...220 / 16 | 9961 92000 4 | ...237 / 24 | 9961 92011 7 | ...211 / 15 | 9963 94929 7 | ...116a/ 21 | 9963 95088 5 | ...055 / 49 |
| 9961 91992 7 | ...222 / 9  | 9961 92000 4 | ...239 / 20 | 9961 92167 3 | ...001b/ 71 | 9963 94929 7 | ...124a/ 36 | 9964 91708 8 | ...079 / 39 |
| 9961 91992 7 | ...231 / 50 | 9961 92006 1 | ...014 / 25 | 9961 92167 3 | ...012 / 71 | 9963 94937 7 | ...213 / 25 | 9964 91711 0 | ...050 / 72 |
| 9961 91992 7 | ...233 / 38 | 9961 92006 1 | ...016 / 53 | 9961 92167 3 | ...036 / 57 | 9963 94937 7 | ...233 / 25 | 9964 91711 0 | ...161 / 26 |
| 9961 91992 7 | ...237 / 36 | 9961 92006 1 | ...031 / 45 | 9961 92167 3 | ...051 / 66 | 9963 94942 4 | ...075 / 40 | 9964 91712 7 | ...178a/ 12 |
| 9961 91992 7 | ...239 / 18 | 9961 92006 1 | ...032 / 60 | 9961 92167 3 | ...092 / 28 | 9963 94942 4 | ...076 / 28 | 9964 91714 3 | ...080 / 21 |
| 9961 91992 7 | ...240 / 16 | 9961 92006 1 | ...047 / 37 | 9961 92167 3 | ...111 / 38 | 9963 94942 4 | ...161 / 41 | 9964 91714 3 | ...116a/ 42 |
| 9961 91992 7 | ...241 / 4  | 9961 92006 1 | ...048 / 68 | 9961 92167 3 | ...120 / 31 | 9963 94957 8 | ...032 / 84 | 9964 91714 3 | ...213 / 30 |
| 9961 91992 7 | ...241 / 11 | 9961 92006 1 | ...049 / 39 | 9961 92197 0 | ...047 / 65 | 9963 94960 0 | ...095 / 56 | 9964 91714 3 | ...218 / 14 |
| 9961 91992 7 | ...241 / 24 | 9961 92006 1 | ...050 / 64 | 9961 92208 8 | ...052 / 39 | 9963 94960 0 | ...096 / 51 | 9964 91714 3 | ...233 / 30 |
| 9961 91992 7 | ...242 / 9  | 9961 92006 1 | ...051 / 74 | 9961 92209 6 | ...005c/ 67 | 9963 94976 2 | ...006 / 34 | 9964 91714 3 | ...238 / 12 |
| 9961 92000 4 | ...014 / 18 | 9961 92006 1 | ...052 / 36 | 9961 92449 1 | ...041 / 33 | 9963 94976 2 | ...008 / 15 | 9964 91716 8 | ...002b/ 60 |
| 9961 92000 4 | ...032 / 59 | 9961 92006 1 | ...053 / 54 | 9961 92449 1 | ...044 / 36 | 9963 94976 2 | ...008b/ 23 | 9964 91716 8 | ...081 / 19 |
| 9961 92000 4 | ...036 / 29 | 9961 92006 1 | ...054 / 46 | 9961 92449 1 | ...045 / 55 | 9963 94976 2 | ...010 / 17 | 9964 91719 2 | ...004 / 24 |
| 9961 92000 4 | ...047 / 40 | 9961 92006 1 | ...071 / 63 | 9961 92449 1 | ...054 / 49 | 9963 94976 2 | ...046 / 17 | 9964 91719 2 | ...006 / 54 |
| 9961 92000 4 | ...048 / 67 | 9961 92006 1 | ...075 / 32 | 9961 92449 1 | ...079 / 33 | 9963 94976 2 | ...116a/ 33 | 9964 91719 2 | ...012 / 40 |
| 9961 92000 4 | ...049 / 44 | 9961 92006 1 | ...076 / 45 | 9961 92450 6 | ...041 / 53 | 9963 94976 2 | ...118a/ 40 | 9964 91719 2 | ...047 / 64 |
| 9961 92000 4 | ...050 / 63 | 9961 92006 1 | ...077 / 18 | 9961 92450 6 | ...043 / 28 | 9963 94976 2 | ...163 / 28 | 9964 91719 2 | ...048 / 70 |
| 9961 92000 4 | ...051 / 75 | 9961 92006 1 | ...078 / 9  | 9961 92450 6 | ...055 / 47 | 9963 94976 2 | ...178a/ 6  | 9964 91719 2 | ...049 / 12 |
| 9961 92000 4 | ...052 / 35 | 9961 92006 1 | ...079 / 38 | 9961 92450 6 | ...080 / 41 | 9963 94979 5 | ...007 / 38 | 9964 91719 2 | ...050 / 71 |
| 9961 92000 4 | ...053 / 55 | 9961 92006 1 | ...080 / 37 | 9961 92450 6 | ...081 / 31 | 9963 94979 5 | ...011 / 67 | 9964 91719 2 | ...051 / 96 |
| 9961 92000 4 | ...054 / 45 | 9961 92006 1 | ...081 / 36 | 9961 92450 6 | ...085 / 27 | 9963 94994 7 | ...114 / 25 | 9964 91719 2 | ...222 / 11 |
| 9961 92000 4 | ...055 / 44 | 9961 92006 1 | ...084 / 21 | 9961 92456 3 | ...098 / 41 | 9963 95003 2 | ...011 / 18 | 9964 91719 2 | ...242 / 11 |
| 9961 92000 4 | ...079 / 44 | 9961 92006 1 | ...092 / 24 | 9961 92456 3 | ...218 / 27 | 9963 95003 2 | ...139 / 15 | 9964 91721 5 | ...004 / 25 |
| 9961 92000 4 | ...080 / 45 | 9961 92006 1 | ...093 / 41 | 9961 92459 6 | ...043 / 18 | 9963 95011 2 | ...004 / 41 | 9964 91721 5 | ...050 / 70 |
| 9961 92000 4 | ...081 / 40 | 9961 92006 1 | ...094 / 28 | 9961 92493 2 | ...071 / 65 | 9963 95011 2 | ...053 / 56 | 9964 91721 5 | ...080 / 27 |
| 9961 92000 4 | ...085 / 20 | 9961 92006 1 | ...095 / 47 | 9961 92495 7 | ...032 / 86 | 9963 95014 5 | ...002b/ 57 | 9964 91721 5 | ...179 / 15 |
| 9961 92000 4 | ...086 / 18 | 9961 92006 1 | ...096 / 44 | 9961 92495 7 | ...045 / 57 | 9963 95014 5 | ...010 / 37 | 9964 91723 1 | ...005 / 16 |
| 9961 92000 4 | ...092 / 23 | 9961 92006 1 | ...118a/ 56 | 9961 92495 7 | ...049 / 21 | 9963 95019 4 | ...006 / 25 | 9964 91723 1 | ...005c/ 16 |
| 9961 92000 4 | ...093 / 40 | 9961 92006 1 | ...137 / 4  | 9961 92495 7 | ...049 / 33 | 9963 95019 4 | ...006b/ 5  | 9964 91724 8 | ...014 / 20 |

|              |             |              |             |              |             |              |             |              |             |
|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|
| 9964 91726 4 | ...076 / 24 | 9964 92349 6 | ...032 / 39 | 9965 92083 7 | ...179 / 26 | 9965 95706 1 | ...071 / 37 | 9969 88326 5 | ...124a/ 21 |
| 9964 91728 0 | ...006 / 51 | 9964 92417 5 | ...034 / 23 | 9965 92086 1 | ...098 / 47 | 9965 96217 1 | ...076 / 38 | 9969 91688 6 | ...007 / 45 |
| 9964 91730 3 | ...013 / 36 | 9964 92417 5 | ...055 / 39 | 9965 92092 5 | ...098 / 47 | 9965 96217 1 | ...142 / 55 | 9969 94605 5 | ...133b/ 22 |
| 9964 91734 4 | ...215 / 11 | 9964 96248 6 | ...041 / 39 | 9965 92122 7 | ...003 / 32 | 9965 96220 2 | ...006b/ 21 | 9969 94607 1 | ...133b/ 56 |
| 9964 91734 4 | ...235 / 11 | 9964 96248 6 | ...051 / 69 | 9965 92122 7 | ...003b/ 32 | 9965 96220 2 | ...213 / 76 | 9969 94663 3 | ...139 / 44 |
| 9964 91736 0 | ...051 / 99 | 9964 96248 6 | ...055 / 40 | 9965 92123 5 | ...012 / 20 | 9965 96220 2 | ...233 / 76 | 9969 94680 1 | ...007 / 16 |
| 9964 91736 0 | ...182 / 52 | 9964 96248 6 | ...092 / 26 | 9965 92131 5 | ...111 / 69 | 9965 96231 5 | ...120 / 28 | 9969 94680 1 | ...007b/ 32 |
| 9964 91740 8 | ...044 / 7  | 9964 96248 6 | ...093 / 42 | 9965 92137 2 | ...076 / 40 | 9965 96231 5 | ...135b/ 28 | 9969 94680 1 | ...141b/ 12 |
| 9964 91740 8 | ...079 / 49 | 9964 96248 6 | ...094 / 23 | 9965 92137 2 | ...133b/ 18 | 9965 96231 5 | ...146 / 38 | 9969 94693 0 | ...143a/ 41 |
| 9964 91743 2 | ...071 / 40 | 9964 96248 6 | ...095 / 52 | 9965 92187 0 | ...009 / 96 | 9965 96231 5 | ...158 / 8  | 9969 94702 3 | ...135b/ 20 |
| 9964 91743 2 | ...182 / 53 | 9964 96248 6 | ...096 / 48 | 9965 92187 0 | ...009b/ 21 | 9965 96231 5 | ...159 / 26 | 9969 94702 3 | ...136 / 20 |
| 9964 91745 7 | ...116a/ 22 | 9964 96248 6 | ...213 / 71 | 9965 92191 8 | ...009 / 14 | 9965 96363 8 | ...047 / 41 | 9969 94702 3 | ...137 / 20 |
| 9964 91753 7 | ...031 / 53 | 9964 96248 6 | ...233 / 71 | 9965 92199 1 | ...012 / 44 | 9965 96363 8 | ...192 / 16 | 9969 94711 1 | ...007 / 17 |
| 9964 91763 3 | ...044 / 6  | 9964 96278 3 | ...006 / 28 | 9965 92285 5 | ...016 / 86 | 9965 96423 7 | ...052 / 33 | 9969 94711 1 | ...007b/ 33 |
| 9964 91763 3 | ...079 / 48 | 9964 96278 3 | ...041 / 44 | 9965 92351 8 | ...012 / 46 | 9965 96443 8 | ...111 / 40 | 9969 94712 8 | ...146 / 20 |
| 9964 91768 2 | ...161 / 25 | 9964 96278 3 | ...045 / 52 | 9965 92353 4 | ...045 / 49 | 9965 96447 0 | ...044 / 38 | 9969 94782 7 | ...136 / 21 |
| 9964 91774 6 | ...080 / 30 | 9964 96278 3 | ...047 / 48 | 9965 92353 4 | ...142 / 29 | 9965 96456 7 | ...009 / 83 | 9969 94782 7 | ...137 / 21 |
| 9964 91777 0 | ...002 / 17 | 9964 96278 3 | ...048 / 65 | 9965 92440 6 | ...009b/ 12 | 9965 96458 3 | ...004 / 14 | 9970 90831 2 | ...132 / 22 |
| 9964 91777 0 | ...002b/ 48 | 9964 96278 3 | ...049 / 41 | 9965 92440 6 | ...048 / 43 | 9965 96484 8 | ...011 / 45 | 9970 90851 3 | ...213 / 65 |
| 9964 91777 0 | ...080 / 40 | 9964 96278 3 | ...051 / 67 | 9965 92462 3 | ...013 / 6  | 9965 96492 8 | ...006b/ 26 | 9970 90851 3 | ...231 / 36 |
| 9964 91777 0 | ...081 / 16 | 9964 96278 3 | ...053 / 47 | 9965 92472 8 | ...001 / 55 | 9965 96492 8 | ...219 / 12 | 9970 90851 3 | ...233 / 65 |
| 9964 91777 0 | ...219 / 27 | 9964 96278 3 | ...092 / 27 | 9965 92472 8 | ...008 / 28 | 9965 96492 8 | ...239 / 12 | 9970 90919 4 | ...211 / 19 |
| 9964 91777 0 | ...222 / 12 | 9964 96278 3 | ...093 / 43 | 9965 92475 2 | ...009 / 93 | 9965 96777 0 | ...005c/ 10 | 9970 90921 7 | ...182 / 28 |
| 9964 91777 0 | ...239 / 27 | 9964 96278 3 | ...094 / 25 | 9965 92475 2 | ...142 / 39 | 9965 96777 0 | ...014 / 9  | 9970 90984 4 | ...211 / 33 |
| 9964 91777 0 | ...242 / 12 | 9964 96278 3 | ...095 / 60 | 9965 95521 1 | ...036 / 32 | 9967 88420 2 | ...036 / 25 | 9971 89892 7 | ...003 / 27 |
| 9964 91778 7 | ...004 / 37 | 9964 96278 3 | ...116a/ 16 | 9965 95522 8 | ...046 / 12 | 9967 88425 1 | ...031 / 57 | 9971 89892 7 | ...003b/ 27 |
| 9964 91778 7 | ...075 / 16 | 9964 96278 3 | ...213 / 80 | 9965 95522 8 | ...051 / 26 | 9967 94082 2 | ...055 / 48 | 9971 89931 5 | ...041 / 40 |
| 9964 91778 7 | ...076 / 44 | 9964 96278 3 | ...218 / 18 | 9965 95525 2 | ...219 / 10 | 9967 94132 5 | ...182 / 38 | 9971 89931 5 | ...043 / 24 |
| 9964 91778 7 | ...077 / 34 | 9964 96278 3 | ...233 / 80 | 9965 95525 2 | ...239 / 10 | 9967 94180 7 | ...050 / 74 | 9971 89931 5 | ...047 / 53 |
| 9964 91778 7 | ...079 / 31 | 9964 96278 3 | ...238 / 28 | 9965 95528 5 | ...050 / 75 | 9967 94194 4 | ...085 / 15 | 9971 89952 6 | ...012 / 60 |
| 9964 91779 5 | ...003b/ 80 | 9964 96444 7 | ...032 / 38 | 9965 95531 6 | ...051 / 25 | 9967 94223 8 | ...051 / 83 | 9972 87680 8 | ...111 / 53 |
| 9964 91781 8 | ...004 / 26 | 9964 96446 3 | ...014 / 11 | 9965 95533 2 | ...048 / 72 | 9967 94224 6 | ...045 / 32 | 9972 87681 6 | ...135b/ 27 |
| 9964 91781 8 | ...013 / 38 | 9964 96510 1 | ...084 / 10 | 9965 95533 2 | ...052 / 18 | 9967 94226 2 | ...002b/ 65 | 9972 87681 6 | ...146 / 39 |
| 9964 91781 8 | ...080 / 26 | 9964 96510 1 | ...086 / 11 | 9965 95534 0 | ...048 / 71 | 9967 94226 2 | ...016b/ 67 | 9972 87681 6 | ...154 / 3  |
| 9964 91781 8 | ...179 / 16 | 9964 96518 3 | ...079 / 32 | 9965 95537 3 | ...044 / 10 | 9967 94243 0 | ...161 / 42 | 9972 87681 6 | ...156 / 48 |
| 9964 91782 6 | ...084 / 12 | 9965 90223 5 | ...002b/ 32 | 9965 95565 4 | ...031 / 58 | 9967 94249 6 | ...182 / 37 | 9972 87689 8 | ...156 / 33 |
| 9964 91782 6 | ...085 / 12 | 9965 90223 5 | ...011 / 44 | 9965 95591 0 | ...219 / 11 | 9967 94261 5 | ...011 / 31 | 9972 87692 0 | ...125 / 16 |
| 9964 91782 6 | ...086 / 13 | 9965 91917 7 | ...002 / 38 | 9965 95591 0 | ...239 / 11 | 9967 94261 5 | ...032 / 36 | 9972 87693 7 | ...111 / 76 |
| 9964 91782 6 | ...142 / 16 | 9965 91917 7 | ...006 / 56 | 9965 95606 0 | ...032 / 35 | 9967 94287 3 | ...116a/ 24 | 9972 87699 4 | ...111 / 52 |
| 9964 91782 6 | ...179 / 17 | 9965 91922 4 | ...009 / 29 | 9965 95609 3 | ...004 / 19 | 9967 94324 7 | ...182 / 35 | 9972 87701 3 | ...156 / 40 |
| 9964 91784 2 | ...006 / 50 | 9965 91926 5 | ...139 / 13 | 9965 95609 3 | ...116a/ 27 | 9967 94332 7 | ...182 / 34 | 9972 87704 6 | ...016 / 80 |
| 9964 91784 2 | ...013 / 29 | 9965 91929 8 | ...192 / 17 | 9965 95613 2 | ...048 / 73 | 9967 94339 2 | ...182 / 36 | 9972 87704 6 | ...016b/ 37 |
| 9964 91785 0 | ...013 / 34 | 9965 91935 3 | ...050 / 68 | 9965 95613 2 | ...051 / 48 | 9967 94345 6 | ...016 / 50 | 9972 87934 5 | ...095 / 54 |
| 9964 91785 0 | ...182 / 54 | 9965 92048 4 | ...005c/ 63 | 9965 95620 4 | ...004 / 20 | 9967 94379 4 | ...098 / 44 | 9972 87934 5 | ...198 / 8  |
| 9964 91794 7 | ...215 / 10 | 9965 92059 7 | ...004 / 16 | 9965 95623 7 | ...004 / 21 | 9967 94383 3 | ...098 / 43 | 9972 87934 5 | ...220 / 13 |
| 9964 91794 7 | ...235 / 10 | 9965 92061 1 | ...004 / 15 | 9965 95641 3 | ...047 / 31 | 9969 05940 4 | ...133b/ 3  | 9972 87934 5 | ...240 / 13 |
| 9964 91796 3 | ...071 / 41 | 9965 92061 1 | ...222 / 15 | 9965 95641 3 | ...050 / 76 | 9969 88323 2 | ...116a/ 25 | 9972 88149 3 | ...213 / 66 |
| 9964 91837 8 | ...045 / 31 | 9965 92061 1 | ...242 / 15 | 9965 95644 6 | ...014 / 8  | 9969 88323 2 | ...116a/ 53 | 9972 88149 3 | ...233 / 66 |
| 9964 91842 5 | ...055 / 23 | 9965 92063 6 | ...179 / 20 | 9965 95648 7 | ...006b/ 20 | 9969 88323 2 | ...124a/ 22 | 9972 88459 2 | ...095 / 58 |
| 9964 91943 4 | ...085 / 14 | 9965 92064 4 | ...179 / 21 | 9965 95651 8 | ...003 / 41 | 9969 88323 2 | ...178a/ 9  | 9972 88459 2 | ...096 / 53 |
| 9964 92348 8 | ...032 / 40 | 9965 92075 7 | ...179 / 25 | 9965 95651 8 | ...085 / 13 | 9969 88324 0 | ...017b/ 14 | 9973 87942 4 | ...016b/ 6  |



|              |              |              |             |              |             |              |             |
|--------------|--------------|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|-------------|
| 9973 87951 4 | ...116a/ 23  | 9999 85309 4 | ...198 / 10 | 9999 85311 7 | ...215 / 21 | 9999 85316 6 | ...006 / 40 |
| 9973 87971 3 | ...006 / 52  | 9999 85309 4 | ...211 / 7  | 9999 85311 7 | ...217 / 21 | 9999 85316 6 | ...008 / 19 |
| 9973 87973 8 | ...010 / 13  | 9999 85309 4 | ...213 / 70 | 9999 85311 7 | ...231 / 5  | 9999 85316 6 | ...008b/ 18 |
| 9973 88028 2 | ...182 / 29  | 9999 85309 4 | ...219 / 7  | 9999 85311 7 | ...233 / 32 | 9999 85316 6 | ...012 / 8  |
| 9973 88298 3 | ...031 / 56  | 9999 85309 4 | ...231 / 7  | 9999 85311 7 | ...235 / 21 | 9999 85316 6 | ...012 / 86 |
| 9973 88301 0 | ...211 / 57  | 9999 85309 4 | ...233 / 70 | 9999 85311 7 | ...237 / 21 | 9999 85316 6 | ...013 / 22 |
| 9973 88311 5 | ...114 / 28  | 9999 85309 4 | ...239 / 7  | 9999 85312 5 | ...010 / 45 | 9999 85316 6 | ...032 / 82 |
| 9974 88106 5 | ...075 / 38  | 9999 85310 0 | ...003b/ 85 | 9999 85312 5 | ...016b/ 72 | 9999 85316 6 | ...036 / 19 |
| 9974 88106 5 | ...076 / 21  | 9999 85310 0 | ...007b/ 46 | 9999 85312 5 | ...035 / 14 | 9999 85316 6 | ...041 / 50 |
| 9974 88106 5 | ...077 / 16  | 9999 85310 0 | ...043 / 22 | 9999 85312 5 | ...037 / 8  | 9999 85316 6 | ...043 / 19 |
| 9974 88126 6 | ...032 / 74  | 9999 85310 0 | ...056 / 13 | 9999 85312 5 | ...037 / 17 | 9999 85316 6 | ...048 / 54 |
| 9974 88207 4 | ...080 / 20  | 9999 85310 0 | ...102 / 10 | 9999 85312 5 | ...045 / 28 | 9999 85316 6 | ...050 / 69 |
| 9974 88265 2 | ...118a/ 37  | 9999 85310 0 | ...111 / 32 | 9999 85312 5 | ...045 / 50 | 9999 85316 6 | ...075 / 35 |
| 9974 88273 2 | ...001b/ 52  | 9999 85310 0 | ...121 / 82 | 9999 85312 5 | ...094 / 52 | 9999 85316 6 | ...076 / 19 |
| 9974 88274 0 | ...010 / 38  | 9999 85310 0 | ...133b/ 46 | 9999 85312 5 | ...114 / 33 | 9999 85316 6 | ...095 / 64 |
| 9974 88275 7 | ...010 / 56  | 9999 85310 0 | ...139 / 27 | 9999 85312 5 | ...121 / 37 | 9999 85316 6 | ...096 / 58 |
| 9974 88280 4 | ...114 / 29  | 9999 85310 0 | ...143a/ 44 | 9999 85312 5 | ...217 / 11 | 9999 85316 6 | ...116a/ 41 |
| 9974 97661 7 | ...213 / 27  | 9999 85310 0 | ...155 / 29 | 9999 85312 5 | ...218 / 22 | 9999 85316 6 | ...182 / 61 |
| 9974 97661 7 | ...218 / 15  | 9999 85310 0 | ...162 / 26 | 9999 85312 5 | ...231 / 24 | 9999 85316 6 | ...193 / 18 |
| 9974 97661 7 | ...233 / 27  | 9999 85310 0 | ...162 / 30 | 9999 85312 5 | ...237 / 11 | 9999 85316 6 | ...216 / 12 |
| 9974 97661 7 | ...238 / 14  | 9999 85310 0 | ...162 / 34 | 9999 85312 5 | ...238 / 26 | 9999 85316 6 | ...236 / 12 |
| 9999 84999 8 | ...157 / 48  | 9999 85310 0 | ...162 / 38 | 9999 85313 3 | ...009 / 78 | 9999 85317 4 | ...002 / 42 |
| 9999 85008 3 | ...133b/ 59  | 9999 85310 0 | ...162 / 44 | 9999 85313 3 | ...098 / 40 | 9999 85317 4 | ...002b/ 15 |
| 9999 85076 6 | ...044 / 29  | 9999 85310 0 | ...162 / 48 | 9999 85313 3 | ...218 / 29 | 9999 85317 4 | ...003 / 45 |
| 9999 85076 6 | ...093 / 70  | 9999 85310 0 | ...211 / 50 | 9999 85313 3 | ...238 / 25 | 9999 85317 4 | ...003b/ 45 |
| 9999 85078 2 | ...044 / 35  | 9999 85310 0 | ...213 / 36 | 9999 85315 8 | ...001b/ 58 | 9999 85317 4 | ...004 / 34 |
| 9999 85078 2 | ...093 / 71  | 9999 85310 0 | ...233 / 36 | 9999 85315 8 | ...002b/ 18 | 9999 85317 4 | ...005 / 67 |
| 9999 85081 3 | ...036 / 36  | 9999 85311 7 | ...001b/ 8  | 9999 85315 8 | ...003 / 86 | 9999 85317 4 | ...005b/ 67 |
| 9999 85088 7 | ...093 / 27  | 9999 85311 7 | ...002b/ 59 | 9999 85315 8 | ...006b/ 35 | 9999 85317 4 | ...008b/ 7  |
| 9999 85089 5 | ...071 / 58  | 9999 85311 7 | ...003 / 65 | 9999 85315 8 | ...008 / 17 | 9999 85317 4 | ...009b/ 13 |
| 9999 85089 5 | ...093 / 26  | 9999 85311 7 | ...003b/ 65 | 9999 85315 8 | ...008 / 40 | 9999 85317 4 | ...016 / 31 |
| 9999 85090 1 | ...054 / 56  | 9999 85311 7 | ...007b/ 47 | 9999 85315 8 | ...008b/ 10 | 9999 85317 4 | ...017b/ 26 |
| 9999 85106 8 | ...036 / 37  | 9999 85311 7 | ...010 / 55 | 9999 85315 8 | ...009b/ 17 | 9999 85317 4 | ...035 / 19 |
| 9999 85106 8 | ...048 / 76  | 9999 85311 7 | ...016b/ 71 | 9999 85315 8 | ...010 / 41 | 9999 85317 4 | ...051 / 85 |
| 9999 85106 8 | ...050 / 61  | 9999 85311 7 | ...032 / 65 | 9999 85315 8 | ...011 / 21 | 9999 85317 4 | ...055 / 61 |
| 9999 85127 7 | ...135b/ 13  | 9999 85311 7 | ...035 / 11 | 9999 85315 8 | ...012 / 88 | 9999 85317 4 | ...076 / 18 |
| 9999 85309 4 | ...001 / 61  | 9999 85311 7 | ...036 / 49 | 9999 85315 8 | ...013 / 24 | 9999 85317 4 | ...077 / 29 |
| 9999 85309 4 | ...001b/ 61  | 9999 85311 7 | ...041 / 62 | 9999 85315 8 | ...045 / 35 | 9999 85317 4 | ...153 / 42 |
| 9999 85309 4 | ...003 / 49  | 9999 85311 7 | ...051 / 93 | 9999 85315 8 | ...055 / 45 | 9999 85320 5 | ...035 / 9  |
| 9999 85309 4 | ...003b/ 49  | 9999 85311 7 | ...053 / 51 | 9999 85315 8 | ...075 / 37 | 9999 85475 3 | ...136 / 11 |
| 9999 85309 4 | ...008b/ 27  | 9999 85311 7 | ...056 / 14 | 9999 85315 8 | ...076 / 20 | 9999 85475 3 | ...137 / 11 |
| 9999 85309 4 | ...016b/ 70  | 9999 85311 7 | ...111 / 86 | 9999 85315 8 | ...077 / 28 | 9999 95107 6 | ...032 / 51 |
| 9999 85309 4 | ...017b/ 25  | 9999 85311 7 | ...114 / 22 | 9999 85315 8 | ...095 / 65 |              |             |
| 9999 85309 4 | ...032 / 110 | 9999 85311 7 | ...121 / 61 | 9999 85315 8 | ...096 / 67 |              |             |
| 9999 85309 4 | ...035 / 17  | 9999 85311 7 | ...132 / 58 | 9999 85315 8 | ...116a/ 19 |              |             |
| 9999 85309 4 | ...046 / 13  | 9999 85311 7 | ...135b/ 10 | 9999 85315 8 | ...116a/ 26 |              |             |
| 9999 85309 4 | ...055 / 58  | 9999 85311 7 | ...146 / 34 | 9999 85315 8 | ...124a/ 32 |              |             |
| 9999 85309 4 | ...102 / 9   | 9999 85311 7 | ...163 / 6  | 9999 85315 8 | ...193 / 28 |              |             |
| 9999 85309 4 | ...111 / 47  | 9999 85311 7 | ...163 / 21 | 9999 85316 6 | ...001 / 65 |              |             |
| 9999 85309 4 | ...121 / 35  | 9999 85311 7 | ...198 / 7  | 9999 85316 6 | ...001b/ 17 |              |             |
| 9999 85309 4 | ...132 / 41  | 9999 85311 7 | ...213 / 32 | 9999 85316 6 | ...002 / 39 |              |             |

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m6,6m7,2m |     |     | Erläuterung | Benennung                       | Designation         | Dénomination         | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-----------------------|-----|-----|-------------|---------------------------------|---------------------|----------------------|--------------------------------|
| 1        | 02 118969 4  | 1                     |     |     |             | Trog                            | Trough              | Auge                 |                                |
| 1        | 02 118971 7  |                       | 1   |     |             | Trog                            | Trough              | Auge                 |                                |
| 1        | 02 118973 3  |                       |     | 1   |             | Trog                            | Trough              | Auge                 |                                |
| 2        | 4265 70985 5 | 1                     |     |     | f           | Schiene                         | Rail                | Rail                 |                                |
| 2        | 4266 71001 1 |                       | 1   |     | f           | Schiene                         | Rail                | Rail                 |                                |
| 2        | 4267 71055 8 |                       |     | 1   | f           | Schiene                         | Rail                | Rail                 |                                |
| 3        | 4260 71418 2 | 1                     | 1   | 1   |             | Doppelführungsfinger 12         | Double guide finger | Doigt-guide double   |                                |
| 4        | 4260 71417 4 | 40                    | 43  | 46  |             | Doppelfinger 12                 | Double finger       | Doigt double         |                                |
| 5        | 4265 70986 3 | 1                     |     |     | g           | Schiene                         | Rail                | Rail                 |                                |
| 5        | 4266 71002 8 |                       | 1   |     | g           | Schiene                         | Rail                | Rail                 |                                |
| 5        | 4267 71019 7 |                       |     | 1   | g           | Schiene                         | Rail                | Rail                 |                                |
| 6        | 00 621373 4  | 15                    | 17  | 17  |             | Sechskantmutter M 6 -8          | Hex nut             | Ecrou à six pans     |                                |
| 7        | 02 118949 3  | 2                     | 2   | 2   |             | Fingerplatte                    | Finger plate        | Plaque de doigt      |                                |
| 8        | 06 015077 0  | 15                    | 17  | 17  |             | Sperrkantscheibe VSF B6         | Lock washer         | Rondelle de blocage  |                                |
| 9        | 02 118929 2  | 1                     |     |     |             | Winkel                          | Angle               | Cornière             |                                |
| 9        | 02 118935 6  |                       | 1   |     |             | Winkel                          | Angle               | Cornière             |                                |
| 9        | 02 118941 8  |                       |     | 1   |             | Winkel                          | Angle               | Cornière             |                                |
| 10       | 9945 92607 5 | 15                    | 17  | 17  |             | Flachrundschraube M 6 x 16 -8.8 | Round-head bolt     | Vis à tête ronde     |                                |
| 11       | 4260 71419 0 | 18                    | 19  | 20  | l           | Fingerplatte                    | Finger plate        | Plaque de doigt      |                                |
| 12       | 4260 71420 5 |                       | 1   | 2   | n           | Fingerplatte                    | Finger plate        | Plaque de doigt      |                                |
| 13       | 4264 69857 0 | 4                     | 4   | 4   |             | Schleifsohle                    | Slide sole          | Patin                |                                |
| 14       | 4264 69858 7 | 4                     | 4   | 4   |             | Rahmen                          | Frame               | Cadre                |                                |
| 15       | 4264 69859 5 | 4                     | 4   | 4   |             | Sohle                           | Sole                | Patin                |                                |
| 16       | 9943 93503 7 | 16                    | 16  | 16  |             | Senkschraube M 10 x 25 -4.6     | Countersunk bolt    | Vis à tête noyée     |                                |
| 17       | 9960 92178 7 | 16                    | 16  | 16  |             | Scheibe A 10,5                  | Washer              | Rondelle             |                                |
| 18       | 4264 69742 4 | 4                     | 4   | 4   |             | Vorstecker                      | Handle bolt         | Boulon à poignée     |                                |
| 19       | 4264 69740 8 | 4                     | 4   | 4   |             | Übergangsplatte                 | Transition plate    | Plaque intermédiaire |                                |
| 20       | 4264 69725 6 | 4                     | 4   | 4   |             | Schiene                         | Rail                | Rail                 |                                |
| 21       | 4264 69724 8 | 4                     | 4   | 4   |             | Bolzen                          | Bolt                | Boulon               |                                |
| 22       | 9933 92905 7 | 2                     | 2   | 2   |             | Sechskantschraube M 10x55 -8.8  | Hex bolt            | Boulon à six pans    |                                |
| 23       | 4260 71421 3 | 2                     | 2   | 2   |             | Distanzrohr                     | Spacer tube         | Tuyau d'écartement   |                                |
| 25       | 00 621393 5  | 105                   | 111 | 117 |             | Sechskantmutter M 10 -8         | Hex nut             | Ecrou à six pans     |                                |
| 27       | 00 621383 0  | 2                     | 2   | 2   |             | Sechskantmutter M 8 -8          | Hex nut             | Ecrou à six pans     |                                |
| 28       | 9949 86485 2 | 8                     | 8   | 8   |             | Bolzen B 20 h 11 x 50           | Bolt                | Boulon               |                                |
| 29       | 9933 93118 0 | 80                    | 86  | 92  |             | Sechskantschraube M 10x35 -8.8  | Hex bolt            | Boulon à six pans    |                                |
| 30       | 9963 95027 4 | 16                    | 16  | 16  |             | Splint 5 x 32                   | Split pin           | Goupille fendue      |                                |
| 31       | 02 118930 7  | 2                     |     |     |             | Mähmesser                       | Mower knife         | Lame de coupe        |                                |
| 31       | 02 118936 4  |                       | 2   |     |             | Mähmesser                       | Mower knife         | Lame de coupe        |                                |
| 31       | 02 118942 8  |                       |     | 2   |             | Mähmesser                       | Mower knife         | Lame de coupe        |                                |



35

Trog, Fingerbalken,  
Mähmesser

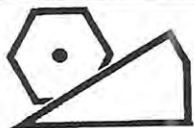
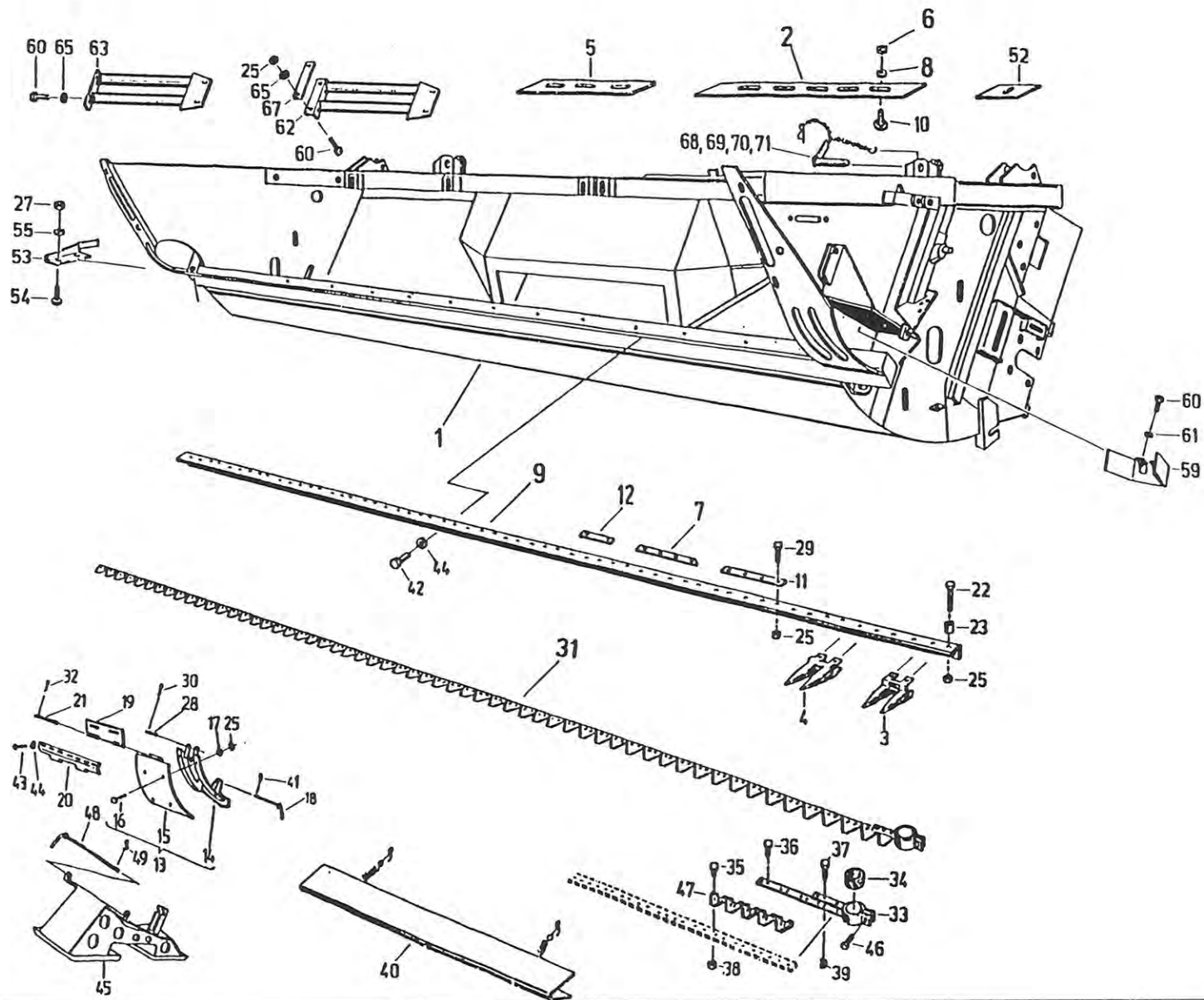
Trough, Finger bar,  
Knife

Auge, Barre de coupe,  
Lame de coupe

001



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m6,6m7,2m |     |     | Erläuterung | Benennung                      | Designation       | Dénomination                  | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-----------------------|-----|-----|-------------|--------------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 32       | 00 640236 1  | 8                     | 8   | 8   |             | Splint 4 x 25                  | Split pin         | Goupille fendue               |                                |
| 33       | 4260 71422 1 | 2                     | 2   | 2   |             | Messerkopf                     | Knife head        | Tête de lame                  |                                |
| 34       | 00 379404 7  | 2                     | 2   | 2   |             | Spannhülse                     | Clamp collar      | Douille de serrage            |                                |
| 35       | 4260 71641 6 | 155                   | 167 | 179 |             | Zahnschraube                   | Toothed bolt      | Boulon denté                  |                                |
| 36       | 00 379407 1  | 6                     | 6   | 6   |             | Sechskantschraube M 6x18 -10.9 | Hex bolt          | Boulon à six pans             |                                |
| 37       | 00 379408 8  | 3                     | 3   | 3   |             | Sechskantschraube M 6x28 -10.9 | Hex bolt          | Boulon à six pans             |                                |
| 38       | 00 379409 6  | 155                   | 167 | 179 |             | Sechskantmutter VM 6 -8        | Hex nut           | Ecrou à six pans              |                                |
| 39       | 4260 71640 8 | 9                     | 9   | 9   |             | Einpressmutter                 | Nut               | Ecrou                         |                                |
| 40       | 4264 71425 0 | 5                     | 5   | 6   |             | Fingerschutz                   | Finger guard      | Garde-doigt                   |                                |
| 41       | 06 050881 4  | 4                     | 4   | 4   |             | Federstecker                   | Hair-pin cotter   | Goupille Beta                 |                                |
| 42       | 9933 93186 3 | 10                    | 12  | 12  |             | Sechskantschraube M 12x25 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans             |                                |
| 43       | 00 634666 6  | 9                     | 9   | 8   |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans             |                                |
| 44       | 9960 96455 5 | 19                    | 21  | 20  |             | Scheibe 13                     | Washer            | Rondelle                      |                                |
| 45       | 4268 70483 1 | 2                     | 2   | 2   |             | Stütze                         | Support           | Support                       |                                |
| 46       | 9933 93130 8 | 2                     | 2   | 2   |             | Sechskantschraube M 10x45 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans             |                                |
| 47       | 4260 71424 6 | 82                    | 88  | 94  |             | Messerklinge                   | Knife section     | Section de lame               |                                |
| 48       | 4268 70484 8 | 2                     | 2   | 2   |             | Stecker                        | Plug              | Fiche                         |                                |
| 49       | 9928 93920 8 | 2                     | 2   | 2   |             | Federstecker                   | Hair-pin cotter   | Goupille Beta                 |                                |
| 52       | 4264 71535 6 | 15                    | 17  | 17  |             | Verstärkung                    | Reinforcement     | Renforcement                  |                                |
| 53       | 4264 71554 0 | 1                     | 1   | 1   |             | Abweiser                       | Deflector         | Défecteur                     |                                |
| 54       | 9945 92626 8 | 2                     | 2   | 2   |             | Flachrundschrabe M 8x25 -8.8   | Round-Head bolt   | Boulon à tête ronde           |                                |
| 55       | 9965 92472 8 | 2                     | 2   | 2   |             | Scheibe 9 x 25 x 4             | Washer            | Rondelle                      |                                |
| 57       | 9960 92315 3 | 2                     | 2   | 2   |             | Scheibe 11                     | Washer            | Rondelle                      |                                |
| 59       | 06 018075 1  | 1                     | 1   | 1   |             | Messerkopfschutz               | Knife head guard  | Garde de tete de lame         |                                |
| 60       | 00 634403 7  | 6                     | 6   | 6   |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans             |                                |
| 61       | 9999 85309 4 | 2                     | 2   | 2   |             | Sperrkantscheibe VSF- M 10     | Locking washer    | Rondelle de blocage           |                                |
| 63       | 06 103256 3  | 1                     | 1   | 1   |             | Ährenheberhalterung            | Ear lifter holder | Support jeu releveurs d' epis |                                |
| 65       | 9999 85316 6 | 4                     | 4   | 4   |             | Sperrkantscheibe VSF- B 10     | Locking washer    | Rondelle de blocage           |                                |
| 68       | 06 103262 7  | 2                     | 2   | 2   |             | Vorstecker                     | Cotter pin        | Goupille                      |                                |
| 69       | 06 051263 4  | 2                     | 2   | 2   |             | Federstecker 6,3               | Spring cotter pin | Goupille a ressort            |                                |
| 70       | 06 050858 2  | 2                     | 2   | 2   |             | S-Haken 24x31                  | Hook              | Crochet                       |                                |
| 71       | 4240 05444 0 | 2                     | 2   | 2   |             | Schlüsselring A 20             | Key ring          | Porte clefs                   |                                |



37

Trog, Fingerbalken,  
Mähmesser

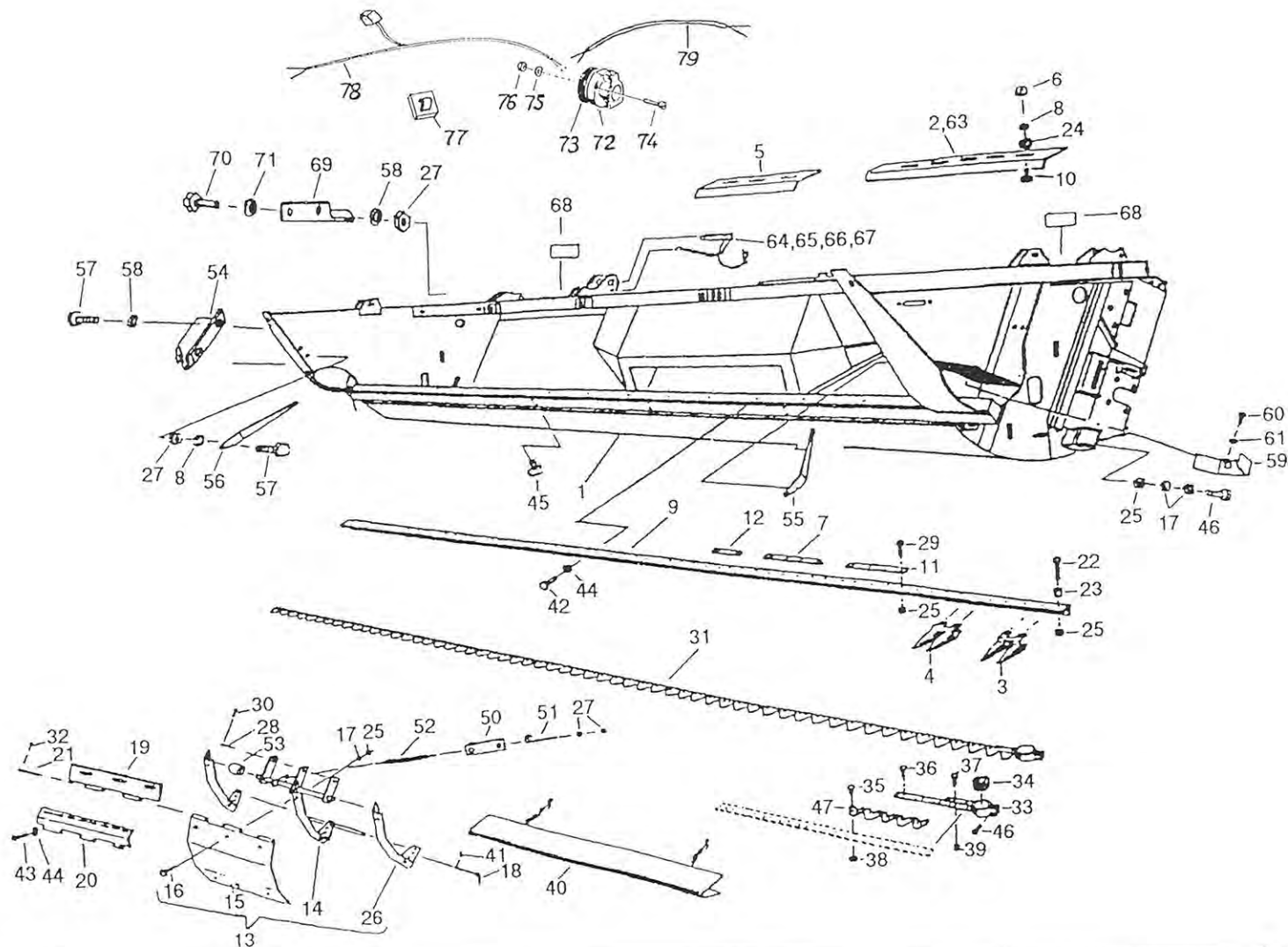
Trough, Finger bar,  
Knife

Auge, Barre de coupe,  
Lame de coupe

001

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation         | Dénomination         | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|------------------|--------------------------------|---------------------|----------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 103681 5  | 1                  |                  | Trog                           | Trough              | Auge                 |                |                      |
| 1        | 06 103419 6  | 1                  |                  | Trog                           | Trough              | Auge                 |                |                      |
| 2        | 06 104145 1  | 1                  | f                | Abstreifer,links,außen         | Scraper             | Racleur              |                |                      |
| 2        | 06 104138 8  | 1                  | f                | Abstreifer,links,außen         | Scraper             | Racleur              |                |                      |
| 3        | 4260 71418 2 | 1                  |                  | Doppelführungsfinger 12        | Double guide finger | Doigt-guide double   |                |                      |
| 4        | 4260 71417 4 | 40 43              |                  | Doppelfinger 12                | Double finger       | Doigt double         |                |                      |
| 5        | 06 104137 1  | 1                  | f                | Abstreifer,links               | Scraper             | Racleur              |                |                      |
| 6        | 00 621383 0  | 16 18              |                  | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut             | Ecrou à six pans     |                |                      |
| 7        | 02 118949 3  | 2 2                |                  | Fingerplatte                   | Finger plate        | Plaque de doigt      |                |                      |
| 8        | 9999 85311 7 | 20 22              |                  | Sperrkantscheibe VSF M 8       | Locking washer      | Rondelle de blocage  |                |                      |
| 9        | 02 118929 2  | 1                  |                  | Winkel                         | Angle               | Cornière             |                |                      |
| 9        | 02 118935 6  | 1                  |                  | Winkel                         | Angle               | Cornière             |                |                      |
| 10       | 9945 92616 3 | 16 18              |                  | Flachrundschraube M 8x20 -8.8  | Round-head bolt     | Vis à tête ronde     |                |                      |
| 11       | 4260 71419 0 | 18 19              | l                | Fingerplatte                   | Finger plate        | Plaque de doigt      |                |                      |
| 12       | 4260 71420 5 | 1                  | n                | Fingerplatte                   | Finger plate        | Plaque de doigt      |                |                      |
| 13       | 06 103551 7  | 2 2                |                  | Schleifsohle                   | Slide sole          | Patin                |                |                      |
| 14       | 06 103553 3  | 2 2                |                  | Rahmen                         | Frame               | Cadre                |                |                      |
| 15       | 06 103554 1  | 2 2                |                  | Sohle                          | Sole                | Patin                |                |                      |
| 16       | 9943 93503 7 | 12 12              |                  | Senkschraube M 10 x 25 -4.6    | Countersunk bolt    | Vis à tête noyée     |                |                      |
| 17       | 9999 85316 6 | 14 14              |                  | Sperrkantscheibe VSF B 10      | Locking washer      | Rondelle de blocage  |                |                      |
| 18       | 06 103643 8  | 6 6                |                  | Vorstecker                     | Handle bolt         | Boulon à poignée     |                |                      |
| 19       | 06 103641 3  | 2 2                |                  | Übergangsplatte                | Transition plate    | Plaque intermédiaire |                |                      |
| 20       | 06 103646 2  | 2 2                |                  | Schiene                        | Rail                | Rail                 |                |                      |
| 21       | 06 103639 0  | 2 2                |                  | Bolzen                         | Bolt                | Boulon               |                |                      |
| 22       | 9933 92905 7 | 2 2                |                  | Sechskantschraube M 10x55 -8.8 | Hex bolt            | Boulon à six pans    |                |                      |
| 23       | 4260 71421 3 | 2 2                |                  | Distanzrohr                    | Spacer tube         | Tuyau d'écartement   |                |                      |
| 24       | 00 650262 1  | 16 18              |                  | Scheibe V 9                    | Washer              | Rondelle             |                |                      |
| 25       | 00 621393 5  | 95 101             |                  | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut             | Ecrou à six pans     |                |                      |
| 26       | 06 103552 5  | 4 4                |                  | Profil                         | Profile             | Profil               |                |                      |
| 27       | 00 621383 0  | 10 10              |                  | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut             | Ecrou à six pans     |                |                      |
| 28       | 9949 86485 2 | 6 6                |                  | Bolzen B 20 h 11 x 50          | Bolt                | Boulon               |                |                      |
| 29       | 9933 93118 0 | 80 86              |                  | Sechskantschraube M 10x35 -8.8 | Hex bolt            | Boulon à six pans    |                |                      |
| 30       | 9963 95027 4 | 12 12              |                  | Splint 5 x 32                  | Split pin           | Goupille fendue      |                |                      |
| 31       | 06 103678 4  | 2                  |                  | Mähmesser                      | Mower knife         | Lame de coupe        |                |                      |
| 31       | 06 103679 2  | 2                  |                  | Mähmesser                      | Mower knife         | Lame de coupe        |                |                      |
| 32       | 00 640236 1  | 4 4                |                  | Splint 4 x 25                  | Split pin           | Goupille fendue      |                |                      |
| 33       | 06 051814 1  | 1 1                |                  | Messerkopf                     | Knife head          | Tête de lame         |                |                      |
| 34       | 00 379404 7  | 1 1                |                  | Spannhülse                     | Clamp collar        | Douille de serrage   |                |                      |
| 35       | 4260 71641 6 | 157 169            |                  | Zahnschraube                   | Toothed bolt        | Boulon denté         |                |                      |
| 36       | 00 379407 1  | 6 6                |                  | Sechskantschraube M 6x18 -10.9 | Hex bolt            | Boulon à six pans    |                |                      |
| 37       | 00 379408 8  | 3 3                |                  | Sechskantschraube M 6x28 -10.9 | Hex bolt            | Boulon à six pans    |                |                      |





**Trog, Fingerbalken,  
Mähmesser - HLS**

**Trough, Finger bar,  
Knife - HLS**

**Auge, Barre de coupe,  
Lame de coupe - HLS**

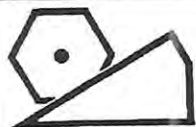
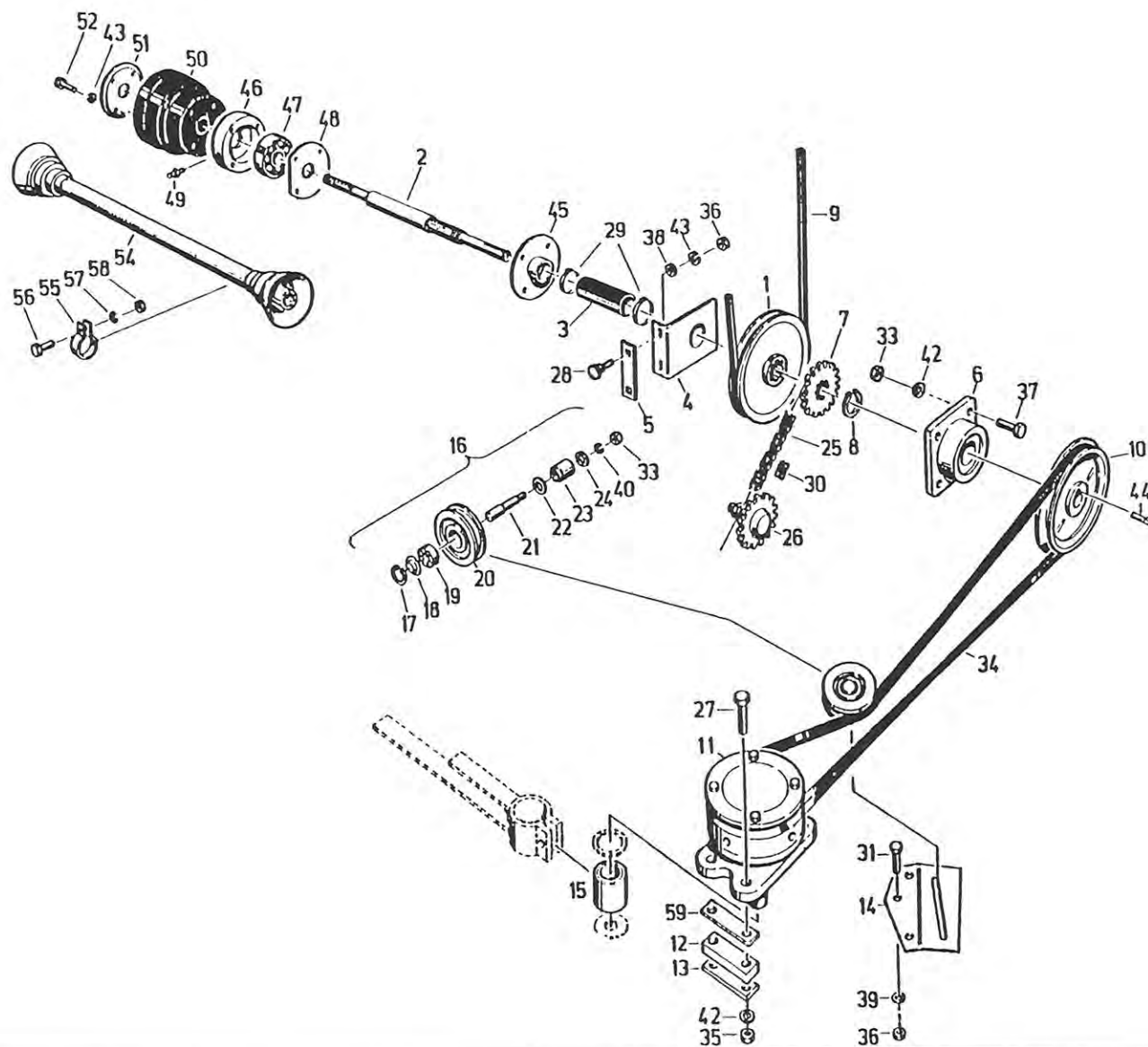
**001b**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation       | Dénomination             | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|------------------|--------------------------------|-------------------|--------------------------|----------------|----------------------|
| 38       | 00 379409 6  | 157 169            |                  | Sechskantmutter VM 6 -8        | Hex nut           | Ecrou à six pans         |                |                      |
| 39       | 4260 71640 8 | 9 9                |                  | Einpressmutter                 | Nut               | Ecrou                    |                |                      |
| 40       | 4264 71425 0 | 5 5                |                  | Fingerschutz                   | Finger guard      | Garde-doigt              |                |                      |
| 41       | 06 050881 4  | 6 6                |                  | Federstecker                   | Hair-pin cotter   | Goupille Beta            |                |                      |
| 42       | 00 634666 6  | 11 14              |                  | Sechskantschraube M 12x30 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans        |                |                      |
| 43       | 9933 93202 8 | 8 7                |                  | Sechskantschraube M 12x35 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans        |                |                      |
| 44       | 9960 96455 5 | 19 21              |                  | Scheibe 13                     | Washer            | Rondelle                 |                |                      |
| 45       | 9933 96031 2 | 6 6                |                  | Sechskantschraube M 12x16 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans        |                |                      |
| 46       | 9933 93130 8 | 2 2                |                  | Sechskantschraube M 10x45 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans        |                |                      |
| 47       | 4260 71424 6 | 83 89              |                  | Messerklinge                   | Knife section     | Section de lame          |                |                      |
| 50       | 06 103640 5  | 2 2                |                  | Koppel                         | Connecting rod    | Bielle                   |                |                      |
| 51       | 06 051404 1  | 2 2                |                  | Ösenshraube BM 8x160           | Eyelet screw      | Piton fileté             |                |                      |
| 52       | 9974 88273 2 | 2 2                |                  | Zugfeder                       | Tension spring    | Ressort de traction      |                |                      |
| 53       | 06 103555 8  | 2 2                |                  | Distanzstück                   | Spacer piece      | Pièce d'écartement       |                |                      |
| 54       | 06 103517 2  | 1 1                | g                | Messerschutz, rechts           | Protection        | Protection de lame       |                |                      |
| 55       | 4268 70478 4 | 1 1                | f                | Abweiser, links                | Deflector         | Déflexeur                |                |                      |
| 56       | 4268 70479 2 | 1 1                | g                | Abweiser, rechts               | Deflector         | Déflexeur                |                |                      |
| 57       | 9933 93000 1 | 6 6                |                  | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt          | Boulon à six pans        |                |                      |
| 58       | 9999 85315 8 | 4 4                |                  | Sperrkantscheibe VSF B 8       | Locking washer    | Rondelle de blocage      |                |                      |
| 59       | 06 104182 0  | 1 1                |                  | Messerkopfschutz               | Knife head guard  | Garde de tête de lame    |                |                      |
| 60       | 00 634403 7  | 2 2                |                  | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans        |                |                      |
| 61       | 9999 85309 4 | 2 2                |                  | Sperrkantscheibe VSF- M 10     | Locking washer    | Rondelle de blocage      |                |                      |
| 62       | 06 104139 6  | 1 1                | g                | Abstreifer, rechts             | Scraper           | Racleur                  |                |                      |
| 63       | 06 104146 8  | 1                  | g                | Abstreifer, rechts, außen      | Scraper           | Racleur                  |                |                      |
| 63       | 06 104140 2  | 1                  | g                | Abstreifer, rechts, außen      | Scraper           | Racleur                  |                |                      |
| 64       | 06 103262 7  | 2 2                |                  | Vorstecker                     | Cotter pin        | Goupille                 |                |                      |
| 65       | 06 051263 4  | 2 2                |                  | Federstecker 6,3               | Spring cotter pin | Goupille a ressort       |                |                      |
| 66       | 06 050858 2  | 4 4                |                  | S-Haken                        | Hook              | Crochet                  |                |                      |
| 67       | 4240 05444 0 | 2 2                |                  | Schlüsselring A 20             | Key ring          | Porte clefs              |                |                      |
| 68       | 06 050838 1  | 2 2                |                  | LAV-Piktogramm Nr. 11          | Label             | Label                    |                |                      |
| 69       | 06 104389 6  | 1 1                |                  | Rohrleitungsschutz             | Pipe guard        | Protection de Tuyauterie |                |                      |
| 70       | 9933 92917 3 | 2 2                |                  | Sechskantschraube M 8x25 -8.8  | Hex bolt          | Boulon à six pans        |                |                      |
| 71       | 9961 92167 3 | 2 2                |                  | Scheibe R 9                    | Washer            | Rondelle                 |                |                      |
| 72       | 00 706704 8  | 3 3                |                  | Steckdose                      | Plug socket       | Bûte à fiches            |                |                      |
| 73       | 4140 75151 4 | 3 3                |                  | Steckdosenunterlage            | Plug socket plate | Plaque de bûte à fiches  |                |                      |
| 74       | 9936 93931 2 | 9 9                |                  | Zylinderschraube M 5x35 -5.8   | Cheese-head screw | Vis à tête cylindrique   |                |                      |
| 75       | 9961 91990 2 | 9 9                |                  | Federscheibe B 5               | Spring washer     | Rondelle élastique       |                |                      |
| 76       | 00 621347 8  | 9 9                |                  | Sechskantmutter M 5 -8         | Hex nut           | Ecrou à six pans         |                |                      |
| 77       | 9019 05994 4 | 21 21              |                  | Kabelclip ACC38-A-20           | Cable clip        | Collier à câble          |                |                      |
| 78       | 06 104699 5  | 1 1                | g                | Kabel-SW, rechts               | Cable             | Câble                    |                |                      |
| 79       | 06 104698 7  | 1 1                | f                | Kabel-SW, links                | Cable             | Câble                    |                |                      |





| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m6,6m7,2m |   |   | Erläuterung | Benennung                       | Designation        | Dénomination          | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-----------------------|---|---|-------------|---------------------------------|--------------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1        | 4264 71435 5 | 1                     | 1 | 1 |             | Keilriemenscheibe               | Vee-belt pulley    | Poulie à gorge        |                                  |
| 2        | 02 118933 1  | 1                     |   |   |             | Welle                           | Shaft              | Arbre                 |                                  |
| 2        | 02 118939 7  |                       | 1 |   |             | Welle                           | Shaft              | Arbre                 |                                  |
| 2        | 02 118945 2  |                       |   | 1 |             | Welle                           | Shaft              | Arbre                 |                                  |
| 3        | 02 116651 8  | 1                     |   |   |             | Schutzrohr                      | Protecting tube    | Tuyau protecteur      |                                  |
| 3        | 02 116652 6  |                       | 1 |   |             | Schutzrohr                      | Protecting tube    | Tuyau protecteur      |                                  |
| 3        | 02 116653 4  |                       |   | 1 |             | Schutzrohr                      | Protecting tube    | Tuyau protecteur      |                                  |
| 4        | 4264 71439 6 | 1                     | 1 | 1 | f           | Wellenschutzhalter              | Shaft guard holder | Porte-garde arbre     |                                  |
| 5        | 4264 71445 1 | 1                     | 1 | 1 |             | Beilage                         | Shim               | Cale                  |                                  |
| 6        | 06 050160 7  | 1                     | 1 | 1 |             | Flanschlagergehäuse FWS 40 KH   | Bearing            | Palier                |                                  |
| 7        | 4268 71495 4 | 1                     | 1 | 1 |             | Kettenrad 14 Z                  | Sprocket           | Barbotin              |                                  |
| 7        | 4264 70412 8 | 1                     | 1 | 1 |             | Kettenrad 17 Z                  | Sprocket           | Barbotin              |                                  |
| 8        | 06 050159 2  | 1                     | 1 | 1 |             | Sicherungsring 42x 1,75         | Snap ring          | Circlip               |                                  |
| 9        | 9911 86172 5 | 1                     | 1 | 1 |             | Schmalkeilriemen SPB x 1250     | Vee belt           | Courroie trapézoïdale |                                  |
| 10       | 4264 71436 3 | 1                     | 1 | 1 |             | Keilriemenscheibe               | Vee-belt pulley    | Poulie à gorge        |                                  |
| 11       | 4260 71454 3 | 1                     | 1 | 1 |             | Flanschgetriebe                 | Flange bearing     | Engrenage à bride     |                                  |
| 11       | 06 051089 0  | 1                     | 1 | 1 | regeneriert | Flanschgetriebe                 | Flange bearing     | Engrenage à bride     |                                  |
| 12       | 4264 71455 6 | 2                     | 2 | 2 |             | Beilage                         | Shim               | Cale                  |                                  |
| 13       | 4264 71555 3 |                       |   |   | n.B.        | Beilage                         | Shim               | Cale                  |                                  |
| 14       | 4264 71456 4 | 1                     | 1 | 1 |             | Halteblech                      | Fastening plate    | Tôle de fixation      |                                  |
| 15       | 06 051090 5  | 1                     | 1 | 1 | ke          | Kopflager, komplett             | Bearing            | Palier                |                                  |
| 16       | 4264 71457 2 | 1                     | 1 | 1 | ke          | Spannrolle                      | Idler pulley       | Galet-tendeur         |                                  |
| 17       | 9964 91777 0 | 1                     | 1 | 1 |             | Sicherungsring 47x 1,6          | Snap ring          | Circlip               |                                  |
| 18       | 9904 86893 1 | 1                     | 1 | 1 |             | Deckel 47                       | Cover              | Couvercvle            |                                  |
| 19       | 9902 89064 2 | 1                     | 1 | 1 |             | Rillenkugellager 6204 RS        | Bearing            | Palier                |                                  |
| 20       | 4264 71458 0 | 1                     | 1 | 1 |             | Spannrolle                      | Idler pulley       | Galet-tendeur         |                                  |
| 21       | 4264 71459 7 | 1                     | 1 | 1 |             | Bolzen                          | Bolt               | Boulon                |                                  |
| 22       | 4240 05479 5 | 1                     | 1 | 1 |             | Scheibe 16,2                    | Washer             | Rondelle              |                                  |
| 23       | 4264 71460 3 | 1                     | 1 | 1 |             | Distanzbuchse                   | Spacer             | Douille d'écartement  |                                  |
| 24       | 9960 92198 8 | 1                     | 1 | 1 |             | Scheibe A 13                    | Washer             | Rondelle              |                                  |
| 25       | 9917 90603 4 | 1                     | 1 | 1 |             | Rollenkette 12 B - 1 x 85 E     | Roller chain       | Chaîne                |                                  |
| 26       | 9919 88589 5 | 1                     | 1 | 1 |             | Kettenspanner 19,05 x 55        | Chain tensioner    | Tendeur de chaîne     |                                  |
| 27       | 9932 97695 4 | 4                     | 4 | 4 |             | Sechskantschraube M 12x65 -10.9 | Hex bolt           | Boulon à six pans     |                                  |
| 28       | 9945 92628 4 | 2                     | 2 | 2 |             | Flachrundschrabe M 10x20 -8.8   | Round-Head bolt    | Boulon à tête ronde   |                                  |
| 29       | 9910 95104 5 | 2                     | 2 | 2 |             | Schlauchbinder D 9x250          | Hose clip          | Collier de serrage    |                                  |
| 30       | 9917 90547 6 |                       |   |   | n.B.        | Glied E - 12 B - 1              | Chain link         | Membre de chaîne      |                                  |
| 31       | 9933 93112 3 | 3                     | 3 | 3 |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans     |                                  |
| 33       | 00 621414 0  | 5                     | 5 | 5 |             | Sechskantmutter M 12 -8         | Hex nut            | Ecrou à six pans      |                                  |
| 34       | 4264 71536 4 | 1                     | 1 | 1 |             | Keilriemen 22x2600              | Vee belt           | Courroie trapézoïdale |                                  |



Messerantrieb

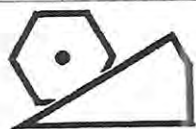
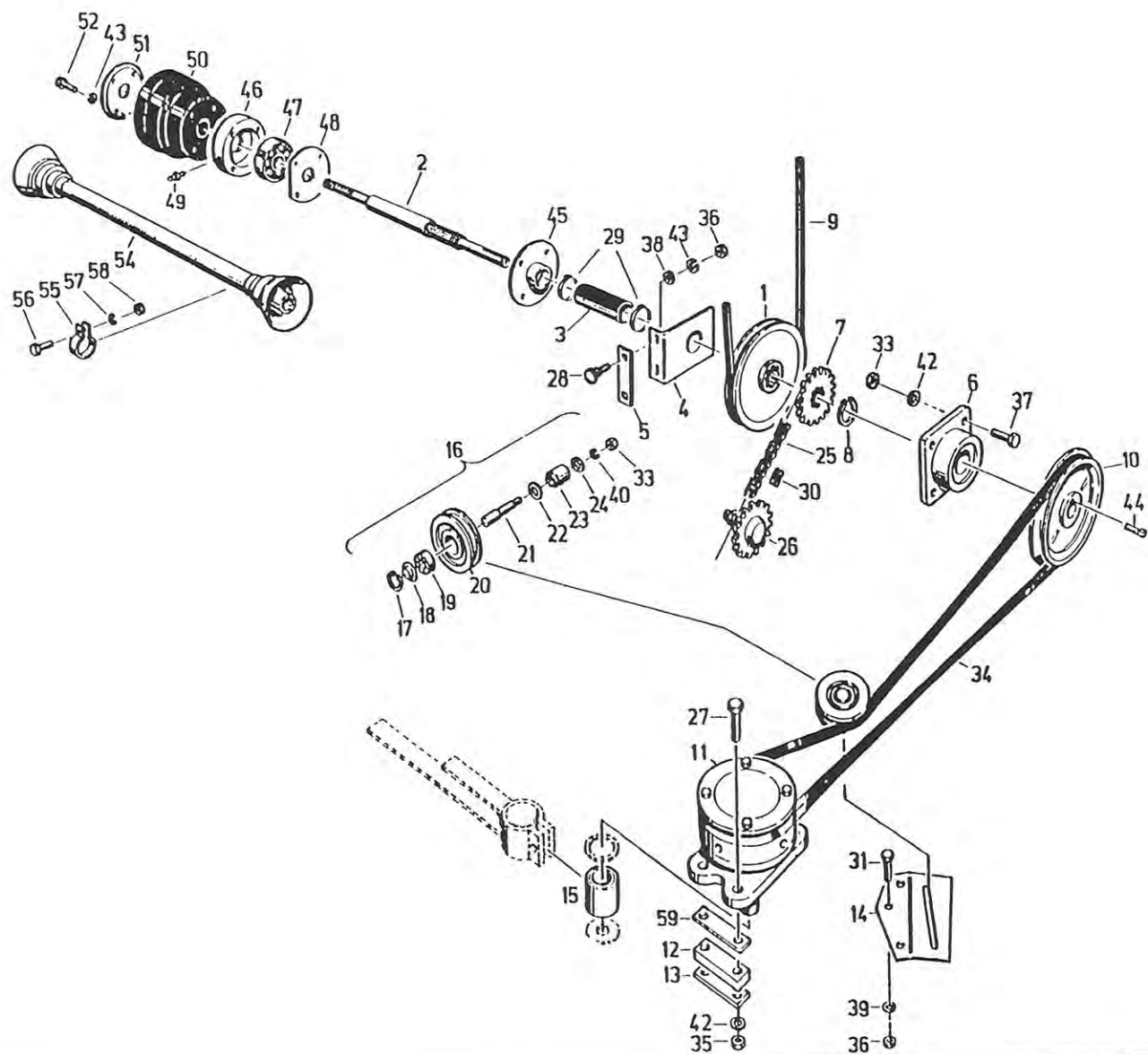
Knife drive

Commande de lame

002

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m6,6m7,2m |    |    | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination        | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-----------------------|----|----|-------------|--------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------------------|
| 35       | 9950 89631 0 | 4                     | 4  | 4  |             | Sechskantmutter M 12 -10       | Hex nut            | Ecrou à six pans    |                                |
| 36       | 00 621393 5  | 5                     | 5  | 5  |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut            | Ecrou à six pans    |                                |
| 37       | 9933 93210 8 | 4                     | 4  | 4  |             | Sechskantschraube M 12x40 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 38       | 9965 91917 7 | 2                     | 2  | 2  |             | Scheibe 11 x 25 x 3            | Washer             | Rondelle            |                                |
| 39       | 9999 85316 6 | 3                     | 3  | 3  |             | Sperrkantscheibe VSF B 10      | Lock washer        | Rondelle de blocage |                                |
| 40       | 9961 91120 4 | 1                     | 1  | 1  |             | Federring B 12                 | Spring lock washer | Rondelle Grower     |                                |
| 42       | 9999 85317 4 | 8                     | 8  | 8  |             | Sperrkantscheibe VSF B 12      | Lock washer        | Rondelle de blocage |                                |
| 43       | 9961 91108 5 | 10                    | 10 | 10 |             | Federring B 10                 | Spring lock washer | Rondelle Grower     |                                |
| 44       | 00 378107 5  | 1                     | 1  | 1  |             | Nasenkeil 10 x 8 x 70          | Gib-head key       | Clavette à talon    |                                |
| 45       | 4264 71438 8 | 1                     | 1  | 1  | g           | Wellenschutzhalter             | Shaft-guard holder | Porte-garde arbre   |                                |
| 46       | 4264 71434 7 | 1                     | 1  | 1  |             | Lager                          | Bearing            | Palier              |                                |
| 47       | 9902 88950 3 | 1                     | 1  | 1  |             | Pendelkugellager 1307          | Ball bearing       | Roulement à billes  |                                |
| 48       | 4241 02049 6 | 1                     | 1  | 1  |             | Scheibe                        | Washer             | Rondelle            |                                |
| 49       | 00 361705 6  | 1                     | 1  | 1  |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple      | Graisser            |                                |
| 50       | 06 050882 2  | 1                     | 1  | 1  |             | Schutztopf                     | Guard              | Protecteur          |                                |
| 51       | 4264 71437 1 | 1                     | 1  | 1  |             | Verstärkung                    | Reinforcement      | Renforcement        |                                |
| 52       | 9933 95823 8 | 8                     | 8  | 8  |             | Sechskantschraube M 10x16 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 54       | 06 050481 0  | 1                     | 1  | 1  |             | Gelenkwelle                    | Cardan shaft       | Arbre à cardan      |                                |
| 55       | 4264 71446 8 | 1                     | 1  | 1  |             | Schelle                        | Clip               | Collier             |                                |
| 56       | 00 634078 1  | 1                     | 1  | 1  |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 57       | 9961 91097 6 | 1                     | 1  | 1  |             | Federring B 8                  | Spring lock washer | Rondelle Grower     |                                |
| 58       | 00 621383 0  | 1                     | 1  | 1  |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut            | Ecrou à six pans    |                                |
| 59       | 06 018455 4  |                       |    |    | n.B.        | Bellage                        | Shim               | Cale                |                                |





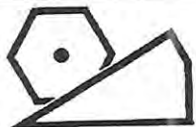
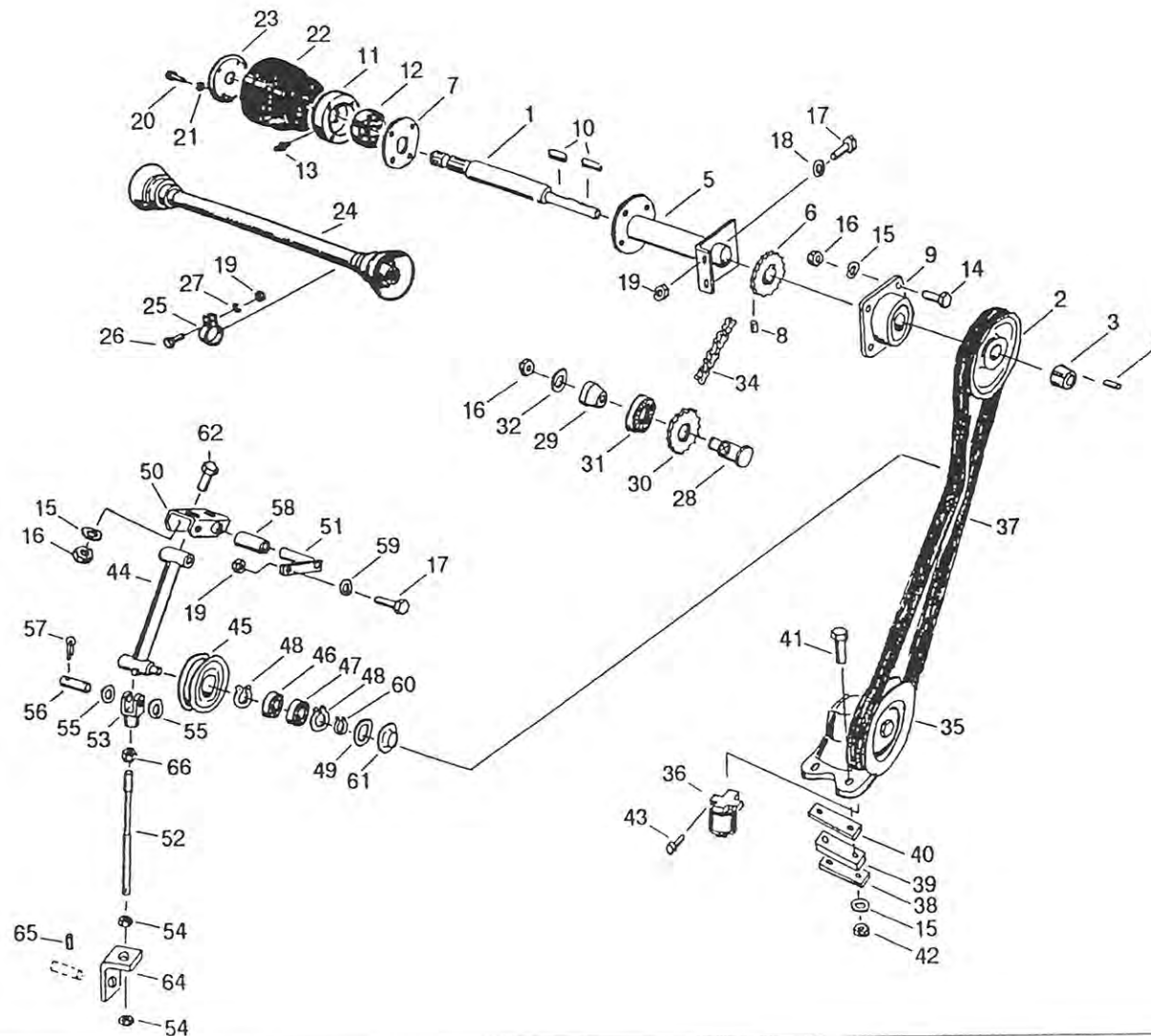
Messerantrieb

Knife drive

Commande de lame

002

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m | Erläute-<br>rung | Benennung                     | Designation                | Dénomination                     | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|------------------|-------------------------------|----------------------------|----------------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 103612 4  | 1                  |                  | Welle                         | Shaft                      | Arbre                            |                |                      |
| 1        | 06 103602 8  | 1                  |                  | Welle                         | Shaft                      | Arbre                            |                |                      |
| 2        | 06 103603 6  | 1                  |                  | Keilriemenscheibe             | V-Belt pulley              | Poulie à gorge                   |                |                      |
| 3        | 06 051838 3  | 1                  |                  | Taper-Spannbuchse TSB 2517/40 | Holding bushing            | Moyeu de serrage                 |                |                      |
| 4        | 06 051839 1  | 2                  |                  | Gewindestift 1/2"             | Threaded pin               | Goupille fileté                  |                |                      |
| 5        | 06 103614 0  | 1                  |                  | Wellenschutz                  | Shaft protection           | Garde-arbre                      |                |                      |
| 5        | 06 103604 4  | 1                  |                  | Wellenschutz                  | Shaft protection           | Garde-arbre                      |                |                      |
| 6        | 06 103607 7  | 1                  |                  | Kettenrad                     | Chain wheel                | Barbotin                         |                |                      |
| 7        | 06 103609 3  | 1                  |                  | Scheibe                       | Washer                     | Rondelle                         |                |                      |
| 8        | 06 051398 1  | 1                  |                  | Gewindestift M8x12-45H        | Threaded pin               | Goupille fileté                  |                |                      |
| 9        | 06 051399 8  | 1                  |                  | Flanschlager FSW 40           | Flange bearing             | Palier à flasque                 |                |                      |
| 10       | 06 051400 0  | 2                  |                  | Paßfeder A12x8x70             | Feather                    | Clavette parallèle fixée par vis |                |                      |
| 11       | 4264 71434 7 | 1                  |                  | Lager                         | Bearing                    | Palier                           |                |                      |
| 12       | 9902 88950 3 | 1                  |                  | Pendelkugellager 1307         | Self-aligning ball bearing | Roulement à billes articulé      |                |                      |
| 13       | 00 361705 6  | 1                  |                  | Kegelschmiernippel AM8x1      | Grease nipple              | Graisser                         |                |                      |
| 14       | 9933 93210 8 | 4                  |                  | Sechskantschraube M12x40-8.8  | Hex bolt                   | Boulon hexagonal                 |                |                      |
| 15       | 9999 85317 4 | 10                 |                  | Sperrkantscheibe VSF B 12     | Locking washer             | Rondelle de blocage              |                |                      |
| 16       | 00 621414 0  | 5                  |                  | Sechskantmutter M12-8         | Hex nut                    | Écrou hexagonal                  |                |                      |
| 17       | 9933 92971 5 | 3                  |                  | Sechskantschraube M8x18-8.8   | Hex bolt                   | Boulon hexagonal                 |                |                      |
| 18       | 9999 85315 8 | 2                  |                  | Sperrkantscheibe VSF B 8      | Locking washer             | Rondelle de blocage              |                |                      |
| 19       | 00 621383 0  | 4                  |                  | Sechskantmutter M8-8          | Hex nut                    | Écrou hexagonal                  |                |                      |
| 20       | 9933 93088 7 | 8                  |                  | Sechskantschraube M10x16-8.8  | Hex bolt                   | Boulon hexagonal                 |                |                      |
| 21       | 9961 91108 5 | 8                  |                  | Federring B 10                | Spring ring                | Rondelle Grower                  |                |                      |
| 22       | 06 050882 2  | 1                  |                  | Schutztopf                    | Guard                      | Protecteur                       |                |                      |
| 23       | 4264 71437 1 | 1                  |                  | Verstärkung                   | Reinforcement              | Renforcement                     |                |                      |
| 24       | 06 050481 0  | 1                  |                  | Gelenkwelle                   | Cardan shaft               | Arbre à cardan                   |                |                      |
| 25       | 4264 71446 8 | 1                  |                  | Schelle                       | Clamp                      | Bride                            |                |                      |
| 26       | 00 634078 1  | 1                  |                  | Sechskantschraube M8x16-8.8   | Hex bolt                   | Boulon hexagonal                 |                |                      |
| 27       | 9961 91097 6 | 1                  |                  | Federring B 8                 | Spring ring                | Rondelle Grower                  |                |                      |
| 28       | 06 103685 6  | 1                  |                  | Bolzen                        | Bolt                       | Boulon                           |                |                      |
| 29       | 06 103686 4  | 1                  |                  | Buchse                        | Bush                       | Douille                          |                |                      |
| 30       | 06 103689 7  | 1                  |                  | Zahnkranz                     | Thoothed rim               | Anneau denté                     |                |                      |
| 31       | 9902 89084 3 | 1                  |                  | Rillenkugellager 6304         | Grooved ball bearing       | Roulement rainuré à billes       |                |                      |
| 32       | 9965 90223 5 | 1                  |                  | Scheibe 14x45x6               | Washer                     | Rondelle                         |                |                      |
| 34       | 9917 90709 2 | 1                  |                  | Rollenkette 16B-1x74E         | Roller chain               | Chaîne à rouleaux                |                |                      |
| 35       | 06 103462 0  | 1                  |                  | Winkelgetriebe                | Angle transmission         | Engrenage conique                |                |                      |
| 35       | 06 104373 4  | 1                  | regeneriert      | Winkelgetriebe                | Angle transmission         | Engrenage conique                |                |                      |
| 36       | 06 051090 5  | 1                  | ke               | Kopflager, kpl.               | Bearing                    | Crapandine supérieure            |                |                      |
| 37       | 06 103645 4  | 1                  |                  | Verbundkeilriemen             | Composite V-Belt           | Courroie trapézoïdale jumelée    |                |                      |



Messerantrieb - HLS

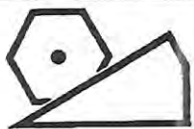
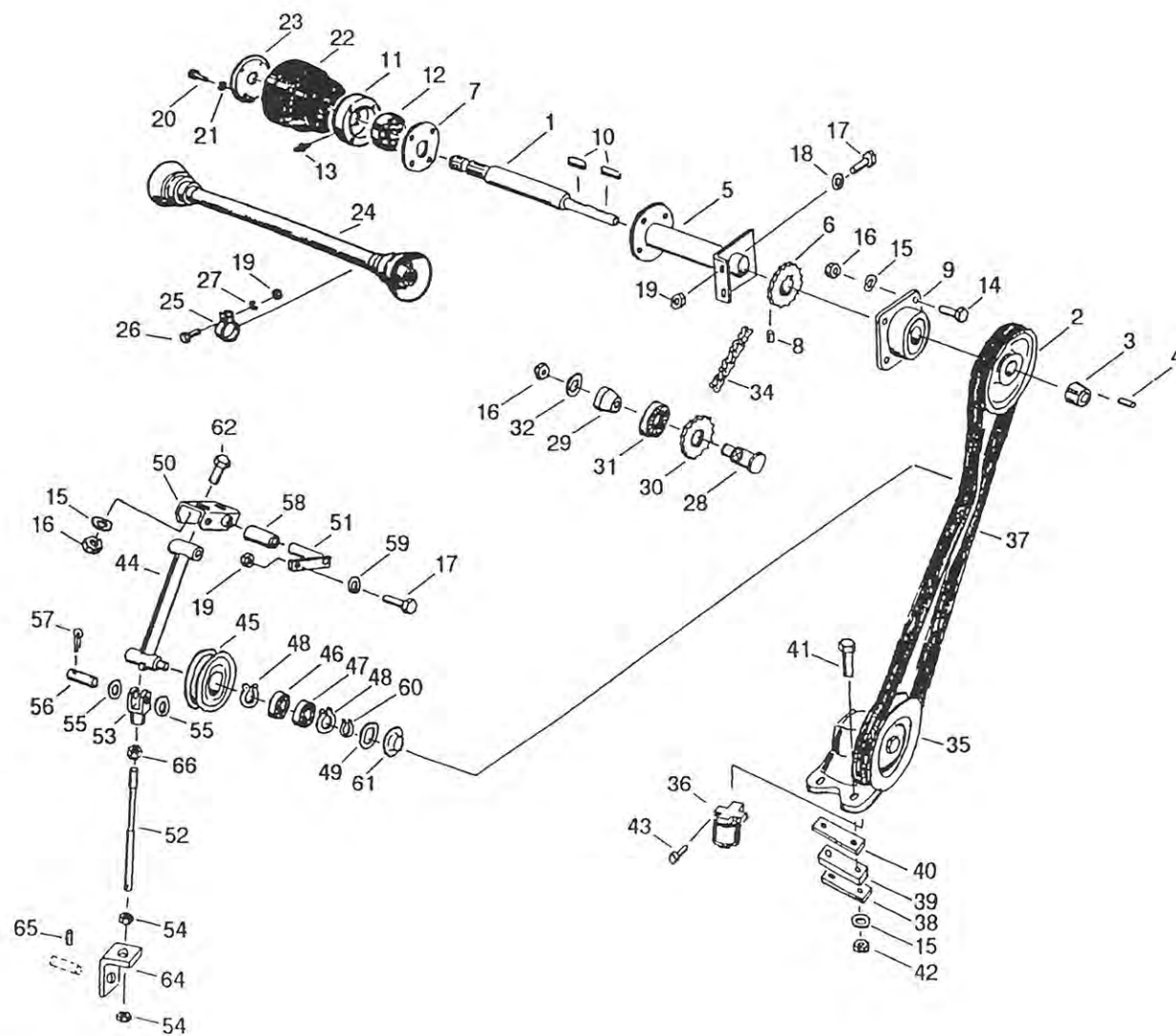
Knife drive - HLS

Commande de lame - HLS

002b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m |   | Erläute-<br>rung | Benennung                     | Designation          | Dénomination               | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|---|------------------|-------------------------------|----------------------|----------------------------|----------------------------------|
| 38       | 4264 71455 6 | 2                  | 2 | n.B.<br>n.B.     | Beilage                       | Shim                 | Cale                       |                                  |
| 39       | 4264 71555 3 |                    |   |                  | Beilage                       | Shim                 | Cale                       |                                  |
| 40       | 06 018455 4  |                    |   |                  | Beilage                       | Shim                 | Cale                       |                                  |
| 41       | 9932 97695 4 | 4                  | 4 |                  | Sechskantschraube M12x65-10.9 | Hex bolt             | Boulon hexagonal           |                                  |
| 42       | 9950 89631 0 | 4                  | 4 |                  | Sechskantmutter M12-10        | Hex nut              | Écrou hexagonal            |                                  |
| 43       | 06 015493 4  | 2                  | 2 |                  | Zylinderschraube M10x35-10.9  | Screw                | Boulon à tête cylindrique  |                                  |
| 44       | 06 103648 7  | 1                  | 1 |                  | Schwinge                      | Rocker               | Bielle oscillante          |                                  |
| 45       | 4221 60778 0 | 1                  | 1 |                  | Rolle                         | Pulley               | Rouleau                    |                                  |
| 46       | 9902 89040 0 | 1                  | 1 |                  | Rillenkugellager 6204         | Grooved ball bearing | Roulement rainuré à billes |                                  |
| 47       | 9902 89064 2 | 1                  | 1 |                  | Rillenkugellager 6204 RS      | Grooved ball bearing | Roulement rainuré à billes |                                  |
| 48       | 9964 91777 0 | 2                  | 2 |                  | Sicherungsring 47x1,6         | Snap ring            | Circlip                    |                                  |
| 49       | 4110 08564 0 | 1                  | 1 |                  | Dichtscheibe 25,5x46,5x0,2    | Sealing washer       | Rondelle joint             |                                  |
| 50       | 06 103655 0  | 1                  | 1 |                  | Lagergabel                    | Bearing bracket      | Jumelle du palier          |                                  |
| 51       | 06 103656 7  | 1                  | 1 |                  | Lagerbolzen                   | Bearing bolt         | Boulon de palier           |                                  |
| 52       | 06 103660 6  | 1                  | 1 |                  | Spindel                       | Spindle              | Tige                       |                                  |
| 53       | 00 379910 7  | 1                  | 1 |                  | Gabelkopf G16x64              | Fork head            | Chape                      |                                  |
| 54       | 9950 89684 1 | 2                  | 2 |                  | Sechskantmutter M16-8         | Hex nut              | Écrou hexagonal            |                                  |
| 55       | 9960 92235 3 | 2                  | 2 |                  | Scheibe A17                   | Washer               | Rondelle                   |                                  |
| 56       | 9949 86397 2 | 1                  | 1 |                  | Bolzen B16x50x38              | Bolt                 | Boulon                     |                                  |
| 57       | 9963 95014 5 | 2                  | 2 |                  | Splint 4x28                   | Splint pin           | Goupille fendue            |                                  |
| 58       | 06 051412 1  | 2                  | 2 |                  | Gleitlager 6FM-2528-21        | Journal bearing      | Palier à glissement        |                                  |
| 59       | 9999 85311 7 | 1                  | 1 |                  | Sperrkantscheibe VSF M 8      | Locking washer       | Rondelle de blocage        |                                  |
| 60       | 9964 91716 8 | 1                  | 1 |                  | Sicherungsring 20x1,2         | Snap ring            | Circlip                    |                                  |
| 61       | 9904 86893 1 | 1                  | 1 |                  | Deckel 47                     | Cover                | Couvercle                  |                                  |
| 62       | 00 634666 6  | 2                  | 2 |                  | Sechskantschraube M12x30-8.8  | Hex bolt             | Boulon hexagonal           |                                  |
| 64       | 06 103638 2  | 1                  | 1 |                  | Winkellasche                  | Bent strap           | Éclisse à cornière         |                                  |
| 65       | 9967 942262  | 1                  | 1 |                  | Spannstift 5x28               | Roll pin             | Goupille de serrage        |                                  |
| 66       | 00 621406 0  | 1                  | 1 |                  | Sechskantmutter M16x1,5       | Hex nut              | Écrou hexagonal            |                                  |





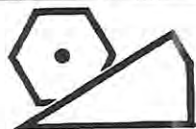
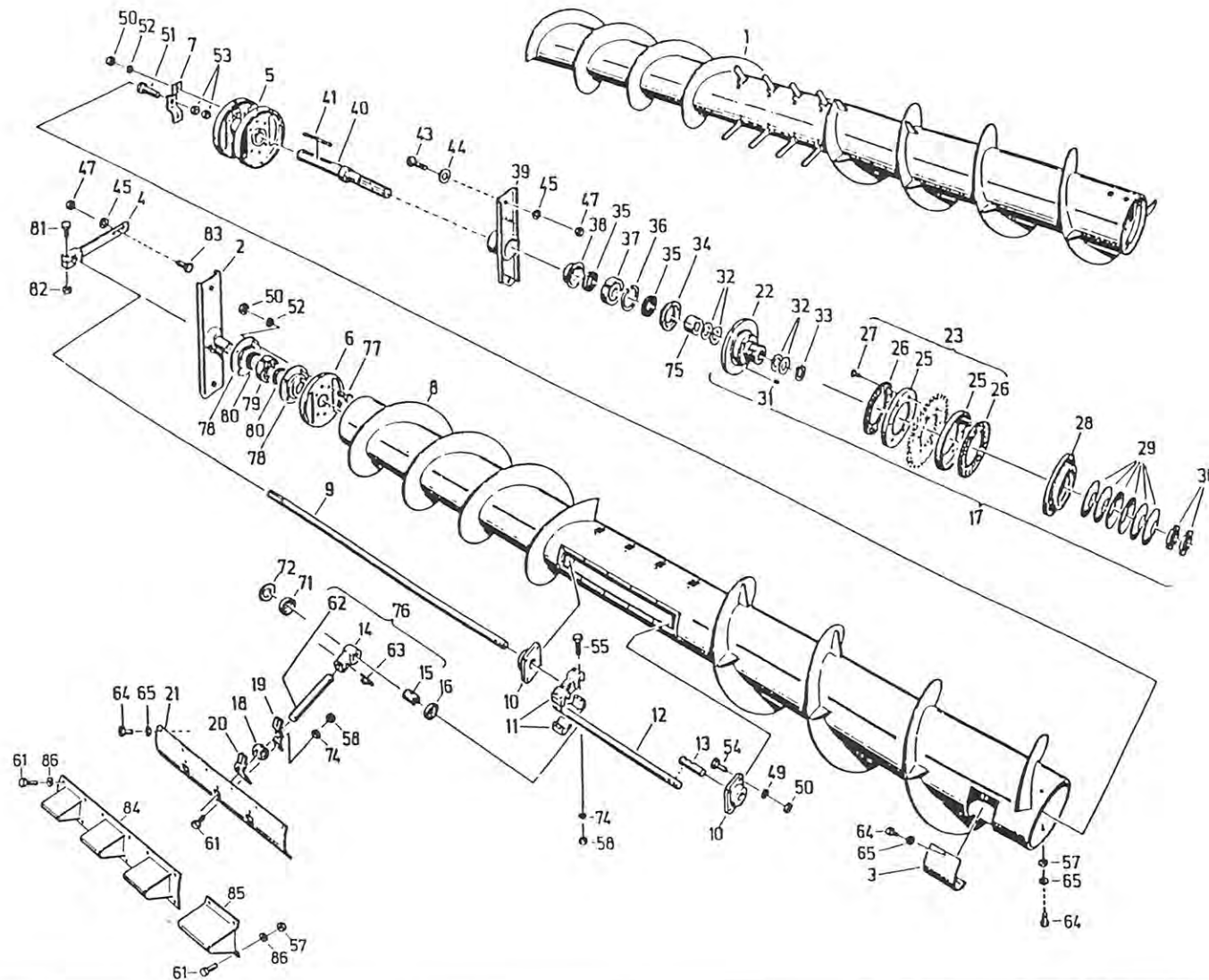
Messerantrieb - HLS

Knife drive - HLS

Commande de lame - HLS

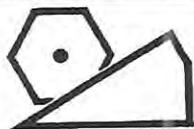
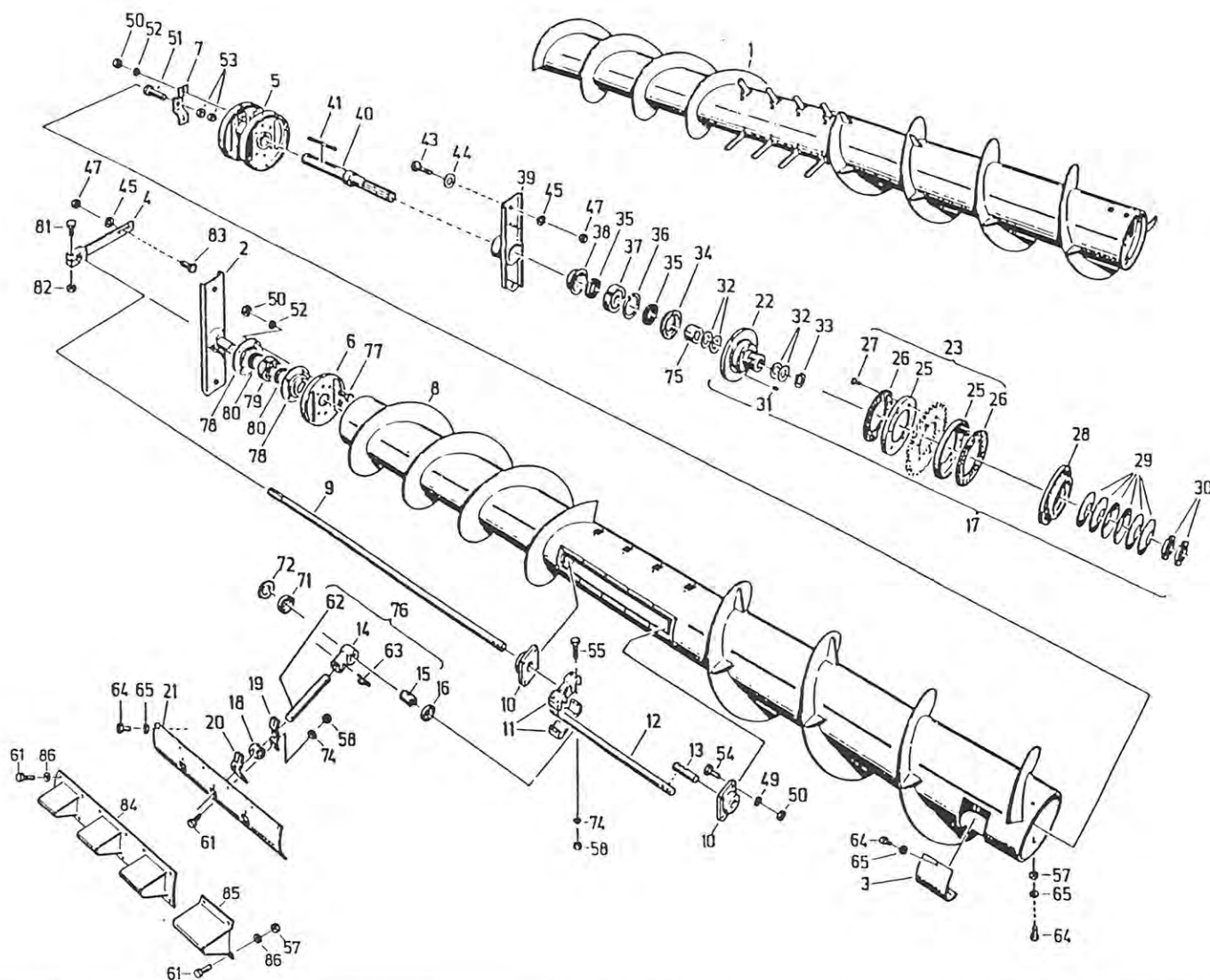
002b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m |    |    | Erläuterung | Benennung                  | Designation       | Dénomination              | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------------------------|----|----|-------------|----------------------------|-------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 1        | 4265 70988 8 | 1                       |    |    |             | Schnecke                   | Auger             | Vis sans fin              |                                |
| 1        | 4266 71004 4 |                         | 1  |    |             | Schnecke                   | Auger             | Vis sans fin              |                                |
| 1        | 4267 71021 1 |                         |    | 1  |             | Schnecke                   | Auger             | Vis sans fin              |                                |
| 2        | 4264 69772 1 | 1                       | 1  | 1  | g           | Lagerung                   | Bearing           | Palier                    |                                |
| 3        | 06 101683 6  | 1                       | 1  | 1  |             | Deckel                     | Cover             | Couvercle                 |                                |
| 4        | 4264 71502 6 | 1                       | 1  | 1  |             | Exzenterhebel              | Excentric lever   | Levier excentrique        |                                |
| 5        | 06 101680 3  | 1                       | 1  | 1  |             | Schneckenlagerung          | Auger bearing     | Palier de vis sans fin    |                                |
| 6        | 4264 69762 5 | 1                       | 1  | 1  |             | Boden                      | Floor             | Fond                      |                                |
| 7        | 4241 03250 6 | 1                       | 1  | 1  |             | Bügel                      | Bow               | Etrier                    |                                |
| 8        | 4265 70989 6 | 1                       |    |    |             | Schneckenmantel            | Auger lining      | Garniture de vis sans fin |                                |
| 8        | 4266 71005 2 |                         | 1  |    |             | Schneckenmantel            | Auger lining      | Garniture de vis sans fin |                                |
| 8        | 4267 71022 8 |                         |    | 1  |             | Schneckenmantel            | Auger lining      | Garniture de vis sans fin |                                |
| 9        | 4265 71507 4 | 1                       |    |    |             | Steuerwelle                | Control shaft     | Arbre de commande         |                                |
| 9        | 4266 71508 1 |                         | 1  |    |             | Steuerwelle                | Control shaft     | Arbre de commande         |                                |
| 9        | 4267 71509 7 |                         |    | 1  |             | Steuerwelle                | Control shaft     | Arbre de commande         |                                |
| 10       | 06 050137 5  | 2                       | 2  | 2  |             | Flanschlager FG 56206      | Bearing           | Palier                    |                                |
| 11       | 4264 71499 0 | 4                       | 4  | 4  |             | Arm                        | Arm               | Bras                      |                                |
| 12       | 4264 71500 1 | 1                       | 1  | 1  |             | Zinkenwelle                | Tine shaft        | Arbre à dents             |                                |
| 13       | 4264 71501 8 | 1                       | 1  | 1  |             | Welle                      | Shaft             | Arbre                     |                                |
| 14       | 4264 69760 0 | 15                      | 15 | 15 |             | Lager                      | Bearing           | Palier                    |                                |
| 15       | 4241 04240 3 | 15                      | 15 | 15 |             | Buchse                     | Bushing           | Sleeve                    |                                |
| 16       | 4223 63024 7 | 14                      | 14 | 14 |             | Scheibe                    | Washer            | Rondelle                  |                                |
| 17       | 4264 69773 8 | 1                       | 1  | 1  |             | Rutschkupplung             | Friction coupling | Accouplement à friction   |                                |
| 18       | 4264 69768 2 | 15                      | 15 | 15 |             | Schwenklager               | Bearing           | Palier                    |                                |
| 19       | 4241 03252 2 | 15                      | 15 | 15 |             | Schelle                    | Clip              | Collier                   |                                |
| 20       | 4241 03253 0 | 15                      | 15 | 15 |             | Schelle                    | Clip              | Collier                   |                                |
| 21       | 4223 63064 0 | 1                       | 1  | 1  |             | Deckel                     | Cover             | Couvercle                 |                                |
| 22       | 4264 69774 6 | 1                       | 1  | 1  |             | Kupplungsteil              | Coupling member   | Membre d'accouplement     |                                |
| 23       | 4264 69775 4 | 1                       | 1  | 1  |             | Kettenrad 41 Z             | Sprocket          | Barbotin                  |                                |
| 25       | 4160 75805 1 | 2                       | 2  | 2  |             | Schutz                     | Guard             | Protection                |                                |
| 26       | 4131 77107 8 | 2                       | 2  | 2  |             | Kupplungsbelag             | Clutch lining     | Garniture d'embrayage     |                                |
| 27       | 9971 89892 7 | 6                       | 6  | 6  |             | Niet B 5 x 20              | Flat rivet        | Rivet plat                |                                |
| 28       | 4264 71637 3 | 1                       | 1  | 1  |             | Druckplatte                | Pressure plate    | Plaque à pression         |                                |
| 29       | 4131 78834 2 | 6                       | 6  | 6  |             | Tellerfeder                | Belleville spring | Ressort Belleville        |                                |
| 30       | 9952 89501 0 | 2                       | 2  | 2  |             | Nutmutter M 60 x 1,5 -17 H | Grooved nut       | Ecrou cannelé             |                                |
| 31       | 9903 90735 4 | 55                      | 55 | 55 |             | Zylinderrolle 7 x 10       | Cyl. roller       | Rouleau cylindr.          |                                |
| 32       | 9965 92122 7 | 12                      | 12 | 12 |             | Paßscheibe 40 x 50 x 1     | Precision washer  | Rondelle de précision     |                                |
| 33       | 00 379972 6  | 1                       | 1  | 1  |             | Sicherungsring 40 x 1,75   | Snap ring         | Circlip                   |                                |
| 34       | 9904 86919 4 | 1                       | 1  | 1  |             | Deckel                     | Cover             | Couvercle                 |                                |



| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m |    |    | Erläute-<br>rung | Benennung                               | Designation     | Dénomination        | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------------------------|----|----|------------------|-----------------------------------------|-----------------|---------------------|----------------------------------|
| 35           | 9905 87115 5    | 2                       | 2  | 2  |                  | Wellendichtring A 45x62x10              | Shaft seal      | Garniture en anneau |                                  |
| 36           | 00 645326 7     | 1                       | 1  | 1  |                  | Sicherungsring 80 x2,5                  | Snap ring       | Circlip             |                                  |
| 37           | 9902 88958 5    | 1                       | 1  | 1  |                  | Pendelkugellager 1208                   | Ball bearing    | Roulement à billes  |                                  |
| 38           | 9904 87314 1    | 1                       | 1  | 1  |                  | Dichtungshalter 80                      | Seal holder     | Porte-garniture     |                                  |
| 39           | 4264 69770 5    | 1                       | 1  | 1  |                  | Gehäuse                                 | Housing         | Carter              |                                  |
| 40           | 4264 69771 3    | 1                       | 1  | 1  |                  | Welle                                   | Shaft           | Arbre               |                                  |
| 41           | 9965 95651 8    | 1                       | 1  | 1  |                  | Paßfeder A 10 x 8 x 100                 | Fitting key     | Clavette parallèle  |                                  |
| 43           | 9945 63582 8    | 4                       | 4  | 4  |                  | Flachrundschraube M 12x30 -8.8          | Round-Head bolt | Boulon à tête ronde |                                  |
| 44           | 9961 63584 4    | 4                       | 4  | 4  |                  | Scheibe V 14                            | Washer          | Rondelle            |                                  |
| 45           | 9999 85317 4    | 5                       | 5  | 5  |                  | Sperrkantscheibe VSF B 12               | Lock washer     | Rondelle de blocage |                                  |
| 47           | 00 621414 0     | 5                       | 5  | 5  |                  | Sechskantmutter M 12 -8                 | Hex nut         | Ecrou à six pans    |                                  |
| 49           | 9999 85309 4    | 8                       | 8  | 8  |                  | Sperrkantscheibe VSF M 10               | Lock washer     | Rondelle de blocage |                                  |
| 50           | 00 621393 5     | 14                      | 14 | 14 |                  | Sechskantmutter M 10 -8                 | Hex nut         | Ecrou à six pans    |                                  |
| 51           | 9935 96191 4    | 1                       | 1  | 1  |                  | Sechskantschraube M 12 x 1,5 x 100 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans   |                                  |
| 52           | 00 379416 8     | 6                       | 6  | 6  |                  | Sperrkantscheibe VSF Z 10               | Lock washer     | Rondelle de blocage |                                  |
| 53           | 00 621330 8     | 2                       | 2  | 2  |                  | Sechskantmutter M 12x1,5 -8             | Hex nut         | Ecrou à six pans    |                                  |
| 54           | 9933 93118 0    | 8                       | 8  | 8  |                  | Sechskantschraube M 10x35 -8.8          | Hex bolt        | Boulon à six pans   |                                  |
| 55           | 9932 93047 8    | 8                       | 8  | 8  |                  | Sechskantschraube M 8x60 -8.8           | Hex bolt        | Boulon à six pans   |                                  |
| 57           | 00 621383 0     | 24                      | 24 | 24 |                  | Sechskantmutter M 8 -8                  | Hex nut         | Ecrou à six pans    |                                  |
| 58           | 00 379453 7     | 38                      | 38 | 38 |                  | Sechskantmutter M 8 -8                  | Hex nut         | Ecrou à six pans    |                                  |
| 61           | 9933 93000 1    | 54                      | 54 | 54 |                  | Sechskantschraube M 8x20 -8.8           | Hex bolt        | Boulon à six pans   |                                  |
| 62           | 4264 69761 7    | 15                      | 15 | 15 |                  | Stab                                    | Rod             | Tige                |                                  |
| 63           | 9928 93920 8    | 15                      | 15 | 15 |                  | Federstecker                            | Hair-pin cotter | Goupille Beta       |                                  |
| 64           | 00 634078 1     | 26                      | 26 | 26 |                  | Sechskantschraube M 8x16 -8.8           | Hex bolt        | Boulon à six pans   |                                  |
| 65           | 9999 85311 7    | 26                      | 26 | 26 |                  | Sperrkantscheibe VSF M 8                | Lock washer     | Rondelle de blocage |                                  |
| 71           | 4223 63022 2    | 2                       | 2  | 2  |                  | Kappe                                   | Cap             | Capot               |                                  |
| 72           | 4221 62416 2    | 2                       | 2  | 2  |                  | Dichtscheibe                            | Sealing washer  | Rondelle joint      |                                  |
| 74           | 9960 92163 3    | 38                      | 38 | 38 |                  | Scheibe A 8,4                           | Washer          | Rondelle            |                                  |
| 75           | 4241 02056 8    | 1                       | 1  | 1  |                  | Buchse                                  | Bushing         | Sleeve              |                                  |
| 76           | 4264 69759 4    | 15                      | 15 | 15 |                  | Zinken                                  | Tine            | Dent                |                                  |
| 77           | 9933 92906 5    | 4                       | 4  | 4  |                  | Sechskantschraube M 10x20 -8.8          | Hex bolt        | Boulon à six pans   |                                  |
| 78           | 4264 69769 0    | 2                       | 2  | 2  |                  | Lagerschale                             | Bearing bush    | Coussinet           |                                  |
| 79           | 9902 88960 8    | 1                       | 1  | 1  |                  | Pendelkugellager 1210                   | Ball bearing    | Roulement à billes  |                                  |
| 80           | 06 050155 1     | 2                       | 2  | 2  |                  | Wellendichtring A 50x72x8               | Shaft seal      | Garniture en anneau |                                  |
| 81           | 9933 93370 3    | 1                       | 1  | 1  |                  | Sechskantschraube M 10x60 -8.8          | Hex bolt        | Boulon à six pans   |                                  |
| 82           | 9950 89781 8    | 1                       | 1  | 1  |                  | Sechskantmutter VM 10 -8                | Hex nut         | Ecrou à six pans    |                                  |
| 83           | 00 634666 6     | 1                       | 1  | 1  |                  | Sechskantschraube M 12x30 -8.8          | Hex bolt        | Boulon à six pans   |                                  |





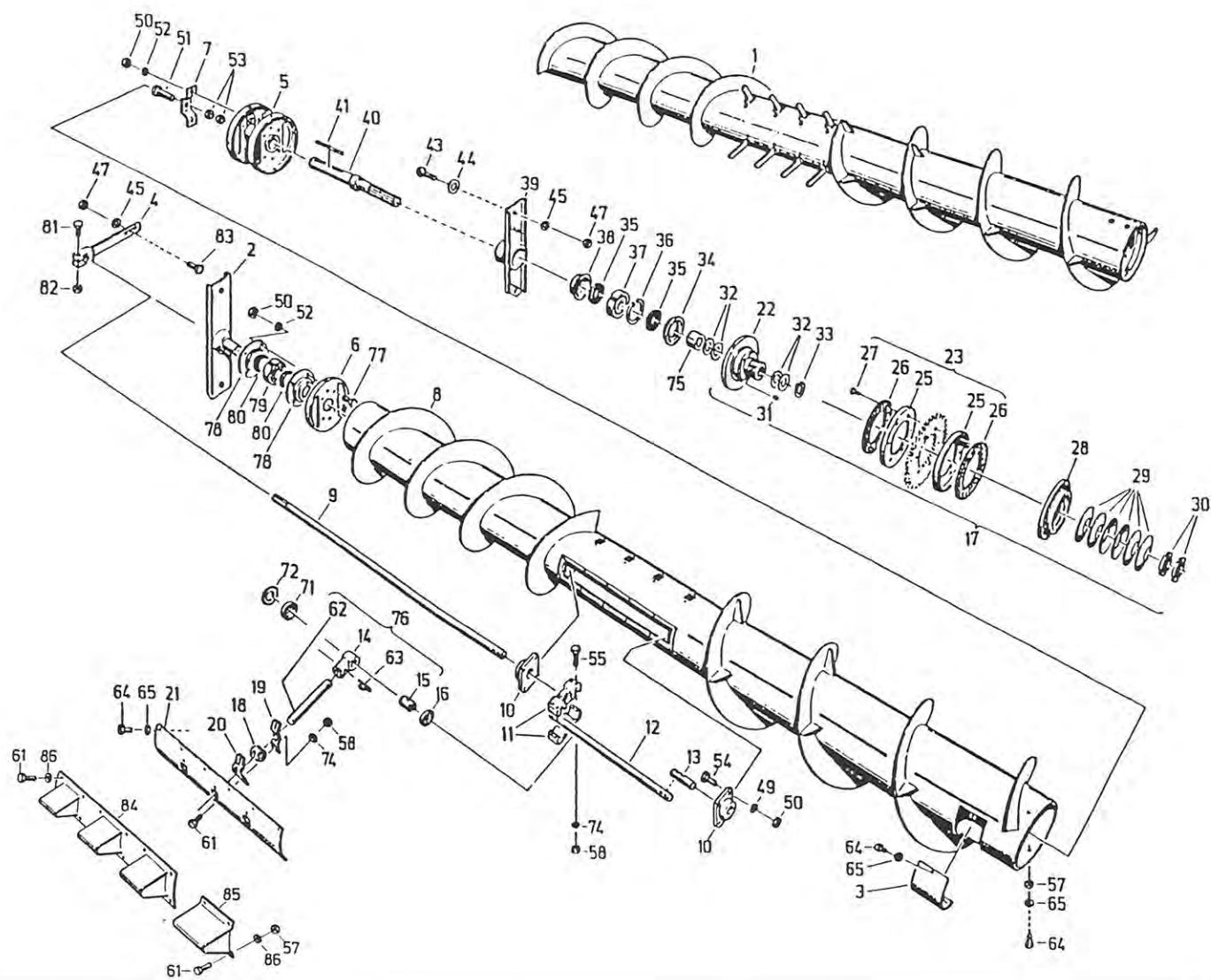
Förderschnecke

Auger

Vis sans fin

003

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück |      |      | Erläute-<br>rung | Benennung                  | Designation    | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------|------|------------------|----------------------------|----------------|---------------------|----------------|----------------------|
|              |                 | 6,0m  | 6,6m | 7,2m |                  |                            |                |                     |                |                      |
| 84           | 06 104319 7     | 1     | 1    | 1    |                  | Deckel                     | Cover          | Couvercle           |                |                      |
| 85           | 06 104323 6     | 3     | 3    | 3    |                  | Mitnehmer                  | Driver         | Entraîneur          |                |                      |
| 86           | 9999 85315 8    | 24    | 24   | 24   |                  | Sperrkantscheibe VSF - B 8 | Locking washer | Rondelle de blocage |                |                      |



55

Förderschnecke

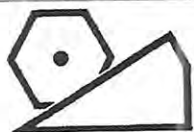
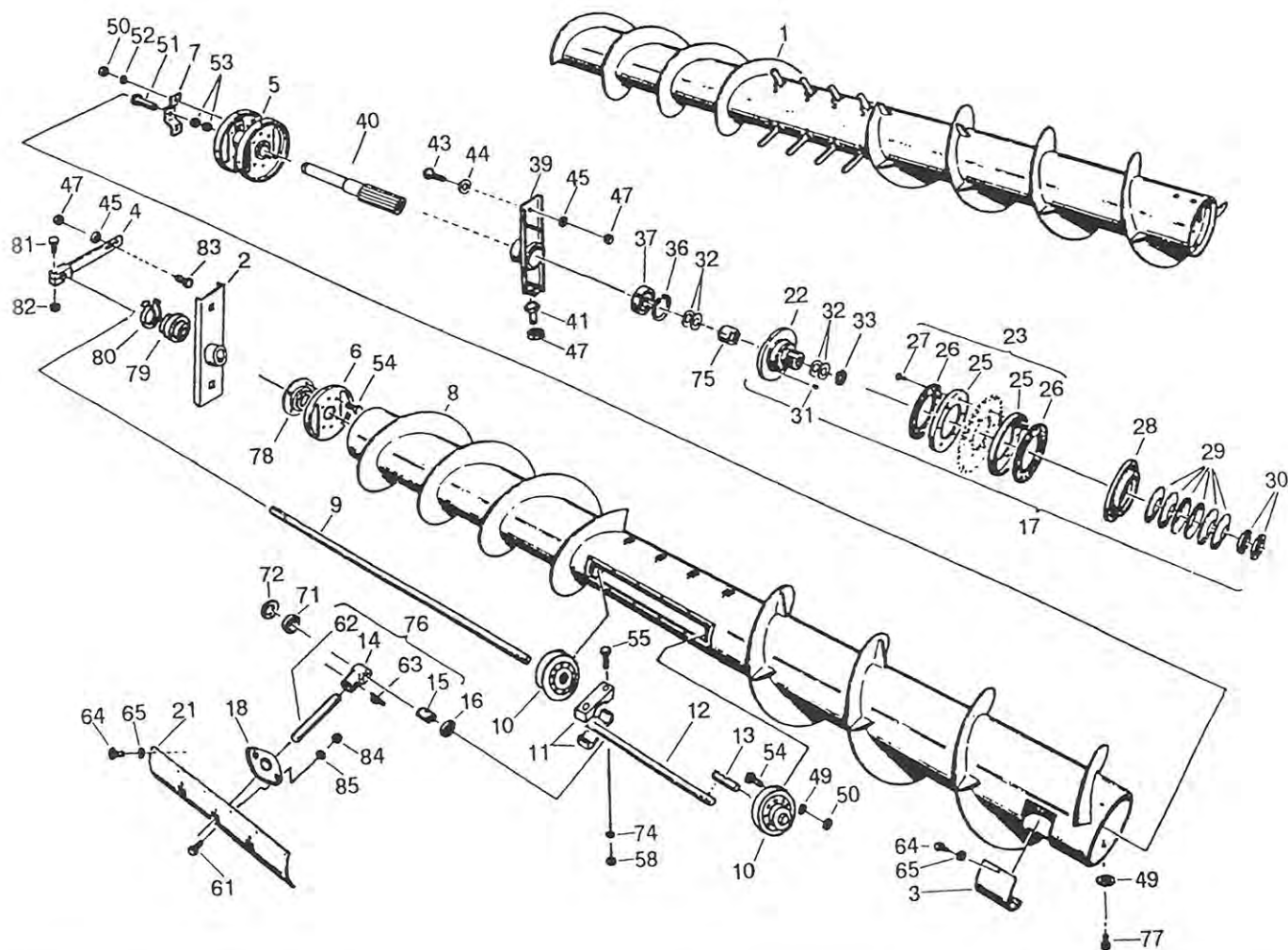
Auger

Vis sans fin

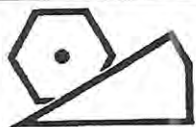
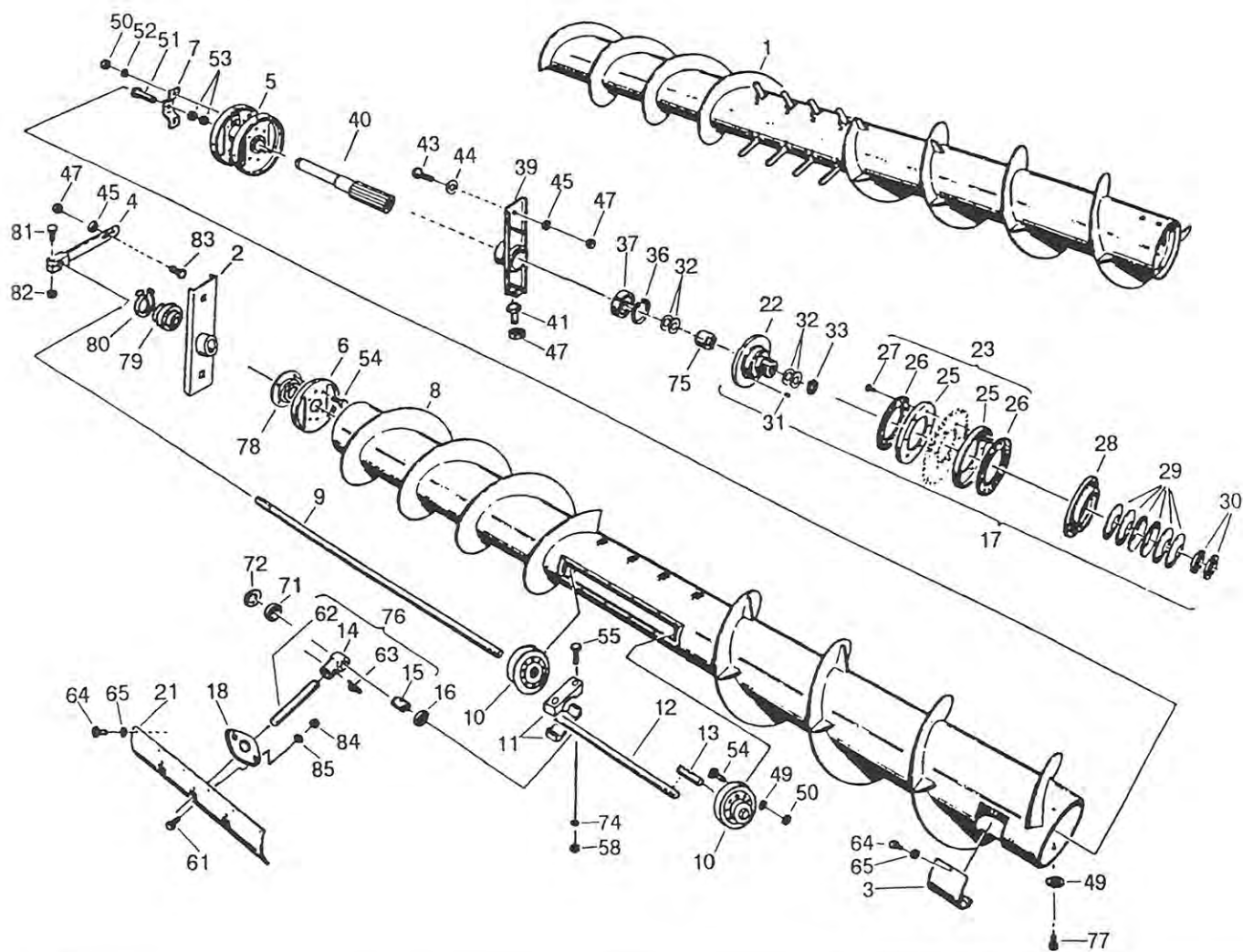
003

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation            | Dénomination              | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|------------------|--------------------------------|------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 103481 3  | 1                  |                  | Schnecke                       | Auger                  | Vis sans fin              |                                  |
| 1        | 06 103463 7  | 1                  |                  | Schnecke                       | Auger                  | Vis sans fin              |                                  |
| 2        | 06 103497 5  | 1                  |                  | Gehäuse                        | Housing                | Carter                    |                                  |
| 3        | 06 101683 6  | 1                  |                  | Deckel                         | Cover                  | Couvercle                 |                                  |
| 4        | 06 103500 2  | 1                  |                  | Exzenterhebel                  | Excentric lever        | Levier excentrique        |                                  |
| 5        | 06 103469 4  | 1                  |                  | Schneckenlagerung              | Auger bearing          | Palier de vis sans fin    |                                  |
| 6        | 06 103464 5  | 1                  |                  | Boden                          | Floor                  | Fond                      |                                  |
| 7        | 4241 03250 6 | 1                  |                  | Bügel                          | Bow                    | Etrier                    |                                  |
| 8        | 06 103482 1  | 1                  |                  | Schneckenmantel                | Auger lining           | Garniture de vis sans fin |                                  |
| 8        | 06 103474 1  | 1                  |                  | Schneckenmantel                | Auger lining           | Garniture de vis sans fin |                                  |
| 9        | 06 103483 8  | 1                  |                  | Steuerwelle                    | Control shaft          | Arbre de commande         |                                  |
| 9        | 06 103475 8  | 1                  |                  | Steuerwelle                    | Control shaft          | Arbre de commande         |                                  |
| 10       | 06 051341 8  | 2                  |                  | Flanschlagergehäuse RVFW305    | Flange bearing housing | Carter de palier à bride  |                                  |
| 11       | 06 104387 1  | 4                  |                  | Arm                            | Arm                    | Bras                      |                                  |
| 12       | 06 104388 8  | 1                  |                  | Zinkenwelle                    | Tine shaft             | Arbre à dents             |                                  |
| 13       | 06 103468 6  | 1                  |                  | Welle                          | Shaft                  | Arbre                     |                                  |
| 14       | 4264 69760 0 | 17                 |                  | Lager                          | Bearing                | Palier                    |                                  |
| 15       | 4241 04240 3 | 17                 |                  | Buchse                         | Bushing                | Sleeve                    |                                  |
| 16       | 4223 63024 7 | 16                 |                  | Scheibe                        | Washer                 | Rondelle                  |                                  |
| 17       | 06 103563 8  | 1                  |                  | Rutschkupplung                 | Friction coupling      | Accouplement à friction   |                                  |
| 18       | 06 051218 5  | 17                 |                  | Fingerführung                  | Finger guide           | Guide à doigts            |                                  |
| 21       | 06 103480 5  | 1                  |                  | Deckel                         | Cover                  | Couvercle                 |                                  |
| 22       | 4264 69774 6 | 1                  |                  | Kupplungsteil                  | Coupling member        | Membre d'accouplement     |                                  |
| 23       | 06 103564 6  | 1                  |                  | Kettenrad 41 Z                 | Sprocket               | Barbotin                  |                                  |
| 25       | 4160 75805 1 | 2                  |                  | Schutz                         | Guard                  | Protection                |                                  |
| 26       | 4131 77107 8 | 2                  |                  | Kupplungsbelag                 | Clutch lining          | Garniture d'embrayage     |                                  |
| 27       | 9971 89892 7 | 6                  |                  | Niet B 5 x 20                  | Flat rivet             | Rivet plat                |                                  |
| 28       | 4264 71637 3 | 1                  |                  | Druckplatte                    | Pressure plate         | Plaque à pression         |                                  |
| 29       | 4131 78834 2 | 6                  |                  | Tellerfeder                    | Belleville spring      | Ressort Belleville        |                                  |
| 30       | 9952 89501 0 | 2                  |                  | Nutmutter M 60 x 1,5 -17 H     | Grooved nut            | Ecrou cannelé             |                                  |
| 31       | 9903 90735 4 | 55                 |                  | Zylinderrolle 7 x 10           | Cyl. roller            | Rouleau cylindr.          |                                  |
| 32       | 9965 92122 7 | 9                  |                  | Paßscheibe 40 x 50 x 1         | Precision washer       | Rondelle de précision     |                                  |
| 33       | 00 379972 6  | 1                  |                  | Sicherungsring 40 x 1,75       | Snap ring              | Circlip                   |                                  |
| 36       | 00 645326 7  | 1                  |                  | Sicherungsring 80 x 2,5        | Snap ring              | Circlip                   |                                  |
| 37       | 06 051388 5  | 1                  |                  | Pendelkugellager 1208          | Ball bearing           | Roulement à billes        |                                  |
| 39       | 06 103491 8  | 1                  |                  | Gehäuse                        | Housing                | Carter                    |                                  |
| 40       | 4241 02080 8 | 1                  |                  | Welle                          | Shaft                  | Arbre                     |                                  |
| 41       | 9933 93246 2 | 2                  |                  | Sechskantschraube M 12x90 -8.8 | Hex bolt               | Boulon à six pans         |                                  |
| 43       | 9945 63582 8 | 4                  |                  | Flachrundschrabe M 12x30 -8.8  | Round-Head bolt        | Boulon à tête ronde       |                                  |





| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m | Erläute-<br>rung | Benennung                                  | Designation            | Dénomination             | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| 44       | 9961 63584 4 | 4                  | 4                | Scheibe V 14                               | Washer                 | Rondelle                 |                                  |
| 45       | 9999 85317 4 | 5                  | 5                | Sperrkantscheibe VSF B 12                  | Lock washer            | Rondelle de blocage      |                                  |
| 47       | 00 621414 0  | 9                  | 9                | Sechskantmutter M 12 -8                    | Hex nut                | Ecrou à six pans         |                                  |
| 49       | 9999 85309 4 | 24                 | 24               | Sperrkantscheibe VSF B 10                  | Lock washer            | Rondelle de blocage      |                                  |
| 50       | 00 621393 5  | 14                 | 14               | Sechskantmutter M 10 -8                    | Hex nut                | Ecrou à six pans         |                                  |
| 51       | 9935 96191 4 | 1                  | 1                | Sechskantschraube<br>M 12 x 1,5 x 100 -8.8 | Hex bolt               | Boulon à six pans        |                                  |
| 52       | 00 379416 8  | 2                  | 2                | Sperrkantscheibe VSF Z 10                  | Locking washer         | Rondelle de blocage      |                                  |
| 53       | 00 621330 8  | 2                  | 2                | Sechskantmutter M 12x1,5 -8                | Hex nut                | Ecrou à six pans         |                                  |
| 54       | 9933 93112 3 | 12                 | 12               | Sechskantschraube M 10x30 -8.8             | Hex bolt               | Boulon à six pans        |                                  |
| 55       | 9932 93047 8 | 8                  | 8                | Sechskantschraube M 8x60 -8.8              | Hex bolt               | Boulon à six pans        |                                  |
| 58       | 00 379453 7  | 8                  | 8                | Sechskantmutter M 8 -8                     | Hex nut                | Ecrou à six pans         |                                  |
| 61       | 00 633838 5  | 34                 | 34               | Sechskantschraube M 6x16 -8.8              | Hex bolt               | Boulon à six pans        |                                  |
| 62       | 06 103473 3  | 17                 | 17               | Stab                                       | Rod                    | Tige                     |                                  |
| 63       | 9928 93920 8 | 17                 | 17               | Federstecker                               | Hair-pin cotter        | Goupille Beta            |                                  |
| 64       | 00 634078 1  | 14                 | 14               | Sechskantschraube M 8x16 -8.8              | Hex bolt               | Boulon à six pans        |                                  |
| 65       | 9999 85311 7 | 14                 | 14               | Sperrkantscheibe VSF M 8                   | Lock washer            | Rondelle de blocage      |                                  |
| 71       | 4223 63022 2 | 2                  | 2                | Kappe                                      | Cap                    | Capot                    |                                  |
| 72       | 4221 62416 2 | 2                  | 2                | Dichtscheibe                               | Sealing washer         | Rondelle joint           |                                  |
| 74       | 9960 92163 3 | 8                  | 8                | Scheibe A 8,4                              | Washer                 | Rondelle                 |                                  |
| 75       | 06 103566 2  | 1                  | 1                | Buchse                                     | Bushing                | Sleeve                   |                                  |
| 76       | 06 103472 5  | 17                 | 17               | Zinken                                     | Tine                   | Dent                     |                                  |
| 77       | 9933 92906 5 | 12                 | 12               | Sechskantschraube M 10x20 -8.8             | Hex bolt               | Boulon à six pans        |                                  |
| 78       | 06 051340 1  | 1                  | 1                | Flanschlagergehäuse RVFW35S                | Flange bearing housing | Carter de palier à bride |                                  |
| 79       | 06 051389 3  | 1                  | 1                | Radialgelenklager                          | Radial bearing         | Articulation à rotule    |                                  |
| 80       | 9964 91779 5 | 1                  | 1                | Sicherungsring 55x2                        | Snap ring              | Circlip                  |                                  |
| 81       | 9933 93147 8 | 1                  | 1                | Sechskantschraube M 10x70 -8.8             | Hex bolt               | Boulon à six pans        |                                  |
| 82       | 00 611614 7  | 1                  | 1                | Sechskantmutter VM 10 -8                   | Hex nut                | Ecrou à six pans         |                                  |
| 83       | 00 634666 6  | 1                  | 1                | Sechskantschraube M 12x30 -8.8             | Hex bolt               | Boulon à six pans        |                                  |
| 84       | 00 621373 4  | 34                 | 34               | Sechskantmutter M 6 -8                     | Hex nut                | Ecrou à six pans         |                                  |
| 85       | 9999 85310 0 | 34                 | 34               | Sperrkantscheibe VSF M 6                   | Locking washer         | Rondelle de blocage      |                                  |



Förderschnecke - HLS

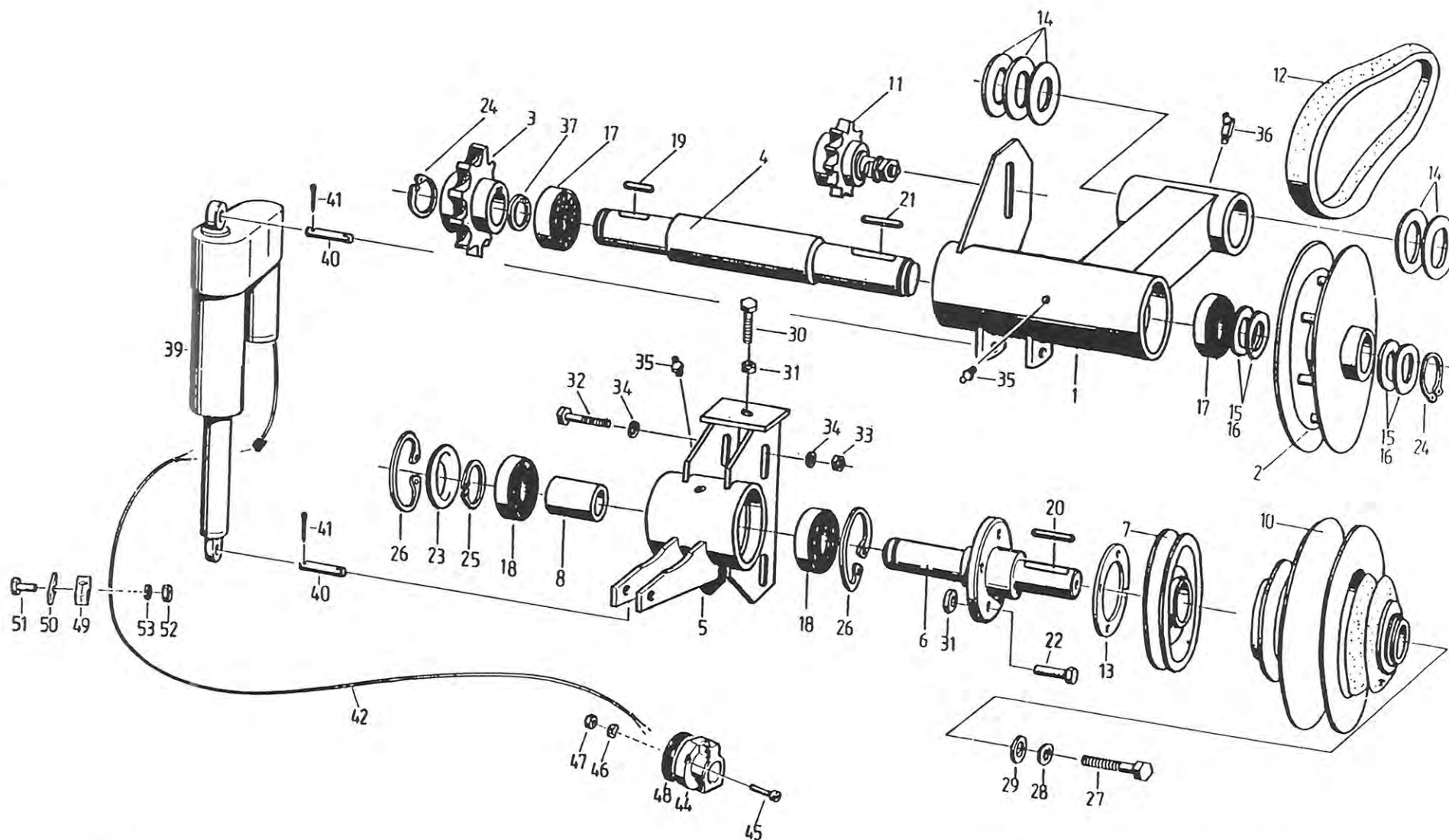
Auger - HLS

Vis sans fin - HLS

003b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation      | Dénomination          | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------------------------|------------------|--------------------------------|------------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1        | 4264 71566 1 | 1 1 1                   |                  | Schwenkarm                     | Arm              | Bras                  |                                  |
| 2        | 4264 70436 1 | 1 1 1                   |                  | Antriebsscheibe                | Driving plate    | Plaque de commande    |                                  |
| 3        | 4264 70437 8 | 1 1 1                   |                  | Kettenrad                      | Sprocket         | Barbotin              |                                  |
| 4        | 4264 70434 5 | 1 1 1                   |                  | Welle                          | Shaft            | Arbre                 |                                  |
| 5        | 4264 71567 8 | 1 1 1                   |                  | Lagerbock                      | Bearing support  | Support de palier     |                                  |
| 6        | 4264 71549 3 | 1 1 1                   |                  | Flanschswelle                  | Flanged shaft    | Arbre à bride         |                                  |
| 7        | 4264 71550 8 | 1 1 1                   |                  | Keilriemenscheibe              | Vee-belt pulley  | Poulie à gorge        |                                  |
| 8        | 4264 70432 0 | 1 1 1                   |                  | Distanzbuchse                  | Spacer           | Douille d'écartement  |                                  |
| 10       | 9960 96489 3 | 1 1 1                   |                  | Spreizscheibe 220 x 28 V       | Expansion washer | Rondelle d'expansion  |                                  |
| 11       | 9919 88613 1 | 1 1 1                   |                  | Kettenspanner 10 B - 1 x 21    | Chain tensioner  | Tendeur de chaîne     |                                  |
| 12       | 9911 86095 8 | 1 1 1                   |                  | Breitkeilriemen 46 x 13 x 1250 | Vee belt         | Courroie trapézoïdale |                                  |
| 13       | 4264 71551 6 | 4 4 4                   |                  | Beilage                        | Shim             | Cale                  |                                  |
| 14       | 9965 96458 3 | 8 8 8                   |                  | Scheibe 36 x 50 x 1            | Washer           | Rondelle              |                                  |
| 15       | 9965 92061 1 | 4 4 4                   |                  | Paßscheibe 25 x 35 x 1         | Precision washer | Rondelle de précision |                                  |
| 16       | 9965 92059 7 | 2 2 2                   |                  | Paßscheibe 25 x 35 x 0,5       | Precision washer | Rondelle de précision |                                  |
| 17       | 9902 89044 1 | 2 2 2                   |                  | Rillenkugellager 6205 RS       | Ball bearing     | Roulement à billes    |                                  |
| 18       | 9902 89047 4 | 2 2 2                   |                  | Rillenkugellager 6206 RS       | Ball bearing     | Roulement à billes    |                                  |
| 19       | 9965 95609 3 | 1 1 1                   |                  | Paßfeder A 8 x 7 x 28          | Fitting key      | Clavette parallèle    |                                  |
| 20       | 9965 95620 4 | 1 1 1                   |                  | Paßfeder A 8 x 7 x 50          | Fitting key      | Clavette parallèle    |                                  |
| 21       | 9965 95623 7 | 1 1 1                   |                  | Paßfeder A 8 x 7 x 63          | Fitting key      | Clavette parallèle    |                                  |
| 22       | 9933 93112 3 | 4 4 4                   |                  | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans     |                                  |
| 23       | 9904 86899 7 | 1 1 1                   |                  | Deckel 62                      | Cover            | Couvercle             |                                  |
| 24       | 9964 91719 2 | 2 2 2                   |                  | Sicherungsring 25 x 1,2        | Snap ring        | Circlip               |                                  |
| 25       | 9964 91721 5 | 1 1 1                   |                  | Sicherungsring 30 x 1,5        | Snap ring        | Circlip               |                                  |
| 26       | 9964 91781 8 | 2 2 2                   |                  | Sicherungsring 62 x 2          | Snap ring        | Circlip               |                                  |
| 27       | 9932 95874 5 |                         | n.B.             | Sechskantschraube M 8x90 -8.8  | Hex bolt         | Boulon à six pa       |                                  |
| 28       | 00 650626 4  |                         | n.B.             | Zahnscheibe A 8,2              | Toothed washer   | Rondelle dentée       |                                  |
| 29       | 9960 92163 3 |                         | n.B.             | Scheibe A 8,4                  | Washer           | Rondelle              |                                  |
| 30       | 9933 97814 5 | 1 1 1                   |                  | Sechskantschraube M 10x65 -8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans     |                                  |
| 31       | 00 621393 5  | 5 5 5                   |                  | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut          | Ecrou à six pans      |                                  |
| 32       | 9932 95938 5 | 2 2 2                   |                  | Sechskantschraube M 12x80 -8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans     |                                  |
| 33       | 00 621414 0  | 2 2 2                   |                  | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut          | Ecrou à six pans      |                                  |
| 34       | 9999 85317 4 | 4 4 4                   |                  | Sperrkantscheibe VSF B 12      | Lock washer      | Rondelle de blocage   |                                  |
| 35       | 00 361705 6  | 2 2 2                   |                  | Kegelschmiernippel AM 8 x 1    | Grease nipple    | Graisser              |                                  |
| 36       | 9920 92551 5 | 1 1 1                   |                  | Kegelschmiernippel BM 8 x 1    | Grease nipple    | Graisser              |                                  |
| 37       | 9964 91778 7 | 1 1 1                   |                  | Sicherungsring 52 x 2          | Snap ring        | Circlip               |                                  |
| 39       | 00 379038 1  | 1 1 1                   |                  | Hubspindeltrieb                | Spindle drive    | Cde. de tige filetée  |                                  |
| 40       | 00 378103 4  | 2 2 2                   |                  | Bolzen B 12 h 11 x 60          | Bolt             | Boulon                |                                  |
| 41       | 9963 95011 2 | 4 4 4                   |                  | Splint 4 x 20                  | Split pin        | Goupille fendue       |                                  |





61

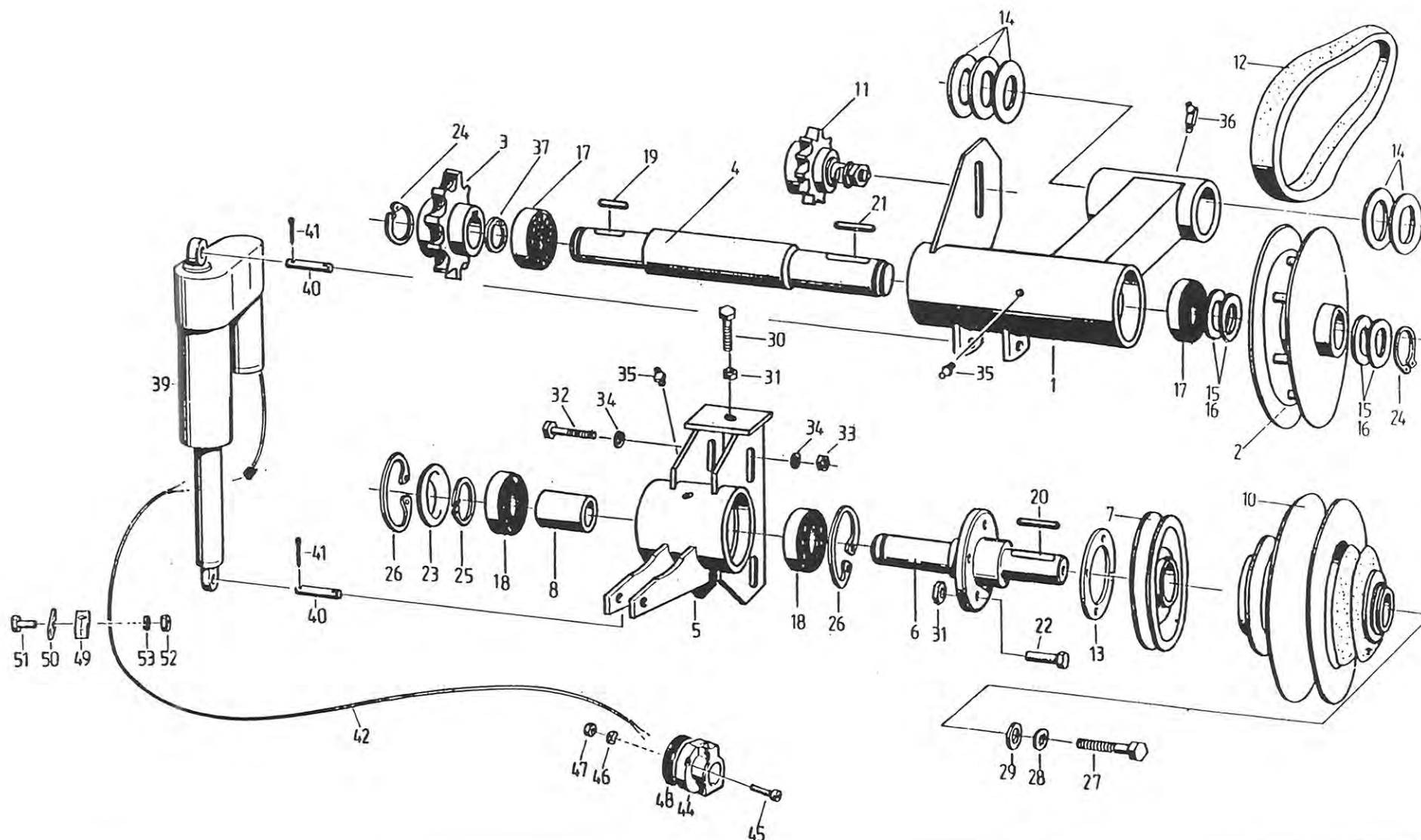
Haspelvariator

Reel variator

Variateur de rabatteur

004

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m |   |   | Erläuterung | Benennung                     | Designation        | Dénomination             | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------------------------|---|---|-------------|-------------------------------|--------------------|--------------------------|----------------------------------|
| 42       | 06 100811 2  | 1                       |   |   |             | Kabel                         | Cable              | Câble                    |                                  |
| 42       | 06 100815 3  |                         | 1 |   |             | Kabel                         | Cable              | Câble                    |                                  |
| 42       | 06 100819 4  |                         |   | 1 |             | Kabel                         | Cable              | Câble                    |                                  |
| 44       | 00 706704 8  | 1                       | 1 | 1 |             | Steckdose                     | Plug socket        | Boîte à fiches           |                                  |
| 45       | 00 378109 1  | 3                       | 3 | 3 |             | Zylinderschraube M 5x30 -8.8  | Cheese-head screw  | Vis tête cylindrique     |                                  |
| 46       | 9961 91990 2 | 3                       | 3 | 3 |             | Federscheibe B 5              | Spring washer      | Rondelle élastique       |                                  |
| 47       | 00 621347 8  | 3                       | 3 | 3 |             | Sechskantmutter M 5 -8        | Hex nut            | Ecrou à six pans         |                                  |
| 48       | 4140 75151 4 | 1                       | 1 | 1 |             | Steckdosenunterlage           | Plug socket plate  | Plaque de boîte à fiches |                                  |
| 49       | 00 664631 4  | 1                       | 1 | 1 |             | Schellenkörper 108 PP         | Clamp              | Collier                  |                                  |
| 50       | 00 664625 0  | 1                       | 1 | 1 |             | Deckplatte DP 1               | Cover plate        | Plaque de recouvrement   |                                  |
| 51       | 9932 63604 6 | 1                       | 1 | 1 |             | Sechskantschraube M 6x40 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans        |                                  |
| 52       | 00 621373 4  | 1                       | 1 | 1 |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut            | Ecrou à six pans         |                                  |
| 53       | 00 645574 2  | 1                       | 1 | 1 |             | Federring B 6                 | Spring lock washer | Rondelle Grower          |                                  |



Haspelvariator

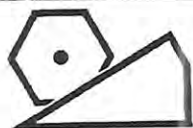
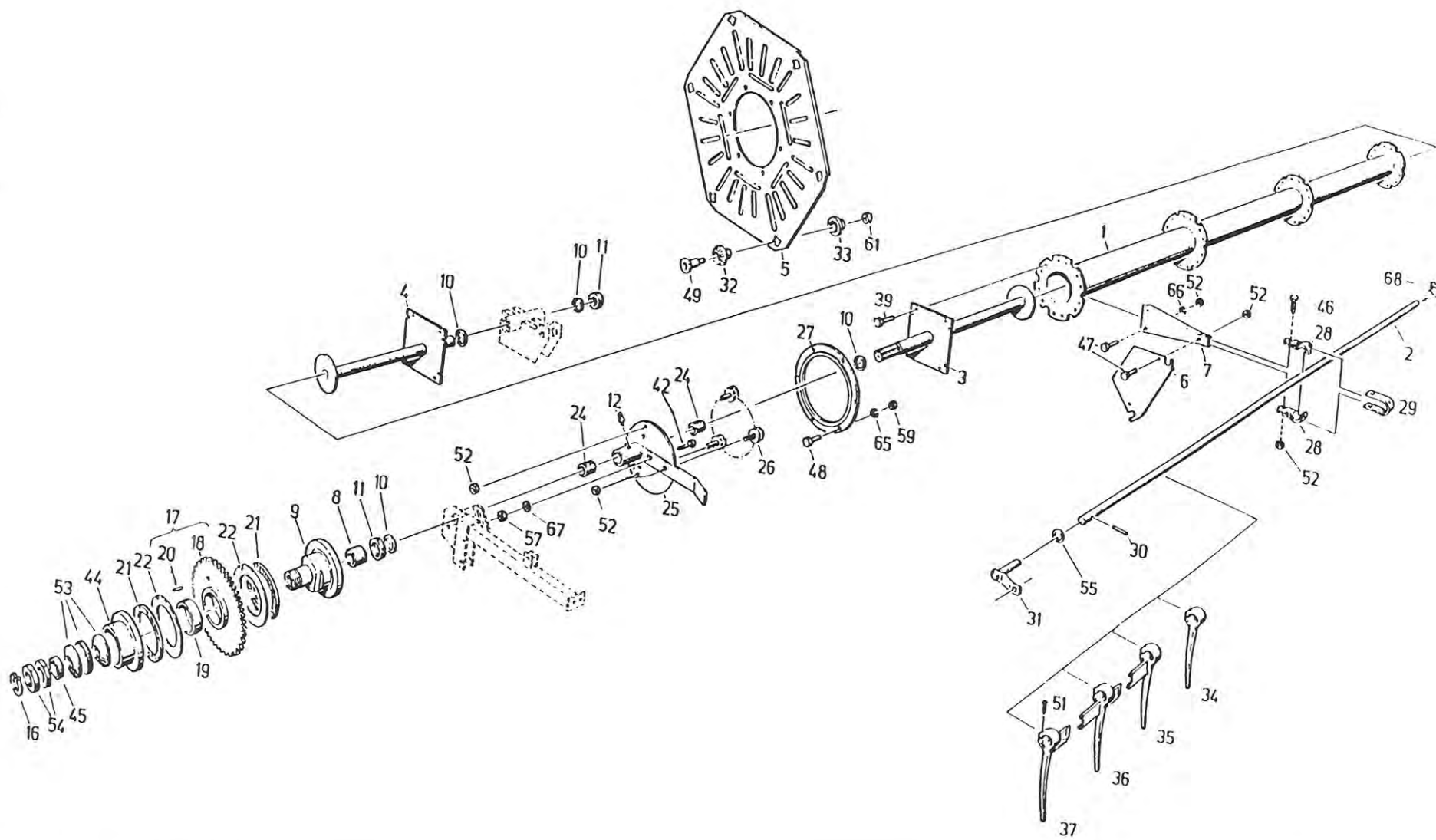
Reel variator

Variateur de rabatteur

004

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m |    |    | Erläuterung | Benennung                  | Designation         | Dénomination                | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------------------------|----|----|-------------|----------------------------|---------------------|-----------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 050377 0  | 1                       |    |    |             | Mittelwelle                | Interm. shaft       | Arbre interméd.             |                |                    |
| 1        | 06 050378 7  |                         | 1  |    |             | Mittelwelle                | Interm. shaft       | Arbre interméd.             |                |                    |
| 1        | 06 050379 5  |                         |    | 1  |             | Mittelwelle                | Interm. shaft       | Arbre interméd.             |                |                    |
| 2        | 06 050380 1  | 6                       |    |    |             | Fingerhalterwelle          | Finger holder shaft | Arbre porte-doigt           |                |                    |
| 2        | 06 050381 8  |                         | 6  |    |             | Fingerhalterwelle          | Finger holder shaft | Arbre porte-doigt           |                |                    |
| 2        | 06 050382 6  |                         |    | 6  |             | Fingerhalterwelle          | Finger holder shaft | Arbre porte-doigt           |                |                    |
| 3        | 00 378099 0  | 1                       |    |    |             | Welle, Antriebsseite       | Shaft               | Arbre                       |                |                    |
| 3        | 06 050708 3  |                         | 1  | 1  |             | Welle, Antriebsseite       | Shaft               | Arbre                       |                |                    |
| 4        | 00 379873 3  | 1                       |    |    |             | Welle, Abtriebsseite       | Shaft               | Arbre                       |                |                    |
| 4        | 06 050707 5  |                         | 1  | 1  |             | Welle, Abtriebsseite       | Shaft               | Arbre                       |                |                    |
| 5        | 06 051599 1  | 1                       | 1  | 2  |             | Exzeterschild              | End shield          | Plateau palier              |                |                    |
| 6        | 06 051600 2  | 6                       | 6  |    |             | Lagerschild                | End shield          | Plateau palier              |                |                    |
| 7        | 00 379870 0  | 24                      | 24 | 24 |             | Haspelarm                  | Reel arm            | Bras de rabatteur           |                |                    |
| 8        | 4264 71573 3 | 1                       | 1  | 1  |             | Distanzbuchse              | Spacer              | Douille d'écartement        |                |                    |
| 9        | 4032 80252 1 | 1                       | 1  | 1  |             | Nabe                       | Hub                 | Moyeu                       |                |                    |
| 10       | 00 379868 6  | 4                       | 4  | 4  |             | Scheibe                    | Washer              | Rondelle                    |                |                    |
| 11       | 00 379867 8  | 2                       | 2  | 2  |             | Stelling                   | Adjusting ring      | Anneau d'ajustage           |                |                    |
| 12       | 00 361705 6  | 1                       | 1  | 1  |             | Kegelschmiernippel AM 8x1  | Grease nipple       | Graisneur                   |                |                    |
| 16       | 9964 91723 1 | 1                       | 1  | 1  |             | Sicherungsring 34x1,5      | Snap ring           | Circlip                     |                |                    |
| 17       | 4241 02115 0 | 1                       | 1  | 1  |             | Kettenrad                  | Sprocket            | Barbotin                    |                |                    |
| 18       | 4241 02116 7 | 1                       | 1  | 1  |             | Zahnkranz                  | Gear rim            | Couronne dentée             |                |                    |
| 19       | 4032 80455 6 | 1                       | 1  | 1  |             | Buchse                     | Bushing             | Sleeve                      |                |                    |
| 20       | 00 378100 1  | 1                       | 1  | 1  |             | Zylinderkerbstift 8 m 6x20 | Grooved pin         | Goupille cannelée           |                |                    |
| 21       | 4032 80254 6 | 2                       | 2  | 2  |             | Kupplungsscheibe           | Clutch disk         | Disque d'embrayage          |                |                    |
| 22       | 4031 83358 6 | 2                       | 2  | 2  |             | Scheibe                    | Washer              | Rondelle                    |                |                    |
| 24       | 00 379858 1  | 2                       | 2  | 4  |             | Lagerbuchse                | Bearing bush        | Coussinet                   |                |                    |
| 25       | 06 050230 2  | 1                       | 1  | 2  |             | Exzenterrollenhalter       | Frame               | Cadre                       |                |                    |
| 26       | 06 050231 0  | 3                       | 3  | 6  |             | Kugellagerrolle            | Roller              | Rouleau                     |                |                    |
| 27       | 00 379855 7  | 1                       | 1  | 2  |             | Exzenterantriebsring       | Driving ring        | Anneau d'entraînement       |                |                    |
| 28       | 00 379139 0  | 48                      | 48 | 48 |             | Haspelarm-Lager            | Reel arm bearing    | Palier de bras de rabatteur |                |                    |
| 29       | 00 379138 2  | 24                      | 24 | 24 |             | Lagerblech                 | Bearing plate       | Tôle de palier              |                |                    |
| 30       | 06 050232 7  | 12                      | 12 | 24 |             | Spannstift                 | Pin                 | Goupille                    |                |                    |
| 31       | 00 379854 0  | 6                       | 6  | 12 |             | Kurbelarm                  | Crank arm           | Bras de manivelle           |                |                    |
| 32       | 06 050233 5  | 6                       | 6  | 12 |             | Exzenterlager              | Spacer tube         | Tuyau d'écartement          |                |                    |
| 33       | 06 050234 3  | 6                       | 6  | 12 |             | Exzenterlager              | Excentr. bearing    | Palier excentrique          |                |                    |
| 34       | 00 379852 4  | 12                      | 12 | 12 |             | Plastefinger               | Plastic finger      | Doigt en plastique          |                |                    |
| 35       | 00 379851 6  | 18                      | 18 | 18 | g           | Plaste-Schlagfinger        | Plastic finger      | Doigt en plastique          |                |                    |





65

Haspel

Reel

Rabatteur

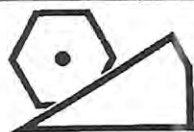
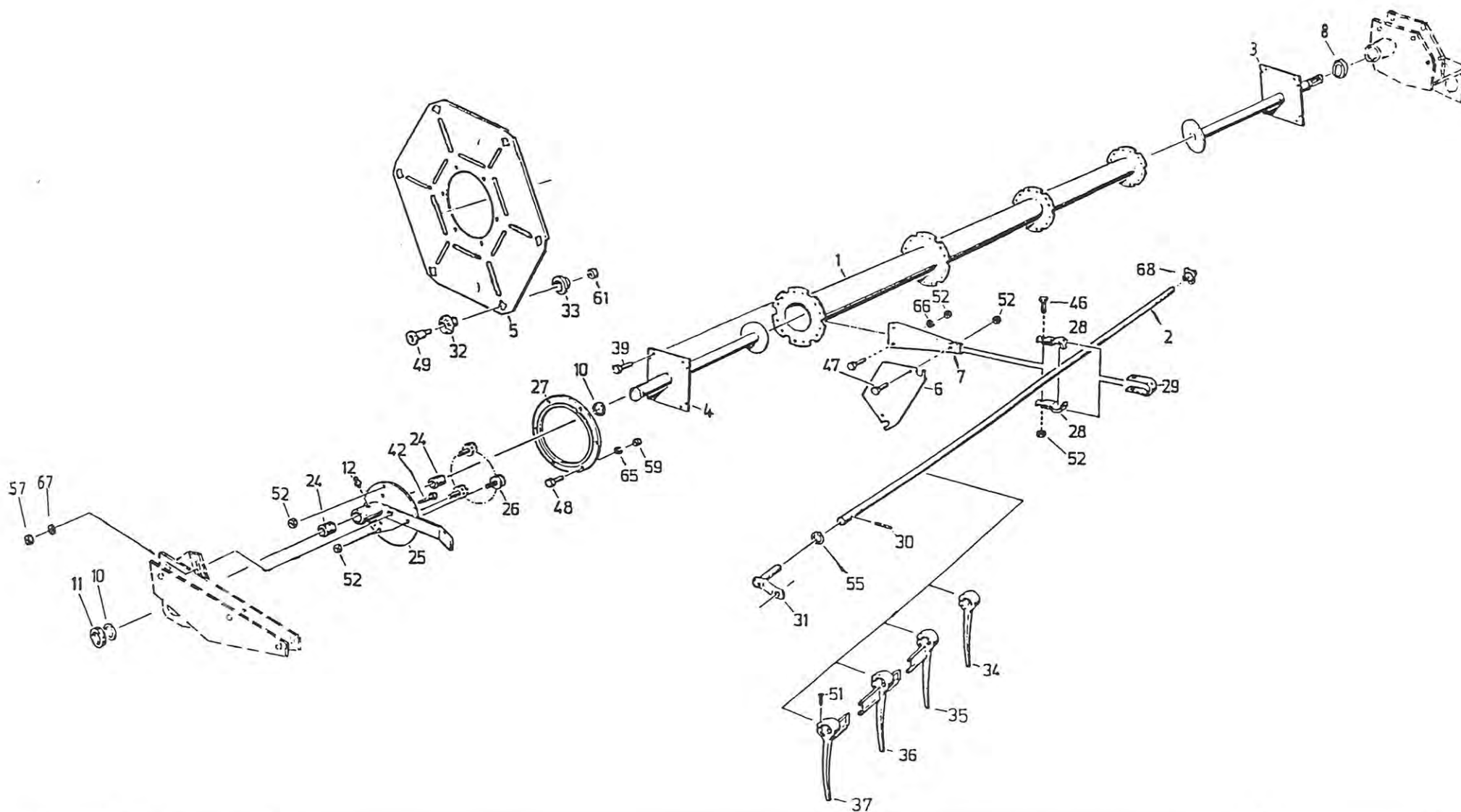
005

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m |     |     | Erläuterung | Benennung                      | Designation          | Dénomination                 | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------------------------|-----|-----|-------------|--------------------------------|----------------------|------------------------------|--------------------------------|
| 36       | 00 379136 6  | 276                     | 300 | 324 | f           | Plaste-Zinken                  | Plastic tine         | Doigt en plastique           |                                |
| 37       | 00 379850 8  | 18                      | 18  | 18  |             | Plaste-Schlagfinger            | Plastic finger       | Doigt en plastique           |                                |
| 39       | 9933 93112 3 | 8                       | 8   | 8   |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal             |                                |
| 42       | 9945 63583 6 | 1                       | 1   | 2   |             | Flachrundschrabe M 12x35 -8.8  | Round-head bolt      | Boulon à tête ronde          |                                |
| 44       | 4032 80255 4 | 1                       | 1   | 1   |             | Scheibe                        | Washer               | Rondelle                     |                                |
| 45       | 4032 80256 2 | 1                       | 1   | 1   |             | Ring                           | Ring                 | Anneau                       |                                |
| 46       | 00 634473 6  | 24                      | 24  | 24  |             | Sechskantschraube M 10x50 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal             |                                |
| 47       | 00 634403 7  | 46                      | 46  | 40  |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal             |                                |
| 48       | 9933 93000 1 | 6                       | 6   | 12  |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt             | Boulon hexagonal             |                                |
| 49       | 06 050235 1  | 6                       | 6   | 12  |             | Lagerbolzen                    | Bearing bolt         | Bras                         |                                |
| 51       | 00 379137 4  | 324                     | 348 | 372 |             | Zinkenschraube                 | Fillister-head screw | Vis à tête lentiforme        |                                |
| 52       | 9950 89781 8 | 81                      | 81  | 78  |             | Sechskantmutter VM 10 -8       | Hex nut              | Ecrou hexagonal              |                                |
| 53       | 9962 88179 2 | 6                       | 6   | 6   |             | Tellerfeder B 100              | Belleville spring    | Ressort belleville           |                                |
| 54       | 9952 89499 1 | 2                       | 2   | 2   |             | Nutmutter M 48x1,5 -17 H       | Grooved nut          | Ecrou cannelé                |                                |
| 55       | 77 000080 2  | 12                      | 12  | 24  |             | Paßscheibe 36x45x2             | Precision washer     | Rondelle de précision        |                                |
| 57       | 00 621414 0  | 1                       | 1   | 2   |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut              | Ecrou hexagonal              |                                |
| 59       | 00 621383 0  | 6                       | 6   | 12  |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut              | Ecrou hexagonal              |                                |
| 61       | 9954 89765 4 | 6                       | 6   | 12  |             | Sechskantmutter VM 12 -8       | Hex nut              | Ecrou hexagonal              |                                |
| 65       | 9961 91097 6 | 6                       | 6   | 12  |             | Federring B 8                  | Spring lock washer   | Rondelle grower              |                                |
| 66       | 9961 91108 5 | 48                      | 48  | 48  |             | Federring B 10                 | Spring lock washer   | Rondelle grower              |                                |
| 67       | 9999 85317 4 | 1                       | 1   | 2   |             | Sperrkantscheibe VSF B 12      | Lock washer          | Rondelle de blocage          |                                |
| 68       | 06 050705 0  | 36                      | 36  | 24  |             | Plastedruckring                | Ring plastic thrust  | Cone de serrage en plastique |                                |



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation          | Dénomination                | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|------------------|--------------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 050377 0  | 1                  |                  | Mittelwelle                    | Intern. shaft        | Arbre interméd.             |                |                      |
| 1        | 06 050378 7  | 1                  |                  | Mittelwelle                    | Intern. shaft        | Arbre interméd.             |                |                      |
| 2        | 06 050380 1  | 6                  |                  | Fingerhalterwelle              | Finger holder shaft  | Arbre porte-doigt           |                |                      |
| 2        | 06 050381 8  | 6                  |                  | Fingerhalterwelle              | Finger holder shaft  | Arbre porte-doigt           |                |                      |
| 3        | 06 051801 2  | 1                  |                  | Welle, Antriebsseite           | Shaft                | Arbre                       |                |                      |
| 3        | 06 051802 0  | 1                  |                  | Welle, Antriebsseite           | Shaft                | Arbre                       |                |                      |
| 4        | 00 379873 3  | 1                  |                  | Welle, Abtriebsseite           | Shaft                | Arbre                       |                |                      |
| 4        | 06 050707 5  | 1                  |                  | Welle, Abtriebsseite           | Shaft                | Arbre                       |                |                      |
| 5        | 06 051599 1  | 1                  |                  | Exzentrerschild                | End shield           | Plateau palier              |                |                      |
| 6        | 06 051600 2  | 6                  |                  | Lagerschild                    | End shield           | Plateau palier              |                |                      |
| 7        | 00 379870 0  | 24                 | 24               | Haspelarm                      | Reel arm             | Bras de rabatteur           |                |                      |
| 8        | 06 104132 2  | 1                  | 1                | Distanzscheibe                 | Spacer disk          | Rondelle d'écartement       |                |                      |
| 10       | 00 379868 6  | 2                  | 2                | Scheibe                        | Washer               | Rondelle                    |                |                      |
| 11       | 00 379867 8  | 1                  | 1                | Stelling                       | Adjusting ring       | Anneau d'ajustage           |                |                      |
| 12       | 00 361705 6  | 1                  | 1                | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple        | Graisneur                   |                |                      |
| 24       | 00 379858 1  | 2                  | 2                | Lagerbuchse                    | Bearing bush         | Coussine                    |                |                      |
| 25       | 06 050230 2  | 1                  | 1                | Exzenterrollenhalter           | Frame                | Cadre                       |                |                      |
| 26       | 06 050231 0  | 3                  | 3                | Kugellagerrolle                | Roller               | Rouleau                     |                |                      |
| 27       | 00 379855 7  | 1                  | 1                | Exzenterantriebsring           | Driving ring         | Anneau d'entraînement       |                |                      |
| 28       | 00 379139 0  | 48                 | 48               | Haspelarm-Lager                | Reel arm bearing     | Palier de bras de rabatteur |                |                      |
| 29       | 00 379138 2  | 24                 | 24               | Lagerblech                     | Bearing plate        | Tôle de palier              |                |                      |
| 30       | 06 050232 7  | 12                 | 12               | Spannstift                     | Pin                  | Goupille                    |                |                      |
| 31       | 00 379854 0  | 6                  | 6                | Kurbelarm                      | Crank arm            | Bras de manivelle           |                |                      |
| 32       | 06 050233 5  | 6                  | 6                | Exzenterlager                  | Spacer tube          | Tuyau d'écartement          |                |                      |
| 33       | 06 050234 3  | 6                  | 6                | Exzenterlager                  | Excentr. bearing     | Palier excentrique          |                |                      |
| 34       | 00 379852 4  | 12                 | 12               | Plastefinger                   | Plastic finger       | Doigt en plastique          |                |                      |
| 35       | 00 379851 6  | 18                 | 18               | Plaste-Schlagfinger            | Plastic finger       | Doigt en plastique          |                |                      |
| 36       | 00 379136 6  | 276                | 300              | Plaste-Zinken                  | Plastic tine         | Doigt en plastique          |                |                      |
| 37       | 00 379850 8  | 18                 | 18               | Plaste-Schlagfinger            | Plastic finger       | Doigt en plastique          |                |                      |
| 39       | 9933 93112 3 | 8                  | 8                | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal            |                |                      |
| 42       | 9945 63583 6 | 1                  | 1                | Flachrundschrabe M 12x35 -8.8  | Round-head bolt      | Boulon à tête ronde         |                |                      |
| 46       | 00 634473 6  | 24                 | 24               | Sechskantschraube M 10x50 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal            |                |                      |
| 47       | 00 634403 7  | 46                 | 46               | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal            |                |                      |
| 48       | 9933 93000 1 | 6                  | 6                | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt             | Boulon hexagonal            |                |                      |
| 49       | 06 050235 1  | 6                  | 6                | Lagerbolzen                    | Bearing bolt         | Bras                        |                |                      |
| 51       | 00 379137 4  | 324                | 348              | Zinkenschraube                 | Fillister-head screw | Vis à tête lentiforme       |                |                      |
| 52       | 9950 89781 8 | 81                 | 81               | Sechskantmutter VM 10 -8       | Hex nut              | Ecrou hexagonal             |                |                      |
| 55       | 77 000080 2  | 12                 | 12               | Paßscheibe 36x45x2             | Precision washer     | Rondelle de précision       |                |                      |





69

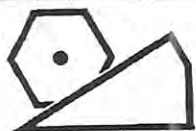
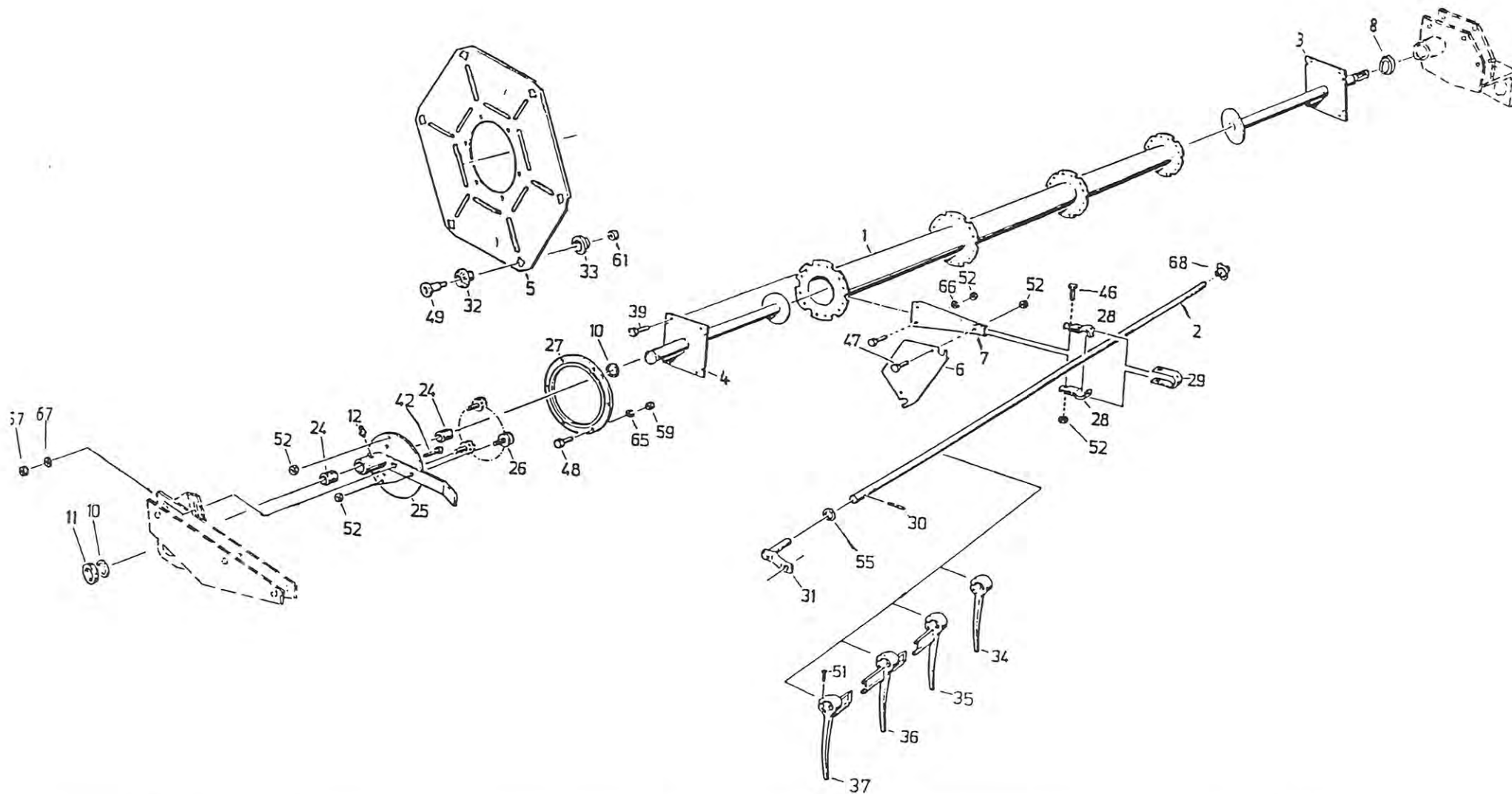
Haspel - HLS

Reel - HLS

Rabatteur - HLS

005b

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück<br>6,0m 6,6m |    | Erläute-<br>rung | Benennung                 | Designation         | Dénomination                 | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|--------------------|----|------------------|---------------------------|---------------------|------------------------------|----------------------------------|
| 57           | 00 621414 0     | 1                  | 1  |                  | Sechskantmutter M 12 -8   | Hex nut             | Ecrou hexagonal              |                                  |
| 59           | 00 621383 0     | 6                  | 6  |                  | Sechskantmutter M 8 -8    | Hex nut             | Ecrou hexagonal              |                                  |
| 61           | 9954 89765 4    | 6                  | 6  |                  | Sechskantmutter VM 12 -8  | Hex nut             | Ecrou hexagonal              |                                  |
| 65           | 9961 91097 6    | 6                  | 6  |                  | Federring B 8             | Spring lock washer  | Rondelle grower              |                                  |
| 66           | 9961 91108 5    | 48                 | 48 |                  | Federring B 10            | Spring lock washer  | Rondelle grower              |                                  |
| 67           | 9999 85317 4    | 1                  | 1  |                  | Sperrkantscheibe VSF B 12 | Lock washer         | Rondelle de blocage          |                                  |
| 68           | 06 050705 0     | 36                 | 36 |                  | Plastedruckring           | Ring plastic thrust | Cone de serrage en plastique |                                  |



71

Haspel - HLS

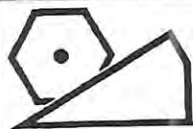
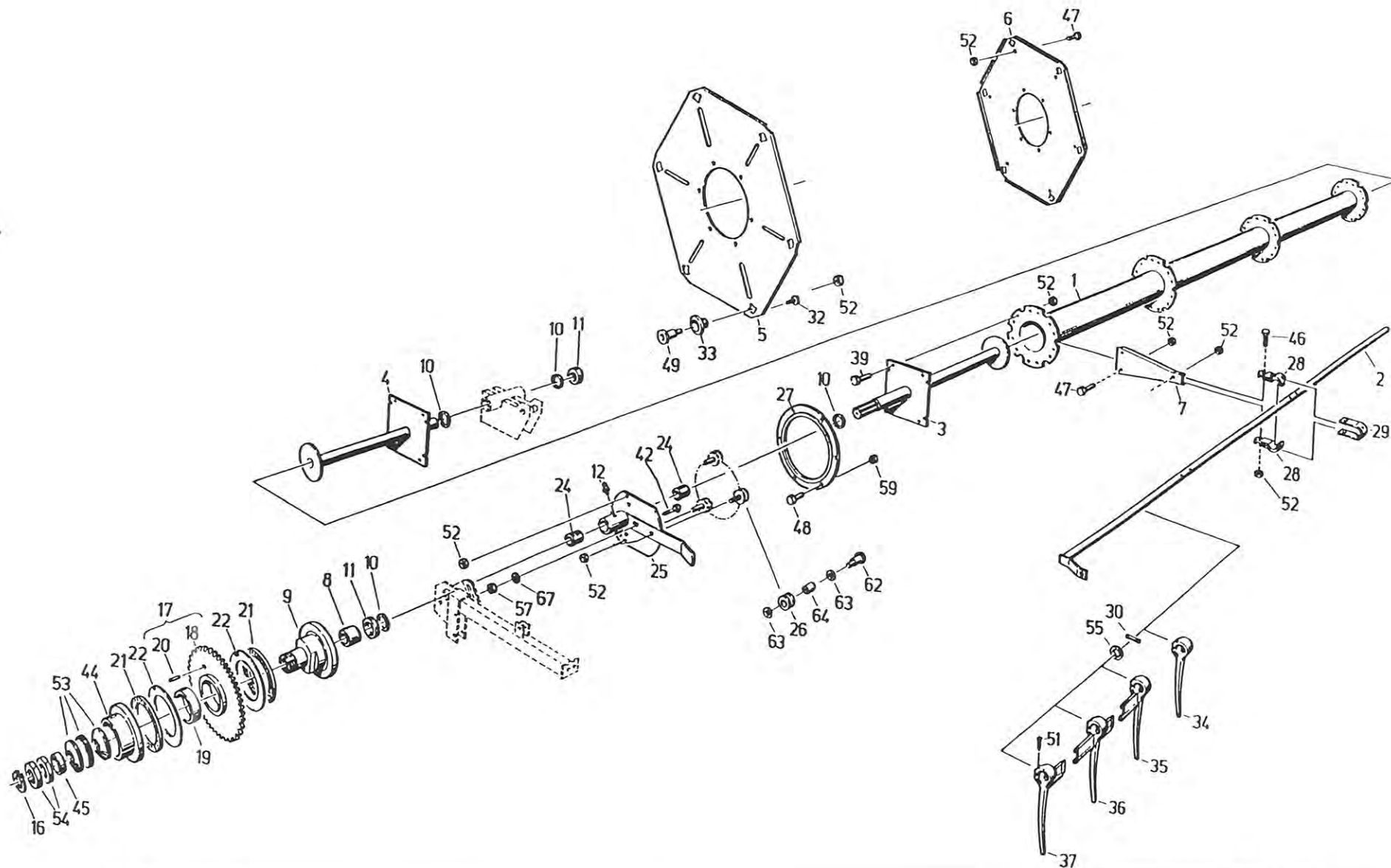
Reel - HLS

Rabatteur - HLS

005b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m | Erläute-<br>rung | Benennung                  | Designation      | Dénomination            | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------------------------|------------------|----------------------------|------------------|-------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 050987 2  | 1                       |                  | Tragrohr                   | Carrier tube     | Tuyau de support        |                |                      |
| 1        | 06 050988 0  | 1                       |                  | Tragrohr                   | Carrier tube     | Tuyau de support        |                |                      |
| 1        | 06 050989 7  | 1                       |                  | Tragrohr                   | Carrier tube     | Tuyau de support        |                |                      |
| 2        | 06 050990 3  | 6                       |                  | Haspelrohr,ge.             | Reel tube        | Tuyau de rabatteur      |                |                      |
| 2        | 06 050991 1  | 6                       |                  | Haspelrohr,ge.             | Reel tube        | Tuyau de rabatteur      |                |                      |
| 2        | 06 050992 8  |                         | 6                | Haspelrohr,ge.             | Reel tube        | Tuyau de rabatteur      |                |                      |
| 3        | 06 050993 6  | 1                       |                  | Wellenstumpf               | Shaft journal    | Portee de arbre         |                |                      |
| 3        | 06 050994 4  | 1                       | 1                | Wellenstumpf               | Shaft journal    | Portee de arbre         |                |                      |
| 4        | 06 050995 2  | 1                       |                  | Wellenstumpf               | Shaft journal    | Portee de arbre         |                |                      |
| 4        | 06 050996 0  | 1                       | 1                | Wellenstumpf               | Shaft journal    | Portee de arbre         |                |                      |
| 5        | 06 050997 7  | 1                       | 1                | Exzenterstern              | Eccentric star   | Etoile excentrique      |                |                      |
| 6        | 06 050998 5  | 1                       | 1                | Endstern                   | End star         | Etoile de limitation    |                |                      |
| 7        | 06 050999 3  | 24                      | 24               | Speiche                    | Spoke            | Rai                     |                |                      |
| 8        | 4264 71573 3 | 1                       | 1                | Distanzbuchse              | Spacer           | Douille d'écartement    |                |                      |
| 9        | 4032 80252 1 | 1                       | 1                | Nabe                       | Hub              | Moyeu                   |                |                      |
| 10       | 9965 96777 0 | 4                       | 4                | Passscheibe                | Adjusting disk   | Disque d'ajustage       |                |                      |
| 11       | 06 051187 5  | 2                       | 2                | Stellring A40              | Adjusting ring   | Anneau d'ajustage       |                |                      |
| 12       | 9920 92552 3 | 1                       | 1                | Kegelschmiernippel AM 10x1 | Grease nipple    | Graisser                |                |                      |
| 16       | 9964 91723 1 | 1                       | 1                | Sicherungsring 34x1,5      | Snap ring        | Circlip                 |                |                      |
| 17       | 4241 02115 0 | 1                       | 1                | Kettenrad                  | Sprocket         | Barbotin                |                |                      |
| 18       | 4241 02116 7 | 1                       | 1                | Zahnkranz                  | Gear rim         | Couronne dentée         |                |                      |
| 19       | 4032 80455 6 | 1                       | 1                | Buchse                     | Bushing          | Sleeve                  |                |                      |
| 20       | 00 378100 1  | 1                       | 1                | Zylinderkerbstift 8 m 6x20 | Grooved pin      | Goupille cannelée       |                |                      |
| 21       | 4032 80254 6 | 2                       | 2                | Kupplungsscheibe           | Clutch disk      | Disque d'embrayage      |                |                      |
| 22       | 4031 83358 6 | 2                       | 2                | Scheibe                    | Washer           | Rondelle                |                |                      |
| 24       | 06 051000 5  | 2                       | 2                | Buchse                     | Bush             | Douille                 |                |                      |
| 25       | 06 051001 3  | 1                       | 1                | Exzenterzscheibe           | Eccentric washer | Rondelle d' excentrique |                |                      |
| 26       | 06 051002 1  | 3                       | 3                | Laufrolle                  | Roller           | Rouleau                 |                |                      |
| 27       | 06 051003 8  | 1                       | 1                | Gleitring                  | Sliding ring     | Anneau glissant         |                |                      |
| 28       | 06 051004 6  | 48                      | 48               | Lagerhälfte                | Bearing half     | Demi coussinet          |                |                      |
| 29       | 06 051005 4  | 24                      | 24               | Schelle                    | Clamp            | Bague                   |                |                      |
| 30       | 06 050232 7  | 12                      | 12               | Spannstift 8x40            | Pin              | Goupille                |                |                      |
| 32       | 06 051189 1  | 12                      | 12               | Blechschrabe St 4,2x13-F   | Metal screw      | Vis a tôle              |                |                      |
| 33       | 06 051006 2  | 6                       | 6                | Buchse                     | Bush             | Douille                 |                |                      |
| 34       | 00 379852 4  | 12                      | 12               | Plastefinger               | Plastic finger   | Doigt en plastique      |                |                      |
| 35       | 00 379851 6  | 18                      | 18               | Plaste-Schlagfinger        | Plastic finger   | Doigt en plastique      |                |                      |





73

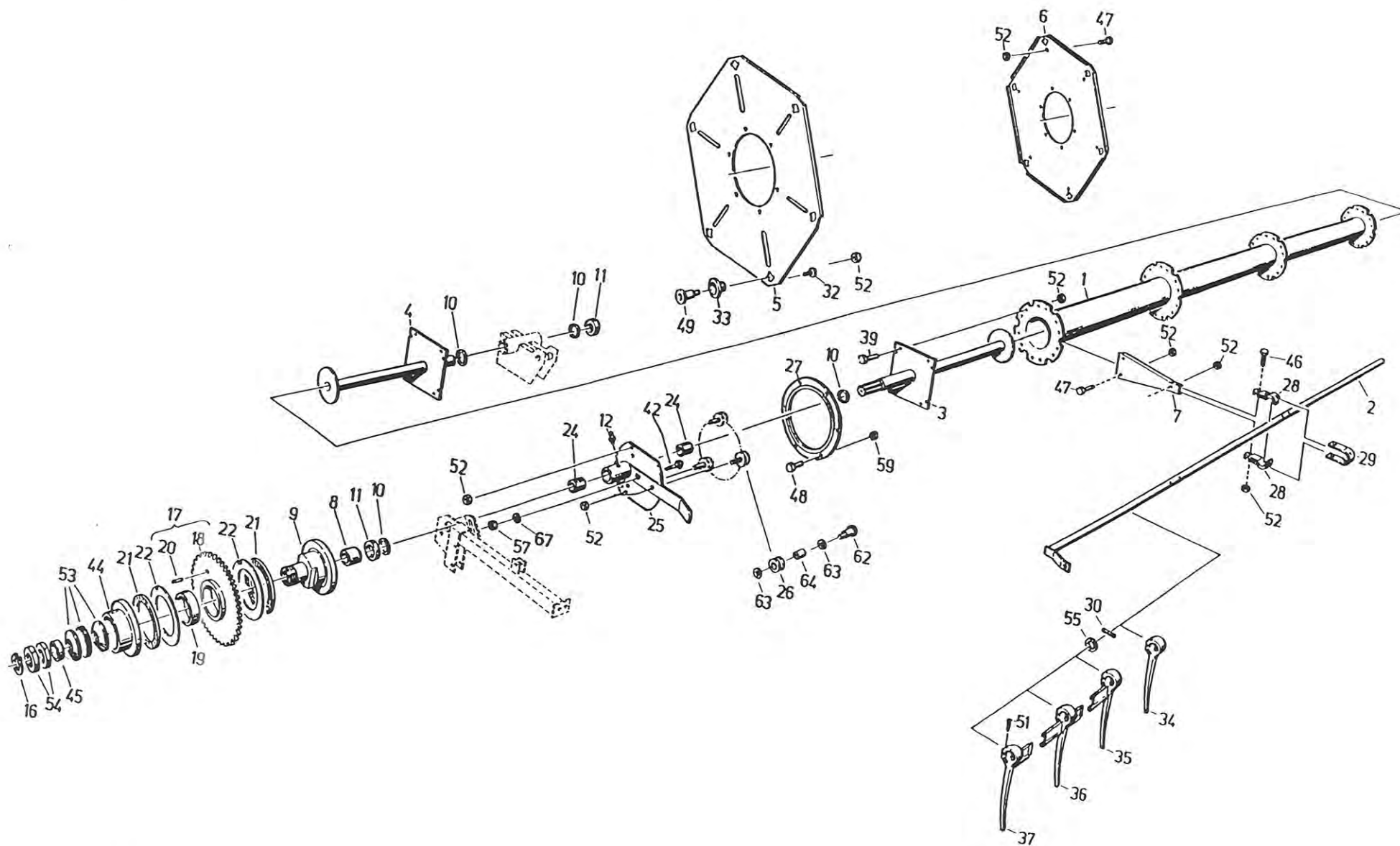
Haspel

Reel

Rabatteur

005c

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m |     |     | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation          | Dénomination          | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------------------------|-----|-----|------------------|--------------------------------|----------------------|-----------------------|----------------|----------------------|
| 36       | 00 379136 6  | 276                     | 300 | 324 | g                | Plaste-Zinken                  | Plastic tine         | Doigt en plastique    |                |                      |
| 37       | 00 379850 8  | 18                      | 18  | 18  |                  | Plaste-Schlagfinger            | Plastic finger       | Doigt en plastique    |                |                      |
| 39       | 9933 93112 3 | 8                       | 8   | 8   |                  | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal      |                |                      |
| 42       | 9945 63583 6 | 1                       | 1   | 2   |                  | Flachrundschrabe M 12x35 -8.8  | Round-head bolt      | Boulon à tête ronde   |                |                      |
| 44       | 4032 80255 4 | 1                       | 1   | 1   |                  | Scheibe                        | Washer               | Rondelle              |                |                      |
| 45       | 4032 80256 2 | 1                       | 1   | 1   |                  | Ring                           | Ring                 | Anneau                |                |                      |
| 46       | 00 634473 6  | 24                      | 24  | 24  |                  | Sechskantschraube M 10x50 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal      |                |                      |
| 47       | 00 634403 7  | 46                      | 46  | 40  |                  | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal      |                |                      |
| 48       | 9933 93000 1 | 6                       | 6   | 12  |                  | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt             | Boulon hexagonal      |                |                      |
| 49       | 06 051007 0  | 6                       | 6   | 12  |                  | Bolzen                         | Bolt                 | Boulon                |                |                      |
| 51       | 00 379137 4  | 324                     | 348 | 372 |                  | Zinkenschraube                 | Fillister-head screw | Vis à tête lentiforme |                |                      |
| 52       | 9950 89781 8 | 87                      | 87  | 90  |                  | Sechskantmutter VM 10 -8       | Hex nut              | Ecrou hexagonal       |                |                      |
| 53       | 9962 88179 2 | 6                       | 6   | 6   |                  | Tellerfeder B 100              | Belleville spring    | Ressort belleville    |                |                      |
| 54       | 9952 89499 1 | 2                       | 2   | 2   |                  | Nutmutter M 48x1,5 -17 H       | Grooved nut          | Ecrou cannelé         |                |                      |
| 55       | 06 051188 3  | 48                      | 48  |     |                  | Paßscheibe 37x47x2             | Precision washer     | Rondelle de précision |                |                      |
| 57       | 9954 89765 4 | 1                       | 1   | 2   |                  | Sechskantmutter VM 12 -8       | Hex nut              | Ecrou hexagonal       |                |                      |
| 59       | 00 379205 3  | 6                       | 6   | 12  |                  | Sechskantmutter VM 8 -8        | Hex nut              | Ecrou hexagonal       |                |                      |
| 62       | 06 051008 7  | 3                       | 3   | 6   |                  | Bolzen                         | Bolt                 | Boulon                |                |                      |
| 63       | 9965 92048 4 | 12                      | 12  | 24  |                  | Paßscheibe 20x28x1             | Precision washer     | Rondelle de précision |                |                      |
| 64       | 02 046418 3  | 3                       | 3   | 6   |                  | Buchse                         | Bush                 | Douille               |                |                      |
| 67       | 9961 92209 6 | 1                       | 1   | 2   |                  | Scheibe V 14                   | Washer               | Rondelle              |                |                      |



75

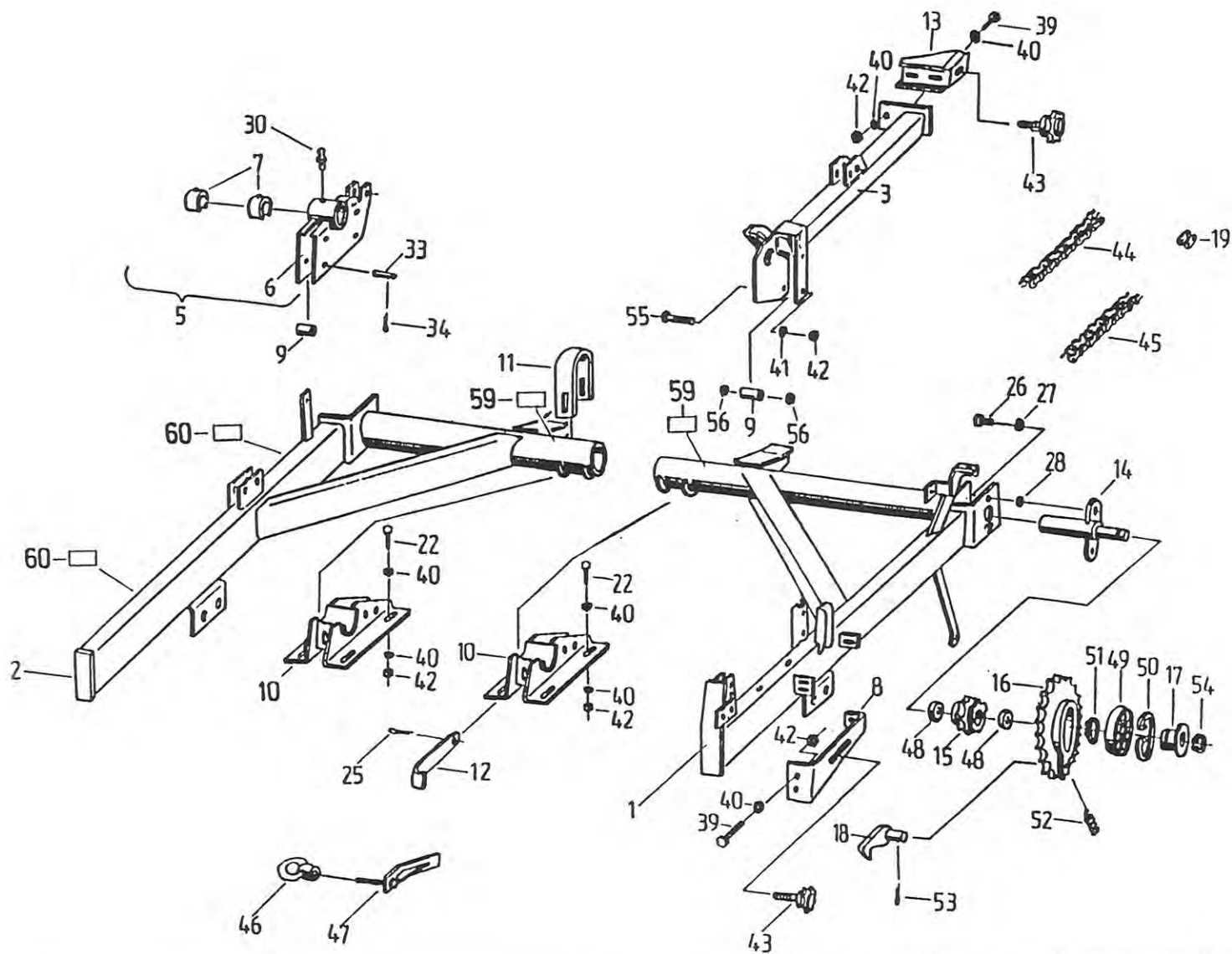
Haspel

Reel

Rabatteur

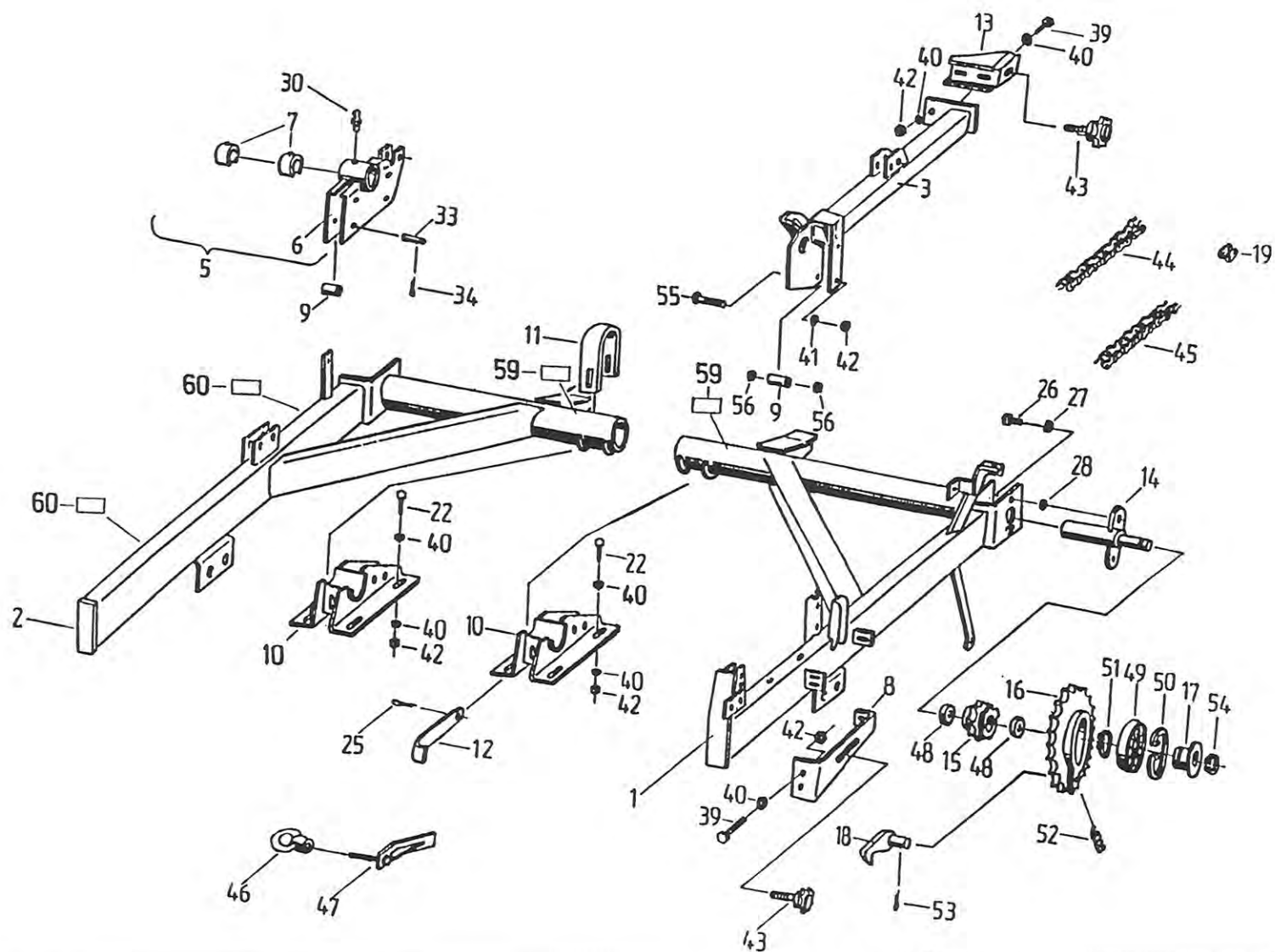
005c

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m |    |    | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------------------------|----|----|-------------|--------------------------------|--------------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 4264 71569 4 | 1                       | 1  | 1  | f           | Haspelarm                      | Reel arm           | Bras de rabatteur   |                |                      |
| 2        | 06 017827 5  | 1                       | 1  | 1  | g           | Haspelarm                      | Reel arm           | Bras de rabatteur   |                |                      |
| 3        | 06 017828 3  | 1                       | 1  | 1  | f           | Haspelführung                  | Reel guide         | Guide-rabatteur     |                |                      |
| 5        | 4264 71572 5 | 1                       | 1  |    | g           | Haspelführung                  | Reel guide         | Guide-rabatteur     |                |                      |
| 6        | 4264 71568 6 | 1                       | 1  |    | g           | Führung                        | Guide              | Guide               |                |                      |
| 7        | 4241 02123 0 | 2                       | 2  |    |             | Gleitbuchse                    | Bearing bush       | Coussinet           |                |                      |
| 8        | 4264 69720 7 | 1                       | 1  | 1  |             | Stellbügel                     | Bow                | Etrier              |                |                      |
| 9        | 4264 69723 1 | 8                       | 8  | 8  |             | Rolle                          | Roller             | Rouleau             |                |                      |
| 10       | 4264 70439 4 | 2                       | 2  | 2  |             | Lagerbock                      | Bearing            | Palier              |                |                      |
| 11       | 4223 63291 5 | 4                       | 4  | 4  |             | Bügel                          | Bow                | Etrier              |                |                      |
| 12       | 4223 63289 2 | 4                       | 4  | 4  |             | Keil                           | Key                | Clavette            |                |                      |
| 13       | 4264 69734 4 | 1                       | 1  | 1  |             | Lagerbock                      | Bearing            | Palier              |                |                      |
| 14       | 4264 70441 7 | 1                       | 1  | 1  |             | Steckachse                     | Shaft              | Arbre               |                |                      |
| 15       | 4264 70442 5 | 1                       | 1  | 1  |             | Mitnehmer                      | Driver             | Entraîneur          |                |                      |
| 16       | 4264 70443 3 | 1                       | 1  | 1  |             | Antriebsrad                    | Driving wheel      | Roue d'entraînement |                |                      |
| 17       | 4264 70444 1 | 1                       | 1  | 1  |             | Buchse                         | Bush               | Bague               |                |                      |
| 18       | 4264 70445 8 | 1                       | 1  | 1  |             | Klinke                         | Latch              | Verrou              |                |                      |
| 19       | 9917 90570 8 |                         |    |    | n.B.        | Glied E- 10 B-1                | Plug-in piece      | Membre enfichable   |                |                      |
| 22       | 9933 93112 3 | 8                       | 8  | 8  |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 25       | 9963 95019 4 | 4                       | 4  | 4  |             | Splint 5x25                    | Split pin          | Goupille fendue     |                |                      |
| 26       | 9933 93000 1 | 2                       | 2  | 2  |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 27       | 9961 91097 6 | 2                       | 2  | 2  |             | Federring B 8                  | Spring lock washer | Rondelle a ressort  |                |                      |
| 28       | 9964 96278 3 | 2                       | 2  | 2  |             | Scheibe B 8,4                  | Washer             | Rondelle            |                |                      |
| 30       | 00 361705 6  | 1                       | 1  |    |             | Kegelschmiemippel AM 8x1       | Grease nipple      | Graisser            |                |                      |
| 33       | 9949 86335 3 | 7                       | 7  | 7  |             | Bolzen B10h11x70               | Bolt               | Boulon              |                |                      |
| 34       | 9963 94976 2 | 14                      | 14 | 14 |             | Splint 3,2x16                  | Split pin          | Goupille fendue     |                |                      |
| 39       | 9933 93112 3 | 5                       | 5  | 5  |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 40       | 9999 85316 6 | 21                      | 21 | 21 |             | Sperrkantscheibe VSF B 10      | Washer             | Rondelle            |                |                      |
| 41       | 9961 91108 5 | 1                       | 1  | 1  |             | Federring B 10                 | Spring lock washer | Rondelle a ressort  |                |                      |
| 42       | 00 621393 5  | 13                      | 13 | 13 |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut            | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 43       | 9919 88611 5 | 2                       | 2  | 2  |             | Kettenspanner 10 B-1x30        | Chain tensioner    | Tendeur de chaîne   |                |                      |
| 44       | 06 050797 5  | 1                       | 1  | 1  |             | Rollenkette 10 B-1x84 E        | Roller chain       | Chaîne à rouleaux   |                |                      |
| 45       | 00 378108 3  | 1                       | 1  | 1  |             | Rollenkette 10 B-1x238 E       | Roller chain       | Chaîne à rouleaux   |                |                      |
| 46       | 9952 89526 0 | 1                       | 1  | 1  |             | Ringmutter M 16                | Ring nut           | Ecrou à anneau      |                |                      |
| 47       | 4264 69945 0 | 1                       | 1  | 1  |             | Haken                          | Hook               | Crochet             |                |                      |
| 48       | 9902 89044 1 | 2                       | 2  | 2  |             | Rillenkugellager 6205 RS       | Ball bearing       | Roulement à billes  |                |                      |
| 49       | 9902 89057 0 | 1                       | 1  | 1  |             | Rillenkugellager 6209-2 RS     | Ball bearing       | Roulement à billes  |                |                      |
| 50       | 9964 91784 2 | 1                       | 1  | 1  |             | Sicherungsring 85x3            | Snap ring          | Circlip             |                |                      |
| 51       | 9964 91728 0 | 1                       | 1  | 1  |             | Sicherungsring 45x1,6          | Snap ring          | Circlip             |                |                      |

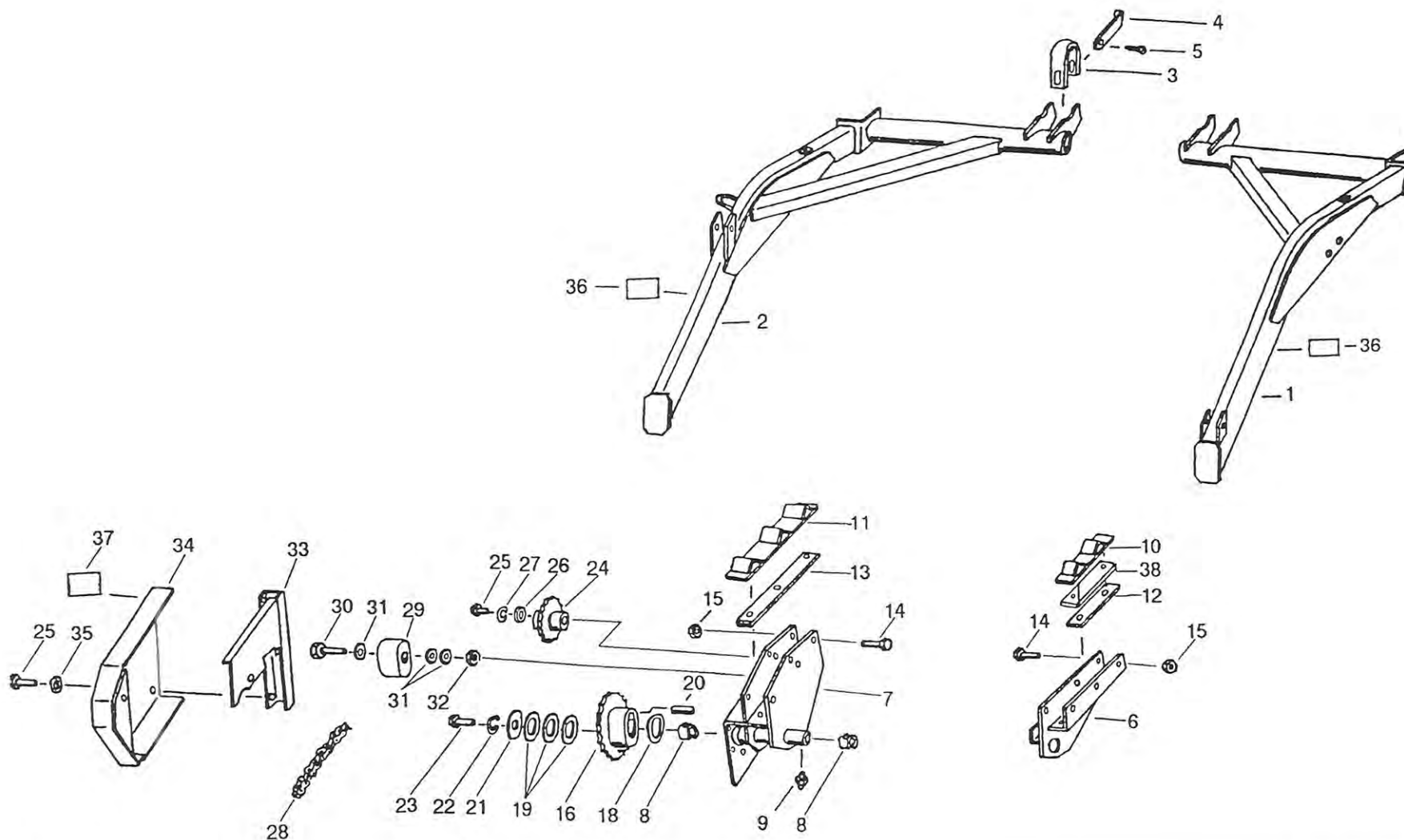




| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück |      |      | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation     | Dénomination       | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------|------|------------------|--------------------------------|-----------------|--------------------|----------------|----------------------|
|              |                 | 6,0m  | 6,6m | 7,2m |                  |                                |                 |                    |                |                      |
| 52           | 9973 87971 3    | 1     | 1    | 1    |                  | Druckfeder A 1,8x12x11,5       | Pressure spring | Ressort à pression |                |                      |
| 53           | 00 640236 1     | 1     | 1    | 1    |                  | Splint 4x25                    | Split pin       | Goupille fendue    |                |                      |
| 54           | 9964 91719 2    | 1     | 1    | 1    |                  | Sicherungsring 25x1,2          | Snap ring       | Circlip            |                |                      |
| 55           | 9932 96076 4    | 1     | 1    | 1    |                  | Sechskantschraube M 10x70 -8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal   |                |                      |
| 56           | 9965 91917 7    | 2     | 2    | 2    |                  | Scheibe 11x25x3                | Washer          | Rondelle           |                |                      |
| 57           | 06 100821 7     |       |      | 1    | g                | Haspelführung                  | Reel guide      | Guide - rabatteur  |                |                      |
| 59           | 06 050838 1     | 2     | 2    | 2    |                  | LAV-Piktogramm Nr.14           | Label           | Label              |                |                      |
| 60           | 06 051035 1     | 2     | 2    | 2    |                  | LAV-Piktogramm Nr. 23          | Label           | Label              |                |                      |



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m | Erläute-<br>rung | Benennung                    | Designation      | Dénomination                     | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|------------------|------------------------------|------------------|----------------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 103503 5  | 1 1                | f                | Haspelarm, links             | Reel arm         | Bras de rabatteur                |                |                      |
| 2        | 06 103510 7  | 1 1                | g                | Haspelarm, rechts            | Reel arm         | Bras de rabatteur                |                |                      |
| 3        | 4223 63291 5 | 4 4                |                  | Bügel                        | Bow              | Etrier                           |                |                      |
| 4        | 4223 63289 2 | 4 4                |                  | Keil                         | Key              | Clavette                         |                |                      |
| 5        | 9963 95019 4 | 4 4                |                  | Splint 5x25                  | Splint pin       | Goupille fendue                  |                |                      |
| 6        | 06 103580 6  | 1 1                | f                | Haspelführung, links         | Reel guide       | Guide-rabatteur                  |                |                      |
| 7        | 06 103702 0  | 1 1                | g                | Führung, rechts              | Guide            | Guidage                          |                |                      |
| 8        | 4241 02123 0 | 2 2                |                  | Gleitbuchse                  | Sliding bush     | Douille de glissement            |                |                      |
| 9        | 00 361705 6  | 1 1                |                  | Kegelschmiemippel AM8x1      | Grease nipple    | Graisser                         |                |                      |
| 10       | 06 103583 0  | 1 1                | f                | Gleitblech, links            | Plate            | Tôle de glissière                |                |                      |
| 11       | 06 103587 1  | 1 1                | g                | Gleitblech, rechts           | Plate            | Tôle de glissière                |                |                      |
| 12       | 06 103589 6  | 1 1                | f                | Auflageleiste, links         | Support strip    | Listel d'appui                   |                |                      |
| 13       | 06 103590 2  | 1 1                | g                | Auflageleiste, rechts        | Support strip    | Listel d'appui                   |                |                      |
| 14       | 9933 97785 1 | 5 5                |                  | Sechskantschraube M10x75-8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal                 |                |                      |
| 15       | 00 626900 0  | 5 5                |                  | Sechskantmutter M10-SW16-8   | Hex nut          | Écrou hexagonal                  |                |                      |
| 16       | 06 103390 2  | 1 1                |                  | Kettenrad 35Z                | Chain wheel      | Barbotin                         |                |                      |
| 18       | 00 379973 4  | 2 2                |                  | Paßscheibe 42x52x1           | Precision washer | Rondelle d'ajustage              |                |                      |
| 19       | 00 379154 2  | 6 6                |                  | Paßscheibe 35x45x1           | Precision washer | Rondelle d'ajustage              |                |                      |
| 20       | 9965 95648 7 | 1 1                |                  | Paßfeder A10x8x63            | Fitting key      | Clavette parallèle fixée par vis |                |                      |
| 21       | 9965 96220 2 | 1 1                |                  | Scheibe 11x50x6              | Washer           | Rondelle                         |                |                      |
| 22       | 9961 91109 3 | 1 1                |                  | Federring A10                | Spring ring      | Rondelle Grower                  |                |                      |
| 23       | 9933 92906 5 | 1 1                |                  | Sechskantschraube M10x20-8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal                 |                |                      |
| 24       | 06 103698 5  | 1 1                |                  | Kettenrad 15Z                | Chain wheel      | Barbotin                         |                |                      |
| 25       | 00 634078 1  | 7 7                |                  | Sechskantschraube M8x16-8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal                 |                |                      |
| 26       | 9965 96492 8 | 1 1                |                  | Scheibe 9x32x4               | Washer           | Rondelle                         |                |                      |
| 27       | 9961 91123 7 | 1 1                |                  | Federring A8                 | Spring ring      | Rondelle Grower                  |                |                      |
| 28       | 06 052058 7  | 1 1                |                  | Rollenkette 10B-1x66E        | Roller chain     | Chaîne à rouleaux                |                |                      |
| 29       | 4221 62572 5 | 1 1                |                  | Spannklotz                   | Fastening block  | Bloc de serrage                  |                |                      |
| 30       | 9932 95938 5 | 1 1                |                  | Sechskantschraube M12x80-8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal                 |                |                      |
| 31       | 9960 92212 8 | 4 4                |                  | Scheibe 14                   | Washer           | Rondelle                         |                |                      |
| 32       | 00 626717 7  | 1 1                |                  | Sechskantmutter M12-SW18-8   | Hex nut          | Écrou hexagonal                  |                |                      |
| 33       | 06 103709 4  | 1 1                |                  | Halterung                    | Mount            | Fixation                         |                |                      |
| 34       | 06 103705 3  | 1 1                |                  | Haspelschutz                 | Reel guard       | Garde-rabatteur                  |                |                      |
| 35       | 9999 85315 8 | 6 6                |                  | Sperrkantscheibe VSF B 8     | Locking washer   | Rondelle de blocage              |                |                      |
| 36       | 06 051035 1  | 2 2                |                  | LAV-Piktogramm Nr. 20        | Symbol           | Autocollant                      |                |                      |
| 37       | 06 050665 2  | 1 1                |                  | LAV-Piktogramm Nr. 21        | Symbol           | Autocollant                      |                |                      |
| 38       | 06 104391 0  | 2 2                | n.B.             | Beilage                      | Shim             | Cale                             |                |                      |



Haspelträger - HLS

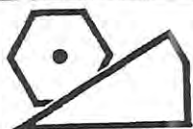
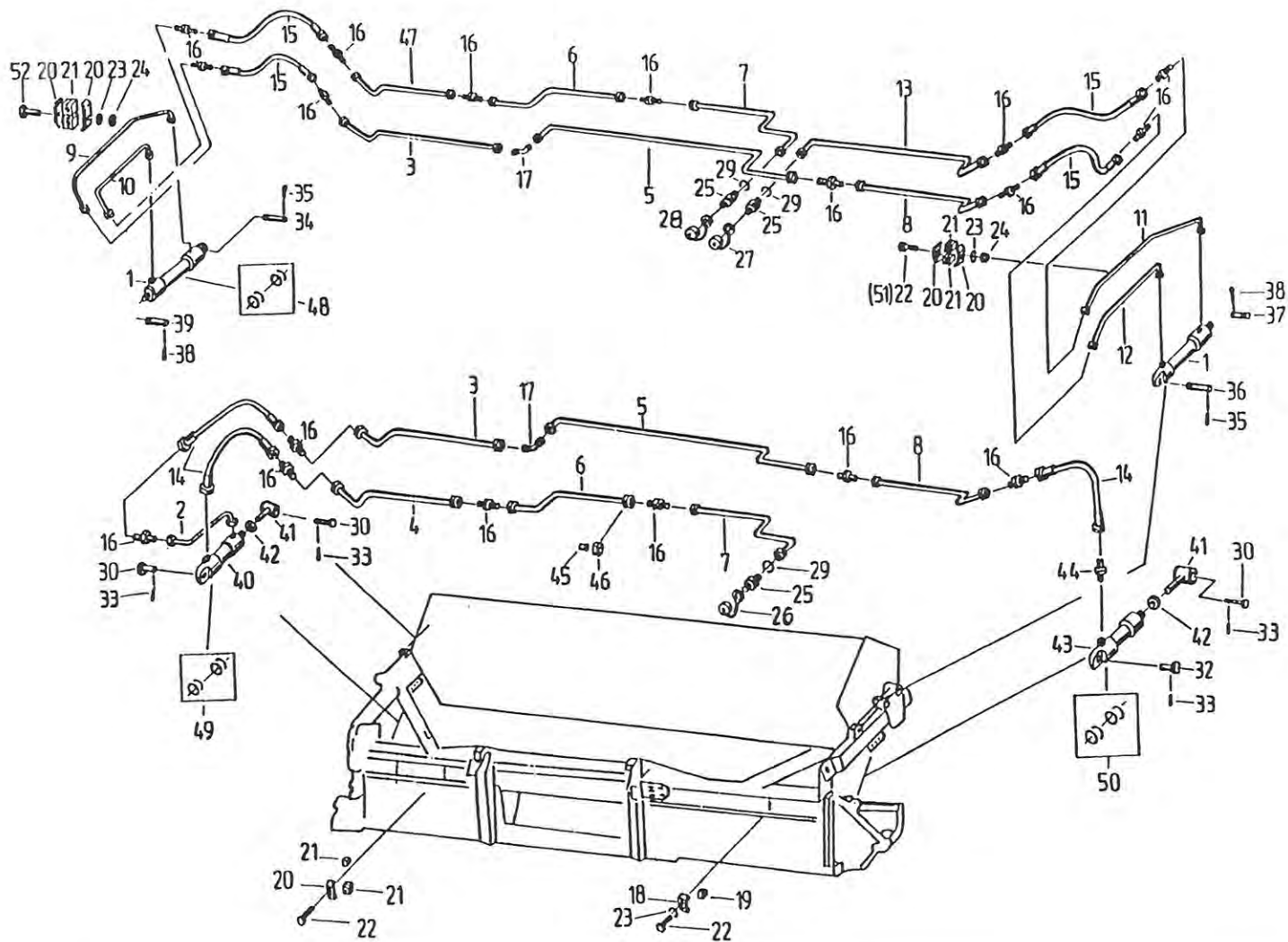
Reel support - HLS

Supp. de rabatteur - HLS

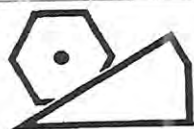
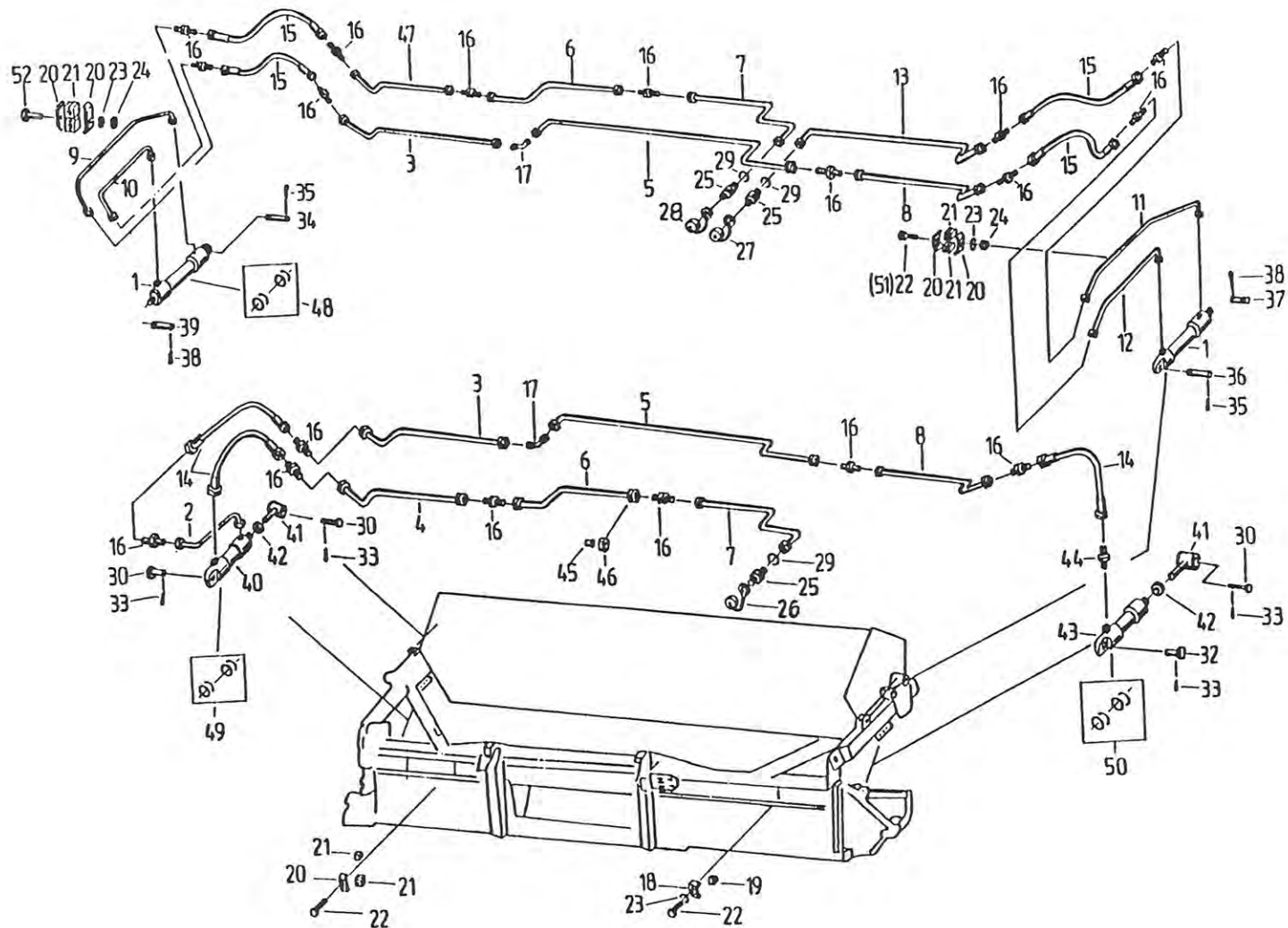
006b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m |    |    | Erläute-<br>rung | Benennung                              | Designation        | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------------------------|----|----|------------------|----------------------------------------|--------------------|------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 017830 6  | 2                       | 2  | 2  |                  | Zylinder DZ 32/20 - 240                | Cylinder           | Verin                  |                |                      |
| 2        | 4264 71578 2 | 1                       | 1  | 1  |                  | Rohrleitung 1                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 3        | 4265 70997 6 | 2                       |    |    |                  | Rohrleitung 2                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 3        | 4266 71015 7 |                         | 2  |    |                  | Rohrleitung 2                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 3        | 4267 71032 4 |                         |    | 2  |                  | Rohrleitung 2                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 4        | 4265 70998 4 | 1                       |    |    |                  | Rohrleitung 3                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 4        | 4266 71016 5 |                         | 1  |    |                  | Rohrleitung 3                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 4        | 4267 71033 2 |                         |    | 1  |                  | Rohrleitung 3                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 5        | 4264 69864 2 | 2                       | 2  | 2  |                  | Rohrleitung 4                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 6        | 4264 69865 0 | 2                       | 2  | 2  |                  | Rohrleitung 5                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 7        | 4264 70417 7 | 2                       | 2  | 2  |                  | Rohrleitung 6                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 8        | 4265 70999 2 | 2                       |    |    |                  | Rohrleitung 7                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 8        | 4266 71017 3 |                         | 2  |    |                  | Rohrleitung 7                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 8        | 4267 71042 0 |                         |    | 2  |                  | Rohrleitung 7                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 9        | 4264 71579 0 | 1                       | 1  | 1  |                  | Rohrleitung 8                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 10       | 4264 71580 5 | 1                       | 1  | 1  |                  | Rohrleitung 9                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 11       | 4264 71581 3 | 1                       | 1  | 1  |                  | Rohrleitung 11                         | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 12       | 4264 71582 1 | 1                       | 1  | 1  |                  | Rohrleitung 12                         | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 13       | 4268 71039 7 | 1                       |    |    |                  | Rohrleitung 7                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 13       | 4268 71041 1 |                         | 1  |    |                  | Rohrleitung 7                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 13       | 02 118206 0  |                         |    | 1  |                  | Rohrleitung 7                          | Pipe               | Tuyau                  |                |                      |
| 14       | 9908 97013 0 | 3                       | 3  | 3  |                  | Schlauchleitung<br>PHD 106x800 AFL AFL | Hose               | Tuyau flexible         |                |                      |
| 15       | 9908 95258 8 | 4                       | 4  | 4  |                  | Schlauchleitung<br>PHD 106x400 AFL AFL | Hose               | Tuyau flexible         |                |                      |
| 16       | 9969 94680 1 | 18                      | 18 | 18 |                  | Verbindungsstutzen XG 8-L              | Fitting            | Raccord                |                |                      |
| 17       | 9969 94711 1 | 2                       | 2  | 2  |                  | Verbindungsstutzen XW 8-L              | Fitting            | Raccord                |                |                      |
| 18       | 00 664625 0  | 2                       | 3  | 3  |                  | Deckplatte DP 1                        | Cover plate        | Plaque de recouvrement |                |                      |
| 19       | 00 664631 4  | 2                       | 3  | 3  |                  | Schellenkörper 108 PP                  | Clamp              | Collier                |                |                      |
| 20       | 00 664629 1  | 20                      | 21 | 21 |                  | Deckplatte GD 1D                       | Cover plate        | Plaque de recouvrement |                |                      |
| 21       | 00 664618 7  | 18                      | 19 | 19 |                  | Schellenkörper 108/08 PP               | Clamp              | Collier                |                |                      |
| 22       | 9932 63604 6 | 16                      | 18 | 18 |                  | Sechskantschraube M 6x40 -8.8          | Hex bolt           | Boulon hexagonal       |                |                      |
| 23       | 00 645574 2  | 20                      | 22 | 22 |                  | Federring B 6                          | Spring lock washer | Rondelle grower        |                |                      |
| 24       | 00 621373 4  | 4                       | 4  | 4  |                  | Sechskantmutter M 6 -8                 | Hex nut            | Ecrou hexagonal        |                |                      |
| 25       | 9901 63576 7 | 3                       | 3  | 3  |                  | Festhälfte SKFS 06 HL 3                | Fixed half         | Moitie fixe            |                |                      |
| 26       | 9901 63577 5 | 1                       | 1  | 1  | rt               | Verschuß SKF Zubs 3                    | Closure            | Fermeture              |                |                      |
| 27       | 9901 63578 3 | 1                       | 1  | 1  | bl               | Verschuß SKF Zubs 3                    | Closure            | Fermeture              |                |                      |
| 28       | 9901 63579 1 | 1                       | 1  | 1  | gn               | Verschuß SKF Zubs 3                    | Closure            | Fermeture              |                |                      |
| 29       | 9960 91923 7 | 3                       | 3  | 3  |                  | Scheibe A 15                           | Washer             | Rondelle               |                |                      |





| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück |      |      | Erläuterung | Benennung                     | Designation     | Dénomination     | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|------|------|-------------|-------------------------------|-----------------|------------------|----------------|--------------------|
|          |              | 6,0m  | 6,6m | 7,2m |             |                               |                 |                  |                |                    |
| 30       | 00 378007 4  | 3     | 3    | 3    |             | Bolzen B 20h11x70             | Bolt            | Boulon           |                |                    |
| 32       | 00 378008 2  | 1     | 1    | 1    |             | Bolzen B 20h11x65             | Bolt            | Boulon           |                |                    |
| 33       | 9963 95043 4 | 4     | 4    | 4    |             | Splint 5x36                   | Split pin       | Goupille fendue  |                |                    |
| 34       | 00 378009 0  | 1     | 1    | 1    |             | Bolzen B 12h11x75             | Bolt            | Boulon           |                |                    |
| 35       | 00 378011 3  | 4     | 4    | 4    |             | Splint 3,2x22                 | Split pin       | Goupille fendue  |                |                    |
| 36       | 00 379020 3  | 1     | 1    | 1    |             | Bolzen B 12h11x70             | Bolt            | Boulon           |                |                    |
| 37       | 00 378010 5  | 1     | 1    | 1    |             | Bolzen B 10h11x75             | Bolt            | Boulon           |                |                    |
| 38       | 9963 94979 5 | 4     | 4    | 4    |             | Splint 3,2x20                 | Split pin       | Goupille fendue  |                |                    |
| 39       | 00 379018 0  | 1     | 1    | 1    |             | Bolzen B 10h11x50             | Bolt            | Boulon           |                |                    |
| 40       | 4264 71585 4 | 1     | 1    | 1    |             | Zylinder D Z 35/25-250        | Cylinder        | Verin            |                |                    |
| 41       | 4264 71583 8 | 2     | 2    | 2    |             | Augenschraube                 | Eye bolt        | Piton a vis      |                |                    |
| 42       | 00 378102 6  | 2     | 2    | 2    |             | Sechskantmutter M 18x1,5 -05  | Hex nut         | Ecrou hexagonal  |                |                    |
| 43       | 4264 71584 6 | 1     | 1    | 1    |             | Zylinder EZ 24,5-250          | Cylinder        | Verin            |                |                    |
| 44       | 00 378104 2  | 1     | 1    | 1    |             | Einschraubstutzen             | Male-en fitting | Raccord male     |                |                    |
| 45       | 9969 91688 6 | 36    | 36   | 36   |             | Schneidring 8-63              | Ring            | Anneau           |                |                    |
| 46       | 9952 89866 5 | 36    | 36   | 36   |             | Überwurfmutter M 8 -L         | Cap nut         | Ecrou-chapeau    |                |                    |
| 47       | 4268 71038 0 | 1     |      |      |             | Rohrleitung 3                 | Hose            | Tuyau flexible   |                |                    |
| 47       | 4268 71040 3 |       | 1    |      |             | Rohrleitung 3                 | Hose            | Tuyau flexible   |                |                    |
| 47       | 4268 71054 0 |       |      | 1    |             | Rohrleitung 3                 | Hose            | Tuyau flexible   |                |                    |
| 48       | 00 379990 2  |       |      |      | n.B.        | Dichtungssatz                 | Seal            | Garniture        |                |                    |
| 49       | 00 378404 5  |       |      |      | n.B.        | Dichtungssatz                 | Seal            | Garniture        |                |                    |
| 50       | 00 378405 3  |       |      |      | n.B.        | Dichtungssatz                 | Seal            | Garniture        |                |                    |
| 51       | 9932 95846 4 | 4     | 4    | 4    |             | Sechskantschraube M 6x50 -8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal |                |                    |
| 52       | 06 050108 6  | 1     | 1    | 1    |             | Sechskantschraube M 6x45 -8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal |                |                    |



Haspelhydraulik

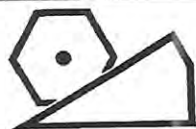
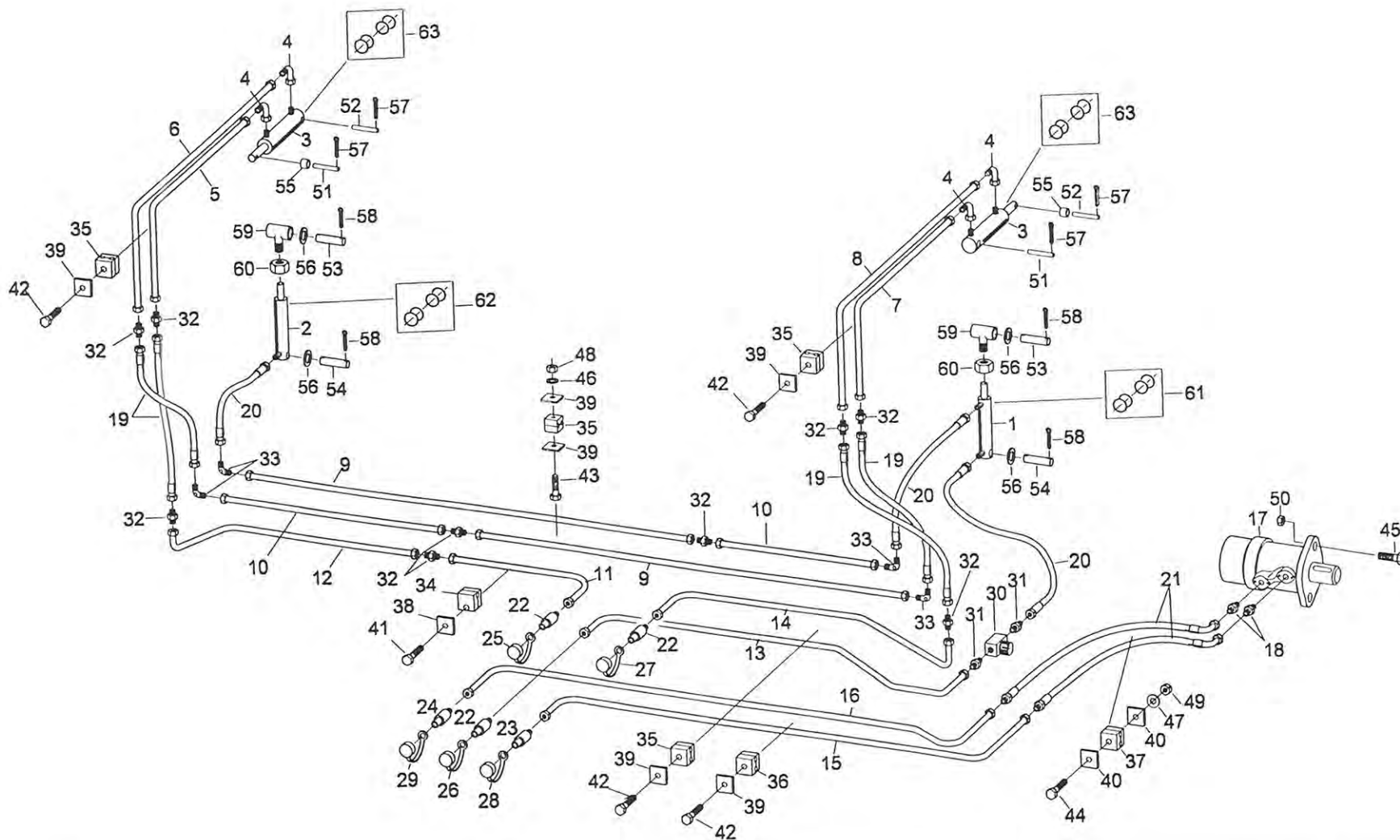
Reel, hydr. system

Hydr. de rabatteur

007

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m | Erläute-<br>rung | Benennung                                 | Designation         | Dénomination                      | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|------------------|-------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1        | 4264 71585 4 | 1                  | 1                | Zylinder DZ 35/25 - 250                   | Cylinder            | Cylindre                          |                                  |
| 2        | 4264 71584 6 | 1                  | 1                | Zylinder EZ 24,5 - 250                    | Cylinder            | Cylindre                          |                                  |
| 3        | 4264 71577 4 | 2                  | 2                | Zylinder DZ 32/20 - 260                   | Cylinder            | Cylindre                          |                                  |
| 4        | 00 379397 0  | 4                  | 4                | W-Verschraubung EW 8-L                    | W-type fitting      | Vissage                           |                                  |
| 5        | 06 104160 3  | 1                  | 1                | Rohrleitung GS1                           | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 6        | 06 104161 1  | 1                  | 1                | Rohrleitung GS2                           | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 7        | 06 104162 8  | 1                  | 1                | Rohrleitung GS3                           | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 8        | 06 104163 6  | 1                  | 1                | Rohrleitung GS4                           | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 9        | 06 104174 0  | 2                  | 2                | Rohrleitung GS5                           | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 10       | 06 104175 7  |                    | 2                | Rohrleitung GS6                           | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 10       | 06 104201 8  | 2                  |                  | Rohrleitung GS13                          | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 11       | 06 104165 2  | 1                  | 1                | Rohrleitung GS7                           | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 12       | 06 104166 0  |                    | 1                | Rohrleitung GS8                           | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 12       | 06 104195 8  | 1                  |                  | Rohrleitung GS14                          | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 13       | 06 104167 7  |                    | 1                | Rohrleitung GS9                           | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 13       | 06 104196 6  | 1                  |                  | Rohrleitung GS15                          | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 14       | 06 104168 5  |                    | 1                | Rohrleitung GS10                          | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 14       | 06 104197 4  | 1                  |                  | Rohrleitung GS16                          | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 15       | 06 104169 3  |                    | 1                | Rohrleitung GS11                          | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 15       | 06 104198 2  | 1                  |                  | Rohrleitung GS17                          | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 16       | 06 104170 8  |                    | 1                | Rohrleitung GS12                          | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 16       | 06 104199 0  | 1                  |                  | Rohrleitung GS18                          | Pipe                | Tuyau                             |                                  |
| 17       | 06 103453 2  | 1                  | 1                | Hydraulikmotor                            | Hydraulic engine    | Moteur hydraulique                |                                  |
| 18       | 00 379166 3  | 2                  | 2                | Einschraubstutzen                         | Screwing connection | Raccord                           |                                  |
| 19       | 06 051458 0  | 4                  | 4                | Schlauchleitung<br>PHD 206x400 AOL AOL    | Hose                | Tuyau flexible                    |                                  |
| 20       | 06 051458 0  | 3                  | 3                | Schlauchleitung<br>PHD 206x560 AOL AOL    | Hose                | Tuyau flexible                    |                                  |
| 21       | 06 050472 2  | 2                  | 2                | Schlauchleitung<br>PHD 210x1400 AOL 45 HL | Hose                | Tuyau flexible                    |                                  |
| 22       | 9901 63576 7 | 3                  | 3                | Festhälfte SKFS 06 HL 3                   | Fixed half          | Moitié fixe                       |                                  |
| 23       | 06 051460 3  | 1                  | 1                | Festhälfte SKFS10 HL 3                    | Fixed half          | Moitié fixe                       |                                  |
| 24       | 06 051461 1  | 1                  | 1                | Festhälfte SKFS10 HL 4                    | Fixed half          | Moitié fixe                       |                                  |
| 25       | 9901 05938 3 | 1                  | 1                | Staubschutz SKL ZUBS 3                    | Dust cap            | Dispositif antipoussière          |                                  |
| 26       | 9901 05936 7 | 1                  | 1                | Staubschutz SKL ZUBS 3                    | Dust cap            | Dispositif antipoussière          |                                  |
| 27       | 00 379393 8  | 1                  | 1                | Staubschutz SKL ZUBS 3                    | Dust cap            | Dispositif antipoussière          |                                  |
| 28       | 06 103378 1  | 1                  | 1                | Staubschutz SKL ZUBS 3                    | Dust cap            | Dispositif antipoussière          |                                  |
| 29       | 06 103379 8  | 1                  | 1                | Staubschutz SKL ZUBS 4                    | Dust cap            | Dispositif antipoussière          |                                  |
| 30       | 06 051464 4  | 1                  | 1                | Drosselrückschlagventil EDR V 6           | Nonreturn valve     | Soupape d'étranglement de retenue |                                  |

007b



Haspelhydraulik - HLS

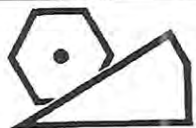
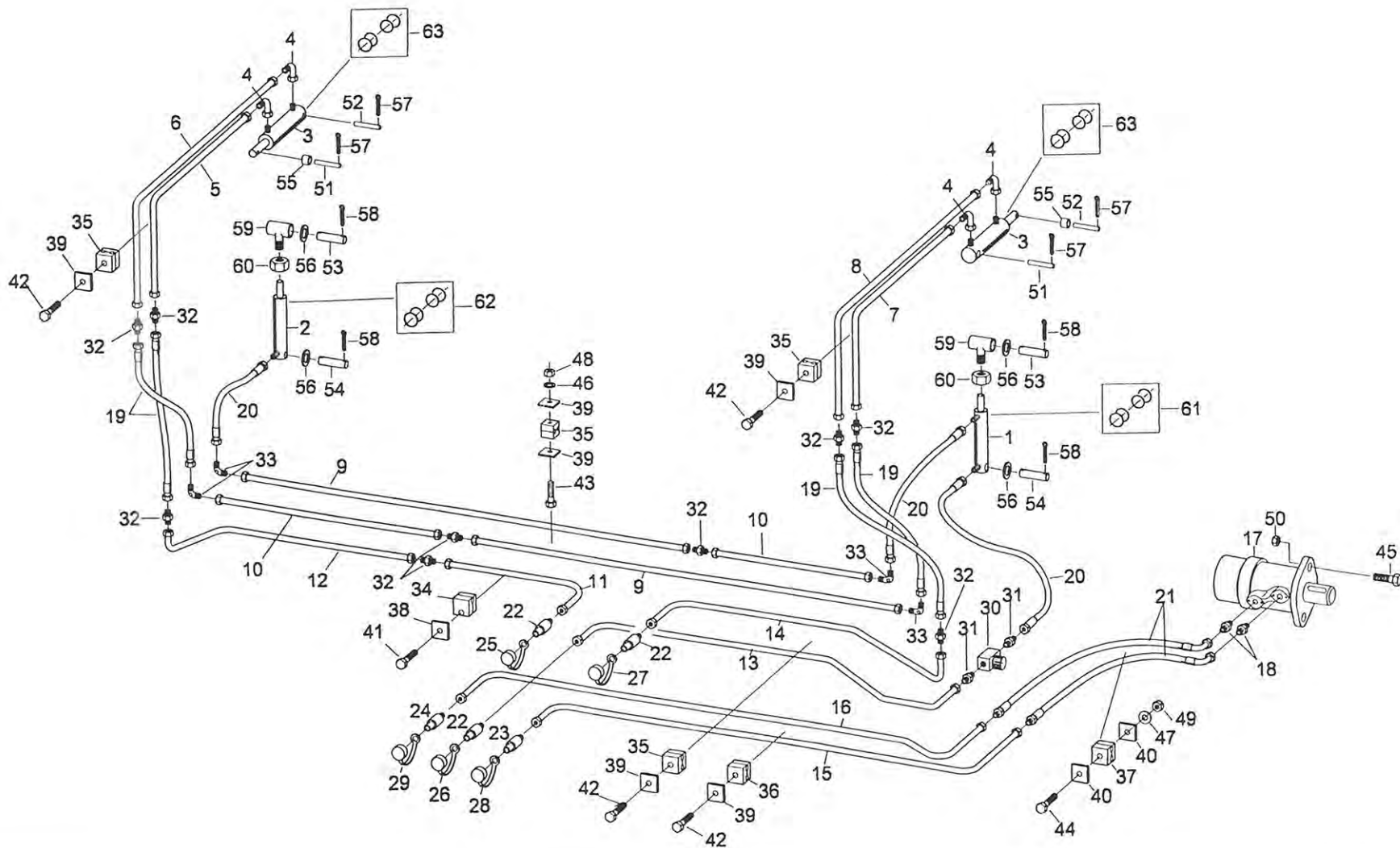
Reel, hydr. system - HLS

Hydr. de rabatteur - HLS

007b



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation     | Dénomination           | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|------------------|--------------------------------|-----------------|------------------------|----------------------------------|
| 31       | 06 051465 2  | 2 2                |                  | Einschraubstutzen GE 8.-L/R1/8 | Male-en fitting | Raccord male           |                                  |
| 32       | 9969 94680 1 | 10 10              |                  | Verbindungsstutzen G8.-L       | Fitting         | Raccord fileté         |                                  |
| 33       | 9969 94711 1 | 3 3                |                  | Verbindungsstutzen W8.-L       | Fitting         | Raccord fileté         |                                  |
| 34       | 00 664631 4  | 3 4                |                  | Schellenkörper 108 PP          | Clamp           | Collier                |                                  |
| 35       | 00 664618 7  | 13 13              |                  | Schellenkörper 108/08 PP       | Clamp           | Collier                |                                  |
| 36       | 00 664621 8  | 3 3                |                  | Schellenkörper 112/12 PP       | Clamp           | Collier                |                                  |
| 37       | 06 051473 2  | 1 1                |                  | Schellenkörper 320/20 PPH      | Clamp           | Collier                |                                  |
| 38       | 00 664625 0  | 3 4                |                  | Deckplatte DP1                 | Cover plate     | Plaque de recouvrement |                                  |
| 39       | 00 664629 1  | 22 22              |                  | Deckplatte GD1D                | Cover plate     | Plaque de recouvrement |                                  |
| 40       | 06 051472 4  | 2 2                |                  | Deckplatte GD3D                | Cover plate     | Plaque de recouvrement |                                  |
| 41       | 9933 92945 0 | 3 4                |                  | Sechskantschraube M 6x30 -8.8  | Hex bolt        | Boulon hexagonal       |                                  |
| 42       | 9933 95998 7 | 10 10              |                  | Sechskantschraube M 6x35 -8.8  | Hex bolt        | Boulon hexagonal       |                                  |
| 43       | 9933 96012 8 | 6 6                |                  | Sechskantschraube M 6x50 -8.8  | Hex bolt        | Boulon hexagonal       |                                  |
| 44       | 9933 95819 0 | 1 1                |                  | Sechskantschraube M 6x60 -8.8  | Hex bolt        | Boulon hexagonal       |                                  |
| 45       | 9932 93208 6 | 2 2                |                  | Sechskantschraube M 6x40 -8.8  | Hex bolt        | Boulon hexagonal       |                                  |
| 46       | 9999 85310 0 | 6 6                |                  | Sperrkantscheibe VSF M 6       | Locking washer  | Rondelle de blocage    |                                  |
| 47       | 9999 85311 7 | 1 1                |                  | Sperrkantscheibe VSF M 8       | Locking washer  | Rondelle de blocage    |                                  |
| 48       | 00 621373 4  | 6 6                |                  | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut         | Ecrou hexagonal        |                                  |
| 49       | 00 621383 0  | 1 1                |                  | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut         | Ecrou hexagonal        |                                  |
| 50       | 00 626717 7  | 2 2                |                  | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut         | Ecrou hexagonal        |                                  |
| 51       | 00 379020 3  | 2 2                |                  | Bolzen B12x70                  | Bolt            | Boulon                 |                                  |
| 52       | 00 378010 5  | 2 2                |                  | Bolzen B10x70                  | Bolt            | Boulon                 |                                  |
| 53       | 06 051466 0  | 2 2                |                  | Bolzen B20x75                  | Bolt            | Boulon                 |                                  |
| 54       | 00 378007 4  | 2 2                |                  | Bolzen B20x70                  | Bolt            | Boulon                 |                                  |
| 55       | 06 104178 1  | 4 4                |                  | Distanzhülse                   | Spacer sleeve   | Douille d'écartement   |                                  |
| 56       | 00 651120 4  | 8 8                |                  | Scheibe 21                     | Washer          | Rondelle               |                                  |
| 57       | 00 378011 3  | 8 8                |                  | Splint 3,2x22                  | Split pin       | Goupille fendue        |                                  |
| 58       | 9963 95027 4 | 8 8                |                  | Splint 5x32                    | Split pin       | Goupille fendue        |                                  |
| 59       | 4264 71583 8 | 2 2                |                  | Augenschraube                  | Eye bolt        | Boulon à oeillet       |                                  |
| 60       | 00 378102 6  | 2 2                |                  | Sechskantmutter M 18x1,5       | Hex nut         | Ecrou hexagonal        |                                  |
| 61       | 06 051149 8  |                    | R, n.B.          | Dichtungssatz 35/25            | Set of gasket   | Jeu de garnitures      |                                  |
| 62       | 06 051142 4  |                    | R, n.B.          | Dichtungssatz 24.5             | Set of gasket   | Jeu de garnitures      |                                  |
| 63       | 06 051148 1  |                    | R, n.B.          | Dichtungssatz 32/20            | Set of gasket   | Jeu de garnitures      |                                  |



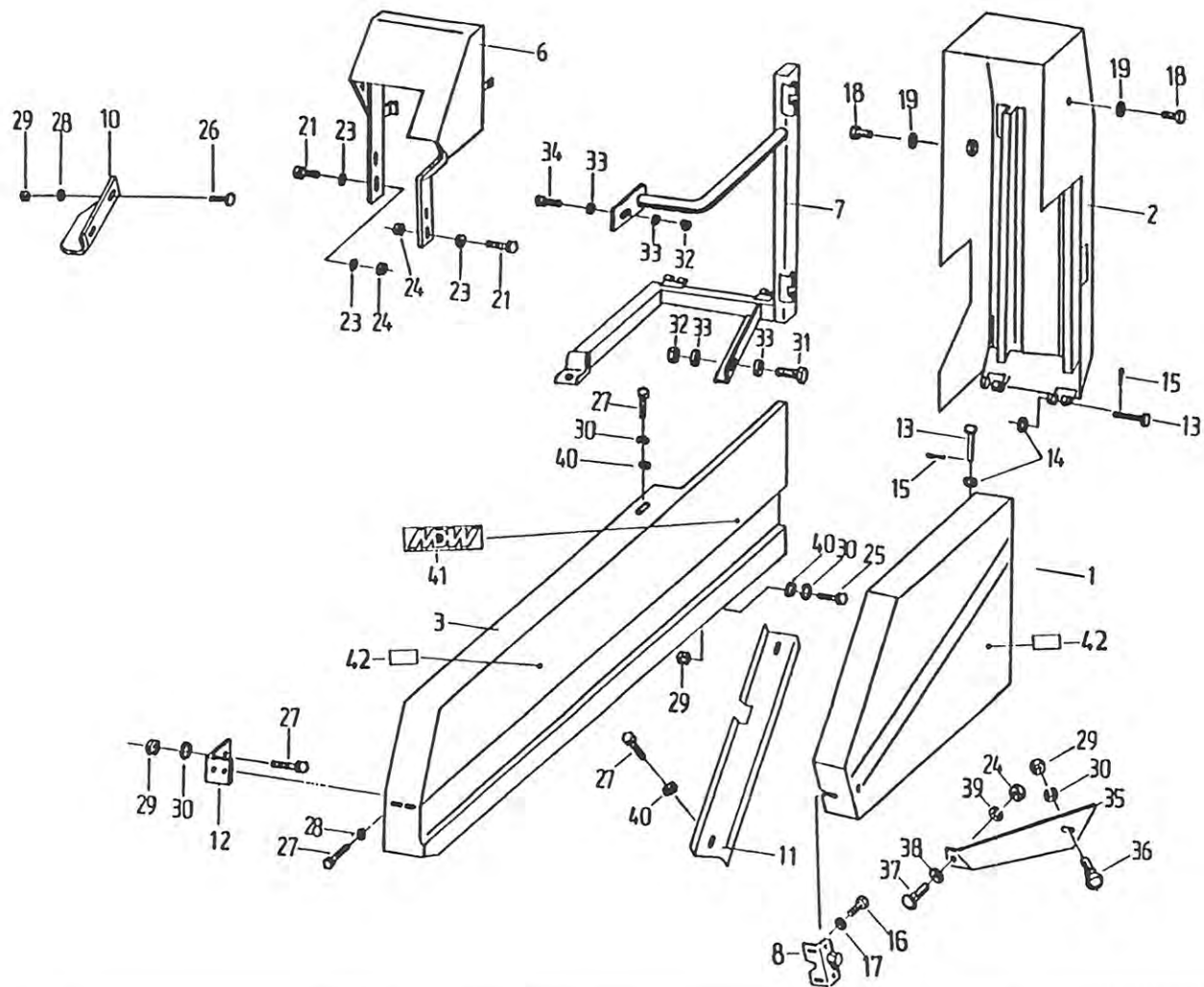
Haspelhydraulik - HLS

Reel, hydr. system - HLS

Hydr. de rabatteur - HLS

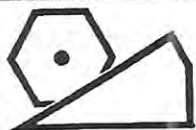
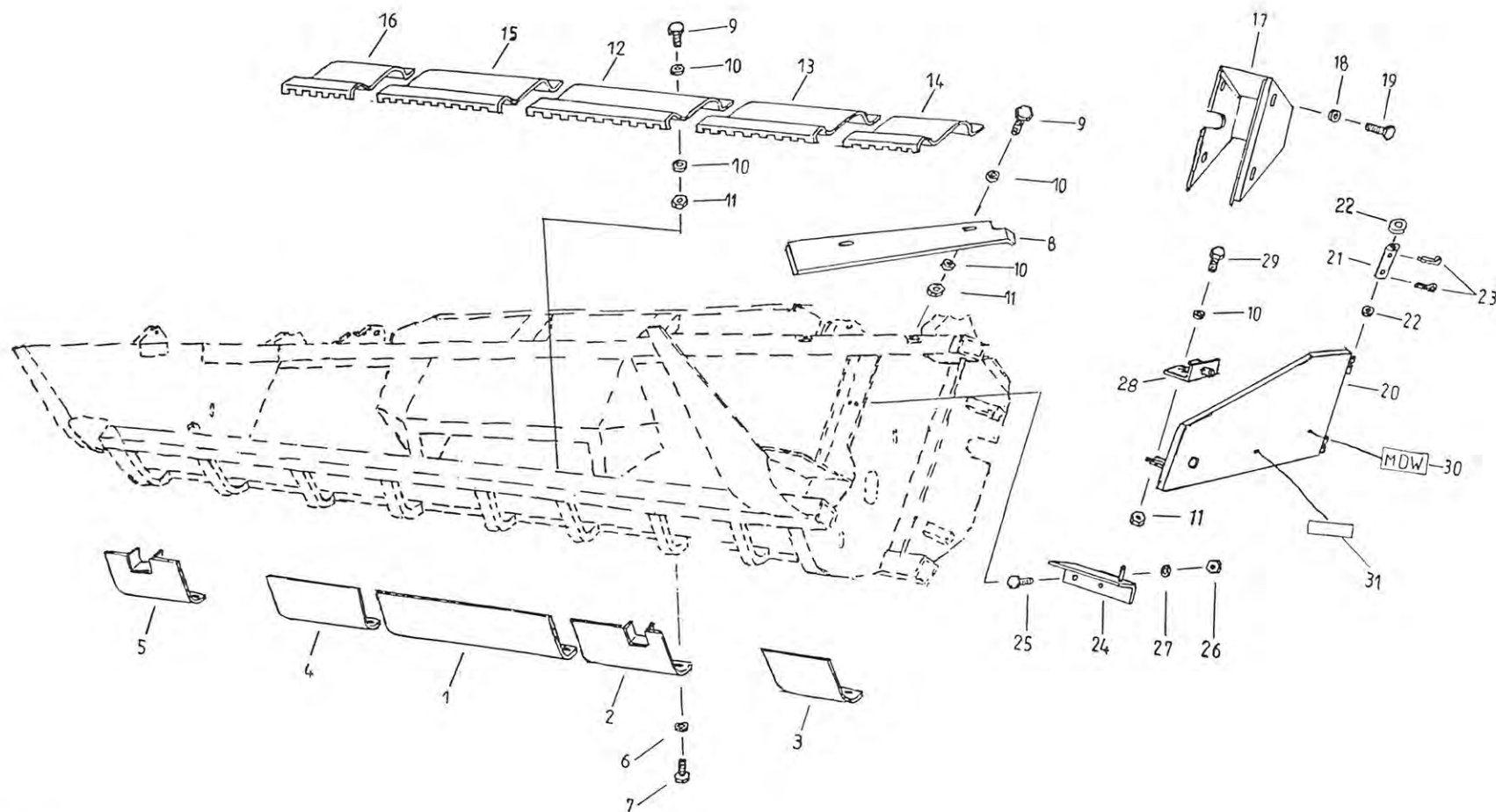
007b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination          | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 018434 5  | 1     |             | Seitenschutz                   | Lateral guard      | Prot. latérale        |                                |
| 2        | 06 018339 3  | 1     |             | Schutz                         | Guard              | Protection            |                                |
| 3        | 4264 69745 7 | 1     |             | Haspelschutz                   | Reel guard         | Garde-rabatteur       |                                |
| 6        | 06 018342 4  | 1     |             | Verkleidung                    | Cowling            | Recouvrement          |                                |
| 7        | 4264 71533 1 | 1     |             | Abstützung                     | Support            | Support               |                                |
| 8        | 06 050883 0  | 1     |             | Klappenverschluß               | Flap locking       | Fermeture d' clapet   |                                |
| 10       | 06 102006 1  | 1     |             | Schutzblech                    | Protect. plate     | Tôle de protection    |                                |
| 11       | 4264 71538 0 | 1     |             | Abdeckung                      | Cover              | Recouvrement          |                                |
| 12       | 06 016058 8  | 1     |             | Schutzhalter                   | Guard holder       | Porte-protection      |                                |
| 13       | 9949 86517 0 | 4     |             | Bolzen B 10 h11x80 x68         | Bolt               | Boulon                |                                |
| 14       | 06 050043 8  | 4     |             | Paßscheibe 10x16x1,5           | Precision washer   | Rondelle de précision |                                |
| 15       | 9963 94976 2 | 4     |             | Splint 3,2x16                  | Split pin          | Goupille fendue       |                                |
| 16       | 00 634078 1  | 2     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal      |                                |
| 17       | 9999 85315 8 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF - B.8     | Locking washer     | Rondelle de blocage   |                                |
| 18       | 9933 92906 5 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal      |                                |
| 19       | 9999 85316 6 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF - B.10    | Locking washer     | Rondelle de blocage   |                                |
| 21       | 9933 93112 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal      |                                |
| 23       | 9946 96469 6 | 6     |             | Scheibe 11x45x5                | Washer             | Rondelle              |                                |
| 24       | 00 621393 5  | 5     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut            | Ecrou hexagonal       |                                |
| 25       | 9933 92917 3 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal      |                                |
| 26       | 9945 92626 8 | 2     |             | Flachrundschrabe M8x25 -8.8    | Round-head bolt    | Vis à tête ronde      |                                |
| 27       | 9933 93000 1 | 7     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal      |                                |
| 28       | 9965 92472 8 | 8     |             | Scheibe 9x25x4                 | Washer             | Rondelle              |                                |
| 29       | 00 621383 0  | 6     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut            | Ecrou hexagonal       |                                |
| 30       | 9961 91097 6 | 3     |             | Federring B 8                  | Spring lock washer | Rondelle a ressort    |                                |
| 31       | 00 634666 6  | 2     |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal      |                                |
| 32       | 00 621414 0  | 3     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut            | Ecrou hexagonal       |                                |
| 33       | 02 143128 7  | 6     |             | Scheibe 14x25x6                | Washer             | Rondelle              |                                |
| 34       | 9933 93202 8 | 1     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal      |                                |
| 35       | 4264 71537 2 | 1     |             | Abweisblech                    | Deflector          | Défecteur             |                                |
| 36       | 9945 92616 3 | 1     |             | Flachrundschrabe M 8x20 -8.8   | Round-head bolt    | Vis à tête ronde      |                                |
| 37       | 9945 92630 7 | 1     |             | Flachrundschrabe M 10x25 -8.8  | Round-head bolt    | Vis à tête ronde      |                                |
| 38       | 9961 96222 2 | 1     |             | Scheibe V 11                   | Washer             | Rondelle              |                                |
| 39       | 9961 91108 5 | 1     |             | Federring B 10                 | Spring lock washer | Rondelle a ressort    |                                |
| 40       | 9999 85315 8 | 3     |             | Sperrkantscheibe VSF B 8       | Locking washer     | Rondelle de blocage   |                                |
| 41       | 02 095209 3  | 1     |             | Logo MDW                       | Logo MDW           | Logo MDW              |                                |
| 42       | 06 050665 2  | 2     |             | LAV - Piktogramm Nr. 24        | Label              | Label                 |                                |

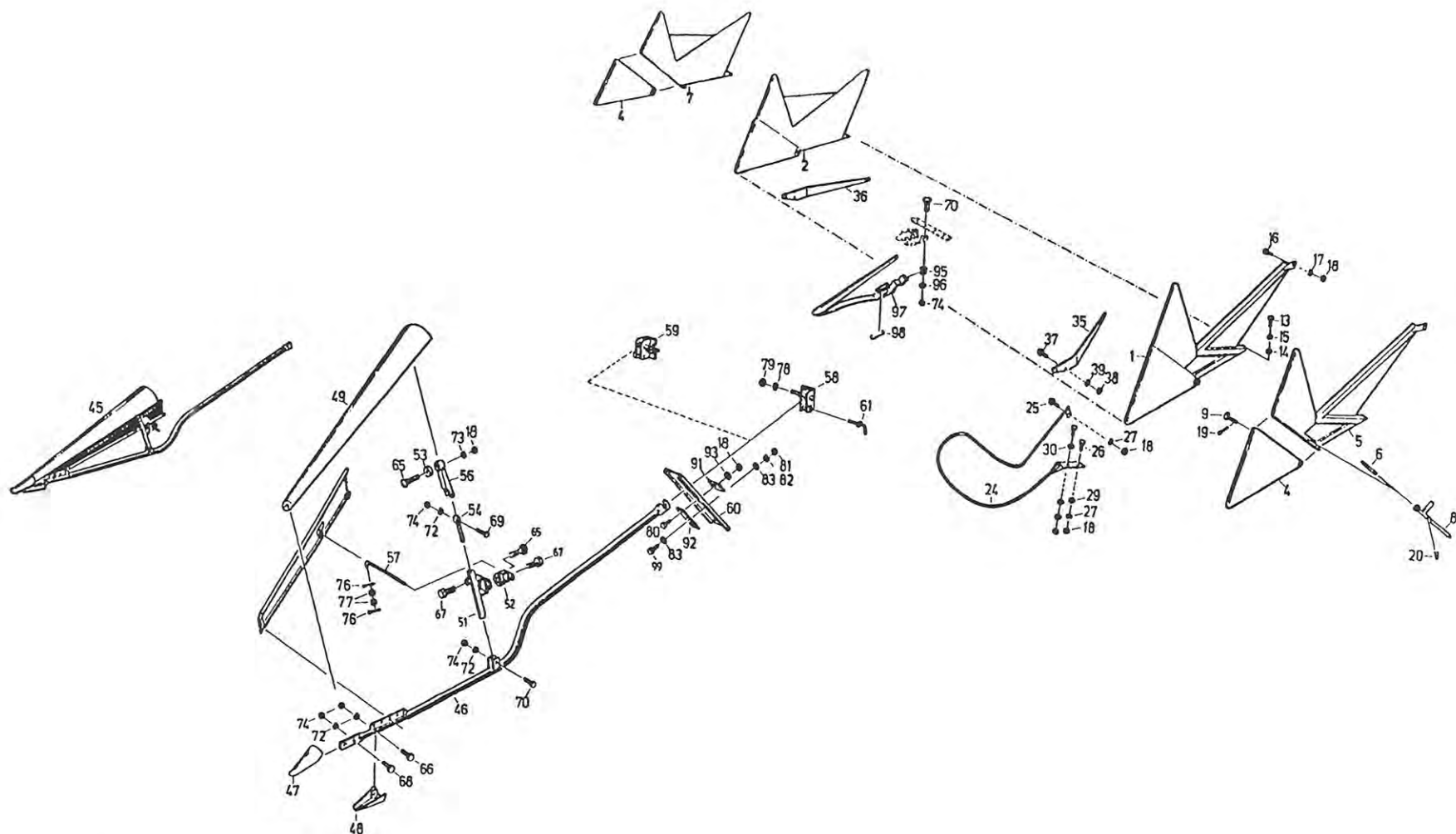


| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation           | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|------------------|--------------------------------|-----------------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 104234 8  | 1 1                |                  | Bodenblech, mitte              | Bottom plate          | Tôle de sol         |                |                      |
| 2        | 06 104235 6  | 1 1                | f                | Bodenblech, links              | Bottom plate          | Tôle de sol         |                |                      |
| 3        | 06 104243 6  | 1                  | f                | Bodenblech, links, außen       | Bottom plate          | Tôle de sol         |                |                      |
| 3        | 06 104238 0  | 1                  | f                | Bodenblech, links, außen       | Bottom plate          | Tôle de sol         |                |                      |
| 4        | 06 104244 4  | 1                  | g                | Bodenblech, rechts             | Bottom plate          | Tôle de sol         |                |                      |
| 4        | 06 104239 7  | 1                  | g                | Bodenblech, rechts             | Bottom plate          | Tôle de sol         |                |                      |
| 5        | 06 104240 3  | 1 1                | g                | Bodenblech, rechts, außen      | Bottom plate          | Tôle de sol         |                |                      |
| 6        | 9933 93186 3 | 11 11              |                  | Sechskantschraube M 12x25 -8.8 | Hex bolt              | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 7        | 9999 85317 4 | 11 11              |                  | Sperrkantscheibe VSF B 12      | Locking washer        | Rondelle de blocage |                |                      |
| 8        | 06 103626 1  | 1 1                |                  | Abdeckung                      | Covering              | Recouvrement        |                |                      |
| 9        | 9933 93000 1 | 27 27              |                  | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt              | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 10       | 9999 85315 8 | 80 80              |                  | Sperrkantscheibe VSF B 8       | Locking washer        | Rondelle de blocage |                |                      |
| 11       | 00 621383 0  | 29 29              |                  | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut               | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 12       | 06 104214 7  | 1 1                |                  | Einführungsblech, mitte        | Stuffing box screwing | Tôle d'entrée       |                |                      |
| 13       | 06 104215 5  | 1 1                | f                | Einführungsblech, links        | Stuffing box screwing | Tôle d'entrée       |                |                      |
| 14       | 06 104221 0  | 1                  | f                | Einführung, links, außen       | Stuffing box screwing | Tôle d'entrée       |                |                      |
| 14       | 06 104219 6  | 1                  | f                | Einführung, links, außen       | Stuffing box screwing | Tôle d'entrée       |                |                      |
| 15       | 06 104218 8  | 1 1                | g                | Einführungsblech, rechts       | Stuffing box screwing | Tôle d'entrée       |                |                      |
| 16       | 06 104227 6  | 1                  | g                | Einführung, rechts, außen      | Stuffing box screwing | Tôle d'entrée       |                |                      |
| 16       | 06 104225 1  | 1                  | g                | Einführung, rechts, außen      | Stuffing box screwing | Tôle d'entrée       |                |                      |
| 17       | 06 103575 0  | 1 1                |                  | Schutz                         | Guard                 | Garde               |                |                      |
| 18       | 9999 85316 6 | 4 4                |                  | Sperrkantscheibe VSF B 10      | Locking washer        | Rondelle de blocage |                |                      |
| 19       | 9933 92906 5 | 4 4                |                  | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt              | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 20       | 06 103618 1  | 1 1                |                  | Seitenschutz                   | Side guard            | Protection latérale |                |                      |
| 21       | 06 050042 1  | 2 2                |                  | Bolzen B10x80                  | Bolt                  | Boulon              |                |                      |
| 22       | 00 761106 3  | 4 4                |                  | Paßscheibe 10x16               | Adjusting disk        | Disque d'ajustage   |                |                      |
| 23       | 9963 94976 2 | 4 4                |                  | Splint 3,2x16                  | Splint pin            | Goupille fendue     |                |                      |
| 24       | 06 103627 8  | 1 1                |                  | Anschlag                       | Stop                  | Arret               |                |                      |
| 25       | 00 634403 7  | 2 2                |                  | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt              | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 26       | 00 621393 5  | 2 2                |                  | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut               | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 27       | 9999 85309 4 | 2 2                |                  | Sperrkantscheibe VSF M 10      | Locking washer        | Rondelle de blocage |                |                      |
| 28       | 06 050883 0  | 1 1                |                  | Klappenverschluß               | Locking               | Fermeture à clapet  |                |                      |
| 29       | 00 634078 1  | 2 2                |                  | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt              | Boulon hexagonal    |                |                      |





| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m |    |    | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination        | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------------------------|----|----|-------------|--------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------------------|
| 1        | 4268 70459 1 | 1                       | 1  | 1  | f           | Teilerspitze                   | Divider tip        | Pointe de diviseur  |                                |
| 2        | 4268 70464 7 | 1                       | 1  | 1  | g           | Teilerspitze                   | Divider tip        | Pointe de diviseur  |                                |
| 4        | 4268 70460 6 | 2                       | 2  | 2  |             | Spitze                         | Tip                | Pointe              |                                |
| 5        | 4268 70461 4 | 1                       | 1  | 1  | f           | Teiler                         | Divider            | Diviseur            |                                |
| 6        | 4268 70775 4 | 2                       | 2  | 2  |             | Stecker                        | Plug               | Fiche               |                                |
| 7        | 02 118999 1  | 1                       | 1  | 1  | g           | Teiler                         | Divider            | Diviseur            |                                |
| 9        | 4268 70463 0 | 2                       | 2  | 2  |             | Bolzen                         | Bolt               | Boulon              |                                |
| 13       | 9933 92906 5 | 4                       | 4  | 4  |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |
| 14       | 9965 92191 8 | 4                       | 4  | 4  |             | Scheibe 11x36x6                | Washer             | Rondelle            |                                |
| 15       | 9961 91108 5 | 4                       | 4  | 4  |             | Federring B 10                 | Spring lock washer | Rondelle grower     |                                |
| 16       | 9935 93229 2 | 2                       | 2  | 2  |             | Sechskantschraube M 12x60 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |
| 17       | 9961 91120 4 | 2                       | 2  | 2  |             | Federring B 12                 | Spring lock washer | Rondelle grower     |                                |
| 18       | 00 621414 0  | 14                      | 14 | 14 |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut            | Ecrou hexagonal     |                                |
| 19       | 00 640236 1  | 2                       | 2  | 2  |             | Splint 4x25                    | Split pin          | Goupille fendue     |                                |
| 20       | 06 050881 4  | 2                       | 2  | 2  |             | Federstecker 4                 | Hair-pin cotter    | Goupille beta       |                                |
| 24       | 4268 70641 5 | 2                       | 2  | 2  |             | Bügel                          | Bow                | Etrier              |                                |
| 25       | 9933 93231 7 | 2                       | 2  | 2  |             | Sechskantschraube M 12x60 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |
| 26       | 9933 93186 3 | 4                       | 4  | 4  |             | Sechskantschraube M 12x25 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |
| 27       | 9961 91120 4 | 6                       | 6  | 6  |             | Federring B 12                 | Spring lock washer | Rondelle grower     |                                |
| 29       | 9965 91922 4 | 4                       | 4  | 4  |             | Scheibe 14x32x4                | Washer             | Rondelle            |                                |
| 30       | 9960 96455 5 | 2                       | 2  | 2  |             | Scheibe 13                     | Washer             | Rondelle            |                                |
| 35       | 4268 70478 4 | 1                       | 1  | 1  | f           | Abweiser                       | Deflector          | Défecteur           |                                |
| 36       | 4268 70479 2 | 1                       | 1  | 1  | g           | Abweiser                       | Deflector          | Défecteur           |                                |
| 37       | 9933 93000 1 | 4                       | 4  | 4  |             | Sechskantschraube M 8x20-8.8   | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |
| 38       | 00 621383 0  | 4                       | 4  | 4  |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut            | Ecrou hexagonal     |                                |
| 39       | 9961 91097 6 | 4                       | 4  | 4  |             | Federring B 8                  | Spring lock washer | Rondelle grower     |                                |
| 45       | 4268 70493 6 | 2                       | 2  | 2  |             | Halmteiler                     | Stalk divider      | Diviseur de chaumes |                                |
| 46       | 4268 70494 6 | 2                       | 2  | 2  |             | Tragrohr                       | Pipe               | Tuyau               |                                |
| 47       | 4223 64544 6 | 2                       | 2  | 2  |             | Teilerspitze                   | Divider tip        | Pointe de diviseur  |                                |
| 48       | 4223 64546 2 | 2                       | 2  | 2  |             | Gleitschuh                     | Shoe               | Patin               |                                |
| 49       | 4223 64548 7 | 2                       | 2  | 2  |             | Hauptteiler                    | Main divider       | Diviseur principal  |                                |
| 50       | 06 019492 5  | 2                       | 2  | 2  |             | Außenteiler                    | Outer divider      | Diviseur extérieur  |                                |
| 51       | 4223 64558 3 | 2                       | 2  | 2  |             | Rohrstütze                     | Pipe support       | Support de tuyau    |                                |
| 52       | 4223 64562 2 | 2                       | 2  | 2  |             | Stellbuegel                    | Bow                | Etrier              |                                |
| 53       | 4228 66001 4 | 2                       | 2  | 2  |             | Zahnscheibe                    | Toothed washer     | Rondelle den        |                                |
| 54       | 4223 64570 2 | 2                       | 2  | 2  |             | Stütze                         | Support            | Support             |                                |
| 56       | 4223 64574 3 | 2                       | 2  | 2  |             | Halter                         | Holder             | Support             |                                |
| 57       | 4223 64577 6 | 2                       | 2  | 2  |             | Haken                          | Hook               | Crochet             |                                |
| 58       | 4268 70495 2 | 1                       | 1  | 1  | f           | Teilerlager                    | Divider bearing    | Palier de diviseur  |                                |



95

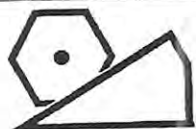
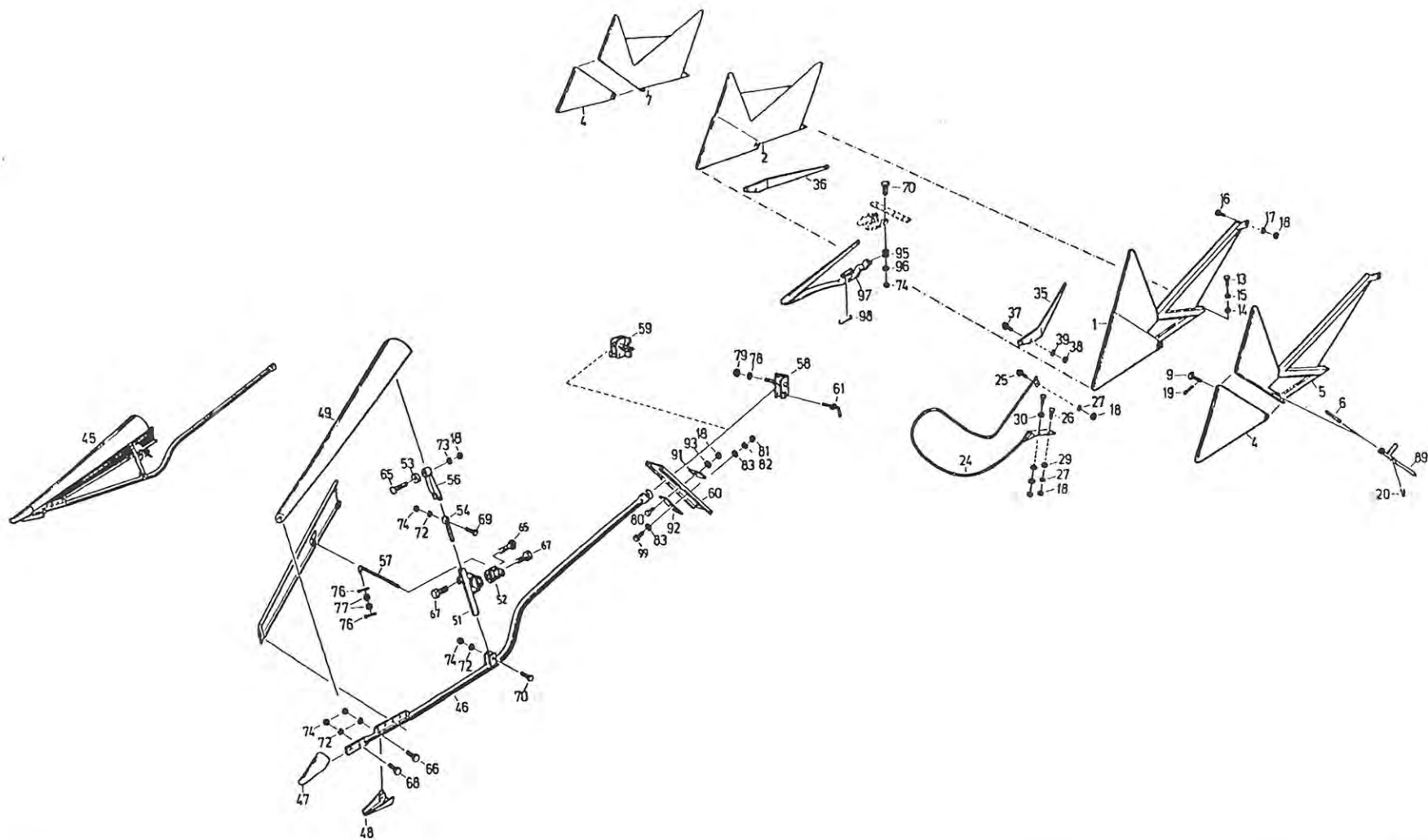
Halmteiler

Stalk divider

Diviseur

009

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m 7,2m |    |    | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination        | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------------------------|----|----|-------------|--------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------------------|
| 59       | 06 016909 8  | 1                       | 1  | 1  | g           | Teilerlager                    | Divider bearing    | Palier de diviseur  |                                |
| 60       | 4268 70497 7 | 2                       | 2  | 2  |             | Teilerführung                  | Divider guide      | Guide de diviseur   |                                |
| 61       | 4223 64592 8 | 2                       | 2  | 2  |             | Vorstecker                     | Handle bolt        | Boulon à poignée    |                                |
| 65       | 9945 92652 4 | 4                       | 4  | 4  |             | Flachrundschraube M 12x50 -8.8 | Round-head bolt    | Boulon à tête ronde |                                |
| 66       | 00 634473 6  | 2                       | 2  | 2  |             | Sechskantschraube M 10x50 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |
| 67       | 9933 93186 3 | 4                       | 4  | 4  |             | Sechskantschraube M 12x25 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |
| 68       | 9933 93112 3 | 4                       | 4  | 4  |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |
| 69       | 9931 93126 2 | 2                       | 2  | 2  |             | Sechskantschraube M 10x45 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |
| 70       | 9933 92905 7 | 18                      | 20 | 22 |             | Sechskantschraube M 10x55 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |
| 72       | 9961 91108 5 | 10                      | 10 | 10 |             | Federring B 10                 | Spring lock washer | Rondelle grower     |                                |
| 73       | 9961 91120 4 | 4                       | 4  | 4  |             | Federring B 12                 | Spring lock washer | Rondelle grower     |                                |
| 74       | 00 621393 5  | 26                      | 28 | 30 |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut            | Ecrou hexagonal     |                                |
| 76       | 00 640236 1  | 2                       | 2  | 2  |             | Splint 4x25                    | Split pin          | Goupille fendue     |                                |
| 77       | 9960 91923 7 | 4                       | 4  | 4  |             | Scheibe A 15                   | Washer             | Rondelle            |                                |
| 78       | 9999 85313 3 | 2                       | 2  | 2  |             | Sperrkantscheibe VSF M 16      | Locking washer     | Rondelle de blocage |                                |
| 79       | 9950 89691 3 | 2                       | 2  | 2  |             | Sechskantmutter M 16 -10       | Hex nut            | Ecrou hexagonal     |                                |
| 80       | 00 634666 6  | 4                       | 4  | 4  |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |
| 81       | 9950 89631 0 | 4                       | 4  | 4  |             | Sechskantmutter M 12 -10       | Hex nut            | Ecrou hexagonal     |                                |
| 82       | 9961 91120 4 | 4                       | 4  | 4  |             | Federring B 12                 | Spring lock washer | Rondelle grower     |                                |
| 83       | 9965 96456 7 | 4                       | 4  | 4  |             | Scheibe 13x32x4                | Washer             | Rondelle            |                                |
| 89       | 4268 70776 2 | 2                       | 2  | 2  |             | Stecker                        | Plug               | Fiche               |                                |
| 91       | 02 118564 1  | 2                       | 2  | 2  |             | Klammer                        | Clamp              | Collier             |                                |
| 92       | 02 118565 8  | 2                       | 2  | 2  |             | Lasche                         | Strap              | Eclisse             |                                |
| 93       | 9965 92475 2 | 2                       | 2  | 2  |             | Scheibe 14x25x4                | Washer             | Rondelle            |                                |
| 95       | 4264 71631 6 | 16                      | 18 | 20 |             | Spulenrolle JD -2              | Roll               | Galet               |                                |
| 96       | 9965 92187 0 | 16                      | 18 | 20 | K<br>n.B.   | Scheibe 11x25x4                | Washer             | Rondelle            |                                |
| 97       | 4264 71630 8 | 16                      | 18 | 20 |             | Ährenheber AS-100              | Ear lifter         | Releveur d'épis     |                                |
| 98       | 4264 71632 4 |                         |    |    |             | Sperrspanne                    | Locking clip       | Collier de bloc     |                                |
| 99       | 9933 93210 8 | 2                       | 2  | 2  |             | Sechskantschraube M 12x40 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal    |                                |



97

Halmteiler

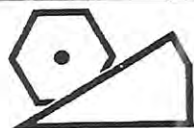
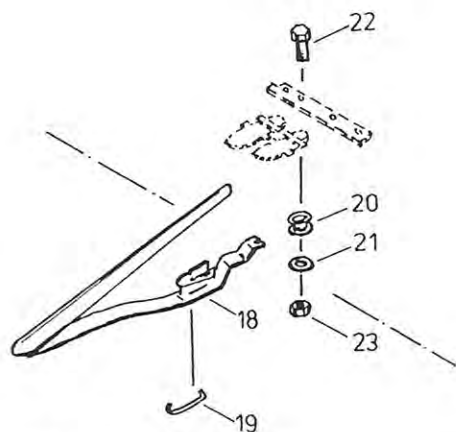
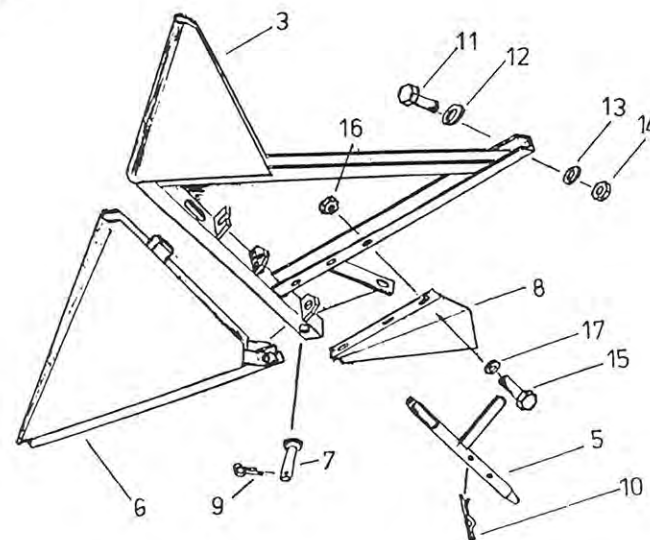
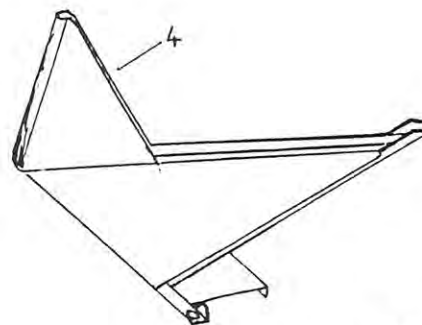
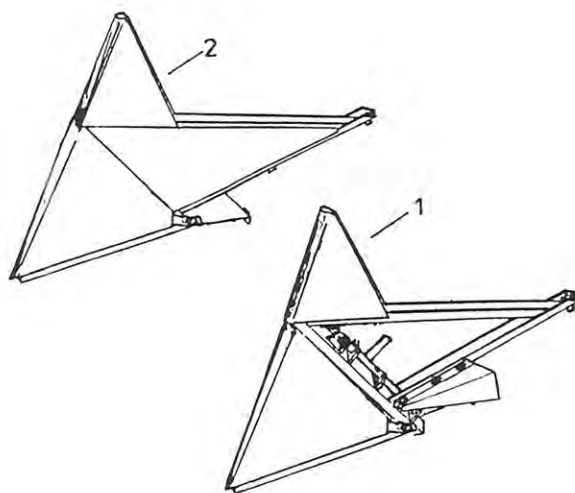
Stalk divider

Diviseur

009



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>6,0m 6,6m | Erläute-<br>rung | Benennung                    | Designation    | Dénomination                | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|--------------------|------------------|------------------------------|----------------|-----------------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 104283 8  | 1 1                | f                | Teilerspitze, links          | Divider head   | Pointe de diviseur          |                                  |
| 2        | 06 104299 1  | 1 1                | g                | Teilerspitze, rechts         | Divider head   | Pointe de diviseur          |                                  |
| 3        | 06 104284 6  | 1 1                | f                | Teiler, links                | Divider        | Diviseur                    |                                  |
| 4        | 06 104300 2  | 1 1                | g                | Teiler, rechts               | Divider        | Diviseur                    |                                  |
| 5        | 06 104296 7  | 2 2                |                  | Stecker                      | Plug           | Fiche                       |                                  |
| 6        | 02 118366 4  | 2 2                |                  | Spitze                       | Tip            | Pointe                      |                                  |
| 7        | 4268 70463 0 | 2 2                |                  | Bolzen                       | Bolt           | Boulon                      |                                  |
| 8        | 06 104302 7  | 1 1                |                  | Abweisblech                  | Deflector      | Diviseur de sabot interieur |                                  |
| 9        | 00 640236 1  | 2 2                |                  | Splint 4x25                  | Splint pin     | Goupille fendue             |                                  |
| 10       | 06 050881 4  | 2 2                |                  | Federstecker 4               | Spring plug    | Clavette double             |                                  |
| 11       | 9933 93202 8 | 6 6                |                  | Sechskantschraube M12x35-8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal            |                                  |
| 12       | 9965 92440 6 | 6 6                |                  | Scheibe 14x40x8              | Washer         | Rondelle                    |                                  |
| 13       | 9999 85317 4 | 6 6                |                  | Sperrkantscheibe VSF B 12    | Locking washer | Rondelle de blocage         |                                  |
| 14       | 00 621414 0  | 6 6                |                  | Sechskantmutter M12-8        | Hex nut        | Écrou hexagonal             |                                  |
| 15       | 9933 93000 1 | 3 3                |                  | Sechskantschraube M8x20-8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal            |                                  |
| 16       | 00 621383 0  | 3 3                |                  | Sechskantmutter M8-8         | Hex nut        | Écrou hexagonal             |                                  |
| 17       | 9999 85315 8 | 3 3                |                  | Sperrkantscheibe VSF B 8     | Locking washer | Rondelle de blocage         |                                  |
| 18       | 4264 71630 8 | 16 18              |                  | Ährenheber AS-100            | Ear lifter     | Releveur d'épis             |                                  |
| 19       | 4264 71632 4 |                    | n.B.             | Sperrstange                  | Locking clip   | Collier de bloc             |                                  |
| 20       | 4264 71631 6 | 16 18              |                  | Spulenrolle JD-2             | Roll           | Galet                       |                                  |
| 21       | 9965 92187 0 | 16 18              |                  | Scheibe 11x25x4              | Washer         | Rondelle                    |                                  |
| 22       | 9933 92905 7 | 16 18              |                  | Sechskantschraube M10x55-8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal            |                                  |
| 23       | 00 621393 5  | 16 18              |                  | Sechskantmutter M10-8        | Hex nut        | Écrou hexagonal             |                                  |



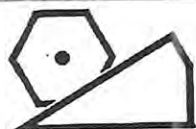
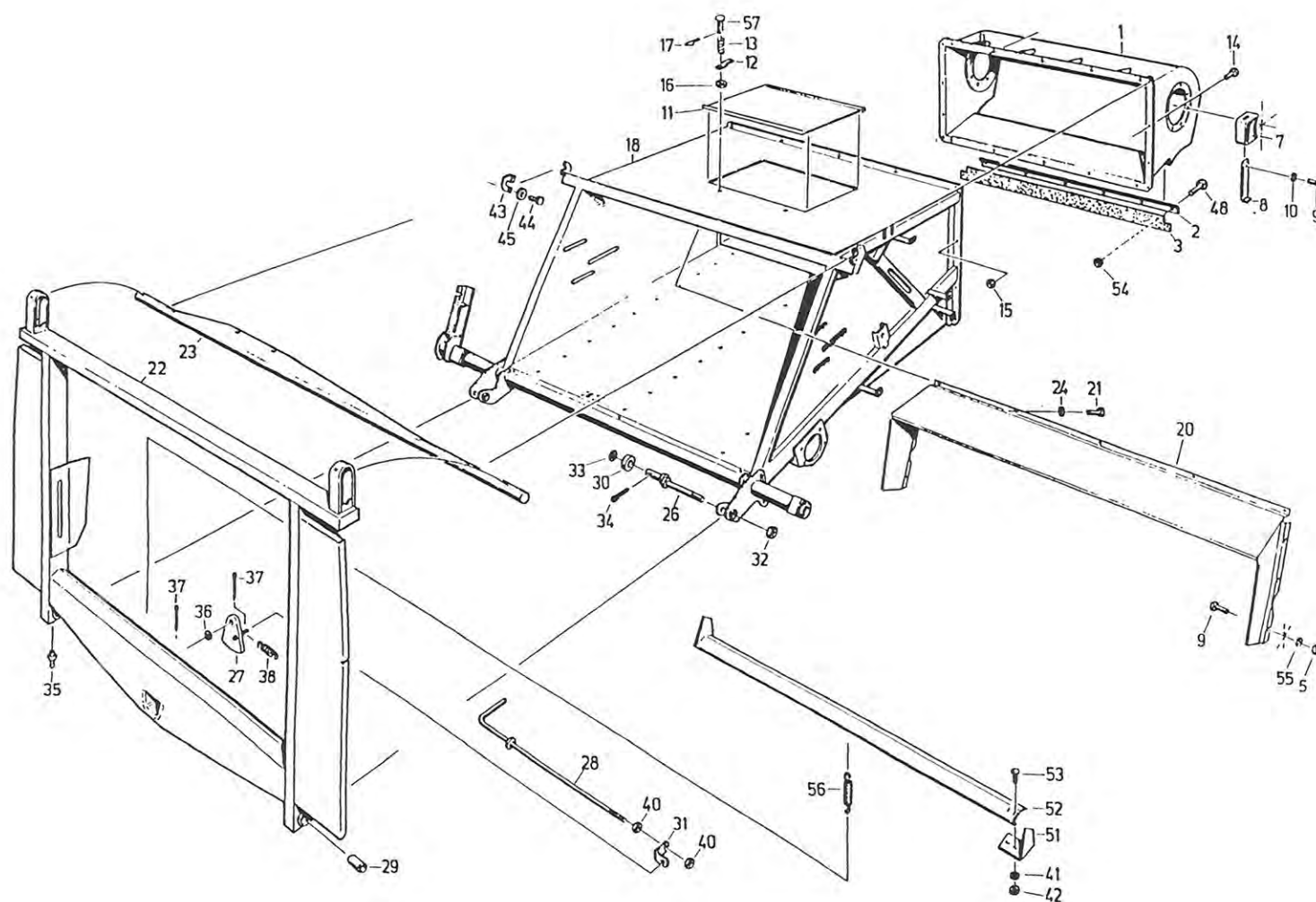
Halmteiler - HLS

Stalk divider - HLS

Diviseur - HLS

009b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation         | Dénomination             | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|---------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 103305 8  | 1     |             | Gehäuse                        | Housing             | Carter                   |                                |
| 2        | 06 100453 5  | 1     |             | Leiste                         | Gib                 | Listel                   |                                |
| 3        | 06 100454 3  | 1     |             | Dichtgummi                     | Rubber seal         | Garniture en caoutchouc  |                                |
| 5        | 00 621477 6  | 6     |             | Sechskantmutter M 8 -10        | Hex nut             | Ecrou hexagonal          |                                |
| 7        | 4260 70187 7 | 2     |             | Halter                         | Bracket             | Support                  |                                |
| 8        | 4260 70188 5 | 2     |             | Haken                          | Hook                | Crochet                  |                                |
| 9        | 00 634078 1  | 8     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt            | Boulon hexagonal         |                                |
| 10       | 9961 91097 6 | 2     |             | Federring B 8                  | Spring lock washer  | Rondelle grower          |                                |
| 11       | 4221 60011 4 | 1     |             | Schachtdeckel                  | Channel cover       | Couvercle du puits       |                                |
| 12       | 4221 60013 0 | 2     |             | Verschuß                       | Locking             | Fermeture                |                                |
| 13       | 9973 87973 8 | 2     |             | Druckfeder A 2,2x15x5,5        | Pressure spring     | Ressort de pression      |                                |
| 14       | 9933 93186 3 | 21    |             | Sechskantschraube M 12x25 -8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal         |                                |
| 15       | 9954 89765 4 | 21    |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut             | Ecrou hexagonal          |                                |
| 16       | 9960 92178 7 | 2     |             | Scheibe A 10,5                 | Washer              | Rondelle                 |                                |
| 17       | 9963 94976 2 | 2     |             | Splint 3,2x16                  | Splint pin          | Goupille fedue           |                                |
| 18       | 06 102960 7  | 1     |             | Schachtunterteil               | Channel, lower part | Canal, partie inférieure |                                |
| 20       | 06 100340 5  | 1     |             | Abdichthaube                   | Sealing hood        | Capot d'étanchement      |                                |
| 21       | 9933 92916 1 | 6     |             | Sechskantschraube M 6x10 -8.8  | Hex bolt            | Boulon hexagonal         |                                |
| 22       | 06 100486 5  | 1     |             | Rahmen                         | Frame               | Cadre                    |                                |
| 23       | 06 102493 2  | 1     |             | Pendelbalken                   | Pendulum bar        | Barre oscillante         |                                |
| 24       | 06 015077 0  | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF - B 6     | Locking washer      | Rondelle de blocage      |                                |
| 26       | 4260 70258 0 | 2     |             | Einstellbolzen                 | Adjusting bolt      | Boulon d'ajustage        |                                |
| 27       | 06 018196 1  | 1     |             | Verriegelung                   | Locking             | Verrouillage             |                                |
| 28       | 06 100488 1  | 1     |             | Arretierung                    | Catch               | Dispositiv d'arrêt       |                                |
| 29       | 4260 70253 1 | 2     |             | Distanzbuchse                  | Spacer bush         | Bague d'écartement       |                                |
| 30       | 4260 70254 8 | 2     |             | Rolle                          | Roll                | Rouleau                  |                                |
| 31       | 4260 70255 6 | 1     |             | Winkel                         | Angle               | Cornière                 |                                |
| 32       | 06 050167 2  | 2     |             | Sechskantmutter M 24x2 -6      | Hex nut             | Ecrou hexagonal          |                                |
| 33       | 9960 92293 1 | 2     |             | Scheibe 33                     | Washer              | Rondelle                 |                                |
| 34       | 9963 95082 8 | 2     |             | Splint 8x50                    | Split pin           | Goupille fendue          |                                |
| 35       | 00 361705 6  | 2     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple       | Graisieur                |                                |
| 36       | 9960 92235 3 | 1     |             | Scheibe A17                    | Washer              | Rondelle                 |                                |
| 37       | 9963 95014 5 | 2     |             | Splint 4x28                    | Split pin           | Goupille fendue          |                                |
| 38       | 9974 88274 0 | 1     |             | Zugfeder A 2,5x28x16 A 1       | Tension spring      | Ressort à traction       |                                |
| 40       | 9954 89765 4 | 2     |             | Sechskantmutter VM 12-SW18-8   | Hex nut             | Ecrou hexagonal          |                                |
| 41       | 9999 85315 8 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF B 8       | Locking washer      | Rondelle de blocage      |                                |
| 42       | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut             | Ecrou hexagonal          |                                |
| 43       | 06 019985 8  | 2     |             | Klammer                        | Clamp               | Crampon                  |                                |
| 44       | 00 634666 6  | 4     |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal         |                                |



101

Schachtgehäuse

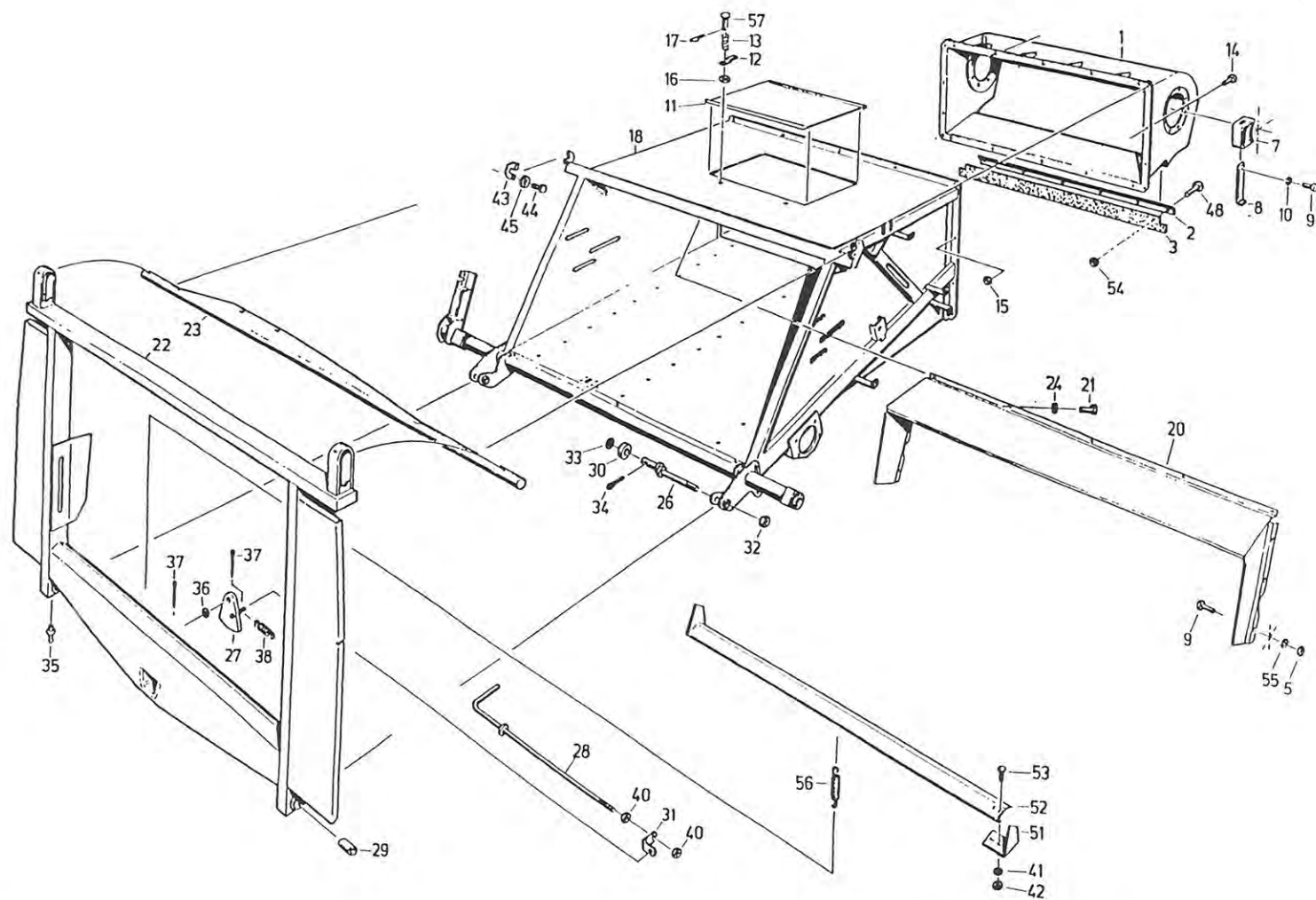
Channel housing

Revêtement de convoyeur

010

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                    | Designation     | Dénomination          | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------|-----------------|-----------------------|----------------|----------------------|
| 45       | 9999 85312 5 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M 12    | Locking washer  | Rondelle de blocage   |                |                      |
| 48       | 9945 92626 8 | 8     |             | Flachrundschaube M 8x25 -8.8 | Round-head bolt | Boulon à tête ronde   |                |                      |
| 51       | 4260 70256 4 | 1     |             | Abdichtwinkel                | Sealing angle   | Comère d'étanchement  |                |                      |
| 52       | 06 100487 3  | 1     |             | Abdichtprofil                | Sealing profile | Profilé d'étanchement |                |                      |
| 53       | 9945 92616 3 | 2     |             | Flachrundschaube M 8x20 -8.8 | Round-head bolt | Boulon à tête ronde   |                |                      |
| 54       | 00 379453 7  | 8     |             | Sechskantmutter VM 8 -8      | Hex nut         | Ecrou hexagonal       |                |                      |
| 55       | 9999 85311 7 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF - M 8   | Locking washer  | Rondelle de blocage   |                |                      |
| 56       | 9974 88275 7 | 4     |             | Zugfeder B 2x18x40 Aa 2      | Tension spring  | Ressort de traction   |                |                      |
| 57       | 9949 86307 2 | 2     |             | Bolzen B 10h11x30x24         | Bolt            | Boulon                |                |                      |





103

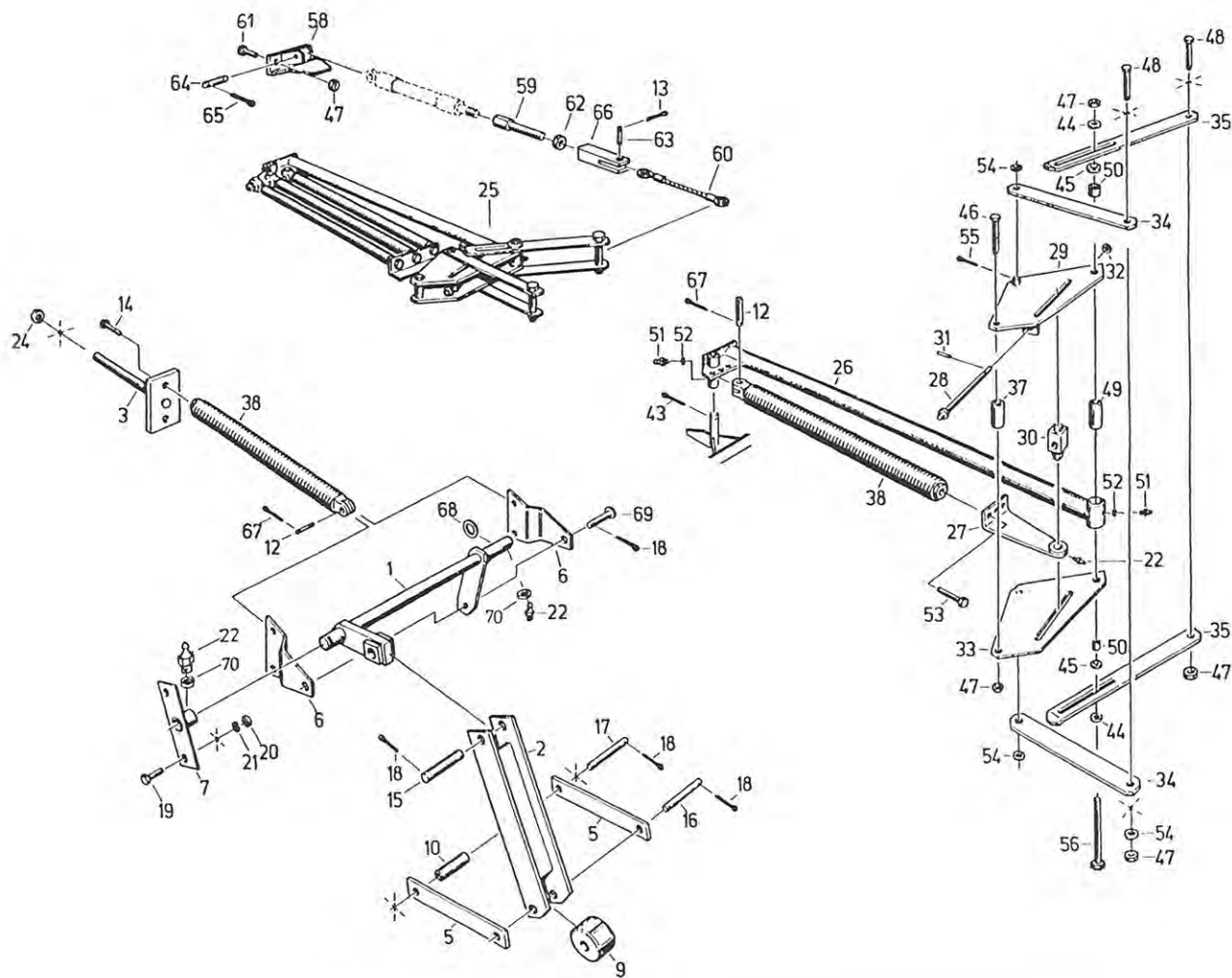
Schachtgehäuse

Channel housing

Revêtement de convoyeur

010

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination               | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|--------------------|----------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 102631 5  | 1     |             | Hebelwelle                     | Lever shaft        | Arbre de levier            |                |                    |
| 2        | 4260 70228 3 | 1     |             | Koppel                         | Connecting rod     | Bielle                     |                |                    |
| 3        | 4260 70229 1 | 1     |             | Stellspindel                   | Adjusting spindle  | Tige filetée d'ajustage    |                |                    |
| 5        | 4260 70231 4 | 2     |             | Schwinge                       | Rocker             | Levier oscillant           |                |                    |
| 6        | 06 102633 1  | 2     |             | Lasche                         | Strap              | Eclisse                    |                |                    |
| 7        | 06 102632 3  | 1     |             | Lager, rechts                  | Bearing            | Palier                     |                |                    |
| 9        | 4260 70235 5 | 1     |             | Rolle                          | Roll               | Rouleau                    |                |                    |
| 10       | 4260 70236 3 | 1     |             | Distanzhülse                   | Spacer sleeve      | Douille d'écartement       |                |                    |
| 12       | 00 378112 2  | 5     |             | Bolzen B 12 h11x50             | Bolt               | Boulon                     |                |                    |
| 13       | 00 640236 1  | 2     |             | Splint 4x25                    | Split pin          | Goupille fendue            |                |                    |
| 14       | 9933 93202 8 | 2     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal           |                |                    |
| 15       | 9949 86400 8 | 1     |             | Bolzen B 16 h11x60             | Bolt               | Boulon                     |                |                    |
| 16       | 9949 86415 3 | 1     |             | Bolzen B 16 h11x70             | Bolt               | Boulon                     |                |                    |
| 17       | 06 016255 7  | 1     |             | Bolzen B 16 h11x85             | Bolt               | Boulon                     |                |                    |
| 18       | 9963 95003 2 | 6     |             | Splint 4x32                    | Split pin          | Goupille fendue            |                |                    |
| 19       | 9933 93000 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal           |                |                    |
| 20       | 00 621477 6  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -10        | Hex nut            | Ecrou hexagonal            |                |                    |
| 21       | 9999 85315 8 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF - B 8     | Locking washer     | Rondelle de blocage        |                |                    |
| 22       | 00 363728 5  | 2     |             | Kegelschmiernippel AM 6        | Grease nipple      | Graisser                   |                |                    |
| 24       | 9950 89691 3 | 1     |             | Sechskantmutter M 16 -10       | Hex nut            | Ecrou hexagonal            |                |                    |
| 25       | 06 102979 3  | 1     |             | Federspeicher                  | Spring accumulator | Accumulateur à ressort     |                |                    |
| 26       | 06 103302 5  | 1     |             | Koppelstange                   | Connecting rod     | Bielle                     |                |                    |
| 27       | 06 102643 6  | 1     |             | Waage                          | Balance            | Bascule                    |                |                    |
| 28       | 06 102647 7  | 1     |             | Spindel                        | Spindle            | Broche                     |                |                    |
| 29       | 06 019593 4  | 1     |             | Lasche                         | Strap              | Eclisse                    |                |                    |
| 30       | 06 102649 3  | 1     |             | Gelenkstück                    | Articulated piece  | Pièce articulée            |                |                    |
| 31       | 9967 94261 5 | 1     |             | Kerbstift 4x25                 | Grooved plain pin  | Goupille cannelée cylindr. |                |                    |
| 32       | 9960 92198 8 | 1     |             | Scheibe 13                     | Washer             | Rondelle                   |                |                    |
| 33       | 06 019596 7  | 1     |             | Lasche                         | Strap              | Eclisse                    |                |                    |
| 34       | 06 019591 8  | 2     |             | Strebe                         | Brace              | Etai                       |                |                    |
| 35       | 4260 70245 1 | 2     |             | Strebe                         | Brace              | Etai                       |                |                    |
| 37       | 4260 70247 6 | 1     |             | Hülse                          | Sleeve             | Douille                    |                |                    |
| 38       | 4131 77188 1 | 5     |             | Zugfeder                       | Tension spring     | Ressort à traction         |                |                    |
| 43       | 9963 95054 7 | 1     |             | Splint 6,3x45                  | Split pin          | Goupille fendue            |                |                    |
| 44       | 9965 90223 5 | 2     |             | Scheibe 14x45x6                | Washer             | Rondelle                   |                |                    |
| 45       | 9965 96484 8 | 2     |             | Scheibe 22x50x6                | Washer             | Rondelle                   |                |                    |
| 46       | 9932 95938 5 | 1     |             | Sechskantschraube M 12x80 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal           |                |                    |
| 47       | 9954 89765 4 | 5     |             | Sechskantmutter VM 12 -8       | Hex nut            | Ecrou hexagonal            |                |                    |
| 48       | 06 102642 8  | 2     |             | Schraube                       | Bolt               | Boulon                     |                |                    |



105

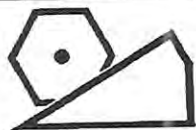
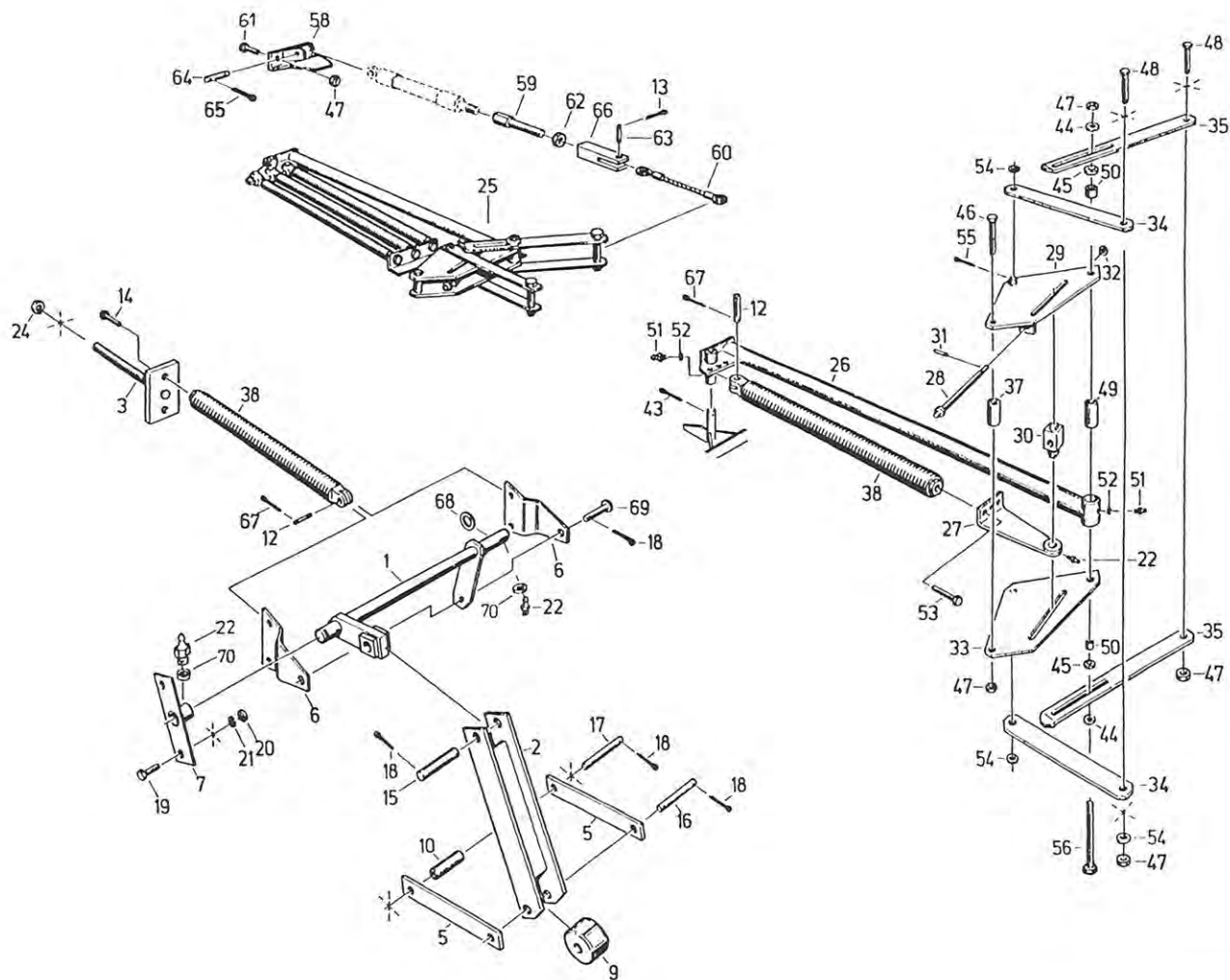
Masseausgleich

Weight compensation

Equilibre de poids

011

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                       | Designation   | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------|---------------|---------------------|----------------|--------------------|
| 49       | 4260 70246 8 | 1     |             | Hülse                           | Sleeve        | Douille             |                |                    |
| 50       | 4260 70249 2 | 2     |             | Buchse                          | Bush          | Douille             |                |                    |
| 51       | 00 361705 6  | 2     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1       | Grease nipple | Graisser            |                |                    |
| 52       | 06 050110 0  | 2     |             | Scheibe A 8,4                   | Washer        | Rondelle            |                |                    |
| 53       | 06 051268 3  | 3     |             | Sechskantschraube M 12x140 -8.8 | Hex bolt      | Boulon hexagonal    |                |                    |
| 54       | 9960 92235 3 | 4     |             | Scheibe A 17                    | Washer        | Rondelle            |                |                    |
| 55       | 06 051212 8  | 2     |             | Spannstift 5x40                 | Brace         | Goupille de serrage |                |                    |
| 56       | 00 630337 5  | 1     |             | Sechskantschraube M 12x120 -8.8 | Hex bolt      | Boulon hexagonal    |                |                    |
| 58       | 4260 71528 8 | 1     |             | Konsole                         | Bracket       | Console             |                |                    |
| 59       | 06 012923 4  | 1     |             | Gabel                           | Fork          | Fourche             |                |                    |
| 60       | 00 379904 3  | 1     |             | Anschlagseil                    | Rope          | Corde               |                |                    |
| 61       | 00 634666 6  | 1     |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8  | Hex bolt      | Boulon hexagonal    |                |                    |
| 62       | 00 622264 7  | 1     |             | Sechskantmutter M 16x1,5 -04    | Hex nut       | Ecrou hexagonal     |                |                    |
| 63       | 9949 86397 2 | 1     |             | Bolzen B 16h11x50x38            | Bolt          | Boulon              |                |                    |
| 64       | 9949 86587 8 | 1     |             | Bolzen B 20h11x65x48            | Bolt          | Boulon              |                |                    |
| 65       | 9963 95027 4 | 2     |             | Splint 5x32                     | Split pin     | Goupille fendue     |                |                    |
| 66       | 00 379910 7  | 1     |             | Gabelkopf G 16x64               | Clevis        | Chape               |                |                    |
| 67       | 9963 94979 5 | 10    |             | Splint 3,2x20                   | Split pin     | Goupille fendue     |                |                    |
| 68       | 9960 92287 6 | 3     |             | Scheibe 26                      | Washer        | Rondelle            |                |                    |
| 69       | 00 763409 4  | 1     |             | Bolzen B16h11x35x28             | Bolt          | Boulo               |                |                    |
| 70       | 00 651092 7  | 2     |             | Scheibe A 6,4                   | Washer        | Rondelle            |                |                    |



Masseausgleich

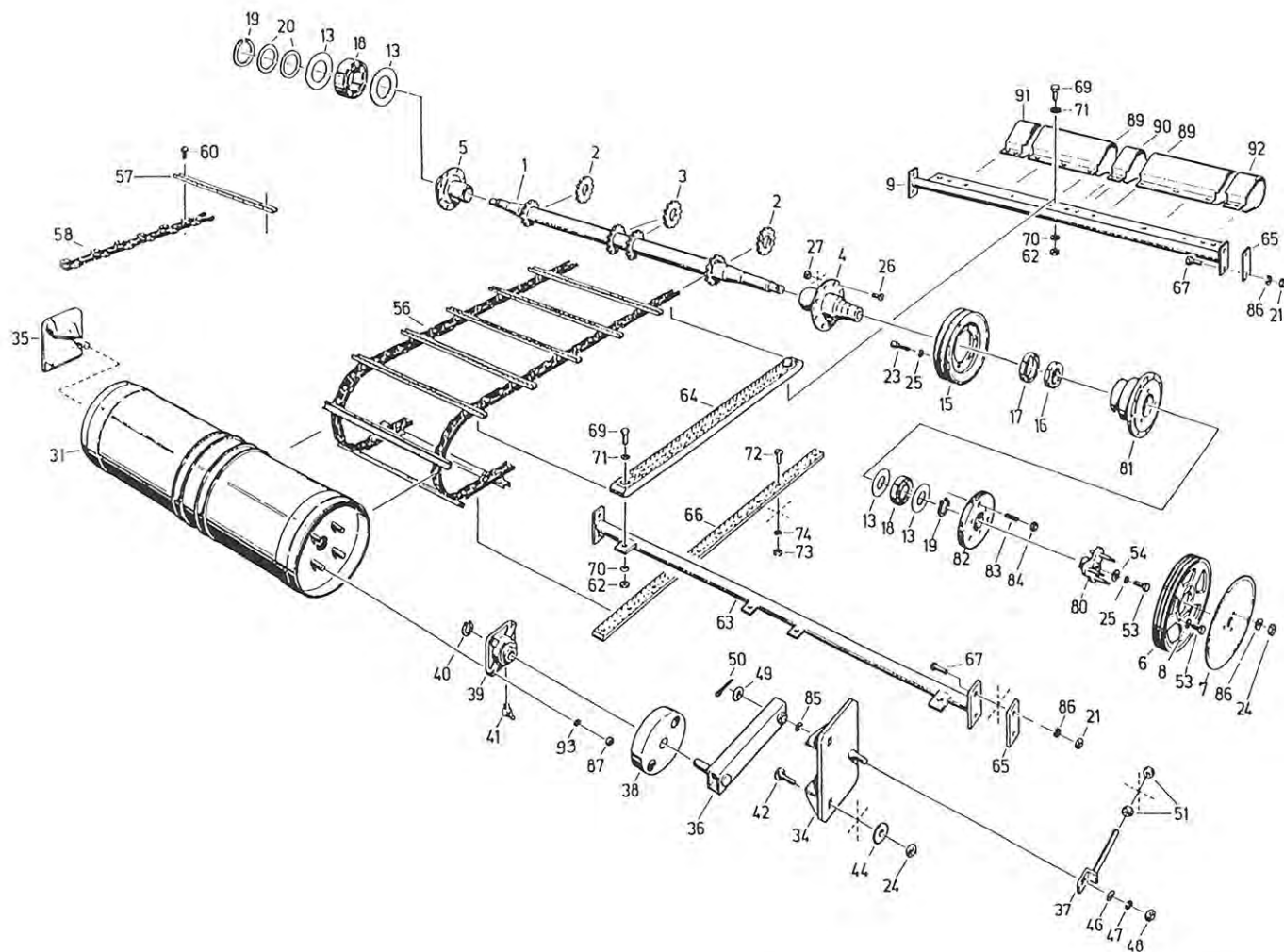
Weight compensation

Equilibre de poids

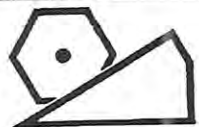
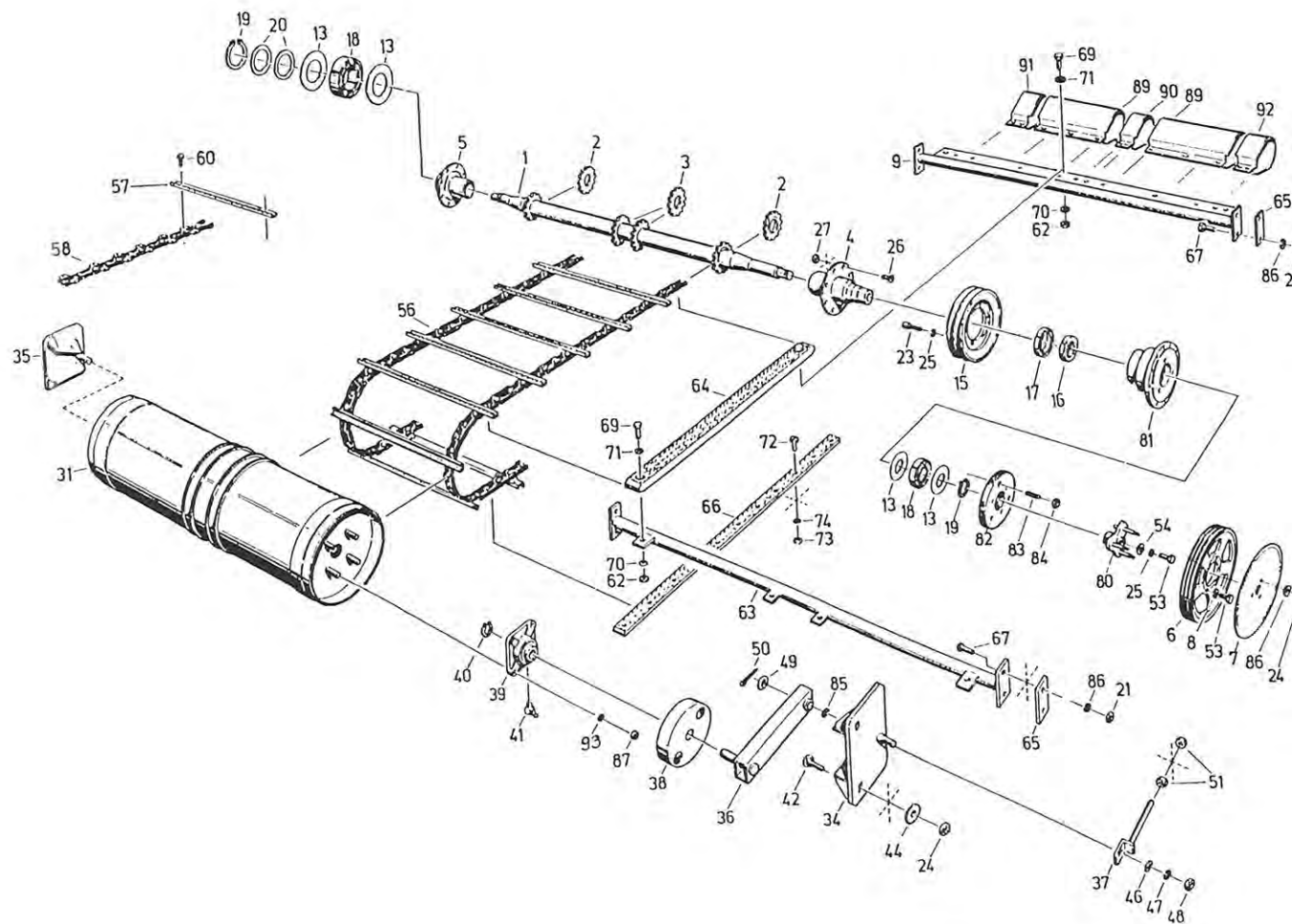
011



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation                | Dénomination                      | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 100451 0  | 1     |             | Antriebswelle                  | Driving shaft              | Arbre d'entraînement              |                |                      |
| 2        | 4260 70190 8 | 2     |             | Zahnkranz                      | Toothed rim                | Couronne dentée                   |                |                      |
| 3        | 4260 70191 6 | 2     |             | Zahnkranz                      | Toothed rim                | Couronne dentée                   |                |                      |
| 4        | 4260 70192 4 | 1     |             | Lagerflansch                   | Bearing flange             | Flasque                           |                |                      |
| 5        | 4260 70193 2 | 1     |             | Lagerflansch                   | Bearing flange             | Flasque                           |                |                      |
| 6        | 06 100471 1  | 1     |             | Keilriemenscheibe              | V-belt pulley              | Poulie à gorge                    |                |                      |
| 7        | 4260 70756 0 | 1     |             | Schutz                         | Guard                      | Protection                        |                |                      |
| 8        | 9999 85316 6 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF - B 10    | Locking washer             | Rondelle de blocage               |                |                      |
| 9        | 06 103252 2  | 1     |             | Stützstrebe                    | Support strut              | Etançon de support                |                |                      |
| 13       | 4260 70198 1 | 4     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer             | Rondelle de joint                 |                |                      |
| 15       | 06 100456 8  | 1     |             | Keilriemenscheibe              | V-belt pulley              | Poulie à gorge                    |                |                      |
| 16       | 9902 89298 2 | 1     |             | Rillenkugellager 6014 RS       | Ball bearing               | Roulement à billes                |                |                      |
| 17       | 9902 89299 0 | 1     |             | Rillenkugellager 6015 RS       | Ball bearing               | Roulement à billes                |                |                      |
| 18       | 9902 88938 4 | 2     |             | Pendelkugellager 1209          | Self-aligning ball bearing | Roulement à billes auto-centreurs |                |                      |
| 19       | 06 050145 5  | 2     |             | Sicherungsring 45x1,75         | Snap ring                  | Circlip                           |                |                      |
| 20       | 9965 92123 5 | 4     |             | Paßscheibe 45x55x1             | Precision washer           | Rondelle de précision             |                |                      |
| 21       | 9950 89624 7 | 8     |             | Sechskantmutter M 10 -10       | Hex nut                    | Ecrou hexagonal                   |                |                      |
| 23       | 00 628216 8  | 6     |             | Zylinderschraube M 10x30 -10.9 | Cheese-head screw          | Vis à tête cylindrique            |                |                      |
| 24       | 00 621393 5  | 7     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut                    | Ecrou hexagonal                   |                |                      |
| 25       | 9961 91108 5 | 3     |             | Federring B 10                 | Spring lock washer         | Rondelle a ressort                |                |                      |
| 26       | 06 051227 3  | 16    |             | Senkschraube M 10x25 -5.8      | Countersunk screw          | Vis à tête noyée                  |                |                      |
| 27       | 00 626900 0  | 16    |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut                    | Ecrou hexagonal                   |                |                      |
| 31       | 06 100332 5  | 1     |             | Führungswelle                  | Guide shaft                | Arbre guide                       |                |                      |
| 34       | 4260 70207 4 | 1     |             | Spannplatte                    | Fastening plate            | Plaque de fixation                |                |                      |
| 35       | 4260 70208 2 | 1     |             | Spannplatte                    | Fastening plate            | Plaque de fixation                |                |                      |
| 36       | 06 003385 4  | 2     |             | Schwinge                       | Rocker                     | Levier oscillant                  |                |                      |
| 37       | 4260 70210 5 | 2     |             | Spannwinkel                    | Stop bracket               | Equerre de butée                  |                |                      |
| 38       | 4260 70211 3 | 2     |             | Verkleidung                    | Covering                   | Revêtement                        |                |                      |
| 39       | 9902 88827 0 | 2     |             | Flanschlager FGE 205           | Flange bearing             | Palier à flasque                  |                |                      |
| 40       | 9964 91719 2 | 2     |             | Sicherungsring 25x1,2          | Snap ring                  | Circlip                           |                |                      |
| 41       | 9920 92551 5 | 2     |             | Kegelschmiernippel BM 8x1      | Grease nipple              | Graisser                          |                |                      |
| 42       | 9945 92630 7 | 4     |             | Flachrundschrabe M 10x25 -8.8  | Round-head bolt            | Boulon à tête ronde               |                |                      |
| 44       | 9965 92199 1 | 4     |             | Scheibe 11x40x5                | Washer                     | Rondelle                          |                |                      |
| 46       | 9965 92351 8 | 2     |             | Scheibe 18x32x4                | Washer                     | Rondelle                          |                |                      |
| 47       | 9961 91146 2 | 2     |             | Federring B 16                 | Spring lock washer         | Rondelle a ressort                |                |                      |
| 48       | 9950 89684 1 | 2     |             | Sechskantmutter M 16 -8        | Hex nut                    | Ecrou hexagonal                   |                |                      |
| 49       | 00 651120 4  | 2     |             | Scheibe A 21                   | Washer                     | Rondelle                          |                |                      |
| 50       | 9963 95027 4 | 2     |             | Splint 5x32                    | Split pin                  | Goupille fendue                   |                |                      |
| 51       | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut                    | Ecrou hexagonal                   |                |                      |



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation            | Dénomination                  | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 53       | 9933 93112 3 | 7     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt               | Boulon hexagonal              |                                |
| 54       | 06 016231 5  | 1     |             | Endscheibe C 11x50             | Washer                 | Rondelle                      |                                |
| 56       | 06 100334 1  | 2     |             | Förderband                     | Band conveyor          | Convoyeur à bande             |                                |
| 57       | 06 100335 8  | 46    |             | Zahnwinkel                     | Conveyor feed slats    | Battes transporteuses dentées |                                |
| 58       | 06 003417 2  | 2     |             | Rollenkette                    | Roller chain           | Chaîne à rouleaux             |                                |
| 60       | 9971 89952 6 | 184   |             | Niet 8x16                      | Round-head rivet       | Rivet à tête ronde            |                                |
| 62       | 00 379453 7  | 18    |             | Sechskantmutter VM 8 -8        | Hex nut                | Ecrou hexagonal               |                                |
| 63       | 06 100337 4  | 1     |             | Stützstrebe                    | Support                | Appui                         |                                |
| 64       | 4260 70216 2 | 4     |             | Stützleiste                    | Supporting gib         | Listel de support             |                                |
| 65       | 4260 70217 0 | 4     |             | Beilage                        | Shim                   | Cale                          |                                |
| 66       | 4260 70218 7 | 4     |             | Auflageleiste                  | Bearing gib            | Listel d'appui                |                                |
| 67       | 00 634403 7  | 8     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt               | Boulon hexagonal              |                                |
| 69       | 9933 92917 3 | 27    |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8  | Hex bolt               | Boulon hexagonal              |                                |
| 70       | 9960 91983 1 | 8     |             | Scheibe 9                      | Washer                 | Rondelle                      |                                |
| 71       | 9961 92167 3 | 8     |             | Scheibe R 9                    | Washer                 | Rondelle                      |                                |
| 72       | 9938 92774 1 | 44    |             | Flachkopfschraube M 6x12 -4.8  | Slotted pan head screw | Vis à tête cylindrique        |                                |
| 73       | 00 621373 4  | 44    |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut                | Ecrou hexagonal               |                                |
| 74       | 00 657601 0  | 44    |             | Sperrkantscheibe VSF M 6       | Locking washer         | Rondelle de blocage           |                                |
| 80       | 4260 71185 4 | 1     |             | Mitnehmer                      | Driver                 | Toc                           |                                |
| 81       | 4260 71184 6 | 1     |             | Gehäuse                        | Housing                | Carter                        |                                |
| 82       | 4260 71527 1 | 1     |             | Seilscheibe                    | Rope sheave            | Poulie a gorge                |                                |
| 83       | 9948 98704 3 | 3     |             | Stiftschraube M 16x50-8.8      | Stud bolt              | Goujon                        |                                |
| 84       | 00 626715 2  | 3     |             | Sechskantmutter M 16 -8        | Hex nut                | Ecrou hexagonal               |                                |
| 85       | 4260 71307 7 | 2     |             | Scheibe                        | Washer                 | Rondelle                      |                                |
| 86       | 9999 85316 6 | 11    |             | Sperrkantscheibe VSF B 10      | Locking washer         | Rondelle de blocage           |                                |
| 87       | 9950 89781 8 | 8     |             | Sechskantmutter VM 10 -8       | Hex nut                | Ecrou hexagonal               |                                |
| 88       | 9999 85315 8 | 19    |             | Sperrkantscheibe VSF B 8       | Locking washer         | Rondelle de blocage           |                                |
| 89       | 06 103253 0  | 2     |             | Verkleidung                    | Panelling              | Revetement                    |                                |
| 90       | 06 103254 7  | 1     |             | Verkleidung                    | Panelling              | Revetement                    |                                |
| 91       | 06 019693 5  | 1     | f           | Verkleidung,links              | Panelling              | Revetement                    |                                |
| 92       | 06 019694 3  | 1     | g           | Verkleidung,rechts             | Panelling              | Revetement                    |                                |
| 93       | 9960 92178 7 | 8     |             | Scheibe 8,4                    | Washer                 | Rondelle                      |                                |



111

Antrieb, Schacht

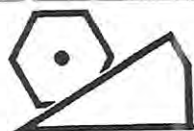
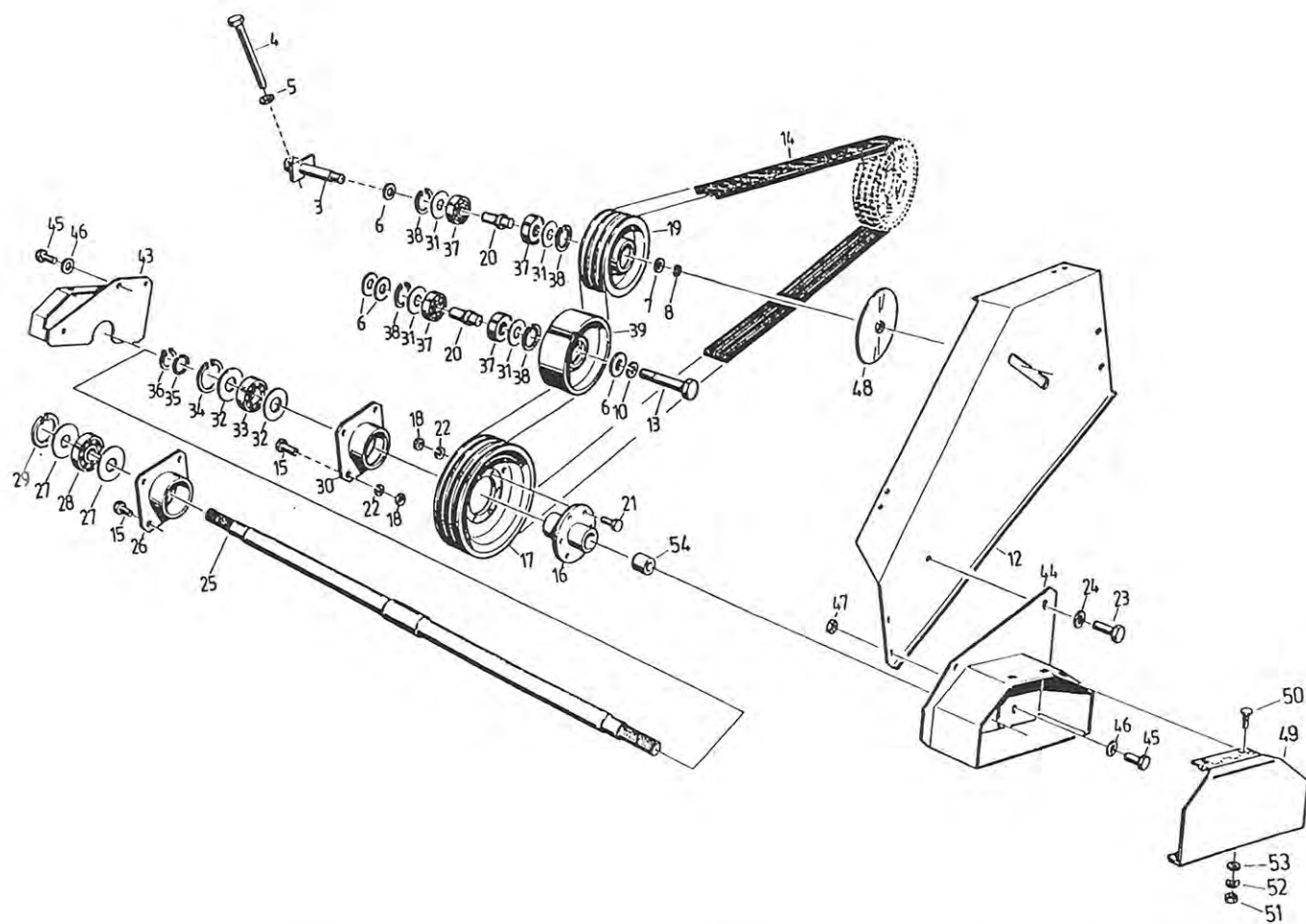
Drive, Channel

Entrainement de convoyeur

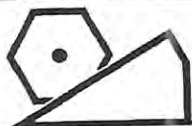
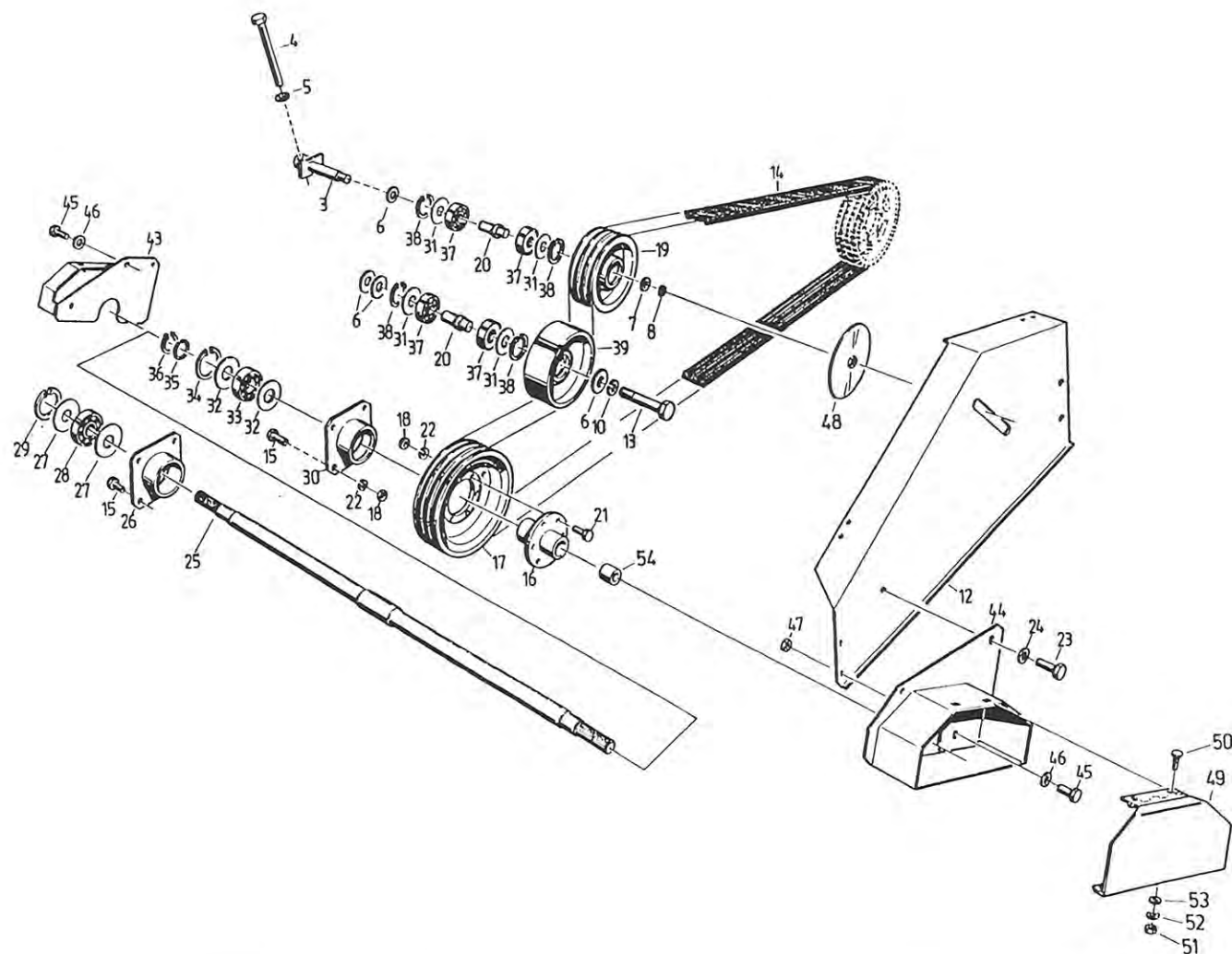
012

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation                | Dénomination                      | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|----------------|--------------------|
| 3        | 4260 71515 0 | 1     |             | Spannbolzen                    | Tensioning bolt            | Boulon tendeur                    |                |                    |
| 4        | 4260 71516 7 | 1     |             | Spindel                        | Spindle                    | Tige filetée                      |                |                    |
| 5        | 4221 60287 2 | 1     |             | Scheibe                        | Washer                     | Rondelle                          |                |                    |
| 6        | 9965 92462 3 | 4     |             | Scheibe 22x45x5                | Washer                     | Rondelle                          |                |                    |
| 7        | 9960 96445 0 | 1     |             | Scheibe 17                     | Washer                     | Rondelle                          |                |                    |
| 8        | 9961 91146 2 | 1     |             | Federring B 16                 | Spring lock washer         | Rondelle a ressort                |                |                    |
| 10       | 9961 91158 3 | 1     |             | Federring B 20                 | Spring lock washer         | Rondelle a ressort                |                |                    |
| 12       | 4260 71517 5 | 1     |             | Schutz                         | Guard                      | Protection                        |                |                    |
| 13       | 00 379067 0  | 1     |             | Sechskantschraube M 20x100-8.8 | Hex bolt                   | Boulon hexagonal                  |                |                    |
| 14       | 06 100468 0  | 1     |             | Verbundkeilriemen 4 HB 4060    | Composite V-belt           | Courr. trap. comp.                |                |                    |
| 15       | 00 634403 7  | 8     |             | Sechskantschraube M 10x25-8.8  | Hex bolt                   | Boulon hexagonal                  |                |                    |
| 16       | 06 019674 2  | 1     |             | Flansch                        | Flange                     | Bride                             |                |                    |
| 17       | 06 100481 6  | 1     |             | Keilriemenscheibe              | V-belt pulley              | Poulie à gorge                    |                |                    |
| 18       | 00 621393 5  | 14    |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut                    | Ecrou hexagonal                   |                |                    |
| 19       | 06 100477 7  | 1     |             | Innenspannrolle                | Inter. idler               | Galet tendeur int.                |                |                    |
| 20       | 4260 71513 4 | 2     |             | Buchse                         | Bush                       | Douille                           |                |                    |
| 21       | 9933 93112 3 | 6     |             | Sechskantschraube M10x30-8.8   | Hex bolt                   | Boulon hexagonal                  |                |                    |
| 22       | 9999 85316 6 | 14    |             | Sperrkantscheibe VSF - B 10    | Locking washer             | Rondelle de blocage               |                |                    |
| 23       | 9933 93000 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x20-8.8   | Hex bolt                   | Boulon hexagonal                  |                |                    |
| 24       | 9999 85315 8 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF - B 8     | Locking washer             | Rondelle de blocage               |                |                    |
| 25       | 06 103157 0  | 1     |             | Welle                          | Shaft                      | Arbre                             |                |                    |
| 26       | 4260 70264 4 | 1     | g           | Lagergehäuse                   | Bearing housing            | Corps de palier                   |                |                    |
| 27       | 4260 70265 2 | 2     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer             | Rondelle de joint                 |                |                    |
| 28       | 9902 88938 4 | 1     |             | Pendelkugellager 1209          | Self-aligning ball bearing | Roulement à billes auto-centreurs |                |                    |
| 29       | 9964 91784 2 | 1     |             | Sicherungsring 85x3            | Snap ring                  | Circlip                           |                |                    |
| 30       | 4260 71510 1 | 1     | f           | Lagergehäuse                   | Bearing housing            | Corps de palier                   |                |                    |
| 31       | 4221 61306 3 | 4     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer             | Rondelle de joint                 |                |                    |
| 32       | 4260 70226 7 | 2     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer             | Rondelle de joint                 |                |                    |
| 33       | 9902 88960 8 | 1     |             | Pendelkugellager 1210          | Self-aligning ball bearing | Roulement à billes auto-centreurs |                |                    |
| 34       | 9964 91785 0 | 1     |             | Sicherungsring 90x3            | Snap ring                  | Circlip                           |                |                    |
| 35       | 9962 91832 2 | 1     |             | Sprengtring A 50               | Snap ring                  | Circlip                           |                |                    |
| 36       | 9964 91730 3 | 1     |             | Sicherungsring 50x2            | Snap ring                  | Circlip                           |                |                    |
| 37       | 9902 89047 4 | 4     |             | Rillenkugellager 6206 RS       | Ball bearing               | Roulement à billes                |                |                    |
| 38       | 9964 91781 8 | 4     |             | Sicherungsring 62x2            | Snap ring                  | Circlip                           |                |                    |
| 39       | 06 100479 3  | 1     |             | Spannrolle                     | Idle pulley                | Galet tendeur                     |                |                    |
| 43       | 06 003740 7  | 1     | g           | Zapfwellenschutz               | P-t-o-shaft guard          | Garde-arbre                       |                |                    |
| 44       | 06 003735 1  | 1     | f           | Zapfwellenschutz               | P-t-o-shaft guard          | Garde-arbre                       |                |                    |
| 45       | 00 633838 5  | 4     |             | Sechskantschraube M 6x16-8.8   | Hex bolt                   | Boulon hexagonal                  |                |                    |
| 46       | 06 015077 0  | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF - B 6     | Locking washer             | Rondelle de blocage               |                |                    |





| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation     | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-----------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 47       | 00 621373 4  | 2     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut         | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 48       | 06 100469 7  | 1     |             | Rollenabdeckung               | Roller cape     | Couvre rouleau      |                |                      |
| 49       | 06 003743 1  | 2     |             | Deckel                        | Cover           | Couvercle           |                |                      |
| 50       | 9945 92607 5 | 4     |             | Flachrundschraube M 6x16 -8.8 | Round-head bolt | Boulon à tête ronde |                |                      |
| 51       | 00 626711 1  | 4     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut         | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 52       | 9961 91992 7 | 4     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer   | Rondelle élastique  |                |                      |
| 53       | 9960 92163 3 | 4     |             | Scheibe A 8,4                 | Washer          | Rondell             |                |                      |



115

Abtrieb

Output member

Entrainement

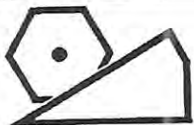
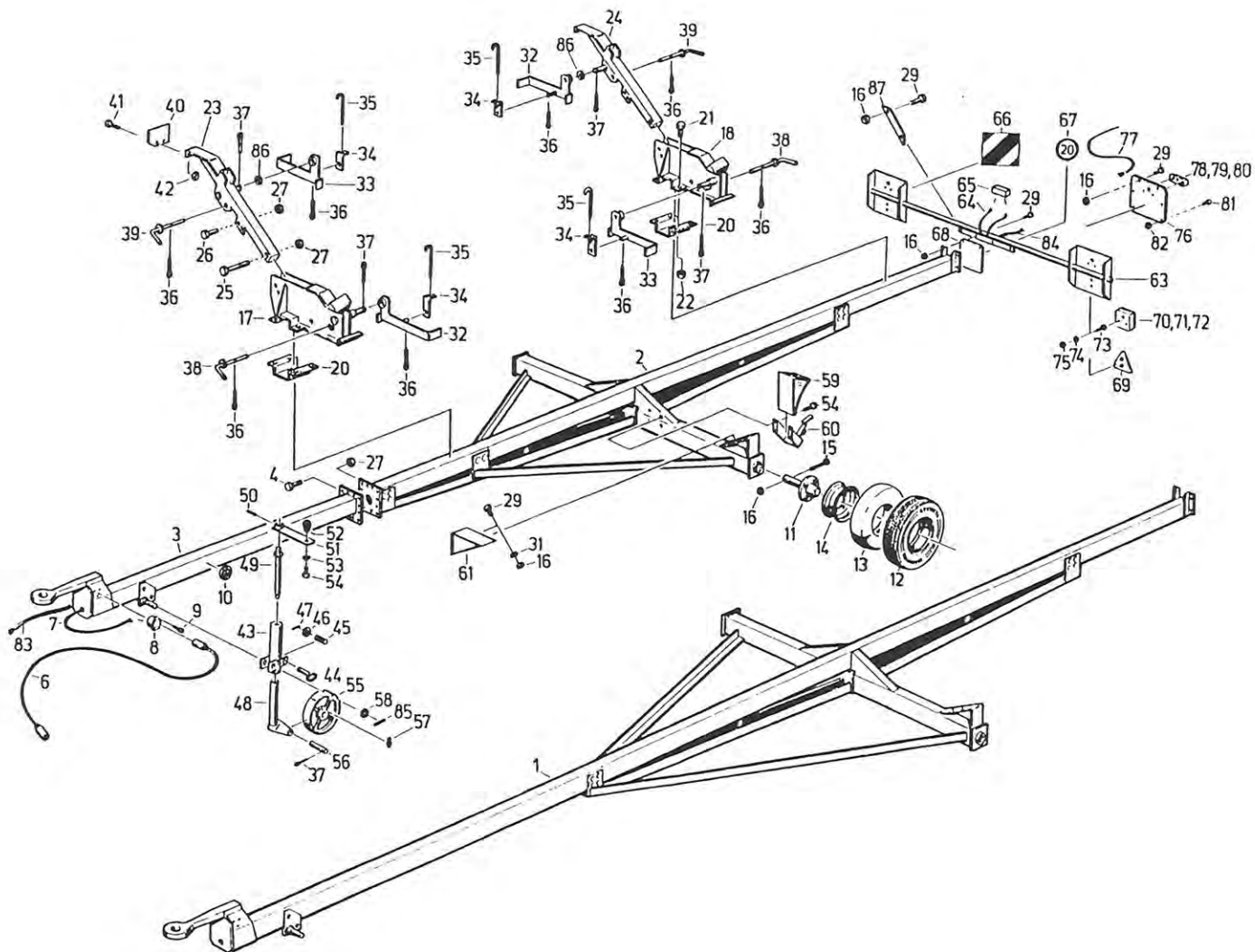
013

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation      | Dénomination          | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|------------------|-----------------------|--------------------------------|
| 1        | 4260 71191 8 | 1     |             | Rad                            | Wheel            | Roue                  |                                |
| 2        | 4260 71190 1 | 1     |             | Grundplatte                    | Base plate       | Plaque de base        |                                |
| 3        | 4260 71188 7 | 1     |             | Gewindeplatte                  | Threaded plat    | Plaue taraudée        |                                |
| 4        | 4260 71187 0 | 1     |             | Rücklaufschutz                 | Protection       | Protection            |                                |
| 5        | 4260 71189 5 | 1     |             | Halter                         | Holder           | Support               |                                |
| 6        | 4260 71186 2 | 1     |             | Kettenrad 19 Z                 | Sprocket         | Barbotin              |                                |
| 7        | 06 050484 3  | 1     |             | Rollenkette 12-B-1x61E         | Roller chain     | Chaîne à rouleaux     |                                |
| 8        | 9965 95644 6 | 1     |             | Paßfeder 10x8x45               | Fitting key      | Clavette parallèle    |                                |
| 9        | 9965 96777 0 | 8     |             | Paßscheibe 42x52x2             | Precision washer | Rondelle de précision |                                |
| 10       | 06 016231 5  | 1     |             | Endscheibe C 11x50             | Washer           | Rondelle              |                                |
| 11       | 9964 96446 3 | 2     |             | Endscheibe C 11x32             | Washer           | Rondelle              |                                |
| 12       | 9933 93202 8 | 3     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal      |                                |
| 13       | 9933 93112 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal      |                                |
| 14       | 00 634403 7  | 2     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal      |                                |
| 15       | 00 621414 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut          | Ecrou hexagonal       |                                |
| 16       | 00 621393 5  | 1     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut          | Ecrou hexagonal       |                                |
| 17       | 00 650155 7  | 3     |             | Federscheibe B 12              | Spring washer    | Rondelle élastique    |                                |
| 18       | 9961 92000 4 | 4     |             | Federscheibe B 10              | Spring washer    | Rondelle élastique    |                                |
| 19       | 9902 89050 5 | 2     |             | Rillenkugellager 6207 RS       | Ball bearing     | Roulement à billes    |                                |
| 20       | 9964 91724 8 | 1     |             | Sicherungsring 35x1,5          | Snap ring        | Circlip               |                                |
| 21       | 9917 90571 6 | 1     |             | Steckglied D 12 B-1            | Chain link       | Maille de chaîne      |                                |
| 22       | 00 379154 2  |       | n.B.        | Paßscheibe 35x45x1             | Precision washer | Rondelle de précision |                                |
| 23       | 9933 92917 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal      |                                |
| 24       | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut          | Ecrou hexagonal       |                                |
| 25       | 9961 92006 1 | 2     |             | Federscheibe B 8               | Spring washer    | Rondelle élastique    |                                |
| 26       | 9960 92163 3 | 2     |             | Scheibe A 8,4                  | Washer           | Rondelle              |                                |
| 27       | 06 003835 2  | 1     |             | Einlaufschutz                  | Inlet protection | Protection d'entrée   |                                |
| 28       | 06 003831 1  |       | n.B.        | Platte                         | Plate            | Plaque                |                                |

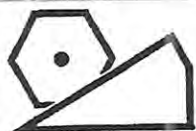
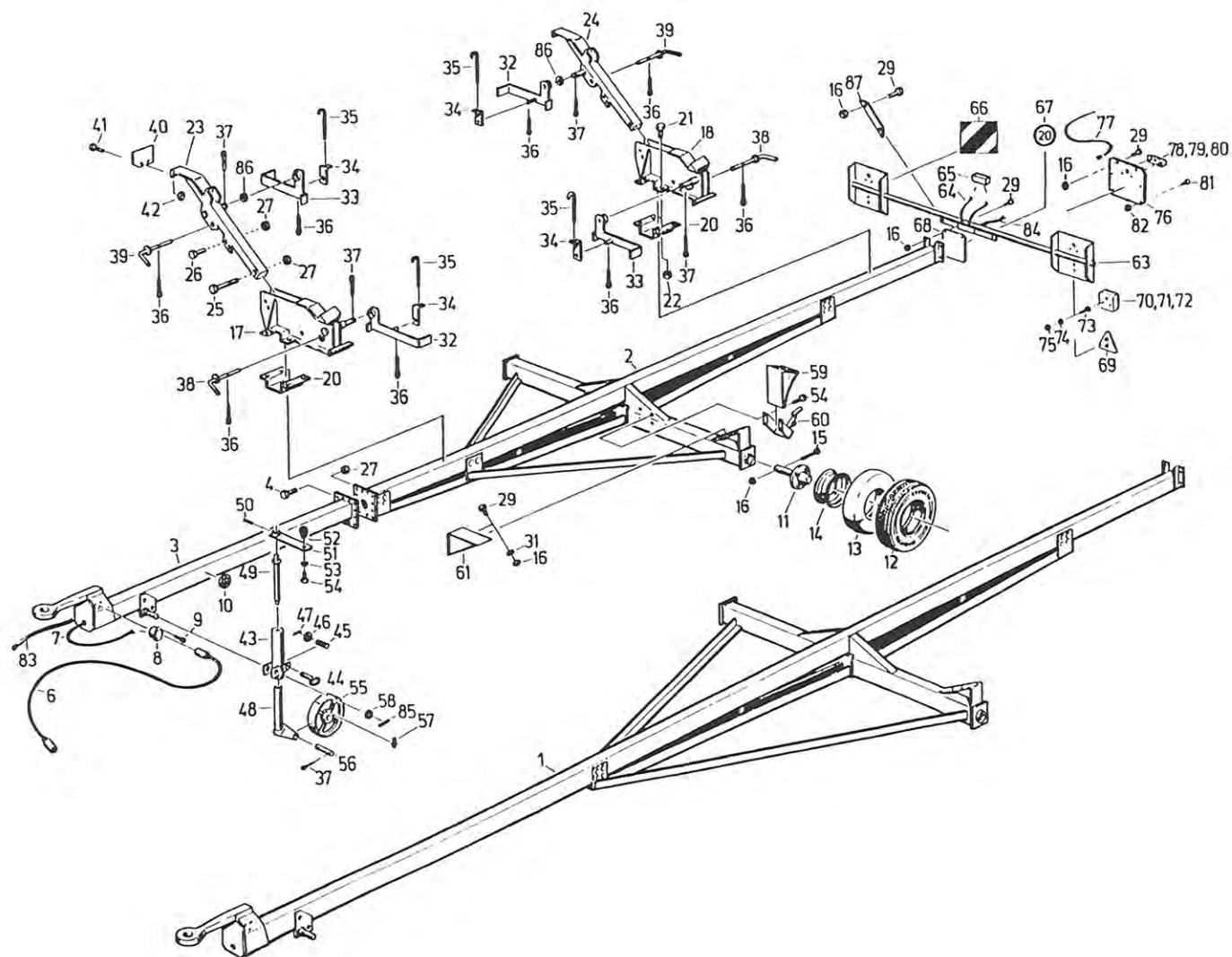




| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>SW 60B SW 72B |    | Erläute-<br>rung | Benennung                           | Designation       | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|------------------------|----|------------------|-------------------------------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 017555 3  | 1                      |    |                  | Gestell                             | Frame             | Bâti                |                |                      |
| 1        | 06 017560 0  |                        | 1  |                  | Gestell                             | Frame             | Bâti                |                |                      |
| 2        | 06 017813 8  | 1                      |    |                  | Gestell                             | Frame             | Bâti                |                |                      |
| 2        | 06 017814 6  |                        | 1  |                  | Gestell                             | Frame             | Bâti                |                |                      |
| 3        | 06 017810 5  | 1                      | 1  |                  | Zugdeichsel                         | Draw bar          | Timon               |                |                      |
| 4        | 00 634980 4  | 12                     | 12 |                  | Sechskantschraube M 16x40 -8.8      | Hex bolt          | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 6        | 06 050256 0  | 1                      | 1  |                  | Verbindungsleitung                  | Connecting cable  | Câble de connexion  |                |                      |
| 7        | 06 017554 5  | 1                      |    |                  | Kabel                               | Cable             | Câble               |                |                      |
| 7        | 06 017559 4  |                        | 1  |                  | Kabel                               | Cable             | Câble               |                |                      |
| 8        | 00 706704 8  | 1                      | 1  |                  | Steckdose, 7-polig                  | Plug socket       | Boîte à fiches      |                |                      |
| 9        | 9936 93875 4 | 3                      | 3  |                  | Zylinderschraube M 5x30-5.8         | Cheese-head screw | Vis à tête plate    |                |                      |
| 10       | 06 050057 5  | 8                      | 8  |                  | Rückstrahler                        | Rear reflector    | Réflecteur          |                |                      |
| 11       | 06 050058 3  | 2                      | 2  |                  | Steckachse                          | Axle              | Essieu              |                |                      |
| 12       | 06 050258 5  | 2                      | 2  |                  | Reifen 185 R14 8PR                  | Tyre              | Pneumatique         |                |                      |
| 13       | 06 050259 3  | 2                      | 2  |                  | Schlauch 185 -14                    | Air tube          | Chambre à air       |                |                      |
| 14       | 06 050260 8  | 2                      | 2  |                  | Felge K 14 N 004                    | Disk wheel        | Roue à disque       |                |                      |
| 15       | 00 378425 4  | 2                      | 2  |                  | Sechskantschraube M 12x120 -8.8     | Hex bolt          | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 16       | 00 626717 7  | 8                      | 8  |                  | Sechskantmutter M 12 -8             | Hex nut           | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 17       | 06 017528 0  | 1                      | 1  |                  | Rahmen, vorn                        | Frame             | Catre               |                |                      |
| 18       | 06 017536 0  | 1                      | 1  |                  | Rahmen, hinten                      | Frame             | Catre               |                |                      |
| 20       | 06 017866 0  | 2                      | 2  |                  | Klemmbügel                          | Clamping bow      | Etrier de serrage   |                |                      |
| 21       | 06 050263 2  | 8                      | 8  |                  | Sechskantschraube M 16x60 -8.8      | Hex bolt          | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 22       | 00 626715 2  | 8                      | 8  |                  | Sechskantmutter M 16 -8             | Hex nut           | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 23       | 06 017755 5  | 1                      | 1  |                  | Tragarm, vorn                       | Supporting arm    | Bras porteur        |                |                      |
| 24       | 06 017742 6  | 1                      | 1  |                  | Tragarm, hinten                     | Supporting arm    | Bras porteur        |                |                      |
| 25       | 00 379883 8  | 2                      | 2  |                  | Sechskantschraube<br>M 16x100 -10.9 | Hex bolt          | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 26       | 9933 93298 5 | 4                      | 4  |                  | Sechskantschraube M 16x35 -8.8      | Hex bolt          | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 27       | 00 379030 8  | 18                     | 18 |                  | Sechskantmutter VM 16 -8            | Hex nut           | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 29       | 00 634666 6  | 8                      | 8  |                  | Sechskantschraube M12x30 -8.8       | Hex bolt          | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 31       | 9999 85317 4 | 2                      | 2  |                  | Sperrkantscheibe VSF B 12           | Locking washer    | Rondelle de blocage |                |                      |
| 32       | 06 017733 8  | 2                      | 2  |                  | Hebel, A                            | Lever             | Levier              |                |                      |
| 33       | 06 017739 5  | 2                      | 2  |                  | Hebel, B                            | Lever             | Levier              |                |                      |
| 34       | 06 017737 0  | 4                      | 4  |                  | Winkelhebel                         | Angle lever       | Levier angulaire    |                |                      |
| 35       | 4241 02162 4 | 4                      | 4  |                  | Haken                               | Hook              | Crochet             |                |                      |
| 36       | 00 640236 1  | 8                      | 8  |                  | Splint 4x25                         | Split pin         | Goupille fendue     |                |                      |
| 37       | 9963 95075 6 | 6                      | 6  |                  | Splint 6,3x40                       | Split pin         | Goupille fendue     |                |                      |
| 38       | 06 017740 1  | 2                      | 2  |                  | Vorstecker                          | Cotter pin        | Goupille            |                |                      |
| 39       | 06 017760 2  | 2                      | 2  |                  | Vorstecker                          | Cotter pin        | Goupille            |                |                      |

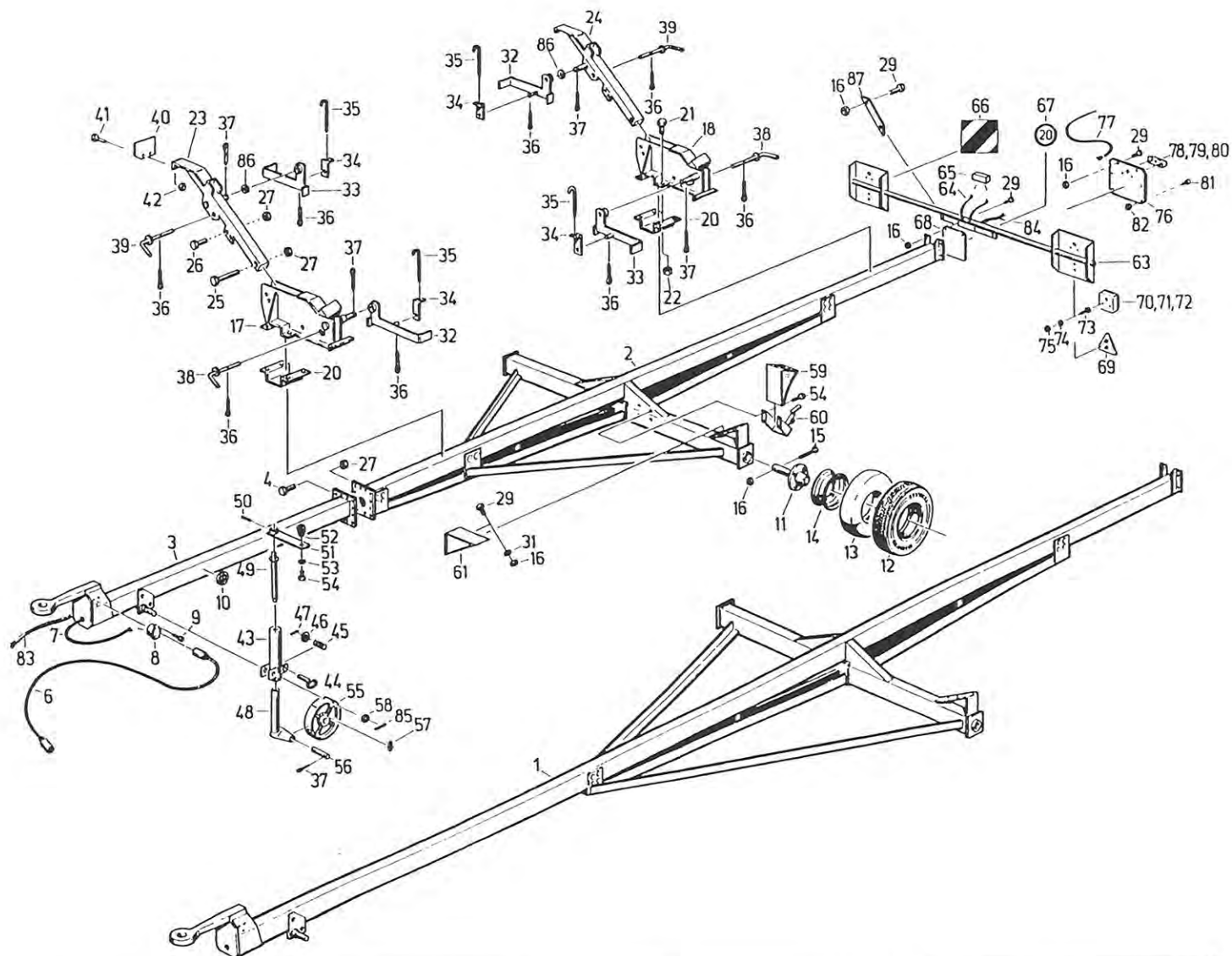


| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>SW 60B SW 72B |   | Erläute-<br>rung | Benennung                        | Designation             | Dénomination                   | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|------------------------|---|------------------|----------------------------------|-------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 40       | 06 017593 0  | 2                      | 2 |                  | Einweiser                        | Plate                   | Tole                           |                                  |
| 41       | 00 634403 7  | 4                      | 4 |                  | Sechskantschraube M 10x25 -8.8   | Hex bolt                | Boulon hexagonal               |                                  |
| 42       | 00 626900 0  | 4                      | 4 |                  | Sechskantmutter M 10 -8          | Hex nut                 | Ecrou hexagonal                |                                  |
| 43       | 06 017540 8  | 1                      | 1 |                  | Führung                          | Guide                   | Guide                          |                                  |
| 44       | 06 017543 2  | 1                      | 1 |                  | Stecker                          | Plug                    | Fiche                          |                                  |
| 45       | 06 050431 2  | 1                      | 1 |                  | Druckfeder 32x36x5,5             | Pressure spring         | Ressort de pression            |                                  |
| 46       | 9960 92287 6 | 1                      | 1 |                  | Scheibe 26                       | Washer                  | Rondelle                       |                                  |
| 47       | 00 378442 2  | 1                      | 1 |                  | Spannstift 6x36                  | Pin                     | Goupille                       |                                  |
| 48       | 4121 08014 3 | 1                      | 1 |                  | Stützgabel                       | Support fork            | Fourche                        |                                  |
| 49       | 4121 08015 1 | 1                      | 1 |                  | Gewindespindel                   | Thread plug             | Goupille filetee               |                                  |
| 50       | 9967 94345 6 | 2                      | 2 |                  | Kerbstift 6x30                   | Cylindrical slotted pin | Goupille a encoche cylindrique |                                  |
| 51       | 06 017603 1  | 1                      | 1 |                  | Handkurbel                       | Hand orank              | Manivelle                      |                                  |
| 52       | 9910 88390 8 | 1                      | 1 |                  | Kugelknopf C 32 FS               | Ball knobs              | Boutons spheriques             |                                  |
| 53       | 9961 92006 1 | 1                      | 1 |                  | Federscheibe B 8                 | Spring washer           | Rondelle elastique             |                                  |
| 54       | 9933 93000 1 | 9                      | 9 |                  | Sechskantschraube M 8x20 -8.8    | Hex bolt                | Boulon hexagonal               |                                  |
| 55       | 4121 08016 8 | 1                      | 1 |                  | Rad                              | Wheel                   | Roue                           |                                  |
| 56       | 06 017539 3  | 1                      | 1 |                  | Bolzen                           | Bolt                    | Boulon                         |                                  |
| 57       | 00 361705 6  | 1                      | 1 |                  | Kegelschmiernippel AM 8x1        | Grease nipple           | Graisneur                      |                                  |
| 58       | 06 050262 4  | 1                      | 1 |                  | Scheibe 39                       | Washer                  | Rondelle                       |                                  |
| 59       | 06 050265 7  | 2                      | 2 |                  | Vorlegekeil                      | Wheel chock             | Cale de roue                   |                                  |
| 60       | 06 050266 5  | 2                      | 2 |                  | Halter für Vorlegekeil           | Holder, wheel chock     | Support, cale de roue          |                                  |
| 61       | 06 017607 2  | 1                      | 1 |                  | Distanzstück                     | Space piece             | Piece d' ecartement            |                                  |
| 63       | 06 017548 1  | 1                      | 1 |                  | Gestell                          | Frame                   | Chassis                        |                                  |
| 64       | 06 017547 3  | 2                      | 2 |                  | Kabel - Lampenträger             | Cable                   | Câble                          |                                  |
| 65       | 06 050267 3  | 1                      | 1 |                  | Kabelverbindungsdose             | Cable connector         | Connecteur                     |                                  |
| 66       | 06 015099 6  | 2                      | 2 |                  | Warnfolie AF                     | Plastic foil            | Feuille de plastique           |                                  |
| 67       | 06 000020 2  | 1                      | 1 |                  | Geschwindigkeitsschild           | Plate                   | Plaque                         |                                  |
| 68       | 06 017565 8  | 1                      | 1 |                  | Schild                           | Plate                   | Plaque                         |                                  |
| 69       | 06 050261 6  | 2                      | 2 |                  | Dreieckrückstrahler              | Rear reflector          | Réflexeur AR                   |                                  |
| 70       | 06 050923 7  | 2                      | 2 |                  | Blink-Brems-Schlußleuchte        | Combined tail lamp      | Feu arrière combiné            |                                  |
| 71       | 9019 97435 7 | 4                      | 4 |                  | Glühlampe P21W 24V/21W BA15SBulb |                         | Ampoule                        |                                  |
| 72       | 06 050064 7  | 2                      | 2 |                  | Glühlampe R10W 24V/10W BA15SBulb |                         | Ampoule                        |                                  |
| 73       | 9936 93809 6 | 4                      | 4 |                  | Zylinderschraube M 5x16 -5.8     | Cheese-head screw       | Vis à tête plate               |                                  |
| 74       | 9961 91990 2 | 4                      | 4 |                  | Federscheibe B 5                 | Plate sparing           | Ressort plat                   |                                  |
| 75       | 00 621347 8  | 4                      | 4 |                  | Sechskantmutter M 5 -8           | Hex nut                 | Ecrou hexagonal                |                                  |
| 76       | 06 017578 7  | 1                      | 1 |                  | Halter                           | Holder                  | Support                        |                                  |
| 77       | 06 017577 0  | 1                      | 1 |                  | Kabel - Kennzeichenleuchte       | Cable                   | Câble                          |                                  |
| 78       | 9019 97326 8 | 1                      | 1 |                  | Kennzeichenleuchte               | Number plate light      | Feu plaque d' immatruculation  |                                  |
| 79       | 9019 87645 1 | 1                      | 1 |                  | Glühlampe C5W 24/5W S8,5         | Bulb                    | Ampoule                        |                                  |



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück<br>SW 60B SW 72B |   | Erläute-<br>rung | Benennung                    | Designation       | Dénomination     | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|------------------------|---|------------------|------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------------|
| 80       | 9972 87704 6 | 1                      | 1 |                  | Kabeltülle                   | Cable nozzle      | Douille a cable  |                |                      |
| 81       | 9936 93793 8 | 4                      | 4 |                  | Zylinderschraube M 4x12 -5.8 | Cheese-head screw | Vis à tête plate |                |                      |
| 82       | 9950 89549 6 | 4                      | 4 |                  | Sechskantmutter M 4 -8       | Hex nut           | Ecrou hexagonal  |                |                      |
| 83       | 06 017462 4  | 1                      | 1 |                  | Kabel-Zugdeichsel            | Cable             | Câble            |                |                      |
| 84       | 06 017464 0  | 1                      |   |                  | Kabel-Gestell                | Cable             | Câble            |                |                      |
| 84       | 06 017465 7  |                        | 1 |                  | Kabel-Gestell                | Cable             | Câble            |                |                      |
| 85       | 00 378437 5  | 1                      | 1 |                  | Spannstift 6x5               | Pin               | Goupille         |                |                      |
| 86       | 9965 92285 5 | 6                      | 6 |                  | Scheibe 26x36x2              | Washer            | Rondelle         |                |                      |
| 87       | 06 017869 3  | 1                      | 1 |                  | Abstützung                   | Support           | Support          |                |                      |





123

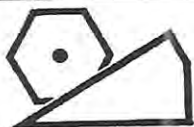
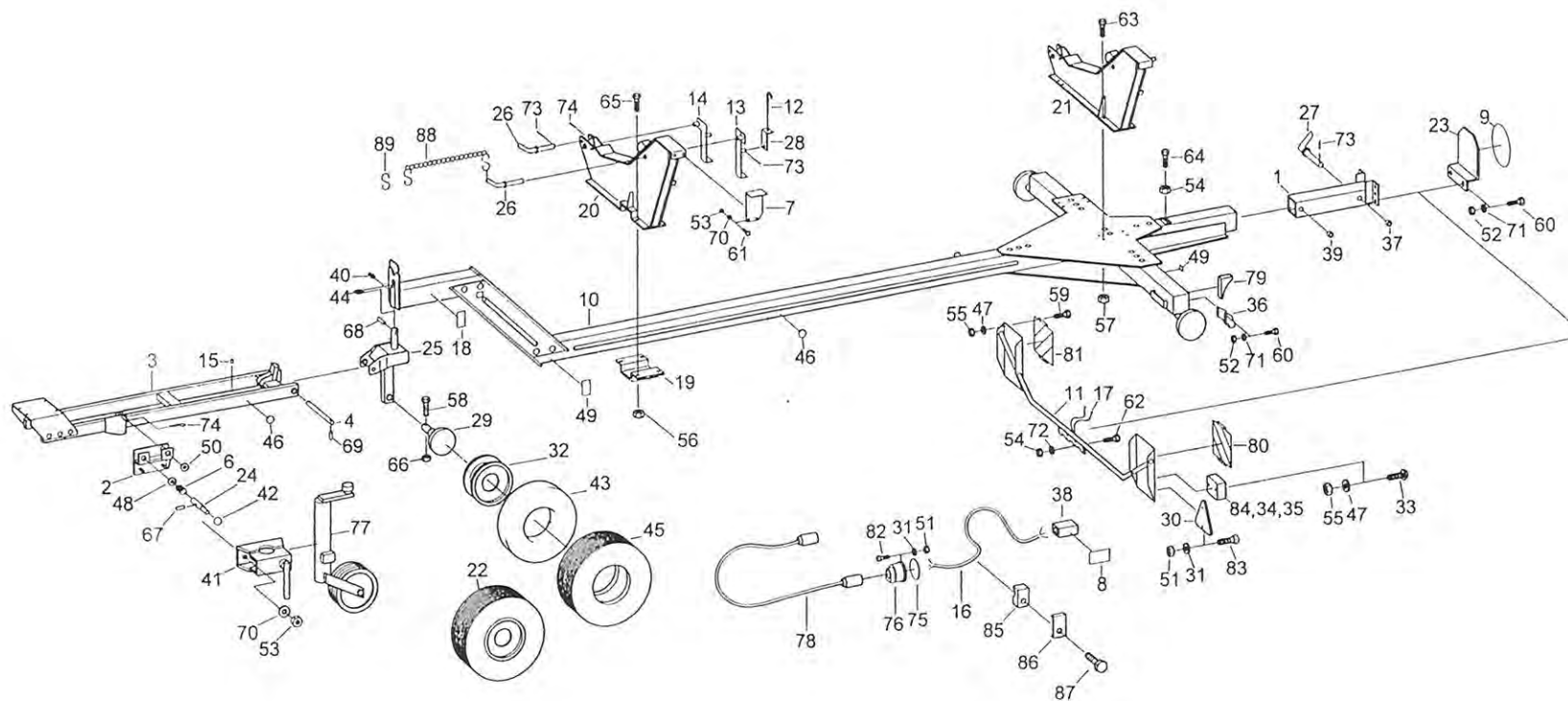
Schneidwerkwagen

Mower trailer

Remorque de la  
coupe

016

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                       | Designation     | Dénomination          | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------|-----------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 103955 3  | 1     |             | Beleuchtungsträger              | Light holder    | Poutre d'éclairage    |                                  |
| 2        | 06 103969 0  | 1     |             | Befestigung                     | Fastening       | Fixation              |                                  |
| 3        | 06 103893 8  | 1     |             | Deichsel                        | Tow bar         | Timon                 |                                  |
| 4        | 06 103980 1  | 1     |             | Deichselbolzen                  | Tow bar bolt    | Boulon de timon       |                                  |
| 6        | 9973 87942 4 | 1     |             | Druckfeder B1,8x24x5,5          | Pressure spring | Ressort de pression   |                                  |
| 7        | 06 017593 0  | 2     |             | Einweiser                       | Plate           | Tôle                  |                                  |
| 8        | 06 103986 7  | 1     |             | Einlageblatt f. Kabelverb.-dose | Inlet blade     | Feuille d'insertion   |                                  |
| 9        | 06 000020 2  | 1     |             | Geschwindigkeitsschild          | Plate           | Plaque                |                                  |
| 10       | 06 103835 1  | 1     |             | Gestell 20/22 ft                | Chassis         | Châssis               |                                  |
| 11       | 06 103962 5  | 1     |             | Gestell                         | Chassis         | Châssis               |                                  |
| 12       | 4241 02162 4 | 4     |             | Haken                           | Hook            | Crochet               |                                  |
| 13       | 06 017733 8  | 2     |             | Hebel, A                        | Lever           | Levier                |                                  |
| 14       | 06 103926 4  | 2     |             | Hebel, C                        | Lever           | Levier                |                                  |
| 15       | 4240 03139 5 | 8     |             | Hülse                           | Sleeve          | Douille               |                                  |
| 16       | 06 017493 8  | 1     |             | Kabel                           | Cable           | Câble                 |                                  |
| 17       | 06 017547 3  | 2     |             | Kabel-Lampenträger              | Cable           | Câble                 |                                  |
| 18       | 00 911330 1  | 3     |             | Kettensymbol                    | Symbol          | Symbole               |                                  |
| 19       | 06 017866 0  | 2     |             | Klemmbügel                      | Clamping bow    | Etrier de serrage     |                                  |
| 20       | 06 103913 5  | 1     |             | Rahmen, vorn                    | Frame           | Cadre                 |                                  |
| 21       | 06 103932 8  | 1     |             | Rahmen, hinten                  | Frame           | Cadre                 |                                  |
| 22       | 06 103937 7  | 3     |             | Rad                             | Wheel           | Roue                  |                                  |
| 23       | 06 103982 6  | 1     |             | Schild                          | Plate           | Autocollant           |                                  |
| 24       | 06 103974 6  | 1     |             | Sicherungsbolzen                | Locking bolt    | Boulon d'arrêt        |                                  |
| 25       | 06 103878 6  | 1     |             | Vordergabel                     | Front fork      | Fourche avant         |                                  |
| 26       | 06 103929 7  | 4     |             | Vorstecker                      | Cotter pin      | Boulon à poignée      |                                  |
| 27       | 06 103977 0  | 1     |             | Vorstecker                      | Cotter pin      | Boulon à poignée      |                                  |
| 28       | 06 017737 0  | 4     |             | Winkelhebel                     | Bent lever      | Levier coudé          |                                  |
| 29       | 06 051353 0  | 1     |             | Bugradachse Typ VL10            | Axle            | Axe                   |                                  |
| 30       | 06 050261 6  | 2     |             | Dreieckrückstrahler             | Rear reflector  | Réfecteur             |                                  |
| 31       | 9961 91990 2 | 7     |             | Federscheibe B 5                | Spring washer   | Rondelle élastique    |                                  |
| 32       | 06 051500 1  | 3     |             | Felge                           | Disk wheel      | Roue à disque         |                                  |
| 33       | 9938 92807 6 | 4     |             | Flachkopfschraube M6x20-5.8     | Lens-head screw | Vis à tête bombée     |                                  |
| 34       | 9019 97435 7 | 4     |             | Glühlampe 21W 24V               | Filament lamp   | Lampe à incandescence |                                  |
| 35       | 06 050064 7  | 2     |             | Glühlampe 10W 24V               | Filament lamp   | Lampe à incandescence |                                  |
| 36       | 06 050266 5  | 2     |             | Halter für Vorlegekeil          | Bracket         | Support               |                                  |
| 37       | 9972 87704 6 | 2     |             | Kabeltülle                      | Cable grommet   | Passe-fil             |                                  |
| 38       | 06 050267 3  | 1     |             | Kabelverbindungsdose            | Cable connector | Connecteur            |                                  |
| 39       | 06 050301 4  | 1     |             | Kabeltülle                      | Cable grommet   | Passe-fil             |                                  |
| 40       | 00 361705 6  | 2     |             | Kegelschmiernippel              | Grease nipple   | Graisser              |                                  |



125

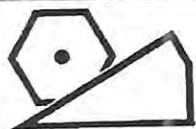
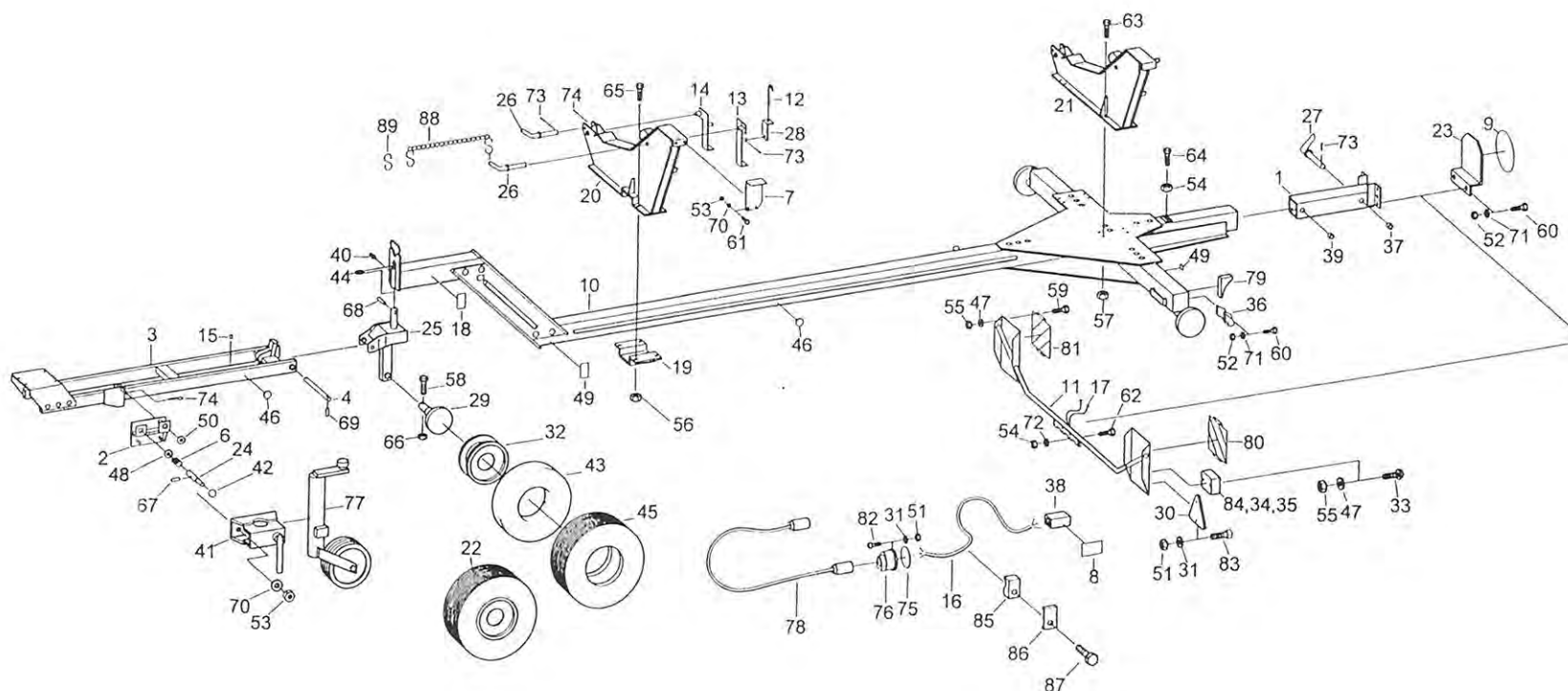
Schneidwerkwagen - HLS

Mower trailer - HLS

Remorque de la  
coupe - HLS

016b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                    | Designation      | Dénomination             | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------|------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 41       | 06 051495 8  | 1     |             | Klemmhalter                  | Clamping holder  | Support                  |                                |
| 42       | 9910 88390 8 | 1     |             | Kugelknopf C32FS             | Ball handle      | Poignée à bille          |                                |
| 43       | 06 050259 3  | 3     |             | Luftschlauch 185-14          | Air tube         | Chambre à air            |                                |
| 44       | 00 660926 2  | 2     |             | Paßscheibe 50x62x2           | Precision washer | Rondelle d'ajustage      |                                |
| 45       | 06 050258 5  | 3     |             | Reifen 185 R14C 8PR          | Tyre             | Pneu                     |                                |
| 46       | 06 050057 5  | 8     |             | Rückstrahler                 | Reflector        | Réfecteur                |                                |
| 47       | 00 651092 7  | 12    |             | Scheibe A 6,4                | Washer           | Rondelle                 |                                |
| 48       | 00 651120 4  | 1     |             | Scheibe A 21                 | Washer           | Rondelle                 |                                |
| 49       | 4221 60006 7 | 3     |             | Schiebebild                  | Sliding shield   | Image à décalquer        |                                |
| 50       | 06 050926 1  | 1     |             | Scheibe 26                   | Washer           | Rondelle                 |                                |
| 51       | 00 621347 8  | 7     |             | Sechskantmutter M 5-8        | Hex nut          | Écrou hexagonal          |                                |
| 52       | 00 621383 0  | 10    |             | Sechskantmutter M 8-8        | Hex nut          | Écrou hexagonal          |                                |
| 53       | 00 621393 5  | 6     |             | Sechskantmutter M 10-8       | Hex nut          | Écrou hexagonal          |                                |
| 54       | 00 621414 0  | 5     |             | Sechskantmutter M 12-8       | Hex nut          | Écrou hexagonal          |                                |
| 55       | 00 626711 1  | 12    |             | Sechskantmutter M 6-8        | Hex nut          | Écrou hexagonal          |                                |
| 56       | 00 626715 2  | 4     |             | Sechskantmutter M 16-8       | Hex nut          | Écrou hexagonal          |                                |
| 57       | 00 626717 7  | 8     |             | Sechskantmutter M12-SW18-8   | Hex nut          | Écrou hexagonal          |                                |
| 58       | 9932 93173 5 | 1     |             | Sechskantschraube M10x80-8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal         |                                |
| 59       | 00 633838 5  | 8     |             | Sechskantschraube M6x16-8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal         |                                |
| 60       | 00 634078 1  | 10    |             | Sechskantschraube M8x16-8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal         |                                |
| 61       | 00 634403 7  | 4     |             | Sechskantschraube M10x25-8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal         |                                |
| 62       | 9933 93186 3 | 4     |             | Sechskantschraube M12x25-8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal         |                                |
| 63       | 00 634666 6  | 8     |             | Sechskantschraube M12x30-8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal         |                                |
| 64       | 9933 93210 8 | 1     |             | Sechskantschraube M12x40-8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal         |                                |
| 65       | 06 050263 2  | 4     |             | Sechskantschraube M16x60-8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal         |                                |
| 66       | 06 051607 6  | 1     |             | Sechskantmutter M 10-8       | Hex nut          | Écrou hexagonal          |                                |
| 67       | 9967 94226 2 | 1     |             | Spannstift 5x28              | Roll pin         | Goupille de serrage      |                                |
| 68       | 06 050190 4  | 1     |             | Spannstift 10x70             | Roll pin         | Goupille de serrage      |                                |
| 69       | 06 051606 8  | 2     |             | Spannstift 6x50              | Roll pin         | Goupille de serrage      |                                |
| 70       | 9999 85309 4 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF-M10     | Locking washer   | Rondelle de blocage      |                                |
| 71       | 9999 85311 7 | 10    |             | Sperrkantscheibe VSF-M8      | Locking washer   | Rondelle de blocage      |                                |
| 72       | 9999 85312 5 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF-M12     | Locking washer   | Rondelle de blocage      |                                |
| 73       | 00 640236 1  | 7     |             | Splint 4x25                  | Splint pin       | Goupille fendue          |                                |
| 74       | 9963 95075 6 | 5     |             | Splint 6,3x40                | Splint pin       | Goupille fendue          |                                |
| 75       | 4140 75151 4 | 1     |             | Steckdosenunterlage          | Socket plate     | Plaque de boîte à fiches |                                |
| 76       | 00 706704 8  | 1     |             | Steckdose, 7-polig           | Socket           | Boîte à fiches           |                                |
| 77       | 06 051494 1  | 1     |             | Stützrad 200x50              | Support wheel    | Roue support de timon    |                                |
| 78       | 06 051604 3  | 1     |             | Verbindungsleitung           | Connecting line  | Ligne de raccordement    |                                |
| 79       | 06 050265 7  | 2     |             | Vorlegekeil                  | Wheel chock      | Cale de roue             |                                |



Schneidwerkwagen - HLS

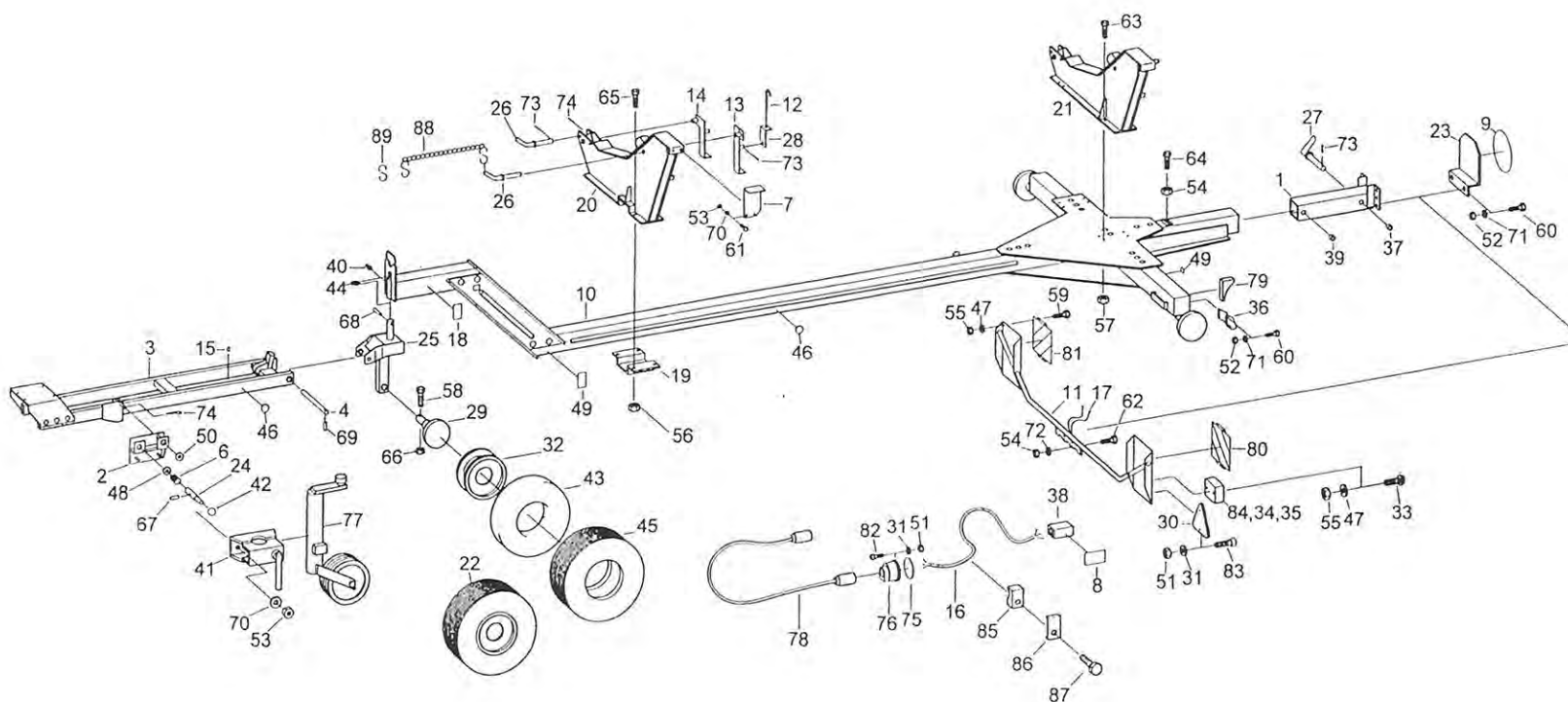
Mower trailer - HLS

Remorque de la  
coupe - HLS

016b



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                   | Designation        | Dénomination                     | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-----------------------------|--------------------|----------------------------------|----------------|----------------------|
| 80       | 06 051501 8  | 1     |             | Warntafel                   | Warning console    | Table de signalisation de danger |                |                      |
| 81       | 06 051502 6  | 1     |             | Warntafel                   | Warning console    | Table de signalisation de danger |                |                      |
| 82       | 9936 93931 2 | 3     |             | Zylinderschraube M5x35-5.8  | Screw              | Boulon à tête cylindrique        |                |                      |
| 83       | 9936 93809 6 | 4     |             | Zylinderschraube M5x16-5.8  | Screw              | Boulon à tête cylindrique        |                |                      |
| 84       | 06 050986 4  | 2     |             | Blink-Brems-Schlußleuchte   | Combined tail lamp | Feu arrière combiné              |                |                      |
| 85       | 06 052092 3  | 1     |             | Schellenkörper 110 PP       | Clamp body         | Bride                            |                |                      |
| 86       | 00 664625 0  | 1     |             | Deckplatte DP1              | Cover plate        | Plaque de recouvrement           |                |                      |
| 87       | 00 633464 6  | 1     |             | Sechskantschraube M6x30-8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal                 |                |                      |
| 88       | 06 103953 7  | 2     |             | Sicherungskette             | Safety chain       | Chaîne de sécurité               |                |                      |
| 89       | 06 050858 2  | 4     |             | S-Haken 24x3,1              | Hook               | Chrochet                         |                |                      |



129

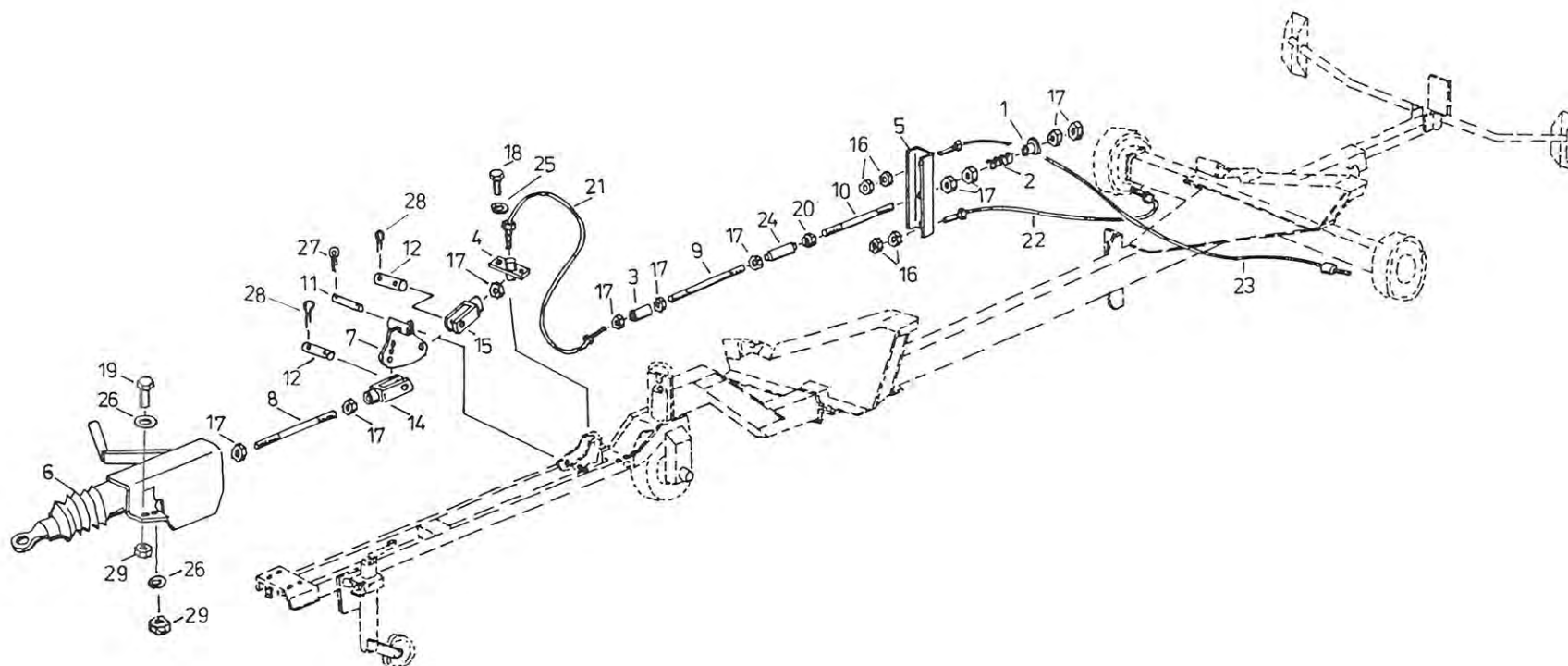
Schneidwerkwagen - HLS

Mower trailer - HLS

Remorque de la coupe - HLS

016b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                    | Designation     | Dénomination        | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------|-----------------|---------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 103951 2  | 1     |             | Bundbuchse                   | Bush            | Douille à collet    |                                |
| 2        | 06 103952 0  | 1     |             | Druckfeder C2,5x28x17,5      | Pressure spring | Ressort de pression |                                |
| 3        | 06 103947 3  | 1     |             | Muffe                        | Sleeve          | Manchon             |                                |
| 4        | 06 103943 2  | 1     |             | Seillager                    | Rope bracket    | Palier du câble     |                                |
| 5        | 06 103950 4  | 1     |             | Seilwaage                    | Rope scales     | Balance du câble    |                                |
| 6        | 06 051837 5  | 1     |             | Auflaufeinrichtung KFZ35-D1  | Equipment       | Freind d'inertie    |                                |
| 7        | 06 103940 8  | 1     |             | Winkelhebel                  | Bent lever      | Livier coudé        |                                |
| 8        | 06 103946 5  | 1     |             | Zugstab, Deichsel            | Tension tie     | Tirant              |                                |
| 9        | 06 103948 1  | 1     |             | Zugstab, vorn                | Tension tie     | Tirant              |                                |
| 10       | 06 103949 8  | 1     |             | Zugstab, hinten              | Tension tie     | Tirant              |                                |
| 11       | 9949 86415 3 | 1     |             | Bolzen B16H11x70             | Bolt            | Boulon              |                                |
| 12       | 00 379885 4  | 2     |             | Bolzen B12H11x45x32          | Bolt            | Boulon              |                                |
| 14       | 9969 88324 0 | 1     |             | Gabelkopf G12x48             | Fork head       | Chape               |                                |
| 15       | 06 051594 2  | 1     |             | Gabelkopf G12x24             | Fork head       | Chape               |                                |
| 16       | 00 621383 0  | 4     |             | Sechskantmutter M8-8         | Hex nut         | Écrou hexagonal     |                                |
| 17       | 00 621414 0  | 10    |             | Sechskantmutter M12-8        | Hex nut         | Écrou hexagonal     |                                |
| 18       | 9933 92906 5 | 2     |             | Sechskantschraube M10x20-8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal    |                                |
| 19       | 9933 93210 8 | 4     |             | Sechskantschraube M12x40-8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal    |                                |
| 20       | 06 051597 5  | 1     |             | Sechskantmutter M12LH-8      | Hex nut         | Écrou hexagonal     |                                |
| 21       | 06 051588 7  | 1     |             | Seilzug                      | Bowden cable    | Commande Bowden     |                                |
| 22       | 06 051589 5  | 1     |             | Seilzug                      | Bowden cable    | Commande Bowden     |                                |
| 23       | 06 051590 1  | 1     |             | Seilzug                      | Bowden cable    | Commande Bowden     |                                |
| 24       | 9952 94922 6 | 1     |             | Spannschloßmutter M12        | Hex nut         | Écrou de tension    |                                |
| 25       | 9999 85309 4 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M10     | Locking washer  | Rondelle de blocage |                                |
| 26       | 9999 85317 4 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF B 12    | Locking washer  | Rondelle de blocage |                                |
| 27       | 00 640236 1  | 2     |             | Splint 4x25                  | Splint pin      | Goupille fendue     |                                |
| 28       | 9969 94979 5 | 4     |             | Splint 3,2x20                | Splint pin      | Goupille fendue     |                                |
| 29       | 9954 89765 4 | 4     |             | Sechskantmutter VM12 -8      | Hex nut         | Écrou hexagonal     |                                |



131

**Bremsanlage -  
Schneidwerkzeugwagen - HLS**

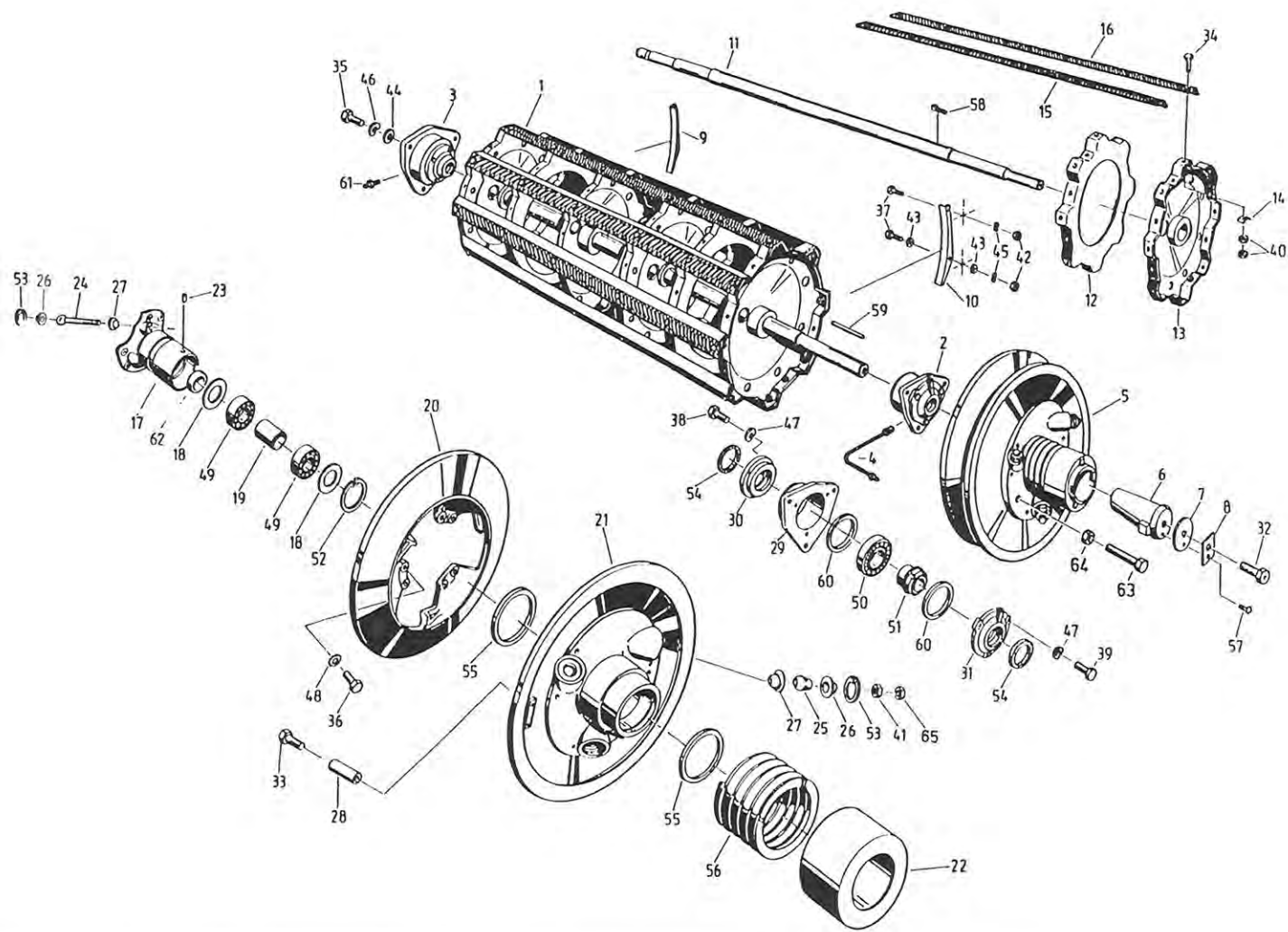
**Brake -  
Mower trailer - HLS**

**Frein de remorque  
de la coupe - HLS**

**017b**

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück | Erläute-<br>rung | Benennung                       | Designation            | Dénomination            | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------------------|---------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------|----------------------|
| 1            | 4270 71886 7    | 1     | g<br>f           | Dreschtrommel, vm               | Cylinder               | Batteur                 |                |                      |
| 2            | 06 100154 0     | 1     |                  | Lager                           | Bearing                | Palier                  |                |                      |
| 3            | 06 100157 3     | 1     |                  | Lager                           | Bearing                | Palier                  |                |                      |
| 4            | 4270 71889 1    | 1     |                  | Schmierleitung, re              | Lubricant piping       | Tuyau de graissage      |                |                      |
| 5            | 06 103172 2     | 1     |                  | Dreschtrommelvariator           | Cylinder var-drive     | Variateur de batteur    |                |                      |
| 6            | 06 016912 0     | 1     |                  | Mitnehmer                       | Driver                 | Entraîneur              |                |                      |
| 7            | 06 015998 8     | 1     |                  | Scheibe                         | Washer                 | Rondelle                |                |                      |
| 8            | 06 015999 6     | 1     |                  | Sicherungsblech                 | Lock plate             | Plaque d'arrêt          |                |                      |
| 9            | 4221 61792 6    | 1     |                  | Abdeckleiste                    | Cover Strip            | Listel de recouvrement  |                |                      |
| 10           | 4221 61793 4    | 1     |                  | Abdeckleiste                    | Cover Strip            | Listel de recouvrement  |                |                      |
| 11           | 4270 71892 2    | 1     |                  | Welle                           | Shaft                  | Arbre                   |                |                      |
| 12           | 4221 61798 3    | 2     |                  | Trommelstern                    | Cylinder hub           | Moyeu de Batteur        |                |                      |
| 13           | 4270 71891 4    | 4     |                  | Trommelstern                    | Cylinder hub           | Moyeu de Batteur        |                |                      |
| 14           | 4221 61809 2    | 16    |                  | Beilage                         | Shim                   | Cale                    |                |                      |
| 15           | 4270 71893 0    | 4     |                  | Schlagleiste                    | Cylinder bar           | Batte                   |                |                      |
| 16           | 4270 71894 7    | 4     |                  | Schlagleiste                    | Cylinder bar           | Batte                   |                |                      |
| 17           | 4260 70303 4    | 1     |                  | Nabe                            | Hub                    | Moyeu                   |                |                      |
| 18           | 06 016862 6     | 2     |                  | Dichtscheibe                    | Sealing washer         | Rondelle de joint       |                |                      |
| 19           | 4270 71896 3    | 1     |                  | Buchse                          | Bush                   | Douille                 |                |                      |
| 20           | 06 103173 0     | 1     |                  | Variatorscheibenhälfte          | Half vari-drive pulley | Demi-pouli de variateur |                |                      |
| 21           | 06 103176 3     | 1     |                  | Variatorscheibenhälfte          | Half vari-drive pulley | Demi-pouli de variateur |                |                      |
| 22           | 4260 69054 2    | 1     |                  | Federhülse                      | Spring sleeve          | Douille à ressort       |                |                      |
| 23           | 4260 69055 0    | 3     |                  | Stift                           | Pin                    | Goupille                |                |                      |
| 24           | 06 103179 6     | 3     |                  | Kugel mit Zuganker              | Ball with tie rod      | Bille avec tirant       |                |                      |
| 25           | 4240 02552 4    | 3     |                  | Kugel mit Buchse                | Ball with socket       | Bille avec siège        |                |                      |
| 26           | 4240 02978 6    | 6     |                  | Kugelpfanne                     | Ball seat              | Siège de bille          |                |                      |
| 27           | 4240 02979 4    | 6     |                  | Kugelpfanne                     | Ball seat              | Siège de bille          |                |                      |
| 28           | 4240 02980 0    | 3     |                  | Buchse                          | Bush                   | Douille                 |                |                      |
| 29           | 4270 71897 1    | 2     |                  | Lagergehäuse                    | Bearing housing        | Corps de palier         |                |                      |
| 30           | 06 100155 7     | 2     |                  | Deckel                          | Cover                  | Couvercle               |                |                      |
| 31           | 06 100156 5     | 2     |                  | Deckel                          | Cover                  | Couvercle               |                |                      |
| 32           | 4221 61791 8    | 1     |                  | Sechskantschraube               | Hex bolt               | Boulon à six pans       |                |                      |
| 33           | 9933 93367 2    | 3     |                  | Sechskantschraube M 12x80 -8.8  | Hex bolt               | Boulon à six pans       |                |                      |
| 34           | 00 634728 1     | 48    |                  | Sechskantschraube M 12x50 -10.9 | Hex bolt               | Boulon à six pans       |                |                      |
| 35           | 9933 93202 8    | 6     |                  | Sechskantschraube M 12x35 -8.8  | Hex bolt               | Boulon à six pans       |                |                      |
| 36           | 9933 93112 3    | 6     |                  | Sechskantschraube M 10x30 -8.8  | Hex bolt               | Boulon à six pans       |                |                      |
| 37           | 9933 93000 1    | 4     |                  | Sechskantschraube M 8x20 -8.8   | Hex bolt               | Boulon à six pans       |                |                      |
| 38           | 9933 92920 0    | 6     |                  | Sechskantschraube M 6x12 -8.8   | Hex bolt               | Boulon à six pans       |                |                      |
| 39           | 00 633838 5     | 6     |                  | Sechskantschraube M 6x16 -8.8   | Hex bolt               | Boulon à six pans       |                |                      |





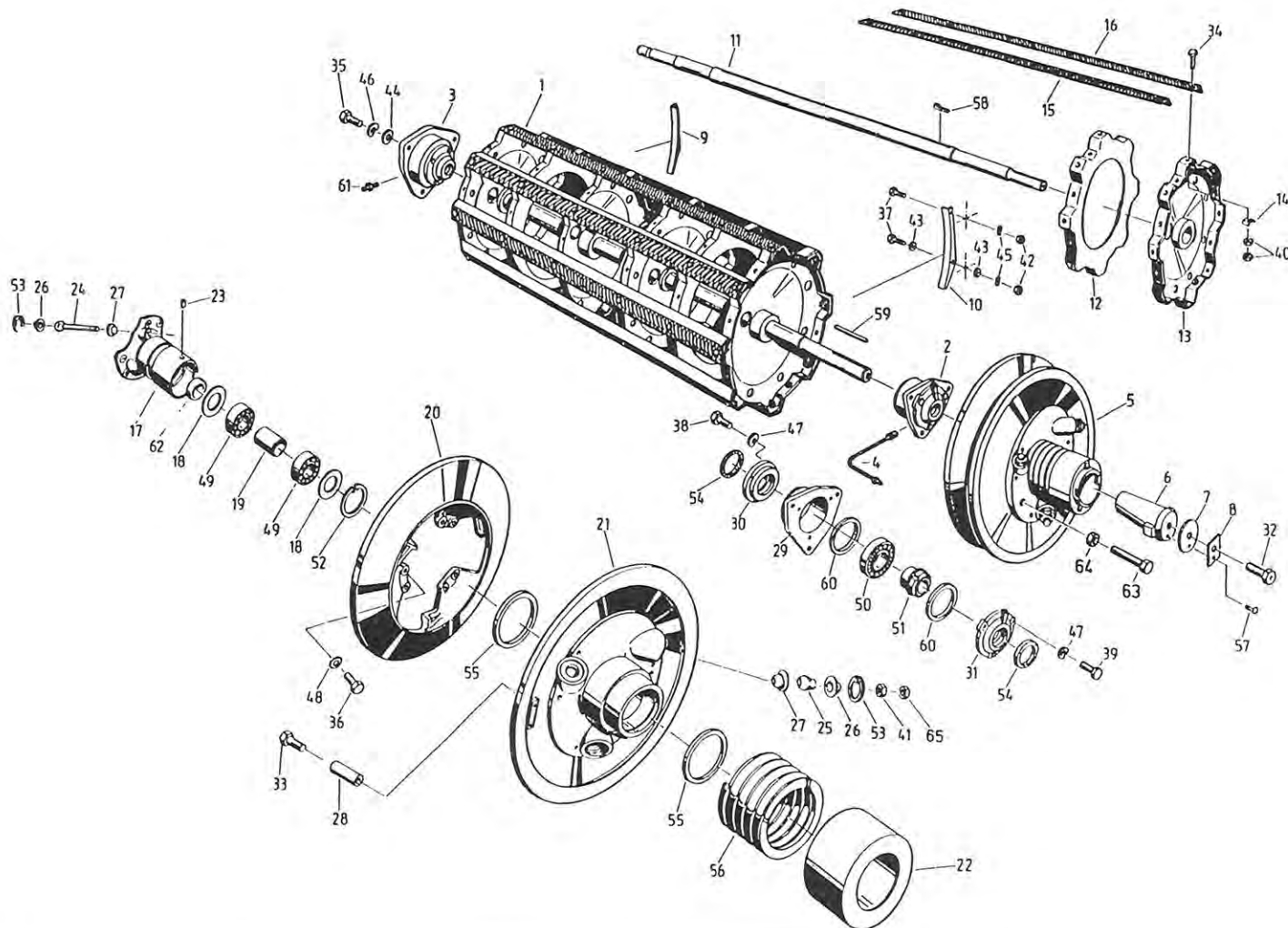
Dreschtrommel

Drum

Batteur

031

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation                 | Dénomination               | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------|----------------|----------------------|
| 40       | 9950 89631 0 | 96    |             | Sechskantmutter M 12 -10       | Hex nut                     | Ecrou à six pans           |                |                      |
| 41       | 00 621393 5  | 3     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut                     | Ecrou à six pans           |                |                      |
| 42       | 00 621383 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut                     | Ecrou à six pans           |                |                      |
| 43       | 4260 68911 4 | 4     |             | Scheibe                        | Washer                      | Rondelle                   |                |                      |
| 44       | 4250 13281 4 | 6     |             | Scheibe                        | Washer                      | Rondelle                   |                |                      |
| 45       | 9961 92006 1 | 4     |             | Federscheibe B 8               | Spring washer               | Rondelle élastique         |                |                      |
| 46       | 00 650155 7  | 6     |             | Federscheibe B 12              | Spring washer               | Rondelle élastique         |                |                      |
| 47       | 9961 91992 7 | 12    |             | Federscheibe B 6               | Spring washer               | Rondelle élastique         |                |                      |
| 48       | 9961 96389 1 | 6     |             | Zahnscheibe J 10               | Toothed washer              | Rondelle dentée            |                |                      |
| 49       | 9902 89012 8 | 2     |             | Rillenkugellager 6010          | Ball bearing                | Roulement à billes         |                |                      |
| 50       | 00 366559 4  | 2     |             | Pendelkugellager 2215 K.C3     | Self aligning slide bearing | Roulement lisse pendulaire |                |                      |
| 51       | 00 367413 6  | 2     |             | Spannhülse H 315               | Tension sleeve              | Douille de tension         |                |                      |
| 52       | 00 645326 7  | 1     |             | Sicherungsring 80x2,5          | Snap ring                   | Circlip                    |                |                      |
| 53       | 9964 91753 7 | 6     |             | Sicherungsring 48x1,6          | Snap ring                   | Circlip                    |                |                      |
| 54       | 9910 91208 8 | 6     |             | Filzring 65                    | Felt ring                   | Anneau en Feutre           |                |                      |
| 55       | 9907 91445 4 | 2     |             | Runddichtring 110 x 3          | O-ring                      | Joint rond                 |                |                      |
| 56       | 9973 88298 3 | 1     |             | Druckfeder C 12 x 160 x 7,5    | Compression spring          | Ressort à pression         |                |                      |
| 57       | 9967 88425 1 | 1     |             | Kerbnagel 6 x 16               | Grooved pin                 | Coupille à encoche         |                |                      |
| 58       | 9965 95565 4 | 4     |             | Nasenkeil 20x12x70             | Gib-head key                | Clavette à talon           |                |                      |
| 59       | 4270 71890 6 | 1     |             | Paßfeder                       | Fitting key                 | Clavette parallèle         |                |                      |
| 60       | 4260 70282 0 | 2     |             | Distanzring                    | Spacer ring                 | Anneau d'étanchéité        |                |                      |
| 61       | 9920 92553 1 | 1     |             | Kegelschmiernippel BM 10x1     | Grease nipple               | Graisser                   |                |                      |
| 62       | 06 101756 4  | 1     |             | Distanzring                    | Spacer ring                 | Anneau d'étanchéité        |                |                      |
| 63       | 9933 95812 5 | 1     |             | Sechskantschraube M 16x80 -8.8 | Hex bolt                    | Boulon à six pans          |                |                      |
| 64       | 9950 89684 1 | 1     |             | Sechskantmutter M 16 -8        | Hex nut                     | Ecrou à six pans           |                |                      |
| 65       | 00 611606 7  | 3     |             | Sechskantmutter VM 10-SW16 -8  | Hex nut                     | Ecrou à six pans           |                |                      |



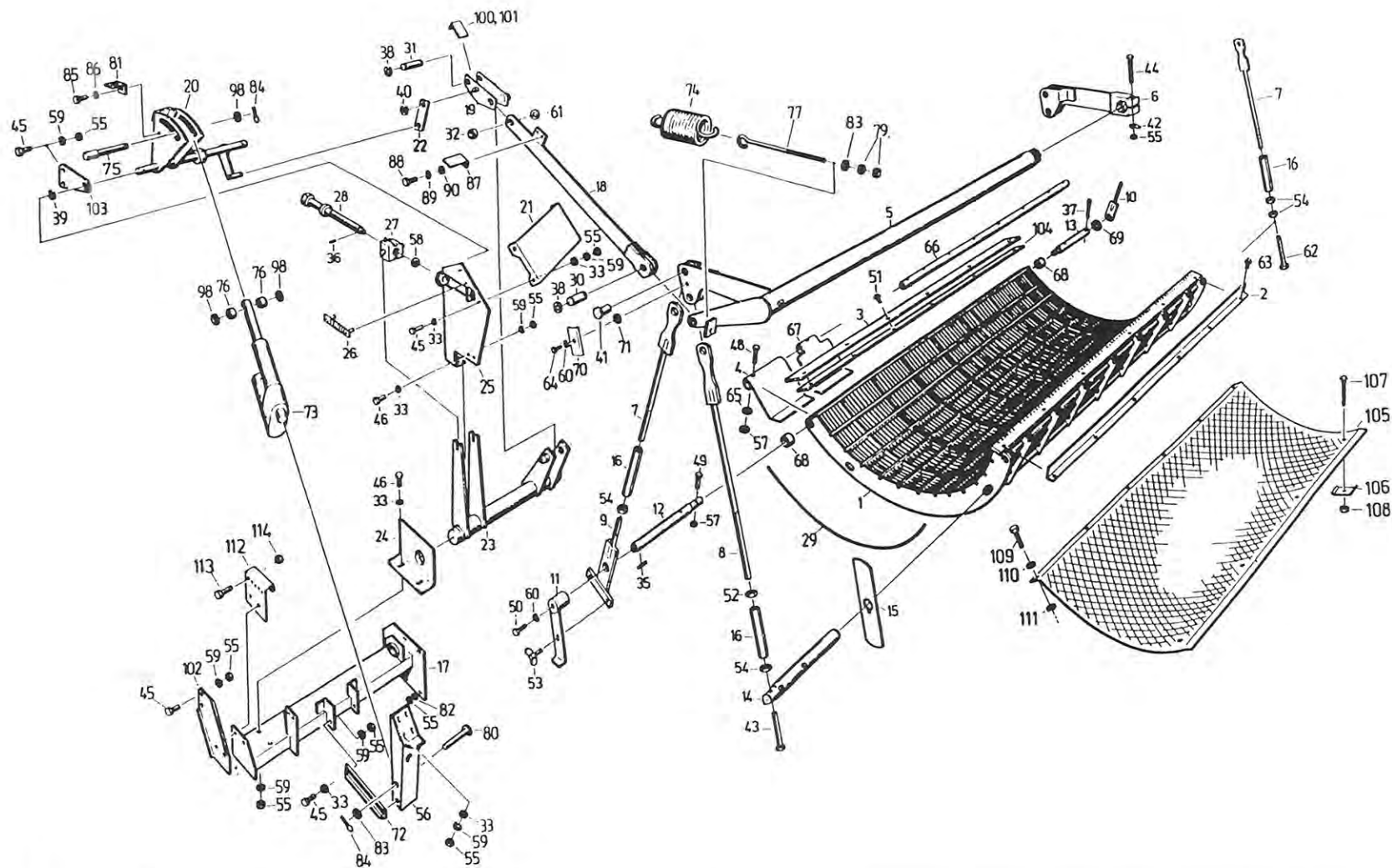
Dreschtrommel

Drum

Batteur

031

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung             | Designation       | Dénomination               | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-----------------------|-------------------|----------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 100136 4  | 1     |             | Dreschkorb 9,7 mm     | Concave           | Contre-batteur             |                |                    |
| 2        | 06 100179 0  | 1     |             | Leitschiene           | Rail              | Rail                       |                |                    |
| 3        | 06 100178 2  | 1     |             | Schiene               | Rail              | Rail                       |                |                    |
| 4        | 06 100148 5  | 2     |             | Klappe                | Flap              | Clapet                     |                |                    |
| 5        | 06 103192 3  | 1     |             | Verstellwelle         | Adjusting shaft   | Arbre d'ajustage           |                |                    |
| 6        | 4260 69169 7 | 1     | g           | Hebel, rechts         | Lever             | Levier                     |                |                    |
| 7        | 4260 69170 3 | 3     |             | Zugstange             | Draw rod          | Barre de traction          |                |                    |
| 8        | 4260 69172 8 | 1     |             | Zugstange             | Draw rod          | Barre de traction          |                |                    |
| 9        | 06 101905 1  | 1     |             | Zugstange             | Draw rod          | Barre de traction          |                |                    |
| 10       | 4260 69171 1 | 1     |             | Zugstange             | Draw rod          | Barre de traction          |                |                    |
| 11       | 06 101906 8  | 1     |             | Hebel                 | Lever             | Levier                     |                |                    |
| 12       | 4260 69166 4 | 1     |             | Zapfen                | Journal           | Tourillon                  |                |                    |
| 13       | 4260 69165 6 | 1     |             | Zapfen                | Journal           | Tourillon                  |                |                    |
| 14       | 06 001050 1  | 2     |             | Bolzen                | Bolt              | Boulon                     |                |                    |
| 15       | 4260 69167 2 | 4     |             | Abdeckung             | Cover             | Recouvrement               |                |                    |
| 16       | 4260 69156 8 | 4     |             | Spannstück            | Tensioning piece  | Pièce tendeuse             |                |                    |
| 17       | 06 101385 8  | 1     |             | Lagerarm              | Arm               | Bras                       |                |                    |
| 18       | 06 101401 4  | 1     |             | Koppel                | Connecting rod    | Bielle                     |                |                    |
| 19       | 06 101393 8  | 1     |             | Hebel                 | Lever             | Levier                     |                |                    |
| 20       | 06 100754 6  | 1     |             | Segmentwelle          | Shaft             | Arbre                      |                |                    |
| 21       | 06 101396 2  | 1     |             | Stuetzwand            | Retaining wall    | Paroi d'appui              |                |                    |
| 22       | 4260 69160 7 | 2     |             | Koppel                | Connecting rod    | Bielle                     |                |                    |
| 23       | 06 102617 1  | 1     |             | Hebelwelle            | Lever shaft       | Arbre de levier            |                |                    |
| 24       | 4260 69164 8 | 1     |             | Lagerschild           | End shield        | Flasque                    |                |                    |
| 25       | 06 100757 0  | 1     |             | Stützwand             | Retaining wall    | Paroi d'appui              |                |                    |
| 26       | 4260 69161 5 | 1     |             | Skala                 | Scale             | Echelle                    |                |                    |
| 27       | 4260 70738 4 | 1     |             | Stellmutter           | Adjusting nut     | Ecrou d'ajustage           |                |                    |
| 28       | 06 101365 7  | 1     |             | Verstellwelle         | Adjusting shaft   | Arbre de réglage           |                |                    |
| 29       | 4221 65062 1 | 1     | n.B.        | Korbdraht             | Trough wire       | Fil de contre batteur      |                |                    |
| 30       | 06 101382 5  | 1     |             | Bolzen                | Bolt              | Boulon                     |                |                    |
| 31       | 4260 69163 1 | 1     |             | Bolzen                | Bolt              | Boulon                     |                |                    |
| 32       | 4260 69162 3 | 1     |             | Distanzhülse          | Spacer sleeve     | Douille d'écartement       |                |                    |
| 33       | 4221 62061 6 | 7     |             | Scheibe               | Washer            | Rondelle                   |                |                    |
| 35       | 9965 95606 0 | 1     |             | Paßfeder A 8 x 7 x 20 | Fitting key       | Clavette parallèle         |                |                    |
| 36       | 9967 94261 5 | 1     |             | Kerbstift 4 x 25      | Grooved plain pin | Goupille cannelée cylindr. |                |                    |
| 37       | 9963 95062 7 | 1     |             | Splint 6,3 x 40       | Split pin         | Goupille fendue            |                |                    |
| 38       | 9964 96444 7 | 4     |             | Sicherungsscheibe 15  | Washer            | Rondelle                   |                |                    |
| 39       | 9964 92349 6 | 4     |             | Sicherungsscheibe 19  | Washer            | Rondelle                   |                |                    |
| 40       | 9964 92348 8 | 4     |             | Sicherungsscheibe 9   | Washer            | Rondelle                   |                |                    |



137

**Dreschkorb mit  
Verstellung**

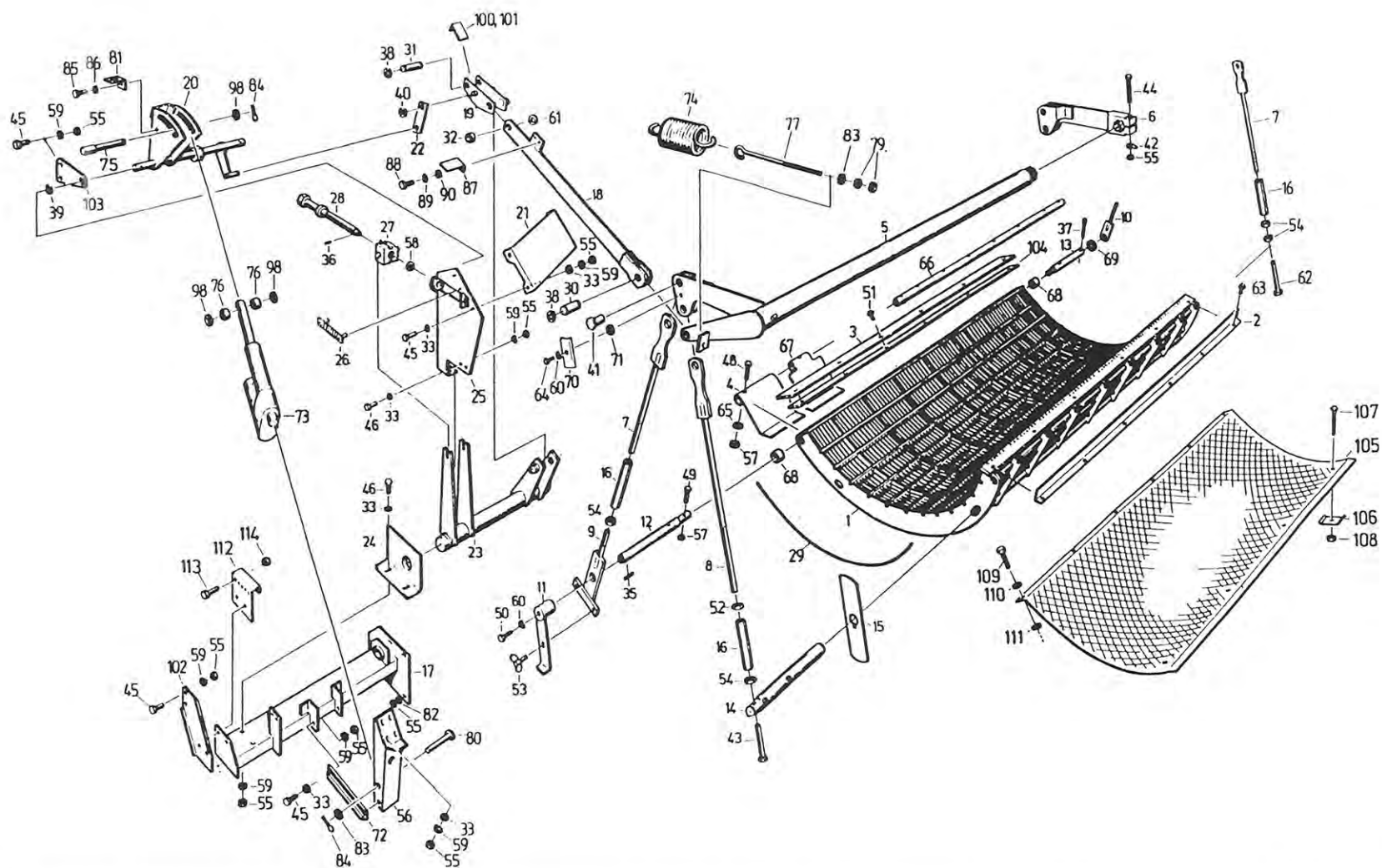
**Concave with  
adjustment**

**Contre-batteur  
avec ajustage**

**032**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                    | Designation     | Dénomination         | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|----------------------------------------------|-----------------|----------------------|----------------|--------------------|
| 41       | 9949 86546 8 | 4     |             | Bolzen A20h11x30                             | Bolt            | Boulon               |                |                    |
| 42       | 9962 92357 8 | 1     |             | Scheibe 10,5                                 | Washer          | Rondelle             |                |                    |
| 43       | 06 015511 5  | 1     |             | Sechskantschraube M 16x120 -8.8              | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                    |
| 44       | 9933 97785 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x75 -8.8               | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                    |
| 45       | 00 634403 7  | 15    |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8               | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                    |
| 46       | 00 634388 0  | 4     |             | Sechskantschraube M 10x22 -8.8               | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                    |
| 48       | 9933 93033 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x40 -8.8                | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                    |
| 50       | 9933 93000 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8                | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                    |
| 51       | 9999 95107 6 | 6     |             | Verbus-Ripp-Schraube<br>M 10x20-100 W 158.12 | Verbus screw    | Vis verbus           |                |                    |
| 52       | 9950 89406 0 | 1     |             | Sechskantmutter M 16LH -04                   | Hex nut         | Ecrou à six pans     |                |                    |
| 53       | 9944 92680 6 | 1     |             | Flügelschraube M 8x20                        | Wing bolt       | Boulon ailé          |                |                    |
| 54       | 9950 89684 1 | 5     |             | Sechskantmutter M 16 -8                      | Hex nut         | Ecrou à six pans     |                |                    |
| 55       | 00 621393 5  | 30    |             | Sechskantmutter M 10 -8                      | Hex nut         | Ecrou à six pans     |                |                    |
| 56       | 06 101405 5  | 1     |             | Lagerbock                                    | Bearing bracket | Support de palier    |                |                    |
| 57       | 00 621383 0  | 9     |             | Sechskantmutter M 8 -8                       | Hex nut         | Ecrou à six pans     |                |                    |
| 58       | 9960 92235 3 | 1     |             | Scheibe A 17                                 | Washer          | Rondelle             |                |                    |
| 59       | 9961 92000 4 | 23    |             | Federscheibe B 10                            | Spring washer   | Rondelle élastique   |                |                    |
| 60       | 9961 92006 1 | 3     |             | Federscheibe B 8                             | Spring washer   | Rondelle élastique   |                |                    |
| 61       | 4260 70281 2 | 1     |             | Distanzhülse                                 | Spacer sleeve   | Douille d'écartement |                |                    |
| 62       | 9933 93278 4 | 1     |             | Sechskantschraube M 16x90 -8.8               | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                    |
| 63       | 00 378368 8  | 6     |             | Verbus-Ripp-Schraube                         | Verbus screw    | Vis verbus           |                |                    |
| 64       | 00 634078 1  | 2     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8                | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                    |
| 65       | 9999 85311 7 | 9     |             | Sperrkantscheibe VSF M8                      | Locking washer  | Rondelle de blocage  |                |                    |
| 66       | 06 100149 3  | 1     |             | Rohr                                         | Pipe            | Tuyau                |                |                    |
| 67       | 4221 61935 8 | 5     |             | Klappe                                       | Flap            | Clapet               |                |                    |
| 68       | 4270 71784 1 | 2     |             | Distanzhülse                                 | Spacer sleeve   | Douille d'écartement |                |                    |
| 69       | 9960 92287 6 | 2     |             | Scheibe 26                                   | Washer          | Rondelle             |                |                    |
| 70       | 4260 71115 5 | 2     |             | Kappe                                        | Cap             | Chapeau              |                |                    |
| 71       | 4260 68911 4 | 6     |             | Scheibe                                      | Washer          | Rondelle             |                |                    |
| 72       | 06 101397 0  | 2     |             | Stuetze                                      | Support         | Support              |                |                    |
| 73       | 06 050351 2  | 1     |             | Hubspindeltrieb 10A -06                      | Spindle drive   | Cde. de tige filetee |                |                    |
| 74       | 9974 88126 6 | 1     |             | Zugfeder                                     | Tension spring  | Ressort de tension   |                |                    |
| 75       | 06 101383 3  | 1     |             | Bolzen                                       | Bolt            | Boulon               |                |                    |
| 76       | 06 101450 4  | 2     |             | Distanzhülse                                 | Spacer sleeve   | Douille d'écartement |                |                    |
| 77       | 06 101398 7  | 1     |             | Oesenschraube                                | Eyelet screw    | Boulon a boucle      |                |                    |
| 79       | 00 621414 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 12 -8                      | Hex nut         | Ecrou à six pans     |                |                    |
| 80       | 06 050753 2  | 1     |             | Bolzen B12h11x100                            | Bolt            | Boulon               |                |                    |
| 81       | 06 102278 7  | 1     |             | Winkel                                       | Angle           | Angle                |                |                    |





139

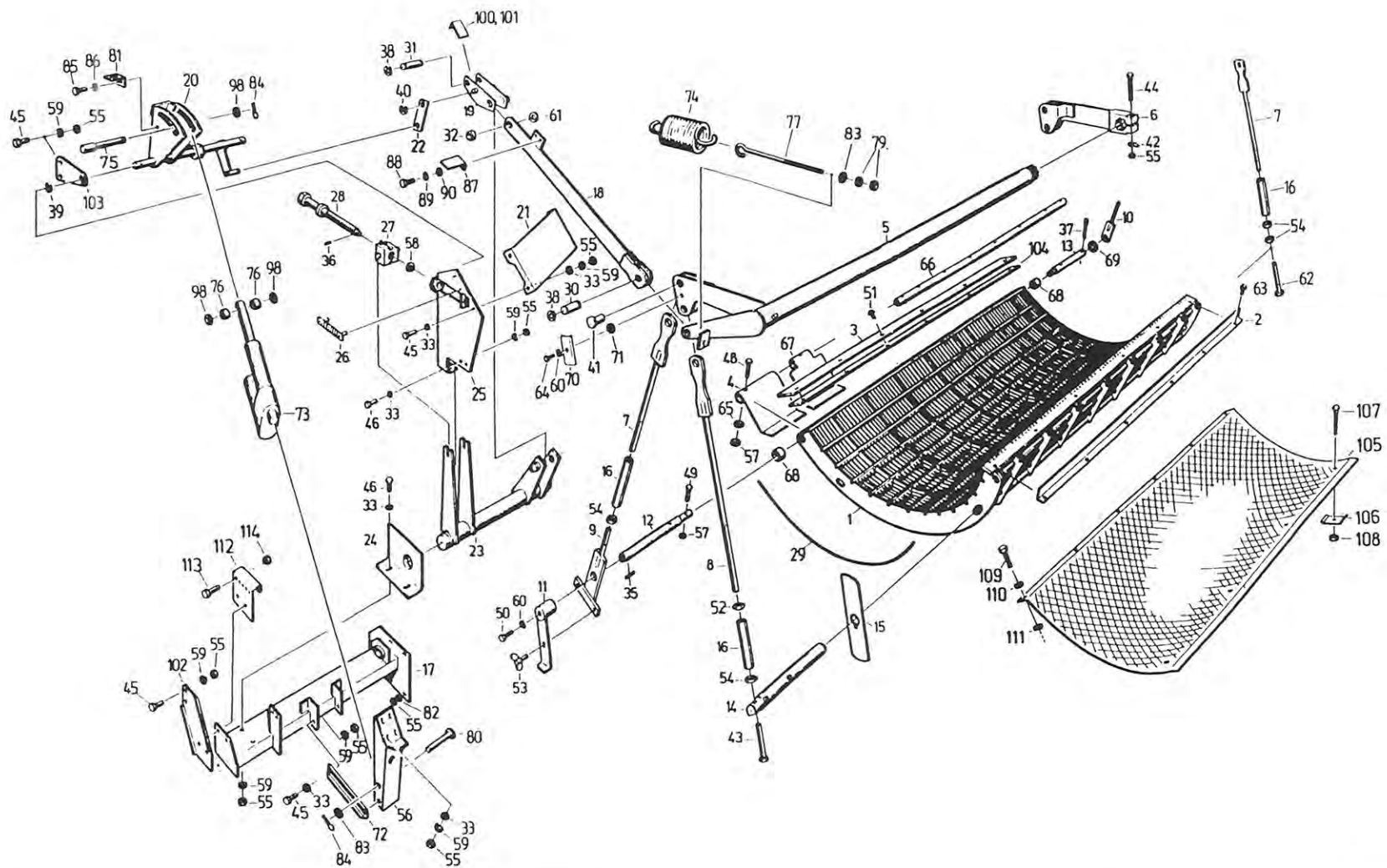
**Dreschkorb mit  
Verstellung**

**Concave with  
adjustment**

**Contre-batteur  
avec ajustage**

**032**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                       | Designation         | Dénomination                  | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------|---------------------|-------------------------------|----------------|----------------------|
| 82       | 9999 85316 6 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF B10        | Locking washer      | Rondelle de blocage           |                |                      |
| 83       | 06 050352 0  | 2     |             | Scheibe 13                      | Washer              | Rondelle                      |                |                      |
| 84       | 9963 94957 8 | 2     |             | Splint 3,2x28                   | Split pin           | Goupille fendue               |                |                      |
| 85       | 9930 97716 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8   | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                |                      |
| 86       | 9961 92495 7 | 2     |             | Zahnscheibe A 6,4               | Toothed lock washer | Rondelle dentée               |                |                      |
| 87       | 06 101399 5  | 1     |             | Winkel                          | Angle               | Angle                         |                |                      |
| 88       | 9933 92898 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 5x12 -8.8   | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                |                      |
| 89       | 06 050354 5  | 2     |             | Zahnscheibe A 5,3               | Toothed lock washer | Rondelle dentée               |                |                      |
| 90       | 9960 96206 3 | 2     |             | Scheibe 5,5                     | Washer              | Rondelle                      |                |                      |
| 98       | 9960 92203 1 | 3     |             | Scheibe 14                      | Washer              | Rondelle                      |                |                      |
| 100      | 06 101400 6  | 1     |             | Beilage                         | Shim                | Cale                          |                |                      |
| 101      | 06 101566 7  | 1     |             | Beilage                         | Shim                | Cale                          |                |                      |
| 102      | 06 101672 3  | 1     |             | Stuetze                         | Support             | Support                       |                |                      |
| 103      | 06 101670 7  | 1     |             | Stuetze                         | Support             | Support                       |                |                      |
| 104      | 06 101904 3  | 1     |             | Unterlage                       | Underlay            | Couche                        |                |                      |
| 105      | 4270 71778 6 | 1     |             | Kleereibelech                   | Clover raspe bottom | Fond de la broyeuse de trefle |                |                      |
| 106      | 4221 65101 1 | 4     |             | Lasche                          | Fish plate          | Couvre joint                  |                |                      |
| 107      | 9945 92635 6 | 4     |             | Flachrundschrabe M 10x60        | Round head bolt     | Boulon a tete bombée          |                |                      |
| 108      | 00 626900 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 10 -SW16 -8.8 | Hex nut             | Ecrou à six pans              |                |                      |
| 109      | 9933 93088 7 | 6     |             | Sechskantschraube M 10x16 -8.8  | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                |                      |
| 110      | 9999 85309 4 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF M10        | Locking washer      | Rondelle de blocage           |                |                      |
| 111      | 4250 13281 4 | 6     |             | Scheibe                         | Washer              | Rondelle                      |                |                      |
| 112      | 06 105032 3  | 1     |             | Profil                          | Profile             | Profile                       |                |                      |
| 113      | 9932 93061 3 | 5     |             | Sechskantschraube M 8x40 -8.8   | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                |                      |
| 114      | 00 626708 0  | 5     |             | Sechskantmutter M 8 -8.8        | Hex nut             | Ecrou à six pans              |                |                      |



141

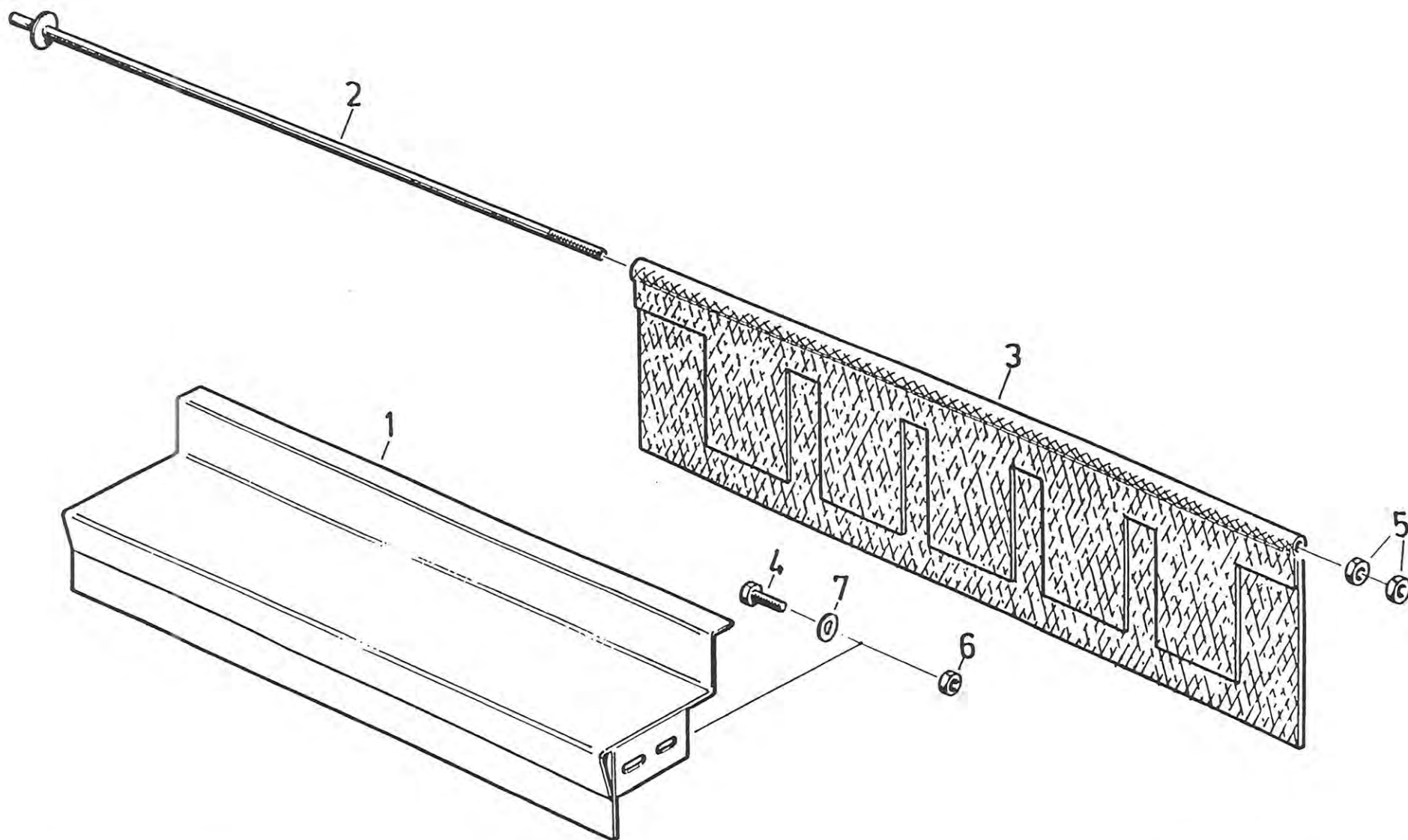
**Dreschkorb mit  
Verstellung**

**Concave with  
adjustment**

**Contre-batteur  
avec ajustage**

**032**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation     | Dénomination       | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-----------------|--------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 4270 71803 0 | 1     |             | Trennblech                     | Partition sheet | Tôle de séparation |                |                      |
| 2        | 4270 71805 5 | 1     |             | Spille                         | Through bolt    | Axe                |                |                      |
| 3        | 06 100151 6  | 1     |             | Fangtuch                       | Check flap      | Drap de capture    |                |                      |
| 4        | 9933 93202 8 | 4     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal   |                |                      |
| 5        | 00 621414 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 12-8         | Hex nut         | Ecrou hexagonal    |                |                      |
| 6        | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12-8         | Hex nut         | Ecrou hexagonal    |                |                      |
| 7        | 4250 13281 4 | 4     |             | Scheibe                        | Washer          | Rondelle           |                |                      |



143

Fangtuch,  
Profilblech

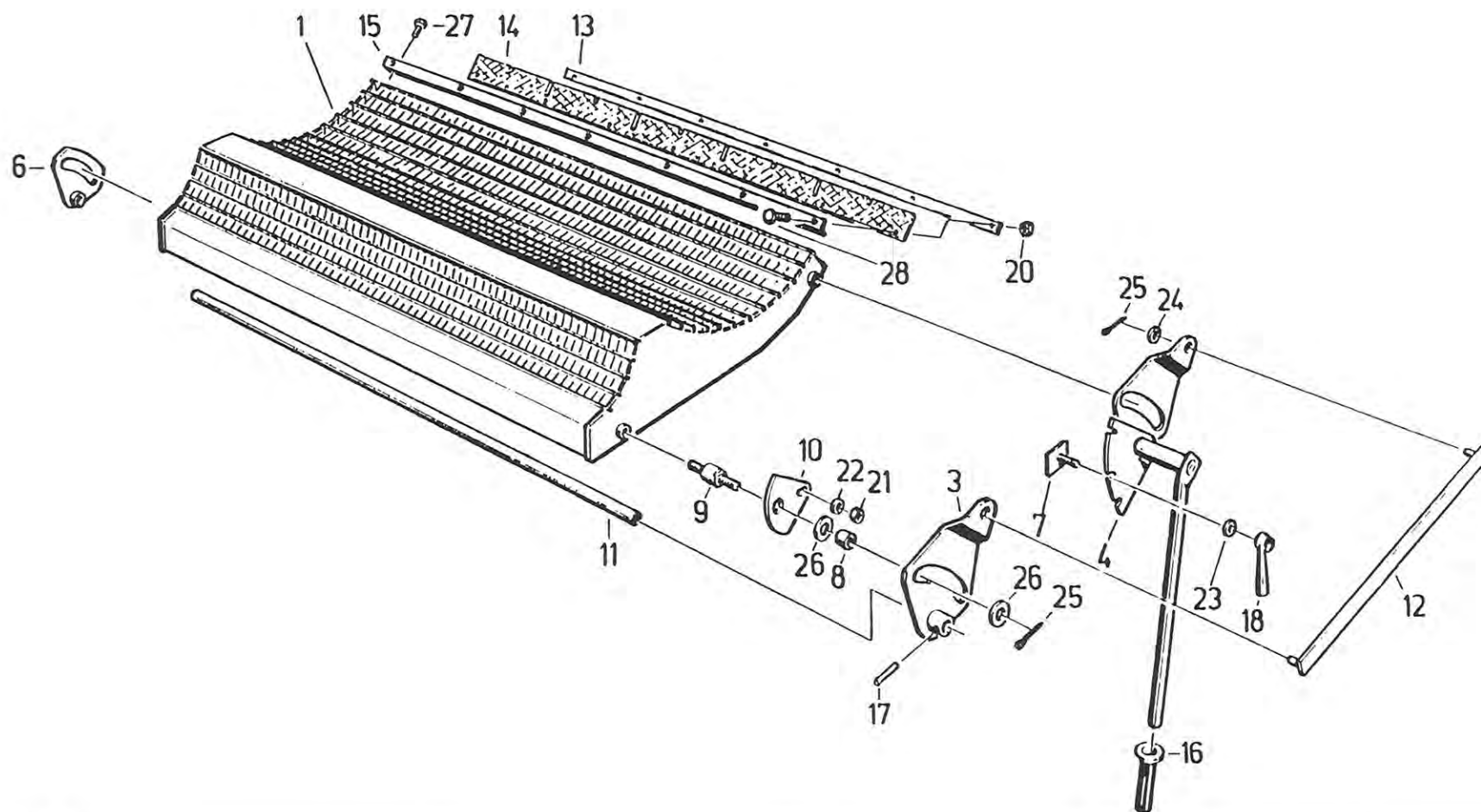
Deflector,  
Profile sheet

Défecteur,  
Tôle profilée

033

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                    | Designation     | Dénomination         | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------|-----------------|----------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 100214 8  | 1     |             | Separierkorb                 | Separator       | Séparateur           |                |                      |
| 3        | 06 017178 3  | 1     | f           | Exzenterhebel                | Eccentric lever | Levier excentrique   |                |                      |
| 4        | 06 017180 6  | 1     |             | Verstellhebel                | Adjusting lever | Levier d'ajustage    |                |                      |
| 6        | 06 100212 3  | 2     | g           | Exzenterhebel                | Eccentric lever | Levier excentrique   |                |                      |
| 7        | 06 014073 6  | 1     |             | Schraubklotz                 | Screw block     | Bolc à vis           |                |                      |
| 8        | 06 014075 2  | 4     |             | Rolle                        | Roll            | Rouleau              |                |                      |
| 9        | 06 014076 0  | 4     |             | Bolzen                       | Bolt            | Boulon               |                |                      |
| 10       | 06 014077 7  | 4     |             | Deckblech                    | Cover plate     | Tôle de recouvrement |                |                      |
| 11       | 06 100211 5  | 2     |             | Welle                        | Shaft           | Arbre                |                |                      |
| 12       | 06 014071 1  | 1     |             | Koppel                       | Connecting rod  | Bielle               |                |                      |
| 13       | 06 100221 1  | 1     |             | Schiene                      | Rail            | Rail                 |                |                      |
| 14       | 06 100219 7  | 1     |             | Auslaufgummi                 | Rubber plate    | Plaque de caoutchouc |                |                      |
| 15       | 06 100220 3  | 1     |             | Auslaufwinkel                | Angle           | Cornière             |                |                      |
| 16       | 06 050563 5  | 1     |             | Handgriff                    | Handle          | Poignée              |                |                      |
| 17       | 00 378442 2  | 4     |             | Spannstift 6x36              | Pin             | Goupille             |                |                      |
| 18       | 9910 88360 2 | 1     |             | Kegelgriff N 100             | Tapered handle  | Poignée conique      |                |                      |
| 21       | 00 379453 7  | 12    |             | Sechskantmutter VM 8 -8      | Hex nut         | Ecrou hexagonal      |                |                      |
| 22       | 9960 92163 3 | 4     |             | Scheibe A 8,4                | Washer          | Rondelle             |                |                      |
| 23       | 9964 92417 5 | 1     |             | Scheibe A 13                 | Washer          | Rondelle             |                |                      |
| 24       | 9960 92235 3 | 2     |             | Scheibe A 17                 | Washer          | Rondelle             |                |                      |
| 25       | 00 640236 1  | 6     |             | Splint 4x25                  | Split pin       | Goupille fendue      |                |                      |
| 26       | 00 378443 0  | 8     |             | Scheibe A 17                 | Washer          | Rondelle             |                |                      |
| 27       | 00 378368 8  | 6     |             | Verbus-Ripp-Schraube M 10x16 | Verbus screw    | Vis verbus           |                |                      |
| 28       | 9945 92626 8 | 8     |             | Flachrundschrabe M 8x25 -8.8 | Round head bolt | Vis a tête ronde     |                |                      |





145

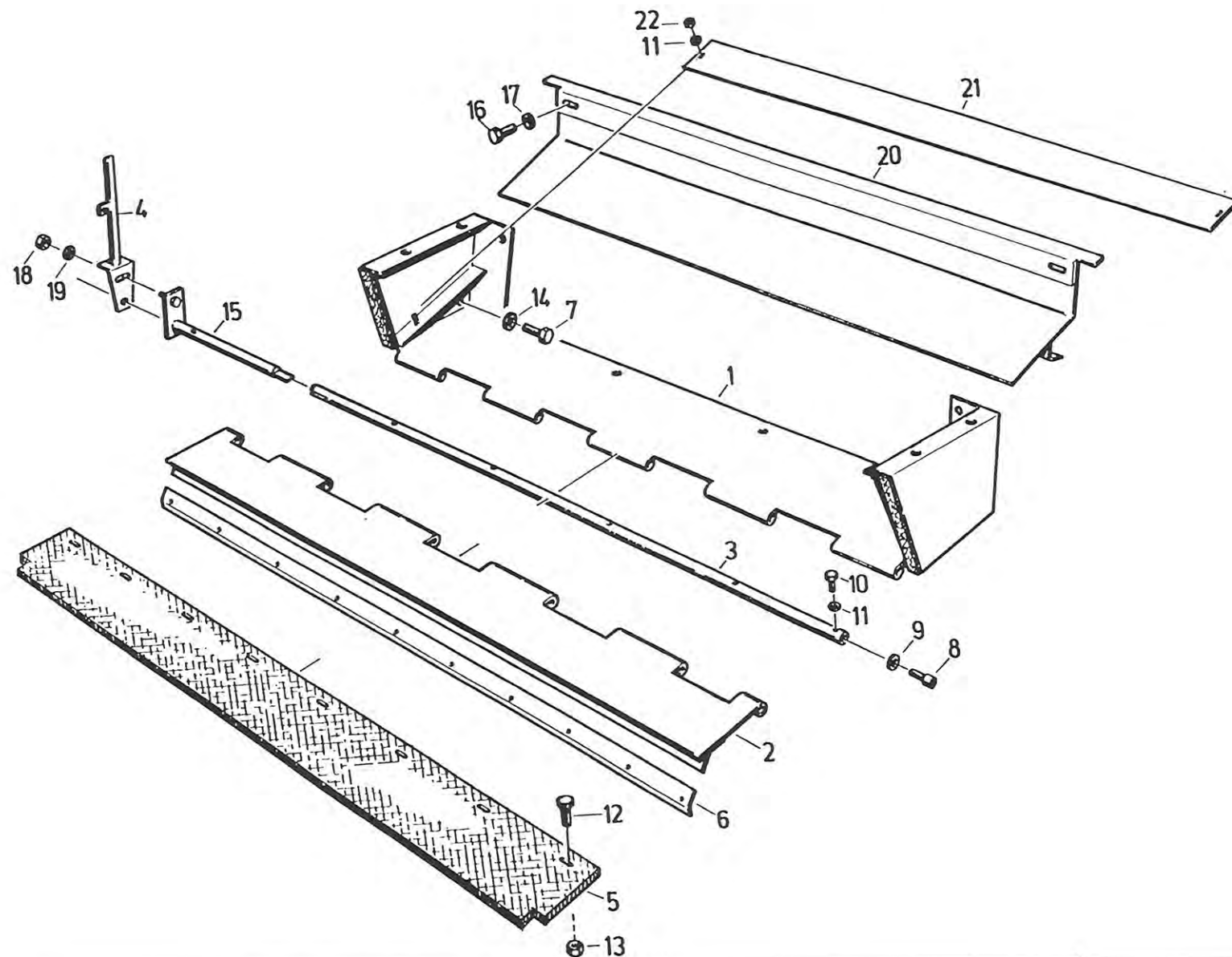
Separiereinrichtung

Separator

Séparateur

034

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation          | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------------|------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 101760 3  | 1     |             | Mulde                          | Trough               | Auge                   |                |                    |
| 2        | 06 101773 2  | 1     |             | Klappe                         | Flap                 | Abattat                |                |                    |
| 3        | 06 100229 3  | 1     |             | Drehachse                      | Axle                 | Axe                    |                |                    |
| 4        | 06 101757 2  | 1     |             | Bedienhebel                    | Adjusting lever      | Levier d'ajustage      |                |                    |
| 5        | 06 100235 7  | 1     |             | Dichtung                       | Seal                 | Garniture              |                |                    |
| 6        | 06 101775 7  | 1     |             | Schiene                        | Rail                 | Rail                   |                |                    |
| 7        | 9933 93186 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 12x25 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 8        | 00 628216 8  | 1     |             | Zylinderschraube M 10x30 -10.9 | Cheese-head screw    | Vis à tête cylindrique |                |                    |
| 9        | 9999 85320 5 | 1     |             | Sperrkantring VSK 10           | Locking ring         | Anneau de blocage      |                |                    |
| 10       | 9933 93000 1 | 6     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt             | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 11       | 9999 85311 7 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8       | Locking washer       | Rondelle de blocage    |                |                    |
| 12       | 9933 93000 1 | 10    |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt             | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 13       | 00 379205 3  | 10    |             | Sechskantmutter VM 8 -8        | Hex nut              | Ecrou hexagonal        |                |                    |
| 14       | 9999 85312 5 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 12      | Locking washer       | Rondelle de blocage    |                |                    |
| 15       | 06 101759 7  | 1     |             | Mitnehmer                      | Driver               | Entraîneur             |                |                    |
| 16       | 00 634403 7  | 2     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 17       | 9999 85309 4 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 10      | Locking washer       | Rondelle de blocage    |                |                    |
| 18       | 00 621414 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut              | Ecrou hexagonal        |                |                    |
| 19       | 9999 85317 4 | 1     |             | Sperrkantscheibe VSF B 12      | Locking washer       | Rondelle de blocage    |                |                    |
| 20       | 06 101767 7  | 1     |             | Rueckwand                      | Rear wall            | Paroi arriere          |                |                    |
| 21       | 06 102554 8  | 1     |             | Stellblech                     | Adjusting sheet iron | Tole de reglage        |                |                    |
| 22       | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut              | Ecrou hexagonal        |                |                    |



147

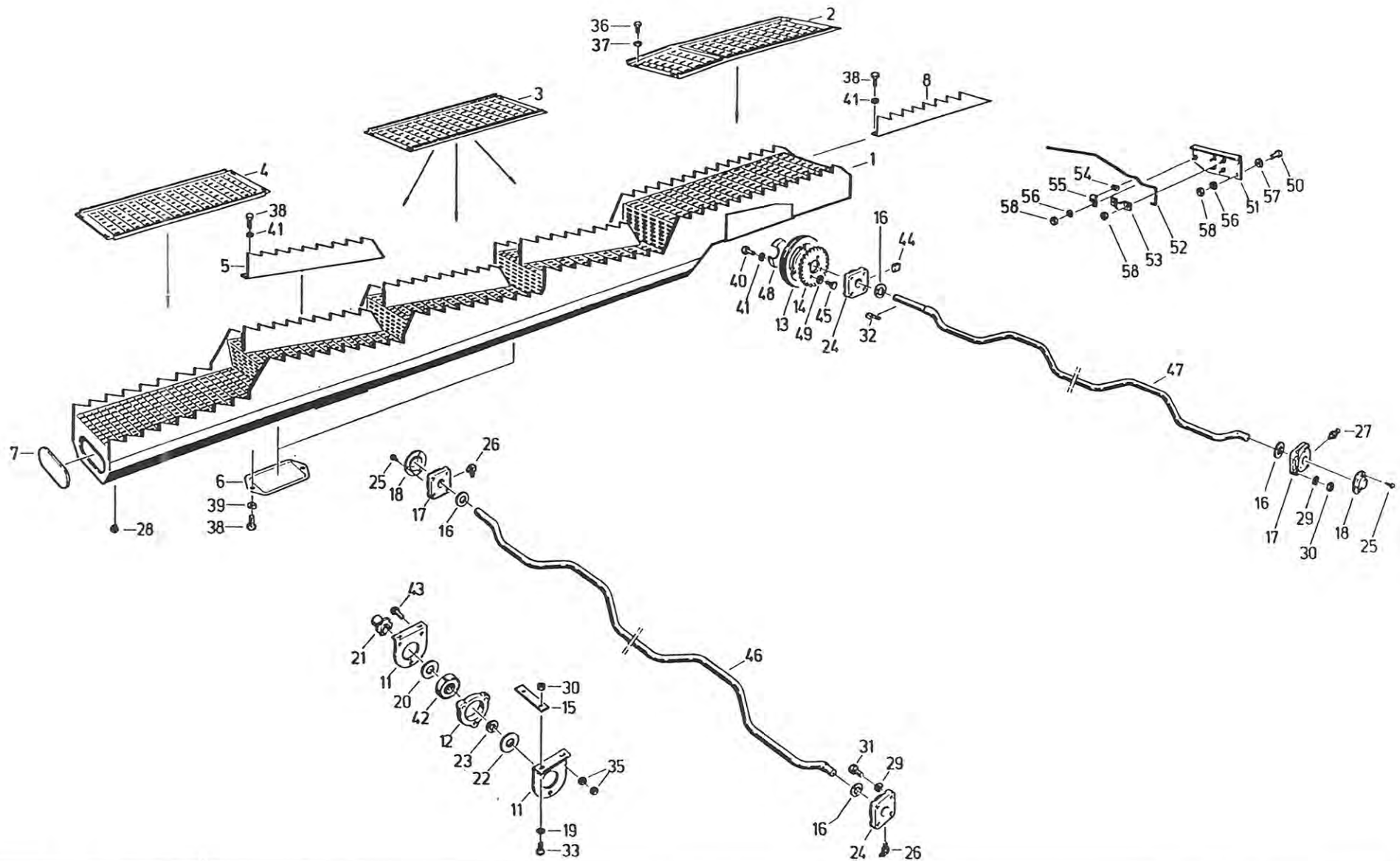
Steinfangmulde

Stone trap

Epierreur

035

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                             | Designation      | Dénomination              | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 100159 8  | 6     |             | Schüttlerhorde                        | Shaker section   | Elément de secoueur       |                                  |
| 2        | 06 100166 1  | 6     |             | Schüttlerbelag                        | Shaker lining    | Garniture de secoueur     |                                  |
| 3        | 06 100162 0  | 18    |             | Schüttlerbelag                        | Shaker lining    | Garniture de secoueur     |                                  |
| 4        | 06 100164 5  | 6     |             | Schüttlerbelag                        | Shaker lining    | Garniture de secoueur     |                                  |
| 5        | 06 103115 2  | 24    |             | Förderschiene                         | Conveyor rail    | Rail transporteur         |                                  |
| 6        | 4221 62069 8 | 12    |             | Deckel                                | Cover            | Couvercle                 |                                  |
| 7        | 4221 62075 3 | 6     |             | Deckel                                | Cover            | Couvercle                 |                                  |
| 8        | 06 015750 2  | 6     |             | Foerderschienen                       | Conveyor rail    | Rail transporteur         |                                  |
| 11       | 06 103118 5  | 24    |             | Seitenteil                            | Side part        | Piece laterale            |                                  |
| 12       | 06 103119 3  | 12    |             | Lagerring                             | Bearing ring     | Anneau de palier          |                                  |
| 13       | 06 100095 8  | 1     |             | Keilriemenscheibe                     | V-belt pulley    | Poulie à gorge            |                                  |
| 14       | 06 101106 0  | 1     |             | Stirnrad                              | Spur gear        | Roue dentée droite        |                                  |
| 15       | 4221 62059 3 | 6     |             | Unterlage                             | Underlay         | Couche                    |                                  |
| 16       | 4221 62073 7 | 6     |             | Beilage                               | Shim             | Cale                      |                                  |
| 17       | 4221 62074 5 | 2     |             | Lager                                 | Bearing          | Palier                    |                                  |
| 18       | 4221 62060 8 | 2     |             | Schutzdeckel                          | Protective cover | Couvercle de protection   |                                  |
| 19       | 9999 85316 6 | 48    |             | Sperrkantscheibe VSF B 10             | Locking washer   | Rondelle de blocage       |                                  |
| 20       | 06 103123 2  | 12    |             | Scheibe                               | Washer           | Rondelle                  |                                  |
| 21       | 06 051219 3  | 12    |             | Spannhülse 525/527                    | Tension sleeve   | Douille de tension        |                                  |
| 22       | 06 103124 0  | 12    |             | Scheibe                               | Washer           | Rondelle                  |                                  |
| 23       | 06 103125 7  | 12    |             | Ring                                  | Ring             | Anneau                    |                                  |
| 24       | 9902 88828 7 | 2     |             | Flanschlager FGE 206                  | Flange bearing   | Palier à bride            |                                  |
| 25       | 9967 88420 2 | 6     |             | Kerbnagel 2,5x8                       | Grooved pin      | Goupille à encoche        |                                  |
| 26       | 9920 92554 8 | 2     |             | Kegelschmiernippel CM 8x1             | Grease nipple    | Graisseur                 |                                  |
| 27       | 00 361705 6  | 2     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1             | Grease nipple    | Graisseur                 |                                  |
| 28       | 0030 67046 8 | 24    |             | Einknopfpuffer                        | Button buffer    | Tampon en forme de bouton |                                  |
| 29       | 9961 92000 4 | 16    |             | Federscheibe B10                      | Spring washer    | Rondelle élastique        |                                  |
| 30       | 00 621393 5  | 56    |             | Sechskantmutter M 10 -8               | Hex nut          | Ecrou hexagonal           |                                  |
| 31       | 9933 93112 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x30-8.8         | Hex bolt         | Boulon hexagonal          |                                  |
| 32       | 9965 95521 1 | 1     |             | Nasenkeil 8x7x50                      | Gib-head key     | Clavette à talon          |                                  |
| 33       | 9945 92630 7 | 48    |             | Flachrundschrabe M 10x25 -8.8         | Round head bolt  | Boulon a tête bombée      |                                  |
| 35       | 00 621383 0  | 72    |             | Sechskantmutter M 8 -8                | Hex nut          | Ecrou hexagonal           |                                  |
| 36       | 9999 85081 3 | 36    |             | Verbus-Ripp-Schraube M 8x16 100 W 158 | Verbus screw     | Boulon verbus             |                                  |
| 37       | 9999 85106 8 | 24    |             | Verbus-Ripp-Mutter M 8-10 W 193       | Verbus nut       | Ecrou verbus              |                                  |
| 38       | 9933 92920 0 | 72    |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8         | Hex bolt         | Boulon hexagonal          |                                  |
| 39       | 9961 91992 7 | 12    |             | Federscheibe B6                       | Spring washer    | Rondelle élastique        |                                  |
| 40       | 00 633838 5  | 2     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8         | Hex bolt         | Boulon hexagonal          |                                  |
| 41       | 06 015077 0  | 62    |             | Sperrkantscheibe VSF B 6              | Locking washer   | Rondelle de blocage       |                                  |



149

Schüttler

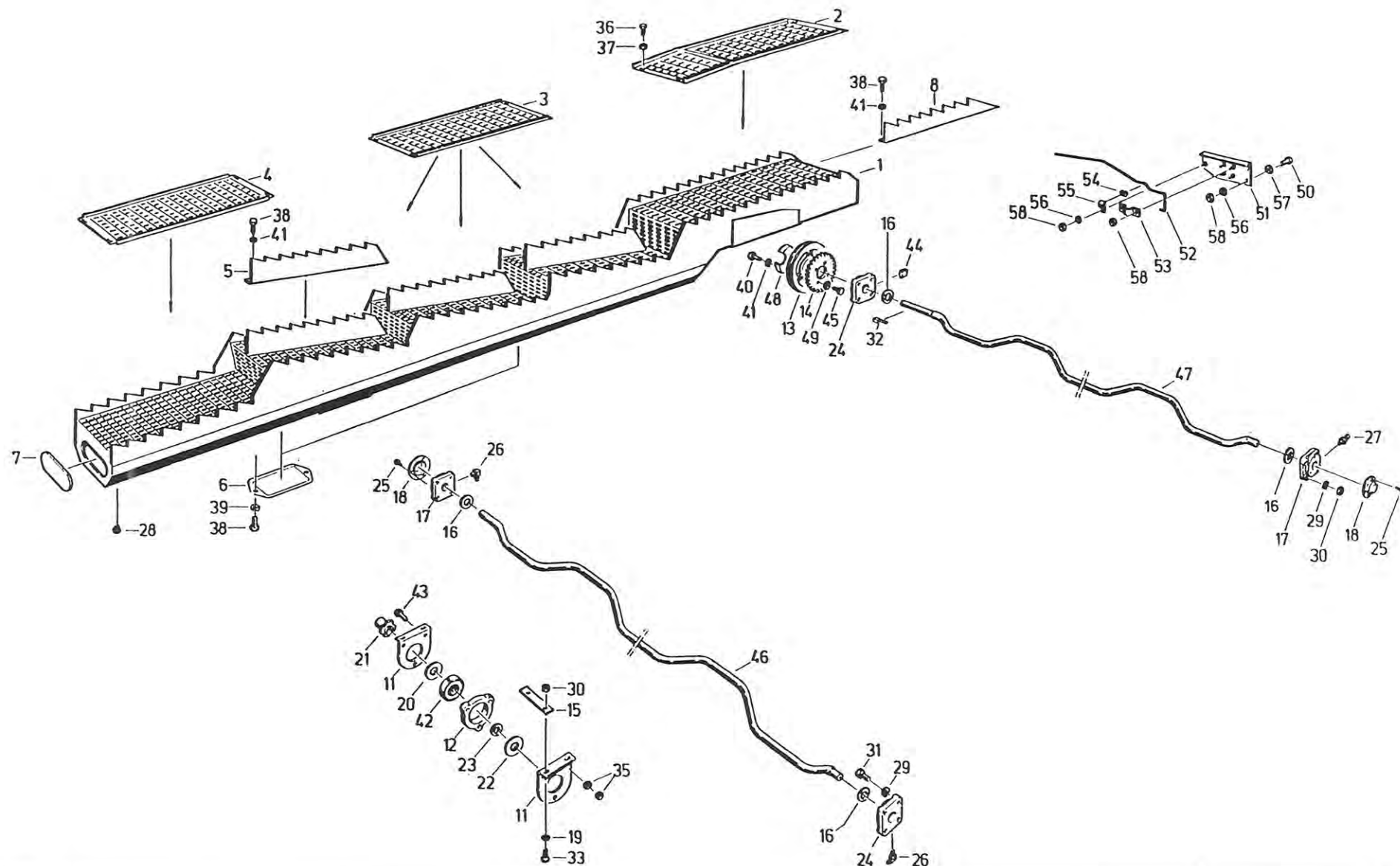
Straw walker

Secoueur

036

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                       | Designation    | Dénomination          | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------|----------------|-----------------------|----------------|----------------------|
| 42       | 06 050241 5  | 12    |             | Rillenkugellager 6209-2RS-1K/SO | Ball bearing   | Roulement à billes    |                |                      |
| 43       | 9932 93037 3 | 36    |             | Sechskantschraube M 8x45 -8.8   | Hex bolt       | Boulon hexagonal      |                |                      |
| 44       | 4240 02306 5 | 2     |             | Verschlußstopfen                | Pipe plug      | Bouchon de tuyau      |                |                      |
| 45       | 00 633871 3  | 44    |             | Sechskantschraube M 6x25 -8.8   | Hex bolt       | Boulon hexagonal      |                |                      |
| 46       | 06 103113 6  | 1     |             | Kurbelwelle, hinten             | Crankshaft     | Vilebrequin           |                |                      |
| 47       | 06 103129 8  | 1     |             | Kurbelwelle, vorn               | Crankshaft     | Vilebrequin           |                |                      |
| 48       | 06 015272 3  | 1     |             | Scheibe                         | Washer         | Rondelle              |                |                      |
| 49       | 9999 85311 7 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8        | Locking washer | Rondelle de blocage   |                |                      |
| 50       | 9933 93000 1 | 30    |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8   | Hex bolt       | Boulon hexagonal      |                |                      |
| 51       | 06 014165 7  | 10    |             | Halterung                       | Support        | Support               |                |                      |
| 52       | 4254 12767 8 | 10    |             | Zinke                           | Tooth          | Dent                  |                |                      |
| 53       | 4254 12768 6 | 20    |             | Schelle                         | Clamp          | Clochette             |                |                      |
| 54       | 9907 90780 8 | 10    |             | Gummi-Schlauchring 12x40x30     | Ring           | Anneau                |                |                      |
| 55       | 4254 12770 0 | 10    |             | Lagerschelle                    | Bearing clamp  | Clochette à roulement |                |                      |
| 56       | 9960 91983 1 | 25    |             | Scheibe 9                       | Washer         | Rondelle              |                |                      |
| 57       | 9961 92167 3 | 30    |             | Scheibe R 9                     | Washer         | Rondelle              |                |                      |
| 58       | 00 626708 0  | 65    |             | Sechskantmutter M 8 -8          | Hex nut        | Ecrou à six pans      |                |                      |





151

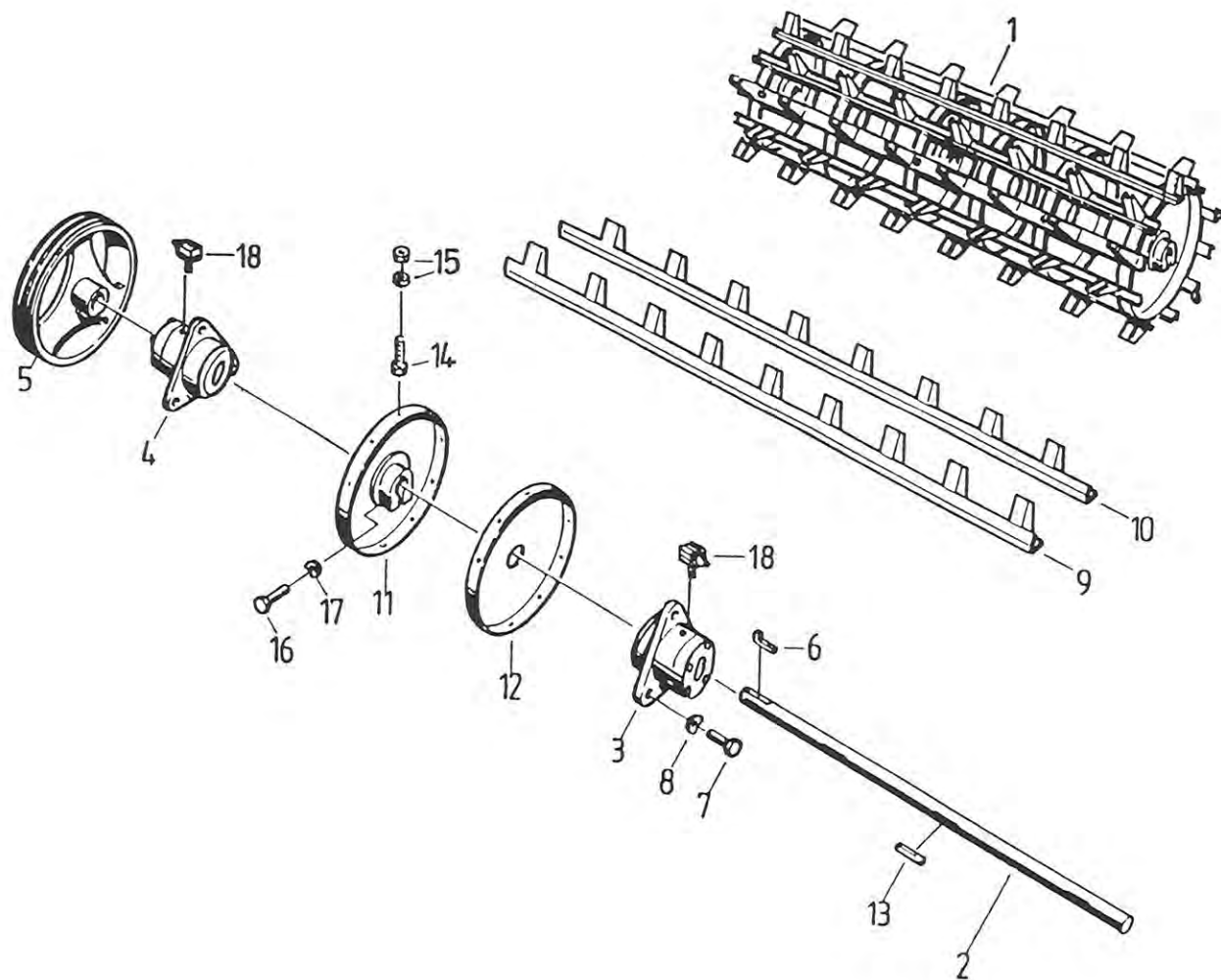
Schüttler

Straw walker

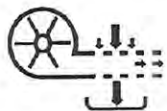
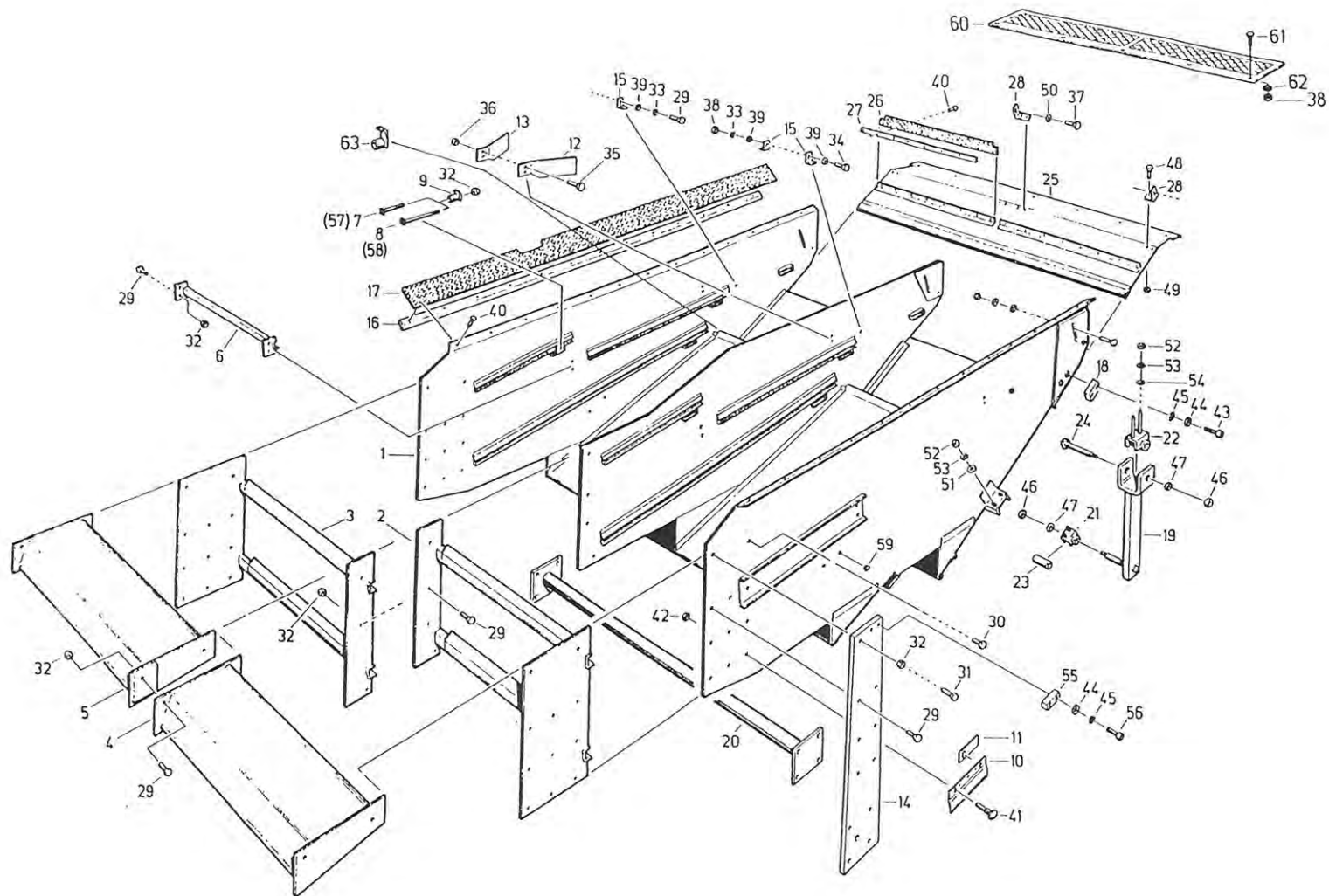
Secoueur

036

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                       | Designation            | Dénomination             | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 013485 0  | 1     |             | Separiertrommel                 | Separator              | Séparateur               |                                |
| 2        | 06 013503 1  | 1     |             | Welle                           | Shaft                  | Arbre                    |                                |
| 3        | 06 050161 5  | 1     |             | Flanschlagergehäuse             | Flange bearing housing | Carter de palier à bride |                                |
| 4        | 06 050162 3  | 1     |             | Flanschlagergehäuse             | Flange bearing housing | Carter de palier à bride |                                |
| 5        | 06 013502 3  | 1     |             | Keilriemenscheibe               | V-belt pulley          | Poulie à gorge           |                                |
| 6        | 00 378489 8  | 1     |             | Nasenkeil 14x9x90               | Gib-head key           | Clavette à talon         |                                |
| 7        | 9933 93202 8 | 6     |             | Sechskantschraube M 12x35-8.8   | Hex bolt               | Boulon à six pans        |                                |
| 8        | 9999 85312 5 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF M12        | Locking washer         | Rondelle de blocage      |                                |
| 9        | 06 013486 7  | 5     |             | Schlägerleiste                  | Baffle plate           | Battee                   |                                |
| 10       | 06 013489 1  | 5     |             | Schlägerleiste                  | Baffle plate           | Battee                   |                                |
| 11       | 06 013490 6  | 3     | ke          | Wand, kpl.                      | Panel                  | Panneau                  |                                |
| 12       | 06 013491 4  | 3     |             | Wand                            | Panel                  | Panneau                  |                                |
| 13       | 00 378400 4  | 3     |             | Paßfeder A 14x9x70              | Fitting key            | Clavette parallèle       |                                |
| 14       | 00 634431 8  | 60    |             | Sechskantschraube M 10x30 -10.9 | Hex bolt               | Boulon hexagonal         |                                |
| 15       | 9950 89624 7 | 120   |             | Sechskantmutter M 10-10         | Hex nut                | Ecrou à six pans         |                                |
| 16       | 9932 93237 5 | 3     |             | Sechskantschraube M 12x70-8.8   | Hex bolt               | Boulon hexagonal         |                                |
| 17       | 9999 85312 5 | 3     |             | Sperrkantscheibe VSF M 12       | Locking washer         | Rondelle de blocage      |                                |
| 18       | 06 015080 1  | 2     |             | Kegelschmiernippel CM 10x1      | Grease nipple          | Graisieur                |                                |



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation       | Dénomination           | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-------------------|------------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 100571 2  | 1     |             | Kasten                         | Case              | Caisse                 |                                  |
| 2        | 4270 72035 5 | 1     | f           | Querverbindung, links          | Cross connection  | Connexion transversale |                                  |
| 3        | 4270 72036 3 | 1     | g           | Querverbindung, rechts         | Cross connection  | Connexion transversale |                                  |
| 4        | 06 100572 0  | 1     | f           | Leitblech, links               | Guiding plate     | Tole de guidage        |                                  |
| 5        | 06 100573 7  | 1     | g           | Leitblech, rechts              | Guiding plate     | Tole de guidage        |                                  |
| 6        | 4247 05508 2 | 2     |             | Anschlag                       | Stop              | Arret                  |                                  |
| 7        | 4247 05509 0 | 1     |             | Spannschraube                  | Tension screw     | Vis de serrage         |                                  |
| 8        | 4247 05510 5 | 3     |             | Spannschraube                  | Tension screw     | Vis de serrage         |                                  |
| 9        | 4247 05511 3 | 4     |             | Halterung                      | Holding component | Support                |                                  |
| 10       | 4260 71264 6 | 2     |             | Fuehrung                       | Guide             | Guidage                |                                  |
| 11       | 06 100574 5  | 2     |             | Beilage                        | Shim              | Cale                   |                                  |
| 12       | 4270 72039 6 | 2     |             | Leitblech, links               | Guiding plate     | Tole de guidage        |                                  |
| 13       | 4270 72040 2 | 2     |             | Leitblech, rechts              | Guiding plate     | Tole de guidage        |                                  |
| 14       | 06 100575 3  | 2     |             | Wange                          | Cheek             | Jue                    |                                  |
| 15       | 4247 05513 8 | 4     |             | Winkel                         | Angle             | Angle                  |                                  |
| 16       | 4260 69437 8 | 2     |             | Schiene                        | Rail              | Rail                   |                                  |
| 17       | 4270 72042 7 | 2     |             | Dichtung                       | Packing           | Joint                  |                                  |
| 18       | 06 018073 5  | 2     |             | Klotz                          | Spacer            | Pièce d' cartement     |                                  |
| 19       | 06 011144 2  | 1     |             | Schwinghebel                   | Rocking lever     | Levier basculant       |                                  |
| 20       | 4247 05649 3 | 2     |             | Traverse                       | Cross beam        | Traverse               |                                  |
| 21       | 4240 02245 8 | 2     |             | Lager                          | Bearing           | Palier                 |                                  |
| 22       | 4270 72043 5 | 2     |             | Lager                          | Bearing           | Palier                 |                                  |
| 23       | 4240 03384 6 | 4     |             | Silentbuchse                   | Silent bush       | Douille silent         |                                  |
| 24       | 4240 05063 8 | 2     |             | Bolzen                         | Bolt              | Boulon                 |                                  |
| 25       | 06 100598 7  | 1     |             | Wand                           | Wall              | Paroi                  |                                  |
| 26       | 06 100599 5  | 2     |             | Dichtung                       | Seal              | Garniture              |                                  |
| 27       | 4247 05578 1 | 2     |             | Schiene                        | Rail              | Rail                   |                                  |
| 28       | 06 100720 8  | 3     |             | Winkel                         | Angle             | Angle                  |                                  |
| 29       | 9933 92906 5 | 25    |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal       |                                  |
| 30       | 9933 93082 1 | 4     |             | Sechskantschraube M10x14 -8.8  | Hex bolt          | Boulon hexagonal       |                                  |
| 31       | 9933 93112 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal       |                                  |
| 32       | 9950 89781 8 | 23    |             | Sechskantmutter VM 10 -8       | Hex nut           | Écrou hexagonal        |                                  |
| 33       | 9961 92449 1 | 19    |             | Zahnscheibe A 10,5             | Toothed washer    | Rondelle dentée        |                                  |
| 34       | 00 634403 7  | 3     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal       |                                  |
| 35       | 9933 92920 0 | 4     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8  | Hex bolt          | Boulon hexagonal       |                                  |
| 36       | 9954 89568 5 | 4     |             | Sechskantmutter VM 6 -8        | Hex nut           | Écrou hexagonal        |                                  |
| 37       | 9933 93088 7 | 3     |             | Sechskantschraube M 10x16 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal       |                                  |
| 38       | 00 621393 5  | 6     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut           | Écrou hexagonal        |                                  |
| 39       | 9964 96248 6 | 4     |             | Scheibe A 10,5                 | Washer            | Rondelle               |                                  |



155

Reinigung

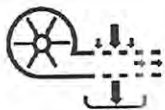
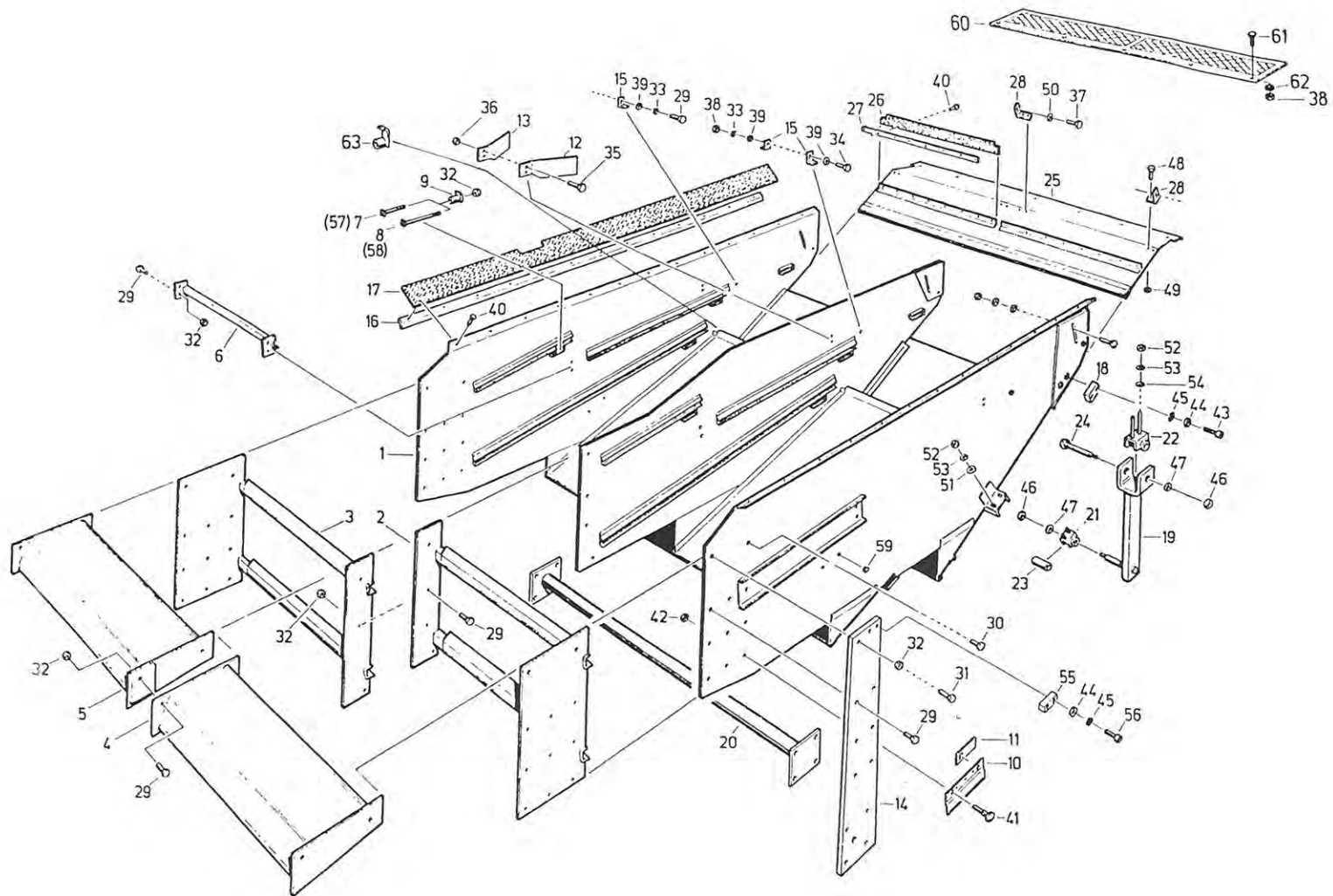
Cleaning

Nettoyage

041

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation      | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|------------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 40       | 9971 89931 5 | 42    |             | Flachrundniet 4,0x16,7        | Flat round rivet | Rivet a tete bombée |                |                      |
| 41       | 9945 92616 3 | 4     |             | Flachrundschrabe M 8x20 -8.8  | Round-head bolt  | Boulon à tête rond  |                |                      |
| 42       | 00 626708 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut          | Écrou hexagonal     |                |                      |
| 43       | 9937 93885 8 | 4     |             | Zylinderschraube M 8x25 -8.8  | Cylinder screw   | Vis de cylindre     |                |                      |
| 44       | 9964 96278 3 | 8     |             | Scheibe A 8,4                 | Washer           | Rondelle            |                |                      |
| 45       | 06 050156 8  | 8     |             | Zahnscheibe J 8,4             | Toothed washer   | Rondelle dentée     |                |                      |
| 46       | 00 626715 2  | 2     |             | Sechskantmutter M 16 -8       | Hex nut          | Écrou hexagonal     |                |                      |
| 47       | 9960 92235 3 | 2     |             | Scheibe A 17                  | Washer           | Rondelle            |                |                      |
| 48       | 9933 93000 1 | 6     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 49       | 00 379453 7  | 6     |             | Sechskantmutter VM 8 -8       | Hex nut          | Écrou hexagonal     |                |                      |
| 50       | 9999 85316 6 | 3     |             | Sperrkantscheibe VSF B10      | Locking Washer   | Rondelle de blocage |                |                      |
| 51       | 4250 13281 4 | 4     |             | Scheibe                       | Washer           | Rondelle            |                |                      |
| 52       | 00 621414 0  | 8     |             | Sechskantmutter M 12 -8       | Hex nut          | Écrou hexagonal     |                |                      |
| 53       | 9961 92450 6 | 8     |             | Zahnscheibe A 12,5            | Toothed washer   | Rondelle dentée     |                |                      |
| 54       | 4221 60287 2 | 4     |             | Scheibe                       | Washer           | Rondelle            |                |                      |
| 55       | 06 101737 1  | 2     |             | Klotz                         | Spacer           | Pièce d' cartement  |                |                      |
| 56       | 9937 93844 8 | 4     |             | Zylinderschraube M 8x40 -8.8  | Cylinder screw   | Vis de cylindre     |                |                      |
| 57       | 06 101793 3  | 3     |             | Spannschraube                 | Tension screw    | Vis de serrage      |                |                      |
| 58       | 06 101791 7  | 1     |             | Spannschraube                 | Tension screw    | Vis de serrage      |                |                      |
| 59       | 06 051293 1  | 4     |             | Abdeckkappe                   | Cap              | Chapeau             |                |                      |
| 60       | 06 103809 5  | 1     |             | Abdeckung                     | Cover            | Recouvrement        |                |                      |
| 61       | 06 052103 2  | 5     |             | Flachrundschrabe M 8x16       | Round-head bolt  | Boulon à tête rond  |                |                      |
| 62       | 9999 85311 7 | 5     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8      | Locking washer   | Rondelle de blocage |                |                      |
| 63       | 06 103816 7  | 4     |             | Halterung                     | Mount            | Fixation            |                |                      |





157

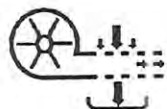
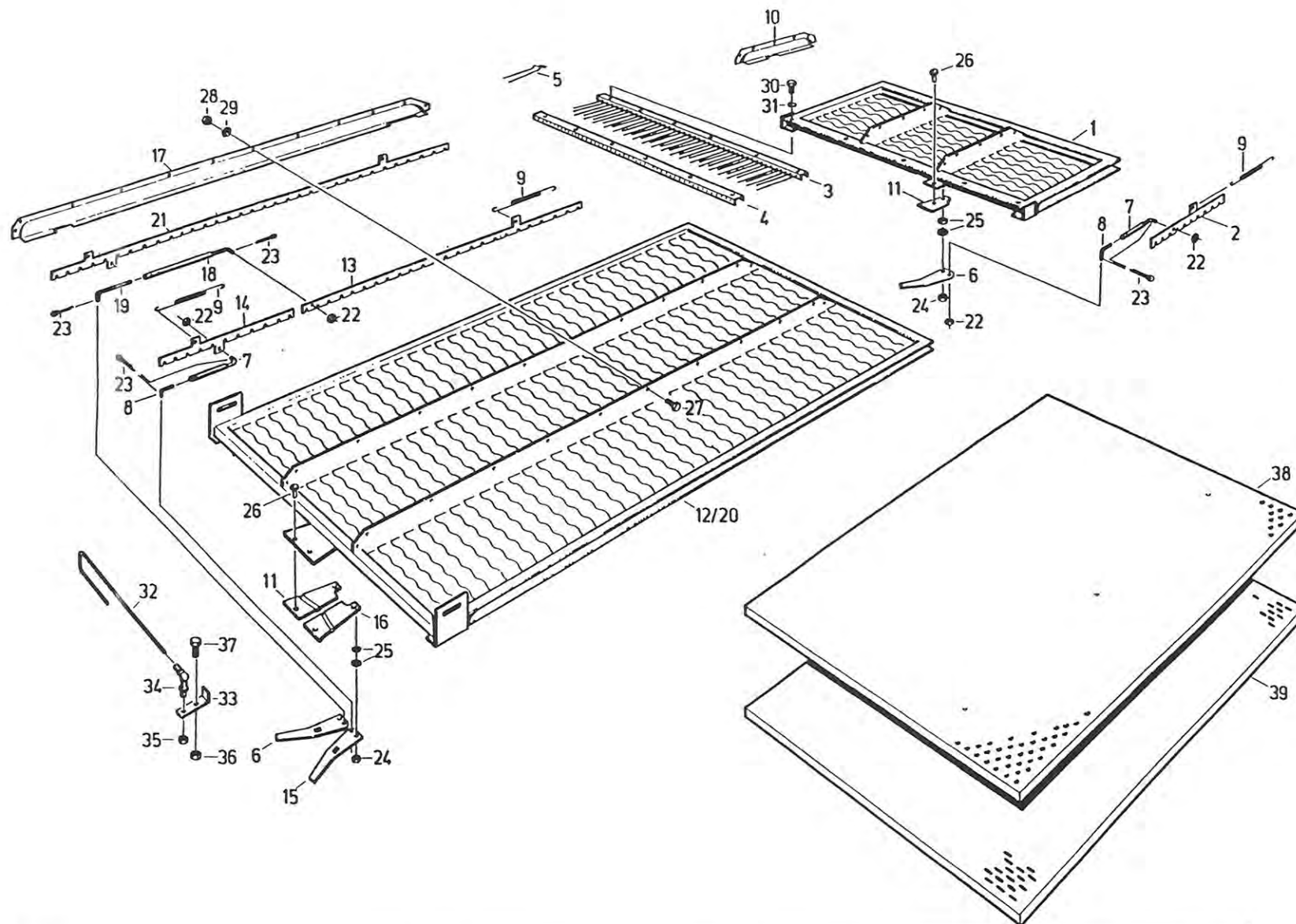
Reinigung

Cleaning

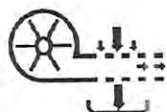
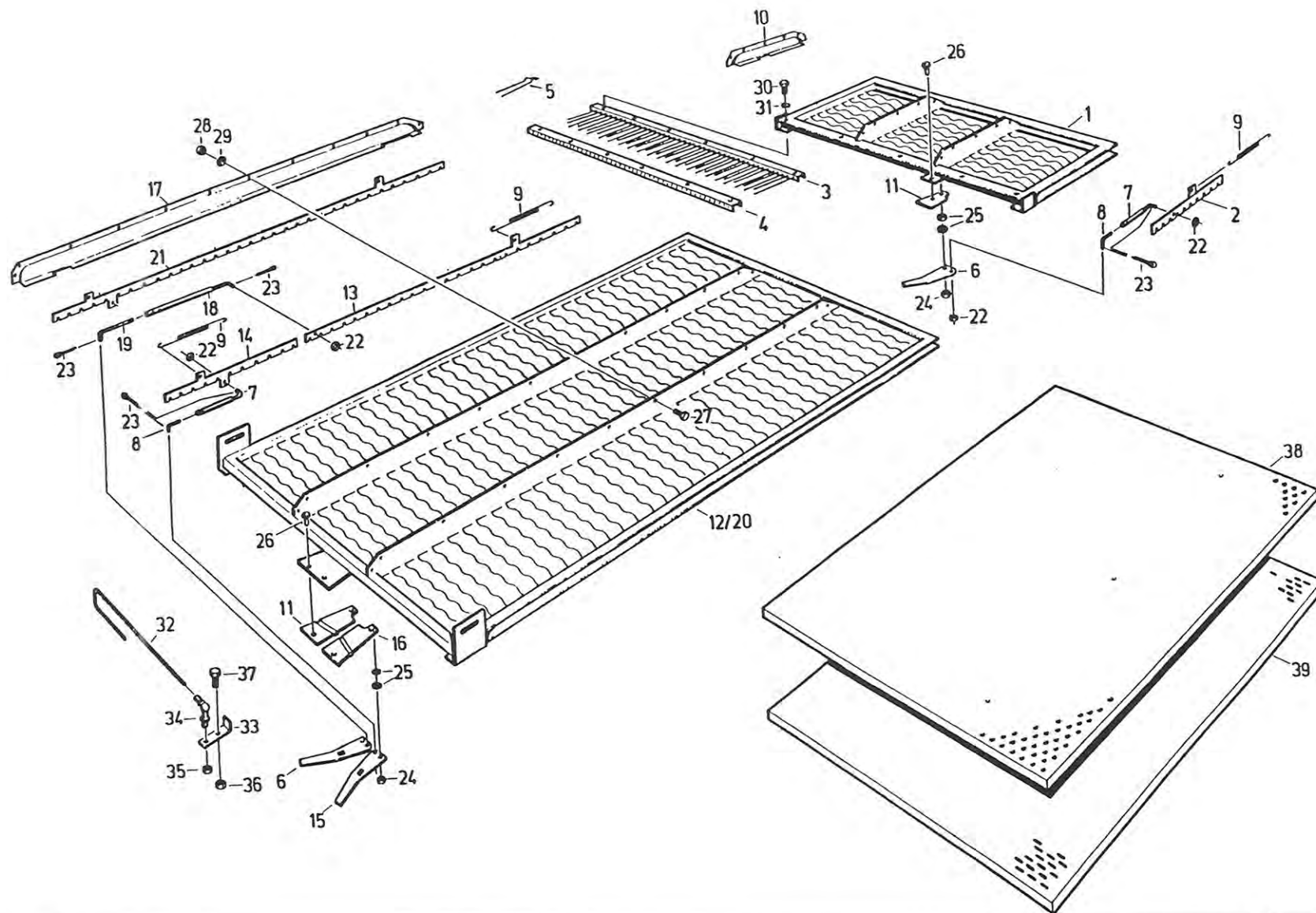
Nettoyage

041

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation               | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|---------------------------|------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 103347 6  | 2     |             | Kaskadenteil                  | Cascade section           | Partie en cascade      |                |                    |
| 2        | 4247 05547 6 | 2     |             | Steuerschieber                | Directional control valve | Distributeur           |                |                    |
| 3        | 06 103348 4  | 2     |             | Rechen                        | Rake                      | Peigne                 |                |                    |
| 4        | 06 103349 2  | 2     |             | Träger                        | Support                   | Support                |                |                    |
| 5        | 06 103351 5  | 34    |             | Zinke                         | Tine                      | Dent                   |                |                    |
| 6        | 4247 05860 6 | 6     | f           | Stellhebel, links             | Regulating lever          | Levier de réglage      |                |                    |
| 7        | 4247 05716 4 | 6     |             | Steuerstab                    | Control rod               | Tige de commande       |                |                    |
| 8        | 4247 05719 7 | 4     |             | Stab                          | Bar                       | Barre                  |                |                    |
| 9        | 4247 05531 4 | 8     |             | Zugfeder                      | Tension spring            | Ressort de traction    |                |                    |
| 10       | 4247 05550 7 | 2     |             | Abdeckung                     | Cover                     | Recouvrement           |                |                    |
| 11       | 4247 05862 2 | 4     |             | Segment, links                | Segment                   | Ségment                |                |                    |
| 12       | 06 100725 7  | 2     |             | Klappensieb                   | Flap sieve                | Tamis à clapet         |                |                    |
| 13       | 06 100732 0  | 2     |             | Steuerschieber                | Directional control valve | Distributeur           |                |                    |
| 14       | 4247 05534 7 | 2     |             | Steuerschieber                | Directional control valve | Distributeur           |                |                    |
| 15       | 4247 05861 4 | 4     | g           | Stellhebel, rechts            | Regulating lever          | Levier de réglage      |                |                    |
| 16       | 4247 05863 0 | 4     | g           | Segment, rechts               | Segment                   | Ségment                |                |                    |
| 17       | 06 100733 7  | 4     |             | Abdeckung                     | Cover                     | Recouvrement           |                |                    |
| 18       | 4247 05524 2 | 2     |             | Steuerstab                    | Control rod               | Tige de commande       |                |                    |
| 19       | 4247 05525 0 | 2     |             | Stab                          | Bar                       | Barre                  |                |                    |
| 20       | 06 100736 1  | 2     |             | Klappenuntersieb              | Lower flap sieve          | Tamis à clapets inf.   |                |                    |
| 21       | 06 100744 1  | 2     |             | Steuerschieber                | Directional control valve | Distributeur           |                |                    |
| 22       | 9960 92163 3 | 16    |             | Scheibe A 8,4                 | Washer                    | Rondelle               |                |                    |
| 23       | 00 379452 0  | 16    |             | Splint 2,5x12                 | Split pin                 | Goupille fendue        |                |                    |
| 24       | 00 379453 7  | 8     |             | Sechskantmutter VM 8 -8       | Hex nut                   | Écrou à six pans       |                |                    |
| 25       | 00 378375 1  | 16    |             | Tellerfeder A 16              | Disk spring               | Ressort à disque       |                |                    |
| 26       | 00 379455 3  | 8     |             | Niet 5x10                     | Rivet                     | Rivet                  |                |                    |
| 27       | 9933 92893 1 | 54    |             | Sechskantschraube M 4x10 -8.8 | Hex bolt                  | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 28       | 9950 89549 6 | 54    |             | Sechskantmutter M 4 -8        | Hex nut                   | Écrou hexagonal        |                |                    |
| 29       | 9961 96426 5 | 54    |             | Zahnscheibe A 4,3             | Toothed lock washer       | Rondelle dentée        |                |                    |
| 30       | 00 633838 5  | 8     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8 | Hex bolt                  | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 31       | 9961 91992 7 | 8     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer             | Rondelle élastique     |                |                    |
| 32       | 06 100891 6  | 2     |             | Stab                          | Bar                       | Barre                  |                |                    |
| 33       | 06 015605 2  | 2     |             | Hebel                         | Lever                     | Levier                 |                |                    |
| 34       | 06 050188 1  | 2     |             | Winkelgelenk AS 13            | Angle joint               | Articulation angulaire |                |                    |
| 35       | 00 379453 7  | 2     |             | Sechskantmutter VM 8 -8       | Hex nut                   | Écrou à six pans       |                |                    |
| 36       | 00 379409 6  | 2     |             | Sechskantmutter VM 6 -8       | Hex nut                   | Écrou à six pans       |                |                    |
| 37       | 9930 97716 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8 | Hex bolt                  | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 38       | 06 101081 4  | 1     |             | Lochsieb Ø 1,5 mm             | Round-hole sieve          | Crible à trous ronds   |                |                    |
| 38       | 06 101082 2  | 1     |             | Lochsieb Ø 2,5 mm             | Round-hole sieve          | Crible à trous ronds   |                |                    |



| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stück | Erläuterung | Benennung          | Designation      | Dénomination         | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|-------------|-------|-------------|--------------------|------------------|----------------------|----------------------------------|
| 38       | 06 101083 0 | 2     |             | Lochsieb Ø 3 mm    | Round-hole sieve | Crible à trous ronds |                                  |
| 38       | 06 101084 7 | 2     |             | Lochsieb Ø 4,5 mm  | Round-hole sieve | Crible à trous ronds |                                  |
| 38       | 06 101085 5 | 2     |             | Lochsieb Ø 6 mm    | Round-hole sieve | Crible à trous ronds |                                  |
| 38       | 06 101086 3 | 2     |             | Lochsieb Ø 9 mm    | Round-hole sieve | Crible à trous ronds |                                  |
| 38       | 06 101087 1 | 2     |             | Lochsieb Ø 12 mm   | Round-hole sieve | Crible à trous ronds |                                  |
| 38       | 06 101088 8 | 2     |             | Lochsieb Ø 16 mm   | Round-hole sieve | Crible à trous ronds |                                  |
| 38       | 06 101089 6 | 2     |             | Lochsieb Ø 20 mm   | Round-hole sieve | Crible à trous ronds |                                  |
| 39       | 06 101090 2 | 2     |             | Lochsieb 4,5x25 mm | Round-hole sieve | Crible à trous ronds |                                  |
| 39       | 06 101091 0 | 2     |             | Lochsieb 5,6x25 mm | Round-hole sieve | Crible à trous ronds |                                  |



161

Reinigungssiebe

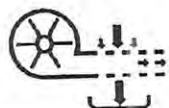
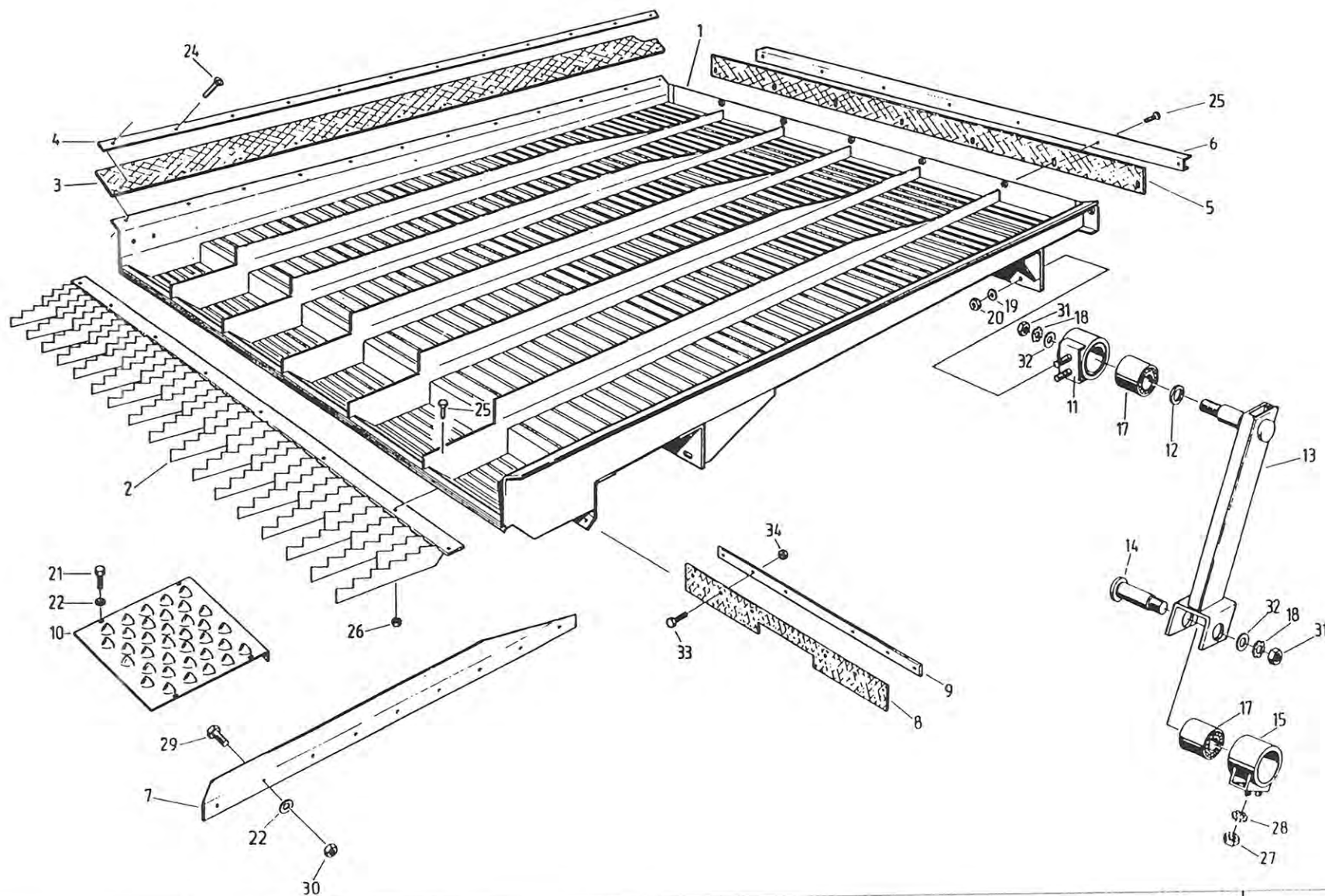
Cleaning sieves

Grilles

042

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                    | Designation         | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------|---------------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 100960 3  | 1     |             | Stufenboden                  | Grain pan           | Récepteur           |                |                      |
| 2        | 4247 05520 1 | 1     |             | Rechen                       | Rake                | Rateau              |                |                      |
| 3        | 06 100982 0  | 2     |             | Dichtung                     | Seal                | Garniture           |                |                      |
| 4        | 06 100983 7  | 2     |             | Schiene                      | Rail                | Rail                |                |                      |
| 5        | 06 011111 2  | 1     |             | Dichtung                     | Seal                | Garniture           |                |                      |
| 6        | 06 011112 0  | 1     |             | Schiene                      | Rail                | Rail                |                |                      |
| 7        | 06 100984 5  | 5     |             | Leitsteg                     | Guiding web         | Etancon de guidage  |                |                      |
| 8        | 06 100985 3  | 2     |             | Dichtung                     | Seal                | Garniture           |                |                      |
| 9        | 06 100986 1  | 2     |             | Schiene                      | Rail                | Rail                |                |                      |
| 10       | 06 102042 2  | 6     |             | Sieb                         | Sieve               | Tamis               |                |                      |
| 11       | 4247 05647 7 | 2     |             | Lagergehäuse                 | Bearing housing     | Boite de palier     |                |                      |
| 12       | 4240 04348 7 | 2     |             | Ring                         | Ring                | Anneau              |                |                      |
| 13       | 4240 02242 5 | 2     |             | Schwinghebel                 | Rocking lever       | Levier basculant    |                |                      |
| 14       | 4240 05063 8 | 2     |             | Bolzen                       | Bolt                | Soupape             |                |                      |
| 15       | 4240 02245 8 | 2     |             | Lager                        | Bearing             | Palier              |                |                      |
| 17       | 4240 03384 6 | 4     |             | Silentbuchse                 | Silent bush         | Douille silent      |                |                      |
| 18       | 9961 92459 6 | 4     |             | Zahnscheibe A16,5            | Toothed lock washer | Rondelle dentee     |                |                      |
| 19       | 9999 85316 6 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF B 10    | Lock washer         | Rondelle de blocage |                |                      |
| 20       | 00 621393 5  | 4     |             | Sechskantmutter M 10-8       | Hex nut             | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 21       | 00 633838 5  | 24    |             | Sechskantschraube M 6x16-8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 22       | 9999 85310 0 | 134   |             | Sperrkantscheibe VSF M 6     | Lock washer         | Rondelle de blocage |                |                      |
| 24       | 9971 89931 5 | 26    |             | Flachrundkopfniet 4,0x16,7   | Flat head rivet     | Rivet a tete plate  |                |                      |
| 25       | 9933 93000 1 | 15    |             | Sechskantschraube M 8x20-8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 26       | 00 626708 0  | 8     |             | Sechskantmutter M 8-8        | Hex nut             | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 27       | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12-8       | Hex nut             | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 28       | 9961 92450 6 | 4     |             | Zahnscheibe A12,5            | Toothed lock washer | Rondelle dentee     |                |                      |
| 29       | 9933 92920 0 | 55    |             | Sechskantschraube M 6x12-8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 30       | 00 621373 4  | 55    |             | Sechskantmutter M 6-8        | Hex nut             | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 31       | 9950 89684 1 | 4     |             | Sechskantmutter M 16-8       | Hex nut             | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 32       | 9960 96205 5 | 4     |             | Scheibe                      | Washer              | Rondelle            |                |                      |
| 33       | 00 633673 6  | 10    |             | Sechskantschraube M 4x16-8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 34       | 9950 89787 5 | 10    |             | Sechskantmutter M 4-8        | Hex nut             | Ecrou hexagonal     |                |                      |





163

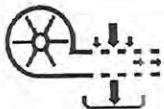
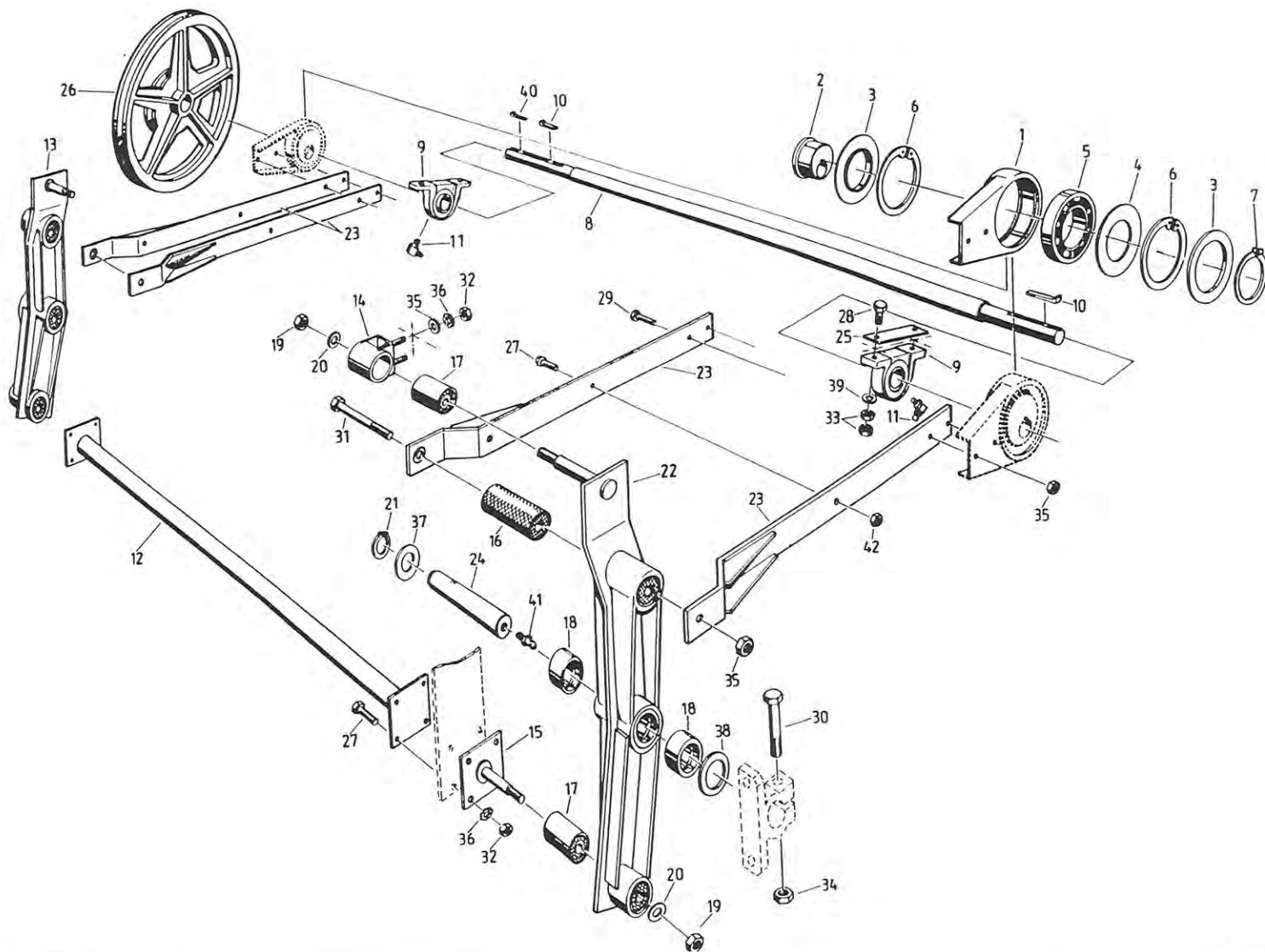
Stufenboden

Grain pan

Table à grains

043

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.   | Stück | Erläuterung | Benennung                            | Designation      | Dénomination                  | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|---------------|-------|-------------|--------------------------------------|------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 1        | 4260 69411 1  | 2     |             | Lagergehäuse                         | Bearing housing  | Corps de palier               |                                  |
| 2        | 4260 69412 8  | 2     |             | Exzenter                             | Eccentric        | Excentrique                   |                                  |
| 3        | 4228 67129 1  | 4     |             | Distanzring                          | Spacer ring      | Anneau d'étanchéité           |                                  |
| 4        | 06 100175 8   | 2     |             | Scheibe                              | Washer           | Rondelle                      |                                  |
| 5        | 06 050289 0   | 2     |             | Rillenkugellager 6016-2RS1           | Ball bearing     | Roulement à billes            |                                  |
| 6        | 9964 91763 3  | 4     |             | Sicherungsring 125x4                 | Snap ring        | Circlip                       |                                  |
| 7        | 9964 91740 8  | 2     |             | Sicherungsring 80x2,5                | Snap ring        | Circlip                       |                                  |
| 8        | 4270 72029 1  | 1     |             | Welle                                | Shaft            | Arbre                         |                                  |
| 9        | 06 051816 6   | 2     |             | Stehlager SW 40 U                    | Pedestal bearing | Palier droit                  |                                  |
| 10       | 9965 95537 3  | 2     |             | Nasenkeil 12x8x50                    | Gib-head key     | Clavette à talon              |                                  |
| 11       | 9920 92554 8  | 2     |             | Kegelschmiernippel CM 8x1            | Grease nipple    | Graisser                      |                                  |
| 12       | 4247 05649 3  | 1     |             | Traverse                             | Cross beam       | Traverse                      |                                  |
| 13       | 06 105009 1   | 1     | f           | Hebel                                | Lever            | Levier                        |                                  |
| 14       | 4247 05646 0  | 2     |             | Lager                                | Bearing          | Palier                        |                                  |
| 15       | 4240 02238 6  | 2     |             | Mitnehmer                            | Driver           | Entraîneur                    |                                  |
| 16       | 4247 05594 1  | 2     |             | Silentbuchse                         | Silent bush      | Douille silent                |                                  |
| 17       | 4240 03384 6  | 4     |             | Silentbuchse S 23-0                  | Silent bush      | Douille silent                |                                  |
| 18       | 06 050135 0   | 4     |             | Gleitlager GSM-4550-50               | Sliding bush     | Douille glissière             |                                  |
| 19       | 00 626715 2   | 2     |             | Sechskantmutter M 16 -8              | Hex nut          | Écrou hexagonal               |                                  |
| 20       | 9960 92235 3  | 4     |             | Scheibe A 17                         | Washer           | Rondelle                      |                                  |
| 21       | 06 050145 5   | 4     |             | Sicherungsring 45x1,75               | Snap ring        | Circlip                       |                                  |
| 22       | 06 105010 6   | 1     | g           | Hebel                                | Lever            | Levier                        |                                  |
| 23       | 4260 69415 2  | 4     |             | Lasche                               | Strap            | Eclisse                       |                                  |
| 24       | 4270 72026 7  | 2     |             | Bolzen                               | Bolt             | Boulon                        |                                  |
| 25       | 4260 69424 0  | 2     |             | Beilage                              | Shim             | Cale                          |                                  |
| 26       | 4270 72033 0  | 1     |             | Keilriemenscheibe                    | V-belt pulley    | Poulie de la courroie trapzoi |                                  |
| 27       | 9933 93112 3  | 12    |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8       | Hex bolt         | Boulon hexagonal              |                                  |
| 28       | 9931 97895 0  | 4     |             | Sechskantschraube M 14x60 -8.8       | Hex bolt         | Boulon hexagonal              |                                  |
| 29       | 9999 85076 6  | 4     |             | Verbus-Tensil.-Schraube M 16x40 -100 | Verbus bolt      | Boulon Verbus                 |                                  |
| 30       | 9932 96186 1  | 2     |             | Sechskantschraube M 16x90 -8.8       | Hex bolt         | Boulon hexagonal              |                                  |
| 31       | 06 016252 4   | 2     |             | Sechskantschraube M 16x120 -10.9     | Hex bolt         | Boulon hexagonal              |                                  |
| 32       | 00 621393 5   | 12    |             | Sechskantmutter M 10 -8              | Hex nut          | Écrou hexagonal               |                                  |
| 33       | 00 621544 7   | 8     |             | Sechskantmutter M 14 -8              | Hex nut          | Écrou hexagonal               |                                  |
| 34       | 00 626715 2   | 2     |             | Sechskantmutter M 16 -8              | Hex nut          | Écrou hexagonal               |                                  |
| 35       | 9999 85078 2  | 6     |             | Verbus-Tensil.-Mutter M 16 -10       | Verbus nut       | Écrou Verbus                  |                                  |
| 36       | 9961 92449 1  | 12    |             | Zahnscheibe A 10,5                   | Toothed washer   | Rondelle dentée               |                                  |
| 37       | 99 07 91975 6 | 4     |             | Scheibe                              | Washer           | Rondelle                      |                                  |



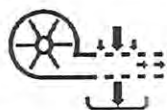
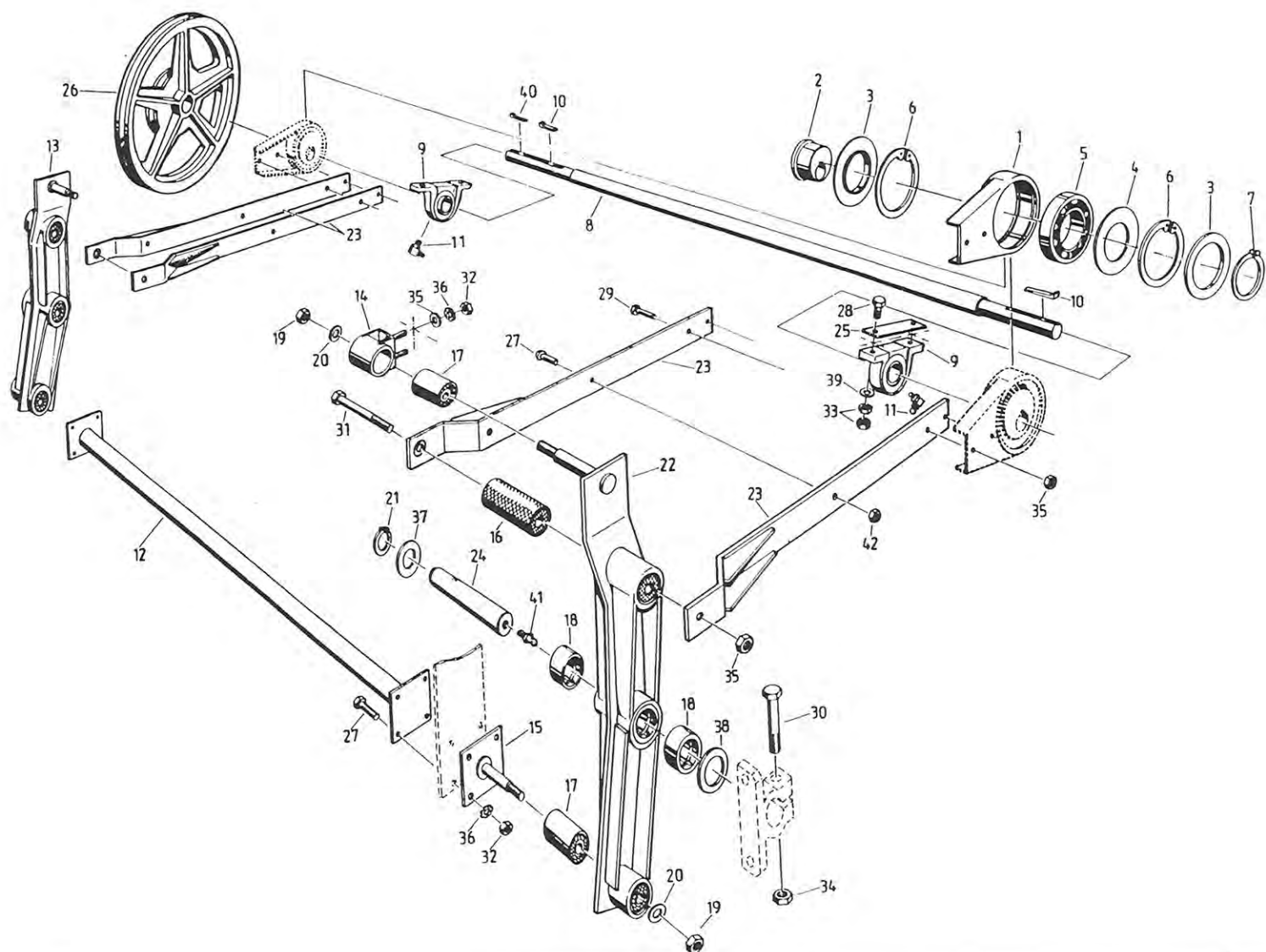
Reinigungsantrieb

Cleaning drive

Commande de  
nettoyage

044

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück | Erläute-<br>rung | Benennung                | Designation   | Dénomination     | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------------------|--------------------------|---------------|------------------|----------------------------------|
| 38           | 9965 96447 0    | 4     |                  | Scheibe                  | Washer        | Rondelle         |                                  |
| 39           | 06 051812 5     | 4     |                  | Scheibe                  | Washer        | Rondelle         |                                  |
| 40           | 00 350249 7     | 1     |                  | Nasenkeil 12x8x63        | Gib-head key  | Clavette à talon |                                  |
| 41           | 00 361705 6     | 2     |                  | Kegelschmiemippel AM 8x1 | Grease nipple | Graisser         |                                  |
| 42           | 00 626900 0     | 4     |                  | Sechskantmutter M 10 -8  | Hex nut       | Écrou hexagonal  |                                  |



Reinigungsantrieb

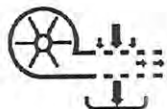
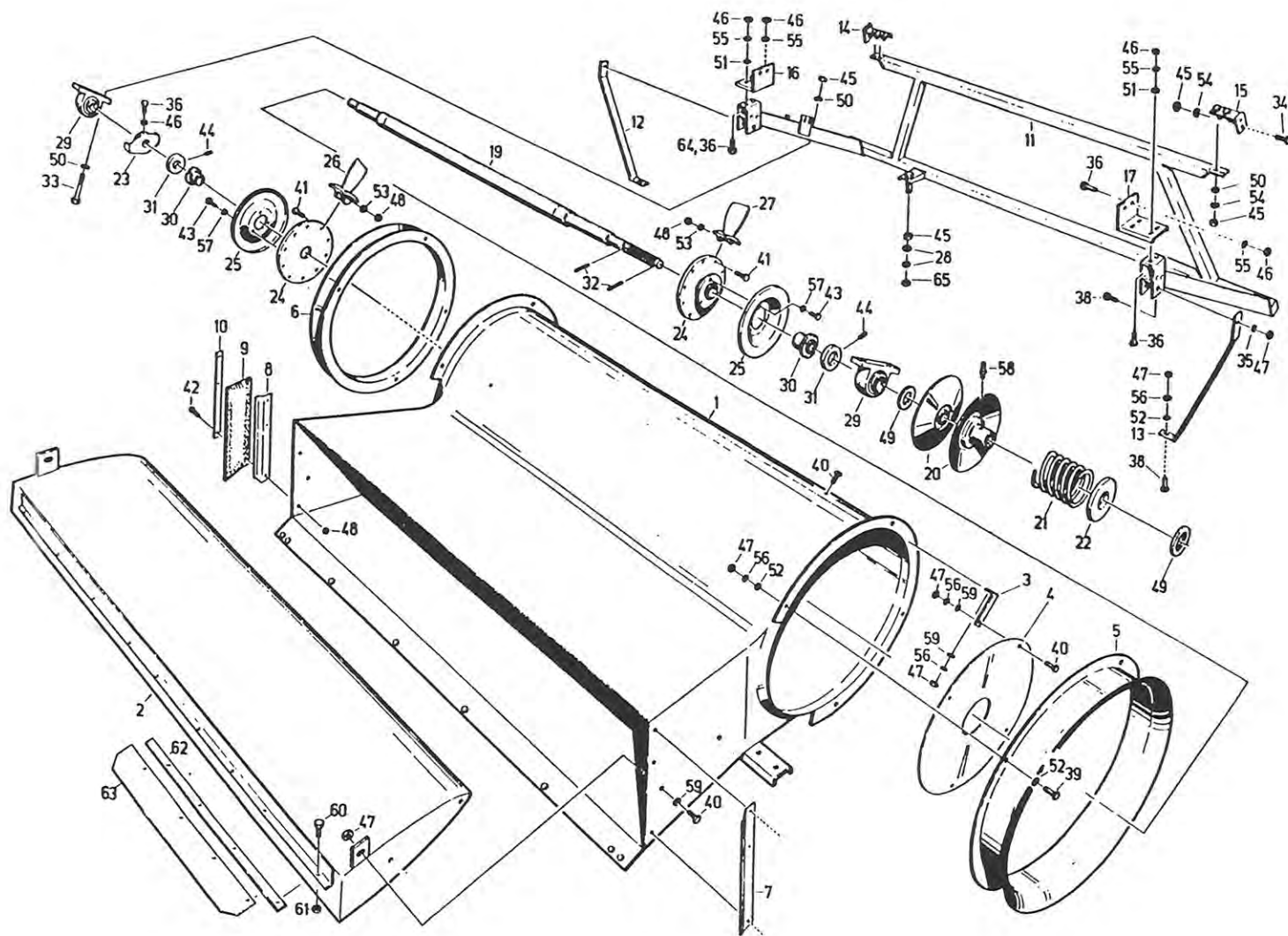
Cleaning drive

Commande de  
nettoyage

044

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination            | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|--------------------|-------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 4270 72083 7 | 1     |             | Gehäuse                        | Housing            | Carter                  |                |                    |
| 2        | 4270 72079 8 | 1     |             | Strömungsprofil                | Stream profile     | Profilé de passage      |                |                    |
| 3        | 4240 04947 6 | 8     |             | Strebe                         | Brace              | Etai                    |                |                    |
| 4        | 4240 04946 8 | 2     |             | Scheibe                        | Washer             | Rondelle                |                |                    |
| 5        | 4270 72088 6 | 1     | g           | Düse                           | Jet                | Jet                     |                |                    |
| 6        | 4270 72089 4 | 1     | f           | Düse                           | Jet                | Jet                     |                |                    |
| 7        | 4270 72097 4 | 1     | g           | Winkel                         | Angle              | Comière                 |                |                    |
| 8        | 4270 72098 2 | 1     | f           | Winkel                         | Angle              | Comière                 |                |                    |
| 9        | 4270 72095 8 | 2     |             | Dichtgummi                     | Rubber seal        | Garniture en caoutchouc |                |                    |
| 10       | 4270 72096 6 | 2     |             | Schiene                        | Rail               | Rail                    |                |                    |
| 11       | 4270 72090 0 | 1     |             | Rahmen                         | Frame              | Cadre                   |                |                    |
| 12       | 4270 72084 5 | 1     | f           | Aufhängung                     | Suspension         | Suspension              |                |                    |
| 13       | 4270 72085 3 | 1     | g           | Aufhängung                     | Suspension         | Suspension              |                |                    |
| 14       | 4270 72092 5 | 1     | f           | Konsole                        | Bracket            | Console                 |                |                    |
| 15       | 4270 72091 7 | 1     | g           | Konsole                        | Bracket            | Console                 |                |                    |
| 16       | 06 018304 7  | 1     | f           | Anschlag                       | Stop               | Butée                   |                |                    |
| 17       | 4270 72093 3 | 1     | g           | Anschlag                       | Stop               | Butée                   |                |                    |
| 19       | 4247 05787 1 | 1     |             | Rohrwelle                      | Rotating shaft     | Arbre rotatoire         |                |                    |
| 20       | 4240 02859 2 | 2     |             | Scheibenhälfte                 | Half pulley        | Demie poulie            |                |                    |
| 21       | 4221 62279 6 | 1     |             | Druckfeder                     | Compression spring | Ressort à pression      |                |                    |
| 22       | 4240 02860 7 | 1     |             | Federteller                    | Spring retainer    | Cuvette de ressort      |                |                    |
| 23       | 4260 69018 1 | 1     |             | Tastscheibe                    | Washer             | Rondelle                |                |                    |
| 24       | 4270 72080 4 | 2     |             | Nabe                           | Hub                | Moyeu                   |                |                    |
| 25       | 4270 72081 2 | 2     |             | Deckel                         | Cover              | Couvercle               |                |                    |
| 26       | 4240 05381 7 | 10    | f           | Schaufel                       | Blade              | Aube                    |                |                    |
| 27       | 4240 05383 3 | 10    | g           | Schaufel                       | Blade              | Aube                    |                |                    |
| 28       | 9999 85312 5 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M 12      | Locking washer     | Rondelle de blocage     |                |                    |
| 29       | 06 051816 6  | 2     |             | Stehlager SW 40 U              | Pedestal bearing   | Palier droit            |                |                    |
| 30       | 9903 94887 7 | 2     |             | Spannhülse H 2310              | Adapter sleeve     | Manchon de serrage      |                |                    |
| 31       | 9964 91837 8 | 2     |             | Stellring A 45                 | Adjusting ring     | Anneau de réglage       |                |                    |
| 32       | 9967 94224 6 | 2     |             | Spannstift 8x55                | Pin                | Goupille                |                |                    |
| 33       | 9932 93244 7 | 4     |             | Sechskantschraube M 12x90 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal        |                |                    |
| 34       | 9933 93186 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 12x25 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal        |                |                    |
| 35       | 9999 85315 8 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF B 8       | Locking washer     | Rondelle de blocage     |                |                    |
| 36       | 00 634403 7  | 9     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal        |                |                    |
| 38       | 9933 92917 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal        |                |                    |
| 39       | 9933 93069 4 | 8     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal        |                |                    |
| 40       | 00 634078 1  | 20    |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal        |                |                    |
| 41       | 00 633871 3  | 20    |             | Sechskantschraube M 6x25 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal        |                |                    |





169

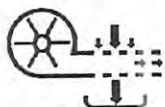
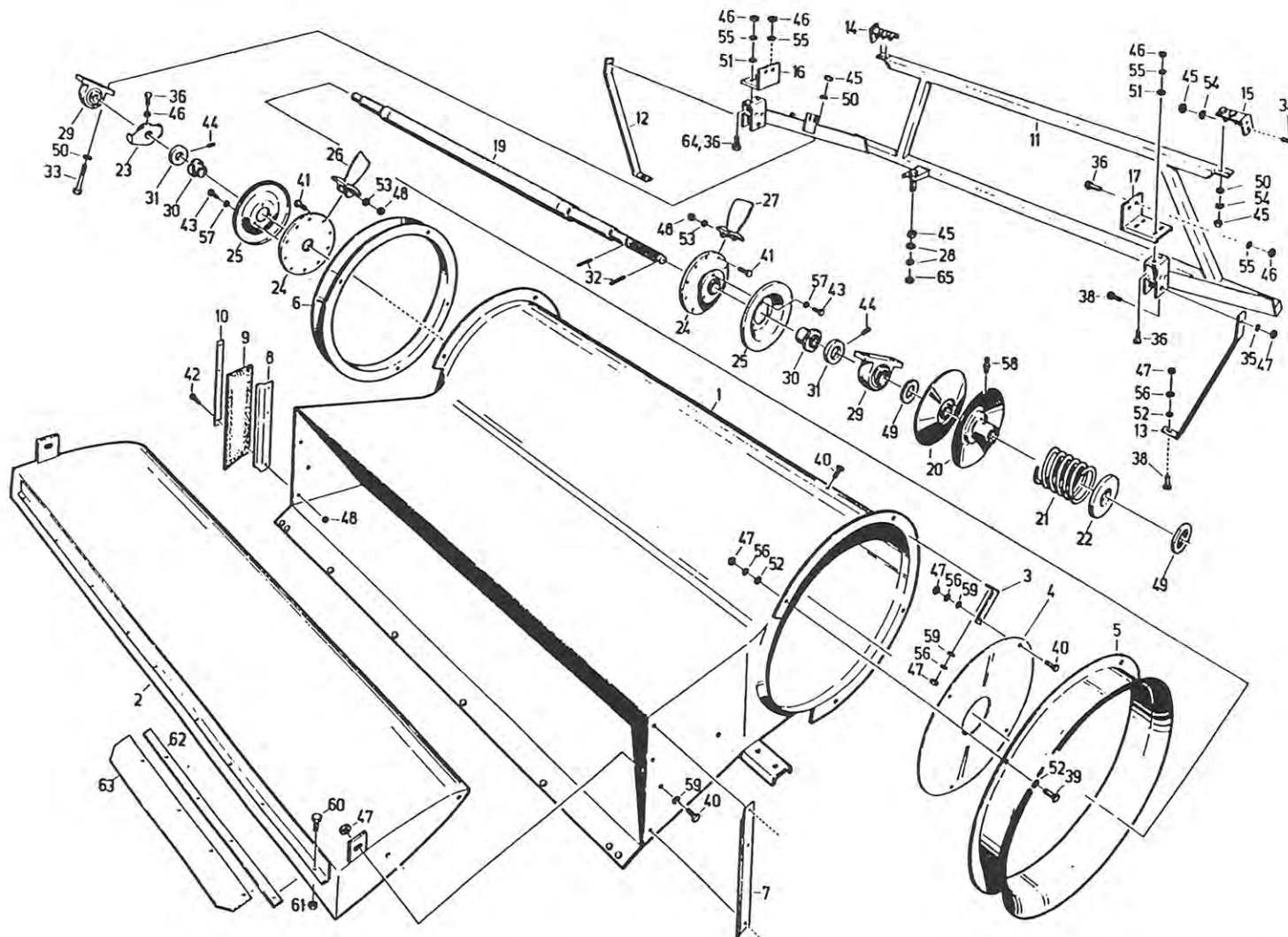
Reinigungsgebläse

Cleaning fan

Ventilateur de  
nettoyage

045

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation    | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|----------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 42       | 00 633838 5  | 6     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 43       | 9933 92920 0 | 6     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 44       | 00 378235 7  | 2     |             | Gewindestift M 10x12          | Stud bolt      | Goupille            |                |                      |
| 45       | 00 621414 0  | 14    |             | Sechskantmutter M 12 -8       | Hex nut        | Écrou hexagonal     |                |                      |
| 46       | 00 621393 5  | 9     |             | Sechskantmutter M 10 -8       | Hex nut        | Écrou hexagonal     |                |                      |
| 47       | 00 621383 0  | 28    |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut        | Écrou hexagonal     |                |                      |
| 48       | 00 626711 1  | 26    |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut        | Écrou hexagonal     |                |                      |
| 49       | 9965 92353 4 | 2     |             | Scheibe 42x55x4               | Washer         | Rondelle            |                |                      |
| 50       | 9999 85312 5 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF M 12     | Locking washer | Rondelle de blocage |                |                      |
| 51       | 4221 62061 6 | 4     |             | Scheibe 13                    | Washer         | Rondelle            |                |                      |
| 52       | 9964 96278 3 | 16    |             | Scheibe B 8,4                 | Washer         | Rondelle            |                |                      |
| 53       | 00 651022 8  | 20    |             | Scheibe B 6,4                 | Washer         | Rondelle            |                |                      |
| 54       | 00 650155 7  | 4     |             | Federscheibe B 12             | Spring washer  | Rondelle elastique  |                |                      |
| 55       | 9961 92449 1 | 12    |             | Zahnscheibe A 10,5            | Toothed washer | Rondelle dentée     |                |                      |
| 56       | 00 650626 4  | 18    |             | Zahnscheibe A 8,2             | Toothed washer | Rondelle dentée     |                |                      |
| 57       | 9961 92495 7 | 6     |             | Zahnscheibe A 6,4             | Toothed washer | Rondelle dentée     |                |                      |
| 59       | 9960 92163 3 | 20    |             | Scheibe A 8,4                 | Washer         | Rondelle            |                |                      |
| 60       | 00 633673 6  | 10    |             | Sechskantschraube M 4x16 -8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 61       | 9950 89787 5 | 10    |             | Sechskantmutter M 4 -8        | Hex nut        | Écrou hexagonal     |                |                      |
| 62       | 4270 72086 1 | 2     |             | Deckschiene                   | Cover disk     | Disque de couvrage  |                |                      |
| 63       | 4270 72087 8 | 2     |             | Dichtgummi                    | Rubber packing | Joint en coutchouc  |                |                      |
| 64       | 9933 93112 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x30-8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 65       | 00 626717 7  | 2     |             | Sechskantmutter M12-SW 18-8   | Hex nut        | Écrou hexagonal     |                |                      |



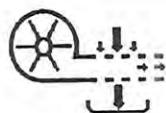
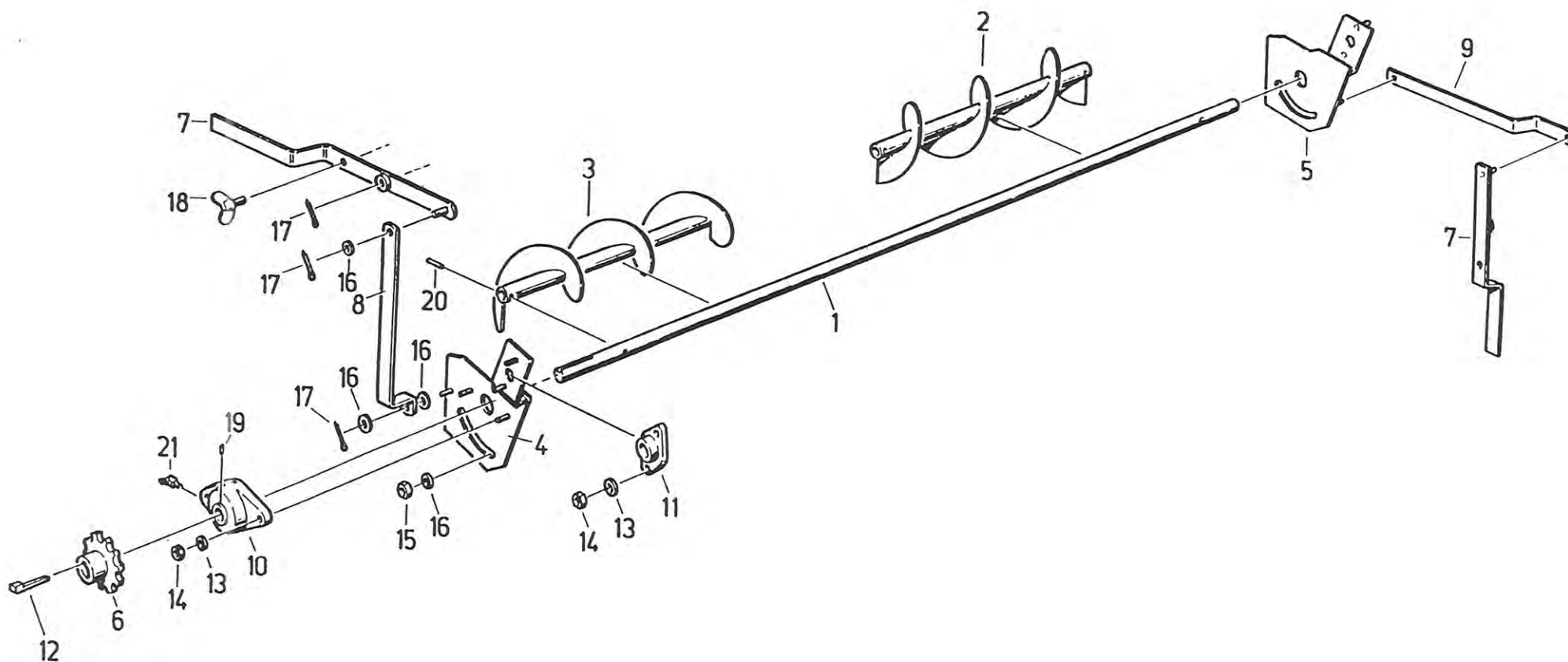
Reinigungsgebläse

Cleaning fan

Ventilateur de  
nettoyage

045

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                    | Designation      | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------|------------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 101158 3  | 1     |             | Welle                        | Shaft            | Arbre               |                |                      |
| 2        | 06 017122 8  | 1     |             | Schnecke                     | Auger            | Vis sans fin        |                |                      |
| 3        | 06 017126 0  | 1     |             | Schnecke                     | Auger            | Vis sans fin        |                |                      |
| 4        | 06 101144 6  | 1     | f           | Lagerplatte, links           | Bearing plate    | Plaque de palier    |                |                      |
| 5        | 06 101147 0  | 1     | g           | Lagerplatte, rechts          | Bearing plate    | Plaque de palier    |                |                      |
| 6        | 06 017136 5  | 1     |             | Zahnrad                      | Sprocket         | Barbotin            |                |                      |
| 7        | 06 101155 0  | 2     |             | Stellhebel                   | Regulating lever | Levier de réglage   |                |                      |
| 8        | 06 101153 4  | 1     | f           | Zugstange, links             | Draw rod         | Barre de traction   |                |                      |
| 9        | 06 101154 2  | 1     | g           | Zugstange, rechts            | Draw rod         | Barre de traction   |                |                      |
| 10       | 06 050036 6  | 2     |             | Flanschlager OFW 25 U        | Flange bearing   | Palier à bride      |                |                      |
| 11       | 06 050268 1  | 2     |             | Flanschlagereinheit          | Flange bearing   | Palier à bride      |                |                      |
| 12       | 9965 95522 8 | 1     |             | Nasenkeil 8x7x56             | Gib-head key     | Clavette à talon    |                |                      |
| 13       | 9999 85309 4 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF M 10    | Locking washer   | Rondelle de blocage |                |                      |
| 14       | 00 621393 5  | 8     |             | Sechskantmutter M 10 -8      | Hex nut          | Écrou hexagonal     |                |                      |
| 15       | 00 626900 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 10-SW16 -8 | Hex nut          | Écrou hexagonal     |                |                      |
| 16       | 9960 92178 7 | 10    |             | Scheibe A 10,5               | Washer           | Rondelle            |                |                      |
| 17       | 9963 94976 2 | 6     |             | Splint 3,2x16                | Split pin        | Goupille fendue     |                |                      |
| 18       | 00 602632 1  | 2     |             | Flügelschraube M10x20        | Wing bolt        | Boulon ailé         |                |                      |
| 19       | 9947 94030 3 | 2     |             | Gewindestift M 6x8 -14 H     | Thread plug      | Goupille fileté     |                |                      |
| 20       | 06 050035 8  | 2     |             | Spannstift 8x36              | Pin              | Goupille            |                |                      |
| 21       | 9920 925515  | 1     |             | Kegelschmiernippel B M 8x1   | Grease nipple    | Graisser            |                |                      |



173

Verteilschnecke, Hang

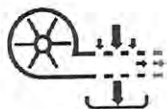
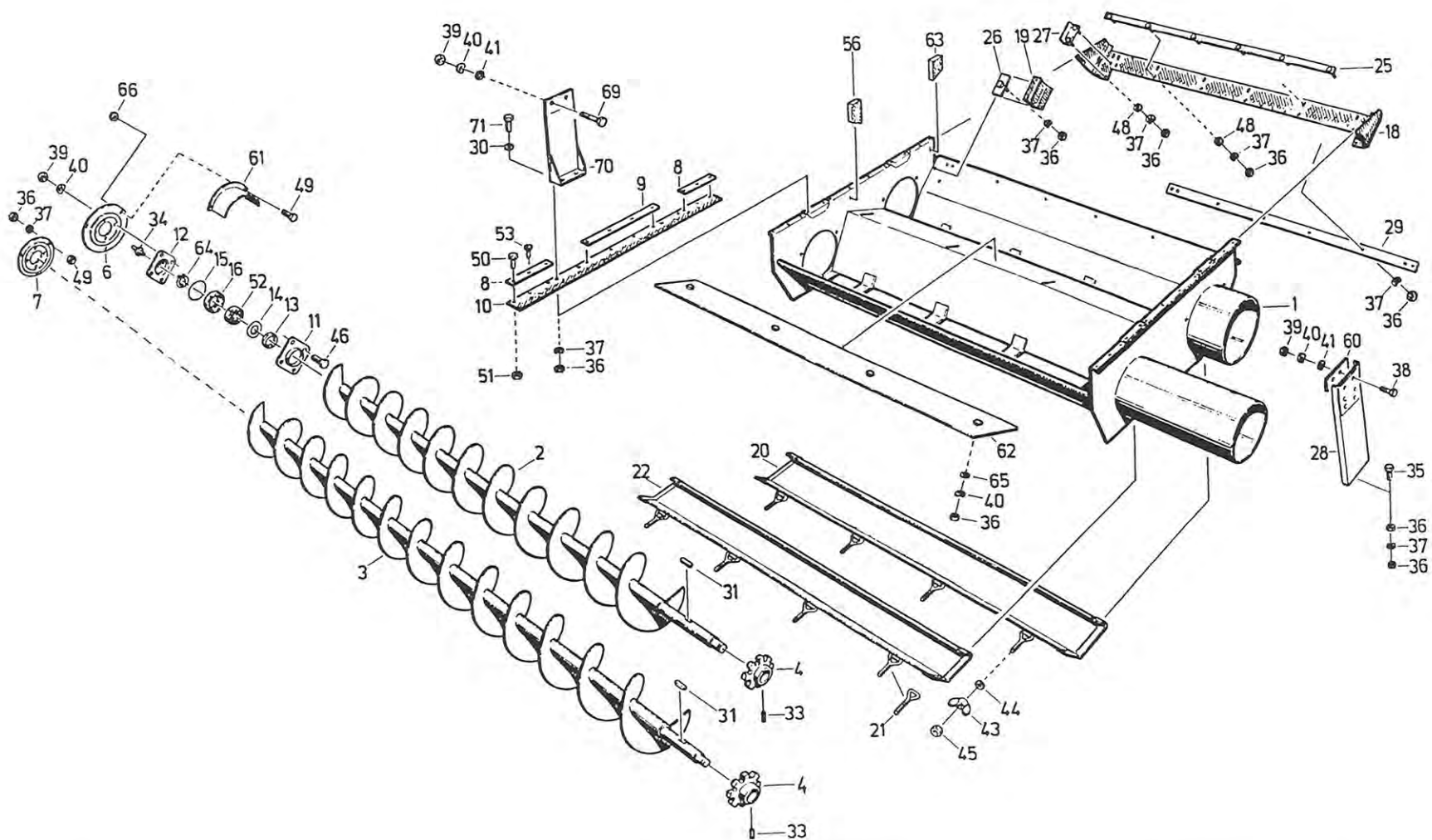
Distributor auger,  
slope

Vis sans fin  
distributeur, pente

046

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation     | Dénomination          | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-----------------|-----------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 4270 72016 2 | 1     |             | Gehäuse                        | Housing         | Carter                |                |                    |
| 2        | 4270 72017 0 | 1     |             | Schnecke                       | Auger           | Vis sans fin          |                |                    |
| 3        | 06 019635 7  | 1     |             | Schnecke                       | Auger           | Vis sans fin          |                |                    |
| 4        | 4240 05885 4 | 2     |             | Kettenrad                      | Sprocket        | Barbotin              |                |                    |
| 6        | 4260 69447 4 | 1     |             | Deckel                         | Cover           | Couvercle             |                |                    |
| 7        | 4260 69448 2 | 1     |             | Deckel                         | Cover           | Couvercle             |                |                    |
| 8        | 4260 69449 0 | 4     |             | Schiene                        | Rail            | Rail                  |                |                    |
| 9        | 4260 69450 5 | 2     |             | Schiene                        | Rail            | Rail                  |                |                    |
| 10       | 4260 69451 3 | 2     |             | Dichtung                       | Seal            | Garniture             |                |                    |
| 11       | 4260 68912 2 | 2     |             | Lagerschale                    | Bearing shell   | Coquille de coussinet |                |                    |
| 12       | 4260 68913 0 | 2     |             | Lagerschale                    | Bearing shell   | Coquille de coussinet |                |                    |
| 13       | 4221 62310 4 | 2     |             | Dichtring                      | Sealing ring    | Anneau de joint       |                |                    |
| 14       | 4110 08823 3 | 2     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer  | Rondelle de joint     |                |                    |
| 15       | 4260 69456 2 | 2     |             | Rundring                       | O-ring          | Joint rond            |                |                    |
| 16       | 4221 62307 3 | 2     |             | Aufnahmering                   | Ring            | Anneau                |                |                    |
| 18       | 4270 72014 6 | 1     |             | Abdichtung                     | Packing         | Etanchement           |                |                    |
| 19       | 4260 69453 8 | 2     |             | Formstück                      | Sectional piece | Pièce profilée        |                |                    |
| 20       | 4270 72019 5 | 1     |             | Kornklappe                     | Grain flap      | Clapet à grains       |                |                    |
| 20       | 06 103819 1  | 1     |             | Kornklappe Ø 3 mm              | Grain flap      | Clapet à grains       |                |                    |
| 21       | 4221 62327 4 | 8     |             | Zughaken                       | Tow hook        | Crochet d'attelage    |                |                    |
| 22       | 4270 72020 1 | 1     |             | Ährenklappe                    | Ear flap        | Clapet à épis         |                |                    |
| 25       | 4270 72021 8 | 1     |             | Verstaerkung                   | Reinforcement   | Renforcement          |                |                    |
| 26       | 4260 69446 6 | 2     |             | Aussteifung                    | Reinforcement   | Renforcement          |                |                    |
| 27       | 4270 72022 6 | 2     |             | Schiene, kpl.                  | Rail            | Rail                  |                |                    |
| 28       | 06 019568 6  | 2     |             | Aufhängung                     | Suspension      | Suspension            |                |                    |
| 29       | 4270 72013 8 | 1     |             | Verstaerkung                   | Reinforcement   | Renforcement          |                |                    |
| 30       | 4221 62061 6 | 8     |             | Scheibe                        | Washer          | Rondelle              |                |                    |
| 31       | 9965 95641 3 | 2     |             | Paßfeder A 10x8x36             | Fitting key     | Clavette parallèle    |                |                    |
| 33       | 9947 94036 0 | 2     |             | Gewindestift M 8x16 -45H       | Set screw       | Vis d'ajustage        |                |                    |
| 34       | 00 361705 6  | 2     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple   | Graisneur             |                |                    |
| 35       | 9933 93000 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt        | Boulon hexagonal      |                |                    |
| 36       | 00 621383 0  | 32    |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut         | Écrou hexagonal       |                |                    |
| 37       | 9961 92006 1 | 32    |             | Federscheibe B 8               | Spring washer   | Rondelle élastique    |                |                    |
| 38       | 9933 93122 8 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x40 -8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal      |                |                    |
| 39       | 00 621393 5  | 24    |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut         | Écrou hexagonal       |                |                    |
| 40       | 9961 92000 4 | 24    |             | Federscheibe B 10              | Spring washer   | Rondelle élastique    |                |                    |
| 41       | 9965 96363 8 | 8     |             | Scheibe 11x32x3                | Washer          | Rondelle              |                |                    |
| 43       | 9951 89378 2 | 8     |             | Flügelmutter M 6               | Wing nut        | Écrou ailé            |                |                    |
| 44       | 00 651092 7  | 8     |             | Scheibe A 6,4                  | Washer          | Rondelle              |                |                    |





175

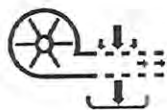
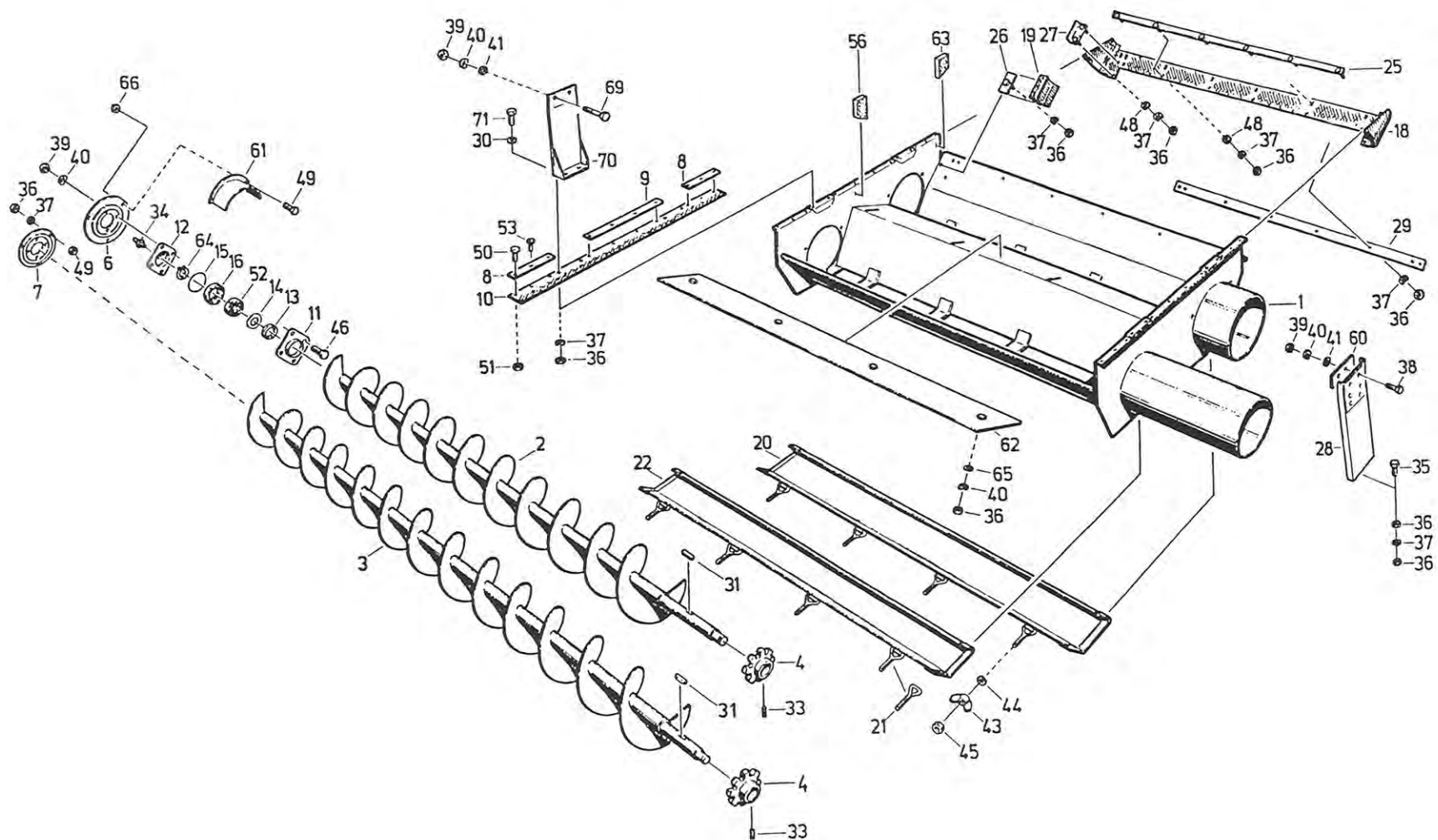
Körner- und Ährenschncke

Grain and ear auger

Vis sans fin à grains  
et à épis

047

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation     | Dénomination       | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|
| 45       | 00 626711 1  | 8     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut         | Écrou hexagonal    |                |                    |
| 46       | 9933 92906 5 | 8     |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal   |                |                    |
| 48       | 9964 96278 3 | 10    |             | Scheibe B 8,4                  | Washer          | Rondelle           |                |                    |
| 49       | 00 634078 1  | 8     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt        | Boulon hexagonal   |                |                    |
| 50       | 9933 95973 7 | 20    |             | Sechskantschraube M 4x12 -8.8  | Hex bolt        | Boulon hexagonal   |                |                    |
| 51       | 9950 89787 5 | 20    |             | Sechskantmutter M 4 -8         | Hex nut         | Écrou hexagonal    |                |                    |
| 52       | 9902 89043 3 | 2     |             | Rillenkugellager 6205          | Ball bearing    | Roulement à billes |                |                    |
| 53       | 9971 89931 5 | 20    |             | Flachrundkopfniet 4,0x16,7     | Flat head rivet | Rivet à tête plate |                |                    |
| 56       | 4260 70626 2 | 2     |             | Dichtung                       | Seal            | Garniture          |                |                    |
| 60       | 06 018399 6  | 2     |             | Beilage                        | Shim            | Cale               |                |                    |
| 61       | 4260 70886 7 | 2     |             | Abdeckung                      | Cover           | Couvercle          |                |                    |
| 62       | 4270 72023 4 | 1     |             | Schieber                       | Slide           | Coulisseau         |                |                    |
| 63       | 4270 72015 4 | 2     |             | Dichtung                       | Seal            | Garniture          |                |                    |
| 64       | 9964 91719 2 | 2     |             | Sicherungsring 25x1,2          | Safety ring     | Anneau de securite |                |                    |
| 65       | 9961 92197 0 | 4     |             | Scheibe R 11                   | Washer          | Rondelle           |                |                    |
| 66       | 00 379205 3  | 4     |             | Sechskantmutter VM 8-8         | Hex nut         | Écrou hexagonal    |                |                    |
| 69       | 9933 93112 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal   |                |                    |
| 70       | 06 019645 3  | 2     |             | Aufhängung, links              | Suspension      | Suspension         |                |                    |
| 71       | 9933 92917 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x25-8.8   | Hex bolt        | Boulon hexagonal   |                |                    |



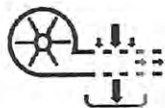
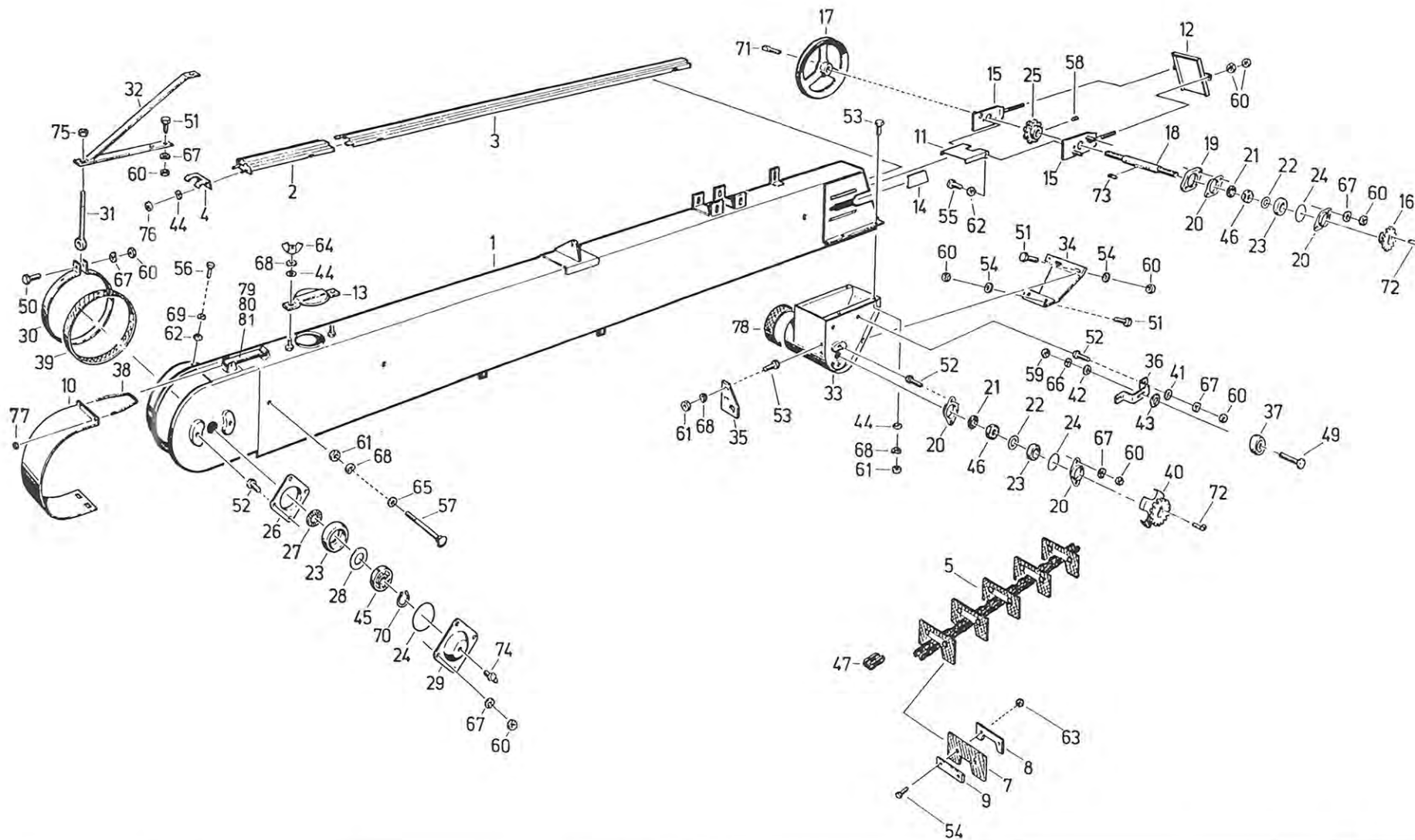
Körner- und Ährenschncke

Grain and ear auger

Vis sans fin à grains  
et à epis

047

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung          | Designation    | Dénomination          | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------|----------------|-----------------------|--------------------------------|
| 1        | 4270 72268 7 | 1     |             | Schacht            | Channel        | Canal                 |                                |
| 2        | 4260 71152 4 | 1     |             | Leitschiene, u.    | Guide rail     | Rail-guide            |                                |
| 3        | 4260 71153 2 | 1     |             | Leitschiene, o.    | Guide rail     | Rail-guide            |                                |
| 4        | 4260 71154 0 | 1     |             | Führung            | Guide          | Guidage               |                                |
| 5        | 4221 62469 3 | 1     |             | Elevatorkette      | Elevator chain | Chaîne d'élévateur    |                                |
| 7        | 4221 62470 8 | 36    |             | Mitnehmer          | Driver         | Entraîneur            |                                |
| 8        | 4221 62472 4 | 36    |             | Beilage            | Shim           | Cale                  |                                |
| 9        | 4260 71128 4 | 36    |             | Beilage            | Shim           | Cale                  |                                |
| 10       | 4260 71176 6 | 1     |             | Klappe             | Flap           | Clapet                |                                |
| 10       | 06 020123 5  | 1     |             | Klappe $\phi$ 3 mm | Flap           | Clapet                |                                |
| 11       | 4221 62458 0 | 1     |             | Schienenkopf       | Rail head      | Tête de rail          |                                |
| 12       | 4260 69496 4 | 1     |             | Deckel             | Cover          | Couvercle             |                                |
| 13       | 4260 68895 8 | 1     |             | Deckel             | Cover          | Couvercle             |                                |
| 14       | 4221 62397 3 | 2     |             | Abdeckung          | Cover          | Recouvrement          |                                |
| 15       | 4260 69499 7 | 2     |             | Schieber           | Valve spool    | Tiroir                |                                |
| 16       | 06 016825 7  | 1     |             | Kettenrad, 15 Z    | Sprocket       | Barbotin              |                                |
| 17       | 4260 69500 8 | 1     |             | Keilriemenscheibe  | V-belt pulley  | Poulie à gorge        |                                |
| 18       | 06 016830 4  | 1     |             | Antriebswelle      | Driving shaft  | Arbre de commande     |                                |
| 19       | 4260 71271 8 | 2     |             | Distanzring        | Spacer ring    | Anneau d'étanchéité   |                                |
| 20       | 4221 62303 2 | 6     |             | Lagerschale        | Bearing shell  | Coquille de coussinet |                                |
| 21       | 4260 70786 6 | 3     |             | Dichtring          | Sealing ring   | Anneau de joint       |                                |
| 22       | 4110 08823 3 | 3     |             | Dichtscheibe       | Sealing washer | Rondelle de joint     |                                |
| 23       | 4221 62307 3 | 4     |             | Aufnahmering       | Ring           | Anneau                |                                |
| 24       | 4260 69456 2 | 4     |             | Rundrind           | Round ring     | Anneau rond           |                                |
| 25       | 4221 62337 0 | 1     |             | Kettenrad 15 Z     | Sprocket       | Barbotin              |                                |
| 26       | 4260 68912 2 | 1     |             | Lagerschale        | Bearing shell  | Coquille de coussinet |                                |
| 27       | 4221 62417 0 | 1     |             | Dichtring          | Sealing ring   | Anneau de joint       |                                |
| 28       | 4221 62416 2 | 1     |             | Dichtscheibe       | Sealing washer | Rondelle de joint     |                                |
| 29       | 4260 68913 0 | 1     |             | Lagerschale        | Bearing shell  | Coquille de coussinet |                                |
| 30       | 4221 62545 2 | 1     |             | Schelle            | Clamp          | Bague                 |                                |
| 31       | 4221 62542 8 | 1     |             | Spille             | Capstan        | Cabestan              |                                |
| 32       | 4260 71366 3 | 1     |             | Halterung          | Holder         | Support               |                                |
| 33       | 4260 69498 0 | 1     |             | Auswurfkopf        | Spout          | Tête de sortie        |                                |
| 34       | 06 016844 1  | 1     |             | Stützblech         | Support        | Support               |                                |
| 35       | 06 016833 7  | 1     |             | Halter             | Holder         | Support               |                                |
| 36       | 06 016828 1  | 1     |             | Bügel              | Bow            | Etrier                |                                |
| 37       | 4221 62572 5 | 1     |             | Spannklotz         | Fastening bloc | Bloc de serrage       |                                |
| 38       | 4260 71131 5 | 1     |             | Bügel              | Bow            | Etrier                |                                |
| 39       | 4221 62401 7 | 1     |             | Dichtring          | Sealing ring   | Anneau de joint       |                                |
| 40       | 06 016824 0  | 1     |             | Kettenrad 15 Z     | Sprocket       | Barbotin              |                                |



179

Ährenelevator

Ear elevator

Elévateur à epis

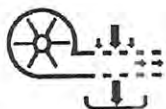
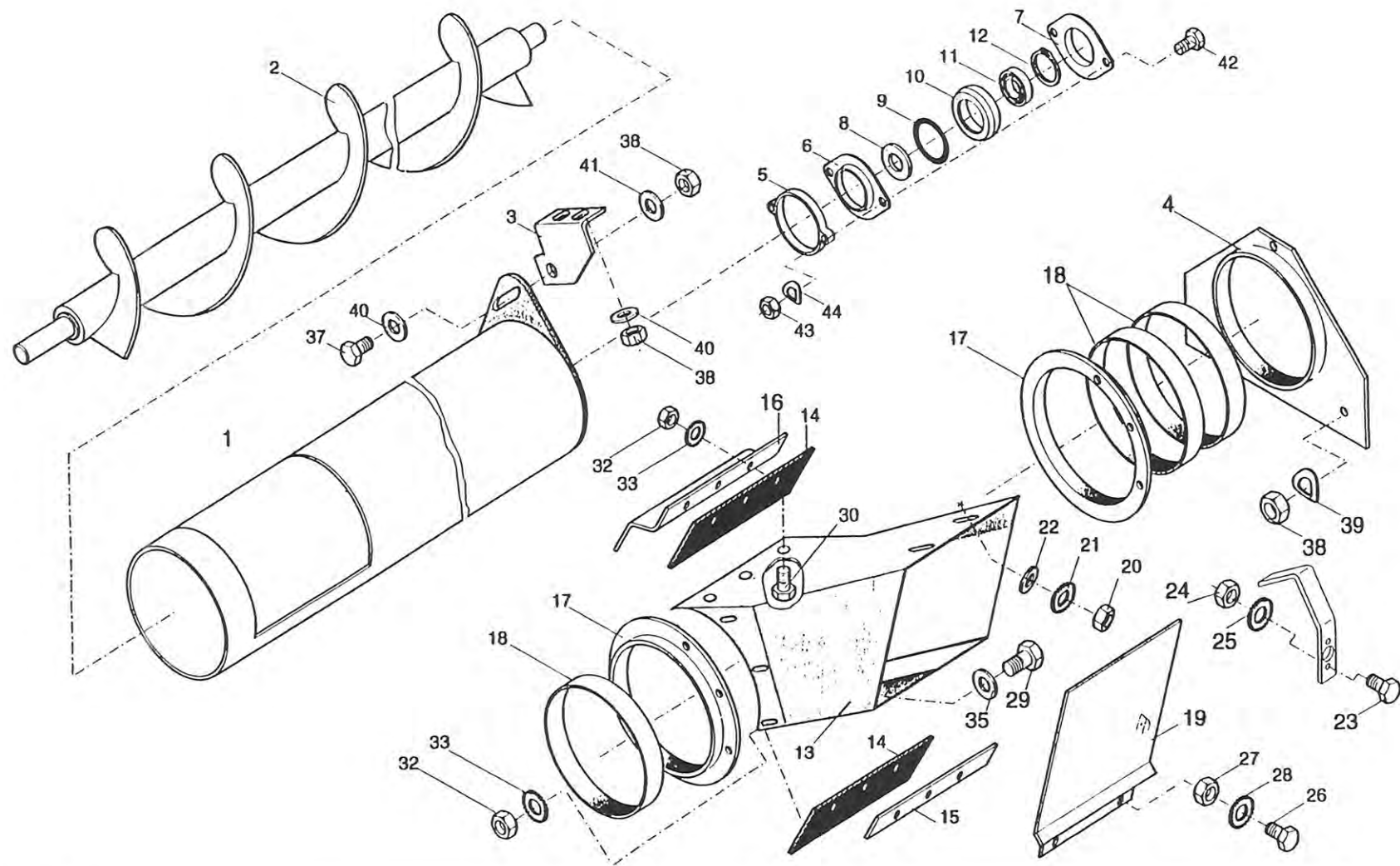
048

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation     | Dénomination               | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-----------------|----------------------------|--------------------------------|
| 41       | 4221 62061 6 | 2     |             | Scheibe                        | Washer          | Rondelle                   |                                |
| 42       | 4250 13281 4 | 1     |             | Scheibe                        | Washer          | Rondelle                   |                                |
| 43       | 9965 92440 6 | 1     |             | Scheibe 14x40x8                | Washer          | Rondelle                   |                                |
| 44       | 4260 68911 4 | 8     |             | Scheibe                        | Washer          | Rondelle                   |                                |
| 45       | 9902 89043 3 | 1     |             | Rillenkugellager 6205          | Ball bearing    | Roulement rainure a billes |                                |
| 46       | 9902 89045 8 | 3     |             | Rillenkugellager 6205-2 RS     | Ball bearing    | Roulement rainure a billes |                                |
| 47       | 00 378250 0  | 1     |             | Verbindungsglied 41,4          | Chain stab link | Maillon interchangeable    |                                |
| 49       | 9932 93233 4 | 1     |             | Sechskantschraube M 12x65 -8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal           |                                |
| 50       | 9933 93112 3 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal           |                                |
| 51       | 00 634403 7  | 7     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal           |                                |
| 52       | 9933 92906 5 | 8     |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal           |                                |
| 53       | 00 634078 1  | 6     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt        | Boulon hexagonal           |                                |
| 54       | 9999 85316 6 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF B 10      | Locking washer  | Rondelle de blocage        |                                |
| 55       | 00 633871 3  | 74    |             | Sechskantschraube M 6x25 -8.8  | Hex bolt        | Boulon hexagonal           |                                |
| 56       | 00 633838 5  | 1     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8  | Hex bolt        | Boulon hexagonal           |                                |
| 57       | 9945 92624 3 | 4     |             | Flachrundschraube M 8x140 -4.6 | Round-head bolt | Boulon à tête ronde        |                                |
| 58       | 06 051237 8  | 1     |             | Gewindestift M 8x16 -45H       | Set screw       | Vis d'ajustage             |                                |
| 59       | 00 621414 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut         | Écrou hexagonal            |                                |
| 60       | 00 621393 5  | 22    |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut         | Écrou hexagonal            |                                |
| 61       | 00 621383 0  | 10    |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut         | Écrou hexagonal            |                                |
| 62       | 00 621373 4  | 3     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut         | Écrou hexagonal            |                                |
| 63       | 00 379409 6  | 72    |             | Sechskantmutter M 6 -6         | Hex nut         | Écrou hexagonal            |                                |
| 64       | 9951 89379 0 | 2     |             | Flügelmutter M 8               | Wing nut        | Écrou ailé                 |                                |
| 65       | 9964 96278 3 | 4     |             | Scheibe B 8,4                  | Washer          | Rondelle                   |                                |
| 66       | 00 650155 7  | 1     |             | Federscheibe B 12              | Spring washer   | Rondelle élastique         |                                |
| 67       | 9961 92000 4 | 14    |             | Federscheibe B 10              | Spring washer   | Rondelle élastique         |                                |
| 68       | 9961 92006 1 | 12    |             | Federscheibe B 8               | Spring washer   | Rondelle élastique         |                                |
| 69       | 9961 91992 7 | 1     |             | Federscheibe B 6               | Spring washer   | Rondelle élastique         |                                |
| 70       | 9964 91719 2 | 1     |             | Sicherungsring 25x1,2          | Snap ring       | Circlip                    |                                |
| 71       | 9965 95534 0 | 1     |             | Nasenkeil 8x7x36               | Gib-head key    | Clavette à talon           |                                |
| 72       | 9965 95533 2 | 2     |             | Nasenkeil 8x7x32               | Gib-head key    | Clavette à talon           |                                |
| 73       | 9965 95613 2 | 1     |             | Paßfeder A 8x7x36              | Fitting key     | Clavette parallèle         |                                |
| 74       | 00 361705 6  | 1     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple   | Graisser                   |                                |
| 75       | 00 626900 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut         | Écrou hexagonal            |                                |
| 76       | 9999 85106 8 | 2     |             | Verbus-Ripp-Mutter M 8 -10     | Verbus nut      | Buolon Verbus              |                                |
| 77       | 00 626708 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut         | Écrou hexagonal            |                                |
| 78       | 06 018280 0  | 1     |             | Dichtring                      | Gasket          | Anneau joint               |                                |
| 79       | 4260 71474 4 | 1     |             | Feder                          | Spring          | Ressort                    |                                |
| 80       | 00 378328 6  | 2     |             | Blindniet A 4x6                | Blind rivet     | Rivet aveugle              |                                |
| 81       | 4260 71474 4 | 1     |             | Handhebel                      | Hand lever      | Levier à main              |                                |





| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation    | Dénomination           | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------|------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 101731 4  | 1     |             | Schneckenrohr                  | Auger tube     | Carter de vis sans fin |                                |
| 2        | 06 101733 0  | 1     |             | Ährenschncke                   | Ear auger      | Vis sans fin à épis    |                                |
| 3        | 4260 69503 2 | 1     |             | Winkel                         | Angle          | Angle                  |                                |
| 4        | 4260 69504 0 | 1     |             | Rohrflansch                    | Pipe flange    | Bride de tuyau         |                                |
| 5        | 4260 71271 8 | 1     |             | Distanzring                    | Spacer ring    | Anneau d'étanchéité    |                                |
| 6        | 4221 62303 2 | 1     |             | Lagerschale                    | Bearing shell  | Coquille de coussinet  |                                |
| 7        | 4221 62304 0 | 1     |             | Lagerschale                    | Bearing shell  | Coquille de coussinet  |                                |
| 8        | 4260 68900 1 | 1     |             | Dichtring                      | Sealing ring   | Anneau de joint        |                                |
| 9        | 4260 69456 2 | 1     |             | Rundring                       | O-ring         | Joint rond             |                                |
| 10       | 4221 62307 3 | 1     |             | Aufnahmering                   | Ring           | Anneau                 |                                |
| 11       | 9902 89044 1 | 1     |             | Rillenkugellager 6205 RS       | Ball bearing   | Roulement à billes     |                                |
| 12       | 9964 91719 2 | 1     |             | Sicherungsring 25x1,2          | Snap ring      | Circlip                |                                |
| 13       | 06 102242 4  | 1     |             | Gehäuse                        | Housing        | Carter                 |                                |
| 14       | 06 002985 8  | 2     |             | Dichtgummi                     | Rubber seal    | Garniture              |                                |
| 15       | 06 002986 6  | 1     |             | Deckschiene                    | Rail           | Rail                   |                                |
| 16       | 06 102373 0  | 1     |             | Deckschiene                    | Rail           | Rail                   |                                |
| 17       | 06 102250 4  | 2     |             | Rohrring                       | Pipe ring      | Anneau de tuyau        |                                |
| 18       | 06 018280 0  | 3     |             | Dichtring                      | Sealing ring   | Anneau de joint        |                                |
| 19       | 06 102268 2  | 1     |             | Klappe                         | Flap           | Clapet                 |                                |
| 20       | 00 621373 4  | 2     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut        | Écrou hexagonal        |                                |
| 21       | 9961 92495 7 | 2     |             | Zahnscheibe A 6,4              | Toothed washer | Rondelle dentée        |                                |
| 22       | 00 651092 7  | 2     |             | Scheibe A 6,4                  | Washer         | Rondelle               |                                |
| 23       | 9933 92900 8 | 2     |             | Sechskantschraube M 5x16 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal       |                                |
| 24       | 00 621347 8  | 2     |             | Sechskantmutter M 5 -8         | Hex nut        | Écrou hexagonal        |                                |
| 25       | 06 050354 5  | 2     |             | Zahnscheibe A 5,3              | Toothed washer | Rondelle dentée        |                                |
| 26       | 9933 92898 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 5x12 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal       |                                |
| 27       | 00 621347 8  | 2     |             | Sechskantmutter M 5 -8         | Hex nut        | Écrou hexagonal        |                                |
| 28       | 9961 96335 2 | 2     |             | Zahnscheibe A 5,1              | Toothed washer | Rondelle dentée        |                                |
| 29       | 9933 92965 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal       |                                |
| 30       | 00 633838 5  | 6     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal       |                                |
| 32       | 00 621373 4  | 10    |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut        | Écrou hexagonal        |                                |
| 33       | 9961 92495 7 | 14    |             | Zahnscheibe A 6,4              | Toothed washer | Rondelle dentée        |                                |
| 35       | 00 651092 7  | 4     |             | Scheibe A 6,4                  | Washer         | Rondelle               |                                |
| 37       | 9933 93000 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal       |                                |
| 38       | 00 621383 0  | 6     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut        | Écrou hexagonal        |                                |
| 39       | 9961 92006 1 | 3     |             | Federscheibe B 8               | Spring washer  | Rondelle élastique     |                                |
| 40       | 9960 92163 3 | 3     |             | Scheibe A 8,4                  | Washer         | Rondelle               |                                |
| 41       | 9964 96278 3 | 1     |             | Scheibe A 8,4                  | Washer         | Rondelle               |                                |
| 42       | 9933 93112 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal       |                                |



183

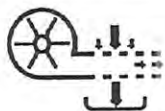
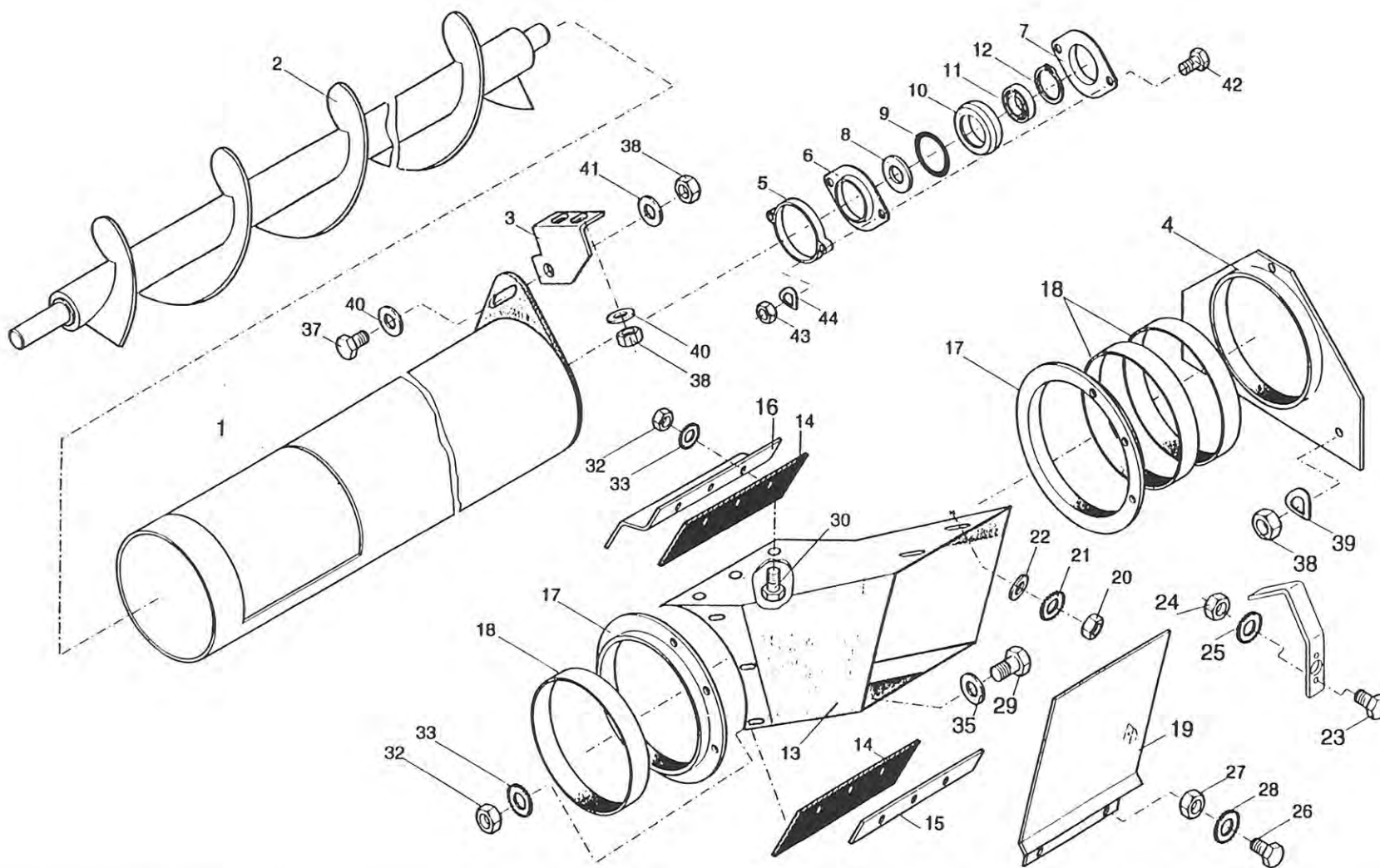
Obere Ährenschncke

Upper ear auger

Vis à épis supérieure

049

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung               | Designation   | Dénomination       | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------|---------------|--------------------|----------------|----------------------|
| 43       | 00 621393 5  | 2     |             | Sechskantmutter M 10 -8 | Hex nut       | Écrou hexagonal    |                |                      |
| 44       | 9961 92000 4 | 2     |             | Federscheibe B 10       | Spring washer | Rondelle élastique |                |                      |



185

Obere Ährenschncke

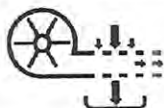
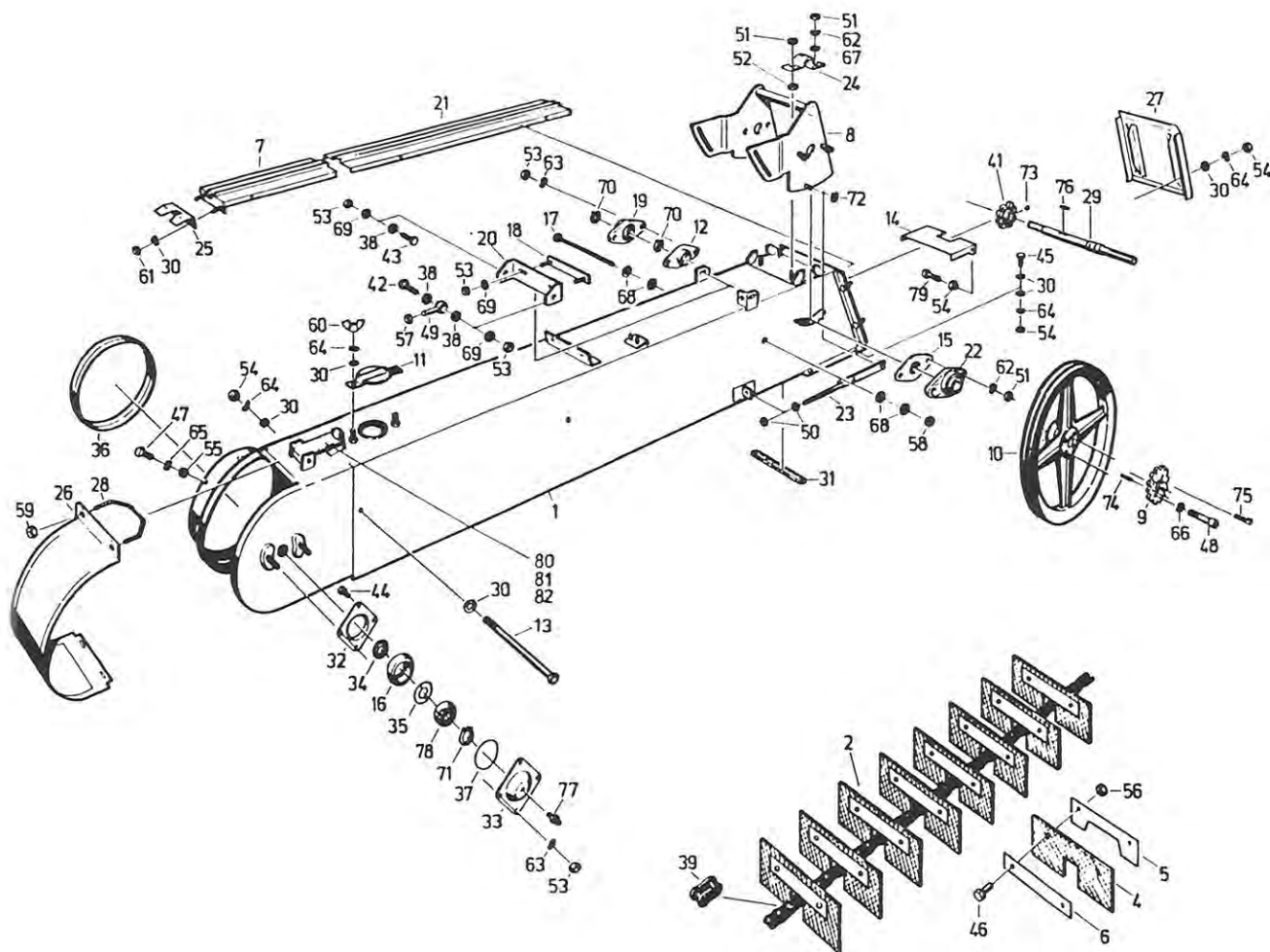
Upper ear auger

Vis à épis supérieure

049

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation       | Dénomination            | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-------------------|-------------------------|----------------------------------|
| 1        | 4270 72179 0 | 1     |             | Gehäuse                        | Housing           | Carter                  |                                  |
| 2        | 06 100250 0  | 1     |             | Elevatorkette 100 GI           | Elevator chain    | Chaîne d'élévateur      |                                  |
| 4        | 06 100252 5  | 25    |             | Mitnehmer                      | Driver            | Entraîneur              |                                  |
| 5        | 06 100253 3  | 25    |             | Beilage                        | Shim              | Cale                    |                                  |
| 6        | 4260 71128 4 | 25    |             | Beilage                        | Shim              | Cale                    |                                  |
| 7        | 4270 72181 3 | 1     |             | Leitschiene, u.                | Guide rail        | Rail de guidage         |                                  |
| 8        | 06 102595 8  | 1     |             | Kettenspannung                 | Chain tensioner   | Tendeur de chaîne       |                                  |
| 9        | 4270 72201 0 | 1     |             | Zahnkranz                      | Toothed rim       | Couronne dentée         |                                  |
| 10       | 4270 72202 7 | 1     |             | Keilriemenscheibe              | V-belt pulley     | Poulie à gorge          |                                  |
| 11       | 4260 68895 8 | 1     |             | Deckel                         | Cover             | Couvercle               |                                  |
| 12       | 06 100261 3  | 1     | f           | Dichtung, links                | Packing           | Joint                   |                                  |
| 13       | 4270 72184 6 | 3     |             | Schraube                       | Screw             | Vis                     |                                  |
| 14       | 06 102594 1  | 1     |             | Schienenkopf                   | Rail head         | Tête de rail            |                                  |
| 15       | 06 100262 1  | 1     | g           | Dichtung, rechts               | Packing           | Joint                   |                                  |
| 16       | 4221 62307 3 | 1     |             | Aufnahmering                   | Ring              | Anneau                  |                                  |
| 17       | 4270 72186 2 | 1     |             | Spannschraube                  | Tension screw     | Vis de serrage          |                                  |
| 18       | 06 100267 0  | 1     |             | Steg                           | Web               | Etançon                 |                                  |
| 19       | 06 100256 6  | 1     | f           | Lager, links                   | Bearing           | Palier                  |                                  |
| 20       | 4270 72178 2 | 1     |             | Halierung                      | Mount             | Fixation                |                                  |
| 21       | 4270 72188 7 | 1     |             | Leitschiene, o.                | Guiding rail      | Rail de guidage         |                                  |
| 22       | 06 100255 8  | 1     | g           | Lager, rechts                  | Bearing           | Palier                  |                                  |
| 23       | 4270 72189 5 | 1     |             | Stellspindel                   | Adjusting spindle | Tige filetée de réglage |                                  |
| 24       | 06 011315 5  | 2     |             | Lasche                         | Strap             | Eclisse                 |                                  |
| 25       | 4270 72177 4 | 1     |             | Führung                        | Guide             | Guidage                 |                                  |
| 26       | 4270 72183 8 | 1     |             | Klappe                         | Flap              | Clapet                  |                                  |
| 26       | 06 103821 4  | 1     |             | Klappe Ø 3 mm                  | Flap              | Clapet                  |                                  |
| 27       | 06 102318 5  | 1     |             | Deckel                         | Cover             | Couvercle               |                                  |
| 28       | 4260 71131 5 | 1     |             | Bügel                          | Bow               | Etrier                  |                                  |
| 29       | 06 100 269 5 | 1     |             | Antriebswelle                  | Driving shaft     | Arbre de commande       |                                  |
| 30       | 4260 68911 4 | 20    |             | Scheibe                        | Washer            | Rondelle                |                                  |
| 31       | 4270 72249 4 | 1     |             | Dichtstreifen                  | Packing strip     | Bande de joint          |                                  |
| 32       | 4260 68912 2 | 1     |             | Lagerschale                    | Bearing shell     | Coquille de coussinet   |                                  |
| 33       | 4260 68913 0 | 1     |             | Lagerschale                    | Bearing shell     | Coquille de coussinet   |                                  |
| 34       | 4260 68899 0 | 1     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer    | Rondelle de joint       |                                  |
| 35       | 4260 68900 1 | 1     |             | Dichtring                      | Sealing ring      | Anneau de joint         |                                  |
| 36       | 4240 05015 6 | 1     |             | Dichtring                      | Sealing ring      | Anneau de joint         |                                  |
| 37       | 4260 69456 2 | 1     |             | Rundring                       | Round ring        | Anneau rond             |                                  |
| 38       | 4221 62061 6 | 3     |             | Scheibe                        | Washer            | Rondelle                |                                  |
| 39       | 00 378250 0  |       | n.B.        | Verbindungsglied               | Chain connector   | Joint de chaîne         |                                  |
| 41       | 4240 05885 4 | 1     |             | Kettenrad                      | Sprocket          | Barbotin                |                                  |
| 42       | 9933 93130 8 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x45 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal        |                                  |





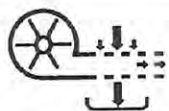
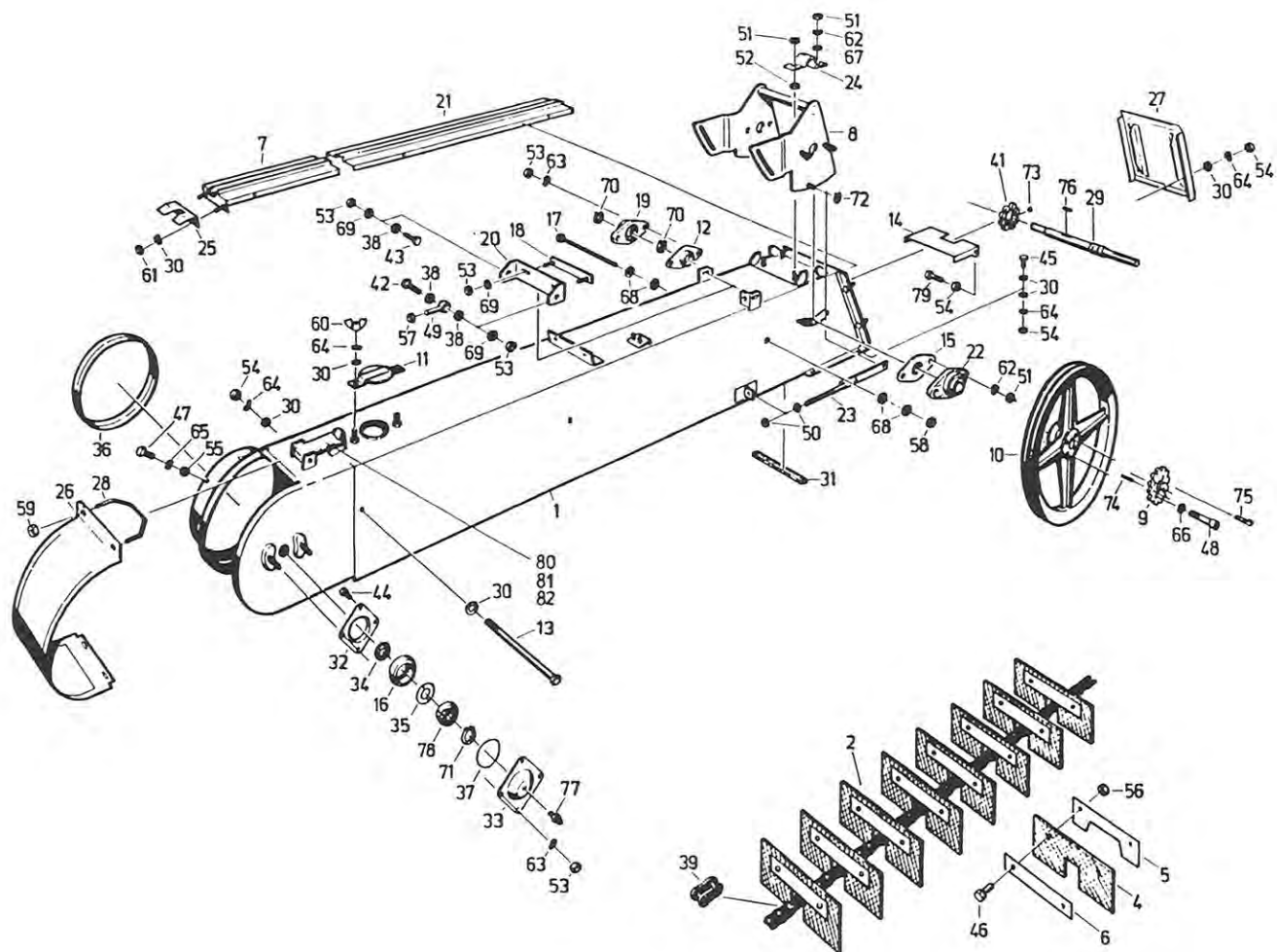
Körnerelevator

Grain elevator

Élévateur à grains

050

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|--------------------|------------------------|----------------|--------------------|
| 43       | 00 634403 7  | 1     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 44       | 9933 93088 7 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x16 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 45       | 9933 92971 5 | 3     |             | Sechskantschraube M 8x18 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 46       | 00 633871 3  | 52    |             | Sechskantschraube M 6x25 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 47       | 00 633838 5  | 1     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8  | Hex bolt           | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 48       | 9936 98486 4 | 4     |             | Zylinderschraube M 8x55 -10.9  | Cheese-head screw  | Vis à tête cylindrique |                |                    |
| 49       | 00 379253 5  | 1     |             | Augenschraube LAM 12x70 -5.6   | Eyebolt            | Vis a oeil             |                |                    |
| 50       | 9950 89684 1 | 2     |             | Sechskantmutter M 16 -8        | Hex nut            | Écrou hexagonal        |                |                    |
| 51       | 00 621414 0  | 6     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut            | Écrou hexagonal        |                |                    |
| 52       | 9950 89662 4 | 2     |             | Sechskantmutter M 12 -04       | Hex nut            | Écrou hexagonal        |                |                    |
| 53       | 00 621393 5  | 10    |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut            | Écrou hexagonal        |                |                    |
| 54       | 00 621383 0  | 12    |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut            | Écrou hexagonal        |                |                    |
| 55       | 00 621373 4  | 1     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut            | Écrou hexagonal        |                |                    |
| 56       | 00 379409 6  | 50    |             | Sechskantmutter VM 6 -8        | Hex nut            | Écrou hexagonal        |                |                    |
| 57       | 00 626717 7  | 1     |             | Sechskantmutter M 12-SW18 -8   | Hex nut            | Écrou hexagonal        |                |                    |
| 58       | 00 626900 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 10-SW16 -8   | Hex nut            | Écrou hexagonal        |                |                    |
| 59       | 00 626708 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut            | Écrou hexagonal        |                |                    |
| 60       | 9951 89379 0 | 2     |             | Flügelmutter M 8               | Wing nut           | Écrou ailé             |                |                    |
| 61       | 9999 85106 8 | 2     |             | Verbus-Ripp-Mutter M 8-10W     | Verbus ripp nut    | Écrou verbus ripp      |                |                    |
| 62       | 00 650155 7  | 4     |             | Federscheibe B 12              | Spring washer      | Rondelle élastique     |                |                    |
| 63       | 9961 92000 4 | 6     |             | Federscheibe B 10              | Spring washer      | Rondelle élastique     |                |                    |
| 64       | 9961 92006 1 | 12    |             | Federscheibe B 8               | Spring washer      | Rondelle élastique     |                |                    |
| 65       | 9961 91992 7 | 1     |             | Federscheibe B 6               | Spring washer      | Rondelle élastique     |                |                    |
| 66       | 9961 91097 6 | 4     |             | Federring B 8                  | Spring lock washer | Rondelle grower        |                |                    |
| 67       | 9960 92198 8 | 2     |             | Scheibe A 13                   | Washer             | Rondelle               |                |                    |
| 68       | 9965 91935 3 | 4     |             | Scheibe 11x32x4                | Washer             | Rondelle               |                |                    |
| 69       | 9999 85316 6 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF B 10      | Locking washer     | Rondelle de blocage    |                |                    |
| 70       | 9964 91721 5 | 2     |             | Sicherungsring 30x1,5          | Snap ring          | Circlip                |                |                    |
| 71       | 9964 91719 2 | 1     |             | Sicherungsring 25x1,2          | Snap ring          | Circlip                |                |                    |
| 72       | 9964 91711 0 | 5     |             | Sicherungsring 10x1            | Snap ring          | Circlip                |                |                    |
| 73       | 9947 94036 0 | 10    |             | Gewindestift M 8x12            | Set screw          | Vis d'ajustage         |                |                    |
| 74       | 9967 94180 7 | 2     |             | Kerbstift 8x20                 | Grooved pin        | Goupille cannelée      |                |                    |
| 75       | 9965 95528 5 | 1     |             | Nasenkeil 10x8x50              | Gib-head key       | Clavette à talon       |                |                    |
| 76       | 9965 95641 3 | 1     |             | Paßfeder A 10x8x36             | Fitting key        | Clavette parallèle     |                |                    |
| 77       | 00 361705 6  | 1     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple      | Graisneur              |                |                    |
| 78       | 9902 89043 3 | 1     |             | Rillenkugellager 6205          | Ball bearing       | Roulement à billes     |                |                    |
| 79       | 9937 93851 1 | 2     |             | Zylinderschraube M8x35-8.8     | Cylinder screw     | Vis de cylinder        |                |                    |
| 80       | 4260 71475 2 | 1     |             | Feder                          | Spring             | Ressort                |                |                    |
| 81       | 00 378328 6  | 2     |             | Blindniet                      | Blind rivet        | Rivet aveugle          |                |                    |
| 82       | 4260 71474 4 | 1     |             | Handhebel                      | Hand lever         | Levier à main          |                |                    |



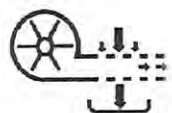
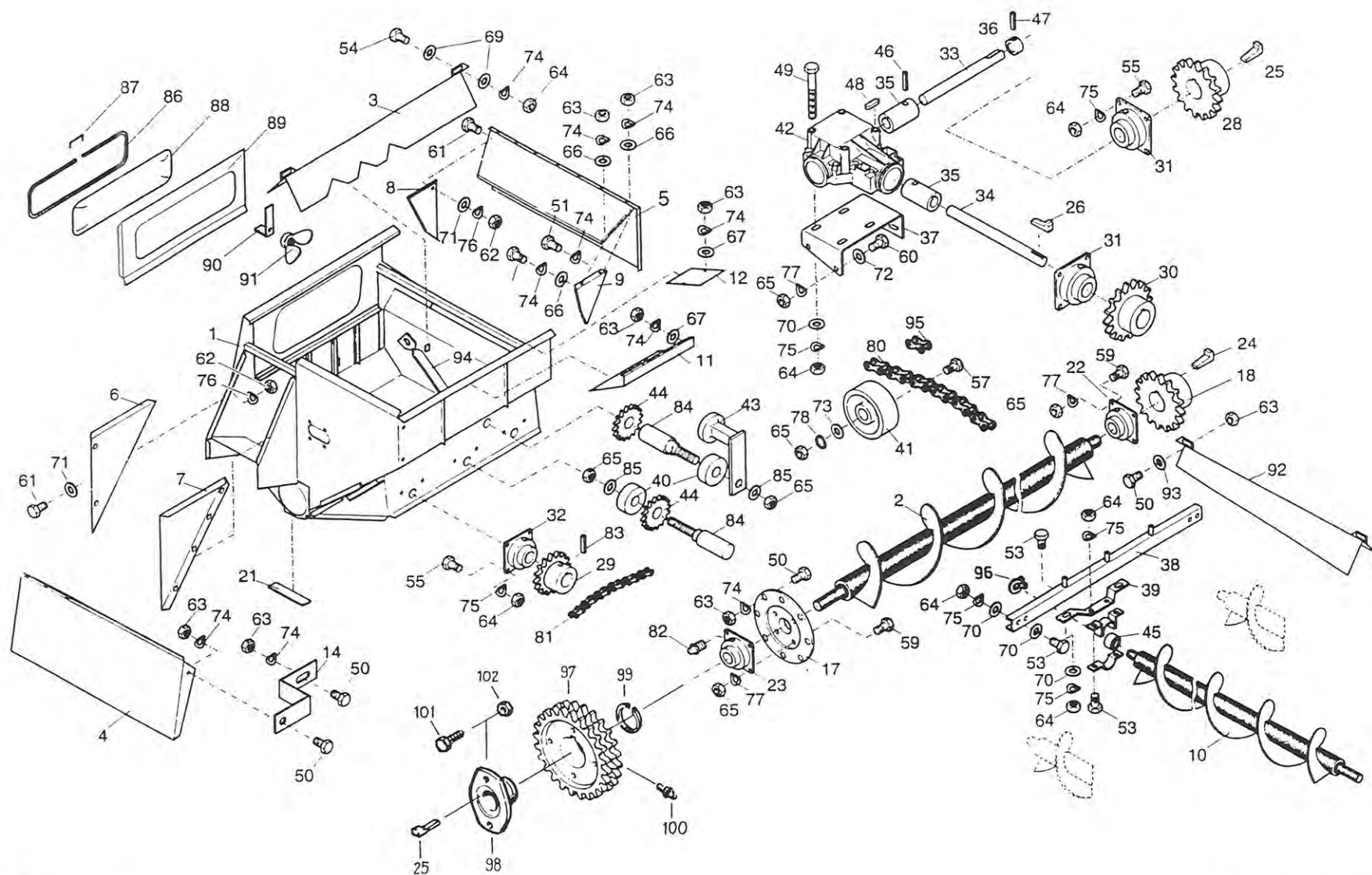
Körnerelevator

Grain elevator

Élévateur à grains

050

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung             | Designation      | Dénomination         | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-----------------------|------------------|----------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 101821 0  | 1     |             | Gehäuse               | Housing          | Carter               |                                  |
| 2        | 06 101277 7  | 1     |             | Austragschnecke       | Unloader auger   | Vis de décharge      |                                  |
| 3        | 06 101280 8  | 1     |             | Dach                  | Roof             | Toit                 |                                  |
| 4        | 06 103215 3  | 1     | f           | Seitenwand, links     | Side-wall        | Panneau latérale     |                                  |
| 5        | 06 101977 5  | 1     | g           | Seitenwand, rechts    | Side-wall        | Panneau latérale     |                                  |
| 6        | 06 101984 7  | 1     | f           | Ecke, links           | Corner           | Cornière             |                                  |
| 7        | 06 101985 5  | 1     | f           | Ecke, links           | Corner           | Cornière             |                                  |
| 8        | 06 101981 4  | 1     | g           | Ecke, rechts          | Corner           | Cornière             |                                  |
| 9        | 06 101982 2  | 1     |             | Ecke                  | Corner           | Cornière             |                                  |
| 10       | 06 101292 0  | 3     |             | Zuführschnecke        | Auger            | Vis sans fin         |                                  |
| 11       | 06 101972 6  | 1     |             | Deckel                | Cover            | Couvercle            |                                  |
| 12       | 4270 71841 6 | 1     |             | Deckel                | Cover            | Couvercle            |                                  |
| 14       | 06 102455 5  | 1     |             | Abstützung            | Support          | Support              |                                  |
| 17       | 4260 69208 7 | 1     |             | Flansch               | Flange           | Flasque              |                                  |
| 18       | 06 101297 8  | 1     |             | Kettenrad 15 Z        | Sprocket         | Pignon à chaîne      |                                  |
| 20       | 4260 69204 6 | 1     |             | Doppelkettenrad       | Double sprocket  | Pignon double        |                                  |
| 21       | 4240 02424 2 | 2     |             | Abdichtung            | Sealing          | Etanchement          |                                  |
| 22       | 06 050069 6  | 1     |             | Flanschlager FWS 40 U | Flange Bearing   | Palier à flasque     |                                  |
| 23       | 06 050293 8  | 1     |             | Flanschlager FWS 35 U | Flange Bearing   | Palier à flasque     |                                  |
| 24       | 00 350249 7  | 1     |             | Nasenkeil 12x8x63     | Gib-head key     | Clavette à talon     |                                  |
| 25       | 9965 95531 6 | 2     |             | Nasenkeil 10x8x63     | Gib-head key     | Clavette à talon     |                                  |
| 26       | 9965 95522 8 | 1     |             | Nasenkeil 8x7x56      | Gib-head key     | Clavette à talon     |                                  |
| 27       | 4270 71845 7 | 1     |             | Kettenrad 21 Z        | Sprocket         | Pignon à chaîne      |                                  |
| 28       | 06 101300 5  | 1     |             | Kettenrad 25 Z        | Sprocket         | Pignon à chaîne      |                                  |
| 29       | 06 101302 1  | 3     |             | Kettenrad 15 Z        | Sprocket         | Pignon à chaîne      |                                  |
| 30       | 06 101305 4  | 1     |             | Kettenrad 21 Z        | Sprocket         | Pignon à chaîne      |                                  |
| 31       | 9902 88828 7 | 2     |             | Flanschlager FWS 30 U | Flange Bearing   | Palier à flasque     |                                  |
| 32       | 06 050068 8  | 3     |             | Flanschlager FWS 25 U | Flange Bearing   | Palier à flasque     |                                  |
| 33       | 06 101231 8  | 1     |             | Welle                 | Shaft            | Arbre                |                                  |
| 34       | 06 101232 6  | 1     |             | Welle                 | Shaft            | Arbre                |                                  |
| 35       | 06 101233 4  | 2     |             | Kupplung              | Clutch           | Embrayage            |                                  |
| 36       | 4240 02918 3 | 1     |             | Stellring             | Adjusting ring   | Anneau de réglage    |                                  |
| 37       | 06 101235 0  | 1     |             | Konsole               | Console          | Console              |                                  |
| 38       | 06 102107 0  | 1     |             | Brücke                | Bridge           | Pont                 |                                  |
| 39       | 06 101242 2  | 3     |             | Bügel                 | Bow              | Etrier               |                                  |
| 40       | 06 101307 0  | 3     |             | Distanzscheibe        | Spacer disk      | Disque d' écartement |                                  |
| 41       | 4221 62572 5 | 1     |             | Spannklotz            | Tensioning block | Block de serrage     |                                  |
| 42       | 06 050316 8  | 1     |             | Winkelgetriebe        | Angle drive      | Engrenage angulaire  |                                  |
| 43       | 06 050071 0  | 1     |             | Spannelement          | Tensioner        | Tendeur              |                                  |



Korntank

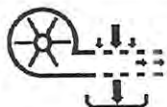
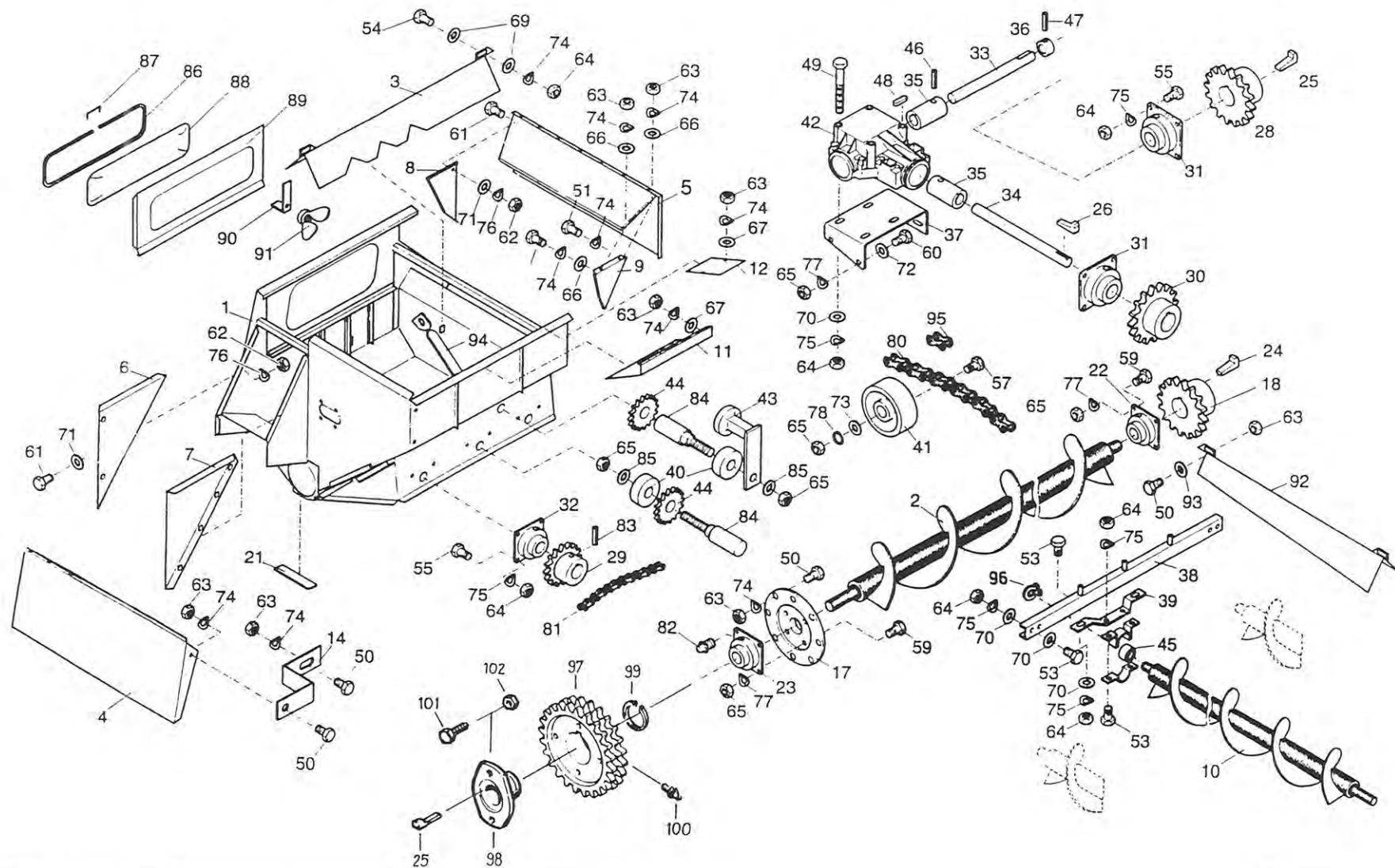
Grain tank

Trémie à grains

051

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                       | Designation        | Dénomination        | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------------------|
| 44       | 06 050302 2  | 3     |             | Kettenspanner                   | Chain tensioner    | Tendeur de chaîne   |                                |
| 45       | 06 050070 2  | 3     |             | Stehlager BS 25 U               | Pillow block       | Palier              |                                |
| 46       | 06 050294 6  | 2     |             | Spannstift 8x60                 | Brace              | Goupille de serrage |                                |
| 47       | 06 050295 4  | 1     |             | Spannstift 8x30                 | Brace              | Goupille de serrage |                                |
| 48       | 9965 95613 2 | 2     |             | Passfeder A 8x7x36              | Feather key        | Clavette d'ajustage |                                |
| 49       | 9932 97854 8 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x140 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 50       | 9933 93000 1 | 27    |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8   | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 51       | 00 634078 1  | 4     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8   | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 52       | 9933 92906 5 | 15    |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 53       | 00 634403 7  | 16    |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 54       | 9933 93112 3 | 8     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 55       | 9933 93118 0 | 20    |             | Sechskantschraube M 10x35 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 56       | 9932 93155 0 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x100 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 57       | 9932 93233 4 | 1     |             | Sechskantschraube M 12x65 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 59       | 9933 93202 8 | 8     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 60       | 9933 93186 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 12x25 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 61       | 9933 92920 0 | 20    |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8   | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                |
| 62       | 00 621373 4  | 20    |             | Sechskantmutter M 6 -8          | Hex nut            | Écrou à six pans    |                                |
| 63       | 00 621383 0  | 35    |             | Sechskantmutter M 8 -8          | Hex nut            | Écrou à six pans    |                                |
| 64       | 00 621393 5  | 58    |             | Sechskantmutter M 10 -8         | Hex nut            | Écrou à six pans    |                                |
| 65       | 00 621414 0  | 16    |             | Sechskantmutter M 12 -8         | Hex nut            | Écrou à six pans    |                                |
| 66       | 9961 92167 3 | 25    |             | Scheibe R 9                     | Washer             | Rondelle            |                                |
| 67       | 9964 96278 3 | 11    |             | Scheibe A 8,4                   | Washer             | Rondelle            |                                |
| 69       | 9964 96248 6 | 20    |             | Scheibe A 10,5                  | Washer             | Rondelle            |                                |
| 70       | 4221 62061 6 | 18    |             | Scheibe                         | Washer             | Rondelle            |                                |
| 71       | 00 651022 8  | 20    |             | Scheibe B 6,4                   | Washer             | Rondelle            |                                |
| 72       | 4250 13281 4 | 2     |             | Scheibe                         | Washer             | Rondelle            |                                |
| 73       | 9960 92198 8 | 1     |             | Scheibe A 13                    | Washer             | Rondelle            |                                |
| 74       | 9961 92006 1 | 29    |             | Federscheibe B 8                | Spring washer      | Rondelle élastique  |                                |
| 75       | 9961 92000 4 | 58    |             | Federscheibe B 10               | Spring washer      | Rondelle élastique  |                                |
| 76       | 9961 91992 7 | 20    |             | Federscheibe B 6                | Spring washer      | Rondelle élastique  |                                |
| 77       | 00 650155 7  | 12    |             | Federscheibe B 12               | Spring washer      | Rondelle élastique  |                                |
| 78       | 9961 91120 4 | 1     |             | Federring B 12                  | Spring lock washer | Rondelle Grower     |                                |
| 79       | 9961 91108 5 | 4     |             | Federring B 10                  | Spring lock washer | Rondelle Grower     |                                |
| 80       | 06 050297 0  | 1     |             | Rollenkette 12B-1x70-E          | Roll chain         | Chaîne à rouleaux   |                                |
| 81       | 06 050300 6  | 1     |             | Rollenkette 12B-1x150-E         | Roll chain         | Chaîne à rouleaux   |                                |
| 82       | 9920 92549 2 | 8     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1       | Graese nipple      | Graisser            |                                |
| 83       | 9967 94223 8 | 3     |             | Spannstift 8x50                 | Brace              | Goupille de serrage |                                |
| 84       | 06 102112 6  | 3     |             | Lagerbolzen                     | Bearing bolt       | Boulon de palier    |                                |





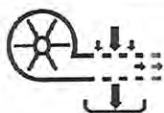
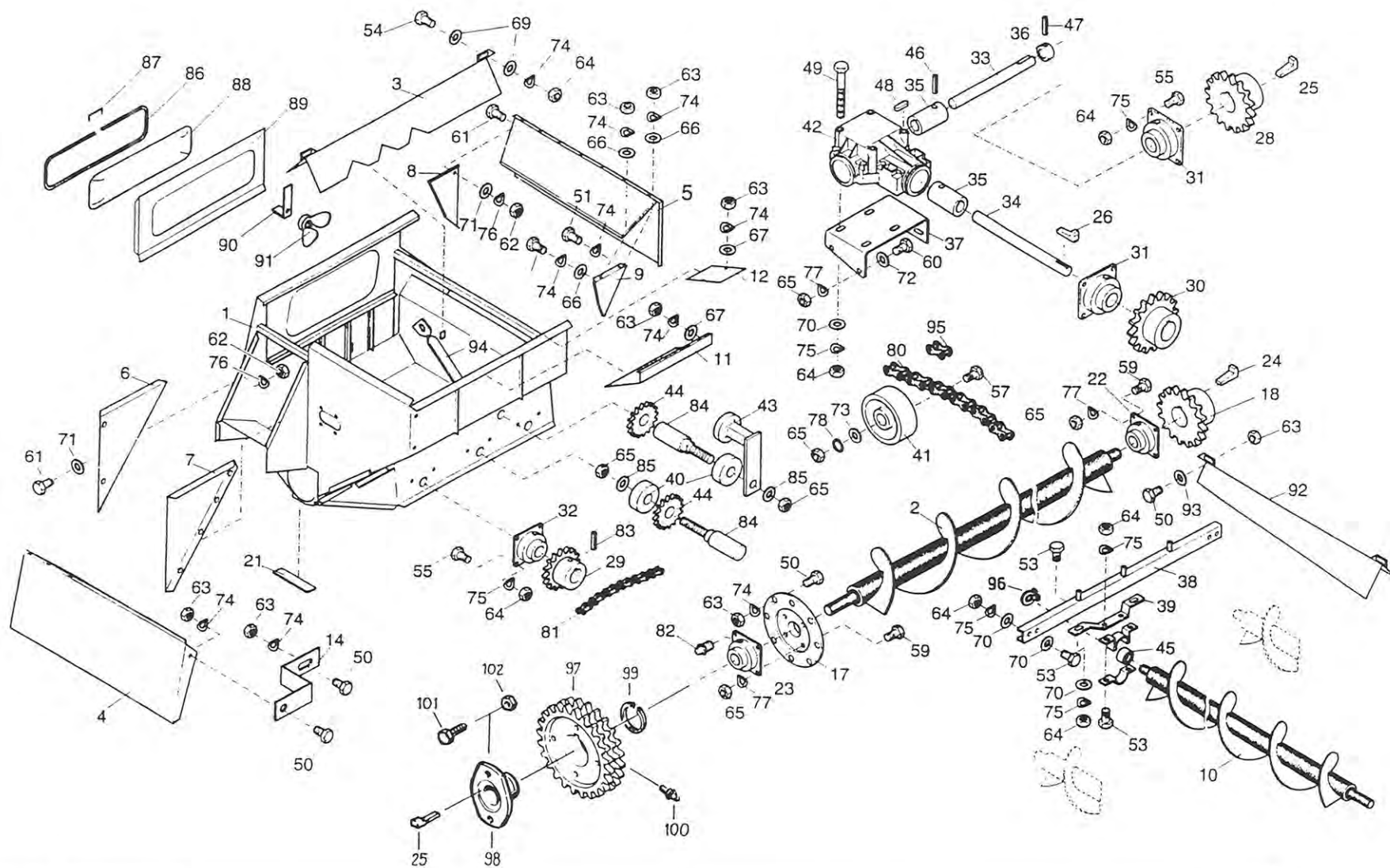
Korntank

Grain tank

Trémie à grains

051

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation      | Dénomination                | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|------------------|-----------------------------|----------------|--------------------|
| 85       | 9999 85317 4 | 3     |             | Sperrkantscheibe VSF B 12     | Locking washer   | Rondelle de blocage         |                |                    |
| 86       | 4254 13555 7 | 1     |             | Haltegummi                    | Support rubber   | Caoutchouc de support       |                |                    |
| 87       | 4228 66636 6 | 1     |             | Klammer                       | Clamp            | Crampon                     |                |                    |
| 88       | 4240 04435 0 | 1     |             | Heckscheibe                   | Rear window      | Vitre derriere              |                |                    |
| 89       | 06 102150 3  | 1     |             | Fensterrahmen                 | Window frame     | Cadre de fenetre            |                |                    |
| 90       | 4221 60277 6 | 3     |             | Klemme                        | Clamp            | Pince                       |                |                    |
| 91       | 9951 89379 0 | 3     |             | Flügelmutter M 8              | Thumb nut        | Ecrou a papillons           |                |                    |
| 92       | 06 102109 5  | 3     |             | Dach                          | Roof             | Toit                        |                |                    |
| 93       | 9999 85311 7 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8      | Locking washer   | Rondelle de blocage         |                |                    |
| 94       | 06 102275 4  | 2     |             | Stütze                        | Support          | Support                     |                |                    |
| 95       | 00 680405 6  | 2     |             | Glied                         | Outer chain link | Maillon de chaine exterieur |                |                    |
| 96       | 9964 91719 2 | 3     |             | Sicherungsring 25x1,2         | Snap ring        | Circlip                     |                |                    |
| 97       | 06 105016 3  | 1     |             | Radsatz                       | Wheelset         | Paire de roues              |                |                    |
| 98       | 06 105013 0  | 1     |             | Kupplung                      | Clutch           | Embrayage                   |                |                    |
| 99       | 9964 91736 0 | 1     |             | Sicherungsring 65x2,5         | Snap ring        | Circlip                     |                |                    |
| 100      | 9920 92549 2 | 1     |             | Kegelschmiernippel            | Grease nipple    | Graisser                    |                |                    |
| 101      | 9932 93061 3 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x40 -8,8 | Hex bolt         | Boulon à six pans           |                |                    |
| 102      | 00 626708 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut          | Écrou à six pans            |                |                    |



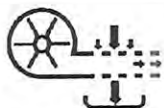
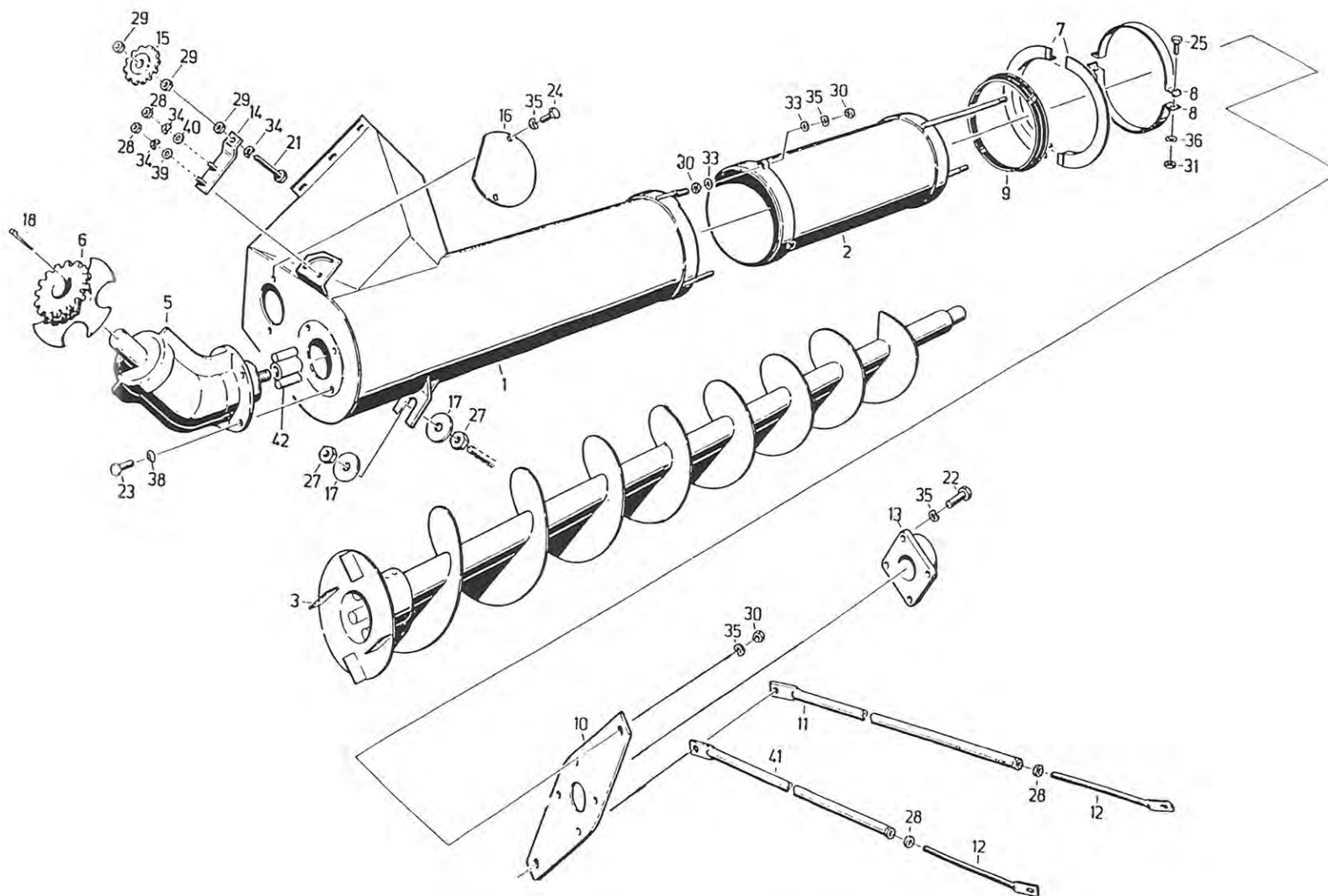
Korntank

Grain tank

Trémie à grains

051

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation              | Dénomination             | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 011380 5  | 1     |             | Trichter                       | Funnel                   | Entonnoir                |                |                    |
| 2        | 06 011405 1  | 1     |             | Gehäusekopf                    | Housing head             | Tête de carter           |                |                    |
| 3        | 06 103195 6  | 1     |             | Tankfüllschnecke               | Auger                    | Vis sans fin             |                |                    |
| 5        | 02 005836 3  | 1     |             | Kegelradgetriebe               | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                    |
| 5        | 06 051515 5  | 1     | regeneriert | Kegelradgetriebe               | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                    |
| 6        | 06 103210 4  | 1     |             | Antriebsrad                    | Driving wheel            | Roue entraîneuse         |                |                    |
| 7        | 4270 72278 3 | 2     |             | Deckel                         | Cover                    | Couvercle                |                |                    |
| 8        | 4270 72281 4 | 2     |             | Schelle                        | Clamp                    | Bague                    |                |                    |
| 9        | 06 100931 4  | 1     |             | Dichtgummi                     | Rubber packing           | Joint en caoutchouc      |                |                    |
| 10       | 06 011407 6  | 1     |             | Lagerplatte                    | Bearing plate            | Plaque de palier         |                |                    |
| 11       | 4270 72276 7 | 1     |             | Strebe                         | Brace                    | Etai                     |                |                    |
| 12       | 4270 72280 6 | 2     |             | Spindel                        | Spindle                  | Tige filetée             |                |                    |
| 13       | 06 050197 8  | 1     |             | Flanschlagergehäuse FWS 30 U   | Flange bearing housing   | Carter de palier à bride |                |                    |
| 14       | 06 011395 0  | 1     |             | Schwenkhebel                   | Rocking lever            | Levier oscillant         |                |                    |
| 15       | 06 050196 1  | 1     |             | Kettenrad N 3/4" - 12          | Sprocket wheel           | Roue à chaîne            |                |                    |
| 16       | 4260 70124 1 | 1     |             | Deckel                         | Cover                    | Couvercle                |                |                    |
| 17       | 06 100932 2  | 2     |             | Scheibe                        | Washer                   | Rondelle                 |                |                    |
| 18       | 9965 95533 2 | 1     |             | Nasenkeil 8x7x32               | Gib head key             | Clavette à talon         |                |                    |
| 21       | 9933 93231 7 | 1     |             | Sechskantschraube M 12x60 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans        |                |                    |
| 22       | 9933 93112 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans        |                |                    |
| 23       | 9933 93130 8 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x45 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans        |                |                    |
| 24       | 9933 96002 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x12 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans        |                |                    |
| 25       | 00 634139 7  | 2     |             | Sechskantschraube M 8x30 -8.8  | Hex bolt                 | Boulon à six pans        |                |                    |
| 27       | 9950 89684 1 | 2     |             | Sechskantmutter M 16 -8        | Hex nut                  | Écrou à six pans         |                |                    |
| 28       | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut                  | Écrou à six pans         |                |                    |
| 29       | 9950 89647 2 | 3     |             | Sechskantmutter M 12 -05       | Hex nut                  | Écrou à six pans         |                |                    |
| 30       | 00 621393 5  | 8     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut                  | Écrou à six pans         |                |                    |
| 31       | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut                  | Écrou à six pans         |                |                    |
| 33       | 9965 96423 7 | 6     |             | Scheibe 11x20x3                | Washer                   | Rondelle                 |                |                    |
| 34       | 00 650155 7  | 2     |             | Federscheibe B 12              | Spring washer            | Rondelle élastique       |                |                    |
| 35       | 9961 92000 4 | 11    |             | Federscheibe B 10              | Spring washer            | Rondelle élastique       |                |                    |
| 36       | 9961 92006 1 | 2     |             | Federscheibe B 8               | Spring washer            | Rondelle élastique       |                |                    |
| 38       | 00 672466 7  | 4     |             | Tellerfeder A 20               | Belleville spring        | Ressort de belleville    |                |                    |
| 39       | 9961 92208 8 | 1     |             | Scheibe R 14                   | Washer                   | Rondelle                 |                |                    |
| 40       | 9960 92212 8 | 1     |             | Scheibe 14                     | Washer                   | Rondelle                 |                |                    |
| 41       | 06 102374 7  | 1     |             | Strebe, vorn                   | Brace                    | Etai                     |                |                    |
| 42       | 06 103207 3  | 1     |             | Mitnehmer                      | Driver                   | Entraîneur               |                |                    |



197

Tankfüllschnecke

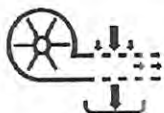
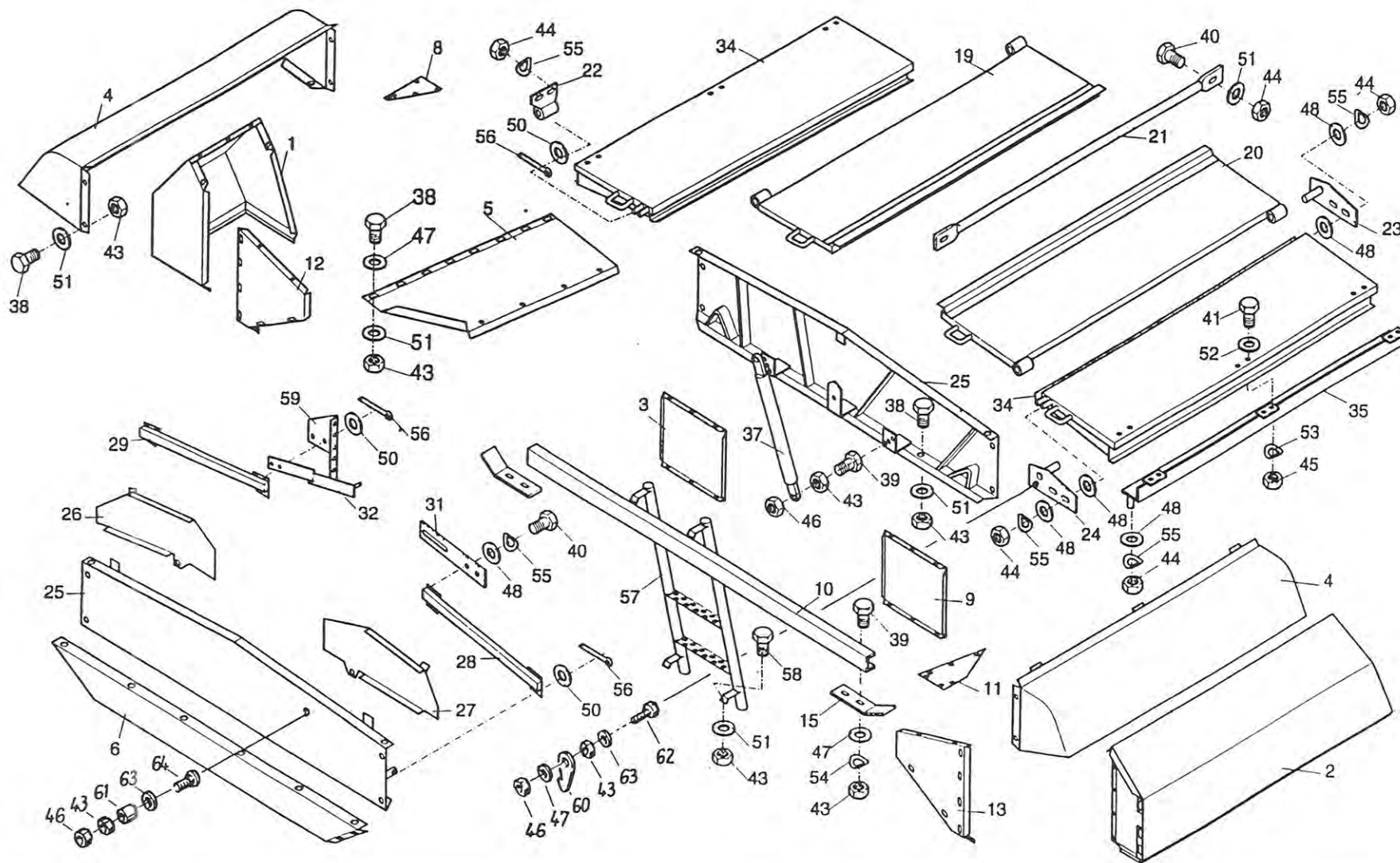
Tank filling auger

Vis de répartition

052

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation  | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|--------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06102190 5   | 1     | f           | Seitenwand, links              | Side wall    | Paroi latérale      |                |                      |
| 2        | 06102193 8   | 1     | g           | Seitenwand, rechts             | Side wall    | Paroi latérale      |                |                      |
| 3        | 06 102798 4  | 1     | f           | Vorderwand, links              | Front wall   | Paroi avant         |                |                      |
| 4        | 06100364 7   | 2     |             | Eckprofil                      | Corner       | Comiere             |                |                      |
| 5        | 06 102197 0  | 1     |             | Deckblech                      | Cover plate  | Tole de couvrage    |                |                      |
| 6        | 06 102198 7  | 1     |             | Deckblech, hinten              | Cover plate  | Tole de couvrage    |                |                      |
| 8        | 06 101181 5  | 2     |             | Eckblech                       | Corner plate | Tole d' angle       |                |                      |
| 9        | 06 102799 2  | 1     |             | Vorderwand, rechts             | Front wall   | Paroi avant         |                |                      |
| 10       | 06 101183 1  | 1     |             | Quertraeger                    | Cross number | Poutre transversale |                |                      |
| 11       | 06 102187 4  | 1     |             | Eckblech                       | Corner plate | Tole d' angle       |                |                      |
| 12       | 06 102188 2  | 1     | f           | Wandteil, links                | Wall element | Element de paroi    |                |                      |
| 13       | 06 102189 0  | 1     | g           | Wandteil, rechts               | Wall element | Element de paroi    |                |                      |
| 15       | 06 101184 8  | 2     |             | Halter                         | Holder       | Support             |                |                      |
| 19       | 06 100386 4  | 1     |             | Klappe                         | Flap         | Clapet              |                |                      |
| 20       | 06 100390 3  | 1     |             | Klappe                         | Flap         | Clapet              |                |                      |
| 21       | 06 101364 0  | 1     |             | Zugstange                      | Tie rod      | Tirant              |                |                      |
| 22       | 06 100320 4  | 4     |             | Lagerung                       | Bearing      | Palier              |                |                      |
| 23       | 4260 69629 1 | 2     |             | Scharnierlasche                | Hinged strap | Couvre-joint        |                |                      |
| 24       | 4260 69630 6 | 2     |             | Scharnierlasche                | Hinged strap | Couvre-joint        |                |                      |
| 25       | 06 100393 6  | 2     |             | Rückwand                       | Rear wall    | Paroi arriere       |                |                      |
| 26       | 06 100342 1  | 2     |             | Schieber                       | Slide        | Tiroir              |                |                      |
| 27       | 06 100343 8  | 2     |             | Schieber                       | Slide        | Tiroir              |                |                      |
| 28       | 06 100348 7  | 2     |             | Hebel                          | Lever        | Levier              |                |                      |
| 29       | 06 100352 6  | 2     |             | Hebel                          | Lever        | Levier              |                |                      |
| 31       | 4270 72109 1 | 2     |             | Lasche                         | Fish plate   | Couvre-joint        |                |                      |
| 32       | 06 100354 2  | 2     |             | Hebel                          | Lever        | Levier              |                |                      |
| 34       | 06 100322 0  | 2     |             | Deckel                         | Cover        | Couvercle           |                |                      |
| 35       | 06 100327 8  | 2     |             | Träger                         | Support      | Support             |                |                      |
| 37       | 9270 72112 2 | 4     |             | Gasfeder                       | Gas spring   | Ressort de gaz      |                |                      |
| 38       | 00 634078 1  | 114   |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt     | Boulon à six pans   |                |                      |
| 39       | 9933 92917 3 | 12    |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8  | Hex bolt     | Boulon à six pans   |                |                      |
| 40       | 9933 92906 5 | 10    |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt     | Boulon à six pans   |                |                      |
| 41       | 9933 92920 0 | 12    |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8  | Hex bolt     | Boulon à six pans   |                |                      |
| 43       | 00 621383 0  | 120   |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut      | Écrou à six pans    |                |                      |
| 44       | 00 621393 5  | 28    |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut      | Écrou à six pans    |                |                      |
| 45       | 00 621373 4  | 12    |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut      | Écrou à six pans    |                |                      |
| 46       | 00 626708 0  | 10    |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut      | Écrou à six pans    |                |                      |
| 47       | 9964 96278 3 | 10    |             | Scheibe A 8,4                  | Washer       | Rondelle            |                |                      |
| 48       | 4221 62061 6 | 34    |             | Scheibe                        | Washer       | Rondelle            |                |                      |





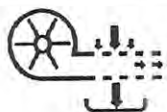
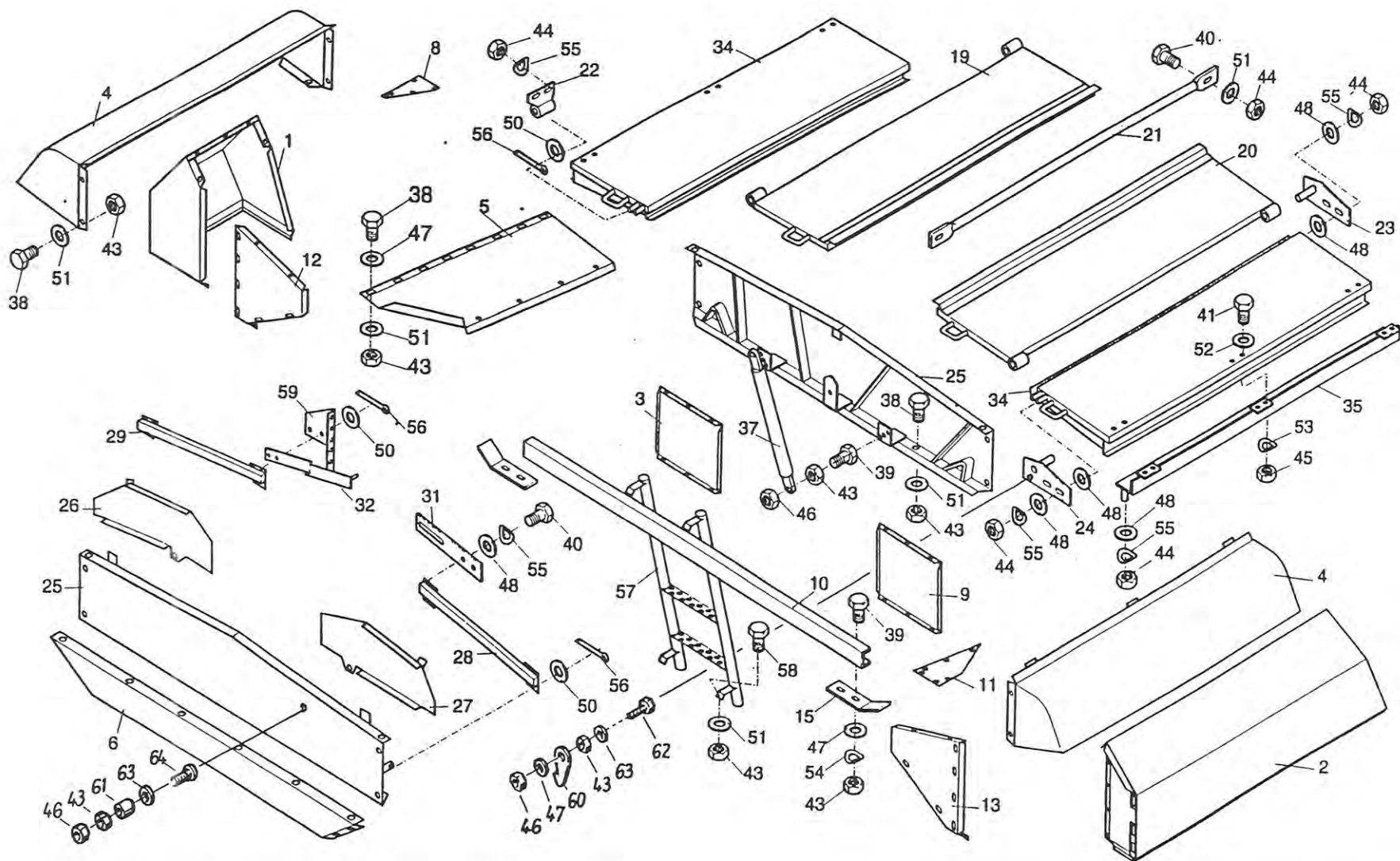
Korntankabdeckung,  
Korntankoberteil

Tank cover,  
Tank upper part

Recouvrem. de la trémie  
et partie supérieure

053

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation     | Dénomination         | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-----------------|----------------------|----------------|----------------------|
| 50       | 9960 92198 8 | 14    |             | Scheibe 13                    | Washer          | Rondelle             |                |                      |
| 51       | 9999 85311 7 | 110   |             | Sperrkantscheibe VSF M 8      | Locking washer  | Rondelle de blocage  |                |                      |
| 52       | 00 651022 8  | 12    |             | Scheibe 6,4                   | Washer          | Rondelle             |                |                      |
| 53       | 9961 91992 7 | 12    |             | Federscheibe B 6              | Plate sparring  | Ressort plat         |                |                      |
| 54       | 9961 92006 1 | 6     |             | Federscheibe B 8              | Plate sparring  | Ressort plat         |                |                      |
| 55       | 9961 92000 4 | 34    |             | Federscheibe B 10             | Plate sparring  | Ressort plat         |                |                      |
| 56       | 9963 95011 2 | 10    |             | Splint 4x20                   | Splint pin      | Goupille fedue       |                |                      |
| 57       | 06 101572 2  | 1     |             | Korntankeinstieg              | Step            | Escalier             |                |                      |
| 58       | 9933 93000 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                      |
| 59       | 06 102405 7  | 1     |             | Halter                        | Holder          | Support              |                |                      |
| 60       | 06 018361 7  | 1     |             | Klinke                        | Ratchet handle  | Cliquet              |                |                      |
| 61       | 06 018362 5  | 1     |             | Distanzhülse                  | Spacer sleeve   | Douille d'ecartement |                |                      |
| 62       | 9933 93033 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x40 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                      |
| 63       | 9960 96385 1 | 2     |             | Scheibe V 9                   | Washer          | Rondelle             |                |                      |
| 64       | 9945 92621 0 | 1     |             | Flachrundschrabe M 8x40 -4.6  | Round head bolt | Boulon à tete bombée |                |                      |



201

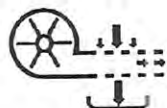
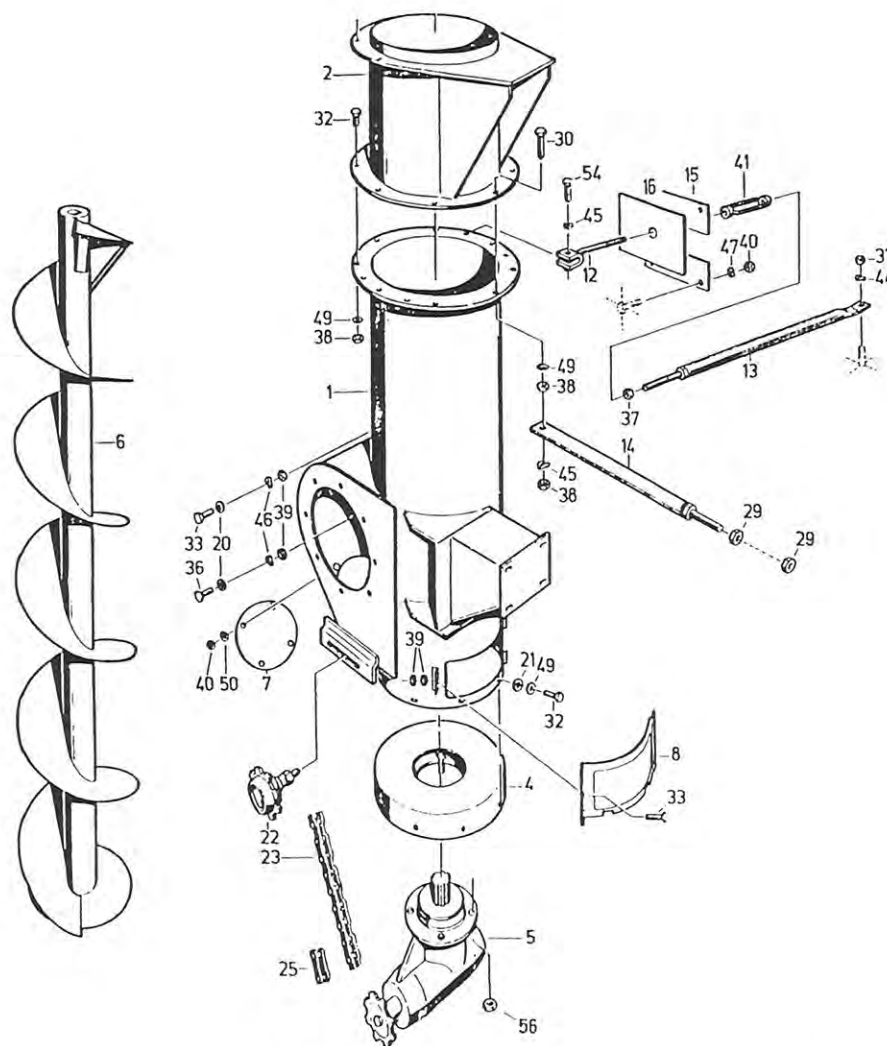
Korntankabdeckung,  
Korntankoberteil

Tank cover,  
Tank upper part

Recouvrem. de la trémie  
et partie supérieure

053

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                | Designation              | Dénomination             | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 4270 71908 0 | 1     |             | Schneckengehäuse                         | Auger housing            | Carter de vis sans fin   |                |                    |
| 2        | 06 103229 0  | 1     |             | Rohrstück                                | Tube part                | Piece de tuyau           |                |                    |
| 4        | 4260 69226 3 | 1     |             | Boden                                    | Floor                    | Fond                     |                |                    |
| 5        | 02 005301 2  | 1     |             | Kegelradgetriebe                         | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                    |
| 5        | 06 019429 1  | 1     | regeneriert | Kegelradgetriebe                         | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                    |
| 6        | 4260 69224 7 | 1     |             | Steigschnecke                            | Ascending auger          | Vis sans fin ascendante  |                |                    |
| 7        | 4260 69221 4 | 1     |             | Deckel                                   | Cover                    | Couvercle                |                |                    |
| 8        | 4260 69222 2 | 1     |             | Klappe                                   | Flap                     | Clapet                   |                |                    |
| 12       | 4260 70041 7 | 1     |             | Zuggabel                                 | Trailer hitch            | Fourche d'attelage       |                |                    |
| 13       | 4260 70042 5 | 1     |             | Stütze                                   | Tie rod                  | Tirant                   |                |                    |
| 14       | 4270 71788 2 | 1     |             | Stütze                                   | Support                  | Support                  |                |                    |
| 15       | 4260 70039 4 | 1     |             | Deckstreifen                             | Cover strip              | Bande de recouvrement    |                |                    |
| 16       | 4260 70040 0 | 1     |             | Deckplatte                               | Cover plate              | Plaque de recouvrement   |                |                    |
| 20       | 4260 68911 4 | 8     |             | Scheibe                                  | Washer                   | Rondelle                 |                |                    |
| 21       | 4221 62061 6 | 8     |             | Scheibe                                  | Washer                   | Rondelle                 |                |                    |
| 22       | 9919 88612 3 | 1     |             | Kettenspanner 12 B-1x21                  | Chain tensioner          | Tendeur de chaîne        |                |                    |
| 23       | 06 052116 1  | 1     |             | Rollenkette 12A-01x68                    | Roll chain               | Chaîne à rouleaux        |                |                    |
| 25       | 00 681632 4  | 1     |             | Glied E -12A -1                          | Chain connector          | Joint de chaîne          |                |                    |
| 29       | 9950 89684 1 | 2     |             | Sechskantmutter M 16 -8                  | Hex nut                  | Écrou à six pans         |                |                    |
| 30       | 9933 93122 8 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x40 -8.8           | Hex bolt                 | Boulon à six pans        |                |                    |
| 32       | 00 634388 0  | 18    |             | Sechskantschraube M 10x22 -8.8           | Hex bolt                 | Boulon à six pans        |                |                    |
| 33       | 9933 92917 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8            | Hex bolt                 | Boulon à six pans        |                |                    |
| 36       | 9945 92616 3 | 2     |             | Flachrundschrabe M 8x20 -8.8             | Round-head bolt          | Vis à tête cylindrique   |                |                    |
| 37       | 00 621414 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 12 -8                  | Hex nut                  | Écrou à six pans         |                |                    |
| 38       | 00 621393 5  | 11    |             | Sechskantmutter M 10 -8                  | Hex nut                  | Écrou à six pans         |                |                    |
| 39       | 00 621383 0  | 10    |             | Sechskantmutter M 8 -8                   | Hex nut                  | Écrou à six pans         |                |                    |
| 40       | 00 621373 4  | 8     |             | Sechskantmutter M 6 -8                   | Hex nut                  | Écrou à six pans         |                |                    |
| 41       | 9952 94922 6 | 1     |             | Spannschloßmutter SPM 12                 | Screw shackle            | Tendeur a lanterne       |                |                    |
| 44       | 00 650155 7  | 2     |             | Federscheibe B 12                        | Spring washer            | Rondelle élastique       |                |                    |
| 45       | 9961 92000 4 | 2     |             | Federscheibe B 10                        | Spring washer            | Rondelle élastique       |                |                    |
| 46       | 9961 92006 1 | 8     |             | Federscheibe B 8                         | Spring washer            | Rondelle élastique       |                |                    |
| 47       | 9961 91992 7 | 4     |             | Federscheibe B 6                         | Spring washer            | Rondelle élastique       |                |                    |
| 49       | 9961 92449 1 | 19    |             | Zahnscheibe A 10,5                       | Toothed washer           | Rondelle dentée          |                |                    |
| 50       | 9961 92495 7 | 4     |             | Zahnscheibe A 6,4                        | Toothed washer           | Rondelle dentée          |                |                    |
| 54       | 9933 93118 0 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x35 -8.8           | Hex bolt                 | Boulon à six pans        |                |                    |
| 56       | 9999 85090 1 | 4     |             | Verbus-Tensil.-Mutter<br>M 12 -8 W 196.1 | Verbus nut               | Écrou Verbus             |                |                    |



203

Steigschnecke

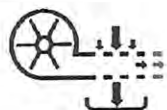
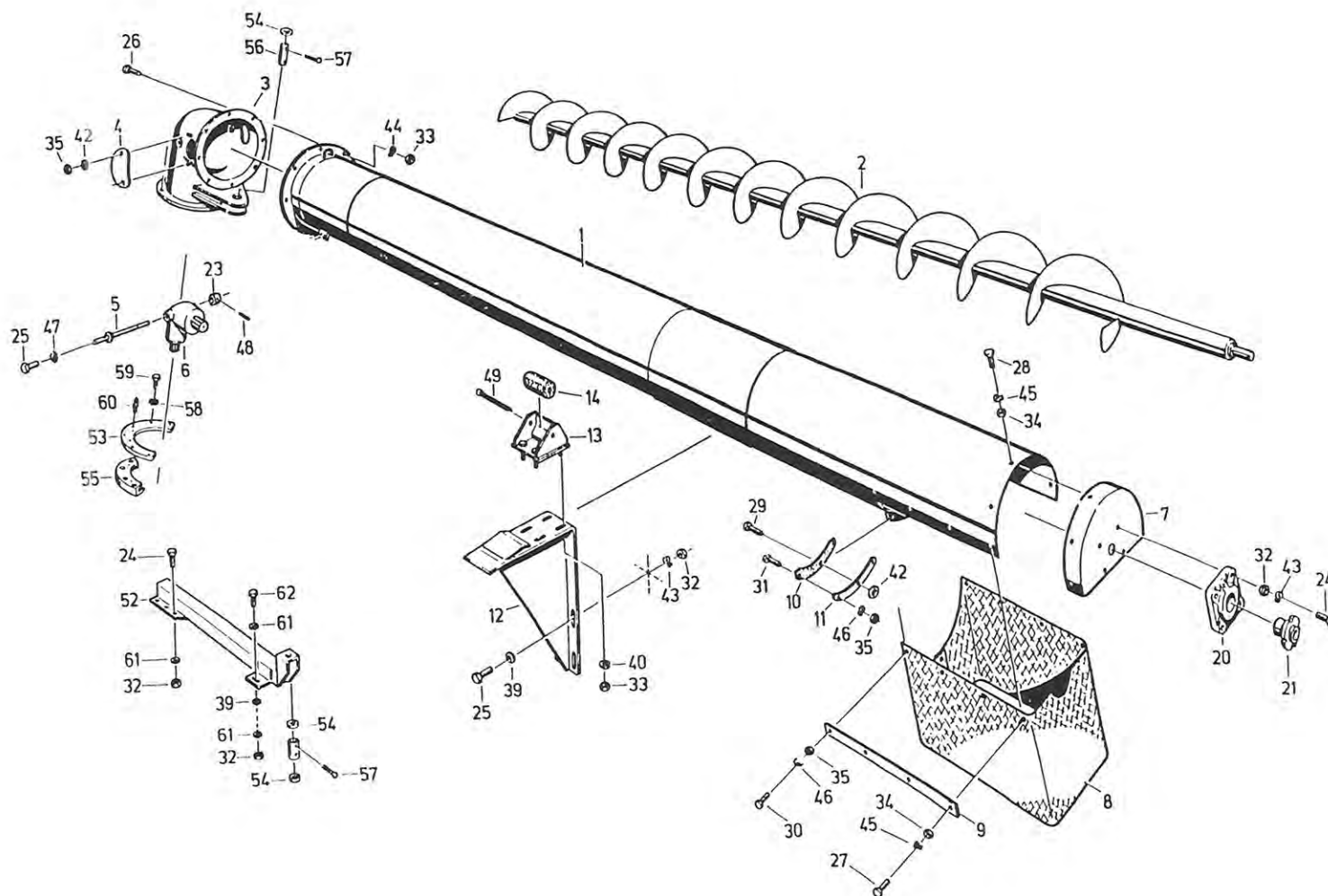
Ascending auger

Vis sans fin montante

054

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation              | Dénomination               | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 103245 0  | 1     |             | Schneckenrohr                  | Auger tube               | Tuyau de la vis sans fin   |                                |
| 2        | 06 103243 4  | 1     |             | Schnecke                       | Auger                    | Vis sans fin               |                                |
| 3        | 06 103224 1  | 1     |             | Knie                           | Knee                     | Coude                      |                                |
| 4        | 4260 69232 7 | 2     |             | Deckel                         | Cover                    | Couvercle                  |                                |
| 5        | 4260 69237 6 | 1     |             | Getriebeachse                  | Transmission shaft       | Arbre de boîte de vitesses |                                |
| 6        | 4260 68821 8 | 1     | regeneriert | Kegelradgetriebe               | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques   |                                |
| 6        | 06 019427 5  | 1     |             | Kegelradgetriebe               | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques   |                                |
| 7        | 4260 69230 2 | 1     |             | Deckel                         | Cover                    | Couvercle                  |                                |
| 8        | 4260 69229 6 | 1     |             | Schurre                        | Chute                    | Goulotte                   |                                |
| 9        | 4260 69228 8 | 2     |             | Schiene                        | Rail                     | Rail                       |                                |
| 10       | 4260 69234 3 | 1     |             | Dichtstreifen                  | Sealing strip            | Bande d'étanchéité         |                                |
| 11       | 4260 69233 5 | 1     |             | Segment                        | Segment                  | Segment                    |                                |
| 12       | 06 103279 7  | 1     |             | Abstützung                     | Support                  | Support                    |                                |
| 13       | 4260 69239 2 | 1     |             | Anschlag                       | Stop                     | Butée                      |                                |
| 14       | 4221 62140 8 | 1     |             | Gummilager                     | Rubber bearing           | Palier de caoutchouc       |                                |
| 20       | 9902 88839 1 | 1     |             | Flanschlager FGE 207 K         | Flange bearing           | Palier à bride             |                                |
| 21       | 9903 94809 8 | 1     |             | Spannhülse H 2307 St           | Adapter sleeve           | Douille de serrage         |                                |
| 23       | 9964 91842 5 | 1     |             | Stellring B 20                 | Locating ring            | Bague de butée             |                                |
| 24       | 00 634666 6  | 10    |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                                |
| 25       | 9933 93186 3 | 6     |             | Sechskantschraube M 12x25 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                                |
| 26       | 00 634388 0  | 12    |             | Sechskantschraube M 10x22 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                                |
| 27       | 9933 93000 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                                |
| 28       | 00 634078 1  | 3     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                                |
| 29       | 9930 97716 3 | 1     |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8  | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                                |
| 30       | 00 633838 5  | 8     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8  | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                                |
| 31       | 9933 92920 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8  | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                                |
| 32       | 00 621414 0  | 15    |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut                  | Écrou à six pans           |                                |
| 33       | 00 621393 5  | 14    |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut                  | Écrou à six pans           |                                |
| 34       | 00 621383 0  | 5     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut                  | Écrou à six pans           |                                |
| 35       | 00 621373 4  | 15    |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut                  | Écrou à six pans           |                                |
| 39       | 9964 92417 5 | 6     |             | Scheibe A 13                   | Washer                   | Rondelle                   |                                |
| 40       | 9964 96248 6 | 4     |             | Scheibe B 10,5                 | Washer                   | Rondelle                   |                                |
| 42       | 00 651022 8  | 9     |             | Scheibe B 6,4                  | Washer                   | Rondelle                   |                                |
| 43       | 00 650155 7  | 8     |             | Federscheibe B 12              | Spring washer            | Rondelle élastique         |                                |
| 44       | 9961 92000 4 | 12    |             | Federscheibe B 10              | Spring washer            | Rondelle élastique         |                                |
| 45       | 9999 85315 8 | 10    |             | Sperrkantscheibe VSF B 8       | Locking washer           | Rondelle de blocage        |                                |
| 46       | 9961 91992 7 | 11    |             | Federscheibe B 6               | Spring washer            | Rondelle élastique         |                                |
| 47       | 9961 92450 6 | 2     |             | Zahnscheibe A 12,5             | Toothed washer           | Rondelle dentée            |                                |
| 48       | 9967 94082 2 | 1     |             | Kerbslift 5x30                 | Taper pin                | Goupille conique           |                                |





205

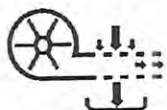
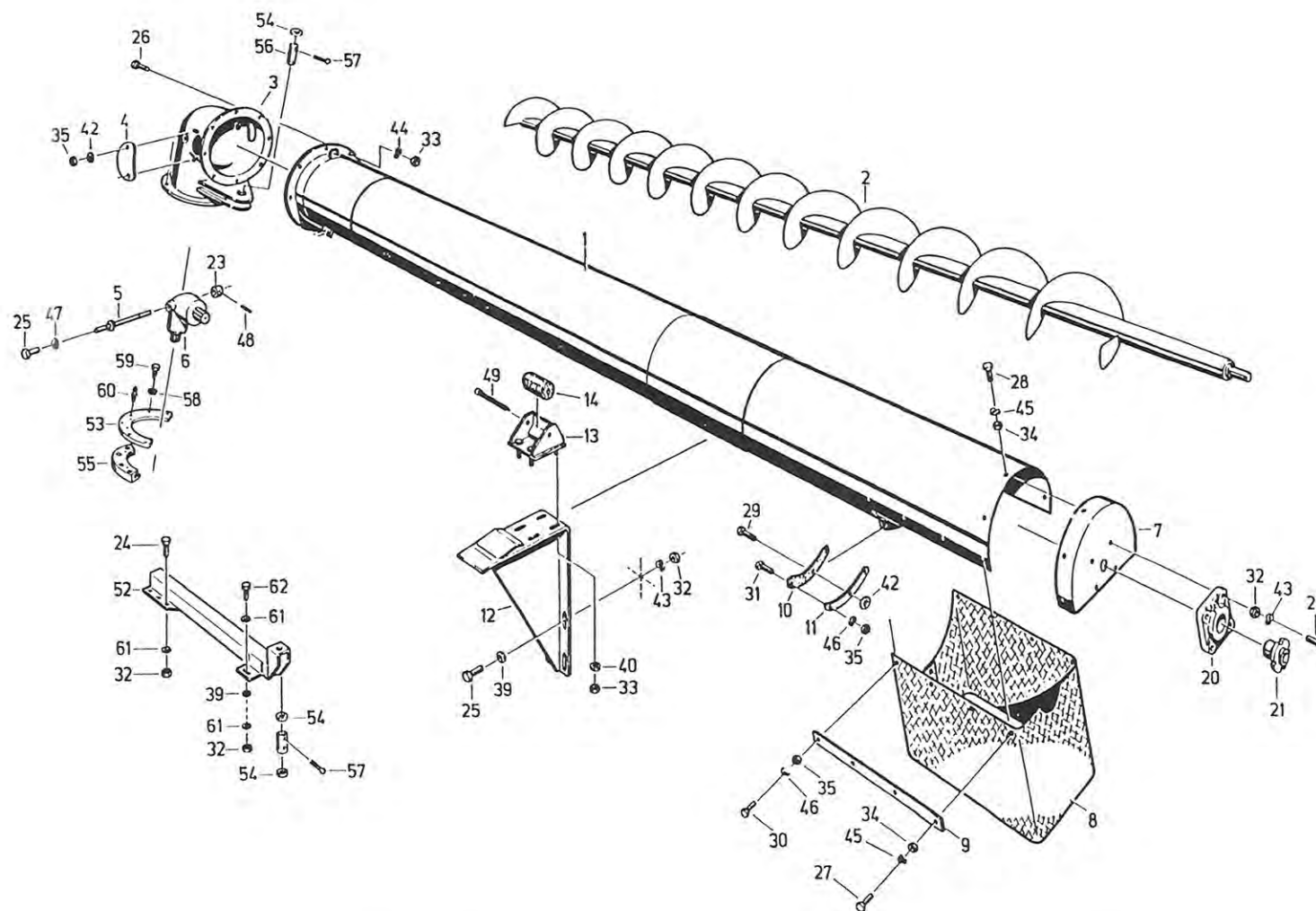
Abtankschnecke

Tank unloading auger

Vis sans fin de  
déchargement

055

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation     | Dénomination          | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-----------------|-----------------------|----------------|----------------------|
| 49       | 9963 95088 5 | 1     |             | Splint 8x90                    | Split pin       | Goupille fendue       |                |                      |
| 52       | 06 103235 4  | 1     |             | Arm                            | Arm             | Bras                  |                |                      |
| 53       | 06 103217 8  | 2     |             | Segment                        | Segment         | Ségment               |                |                      |
| 54       | 06 103275 6  | 4     |             | Distanzscheibe                 | Spacer disk     | Rondelle d'écartement |                |                      |
| 55       | 06 103220 0  | 3     |             | Gleitsegment                   | Sliding segment | Segment de guidage    |                |                      |
| 56       | 9949 86492 4 | 2     |             | Bolzen B 20H11x70x54           | Bolt            | Boulon                |                |                      |
| 57       | 9963 95027 4 | 4     |             | Splint 5x32                    | Split pin       | Goupille fendue       |                |                      |
| 58       | 9999 85309 4 | 12    |             | Sperrkantscheibe VSF M 10      | Locking washer  | Rondelle de blocage   |                |                      |
| 59       | 9932 93140 5 | 12    |             | Sechskantschraube M 10x60 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans     |                |                      |
| 60       | 9920 92552 3 | 4     |             | Kegelschmiernippel             | Grease nipple   | Graisseur             |                |                      |
| 61       | 9999 85317 4 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF B 10      | Locking washer  | Rondelle de blocage   |                |                      |
| 62       | 9933 93210 8 | 1     |             | Sechskantschraube M 12x40 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans     |                |                      |



207

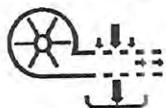
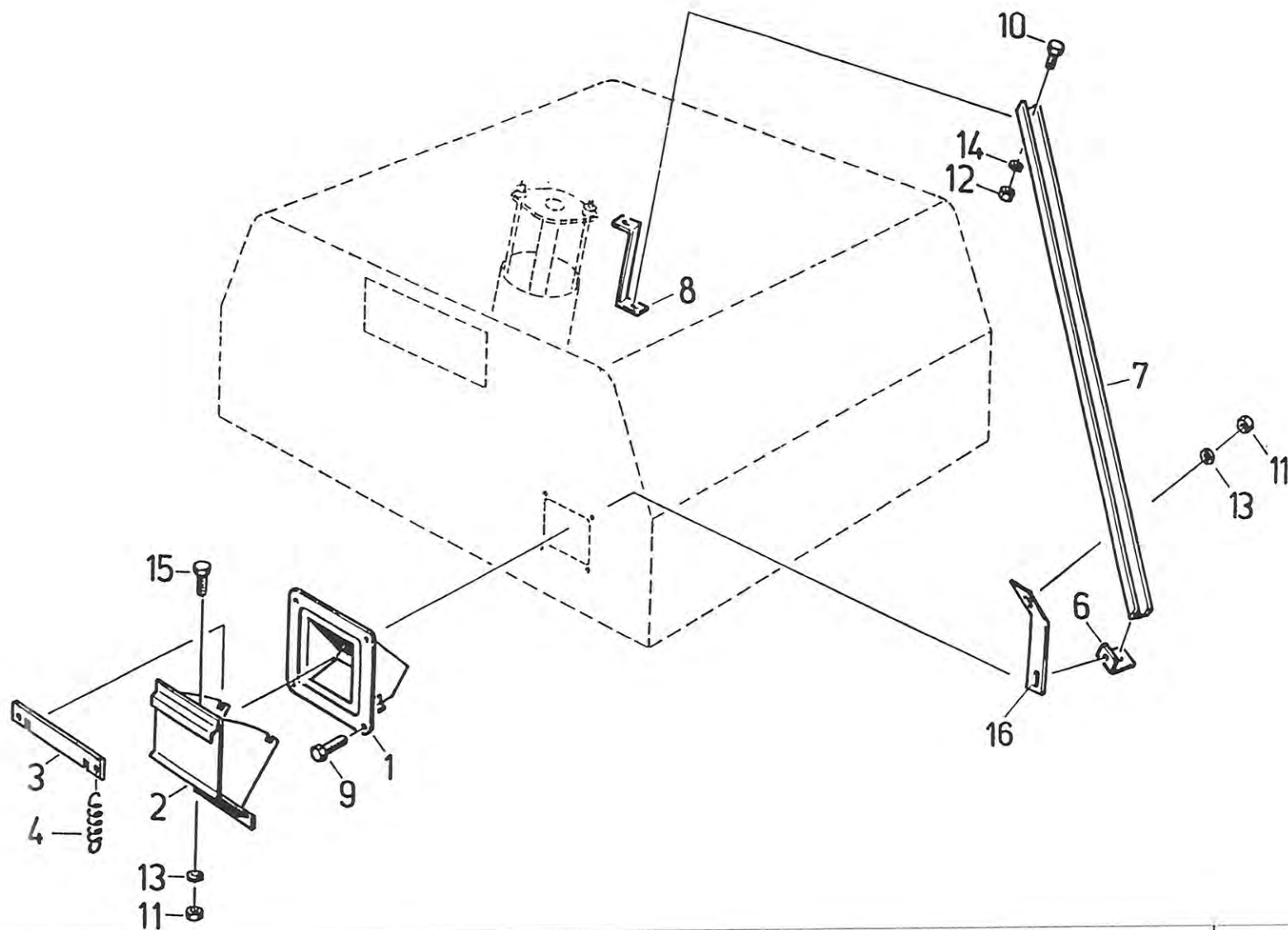
Abtankschnecke

Tank unloading auger

Vis sans fin de  
déchargement

055

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation     | Dénomination         | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-----------------|----------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 002362 7  | 1     |             | Gehäuse                       | Housing         | Carter               |                |                      |
| 2        | 06 002370 7  | 1     |             | Klappe                        | Flap            | Abattant             |                |                      |
| 3        | 06 002376 4  | 1     |             | Brücke                        | Bridge          | Pont                 |                |                      |
| 4        | 06 002399 8  | 2     |             | Zugfeder A 1x11x60            | Tension spring  | Ressort à traction   |                |                      |
| 6        | 06 002378 0  | 1     |             | Halte Winkel                  | Retaining angle | Cornière de fixation |                |                      |
| 7        | 06 100121 0  | 1     |             | Rinne                         | Chute           | Rigole               |                |                      |
| 8        | 06 002380 3  | 1     |             | Halte lasche                  | Strap           | Eclisse              |                |                      |
| 9        | 9933 92965 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                      |
| 10       | 00 634078 1  | 3     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                      |
| 11       | 00 621373 4  | 6     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut         | Écrou à six pans     |                |                      |
| 12       | 00 621383 0  | 3     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut         | Écrou à six pans     |                |                      |
| 13       | 9999 85310 0 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6      | Locking washer  | Rondelle de blocage  |                |                      |
| 14       | 9999 85311 7 | 3     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8      | Locking washer  | Rondelle de blocage  |                |                      |
| 15       | 9933 92916 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x10 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans    |                |                      |
| 16       | 06 102433 8  | 1     |             | Halte r                       | Holder          | Support              |                |                      |



209

Entnahmevorrichtung

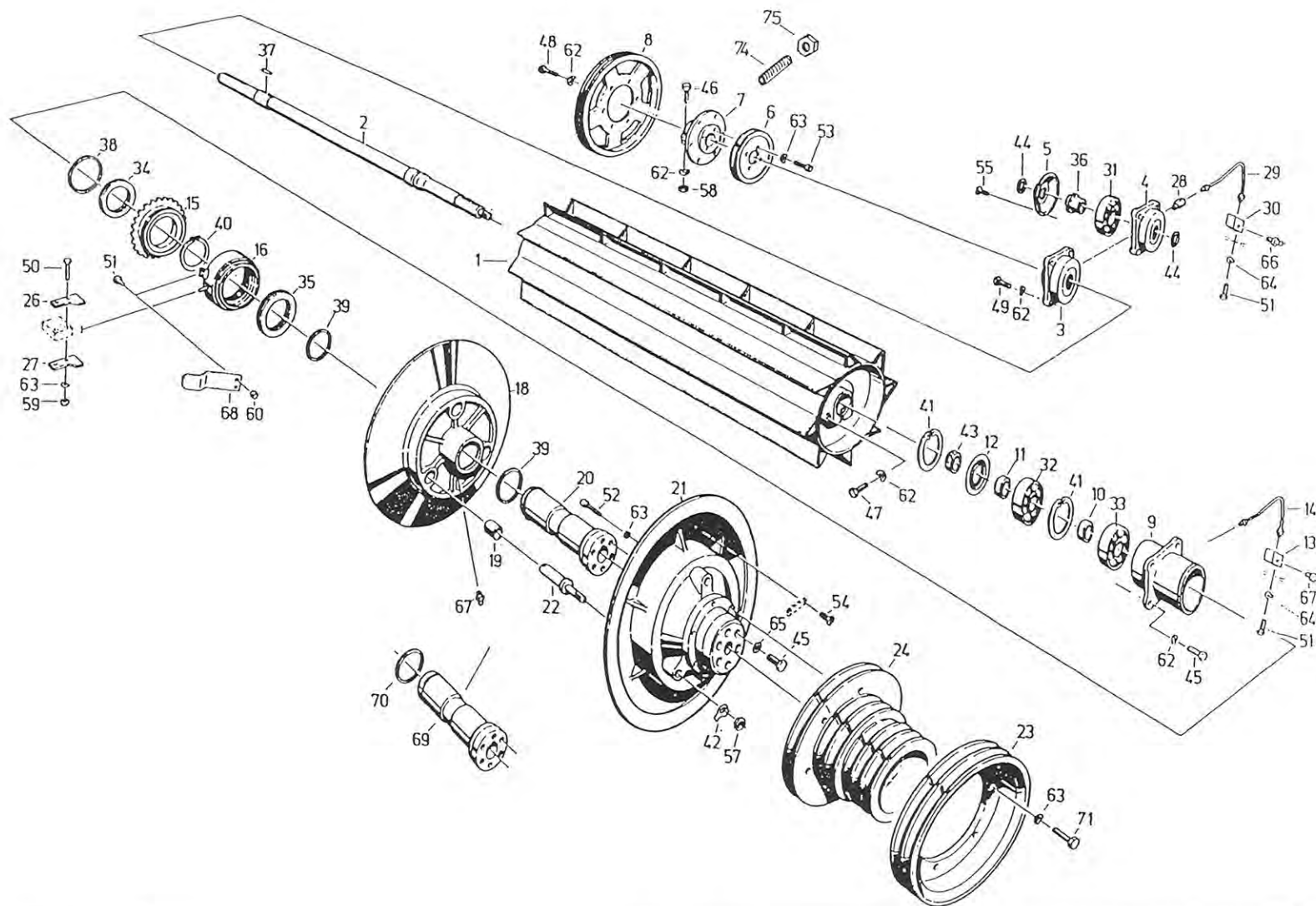
Sampling device

Trape d'échantillon

056

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                   | Designation              | Dénomination         | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-----------------------------|--------------------------|----------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 102115 0  | 1     |             | Trommel                     | Cylinder                 | Batteur              |                |                    |
| 2        | 4270 71913 6 | 1     |             | Welle                       | Shaft                    | Arbre                |                |                    |
| 3        | 4260 69061 4 | 1     |             | Lagerung                    | Bearing                  | Palier               |                |                    |
| 4        | 4260 69062 2 | 1     |             | Lagergehäuse                | Bearing housing          | Corps de palier      |                |                    |
| 5        | 4260 69076 8 | 1     |             | Deckel                      | Cover                    | Couvercle            |                |                    |
| 6        | 4270 71921 6 | 1     |             | Keilriemenscheibe           | V-belt pulley            | Poulie à gorge       |                |                    |
| 7        | 4270 71920 8 | 1     |             | Nabe                        | Hub                      | Moyeu                |                |                    |
| 8        | 4270 71912 8 | 1     |             | Keilriemenscheibe           | V-belt pulley            | Poulie à gorge       |                |                    |
| 9        | 4270 71909 7 | 1     |             | Lagerkörper                 | Bearing body             | Corps de palier      |                |                    |
| 10       | 4270 71915 2 | 1     |             | Distanzring                 | Spacer ring              | Anneau d'étanchéité  |                |                    |
| 11       | 4270 71911 1 | 1     |             | Anschlagring                | Starting ring            | Anneau de démarrage  |                |                    |
| 12       | 4270 71922 4 | 1     |             | Dichtungshalter             | Packing holder           | Support de garniture |                |                    |
| 13       | 4270 71914 4 | 1     |             | Schmierbock                 | Lubricant branch         | Nourrice             |                |                    |
| 14       | 4270 71902 3 | 1     | g           | Schmierleitung, re          | Lubricant piping         | Tuyau de graissage   |                |                    |
| 15       | 4260 70746 4 | 1     |             | Verstellhülse               | Adjustable sleeve        | Douille ajustable    |                |                    |
| 16       | 4260 70714 2 | 1     |             | Gewindehülse                | Threaded sleeve          | Douille taraudée     |                |                    |
| 18       | 4221 62016 7 | 1     |             | Scheibenhälfte              | Half pulley              | Demi-poulie          |                |                    |
| 19       | 9926 86733 0 | 3     |             | Buchse D 28/36x32           | Bush                     | Douille              |                |                    |
| 20       | 06 101655 5  | 1     |             | Führungsbuchse              | Guide bush               | Douille de guidage   |                |                    |
| 21       | 4270 71919 3 | 1     |             | Scheibenhälfte              | Half pulley              | Demi-poulie          |                |                    |
| 22       | 4221 62024 7 | 3     |             | Mitnehmerbolzen             | Driver bolt              | Boulon entraîneur    |                |                    |
| 23       | 06 100208 4  | 1     |             | Keilriemenscheibe           | V-belt pulley            | Poulie à gorge       |                |                    |
| 24       | 06 100206 8  | 1     |             | Topfscheibe                 | Pulley                   | Poulie               |                |                    |
| 25       | 4260 70737 6 | 1     |             | Distanzbuchse               | Spacer bush              | Bague d'écartement   |                |                    |
| 26       | 06 015742 2  | 1     |             | Führungsplatte              | Guide plate              | Plaque de guidage    |                |                    |
| 27       | 4260 69072 7 | 1     |             | Führungsplatte              | Guide plate              | Plaque de guidage    |                |                    |
| 28       | 4270 71910 3 | 1     |             | Zwischenstück               | Connecting piece         | Piece de connexion   |                |                    |
| 29       | 4270 71903 1 | 1     | f           | Schmierleitung, li          | Lubricant piping         | Tuyau de graissage   |                |                    |
| 30       | 4260 69073 5 | 1     |             | Aufnahmeklotz               | Shoe                     | Tasseau              |                |                    |
| 31       | 9902 88951 1 | 1     |             | Pendellkugellager 1312 K    | Self-align. ball bearing | Roulement pendulaire |                |                    |
| 32       | 9902 89098 0 | 1     |             | Rillenkugellager 6311       | Ball bearing             | Roulement à billes   |                |                    |
| 33       | 9902 89312 2 | 1     |             | Rillenkugellager 6311-RS    | Ball bearing             | Roulement à billes   |                |                    |
| 34       | 9902 88815 8 | 1     |             | Axialrillenkugellager 51122 | Ball bearing             | Roulement à billes   |                |                    |
| 35       | 9902 88809 4 | 1     |             | Axialrillenkugellager 51120 | Ball bearing             | Roulement à billes   |                |                    |
| 36       | 9903 94808 1 | 1     |             | Spannhülse H 312 St         | Adapter sleeve           | Douille de serrage   |                |                    |
| 37       | 9965 95706 1 | 1     |             | Paßfeder A 18x11x70         | Fitting key              | Clavette parallèle   |                |                    |
| 38       | 9907 91453 4 | 1     |             | Runddichtring 140x3         | O-ring                   | Joint rond           |                |                    |
| 39       | 9907 91571 1 | 2     |             | Runddichtring 75x3          | O-ring                   | Joint rond           |                |                    |
| 40       | 9964 91743 2 | 1     |             | Sicherungsring 110x4        | Snap ring                | Circlip              |                |                    |





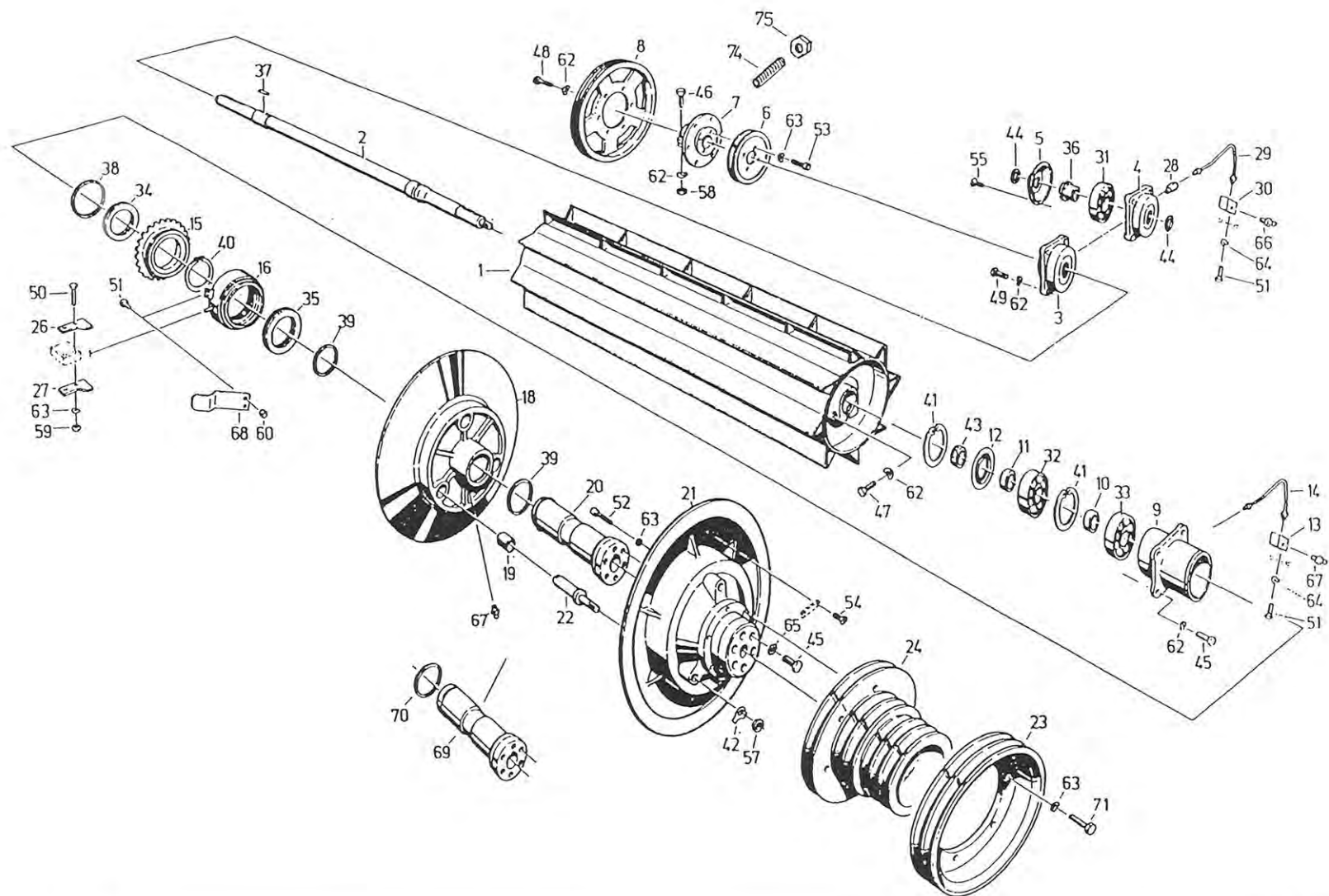
Leittrommel-Variator

Rear beater-Variator

Tire-paille-Variateur

071

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                            | Designation       | Dénomination           | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------------|-------------------|------------------------|--------------------------------|
| 41       | 9964 91796 3 | 2     |             | Sicherungsring 120x4                 | Snap ring         | Circlip                |                                |
| 42       | 4260 70885 0 | 3     |             | Sicherungsblech                      | Lock plate        | Plaquette arrêtoire    |                                |
| 43       | 9910 91208 8 | 1     |             | Filzring 65                          | Felt ring         | Anneau en feutre       |                                |
| 44       | 9910 91188 2 | 1     |             | Filzring 55                          | Felt ring         | Anneau en feutre       |                                |
| 45       | 9935 93295 0 | 6     |             | Sechskantschraube<br>M16x1,5x35 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                |
| 46       | 9933 87812 0 | 2     |             | Sechskantschraube M12x80 -10.9       | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                |
| 47       | 9933 96099 8 | 4     |             | Sechskantschraube M 12x55 -8.8       | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                |
| 48       | 9933 93202 8 | 6     |             | Sechskantschraube M 12x35-8.8        | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                |
| 49       | 00 634666 6  | 7     |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8       | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                |
| 50       | 9933 93033 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x40 -8.8        | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                |
| 51       | 9933 92965 1 | 6     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8        | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                |
| 52       | 00 628119 1  | 12    |             | Zylinderschraube M 8x30 -8.8         | Cheese-head screw | Vis à tête cylindrique |                                |
| 53       | 9937 93854 4 | 4     |             | Zylinderschraube M 8x20 -8.8         | Cheese-head screw | Vis à tête cylindrique |                                |
| 54       | 9941 93420 6 | 2     |             | Senkschraube M 6x16 -4.8             | Countersunk screw | Vis à tête noyée       |                                |
| 55       | 9941 93421 4 | 4     |             | Senkschraube M 5x10 -4.8             | Countersunk screw | Vis à tête noyée       |                                |
| 56       | 00 626714 4  | 1     |             | Sechskantmutter M 20 -8              | Hex nut           | Ecrou à six pans       |                                |
| 57       | 9950 89818 5 | 3     |             | Sechskantmutter M 20x1,5 -05         | Hex nut           | Ecrou à six pans       |                                |
| 58       | 9999 85089 5 | 2     |             | Verbus-Ripp-Mutter M 12-10           | Verbus nut        | Boulon Verbus          |                                |
| 59       | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8               | Hex nut           | Ecrou à six pans       |                                |
| 60       | 00 626711 1  | 2     |             | Sechskantmutter M 6 -8               | Hex nut           | Ecrou à six pans       |                                |
| 62       | 00 650155 7  | 14    |             | Federscheibe B 12                    | Spring washer     | Rondelle élastique     |                                |
| 63       | 9961 92006 1 | 6     |             | Federscheibe B 8                     | Spring washer     | Rondelle élastique     |                                |
| 64       | 9961 91992 7 | 4     |             | Federscheibe B 6                     | Spring washer     | Rondelle élastique     |                                |
| 65       | 9961 92493 2 | 6     |             | Zahnscheibe J 16                     | Toothed washer    | Rondelle dentée        |                                |
| 66       | 9920 92551 5 | 1     |             | Kegelschmiemippel BM 8x1             | Grease nipple     | Graisser               |                                |
| 67       | 00 361705 6  | 3     |             | Kegelschmiemippel AM 8x1             | Grease nipple     | Graisser               |                                |
| 68       | 4260 71136 4 | 1     |             | Lasche                               | Butt strap        | Eclisse                |                                |
| 69       | 06 101656 3  | 1     |             | Führungsbuchse                       | Guide bushing     | Doille de guidage      |                                |
| 70       | 06 101657 1  | 1     |             | Stützring                            | Support ring      | Anneau a support       |                                |
| 71       | 00 634139 7  | 6     |             | Sechskantschraube M 8x30 -8.8        | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                |
| 72       | 4260 70737 6 | 1     |             | Distanzbuchse                        | Spacer Bushing    | Douille d'ecartement   |                                |
| 73       | 00 626714 4  | 1     |             | Sechskantmutter M 20 -8              | Hex nut           | Ecrou à six pans       |                                |
| 74       | 06 052081 0  | 1     |             | Gewindestift M 12x35                 | Threaded pin      | Goupille fileté        |                                |



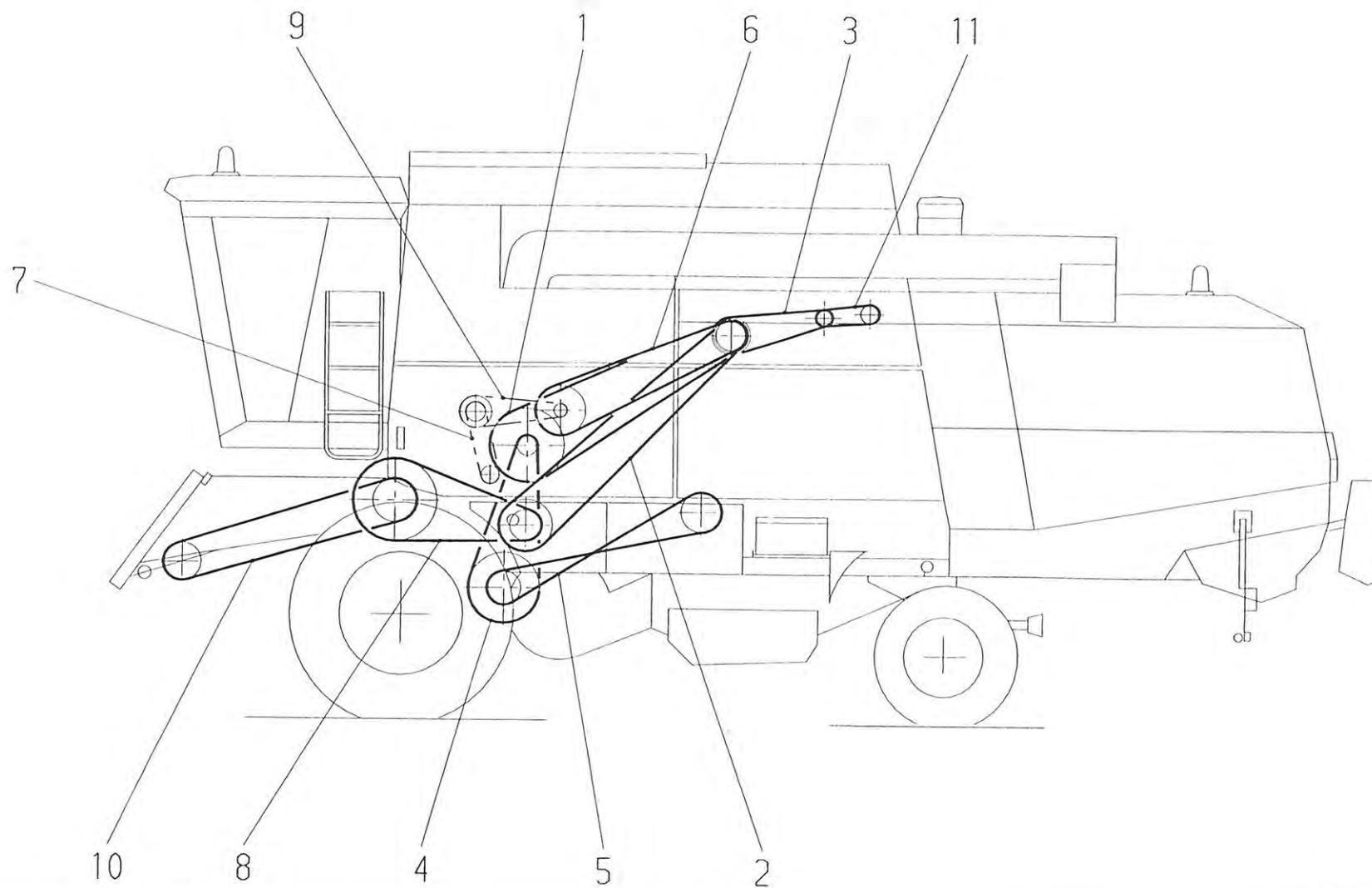
Leittrommel-Variator

Rear beater-Variator

Tire-paille-Variateur

071

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                    | Designation        | Dénomination                  | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 102097 8  | 1     |             | Verbundkeilriemen 3HB 4455 K | Composite vee belt | Courr. trapéz. composite      |                                |
| 2        | 06 016816 0  | 1     |             | Verbundkeilriemen 3HB 4860   | Composite vee belt | Courr. trapéz. composite      |                                |
| 3        | 4270 71773 7 | 1     |             | Verbundkeilriemen 4HB 2120   | Composite vee belt | Courr. trapéz. composite      |                                |
| 4        | 4270 72225 2 | 1     |             | Schmalkeilriemen XPB 3000    | Narrow vee belt    | Courr. trap. étroite          |                                |
| 5        | 06 100908 2  | 1     |             | Schmalkeilriemen SPB 3750    | Narrow vee belt    | Courr. trapéz. étroite        |                                |
| 6        | 06 102098 6  | 1     |             | Verbundkeilriemen 2HB 3515 K | Composite vee belt | Courr. trapéz. composite      |                                |
| 7        | 9917 90363 4 | 1     |             | Rollenkette 12 B-1x68        | Roller chain       | Chaîne à rouleaux             |                                |
| 8        | 06 100907 4  | 1     |             | Verbundkeilriemen 3HB 3150   | Composite vee belt | Courr. trapéz. composite      |                                |
| 9        | 9917 90350 5 | 1     |             | Rollenkette 12 B-2x86 E      | Roller chain       | Chaîne à rouleaux             |                                |
| 10       | 06 100468 0  | 1     |             | Verbundkeilriemen 4HB 4060 K | Composite vee belt | Courr. trapéz. composite      |                                |
| 11       | 06 050004 4  | 1     |             | Keilriemensatz 2Ax1000       | One set V-belts    | Un jeu corroies trapezoidales |                                |



215

**Antriebsselemente,  
links**

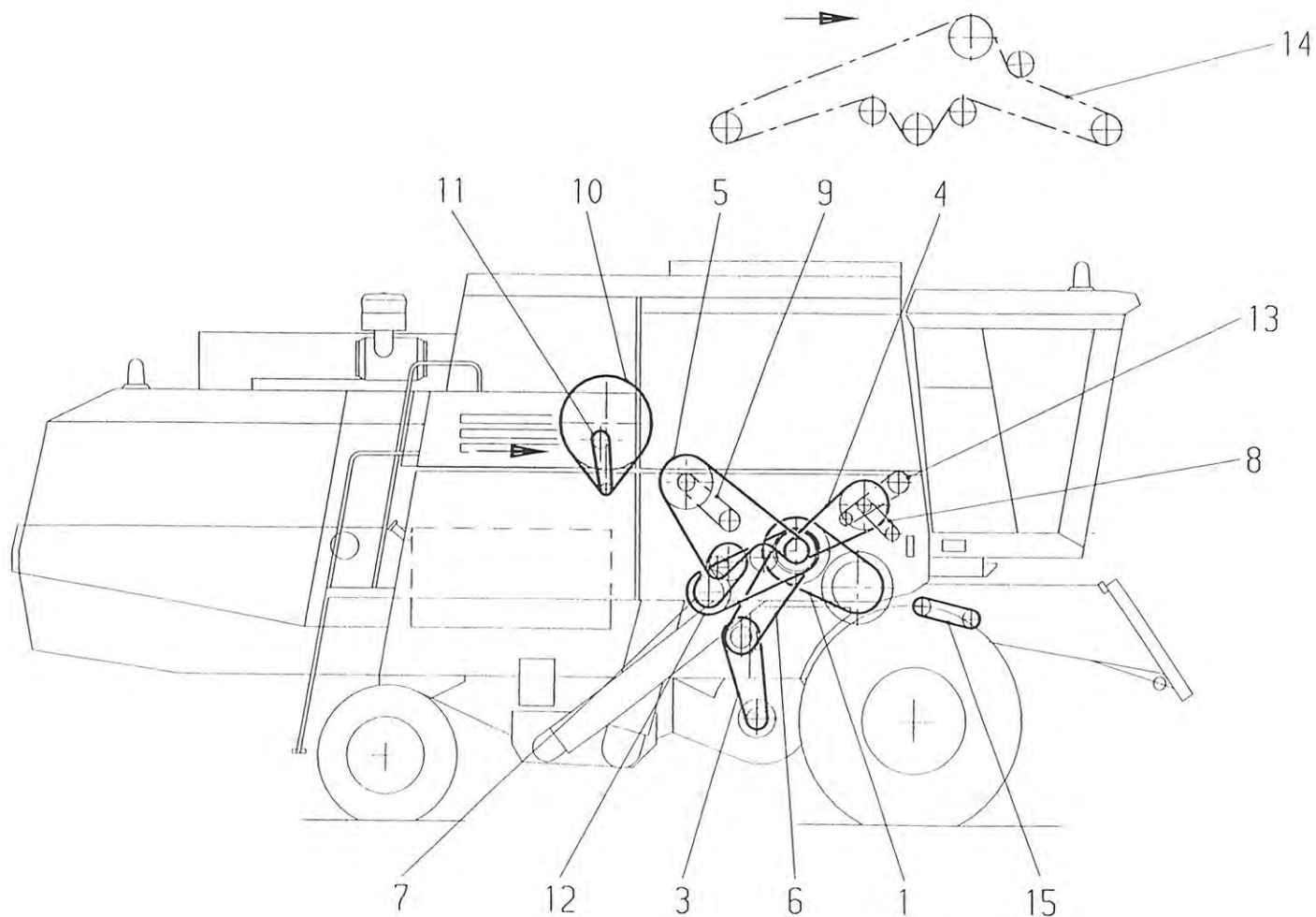
**Drive elements,  
left side**

**Éléments de cde.  
gauches**

**073**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                          | Designation          | Dénomination                 | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------------|----------------------|------------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 018358 6  | 1     |             | Breitkeilriemen 50x24x2270         | Wide vee belt        | Courr. trap. large           |                |                    |
| 3        | 4240 02335 4 | 1     |             | Breitkeilriemen 36x14x1720         | Wide vee belt        | Courr. trap. large           |                |                    |
| 4        | 4260 70001 5 | 1     |             | Schmalkeilriemen SPB 2000          | Narrow vee belt      | Courr. trap. étroite         |                |                    |
| 5        | 4270 72251 7 | 1     |             | Schmalkeilriemensatz<br>2 XPB 3000 | Set, narrow vee belt | Jeu de courr. trap. étroites |                |                    |
| 6        | 06 101107 7  | 1     |             | Schmalkeilriemen SPB 2360          | Narrow vee belt      | Courr. trap. étroite         |                |                    |
| 7        | 06 100939 6  | 1     |             | Schmalkeilriemensatz<br>3 SPB 1250 | Set, narrow vee belt | Jeu de courr. trap. étroites |                |                    |
| 8        | 9917 90352 1 | 1     |             | Rollenkette 12 A-1x46 E            | Roller chain         | Chaîne à rouleaux            |                |                    |
| 9        | 06 050468 3  | 1     |             | Rollenkette 12 A-1x80 E            | Roller chain         | Chaîne à rouleaux            |                |                    |
| 10       | 06 101710 5  | 1     |             | Schmalkeilriemen SPZ 2500          | Narrow vee belt      | Courr. trap. étroite         |                |                    |
| 11       | 06 102958 4  | 1     |             | Schmalkeilriemen SPZ 1060          | Narrow vee belt      | Courr. trap. étroite         |                |                    |
| 12       | 06 100940 2  | 1     |             | Schmalkeilriemensatz<br>2 SPB 2360 | Set, narrow vee belt | Jeu de courr. trap. étroites |                |                    |
| 13       | 06 050297 0  | 1     |             | Rollenkette 12 B-1x70 E            | Roller chain         | Chaîne à rouleaux            |                |                    |
| 14       | 06 050300 6  | 1     |             | Rollenkette 12 B-1x150 E           | Roller chain         | Chaîne à rouleaux            |                |                    |
| 15       | 06 050484 3  | 1     |             | Rollenkette 12 B-1x62 E            | Roller chain         | Chaîne à rouleaux            |                |                    |





217

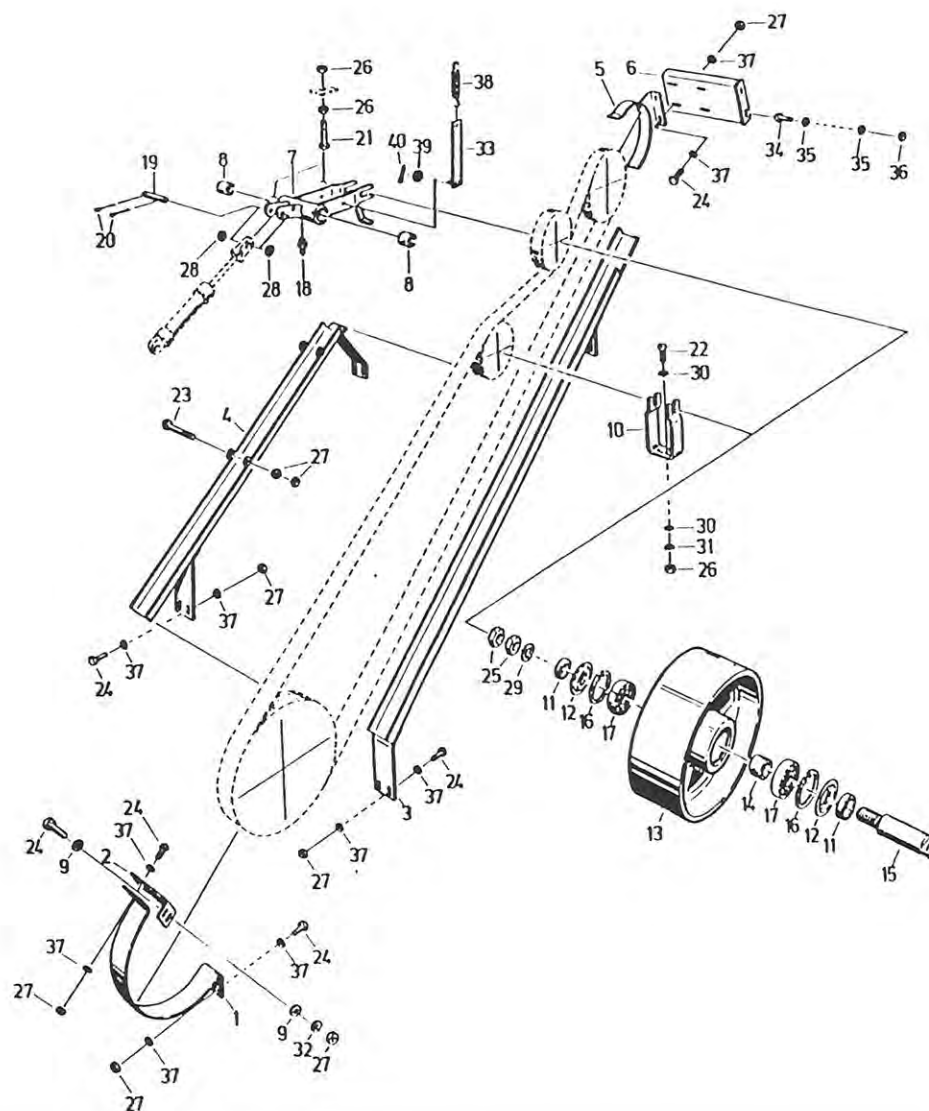
**Antriebselemente,  
rechts**

**Drive elements,  
right side**

**Éléments de cde.  
droits**

**074**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation      | Dénomination           | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|------------------|------------------------|--------------------------------|
| 1        | 4270 72152 4 | 1     |             | Bügel                          | Bow              | Etrier                 |                                |
| 2        | 4270 72153 2 | 1     |             | Winkel                         | Angle            | Angle                  |                                |
| 3        | 4270 72149 3 | 1     |             | Riemenführung                  | Belt guide       | Guidage de la courroie |                                |
| 4        | 4270 72148 5 | 1     |             | Führungsrinne                  | Guiding body     | Corps de guidage       |                                |
| 5        | 4270 72151 6 | 1     |             | Schutz SWK                     | Guard            | Garde                  |                                |
| 6        | 4270 72150 8 | 1     |             | Zwischenstück                  | Connecting piece | Piece de connexion     |                                |
| 7        | 4270 72146 0 | 1     |             | Schwenkhebel                   | Rocking lever    | Levier oscillant       |                                |
| 8        | 4241 02123 0 | 2     |             | Gleitbuchse                    | Sliding bush     | Douille glissière      |                                |
| 9        | 4260 68911 4 | 4     |             | Scheibe                        | Washer           | Rondelle               |                                |
| 10       | 06 103404 2  | 1     |             | Gabel                          | Fork             | Fourche                |                                |
| 11       | 4240 02942 3 | 4     |             | Buchse                         | Bush             | Douille                |                                |
| 12       | 4240 02391 6 | 4     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer   | Rondelle joint         |                                |
| 13       | 4240 02943 1 | 2     |             | Rolle                          | Roll             | Rouleau                |                                |
| 14       | 4240 02495 8 | 2     |             | Buchse                         | Bush             | Douille                |                                |
| 15       | 4240 02496 6 | 2     |             | Bolzen                         | Bolt             | Boulon                 |                                |
| 16       | 9964 91778 7 | 4     |             | Sicherungsring 52x2            | Snap ring        | Circlip                |                                |
| 17       | 9902 89044 1 | 4     |             | Rillenkugellager 6205 RS       | Ball bearing     | Roulement à billes     |                                |
| 18       | 00 361705 6  | 1     |             | Kegelschmiemippel AM 8x1       | Grease nipple    | Graisser               |                                |
| 19       | 9949 86544 3 | 2     |             | Bolzen                         | Bolt             | Boulon                 |                                |
| 20       | 9963 95027 4 | 4     |             | Splint 5x32                    | Splint pin       | Goupille fendue        |                                |
| 21       | 9933 93231 7 | 2     |             | Sechskantschraube M 12x60 -8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans      |                                |
| 22       | 9933 93202 8 | 2     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans      |                                |
| 23       | 9933 96032 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x100 -8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans      |                                |
| 24       | 9933 92917 3 | 16    |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8  | Hex bolt         | Boulon à six pans      |                                |
| 25       | 00 622264 7  | 4     |             | Sechskantmutter M 16x1,5 -04   | Hex nut          | Ecrou à six pans       |                                |
| 26       | 00 621414 0  | 6     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut          | Ecrou à six pans       |                                |
| 27       | 00 621383 0  | 20    |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut          | Ecrou à six pans       |                                |
| 28       | 00 651120 4  | 4     |             | Scheibe A 21                   | Washer           | Rondelle               |                                |
| 29       | 9960 96205 5 | 2     |             | Scheibe 18                     | Washer           | Rondelle               |                                |
| 30       | 4250 13281 4 | 4     |             | Scheibe                        | Washer           | Rondelle               |                                |
| 31       | 00 650155 7  | 2     |             | Federscheibe B 12              | Spring washer    | Rondelle élastique     |                                |
| 32       | 9961 92006 1 | 2     |             | Federscheibe B 8               | Spring washer    | Rondelle élastique     |                                |
| 33       | 06 101631 3  | 1     |             | Strebe                         | Strud            | Etancon                |                                |
| 34       | 00 634403 7  | 2     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans      |                                |
| 35       | 9999 85316 6 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF- B 10     | Locking washer   | Rondelle de blocage    |                                |



219

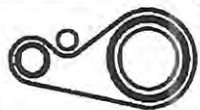
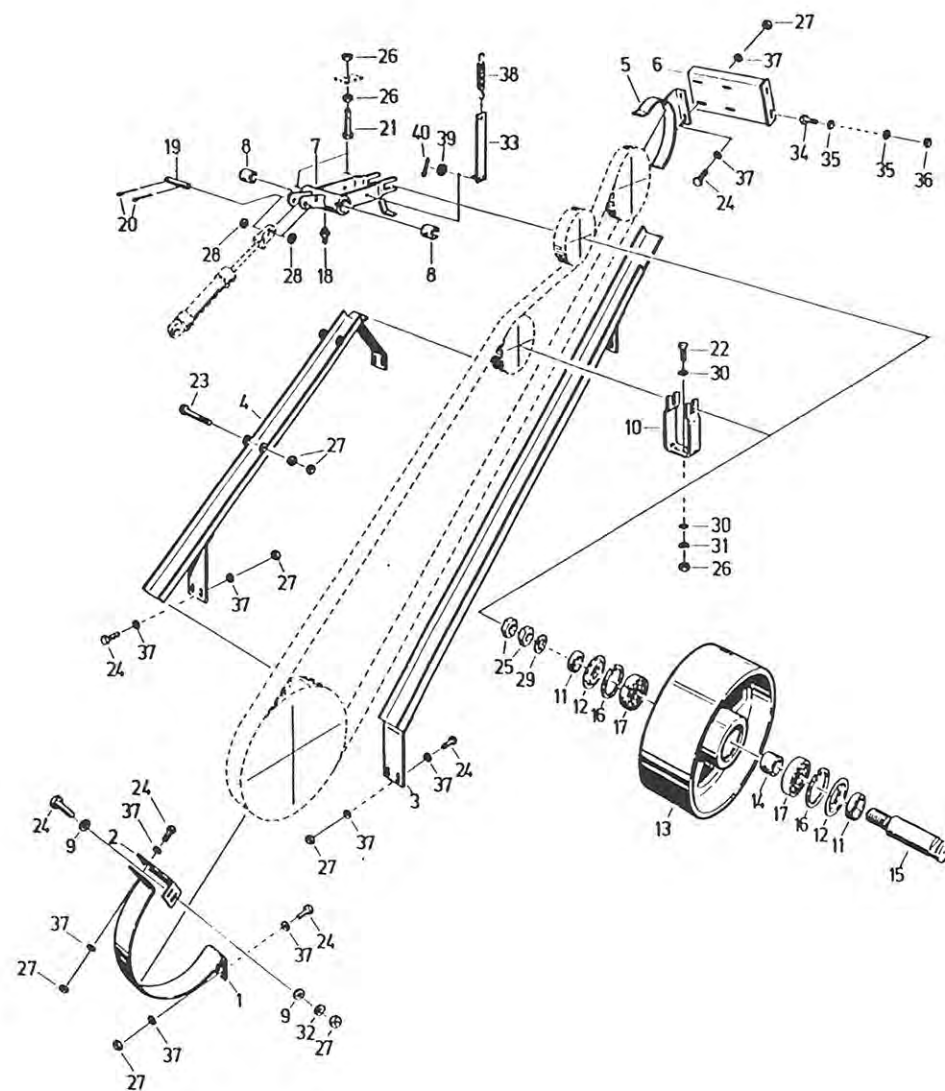
Schneidwerkkluplung

Mower clutch

Embrayage de méc. de coupe

075

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                 | Designation    | Dénomination        | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------|----------------|---------------------|----------------------------------|
| 36       | 00 621393 5  | 2     |             | Sechskantmutter M 10 -8   | Hex nut        | Ecrou à six pans    |                                  |
| 37       | 9999 85315 8 | 28    |             | Sperrkantscheibe VSF- B 8 | Locking washer | Rondelle de blocage |                                  |
| 38       | 9974 88106 5 | 1     |             | Zugfeder B 5,5x60x25 Aa   | Tension spring | Ressort de traction |                                  |
| 39       | 9960 92163 3 | 1     |             | Scheibe A 8,4             | Washer         | Rondelle            |                                  |
| 40       | 9963 94942 4 | 1     |             | Splint 2x16               | Splint pin     | Goupille fendue     |                                  |



221

Schneidwerkkluplung

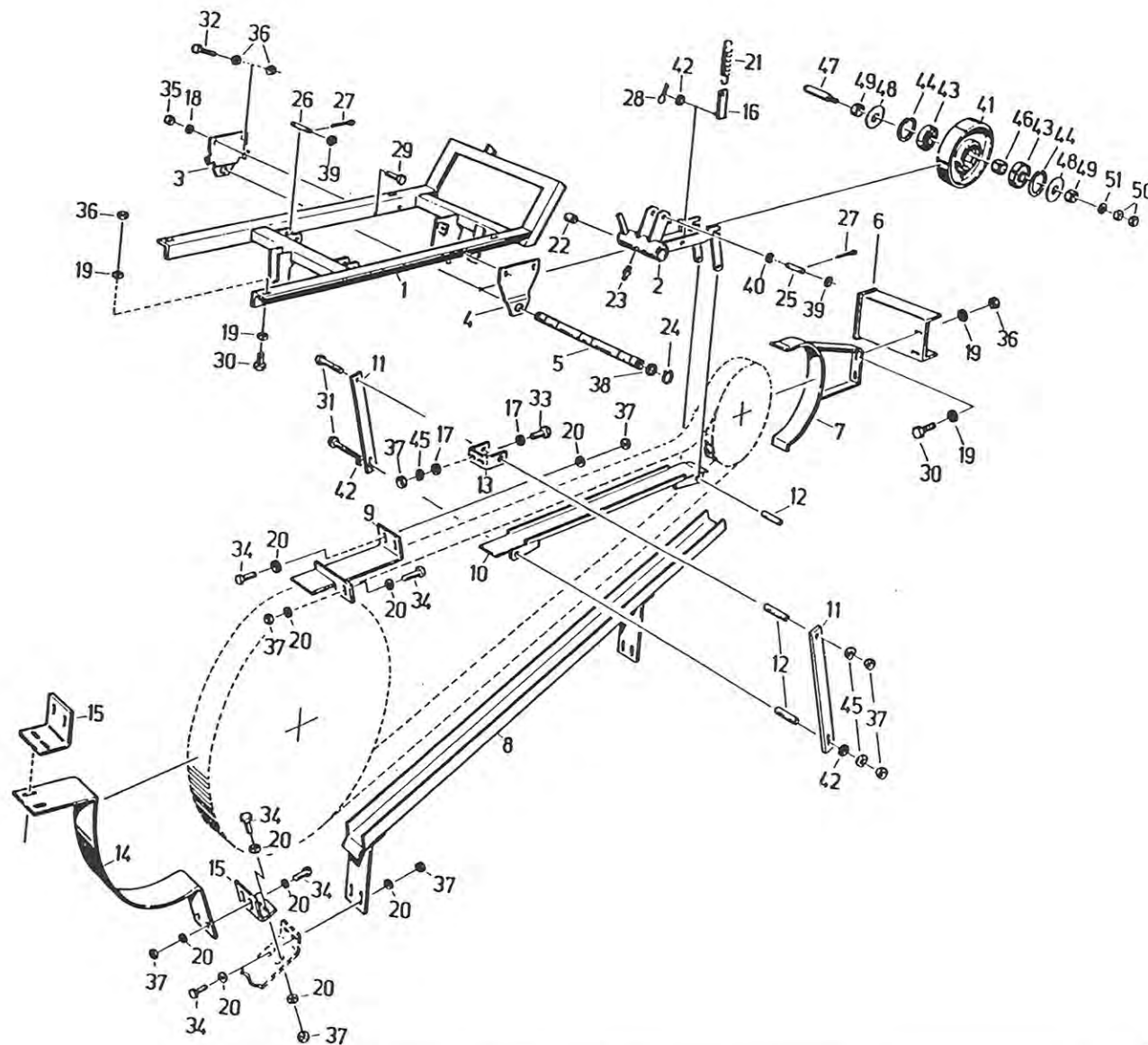
Mower clutch

Embrayage de m c. de coupe

075

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation      | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|------------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 4270 72154 0 | 1     |             | Rahmen                         | Frame            | Chassis             |                |                      |
| 2        | 4270 72155 7 | 1     |             | Schwenkhebel                   | Pivoted lever    | Levier pivotant     |                |                      |
| 3        | 4270 72156 5 | 1     |             | Lagerschild                    | End shield       | Plaque de fondation |                |                      |
| 4        | 4270 72161 2 | 1     |             | Lager                          | Bearing          | Palier              |                |                      |
| 5        | 4270 72160 4 | 1     |             | Achsrohr                       | Axle tube        | Tuyau d'axe         |                |                      |
| 6        | 4270 72157 3 | 1     |             | Zwischenstueck                 | Connecting piece | Piece de connexion  |                |                      |
| 7        | 06 016800 7  | 1     |             | Schutz                         | Guard            | Garde               |                |                      |
| 8        | 4270 72158 1 | 1     |             | Riemenfuehrung                 | Belt guide       | Guide courroie      |                |                      |
| 9        | 4260 69469 1 | 1     |             | Anlage                         | Bearing surface  | Buttée              |                |                      |
| 10       | 4260 69470 6 | 1     |             | Wippe                          | Rocker           | Bascule             |                |                      |
| 11       | 4260 69472 2 | 2     |             | Lasche                         | Strap            | Eclisse             |                |                      |
| 12       | 4250 12024 0 | 3     |             | Huelse                         | Sleeve           | Douille             |                |                      |
| 13       | 4250 12025 7 | 1     |             | Lager                          | Bearing          | Palier              |                |                      |
| 14       | 4270 72162 0 | 1     |             | Bügel                          | Bow              | Etrier              |                |                      |
| 15       | 4250 12897 1 | 2     |             | Winkel                         | Angle            | Angle               |                |                      |
| 16       | 06 101631 3  | 1     |             | Strebe                         | Strud            | Etancon             |                |                      |
| 17       | 4260 68911 4 | 2     |             | Scheibe                        | Washer           | Rondelle            |                |                      |
| 18       | 9999 85317 4 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF B 12      | Locking washer   | Rondelle de blocage |                |                      |
| 19       | 9999 85316 6 | 14    |             | Sperrkantscheibe VSF B 10      | Locking washer   | Rondelle de blocage |                |                      |
| 20       | 9999 85315 8 | 30    |             | Sperrkantscheibe VSF B 8       | Locking washer   | Rondelle de blocage |                |                      |
| 21       | 9974 88106 5 | 1     |             | Zugfeder B5,5x60x25            | Tension spring   | Ressort de tension  |                |                      |
| 22       | 4241 02123 0 | 2     |             | Gleitbuchse                    | Sliding bush     | Douille glissiere   |                |                      |
| 23       | 00 361705 6  | 1     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple    | Graisser            |                |                      |
| 24       | 9964 91726 4 | 2     |             | Sicherungsring 40x1,6          | Snap ring        | Circlip             |                |                      |
| 25       | 9949 86430 5 | 1     |             | Bolzen B20h11x70               | Bolt             | Boulon              |                |                      |
| 26       | 9949 86544 3 | 1     |             | Bolzen B20h11x60               | Bolt             | Boulon              |                |                      |
| 27       | 9963 95027 4 | 4     |             | Splint 5x32                    | Splint pin       | Goupille fendue     |                |                      |
| 28       | 9963 94942 4 | 1     |             | Splint 2x16                    | Splint pin       | Goupille fendue     |                |                      |
| 29       | 00 634666 6  | 4     |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 30       | 9933 93112 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 31       | 9932 95874 5 | 3     |             | Sechskantschraube M 8x90 -8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 32       | 00 634473 6  | 2     |             | Sechskantschraube M 10x50 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 33       | 9933 92917 3 | 3     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 34       | 9933 95941 5 | 15    |             | Sechskantschraube M 8x22 -8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 35       | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut          | Ecrou à six pans    |                |                      |
| 36       | 00 621393 5  | 12    |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut          | Ecrou à six pans    |                |                      |
| 37       | 00 621383 0  | 20    |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut          | Ecrou à six pans    |                |                      |
| 38       | 9965 96217 1 | 6     |             | Scheibe 42x60x3                | Washer           | Rondelle            |                |                      |
| 39       | 00 651120 4  | 4     |             | Scheibe A 21                   | Washer           | Rondelle            |                |                      |





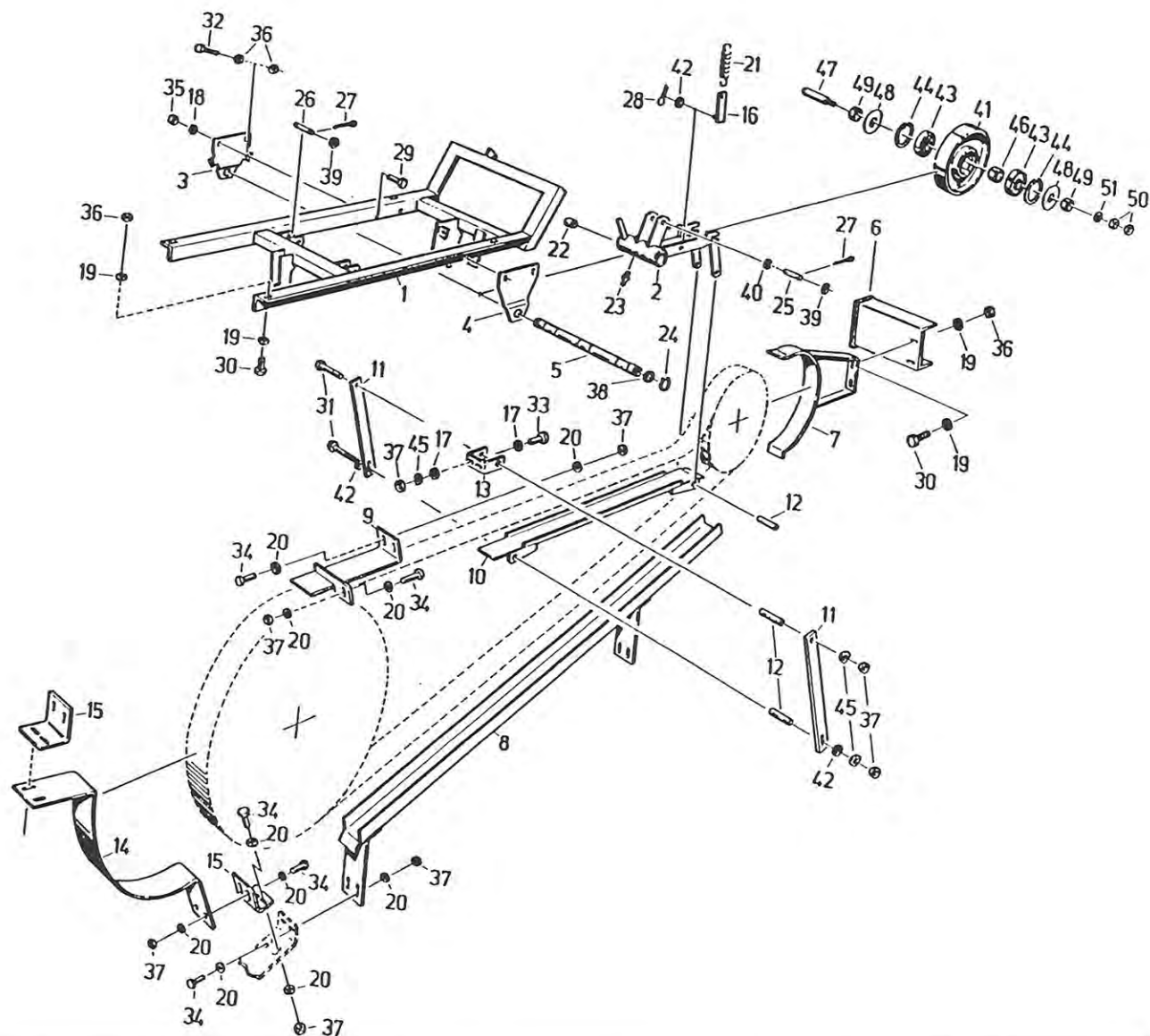
Dreschwerkkupplung

Threshing gear clutch

Embrayage de batteur

076

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                    | Designation    | Dénomination               | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------|----------------|----------------------------|----------------|----------------------|
| 40       | 9965 92137 2 | 2     |             | Scheibe 22x36x5              | Washer         | Rondelle                   |                |                      |
| 41       | 4240 02943 1 | 1     |             | Rolle                        | Roll           | Rouleau                    |                |                      |
| 42       | 9960 92163 3 | 3     |             | Scheibe A 8,4                | Washer         | Rondelle                   |                |                      |
| 43       | 9902 89044 1 | 2     |             | Rillenkugellager 6205 - RS   | Ball bearing   | Roulement rainure a billes |                |                      |
| 44       | 9964 91778 7 | 2     |             | Sicherungsring 52x2          | Snap ring      | Circlip                    |                |                      |
| 45       | 9961 92006 1 | 5     |             | Federscheibe B 8             | Plate sparing  | Ressort plat               |                |                      |
| 46       | 4240 02495 8 | 1     |             | Buchse                       | Bush           | Douille                    |                |                      |
| 47       | 4240 02496 6 | 1     |             | Bolzen                       | Bolt           | Boulon                     |                |                      |
| 48       | 4240 02391 6 | 2     |             | Dichtscheibe                 | Sealing washer | Rondelle joint             |                |                      |
| 49       | 4240 02942 3 | 2     |             | Buchse                       | Bush           | Douille                    |                |                      |
| 50       | 00 622264 7  | 2     |             | Sechskantmutter M 16x1,5 -04 | Hex nut        | Ecrou hexagonal            |                |                      |
| 51       | 00 378445 5  | 1     |             | Scheibe 17                   | Washer         | Rondelle                   |                |                      |



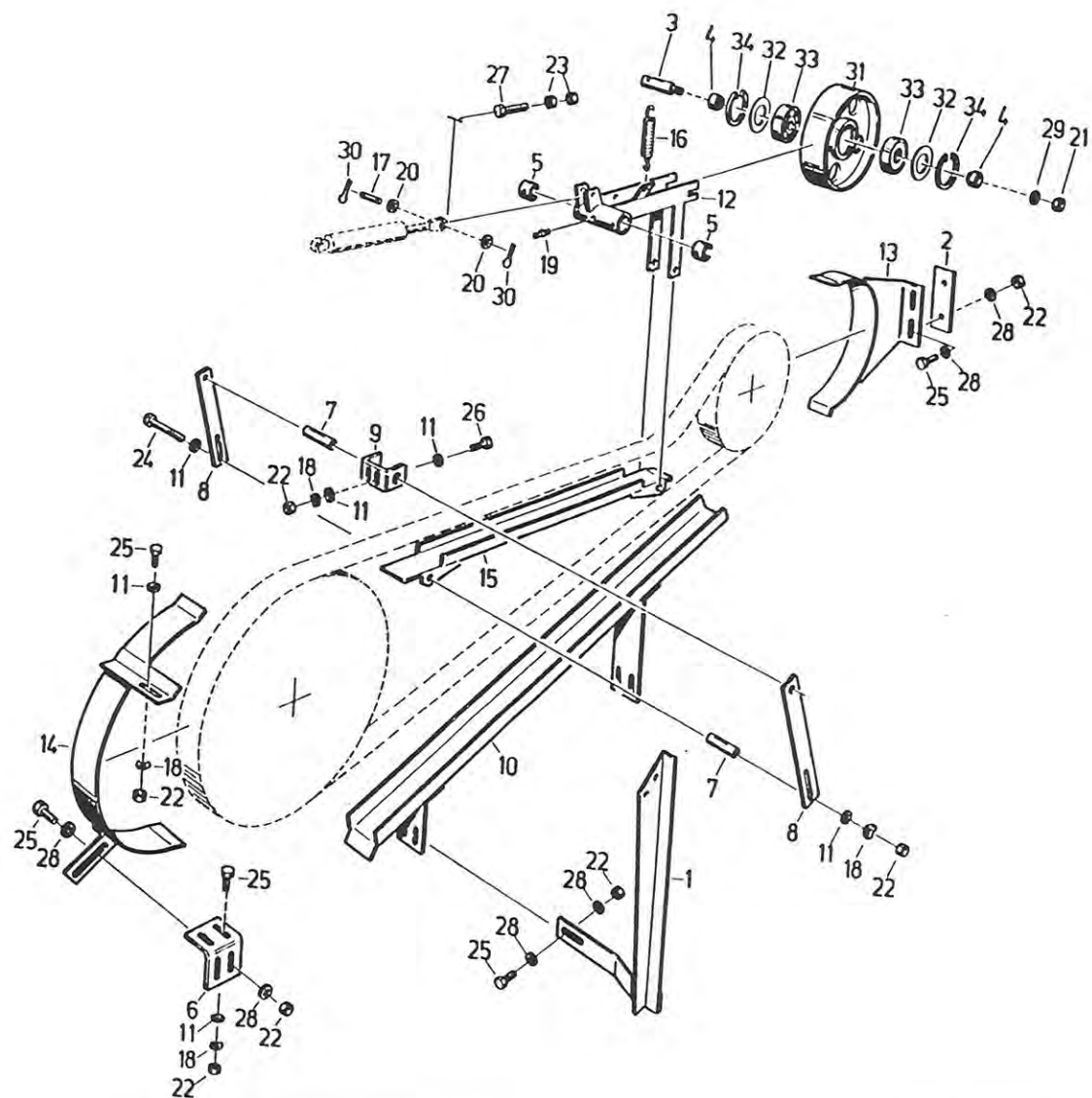
Dreschwerkkupplung

Threshing gear clutch

Embrayage de batteur

076

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation          | Dénomination               | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------------|----------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 4270 72009 0 | 1     |             | Aufhängung                     | Suspension           | Suspension                 |                |                    |
| 2        | 06 015994 7  | 1     |             | Beilage                        | Shim                 | Cale                       |                |                    |
| 3        | 4250 13011 3 | 1     |             | Bolzen                         | Bolt                 | Boulon                     |                |                    |
| 4        | 4240 02268 3 | 2     |             | Buchse                         | Bush                 | Douille                    |                |                    |
| 5        | 4241 02123 0 | 2     |             | Gleitbuchse                    | Sliding bush         | Douille glissante          |                |                    |
| 6        | 4270 72010 5 | 1     |             | Halter                         | Holder               | Support                    |                |                    |
| 7        | 4260 69474 7 | 3     |             | Hülse                          | Sleeve               | Douille                    |                |                    |
| 8        | 4260 69473 0 | 2     |             | Lasche                         | Strap                | Eclisse                    |                |                    |
| 9        | 4260 69475 5 | 1     |             | Lager                          | Bearing              | Palier                     |                |                    |
| 10       | 4270 72007 4 | 1     |             | Riemenführung                  | Belt guide           | Guide-courroie             |                |                    |
| 11       | 4260 68911 4 | 10    |             | Scheibe                        | Washer               | Rondelle                   |                |                    |
| 12       | 4270 72011 3 | 1     |             | Schwenkhebel                   | Pivoted lever        | Levier pivotant            |                |                    |
| 13       | 4270 72006 6 | 1     |             | Schutz AK                      | Safeguard            | Protection                 |                |                    |
| 14       | 4270 72008 2 | 1     |             | Schutz                         | Safeguard            | Protection                 |                |                    |
| 15       | 06 016852 1  | 1     |             | Wippe                          | Rocker               | Bascule                    |                |                    |
| 16       | 9974 88106 5 | 1     |             | Zugfeder B 5,5x60x25 Aa        | Tension spring       | Ressort de traction        |                |                    |
| 17       | 9949 86544 3 | 2     |             | Bolzen B20h11x60x44            | Bolt                 |                            |                |                    |
| 18       | 9961 92006 1 | 8     |             | Federscheibe B 8               | Spring washer        | Rondelle elastique         |                |                    |
| 19       | 00 361705 6  | 1     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple        | Graisseur                  |                |                    |
| 20       | 00 651120 4  | 4     |             | Scheibe A 21                   | Washer               | Rondelle                   |                |                    |
| 21       | 00 621330 8  | 1     |             | Sechskantmutter M 12x1,5 -8    | Hex nut              | Ecrou hexagonal            |                |                    |
| 22       | 00 621383 0  | 18    |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut              | Ecrou à six pans           |                |                    |
| 23       | 00 621414 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut              | Ecrou à six pans           |                |                    |
| 24       | 9932 93055 8 | 3     |             | Sechskantschraube M 8x80 -8.8  | Hex bolt             | Boulon à six pans          |                |                    |
| 25       | 9933 95941 5 | 13    |             | Sechskantschraube M 8x22 -8.8  | Hex bolt             | Boulon à six pans          |                |                    |
| 26       | 9933 92917 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8  | Hex bolt             | Boulon à six pans          |                |                    |
| 27       | 9933 93256 7 | 1     |             | Sechskantschraube M 12x70 -8.8 | Hex bolt             | Boulon à six pans          |                |                    |
| 28       | 9999 85315 8 | 18    |             | Sperrkantscheibe VSF B 8       | Locking washer       | Rondelle de blocage        |                |                    |
| 29       | 9999 85317 4 | 1     |             | Sperrkantscheibe VSF B 12      | Locking washer       | Rondelle de blocage        |                |                    |
| 30       | 9963 95027 4 | 4     |             | Splint 5x32                    | Splint pin           | Goupille fendue            |                |                    |
| 31       | 4260 69482 7 | 1     |             | Rolle                          | Roll                 | Rouleau                    |                |                    |
| 32       | 4221 62416 2 | 2     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer       | Rondelle joint             |                |                    |
| 33       | 9902 89073 0 | 2     |             | Rillenkugellager 6304 - RS     | Grooved ball bearing | Roulement rainure à billes |                |                    |
| 34       | 9964 91778 7 | 2     |             | Sicherungsring 52x2            | Snap ring            | Circlip                    |                |                    |



227

Abtankkupplung

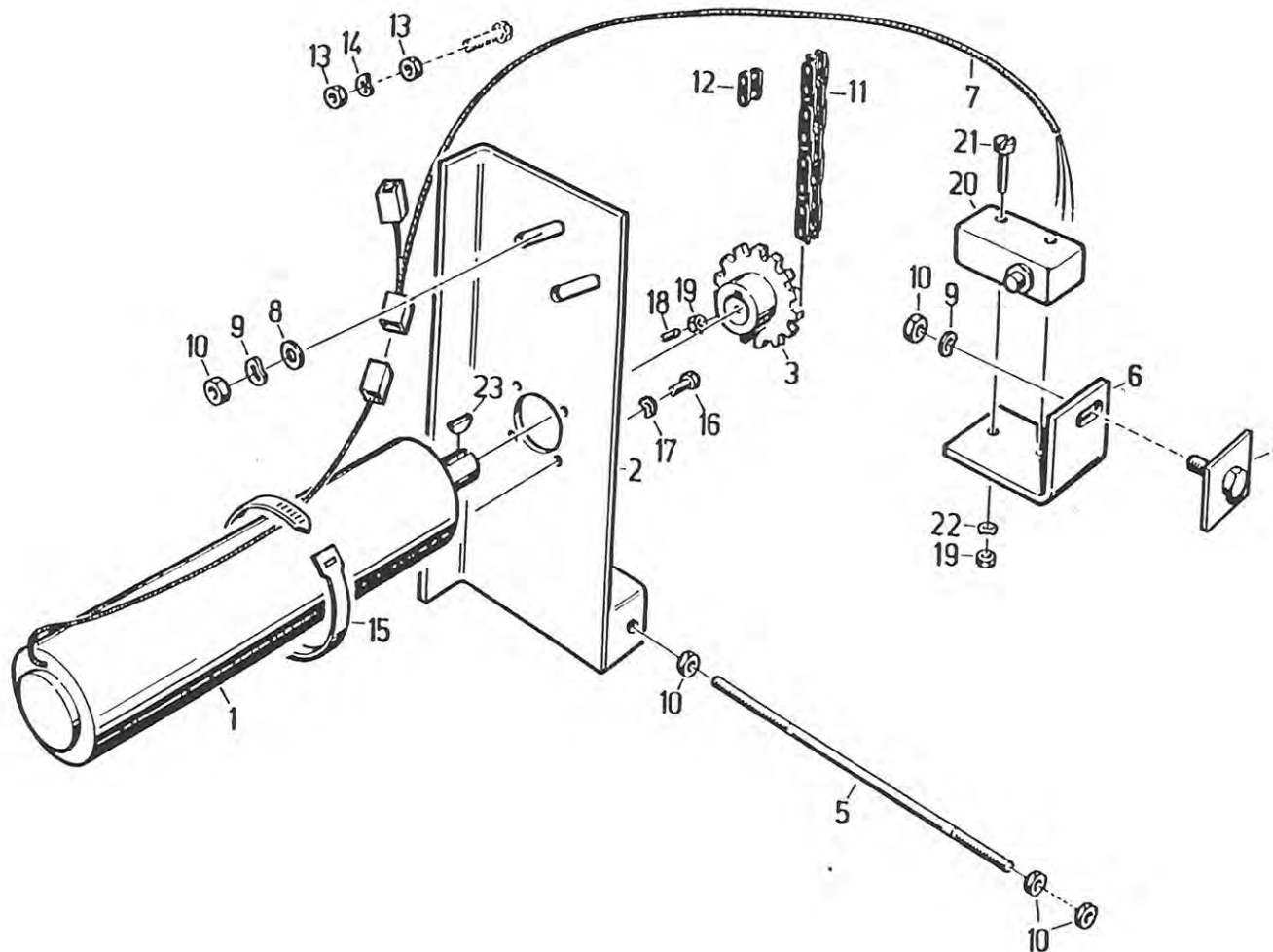
Unloading clutch

Embrayage du méc.  
de déchargement

077

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                     | Designation       | Dénomination             | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-----------------------------------------------|-------------------|--------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 4254 13769 6 | 1     |             | Gleichstromgetriebemotor<br>GR 53x58 PLG 52,0 | DC motor          | Moteur à courant continu |                |                    |
| 2        | 4260 71560 8 | 1     |             | Motorbefestigung                              | Support           | Support de moteur        |                |                    |
| 3        | 4260 70284 5 | 1     |             | Kettenrad                                     | Sprocket          | Barbotin                 |                |                    |
| 4        | 4260 71372 7 | 1     |             | Schraubplatte                                 | Screw plate       | Plaque taraudée          |                |                    |
| 5        | 4260 71558 5 | 1     |             | Spille                                        | Spindle           | Tige fileté              |                |                    |
| 6        | 4260 71137 2 | 1     |             | Winkel                                        | Angle             | Comière                  |                |                    |
| 7        | 06 003060 1  | 1     |             | Leitung-Mikrotaster                           | Lead              | Câble                    |                |                    |
| 8        | 4260 68911 4 | 2     |             | Scheibe                                       | Washer            | Rondelle                 |                |                    |
| 9        | 9961 92006 1 | 3     |             | Federscheibe B 8                              | Spring washer     | Rondelle élastique       |                |                    |
| 10       | 00 621383 0  | 7     |             | Sechskantmutter M 8 -8                        | Hex nut           | Ecrou hexagonal          |                |                    |
| 11       | 00 378374 3  | 1     |             | Rollenkette 08 B- 1x77 B                      | Roll chain        | Chaine à rouleaux        |                |                    |
| 12       | 9917 90546 8 | 1     |             | Verbindungsglied E 08 B-1                     | Chain link        | Maille de chaîne         |                |                    |
| 13       | 00 621373 4  | 2     |             | Sechskantmutter M 6 -8                        | Hex nut           | Ecrou hexagonal          |                |                    |
| 14       | 9961 91992 7 | 1     |             | Federscheibe B 6                              | Spring washer     | Rondelle élastique       |                |                    |
| 15       | 9019 97309 1 | 1     |             | Kabelband 280 lg.                             | Cable band        | Liants de câble          |                |                    |
| 16       | 9933 92898 0 | 4     |             | Sechskantschraube M 5x12 -8.8                 | Hex bolt          | Boulon à six pans        |                |                    |
| 17       | 9961 91990 2 | 4     |             | Federscheibe B 5                              | Spring washer     | Rondelle élastique       |                |                    |
| 18       | 9947 94031 1 | 1     |             | Gewindestift M 4x10 -14H                      | Set screw         | Vis d'ajustage           |                |                    |
| 19       | 9950 89549 6 | 3     |             | Sechskantmutter M 4 -8                        | Hex nut           | Ecrou hexagonal          |                |                    |
| 20       | 9019 97425 2 | 1     |             | Gleichstrommikrotaster B 1.D 1                | Microswitch       | Micrommutateur           |                |                    |
| 21       | 9936 93895 5 | 2     |             | Zylinderschraube M 4x25 -5.8                  | Cheese-head screw | Boulon à tête cylindr    |                |                    |
| 22       | 9961 91989 6 | 2     |             | Federscheibe B 4                              | Spring washer     | Rondelle élastique       |                |                    |
| 23       | 06 015317 0  | 1     |             | Scheibenfeder 4x6,5                           | Woodruff key      | Clavette woodruff        |                |                    |





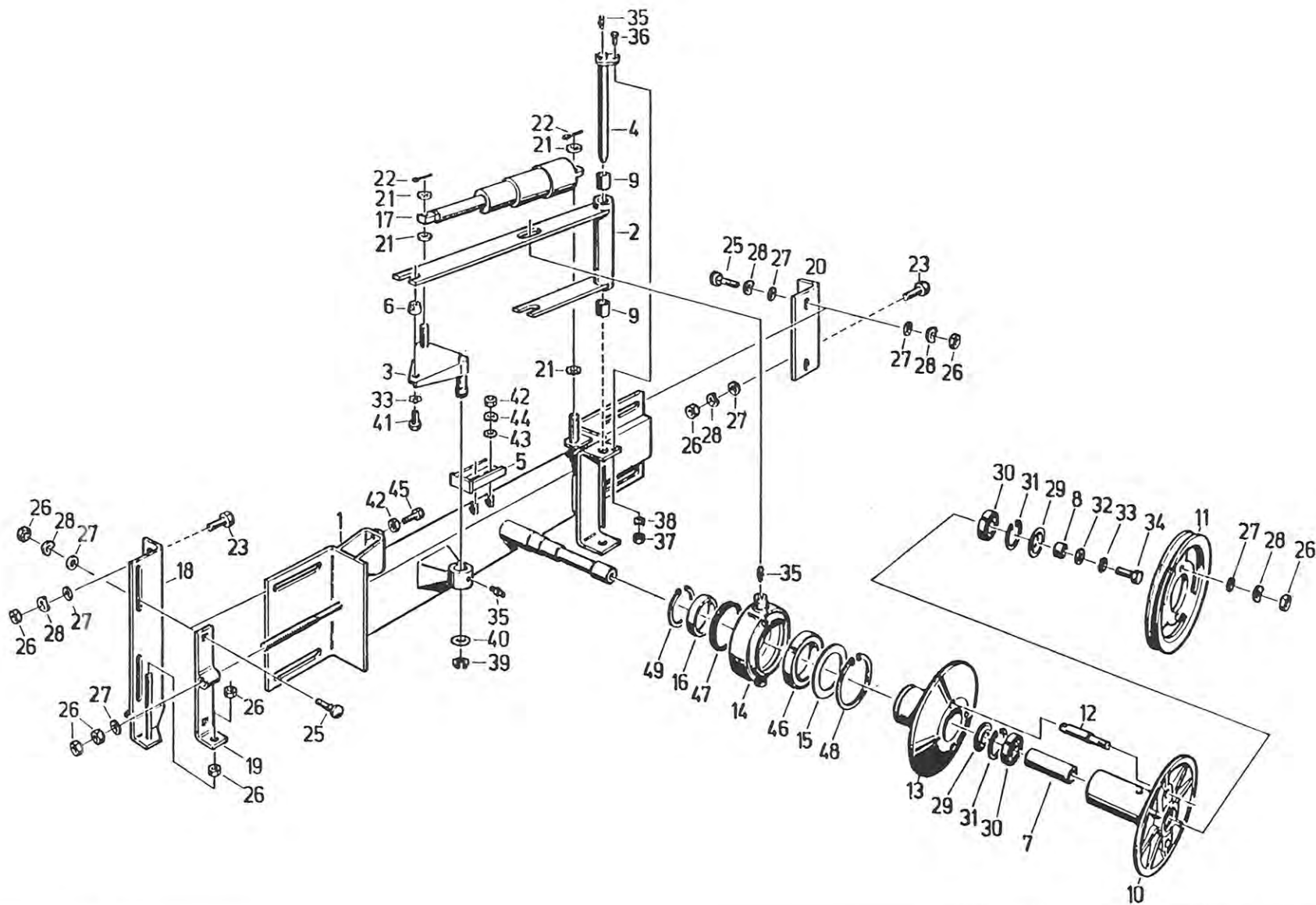
Dreschtrommelsteuerung

Cylinder control

Cde. de batteur

078

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation       | Dénomination            | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 1        | 4260 71485 7 | 1     |             | Lagerbock                      | Bearing base      | Poteau d'appui          |                                |
| 2        | 4260 71486 5 | 1     |             | Gabel                          | Fork              | Fourche                 |                                |
| 3        | 4260 71487 3 | 1     |             | Winkelhebel                    | Bent lever        | Levier coudé            |                                |
| 4        | 4260 71488 1 | 1     |             | Achse                          | Axle              | Essieu                  |                                |
| 5        | 06 009263 0  | 1     |             | Anschlag                       | Stop              | Butée                   |                                |
| 6        | 4260 71489 8 | 1     |             | Mitnehmerzapfen                | Driver pin        | Goupille d'entraînement |                                |
| 7        | 4260 69287 4 | 1     |             | Distanzrohr                    | Spacer tube       | Tuyau d'écartement      |                                |
| 8        | 4240 02942 3 | 1     |             | Buchse                         | Bush              | Douille                 |                                |
| 9        | 4223 64903 1 | 2     |             | Buchse                         | Bush              | Douille                 |                                |
| 10       | 4260 69288 2 | 1     |             | Festscheibe                    | Washer            | Rondelle                |                                |
| 11       | 06 014398 0  | 1     |             | Keilriemenscheibe              | V-belt pulley     | Poulie à gorge          |                                |
| 12       | 4260 70285 3 | 2     |             | Bolzen                         | Bolt              | Boulon                  |                                |
| 13       | 4260 69290 5 | 1     |             | Regelscheibe                   | Regulating pulley | Disque régulateur       |                                |
| 14       | 4260 69291 3 | 1     |             | Lagergehäuse                   | Bearing housing   | Corps de palier         |                                |
| 15       | 4260 69292 1 | 1     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer    | Rondelle de joint       |                                |
| 16       | 4260 69293 8 | 1     |             | Schleifring                    | Ring              | Anneau                  |                                |
| 17       | 00 378424 6  | 1     |             | Hubspindelantrieb              | Spindle drive     | Cde. de tige filetée    |                                |
| 18       | 4260 71481 6 | 1     |             | Spannwinkel                    | Tensioning angle  | Cornière de tension     |                                |
| 19       | 4260 71483 2 | 1     |             | Spanner                        | Tensioner         | Tendeur                 |                                |
| 20       | 4260 71484 0 | 1     |             | Winkel                         | Angle             | Cornière                |                                |
| 21       | 9960 92198 8 | 4     |             | Scheibe A 13                   | Washer            | Rondelle                |                                |
| 22       | 00 640236 1  | 2     |             | Splint 4x25                    | Splint pin        | Goupille fendue         |                                |
| 23       | 00 634666 6  | 4     |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal        |                                |
| 25       | 9945 92642 8 | 2     |             | Flachrundschrabe M 12x30 -8.8  | Round-head screw  | Vis à tête ronde        |                                |
| 26       | 00 621414 0  | 14    |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut           | Ecrou hexagonal         |                                |
| 27       | 4250 13281 4 | 11    |             | Scheibe                        | Washer            | Rondelle                |                                |
| 28       | 00 650155 7  | 10    |             | Federscheibe B 12              | Spring washer     | Rondelle élastique      |                                |
| 29       | 4240 02391 6 | 2     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer    | Rondelle de joint       |                                |
| 30       | 9902 89043 3 | 2     |             | Rillenkugellager 6205          | Ball bearing      | Roulement à billes      |                                |
| 31       | 9964 91778 7 | 2     |             | Sicherungsring 52x2            | Snap ring         | Circlip                 |                                |
| 32       | 9964 96518 3 | 1     |             | Endscheibe                     | End washer        | Rondelle finale         |                                |
| 33       | 9961 92449 1 | 2     |             | Zahnscheibe A 10,5             | Toothed washer    | Rondelle dentée         |                                |
| 34       | 00 634403 7  | 1     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal        |                                |
| 35       | 00 361705 6  | 4     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple     | Graisser                |                                |
| 36       | 9933 93000 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt          | Boulon hexagonal        |                                |
| 37       | 00 621383 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut           | Ecrou hexagonal         |                                |
| 38       | 9961 92006 1 | 1     |             | Federscheibe B 8               | Spring washer     | Rondelle élastique      |                                |
| 39       | 9964 91708 8 | 1     |             | Sicherungsring 24x1,2          | Snap ring         | Circlip                 |                                |
| 40       | 9960 96293 0 | 1     |             | Scheibe A 25                   | Washer            | Rondelle                |                                |



231

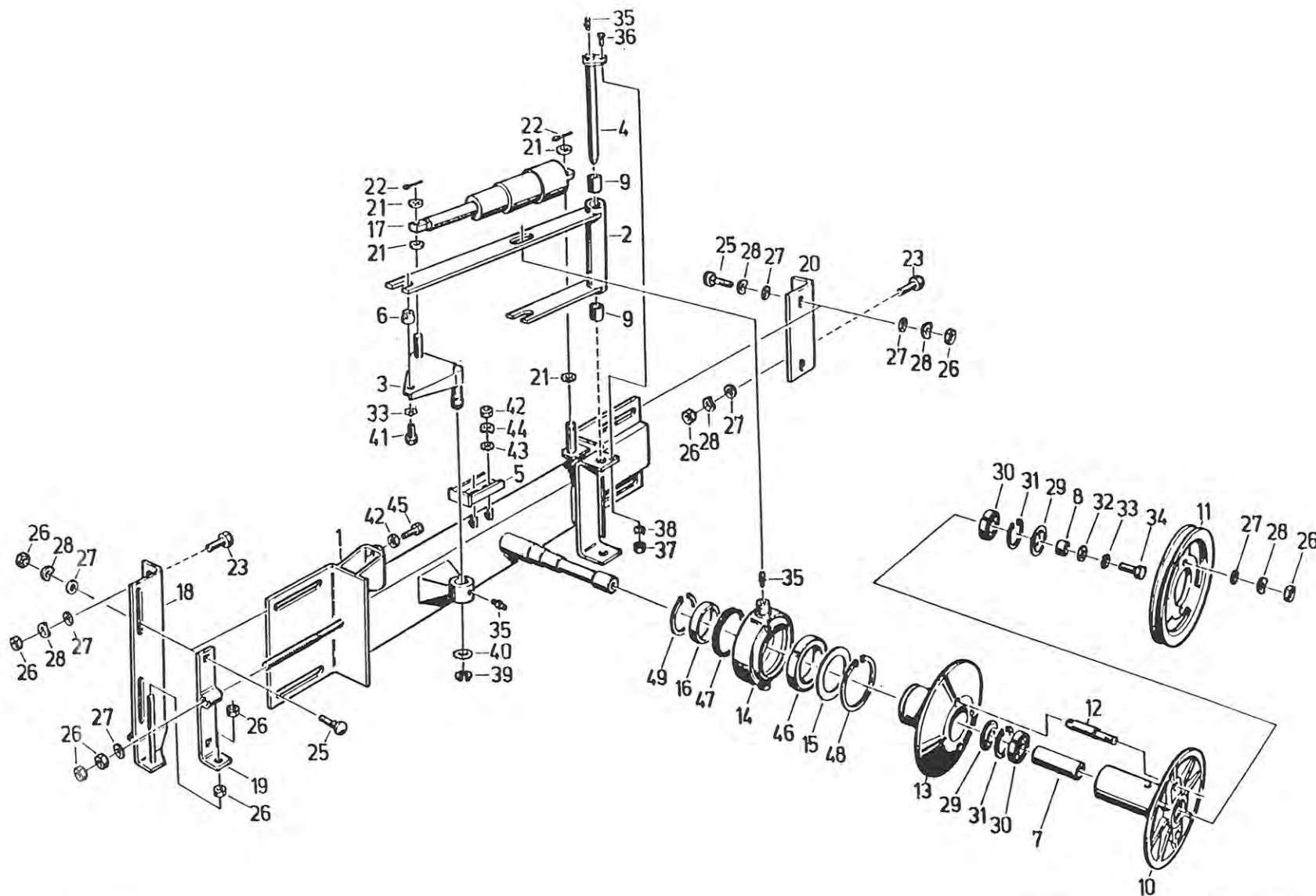
Gebälsesteuerung

Blower control

Cde. de ventilateur

079

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation   | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|---------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 41       | 00 634388 0  | 1     |             | Sechskantschraube M 10x22 -8.8 | Hex bolt      | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 42       | 00 621393 5  | 3     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut       | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 43       | 4260 68911 4 | 2     |             | Scheibe                        | Washer        | Rondelle            |                |                      |
| 44       | 9961 92000 4 | 2     |             | Federscheibe B 10              | Spring washer | Rondelle élastique  |                |                      |
| 45       | 9933 93130 8 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x45 -8.8 | Hex bolt      | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 46       | 9902 89276 5 | 1     |             | Rillenkugellager 6016 RS       | Ball bearing  | Roulement à billes  |                |                      |
| 47       | 9905 87214 8 | 1     |             | Wellendichtring D 90x120x10    | Shaft seal    | Garniture en anneau |                |                      |
| 48       | 9964 91763 3 | 1     |             | Sicherungsring 125x4           | Snap ring     | Circlip             |                |                      |
| 49       | 9964 91740 8 | 1     |             | Sicherungsring 80x2,5          | Snap ring     | Circlip             |                |                      |



233

Gebläsesteuerung

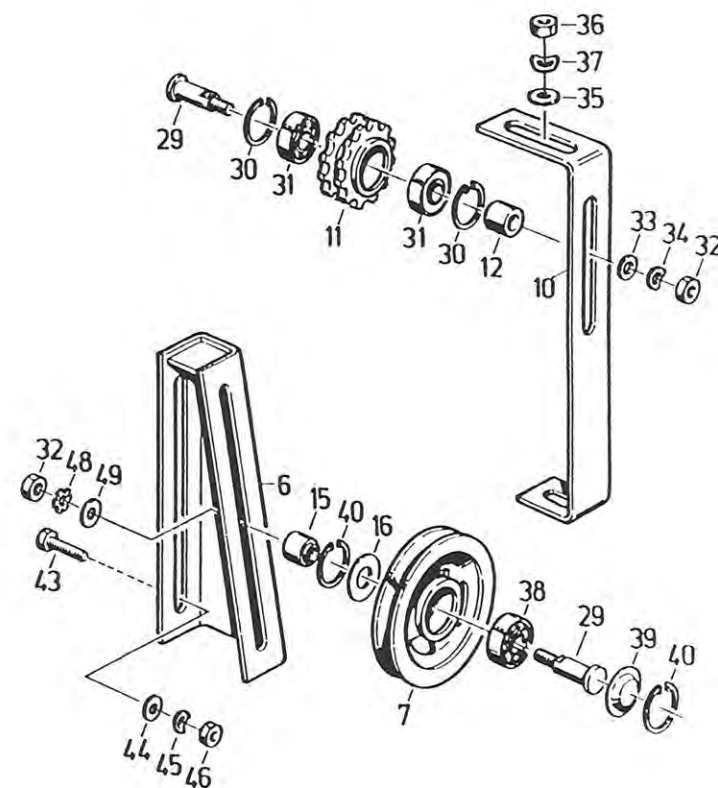
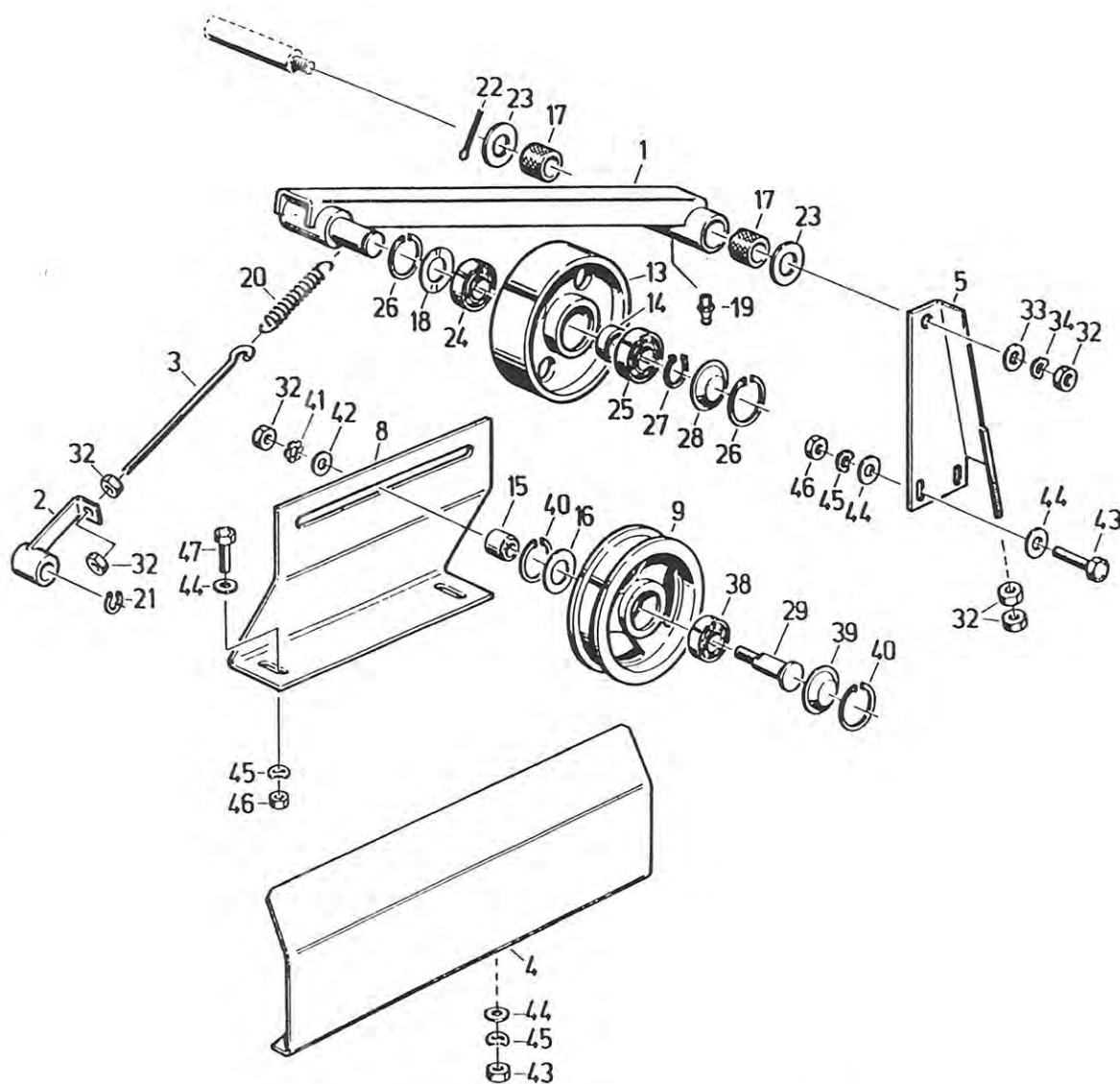
Blower control

Cde. de ventilateur

079

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                  | Designation       | Dénomination       | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|----------------------------|-------------------|--------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 100711 1  | 1     |             | Schwinge                   | Rocker arm        | Louisse            |                |                    |
| 2        | 4270 72206 8 | 1     |             | Schwenkteil                | Rocking lever     | Levier oscillant   |                |                    |
| 3        | 4270 72207 6 | 1     |             | Oesenschraube              | Eyelet screw      | Boulon a boucle    |                |                    |
| 4        | 06 100507 0  | 1     |             | Schutz                     | Guard             | Garde              |                |                    |
| 5        | 06 012104 2  | 1     |             | Verstellstuetze            | Adjusting support | Support d'ajustage |                |                    |
| 6        | 06 101986 3  | 1     |             | Konsole                    | Bracket           | Console            |                |                    |
| 7        | 06 016089 3  | 1     |             | Rolle                      | Roll              | Rouleau            |                |                    |
| 8        | 06 012113 0  | 1     |             | Spannschiene               | Tension rail      | Rail tendeur       |                |                    |
| 9        | 4250 12521 2 | 1     |             | Rolle                      | Roll              | Rouleau            |                |                    |
| 10       | 4270 72216 4 | 1     |             | Schiene                    | Rail              | Rail               |                |                    |
| 11       | 4260 69606 6 | 1     |             | Kettenrad                  | Sprocket wheel    | Roue a chaine      |                |                    |
| 12       | 4240 02268 3 | 1     |             | Buchse                     | Bush              | Douille            |                |                    |
| 13       | 06 100712 8  | 1     |             | Spannrolle                 | Tension pulley    | Galet tendeur      |                |                    |
| 14       | 4240 02494 1 | 1     |             | Buchse                     | Bush              | Douille            |                |                    |
| 15       | 4250 12522 0 | 2     |             | Buchse                     | Bush              | Douille            |                |                    |
| 16       | 4110 08564 0 | 2     |             | Dichtscheibe               | Sealing washer    | Rondelle joint     |                |                    |
| 17       | 9926 86806 7 | 2     |             | Buchse H32/40x22           | Bush              | Douille            |                |                    |
| 18       | 4221 61306 3 | 1     |             | Dichtscheibe               | Sealing washer    | Rondelle joint     |                |                    |
| 19       | 9920 92554 8 | 1     |             | Kegelschmiernippel CM 8x1  | Grease nipple     | Graisser           |                |                    |
| 20       | 9974 88207 4 | 1     |             | Zugfeder                   | Tension spring    | Ressort de tension |                |                    |
| 21       | 9964 91714 3 | 1     |             | Sicherungsring 16x1        | Snap ring         | Circlip            |                |                    |
| 22       | 00 640383 6  | 1     |             | Splint 6,3x50              | Splint pin        | Goupille fendue    |                |                    |
| 23       | 9960 92293 1 | 2     |             | Scheibe 33                 | Washer            | Rondelle           |                |                    |
| 24       | 9902 89047 4 | 1     |             | Rillenkugellager 6206 -RS  | Ball bearing      | Roulement à billes |                |                    |
| 25       | 9902 89046 6 | 1     |             | Rillenkugellager 6206      | Ball bearing      | Roulement à billes |                |                    |
| 26       | 9964 91781 8 | 2     |             | Sicherungsring 62x2        | Snap ring         | Circlip            |                |                    |
| 27       | 9964 91721 5 | 1     |             | Sicherungsring 30x1,5      | Snap ring         | Circlip            |                |                    |
| 28       | 9904 86899 7 | 1     |             | Deckel 62                  | Cover             | Couvercle          |                |                    |
| 29       | 9949 86557 2 | 3     |             | Bolzen 65                  | Bolt              | Boulon             |                |                    |
| 30       | 9964 91774 6 | 2     |             | Sicherungsring 42x1,6      | Snap ring         | Circlip            |                |                    |
| 31       | 9902 89278 1 | 2     |             | Rillenkugellager 6004 - RS | Ball bearing      | Roulement à billes |                |                    |
| 32       | 00 621414 0  | 7     |             | Sechskantmutter M 12 -8    | Hex nut           | Ecrou hexagonal    |                |                    |
| 33       | 4250 13281 4 | 2     |             | Scheibe                    | Washer            | Rondelle           |                |                    |
| 34       | 00 650155 7  | 2     |             | Federscheibe B 12          | Spring washer     | Rondelle élastique |                |                    |
| 35       | 4260 68911 4 | 3     |             | Scheibe                    | Washer            | Rondelle           |                |                    |
| 36       | 00 621383 0  | 3     |             | Sechskantmutter M 8 -8     | Hex nut           | Ecrou hexagonal    |                |                    |
| 37       | 9961 92006 1 | 3     |             | Federscheibe B 8           | Spring washer     | Rondelle élastique |                |                    |
| 38       | 9902 89064 2 | 2     |             | Rillenkugellager 6204 - RS | Ball bearing      | Roulement à billes |                |                    |
| 39       | 9904 86893 1 | 2     |             | Deckel 47                  | Cover             | Couvercle          |                |                    |





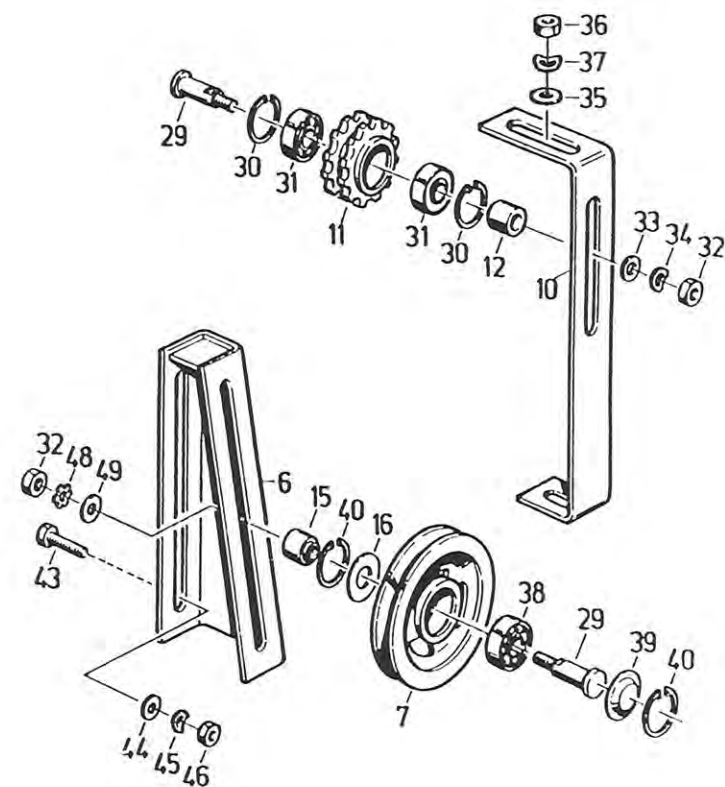
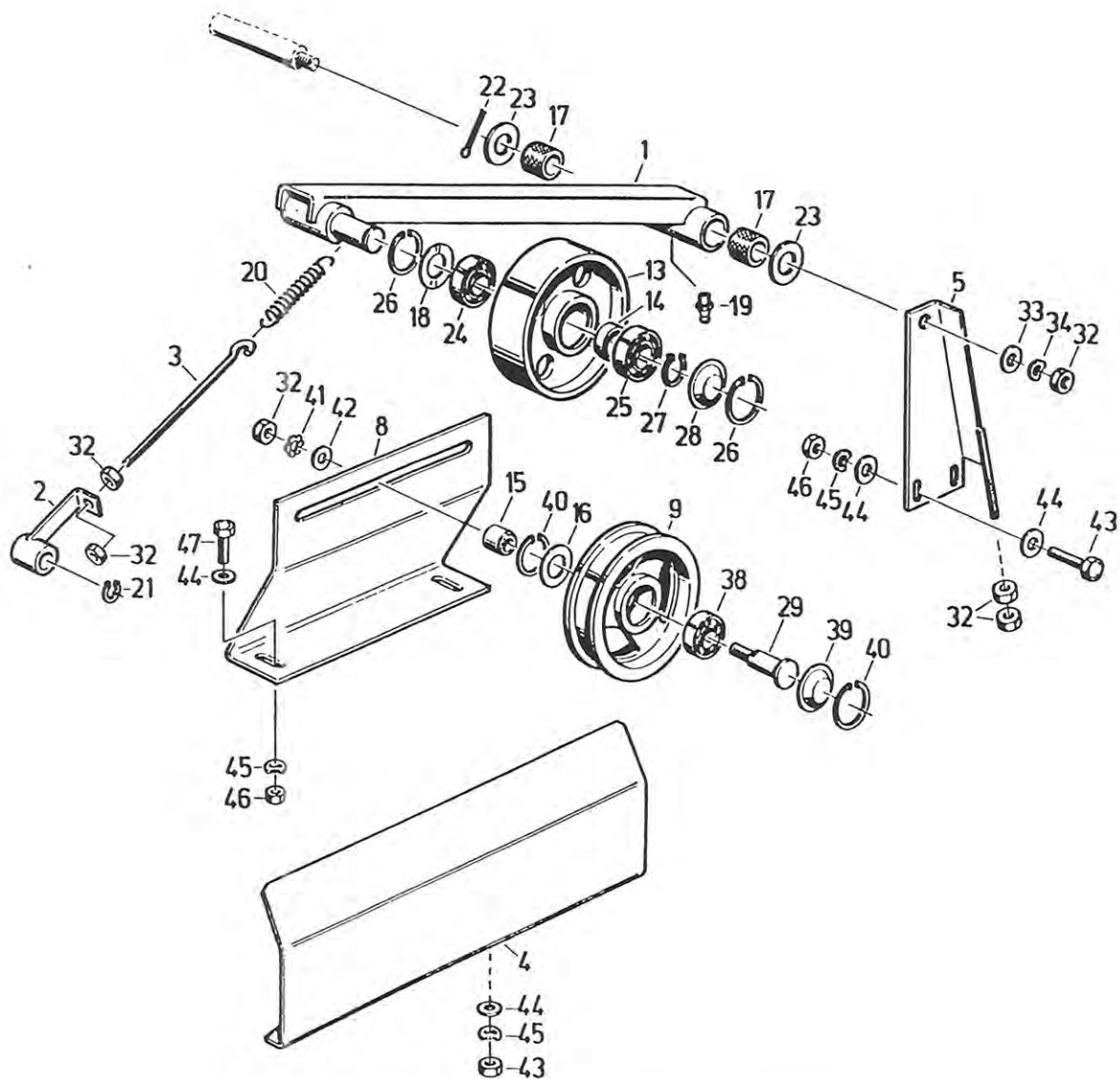
Spannrollen, links

Idler pulleys, left

Galets-tendeurs gauches

080

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation         | Dénomination       | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|---------------------|--------------------|----------------|----------------------|
| 40       | 9964 91777 0 | 4     |             | Sicherungsring 47              | Snap ring           | Circlip            |                |                      |
| 41       | 9961 92450 6 | 1     |             | Zahnscheibe A 12,5             | Toothed lock washer | Rondelle dentee    |                |                      |
| 42       | 9960 92203 1 | 1     |             | Scheibe                        | Washer              | Rondelle           |                |                      |
| 43       | 00 634403 7  | 6     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal   |                |                      |
| 44       | 4221 62061 6 | 12    |             | Scheibe                        | Washer              | Rondelle           |                |                      |
| 45       | 9961 92000 4 | 8     |             | Federscheibe B 10              | Spring washer       | Rondelle élastique |                |                      |
| 46       | 00 621393 5  | 6     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut             | Ecrou hexagonal    |                |                      |
| 47       | 9933 93112 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal   |                |                      |
| 48       | 9961 91120 4 | 1     |             | Federring B 12                 | Spring lock washer  | Rondelle grower    |                |                      |
| 49       | 9960 92203 1 | 1     |             | Scheibe 14                     | Washer              | Rondelle           |                |                      |



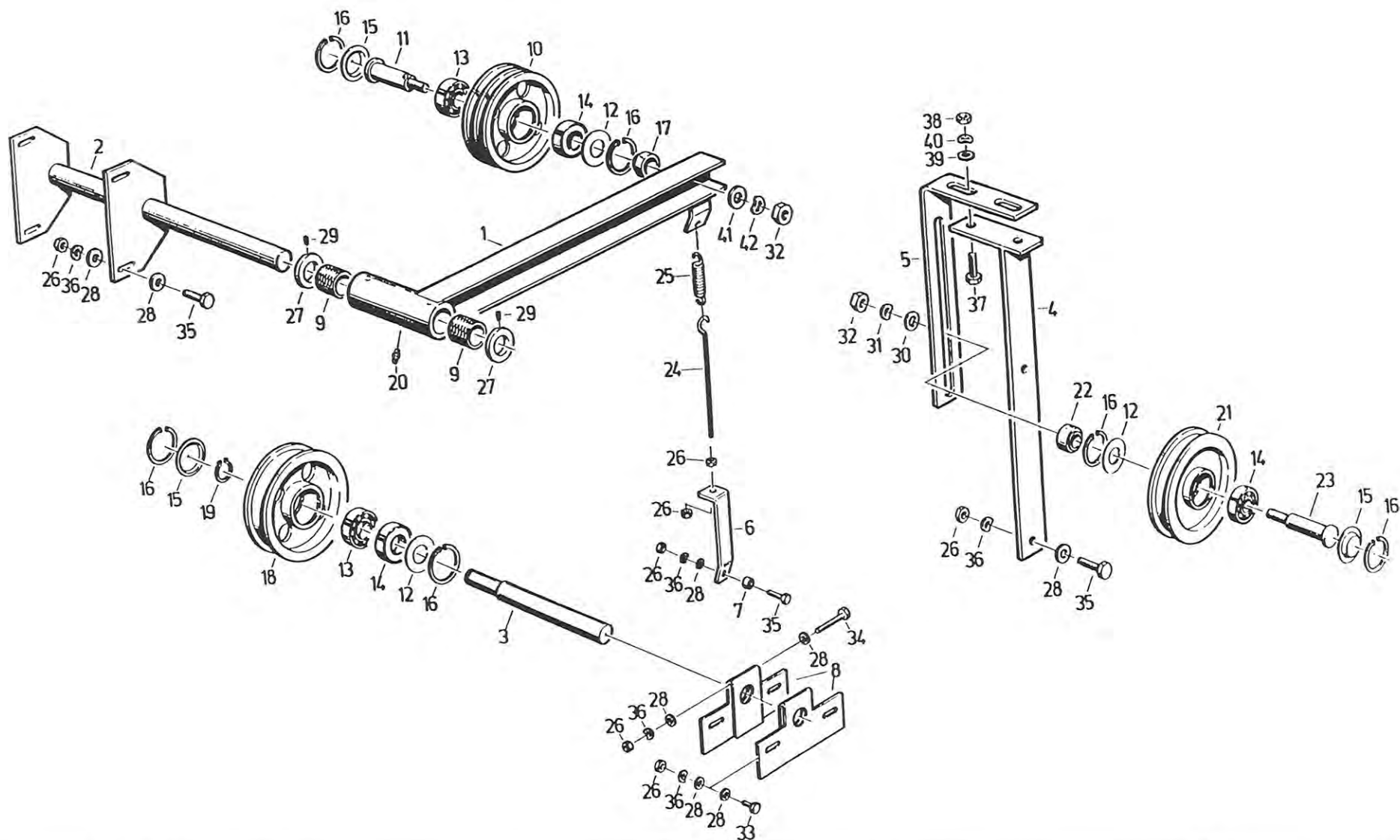
Spannrollen, links

Idler pulleys, left

Galets-tendeurs gauches

080

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation           | Dénomination              | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 100903 3  | 1     |             | Schwenkhebel                   | Lever                 | Levier                    |                                  |
| 2        | 4270 72218 0 | 1     |             | Lagerung                       | Bearing               | Roulement                 |                                  |
| 3        | 4270 72220 3 | 1     |             | Achse                          | Axle                  | Essieu                    |                                  |
| 4        | 4260 70960 1 | 1     |             | Träger                         | Support               | Support                   |                                  |
| 5        | 4260 69607 4 | 1     |             | Spannbügel                     | Tensioning bow        | Etrier tendeur            |                                  |
| 6        | 06 100937 1  | 1     |             | Zuglasche                      | Folding stirrup       | Crochet                   |                                  |
| 7        | 06 100938 8  | 1     |             | Buchse                         | Bush                  | Douille                   |                                  |
| 8        | 4270 72259 0 | 2     |             | Klemmstück                     | Securing piece, front | Piece de securite, devant |                                  |
| 9        | 02 051771 8  | 2     |             | Buchse                         | Bush                  | Douille                   |                                  |
| 10       | 4240 02269 1 | 1     |             | Rolle                          | Roll                  | Rouleau                   |                                  |
| 11       | 4240 02267 5 | 1     |             | Achse                          | Axle                  | Essieu                    |                                  |
| 12       | 4110 08564 0 | 3     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer        | Rondelle joint            |                                  |
| 13       | 9902 89040 0 | 2     |             | Rillenkugellager 6204          | Ball bearing          | Roulement à billes        |                                  |
| 14       | 9902 89064 2 | 3     |             | Rillenkugellager 6204 RS       | Ball bearing          | Roulement à billes        |                                  |
| 15       | 9904 86893 1 | 3     |             | Deckel 47                      | Cover                 | Couvercle                 |                                  |
| 16       | 9964 91777 0 | 6     |             | Sicherungsring 47x1,6          | Snap ring             | Circlip                   |                                  |
| 17       | 4240 02268 3 | 1     |             | Buchse                         | Bush                  | Douille                   |                                  |
| 18       | 4221 60778 0 | 1     |             | Rolle                          | Roll                  | Rouleau                   |                                  |
| 19       | 9964 91716 8 | 1     |             | Sicherungsring 20x1,2          | Snap ring             | Circlip                   |                                  |
| 20       | 00 361705 6  | 2     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple         | Graisser                  |                                  |
| 21       | 4250 12521 2 | 1     |             | Rolle                          | Roll                  | Rouleau                   |                                  |
| 22       | 4250 12522 0 | 1     |             | Buchse                         | Bush                  | Douille                   |                                  |
| 23       | 9949 86557 2 | 1     |             | Bolzen                         | Bolt                  | Boulon                    |                                  |
| 24       | 9953 92873 5 | 1     |             | Ösensschraube                  | Eyelet screw          | Boulon a boucle           |                                  |
| 25       | 06 100539 2  | 1     |             | Zugfeder                       | Tension spring        | Ressort de tension        |                                  |
| 26       | 00 621383 0  | 15    |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut               | Ecrou hexagonal           |                                  |
| 27       | 00 378449 6  | 2     |             | Stellring A 28                 | Adjusting ring        | Anneau de reglage         |                                  |
| 28       | 4260 68911 4 | 23    |             | Scheibe                        | Washer                | Rondelle                  |                                  |
| 29       | 00 378450 2  | 2     |             | Gewindestift M 8x10 - 45 H     | Thread plug           | Goupille filetée          |                                  |
| 30       | 4221 60287 2 | 1     |             | Scheibe                        | Washer                | Rondelle                  |                                  |
| 31       | 9961 92450 6 | 1     |             | Zahnscheibe A 12,5             | Toothed lock washer   | Rondelle dentée           |                                  |
| 32       | 00 621414 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut               | Ecrou hexagonal           |                                  |
| 33       | 9933 93000 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt              | Boulon hexagonal          |                                  |
| 34       | 9932 93047 8 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x60 -8.8  | Hex bolt              | Boulon hexagonal          |                                  |
| 35       | 9933 95941 5 | 5     |             | Sechskantschraube M 8x22 -8.8  | Hex bolt              | Boulon hexagonal          |                                  |
| 36       | 9961 92006 1 | 13    |             | Federscheibe B 10,5            | Plate spring          | Ressort plat              |                                  |
| 37       | 9933 93118 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x35 -8.8 | Hex bolt              | Boulon hexagonal          |                                  |
| 38       | 00 621393 5  | 2     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut               | Ecrou hexagonal           |                                  |
| 39       | 4221 62061 6 | 2     |             | Scheibe                        | Washer                | Rondelle                  |                                  |



Spannrollen, rechts

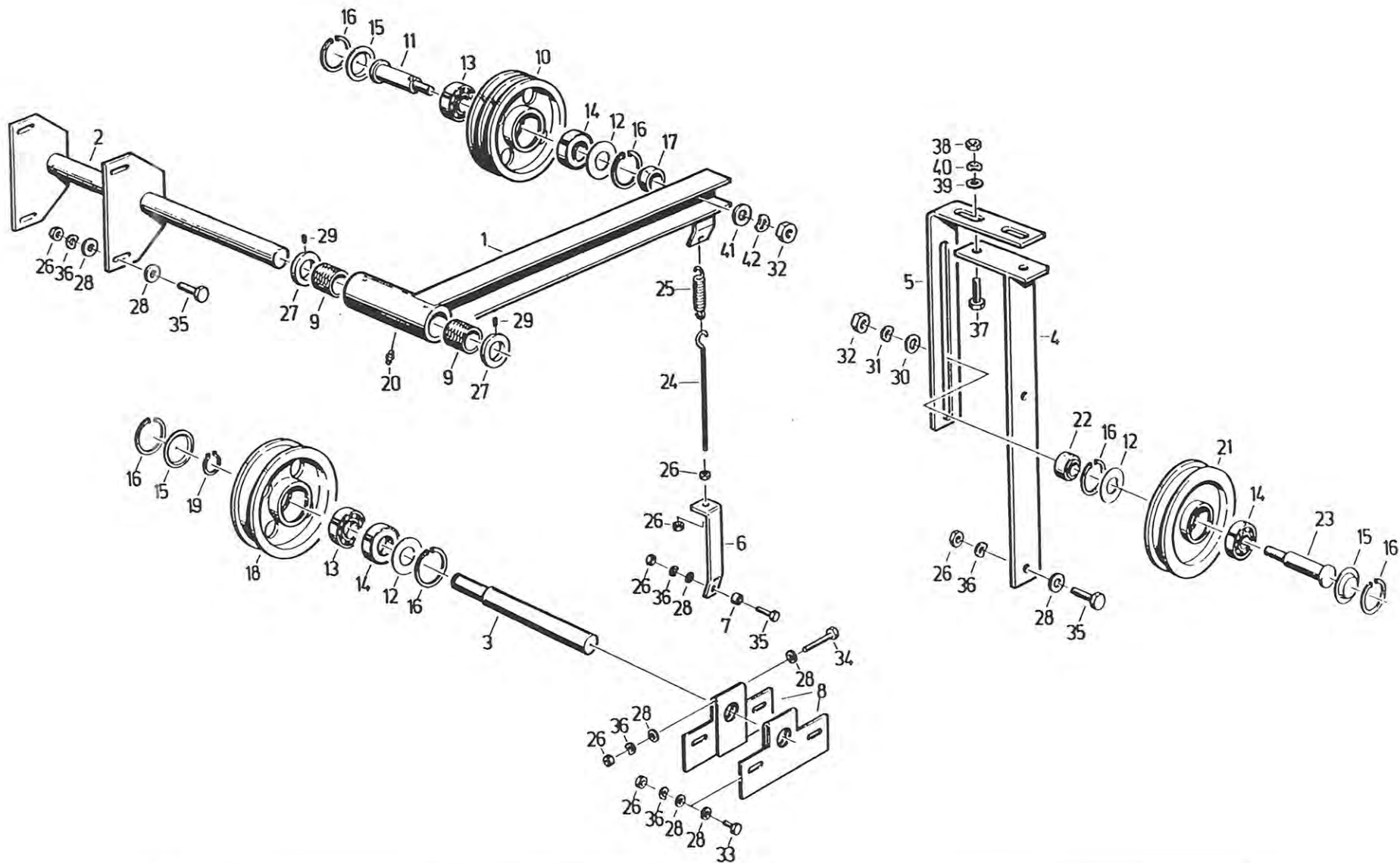
Idler pulleys, righth

Galets-tendeurs droits

081

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück | Erläute-<br>rung | Benennung              | Designation  | Dénomination | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------------------|------------------------|--------------|--------------|----------------|----------------------|
| 40           | 9961 92000 4    | 2     |                  | Scheibe B 10,5 -St     | Washer       | Rondelle     |                |                      |
| 41           | 4250 13281 4    | 1     |                  | Scheibe                | Washer       | Rondelle     |                |                      |
| 42           | 00 650155 7     | 1     |                  | Federscheibe B 12 -FST | Plate spring | Ressort plat |                |                      |





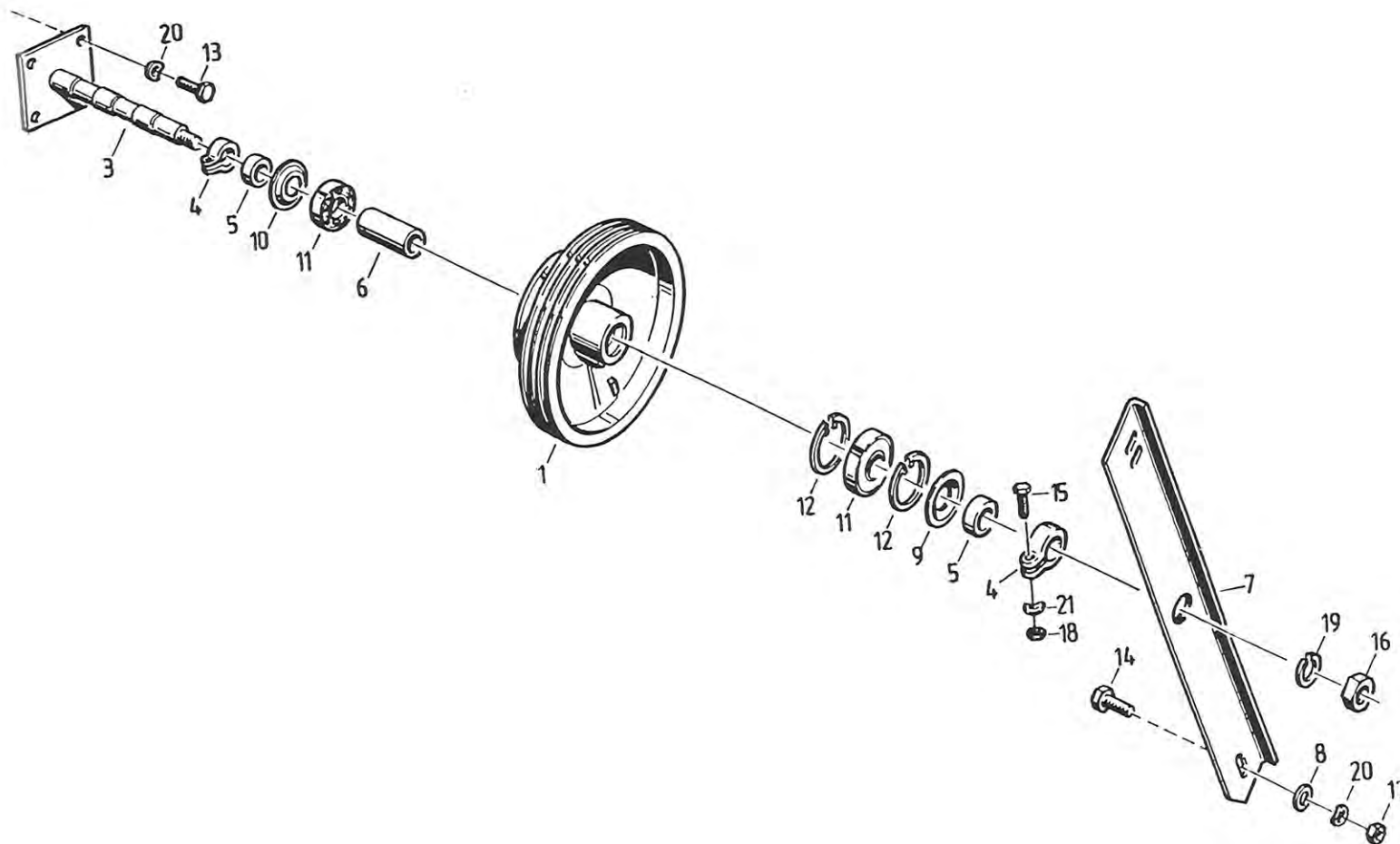
Spannrollen, rechts

Idler pulleys, righth

Galets-tendeurs droits

081

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation          | Dénomination               | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|----------------------|----------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 4270 72141 1 | 1     |             | Riemenscheibe                 | Pulley               | Poulie                     |                |                      |
| 3        | 4270 72140 3 | 1     |             | Zwischenachse                 | Axle                 | Axe                        |                |                      |
| 4        | 4270 72142 8 | 2     |             | Schelle                       | Clamp                | Bague                      |                |                      |
| 5        | 4270 72144 4 | 2     |             | Buchse                        | Bush                 | Douille                    |                |                      |
| 6        | 4270 72143 6 | 1     |             | Distanzbuchse                 | Spacer bush          | Douille d'ecartement       |                |                      |
| 7        | 4270 72163 7 | 1     |             | Stütze                        | Support              | Support                    |                |                      |
| 8        | 4250 13281 4 | 1     |             | Scheibe                       | Washer               | Rondelle                   |                |                      |
| 9        | 4270 72145 2 | 1     |             | Dichtscheibe                  | Sealing washer       | Rondelle joint             |                |                      |
| 10       | 9964 96510 1 | 1     |             | Dichtscheibe AS 35            | Sealing washer       | Rondelle joint             |                |                      |
| 11       | 9902 89050 5 | 2     |             | Rillenkugellager 6207-RS      | Grooved ball bearing | Roulement rainure a billes |                |                      |
| 12       | 9964 91782 6 | 2     |             | Sicherungsring 72x2,5         | Snap ring            | Circlip                    |                |                      |
| 13       | 00 634666 6  | 4     |             | Sechskantschraube M 12x30-8.8 | Hexagon screw        | Vis hexagonal              |                |                      |
| 14       | 9933 93186 3 | 1     |             | Sechskantschraube M 12x25-8.8 | Hexagon screw        | Vis hexagonal              |                |                      |
| 15       | 00 634139 7  | 2     |             | Sechskantschraube M 8x30-8.8  | Hexagon screw        | Vis hexagonal              |                |                      |
| 16       | 9950 89761 7 | 1     |             | Sechskantmutter M 20 -8       | Hex nut              | Ecrou à six pan            |                |                      |
| 17       | 00 621414 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 12 -8       | Hex nut              | Ecrou à six pan            |                |                      |
| 18       | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut              | Ecrou à six pan            |                |                      |
| 19       | 06 050460 1  | 1     |             | Sperrkantring VSK 20          | Locking washer       | Rondelle de blocage        |                |                      |
| 20       | 00 650155 7  | 5     |             | Federscheibe B 12             | Spring washer        | Rondelle elastique         |                |                      |
| 21       | 9961 92006 1 | 2     |             | Federscheibe B 8              | Spring washer        | Rondelle elastique         |                |                      |



243

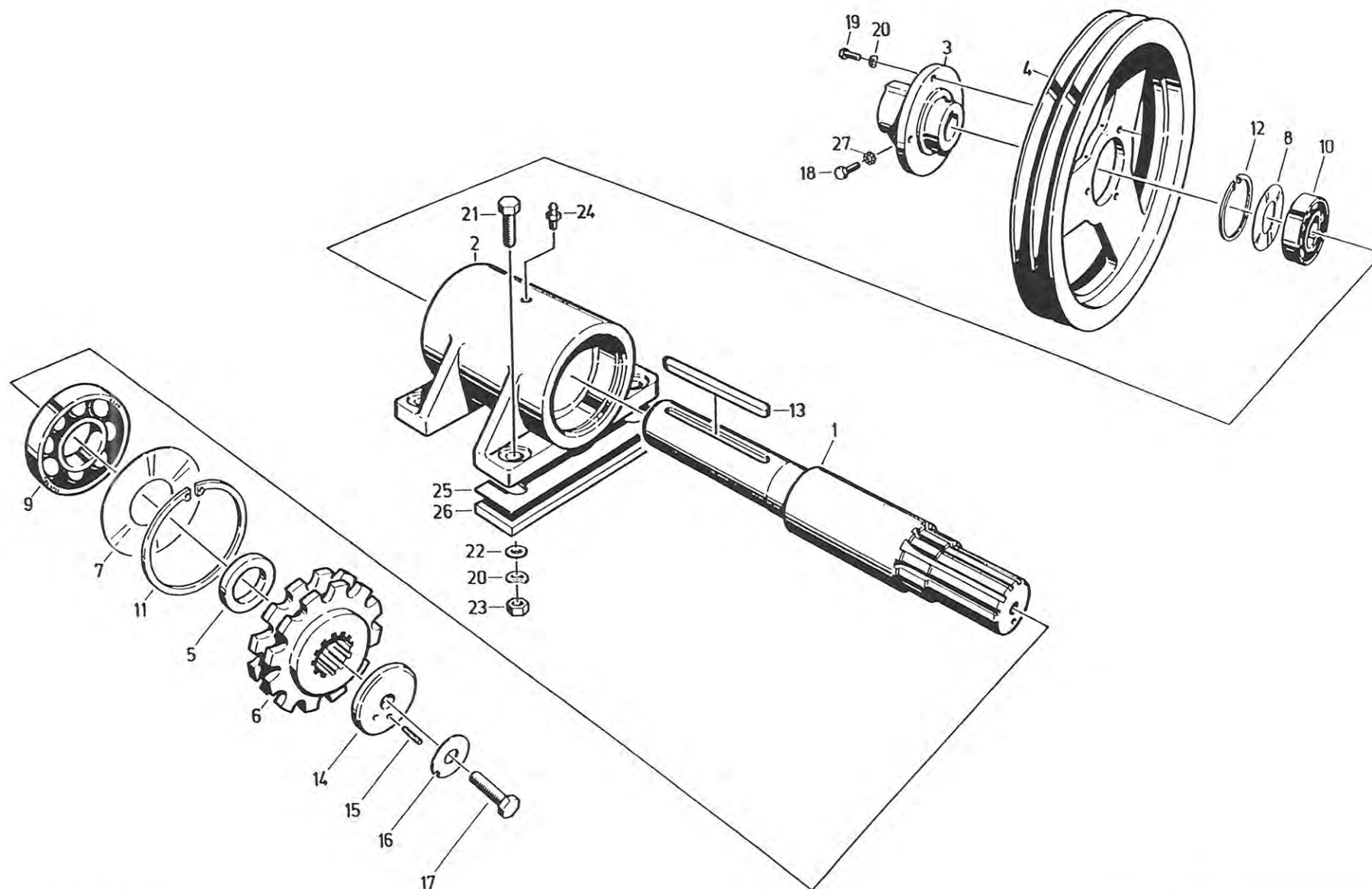
Schneidwerkvorgelege

Mower intermediate shaft

Renvoi coupe

084

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation         | Dénomination               | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|---------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1        | 4270 71779 4 | 1     |             | Welle                          | Shaft               | Arbre                      |                                |
| 2        | 4270 71781 7 | 1     |             | Lagerbock                      | Bearing bracket     | Support de palier          |                                |
| 3        | 4270 71783 3 | 1     |             | Nabe                           | Boss                | Moyeu                      |                                |
| 4        | 4270 71782 5 | 1     |             | Scheibenkranz                  | V-belt pulley       | Poulie à gorge             |                                |
| 5        | 4270 71780 0 | 1     |             | Ring                           | Ring                | Anneau                     |                                |
| 6        | 4260 69047 0 | 1     |             | Kettenrad                      | Sprocket wheel      | Roue a chaine              |                                |
| 7        | 4221 61519 4 | 1     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer      | Rondelle joint             |                                |
| 8        | 4221 60721 7 | 1     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer      | Rondelle joint             |                                |
| 9        | 9902 89053 8 | 1     |             | Rillenkugellager 6208 - RS     | Ball bearing        | Roulement à billes         |                                |
| 10       | 9902 89049 0 | 1     |             | Rillenkugellager 6207          | Ball bearing        | Roulement à billes         |                                |
| 11       | 00 645326 7  | 1     |             | Sicherungsring 80x2,5          | Snap ring           | Circlip                    |                                |
| 12       | 9964 91782 6 | 1     |             | Sicherungsring 72x2,5          | Snap ring           | Circlip                    |                                |
| 13       | 9965 95651 8 | 1     |             | Paßfeder A 10x8x100            | Feather key         | Clavette d ajustage        |                                |
| 14       | 9964 91943 4 | 1     |             | Endscheibe D 11x50             | Limit disk          | Disque de limitation       |                                |
| 15       | 9967 94194 4 | 1     |             | Kerbstift 4x14                 | Slotted pin         | Goupille a encoche conique |                                |
| 16       | 9962 92359 4 | 1     |             | Sicherungsblech 10,5           | Lock plate          | Towe de sorete             |                                |
| 17       | 9933 93112 3 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal           |                                |
| 18       | 9933 93210 8 | 1     |             | Sechskantschraube M 12x40 -8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal           |                                |
| 19       | 00 634403 7  | 3     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal           |                                |
| 20       | 9961 92000 4 | 7     |             | Federscheibe B 10              | Plate sparing       | Ressort plat               |                                |
| 21       | 9933 93130 8 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x45 -8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal           |                                |
| 22       | 4221 62061 6 | 4     |             | Scheibe                        | Washer              | Rondelle                   |                                |
| 23       | 00 621393 5  | 4     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut             | Ecrou hexagonal            |                                |
| 24       | 00 361705 6  | 1     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple       | Graisseur                  |                                |
| 25       | 4270 72168 6 | 1     |             | Beilage                        | Shim                | Cale                       |                                |
| 26       | 06 016935 4  | 4     |             | Platte                         | Plate               | Plaquette                  |                                |
| 27       | 9961 92450 6 | 1     |             | Zahnscheibe A 12,5             | Toothed lock washer | Rondelle dentee            |                                |



245

Abtankvorgelege

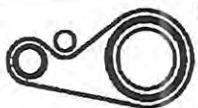
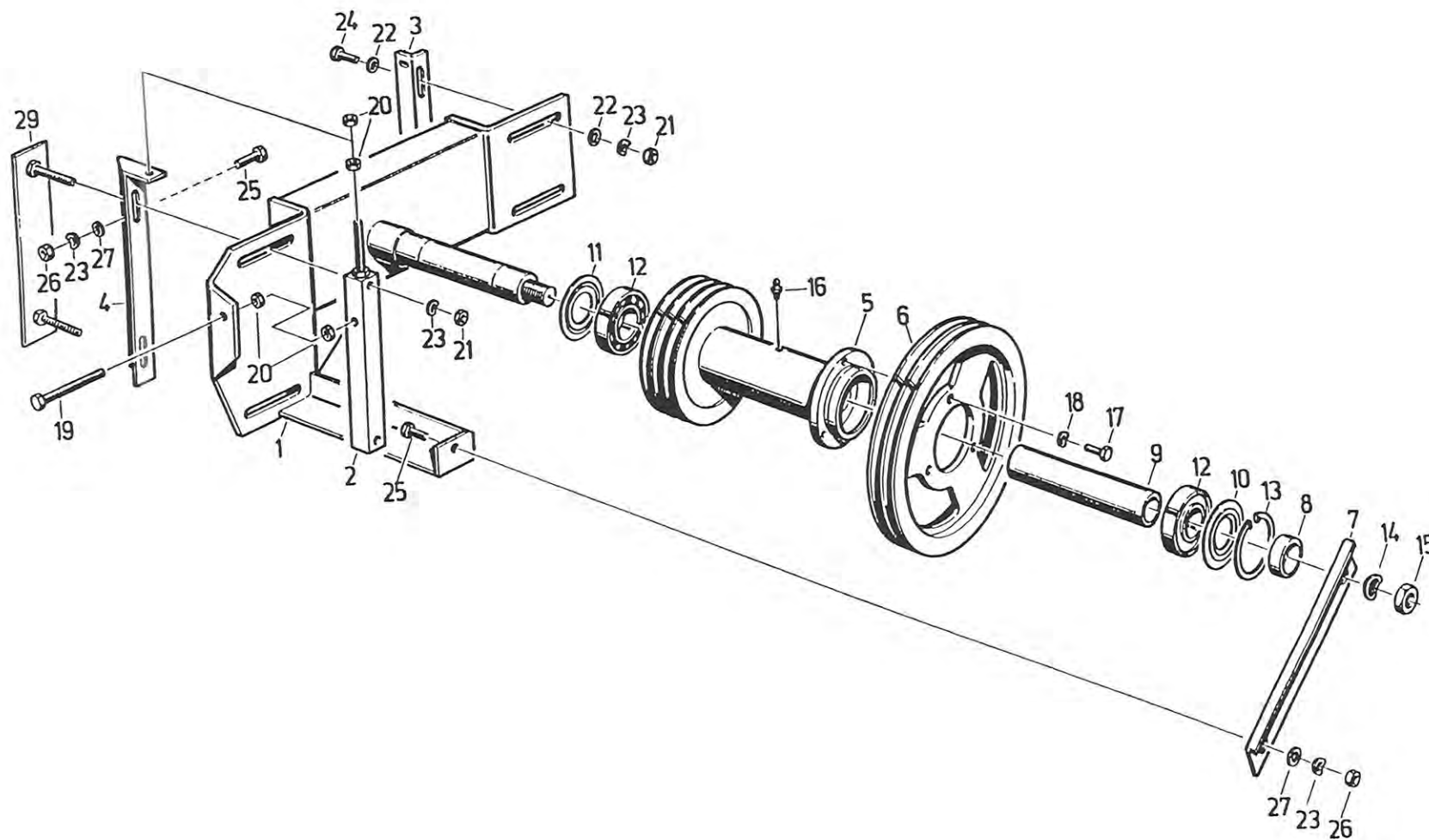
Unloading auger interm. shaft

Renvoi vis de vidange

085

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                       | Designation      | Dénomination         | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------|------------------|----------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 100700 7  | 1     |             | Lagerbock                       | Bearing bracket  | Support de palier    |                                  |
| 2        | 06 100143 6  | 1     |             | Spannblock                      | Tensioning block | Bloc de serrage      |                                  |
| 3        | 06 100693 0  | 1     |             | Winkel                          | Angle            | Angle                |                                  |
| 4        | 06 100140 3  | 1     |             | Spannwinkel                     | Tension angle    | Angle de tension     |                                  |
| 5        | 06 100695 5  | 1     |             | Flanschscheibe                  | Flange washer    | Bride rondelle       |                                  |
| 6        | 06 100698 8  | 1     |             | Scheibenkranz                   | V-belt pulley    | Poulie a gorge       |                                  |
| 7        | 06 100692 2  | 1     |             | Stütze                          | Support          | Support              |                                  |
| 8        | 06 010520 2  | 1     |             | Buchse                          | Bush             | Douille              |                                  |
| 9        | 06 100699 6  | 1     |             | Distanzbuchse                   | Spacer bush      | Douille d'ecartement |                                  |
| 10       | 4270 72145 2 | 1     |             | Dichtscheibe                    | Sealing washer   | Rondelle joint       |                                  |
| 11       | 9964 96510 1 | 1     |             | Dichtscheibe AS 35              | Sealing washer   | Rondelle joint       |                                  |
| 12       | 9902 89050 5 | 2     |             | Rillenkugellager 6207-RS        | Ball bearing     | Roulement à billes   |                                  |
| 13       | 9964 91782 6 | 1     |             | Sicherungsring 72x2,5           | Snap ring        | Circlip              |                                  |
| 14       | 00 650158 1  | 1     |             | Federscheibe B 20               | Spring washer    | Rondelle elastique   |                                  |
| 15       | 9950 89761 7 | 1     |             | Sechskantmutter M 20 -8         | Hex nut          | Ecrou hexagonal      |                                  |
| 16       | 00 361705 6  | 1     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1       | Grease nipple    | Graisser             |                                  |
| 17       | 00 634403 7  | 3     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal     |                                  |
| 18       | 9961 92000 4 | 3     |             | Federscheibe B 10               | Spring washer    | Rondelle elastique   |                                  |
| 19       | 9933 93174 2 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x100 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal     |                                  |
| 20       | 00 621393 5  | 4     |             | Sechskantmutter M 10 -8         | Hex nut          | Ecrou hexagonal      |                                  |
| 21       | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M12 -8          | Hex nut          | Ecrou à six pan      |                                  |
| 22       | 02 094771 3  | 4     |             | Scheibe                         | Washer           | Rondelle             |                                  |
| 23       | 00 650155 7  | 9     |             | Federscheibe B 12               | Spring washer    | Rondelle elastique   |                                  |
| 24       | 9933 93202 8 | 2     |             | Sechskantschraube M12x35 -8.8   | Hex bolt         | Boulon hexagonal     |                                  |
| 25       | 00 634666 6  | 5     |             | Sechskantschraube M12x30 -8.8   | Hex bolt         | Boulon hexagonal     |                                  |
| 26       | 00 621414 0  | 5     |             | Sechskantmutter M12 -8          | Hex nut          | Ecrou hexagonal      |                                  |
| 27       | 4250 13281 4 | 5     |             | Scheibe                         | Washer           | Rondelle             |                                  |
| 29       | 06 103144 1  | 1     |             | Halter                          | Holder           | Support              |                                  |





247

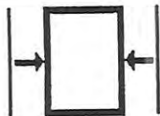
Trommelvorgelege

Cylinder interm. shaft

Renvoi batteur

086

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation       | Dénomination                 | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-------------------|------------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 102224 8  | 2     |             | Logo Erntemeister             | Logo Erntemeister | Logo Erntemeister            |                                |
| 2        | 06 101163 0  | 2     |             | Logo 527 STS                  | Logo 527 STS      | Logo 527 STS                 |                                |
| 3        | 06 102225 6  | 1     | f           | Logo MDW, li.                 | Logo MDW          | Logo MDW                     |                                |
| 4        | 06 102226 4  | 1     | g           | Logo MDW, re.                 | Logo MDW          | Logo MDW                     |                                |
| 5        | 02 136494 1  | 1     |             | Logo MDW, F.S.                | Logo MDW          | Logo MDW                     |                                |
| 6        | 06 101367 3  | 1     |             | Logo MDW, hi.                 | Logo MDW          | Logo MDW                     |                                |
| 7        | 06 009566 6  | 2     |             | Streifen, A.                  | Stripe            | Ruban                        |                                |
| 8        | 06 101369 8  | 2     |             | Streifen, ZW                  | Stripe            | Ruban                        |                                |
| 9        | 06 050665 2  | 6     |             | LAV-Piktogramm Nr.21          | Picture           | Cliché                       |                                |
| 10       | 4221 60006 7 | 4     |             | Schiebeschild                 | Decalcomania      | Décalcomanie                 |                                |
| 11       | 06 000020 2  | 3     |             | Geschwindigkeitsschild        | Plate             | Plaque                       |                                |
| 12       | 4240 05012 3 | 1     |             | Verbotszeichen                | Prohibition sign  | Signal d'interdiction        |                                |
| 13       | 4250 13299 2 | 1     |             | Aufkleber                     | Adhesive label    | Autocollant                  |                                |
| 14       | 4260 71141 1 | 1     |             | Aufkleber                     | Adhesive label    | Autocollant                  |                                |
| 15       | 4260 71142 8 | 1     |             | Aufkleber                     | Adhesive label    | Autocollant                  |                                |
| 16       | 06 050666 0  | 1     |             | LAV-Piktogramm Nr.1           | Picture           | Cliché                       |                                |
| 17       | 4260 70739 2 | 1     |             | Warnsymbol                    | Symbol            | Symbole                      |                                |
| 18       | 06 101368 1  | 2     |             | Warnsymbol                    | Symbol            | Symbole                      |                                |
| 19       | 4254 13591 8 | 1     |             | Aufkleber                     | Adhesive label    | Autocollant                  |                                |
| 20       | 4250 13120 2 | 1     |             | Aufkleber, KV                 | Adhesive label    | Autocollant                  |                                |
| 21       | 4260 70395 0 | 1     |             | Kennzeichnung                 | Marking           | Marque                       |                                |
| 22       | 4260 70667 2 | 1     |             | Foliestreifen                 | Strip of foil     | Ruban pellicule de plastique |                                |
| 23       | 4260 70668 0 | 1     |             | Foliestreifen                 | Strip of foil     | Ruban pellicule de plastique |                                |
| 24       | 06 050667 7  | 1     |             | LAV-Piktogramm Nr.15          | Picture           | Cliché                       |                                |
| 25       | 06 016839 4  | 1     |             | Hinweisschild                 | Signboard         | Pancarte                     |                                |
| 26       | 06 102471 5  | 1     |             | Einstelltabelle               | Table             | Table de ajustage            |                                |
| 27       | 9933 92916 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 6x10 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal             |                                |
| 28       | 9961 91992 7 | 16    |             | Federscheibe B 6              | Spring washer     | Rondelle élastique           |                                |
| 29       | 4260 70729 6 | 1     |             | Gangschaltung-Symbol          | Symbol            | Symbole                      |                                |
| 30       | 06 015093 0  | 1     | f           | Schild, li                    | Plate             | Plaque                       |                                |
| 31       | 06 015094 7  | 1     | g           | Schild, re                    | Plate             | Plaque                       |                                |
| 32       | 06 015095 5  | 1     | f           | Warntafel, li                 | Warning console   | Planche                      |                                |
| 33       | 06 015096 3  | 1     | g           | Warntafel, re                 | Warning console   | Planche                      |                                |
| 34       | 00 633838 5  | 12    |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal             |                                |
| 35       | 00 621373 4  | 16    |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut           | Ecrou hexagonal              |                                |
| 36       | 06 015099 6  |       | n.B.        | Warnfolie                     | Plastic foil      | Feuil                        |                                |
| 37       | 06 015097 1  | 2     |             | Schiene                       | Rail              | Rail                         |                                |

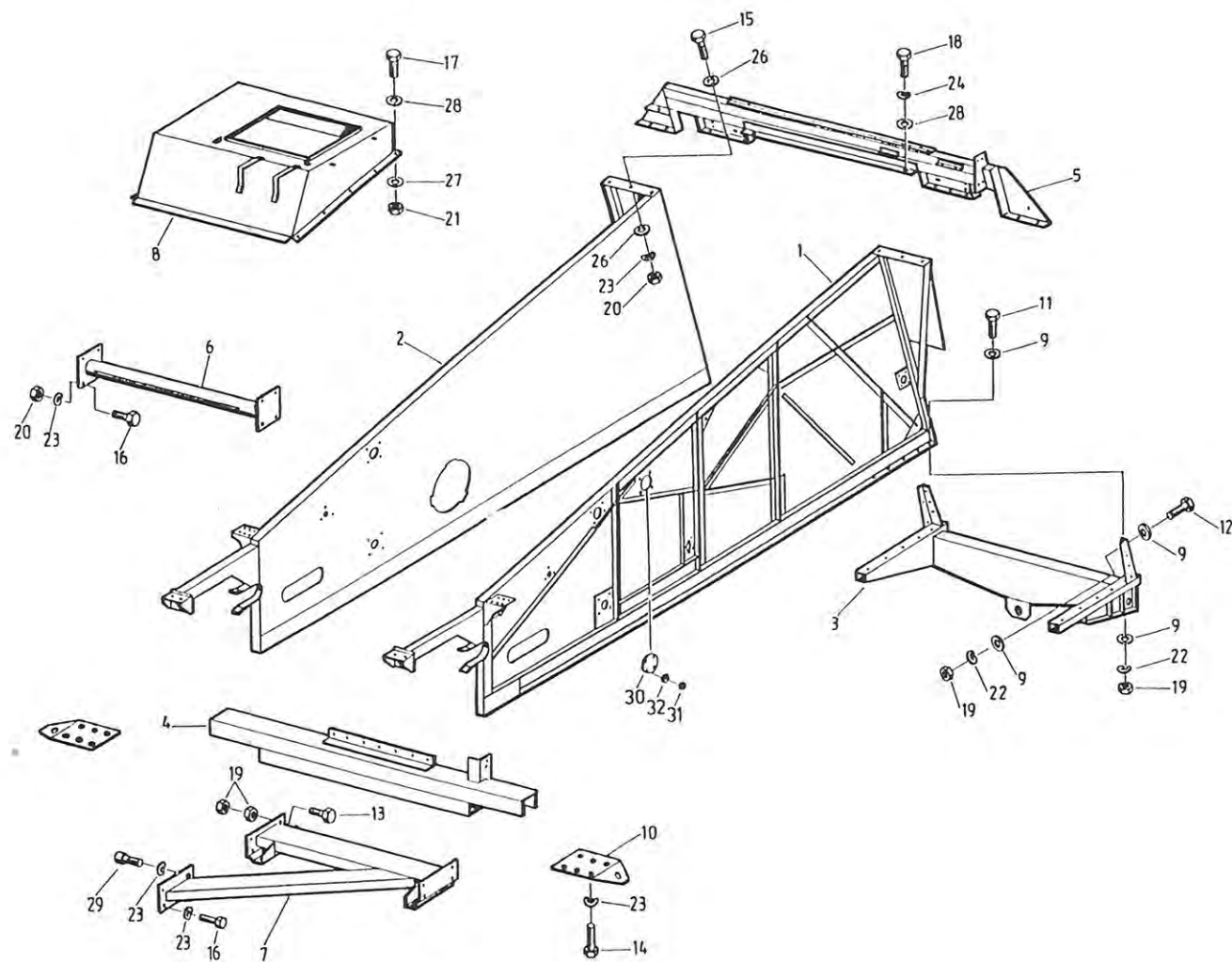
**Symbole****Symbols****Symboles****091**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stück | Erläuterung | Benennung            | Designation     | Dénomination       | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|-------------|-------|-------------|----------------------|-----------------|--------------------|--------------------------------|
| 38       | 06 050840 4 | 1     |             | LAV-Piktogramm Nr.37 | Picture         | Cliché             |                                |
| 39       | 06 050838 1 | 2     |             | LAV-Piktogramm Nr.11 | Picture         | Cliché             |                                |
| 40       | 06 103132 0 | 1     |             | Einstelltabelle      | Table           | Table              |                                |
| 41       | 06 103142 5 | 1     | f           | Schmierplan,links    | Lubricant table | Table de graissage |                                |
| 42       | 06 103143 3 | 1     | g           | Schmierplan,rechts   | Lubricant table | Table de graissage |                                |
| 43       | 06 051051 1 | 1     |             | LAV-Piktogramm Nr.16 | Picture         | Cliché             |                                |
| 44       | 06 102770 1 | 1     |             | Reifendruck          | Tyre pressure   | Prssion des pneus  |                                |

|                                                                                         |                                                  |                                                    |                                                     |                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <div data-bbox="257 1343 414 1455"> </div> <div data-bbox="152 1428 190 1452">251</div> | <div data-bbox="586 1375 748 1423">Symbole</div> | <div data-bbox="1070 1375 1234 1423">Symbols</div> | <div data-bbox="1471 1375 1653 1423">Symboles</div> | <div data-bbox="1863 1356 2011 1439">091</div> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation      | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------------------|--------------------------------|------------------|------------------------|----------------|----------------------|
| 1            | 06 100100 1     | 1     | f                | Seitenwand                     | Side wall        | Paroi latérale         |                |                      |
| 2            | 06 100101 8     | 1     | g                | Seitenwand                     | Side wall        | Paroi latérale         |                |                      |
| 3            | 06 100180 5     | 1     |                  | Lenkachsträger                 | Steering carrier | Porte essieu           |                |                      |
| 4            | 4270 71822 3    | 1     |                  | Querträger                     | Cross member     | Poutre transversale    |                |                      |
| 5            | 4270 71823 1    | 1     |                  | Brücke                         | Bridge           | Pont                   |                |                      |
| 6            | 06 100189 5     | 1     |                  | Quertraverse                   | Cross beam       | Traverse               |                |                      |
| 7            | 4270 71825 6    | 1     |                  | Diagonalverbindung             | Cross connection | Membre diagonal        |                |                      |
| 8            | 06 101597 2     | 1     |                  | Schüttlerhaube                 | Shaker hood      | Capot de secoueur      |                |                      |
| 9            | 4221 60287 2    | 30    |                  | Scheibe                        | Washer           | Rondelle               |                |                      |
| 10           | 4260 70037 8    | 2     |                  | Gegenhalter                    | Back rest        | Support                |                |                      |
| 11           | 9932 95938 5    | 9     |                  | Sechskantschraube M 12x80 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                |                      |
| 12           | 9933 93202 8    | 6     |                  | Sechskantschraube M 12x35 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                |                      |
| 13           | 00 634666 6     | 8     |                  | Sechskantschraube M 12x30 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                |                      |
| 14           | 9933 93112 3    | 12    |                  | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                |                      |
| 15           | 00 634403 7     | 6     |                  | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                |                      |
| 16           | 00 634388 0     | 8     |                  | Sechskantschraube M 10x22 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                |                      |
| 17           | 9933 93000 1    | 8     |                  | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                |                      |
| 18           | 00 634078 1     | 8     |                  | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                |                      |
| 19           | 00 621414 0     | 31    |                  | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut          | Écrou hexagonal        |                |                      |
| 20           | 00 621393 5     | 12    |                  | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut          | Écrou hexagonal        |                |                      |
| 21           | 00 621383 0     | 8     |                  | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut          | Écrou hexagonal        |                |                      |
| 22           | 00 650155 7     | 15    |                  | Federscheibe B 12              | Spring washer    | Rondelle élastique     |                |                      |
| 23           | 9961 92000 4    | 28    |                  | Federscheibe B 10              | Spring washer    | Rondelle élastique     |                |                      |
| 24           | 9961 92006 1    | 16    |                  | Federscheibe B 8               | Spring washer    | Rondelle élastique     |                |                      |
| 26           | 9964 96248 6    | 12    |                  | Scheibe B 10,5                 | Washer           | Rondelle               |                |                      |
| 27           | 9964 96278 3    | 8     |                  | Scheibe A 8,4                  | Washer           | Rondelle               |                |                      |
| 28           | 9961 92167 3    | 14    |                  | Scheibe R 9                    | Washer           | Rondelle               |                |                      |
| 29           | 9937 98531 7    | 2     |                  | Zylinderschraube M 10x22 -10.9 | Cylinder screw   | Vis a tete cylindrique |                |                      |
| 30           | 4260 69221 4    | 2     |                  | Deckel                         | Cover            | Couvercle              |                |                      |
| 31           | 00 621373 4     | 4     |                  | Sechskantmutter M6-8           | Hex nut          | Écrou hexagonal        |                |                      |
| 32           | 06 015077 0     | 4     |                  | Sperrkantscheibe VSF B 6       | Locking washer   | Rondelle de blocage    |                |                      |





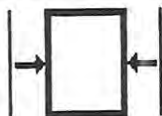
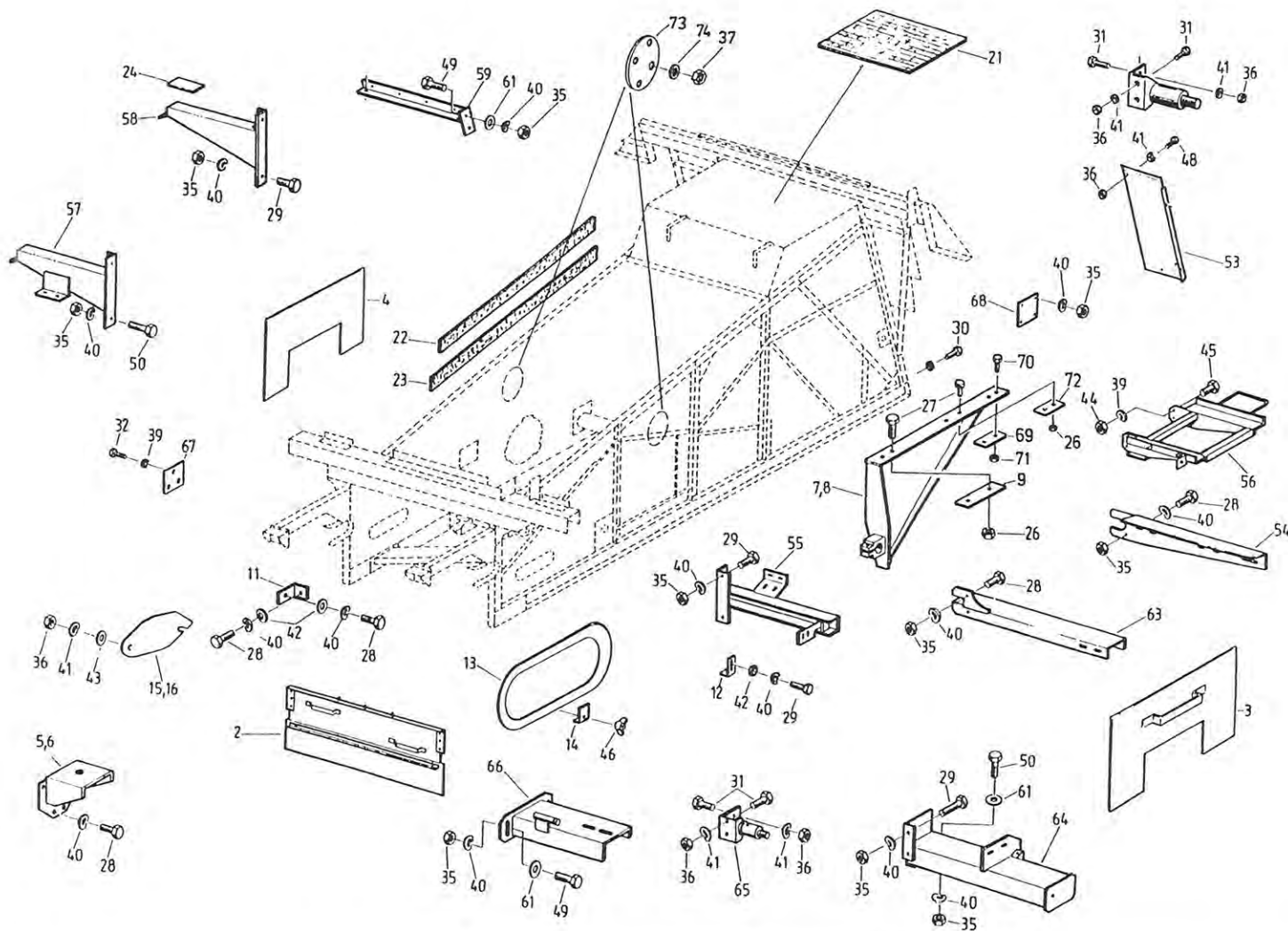
Gestell

Frame

Bâti

092

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                     | Designation     | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-----------------------------------------------|-----------------|---------------------|----------------|--------------------|
| 2        | 4270 71832 8 | 1     |             | Trommelklappe                                 | Cylinder flap   | Clapet de batteur   |                |                    |
| 3        | 06 100995 8  | 1     |             | Deckel                                        | Cover           | Couvercle           |                |                    |
| 4        | 06 100996 6  | 1     |             | Deckel                                        | Cover           | Couvercle           |                |                    |
| 5        | 4260 70013 6 | 1     | f           | Auflager, links                               | Bearing         | Appui               |                |                    |
| 6        | 4260 70014 4 | 1     | g           | Auflager, rechts                              | Bearing         | Appui               |                |                    |
| 7        | 06 102592 5  | 1     | f           | Lagerbock                                     | Bearing base    | Poteau d'appui      |                |                    |
| 8        | 06 102593 3  | 1     | g           | Lagerbock                                     | Bearing base    | Poteau d'appui      |                |                    |
| 9        | 06 018059 1  | 4     |             | Unterlage                                     | Shim            | Cale                |                |                    |
| 11       | 4260 70019 3 | 2     |             | Lasche                                        | Strap           | Eclisse             |                |                    |
| 12       | 06 014341 7  | 2     |             | Verschluß                                     | Lock            | Fermeture           |                |                    |
| 13       | 4221 60276 8 | 2     |             | Deckel                                        | Cover           | Couvercle           |                |                    |
| 14       | 4221 60277 6 | 6     |             | Klemme                                        | Terminal        | Borne               |                |                    |
| 15       | 4221 60296 0 | 1     | f           | Deckel, links                                 | Cover           | Couvercle           |                |                    |
| 16       | 4221 60297 7 | 1     | g           | Deckel, rechts                                | Cover           | Couvercle           |                |                    |
| 21       | 06 101596 4  | 1     |             | Gummimatte                                    | Rubber mat      | Tapis de caoutchouc |                |                    |
| 22       | 4260 70025 7 | 1     |             | Streifen                                      | Strip           | Bande               |                |                    |
| 23       | 4260 70026 5 | 1     |             | Streifen                                      | Strip           | Bande               |                |                    |
| 24       | 4260 70027 3 | 2     |             | Auflage                                       | Bearing surface | Surface d'appui     |                |                    |
| 26       | 9999 85089 5 | 10    |             | Verbus-Ripp.-Mutter M12-10                    | Verbus nut      | Écrou Verbus        |                |                    |
| 27       | 9999 85088 7 | 10    |             | Verbus-Ripp.-Schraube<br>M 12x35-100 W 158.12 | Verbus bolt     | Boulon Verbus       |                |                    |
| 28       | 9933 92906 5 | 16    |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8                | Hex bolt        | Boulon hexagonal    |                |                    |
| 29       | 00 634388 0  | 8     |             | Sechskantschraube M 10x22 -8.8                | Hex bolt        | Boulon hexagonal    |                |                    |
| 30       | 9933 93088 7 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x16 -8.8                | Hex bolt        | Boulon hexagonal    |                |                    |
| 31       | 9933 93000 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8                 | Hex bolt        | Boulon hexagonal    |                |                    |
| 32       | 00634640 8   | 3     |             | Sechskantschraube M 12x20 -8.8                | Hex bolt        | Boulon hexagonal    |                |                    |
| 35       | 00 621393 5  | 24    |             | Sechskantmutter M 10 -8                       | Hex nut         | Écrou hexagonal     |                |                    |
| 36       | 00 621383 0  | 9     |             | Sechskantmutter M 8 -8                        | Hex nut         | Écrou hexagonal     |                |                    |
| 37       | 00 621373 4  | 8     |             | Sechskantmutter M 6 -8                        | Hex nut         | Écrou hexagonal     |                |                    |
| 39       | 00 650155 7  | 7     |             | Federscheibe B 12                             | Spring washer   | Rondelle élastique  |                |                    |
| 40       | 9961 92000 4 | 36    |             | Federscheibe B 10                             | Spring washer   | Rondelle élastique  |                |                    |
| 41       | 9961 92006 1 | 9     |             | Federscheibe B 8                              | Spring washer   | Rondelle élastique  |                |                    |
| 42       | 9964 96248 6 | 6     |             | Scheibe B 10,5                                | Washer          | Rondelle            |                |                    |
| 43       | 9964 96278 3 | 2     |             | Scheibe B 8,4                                 | Washer          | Rondelle            |                |                    |
| 44       | 9950 89631 0 | 4     |             | Sechskantmutter M 12 -10                      | Hex nut         | Écrou hexagonal     |                |                    |
| 45       | 00 634818 6  | 4     |             | Sechskantschraube M 12x22 -10.9               | Hex bolt        | Boulon hexagonal    |                |                    |
| 46       | 9951 89379 0 | 6     |             | Flügelmutter M 8                              | Wing nut        | Écrou ailé          |                |                    |



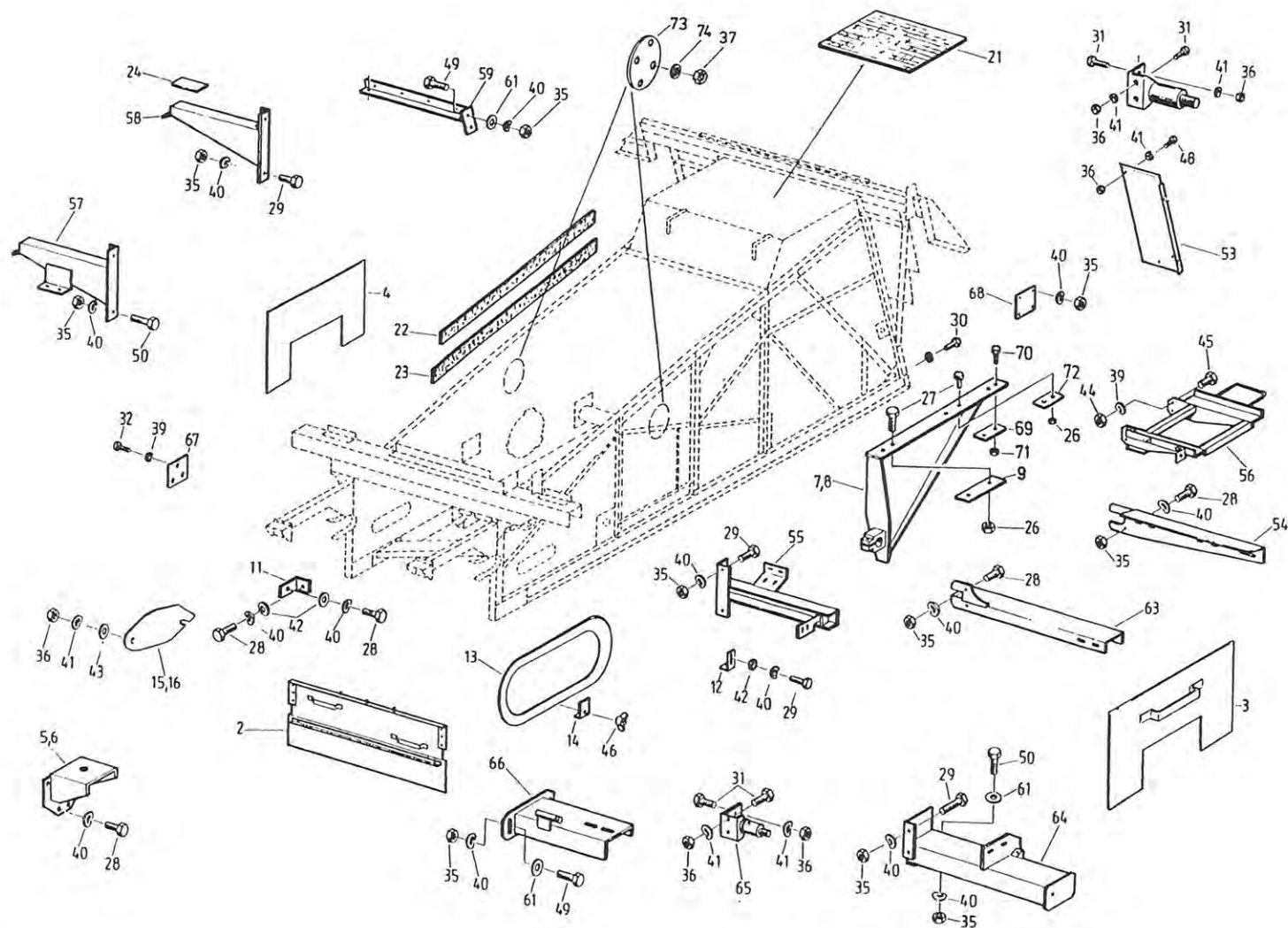
Anbauteile, Gestell

Mounting parts, Frame

Éléments de montage, Bâti

093

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                 | Designation           | Dénomination            | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------------------------|
| 48       | 9933 92980 3 | 3     |             | Sechskantschraube M 8x14 -8.8             | Hex bolt              | Boulon hexagonal        |                                  |
| 49       | 00 634403 7  | 4     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8            | Hex bolt              | Boulon hexagonal        |                                  |
| 50       | 9933 93112 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8            | Hex bolt              | Boulon hexagonal        |                                  |
| 53       | 4260 70697 8 | 1     |             | Abdeckung                                 | Cover                 | Recouvrement            |                                  |
| 54       | 4270 71857 8 | 1     |             | Arm                                       | Arm                   | Bras                    |                                  |
| 55       | 4270 71837 7 | 1     |             | Tragarm                                   | Supporting arm        | Bras porteur            |                                  |
| 56       | 4260 70298 2 | 1     |             | Rahmen                                    | Frame                 | Cadre                   |                                  |
| 57       | 4260 70299 0 | 1     |             | Konsole, vorn                             | Bracket               | Console                 |                                  |
| 58       | 4260 70300 1 | 1     |             | Konsole                                   | Bracket               | Console                 |                                  |
| 59       | 4270 71838 5 | 1     |             | Arm                                       | Arm                   | Bras                    |                                  |
| 60       | 4270 71839 3 | 1     |             | Seitenstütze                              | Side bracket          | Support latéral         |                                  |
| 61       | 4221 62061 6 | 6     |             | Scheibe                                   | Washer                | Rondelle                |                                  |
| 62       | 4221 60287 2 | 1     |             | Scheibe                                   | Washer                | Rondelle                |                                  |
| 63       | 06 103405 0  | 1     |             | Rollenhalter                              | Roll holder           | Support de rouleau      |                                  |
| 64       | 4270 71827 2 | 1     |             | Traverse                                  | Cross beam            | Traverse                |                                  |
| 65       | 4270 71828 0 | 1     |             | Halterung                                 | Holding component     | Support                 |                                  |
| 66       | 4270 71829 7 | 1     |             | Halterung                                 | Holding component     | Support                 |                                  |
| 67       | 4270 71847 3 | 1     |             | Abdeckung                                 | Cover                 | Recouvrement            |                                  |
| 68       | 06 010347 5  | 1     |             | Deckblech                                 | Cover plate           | Tôle de recouvrement    |                                  |
| 69       | 06 018079 2  | 2     |             | Unterlage                                 | Shim                  | Cale                    |                                  |
| 70       | 9999 85076 6 | 2     |             | Verbus-Tensilock-Schraube<br>M 16x40 -100 | Verbus-Tensilock bolt | Boulon Verbus-Tensilock |                                  |
| 71       | 9999 85078 2 | 2     |             | Verbus-Tensilock-Mutter<br>M16 -10        | Verbur-Tensilock nut  | Écrou Verbus-Tensilock  |                                  |
| 72       | 4260 70017 7 | 2     |             | Unterlage                                 | Shim                  | Cale                    |                                  |
| 73       | 4260 69221 4 | 2     |             | Deckel                                    | Cover                 | Couvercle               |                                  |
| 74       | 06 015077 0  | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF B 6                  | Locking washer        | Rondelle de blocage     |                                  |



Anbauteile, Gestell

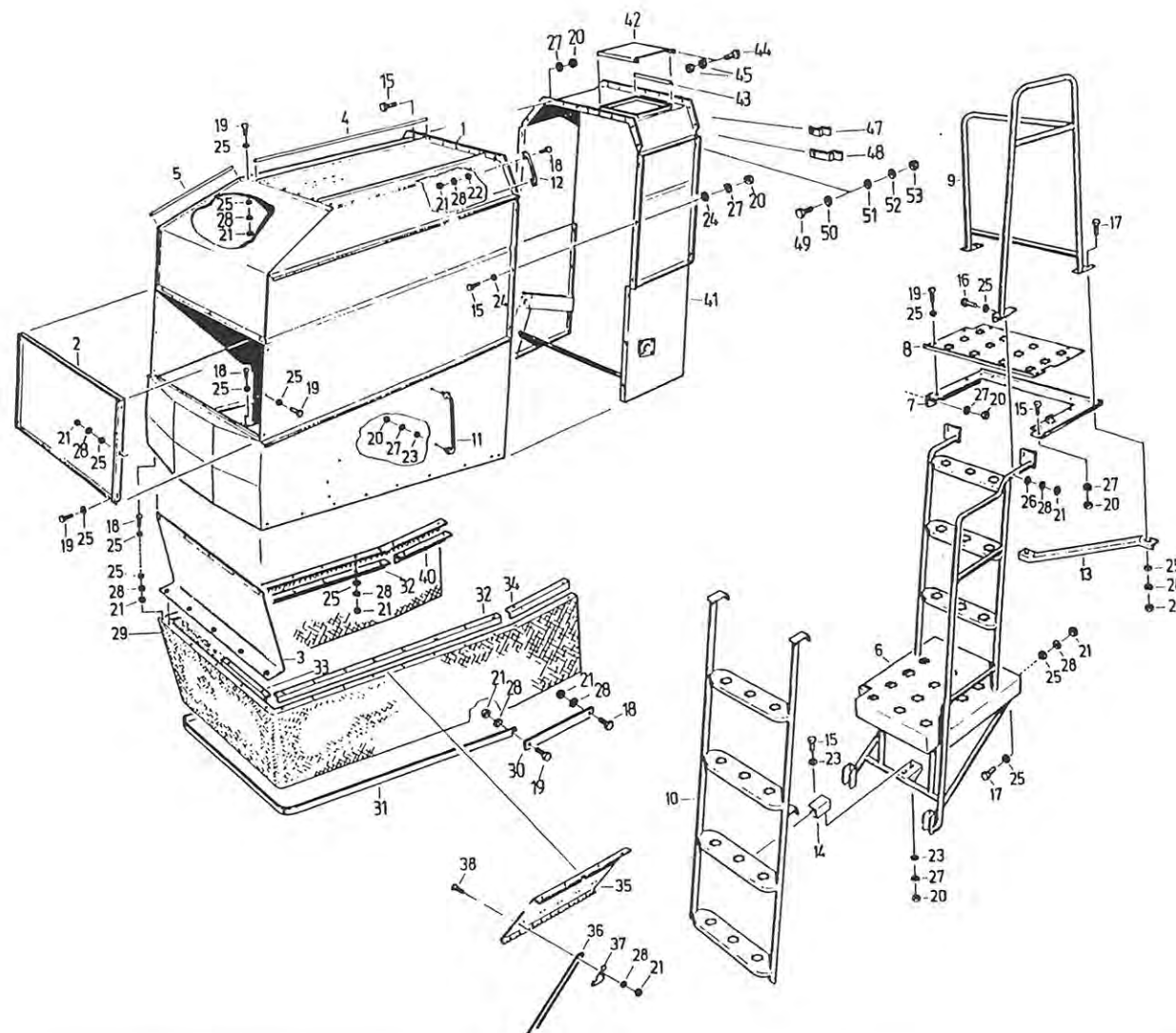
Mounting parts, Frame

Éléments de montage, Bâti

093

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation    | Dénomination              | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------|---------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 011973 0  | 1     |             | Haube                          | Hoop           | Capot                     |                                |
| 2        | 06 011976 3  | 1     |             | Rückwandklappe                 | Rear panel     | Clapet du panneau arrière |                                |
| 3        | 06 011974 7  | 1     |             | Abdeckung                      | Cover          | Recouvrement              |                                |
| 4        | 06 015334 7  | 2     |             | Kantenschutzprofil             | Edge protector | Garde-arête               |                                |
| 5        | 06 015335 5  | 2     |             | Kantenschutzprofil             | Edge protector | Garde-arête               |                                |
| 6        | 4260 70679 3 | 1     |             | Leiterteil                     | Ladder part    | Pièce d'échelle           |                                |
| 7        | 4270 72050 7 | 1     |             | Rahmen                         | Frame          | Cadre                     |                                |
| 8        | 4270 72051 5 | 1     |             | Tritt                          | Footboard      | Marchepied                |                                |
| 9        | 4270 72049 2 | 1     |             | Handgriff                      | Handle         | Poignée                   |                                |
| 10       | 4260 70680 8 | 1     |             | Leiter                         | Ladder         | Echelle                   |                                |
| 11       | 4260 70681 6 | 1     |             | Handlauf                       | Hand rail      | Garde-corps               |                                |
| 12       | 4260 69592 4 | 1     |             | Handgriff                      | Handle         | Poignée                   |                                |
| 13       | 4270 72052 3 | 1     |             | Winkel                         | Angle          | Angle                     |                                |
| 14       | 4032 80425 0 | 1     |             | Verschluß                      | Lock           | Fermeture                 |                                |
| 15       | 00 634403 7  | 37    |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal          |                                |
| 16       | 00 633413 1  | 1     |             | Sechskantschraube M 8x45 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal          |                                |
| 17       | 9933 92917 3 | 7     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal          |                                |
| 18       | 9933 93000 1 | 26    |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal          |                                |
| 19       | 9933 92971 5 | 30    |             | Sechskantschraube M 8x18-8.8   | Hex bolt       | Boulon hexagonal          |                                |
| 20       | 00 621393 5  | 32    |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut        | Ecrou hexagonal           |                                |
| 21       | 00 621383 0  | 65    |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut        | Ecrou hexagonal           |                                |
| 22       | 4260 68911 4 | 15    |             | Scheibe                        | Washer         | Rondelle                  |                                |
| 23       | 9964 96248 6 | 6     |             | Scheibe B 10,5                 | Washer         | Rondelle                  |                                |
| 24       | 4221 62061 6 | 36    |             | Scheibe                        | Washer         | Rondelle                  |                                |
| 25       | 9964 96278 3 | 58    |             | Scheibe B 8,4                  | Washer         | Rondelle                  |                                |
| 26       | 9960 91983 1 | 1     |             | Scheibe 9                      | Washer         | Rondelle                  |                                |
| 27       | 9961 92000 4 | 32    |             | Federscheibe B 10              | Spring washer  | Rondelle élastique        |                                |
| 28       | 9961 92006 1 | 73    |             | Federscheibe B 8               | Spring washer  | Rondelle élastique        |                                |
| 29       | 4270 71923 2 | 1     |             | Tuch                           | Cloth          | Drap                      |                                |
| 30       | 4270 71924 0 | 2     |             | Schiene                        | Bar            | Rail                      |                                |
| 31       | 4270 71925 7 | 1     |             | Bügel                          | Bow            | Etrier                    |                                |
| 32       | 4260 69619 5 | 2     |             | Winkel                         | Angle          | Angle                     |                                |
| 33       | 06 101650 6  | 1     |             | Winkel                         | Angle          | Angle                     |                                |
| 34       | 4270 71927 3 | 1     |             | Winkel                         | Angle          | Angle                     |                                |
| 35       | 4260 69616 2 | 1     |             | Rutschblech                    | Chute          | Glissière                 |                                |
| 36       | 4254 12296 2 | 5     |             | Gabelfeder                     | Forked spring  | Ressort à fourche         |                                |
| 37       | 4254 12295 4 | 5     |             | Klemmteil                      | Clamp          | Pièce de serrage          |                                |
| 38       | 9938 92799 1 | 5     |             | Flachkopfschraube M 8x20 -5.8  | Lens screw     | Vis à tête bombée         |                                |
| 39       | 00 621383 0  | 5     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut        | Ecrou hexagonal           |                                |





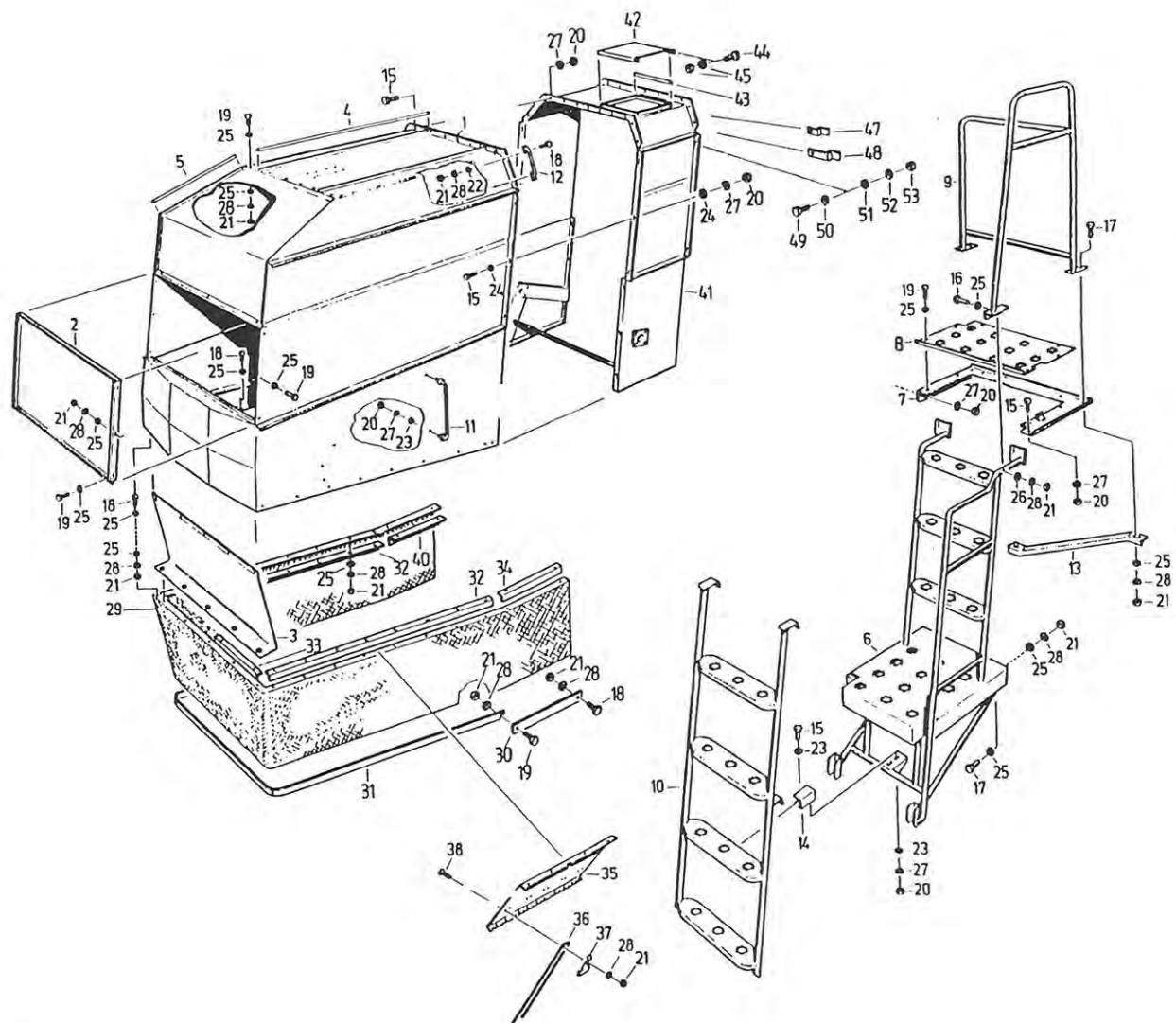
**Auslaufhaube,  
hinterer Aufstieg**

**Outlet hood,  
Rear ladder**

**Capot de sortie,  
Echelle AR**

**094**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation    | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 40       | 4270 71926 5 | 1     |             | Winkel                         | Angle          | Angle               |                |                      |
| 41       | 06 012027 5  | 1     |             | Haube                          | Hoop           | Capot               |                |                      |
| 42       | 06 100516 7  | 1     |             | Deckel                         | Cover          | Couvercle           |                |                      |
| 43       | 06 015516 4  | 4     |             | Kantenschutzprofil             | Edge protector | Garde-arête         |                |                      |
| 44       | 9930 97716 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 45       | 00 621373 4  | 4     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut        | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 46       | 06 101651 4  | 1     |             | Winkel                         | Angle          | Angle               |                |                      |
| 47       | 06 012018 7  | 1     |             | Lasche                         | Fish plate     | Eclisse             |                |                      |
| 48       | 06 012019 5  | 1     |             | Lasche                         | Fish plate     | Eclisse             |                |                      |
| 49       | 9933 93202 8 | 6     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 50       | 9960 96455 5 | 6     |             | Scheibe 13                     | Washer         | Rondelle            |                |                      |
| 51       | 00 379469 0  | 6     |             | Scheibe 13 -ST                 | Washer         | Rondelle            |                |                      |
| 52       | 9999 85312 5 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF M 12      | Locking washer | Rondelle de blocage |                |                      |
| 53       | 00 621415 7  | 6     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut        | Ecrou hexagonal     |                |                      |



261

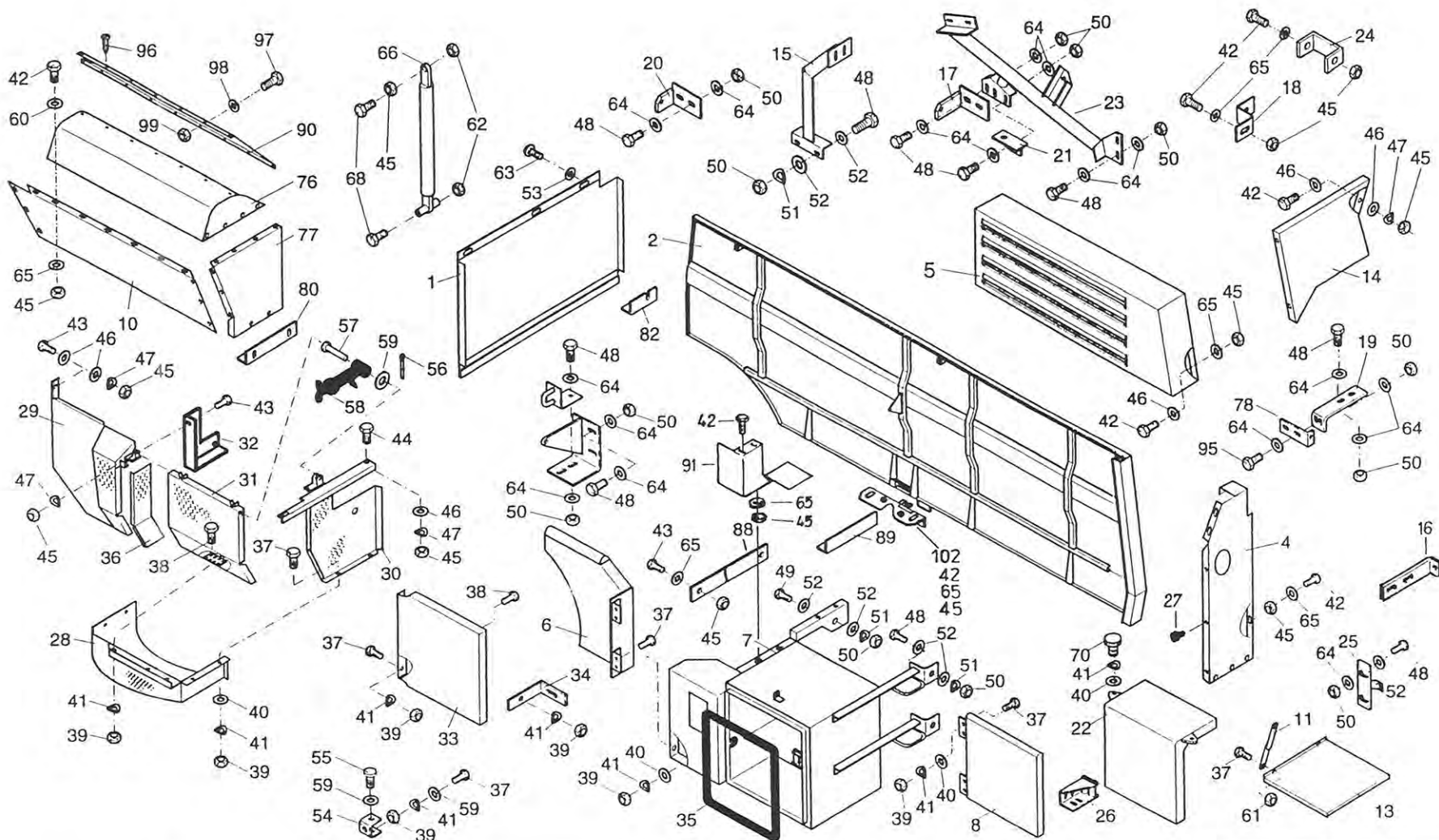
**Auslaufhaube,  
hinterer Aufstieg**

**Outlet hood,  
Rear ladder**

**Capot de sortie,  
Echelle AR**

**094**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation       | Dénomination              | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 102293 0  | 1     | f           | Stirnwand, links              | Front wall        | Paroi avant               |                                |
| 2        | 06 101833 1  | 1     | f           | Seitenklappe, links           | Hinged side       | Ridelle                   |                                |
| 4        | 06 102808 5  | 1     |             | Wand                          | Wall              | Paroi                     |                                |
| 5        | 06 101795 8  | 1     |             | Motorverkleidung              | Engine cowl       | Recouvrement de moteur    |                                |
| 6        | 06 100403 7  | 1     |             | Klappe, links                 | Flap              | Clapet                    |                                |
| 7        | 06 015259 6  | 1     |             | Werkzeugkasten                | Tool box          | Boîte à outils            |                                |
| 8        | 4260 70945 8 | 1     |             | Seitenblende                  | Lateral panel     | Panneau latérale          |                                |
| 10       | 06 102210 2  | 1     |             | Blende                        | Screen            | Ecran                     |                                |
| 11       | 4260 70341 1 | 2     |             | Stütze                        | Support           | Support                   |                                |
| 13       | 4260 70946 6 | 1     |             | Klappe                        | Flap              | Clapet                    |                                |
| 14       | 4270 71981 0 | 1     |             | Rückwandteil                  | Part of rear wall | Partie de panneau arrière |                                |
| 15       | 06 102704 3  | 1     |             | Stütze                        | Support           | Support                   |                                |
| 16       | 06 102937 5  | 1     |             | Strebe                        | Strut             | Etançon                   |                                |
| 17       | 06 102068 0  | 2     |             | Bock                          | Trestle           | Support                   |                                |
| 18       | 06 102431 3  | 1     |             | Strebe                        | Brace             | Etau                      |                                |
| 19       | 4260 70785 8 | 1     |             | Winkel                        | Angle             | Cornière                  |                                |
| 20       | 06 102071 1  | 1     |             | Befestigung                   | Fastening         | Fixage                    |                                |
| 21       | 4260 69577 2 | 1     |             | Winkel                        | Angle             | Cornière                  |                                |
| 22       | 06 100412 5  | 1     |             | Batterieabdeckung             | Cover             | Couvercle                 |                                |
| 23       | 4270 71986 8 | 1     |             | Halter                        | Holder            | Support                   |                                |
| 24       | 06 102431 3  | 1     |             | Strebe                        | Brace             | Etau                      |                                |
| 25       | 4240 02821 3 | 2     |             | Halterung                     | Mount             | Fixation                  |                                |
| 26       | 4032 80425 0 | 2     |             | Verschluß                     | Closure           | Fermeture                 |                                |
| 27       | 0030 67046 8 | 5     |             | Einknopf-Puffer               | Stop piece        | Pièce de butée            |                                |
| 28       | 4270 71995 6 | 1     | f           | Wanne, links                  | Pan               | Cuve                      |                                |
| 29       | 4270 72000 0 | 1     | f           | Seitenschutz, links           | Side guard        | Protection latérale       |                                |
| 30       | 4270 71996 4 | 1     |             | Rückwand, links               | Rear panel        | Panneau arrière           |                                |
| 31       | 4270 71997 2 | 1     |             | Klappe                        | Flap              | Clapet                    |                                |
| 32       | 06 006907 8  | 1     |             | Winkel                        | Angle             | Cornière                  |                                |
| 33       | 4270 71991 5 | 1     | f           | Schutz, links                 | Guard             | Protection                |                                |
| 34       | 4260 70920 8 | 2     |             | Winkel                        | Angle             | Cornière                  |                                |
| 35       | 4260 70942 5 | 1     |             | Gummiabdichtprofil            | Rubber seal       | Garniture en caoutchouc   |                                |
| 36       | 4270 72282 2 | 1     |             | Vorderwand                    | Front wall        | Paroi avant               |                                |
| 37       | 00 633838 5  | 18    |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal          |                                |
| 38       | 9933 95858 4 | 8     |             | Sechskantschraube M 6x18 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal          |                                |
| 39       | 00 621373 4  | 26    |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut           | Ecrou hexagonal           |                                |
| 40       | 00 651022 8  | 16    |             | Scheibe B 6,4                 | Washer            | Rondelle                  |                                |
| 41       | 9961 91992 7 | 27    |             | Federscheibe B 6              | Spring washer     | Rondelle élastique        |                                |
| 42       | 00 634078 1  | 41    |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal          |                                |



Verkleidung, links

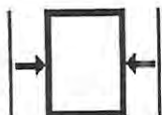
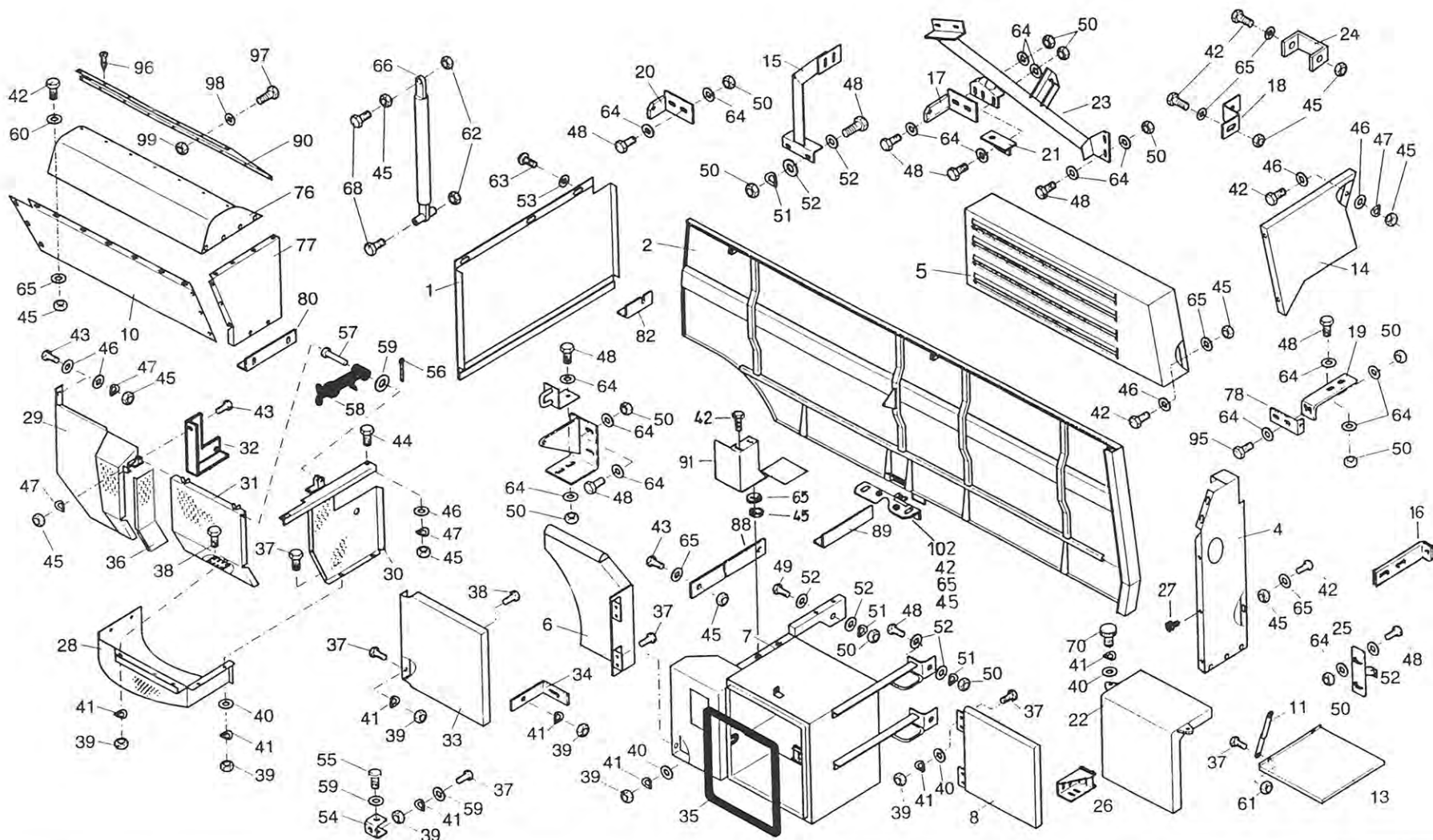
Cowling, left

Revêtement ,gauche

095

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                              | Designation              | Dénomination        | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|--------------------------------|
| 43       | 9933 93000 1 | 5     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8                          | Hex bolt                 | Boulon hexagonal    |                                |
| 44       | 9933 92917 3 | 3     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8                          | Hex bolt                 | Boulon hexagonal    |                                |
| 45       | 00 621383 0  | 52    |             | Sechskantmutter M 8 -8                                 | Hex nut                  | Ecrou hexagonal     |                                |
| 46       | 4260 68911 4 | 22    |             | Scheibe                                                | Washer                   | Rondelle            |                                |
| 47       | 9961 92006 1 | 23    |             | Federscheibe B 8                                       | Spring washer            | Rondelle élastique  |                                |
| 48       | 00 634403 7  | 25    |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8                         | Hex bolt                 | Boulon hexagonal    |                                |
| 49       | 9933 93147 8 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x70 -8.8                         | Hex bolt                 | Boulon hexagonal    |                                |
| 50       | 00 621393 5  | 27    |             | Sechskantmutter M 10 -8                                | Hex nut                  | Ecrou hexagonal     |                                |
| 51       | 9961 92000 4 | 27    |             | Federscheibe B 10                                      | Spring washer            | Rondelle élastique  |                                |
| 52       | 9964 96248 6 | 54    |             | Scheibe B 10,5                                         | Washer                   | Rondelle            |                                |
| 53       | 06 015077 0  | 3     |             | Sperrkantscheibe VSF B 6                               | Locking washer           | Rondelle de blocage |                                |
| 54       | 9972 87934 5 | 1     |             | Fuß                                                    | Foot                     | Pied                |                                |
| 55       | 9938 92776 6 | 1     |             | Flachkopfschraube M 6x35 -5.8                          | Fillister-head screw     | Vis à tête fraisée  |                                |
| 56       | 9963 94960 0 | 2     |             | Splint 1,6x10                                          | Split pin                | Goupille fendue     |                                |
| 57       | 00 643690 8  | 2     |             | Bolzen B 6h11x40                                       | Bolt                     | Boulon              |                                |
| 58       | 9972 88459 2 | 2     |             | Haubenhalter 3                                         | Hood holder              | Fixation de capot   |                                |
| 59       | 00 651092 7  | 3     |             | Scheibe A 6,4                                          | Washer                   | Rondelle            |                                |
| 60       | 9964 96278 3 | 20    |             | Scheibe B 8,4                                          | Washer                   | Rondelle            |                                |
| 61       | 00 626711 1  | 4     |             | Sechskantmutter M 6 -8                                 | Hex nut                  | Ecrou hexagonal     |                                |
| 62       | 00 626708 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 8 -8                                 | Hex nut                  | Ecrou hexagonal     |                                |
| 63       | 06 050282 5  | 3     |             | Linsenschraube M 6x20 -4.8                             | Raised cheese head screw | Vis à tête bombée   |                                |
| 64       | 9999 85316 6 | 38    |             | Sperrkantscheibe VSF B 10                              | Locking washer           | Rondelle de blocage |                                |
| 65       | 9999 85315 8 | 34    |             | Sperrkantscheibe VSF B 8                               | Locking washer           | Rondelle de blocage |                                |
| 66       | 06 050931 7  | 1     |             | Gasdruckfeder                                          | Gas spring               | Ressort de gaz      |                                |
| 68       | 9933 93033 1 | 2     |             | B1B1-45-350-800/850 N<br>Sechskantschraube M 8x40 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon hexagonal    |                                |
| 69       | 9960 92163 3 | 3     |             | Scheibe A 8,4                                          | Washer                   | Rondelle            |                                |
| 70       | 06 050163 1  | 2     |             | Raendelschraube M 6x12                                 | Knurled screw            | Vis molettee        |                                |
| 71       | 06 050607 4  | 1     |             | Linsenschraube M 5x35 -4.8                             | Raised cheese head screw | Ecrou               |                                |
| 72       | 9961 91990 2 | 1     |             | Federscheibe B 5                                       | Spring washer            | Rondelle élastique  |                                |
| 73       | 00 621347 8  | 1     |             | Sechskantmutter M 5 -8                                 | Hex nut                  | Ecrou hexagonal     |                                |
| 76       | 06 102212 7  | 1     |             | Oberteil                                               | Upper part               | Partie supérieure   |                                |
| 77       | 06 102210 2  | 1     |             | Blende                                                 | Screen                   | Ecran               |                                |
| 78       | 06 102073 6  | 1     |             | Befestigung                                            | Fastening                | Fixage              |                                |
| 80       | 06 102461 0  | 1     |             | Einstellwinkel                                         | Angle                    | Comière             |                                |
| 82       | 06 015263 5  | 1     |             | Winkel                                                 | Angle                    | Comiere             |                                |
| 84       | 06 102453 0  | 1     |             | Halter                                                 | Holder                   | Support             |                                |
| 86       | 06 102795 1  | 1     |             | Stütze                                                 | Support                  | Support             |                                |
| 87       | 06 018425 7  | 1     |             | Halterung                                              | Holding component        | Support             |                                |





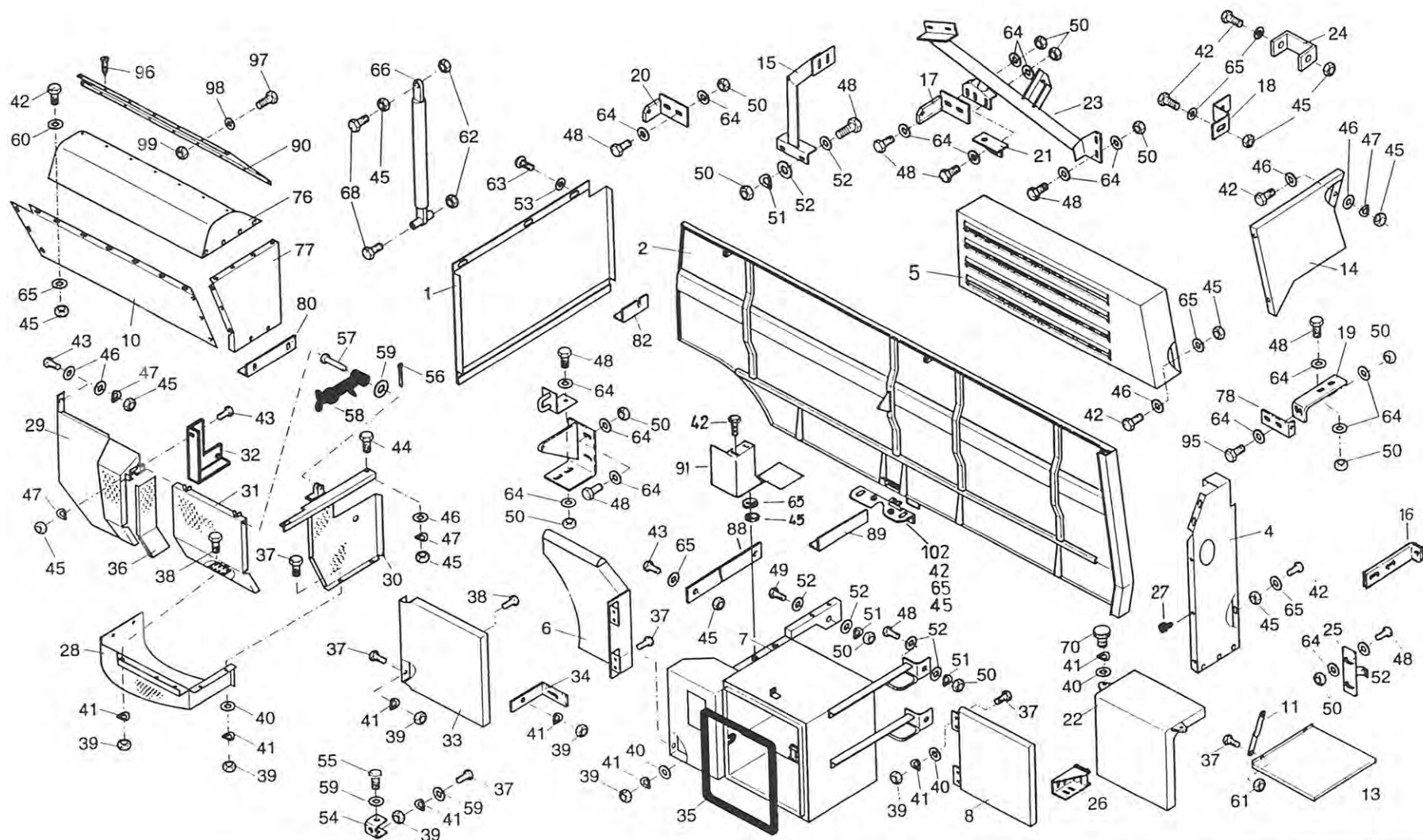
Verkleidung, links

Cowling, left

Revêtement, gauche

095

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation    | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 88       | 06 102803 6  | 1     |             | Strebe                         | Brace          | Etai                |                |                      |
| 89       | 06 102807 7  | 1     |             | Winkel                         | Angle          | Angle               |                |                      |
| 90       | 06 018069 6  | 1     |             | Leitblech                      | Guiding plate  | Tole de guidage     |                |                      |
| 91       | 06 102920 5  | 1     |             | Schutz                         | Guard          | Garde               |                |                      |
| 95       | 9933 93118 0 | 3     |             | Sechskantschraube M 10X35 -8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 96       | 9937 93908 8 | 7     |             | Blechschrabe 4,8x13            | Metal screw    | Vis a tôle          |                |                      |
| 97       | 00 633838 5  | 9     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 98       | 00 657601 0  | 9     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6       | Locking washer | Rondelle de blocage |                |                      |
| 99       | 00 621373 4  | 9     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut        | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 100      | 06 103401 8  | 1     |             | Strebe                         | Brace          | Etai                |                |                      |
| 101      | 00 638230 7  | 1     |             | Blechschrabe ST 4,8x19         | Plate screw    | Vis à tôle          |                |                      |
| 102      | 06 050883 0  | 1     |             | Klappenverschluß               | Locking        | Fermeture à clapet  |                |                      |



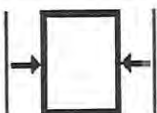
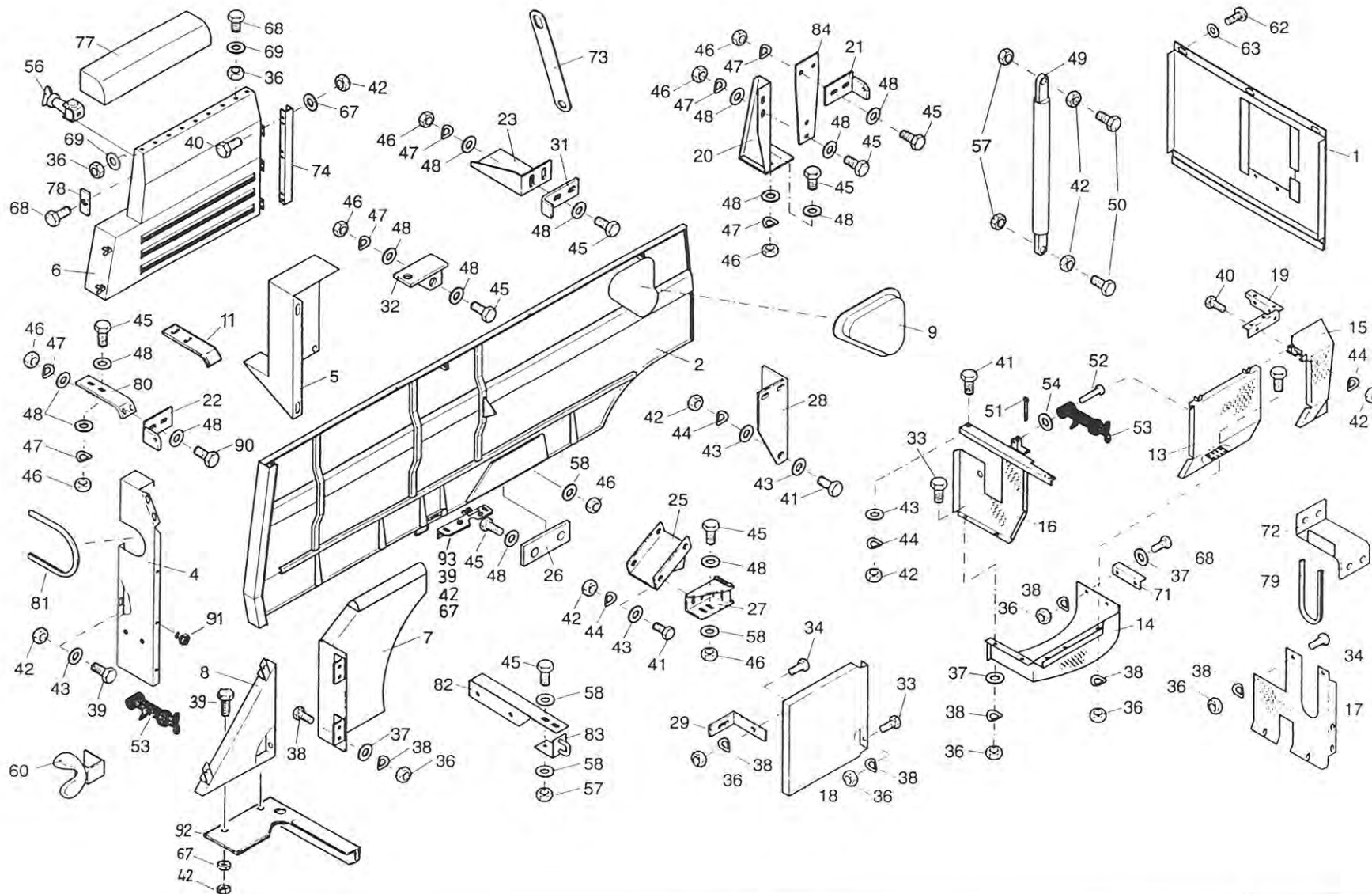
Verkleidung, links

Cowling, left

Revêtement, gauche

095

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation       | Dénomination              | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 102301 5  | 1     |             | Stirnwand                     | Front wall        | Paroi avant               |                                |
| 2        | 06 101852 4  | 1     | g           | Seitenklappe, rechts          | Hinged side       | Ridelle                   |                                |
| 4        | 06 102809 3  | 1     |             | Rückwand                      | Rear panel        | Panneau arrière           |                                |
| 5        | 4270 71977 1 | 1     |             | Rückwandteil                  | Part of rear wall | Partie de panneau arrière |                                |
| 6        | 06 101875 8  | 1     |             | Kühlerverkleidung             | Radiator cowl     | Capot de radiateur        |                                |
| 7        | 06 100407 8  | 1     | g           | Klappe, rechts                | Flap              | Clapet                    |                                |
| 8        | 4260 69564 3 | 1     | g           | Seitenwand, rechts            | Side wall         | Paroi latérale            |                                |
| 9        | 06 011873 8  | 1     |             | Haube                         | Hood              | Capot                     |                                |
| 10       | 06 100865 1  | 1     |             | Buegel                        | Bow               | Etrier                    |                                |
| 11       | 06 102938 3  | 1     |             | Lasche                        | Strap             | Couvre joint              |                                |
| 13       | 4270 71997 2 | 1     |             | Klappe                        | Flap              | Clapet                    |                                |
| 14       | 06 101633 8  | 1     | g           | Wanne, rechts                 | Pan               | Cuve                      |                                |
| 15       | 06 102271 3  | 1     | g           | Seitenschutz, rechts          | Side guard        | Protection latérale       |                                |
| 16       | 06 102247 3  | 1     | g           | Rückwand, rechts              | Rear wall         | Panneau arrière           |                                |
| 17       | 06 100798 0  | 1     |             | Vorderwand                    | Front panel       | Panneau avant             |                                |
| 18       | 4270 71992 3 | 1     | g           | Schutz, rechts                | Guard             | Protection                |                                |
| 19       | 06 102265 8  | 1     |             | Halter                        | Holder            | Support                   |                                |
| 20       | 4270 71982 7 | 1     |             | Halter                        | Holder            | Support                   |                                |
| 21       | 06 102071 1  | 1     |             | Befestigung                   | Fastening         | Fixage                    |                                |
| 22       | 06 102073 6  | 1     |             | Befestigung                   | Fastening         | Fixage                    |                                |
| 23       | 4270 71984 3 | 1     |             | Halter                        | Holder            | Support                   |                                |
| 25       | 4270 71985 1 | 1     |             | Halter                        | Holder            | Support                   |                                |
| 26       | 4240 02821 3 | 2     |             | Halterung                     | Mount             | Fixation                  |                                |
| 27       | 4032 80425 0 | 1     |             | Verschluß                     | Closure           | Fermeture                 |                                |
| 28       | 4260 71526 3 | 2     |             | Halter                        | Holder            | Support                   |                                |
| 29       | 4260 70920 8 | 2     |             | Winkel                        | Angle             | Angle                     |                                |
| 31       | 06 102068 0  | 1     |             | Bock                          | Trestle           | Support                   |                                |
| 32       | 4260 69577 2 | 1     |             | Winkel                        | Angle             | Angle                     |                                |
| 33       | 00 633838 5  | 12    |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal          |                                |
| 34       | 9933 95858 4 | 11    |             | Sechskantschraube M 6x18 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal          |                                |
| 36       | 00 621373 4  | 34    |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut           | Écrou hexagonal           |                                |
| 37       | 00 651022 8  | 15    |             | Scheibe B 6,4                 | Washer            | Rondelle                  |                                |
| 38       | 9961 91992 7 | 25    |             | Federscheibe B 6              | Spring washer     | Rondelle élastique        |                                |
| 39       | 00 634078 1  | 12    |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal          |                                |
| 40       | 9933 93000 1 | 19    |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal          |                                |
| 41       | 9933 92917 3 | 8     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal          |                                |
| 42       | 00 621383 0  | 38    |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut           | Écrou à six pans          |                                |
| 43       | 4260 68911 4 | 17    |             | Scheibe                       | Washer            | Rondelle                  |                                |



Verkleidung, rechts

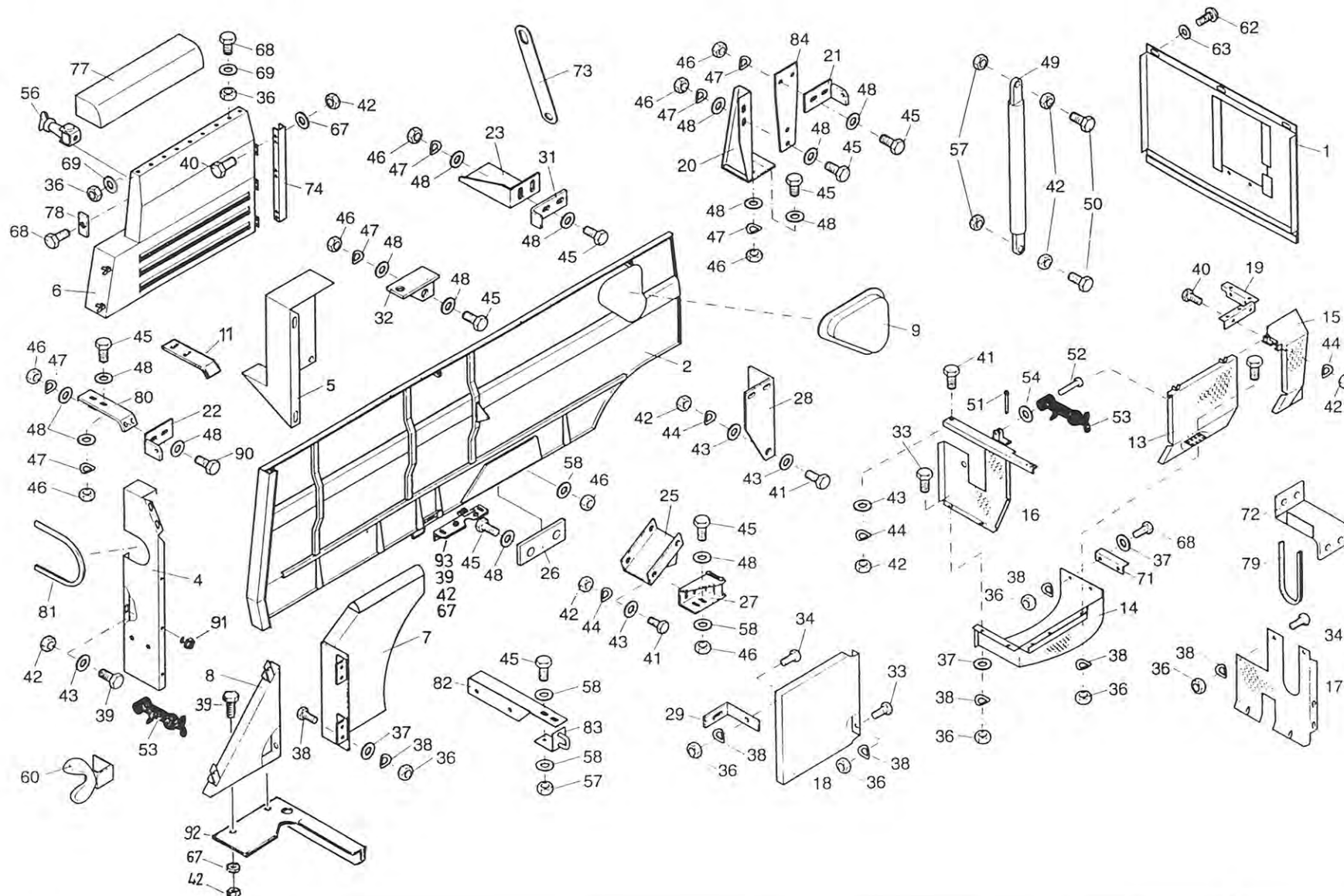
Cowling, right

Revêtement ,droit

096

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                              | Designation       | Dénomination        | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|----------------------------------------|-------------------|---------------------|--------------------------------|
| 44       | 9961 92006 1 | 21    |             | Federscheibe B 8                       | Spring washer     | Rondelle élastique  |                                |
| 45       | 00 634403 7  | 20    |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8         | Hex bolt          | Boulon hexagonal    |                                |
| 46       | 00 621393 5  | 20    |             | Sechskantmutter M 10 -8                | Hex nut           | Écrou hexagonal     |                                |
| 47       | 9961 92000 4 | 20    |             | Federscheibe B 10                      | Spring washer     | Rondelle            |                                |
| 48       | 9964 96248 6 | 40    |             | Scheibe B 10,5                         | Washer            | Rondelle            |                                |
| 49       | 06 050931 7  | 1     |             | Gasdruckfeder<br>B1B1 45-350-800/850 N | Gas spring        | Ressort de gaz      |                                |
| 50       | 9933 93033 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x40 -8.8          | Hex bolt          | Boulon hexagonal    |                                |
| 51       | 9963 94960 0 | 2     |             | Splint 1,6x10                          | Split pin         | Goupille fendue     |                                |
| 52       | 00 643690 8  | 2     |             | Bolzen B 6h11x40                       | Bolt              | Boulon              |                                |
| 53       | 9972 88459 2 | 2     |             | Haubenhalter 3                         | Hood holder       | Fixation de capot   |                                |
| 54       | 00 651092 7  | 2     |             | Scheibe A 6,4                          | Washer            | Rondelle            |                                |
| 56       | 06 102472 3  | 1     |             | Fuß                                    | Foot              | Pied                |                                |
| 57       | 00 626708 0  | 3     |             | Sechskantmutter M 10 -8                | Hex nut           | Écrou hexagonal     |                                |
| 58       | 9999 85316 6 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF B 10              | Locking washer    | Rondelle de blocage |                                |
| 59       | 9960 92163 3 | 4     |             | Scheibe A 8,4                          | Washer            | Rondelle            |                                |
| 60       | 4270 72289 6 | 2     |             | Halter                                 | Holder            | Support             |                                |
| 62       | 06 050282 5  | 3     |             | Linsenschraube M 6x20 -4.8             | Cheese head screw | Vis à tête bombée   |                                |
| 63       | 06 015077 0  | 3     |             | Sperrkantscheibe VSF B 6               | Locking washer    | Rondelle de blocage |                                |
| 64       | 06 050607 4  | 1     |             | Linsenschraube M 5x35 -4.8             | Cheese head screw | Vis à tête bombée   |                                |
| 65       | 9961 91990 2 | 1     |             | Federscheibe B 5                       | Spring washer     | Rondelle            |                                |
| 66       | 00 621347 8  | 1     |             | Sechskantmutter M 5 -8                 | Hex nut           | Écrou hexagonal     |                                |
| 67       | 9999 85315 8 | 17    |             | Sperrkantscheibe VSF B 8               | Locking washer    | Rondelle de blocage |                                |
| 68       | 9933 92965 1 | 13    |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8          | Hex bolt          | Boulon hexagonal    |                                |
| 69       | 06 015077 0  | 9     |             | Sperrkantscheibe VSF B 6               | Locking washer    | Rondelle de blocage |                                |
| 71       | 06 102261 7  | 1     |             | Haltewinkel                            | Holding angle     | Angle de support    |                                |
| 72       | 06 101658 8  | 1     |             | Oberteil                               | Upper part        | Partie supérieure   |                                |
| 73       | 06 102404 0  | 1     |             | Strebe                                 | Strut             | Étançon             |                                |
| 74       | 06 102054 3  | 1     |             | Stütze                                 | Support           | Support             |                                |
| 77       | 06 102220 7  | 1     |             | Oberteil                               | Upper part        | Partie supérieure   |                                |
| 78       | 06 102473 1  | 1     |             | Unterlage                              | Underlay          | Couche              |                                |
| 79       | 06 102475 6  | 1     |             | Profil                                 | Profile           | Profil              |                                |
| 80       | 4260 70785 8 | 1     |             | Winkel                                 | Angle             | Angle               |                                |
| 81       | 06 102806 0  | 1     |             | Kantenschutzprofil                     | Protection        | Protection          |                                |
| 82       | 06 102801 1  | 1     |             | Winkel                                 | Angle             | Angle               |                                |
| 83       | 06 018425 7  | 1     |             | Halterung                              | Holding component | Support             |                                |





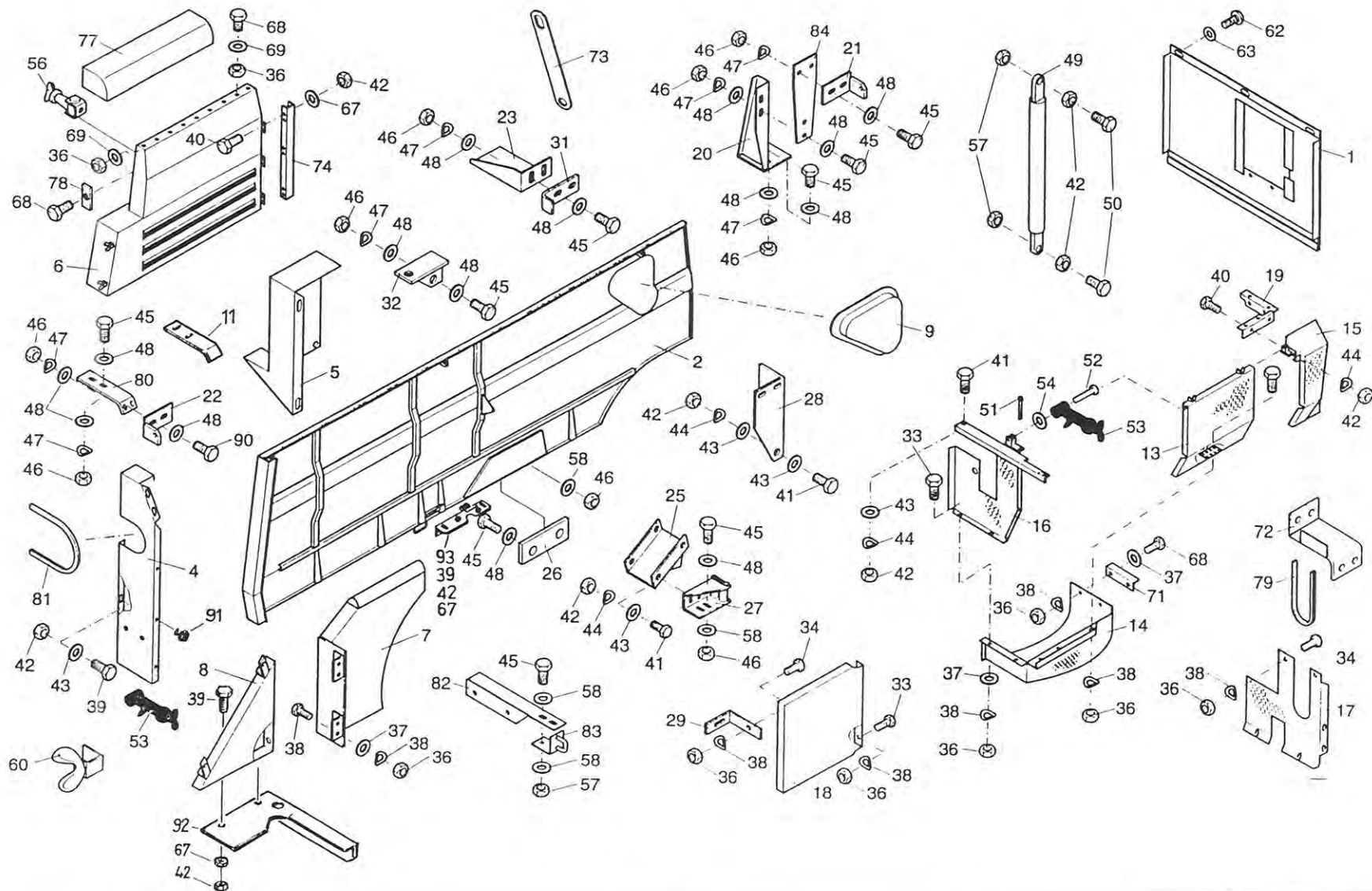
Verkleidung ,rechts

Cowling, right

Revêtement, droit

096

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation | Dénomination       | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-------------|--------------------|--------------------------------|
| 84       | 06 102081 6  | 1     |             | Halter                         | Holder      | Support            |                                |
| 90       | 9933 93118 0 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x35 -8.8 | Hex bolt    | Boulon hexagonal   |                                |
| 91       | 0030 67046 8 | 5     |             | Einknopf-Puffer                | Stop piece  | Piece de butee     |                                |
| 92       | 06 102921 3  | 1     |             | Schutz                         | Guard       | Garde              |                                |
| 93       | 06 050883 0  | 1     |             | Klappenverschluß               | Locking     | Fermeture à clapet |                                |



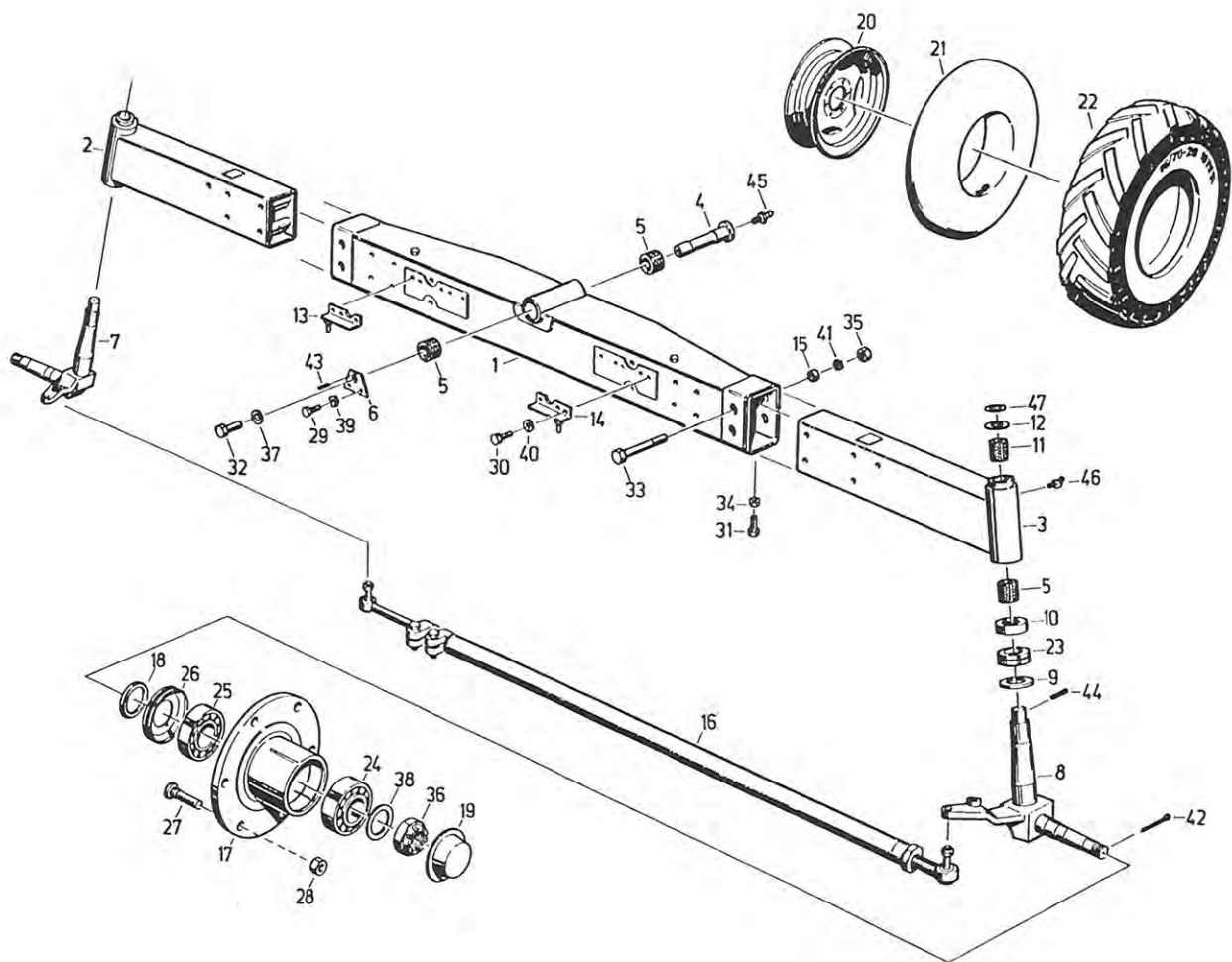
Verkleidung ,rechts

Cowling, right

Revêtement, droit

096

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                           | Designation          | Dénomination                | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 100443 0  | 1     |             | Achskörper                          | Axle body            | Corps d'essieu              |                |                    |
| 2        | 06 100435 0  | 1     | g           | Achsausleger, rechts                | Axle bracket         | Bras d'essieu               |                |                    |
| 3        | 06 100439 1  | 1     | f           | Achsausleger, links                 | Axle bracket         | Bras d'essieu               |                |                    |
| 4        | 06 103184 3  | 1     |             | Lenkachsbolzen                      | Steered axle bolt    | Boulon d'essieu mobile      |                |                    |
| 5        | 06 102474 8  | 4     |             | Buchse                              | Bush                 | Douille                     |                |                    |
| 6        | 06 103185 1  | 1     |             | Sicherungsplatte                    | Lock plate           | Plaquette arrêtoire         |                |                    |
| 7        | 06 100423 8  | 1     | g           | Lenkschenkel, rechts                | Steering arm         | Lev. de manoeuvre des roues |                |                    |
| 8        | 06 100433 4  | 1     | f           | Lenkschenkel, links                 | Steering arm         | Lev. de manoeuvre des roues |                |                    |
| 9        | 06 100414 1  | 2     |             | Scheibe                             | Washer               | Rondelle                    |                |                    |
| 10       | 4221 60969 4 | 2     |             | Deckel                              | Cover                | Couvercle                   |                |                    |
| 11       | 4221 60948 5 | 2     |             | Buchse                              | Bush                 | Douille                     |                |                    |
| 12       | 06 100415 8  | 2     |             | Scheibe                             | Washer               | Rondelle                    |                |                    |
| 13       | 06 100448 8  | 1     | g           | Bock, rechts                        | Bracket              | Support                     |                |                    |
| 14       | 06 100417 4  | 1     | f           | Bock, links                         | Bracket              | Support                     |                |                    |
| 15       | 06 100413 3  | 8     |             | Buchse                              | Bush                 | Douille                     |                |                    |
| 16       | 06 101178 4  | 1     |             | Spurstange                          | Track rod            | Barre d'accoupl. de direct. |                |                    |
| 17       | 4240 04669 0 | 2     |             | Radnabe                             | Wheel hub            | Moyeu                       |                |                    |
| 18       | 06 010434 7  | 2     |             | Ring                                | Ring                 | Anneau                      |                |                    |
| 19       | 00 131280 5  | 2     |             | Radkappe                            | Hub cap              | Chapeau de moyeu            |                |                    |
| 20       | 06 100442 2  | 2     |             | Scheibenrad 14x20 G -85             | Disk wheel           | Roue à disque               |                |                    |
| 21       | 00 140170 1  | 2     |             | Luftschlauch 16 - 20                | Inner tube           | Chambre à air               |                |                    |
| 22       | 06 101896 7  | 2     |             | Reifen 16/70 - 20 10PR              | Tyre                 | Pneumatique                 |                |                    |
| 23       | 9902 88813 3 | 2     |             | Axialrillenkugellager 51112         | Ball bearing         | Roulement à billes          |                |                    |
| 24       | 9902 88855 1 | 2     |             | Kegelrollenlager 32208              | Taper roller bearing | Roulem. à rouleaux coniques |                |                    |
| 25       | 9902 88873 6 | 2     |             | Kegelrollenlager 32212              | Taper roller bearing | Roulem. à rouleaux coniques |                |                    |
| 26       | 06 050142 2  | 2     |             | Nilos-Doppelring                    | Nilos-Doubling       | Nilos-Anneau double         |                |                    |
| 27       | 9929 90230 8 | 16    |             | Radbolzen AM 20x1,5x50              | Wheel bolt           | Boulon de roue              |                |                    |
| 28       | 06 050148 8  | 16    |             | Radmutter A 20 -8                   | Wheel nut            | Ecrou de roue               |                |                    |
| 29       | 00 634403 7  | 2     |             | Sechskantschraube M 10x25-8.8       | Hex bolt             | Boulon hexagonal            |                |                    |
| 30       | 9935 96029 6 | 6     |             | Sechskantschraube M16x1,5x35 -10.9  | Hex bolt             | Boulon hexagonal            |                |                    |
| 31       | 9933 93317 4 | 2     |             | Sechskantschraube M 16x50 -8.8      | Hex bolt             | Boulon hexagonal            |                |                    |
| 32       | 9935 95818 0 | 1     |             | Sechskantschraube M 20x1,5x45 -10.9 | Hex bolt             | Boulon hexagonal            |                |                    |
| 33       | 06 050146 3  | 8     |             | Sechskantschraube M 20x1,5x45 -10.9 | Hex bolt             | Boulon hexagonal            |                |                    |
| 34       | 06 050147 1  | 2     |             | Sechskantmutter M 16 - 05           | Hex nut              | Ecrou hexagonal             |                |                    |
| 35       | 9950 89694 6 | 8     |             | Sechskantmutter M 20x1,5 -8         | Hex nut              | Ecrou hexagonal             |                |                    |



Lenkachse

Steering axle

Essieu direction

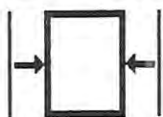
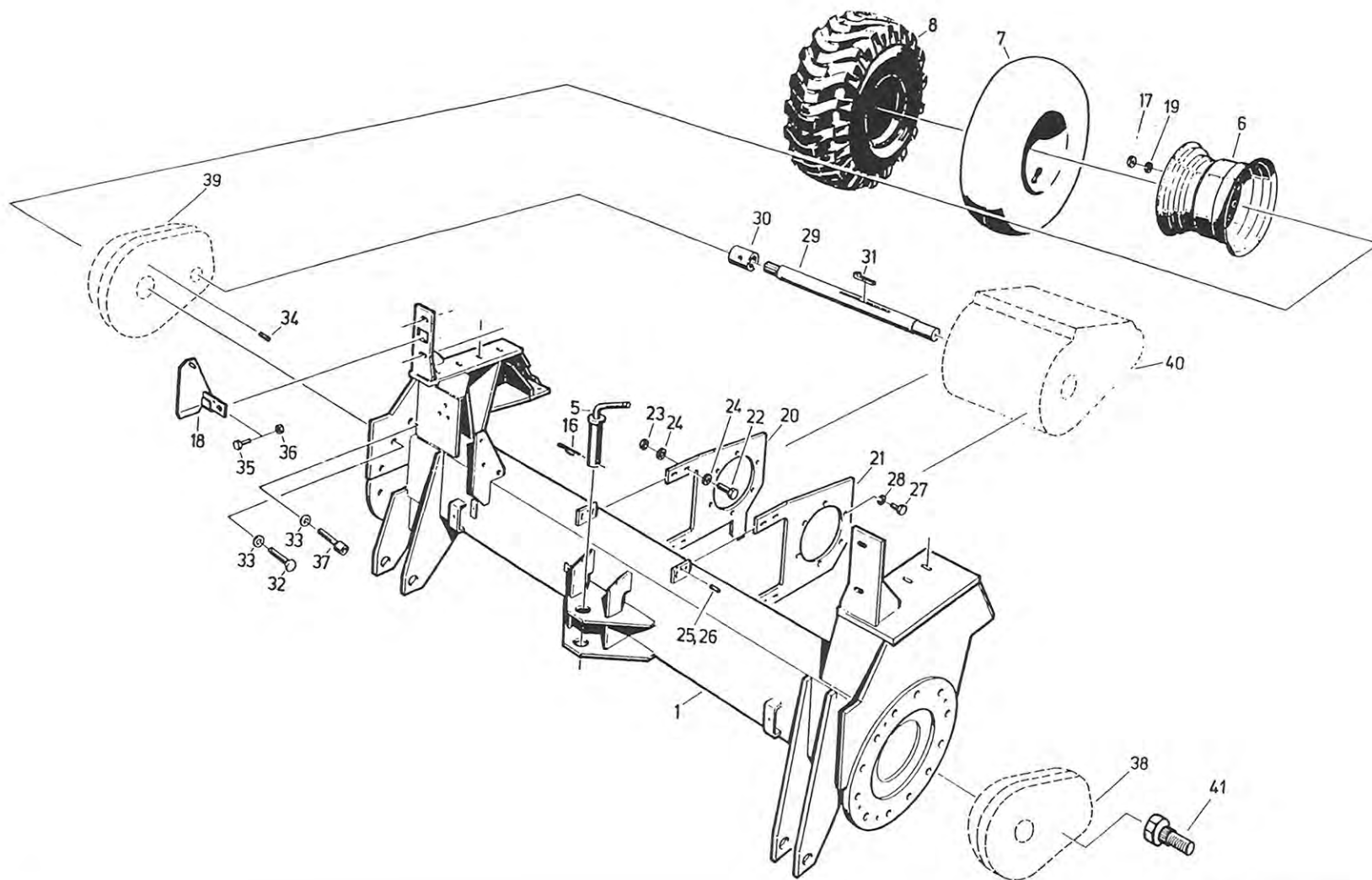
098

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                 | Designation             | Dénomination                   | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------|-------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 36       | 06 050143 0  | 2     |             | Kronenmutter M 30x2 - 17H | Castle nut              | Ecrou crenele                  |                                  |
| 37       | 9962 92372 1 | 1     |             | Scheibe 21                | Lock plate              | Plaquette arrêtoire            |                                  |
| 38       | 06 050218 3  | 2     |             | Scheibe 31                | Washer                  | Rondelle                       |                                  |
| 39       | 9961 92000 4 | 2     |             | Federscheibe B 10         | Plate spring            | Ressort plat                   |                                  |
| 40       | 9999 85313 3 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF M16  | Locking washer          | Rondelle de blocage            |                                  |
| 41       | 9961 92456 3 | 8     |             | Zahnscheibe J 21          | Toothed lock washer     | Rondelle dentee                |                                  |
| 42       | 9963 95065 1 | 2     |             | Splint 6,3x56             | Split pin               | Goupille fendue                |                                  |
| 43       | 9967 94383 3 | 1     |             | Kerbstift 10x20           | Grooved pin             | Goupille fendue                |                                  |
| 44       | 9967 94379 4 | 2     |             | Kerbstift 10x50           | Cylindrical slotted pin | Goupille a encoche cylindrique |                                  |
| 45       | 00 361705 6  | 1     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1 | Grease nipple           | Graisneur                      |                                  |
| 46       | 9920 92551 5 | 4     |             | Kegelschmiernippel BM 8x1 | Grease nipple           | Graisneur                      |                                  |
| 47       | 9965 92086 1 |       | n.B.        | Paßscheibe 32x45x1        | Precision washer        | Rondelle de precision          |                                  |
| 47       | 06 050421 6  |       | n.B.        | Paßscheibe 32x45x1,5      | Precision washer        | Rondelle de precision          |                                  |
| 47       | 9965 92092 5 |       | n.B.        | Paßscheibe 32x45x2        | Precision washer        | Rondelle de precision          |                                  |





| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation            | Dénomination                 | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 102846 2  | 1     |             | Achse                          | Axle                   | Essieu                       |                                |
| 5        | 9928 93964 2 | 1     |             | Vorstecker 30x125              | Handle bolt            | Boulon à poignée             |                                |
| 6        | 06 101410 2  | 2     |             | Scheibenrad DW 20x26 G 110     | Disk wheel             | Roue à disque                |                                |
| 7        | 4240 03609 4 | 2     |             | Luftschlauch 18-26 AS          | Inner tube             | Chambre à air                |                                |
| 8        | 06 050339 3  | 2     |             | Reifen 23.1-26 AS 14PR         | Tyre                   | Pneumatique                  |                                |
| 8        | 06 050340 8  | 2     |             | Reifen 28.1-26 AS 12PR         | Tyre                   | Pneumatique                  |                                |
| 16       | 06 050881 4  | 1     |             | Federstecker                   | Hair pin cotter        | Goupille Beta                |                                |
| 17       | 00 611175 3  | 16    |             | Radmutter H 22-10              | Wheel nut              | Ecrou de roue                |                                |
| 18       | 06 101591 5  | 1     |             | Abstützung                     | Support                | Support                      |                                |
| 19       | 00 645656 7  | 16    |             | Federring C 22,5               | Spring lock washer     | Rondelle a ressort           |                                |
| 20       | 06 102850 1  | 1     |             | Halteblech                     | Holding sheet iron     | Tole de support              |                                |
| 21       | 06 102851 8  | 1     |             | Halteblech                     | Holding sheet iron     | Tole de support              |                                |
| 22       | 9933 93210 8 | 8     |             | Sechskantschraube M 12x40 -8.8 | Hex bolt               | Boulon à six pans            |                                |
| 23       | 995489765 4  | 8     |             | Sechskantmutter VM 12-8        | Hex nut                | Ecrou à six pans             |                                |
| 24       | 9960 92198 8 | 16    |             | Scheibe 13                     | Washer                 | Rondelle                     |                                |
| 25       | 06 051328 2  | 4     |             | Spannstift 7x20                | Brace                  | Goupille de serrage          |                                |
| 26       | 06 051329 0  | 4     |             | Spannstift 12x20               | Brace                  | Goupille de serrage          |                                |
| 27       | 9933 93210 8 | 12    |             | Sechskantschraube M 12x40 -8.8 | Hex bolt               | Boulon à six pans            |                                |
| 28       | 9961 91121 2 | 12    |             | Federring 12                   | Spring lock washer     | Rondelle a ressort           |                                |
| 29       | 06 051330 5  | 2     |             | Vorgelegewelle                 | Countershaft           | Arbre de renvoi              |                                |
| 30       | 06 051331 3  | 2     |             | Profilbuchse                   | Profile                | Profil                       |                                |
| 31       | 06 051332 1  | 2     |             | Nasenkeil 14x9x75              | Gib-head key           | Clavette a talon             |                                |
| 32       | 9933 95857 6 | 12    |             | Sechskantschraube M20x50 -8.8  | Hex bolt               | Boulon à six pans            |                                |
| 33       | 06 051333 8  | 22    |             | Federring CN 20                | Spring lock washer     | Rondelle a ressort           |                                |
| 34       | 06 051334 6  | 2     |             | Stift 8,5 H 9x32               | Pin                    | Goupille                     |                                |
| 35       | 9933 93033 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x40 -8.8  | Hex bolt               | Boulon à six pans            |                                |
| 36       | 00 621383 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 8-8          | Hex nut                | Ecrou à six pans             |                                |
| 37       | 06 051335 4  | 10    |             | Zylinderschraube M 20x50       | Cylinder screw         | Vis de cylinder              |                                |
| 38       | 06 051336 2  | 1     | f           | Achsgetriebe, links            | Straight spur gears    | Engrenage cylindrique        |                                |
| 39       | 06 051337 0  | 1     | g           | Achsgetriebe, rechts           | Straight spur gears    | Engrenage cylindrique        |                                |
| 40       | 06 051338 7  | 1     |             | Schaltgetriebe, mont.          | Change speed spur gear | Boite de vitesse a engrenage |                                |
| 41       | 06 052049 0  | 16    |             | Radbolzen                      | Wheel bolt             | Pivot de roue                |                                |



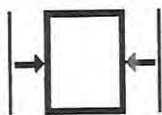
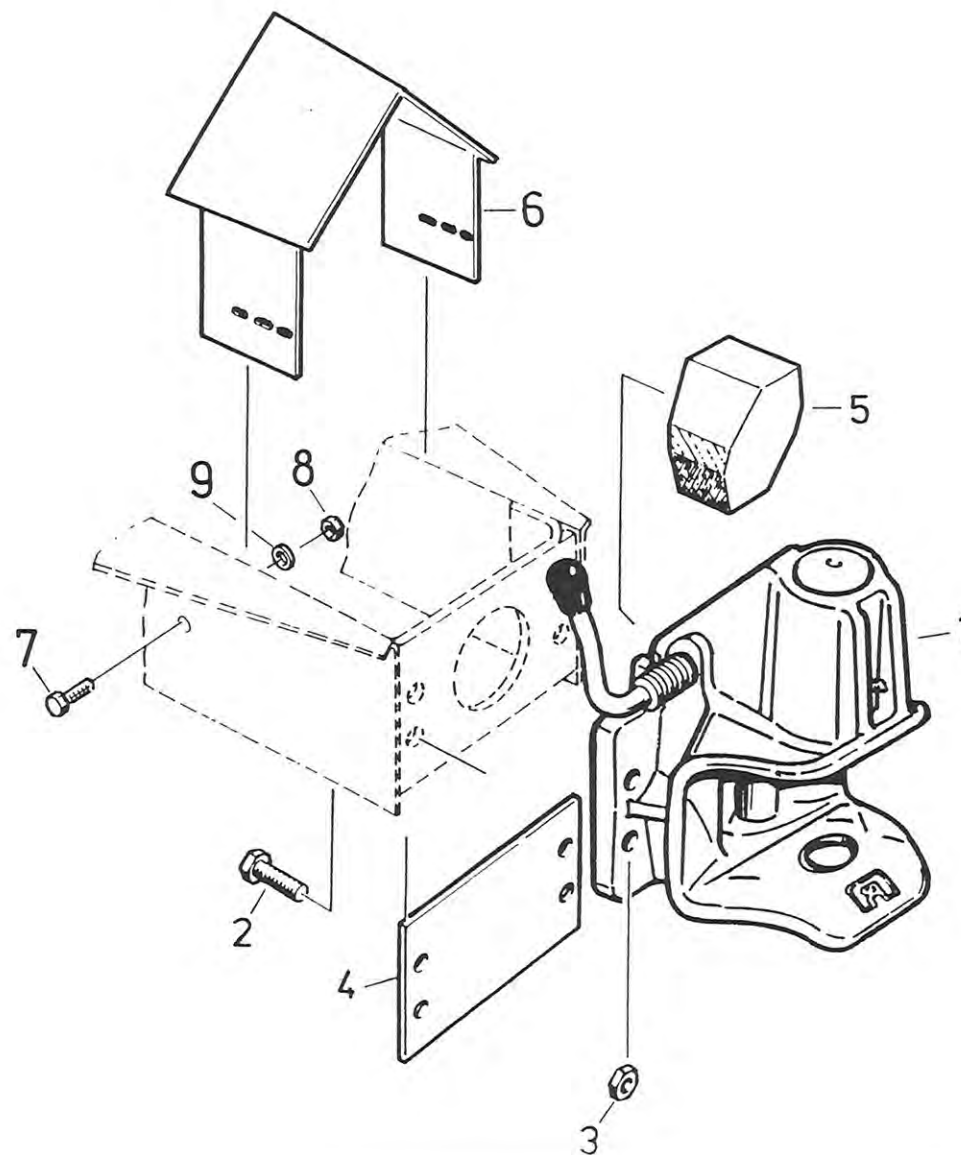
Triebachse-S

Driving axle-S

Essieu de commande -S

100a

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation | Dénomination        | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-------------|---------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 050157 6  | 1     |             | Autom. Anhängerkupplung        | Coupling    | Attelage            |                                  |
| 2        | 9933 93130 8 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x45 -8.8 | Hex bolt    | Boulon à six pans   |                                  |
| 3        | 9950 89781 8 | 4     |             | Sechskantmutter VM 10 -8       | Hex nut     | Ecrou à six pans    |                                  |
| 4        | 06 102104 6  | 1     |             | Stützblech                     | Support     | Support             |                                  |
| 5        | 06 102105 4  | 1     |             | Gummiblock                     | Rubber pat  | Tapon en caoutchouc |                                  |
| 6        | 06 103810 1  | 1     |             | Abdeckung                      | Cover       | Couvercle           |                                  |
| 7        | 9933 95941 5 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x22 -8.8  | Hex bolt    | Boulon à six pans   |                                  |
| 8        | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut     | Ecrou à six pans    |                                  |
| 9        | 9960 92163 3 | 2     |             | Scheibe 8,4                    | Washer      | Rondelle            |                                  |



281

Anhängevorrichtung

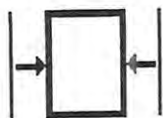
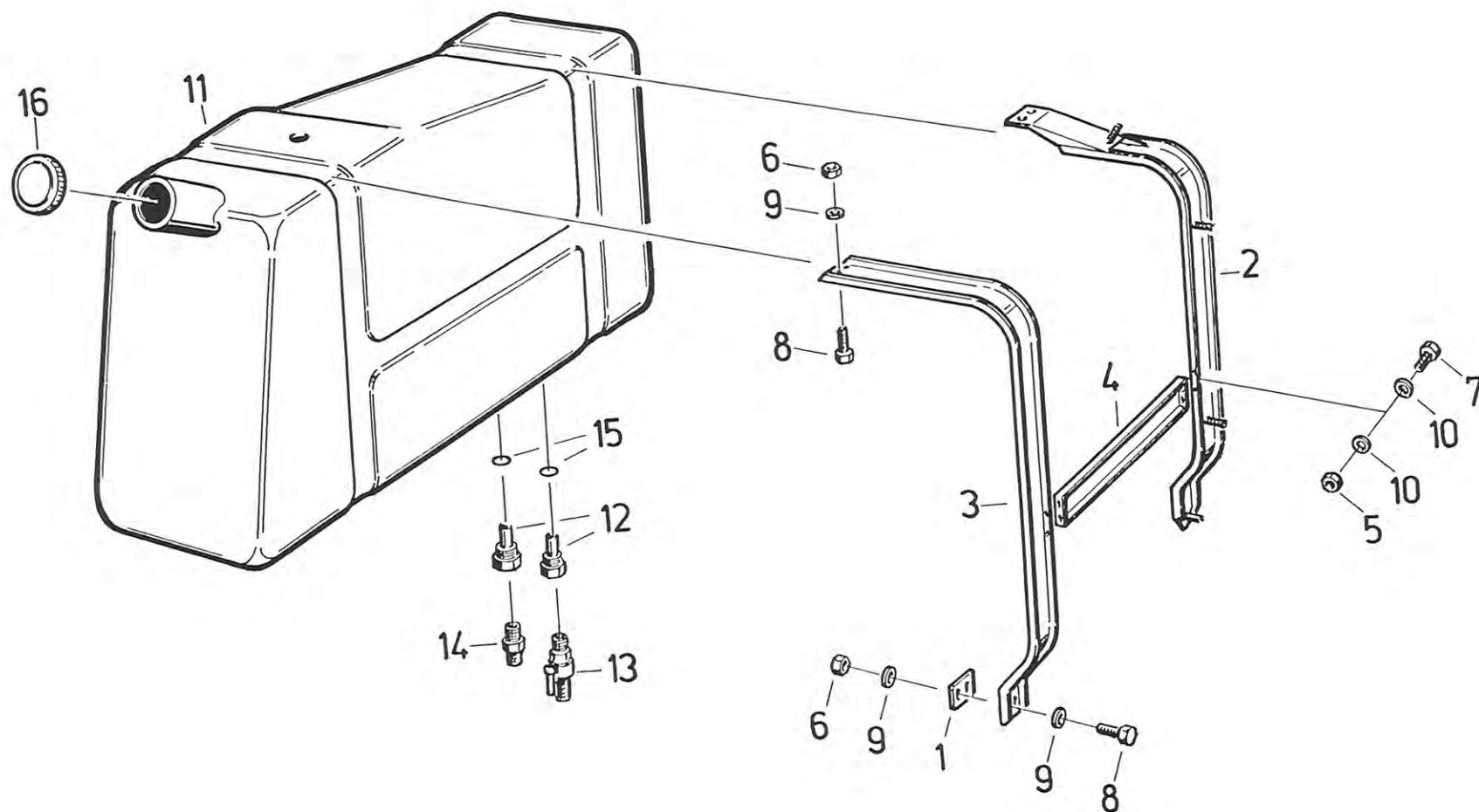
Trailer coupling

Attelage de remorque

101

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                 | Designation      | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------------------|------------------|------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 102849 5  | 4     |             | Beilage                                   | Shim             | Cale                   |                |                      |
| 2        | 06 102840 5  | 1     |             | Bügel                                     | Bow              | Etrier                 |                |                      |
| 3        | 06 102841 3  | 1     |             | Bügel                                     | Bow              | Etrier                 |                |                      |
| 4        | 06 102842 1  | 1     |             | Verbindung                                | Connection       | Connexion              |                |                      |
| 5        | 00 621373 4  | 4     |             | Sechskantmutter M 6-8                     | Hex nut          | Ecrou hexagonal        |                |                      |
| 6        | 00 621393 5  | 8     |             | Sechskantmutter M 10-8                    | Hex nut          | Ecrou hexagonal        |                |                      |
| 7        | 00 633838 5  | 4     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8             | Hex bolt         | Ecrou hexagonal        |                |                      |
| 8        | 00 634403 7  | 8     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8            | Hex bolt         | Ecrou hexagonal        |                |                      |
| 9        | 9999 85309 4 | 12    |             | Sperrkantscheibe VSF-M10                  | Locking washer   | Rondelle de blocage    |                |                      |
| 10       | 9999 85310 0 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF-M6                   | Locking washer   | Rondelle de blocage    |                |                      |
| 11       | 06 019092 1  | 1     |             | Behälter                                  | Container        | Reservoir              |                |                      |
| 12       | 06 102839 0  | 2     |             | Stutzen                                   | Socket           | Turbulure              |                |                      |
| 13       | 9910 94700 8 | 1     |             | Durchgangshahn B16x1,5                    | Cock             | Robinet                |                |                      |
| 14       | 06 051046 4  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>XGE 10-L/M16X1,5/A3C | Screw connection | Raccord a vis          |                |                      |
| 15       | 9907 91499 3 | 2     |             | Runddichtring 22x3-NBR90                  | Round ring       | Anneau rond            |                |                      |
| 16       | 06 051040 7  | 1     |             | Verschlußdeckel DV80                      | Cover            | Couvercle de fermeture |                |                      |





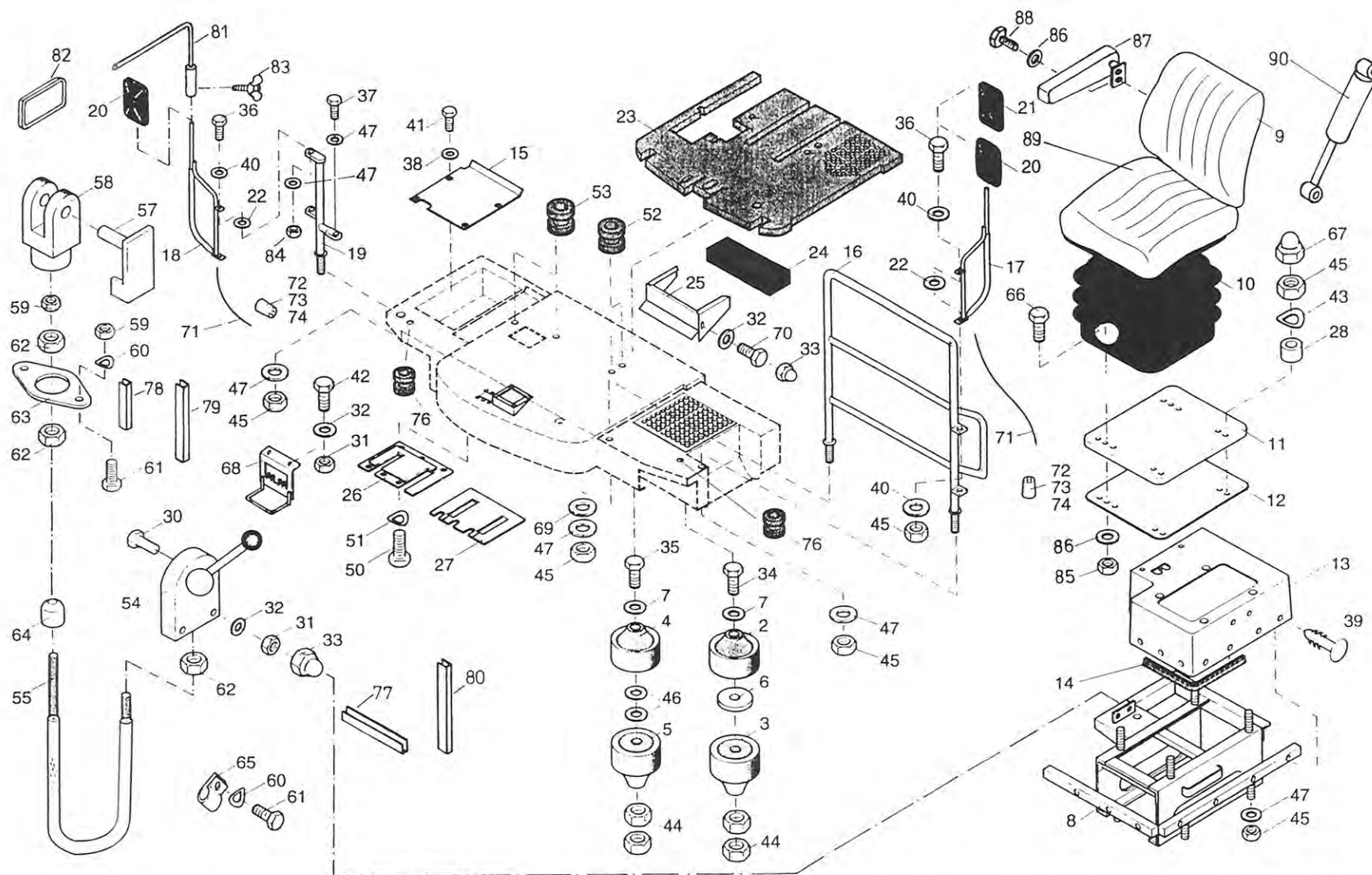
Kraftstofftank

Fuel tank

Réservoir à carburant

102

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation          | Dénomination            | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 2        | 4260 69680 4 | 2     |             | Schwingungsisolator            | Vibrations insulator | Isolateur de vibrations |                                |
| 3        | 4140 75039 4 | 2     |             | Schwingungsisolator            | Vibrations insulator | Isolateur de vibrations |                                |
| 4        | 4140 75038 6 | 4     |             | Schwingungsisolator            | Vibrations insulator | Isolateur de vibrations |                                |
| 5        | 4260 69681 2 | 4     |             | Schwingungsisolator            | Vibrations insulator | Isolateur de vibrations |                                |
| 6        | 4260 69108 6 | 2     |             | Zentrierstück                  | Centring piece       | Pièce de centrage       |                                |
| 7        | 4250 13281 4 | 6     |             | Scheibe                        | Washer               | Rondelle                |                                |
| 8        | 06 101561 8  | 1     |             | Sitzkonsole                    | Seat bracket         | Console de siège        |                                |
| 9        | 06 052128 2  | 1     |             | Polster                        | Seat upholstery      | Coussin de siege        |                                |
| 10       | 06 052127 4  | 1     |             | Faltenbalg                     | Bellows              | Soufflet                |                                |
| 11       | 06 101564 2  | 1     |             | Abdeckung                      | Covering             | Recouvrement            |                                |
| 12       | 06 101562 6  | 1     |             | Deckel                         | Cover                | Couvercle               |                                |
| 13       | 06 101563 4  | 1     |             | Verkleidung                    | Panelling            | Revetement              |                                |
| 14       | 06 102154 4  | 1     |             | Profil                         | Profile              | Profil                  |                                |
| 15       | 06 101998 4  | 1     |             | Deckblech                      | Cover plate          | Tôle de recouvrement    |                                |
| 16       | 06 102136 8  | 1     |             | Handlauf                       | Handrail             | Main courante           |                                |
| 17       | 06 018401 5  | 1     | f           | Halter, links                  | Bracket              | Support                 |                                |
| 18       | 06 018405 6  | 1     | g           | Halter, rechts                 | Bracket              | Support                 |                                |
| 19       | 4260 69110 0 | 1     |             | Aufnahme                       | Adapter              | Adaptateur              |                                |
| 20       | 06 050856 6  | 2     |             | Spiegel                        | Mirror               | Miroir                  |                                |
| 21       | 4260 69679 8 | 1     |             | Spiegelkopf                    | Mirror head          | Tête de miroir          |                                |
| 22       | 4260 70167 6 | 4     |             | Scheibe                        | Washer               | Rondelle                |                                |
| 23       | 06 103356 4  | 1     |             | Bodenmatte                     | Floor mat            | Mat de sol              |                                |
| 24       | 06 019798 5  | 1     |             | Einlage                        | Insert               | Insertion               |                                |
| 25       | 06 019707 7  | 1     |             | Haube                          | Hood                 | Capot                   |                                |
| 26       | 06 101799 0  | 1     |             | Verschlußplatte                | Closing plate        | Plaque de fermeture     |                                |
| 27       | 06 101831 5  | 1     |             | Dichtung                       | Packing              | Joint                   |                                |
| 28       | 06 102156 0  | 4     |             | Hülse                          | Sleeve               | Douille                 |                                |
| 30       | 9933 92945 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x30-8.8   | Hex bolt             | Boulon à six pans       |                                |
| 31       | 00 621373 4  | 4     |             | Sechskantmutter M 6-8          | Hex nut              | Écrou à six pans        |                                |
| 32       | 9999 85310 0 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6       | Locking washer       | Rondelle de blocage     |                                |
| 33       | 06 050544 2  | 5     |             | Sechskantschutzkappe SW 10     | Vent cap             | Chapeau à aeration      |                                |
| 34       | 9932 95985 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 12x140-8.8 | Hex bolt             | Boulon à six pans       |                                |
| 35       | 00 630337 5  | 4     |             | Sechskantschraube M 12x120-8.8 | Hex bolt             | Boulon à six pans       |                                |
| 36       | 9933 93112 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x30-8.8  | Hex bolt             | Boulon à six pans       |                                |
| 37       | 9933 92906 5 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x20-8.8  | Hex bolt             | Boulon à six pans       |                                |
| 38       | 9961 92167 3 | 4     |             | Scheibe R 9                    | Washer               | Rondelle                |                                |
| 39       | 06 050560 2  | 9     |             | Polyamid-Treibstift            | Polyamid-rivet       | Rivet à polyamid        |                                |
| 40       | 9965 96443 8 | 8     |             | Scheibe 10x25x3                | Washer               | Rondelle                |                                |
| 41       | 00 634078 1  | 4     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt             | Boulon à six pans       |                                |



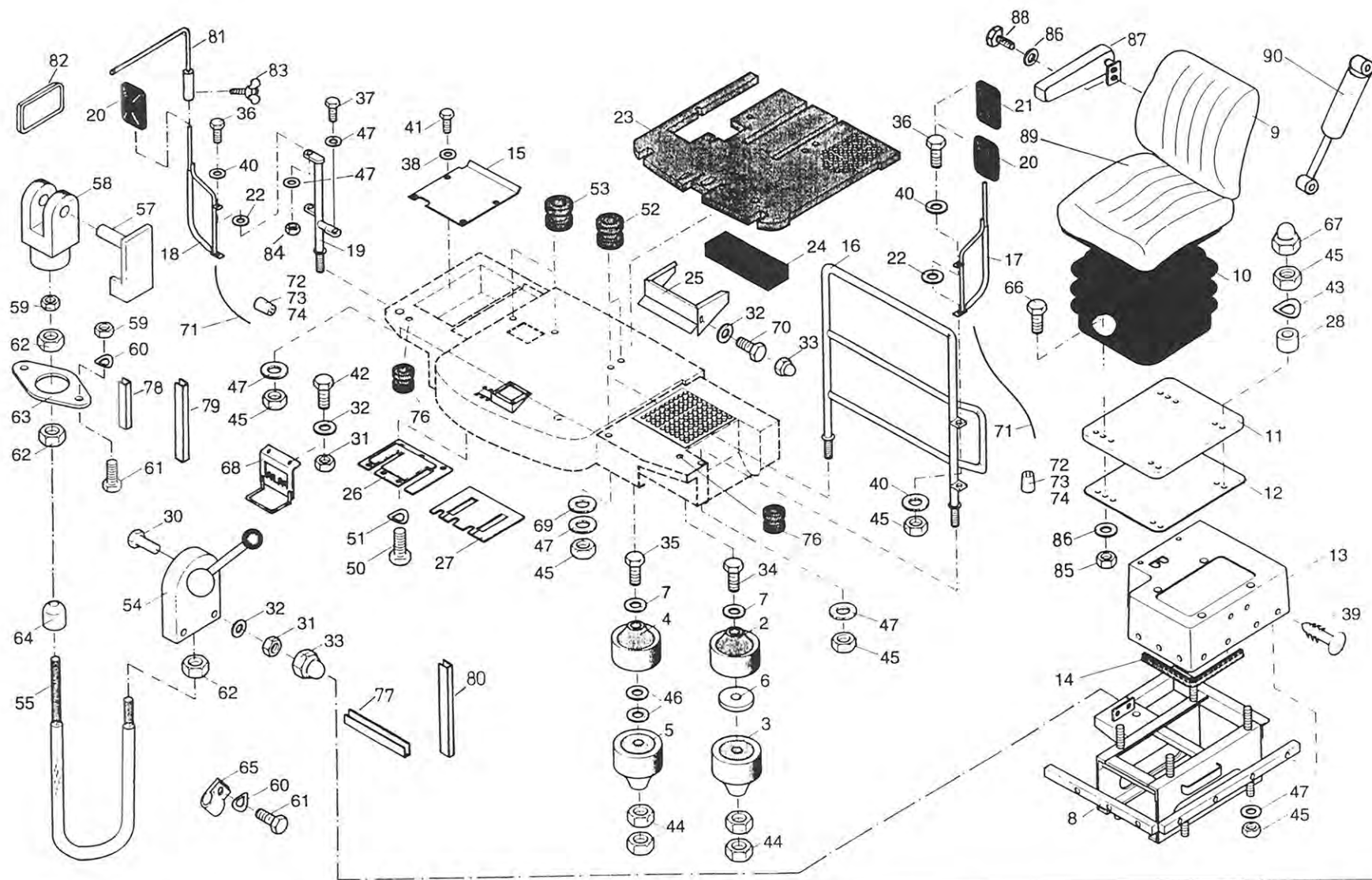
Fahrerstands Aufbau,  
Fahrersitz

Driver's platform,  
Driver's seat

Plate-forme du conducteur,  
Siège

111

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation           | Dénomination           | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------|
| 42       | 00 633838 5  | 2     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8 | Hex bolt              | Boulon à six pans      |                                |
| 43       | 9961 92000 4 | 4     |             | Federscheibe B 10             | Spring lock washer    | Rondelle Grower        |                                |
| 44       | 00 621414 0  | 12    |             | Sechskantmutter M 12 -8       | Hex nut               | Écrou à six pans       |                                |
| 45       | 00 621393 5  | 15    |             | Sechskantmutter M 10 -8       | Hex nut               | Écrou à six pans       |                                |
| 46       | 06 050122 1  | 8     |             | Scheibe 13                    | Washer                | Rondelle               |                                |
| 47       | 9999 85309 4 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF M 10     | Locking washer        | Rondelle de blocage    |                                |
| 50       | 9933 92920 0 | 6     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8 | Hex bolt              | Boulon à six pans      |                                |
| 51       | 9961 91992 7 | 6     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer         | Rondelle élastique     |                                |
| 52       | 9972 87699 4 | 2     |             | Kabeltülle                    | Cable nozzle          | Douille à câble        |                                |
| 53       | 9972 87680 8 | 2     |             | Kabeltülle                    | Cable nozzle          | Douille à câble        |                                |
| 54       | 06 050642 7  | 1     |             | US 5 -Geber, vollst.          | Transmitter           | Transmetteur           |                                |
| 55       | 06 050644 3  | 1     |             | Betaetigung                   | Control lever         | Lever de commande      |                                |
| 57       | 06 050648 4  | 1     |             | ES-Bolzen 6mm                 | Bolt                  | Boulon                 |                                |
| 58       | 06 050649 2  | 1     |             | Gabelkopf G 6x24              | Fork head             | Tête de fourche        |                                |
| 59       | 00 621347 8  | 4     |             | Sechskantmutter M 5 -8        | Hex nut               | Ecrou à six pans       |                                |
| 62       | 06 050646 8  | 3     |             | Sechskantmutter M 10x1 -8     | Hex nut               | Écrou à six pans       |                                |
| 63       | 06 050647 6  | 1     |             | Kugelgelenk KG 10             | Ball and sacket joint | Joint à rotule         |                                |
| 64       | 06 050645 1  | 1     |             | Dichttülle                    | Nozzle                | Douille                |                                |
| 66       | 9933 92906 5 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8 | Hex bolt              | Boulon à six pans      |                                |
| 67       | 06 050559 6  | 4     |             | Sechskantschutzkappe SW 16    | Vent cap              | Chapeau à aeration     |                                |
| 68       | 06 018049 5  | 1     |             | Kupplungshalterung            | Coupling holder       | Support d'accouplement |                                |
| 69       | 9965 92131 5 | 1     |             | Scheibe 11x36x5               | Washer                | Rondelle               |                                |
| 70       | 9933 92916 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x10 -8.8 | Hex bolt              | Boulon à six pans      |                                |
| 71       | 06 050852 5  | 2     |             | Steuerleitung- 2M             | Control line          | Ligne de commande      |                                |
| 72       | 06 050854 1  | 2     |             | CPC-Rundsteckverbinder        | Connecting line       | Ligne de connexion     |                                |
| 73       | 06 050855 8  | 2     |             | Zugentlastung                 | O-hitch               | Deillet d'attelage     |                                |
| 74       | 06 050853 3  | 10    |             | Stiftkontakt                  | Pin                   | Gowpille               |                                |
| 76       | 9972 87693 7 | 2     |             | Kabeltülle A 10x1,5           | Cable boot            | Douille a cable        |                                |
| 77       | 06 019853 5  | 1     |             | Profil                        | Profile               | Profil                 |                                |
| 78       | 06 102742 0  | 2     |             | Profil                        | Profile               | Profil                 |                                |
| 79       | 06 102428 2  | 2     |             | Profil                        | Profile               | Profil                 |                                |
| 80       | 06 018360 0  | 2     |             | Profil                        | Profile               | Profil                 |                                |
| 81       | 06 102557 2  | 1     |             | Bügel                         | Bow                   | Etrier                 |                                |
| 82       | 4260 69679 8 | 1     |             | Spiegelkopf                   | Mirror head           | Tête de miroir         |                                |
| 83       | 9944 92680 6 | 1     |             | Flügelschraube M8x20          | Wing bolt             | Vis à oreilles         |                                |
| 84       | 9950 89781 8 | 4     |             | Sechskantmutter VM 10 - 8     | Hex nut               | Écrou à six pans       |                                |
| 85       | 00 621383 0  | 4     |             | Sechskantmutter M8-8          | Hex nut               | Écrou hexagonal        |                                |
| 86       | 9999 85311 7 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8      | Locking washer        | Rondelle de blocage    |                                |



Fahrerstands Aufbau,  
Fahrersitz

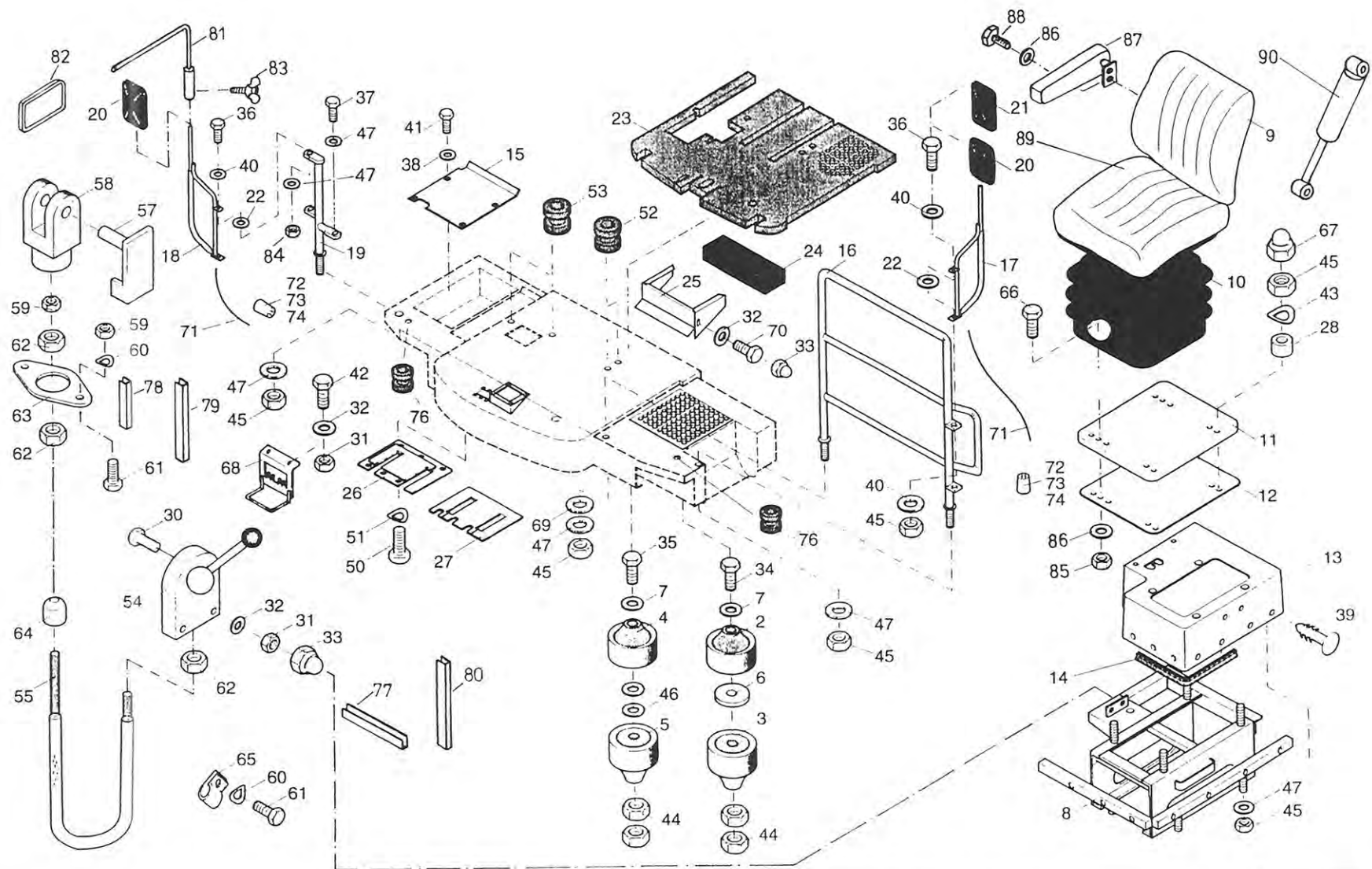
Driver's platform,  
Driver's seat

Plate-forme du conducteur,  
Siège

111

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                   | Designation     | Dénomination     | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-----------------------------|-----------------|------------------|----------------|----------------------|
| 87       | 06 051243 3  | 1     |             | Armlehne, rechts            | Armrest         | Accoudoir        |                |                      |
| 88       | 9933 93033 1 | 2     |             | Sechskantschraube M8x40-8.8 | Hex bolt        | Boulon hexagonal |                |                      |
| 89       | 06 052129 0  | 1     |             | Polster                     | Seat upholstery | Coussin de siege |                |                      |
| 90       | 06 052126 6  | 2     |             | Stoßdämpfer,kpl.            | Shock absorber  | Shock absorber   |                |                      |





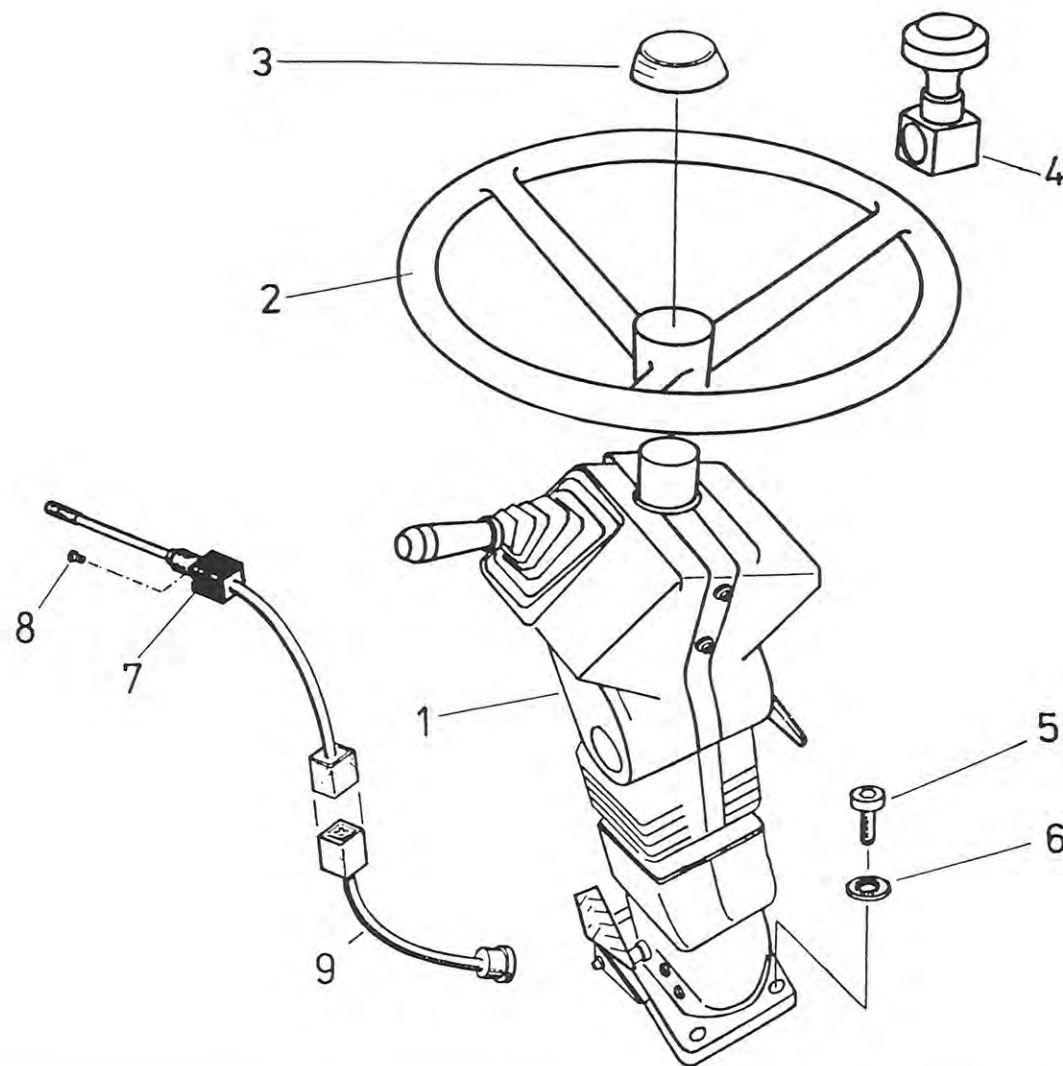
Fahrerstands Aufbau,  
Fahrersitz

Driver's platform,  
Driver's seat

Plate-forme du conducteur,  
Siège

111

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                   | Désignation     | Dénomination                     | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-----------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 051286 8  | 1     |             | Lenksäule                   | Steering column | Colonne de direction             |                |                    |
| 2        | 06 051503 4  | 1     |             | 3-Speichen-Lenkrad          | Wheel           | Volant de direction              |                |                    |
| 3        | 06 051504 2  | 1     |             | Abdeckkappe, neutral        | Covering cap    | Capot de recouvrement            |                |                    |
| 4        | 06 051505 0  | 1     |             | Drehgriff                   | Twist grip      | Poignée tournante                |                |                    |
| 5        | 00 627997 6  | 4     |             | Zylinderschraube M10x20-8.8 | Screw           | Boulon à tête cylindrique        |                |                    |
| 6        | 9961 96389 1 | 4     |             | Zahnscheibe J 10,5          | Toothed washer  | Rondelle dentée                  |                |                    |
| 7        | 06 051773 5  | 1     |             | Lenkstockschalter           | Switch          | Commutateur à rappel automatique |                |                    |
| 8        | 06 051775 1  | 4     |             | Blechschräube               | Plate screw     | Vis à tôle                       |                |                    |
| 9        | 06 051774 3  | 1     |             | Kabelbaum                   | Cable harness   | Harnais de câbles                |                |                    |



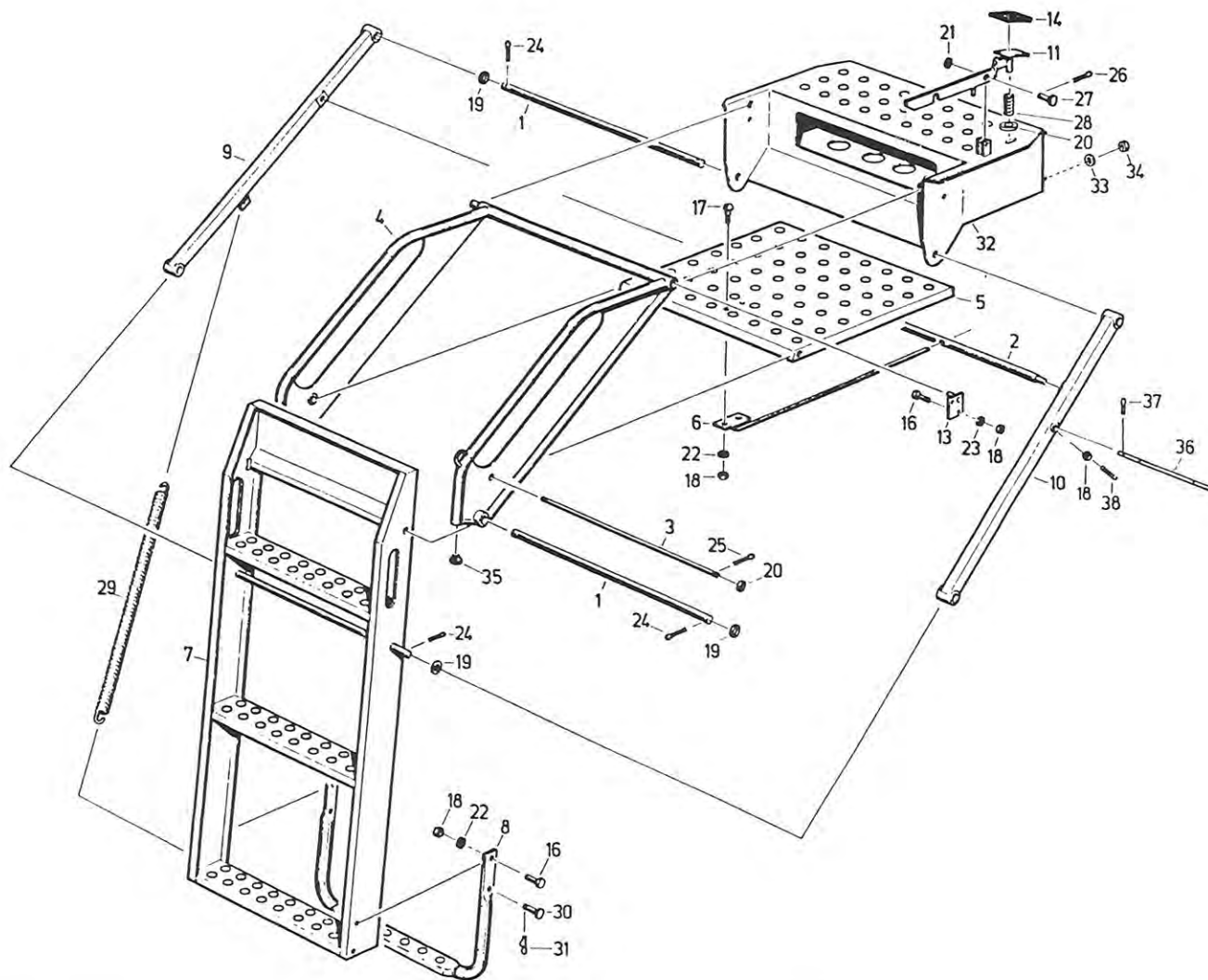
Lenksäule

Steering column

Colonne de direction

113

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation        | Dénomination         | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|--------------------|----------------------|--------------------------------|
| 1        | 4260 70088 4 | 2     |             | Spille                        | Through bolt       | Axe                  |                                |
| 2        | 4260 70086 8 | 1     |             | Drehstab                      | Torsion bar        | Barre de torsion     |                                |
| 3        | 4260 70087 6 | 1     |             | Spille                        | Through bolt       | Axe                  |                                |
| 4        | 4260 70078 8 | 1     |             | Oberteil                      | Upper part         | Partie supérieure    |                                |
| 5        | 4260 70080 2 | 1     |             | Trittstufe                    | Step               | Marche               |                                |
| 6        | 4260 70081 0 | 1     |             | Führung                       | Guide              | Guidage              |                                |
| 7        | 4260 70082 7 | 1     |             | Unterteil                     | Lower part         | Partie inférieure    |                                |
| 8        | 4260 70083 5 | 1     |             | Stufenteil                    | Stepped section    | Section étagée       |                                |
| 9        | 4260 70084 3 | 1     |             | Koppel                        | Connecting rod     | Bielle               |                                |
| 10       | 4260 70085 1 | 1     |             | Koppel                        | Connecting rod     | Bielle               |                                |
| 11       | 06 101787 8  | 1     |             | Hebel                         | Lever              | Levier               |                                |
| 13       | 4240 03753 6 | 1     |             | Vorstecker                    | Handle bolt        | Boulon à poignée     |                                |
| 14       | 4221 67251 4 | 1     |             | Pedalüberzug                  | Pedal lining       | Garniture de pédale  |                                |
| 16       | 00 634078 1  | 3     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans    |                                |
| 17       | 9945 92616 3 | 2     |             | FLachrundschrabe M 8x20 -8.8  | Round-head bolt    | Boulon à tête ronde  |                                |
| 18       | 00 621383 0  | 10    |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut            | Ecrou hexagonal      |                                |
| 19       | 9960 92235 3 | 4     |             | Scheibe A 17                  | Washer             | Rondelle             |                                |
| 20       | 9960 92198 8 | 3     |             | Scheibe A 13                  | Washer             | Rondelle             |                                |
| 21       | 9960 92178 7 | 1     |             | Scheibe A 10,5                | Washer             | Rondelle             |                                |
| 22       | 9999 85311 7 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8      | Locking washer     | Rondelle de blocage  |                                |
| 23       | 9961 91097 6 | 1     |             | Federring B 8                 | Spring lock washer | Rondelle Grower      |                                |
| 24       | 00 640236 1  | 6     |             | Splint 4x25                   | Split pin          | Goupille fendue      |                                |
| 25       | 9963 94994 7 | 2     |             | Splint 4x20                   | Split pin          | Goupille fendue      |                                |
| 26       | 9963 95044 2 | 1     |             | Splint 3,2x18                 | Split pin          | Goupille fendue      |                                |
| 27       | 9949 86320 8 | 1     |             | Bolzen B 10h11x35x26          | Bolt               | Boulon               |                                |
| 28       | 9973 88311 5 | 1     |             | Druckfeder A 2x22x11,5        | Compression spring | Ressort à pression   |                                |
| 29       | 9974 88280 4 | 1     |             | Zugfeder C 4x36x60 Aa-2       | Tension spring     | Ressort de traction  |                                |
| 30       | 06 015595 1  | 2     |             | Bolzen                        | Bolt               | Boulon               |                                |
| 31       | 9928 93922 4 | 2     |             | Federstecker                  | Hair-pin cotter    | Goupille Beta        |                                |
| 32       | 06 010157 8  | 1     |             | Aufstieg-Adapter              | Connecting piece   | Piece de connexion   |                                |
| 33       | 9999 85312 5 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M 12     | Locking washer     | Rondelle de blocage  |                                |
| 34       | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12 -8       | Hex nut            | Ecrou hexagonal      |                                |
| 35       | 06 052167 6  | 2     |             | Verschlußstopfen              | Pipe plug          | Bouchon de fermeture |                                |
| 36       | 06 018450 5  | 1     |             | Bolzen                        | Bolt               | Boulon               |                                |
| 37       | 9963 94979 5 | 2     |             | Splint 3,2x20                 | Split pin          | Goupille fendue      |                                |
| 38       | 06 050898 4  | 1     |             | Gewindestift M 8x20           | Thread plug        | Goupille fileté      |                                |



Aufstieg

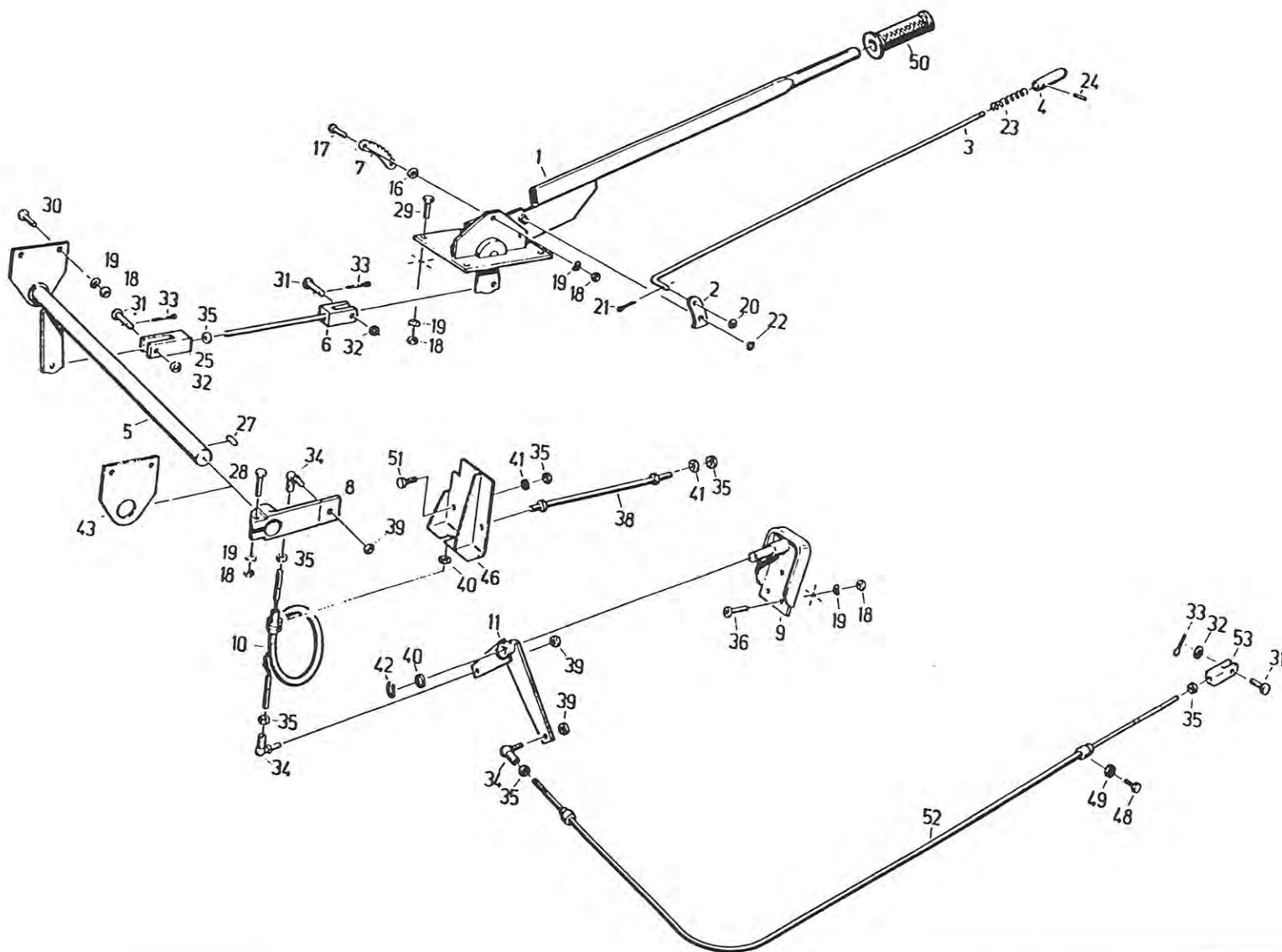
Ladder

Echelle

114

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation              | Dénomination               | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 4260 69121 3 | 1     |             | Bremshebel                    | Brake lever              | Levier de frein            |                |                    |
| 2        | 4260 69122 1 | 1     |             | Klinke                        | Latch                    | Cliquet                    |                |                    |
| 3        | 4260 69123 8 | 1     |             | Stab                          | Bar                      | Barre                      |                |                    |
| 4        | 4250 12069 1 | 1     |             | Drücker                       | Push button              | Bouton-poussoir            |                |                    |
| 5        | 06 013134 1  | 1     |             | Handbremswelle                | Hand brake shaft         | Arbre de frein à main      |                |                    |
| 6        | 4260 69124 6 | 1     |             | Zugstab                       | Tie rod                  | Tirant                     |                |                    |
| 7        | 4260 70888 3 | 1     |             | Zahnsegment                   | Toothed segment          | Segment denté              |                |                    |
| 8        | 06 100955 6  | 1     |             | Klemmstück                    | Clamping piece           | Pièce de serrage           |                |                    |
| 9        | 06 101046 1  | 1     |             | Konsole                       | Bracket                  | Console                    |                |                    |
| 10       | 06 050226 3  | 1     |             | Zugseil                       | Rope                     | Cable de coe               |                |                    |
| 11       | 06 100864 3  | 1     |             | Winkelhebel                   | Bent lever               | Levier coudé               |                |                    |
| 12       | 4221 60594 7 | 1     |             | Waage                         | Brake compensating lever | Fléau                      |                |                    |
| 16       | 9964 96278 3 |       | n.B.        | Scheibe B 8,4                 | Washer                   | Rondelle                   |                |                    |
| 17       | 9933 92917 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                |                    |
| 18       | 00 621383 0  | 14    |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut                  | Ecrou à six pans           |                |                    |
| 19       | 9999 85315 8 | 17    |             | Sperrkantscheibe VSF-B 8      | Locking washer           | Rondelle de blocage        |                |                    |
| 20       | 00 651092 7  | 1     |             | Scheibe A 6,4                 | Washer                   | Rondelle                   |                |                    |
| 21       | 9963 94929 7 | 1     |             | Splint 1,6x12                 | Split pin                | Goupille fendue            |                |                    |
| 22       | 9964 91745 7 | 1     |             | Sicherungsring 12x1           | Snap ring                | Circlip                    |                |                    |
| 23       | 9973 87951 4 | 1     |             | Druckfeder C 1,4x15x17,5      | Compression spring       | Ressort à pression         |                |                    |
| 24       | 9967 94287 3 | 1     |             | Kerbstift 3x12                | Grooved plain pin        | Goupille cannelée cylindr. |                |                    |
| 25       | 9969 88323 2 | 2     |             | Gabelkopf G 10x40             | Fork head                | Chape                      |                |                    |
| 26       | 9999 85315 8 | 3     |             | Sperrkantscheibe VSF B8       | Locking washer           | Rondelle de blocage        |                |                    |
| 27       | 9965 95609 3 | 1     |             | Paßfeder A 8x7x28             | Fitting key              | Clavette parallèle         |                |                    |
| 28       | 9932 93037 3 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x45 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                |                    |
| 29       | 9933 93002 6 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                |                    |
| 30       | 9933 92971 5 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x18 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans          |                |                    |
| 31       | 9949 86307 2 | 3     |             | Bolzen B 10h11x30x24          | Bolt                     | Boulon                     |                |                    |
| 32       | 9960 92178 7 | 3     |             | Scheibe A 10,5                | Washer                   | Rondelle                   |                |                    |
| 33       | 9963 94976 2 | 3     |             | Splint 3,2x16                 | Split pin                | Goupille fendue            |                |                    |
| 34       | 9910 95736 4 | 3     |             | Winkelgelenk                  | Angle joint              | Joint angulaire            |                |                    |
| 35       | 00 621393 5  | 9     |             | Sechskantmutter M 10 -8       | Hex nut                  | Ecrou à six pans           |                |                    |
| 36       | 00 628119 1  | 3     |             | Zylinderschraube M 8x30 -8.8  | Cheese-head screw        | Vis à tête cylindrique     |                |                    |
| 38       | 06 101587 6  | 1     |             | Spille                        | Capstan                  | Cabestan                   |                |                    |
| 39       | 9950 89781 8 | 3     |             | Sechskantmutter VM 10 -SW16-8 | Hex nut                  | Ecrou à six pans           |                |                    |
| 40       | 9960 92235 3 | 5     |             | Scheibe A 17                  | Washer                   | Rondelle                   |                |                    |
| 41       | 9999 85316 6 | 1     |             | Sperrkantscheibe VSF B10      | Locking washer           | Rondelle de blocage        |                |                    |
| 42       | 9964 91714 3 | 1     |             | Sicherungsring 16x1           | Snap ring                | Circlip                    |                |                    |
| 43       | 4221 60550 4 | 1     |             | Lagerschild                   | End shield               | Flasque                    |                |                    |





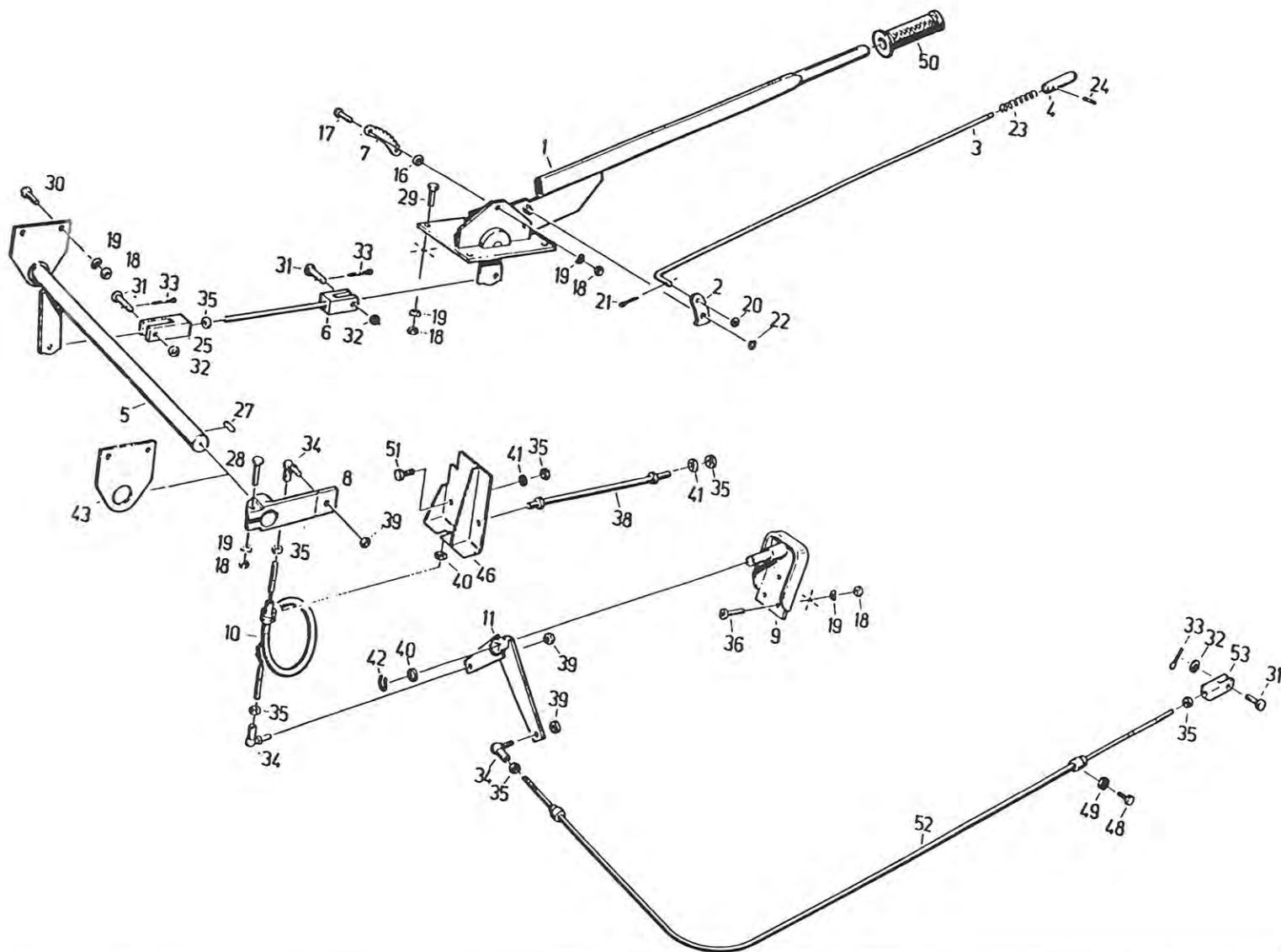
Handbremse-S

Hand brake-S

Frein à main-S

116a

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation | Dénomination      | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-------------|-------------------|----------------|----------------------|
| 46       | 06 101041 2  | 1     |             | Aufnahme                       | Intake      | Prise             |                |                      |
| 48       | 9933 92898 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 5x12 -8.8  | Hex bolt    | Boulon à six pans |                |                      |
| 49       | 00 621347 8  | 2     |             | Sechskantmutter M 5 -8         | Hex nut     | Ecrou à six pans  |                |                      |
| 50       | 06 102233 6  | 1     |             | Handgriff                      | Handle      | Poignée           |                |                      |
| 51       | 9933 92906 5 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt    | Boulon à six pans |                |                      |
| 52       | 06 102869 6  | 1     |             | Bremsseil                      | Brake cable | Cable de frein    |                |                      |
| 53       | 9969 88323 2 | 1     |             | Gabelkopf G 10x40              | Fork head   | Tête de fourche   |                |                      |



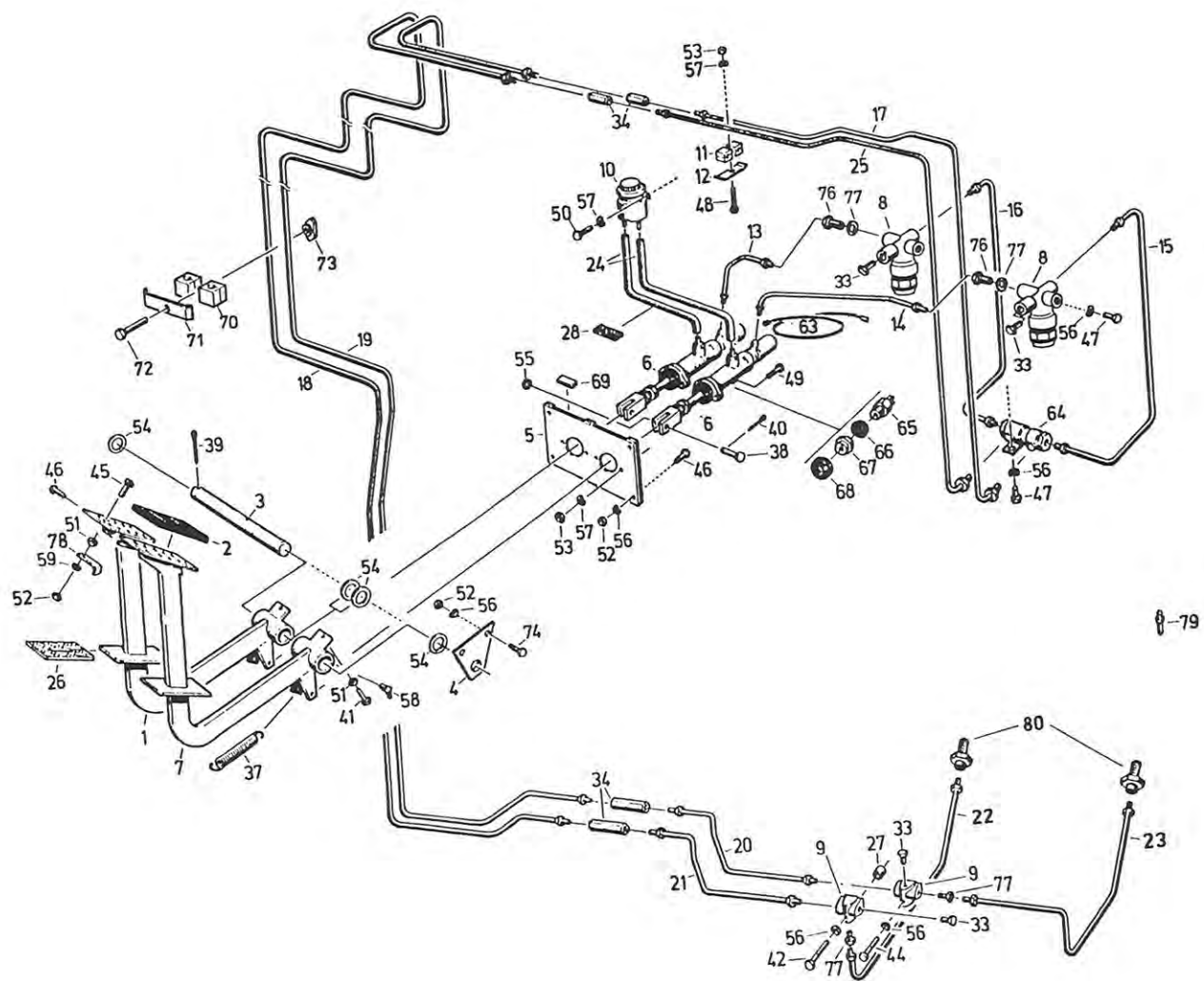
Handbremse-S

Hand brake-S

Frein à main-S

116a

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück | Erläute-<br>rung | Benennung                            | Designation           | Dénomination             | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------------------|--------------------------------------|-----------------------|--------------------------|----------------------------------|
| 1            | 06 101743 5     | 1     |                  | Pedal                                | Pedal                 | Pédale                   |                                  |
| 2            | 06 050457 0     | 2     |                  | Tritt                                | Pedal lining          | Garniture de pédale      |                                  |
| 3            | 4260 69132 6    | 1     |                  | Pedalwelle                           | Pedal shaft           | Arbre de pédale          |                                  |
| 4            | 4260 69134 2    | 1     |                  | Lagerschild                          | End shield            | Flasque                  |                                  |
| 5            | 4260 70951 3    | 1     |                  | Halteblech                           | Retaining plate       | Tôle de retenue          |                                  |
| 6            | 4260 70400 2    | 2     |                  | Einkreishauptbremszylinder<br>BH 183 | Brake master cylinder | Maître-cylindre de frein |                                  |
| 7            | 06 101744 3     | 1     |                  | Pedal                                | Pedal                 | Pédale                   |                                  |
| 8            | 06 051346 7     | 2     |                  | Druckbegrenzer                       | Pressure limiter      | Limiteur de pression     |                                  |
| 9            | 9914 95485 6    | 2     |                  | Verteiler 7 M 10x1                   | Distributor           | Distributeur             |                                  |
| 10           | 4254 13044 8    | 1     |                  | Behälter                             | Tank                  | Réservoir                |                                  |
| 11           | 4260 69672 4    | 6     |                  | Formstück A 4                        | Pipe fitting          | Raccord de tuyauterie    |                                  |
| 12           | 4250 13244 5    | 3     |                  | Klemmblech                           | Clamping plate        | Etrier                   |                                  |
| 13           | 06 103355 6     | 1     |                  | Bremsrohr                            | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 14           | 06 103352 3     | 1     |                  | Bremsrohr                            | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 15           | 06 103354 8     | 1     |                  | Bremsrohr                            | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 16           | 06 103353 1     | 1     |                  | Bremsrohr                            | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 17           | 06 008407 7     | 1     |                  | Bremsrohr 4                          | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 18           | 06 102673 3     | 1     |                  | Bremsrohr                            | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 19           | 06 102674 1     | 1     |                  | Bremsrohr                            | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 20           | 06 102679 0     | 1     |                  | Bremsrohr                            | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 21           | 06 102677 4     | 1     |                  | Bremsrohr                            | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 22           | 06 102871 0     | 1     |                  | Bremsrohr                            | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 23           | 06 102870 2     | 1     |                  | Bremsrohr                            | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 24           | 06 101533 7     | 2     |                  | Schlauch                             | Hose                  | Tuyau flexible           |                                  |
| 25           | 06 008405 2     | 1     |                  | Bremsrohr 3                          | Brake pipe            | Tuyau de frein           |                                  |
| 26           | 06 101750 7     | 2     |                  | Dichtgummi                           | Rubber packing        | Joint en caoutchouc      |                                  |
| 27           | 4240 02631 6    | 1     |                  | Buchse                               | Sleeve                | Douille                  |                                  |
| 28           | 06 016798 8     | 2     |                  | Gummiplatte                          | Rubber plate          | Plaque en caoutchouc     |                                  |
| 33           | 4260 69675 7    | 4     |                  | Blindschraube A 98                   | Screw plug            | Vis borgne               |                                  |
| 34           | 00 400463 1     | 4     |                  | Rohrverbindungsstutzen               | Pipe fitting          | Raccord de tuyau         |                                  |
| 37           | 9974 88265 2    | 2     |                  | Zugfeder A 2,8x30x16 Aa2             | Tension spring        | Ressort à traction       |                                  |
| 38           | 9949 86307 2    | 2     |                  | Bolzen 10h11x30x24                   | Bolt                  | Boulon                   |                                  |
| 39           | 9963 95062 7    | 4     |                  | Splint 6,3x40                        | Split pin             | Goupille fendue          |                                  |
| 40           | 9963 94976 2    | 2     |                  | Splint 3,2x16                        | Split pin             | Goupille fendue          |                                  |
| 41           | 00 633413 1     | 2     |                  | Sechskantschraube M 8x45 -8.8        | Hex bolt              | Boulon à six pans        |                                  |
| 42           | 9933 93033 1    | 1     |                  | Sechskantschraube M 8x40 -8.8        | Hex bolt              | Boulon à six pans        |                                  |
| 44           | 9933 92917 3    | 1     |                  | Sechskantschraube M 8x25 -8.8        | Hex bolt              | Boulon à six pans        |                                  |



**Fußbremse,  
Einzelradbremse-S**

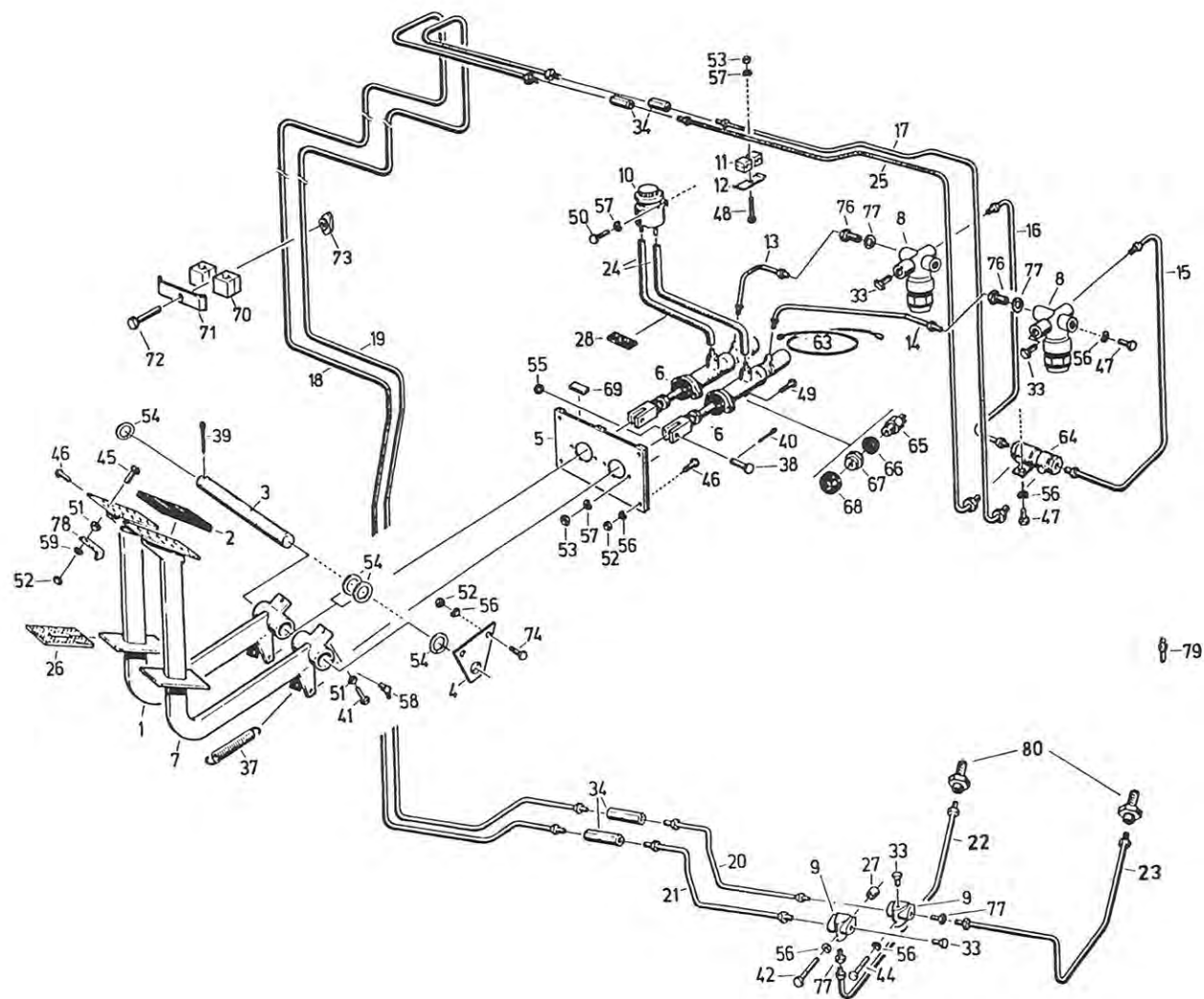
**Pedal brake,  
Single-wheel brake-S**

**Frein à roue,  
indiv. à pied-S**

**118a**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation        | Dénomination             | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|--------------------|--------------------------|----------------|--------------------|
| 45       | 9941 93468 1 | 1     |             | Senkschraube M 8x25 -5.8      | Countersunk screw  | Vis a tete fraisee       |                |                    |
| 46       | 9933 95941 5 | 8     |             | Sechskantschraube M 8x22 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans        |                |                    |
| 47       | 9933 92979 7 | 3     |             | Sechskantschraube M 8x12 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans        |                |                    |
| 48       | 9933 92945 0 | 3     |             | Sechskantschraube M 6x30 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans        |                |                    |
| 49       | 9930 97716 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans        |                |                    |
| 50       | 9933 92916 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x10 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans        |                |                    |
| 51       | 9950 89603 8 | 3     |             | Sechskantmutter M 8 -05       | Hex nut            | Écrou à six pans         |                |                    |
| 52       | 00 621383 0  | 10    |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut            | Écrou à six pans         |                |                    |
| 53       | 00 621373 4  | 5     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut            | Écrou à six pans         |                |                    |
| 54       | 9960 92287 6 | 4     |             | Scheibe 26                    | Washer             | Rondelle                 |                |                    |
| 55       | 9960 92315 3 | 2     |             | Scheibe 11                    | Washer             | Rondelle                 |                |                    |
| 56       | 9961 92006 1 | 13    |             | Federscheibe B 8              | Spring washer      | Rondelle élastique       |                |                    |
| 57       | 9961 91992 7 | 7     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer      | Rondelle élastique       |                |                    |
| 58       | 9920 92551 5 | 2     |             | Kegelschmiernippel BM 8x1     | Grease nipple      | Graisser                 |                |                    |
| 59       | 9960 92163 3 | 1     |             | Scheibe A 8,4                 | Washer             | Rondelle                 |                |                    |
| 63       | 02 136513 0  | 1     |             | Bremslichtkabel               | Cable              | Câble                    |                |                    |
| 64       | 06 015332 2  | 1     |             | Ausgleichventil               | Compensating valve | Soupape compensatrice    |                |                    |
| 65       | 9914 05965 1 | 2     |             | Drucktaster B                 | Push-button switch | Interr. à poussoir       |                |                    |
| 66       | 00 378177 4  | 2     |             | Manschette BH 16              | Seal               | Manchette                |                |                    |
| 67       | 00 378178 2  | 2     |             | Ventilkörper TZ 36            | Valve body         | Corps de soupape         |                |                    |
| 68       | 00 378179 0  | 2     |             | Schutzkappe DZ 8              | Dust cap           | Capot protecteur         |                |                    |
| 69       | 06 016612 6  | 4     |             | Dichtung                      | Gasket             | Garniture                |                |                    |
| 70       | 00 379986 3  | 1     |             | Schellenkoerper 106/06 PP     | Clamp              | Bague                    |                |                    |
| 71       | 06 050416 0  | 1     |             | Sicherungsplatte S/1          | Safety plate       | Anneau de securite       |                |                    |
| 72       | 00 664614 6  | 1     |             | Aufbauschraube                | Screw              | Vis                      |                |                    |
| 73       | 00 664613 8  | 1     |             | Schienenmutter SM             | Nuts for T-slots   | Écrous pour ramures en T |                |                    |
| 74       | 00 634078 1  | 2     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans        |                |                    |
| 76       | 06 016573 6  | 2     |             | Schraubstutzen                | Screw neck         | Raccord filete           |                |                    |
| 77       | 00 410126 3  | 2     |             | Dichtring                     | Gasket             | Anneau joint             |                |                    |
| 78       | 06 102308 0  | 1     |             | Hebel                         | Lever              | Levier                   |                |                    |
| 79       | 06 051088 2  | 2     |             | Entlüfterventil               | Breather valve     | Soupape d'évacuation     |                |                    |
| 80       | 06 051238 6  | 2     |             | Zwischenstück                 | Intermediare piece | Pièce intermédiaire      |                |                    |





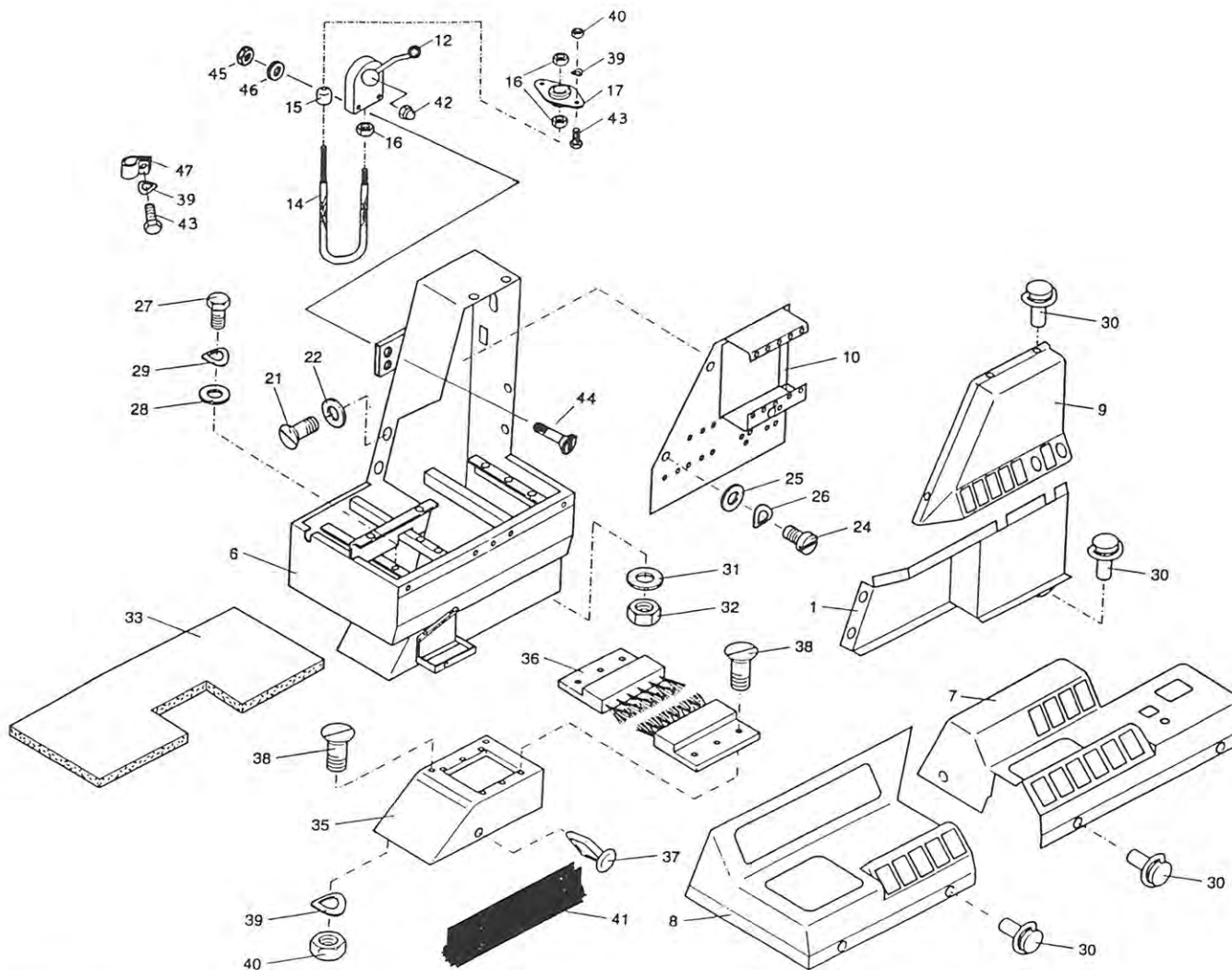
**Fußbremse,  
Einzelradbremse-S**

**Pedal brake,  
Single-wheel brake-S**

**Frein à roue  
indiv. à pied-S**

**118a**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation           | Dénomination        | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------|--------------------------------|
| 1        | 4260 70120 0 | 1     |             | Verkleidung                   | Covering              | Recouvrement        |                                |
| 6        | 06 100872 3  | 1     |             | Rahmen                        | Frame                 | Cadre               |                                |
| 7        | 06 102683 8  | 1     |             | Schalttafel                   | Instrument panel      | Planche de bord     |                                |
| 8        | 06 101105 2  | 1     |             | Bedientafel                   | Control console       | Planche de commande |                                |
| 9        | 4260 71491 4 | 1     |             | Klappe                        | Flap                  | Clapet              |                                |
| 10       | 06 102120 6  | 1     |             | Geräteträger                  | Tool carrier          | Porte-outils        |                                |
| 12       | 06 050650 7  | 1     |             | US5-Geber, vollständig        | Transmitter           | Transmetteur        |                                |
| 14       | 06 050652 3  | 1     |             | Betätigung                    | Control lever         | Levier de commande  |                                |
| 15       | 06 050645 1  | 1     |             | Dichttülle                    | Hose grommet          | Garniture           |                                |
| 16       | 06 050646 8  | 3     |             | Sechskantmutter M10x1-8       | Hex nut               | Écrou hexagonal     |                                |
| 17       | 06 050647 6  | 1     |             | Kugelgelenk KG 10             | Ball and socket joint | Joint à rotule      |                                |
| 21       | 9940 92727 3 | 6     |             | Senkschraube M 5x10 -5.8      | Fillister-head screw  | Vis à tête noyée    |                                |
| 22       | 9960 92405 8 | 8     |             | Senkscheibe A 5               | Washer                | Rondelle            |                                |
| 24       | 9933 92920 0 | 3     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8 | Hex bolt              | Boulon à six pans   |                                |
| 25       | 00 651022 8  | 3     |             | Scheibe B 6,4                 | Washer                | Rondelle            |                                |
| 26       | 9961 91992 7 | 3     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer         | Rondelle grower     |                                |
| 27       | 00 633560 6  | 4     |             | Sechskantschraube M 5x10 -8.8 | Hex bolt              | Boulon à six pans   |                                |
| 28       | 9965 96231 5 | 5     |             | Scheibe B 5,3                 | Washer                | Rondelle            |                                |
| 29       | 9961 91990 2 | 4     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer         | Rondelle élastique  |                                |
| 30       | 00 379047 8  | 13    |             | Panex-Zapfen                  | Panex bolt            | Boulon panex        |                                |
| 31       | 9961 92167 3 | 4     |             | Scheibe R 9                   | Washer                | Rondelle            |                                |
| 32       | 00 621383 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut               | Écrou à six pans    |                                |
| 33       | 06 100537 6  | 1     |             | Matte                         | Mat                   | Tapis               |                                |
| 35       | 06 101531 2  | 1     |             | Haube                         | Hood                  | Capot               |                                |
| 36       | 06 101532 0  | 2     |             | Buerste                       | Brush                 | Balai               |                                |
| 37       | 06 050560 2  | 1     |             | Polyamid-Treibstift           | Polyamid-Pin          | Polyamid-Gowpille   |                                |
| 38       | 00 608864 8  | 6     |             | Senkschraube M 5x12 -5.8      | Fillister-head screw  | Vis à tête noyée    |                                |
| 39       | 9961 91990 2 | 12    |             | Federscheibe B 5              | Spring washer         | Rondelle élastique  |                                |
| 40       | 00 621347 8  | 9     |             | Sechskantmutter M 5 -8        | Hex nut               | Écrou à six pans    |                                |
| 41       | 06 102155 2  | 1     |             | Profil                        | Profile               | Profil              |                                |
| 42       | 06 050544 2  | 3     |             | Sechskantschutzkappe          | Hex cap               | Capot hexagonal     |                                |
| 43       | 9933 95847 1 | 6     |             | Sechskantschraube M5x14-8.8   | Hex bolt              | Boulon hexagonal    |                                |
| 44       | 06 051242 5  | 2     |             | Senkschraube M6x35-5.8        | Fillister-head screw  | Vis à tête noyée    |                                |
| 45       | 00 621373 4  | 2     |             | Sechskantmutter M6-8          | Hex nut               | Écrou hexagonal     |                                |
| 46       | 00 657601 0  | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6      | Locking washer        | Rondelle de blocage |                                |
| 47       | 06 050395 5  | 1     |             | Schelle                       | Clamp                 | Collier             |                                |



303

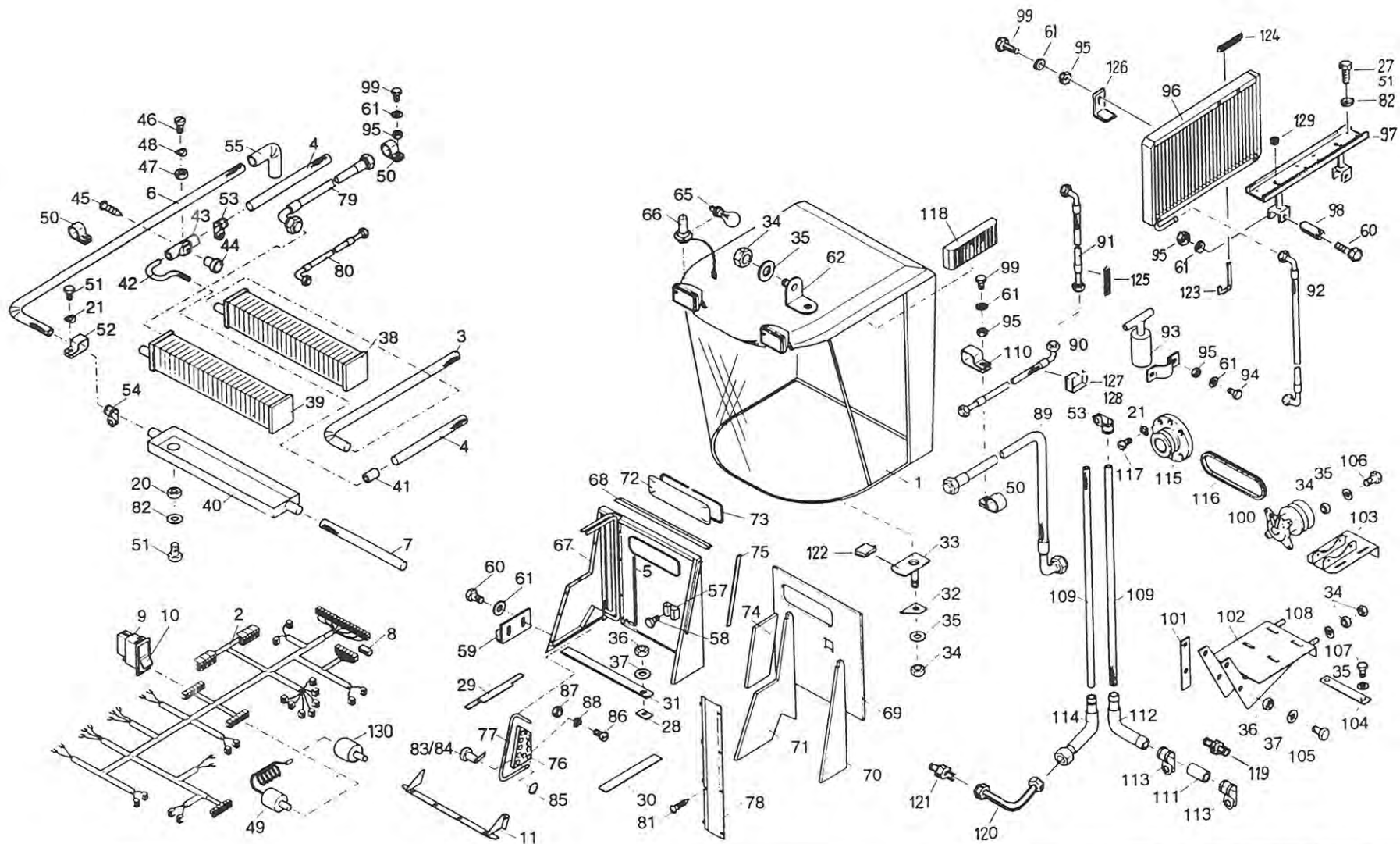
Bedienpult

Control panel

Tableau de bord

120

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation          | Dénomination                | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|----------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 102046 3  | 1     |             | Kabine                        | Cab                  | Cabine                      |                                |
| 2        | 06 102215 1  | 1     |             | Kabelbaum                     | Cable tree           | Arbre de cables             |                                |
| 3        | 06 102199 5  | 1     |             | Schlauch H2                   | Hose                 | Tuyau flexible              |                                |
| 4        | 06 102200 6  | 2     |             | Schlauch H1                   | Hose                 | Tuyau flexible              |                                |
| 5        | 06 102201 4  | 2     |             | Kondensatschlauch 1           | Condensed water hose | Tuyau flexible              |                                |
| 6        | 06 1022 02 2 | 1     |             | Kondensatschlauch 2           | Condensed water hose | Tuyau flexible              |                                |
| 7        | 06 102203 0  | 1     |             | Kondensatschlauch 3           | Condensed water hose | Tuyau flexible              |                                |
| 8        | 06 050543 4  | 1     |             | Intervallschalter             | Switch               | Commutateur                 |                                |
| 9        | 06 015779 3  | 1     |             | Tastenkippeschalter           | Toggle switch        | Interr. à bascule           |                                |
| 10       | 06 050634 7  | 1     |             | Schaltereinsatz               | Switch insert        | Insertion de commutateur    |                                |
| 11       | 06 102216 8  | 1     |             | Gegenhalter                   | Back rest            | Contre bouterolle           |                                |
| 20       | 00 621373 4  | 2     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut              | Ecrou à six pans            |                                |
| 21       | 9961 91992 7 | 9     |             | Federscheibe B 6              | Plate spring         | Ressort plat                |                                |
| 22       | 06 050544 2  | 1     |             | Sechskantschutzkappe          | Hex cap              | Capot hexagonal             |                                |
| 27       | 00 633871 3  | 2     |             | Sechskantschraube M 6x25 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal            |                                |
| 28       | 06 102285 0  | 1     |             | Verstaerkung                  | Reinforcement        | Renforcement                |                                |
| 29       | 06 102286 7  | 1     | g           | Dichtstreifen, rechts         | Packing strip        | Bande de joint              |                                |
| 30       | 06 102217 6  | 1     | f           | Dichtstreifen, links          | Packing strip        | Bande de joint              |                                |
| 31       | 06 102218 4  | 1     |             | Dichtstreifen, hinten         | Packing strip        | Bande de joint              |                                |
| 32       | 06 101868 6  | 2     |             | Distanzblech                  | Spacer sheet iron    | Toile d'ecartement          |                                |
| 33       | 06 102031 8  | 2     |             | Klammer                       | Clamp                | Crampon                     |                                |
| 34       | 00 621393 5  | 11    |             | Sechskantmutter M 10 -8       | Hex nut              | Ecrou à six pans            |                                |
| 35       | 9999 85309 4 | 11    |             | Sperrkantscheibe VSF M 10     | Locking washer       | Rondelle de blocage         |                                |
| 36       | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12 -8       | Hex nut              | Ecrou à six pans            |                                |
| 37       | 9999 85312 5 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M 12     | Locking washer       | Rondelle de blocage         |                                |
| 38       | 06 050545 0  | 1     |             | Waermetauscher                | Heat exchanger       | Echangeur thermique         |                                |
| 39       | 06 050546 7  | 1     |             | Verdampfer                    | Evaporator           | Evaporisateur               |                                |
| 40       | 06 050547 5  | 1     |             | Kondensatschale               | Water pan            | Cuve à eau                  |                                |
| 41       | 06 050548 3  | 1     |             | Zwischenstueck                | Connecting piece     | Piece de connexion          |                                |
| 42       | 06 050549 1  | 1     |             | Gummi-formstueck              | Rubber form piece    | Piece a facon de caoutchouc |                                |
| 43       | 06 050550 6  | 1     |             | Heizungshahn                  | Regulating cock      | Robinet de reglage          |                                |
| 44       | 06 050551 4  | 2     |             | Bedienknopf                   | Button               | Bouton                      |                                |
| 45       | 06 050000 3  | 1     |             | Blechschrabe 4,8x38           | Metal screw          | Vis à tôle                  |                                |
| 46       | 993 698472 7 | 1     |             | Zylinderschraube M 4x20 -5.8  | Cylinder screw       | Vis à tête cylindrique      |                                |
| 47       | 9950 89549 6 | 1     |             | Sechskantmutter M 4 -8        | Hex nut              | Ecrou à six pans            |                                |
| 48       | 9961 91989 6 | 1     |             | Federscheibe B 4              | Plate spring         | Ressort plat                |                                |
| 49       | 06 050552 2  | 1     |             | Thermostat                    | Thermostat           | Thermostat                  |                                |
| 50       | 06 050539 5  | 7     |             | Rohrschelle 19-32             | Pipe clip            | Coller de serrage           |                                |
| 51       | 9930 97716 3 | 11    |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8 | Hex bolt             | Boulon à six pans           |                                |



**Kabine,  
Klimaanlage**

**Cab,  
Air condition**

**Cabine,  
Climatisation**

**121**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation           | Dénomination              | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------|--------------------|
| 52       | 06 050554 7  | 1     |             | Schelle                       | Clamp                 | Bague                     |                |                    |
| 53       | 9908 95261 0 | 10    |             | Schlauchschelle AL 16-27      | Hose binder           | Lieur a tuyau             |                |                    |
| 54       | 06 050556 3  | 2     |             | Schlauchschelle AL 12-22      | Hose binder           | Lieur a tuyau             |                |                    |
| 55       | 06 050557 1  | 2     |             | Schlauchverbindungsteil WS 14 | Hose connecting piece | Piece de connexion        |                |                    |
| 57       | 06 050599 8  | 1     |             | Ablagebehälter                | Container             | Reservoir                 |                |                    |
| 58       | 9933 92945 0 | 3     |             | Sechskantschraube M 6x30 -8.8 | Hex bolt              | Boulon à six pans         |                |                    |
| 59       | 06 102315 2  | 1     |             | Anlagewinkel                  | Attachement angle     | Angle de marge            |                |                    |
| 60       | 00 630359 2  | 2     |             | Sechskantschraube M 8x65 -8.8 | Hex bolt              | Boulon à six pans         |                |                    |
| 61       | 9999 85311 7 | 45    |             | Sperrkantscheibe VSF M 8      | Locking washer        | Rondelle de blocage       |                |                    |
| 62       | 06 102435 4  | 1     |             | Halte winkel                  | Holding angle         | Angle de support          |                |                    |
| 65       | 06 050633 0  | 1     |             | Gluehlampe K-24V/10W          | Incandescent bulb     | Lampe a incandescence     |                |                    |
| 66       | 9019 87649 2 | 2     |             | Halogenlampe                  | Halogen bulb          | Halogene lampe            |                |                    |
| 67       | 06 101937 3  | 1     |             | Rueckwand                     | Rear wall             | Paroi arriere             |                |                    |
| 68       | 06 101955 8  | 1     |             | Abdichtung                    | Packing               | Etanchement               |                |                    |
| 69       | 06 101956 6  | 1     |             | Wandteil, hinten              | Wall element          | Element de paroi          |                |                    |
| 70       | 06 101957 4  | 1     | f           | Wandteil, links               | Wall element          | Element de paroi          |                |                    |
| 71       | 06 101958 2  | 1     | g           | Wandteil, rechts              | Wall element          | Element de paroi          |                |                    |
| 72       | 4240 04435 0 | 1     |             | Heckscheibe                   | Rear window           | Vitre derriere            |                |                    |
| 73       | 4254 13555 7 | 1     |             | Halte gummi                   | Support rubber        | Caoutchouc de support     |                |                    |
| 74       | 06 102284 2  | 1     | g           | Wandteil, re-oben             | Wall element          | Element de paroi          |                |                    |
| 75       | 06 101959 0  | 2     |             | Dichtlippe                    | Sealing lip           | Levre de tanch.           |                |                    |
| 76       | 06 101963 8  | 1     |             | Steckereinsatz                | Connector             | Connecteur                |                |                    |
| 77       | 06 101964 6  | 1     |             | Abdichtung                    | Packing               | Etanchement               |                |                    |
| 78       | 06 102181 7  | 1     |             | Kanalabdeckung                | Cover plate           | Plaque de recouvrement    |                |                    |
| 79       | 06 102184 1  | 1     |             | Kaeltemittelschlauch NDG      | Cooling agent hose    | Tuyau a agent refrigerant |                |                    |
| 80       | 06 102185 8  | 1     |             | Kaeltemittelschlauch HDF      | Cooling agent hose    | Tuyau a agent refrigerant |                |                    |
| 81       | 9944 98955 5 | 4     |             | Blechschrabe 4,2x13           | Metal screw           | Vis à tôle                |                |                    |
| 82       | 9999 85310 0 | 12    |             | Sperrkantscheibe VSF M 6      | Locking washer        | Rondelle de blocage       |                |                    |
| 83       | 06 050313 5  | 1     |             | Serie 43 - Gehaeuse           | Housing               | Carter                    |                |                    |
| 84       | 06 050540 1  | 1     |             | Serie 43 - Riegel             | Interlock             | Verroli                   |                |                    |
| 85       | 4240 02579 0 | 2     |             | Deckel                        | Cover                 | Couvercle                 |                |                    |
| 86       | 06 052082 7  | 32    |             | Sechskantschraube M 3x12 -5.8 | Hex bolt              | Boulon hexagonal          |                |                    |
| 87       | 9950 89409 3 | 32    |             | Sechskantmutter M 3 -8        | Hex nut               | Ecrou à six pans          |                |                    |
| 88       | 9961 96696 6 | 32    |             | Federscheibe B 3              | Plate sparing         | Ressort plat              |                |                    |
| 89       | 06 102325 7  | 1     |             | Kältemittelschlauch NDG       | Cooling agent hose    | Tuyau a agent refrigerant |                |                    |
| 90       | 06 102326 5  | 1     |             | Kältemittelschlauch HDF       | Cooling agent hose    | Tuyau a agent refrigerant |                |                    |
| 91       | 06 102327 3  | 1     |             | Kältemittelschlauch HDF       | Cooling agent hose    | Tuyau a agent refrigerant |                |                    |
| 92       | 06 102328 1  | 1     |             | Kältemittelschlauch HDG       | Cooling agent hose    | Tuyau a agent refrigerant |                |                    |
| 93       | 06 050613 8  | 1     |             | Filtertrockner                | Filter dryer          | Sèche - filtre            |                |                    |

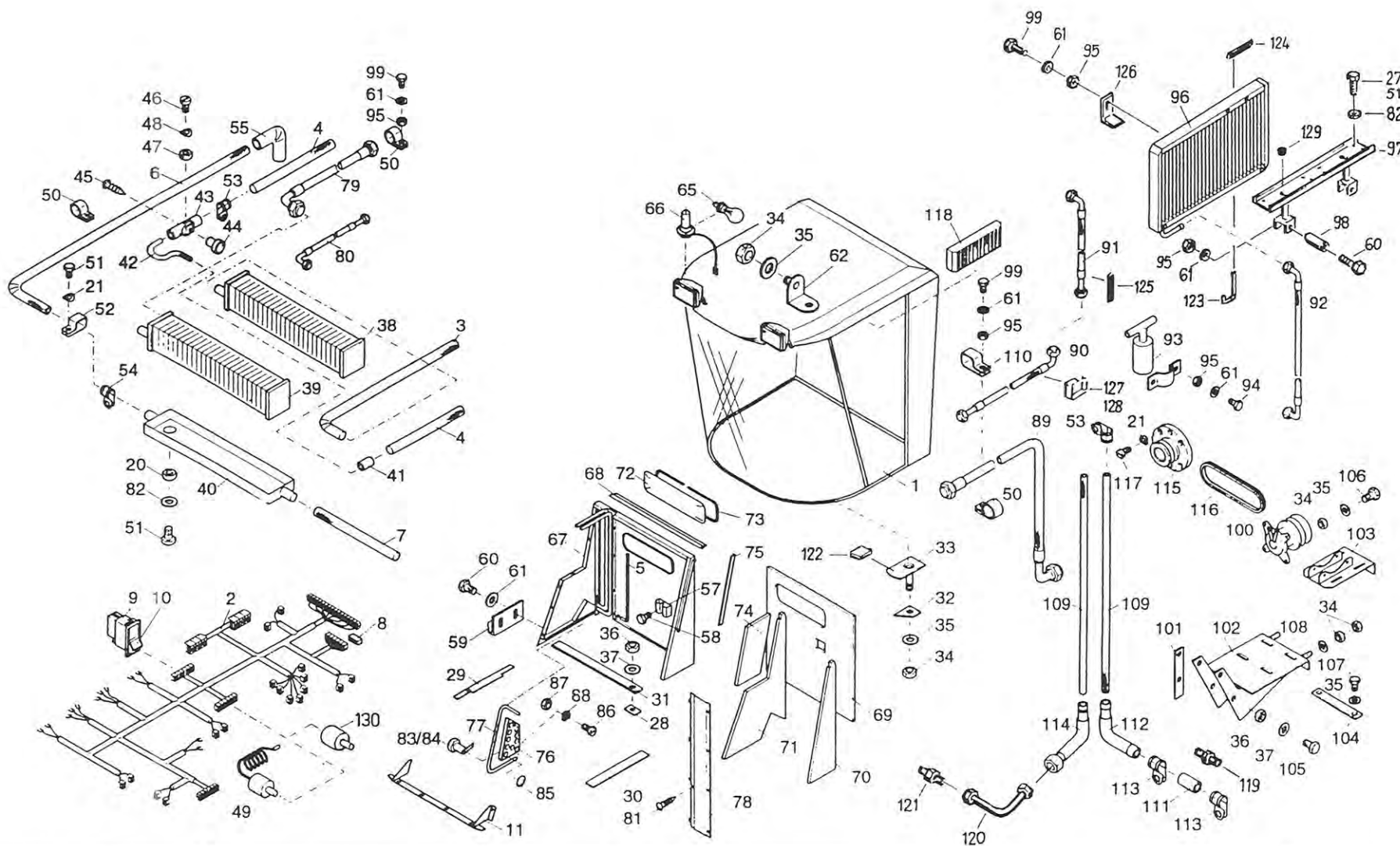




**Cab,  
Air condition**

121

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation         | Dénomination                  | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|---------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 94       | 00 634078 1  | 2     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                                |
| 95       | 00 621383 0  | 28    |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut             | Ecrou à six pans              |                                |
| 96       | 06 050835 7  | 1     |             | Kondensator                    | Condensator         | Condensateur                  |                                |
| 97       | 06 102669 4  | 1     |             | Halterung                      | Holding component   | Support                       |                                |
| 98       | 06 102667 8  | 2     |             | Hülse                          | Sleeve              | Douille                       |                                |
| 99       | 9933 93000 1 | 16    |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                                |
| 100      | 06 050614 6  | 1     |             | Kompressor                     | Compressor          | Compresseur                   |                                |
| 101      | 06 102312 8  | 2     |             | Beilage                        | Shim                | Cale                          |                                |
| 102      | 06 009406 2  | 1     |             | Konsol                         | Console             | Console                       |                                |
| 103      | 06 009410 1  | 1     |             | Spannbock                      | Poppet              | Support de serrage            |                                |
| 104      | 06 009414 2  | 2     |             | Gewindeplatte                  | Thread plate        | Plaqua filetee                |                                |
| 105      | 9933 93224 5 | 4     |             | Sechskantschraube M 12x50 -8.8 | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                                |
| 106      | 9933 93112 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                                |
| 107      | 00 634403 7  | 4     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                                |
| 108      | 9960 92178 7 | 2     |             | Scheibe A 10,5                 | Washer              | Rondelle                      |                                |
| 109      | 06 102361 8  | 2     |             | Schlauch HKM                   | Hose                | Tuyau flexible                |                                |
| 110      | 06 050615 4  | 4     |             | Halterungsschelle 25-25        | Pipe clip           | Collier de seerage            |                                |
| 111      | 06 102362 6  | 1     |             | Zwischenstueck                 | Connecting piece    | Piece de connexion            |                                |
| 112      | 06 102363 4  | 1     |             | Reduzierung                    | Reducer             | Piece de reduction            |                                |
| 113      | 00 378511 8  | 2     |             | Schlauchschelle A 23-35        | Hose binder         | Lieur a tuyau                 |                                |
| 114      | 06 102364 2  | 1     |             | Anschluss, oben                | Connection          | Connexion                     |                                |
| 115      | 06 016762 5  | 1     |             | Keilriemenscheibe              | V-belt pulley       | Poulie courr. trap.           |                                |
| 116      | 06 050004 4  | 1     |             | Keilriemensatz 2Ax1000         | One set V-belts     | Un jeu corroies trapezoidales |                                |
| 117      | 00 627894 2  | 6     |             | Zylinderschraube M 6x16 -10.9  | Cylinder screw      | Vis à tête cylindrique        |                                |
| 118      | 06 015232 1  | 2     |             | Filter-Patrone                 | Filter cartridge    | Cartouche filtrante           |                                |
| 119      | 06 050240 7  | 1     | nur Volvo   | Adapter                        | Nipple              | Raccord                       |                                |
| 120      | 06 102364 2  | 1     | nur Volvo   | W-Verschraubung                | W-type fitting      | Vissage                       |                                |
| 121      | 00 378495 3  | 1     | nur Volvo   | Einschraubstutzen              | Screwing connection | Raccord                       |                                |
| 122      | 06 102919 0  | 1     |             | Beilage                        | Shim                | Cale                          |                                |
| 123      | 06 103190 7  | 1     |             | Einhängung                     | Suspension          | Suspension                    |                                |
| 124      | 06 102744 5  | 1     |             | Kantenschutz                   | Edge protection     | Protection                    |                                |
| 125      | 06 102745 3  | 2     |             | Kantenschutz                   | Edge protection     | Protection                    |                                |
| 126      | 06 102668 6  | 1     |             | Anlagewinkel                   | Bearing angle       | Butee                         |                                |
| 127      | 06 102743 7  | 3     |             | Spange                         | Clamp               | Crampon                       |                                |
| 128      | 06 102746 1  | 3     |             | Schutzschlauch                 | Protection hose     | Gaine de protection           |                                |
| 129      | 06 050535 4  | 2     |             | Gummidurchführung              | Rubber passage      | Passe-fil en caoutchouc       |                                |
| 130      | 06 051128 0  | 1     |             | Schalter 3-Stufen              | Switch              | Commutateur                   |                                |



309

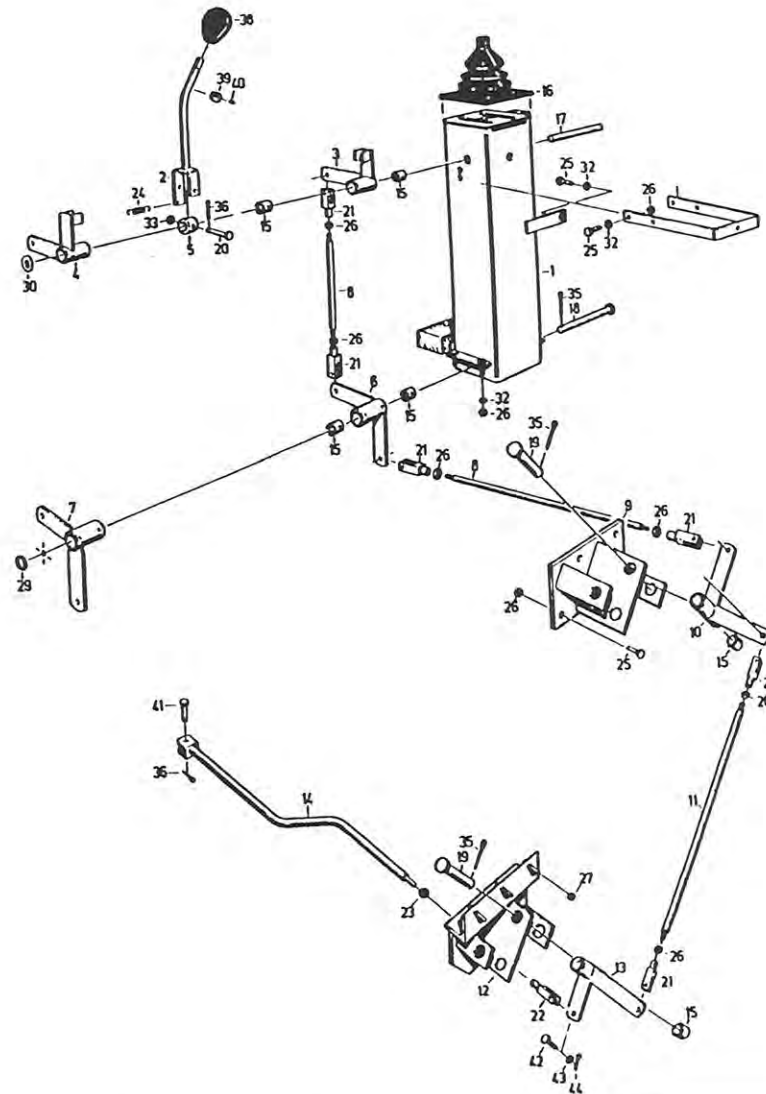
**Kabine,  
Klimaanlage**

**Cab,  
Air condition**

**Cabine,  
Climatisation**

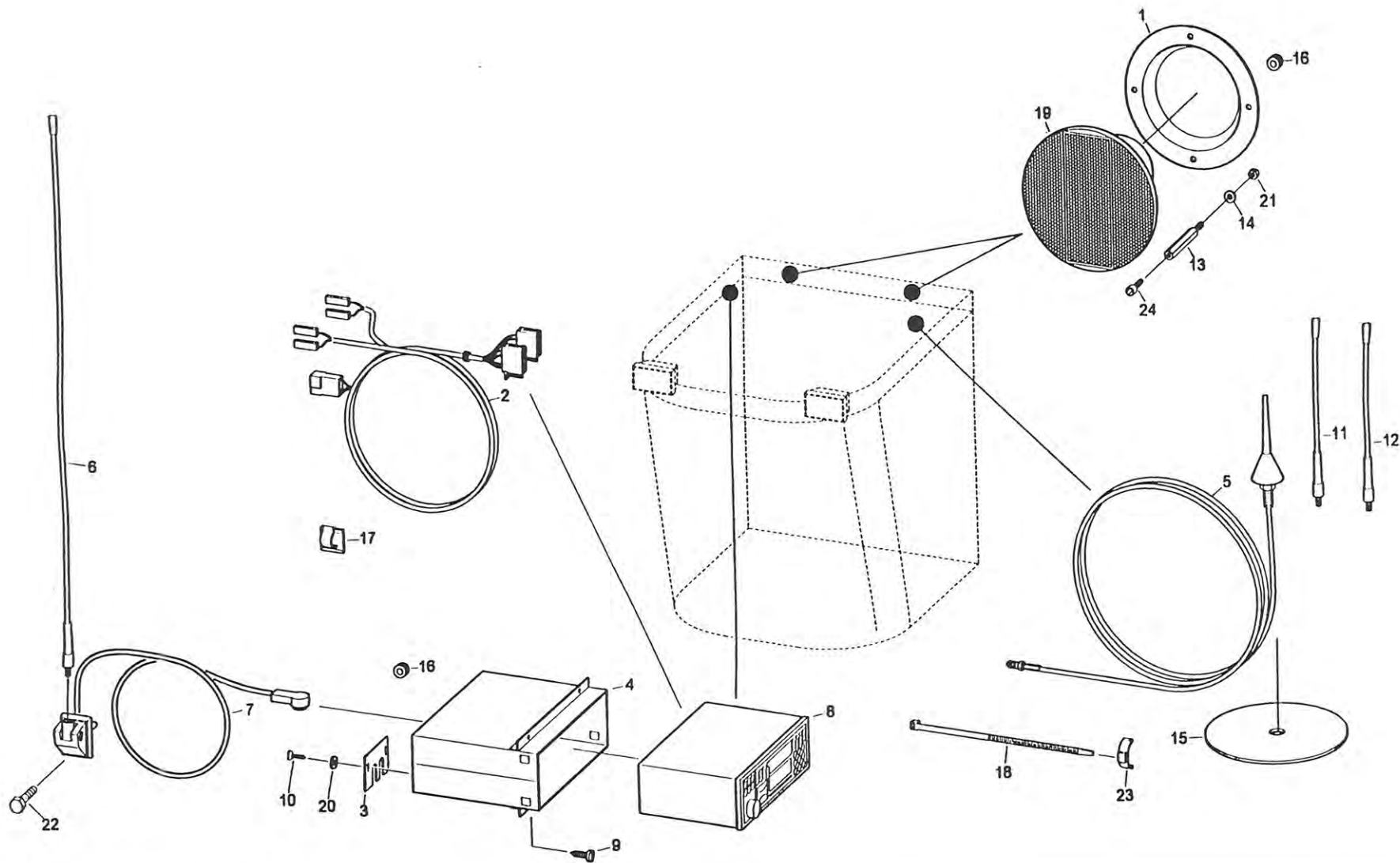
**121**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                    | Designation      | Dénomination                    | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------|------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 102885 6  | 1     |             | Säule                        | Pillar           | Colonne                         |                                  |
| 2        | 06 102899 3  | 1     |             | Schalthebel                  | Gear shift lever | Levier de changement de vitesse |                                  |
| 3        | 06 102876 8  | 1     |             | Hebel                        | Lever            | Levier                          |                                  |
| 4        | 06 102879 2  | 1     |             | Hebel                        | Lever            | Levier                          |                                  |
| 5        | 4260 69614 6 | 1     |             | Ring                         | Ring             | Anneau                          |                                  |
| 6        | 06 102880 7  | 1     |             | Hebel                        | Lever            | Levier                          |                                  |
| 7        | 06 102882 3  | 2     |             | Hebel                        | Lever            | Levier                          |                                  |
| 8        | 06 102904 5  | 4     |             | Stange                       | Bar              | Barre                           |                                  |
| 9        | 06 102889 7  | 1     |             | Halter                       | Holder           | Support                         |                                  |
| 10       | 06 102888 0  | 2     |             | Hebel                        | Lever            | Levier                          |                                  |
| 11       | 06 102897 7  | 2     |             | Stange                       | Bar              | Barre                           |                                  |
| 12       | 06 102895 2  | 1     |             | Halter                       | Holder           | Support                         |                                  |
| 13       | 06 102893 6  | 2     |             | Hebel                        | Lever            | Levier                          |                                  |
| 14       | 06 102910 0  | 2     |             | Stange                       | Bar              | Barre                           |                                  |
| 15       | 4240 03019 3 | 16    |             | Buchse                       | Bush             | Douille                         |                                  |
| 16       | 06 103766 4  | 1     |             | Schutzbalg                   | Bellows          | Soufflet                        |                                  |
| 17       | 06 006963 1  | 1     |             | Bolzen                       | Bolt             | Boulon                          |                                  |
| 18       | 9949 86495 7 | 1     |             | Bolzen B 16h11x110x104       | Bolt             | Boulon                          |                                  |
| 19       | 9949 86496 5 | 4     |             | Bolzen B 16h11x65x59         | Bolt             | Boulon                          |                                  |
| 20       | 9949 86297 1 | 1     |             | Bolzen B 6h11x45x40          | Bolt             | Boulon                          |                                  |
| 21       | 9969 88326 5 | 12    |             | Gabelkopf G 8x32             | Fork head        | Chape                           |                                  |
| 22       | 9969 88323 2 | 2     |             | Gabelkopf G 10x40            | Fork head        | Chape                           |                                  |
| 23       | 00 621393 5  | 2     |             | Sechskantmutter M 10 -8      | Hex bolt         | Boulon à six pans               |                                  |
| 24       | 00 673549 3  | 1     |             | Zugfeder B 1,2x13x10 Aa 2    | Tension spring   | Ressort de traction             |                                  |
| 25       | 9933 93000 1 | 8     |             | Sechskantschraube M 8x20-8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans               |                                  |
| 26       | 00 621383 0  | 23    |             | Sechskantmutter M 8 -8       | Hex nut          | Écrou à six pans                |                                  |
| 27       | 00 379205 3  | 3     |             | Sechskantmutter VM 8 -8      | Hex nut          | Écrou à six Pans                |                                  |
| 29       | 9960 92235 3 | 1     |             | Scheibe A 17                 | Washer           | Rondelle                        |                                  |
| 30       | 00 662570 3  |       | n.B.        | Paßscheibe 16x 22x 0,5       | Precision washer | Rondelle de précision           |                                  |
| 32       | 9999 85315 8 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF B8      | Washer           | Rondelle                        |                                  |
| 33       | 9960 91985 6 | 1     |             | Scheibe 6,6                  | Washer           | Rondelle                        |                                  |
| 35       | 00 640236 1  | 5     |             | Splint 4x25                  | Splint pin       | Goupille fendue                 |                                  |
| 36       | 9963 94929 7 | 3     |             | Splint 1,6x12                | Splint pin       | Goupille fendue                 |                                  |
| 38       | 00 132031 5  | 1     |             | Kugelknopf C 50 FS           | Ball handle      | Poignée à bille                 |                                  |
| 39       | 06 102918 2  | 1     |             | Klemmring                    | Clamp ring       | Anneau de serrage               |                                  |
| 40       | 00 379061 3  | 1     |             | Gewindestift                 | Thread plug      | Goupille fileté                 |                                  |
| 41       | 06 015025 6  | 2     |             | Bolzen B 6h11X35x31          | Bolt             | Boulon                          |                                  |
| 42       | 9949 86307 2 | 2     |             | Bolzen B 10h11x30x24         | Bolt             | Boulon                          |                                  |
| 43       | 9960 92178 7 | 2     |             | Scheibe A 10,5               | Washer           | Rondelle                        |                                  |
| 44       | 00 378011 3  | 2     |             | Splint 3,2x22                | Splint pin       | Goupille fendue                 |                                  |



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation        | Dénomination              | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|--------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 103360 3  | 2     |             | Abdeckkappe                   | Covering cap       | Capot de recouvrement     |                                  |
| 2        | 06 105137 3  | 1     |             | Anschlußkabel                 | Connecting line    | Ligne de connexion        |                                  |
| 3        | 06 105136 5  | 1     |             | Deckel                        | Cover              | Couvercle                 |                                  |
| 4        | 06 103715 8  | 1     |             | Gehäuse                       | Housing            | Carter                    |                                  |
| 5        | 06 051347 5  | 1     |             | Antenne-Funk                  | Antenna            | Antenne                   |                                  |
| 6        | 06 051349 1  | 1     |             | Antenne-Radio                 | Antenna            | Antenne                   |                                  |
| 7        | 06 051380 3  | 1     |             | Antennenhalter                | Antenna holder     | Support                   |                                  |
| 8        | 06 051384 4  | 1     |             | Autoradio                     | Radio              | Autoradio                 |                                  |
| 9        | 9937 93927 2 | 4     |             | Blechschrabe ST 4,2x9,5       | Plate screw        | Vis à tôle                |                                  |
| 10       | 06 050331 1  | 2     |             | Blechschrabe ST 2,9x6,5       | Plate screw        | Vis à tôle                |                                  |
| 11       | 06 051382 8  | 1     |             | Bündelfunkstab                | Rod aerial         | Antenne                   |                                  |
| 12       | 06 051381 1  | 1     |             | C-Netzstab                    | Antenna            | Antenne                   |                                  |
| 13       | 06 051418 7  | 8     |             | Distanzbolzen DA7 - M 4x25    | Spacer bolt        | Boulon d'écartement       |                                  |
| 14       | 9961 91989 6 | 8     |             | Federscheibe B 4              | Spring washer      | Rondelle élastique        |                                  |
| 15       | 06 051348 3  | 1     |             | Gegengewicht                  | Counterweight      | Contrepoids d'équilibrage |                                  |
| 16       | 9972 87692 0 | 2     |             | Kabeltülle A 8x2,5            | Cable grommet      | Passe-fil                 |                                  |
| 17       | 9019 05994 4 | 6     |             | Kabelclip ACC38-A-20          | Cable clip         | Collier à câble           |                                  |
| 18       | 06 015246 7  | 3     |             | Kabelbinder                   | Cable tie          | Attache-câble             |                                  |
| 19       | 06 051385 2  | 1     |             | Lautsprecher                  | Loudspeaker        | Haut-parleur              |                                  |
| 20       | 9960 91982 3 | 2     |             | Scheibe A 3,2                 | Washer             | Rondelle                  |                                  |
| 21       | 9950 89549 6 | 8     |             | Sechskantmutter M 4 -8        | Hex nut            | Écrou hexagonal           |                                  |
| 22       | 9933 92916 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 6x10 -8,8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal          |                                  |
| 23       | 06 017209 3  | 3     |             | Spreizanker                   | Expansion armature | Ancre à expansion         |                                  |
| 24       | 00 600188 5  | 8     |             | Zylinderschraube M 4x12 -4,8  | Cheese-head screw  | Vis à tête cylindrique    |                                  |





311b



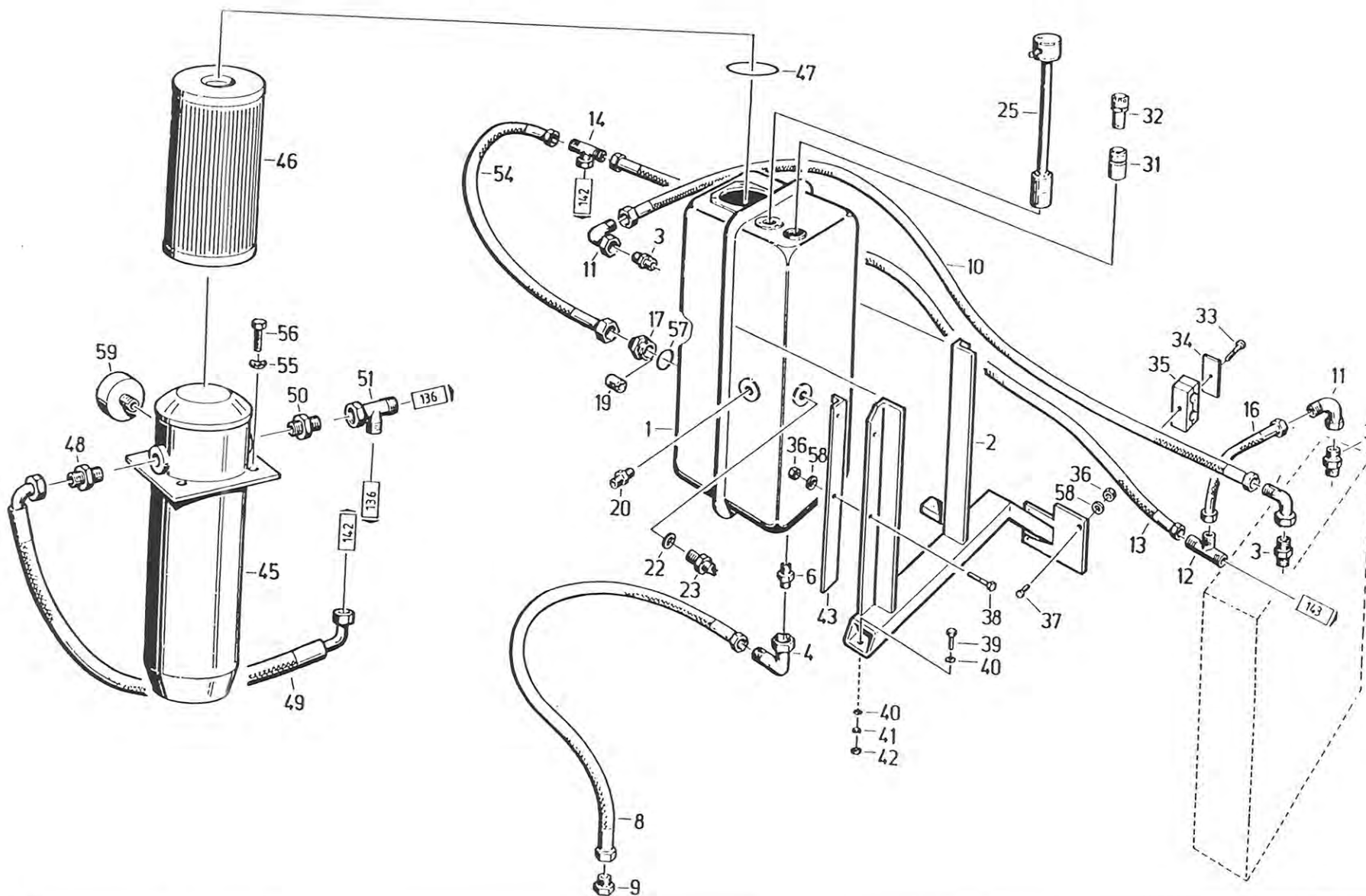
Radio - Funk

Radio - Radiotelephony

Radio - Radiotéléphone

125

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                      | Designation      | Dénomination            | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------------------------|------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 014188 2  | 1     |             | Behälter, 50 l                                 | Tank             | Réservoir               |                                |
| 2        | 06 014220 7  | 1     |             | Ölbehälterrahmen                               | Frame            | Cadre                   |                                |
| 3        | 00 343347 5  | 3     |             | Einschraubstutzen<br>GE 22 - LM - ED/OMD       | Male-end fitting | Union mâle              |                                |
| 4        | 00 360911 1  | 1     |             | W - Verschraubung<br>EW 12 - L/OMD             | W-type fitting   | Union W                 |                                |
| 6        | 00 378495 3  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>GE 12 - L/M 18x1,5-ED/OMD | Male-end fitting | Union mâle              |                                |
| 8        | 00 379363 2  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PND 310x2500 AFL AFL        | Hose             | Tuyau flexible          |                                |
| 9        | 00 343345 0  | 1     |             | Verschlußschraube XROV 12 -L                   | Screw plug       | Bouchon fileté          |                                |
| 10       | 00 378121 0  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 120x2200 AFL AFL        | Hose             | Tuyau flexible          |                                |
| 11       | 00 343343 4  | 4     |             | W - Verschraubung<br>EW 22 - L/OMD             | W-type fitting   | Union W                 |                                |
| 12       | 06 015015 5  | 1     |             | Verbindungsstutzen XT 22 - L                   | Fitting          | Raccord                 |                                |
| 13       | 06 050530 5  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 120x1000 AFL AFL 45     | Hose             | Tuyau flexible          |                                |
| 14       | 00 343365 1  | 1     |             | T - Verschraubung ET 22 - L/OMD                | T-type fitting   | Union T                 |                                |
| 16       | 9908 95174 7 | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 120x1400 AFL AFL        | Hose             | Tuyau flexible          |                                |
| 17       | 4260 70875 4 | 1     |             | Einschraubstutzen M 42x2                       | Male-end fitting | Union mâle              |                                |
| 19       | 9959 95366 7 | 1     |             | Rückschlagventil                               | Non-return valve | Clapet anti-retour      |                                |
| 20       | 00 378496 1  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>GE 18 - LM - ED/OMD       | Male-end fitting | Union mâle              |                                |
| 22       | 9970 90831 2 | 1     |             | Dichtring A 14x18                              | Sealing ring     | Anneau joint            |                                |
| 23       | 06 051140 8  | 1     |             | Temperaturschalter                             | Probe            | Sonde                   |                                |
| 25       | 06 051283 5  | 1     |             | Schwimmerschalter                              | Float switch     | Interrupteur à flotteur |                                |
| 31       | 06 050812 3  | 1     |             | Belüftungsfilter BF 50.22309.10P               | Air filter       | Filtre à air            |                                |
| 32       | 06 051086 6  | 1     |             | Filterelement EBF 50.10P                       | Filter cartridge | Cartouche filtrante     |                                |
| 33       | 00 633418 0  | 1     |             | Sechskantschraube M 8x50 -8.8                  | Hex bolt         | Boulon à six pans       |                                |
| 34       | 00 378191 8  | 1     |             | Deckplatte GD 4D                               | Cover plate      | Plaque de recouvrement  |                                |
| 35       | 00 664606 6  | 1     |             | Schellenkörper 430/30 PPH                      | Clamp body       | Corps de collier        |                                |
| 36       | 00 621383 0  | 8     |             | Sechskantmutter M 8-8                          | Hex nut          | Ecrou à six pans        |                                |
| 37       | 00 634078 1  | 4     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8                  | Hex bolt         | Boulon à six pans       |                                |
| 38       | 9933 93000 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8                  | Hex bolt         | Boulon à six pans       |                                |
| 39       | 00 634403 7  | 1     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8                 | Hex bolt         | Boulon à six pans       |                                |
| 40       | 4221 62061 6 | 2     |             | Scheibe                                        | Washer           | Rondelle                |                                |
| 41       | 9999 85309 4 | 1     |             | Sperrkantscheibe VSF M 10                      | Locking washer   | Rondelle de blocage     |                                |
| 42       | 00 621393 5  | 1     |             | Sechskantmutter M 10-8                         | Hex nut          | Ecrou à six pans        |                                |



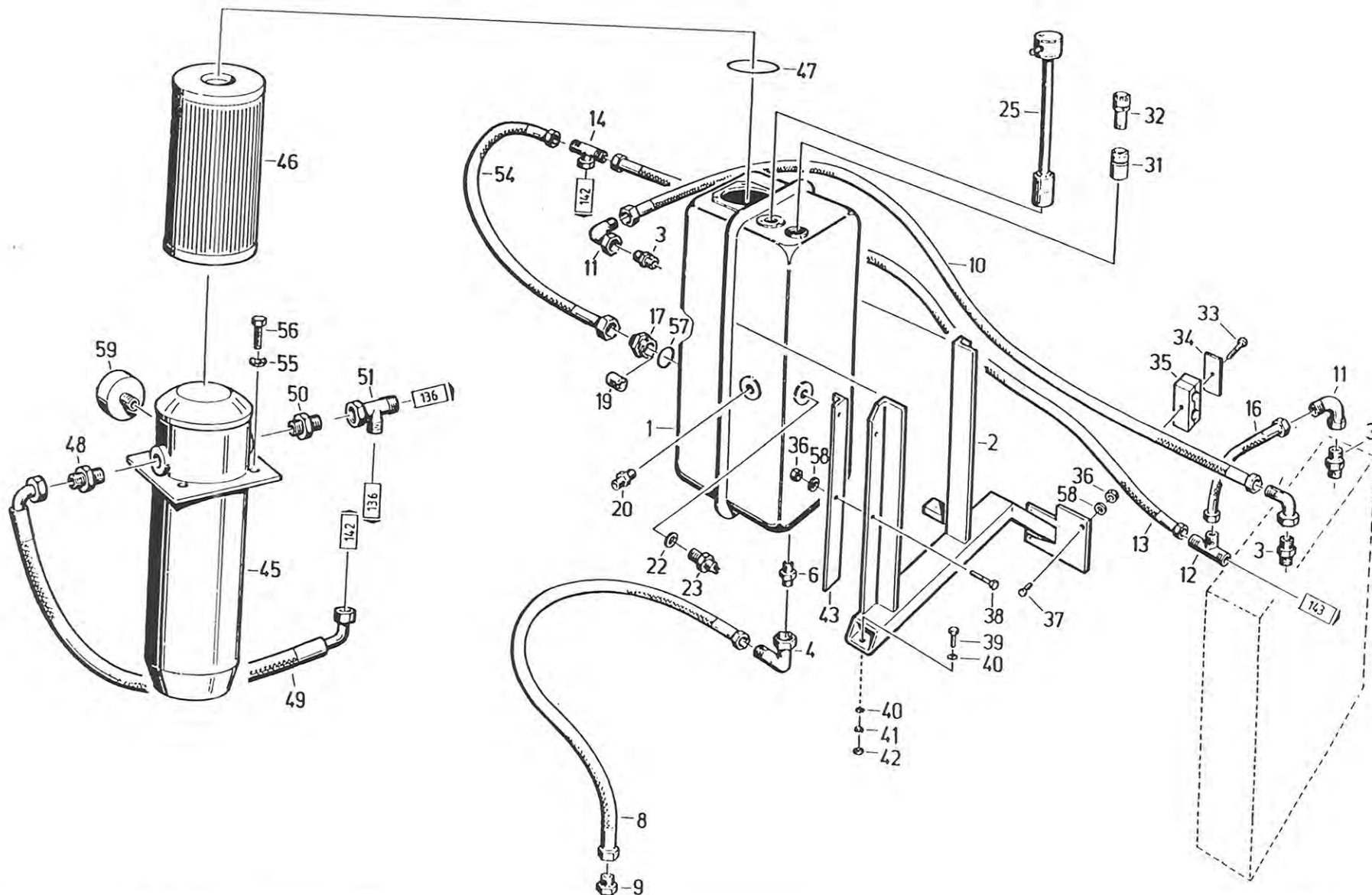
Ölbehälter

Oil tank

Réservoir à huile

132

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                   | Designation      | Dénomination        | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------------------|------------------|---------------------|----------------------------------|
| 43       | 06 014202 2  | 2     |             | Spanner                                     | Tensioner        | Tendeur             |                                  |
| 45       | 00 379994 3  | 1     |             | Einbau-Saugfilter ES 095-6110               | Strainer         | Crapaudine          |                                  |
| 46       | 00 378000 0  | 1     |             | Filterelement P 2.1030-01                   | Filter cartridge | Cartouche filtrante |                                  |
| 47       | 00 378001 7  | 1     |             | Flanschdichtung 126x4                       | O-ring           | Joint rond          |                                  |
| 48       | 00 378124 3  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>GE 35 - LR - ED/OMD    | Male-end fitting | Union mâle          |                                  |
| 49       | 06 050629 1  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PSG 132x1600 AOL90 AOL90 | Hose             | Tuyau flexible      |                                  |
| 50       | 00 378125 1  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>GE 28 - LR ED/OMD      | Male-end fitting | Union mâle          |                                  |
| 51       | 00 343352 2  | 1     |             | L - Verschraubung EL 28 -L/OMD              | L-type fitting   | Raccord L           |                                  |
| 54       | 06 050530 5  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 120x500 AFL AFL. 45  | Hose             | Tuyau flexible      |                                  |
| 55       | 9961 92000 4 | 4     |             | Federscheibe B 10                           | Spring washer    | Rondelle élastique  |                                  |
| 56       | 9933 96034 5 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x18 -8.8              | Hex bolt         | Boulon à six pans   |                                  |
| 57       | 9907 91378 3 | 1     |             | Rundring 38x3                               | O-ring           | Joint rond          |                                  |
| 58       | 9999 85311 7 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8                    | Locking washer   | Rondelle de blocage |                                  |
| 59       | 00 378327 8  | 1     |             | Vakuummeter                                 | Pressure gauge   | Manomètre           |                                  |



Ölbehälter

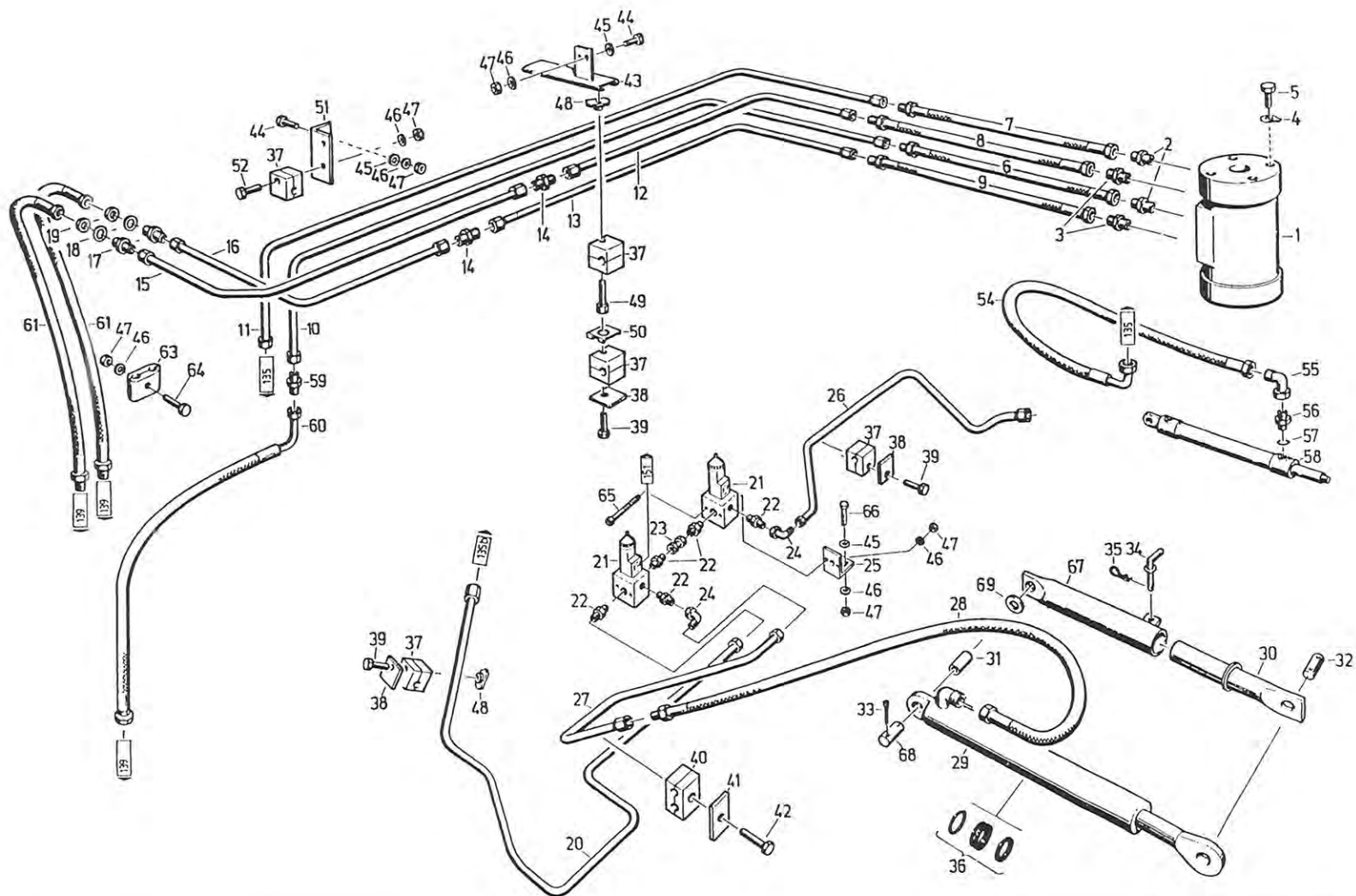
Oil tank

Réservoir à huile

132

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                             | Designation        | Dénomination         | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------------|--------------------|----------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 050447 4  | 1     |             | Lenkeinheit OSPC 160 ON               | Steering assy.     | Direction            |                |                    |
| 2        | 00 379166 3  | 2     |             | Einschraubstutzen                     | Male-end fitting   | Union mâle           |                |                    |
| 3        | 9969 05940 4 | 2     |             | Einschraubstutzen                     | Male-end fitting   | Union mâle           |                |                    |
| 4        | 9962 92357 8 | 4     |             | Scheibe 10,5                          | Washer             | Rondelle             |                |                    |
| 5        | 9933 92906 5 | 4     |             | Sechskantschraube M10x20-8.8          | Hex bolt           | Boulon hexagonal     |                |                    |
| 6        | 00 379382 5  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 210x560 AOL HL | Hose line          | Tuyau flexible       |                |                    |
| 7        | 00 379381 7  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 110x450 AFL HL | Hose line          | Tuyau flexible       |                |                    |
| 8        | 00 379379 4  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 208x450 AFS HS | Hose line          | Tuyau flexible       |                |                    |
| 9        | 00 379380 0  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 208x560 AFS HS | Hose line          | Tuyau flexible       |                |                    |
| 10       | 4260 71599 5 | 1     |             | Rohrleitung D 2.5                     | Pipe               | Tuyau                |                |                    |
| 11       | 06 103372 4  | 1     |             | Rohrleitung R 9.1                     | Pipe               | Tuyau                |                |                    |
| 12       | 4260 71601 4 | 1     |             | Rohrleitung LL 1                      | Pipe               | Tuyau                |                |                    |
| 13       | 4260 71604 7 | 1     |             | Rohrleitung LR 1                      | Pipe               | Tuyau                |                |                    |
| 14       | 00 360634 2  | 2     |             | Verbindungsstutzen                    | Fitting            | Raccord              |                |                    |
| 15       | 4260 71602 2 | 1     |             | Rohrleitung LL 2                      | Pipe               | Tuyau                |                |                    |
| 16       | 4260 71603 0 | 1     |             | Rohrleitung LR 2                      | Pipe               | Tuyau                |                |                    |
| 17       | 00 343379 7  | 2     |             | Verbindungsstutzen                    | Fitting            | Raccord              |                |                    |
| 18       | 9965 92137 2 | 2     |             | Scheibe 22x36x5                       | Washer             | Rondelle             |                |                    |
| 19       | 00 343334 6  | 2     |             | Gegenmutter GM 12-S                   | Lock nut           | Contre-écrou         |                |                    |
| 20       | 06 103710 0  | 1     |             | Rohrleitung HV 1.1                    | Pipe               | Tuyau                |                |                    |
| 21       | 06 103366 0  | 2     |             | 2/2-Wege-Ventil                       | Valve              | Soupape              |                |                    |
| 22       | 9969 94605 5 | 5     |             | Einschraubstutzen                     | Male-end fitting   | Union mâle           |                |                    |
| 23       | 06 051390 8  | 1     |             | Verbindung                            | Connection         | Raccord              |                |                    |
| 24       | 00 360911 1  | 2     |             | W-Verschraubung                       | W-type fitting     | Vissage              |                |                    |
| 25       | 06 103 365 2 | 2     |             | Winkel                                | Angle              | Cornière             |                |                    |
| 26       | 06 103711 7  | 1     |             | Rohrleitung HV 2.1                    | Pipe               | Tuyau                |                |                    |
| 27       | 06 103712 5  | 1     |             | Rohrleitung HV 3.1                    | Pipe               | Tuyau                |                |                    |
| 28       | 00 379383 3  | 2     |             | Schlauchleitung                       | Hose line          | Tuyau flexible       |                |                    |
| 29       | 06 101071 8  | 2     |             | Hubzylinder 60/55x630                 | Hydraulic cylinder | Cylindre hydraulique |                |                    |
| 30       | 06 101967 0  | 2     |             | Anschlagstange                        | Support            | Barre d'arrêt        |                |                    |
| 31       | 4240 02378 0 | 4     |             | Distanzbuchse                         | Spacer             | Douille d'écartement |                |                    |
| 32       | 4240 02379 7 | 2     |             | Bolzen                                | Bolt               | Boulon               |                |                    |
| 33       | 9963 95082 8 | 8     |             | Splint 8x50                           | Splint pin         | Goupille fendue      |                |                    |
| 34       | 9928 93963 4 | 2     |             | Vorstecker 30x70                      | Handle bolt        | Boulon à poignée     |                |                    |
| 35       | 06 050881 4  | 2     |             | Federstecker                          | Hair pin cotter    | Goupille à ressort   |                |                    |





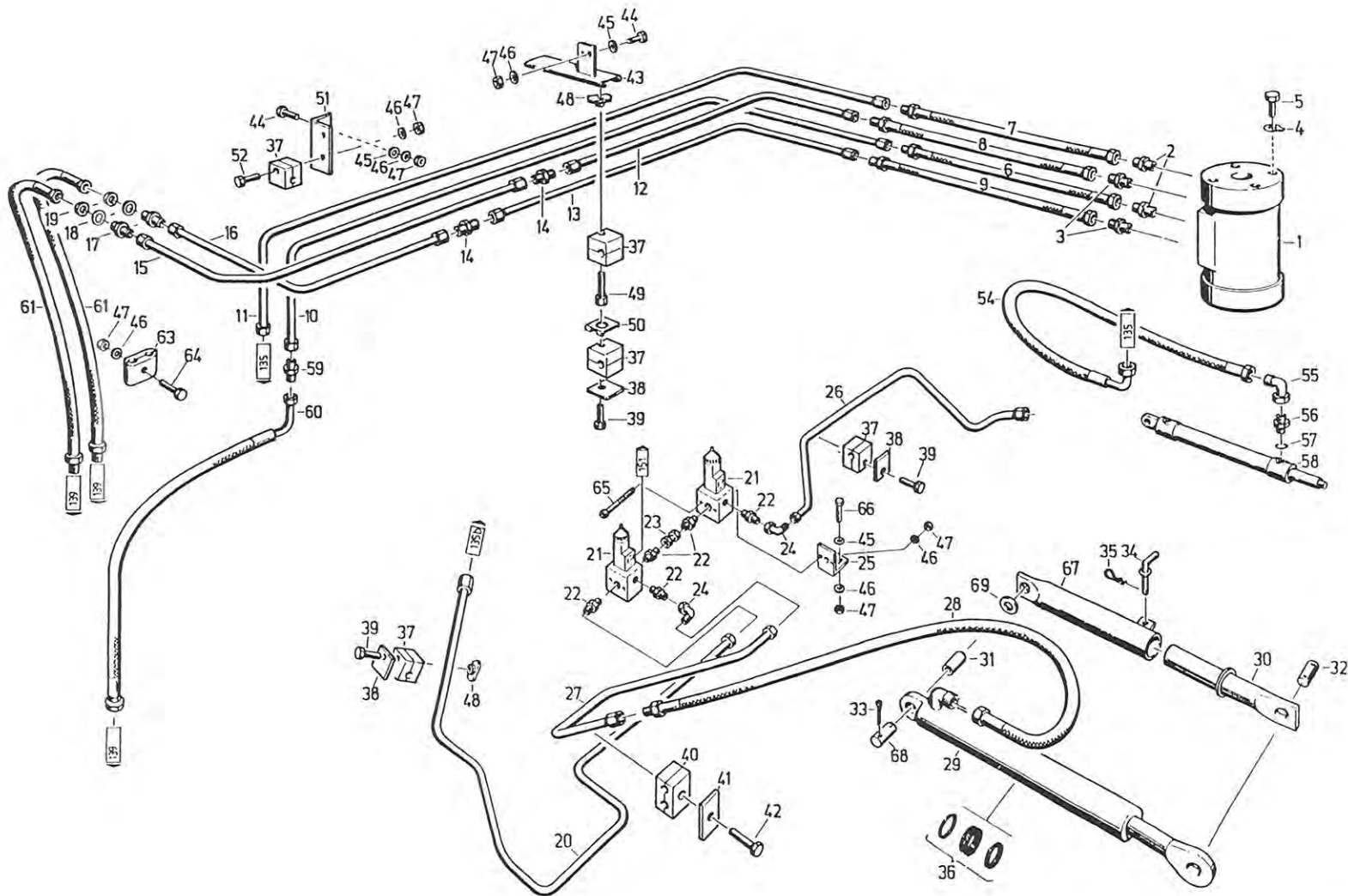
Plattform,  
Hubvorrichtung - HLS

Platform,  
Lifting device - HLS

Plate-forme,  
Disp. de levage - HLS

133b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                | Designation        | Dénomination              | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------------------|--------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 36       | 00 378136 4  | 2     |             | Dichtungssatz                            | Set of gaskets     | Jeu de joints             |                                |
| 37       | 00 664626 7  | 7     |             | Schellenkörper 112 PP                    | Clip body          | Corps de collier          |                                |
| 38       | 00 664625 0  | 6     |             | Deckplatte DP 1                          | Cover plate        | Plaque de recouvrement    |                                |
| 39       | 9933 92945 0 | 4     |             | Sechskantschraube M6x30-8.8              | Hex bolt           | Boulon hexagonal          |                                |
| 40       | 00 664621 8  | 1     |             | Schellenkörper 112/12 PP                 | Clip body          | Corps de collier          |                                |
| 41       | 00 664629 1  | 1     |             | Deckplatte GD 1D                         | Cover plate        | Plaque de recouvrement    |                                |
| 42       | 9933 95998 7 | 1     |             | Sechskantschraube M 6x35-8.8             | Hex bolt           | Boulon hexagonal          |                                |
| 43       | 4260 71619 2 | 1     |             | Rohrbock 6                               | Pipe support       | Support de tuyau          |                                |
| 44       | 9930 97716 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 6x20-8.8             | Hex bolt           | Boulon hexagonal          |                                |
| 45       | 00 651092 7  | 10    |             | Scheibe A 6,4                            | Washer             | Rondelle                  |                                |
| 46       | 9999 85310 0 | 15    |             | Sperrkantscheibe VSF M 6                 | Locking washer     | Rondelle de blocage       |                                |
| 47       | 00 621373 4  | 15    |             | Sechskantmutter M 6-8                    | Hex nut            | Écrou hexagonal           |                                |
| 48       | 00 664613 8  | 2     |             | Schienenmutter SM                        | Nut                | Écrou                     |                                |
| 49       | 00 664614 6  | 2     |             | Aufbauschraube AF 1                      | Screw              | Vis                       |                                |
| 50       | 00 664619 5  | 2     |             | Sicherungsplatte SIG 1                   | Lock plate         | Plaquette arrêtoire       |                                |
| 51       | 4260 71618 4 | 1     |             | Winkel                                   | Angle              | Comière                   |                                |
| 52       | 00 633925 7  | 2     |             | Sechskantschraube M6x45-8.8              | Hex bolt           | Boulon hexagonal          |                                |
| 54       | 06 050485 1  | 2     |             | Schlauchleitung<br>PHD106x1200 AFL AFL90 | Hose line          | Tuyau flexible            |                                |
| 55       | 00 379968 7  | 2     |             | EW-Anschlußstutzen                       | W-fitting          | Raccord W                 |                                |
| 56       | 9969 94607 1 | 2     |             | Einschraubstutzen 12x8-32                | Male-end fitting   | Union mâle                |                                |
| 57       | 9907 91354 1 | 2     |             | Rundring 13x2                            | O-ring             | Joint rond                |                                |
| 58       | 4240 05409 6 | 1     |             | Zylinder                                 | Hydraulic cylinder | Cylindre hydraulique      |                                |
| 59       | 9999 85008 3 | 1     |             | Verbindungsstutzen XG 12-L               | Fitting            | Raccord                   |                                |
| 60       | 00 379373 7  | 1     |             | Schlauchleitung                          | Hose line          | Tuyau flexible            |                                |
| 61       | 06 050568 4  | 2     |             | Schlauchleitung                          | Hose line          | Tuyau flexible            |                                |
| 63       | 00 379392 1  | 1     |             | Doppelschelle                            | Double clip        | Collier double            |                                |
| 64       | 9933 96041 7 | 1     |             | Sechskantschraube M6x40-8.8              | Hex bolt           | Boulon hexagonal          |                                |
| 65       | 00 378396 0  | 4     |             | Zylinderschraube M6x60-8.8               | Screw              | Boulon à tête cylindrique |                                |
| 66       | 00 633871 3  | 4     |             | Sechskantschraube M6x25-8.8              | Hex bolt           | Boulon hexagonal          |                                |
| 67       | 4240 02376 4 | 2     |             | Halterrohr                               | Holding pipe       | Tuyau de retenue          |                                |
| 68       | 06 101660 2  | 2     |             | Bolzen                                   | Bolt               | Boulon                    |                                |
| 69       | 9960 96234 4 | 4     |             | Scheibe A 37                             | Washer             | Rondelle                  |                                |



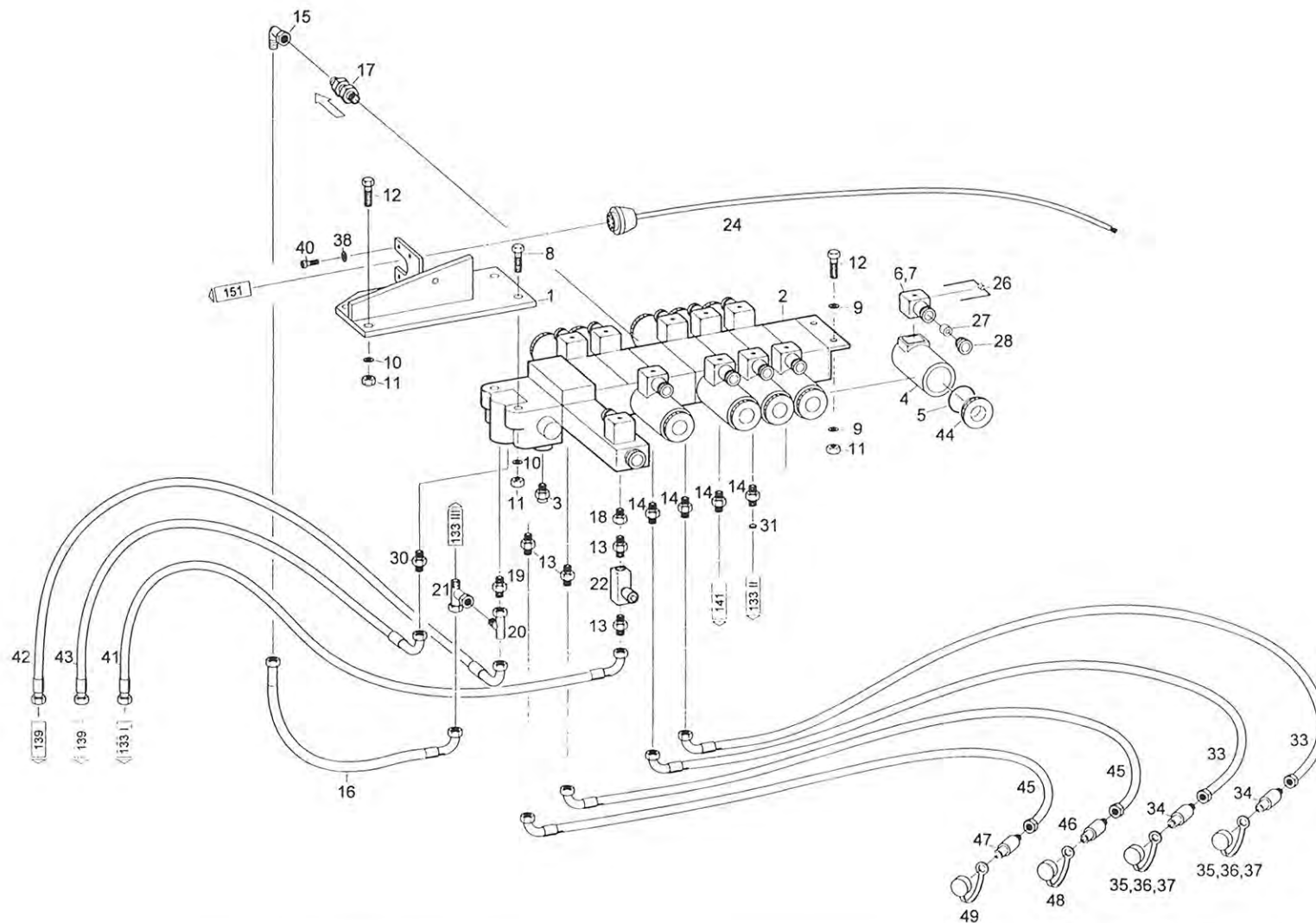
Plattform,  
Hubvorrichtung - HLS

Platform,  
Lifting device - HLS

Plate-forme,  
Disp. de levage - HLS

133b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                                | Designation               | Dénomination                      | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 103370 8  | 1     |             | Ventilaufhängung                                         | Valve suspension          | Suspension de soupape             |                |                    |
| 2        | 06 103828 8  | 1     |             | Wegeventil SP 08 - 527HA                                 | Directional control valve | Valve de distribution             |                |                    |
| 3        | 00 378142 8  | 1     |             | Druckbegrenzungsventil MH<br>BD 02 K2 - 1x/315 M 160 bar | Pressure limiting valve   | Limiteur de pression              |                |                    |
| 4        | 06 050928 6  | 9     |             | Spule GZ 45 -4 -24 V                                     | Coil                      | Bobine                            |                |                    |
| 5        | 06 050930 0  | 9     |             | O-Ring                                                   | O-ring                    | Joint rond                        |                |                    |
| 6        | 00 378144 4  | 6     | gr          | Stecker Z4-GDM-2011-RE-A                                 | Plug                      | Fiche                             |                |                    |
| 7        | 00 378145 2  | 5     | sw          | Stecker Z4-GDM-2011-RE-B                                 | Plug                      | Fiche                             |                |                    |
| 8        | 00 633413 1  | 2     |             | Sechskantschraube M 8x45 -8.8                            | Hex bolt                  | Boulon à six pans                 |                |                    |
| 9        | 00 657606 8  | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF B 8                                 | Locking washer            | Rondelle de blocage               |                |                    |
| 10       | 9999 85311 7 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8                                 | Locking washer            | Rondelle de blocage               |                |                    |
| 11       | 00 621383 0  | 8     |             | Sechskantmutter M 8 -8                                   | Hex nut                   | Ecrou à six pans                  |                |                    |
| 12       | 9933 93000 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8                            | Hex bolt                  | Boulon à six pans                 |                |                    |
| 13       | 9999 85127 7 | 4     |             | Einschraubstutzen<br>GE 12-LR-ED/OMD                     | Male-end fitting          | Union mâle                        |                |                    |
| 14       | 00 343272 2  | 7     |             | Einschraubstutzen<br>GE8-L/R 3/8 - ED/OMD                | Male-end fitting          | Union mâle                        |                |                    |
| 15       | 00 360911 1  | 1     |             | W-Verschraubung<br>EW 12-L/OMD                           | W-type fitting            | Vissage                           |                |                    |
| 16       | 06 052118 6  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 110x300 AOL AOL90                 | Hose line                 | Tuyau flexible                    |                |                    |
| 17       | 06 052119 4  | 1     |             | Rückschlagventil<br>RHD 12-LR-ED/OMD                     | Check valve               | Clapet anti-retour                |                |                    |
| 18       | 06 051265 0  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>EGE 12 - LR-ED/OMD                  | Male-end fitting          | Union mâle                        |                |                    |
| 19       | 00 379399 5  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>EGE 18 - PLR - ED                   | Male-end fitting          | Union mâle                        |                |                    |
| 20       | 9969 94702 3 | 1     |             | Verbindungsstutzen<br>XTR 18/12/18-L                     | Fitting                   | Raccord                           |                |                    |
| 21       | 4240 03086 8 | 1     |             | T-Verschraubung ET 12-L/OMD                              | T fitting                 | Raccord T                         |                |                    |
| 22       | 06 052060 1  | 1     |             | Drosselrückschlagventil<br>EDRV-10                       | Throttle nonreturn valve  | Soupape d'étranglement de retenue |                |                    |
| 24       | 06 105000 1  | 1     |             | Leitung-X11                                              | Line                      | Conduit                           |                |                    |
| 26       | 9019 97366 1 | 10    |             | Diode SY 360/1                                           | Diode                     | Diode                             |                |                    |
| 27       | 9972 87681 6 | 11    |             | Kabeltülle A 4x1,5                                       | Cable grommet             | Passe-fil                         |                |                    |
| 28       | 9965 96231 5 | 11    |             | Scheibe B 5,3                                            | Washer                    | Rondelle                          |                |                    |
| 30       | 00 343346 7  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>GE 15-L/R 3/8 - ED/OMD              | Male-end fitting          | Union mâle                        |                |                    |
| 31       | 4260 68880 4 | 1     |             | Drossel 8-7                                              | Restrictor                | Etrangleur                        |                |                    |



Wegeventil 527-160 - HLS

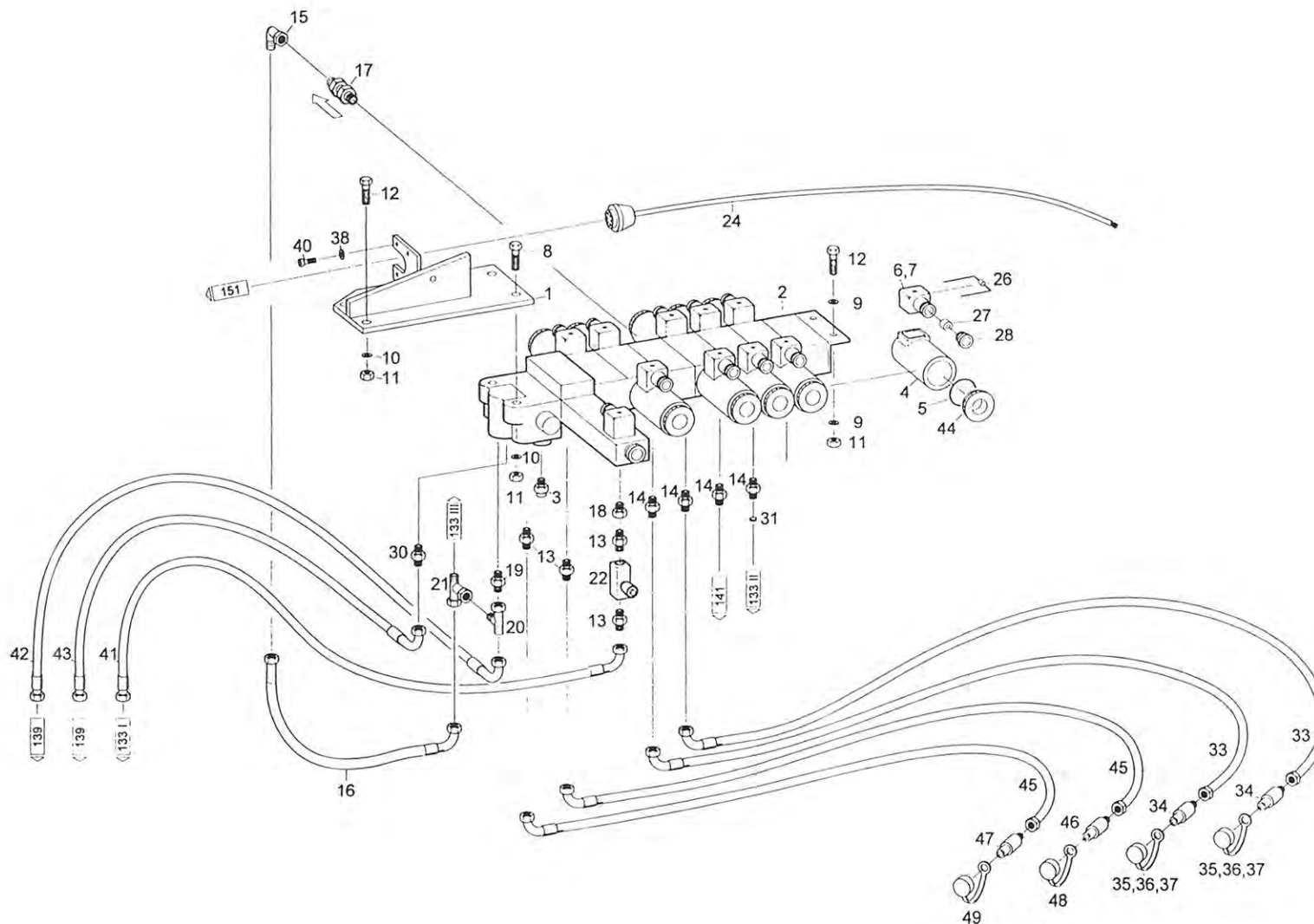
Directional control valve  
527-160 - HLS

Distributeur  
527-160 - HLS

135b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                 | Designation    | Dénomination                | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 33       | 00 379375 3  | 3     |             | Schlauchleitung<br>PHD 106x1600 AFL AFL90 | Hose line      | Tuyau flexible              |                                |
| 34       | 00 379886 2  | 3     |             | Loshälfte SKL 06 HL 3                     | Coupling half  | Demi-manchon d'accouplement |                                |
| 35       | 9901 05936 7 | 1     | rt          | Staubschutz SKL Zubs 3                    | Dust cap       | Capuchon antipoussière      |                                |
| 36       | 00 379393 8  | 1     | bl          | Staubschutz SKL Zubs 3                    | Dust cap       | Capuchon antipoussière      |                                |
| 37       | 9901 05938 3 | 1     | gn          | Staubschutz SKL Zubs 3                    | Dust cap       | Capuchon antipoussière      |                                |
| 38       | 00 600353 2  | 4     |             | Zylinderschraube M 3x8 -5,8               | Cylinder screw | Vis de cylinder             |                                |
| 40       | 9960 91982 3 | 4     |             | Scheibe A 3,2                             | Washer         | Rondelle                    |                                |
| 41       | 00 379384 1  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 210x930 HL AOL90   | Hose line      | Tuyau flexible              |                                |
| 42       | 00 379371 2  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 116x880 HL AFL90   | Hose line      | Tuyau flexible              |                                |
| 43       | 00 379372 0  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 213x930 HL AOL90   | Hose line      | Tuyau flexible              |                                |
| 44       | 06 050929 4  | 10    |             | Mutter GZ 45                              | Nut            | Ecrou                       |                                |
| 45       | 06 103375 7  | 2     |             | Schlauchleitung<br>PHD 210x1800 AOL AOL90 | Hose line      | Tuyau flexible              |                                |
| 46       | 06 103376 5  | 1     |             | Loshälfte SKL 10 HL3                      | Coupling half  | Demi-manchon d'accouplement |                                |
| 47       | 06 103377 3  | 1     |             | Loshälfte SKL 10 HL4                      | Coupling half  | Demi-manchon d'accouplement |                                |
| 48       | 06 103378 1  | 1     | ge          | Staubschutz SKL Zubs 3                    | Dust cap       | Capuchon antipoussière      |                                |
| 49       | 06 103379 8  | 1     |             | Staubschutz SKL Zubs 4                    | Dust cap       | Capuchon antipoussière      |                                |





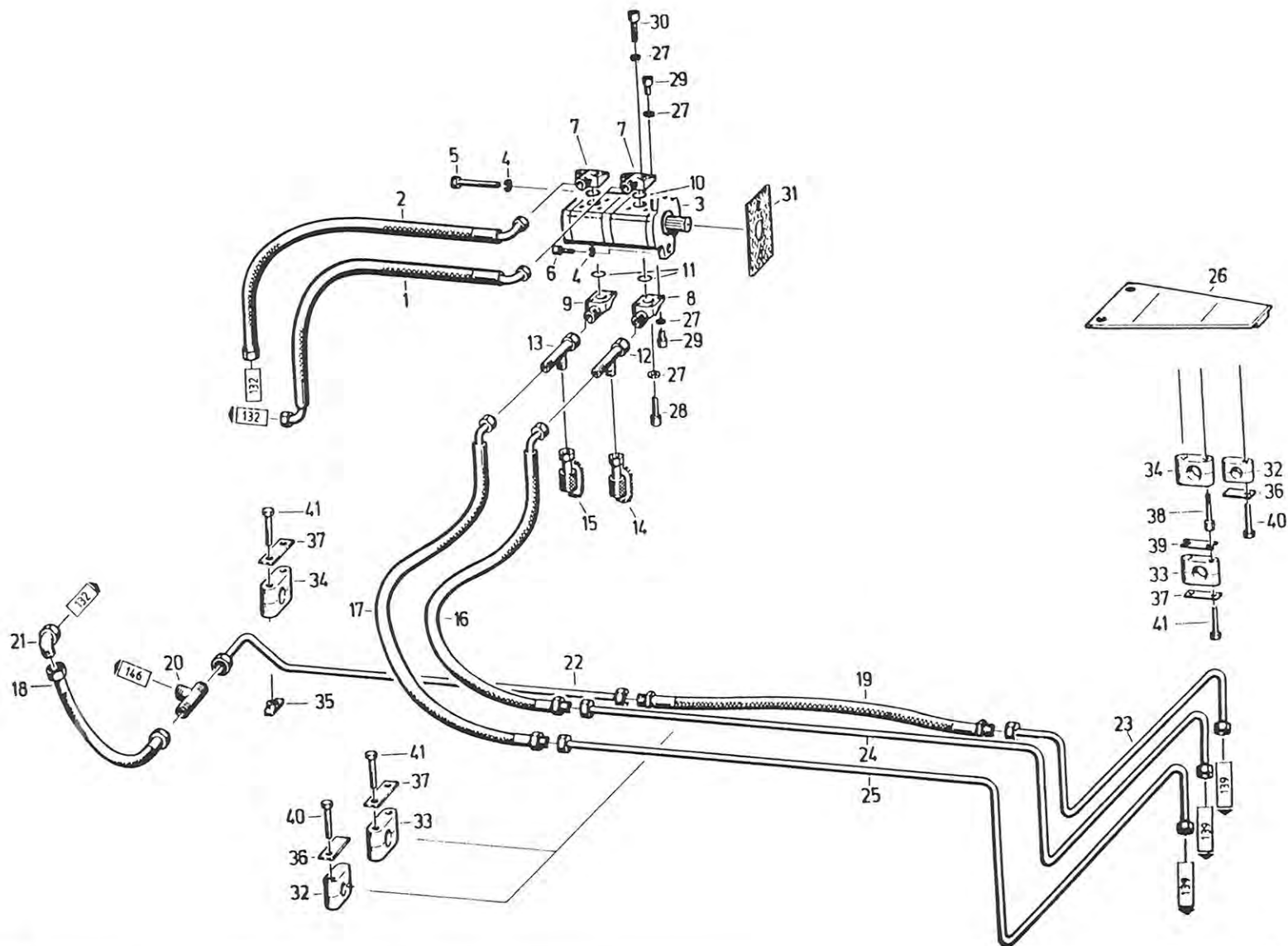
Wegeventil 527-160 - HLS

Directional control valve  
527-160 - HLS

Distributeur  
527-160 - HLS

135b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                        | Designation        | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------------------------|--------------------|------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 050470 6  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PSG125x1000 AOL90AOL45        | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 2        | 06 050469 1  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PSG125x1100 AOLAOL45          | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 3        | 06 052040 0  | 1     |             | Zahnradpumpenkombination<br>HY/ZFF S11/16+4 R206 | Gear-type pump     | Pompe à engrenages     |                |                    |
| 3        | 06 052041 7  | 1     |             | Zahnradpumpenkombination<br>PNN17+4 DSC 44       | Gear-type pump     | Pompe à engrenages     |                |                    |
| 4        | 9961 91108 5 | 4     |             | Federring B10                                    | Spring lock washer | Rondelle à ressort     |                |                    |
| 5        | 06 052042 5  | 2     |             | Sechskantschraube M10x210-10.9 Hex bolt          | Hex bolt           | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 5        | 06 050473 0  | 2     |             | Sechskantschraube M10x200-10.9 Hex bolt          | Hex bolt           | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 6        | 9932 93153 4 | 2     |             | Sechskantschraube M10x90 -8.8                    | Hex bolt           | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 7        | 00 379301 3  | 2     |             | Flanschstutzen L 28/40                           | Flange fitting     | Raccord à bride        |                |                    |
| 8        | 00 378366 3  | 1     |             | Flanschstutzen L 15/32                           | Flange fitting     | Raccord à bride        |                |                    |
| 9        | 00 379303 8  | 1     |             | Flanschstutzen L 12/35                           | Flange fitting     | Raccord à bride        |                |                    |
| 10       | 00 112960 5  | 2     |             | Runddichtring 26x2,5                             | O-ring             | Joint rond             |                |                    |
| 11       | 9999 85475 3 | 2     |             | Runddichtring 20x2,5                             | O-ring             | Joint rond             |                |                    |
| 12       | 00 343355 5  | 1     |             | L-Verschraubung EL 15-L                          | Fitting            | Raccord                |                |                    |
| 13       | 00 343255 4  | 1     |             | L-Verschraubung EL 12-L                          | L Fitting          | Raccord L              |                |                    |
| 14       | 00 343356 3  | 1     |             | Meßanschluß VKA 3/15-L                           | Gauge port         | Orifice de mesure      |                |                    |
| 15       | 9019 05928 6 | 1     |             | Meßanschluß VKA 3/12-L                           | Gauge port         | Orifice de mesure      |                |                    |
| 16       | 06 050471 4  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD213x1400 AOL45 HL          | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 17       | 06 050472 2  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD210x1400 AOL45 HL          | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 18       | 06 050427 3  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD116x630 AFLAFL             | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 19       | 06 050428 1  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD116x1100 HLHL              | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 20       | 9969 94702 3 | 1     |             | Verbindungsstutzen XTR 18/12-L                   | Fitting            | Raccord                |                |                    |
| 21       | 9969 94782 7 | 1     |             | W-Verschraubung EW 18-L                          | Fitting            | Raccord                |                |                    |
| 22       | 06 101056 6  | 1     |             | Rohrleitung R 2                                  | Pipe               | Tuyau                  |                |                    |
| 23       | 4260 71593 8 | 1     |             | Rohrleitung R 3                                  | Pipe               | Tuyau                  |                |                    |
| 24       | 06 101052 5  | 1     |             | Rohrleitung D 1.1                                | Pipe               | Tuyau                  |                |                    |
| 25       | 06 101054 1  | 1     |             | Rohrleitung D 2.1                                | Pipe               | Tuyau                  |                |                    |
| 26       | 06 101025 2  | 1     |             | Rohrbock 10                                      | Pipe support       | Support de tuyau       |                |                    |
| 27       | 00 645574 2  | 16    |             | Federring B 6                                    | Spring lock washer | Rondelle Grower        |                |                    |
| 28       | 00 378090 0  | 4     |             | Zylinderschraube M 6x35 -10.9                    | Cheese-head screw  | Vis à tête cylindrique |                |                    |
| 29       | 9936 98485 6 | 8     |             | Zylinderschraube M 6x22 -10.9                    | Cheese-head screw  | Vis à tête cylindrique |                |                    |



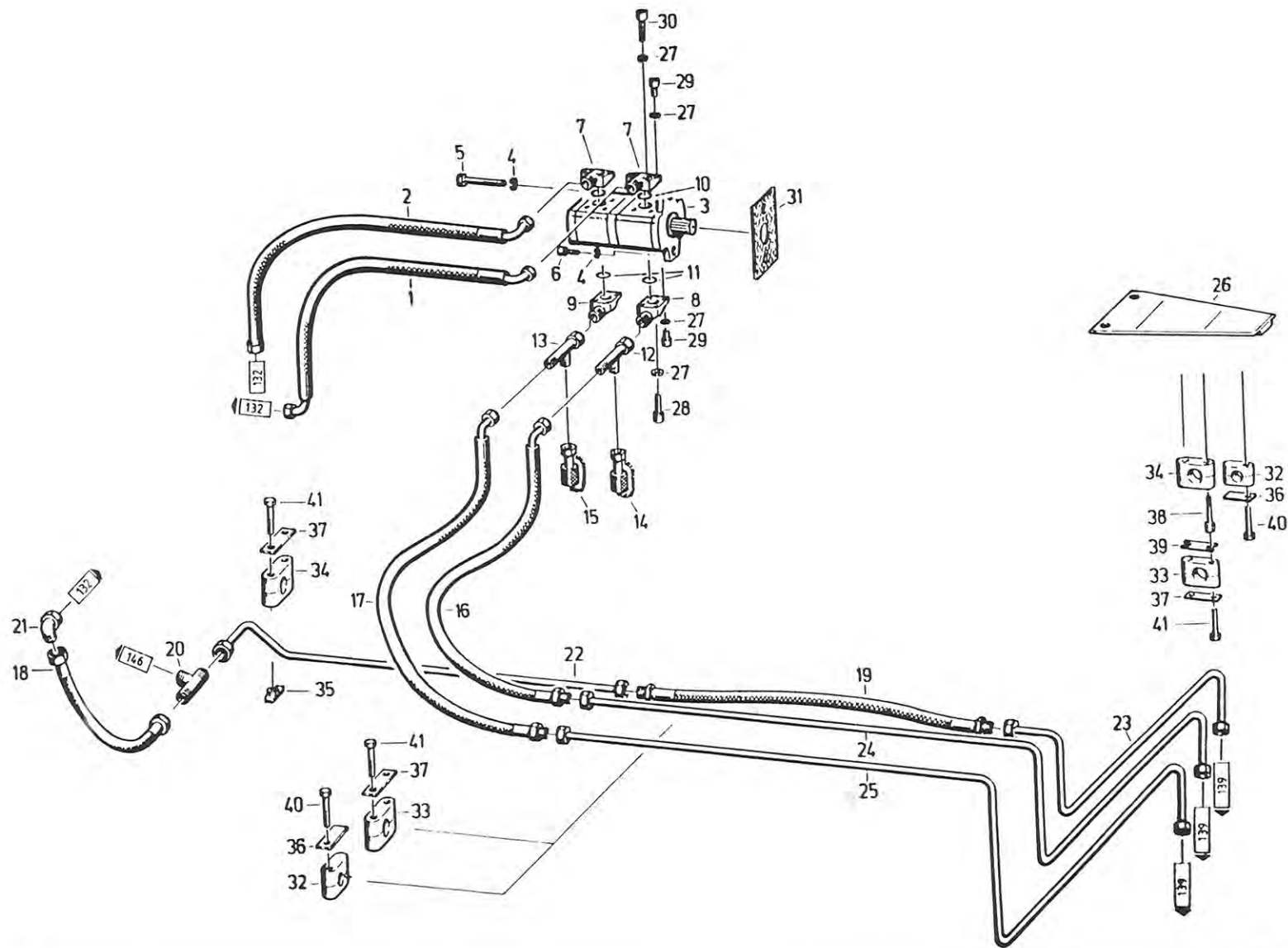
Verrohrung,  
Triebwerk Mercedes

Piping,  
Engine Mercedes

Tuyauterie,  
Moteur Mercedes

136

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation       | Dénomination             | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 30       | 00 378092 5  | 4     |             | Zylinderschraube M 6x50 -10.9 | Cheese-head screw | Vis à tête cylindrique   |                                |
| 31       | 06 101989 6  | 2     |             | Dichtung M 10x90 -8.8         | Seal              | Joint                    |                                |
| 32       | 00 664626 7  | 3     |             | Schellenkörper 112 PP         | Clip body         | Corps de collier         |                                |
| 33       | 00 664628 3  | 3     |             | Schellenkörper 215 PP         | Clip body         | Corps de collier         |                                |
| 34       | 00 664630 6  | 3     |             | Schellenkörper 218 PP         | Clip              | Collier                  |                                |
| 35       | 00 664613 8  | 2     |             | Schienenmutter SM             | Nuts for T-slots  | Ecrous pour ramures en T |                                |
| 36       | 00 664625 0  | 3     |             | Deckplatte DP 1               | Cover plate       | Plaque derecouvrement    |                                |
| 37       | 00 664627 5  | 4     |             | Deckplatte DP 2               | Cover plate       | Plaque derecouvrement    |                                |
| 38       | 00 664615 4  | 4     |             | Aufbauschraube AF 2           | Screw             | Vis                      |                                |
| 39       | 00 664620 1  | 2     |             | Sicherungsplatte SIG 2        | Lock plate        | Plaquette arrêtoire      |                                |
| 40       | 9933 92945 0 | 3     |             | Sechskantschraube M 6x30 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal         |                                |
| 41       | 9933 95998 7 | 8     |             | Sechskantschraube M 6x35 -8.8 | Hex bolt          | Boulon hexagonal         |                                |



Verrohrung,  
Triebwerk Mercedes

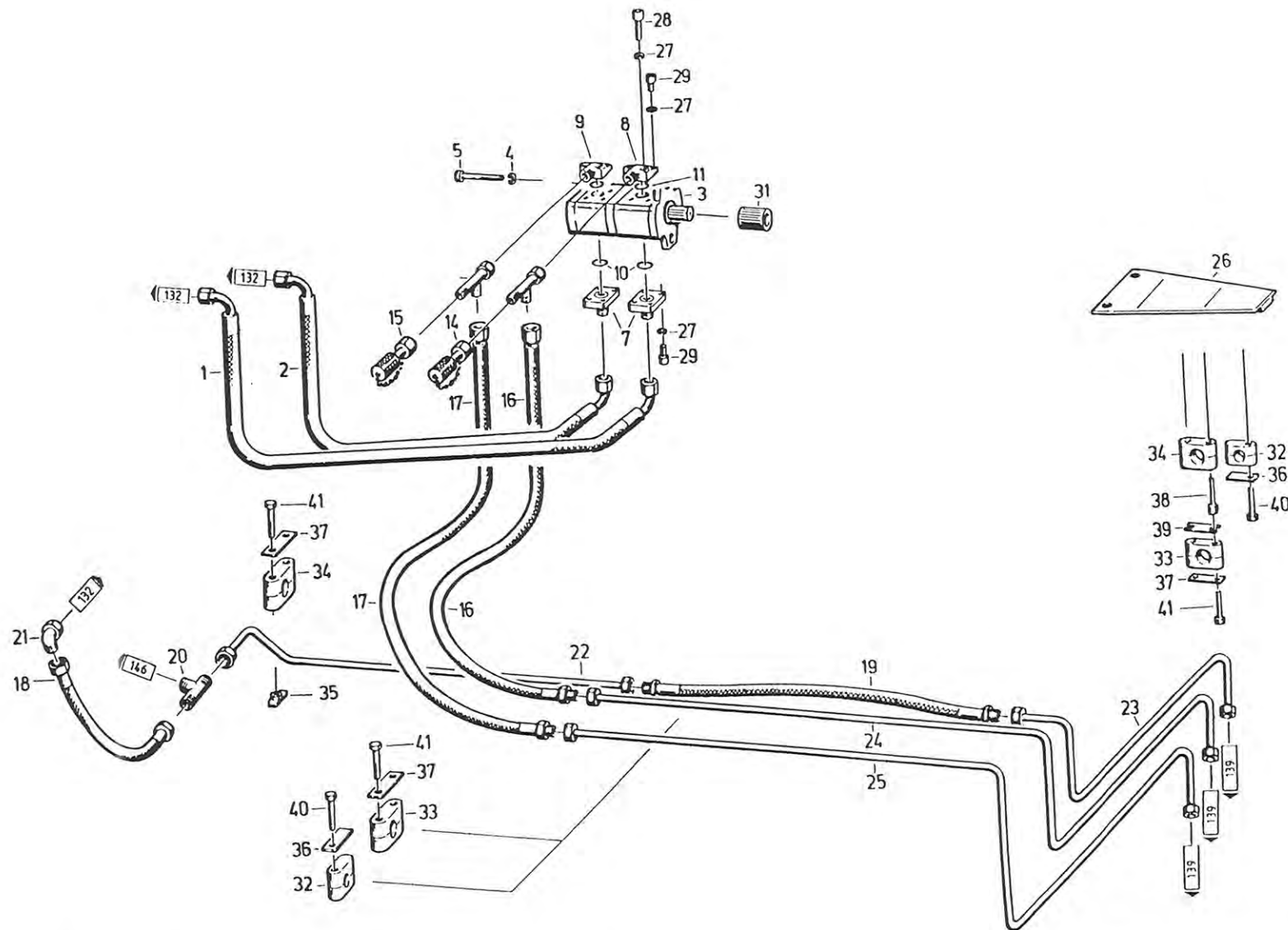
Piping,  
Engine Mercedes

Tuyauterie,  
Moteur Mercedes

136

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                                          | Designation        | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 014255 3  | 1     |             | Schlauchleitung                                                    | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 2        | 06 014254 5  | 1     |             | Schlauchleitung                                                    | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 3        | 06 052039 4  | 1     |             | Zahnradpumpenkombination<br>HY/ZFF S11/19+5,5 L 202                | Gear-type pump     | Pompe à engrenages     |                |                    |
| 3        | 06 052038 6  | 1     |             | Zahnradpumpenkombination<br>PNN19+6 SC042                          | Gear-type pump     | Pompe à engrenages     |                |                    |
| 3        | 06 052037 8  | 1     |             | Zahnradpumpenkombination<br>1PF2G2-4X/019LC20MBK+<br>4X/005RN20MDL | Gear-type pump     | Pompe à engrenages     |                |                    |
| 4        | 9961 92006 1 | 4     |             | Federscheibe B8                                                    | Spring washer      | Rondelle elastique     |                |                    |
| 5        | 9932 93055 8 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x80-8.8                                       | Hex bolt           | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 7        | 00 361095 8  | 2     |             | Flanschstutzen L 28/40                                             | Flange fitting     | Raccord à bride        |                |                    |
| 8        | 00 378366 3  | 1     |             | Flanschstutzen L 15/35                                             | Flange fitting     | Raccord à bride        |                |                    |
| 9        | 00 379303 8  | 1     |             | Flanschstutzen L 12/35                                             | Flange fitting     | Raccord à bride        |                |                    |
| 10       | 00 112960 5  | 2     |             | Runddichtring 26x2,5                                               | O-ring             | Joint rond             |                |                    |
| 11       | 9999 85475 3 | 2     |             | Runddichtring 20x2,5                                               | O-ring             | Joint rond             |                |                    |
| 12       | 00 343355 5  | 1     |             | L-Verschraubung EL 15-L                                            | Fitting            | Raccord                |                |                    |
| 13       | 00 343255 4  | 1     |             | L-Verschraubung EL 12-L                                            | L Fitting          | Raccord L              |                |                    |
| 14       | 00 343356 3  | 1     |             | Meßanschluß VKA 3/15-L                                             | Gauge port         | Orifice de mesure      |                |                    |
| 15       | 9019 05928 6 | 1     |             | Meßanschluß VKA 3/12-L                                             | Gauge port         | Orifice de mesure      |                |                    |
| 16       | 00 378514 2  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD213x850 AOL HL                               | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 17       | 00 378515 0  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD210x950 AOL HL                               | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 18       | 06 050427 3  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD116x630 AFLAFL                               | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 19       | 06 050428 1  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD116x1100 HLHL                                | Hose               | Tuyau flexible         |                |                    |
| 20       | 9969 94702 3 | 1     |             | Verbindungsstutzen XTR 18/12-L                                     | Fitting            | Raccord                |                |                    |
| 21       | 9969 94782 7 | 1     |             | W-Verschraubung EW 18-L                                            | Fitting            | Raccord                |                |                    |
| 22       | 06 101056 6  | 1     |             | Rohrleitung R 2                                                    | Pipe               | Tuyau                  |                |                    |
| 23       | 4260 71593 8 | 1     |             | Rohrleitung R 3                                                    | Pipe               | Tuyau                  |                |                    |
| 24       | 06 101052 5  | 1     |             | Rohrleitung D 1.1                                                  | Pipe               | Tuyau                  |                |                    |
| 25       | 06 101054 1  | 1     |             | Rohrleitung D 2.1                                                  | Pipe               | Tuyau                  |                |                    |
| 26       | 06 101025 2  | 1     |             | Rohrbock 10                                                        | Pipe support       | Support de tuyau       |                |                    |
| 27       | 00 645574 2  | 16    |             | Federring B 6                                                      | Spring lock washer | Rondelle Grower        |                |                    |
| 28       | 00 378090 0  | 4     |             | Zylinderschraube M 6x35 -10.9                                      | Cheese-head screw  | Vis à tête cylindrique |                |                    |
| 29       | 9936 98485 6 | 12    |             | Zylinderschraube M 6x22 -10.9                                      | Cheese-head screw  | Vis à tête cylindrique |                |                    |





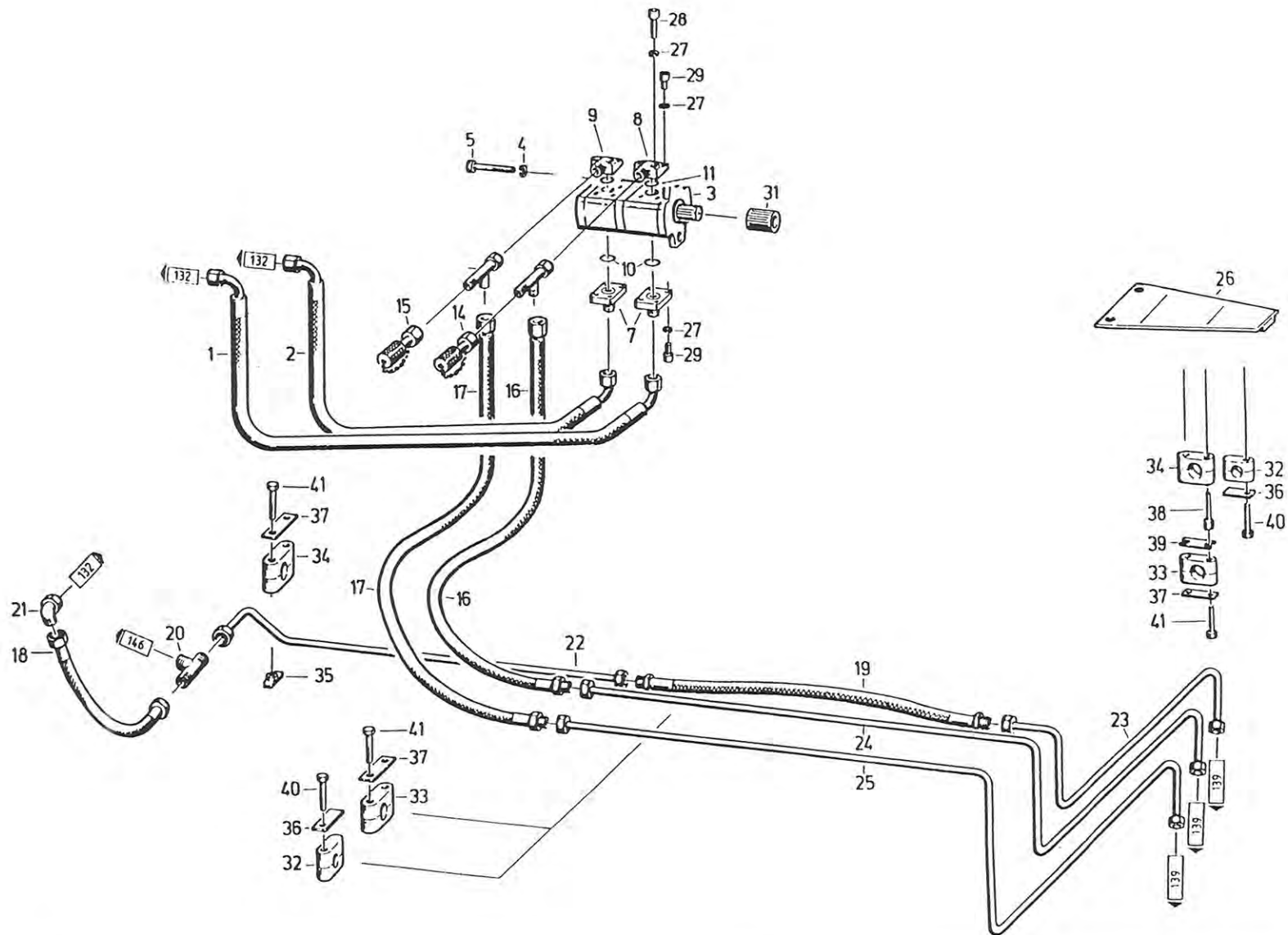
Verrohrung,  
Triebwerk Volvo

Piping,  
Engine Volvo

Tuyauterie,  
Moteur Volvo

137

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation      | Dénomination             | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|------------------|--------------------------|----------------|----------------------|
| 31       | 00 378365 5  | 1     |             | Aufsteckhülse BF2B            | Sleeve           | Douille                  |                |                      |
| 32       | 00 664626 7  | 3     |             | Schellenkörper 112 PP         | Clip body        | Corps de collier         |                |                      |
| 33       | 00 664628 3  | 3     |             | Schellenkörper 215 PP         | Clip body        | Corps de collier         |                |                      |
| 34       | 00 664630 6  | 3     |             | Schellenkörper 218 PP         | Clip             | Collier                  |                |                      |
| 35       | 00 664613 8  | 2     |             | Schienenmutter SM             | Nuts for T-slots | Ecrous pour ramures en T |                |                      |
| 36       | 00 664625 0  | 3     |             | Deckplatte DP 1               | Cover plate      | Plaque derecouvrement    |                |                      |
| 37       | 00 664627 5  | 4     |             | Deckplatte DP 2               | Cover plate      | Plaque derecouvrement    |                |                      |
| 38       | 00 664615 4  | 4     |             | Aufbauschraube AF 2           | Screw            | Vis                      |                |                      |
| 39       | 00 664620 1  | 2     |             | Sicherungsplatte SIG 2        | Lock plate       | Plaquette arrêtoire      |                |                      |
| 40       | 9933 92945 0 | 3     |             | Sechskantschraube M 6x30 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal         |                |                      |
| 41       | 9933 95998 7 | 8     |             | Sechskantschraube M 6x35 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal         |                |                      |



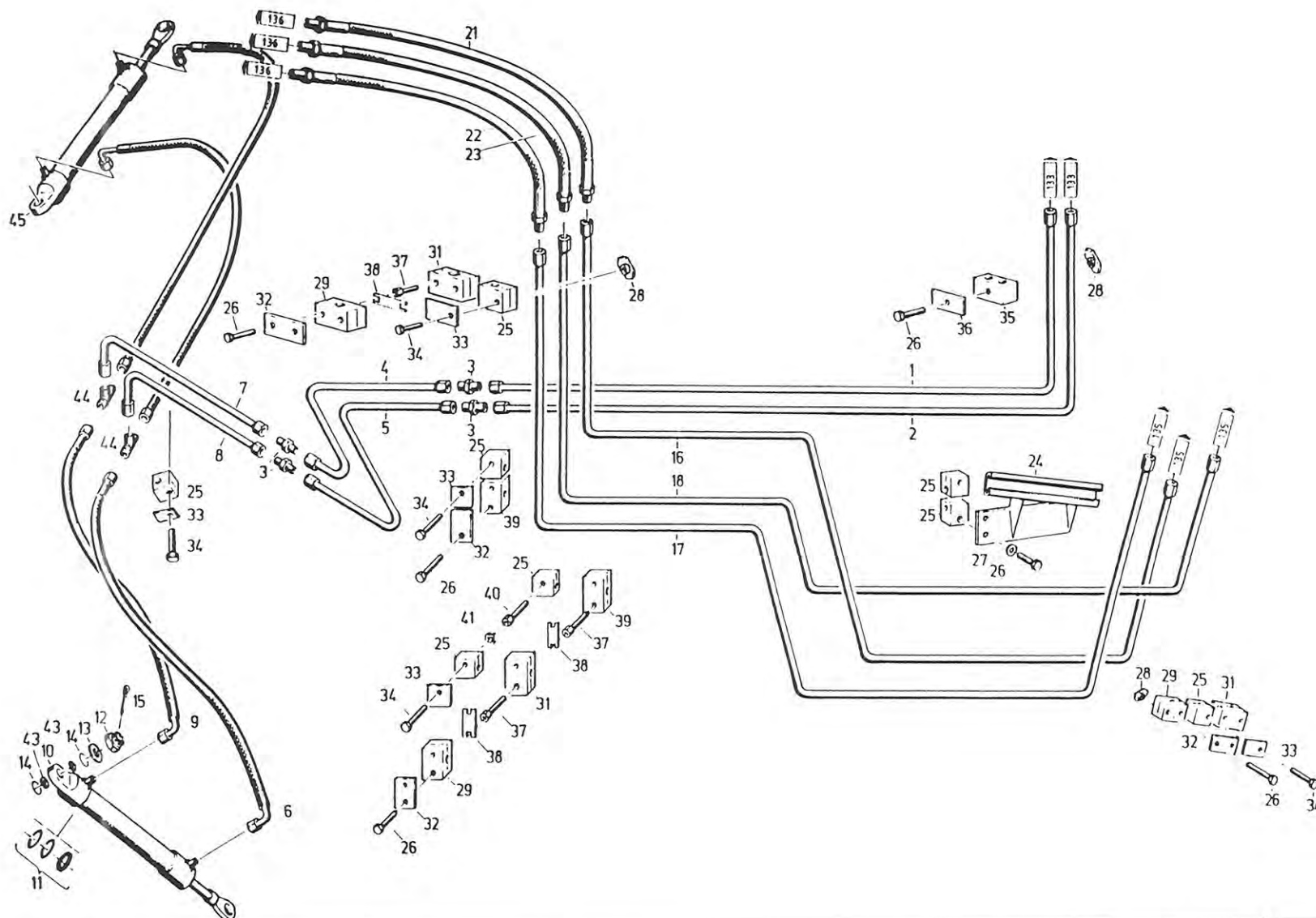
Verrohrung,  
Triebwerk Volvo

Piping,  
Engine Volvo

Tuyauterie,  
Moteur Volvo

137

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                | Designation     | Dénomination           | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------------------|-----------------|------------------------|--------------------------------|
| 1        | 4260 71609 6 | 1     |             | Rohrleitung LL 4                         | Pipe            | Tuyau                  |                                |
| 2        | 06 101077 5  | 1     |             | Rohrleitung LR 4                         | Pipe            | Tuyau                  |                                |
| 3        | 00 360634 2  | 4     |             | Verbindungsstutzen XG 12-S               | Fitting         | Raccord                |                                |
| 4        | 06 101075 0  | 1     |             | Rohrleitung LL 5                         | Pipe            | Tuyau                  |                                |
| 5        | 06 101078 3  | 1     |             | Rohrleitung LR 5                         | Pipe            | Tuyau                  |                                |
| 6        | 06 050444 1  | 2     |             | Schlauchleitung<br>PHD 208x900 AFSAFS 90 | Hose            | Tuyau flexible         |                                |
| 7        | 06 101076 7  | 1     |             | Rohrleitung LL 6                         | Pipe            | Tuyau                  |                                |
| 8        | 06 101079 1  | 1     |             | Rohrleitung LR 6                         | Pipe            | Tuyau                  |                                |
| 9        | 06 050443 3  | 2     |             | Schlauchleitung<br>PHD 208x700 AFSAFS 90 | Hose            | Tuyau flexible         |                                |
| 10       | 06 005467 4  | 1     |             | Zylinder B 2-40/18x250                   | Cylinder        | Vérin                  |                                |
| 11       | 00 378137 2  | 2     |             | Dichtungssatz                            | Set, gasket     | Jeu de garniture       |                                |
| 12       | 9951 89452 5 | 4     |             | Kronenmutter M 16 -17H                   | Castellated nut | Ecrou crénelé          |                                |
| 13       | 9965 91926 5 | 4     |             | Scheibe 18x40x4                          | Washer          | Rondelle               |                                |
| 14       | 06 050442 5  | 8     |             | Runddichtring 25x5                       | O-ring          | Joint rond             |                                |
| 15       | 9963 95003 2 | 4     |             | Splint 4x32                              | Split pin       | Goupille fendue        |                                |
| 16       | 06 101055 8  | 1     |             | Rohrleitung D 2.3                        | Pipe            | Tuyau                  |                                |
| 17       | 06 014218 4  | 1     |             | Rohrleitung R 4                          | Pipe            | Tuyau                  |                                |
| 18       | 06 101053 3  | 1     |             | Rohrleitung D 1.4                        | Pipe            | Tuyau                  |                                |
| 21       | 06 015071 3  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 110x980 HL HL     | Hose            | Tuyau flexible         |                                |
| 22       | 06 015072 1  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 116x880 HL HL     | Hose            | Tuyau flexible         |                                |
| 23       | 06 015065 8  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 213x850 HL HL     | Hose            | Tuyau flexible         |                                |
| 24       | 06 101027 7  | 1     |             | Rohrbock 11                              | Pipe support    | Support de tuyau       |                                |
| 25       | 00 664626 7  | 17    |             | Schellenkörper 112 PP                    | Clip            | Collier                |                                |
| 26       | 9933 95998 7 | 21    |             | Sechskantschraube M 6x35-8.8             | Hex bolt        | Boulon hexagonal       |                                |
| 27       | 9999 85310 0 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M6                  | Locking washer  | Rondelle de blocage    |                                |
| 28       | 00 664613 8  | 11    |             | Schienenmutter SM                        | Nut             | Ecrou                  |                                |
| 29       | 00 664630 6  | 4     |             | Schellenkörper 218 PP                    | Clip            | Collier                |                                |
| 31       | 00 664628 3  | 4     |             | Schellenkörper 215 PP                    | Clip            | Collier                |                                |
| 32       | 00 664627 5  | 7     |             | Deckplatte DP 2                          | Cover plate     | Plaque de recouvrement |                                |
| 33       | 00 664625 0  | 11    |             | Deckplatte DP 1                          | Cover plate     | Plaque de recouvrement |                                |
| 34       | 00 633925 7  | 9     |             | Sechskantschraube M 6x45-8.8             | Hex bolt        | Boulon hexagonal       |                                |
| 35       | 00 664621 8  | 1     |             | Schellenkörper 112/12 PP                 | Clip            | Collier                |                                |
| 36       | 00 664629 1  | 1     |             | Deckplatte GD 1 D                        | Cover plate     | Plaque de recouvrement |                                |
| 37       | 00 664615 4  | 10    |             | Aufbauschraube AF 2                      | Screw           | Boulon                 |                                |



333



**Verrohrung, rechte Seite-  
Arbeitshydraulik**

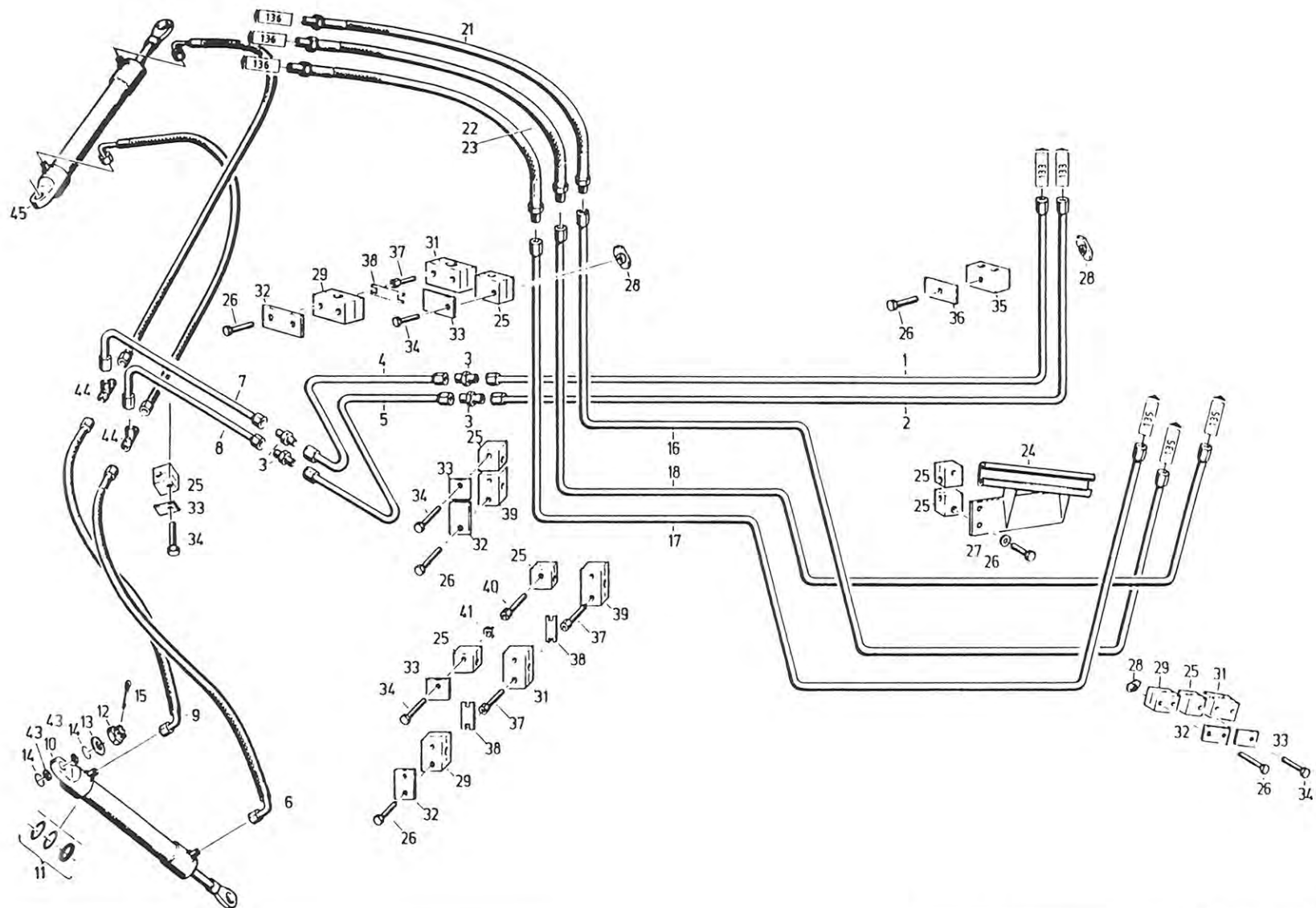
**Piping, right side-  
Working hydr. system**

**Tuyauterie, côte droit-  
Syst. hydr. de travail**

**139**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                  | Designation | Dénomination         | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|----------------------------|-------------|----------------------|----------------|----------------------|
| 38       | 00 664620 1  | 5     |             | Sicherungsplatte SIG 2     | Lock plate  | Plaquette arrêtoire  |                |                      |
| 39       | 00 664622 6  | 4     |             | Schellenkörper 212 PP      | Clip        | Collier              |                |                      |
| 40       | 00 664614 6  | 2     |             | Aufbauschraube AF 1        | Screw       | Boulon               |                |                      |
| 41       | 00 664619 5  | 2     |             | Sicherungsplatte SIG 1     | Lock plate  | Plaquette arrêtoire  |                |                      |
| 43       | 06 101676 4  | 8     |             | Distanzscheibe             | Spacer disk | Disque de ecartement |                |                      |
| 44       | 9969 94663 3 | 2     |             | Verbindungsstutzen XT-12 S | Fitting     | Raccord fileté       |                |                      |
| 45       | 06 101711 3  | 1     |             | Zylinder 40/18x250         | Cylinder    | Cylindre             |                |                      |





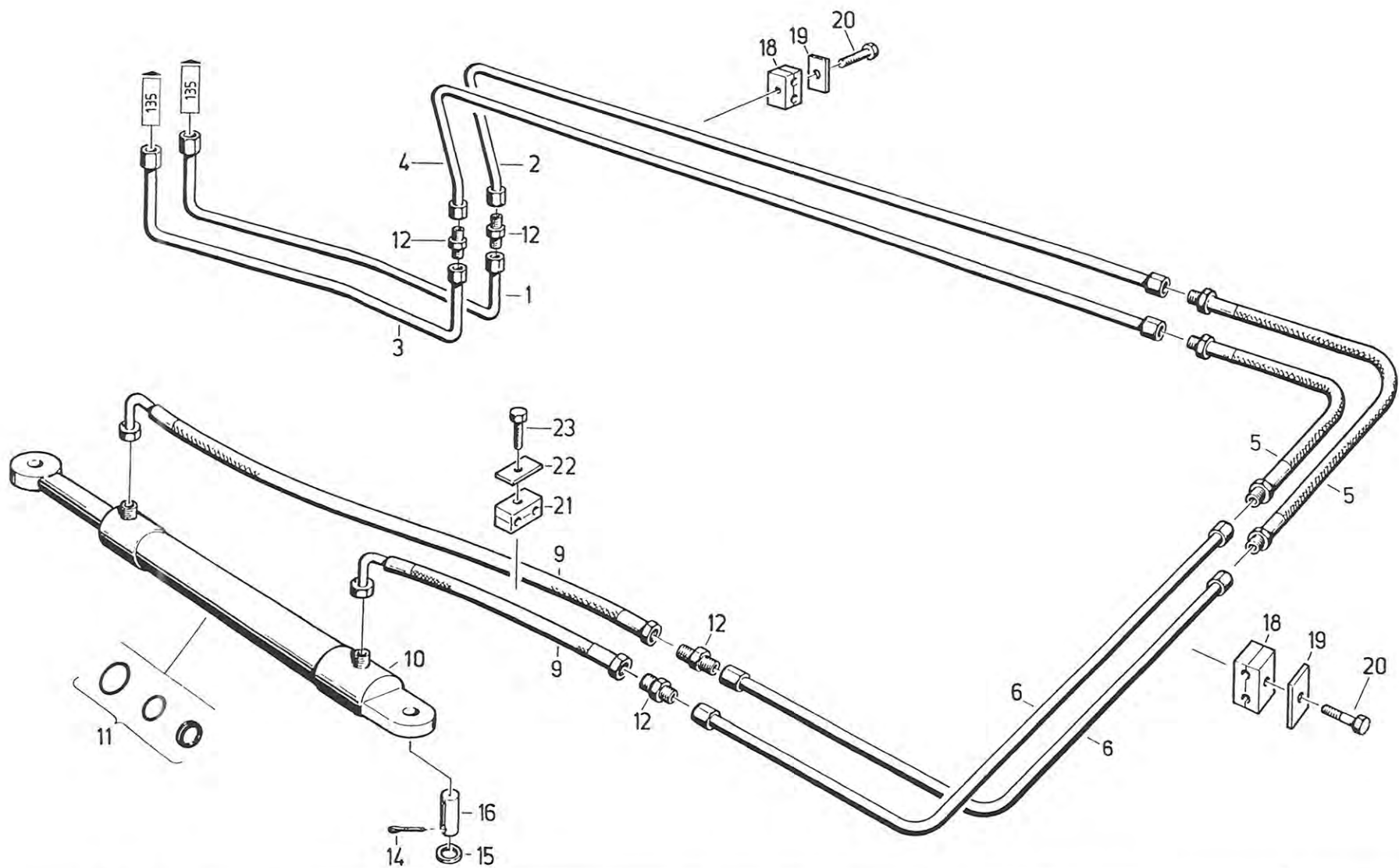
**Verrohrung, rechte Seite-  
Arbeitshydraulik**

**Piping, right side-  
Working hydr. system**

**Tuyauterie, côté droit-  
Syst. hydr. de travail**

**139**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                 | Designation         | Dénomination           | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------------------|---------------------|------------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 103373 2  | 1     |             | Rohrleitung ARA 1.1                       | Pipe                | Tuyau                  |                                  |
| 2        | 06 101059 0  | 1     |             | Rohrleitung ARA 1.2                       | Pipe                | Tuyau                  |                                  |
| 3        | 06 103374 0  | 1     |             | Rohrleitung ARB 1.1                       | Pipe                | Tuyau                  |                                  |
| 4        | 06 101062 1  | 1     |             | Rohrleitung ARB 1.2                       | Pipe                | Tuyau                  |                                  |
| 5        | 00 379367 3  | 2     |             | Schlauchleitung<br>PHD 206x630 HL HL      | Hose                | Tuyau flexible         |                                  |
| 6        | 06 101060 5  | 2     |             | Rohrleitung ARA 2                         | Pipe                | Tuyau                  |                                  |
| 9        | 00 379911 5  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 206x1100 AOL AOL90 | Hose                | Tuyau flexible         |                                  |
| 10       | 06 103159 5  | 1     |             | Zylinder 50/25x480                        | Cylinder            | Vérin                  |                                  |
| 11       | 06 051813 3  | 1     |             | Dichtungssatz 50/25                       | Set, gaskets        | Jeu de garnitures      |                                  |
| 12       | 9969 94680 1 | 3     |             | Verbindungsstutzen XG 8 - L               | Fitting             | Raccord filete         |                                  |
| 13       | 00 343272 2  | 2     |             | Einschraubstutzen<br>GE8-L/R3/8-ED        | Screwing connection | Raccord à vis          |                                  |
| 14       | 9963 95027 4 | 4     |             | Splint 5x32                               | Split pin           | Goupille fendue        |                                  |
| 15       | 06 103275 6  | 4     |             | Distanzscheibe                            | Spacer disk         | Rondelle d'écartement  |                                  |
| 16       | 9949 86492 4 | 2     |             | Bolzen 20x70x54                           | Bolt                | Boulon                 |                                  |
| 18       | 00 664618 7  | 6     |             | Schellenkörper108/08 PP                   | Clip                | Collier                |                                  |
| 19       | 00 664629 1  | 6     |             | Deckplatte GD 1 D                         | Cover plate         | Plaque de recouvrement |                                  |
| 20       | 9933 95998 7 | 6     |             | Sechskantschraube M 6x35-8.8              | Hex bolt            | Boulon hexagonal       |                                  |
| 21       | 00 664617 0  | 1     |             | Schellenkörper 216/16 PPH                 | Clip                | Collier                |                                  |
| 22       | 00 664624 2  | 1     |             | Deckplatte GD 2 D                         | Cover plate         | Plaque de recouvrement |                                  |
| 23       | 00 634148 5  | 1     |             | Sechskantschraube M 8x35-8.8              | Hex bolt            | Boulon hexagonal       |                                  |



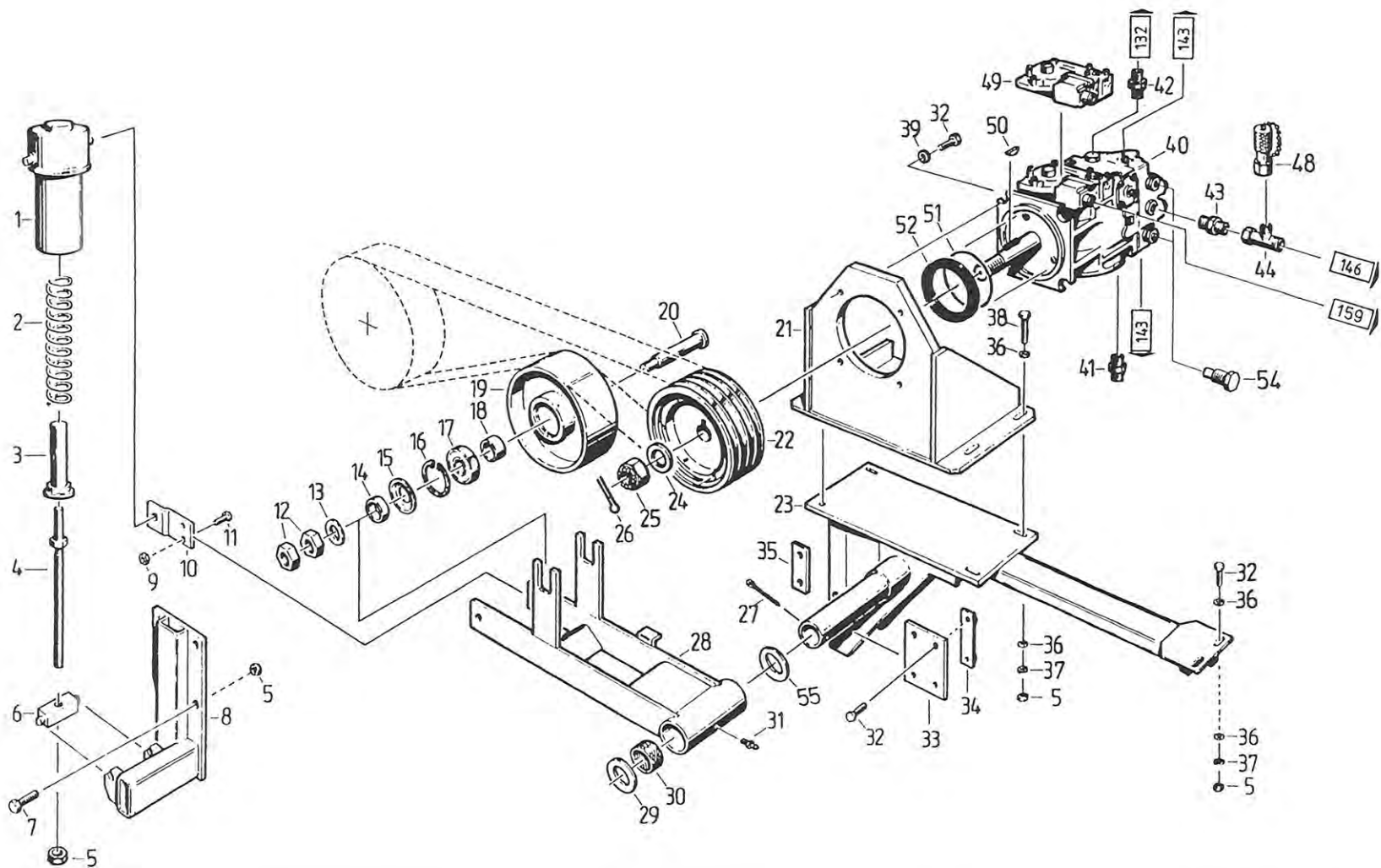
Verrohrung, Abtankrohr - HLS

Piping, unloading  
auger - HLS

Tuyauterie, Tube de  
déchargement - HLS

141b

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation     | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-----------------|------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 4260 70877 0 | 1     |             | Federaufnahme                  | Spring retainer | Cuvette de ressort     |                |                      |
| 2        | 00 379388 2  | 1     |             | Druckfeder C 7x63x17,5         | Pressure spring | Ressort à pression     |                |                      |
| 3        | 4260 70854 5 | 1     |             | Spindelführung                 | Spindle guide   | Guide-broche           |                |                      |
| 4        | 4260 70856 1 | 1     |             | Spindel                        | Spindle         | Broche                 |                |                      |
| 5        | 00 621414 0  | 10    |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut         | Ecrou à six pans       |                |                      |
| 6        | 4260 70855 3 | 1     |             | Spindellager                   | Spindle support | Support de broche      |                |                      |
| 7        | 00 634640 8  | 4     |             | Sechskantschraube M 12x20 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans      |                |                      |
| 8        | 06 100 122 7 | 1     |             | Gegenhalter                    | Back rest       | Butée                  |                |                      |
| 9        | 00 621393 5  | 2     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut         | Ecrou à six pans       |                |                      |
| 10       | 4260 70878 7 | 1     |             | Blech                          | Plate           | Tôle                   |                |                      |
| 11       | 00 634388 0  | 2     |             | Sechskantschraube M 10x22 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans      |                |                      |
| 12       | 9950 89634 3 | 2     |             | Sechskantmutter M 24x2 -04     | Hex nut         | Ecrou à six pans       |                |                      |
| 13       | 9960 96293 0 | 1     |             | Scheibe A 25                   | Washer          | Rondelle               |                |                      |
| 14       | 4240 02949 7 | 2     |             | Buchse                         | Sleeve          | Douille                |                |                      |
| 15       | 4240 02951 1 | 2     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer  | Rondelle joint         |                |                      |
| 16       | 9964 91782 6 | 2     |             | Sicherungsring 72x2,5          | Snap ring       | Circlip                |                |                      |
| 17       | 9902 89050 5 | 2     |             | Rillenkugellager 6207 RS       | Ball bearing    | Roulement à billes     |                |                      |
| 18       | 4240 02948 0 | 1     |             | Buchse                         | Sleeve          | Douille                |                |                      |
| 19       | 4240 02950 3 | 1     |             | Rolle                          | Roll            | Rouleau                |                |                      |
| 20       | 4240 02947 2 | 1     |             | Bolzen                         | Bolt            | Boulon                 |                |                      |
| 21       | 4260 70818 4 | 1     |             | Pumpenbock                     | Pump trestle    | Tréteau de pompe       |                |                      |
| 22       | 06 100558 5  | 1     |             | Riemenscheibe Hyfa             | Pulley          | Poulie                 |                |                      |
| 23       | 4260 71396 0 | 1     |             | Pumpenrahmen                   | Frame           | Cadre                  |                |                      |
| 24       | 06 050491 5  | 1     |             | Scheibe 30                     | Washer          | Rondelle               |                |                      |
| 25       | 06 050662 8  | 1     |             | Kronenmutter 1 - 20 UNEF       | Castle nut      | Ecrou crenele          |                |                      |
| 26       | 06 050663 6  | 1     |             | Splint                         | Splint pin      | Goupille fendue        |                |                      |
| 27       | 9963 95051 4 | 1     |             | Splint 8x63                    | Splint pin      | Goupille fendue        |                |                      |
| 28       | 06 102944 7  | 1     |             | Schwinge                       | Rocking lever   | Levier oscillant       |                |                      |
| 29       | 9965 92353 4 | 1     |             | Scheibe 42x55x4                | Washer          | Rondelle               |                |                      |
| 30       | 4241 02123 0 | 2     |             | Gleitbuchse                    | Sleeve          | Bague                  |                |                      |
| 31       | 00 361705 6  | 1     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple   | Graisneur              |                |                      |
| 32       | 00 634666 6  | 14    |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans      |                |                      |
| 33       | 4260 70853 7 | 2     |             | Deckplatte                     | Cover plate     | Plaque de recouvrement |                |                      |
| 34       | 4260 70849 8 | 4     |             | Einschub M 12                  | Plug-in unit    | Tiroir                 |                |                      |
| 35       | 06 102140 7  | 1     |             | Einschub                       | Plug-in unit    | Tiroir                 |                |                      |
| 36       | 4250 13281 4 | 11    |             | Scheibe                        | Washer          | Rondelle               |                |                      |
| 37       | 00 650155 7  | 9     |             | Federscheibe B 12              | Spring washer   | Rondelle élastique     |                |                      |
| 38       | 9933 93202 8 | 4     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8 | Hex bolt        | Boulon à six pans      |                |                      |
| 39       | 9965 92475 2 | 4     |             | Scheibe 14x25x4                | Washer          | Rondelle               |                |                      |



Fahrhydraulik  
Hyfa-Pumpe, S

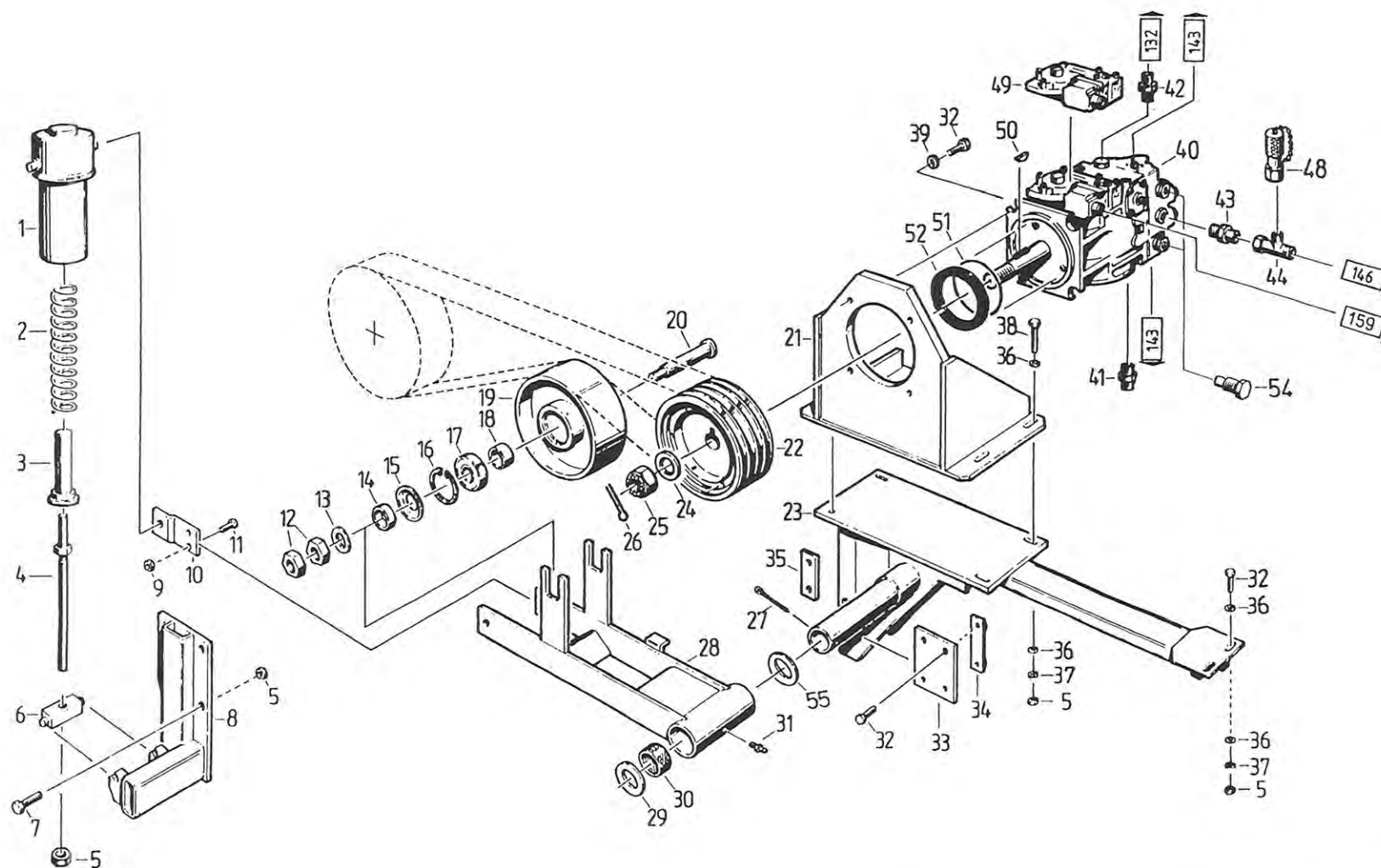
Propulsion system  
Hyfa-pump, S

Système de propulsion  
pompe Hyfa, S

142

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                | Designation            | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------------------|------------------------|------------------------|----------------|----------------------|
| 40       | 06 050486 8  | 1     |             | Verstellpumpe 90 L 100                   | Variable delivery pump | Pompe à débit variable |                |                      |
| 41       | 06 050487 6  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>GE 35-L/1 5/8-12UN  | Male-end fitting       | Union mâle             |                |                      |
| 42       | 06 050489 2  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>GE 22-L/1 1/16-12UN | Male-end fitting       | Union mâle             |                |                      |
| 43       | 06 050488 4  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>GE 12-L/ 9/16-18UNF | Male-end fitting       | Union mâle             |                |                      |
| 44       | 00 343255 4  | 1     |             | L-Verschraubung EL12-L                   | L-Fitting              | Raccord-L              |                |                      |
| 48       | 9019 05928 6 | 1     |             | Minimeß-Schraubkupplung                  | Piece                  | Raccordement           |                |                      |
| 49       | 06 050659 7  | 1     |             | El.-hydr. Servoverstellung               | Servo adjusting        | Reglage à servo        |                |                      |
| 50       | 06 050664 4  | 1     |             | Scheibenfeder                            | Plate spring           | Ressort à rondelle     |                |                      |
| 51       | 06 050661 1  | 1     |             | O-Ring                                   | Round ring             | Anneau rond            |                |                      |
| 52       | 06 050660 3  | 1     |             | Radialdichtring                          | Gasket                 | Anneau joint           |                |                      |
| 54       | 06 051264 2  | 2     |             | Multifunktionsventil                     | Valve                  | Soupape                |                |                      |
| 55       | 9965 96217 1 | 2     |             | Scheibe 42x60x3                          | Washer                 | Rondelle               |                |                      |





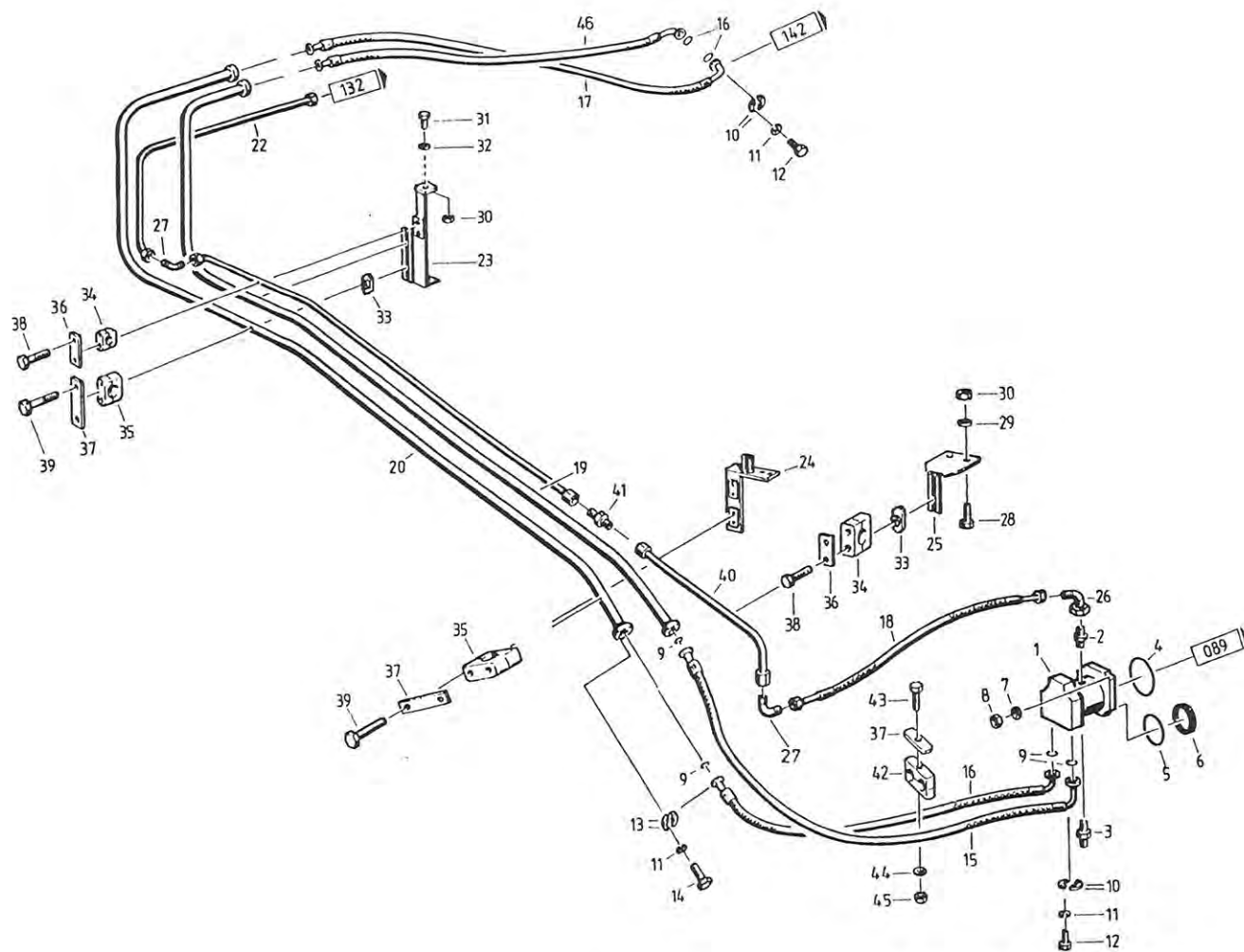
Fahrhydraulik  
Hyfa-Pumpe, S

Propulsion system  
Hyfa-pump, S

Système de propulsion  
pompe Hyfa, S

142

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                               | Designation          | Dénomination                | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-----------------------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 050493 1  | 1     |             | Axialkolbenmotor 90 M 100               | Fixed capacity motor | Moteur cyl. constante       |                |                      |
| 2        | 06 050489 2  | 1     |             | Einschraubstutzen                       | Screw connection     | Raccord a vis               |                |                      |
| 3        | 06 016899 7  | 1     |             | Fuellventil                             | Valve                | Soupape                     |                |                      |
| 4        | 06 015031 1  | 1     |             | Runddichtring 125x3                     | Round ring           | Anneau rond                 |                |                      |
| 5        | 06 050661 1  | 1     |             | O-Ring                                  | Round ring           | Anneau rond                 |                |                      |
| 6        | 06 050660 3  | 1     |             | Radialdichtring                         | Rotary shaft seal    | Joint d' arbre              |                |                      |
| 7        | 4250 13281 4 | 4     |             | Scheibe 12,3x24x4                       | Washer               | Rondelle                    |                |                      |
| 8        | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12 -8                 | Hex nut              | Ecrou à six pans            |                |                      |
| 9        | 00 311405 1  | 8     |             | Rundring 32,92x3,53                     | Round ring           | Anneau rond                 |                |                      |
| 10       | 06 050533 8  | 8     |             | SAE-Flanschhaelfte SFH 6 25             | Half flange          | Demi bride                  |                |                      |
| 11       | 9961 91120 4 | 32    |             | Federring B 12                          | Spring lock washer   | Rondelle grower             |                |                      |
| 12       | 06 050534 6  | 16    |             | Sechskantschraube 7/16"-14UNCx45        | Hex bolt             | Boulon à six pans           |                |                      |
| 13       | 06 015166 7  | 8     |             | SAE-Flanschhaelfte SFH 6 25             | Half flange          | Demi bride                  |                |                      |
| 14       | 00 634700 7  | 16    |             | Sechskantschraube M 12x45 -8.8          | Hex bolt             | Boulon à six pans           |                |                      |
| 15       | 06 051155 3  | 1     |             | Schlauchleitung PHD 425x1900 SF6 SF6 90 | Hose                 | Tuyau flexible              |                |                      |
| 16       | 06 051156 1  | 1     |             | Schlauchleitung PHD 425x2100 SF6 SF6 90 | Hose                 | Tuyau flexible              |                |                      |
| 17       | 00 378123 5  | 1     |             | Schlauchleitung PHD 425x800 SF6 SF6 90  | Hose                 | Tuyau flexible              |                |                      |
| 18       | 9908 95174 7 | 1     |             | Schlauchleitung PHD 120x1400 AFL AFL    | Hose                 | Tuyau flexible              |                |                      |
| 19       | 06 100540 7  | 1     |             | Hauptleitung 1                          | Main pipe            | Conduite principale         |                |                      |
| 20       | 06 100542 3  | 1     |             | Hauptleitung 2                          | Main pipe            | Conduite principale         |                |                      |
| 21       | 06 102835 8  | 1     |             | Leckoelleitung 1.1                      | Overflow oil line    | Conduite de fuites d' huile |                |                      |
| 22       | 06 102764 6  | 1     |             | Leckoelleitung 2                        | Overflow oil line    | Conduite de fuites d' huile |                |                      |
| 23       | 4260 70847 3 | 1     |             | Rohrbock 2                              | Pipe support         | Support de tuyau            |                |                      |
| 24       | 06 100546 4  | 1     |             | Rohrbock 8                              | Pipe support         | Support de tuyau            |                |                      |
| 25       | 06 102765 4  | 1     |             | Rohrbock 9                              | Pipe support         | Support de tuyau            |                |                      |
| 26       | 00 343352 2  | 1     |             | W-Verschraubung EW 22-L                 | Screwing             | Vissage                     |                |                      |
| 27       | 00 378004 1  | 2     |             | Verbindungsstutzen W22-L                | Fitting              | Raccord filete              |                |                      |
| 28       | 9933 92917 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8           | Hex bolt             | Boulon à six pans           |                |                      |
| 29       | 4260 68911 4 | 2     |             | Scheibe                                 | Washer               | Rondelle                    |                |                      |
| 30       | 00 621383 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 8 -8                  | Hex nut              | Ecrou à six pans            |                |                      |
| 31       | 9933 93000 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8           | Hex bolt             | Boulon à six pans           |                |                      |
| 32       | 9960 92163 3 | 1     |             | Scheibe A 8,4                           | Washer               | Rondelle                    |                |                      |
| 33       | 00 664613 8  | 8     |             | Schienenmutter SM                       | Rail nut             | Ecrou de rail               |                |                      |
| 34       | 00 664603 3  | 4     |             | Schellenkoerper 322 PP                  | Clamp body           | Corps de collier            |                |                      |



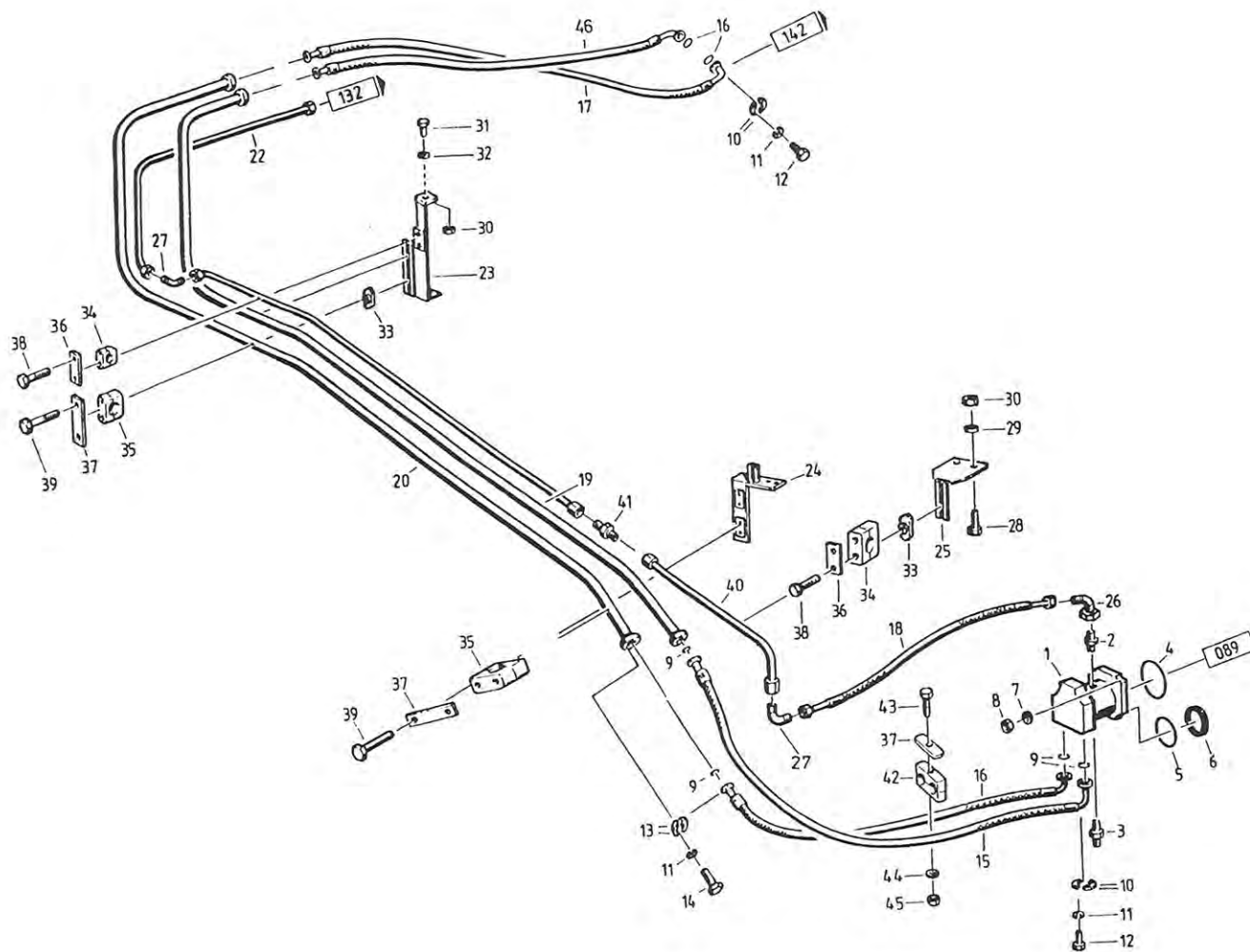
Fahrhydraulik, S-S

Propulsion system, S-S

Système de propulsion, S-S

143a

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                  | Designation        | Dénomination               | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------------------|--------------------|----------------------------|----------------|----------------------|
| 35       | 00 664605 8  | 6     |             | Schellenkoerper 538 PP                     | Clamp body         | Corps de collier           |                |                      |
| 36       | 00 664634 7  | 4     |             | Deckplatte DP 3                            | Cover plate        | Plaque couverage           |                |                      |
| 37       | 00 664601 7  | 8     |             | Deckplatte DP 5                            | Cover plate        | Plaque couverage           |                |                      |
| 38       | 9933 96041 7 | 8     |             | Sechskantschraube M 6x40 -8.8              | Hex bolt           | Boulon à six pans          |                |                      |
| 39       | 9933 96004 8 | 12    |             | Sechskantschraube M 6x60 -8.8              | Hex bolt           | Boulon à six pans          |                |                      |
| 40       | 06 102837 4  | 1     |             | Leckölleitung 1.2                          | Overflow oil line  | Conduite de fuites d'huile |                |                      |
| 41       | 9969 94693 0 | 1     |             | Verbindungsstutzen XG 22-L                 | Linking connection | Raccord de jonction        |                |                      |
| 42       | 06 051605 1  | 2     |             | Schellenkörper 540 PPH                     | Clamp body         | Corps de collier           |                |                      |
| 43       | 9932 97765 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 6x80 -8.8              | Hex bolt           | Boulon à six pans          |                |                      |
| 44       | 9999 85310 0 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF- M6                   | Locking washer     | Rondelle deblocage         |                |                      |
| 45       | 9950 89572 8 | 4     |             | Sechskantmutter M 6-8                      | Hex nut            | Ecrou à six pans           |                |                      |
| 46       | 06 103713 3  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 425x920 SFG45 SFG90 | Hose               | Tuyau flexible             |                |                      |



345

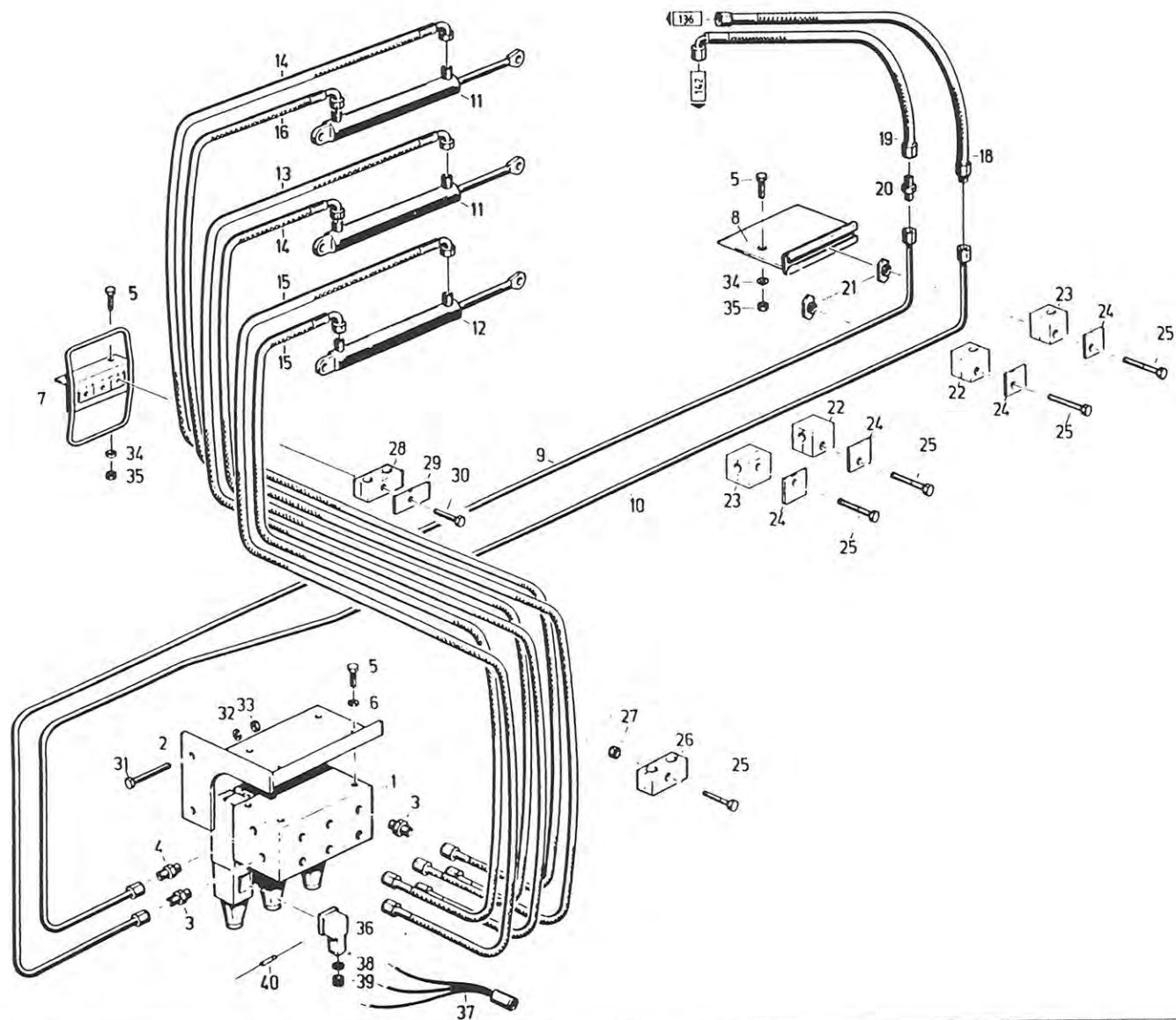
Fahrhydraulik, S-S

Propulsion system, S-S

Système de propulsion, S-S

143a

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                                 | Designation         | Dénomination              | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------------------|---------------------|---------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 105001 8  | 1     |             | Ventilblock                               | Valve block         | Block-valve               |                |                      |
| 2        | 06 101022 8  | 1     |             | Ventilblock                               | Valve block         | Block-valve               |                |                      |
| 3        | 00 343273 0  | 7     |             | Einschraubstutzen<br>GE8-LR-ED/OMD        | Screwing connection | Raccord à vis             |                |                      |
| 4        | 06 050445 8  | 1     |             | Einschraubstutzen<br>GE12-L/R 1/4-ED/OMD  | Screwing connection | Raccord à vis             |                |                      |
| 5        | 9933 93000 1 | 5     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8             | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                |                      |
| 6        | 9961 92006 1 | 2     |             | Federscheibe B 8                          | Spring washer       | Rondelle élastique        |                |                      |
| 7        | 06 101031 6  | 1     |             | Schlauchfuehrung                          | Hose guide          | Guidage de tuyau flexible |                |                      |
| 8        | 06 101034 0  | 1     |             | Rohrbock 12                               | Bracket             | Support                   |                |                      |
| 9        | 06 101064 6  | 1     |             | Rohrleitung D 3                           | Pipe                | Tuyau                     |                |                      |
| 10       | 06 101065 4  | 1     |             | Rohrleitung R 10                          | Pipe                | Tuyau                     |                |                      |
| 11       | 06 101067 0  | 2     |             | Zylinder 32/14x125                        | Cylinder            | Cylindre                  |                |                      |
| 12       | 06 101066 2  | 1     |             | Zylinder 40/25x160                        | Cylinder            | Cylindre                  |                |                      |
| 13       | 06 050426 5  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 106x1550 AFLAFL    | Hose line           | Canduite en tuyaux        |                |                      |
| 14       | 00 379375 3  | 2     |             | Schlauchleitung<br>PHD 106x1600 AFLAFL 90 | Hose line           | Canduite en tuyaux        |                |                      |
| 15       | 06 050424 0  | 2     |             | Schlauchleitung<br>PHD 106x1650 AFLAFL 45 | Hose line           | Canduite en tuyaux        |                |                      |
| 16       | 06 050426 5  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 106x1650 AFLAFL 90 | Hose line           | Canduite en tuyaux        |                |                      |
| 18       | 06 050572 3  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 110x650 HLAFL      | Hose line           | Canduite en tuyaux        |                |                      |
| 19       | 06 050624 2  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PHD 110x450 AFLAFL     | Hose line           | Canduite en tuyaux        |                |                      |
| 20       | 9969 94712 8 | 1     |             | Verbindungsstutzen XGR 12/8 -L            | Fitting             | Raccord filete            |                |                      |
| 21       | 00 664613 8  | 2     |             | Schienenmutter SM                         | Nuts for T-slots    | Ecrous pour ramures en T  |                |                      |
| 22       | 00 664631 4  | 2     |             | Schellenkoerper 108 PP                    | Clamp               | Bague                     |                |                      |
| 23       | 00 664626 7  | 2     |             | Schellenkoerper 112 PP                    | Clamp               | Bague                     |                |                      |
| 24       | 00 664625 0  | 4     |             | Deckplatte DP 1                           | Cover plate         | Plaque de couverture      |                |                      |
| 25       | 9933 92945 0 | 7     |             | Sechskantschraube M 6x30 -8.8             | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                |                      |
| 26       | 06 050573 1  | 3     |             | Doppelschelle LNG 3 13,5/13,5 PP          | Clamp               | Bague                     |                |                      |
| 27       | 00 621373 4  | 3     |             | Sechskantmutter M 6 -8                    | Hex nut             | Ecrou à six pans          |                |                      |
| 28       | 00 664617 0  | 3     |             | Schellenkoerper 216/16 PPH                | Clamp               | Bague                     |                |                      |
| 29       | 00 664624 2  | 3     |             | Deckplatte GD 2 D                         | Cover plate         | Plaque de couverture      |                |                      |
| 30       | 00 634148 5  | 3     |             | Sechskantschraube M 8x35 -8.8             | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                |                      |
| 31       | 9932 93237 5 | 2     |             | Sechskantschraube M 12x70 -8.8            | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                |                      |
| 32       | 00 650155 7  | 2     |             | Federscheibe B12                          | Spring washer       | Rondelle élastique        |                |                      |



Hydraulik,  
Kupplungen

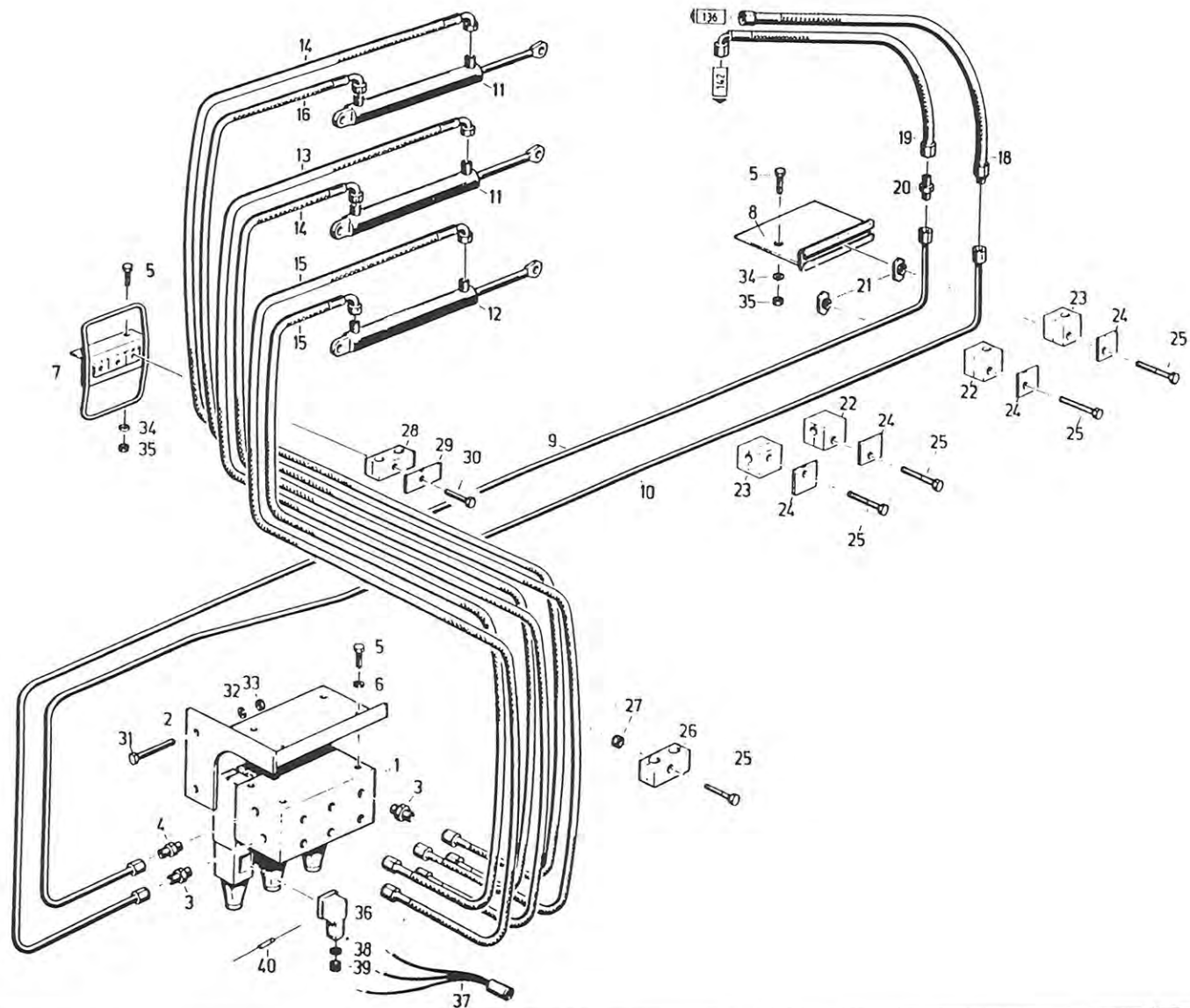
Hydraulics,  
Clutches

Hydraulique,  
Embrayages

146



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                        | Designation   | Dénomination     | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|----------------------------------|---------------|------------------|----------------|----------------------|
| 33       | 00 621414 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 12 -8          | Hex nut       | Ecrou à six pans |                |                      |
| 34       | 9999 85311 7 | 3     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8         | Locking screw | Ecrou de blocage |                |                      |
| 35       | 00 621383 0  | 3     |             | Sechskantmutter M 8 -8           | Hex nut       | Ecrou à six pans |                |                      |
| 36       | 00 378144 4  | 3     |             | Stecker<br>Z4-GDM-2011-RE-grau-A | Pin           | Fiche            |                |                      |
| 37       | 06 102100 5  | 1     |             | Kabel-Kupplung                   | Clutch        | Embrayage        |                |                      |
| 38       | 9965 96231 5 | 3     |             | Scheibe A 5,3                    | Washer        | Rondelle         |                |                      |
| 39       | 9972 87681 6 | 3     |             | Kabeltuelle A 4x1,5              | Cable nozzle  | Douille à cable  |                |                      |
| 40       | 9019 97366 1 | 3     |             | Diode SY 360/1                   | Diode         | Diode            |                |                      |



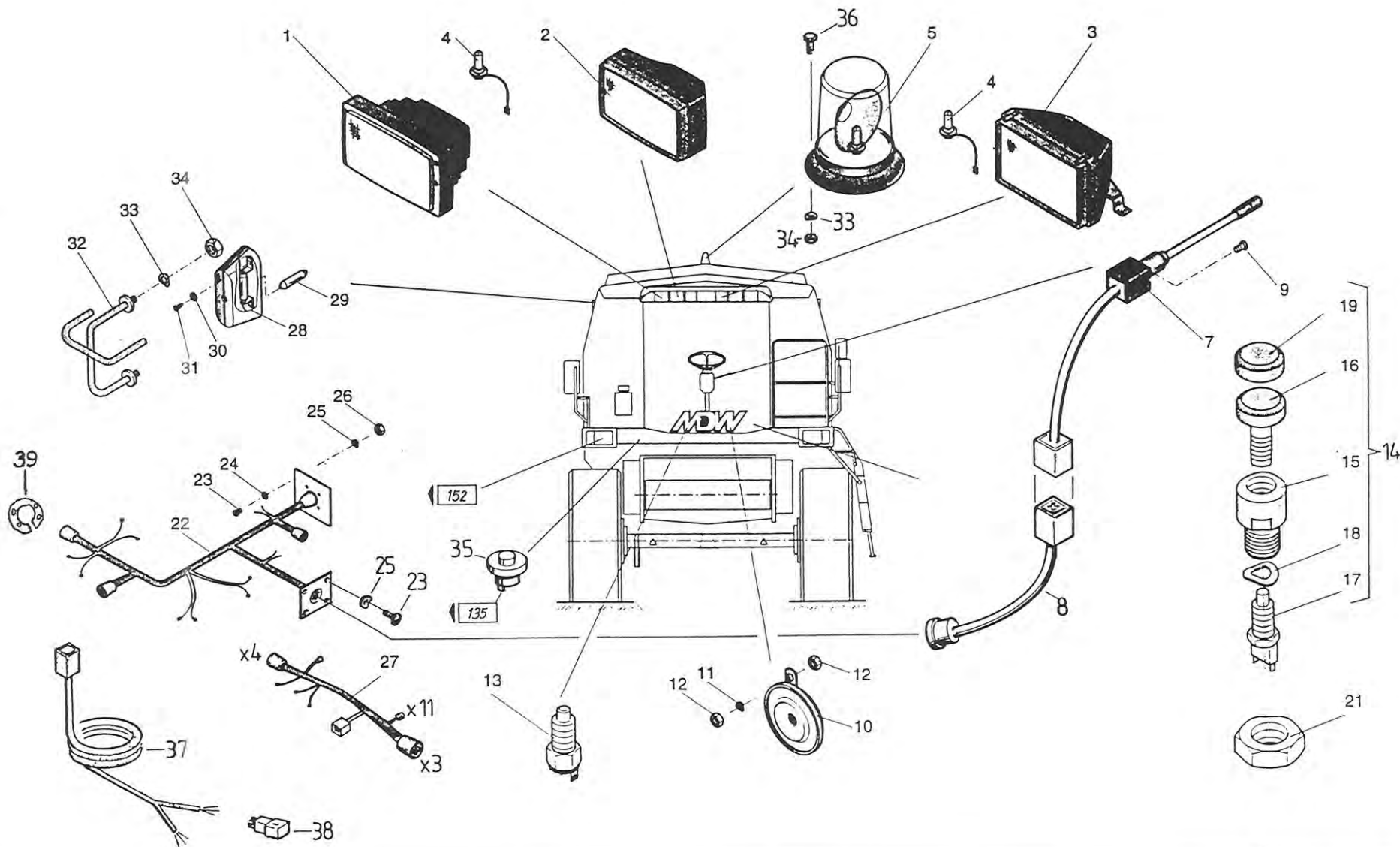
Hydraulik,  
Kupplungen

Hydraulics,  
Clutches

Hydraulique,  
Embrayages

146

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation        | Dénomination                     | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|--------------------|----------------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 050 706 7 | 2     |             | Arbeitsscheinwerfer           | Work head light    | Phare de travail                 |                |                    |
| 2        | 06 050207 0  | 2     |             | Arbeitsscheinwerfer           | Work head light    | Phare de travail                 |                |                    |
| 3        | 06 050569 2  | 2     |             | Arbeitsscheinwerfer           | Work head light    | Phare de travail                 |                |                    |
| 4        | 9019 87649 2 | 9     |             | Halogenlampe 24V/H3           | Halogen lamp       | Lampe de halogene                |                |                    |
| 5        | 9019 87428 1 | 1     |             | Rundumkennleuchte             | Rotary lamp        | Lampe à rotation                 |                |                    |
| 7        | 06 051773 5  | 1     |             | Lenkstockschalter             | Switch             | Commutateur à rappel automatique |                |                    |
| 8        | 06 051774 3  | 1     |             | Kabelbaum                     | Cable harness      | Harnais de câbles                |                |                    |
| 9        | 06 051775 1  | 4     |             | Blechschrabe                  | Plate screw        | Vis à tôle                       |                |                    |
| 10       | 9019 97291 7 | 1     |             | Horn                          | Horn               | Avertisseur                      |                |                    |
| 11       | 9961 92000 4 | 1     |             | Federscheibe B 10             | Spring washer      | Rondelle élastique               |                |                    |
| 12       | 00 621393 5  | 2     |             | Sechskantmutter M 10 -8       | Hex nut            | Ecrou à six pans                 |                |                    |
| 13       | 9019 87525 8 | 1     |             | Drucktaster - Feststellbremse | Push button switch | Touche à bouton poussoir         |                |                    |
| 14       | 06 102124 7  | 1     |             | Schnellstoppschalter          | Havarie switch     | Interrupteur                     |                |                    |
| 15       | 06 102125 5  | 1     |             | Adapter                       | Adapter            | Adapteur                         |                |                    |
| 16       | 06 050582 8  | 1     |             | Pilzastvorsatz                | Pressure piece     | Piece de pression                |                |                    |
| 17       | 06 050483 5  | 1     | n.B.        | Schalter                      | Switch             | Interrupteur                     |                |                    |
| 18       | 00 650155 7  | 1     |             | Federscheibe B 12             | Spring washer      | Rondelle élastique               |                |                    |
| 19       | 06 102508 2  | 1     |             | Ueberzug                      | Cape               | Recouvrement                     |                |                    |
| 21       | 06 050584 4  | 1     |             | Sechskantmutter M 36x1,5      | Hex nut            | Ecrou à six pans                 |                |                    |
| 22       | 06 103307 4  | 1     |             | Kabelbaum-Plattform           | Cable tree         | Arbre de cables                  |                |                    |
| 23       | 06 052082 7  | 8     |             | Sechskantschraube M 3x12 -5.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal                 |                |                    |
| 24       | 9960 91982 3 | 4     |             | Scheibe A 3,2                 | Washer             | Rondelle                         |                |                    |
| 25       | 9961 96696 6 | 8     |             | Federscheibe B 3              | Spring washer      | Rondelle élastique               |                |                    |
| 26       | 9950 89409 3 | 4     |             | Sechskantmutter M 3           | Hex nut            | Ecrou à six pans                 |                |                    |
| 27       | 06 103308 2  | 1     |             | Kabelbaum-Plattform           | Cable tree         | Arbre de cables                  |                |                    |
| 28       | 9019 97340 3 | 2     |             | Parkleuchte                   | Parking lamp       | Laterne de stationnement         |                |                    |
| 29       | 9019 97442 0 | 2     |             | Gluehlampe 24V/4W             | Incandescent bulb  | Lampe à incandescence            |                |                    |
| 30       | 9960 96216 8 | 4     |             | Scheibe A 3,2                 | Washer             | Rondelle                         |                |                    |
| 31       | 9937 98409 2 | 4     |             | Blechschrabe ST 2,9x9,5       | Metal screw        | Vis à tôle                       |                |                    |
| 32       | 06 102401 6  | 2     |             | Schutz                        | Guard              | Garde                            |                |                    |
| 33       | 9961 91992 7 | 7     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer      | Rondelle élastique               |                |                    |
| 34       | 00 621373 4  | 7     |             | Sechskantmutter M 6           | Hex nut            | Ecrou à six pans                 |                |                    |
| 35       | 06 050920 4  | 1     |             | Druckknopfschalter            | Switch             | Commutateur                      |                |                    |
| 36       | 9932 95972 1 | 3     |             | Sechskantschraube M 6x30 -8.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal                 |                |                    |
| 37       | 06 103341 0  | 1     |             | Leitung-Schachtsperrentil     | Line               | Conduit                          | 0287 bis 0306  |                    |
| 38       | 06 051480 4  | 1     |             | Stecker                       | Plug               | Connecteur multiple              | 0287 bis 0306  |                    |
| 39       | 06 020138 0  | 1     |             | Gegenplatte                   | Ring               | Anneau                           |                |                    |



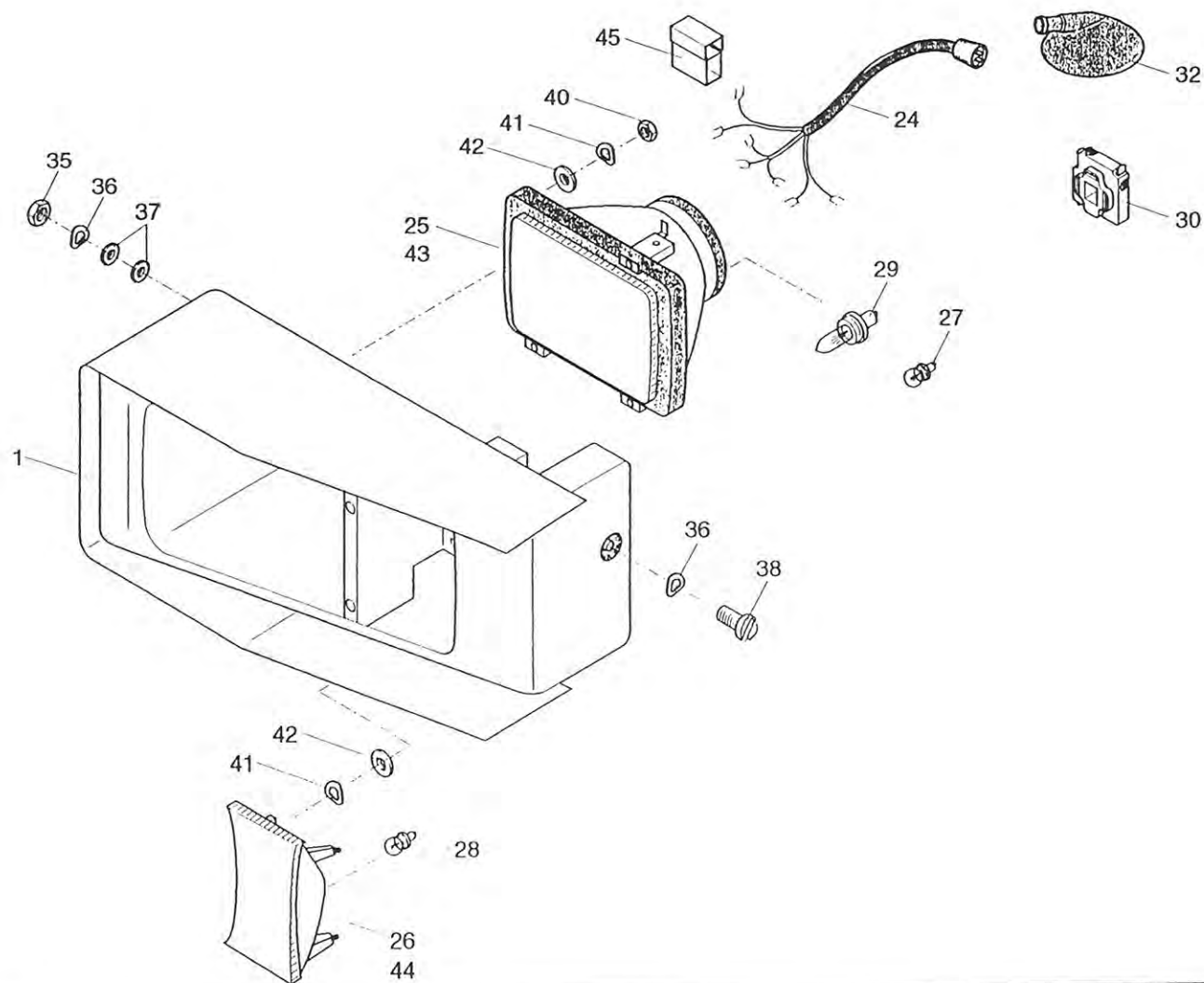
Elektrik, Front

Electrical equipment, front

Équipement électrique, AV

151

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                          | Designation       | Dénomination           | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------------|-------------------|------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 101198 5  | 2     |             | Kasten                             | Box               | Boite                  |                                |
| 24       | 06 102248 1  | 2     |             | Kabel-Lampeneinheit                | Cable             | Cable                  |                                |
| 25       | 06 050580 3  | 1     | g           | Hauptscheinwerfer, rechts          | Headlamp          | Phare                  |                                |
| 26       | 06 050581 1  | 1     | g           | Blinkleuchte, rechts               | Lateral flasher   | Clignoteur latéral     |                                |
| 27       | 9019 97442 0 | 2     |             | Glühlampe<br>T 4 W 24V/4W BA 9s    | Bulb              | Ampoule                |                                |
| 28       | 9019 97435 7 | 2     |             | Glühlampe<br>P 21 W 24V/21W BA 15s | Bulb              | Ampoule                |                                |
| 29       | 9019 97447 8 | 2     |             | Lampe H4 24V-75/70W                | Lamp              | Lampe                  |                                |
| 30       | 06 050304 7  | 2     |             | Anschlußstueck für Klemmanschl.    | Connecting piece  | Piece de jonction      |                                |
| 32       | 06 050570 7  | 2     |             | Kabeleinfuehrung                   | Cable grommet     | Passe-fil              |                                |
| 35       | 00 621383 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 8 -8             | Hex nut           | Ecrou hexagonal        |                                |
| 36       | 9961 92006 1 | 8     |             | Federscheibe B 8                   | Spring washer     | Rondelle élastique     |                                |
| 37       | 9960 92163 3 | 8     |             | Scheibe A 8,4                      | Washer            | Rondelle               |                                |
| 38       | 9937 93854 4 | 2     |             | Zylinderschraube M 8x20 -5.8       | Cheese-head screw | Vis à tête cylindrique |                                |
| 40       | 00 621373 4  | 12    |             | Sechskantmutter M 6 -8             | Hex nut           | Ecrou hexagonal        |                                |
| 41       | 9961 91992 7 | 12    |             | Federscheibe B 8                   | Spring washer     | Rondelle élastique     |                                |
| 42       | 00 651022 8  | 8     |             | Scheibe B 6,4                      | Washer            | Rondelle               |                                |
| 43       | 06 050578 0  | 1     | f           | Hauptscheinwerfer, links           | Headlamp          | Phare                  |                                |
| 44       | 06 050579 7  | 1     | f           | Blinkleuchte, links                | Lateral flasher   | Clignoteur latéral     |                                |
| 45       | 06 050900 3  | 2     |             | Steckhülsegehäuse                  | Housing           | Carter                 |                                |



Lampeneinheit

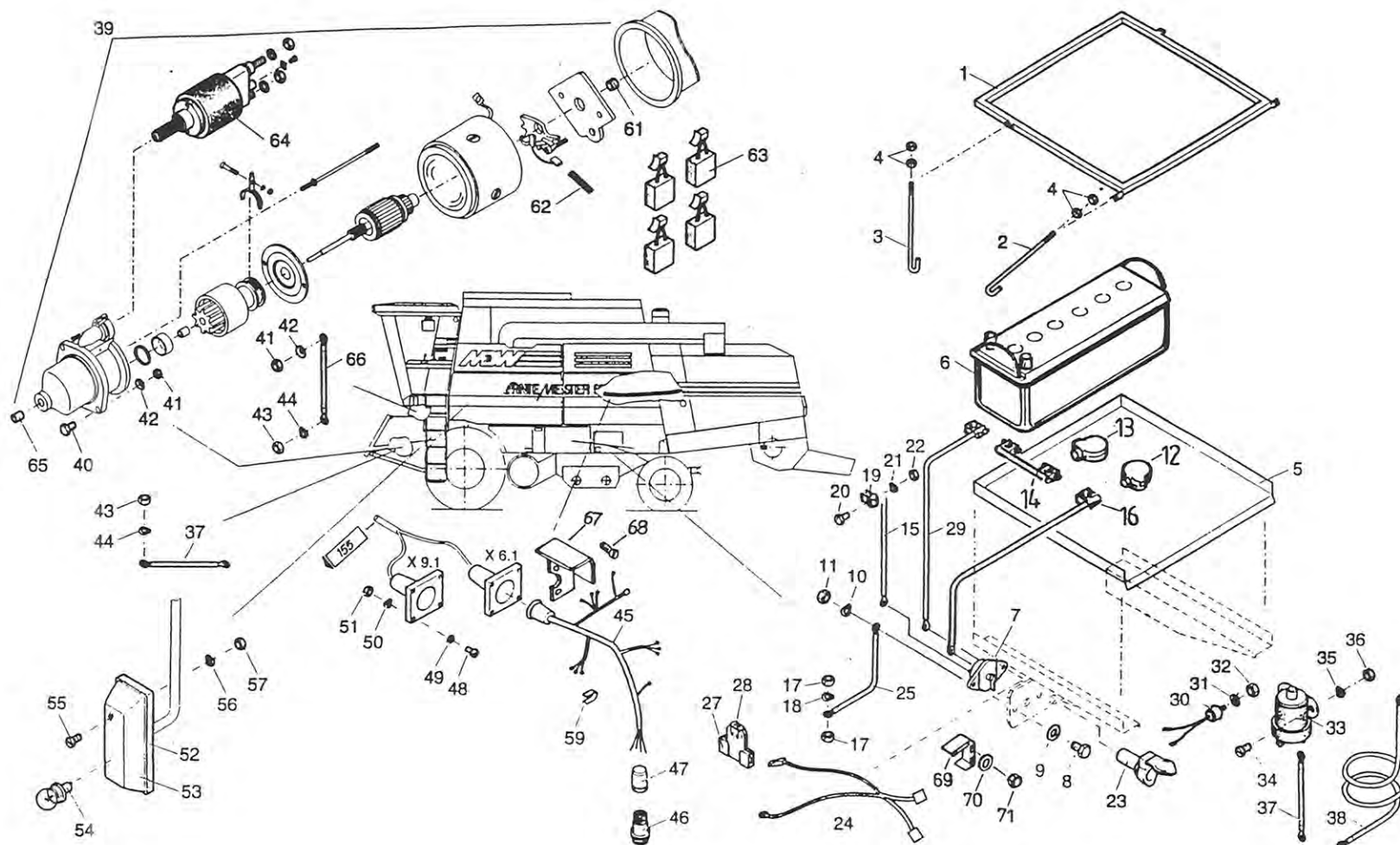
Lamp unit

Lampe

152

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation         | Dénomination            | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|---------------------|-------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 100999 0  | 1     |             | Rahmen                        | Frame               | Cadre                   |                |                    |
| 2        | 4247 05889 7 | 2     |             | Zugstange                     | Tie rod             | Tirant                  |                |                    |
| 3        | 4247 05890 3 | 2     |             | Zugstange                     | Tie rod             | Tirant                  |                |                    |
| 4        | 00 621383 0  | 8     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut             | Ecrou hexagonal         |                |                    |
| 5        | 4247 05891 1 | 1     |             | Boden                         | Bottom              | Fond                    |                |                    |
| 6        | 4254 13774 3 | 2     |             | Bleibatterie                  | Battery             | Batterie                |                |                    |
| 7        | 06 051947 2  | 1     |             | Batterie Hauptschalter        | Battery main switch | Commutateur de Batterie |                |                    |
| 8        | 9933 92917 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal        |                |                    |
| 9        | 9960 92163 3 | 2     |             | Scheibe A 8,4                 | Washer              | Rondelle                |                |                    |
| 10       | 9961 92006 1 | 2     |             | Federscheibe B 8              | Plate spring        | Ressort plat            |                |                    |
| 11       | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut             | Ecrou hexagonal         |                |                    |
| 12       | 4247 05893 6 | 3     | g           | Polschutz, rechts             | Pole guard          | Prot. de pôle           |                |                    |
| 13       | 4247 05892 8 | 1     | f           | Polschutz, links              | Pole guard          | Prot. de pôle           |                |                    |
| 14       | 06 051277 1  | 1     |             | Plus-Minus-Leitung            | (+/-) Lead          | Ligne (+/-)             |                |                    |
| 15       | 9922 87530 1 | 1     |             | Verbindungsleitung            | Connecting line     | Ligne de connexion      |                |                    |
| 16       | 06 051971 2  | 1     |             | Minuskabel                    | (-) Cable           | (-) Cable               |                |                    |
| 17       | 00 621393 5  | 2     |             | Sechskantmutter M 10 -8       | Hex nut             | Ecrou hexagonal         |                |                    |
| 18       | 9961 92000 4 | 1     |             | Federscheibe B 10             | Plate spring        | Ressort plat            |                |                    |
| 19       | 06 016062 7  | 3     |             | Halierungsschelle             | Pipe clip           | Collier de serrage      |                |                    |
| 20       | 00 633838 5  | 3     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8 | Hex bolt            | Boulon hexagonal        |                |                    |
| 21       | 9961 91992 7 | 3     |             | Federscheibe B 6              | Plate spring        | Ressort plat            |                |                    |
| 22       | 00 621373 4  | 3     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut             | Ecrou hexagonal         |                |                    |
| 23       | 9019 87796 7 | 1     |             | Steckdose                     | Plug socket         | Boîte à fiches          |                |                    |
| 24       | 06 102822 0  | 1     |             | Kabel-Steckdose               | Cable               | Câble                   |                |                    |
| 25       | 06 050815 6  | 1     |             | Verbindungsleitung-Minus      | (-) Connecting line | (-) Ligne de connexion  |                |                    |
| 27       | 06 050571 5  | 1     |             | Flachsicherungshalter         | Holder              | Support                 |                |                    |
| 28       | 06 050210 1  | 1     |             | Flachsicherungseinsatz 4 A    | Fuse                | Fusible                 |                |                    |
| 29       | 06 051601 0  | 1     |             | Plusleitung                   | (+) Lead            | Ligne (+)               |                |                    |
| 30       | 4260 71622 3 | 1     |             | Freilaufdiode                 | Diode               | Diode                   |                |                    |
| 31       | 00 650626 4  | 1     |             | Zahnscheibe A 8,2             | Toothed lock washer | Rondelle dentée         |                |                    |
| 32       | 00 621383 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut             | Ecrou hexagonal         |                |                    |
| 33       | 9019 05924 5 | 1     |             | Relais 24 V                   | Relay               | Rélais                  |                |                    |
| 34       | 00 600349 3  | 2     |             | Zylinderschraube M 5x12 -5.8  | Cheese-head screw   | Vis à tête cylindrique  |                |                    |
| 35       | 9961 91990 2 | 2     |             | Federscheibe B 5              | Plate spring        | Ressort plat            |                |                    |
| 36       | 00 621347 8  | 2     |             | Sechskantmutter M 5 -8        | Hex nut             | Ecrou hexagonal         |                |                    |
| 37       | 4260 70508 5 | 2     |             | Kabel-Masse-Schneidw.-Rueckl. | Cable               | Câble                   |                |                    |
| 38       | 06 101004 3  | 1     |             | Kabel-Motor-Rueckl.           | Cable               | Câble                   |                |                    |
| 39       | 9019 05923 7 | 1     |             | Starter 24 V                  | Starter             | Demarreur               |                |                    |





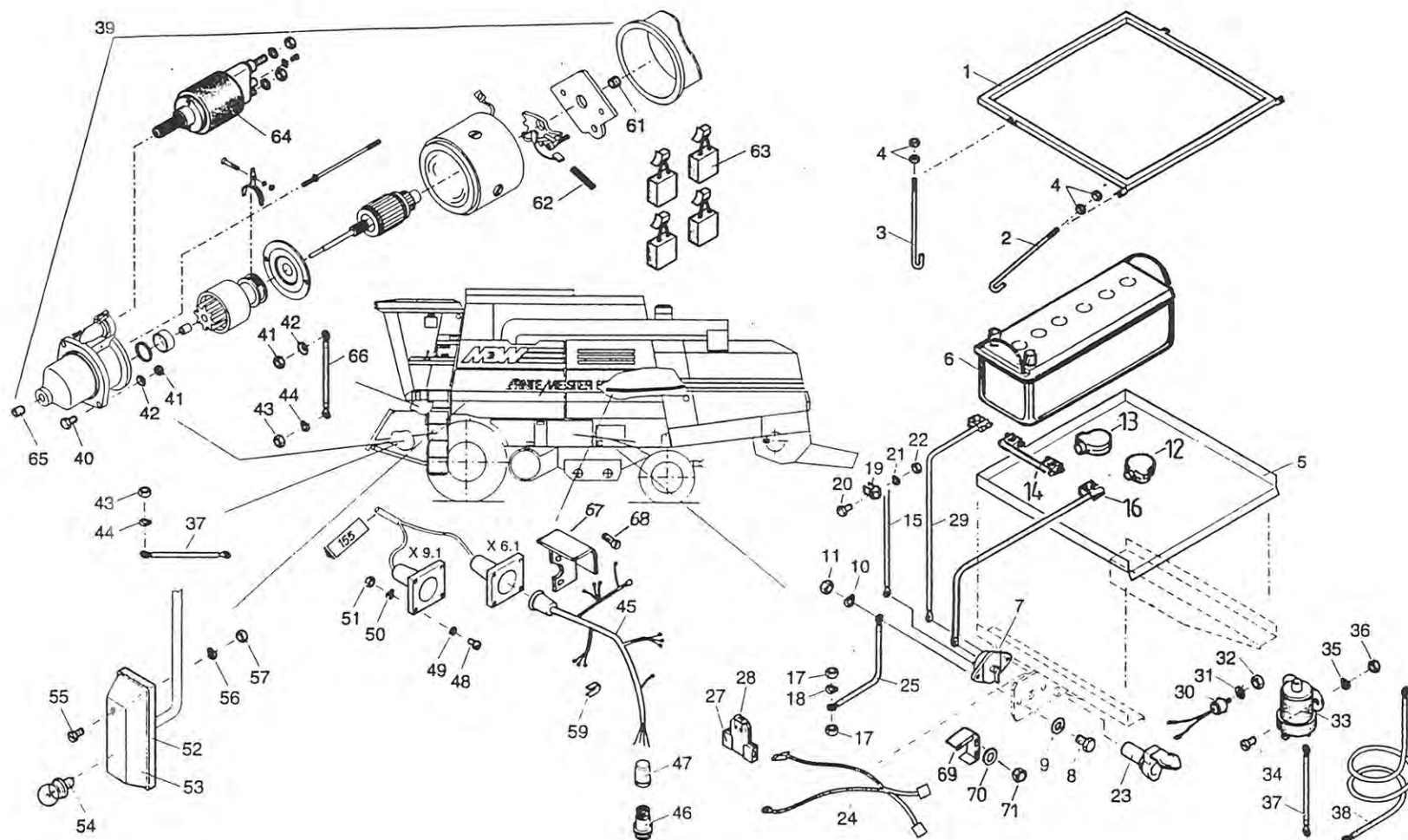
Elektrik, links I

Electrical equipment,  
left side I

Équipement électrique  
gauche I

153

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation              | Dénomination           | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------------|
| 40       | 9933 93186 3 | 2     |             | Sechskantschraube M12x25 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon hexagonal       |                                |
| 41       | 00 621414 0  | 3     |             | Sechskantmutter M 12 -8       | Hex nut                  | Ecrou hexagonal        |                                |
| 42       | 9999 85317 4 | 3     |             | Sperrkantscheibe VSF B 12     | Locking washer           | Rondelle de blocage    |                                |
| 43       | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut                  | Ecrou hexagonal        |                                |
| 44       | 9961 92006 1 | 2     |             | Federscheibe B 8              | Plate spring             | Ressort plat           |                                |
| 45       | 06 103312 1  | 1     |             | Kabelbaum-links               | Cable tree               | Arbre de cables        |                                |
| 46       | 06 050854 1  | 1     |             | Rundsteckverbinder            | Plug                     | Couplage               |                                |
| 47       | 06 050855 8  | 1     |             | Zugentlastung                 | Grommet                  | Douille                |                                |
| 48       | 06 052082 7  | 6     |             | Sechskantschraube M 3x12 -5.8 | Hex bolt                 | Boulon hexagonal       |                                |
| 49       | 9960 91982 3 | 8     |             | Scheibe A 3,2                 | Washer                   | Rondelle               |                                |
| 50       | 9961 96696 6 | 10    |             | Federscheibe B 3              | Plate spring             | Ressort plat           |                                |
| 51       | 9950 89409 3 | 10    |             | Sechskantmutter M 3 -5.8      | Hex nut                  | Ecrou hexagonal        |                                |
| 52       | 06 050586 0  | 1     | f           | Blinkleuchte, links           | Direction indicator lamp | Lampe à clignoter      |                                |
| 53       | 06 050588 5  | 1     | f           | Lichtscheibe, links           | Light pane               | Vitre                  |                                |
| 54       | 9019 97435 7 | 1     |             | Gluehlampe                    | Bulb                     | Ampoule                |                                |
| 55       | 9936 93860 0 | 2     |             | Zylinderschraube M 4x10 -5.8  | Cheese-head screw        | Vis à tête cylindrique |                                |
| 56       | 9961 91989 6 | 2     |             | Federscheibe B 4              | Plate spring             | Ressort plat           |                                |
| 57       | 995089787 5  | 2     |             | Sechskantmutter M 4 -5.8      | Hex nut                  | Ecrou hexagonal        |                                |
| 59       | 9923 92564 1 |       | n.B.        | Steckschelle                  | Clip                     | Collier                |                                |
| 61       | 06 050271 2  | 1     |             | Sinterbuchse                  | Bush                     | Douille                |                                |
| 62       | 06 050270 4  | 4     |             | Druckfeder                    | Pressure spring          | Ressort de pression    |                                |
| 63       | 06 050272 0  | 1     |             | Kohlebuerstensenatz           | Carbon brush set         | Balai                  |                                |
| 64       | 06 050273 7  | 1     |             | Einrueckrelais                | Relay                    | Relais                 |                                |
| 65       | 06 050269 8  | 1     |             | Sinterbuchse                  | Bush                     | Douille                |                                |
| 66       | 06 050925 3  | 1     |             | Massekabel, hochflexibel      | Mass cable               | Cable de masse         |                                |
| 67       | 06 103822 2  | 1     |             | Schutz                        | Guard                    | Protection             |                                |
| 68       | 06 052083 5  | 2     |             | Sechskantschraube M 3x20 -5.8 | Hex bolt                 | Boulon hexagonal       |                                |
| 69       | 06 103773 6  | 1     |             | Schutzblech                   | Mudguard                 | Tôle de protection     |                                |
| 70       | 9961 91990 2 | 3     |             | Federscheibe B 5              | Plate spring             | Ressort plat           |                                |
| 71       | 00 621347 8  | 3     |             | Sechskantmutter M 5 -5.8      | Hex nut                  | Ecrou hexagonal        |                                |



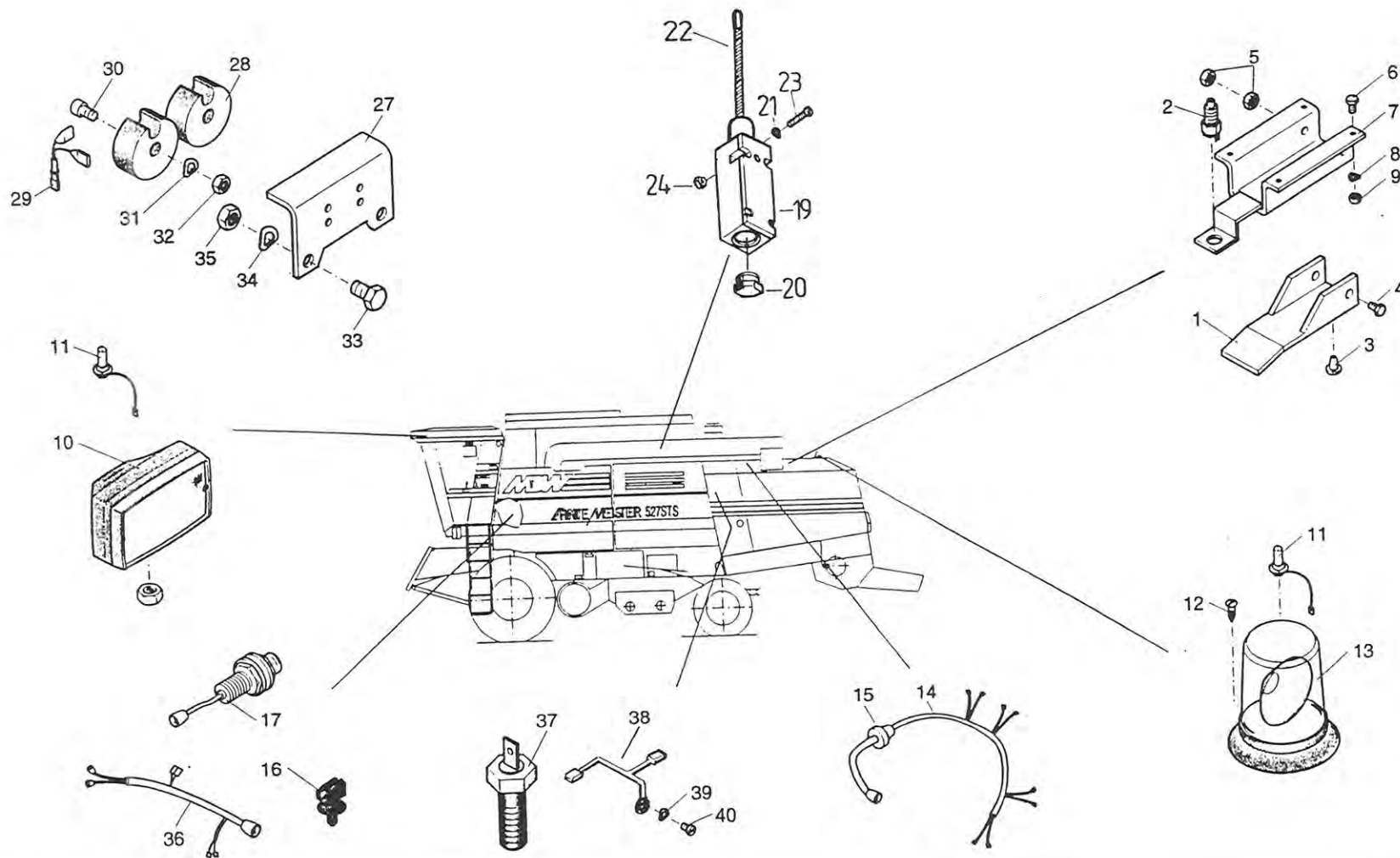
Elektrik, links I

Electrical equipment,  
left side I

Équipement électrique  
gauche I

153

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation           | Dénomination              | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 1        | 4260 69545 0 | 1     |             | Tasterblech                    | Lever for push button | Levier de tateur          |                                |
| 2        | 9019 87525 8 | 1     |             | Drucktaster                    | Push switch           | Bouton-poussoir           |                                |
| 3        | 9972 87681 6 | 1     |             | Kabeltülle A 4x1,5             | Cable nozzle          | Douille à cable           |                                |
| 4        | 9932 97794 0 | 1     |             | Sechskantschraube M 6x90 -8.8  | Hex bolt              | Boulon hexagonal          |                                |
| 5        | 00 621373 4  | 2     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut               | Écrou hexagonal           |                                |
| 6        | 00 633838 5  | 4     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8  | Hex bolt              | Boulon hexagonal          |                                |
| 7        | 4260 69544 2 | 1     |             | Halter                         | Bracket               | Support                   |                                |
| 8        | 9961 91992 7 | 4     |             | Federscheibe B 6               | Spring washer         | Rondelle élastique        |                                |
| 9        | 00 621373 4  | 4     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut               | Écrou hexagonal           |                                |
| 10       | 06 050207 0  | 1     |             | Arbeitsscheinwerfer            | Work head light       | Phare de travail          |                                |
| 11       | 9019 87649 2 | 2     |             | Halogenlampe 70 N - H 3        | Halogen lamp          | Lampe de halogène         |                                |
| 12       | 9937 98410 7 | 3     |             | Blechschrabe 6,3x22            | Metal screw           | Vis à tôle                |                                |
| 13       | 9019 87428 1 | 1     |             | Rundumkennleuchte, gelb        | Rotary lamp           | Lampe à rotation          |                                |
| 14       | 06 102821 2  | 1     |             | Kabelbaum - Haube              | Cable tree            | Arbre de cables           |                                |
| 15       | 06 050535 4  | 1     |             | Gummidurchführung              | Cable grommet         | Passe-fil                 |                                |
| 16       | 06 050932 5  | 7     |             | Plasteklammer                  | Plastic clamp         | Crampon en plastique      |                                |
| 17       | 06 050859 0  | 2     |             | Initiator                      | Initiator             | Initiateur                |                                |
| 19       | 06 051903 8  | 1     |             | Positionsschalter              | Switch                | Interrupteur              |                                |
| 20       | 06 051905 4  | 1     |             | Verschraubung                  | Screwing              | Vissage                   |                                |
| 21       | 9961 91989 6 | 2     |             | Federscheibe B 4               | Spring washer         | Rondelle élastique        |                                |
| 22       | 06 051904 6  | 1     |             | Federstabhebel                 | Lever                 | Levier                    |                                |
| 23       | 9936 93895 5 | 2     |             | Zylinderschraube M 4x25 -5.8   | Cheese-head screw     | Vis à tête cylindrique    |                                |
| 24       | 9950 89549 6 | 2     |             | Sechskantmutter M 4 -8         | Hex nut               | Écrou hexagonal           |                                |
| 27       | 06 102543 5  | 1     |             | Winkel - Widerstand            | Angle                 | Angle                     |                                |
| 28       | 06 050595 7  | 1     |             | Widerstandskombination         | Resistor combination  | Couplage par résistance   |                                |
| 29       | 06 102544 3  | 1     |             | Adapterkabel - Widerstand      | Cable                 | Câble                     |                                |
| 30       | 9936 93871 3 | 2     |             | Zylinderschraube M 5x20 -5.8   | Cheese-head screw     | Vis à tête cylindrique    |                                |
| 31       | 9961 91990 2 | 2     |             | Federscheibe B 5               | Spring washer         | Rondelle élastique        |                                |
| 32       | 00 621347 8  | 2     |             | Sechskantmutter M 5 -8         | Hex nut               | Écrou hexagonal           |                                |
| 33       | 00 634403 7  | 2     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt              | Boulon hexagonal          |                                |
| 34       | 9961 92000 4 | 2     |             | Federscheibe B 10              | Spring washer         | Rondelle élastique        |                                |
| 35       | 00 621393 5  | 2     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut               | Écrou hexagonal           |                                |
| 36       | 06 102773 4  | 1     |             | Kabel-Korbverstellung          | Cable                 | Câble                     |                                |
| 37       | 06 050827 7  | 1     |             | Temperaturschalter             | Temperature control   | Regulateur de temperature |                                |
| 38       | 06 018356 1  | 1     |             | Leitung-Ejektor                | Ejector-line          | Ligne de ejector          |                                |
| 39       | 9961 91990 2 | 1     |             | Federscheibe B 5               | Spring washer         | Rondelle élastique        |                                |
| 40       | 9936 93953 8 | 1     |             | Zylinderschraube M 5x6 -5.8    | Cylinder screw        | Vis de cylinder           |                                |



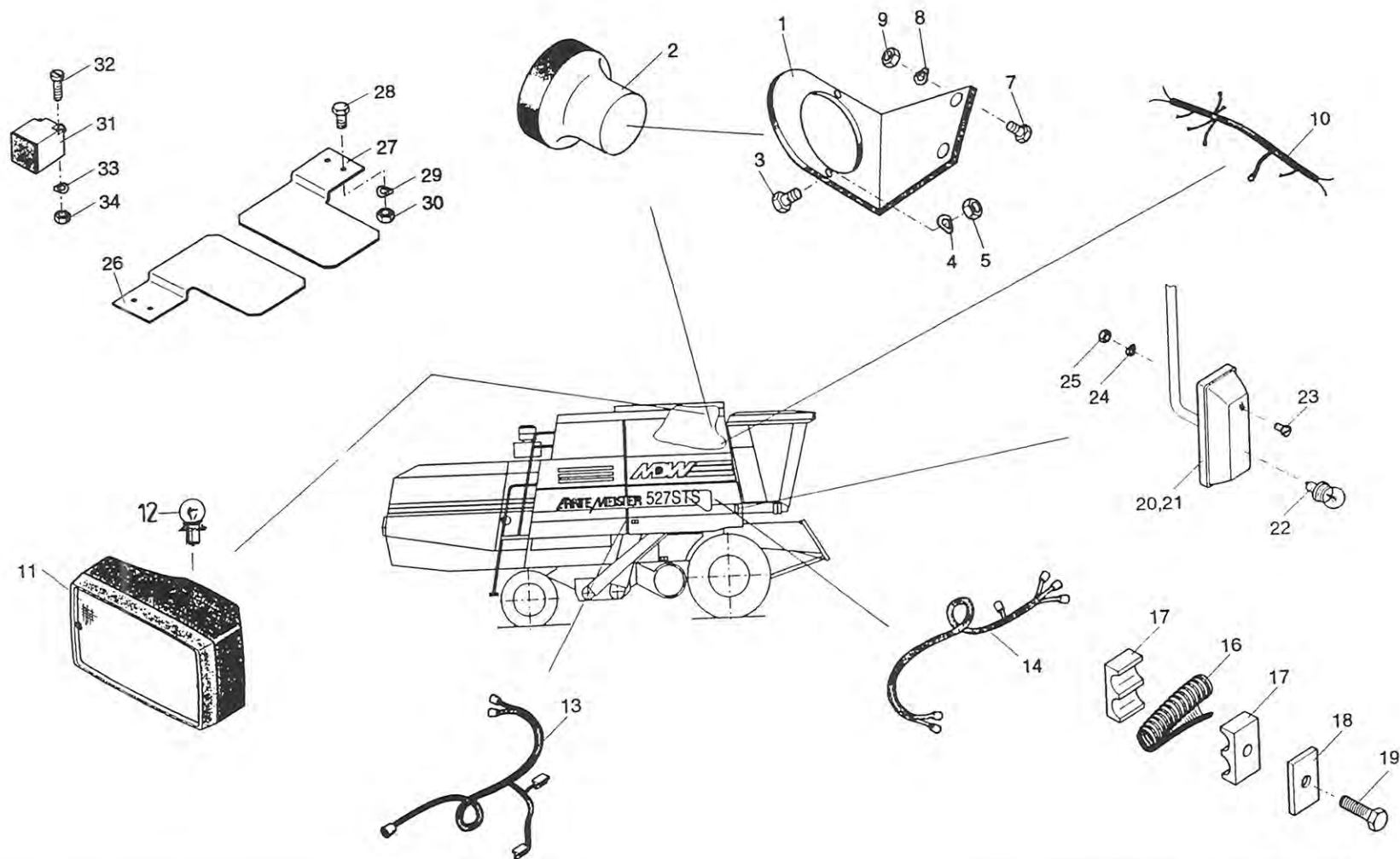
Elektrik, links II

Electrical equipment,  
left side II

Équipement électrique,  
gauche II

154

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation              | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 4254 12530 5 | 2     |             | Befestigung                   | Fastening                | Fixage                 |                |                    |
| 2        | 4254 12529 0 | 2     |             | Fuellstandsanzeiger           | Level indicator          | Indicateur de niveau   |                |                    |
| 3        | 9930 97716 3 | 4     |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 4        | 9961 91992 7 | 4     |             | Federscheibe B 6              | Plate spring             | Ressort plat           |                |                    |
| 5        | 00 621373 4  | 4     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut                  | Ecrou hexagonal        |                |                    |
| 7        | 00 634078 1  | 4     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 8        | 9961 92006 1 | 4     |             | Federscheibe B 8              | Plate spring             | Ressort plat           |                |                    |
| 9        | 00 621383 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut                  | Ecrou hexagonal        |                |                    |
| 10       | 06 102774 2  | 1     |             | Kabel-Korntank                | Cable, grain tank        | Câble, res. à grains   |                |                    |
| 11       | 06 101005 1  | 2     |             | Rueckfahrscheinwerfer         | Reserse headlight        | Puare de retour        |                |                    |
| 12       | 9019 97435 7 | 2     |             | Gluehlampe 24V/21W            | Incandescent bulb        | Lampe à incandescence  |                |                    |
| 13       | 06 102818 1  | 1     | g           | Kabelbaum, rechts             | Cable tree               | Arbre de cables        |                |                    |
| 14       | 06 103300 0  | 1     |             | Kabelbaum, Mitte              | Cable tree               | Arbre de cables        |                |                    |
| 16       | 06 101151 8  | 1     |             | Wellrohr, kurz                | Guard pipe               | Tuyau garde            |                |                    |
| 17       | 00664606 6   | 4     |             | Schellenkoerper               | Clamp                    | Bague                  |                |                    |
| 18       | 00 378191 8  | 4     |             | Deckplatte                    | Cover plate              | Plaque de recouvrement |                |                    |
| 19       | 00 633418 0  | 4     |             | Sechskantschraube M 8x50 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 20       | 06 050585 2  | 1     | g           | Blinkleuchte, rechts          | Direction indicator lamp | Lampe à clignoter      |                |                    |
| 21       | 06 050587 7  | 1     | g           | Lichtscheibe, rechts          | Glass                    | Verre                  |                |                    |
| 22       | 9019 97435 7 | 2     |             | Gluehlampe 24V/21W            | Incandescent bulb        | Lampe à incandescence  |                |                    |
| 23       | 9936 93860 0 | 2     |             | Zylinderschraube M 4x10 -5.8  | Cheese-head screw        | Vis à tête cylindrique |                |                    |
| 24       | 9961 91989 6 | 2     |             | Federscheibe B 4              | Plate spring             | Ressort plat           |                |                    |
| 25       | 9950 89787 5 | 2     |             | Sechskantmutter M 4 -8        | Hex nut                  | Ecrou hexagonal        |                |                    |
| 26       | 06 102816 5  | 1     | f           | Korntankblech                 | Grain tank sheet         | Tank a grains tole     |                |                    |
| 27       | 06 102815 7  | 1     | g           | Korntankblech                 | Grain tank sheet         | Tank a grains tole     |                |                    |
| 28       | 9933 92965 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon hexagonal       |                |                    |
| 29       | 9999 85310 0 | 4     |             | Sperrkantscheibe M6           | Locking washer           | Rondelle de blocage    |                |                    |
| 30       | 00 621373 4  | 4     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut                  | Ecrou hexagonal        |                |                    |
| 31       | 06 050864 6  | 2     |             | Initiator                     | Initiator                | Initiateur             |                |                    |
| 32       | 9936 93791 3 | 4     |             | Zylinderschraube M 5x45 -5.8  | Cheese-head Screw        | Vis à tête cylindrique |                |                    |
| 33       | 9961 91990 2 | 4     |             | Federscheibe B5               | Spring washer            | Rondelle elastique     |                |                    |
| 34       | 9950 89554 3 | 4     |             | Sechskantmutter M 5 -5        | Hex nut                  | Ecrou hexagonal        |                |                    |



Elektrik, rechts

Electrical equipment,  
right side

Équipement électrique,  
droit

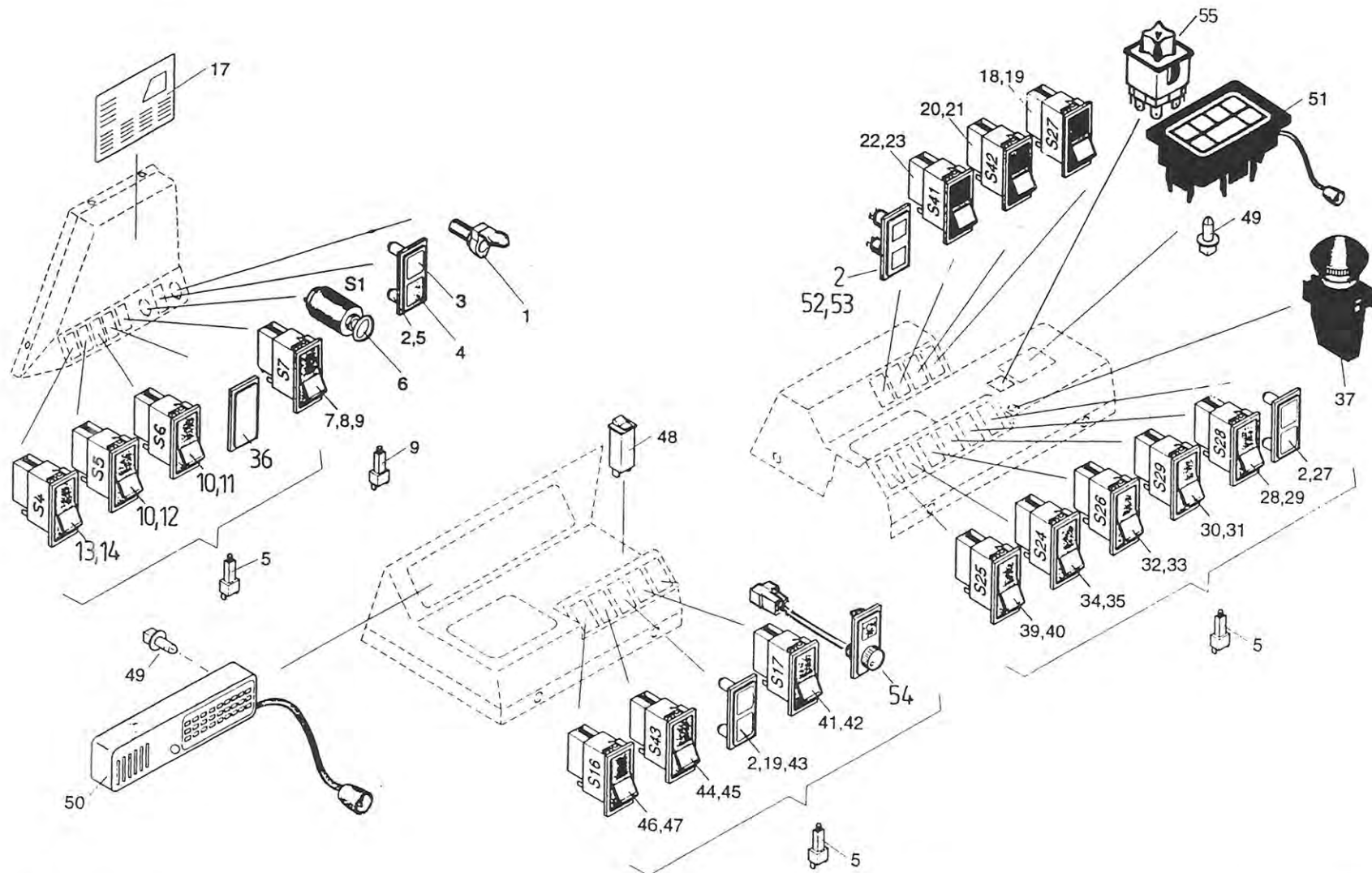
155



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation          | Dénomination               | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|----------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 5        | 06 050917 3  | 1     |             | Handlampe                     | Hand lamp            | Lampe a main               |                                |
| 6        | 9019 87649 2 | 1     |             | Halogenlampe H3,24V/70W       | Halogen lamp         | Lampe de halogen           |                                |
| 11       | 06 100132 3  | 1     | f           | Lampentraeger, links          | Lamp support         | Support de lampe           |                                |
| 12       | 06 018282 5  | 2     |             | Halter                        | Holder               | Support                    |                                |
| 13       | 06 006181 7  | 2     |             | Buegel                        | Bow                  | Etrier                     |                                |
| 14       | 00 634139 7  | 4     |             | Sechskantschraube M 8x30 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal           |                                |
| 15       | 9960 92163 3 | 2     |             | Scheibe 8,4                   | Washer               | Rondelle                   |                                |
| 16       | 9961 92006 1 | 2     |             | Federscheibe B 8              | Spring washer        | Rondelle élastique         |                                |
| 17       | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut              | Ecrou hexagonal            |                                |
| 18       | 9933 92974 8 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x10 -8.8 | Hex bolt             | Boulon hexagonal           |                                |
| 19       | 9961 92006 1 | 2     |             | Federscheibe B 8              | Spring washer        | Rondelle élastique         |                                |
| 20       | 06 102142 3  | 2     |             | Kabel-Rueckleuchte            | Cable                | Cable                      |                                |
| 21       | 06 050986 4  | 2     |             | Blink-Brems-Schlußleuchte     | Combined tail lamp   | Feu arrière combiné        |                                |
| 22       | 9019 97435 7 | 4     |             | Glühlampe B 24 V/21 W Ba 15 s | Bulb                 | Ampoule                    |                                |
| 23       | 06 050064 7  | 2     |             | Glühlampe B 24 V/10 W Ba 15 s | Bulb                 | Ampoule                    |                                |
| 24       | 9938 92807 6 | 2     |             | Flachkopfschraube M 6x20 -5.8 | Fillister-head screw | Vis à tête bombée          |                                |
| 25       | 00 651092 7  | 2     |             | Scheibe 6,4                   | Washer               | Rondelle                   |                                |
| 26       | 00 626711 1  | 4     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut              | Ecrou hexagonal            |                                |
| 27       | 06 016943 4  | 2     |             | Gummiplatte                   | Rubber plate         | Plaque en caoutchouc       |                                |
| 28       | 901997333 1  | 2     |             | Rückstrahler, gelb            | Rear reflector       | Réfecteur arrière          |                                |
| 29       | 00 379050 0  | 2     |             | Rückstrahler, rot             | Rear reflector       | Réfecteur arrière          |                                |
| 30       | 9941 93450 3 | 4     |             | Senkschraube M 5x16           | Countersunk screw    | Vis à tête fraisée         |                                |
| 31       | 9961 91990 2 | 4     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer        | Rondelle élastique         |                                |
| 32       | 00 621347 8  | 4     |             | Sechskantmutter M 5 -8        | Hex nut              | Ecrou hexagonal            |                                |
| 33       | 9972 87689 8 | 2     |             | Kabeltuelle                   | Cable nozzle         | Douille à cable            |                                |
| 35       | 06 100133 1  | 1     |             | Lampentraeger, rechts         | Lamp support         | Support de lampe           |                                |
| 36       | 00 706704 8  | 1     |             | Steckdose                     | Plug socket          | Prise de courant           |                                |
| 37       | 4140 75151 4 | 1     |             | Steckdosenunterlage           | Plug socket underlay | Couche de prise de courant |                                |
| 38       | 9961 91990 2 | 3     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer        | Rondelle élastique         |                                |
| 39       | 9936 93875 4 | 3     |             | Zylinderschraube M 5x30       | Cylinder screw       | Vis à tête cylindrique     |                                |
| 40       | 9972 87701 3 | 1     |             | Kabeltuelle                   | Cable nozzle         | Douille à cable            |                                |
| 41       | 06 102143 1  | 1     |             | Kabel-Lenkachstraeger         | Cable                | Cable                      |                                |
| 42       | 06 050207 0  | 1     |             | Arbeitsscheinwerfer           | Working headlamp     | Phare de travail           |                                |
| 43       | 9019 87649 2 | 1     |             | Halogenlampe H3 24V/70W       | Halogen lamp         | Lampe de halogen           |                                |
| 44       | 06 102723 6  | 2     |             | Lenkachsverschluß             | Locking              | Fermeture                  |                                |
| 45       | 06 050872 6  | 1     |             | Mehrtonsirene                 | Hooter               | Klaxon                     |                                |
| 46       | 9937 93913 5 | 2     |             | Blechschrabe                  | Plate screw          | Vis à tôle                 |                                |
| 47       | 9960 92145 7 | 2     |             | Scheibe 4,3                   | Washer               | Rondelle                   |                                |
| 48       | 9972 87681 6 | 1     |             | Kabeltülle                    | Cable grommet        | Passe-fil                  |                                |



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung          | Designation           | Dénomination                           | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------|-----------------------|----------------------------------------|--------------------------------|
| 1        | 00 379054 1  | 1     |             | Steckdose          | Plug socket           | Prise de courant                       |                                |
| 2        | 06 015781 6  | 4     |             | Kontrolleuchte     | Tell-tale lamp        | Lampe-témion                           |                                |
| 3        | 06 015783 2  | 1     | ge          | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 4        | 06 015784 0  | 1     | gn          | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 5        | 9019 05990 3 |       | n.B.        | Glassockellampe    | Bulb                  | Ampoule                                |                                |
| 6        | 9019 63600 2 | 1     |             | Gluehstartschalter | Heater-starter switch | Interr. de réchauffage et de démarrage |                                |
| 7        | 06 015771 1  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 8        | 06 015782 4  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 9        | 9019 05989 7 |       | n.B.        | Glassockellampe    | Bulb                  | Ampoule                                |                                |
| 10       | 06 015777 7  | 2     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 11       | 06 050498 0  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 12       | 06 016035 4  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 13       | 06 015774 4  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 14       | 06 016033 8  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 17       | 06 103310 5  | 1     |             | Aufkleber          | Label                 | Label                                  |                                |
| 18       | 06 051271 4  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 19       | 06 015788 1  | 2     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 20       | 06 015774 4  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 21       | 06 050238 4  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 22       | 06 015774 4  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 23       | 06 016040 1  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 27       | 06 102128 8  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 28       | 06 015772 8  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 29       | 06 101039 8  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 30       | 06 015772 8  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 31       | 06 050625 0  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 32       | 06 015770 3  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 33       | 06 016031 3  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 34       | 06 015773 6  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 35       | 06 016030 5  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 36       | 00 379336 8  | 1     |             | Abdeckblende       | Covering              | Recouvrement                           |                                |
| 37       | 06 050846 1  | 1     |             | Notastaster        | Push button           | Bouton poussoir                        |                                |
| 39       | 06 015778 5  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 40       | 06 016034 6  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 41       | 06 015772 8  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 42       | 06 015786 5  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 43       | 06 015787 3  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |
| 44       | 06 016044 2  | 1     |             | Tastenkippschalter | Toggle switch         | Interr. à bascule                      |                                |
| 45       | 06 050237 6  | 1     |             | Schaltereinsatz    | Switch insert         | Insertion de commutateur               |                                |



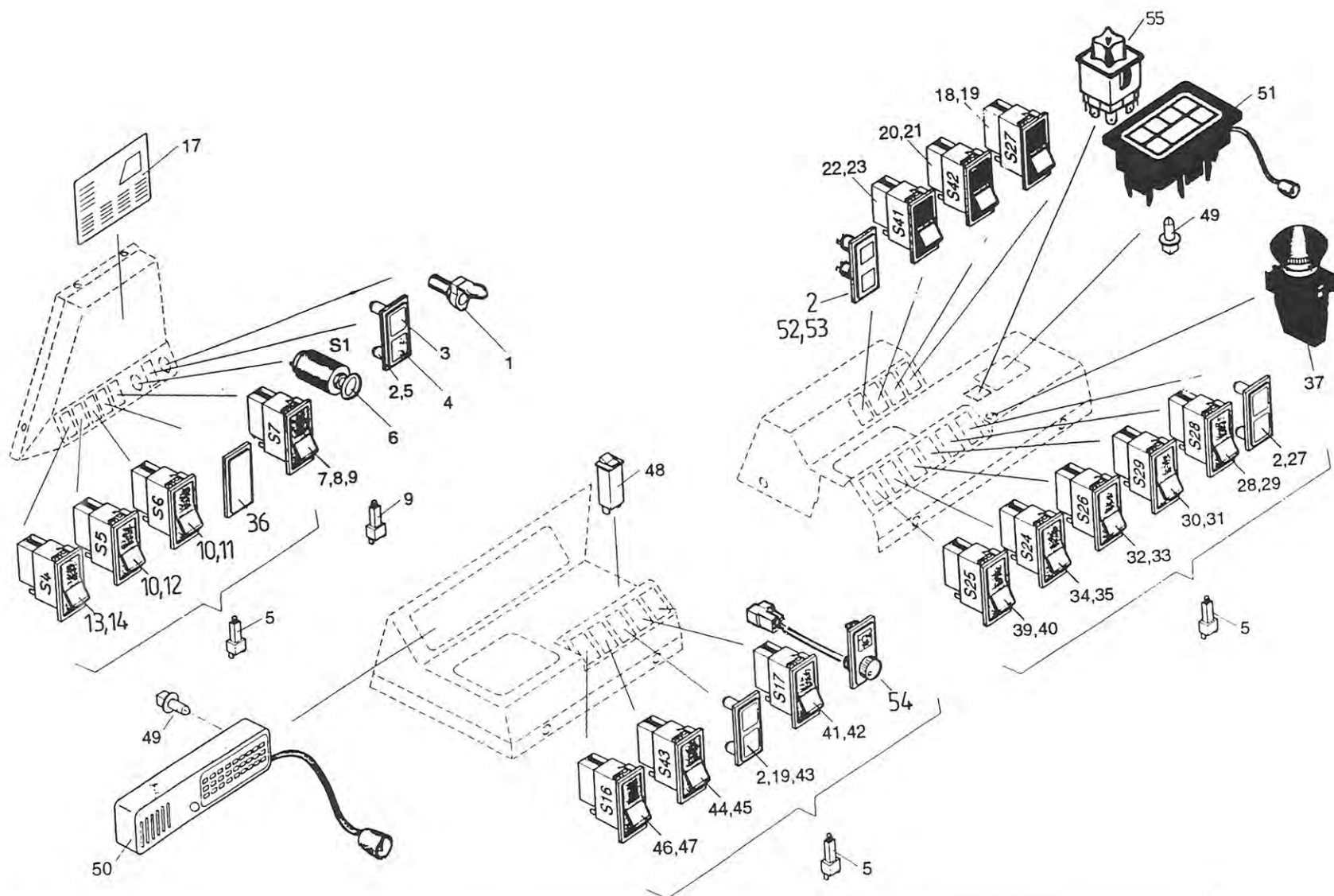
**Elektrik,  
Bedienpult I**

**Electrical equipment,  
control console I**

**Equipment électrique,  
Pupitre de commande I**

**157**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung          | Designation      | Dénomination             | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------|------------------|--------------------------|----------------|----------------------|
| 46       | 06 015770 3  | 1     | n.B.        | Tastenkippschalter | Toggle switch    | Interrupteur à bascule   |                |                      |
| 47       | 06 015785 7  | 1     |             | Schalttereinsatz   | Switch insert    | Insertion de commutateur |                |                      |
| 48       | 9999 84999 8 | 1     |             | Ueberstromauslöser | Overload release | Décl. à maxi. de courant |                |                      |
| 49       | 06 050756 5  |       |             | Glühlampe          | Bulb             | Ampoule                  |                |                      |
| 50       | 06 050203 8  | 1     |             | Anzeigeeinheit     | Display unit     | Unité d' affichage       |                |                      |
| 51       | 06 050845 3  | 1     |             | Anzeigeeinsatz     | Indicator insert | Indicateur a insertion   | 0287 bis 0306  |                      |
| 52       | 06 051269 1  | 1     |             | Schalttereinsatz   | Switch insert    | Symbole                  |                |                      |
| 53       | 06 103309 0  | 1     |             | Symbol             | Symbol           | Symbole                  |                |                      |
| 54       | 06 051284 3  | 1     |             | Potentiometer      | Potentiometer    | Potentiomètre            |                |                      |
| 55       | 06 050848 6  | 1     |             | Schalter           | Switch           | Interrupteur             |                |                      |



**Elektrik,  
Bedienpult I**

**Electrical equipment,  
control console I**

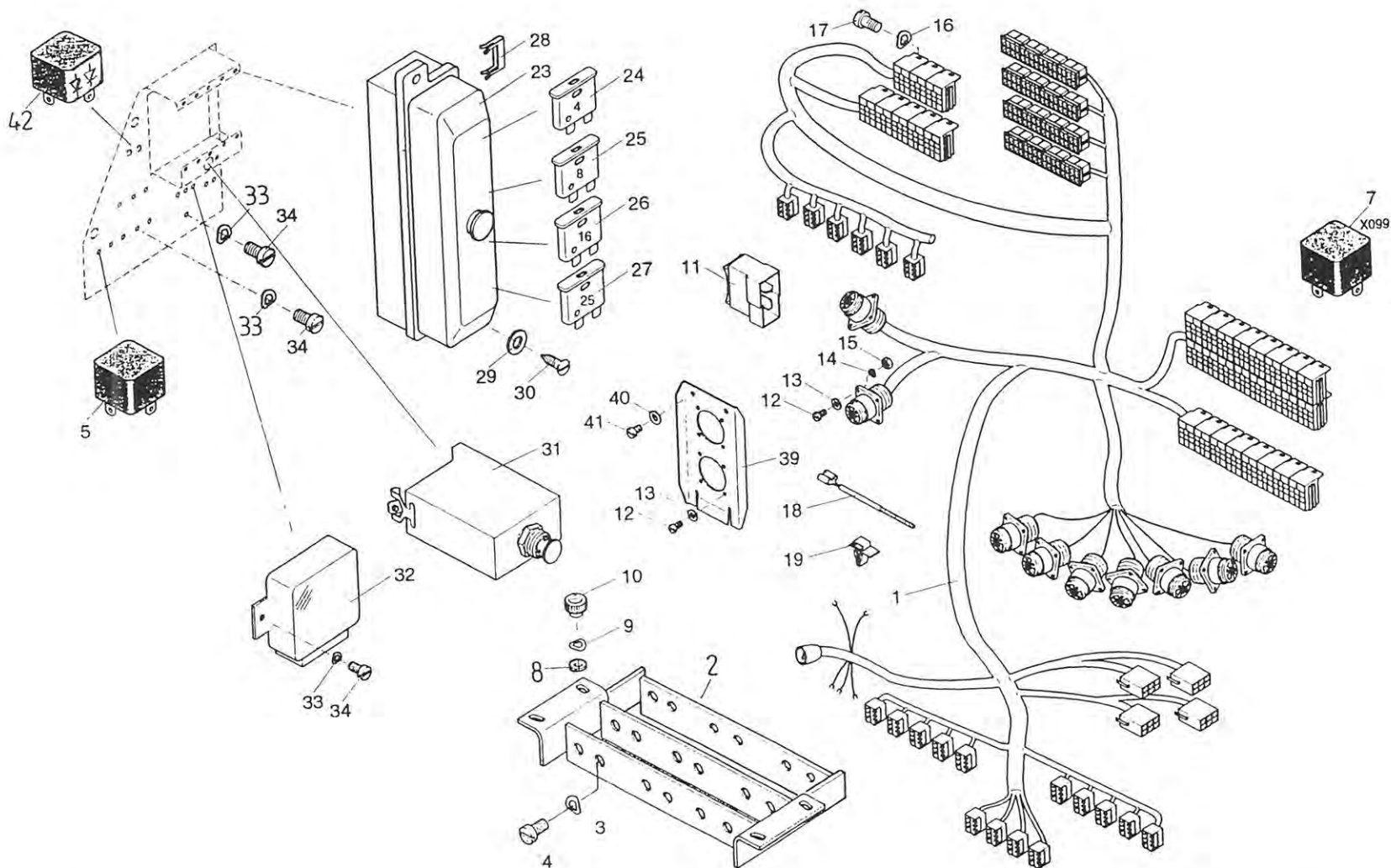
**Equipment électrique,  
Pupitre de commande I**

**157**



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation        | Dénomination               | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|--------------------|----------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 06 103282 8  | 1     |             | Zentralkabel                  | Main cable harness | Harnais à câbles principal |                |                    |
| 2        | 06 103284 4  | 1     |             | Relaistraeger                 | Relay support      | Support de relais          |                |                    |
| 3        | 9961 91990 2 | 8     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer      | Rondelle élastique         |                |                    |
| 4        | 9936 93953 8 | 8     |             | Zylinderschraube M 5x6 -5.8   | Cheese-head screw  | Vis à tête cylindrique     |                |                    |
| 5        | 9019 97354 0 | 19    |             | Schaltrelais                  | Relay              | Relais                     |                |                    |
| 7        | 06 050327 2  | 40    |             | Schaltrelais                  | Relay              | Relais                     |                |                    |
| 8        | 9965 96231 5 | 4     |             | Scheibe A 5,3                 | Washer             | Rondelle                   |                |                    |
| 9        | 9961 91990 2 | 4     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer      | Rondelle élastique         |                |                    |
| 10       | 9951 89553 4 | 4     |             | Rändelmutter M 5 -5           | Knurled nut        | Écrou molettee             |                |                    |
| 11       | 4260 71299 2 | 1     |             | Diodenstecker                 | Diode plug         | Fiche à diode              |                |                    |
| 12       | 06 052082 7  | 8     |             | Sechskantschraube M 3x12 -5.8 | Hex bolt           | Boulon hexagonal           |                |                    |
| 13       | 9960 91982 3 | 8     |             | Scheibe A 3,2                 | Washer             | Rondelle                   |                |                    |
| 14       | 9961 96696 6 | 8     |             | Federscheibe B 3              | Spring washer      | Rondelle élastique         |                |                    |
| 15       | 9950 89409 3 | 8     |             | Sechskantmutter M 3-8         | Hex nut            | Écrou hexagonal            |                |                    |
| 16       | 9961 91990 2 | 4     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer      | Rondelle élastique         |                |                    |
| 17       | 9936 93953 8 | 4     |             | Zylinderschraube M 5x6 -5.8   | Cheese-head screw  | Vis à tête cylindrique     |                |                    |
| 18       | 06 015246 7  | 4     |             | Kabelbinder                   | Cable connexion    | Jontion de câble           |                |                    |
| 19       | 06 017209 3  | 5     |             | Spreizanker                   | Clamp              | Bague                      |                |                    |
| 23       | 06 050208 7  | 5     |             | Flachsicherungsdose           | Fuse box           | Boîte à fusibles           |                |                    |
| 24       | 06 050210 1  | 15    |             | Flachsicherung 4 A            | Fuse               | Fusible                    |                |                    |
| 25       | 06 050211 8  | 10    |             | Flachsicherung 8 A            | Fuse               | Fusible                    |                |                    |
| 26       | 06 050212 6  | 11    |             | Flachsicherung 16 A           | Fuse               | Fusible                    |                |                    |
| 27       | 06 050213 4  | 4     |             | Flachsicherung 25 A           | Fuse               | Fusible                    |                |                    |
| 28       | 06 050209 5  | 25    |             | Brücke                        | Bridge             | Pont                       |                |                    |
| 29       | 9960 92145 7 | 10    |             | Scheibe A 4,3                 | Washer             | Rondelle                   |                |                    |
| 30       | 9937 93913 5 | 10    |             | Blechschrabe ST 3,5x9,5       | Metal screw        | Vis à tôle                 |                |                    |
| 31       | 06 050589 3  | 1     |             | Schutzschalter 50 A           | Guard switch       | Disjoncteur                |                |                    |
| 32       | 9019 97403 5 | 1     |             | Blinkgeber                    | Flasher unit       | Clignoteur                 |                |                    |
| 33       | 9961 91990 2 | 10    |             | Federscheibe B 5              | Spring washer      | Rondelle élastique         |                |                    |
| 34       | 9936 93953 8 | 10    |             | Zylinderschraube M 5x6 -5.8   | Cheese-head screw  | Vis à tête cylindrique     |                |                    |
| 39       | 06 102824 5  | 1     |             | Steckerplatte                 | Plug plate         | Plaque fiche               |                |                    |
| 40       | 9961 91990 2 | 2     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer      | Rondelle élastique         |                |                    |
| 41       | 9936 93953 8 | 2     |             | Zylinderschraube M 5x6 -5.8   | Cheese-head screw  | Vis à tête cylindrique     |                |                    |
| 42       | 06 051270 6  | 2     |             | Diodenkombination             | Diode combination  | Groupe à diode             |                |                    |





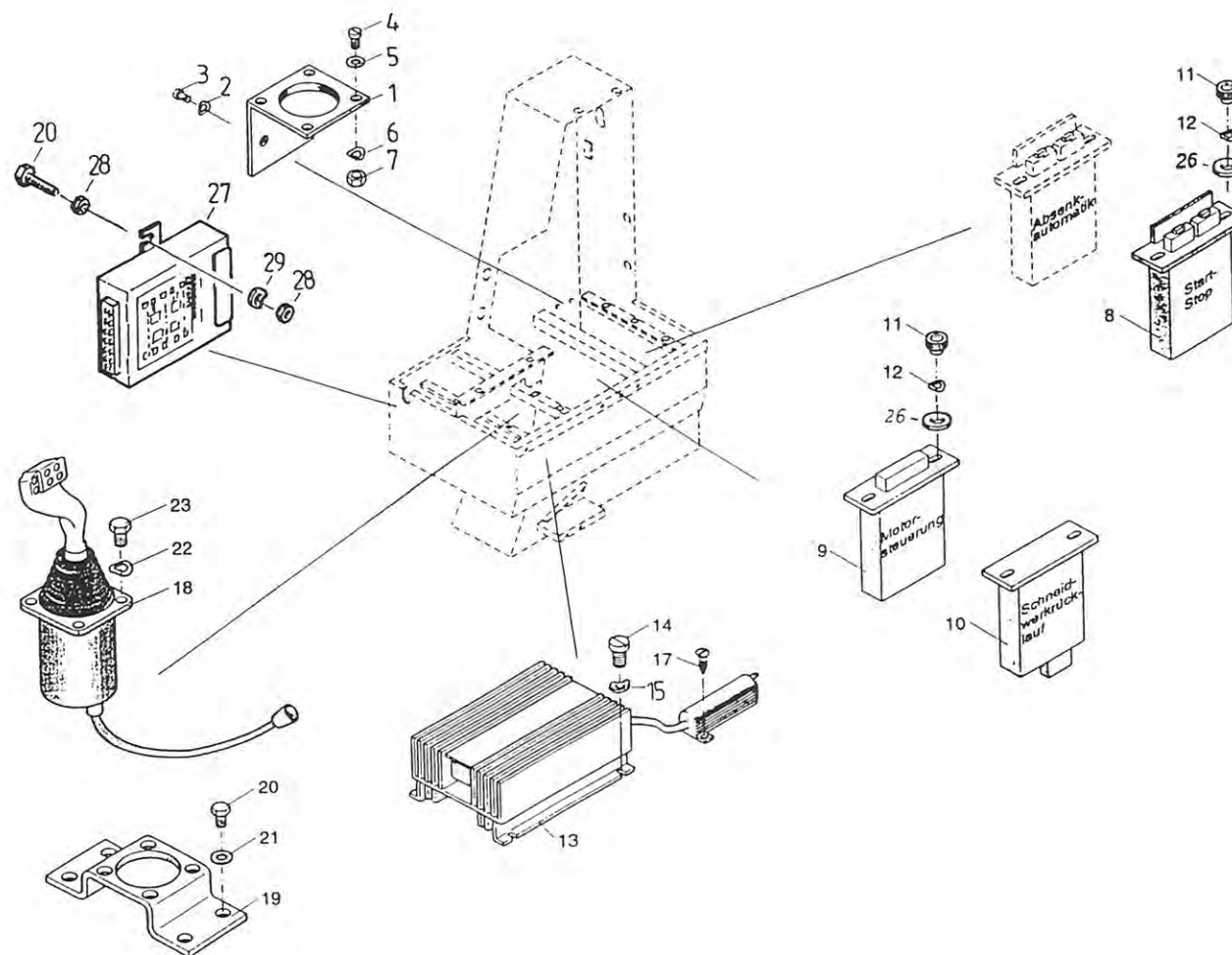
**Elektrik, Bedienpult II**

**El. equipment,  
control console II**

**Pupitre de commande II**

**158**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation            | Dénomination                | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 102394 8  | 1     |             | Halter X1                     | Holder                 | Support                     |                                |
| 2        | 9961 91990 2 | 2     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer          | Rondelle élastique          |                                |
| 3        | 00 633560 6  | 2     |             | Zylinderschraube M 5x10 -5.8  | Cheese-head screw      | Vis à tête cylindrique      |                                |
| 4        | 06 052082 7  | 4     |             | Sechskantschraube M 3x12 -5.8 | Hex bolt               | Boulon hexagonal            |                                |
| 5        | 9960 91982 3 | 4     |             | Scheibe A 3                   | Washer                 | Rondelle                    |                                |
| 6        | 9961 96696 6 | 4     |             | Federscheibe B 3              | Spring washer          | Rondelle élastique          |                                |
| 7        | 9950 89409 3 | 4     |             | Sechskantmutter M 3 -8        | Hex nut                | Ecrou hexagonal             |                                |
| 8        | 06 050938 2  | 1     |             | KBG - START - STOPP           | KBG                    | KBG                         |                                |
| 9        | 06 050591 6  | 1     |             | KBG - Motorsteuerung          | KBG                    | KBG                         |                                |
| 10       | 06 051274 7  | 1     |             | KBG - SW-Ruecklauf            | KBG                    | KBG                         |                                |
| 11       | 9951 89553 4 | 6     |             | Raendelmutter M 5 -5          | Knurled nut            | Ecrou moletée               |                                |
| 12       | 9961 91990 2 | 6     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer          | Rondelle élastique          |                                |
| 13       | 06 050307 1  | 1     |             | Spannungsreduziergeraet       | Transformator          | Transformateur              |                                |
| 14       | 00 600130 5  | 4     |             | Zylinderschraube M 5x8 -5.8   | Cheese-head screw      | Vis à tête cylindrique      |                                |
| 15       | 9961 91990 2 | 4     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer          | Rondelle élastique          |                                |
| 17       | 06 050934 1  | 2     |             | Blechschrabe 2,9x9,5          | Metal screw            | Vis à tôle                  |                                |
| 18       | 06 102828 6  | 1     |             | Fahrhebel-Hyfa-S              | Accelerator lever-S    | Levier accélérateur-S       |                                |
| 19       | 06 101176 8  | 1     |             | Buegel                        | Bow                    | Etrier                      |                                |
| 20       | 9933 92898 0 | 6     |             | Sechskantschraube M 5x12 -8.8 | Hex bolt               | Boulon hexagonal            |                                |
| 21       | 06 050532 1  | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M 5      | Locking washer         | Rondelle de blocage         |                                |
| 22       | 9961 91992 7 | 4     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer          | Rondelle élastique          |                                |
| 23       | 9933 92965 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8 | Hex bolt               | Boulon hexagonal            |                                |
| 26       | 9965 96231 5 | 6     |             | Scheibe A 5,3                 | Washer                 | Rondelle                    |                                |
| 27       | 06 103 137 8 | 1     |             | Proportionalverstärker        | Proportional amplifier | Amplificateur proportionnel | 0287 bis 0306                  |
| 28       | 00 621347 8  | 4     |             | Sechskantmutter M 5 -8        | Hex nut                | Ecrou à six pans            | 0287 bis 0306                  |
| 29       | 9961 91990 2 | 2     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer          | Rondelle élastique          | 0287 bis 0306                  |



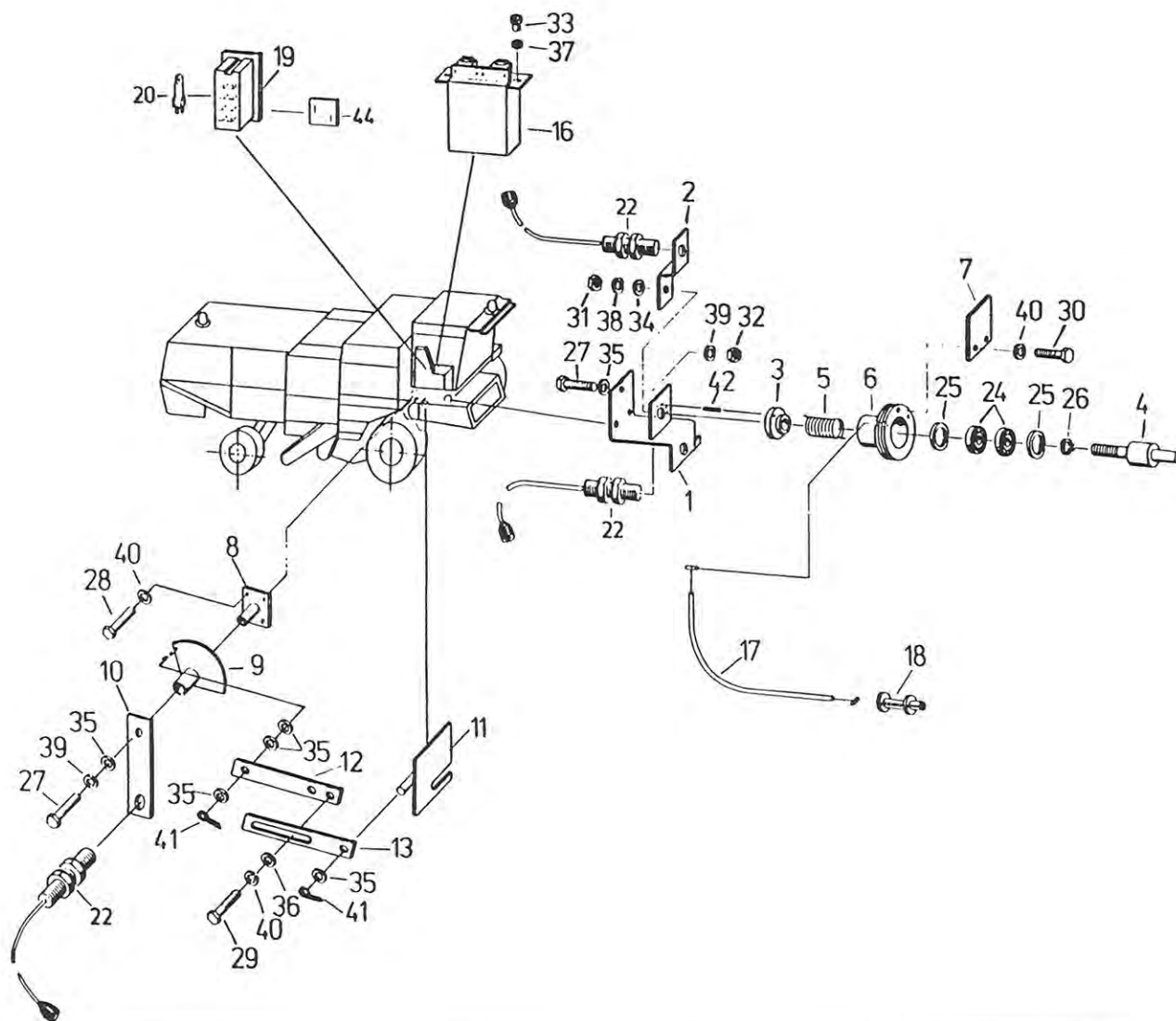
Elektrik Bedienpult III

El. equipment,  
control console III

Pupitre de commande III

159

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination                  | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 1        | 4260 70130 5 | 1     |             | Halter                         | Holder             | Support                       |                                |
| 2        | 4260 70131 3 | 1     |             | Halter                         | Holder             | Support                       |                                |
| 3        | 4260 70132 1 | 1     |             | Ring                           | Ring               | Anneau                        |                                |
| 4        | 4260 70133 8 | 1     |             | Bolzen                         | Bolt               | Boulon                        |                                |
| 5        | 4260 70134 6 | 1     |             | Biegefeder                     | Spring             | Ressort                       |                                |
| 6        | 4260 70135 4 | 1     |             | Seilscheibe                    | Rope sheave        | Poulie à gorge                |                                |
| 7        | 4260 70136 2 | 1     |             | Schaltblech                    | Plate              | Tôle                          |                                |
| 8        | 4260 70137 0 | 1     |             | Lagerbock                      | Bearing base       | Poteau de appui               |                                |
| 9        | 4260 70138 7 | 1     |             | Schaltzscheibe                 | Switch wafer       | Disque port-butée             |                                |
| 10       | 4260 70139 5 | 1     |             | Lasche                         | Strap              | Eclisse                       |                                |
| 11       | 4260 70125 8 | 1     |             | Lagerzapfen                    | Jurnal             | Tourillon                     |                                |
| 12       | 4260 70126 6 | 1     |             | Koppelteil 1                   | Piece 1            | Pièce 1                       |                                |
| 13       | 4260 70127 4 | 1     |             | Koppelteil 2                   | Piece 2            | Pièce 2                       |                                |
| 16       | 4260 70382 1 | 1     |             | KBG - Absenkaumatik            | Automatic lowering | Système d' abaissem. hydraul. |                                |
| 17       | 06 019554 0  | 1     |             | Seilzug 1884x1550x316          | Cable control      | Commande par câble            |                                |
| 18       | 9946 93602 7 | 2     |             | Stellschraube B-M 6x40         | Adjusting bolt     | Boulon d'ajustage             |                                |
| 19       | 06 015773 6  | 1     |             | Tastenkippeschalter            | Toggle switch      | Interr. à bascule             |                                |
| 20       | 9019 05989 7 |       | n.B.        | Glassockellampe                | Bulb               | Ampoule                       |                                |
| 22       | 9019 97522 0 | 3     |             | Initiator Bi 5-G 18 -AN6X/S241 | Initiator          | Initiateur                    |                                |
| 24       | 9902 89284 5 | 2     |             | Rillenkugellager 6000 RS       | Ball bearing       | Roulement à billes            |                                |
| 25       | 9964 91768 2 | 2     |             | Sicherungsring 26x1,2          | Snap ring          | Circlip                       |                                |
| 26       | 9964 91711 0 | 1     |             | Sicherungsring 10x1            | Snap ring          | Circlip                       |                                |
| 27       | 9933 93000 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                                |
| 28       | 00 633838 5  | 4     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                                |
| 29       | 9933 92965 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                                |
| 30       | 9933 92920 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                                |
| 31       | 9950 89624 7 | 1     |             | Sechskantmutter M 10 - 10      | Hex nut            | Ecrou à six pans              |                                |
| 32       | 00 621477 6  | 3     |             | Sechskantmutter M 8 - 10       | Hex nut            | Ecrou à six pans              |                                |
| 33       | 9951 89553 4 | 2     |             | Raendelmutter M 5 -5           | Knurled nut        | Ecrou moleté                  |                                |
| 34       | 9960 92178 7 | 1     |             | Scheibe A 10,5                 | Washer             | Rondelle                      |                                |
| 35       | 9960 92163 3 | 8     |             | Scheibe A 8,4                  | Washer             | Rondelle                      |                                |
| 36       | 00 651092 7  | 2     |             | Scheibe A 6,4                  | Washer             | Rondelle                      |                                |
| 37       | 9960 91910 8 | 2     |             | Scheibe A 5,3                  | Washer             | Rondelle                      |                                |
| 38       | 9961 91108 5 | 1     |             | Federring B 10                 | Spring lock washer | Rondelle grower               |                                |
| 39       | 9961 91097 6 | 4     |             | Federring B 8                  | Spring lock washer | Rondelle grower               |                                |
| 40       | 00 645574 2  | 8     |             | Federring B 6                  | Spring lock washer | Rondelle grower               |                                |
| 41       | 9963 94942 4 | 2     |             | Splint 2x16                    | Splint pin         | Goupille fendue               |                                |
| 42       | 9967 94243 0 | 1     |             | Kerbstift 4x12                 | Grooved pin        | Goupille cannelée             |                                |
| 44       | 06 016030 5  | 1     |             | Schalttereinsatz               | Switch insert      | Insertion de commutateur      |                                |



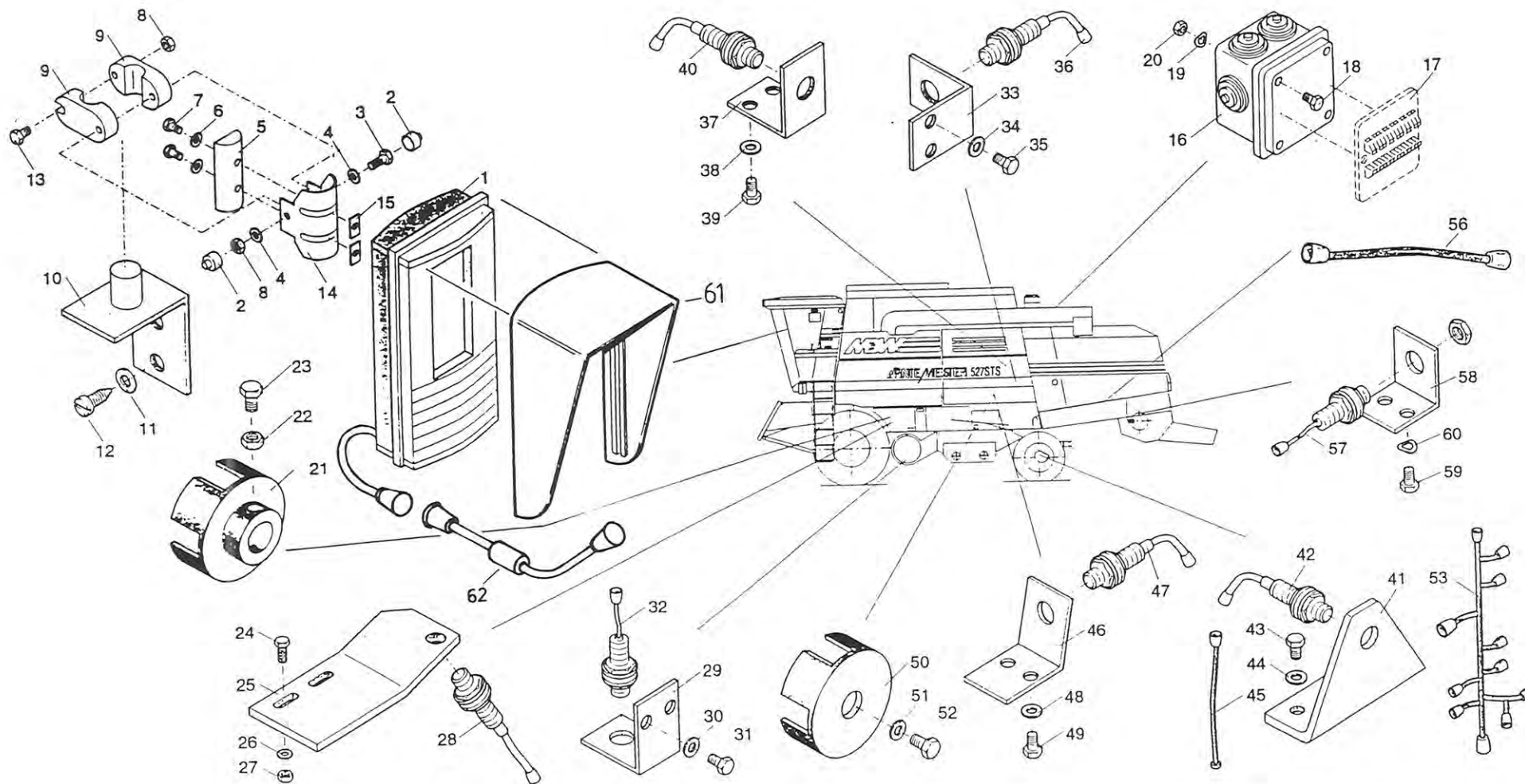
**Absenkaufautomatik**

**Automatic lowering  
device**

**Disp. automatique  
d' abaissement**

**161**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation    | Dénomination        | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------|---------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 100912 1  | 1     |             | Mähndreschercomputer           | Board computer | Ordinat.affich.num  |                                  |
| 2        | 06 050674 0  | 2     |             | Mutterschoner M 8              | Vent cap       | Chapeau à aération  |                                  |
| 3        | 00 633413 1  | 1     |             | Sechskantschraube M 8x45 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                                  |
| 4        | 9960 92163 3 | 2     |             | Scheibe A 8,4                  | Washer         | Rondelle            |                                  |
| 5        | 06 050675 7  | 1     |             | Stützschiene                   | Supporting gib | Listel de support   |                                  |
| 6        | 9960 91910 8 | 2     |             | Scheibe 5,3                    | Washer         | Rondelle            |                                  |
| 7        | 00 633268 5  | 2     |             | Sechskantschraube M 5x20 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                                  |
| 8        | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut        | Ecrou hexagonal     |                                  |
| 9        | 06 050676 5  | 2     |             | Kunststoffhalter               | Holder         | Support             |                                  |
| 10       | 06 102235 2  | 1     |             | Halterung - BC                 | Holder         | Support             |                                  |
| 11       | 06 050575 6  | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6       | Locking washer | Rondelle de blocage |                                  |
| 12       | 06 050574 8  | 2     |             | Blechschrabe ST 6,3x13         | Metal screw    | Vis à tôle          |                                  |
| 13       | 9933 93000 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                                  |
| 14       | 06 050678 1  | 1     |             | Bügel                          | Bow            | Etrier              |                                  |
| 15       | 06 050677 3  | 2     |             | Trapezmutter                   | Nut            | Ecrou               |                                  |
| 16       | 06 050679 8  | 1     |             | Sammelbox mit Platine          | Box            | Caisse              |                                  |
| 17       | 06 050680 4  | 1     |             | Platine                        | Platine        | Platine             |                                  |
| 18       | 9933 92965 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                                  |
| 19       | 9961 91992 7 | 2     |             | Federscheibe B 6               | Spring washer  | Rondelle élastique  |                                  |
| 20       | 00 621373 4  | 2     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut        | Ecrou hexagonal     |                                  |
| 21       | 4260 69018 1 | 1     |             | Tastscheibe                    | Disc           | Disque              |                                  |
| 22       | 9950 89615 0 | 1     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut        | Ecrou hexagonal     |                                  |
| 23       | 9933 92906 5 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                                  |
| 24       | 9933 95858 4 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x18 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                                  |
| 25       | 4260 69022 0 | 1     |             | Halter                         | Holder         | Support             |                                  |
| 26       | 9999 85310 0 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6       | Locking washer | Rondelle de blocage |                                  |
| 27       | 9950 89550 2 | 2     |             | Sechskantmutter M 6 -10        | Hex nut        | Ecrou hexagonal     |                                  |
| 28       | 06 050859 0  | 1     |             | Initiator Bi 5U-EM18-AN4X/S301 | Initiator      | Initiateur          |                                  |
| 29       | 4240 02010 1 | 1     |             | Winkel                         | Angle          | Angle               |                                  |
| 30       | 9999 85310 0 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6       | Locking washer | Rondelle de blocage |                                  |
| 31       | 9933 92965 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                                  |
| 32       | 06 050859 0  | 1     |             | Initiator Bi 5U-EM18-AN4X/S301 | Initiator      | Initiateur          |                                  |
| 33       | 06 100910 5  | 1     |             | Winkel - SÜT                   | Angle          | Angle               |                                  |
| 34       | 9999 85310 0 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6       | Locking washer | Rondelle de blocage |                                  |
| 35       | 993392965 1  | 2     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                                  |
| 36       | 06 050859 0  | 1     |             | Initiator Bi 5U-EM18-AN4X/S301 | Initiator      | Initiateur          |                                  |
| 37       | 4240 02010 1 | 1     |             | Winkel                         | Angle          | Angle               |                                  |
| 38       | 9999 85310 0 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6       | Locking washer | Rondelle de blocage |                                  |
| 39       | 9933 92965 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                                  |



Kontrollsystem I

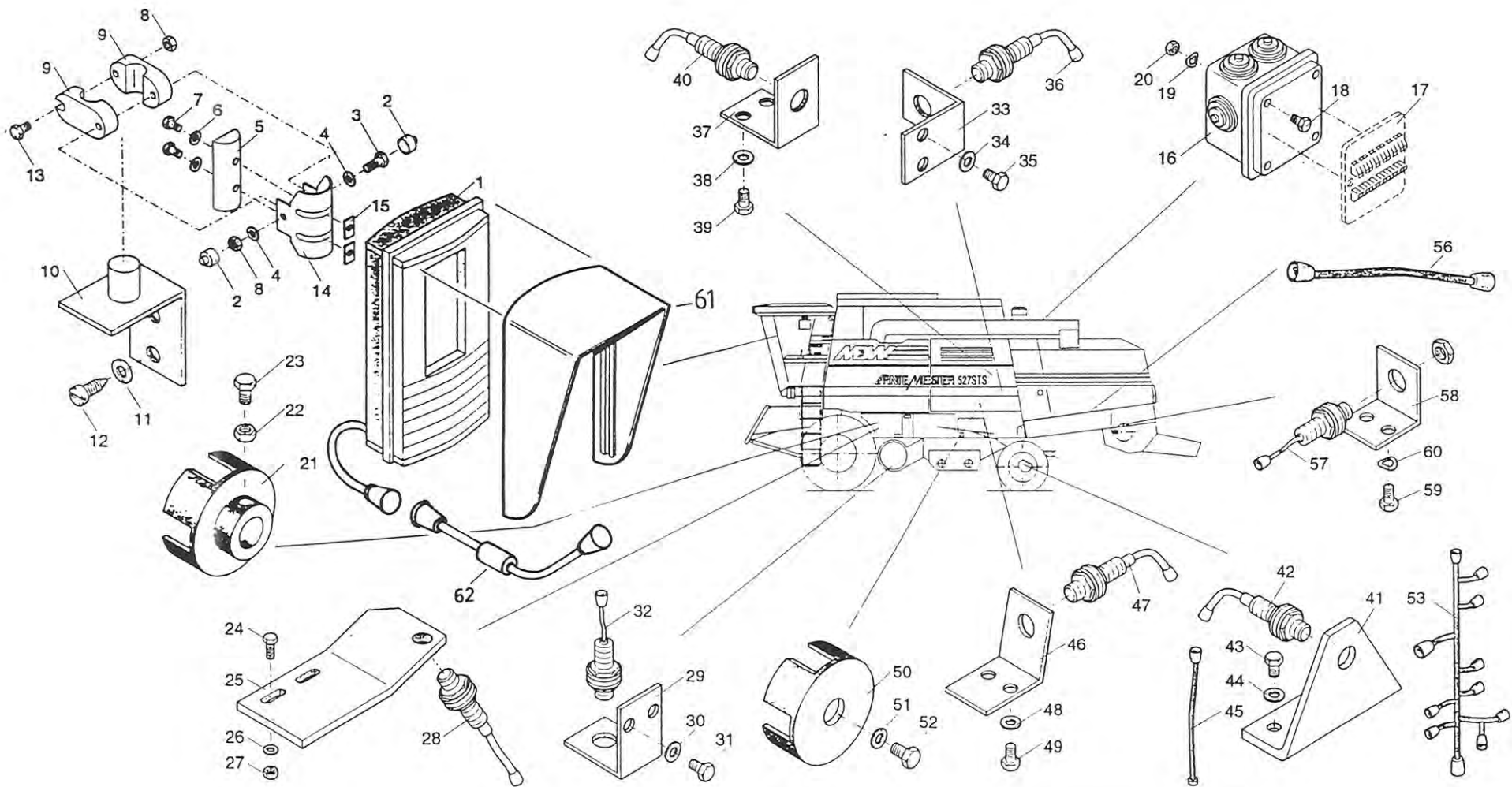
Control system I

Système de contrôle I

162



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation      | Dénomination           | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|------------------|------------------------|--------------------------------|
| 40       | 06 050859 0  | 1     |             | Initiator Bi 5U-EM18-AN4X/S301 | Initiator        | Initiateur             |                                |
| 41       | 06 100909 0  | 1     |             | Winkel - HRD                   | Angle            | Angle                  |                                |
| 42       | 06 050859 0  | 1     |             | Initiator Bi 5U-EM18-AN4X/S301 | Initiator        | Initiateur             |                                |
| 43       | 9933 92965 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                                |
| 44       | 9999 85310 0 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6       | Locking washer   | Rondelle de blocage    |                                |
| 45       | 06 050863 8  | 1     |             | Verbindungsleitung             | Connecting line  | Ligne de connexion     |                                |
| 46       | 06 101860 4  | 1     |             | Winkel - STR                   | Angle            | Angle                  |                                |
| 47       | 06 050859 0  | 1     |             | Initiator Bi 5U-EM18-AN4X/S301 | Initiator        | Initiateur             |                                |
| 48       | 9999 85310 0 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6       | Locking washer   | Rondelle de blocage    |                                |
| 49       | 9933 92965 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                                |
| 50       | 06 100990 0  | 1     |             | Meßscheibe - STR               | Initiator washer | Rondelle de initiateur |                                |
| 51       | 06 100991 7  | 1     |             | Scheibe                        | Washer           | Rondelle               |                                |
| 52       | 9933 92906 5 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                                |
| 53       | 06 102804 4  | 1     |             | Kabelbaum - EKS -links         | Cable tree       | Arbre de cables        |                                |
| 54       | 06 050577 2  | 1     |             | Montagesatz                    | Mounting set     | Set de montage         |                                |
| 55       | 9019 97428 5 | 1     |             | Doppelflachanschlußstück       | Connecting piece | Piece de jonction      |                                |
| 56       | 06 050863 8  | 1     |             | Verbindungsleitung-Initiator   | Connecting line  | Ligne de connexion     |                                |
| 57       | 06 050859 0  | 1     |             | Initiator                      | Initiator        | Initiateur             |                                |
| 58       | 4240 02010 1 | 1     |             | Winkel                         | Angle            | Angle                  |                                |
| 59       | 9933 92965 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8  | Hex bolt         | Boulon hexagonal       |                                |
| 60       | 9961 91992 7 | 2     |             | Federscheibe B6                | Spring washer    | Rondelle elastique     |                                |
| 61       | 06 103323 4  | 1     |             | Blende-LH-AGRO                 | Shield           | Ecran                  |                                |
| 62       | 06 052115 3  | 1     |             | Anpaßglied, passiv             | Pad              | Adapteur               |                                |



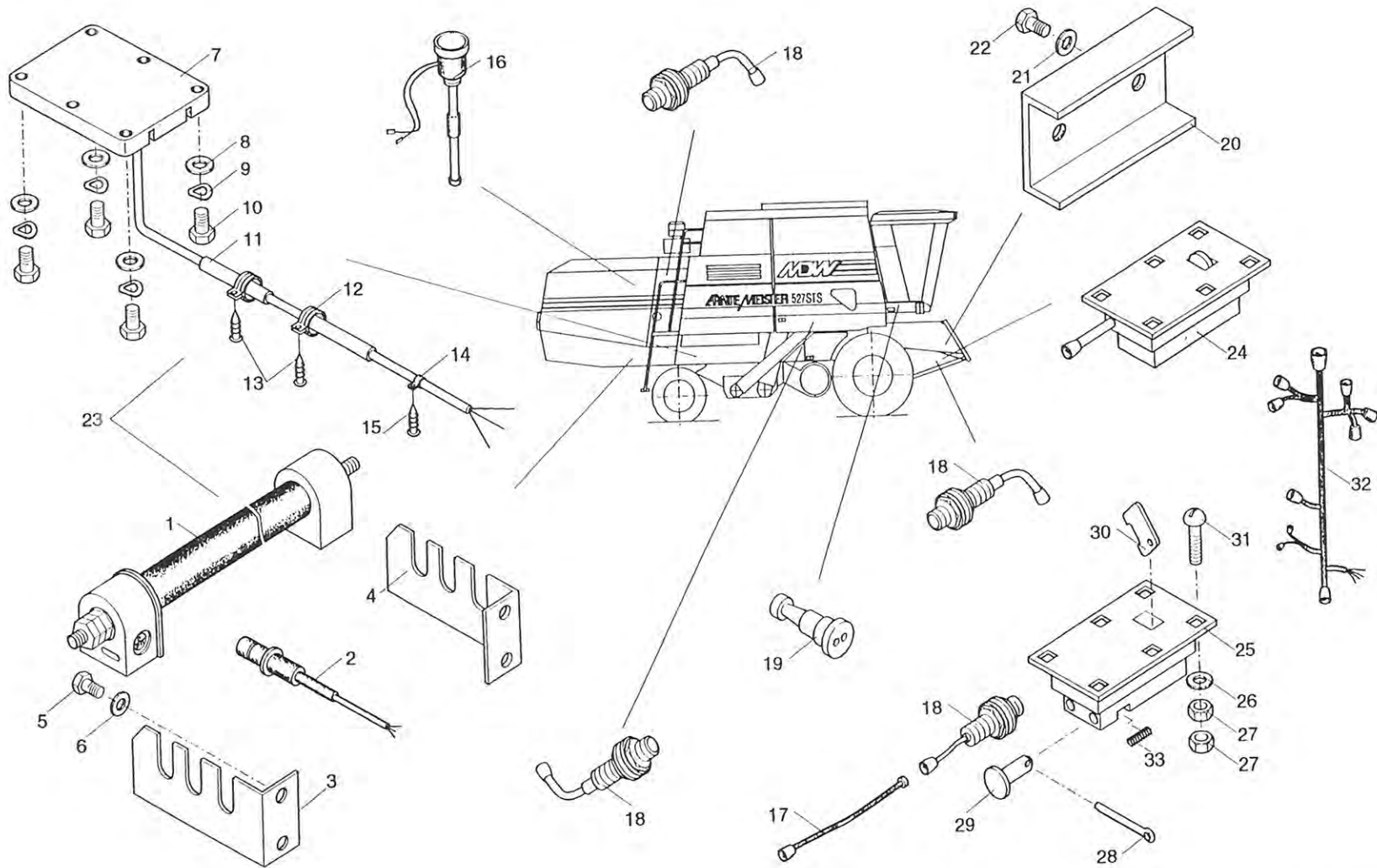
Kontrollsystem I

Control system I

Système de contrôle I

162

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation       | Dénomination              | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------------------|--------------------------------|-------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1            | 06 050681 2     | 1     | g<br>f           | Rohrfuehler                    | Sensor            | Tâteur                    |                                  |
| 2            | 06 050682 0     | 1     |                  | Fuehlerkabel                   | Cable             | Cable                     |                                  |
| 3            | 06 101162 2     | 1     |                  | Traeger, rechts                | Support           | Support                   |                                  |
| 4            | 06 101161 4     | 1     |                  | Traeger, links                 | Support           | Support                   |                                  |
| 5            | 9933 95941 5    | 4     |                  | Sechskantschraube M 8x22 -8.8  | Hex bolt          | Boulon hexagonal          |                                  |
| 6            | 9999 85311 7    | 4     |                  | Sperrkantscheibe VSFM 8        | Locking washer    | Rondelle de blocage       |                                  |
| 7            | 06 050683 7     | 2     |                  | Plattenfuehler                 | Sensor            | Tâteur                    |                                  |
| 8            | 00 651092 7     | 4     |                  | Scheibe 6,4                    | Washer            | Rondelle                  |                                  |
| 9            | 9961 91992 7    | 4     |                  | Federscheibe B 6               | Spring washer     | Rondelle elastique        |                                  |
| 10           | 00 633838 5     | 4     |                  | Sechskantschraube M 6x16 .8.8  | Hex bolt          | Boulon hexagonal          |                                  |
| 11           | 06 050687 8     | 2     |                  | Kabeltuelle                    | Cable nozzle      | Doille à cable            |                                  |
| 12           | 06 050684 5     | 2     |                  | Rohrschelle                    | Pipe clip         | Coller de serrage         |                                  |
| 13           | 06 050685 3     | 2     |                  | Schraube 6,3x19                | Screw             | Vis                       |                                  |
| 14           | 06 050686 1     | 1     |                  | Schelle                        | Clamp             | Bagu                      |                                  |
| 15           | 9937 93927 2    | 1     |                  | Blechschrabe 4,2x9,5           | Metal screw       | Vis à tôle                |                                  |
| 16           | 06 050622 6     | 1     |                  | DK - Geber                     | Transmitter       | Transmetteur              |                                  |
| 17           | 06 050862 1     | 1     |                  | Verbindungsleitung             | Connecting line   | Ligne de connexion        |                                  |
| 18           | 06 050859 0     | 4     |                  | Initiator Bi 5U-EM18-AN4X/S301 | Initiator         | Initiateur                |                                  |
| 20           | 06 102274 6     | 1     |                  | Kabelschutz                    | Cable guard       | Garde de cable            |                                  |
| 21           | 9999 85311 7    | 2     |                  | Sperrkantscheibe VSF M 8       | Locking washer    | Rondelle de blocage       |                                  |
| 22           | 00 634078 1     | 2     |                  | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt          | Boulon hexagonal          |                                  |
| 23           | 06 050576 4     | 1     |                  | Fuehlersatz                    | Sensor set        | Jeu de tâteur             |                                  |
| 24           | 4260 69985 6    | 1     |                  | Erntegutschalter               | Crop switch       | Contacteur de recolte     |                                  |
| 25           | 4260 69993 6    | 1     |                  | Grundkoerper                   | Body              | Corps de base             |                                  |
| 26           | 9960 91985 6    | 6     |                  | Scheibe 6,6                    | Washer            | Rondelle                  |                                  |
| 27           | 00 621373 4     | 12    |                  | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut           | Ecrou hexagonal           |                                  |
| 28           | 9963 94976 2    | 1     |                  | Splint 3,2x16                  | Splint pin        | Goupille fedue            |                                  |
| 29           | 4260 70790 5    | 1     |                  | Bolzen                         | Bolt              | Boulon                    |                                  |
| 30           | 4260 70316 3    | 1     |                  | Tasthebel                      | Push button lever | Levier de bouton poussoir |                                  |
| 31           | 9945 92607 5    | 6     |                  | Flachrundschrabe M 6x16        | Round head bolt   | Boulon à tête bombe       |                                  |
| 32           | 06 102805 2     | 1     |                  | Kabelbaum - EKS - rechts       | Cable tree        | Arbre de cables           |                                  |
| 33           | 4260 69995 2    | 1     |                  | Biegefeder                     | Bending spring    | Ressort de flexion        |                                  |



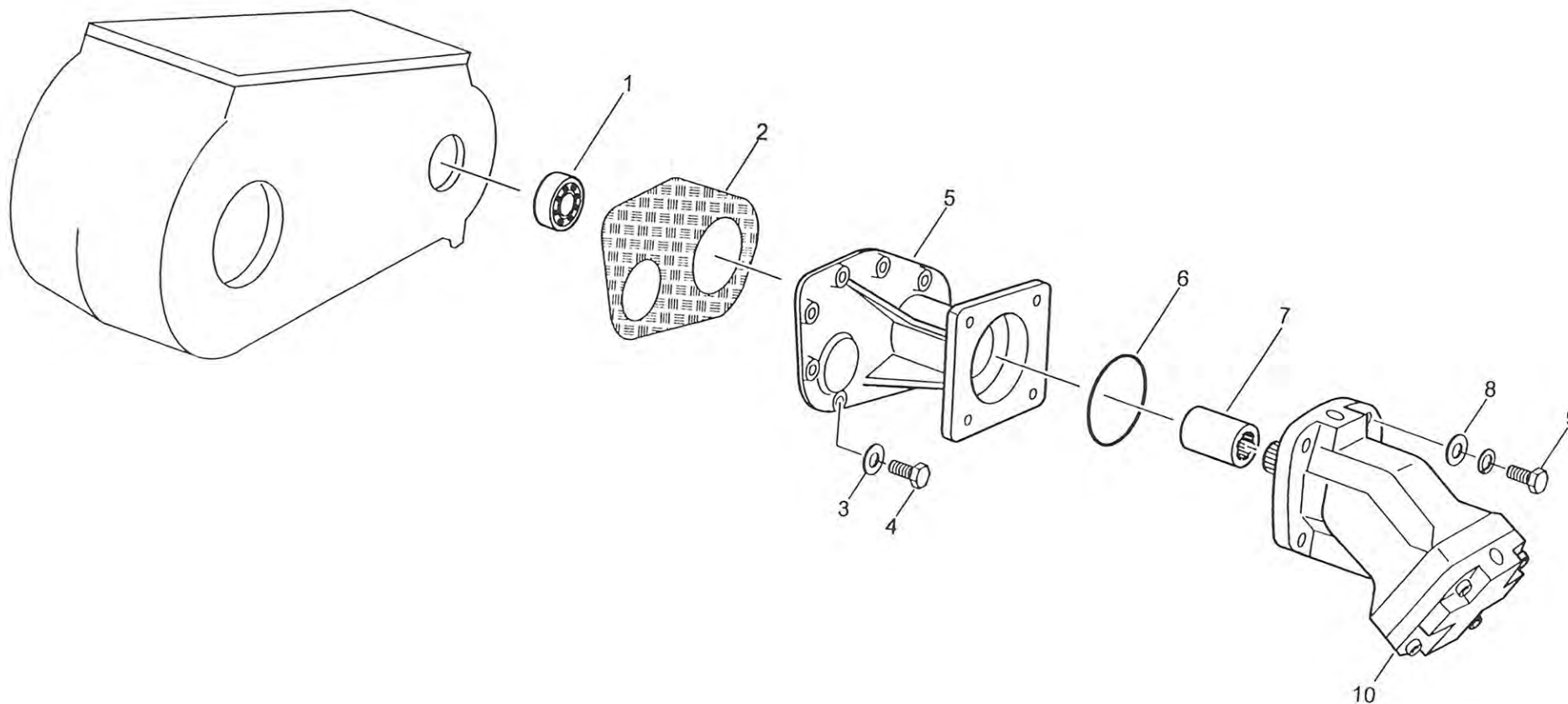
Kontrollsystem II

Control system II

Système de contrôle II

163

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation          | Dénomination                  | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------------------|--------------------------------|----------------------|-------------------------------|----------------|----------------------|
| 1            | 06 051554 0     | 1     |                  | Zylinderrollenlager            | Taper roller bearing | Roulement à rouleaux coniques |                |                      |
| 2            | 06 051555 7     | 1     |                  | Dichtung                       | Gasket               | Garniture                     |                |                      |
| 3            | 9961 91109 3    | 9     |                  | Federring                      | Spring ring          | Rondelle grower               |                |                      |
| 4            | 9933 93112 3    | 9     |                  | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt             | Boulon à six pans             |                |                      |
| 5            | 06 051556 5     | 1     |                  | Flanschgehäuse                 | Flange housing       | Carter à bride                |                |                      |
| 6            | 06 051557 3     | 1     |                  | O-Ring                         | Packing ring         | O-ring                        |                |                      |
| 7            | 06 051558 1     | 1     |                  | Profilbuchse                   | Profile bush         | Douille                       |                |                      |
| 8            | 9960 91923 7    | 4     |                  | Scheibe 15                     | Washer               | Rondelle                      |                |                      |
| 9            | 9933 97708 0    | 4     |                  | Sechskantschraube M 14x40 -8.8 | Hex bolt             | Boulon à six pans             |                |                      |
| 10           | 06 050493 1     | 1     |                  | Axialkolbenmotor               | Axial piston engine  | Moteur à pistons axiaux       |                |                      |



381

Hyfaadapter - S

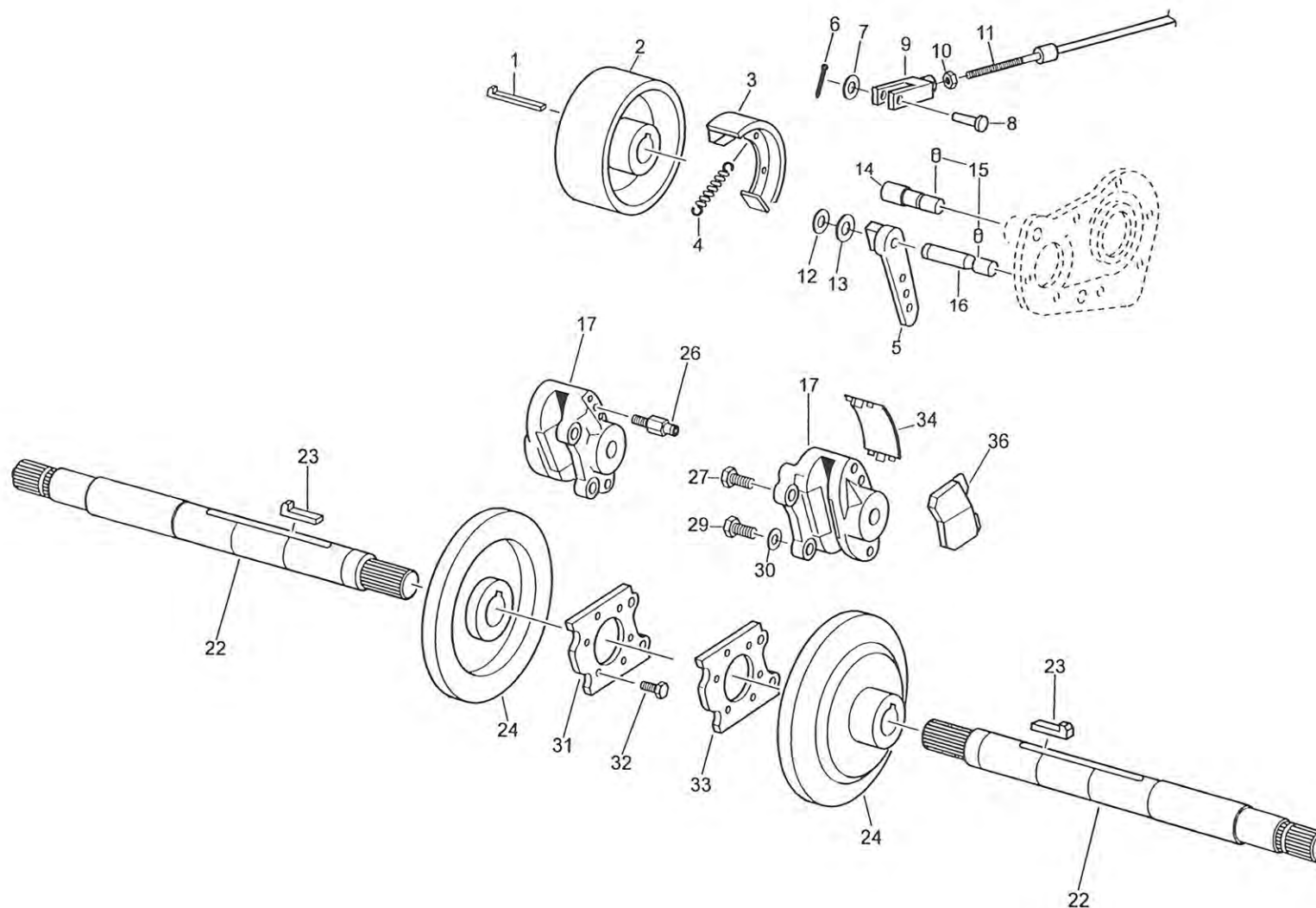
Nippel Hyfa - S

Raccord de Hyfa - S

173a

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                           | Designation    | Dénomination            | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------------|----------------|-------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 00 350241 5  | 1     |             | Nasenkeil 10x8x56                   | Gib-head key   | Clavette à talon        |                |                    |
| 2        | 06 051560 4  | 1     |             | Bremstrommel                        | Brake drum     | Tambour de frein        |                |                    |
| 3        | 06 051561 2  | 2     |             | Bremsbacke                          | Brake shoe     | Segment de frein        |                |                    |
| 4        | 06 051564 5  | 2     |             | Zugfeder                            | Tension spring | Ressort de traction     |                |                    |
| 5        | 06 051565 3  | 1     |             | Bremsnocken                         | Brake cam      | Came de frein           |                |                    |
| 6        | 9963 94976 2 | 1     |             | Splint 3,2x16                       | Splint pin     | Guopille fendue         |                |                    |
| 7        | 9960 92315 3 | 1     |             | Scheibe 11                          | Washer         | Rondelle                |                |                    |
| 8        | 9949 86307 2 | 1     |             | Bolzen B10h11x30x24                 | Bolt           | Boulon                  |                |                    |
| 9        | 9969 88323 2 | 1     |             | Gabelkopf G10x40                    | Fork head      | Chape                   |                |                    |
| 10       | 00 621393 5  | 1     |             | Sechskantmutter M 10 -8             | Hex nut        | Ecrou à six pans        |                |                    |
| 11       | 06 102869 6  | 1     |             | Bremsseil                           | Brake cable    | Câble de frein          |                |                    |
| 12       | 9964 91712 7 | 1     |             | Sicherungsring 14x1                 | Snap ring      | Circlip                 |                |                    |
| 13       | 06 051562 0  | 1     |             | Scheibe 14x30x2                     | Washer         | Rondelle                |                |                    |
| 14       | 06 051563 7  | 1     |             | Ankerbolzen 20x72                   | Bolt           | Boulon                  |                |                    |
| 15       | 00 603653 2  | 2     |             | Gewindestift M 8x16                 | Threaded pin   | Goupille fileté         |                |                    |
| 16       | 06 051566 1  | 1     |             | Bolzen                              | Bolt           | Boulon                  |                |                    |
| 17       | 06 051569 4  | 1     |             | Dicht-Reparatursatz                 | Repairing set  | Jeu d'étanchéité        |                |                    |
| 22       | 06 051330 5  | 2     |             | Vorgelegewelle                      | Countershaft   | Arbre de transmission   |                |                    |
| 23       | 06 051332 1  | 2     |             | Nasenkeil 14x9x75                   | Gib-head key   | Clavette à talon        |                |                    |
| 24       | 06 051567 8  | 2     |             | Bremsscheibe                        | Brake disk     | Disque de frein         |                |                    |
| 25       | 06 051568 6  | 1     |             | Festsattel                          | Fixed saddle   | Étrier fixe             |                |                    |
| 26       | 06 051088 2  | 2     |             | Entlüfterventil                     | Breather valve | Soupape d'évacuation    |                |                    |
| 27       | 06 051570 0  | 2     |             | Pass-Schraube                       | Precision bolt | Vis de précision        |                |                    |
| 29       | 9935 96037 6 | 2     |             | Sechskantschraube M 16x1,5x45 -10.9 | Hex bolt       | Boulon à six pans       |                |                    |
| 30       | 06 051571 7  | 2     |             | Sicherheitsring                     | Snap ring      | Circlip                 |                |                    |
| 31       | 06 051572 5  | 1     | g           | Flansch,rechts                      | Flange         | Flasque                 |                |                    |
| 32       | 9933 93254 2 | 12    |             | Sechskantschraube M 12x40 -10.9     | Hex bolt       | Boulon à six pans       |                |                    |
| 33       | 06 051573 3  | 1     | f           | Flansch,links                       | Flange         | Flasque                 |                |                    |
| 34       | 06 051574 1  | 2     |             | Abdichtdeckel                       | Sealing cover  | Couvercle d'étanchement |                |                    |
| 35       | 06 051575 8  | 1     |             | Festsattel                          | Fixed saddle   | Étrier fixe             |                |                    |
| 36       | 06 051576 6  | 2     |             | Bremsbelag-Satz                     | Brake lining   | Garniture de frein      |                |                    |
| 37       | 9950 89631 0 | 12    |             | Sechskantmutter M 12 -10            | Hex nut        | Ecrou à six pans        |                |                    |





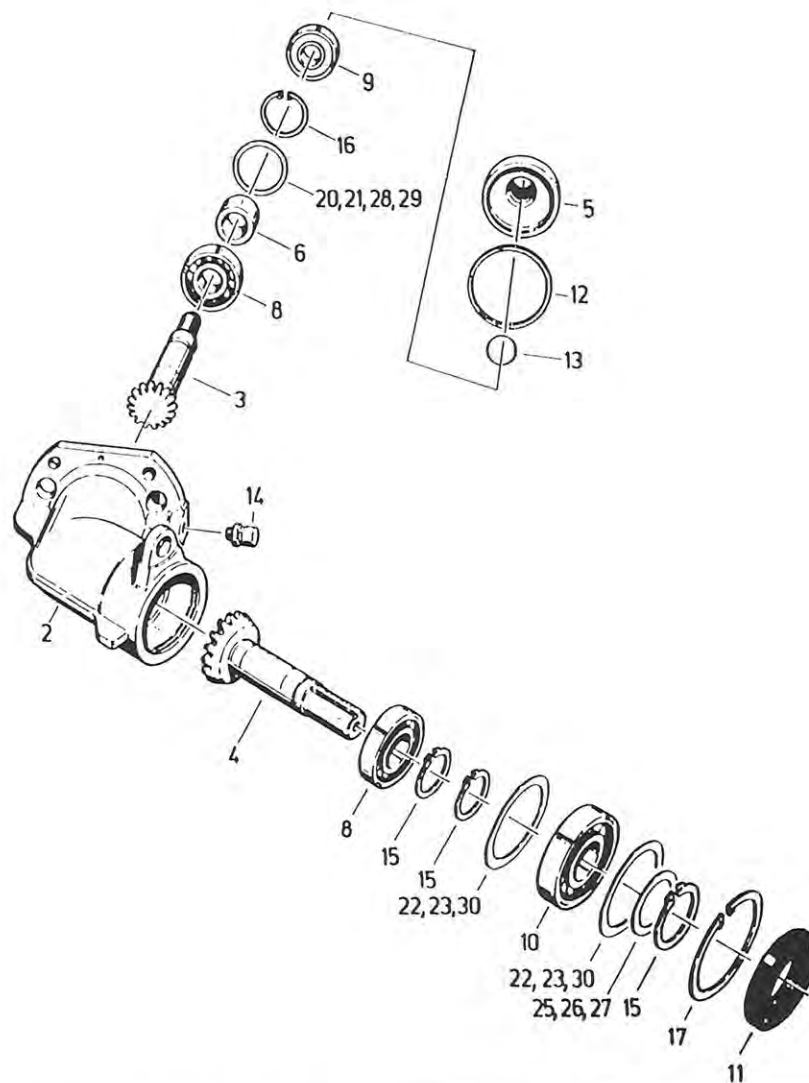
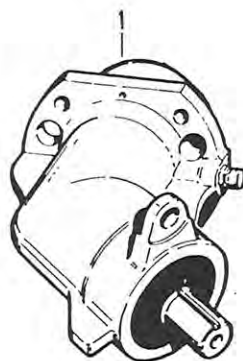
Bremsanlage - S

Brake system - S

Système de frein - S

178a

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation              | Dénomination             | + von<br>- bis | Ma.-Nr.<br>Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|--------------------|
| 1        | 02 005836 3  | 1     | regeneriert | Kegelradgetriebe              | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                    |
| 1        | 06 051515 5  | 1     |             | Kegelradgetriebe              | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                    |
| 2        | 06 550154 7  | 1     |             | Gehäuse                       | Housing                  | Carter                   |                |                    |
| 3        | 06 550156 3  | 1     |             | Kegelradwelle                 | Bevel wheel shaft        | Arbre de roue conique    |                |                    |
| 4        | 06 550161 0  | 1     |             | Kegelradwelle                 | Bevel wheel shaft        | Arbre de roue conique    |                |                    |
| 5        | 06 550152 2  | 1     | ke          | Deckel                        | Cover                    | Couvercle                |                |                    |
| 6        | 06 550158 8  | 1     |             | Buchse                        | Bush                     | Douille                  |                |                    |
| 8        | 9902 89046 6 | 2     |             | Rillenkugellager 6206         | Ball bearing             | Roulement à billes       |                |                    |
| 9        | 00 368063 2  | 1     |             | Rillenkugellager 6206 NLLU    | Ball bearing             | Roulement à billes       |                |                    |
| 10       | 9902 89089 2 | 1     |             | Rillenkugellager 6306         | Ball bearing             | Roulement à billes       |                |                    |
| 11       | 00 112855 7  | 1     |             | Wellendichtring R 30x72x8 UEN | Shaft seal               | Garniture en anneau      |                |                    |
| 12       | 00 116952 4  | 1     |             | V-Seal WVA-0075-N60B-AF       | V-Seal                   | Garniture V              |                |                    |
| 13       | 9907 91367 0 | 1     |             | Rundring 25x3                 | O-ring                   | Joint rond               |                |                    |
| 14       | 00610893 4   | 1     |             | Entlüftungsventil             | Bleeding valve           | Soupape purgeur d'air    |                |                    |
| 15       | 9964 91721 5 | 3     |             | Sicherungsring 30x1,5         | Snap ring                | Circlip                  |                |                    |
| 16       | 9964 91781 8 | 1     |             | Sicherungsring 62x2           | Snap ring                | Circlip                  |                |                    |
| 17       | 9964 91782 6 | 1     |             | Sicherungsring 72x2,5         | Snap ring                | Circlip                  |                |                    |
| 20       | 9965 92063 6 | 2     |             | Paßscheibe 50x62x0,2          | Precision washer         | Rondelle de précision    |                |                    |
| 21       | 9965 92064 4 | 1     |             | Paßscheibe 50x62x0,5          | Precision washer         | Rondelle de précision    |                |                    |
| 22       | 00 662800 7  | 4     |             | Paßscheibe 62x72x0,2          | Precision washer         | Rondelle de précision    |                |                    |
| 23       | 00 662805 6  | 2     |             | Paßscheibe 62x72x0,5          | Precision washer         | Rondelle de précision    |                |                    |
| 25       | 9965 92075 7 | 1     |             | Paßscheibe 30x42x0,5          | Precision washer         | Rondelle de précision    |                |                    |
| 26       | 9965 92083 7 | 2     |             | Paßscheibe 30x42x0,2          | Precision washer         | Rondelle de précision    |                |                    |
| 27       | 00 660861 4  | 2     |             | Paßscheibe 30x42x0,1          | Precision washer         | Rondelle de précision    |                |                    |
| 28       | 00 660926 2  | 1     |             | Paßscheibe 50x62x2            | Precision washer         | Rondelle de précision    |                |                    |
| 29       | 00 660923 8  | 2     |             | Paßscheibe 50x62x0,1          | Precision washer         | Rondelle de précision    |                |                    |
| 30       | 00 662799 6  | 3     |             | Paßscheibe 62x72x0,1          | Precision washer         | Rondelle de précision    |                |                    |



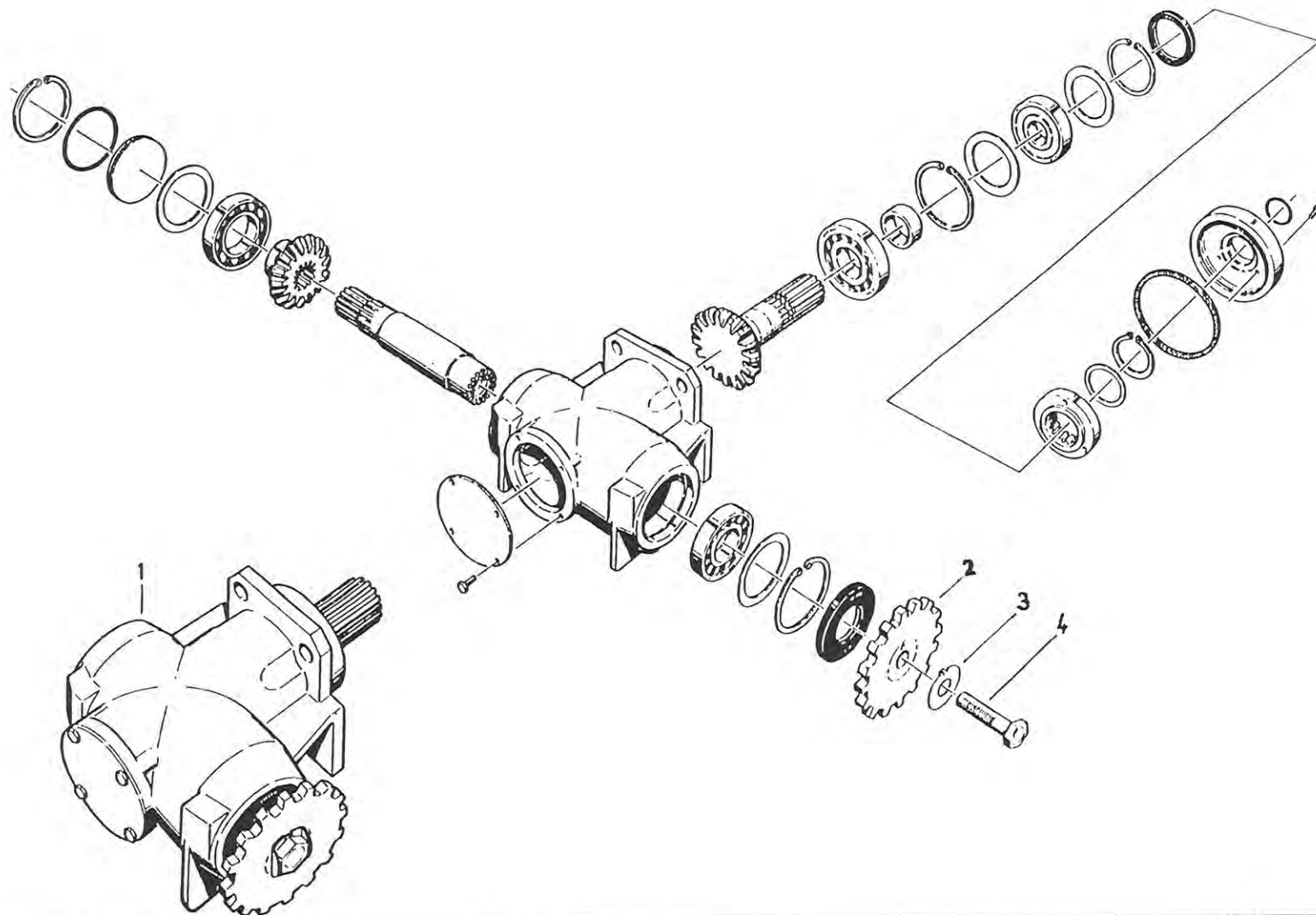
**Kegelradgetriebe-  
Tankfüllschnecke**

**Bevel gear train-  
Grain tank filling auger**

**Engr. à roues coniques-  
Vis de remplissage  
de la trémie**

**179**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                             | Designation              | Dénomination             | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 02 005301 2  | 1     | regeneriert | Kegelradgetriebe                      | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                      |
| 1        | 06 019429 1  | 1     |             | Kegelradgetriebe                      | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                      |
| 2        | 4260 68794 0 | 1     |             | Kettenrad                             | Sprocket                 | Barbotin                 |                |                      |
| 3        | 9962 92366 6 | 1     |             | Scheibe 17                            | Washer                   | Rondelle                 |                |                      |
| 4        | 9934 93318 1 | 1     |             | Sechskantschraube<br>M 16x1,5x55 -8.8 | Hex bolt                 | Boulon à six pans        |                |                      |



387



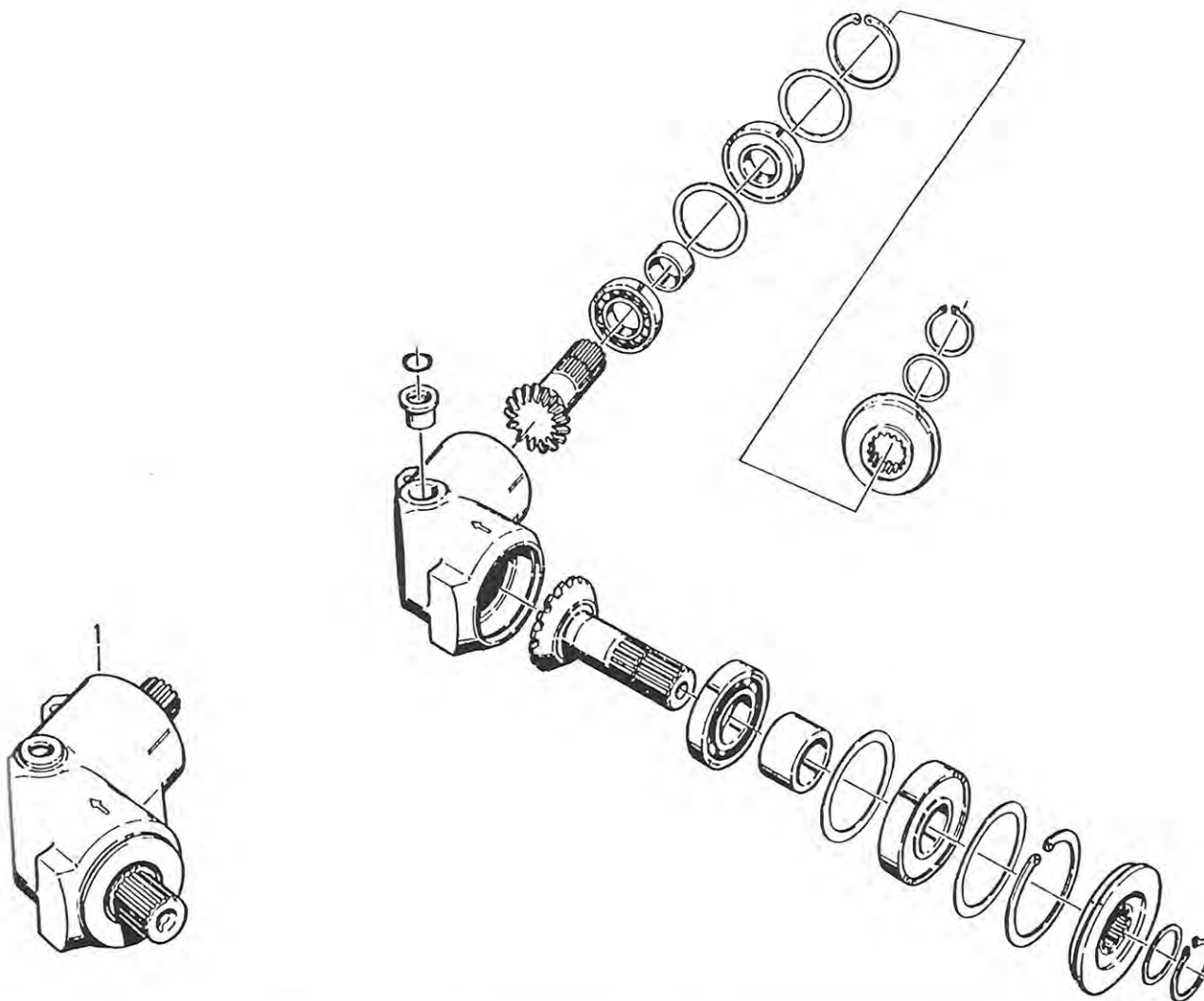
**Kegelradgetriebe-  
Steigschnecke  
unten**

**Bevel gear train-  
Ascending auger,  
bottom**

**Engr. à roues coniques-  
Vis verticale inf.**

**180**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung        | Designation              | Dénomination             | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 4260 68821 8 | 1     |             | Kegelradgetriebe | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                      |
| 1        | 06 019427 5  | 1     | regeneriert | Kegelradgetriebe | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                      |



389



**Kegelradgetriebe -  
Steigschnecke, oben**

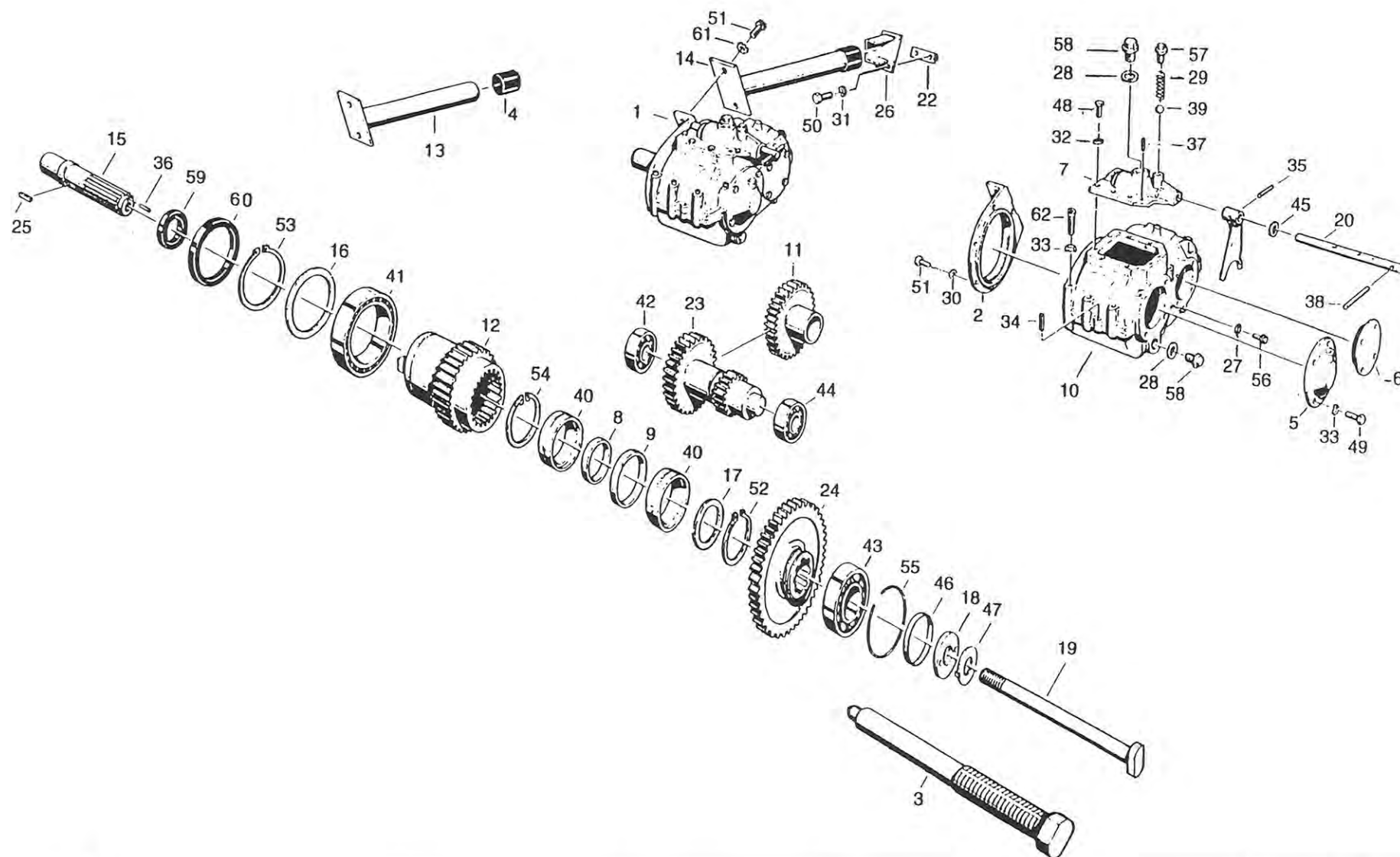
**Bevel gear train -  
Ascending auger, top**

**Engr. à roues coniques -  
Vis verticale sup.**

**181**



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                | Designation            | Dénomination                  | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 1        | 06 050600 0  | 1     | regeneriert | Stimradschaltgetriebe    | Change-speed gear      | Boîte de vitesses             |                                |
| 1        | 06 051518 8  | 1     |             | Stimradschaltgetriebe    | Change-speed gear      | Boîte de vitesses             |                                |
| 2        | 4228 65351 3 | 1     |             | Abstützdeckel            | Cover                  | Couvercle                     |                                |
| 3        | 4228 63963 6 | 1     |             | Abziehschraube           | Puller screw           | Boulon fileté extracteur      |                                |
| 4        | 4260 69668 5 | 1     |             | Dämpfung                 | Dampening part         | Amortisseur                   |                                |
| 5        | 4228 65346 6 | 1     |             | Deckel                   | Cover                  | Couvercle                     |                                |
| 6        | 4228 65349 0 | 1     |             | Deckel                   | Cover                  | Couvercle                     |                                |
| 7        | 4228 65354 6 | 1     |             | Deckel                   | Cover                  | Couvercle                     |                                |
| 8        | 4228 65332 0 | 1     |             | Distanzring              | Spacer ring            | Anneau d'étanchéité           |                                |
| 9        | 4228 65333 7 | 1     |             | Distanzring              | Spacer ring            | Anneau d'étanchéité           |                                |
| 10       | 4228 65323 2 | 1     |             | Getriebegehäuse          | Transmission case      | Couvercle de la boîte de vit. |                                |
| 11       | 4228 65327 3 | 1     |             | Geradstirnrad 34 Z       | Straight spur gear     | Roue dentée à dent. rectil.   |                                |
| 12       | 4228 65337 8 | 1     |             | Geradstirnradbuchse 29 Z | Gear bush              | Douille                       |                                |
| 13       | 4228 65066 4 | 1     |             | Haltestange              | Retaining rod          | Barre de retenue              |                                |
| 14       | 4260 69667 7 | 1     |             | Haltestange, kpl.        | Retaining rod          | Barre de retenue              |                                |
| 15       | 06 551036 3  | 1     |             | Hohlwelle                | Hollow shaft           | Arbre creux                   |                                |
| 16       | 4228 65338 6 | 1     |             | Ring                     | Ring                   | Anneau                        |                                |
| 17       | 4228 65334 5 | 1     |             | Scheibe                  | Washer                 | Rondelle                      |                                |
| 18       | 4228 65342 5 | 1     |             | Scheibe                  | Washer                 | Rondelle                      |                                |
| 19       | 4228 65343 3 | 1     |             | Schraube                 | Screw                  | Vis                           |                                |
| 20       | 4228 65355 4 | 1     |             | Schaltstange             | Sliding selector shaft | Tringle de changem. de vit.   |                                |
| 21       | 4228 65356 2 | 1     |             | Schaltgabel              | Selector fork          | Fourchette de commande        |                                |
| 22       | 4260 69666 0 | 1     |             | Schraubplatte            | Plate                  | Plaque                        |                                |
| 23       | 06 550092 3  | 1     |             | Stirnradwelle            | Spur gear shaft        | Arbre de roue droite          |                                |
| 24       | 06 550093 1  | 1     |             | Stirnrad 39 Z            | Straight spur gear     | Roue droite                   |                                |
| 25       | 4228 65331 2 | 1     |             | Verschlußplatte          | Closing plate          | Plaque de fermeture           |                                |
| 26       | 4260 69665 2 | 1     |             | Widerlager               | Abutment               | Butée                         |                                |
| 27       | 00 410300 7  | 1     |             | Dichtring A 10x13,5      | Sealing ring           | Anneau de joint               |                                |
| 28       | 9970 90921 7 | 2     |             | Dichtring A 26x32        | Sealing ring           | Anneau de joint               |                                |
| 29       | 9973 88028 2 | 1     |             | Druckfeder C 1,4x10x7,5  | Compression spring     | Ressort à pression            |                                |
| 30       | 9961 91108 5 | 6     |             | Federring B 10           | Spring lock washer     | Rondelle Grower               |                                |
| 31       | 9961 92000 4 | 2     |             | Federscheibe B 10        | Spring washer          | Rondelle élastique            |                                |
| 32       | 9961 91991 0 | 8     |             | Federscheibe B 6         | Spring washer          | Rondelle élastique            |                                |
| 33       | 9961 92006 1 | 18    |             | Federscheibe B 8         | Spring washer          | Rondelle élastique            |                                |
| 34       | 9967 94332 7 | 2     |             | Kerbstift 5x25           | Grooved pin            | Goupille cannelée             |                                |
| 35       | 9967 94324 7 | 1     |             | Kerbstift 5x30           | Grooved pin            | Goupille cannelée             |                                |
| 36       | 9967 94339 2 | 1     |             | Kerbstift 6x16           | Grooved pin            | Goupille cannelée             |                                |
| 37       | 9967 94249 6 | 2     |             | Kerbstift 5x16           | Grooved pin            | Goupille cannelée             |                                |
| 38       | 9967 94132 5 | 1     |             | Kerbstift 10x80          | Grooved pin            | Goupille cannelée             |                                |



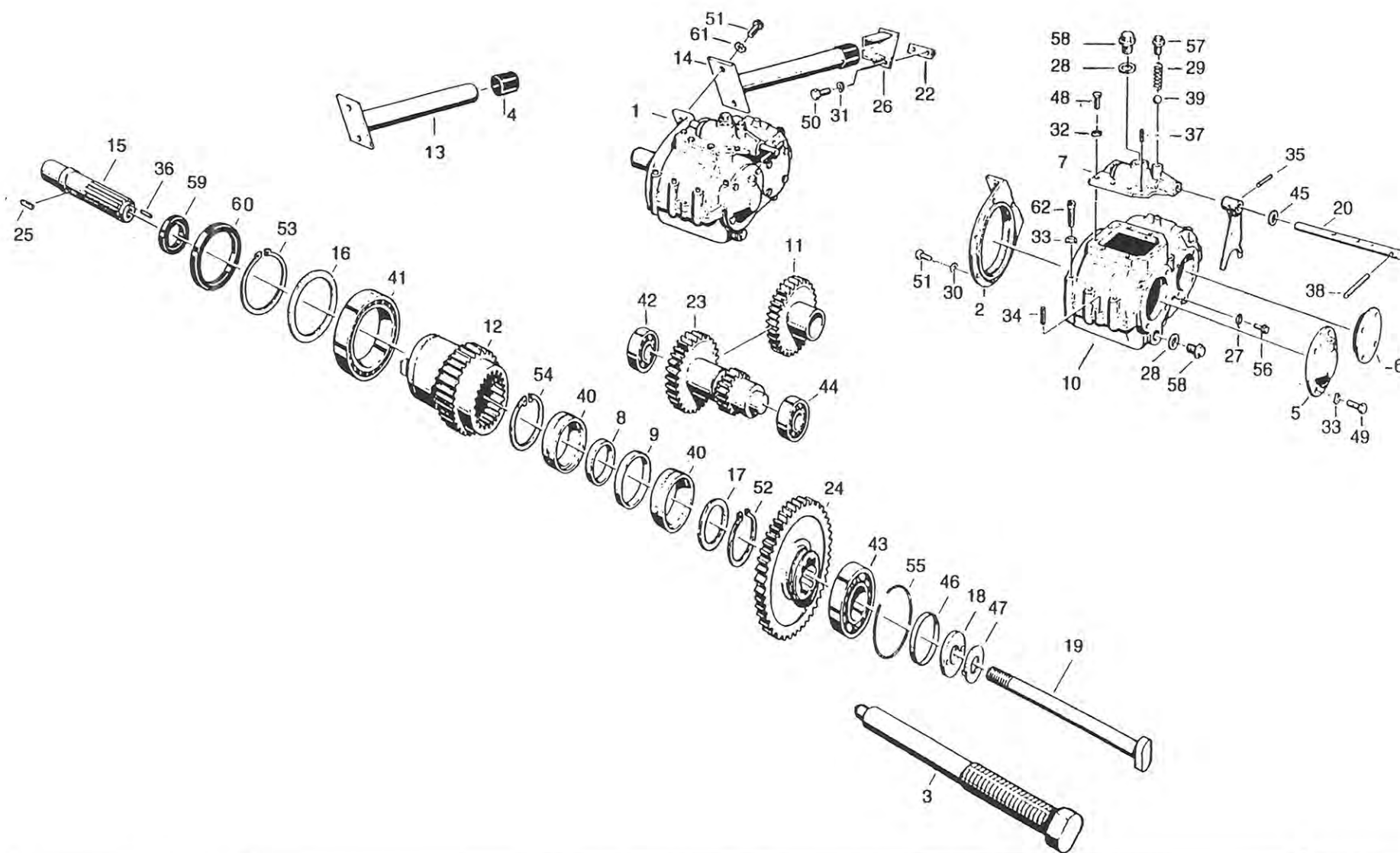
Dreschtrommelgetriebe

Threshing drum gear

Réducteur de batteur

182

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                        | Designation       | Dénomination           | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|----------------------------------|-------------------|------------------------|----------------|----------------------|
| 39       | 9903 88666 1 | 1     |             | Kugel 13/32"                     | Ball              | Bille                  |                |                      |
| 40       | 9902 88884 0 | 2     |             | Nadellager Na 4913               | Needle bearing    | Palier à aiguilles     |                |                      |
| 41       | 9902 89017 7 | 1     |             | Rillenkugellager 6022            | Ball bearing      | Roulement à billes     |                |                      |
| 42       | 9902 89049 0 | 1     |             | Rillenkugellager 6207            | Ball bearing      | Roulement à billes     |                |                      |
| 43       | 9902 89059 5 | 1     |             | Rillenkugellager 6210-N          | Ball bearing      | Roulement à billes     |                |                      |
| 44       | 9902 89090 7 | 1     |             | Rillenkugellager 6307            | Ball bearing      | Roulement à billes     |                |                      |
| 45       | 9907 91343 7 | 2     |             | Runddichtring 18x2               | O-ring            | Joint rond             |                |                      |
| 46       | 9907 91351 7 | 1     |             | Runddichtring 20x2               | O-ring            | Joint rond             |                |                      |
| 47       | 9962 92382 6 | 1     |             | Scheibe 21                       | Washer            | Rondelle               |                |                      |
| 48       | 9930 97716 3 | 8     |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8    | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                |                      |
| 49       | 9933 92917 3 | 8     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8    | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                |                      |
| 50       | 00 634403 7  | 2     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8   | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                |                      |
| 51       | 9933 93112 3 | 8     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8   | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                |                      |
| 52       | 9964 91736 0 | 1     |             | Sicherungsring 65x2,5            | Snap ring         | Circlip                |                |                      |
| 53       | 9964 91743 2 | 1     |             | Sicherungsring 110x4             | Snap ring         | Circlip                |                |                      |
| 54       | 9964 91785 0 | 1     |             | Sicherungsring 90x3              | Snap ring         | Circlip                |                |                      |
| 55       | 9962 91817 0 | 1     |             | Sprengtring Sp 90                | Snap ring         | Circlip                |                |                      |
| 56       | 9946 93622 8 | 1     |             | Verschlußschraube AM 10x1 -5.8   | Screw plug        | Bouchon de fermeture   |                |                      |
| 57       | 9946 93634 0 | 1     |             | Verschlußschraube AM 12x1,5 -5.8 | Screw plug        | Bouchon de fermeture   |                |                      |
| 58       | 9946 93708 5 | 1     |             | Verschlußschraube CM 26x1,5-5.8  | Screw plug        | Bouchon de fermeture   |                |                      |
| 59       | 9905 87200 2 | 1     |             | Wellendichtring A 70x90x10       | Shaft seal        | Garniture en anneau    |                |                      |
| 60       | 9905 87235 7 | 1     |             | Wellendichtring A 110x140x12     | Shaft seal        | Garniture en anneau    |                |                      |
| 61       | 9999 85316 6 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF B10         | Locking washer    | Rondelle de blocage    |                |                      |
| 62       | 9937 98552 6 | 10    |             | Zylinderschraube M 8x70 -8.8     | Cheese-head screw | Vis à tête cylindrique |                |                      |



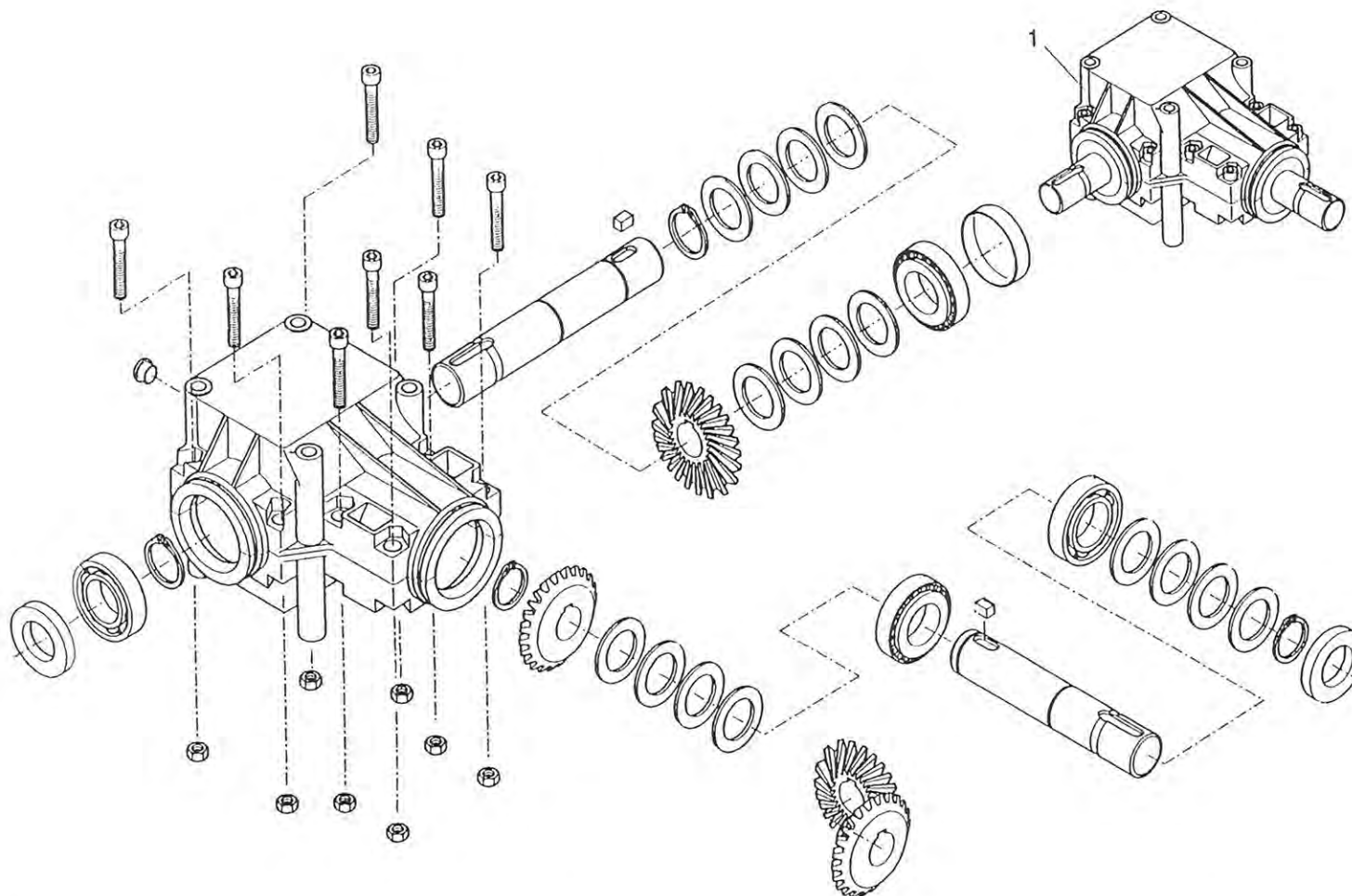
Dreschtrommelgetriebe

Threshing drum gear

Réducteur de batteur

182

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stück | Erläuterung | Benennung        | Designation              | Dénomination             | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|-------------|-------|-------------|------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 050316 8 | 1     |             | Kegelradgetriebe | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                      |
| 1        | 06 051517 1 | 1     | regeneriert | Kegelradgetriebe | Bevel wheel transmission | Transm. à roues coniques |                |                      |



395

**Kegelradgetriebe,  
Korntank**

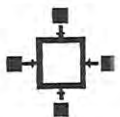
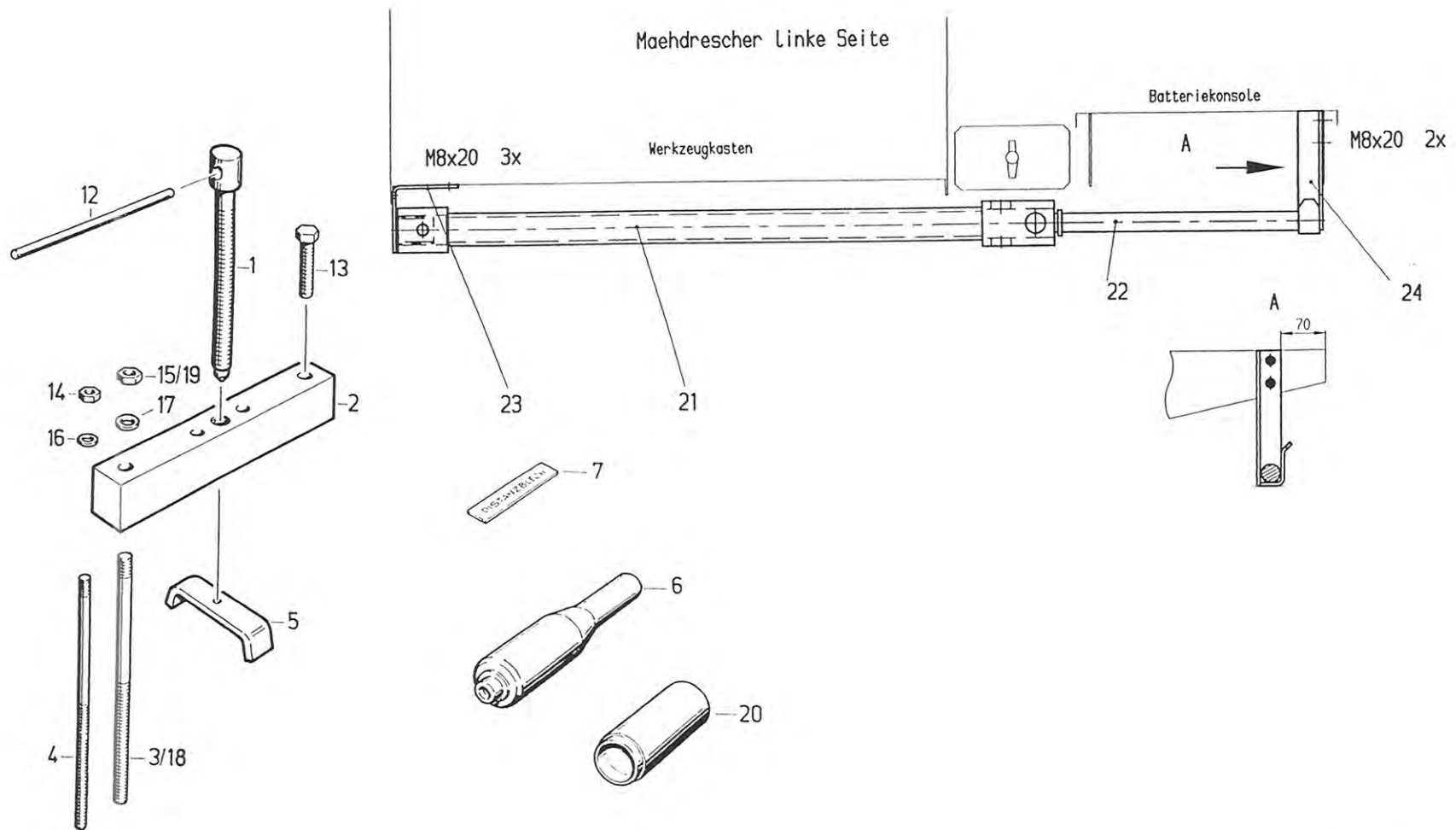
**Bevel wheel transmission,  
Grain tank**

**Engrenage de la trémie**

**183**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                              | Designation  | Dénomination      | + von Ma.-Nr.<br>- bis Ma.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|----------------------------------------|--------------|-------------------|--------------------------------|
| 1        | 4247 03597 0 | 1     |             | Spindel                                | Screw        | Tige filetée      |                                |
| 2        | 4221 65082 2 | 1     |             | Traverse                               | Cross member | Traverse          |                                |
| 3        | 4247 03598 7 | 2     |             | Spille                                 | Spindle      | Arbre             |                                |
| 4        | 4247 03599 5 | 2     |             | Spille                                 | Spindle      | Arbre             |                                |
| 5        | 06 018409 7  | 1     |             | Brücke                                 | Bridge       | Pont              |                                |
| 6        | 4260 70835 2 | 1     |             | Welle                                  | Shaft        | Arbre             |                                |
| 7        | 4247 03348 7 | 1     |             | Distanzblech                           | Spacer       | Tôle d'écartement |                                |
| 12       | 4240 05452 0 | 1     |             | Drehstift A 14                         | Pin, handle  | Poignée           |                                |
| 13       | 06 050869 5  | 2     |             | Sechskantschraube<br>M 16x1,5x200 -8.8 | Hex bolt     | Boulon à six pans |                                |
| 14       | 00 621393 5  | 2     |             | Sechskantmutter M 10 -8                | Hex nut      | Ecrou à six pans  |                                |
| 15       | 00 621414 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 12 -8                | Hex nut      | Ecrou à six pans  |                                |
| 16       | 9965 96363 8 | 4     |             | Scheibe 11x32x3                        | Washer       | Rondelle          |                                |
| 17       | 9965 91929 8 | 4     |             | Scheibe 14x32x3                        | Washer       | Rondelle          |                                |
| 18       | 4221 65090 2 | 2     |             | Spindel                                | Spindle      | Broche            |                                |
| 19       | 9950 89684 1 | 2     |             | Sechskantmutter M 16 -8                | Hex nut      | Ecrou à six pans  |                                |
| 20       | 06 102466 8  | 1     |             | Buchse                                 | Bush         | Douille           |                                |
| 21       | 06 103387 8  | 1     |             | Stange                                 | Bar          | Barre             |                                |
| 22       | 06 103725 4  | 1     |             | Knebel                                 | Lock         | Garrot            |                                |
| 23       | 06 103746 3  | 1     |             | Halter,vorn                            | Holder       | Support           |                                |
| 24       | 06 103743 0  | 1     |             | Halter,hinten                          | Holder       | Support           |                                |





397

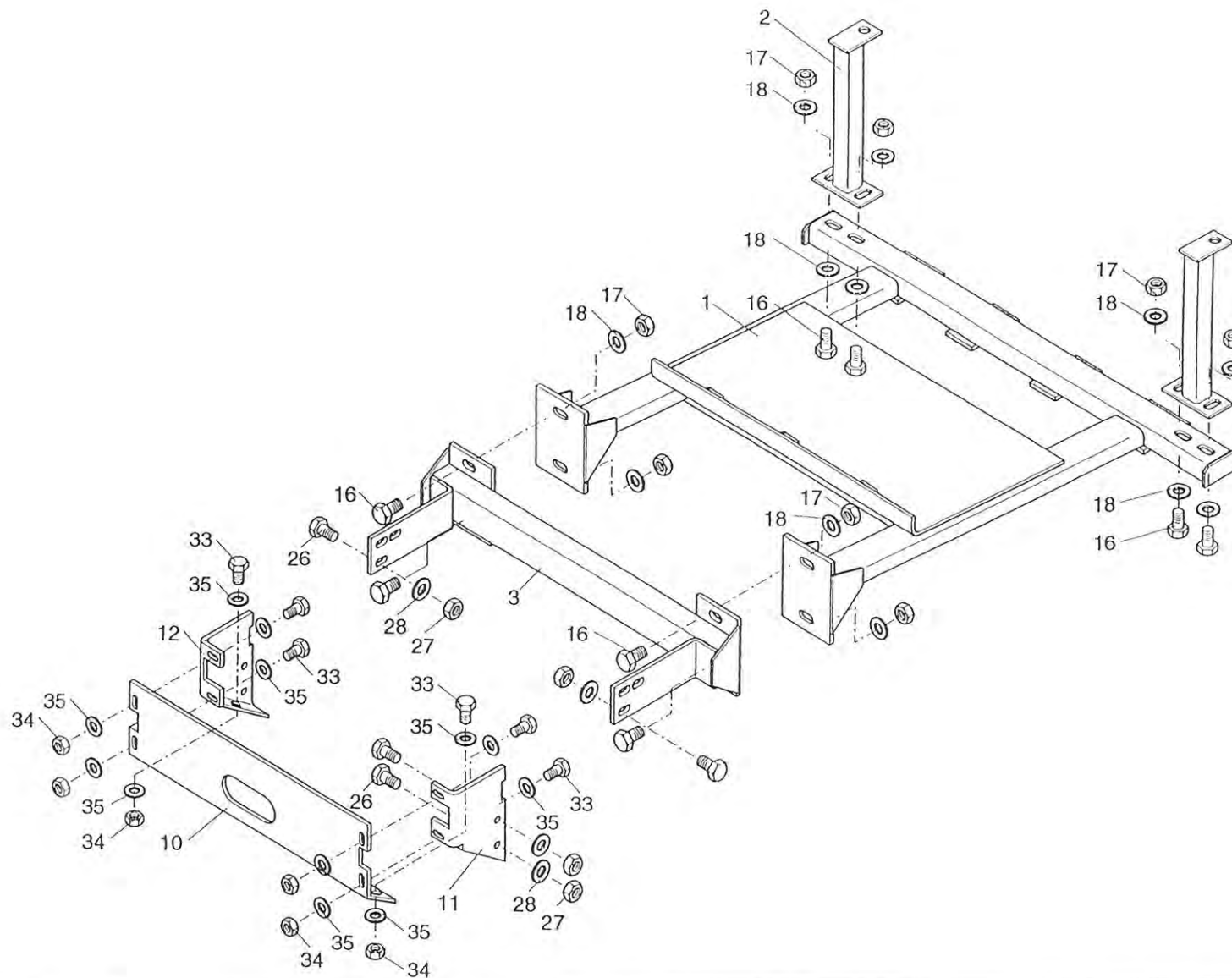
Spezialwerkzeug

Special tools

Outil spécial

192

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation    | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 102456 3  | 1     |             | Schutz                         | Guard          | Protector           |                |                      |
| 2        | 06 101215 8  | 2     |             | Stütze                         | Support        | Support             |                |                      |
| 3        | 06 102463 5  | 1     |             | Aufnahme                       | Intake         | Prise               |                |                      |
| 10       | 06 102467 6  | 1     |             | Schutz                         | Guard          | Protector           |                |                      |
| 11       | 06 102468 4  | 1     | f           | Halter, links                  | Bracket        | Support             |                |                      |
| 12       | 06 102469 2  | 1     | g           | Halter, rechts                 | Bracket        | Support             |                |                      |
| 16       | 00 634403 7  | 8     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 17       | 00 621393 5  | 8     |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut        | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 18       | 9999 85316 6 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF B 10      | Locking washer | Rondelle de blocage |                |                      |
| 26       | 9933 92917 3 | 10    |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 27       | 00 621383 0  | 10    |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut        | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 28       | 9999 85315 8 | 10    |             | Sperrkantscheibe VSF B 8       | Locking washer | Rondelle de blocage |                |                      |
| 33       | 9930 97716 3 | 6     |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8  | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 34       | 00 621373 4  | 6     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut        | Ecrou hexagonal     |                |                      |
| 35       | 06 015077 0  | 12    |             | Sperrkantscheibe VSF B 6       | Locking washer | Rondelle de blocage |                |                      |



399

**Bodenschutz,  
vorn**

**Floor protection,  
front**

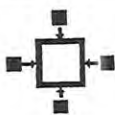
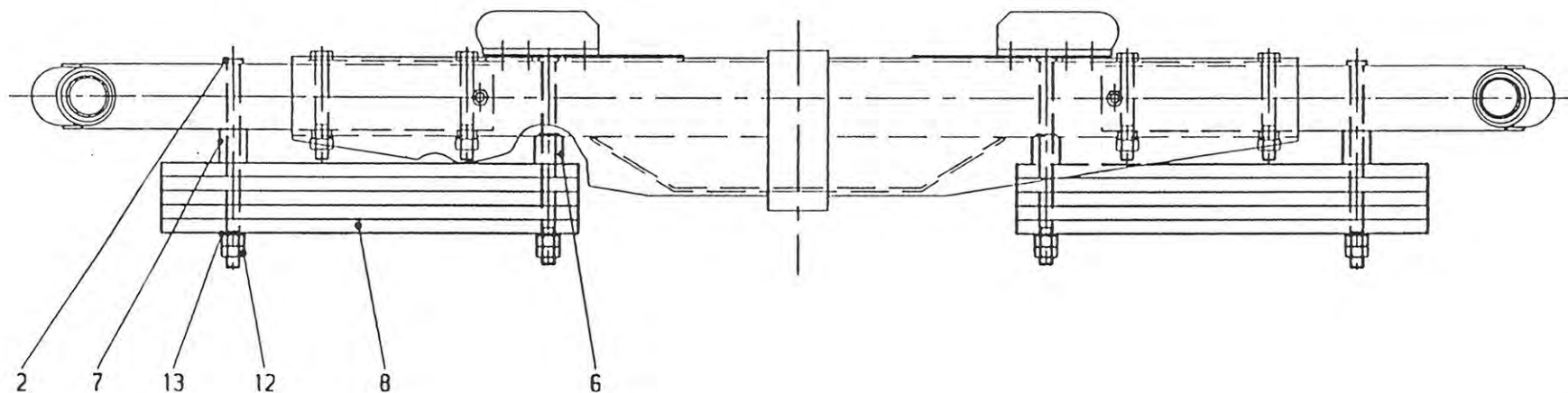
**Protection de  
font AV**

**193**

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück | Erläute-<br>rung | Benennung         | Designation     | Dénomination     | + von Ma.- Nr.<br>- bis Ma.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------------------|-------------------|-----------------|------------------|----------------------------------|
| 1            | 06 013277 7     | 1     |                  | Schutz            | Guard           | Protector        |                                  |
| 3            | 06 013278 5     | 1     |                  | Stange            | Bar             | Barre            |                                  |
| 4            | 06 101218 2     | 1     | f                | Stütze, links     | Support         | Support          |                                  |
| 5            | 06 101221 3     | 1     | g                | Stütze, rechts    | Support         | Support          |                                  |
| 6            | 06 050881 4     | 3     |                  | Federstecker      | Hair pin cotter | Goupille Beta    |                                  |
| 7            | 9928 93973 0    | 2     |                  | Vorstecker 20x125 | Handle bolt     | Boulon à poignée |                                  |



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung               | Designation       | Dénomination       | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------|-------------------|--------------------|----------------|----------------------|
| 2        | 06 101444 0  | 4     |             | Bolzen                  | Bolt              | Boulon             |                |                      |
| 6        | 06 101447 3  | 2     |             | Distanzstück            | Spacer piece      | Piece d ecartement |                |                      |
| 7        | 06 101448 1  | 2     |             | Distanzstück            | Spacer piece      | Piece d ecartement |                |                      |
| 8        | 06 007746 3  | 10    |             | Zusatzmasse             | Additional weight | Masse additionelle |                |                      |
| 12       | 9950 89761 7 | 8     |             | Sechskantmutter M 20 -8 | Hex nut           | Ecrou six pans     |                |                      |
| 13       | 9960 92254 6 | 4     |             | Scheibe 22              | Washer            | Rondelle           |                |                      |



403

**Satz Zusatzmasse**

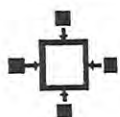
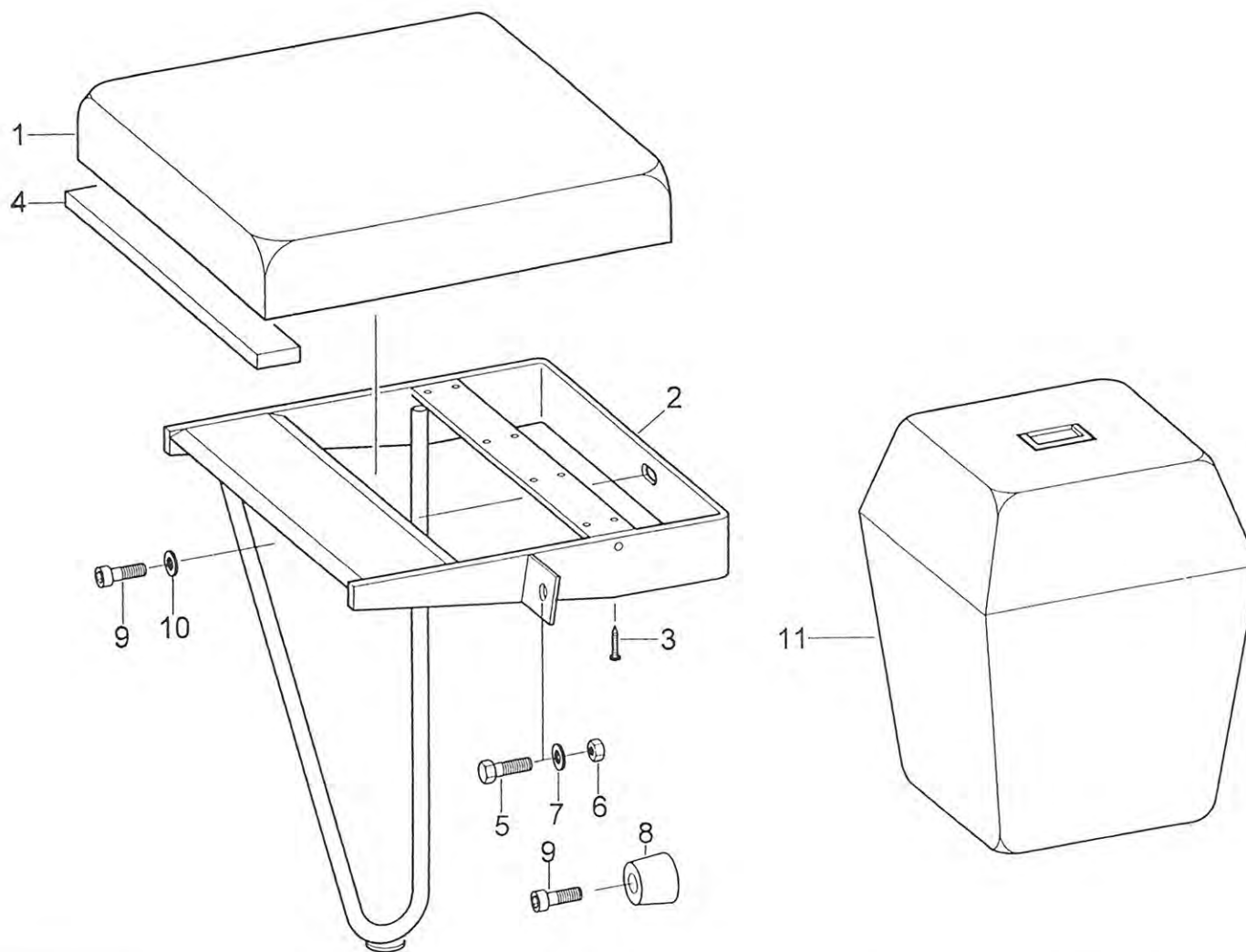
**Set of additional weights**

**Jeu de masses  
additionnelles**

**197**



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation    | Dénomination        | + von<br>- bis | Ma.- Nr.<br>Ma.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|----------------|---------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 103288 5  | 1     |             | Sitz                          | Seat           | Siege               |                |                      |
| 2        | 06 103290 8  | 1     |             | Gestell                       | Frame          | Chassis             |                |                      |
| 3        | 06 050386 7  | 8     |             | Blechschraube 4,8x19          | Metal screw    | Vis a tôle          |                |                      |
| 4        | 06 103289 3  | 1     |             | Beilage                       | Shim           | Cale                |                |                      |
| 5        | 9933 93000 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8 | Hex bolt       | Boulon hexagonal    |                |                      |
| 6        | 00 621383 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut        | Ecrou six pans      |                |                      |
| 7        | 9999 85311 7 | 1     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8      | Locking washer | Rondelle de blocage |                |                      |
| 8        | 9972 87934 5 | 1     |             | Fuß 28                        | Foot           | Pied                |                |                      |
| 9        | 00 379075 0  | 2     |             | Zylinderschraube M 10x30 -8.8 | Cylinder screw | Vis de cylinder     |                |                      |
| 10       | 9999 85309 4 | 1     |             | Sperrkantscheibe VSF M 10     | Locking washer | Rondelle de blocage |                |                      |
| 11       | 06 051276 3  | 1     |             | Kühlbox                       | Coolbox        | Frigidaire          |                |                      |



405

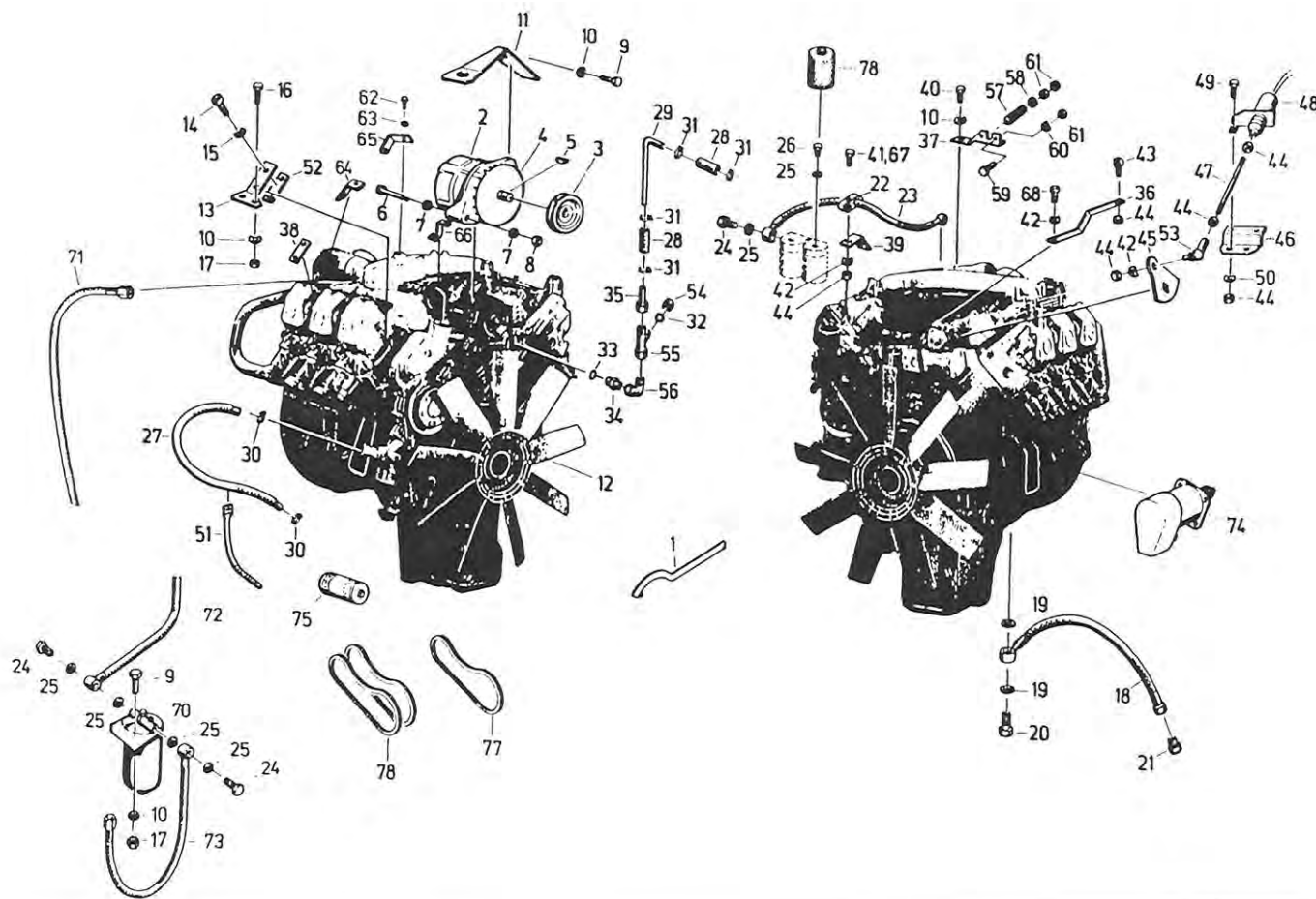
Sitz / Kühlbox

Seat / Coolbox

Siege / Frigidaire

198

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                            | Designation         | Dénomination                  | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------------|---------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| 1        | 4270 72175 8 | 1     |             | Durchdrehstange                      | Lever               | Levier                        |                                    |
| 2        | 06 050319 2  | 1     |             | Drehstromgenerator                   | Three phase dynamo  | Dynamo triphase               |                                    |
| 3        | 06 101343 1  | 1     |             | Keilriemenscheibe                    | V-belt pulley       | Poulie de la courroie traprzo |                                    |
| 4        | 9019 63591 8 | 1     |             | Luefter                              | Ventilator          | Ventilateur                   |                                    |
| 5        | 06 050321 5  | 1     |             | Scheibenfeder                        | Plate spring        | Ressort en rondelle           |                                    |
| 6        | 9932 97854 8 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x140 -8.8      | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                                    |
| 7        | 9999 85309 4 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 10            | Locking washer      | Rondelle de blocage           |                                    |
| 8        | 00 621393 5  | 1     |             | Sechskantmutter M 10 -8              | Hex nut             | Ecrou à six pans              |                                    |
| 9        | 9933 93202 8 | 3     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8       | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                                    |
| 10       | 00 650155 7  | 6     |             | Federscheibe B12                     | Spring washer       | Rondelle élastique            |                                    |
| 11       | 06 101344 8  | 1     |             | Schutz                               | Guard               | Garde                         |                                    |
| 12       | 06 050332 8  | 1     |             | Dieselmotor OM 441 - A               | Diesel engine       | Moteur diesel                 |                                    |
| 13       | 06 101348 0  | 1     |             | Halter                               | Holder              | Support                       |                                    |
| 14       | 06 050333 6  | 2     |             | Zylinderschraube M 14x1,5x30-10.9    | Cheese-head screw   | Boulon à tête cylindrique     |                                    |
| 15       | 9961 92011 7 | 2     |             | Federscheibe B14                     | Spring washer       | Rondelle élastique            |                                    |
| 16       | 9933 93210 8 | 2     |             | Sechskantschraube M 12x40 -8.8       | Hex bolt            | Boulon à six pans             |                                    |
| 17       | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12 -8              | Hex nut             | Ecrou à six pans              |                                    |
| 18       | 06 050335 2  | 1     |             | Schlauchleitung PSI 113x1600 AFL B20 | Hose                | Tuyau flexible                |                                    |
| 19       | 9970 90919 4 | 2     |             | Dichtring A 26x31-Cu                 | Sealing ring        | Anneau joint                  |                                    |
| 20       | 06 050337 7  | 1     |             | Hohlschraube 22                      | Banjo bolt          | Vis creuse                    |                                    |
| 21       | 00 379299 4  | 1     |             | Verschlußschraube XROV-15-L          | Screw plug          | Bouchon de fermeture          |                                    |
| 22       | 06 050478 8  | 11    |             | Doppelschelle LNG 3 14/14 PA         | Double clip         | Collier double                |                                    |
| 23       | 06 050338 5  | 2     |             | Schlauchleitung PSI 108x950 BB       | Hose                | Tuyau flexible                |                                    |
| 24       | 9946 92754 0 | 6     |             | Hohlschraube 10                      | Banjo bolt          | Vis creuse                    |                                    |
| 25       | 9907 90839 2 | 14    |             | Dichtring 14x20 - CU                 | Sealing ring        | Anneau joint                  |                                    |
| 26       | 9946 93644 5 | 2     |             | Verschlußschraube A-M 14x1,5         | Screw plug          | Bouchon de fermeture          |                                    |
| 27       | 06 101373 7  | 1     |             | Kühlwasserschlauch                   | Cooling water hose  | Tuyau flex. à eau de réfro    |                                    |
| 28       | 06 101374 5  | 2     |             | Verbindungsschlauch                  | Connecting Hose     | Tube de connexion             |                                    |
| 29       | 06 101375 3  | 1     |             | Rohr                                 | Pipe                | Tuyau                         |                                    |
| 30       | 00 379277 7  | 2     |             | Schlauchschelle AL 32-50             | Hose clip           | Bride à tuyaux                |                                    |
| 31       | 9908 95261 0 | 4     |             | Schlauchschelle AL 16-27             | Hose clip           | Bride à tuyaux                |                                    |
| 32       | 9912 95711 2 | 1     |             | Verschlußkegel                       | Closing plug        | Bouchon de fermeture          |                                    |
| 33       | 9970 90984 4 | 1     |             | Dichtring A 18x22 -CU                | Sealing ring        | Anneau joint                  |                                    |
| 34       | 06 050345 7  | 1     |             | Einschraubstutzen                    | Screwing connection | Raccord à vis                 |                                    |
| 35       | 06 101411 0  | 1     |             | Stutzen                              | Fitting             | Raccord                       |                                    |
| 36       | 06 101417 6  | 1     |             | Verstellhebel                        | Lever               | Levier                        |                                    |
| 37       | 06 101420 7  | 1     |             | Gegenhalter                          | Support             | Support                       |                                    |
| 38       | 06 101421 5  | 1     |             | Lasche                               | Fish plate          | Couvre-joint                  |                                    |



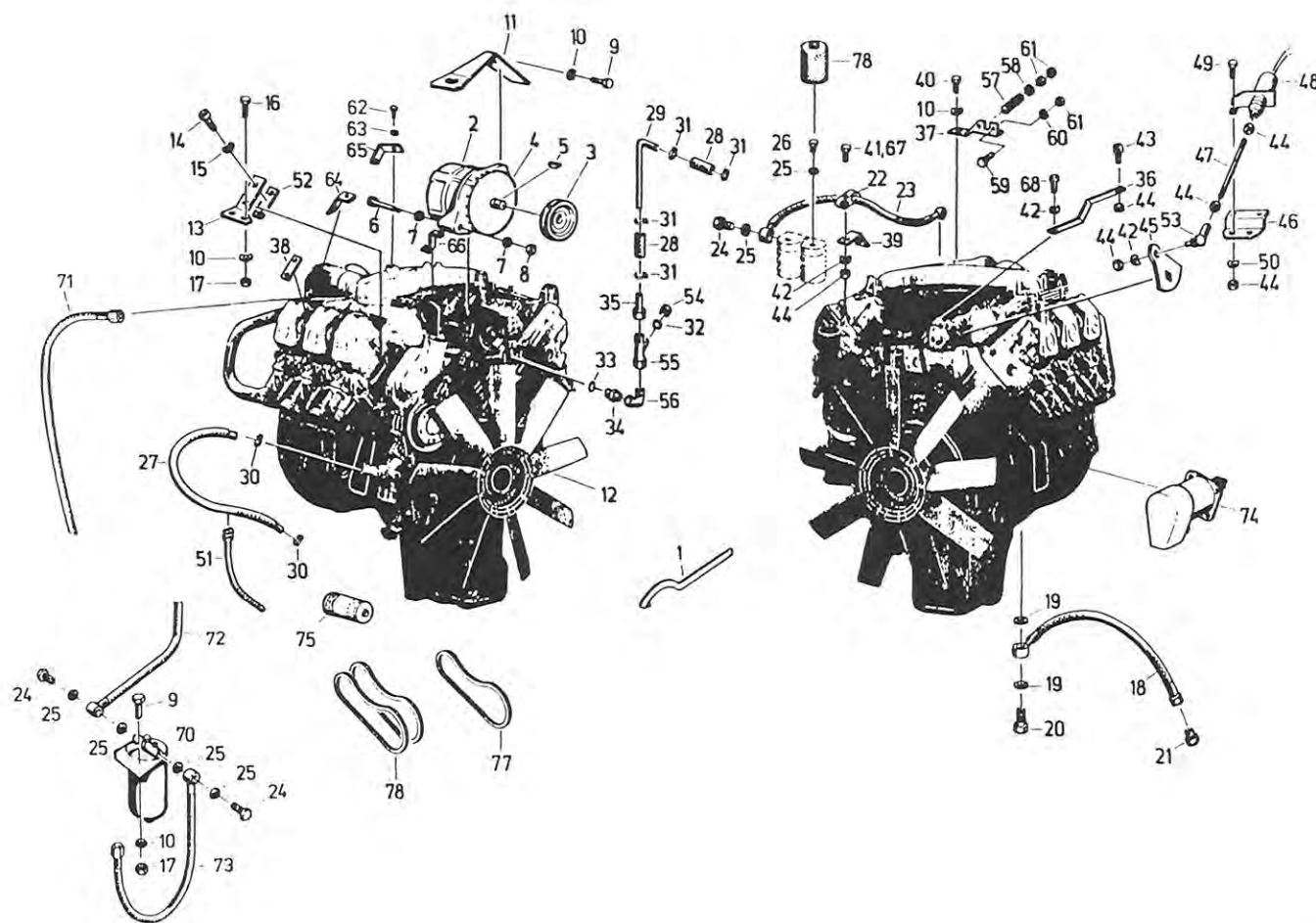
Triebwerk, 199 kW

Engine, 199 kW

Moteur, 199 kW

211

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                          | Designation        | Dénomination                 | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------------|--------------------|------------------------------|------------------------------------|
| 39       | 06 101422 3  | 1     |             | Verbindungsflasche                 | Fish plate         | Couvre-joint                 |                                    |
| 40       | 06 050346 5  | 7     |             | Sechskantschraube M 12x1,5x20 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans            |                                    |
| 41       | 9933 95998 7 | 5     |             | Sechskantschraube M 6x35 -8.8      | Hex bolt           | Boulon à six pans            |                                    |
| 42       | 9961 91992 7 | 10    |             | Federscheibe B 6                   | Spring washer      | Rondelle élastique           |                                    |
| 43       | 4260 69360 0 | 1     |             | Fuehrung                           | Guide              | Guidage                      |                                    |
| 44       | 00 621373 4  | 18    |             | Sechskantmutter M 6 -8             | Hex nut            | Ecrou à six pans             |                                    |
| 45       | 06 101423 1  | 1     |             | Hebel                              | Lever              | Levier                       |                                    |
| 46       | 06 101424 8  | 1     |             | Konsole                            | Bracket            | Console                      |                                    |
| 47       | 06 101425 6  | 1     |             | Spille                             | Capstan            | Cabestan                     |                                    |
| 48       | 06 102102 1  | 1     |             | Stoppmagnet, kompl.                | Brake magnet       | Magnetique de frein          |                                    |
| 49       | 00 633838 5  | 2     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8      | Hex bolt           | Boulon à six pans            |                                    |
| 50       | 9999 85310 0 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 6           | Locking washer     | Rondelle de blocage          |                                    |
| 51       | 9019 87865 4 | 8     |             | Kabelband                          | Cable band         | Bande à cable                |                                    |
| 52       | 06 101428 0  | 1     |             | Beilage                            | Shim               | Cale                         |                                    |
| 53       | 00 402301 5  | 1     |             | Winkelgelenk AS 10                 | Angular joint      | Joint angulaire              |                                    |
| 54       | 9952 89860 8 | 1     |             | Ueberwurfmutter M 12 L             | Screw cap          | Ecrou chapeau                |                                    |
| 55       | 00 343255 4  | 1     |             | L-Verschraubung                    | L-Screwing         | Vissage-L                    |                                    |
| 56       | 00 360911 1  | 1     |             | W-Verschraubung                    | W-Screwing         | Vissage-W                    |                                    |
| 57       | 9973 88301 0 | 1     |             | Druckfeder B 1,8x11x17,5           | Compression spring | Ressort à pression           |                                    |
| 58       | 9960 96206 3 | 1     |             | Scheibe 5,5                        | Washer             | Rondelle                     |                                    |
| 59       | 9933 95847 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 5x14 -8.8      | Hex bolt           | Boulon à six pans            |                                    |
| 60       | 9961 91990 2 | 2     |             | Federscheibe B 5                   | Spring washer      | Rondelle élastique           |                                    |
| 61       | 00 621347 8  | 4     |             | Sechskantmutter M 5 -8             | Hex nut            | Ecrou à six pans             |                                    |
| 62       | 9933 92906 5 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8     | Hex bolt           | Boulon à six pans            |                                    |
| 63       | 9961 92000 4 | 1     |             | Federscheibe B 10                  | Spring washer      | Rondelle élastique           |                                    |
| 64       | 06 102075 2  | 1     |             | Befestigungswinkel                 | Angle              | Angle                        |                                    |
| 65       | 06 102074 4  | 1     |             | Verbindungsflasche                 | Fish plate         | Couvre-joint                 |                                    |
| 66       | 06 102076 0  | 1     |             | Stuetze                            | Support            | Support                      |                                    |
| 67       | 9933 92945 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x30 -8.8      | Hex bolt           | Boulon à six pans            |                                    |
| 68       | 9930 97716 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8      | Hex bolt           | Boulon à six pans            |                                    |
| 70       | 4260 70109 8 | 1     |             | Kraftstofffilter                   | Fuel line          | Conduite de carburant        |                                    |
| 71       | 06 050894 3  | 1     |             | Schlauchleitung                    | Hose               | Tuyau flexible               |                                    |
| 72       | 06 050895 1  | 1     |             | Schlauchleitung                    | Hose               | Tuyau flexible               |                                    |
| 73       | 9908 95173 0 | 1     |             | Schlauchleitung                    | Hose               | Tuyau flexible               |                                    |
| 74       | 06 052079 6  | 1     |             | Anlasser                           | Starter motor      | Demarreur                    |                                    |
| 75       | 06 050950 1  | 1     |             | Ölfilter, kurz                     | Oil filter         | Filtre d'huile               |                                    |
| 76       | 06 050948 7  | 2     |             | Kraftstofffilter 2x1L lose         | Fuel line          | Conduite de carburant        |                                    |
| 77       | 06 051725 3  | 1     |             | Keilriemen                         | V-Belt             | Couroie trapézoïdale         |                                    |
| 78       | 06 051726 1  | 1     |             | Keilriemensatz                     | V-Belts set        | Jeu de courroie trapézoïdale |                                    |



Triebwerk, 199 kW

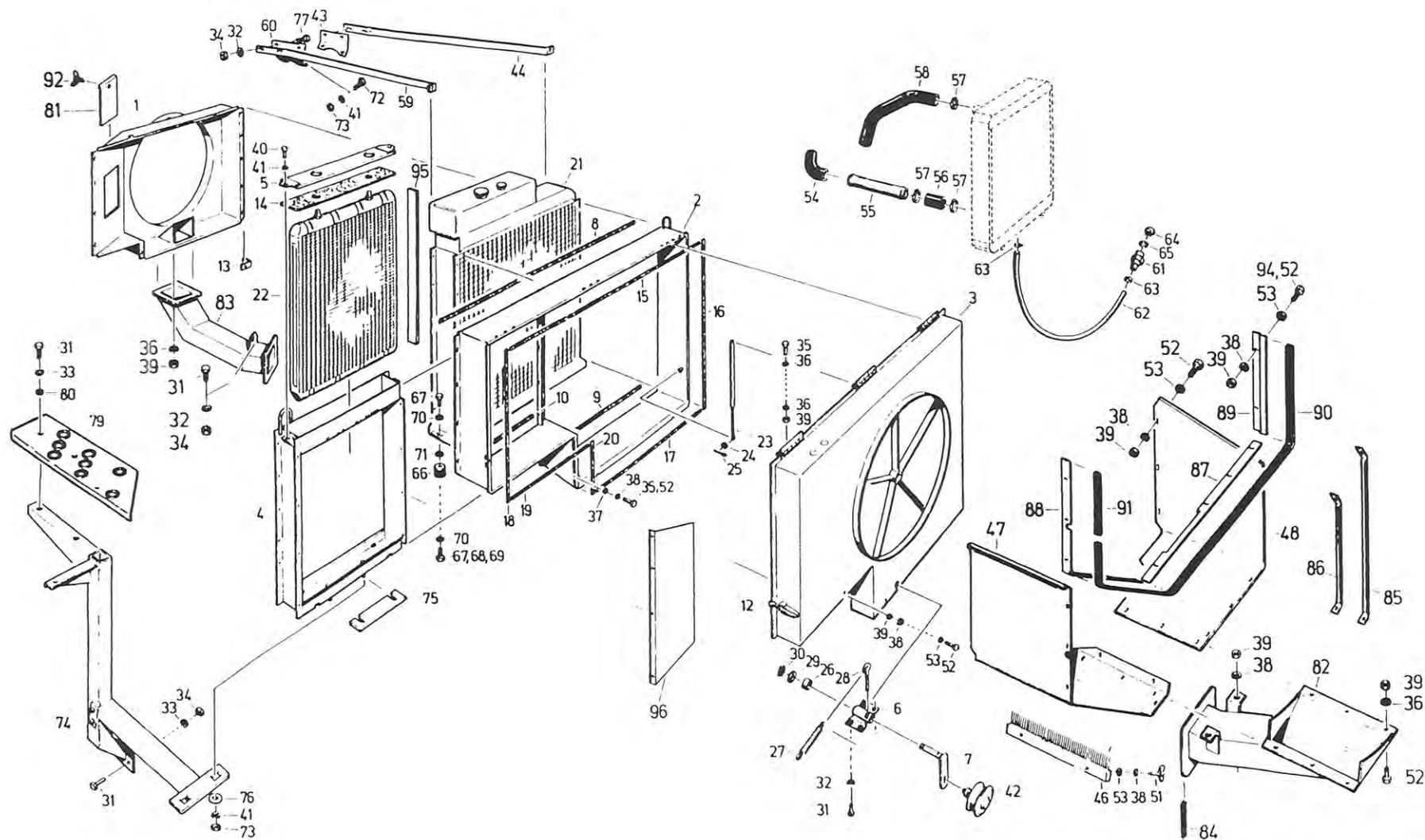
Engine, 199 kW

Moteur, 199 kW

211

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück | Erläute-<br>rung | Benennung                      | Designation      | Dénomination          | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------------------|--------------------------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|
| 1            | 06 102953 5     | 1     |                  | Saughaube                      | Suction hood     | Capot d'aspiration    |                                    |
| 2            | 06 101456 1     | 1     |                  | Rahmen                         | Frame            | Cadre                 |                                    |
| 3            | 06 101463 3     | 1     |                  | Kühlluftgehäuse                | Housing          | Carter                |                                    |
| 4            | 06 101479 5     | 1     |                  | Rahmen                         | Frame            | Cadre                 |                                    |
| 5            | 06 101484 2     | 1     |                  | Oberteil                       | Upper part       | Partie supérieure     |                                    |
| 6            | 4270 72237 3    | 1     |                  | Lager                          | Bearing          | Pallier               |                                    |
| 7            | 4270 72238 1    | 1     |                  | Spanarm                        | Tensioning arm   | Bras tendeur          |                                    |
| 8            | 06 101652 2     | 1     |                  | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 9            | 06 101653 0     | 1     |                  | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 10           | 06 101654 7     | 1     |                  | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 12           | 4270 72231 6    | 3     |                  | Zughaken                       | Tow hook         | Crochet de traction   |                                    |
| 13           | 06 101486 7     | 1     |                  | Winkel                         | Angle            | Angle                 |                                    |
| 14           | 06 101487 5     | 2     |                  | Zwischenlage                   | Washer           | Couche intermédiaire  |                                    |
| 15           | 06 101488 3     | 2     |                  | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 16           | 06 101489 1     | 1     |                  | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 17           | 06 101490 6     | 1     |                  | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 18           | 06 101491 4     | 1     |                  | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 19           | 06 101492 2     | 1     |                  | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 20           | 06 101493 0     | 1     |                  | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 21           | 06 050357 8     | 1     |                  | Wasserkühler                   | Radiator         | Radiateur             |                                    |
| 22           | 06 050358 6     | 1     |                  | Ölkühler                       | Oil radiator     | Radiateur d'huile     |                                    |
| 23           | 06 050362 5     | 2     |                  | Gasfeder                       | Gas spring       | Ressort à gaz         |                                    |
| 24           | 9960 92163 3    | 4     |                  | Scheibe A 8,4                  | Washer           | Rondelle              |                                    |
| 25           | 9963 94937 7    | 4     |                  | Splint 2x20                    | Split pin        | Goupille fendue       |                                    |
| 26           | 4240 03019 3    | 2     |                  | Buchse                         | Bush             | Douille               |                                    |
| 27           | 9974 97661 7    | 1     |                  | Zugfeder B 2,8x25x40 Aa1       | Tension spring   | Ressort à traction    |                                    |
| 28           | 9953 98946 6    | 1     |                  | Ösensschraube AM 6x30          | Eye bolt         | Piton à vis           |                                    |
| 29           | 00 379213 3     | 1     |                  | Paßscheibe 17x24x1,5           | Precision washer | Rondelle de précision |                                    |
| 30           | 9964 91714 3    | 1     |                  | Sicherungsring 16x1            | Snap ring        | Circlip               |                                    |
| 31           | 9933 93000 1    | 18    |                  | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt         | Boulon à six pans     |                                    |
| 32           | 9999 85311 7    | 12    |                  | Sperrkantscheibe VSF M8        | Locking washer   | Rondelle de blocage   |                                    |
| 33           | 9961 92006 1    | 7     |                  | Federscheibe B 8               | Spring washer    | Rondelle élastique    |                                    |
| 34           | 00 621383 0     | 12    |                  | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut          | Écrou à six pans      |                                    |
| 35           | 9933 95858 4    | 33    |                  | Sechskantschraube M 6x18 -8.8  | Hex bolt         | Boulon à six pans     |                                    |
| 36           | 9999 85310 0    | 18    |                  | Sperrkantscheibe VSF M6        | Locking washer   | Rondelle de blocage   |                                    |
| 37           | 00 651022 8     | 31    |                  | Scheibe B 6,4                  | Washer           | Rondelle              |                                    |
| 38           | 9961 91992 7    | 47    |                  | Federscheibe B 6               | Spring washer    | Rondelle élastique    |                                    |
| 39           | 00 621373 4     | 44    |                  | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut          | Écrou à six pans      |                                    |
| 40           | 9933 93118 0    | 2     |                  | Sechskantschraube M 10x16 -8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans     |                                    |





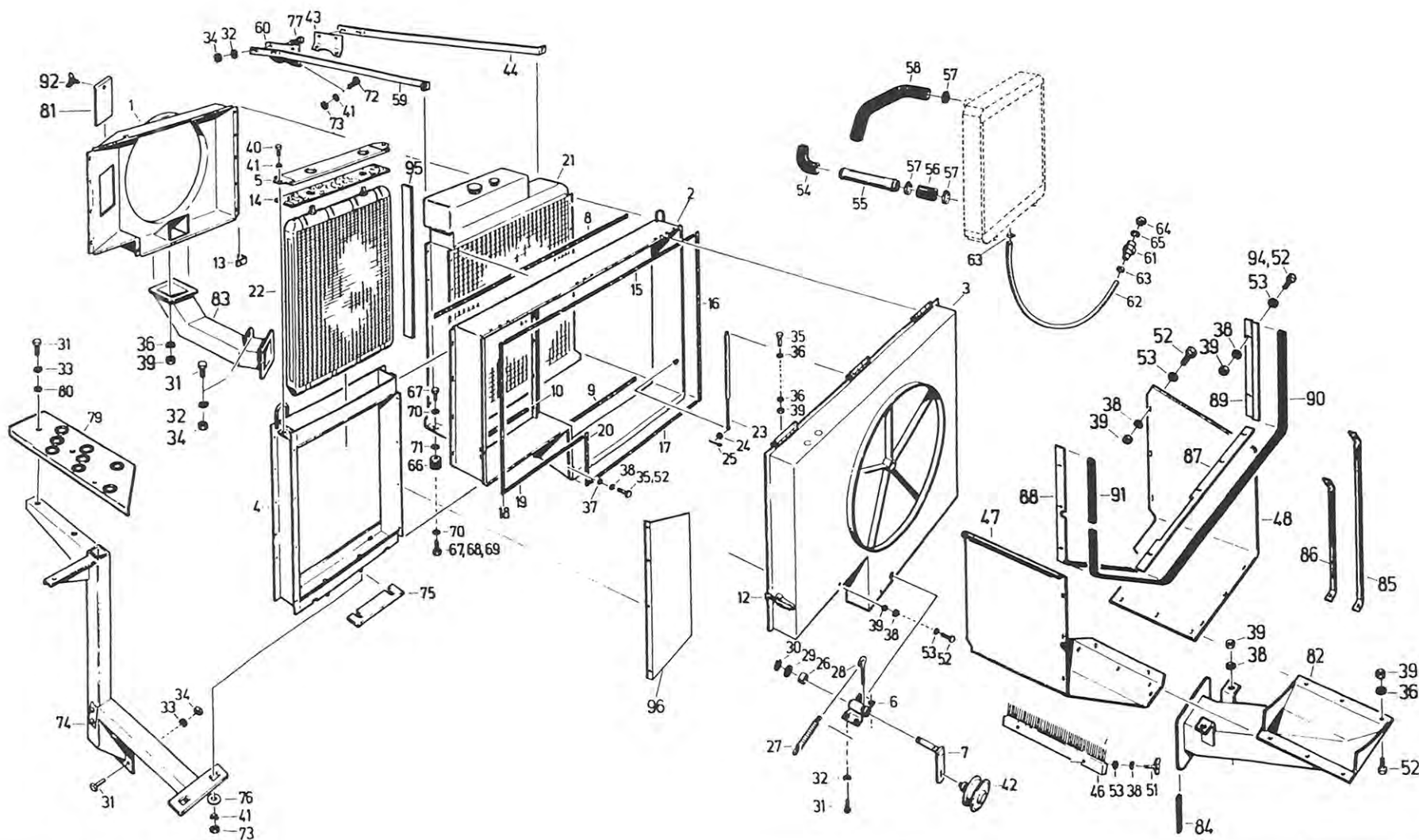
Kühlanlage

Cooling system

Système de refroidissement

213

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                       | Designation       | Dénomination          | + von Mot.-Nr.<br>- bis Mot.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------------|
| 41       | 9961 92000 4 | 6     |             | Federscheibe B 10               | Spring washer     | Rondelle élastique    |                                  |
| 42       | 4260 71166 1 | 1     |             | Spannrolle                      | Tension pulley    | Galet tendeur         |                                  |
| 43       | 06 101553 8  | 1     |             | Winkel                          | Angle             | Angle                 |                                  |
| 44       | 06 101552 1  | 1     |             | Strebe                          | Strut             | Etançon               |                                  |
| 46       | 4270 72390 3 | 1     |             | Reinigungsbürste                | Cleaning brush    | Brosse de nettoyage   |                                  |
| 47       | 06 102626 8  | 1     | f           | Abdeckblech                     | Cover plate       | Tôle de recouvrement  |                                  |
| 48       | 06 102627 6  | 1     | g           | Abdeckblech                     | Cover plate       | Tôle de recouvrement  |                                  |
| 51       | 00 378503 8  | 2     |             | Flügelschraube M 6x12           | Wing screw        | Vis à papillons       |                                  |
| 52       | 9933 92965 1 | 21    |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8   | Hex bolt          | Boulon à six pans     |                                  |
| 53       | 00 651092 7  | 15    |             | Scheibe A 6,4                   | Washer            | Rondelle              |                                  |
| 54       | 06 101337 6  | 1     |             | Leitungsbogen                   | Pipe bow          | Ligne                 |                                  |
| 55       | 06 101357 7  | 1     |             | Zwischenrohr                    | Intermediate pipe | Tuyau intermédiaire   |                                  |
| 56       | 06 101338 4  | 1     |             | Verbindungsschlauch             | Connecting hose   | Tube de connexion     |                                  |
| 57       | 06 050318 4  | 6     |             | Schlauchschelle AS 70-90        | Hose clip         | Collier de serrage    |                                  |
| 58       | 06 101339 2  | 1     |             | Rücklaufrohr                    | Return pipe       | Tuyau de retour       |                                  |
| 59       | 06 101340 7  | 1     |             | Strebe                          | Strut             | Etançon               |                                  |
| 60       | 06 101341 5  | 1     |             | Winkel                          | Angle             | Angle                 |                                  |
| 61       | 4260 69319 2 | 1     |             | Rohrverschluß                   | Pipe plug         | Bouchon de tube       |                                  |
| 62       | 4270 72135 6 | 1     |             | Schlauch                        | Hose              | Tuyau flexible        |                                  |
| 63       | 00 378511 8  | 2     |             | Schlauchschelle AL 23-35        | Hose clip         | Collier de serrage    |                                  |
| 64       | 9946 93662 1 | 1     |             | Verschlußschraube M 16x1,5 -5.8 | Screw plug        | Bouchon de fermeture  |                                  |
| 65       | 9970 90851 3 | 1     |             | Dichtring A 16x20               | Sealing ring      | Anneau joint          |                                  |
| 66       | 9972 88149 3 | 4     |             | Gummifeder                      | Rubber spring     | Ressort de caoutchouc |                                  |
| 67       | 9933 93088 7 |       | n.B.        | Sechskantschraube M 10x16 -8.8  | Hex bolt          | Boulon à six pans     |                                  |
| 68       | 9933 92906 5 |       | n.B.        | Sechskantschraube M 10x20 -8.8  | Hex bolt          | Boulon à six pans     |                                  |
| 69       | 00 634388 0  |       | n.B.        | Sechskantschraube M 10x22 -8.8  | Hex bolt          | Boulon à six pans     |                                  |
| 70       | 9999 85309 4 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF M10        | Locking washer    | Rondelle de blocage   |                                  |
| 71       | 9964 96248 6 |       | n.B.        | Scheibe B 10,5                  | Washer            | Rondelle              |                                  |
| 72       | 9933 93122 8 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x40 -8.8  | Hex bolt          | Boulon à six pans     |                                  |
| 73       | 00 621393 5  | 6     |             | Sechskantmutter M 10 -8         | Hex nut           | Écrou à six pans      |                                  |
| 74       | 06 101414 3  | 1     |             | Bock                            | Trestle           | Tréteau               |                                  |
| 75       | 06 101416 8  |       | n.B.        | Beilage                         | Shim              | Cale                  |                                  |
| 76       | 9965 96220 2 | 2     |             | Scheibe 11x50x6                 | Washer            | Rondelle              |                                  |
| 77       | 9933 92917 3 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8   | Hex bolt          | Boulon à six pans     |                                  |
| 79       | 06 101678 0  | 1     |             | Tritt                           | Step              | Marchepied            |                                  |
| 80       | 9964 96278 3 | 3     |             | Scheibe A 8,4                   | Washer            | Rondelle              |                                  |



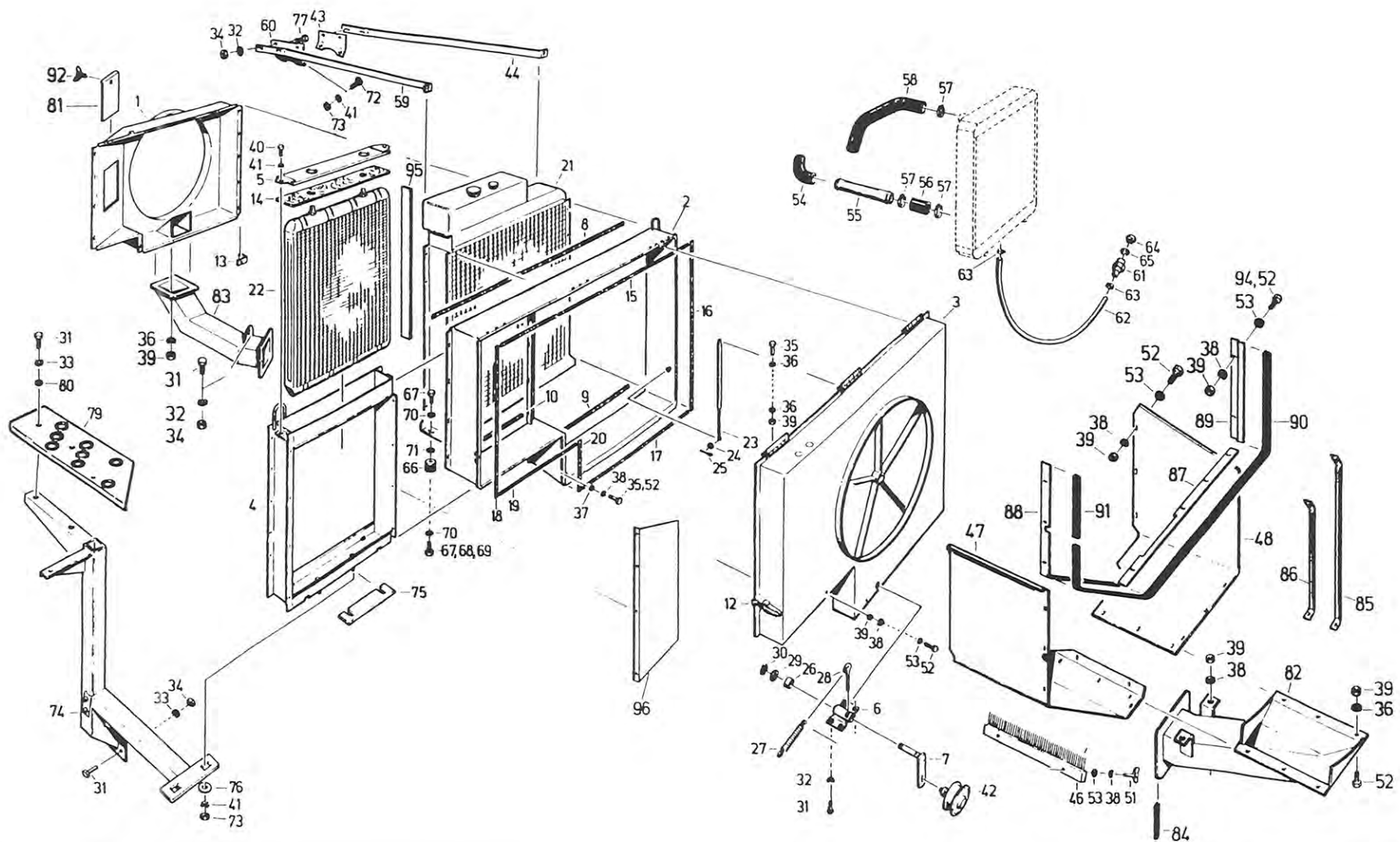
Kühlanlage

Cooling system

Système de refroid

213

| Bild-<br>Nr. | Bestell-<br>Nr. | Stück | Erläute-<br>rung | Benennung                     | Designation   | Dénomination      | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|--------------|-----------------|-------|------------------|-------------------------------|---------------|-------------------|------------------------------------|
| 81           | 06 018043 8     | 1     |                  | Schieber                      | Slide         | Tiroir            |                                    |
| 82           | 06 102618 8     | 1     |                  | Absaugung                     | Exhauster     | Exhausteur        |                                    |
| 83           | 06 102601 8     | 1     |                  | Kanal                         | Elevator      | Elevateur         |                                    |
| 84           | 06 102630 7     | 8     |                  | Dichtstreifen                 | Packing strip | Bande de joint    |                                    |
| 85           | 06 102628 4     | 1     |                  | Strebe                        | Strud         | Etancon           |                                    |
| 86           | 06 102629 2     | 1     |                  | Strebe                        | Strud         | Etancon           |                                    |
| 87           | 06 102655 7     | 1     |                  | Schiene                       | Rail          | Rail              |                                    |
| 88           | 06 102656 5     | 1     |                  | Schiene                       | Rail          | Rail              |                                    |
| 89           | 06 102657 3     | 1     |                  | Schiene                       | Rail          | Rail              |                                    |
| 90           | 06 102658 1     | 1     |                  | Dichtstreifen                 | Packing strip | Bande de joint    |                                    |
| 91           | 06 102659 8     | 1     |                  | Dichtstreifen                 | Packing strip | Bande de joint    |                                    |
| 92           | 00 602683 6     | 1     |                  | Flügelschraube M 8x10         | Thumb screw   | Vis à papillons   |                                    |
| 93           | 00 634078 1     | 1     |                  | Sechskantschraube M 8x16 -8.8 | Hex bolt      | Boulon à six pans |                                    |
| 94           | 00 633863 3     | 1     |                  | Sechskantschraube M 6x20 -8.8 | Hex bolt      | Boulon à six pans |                                    |
| 95           | 06 102693 4     | 2     |                  | Dichtstreifen                 | Packing strip | Bande de joint    |                                    |
| 96           | 06 102931 8     | 1     |                  | Windleitblech                 | Baffle        | Chicane           |                                    |



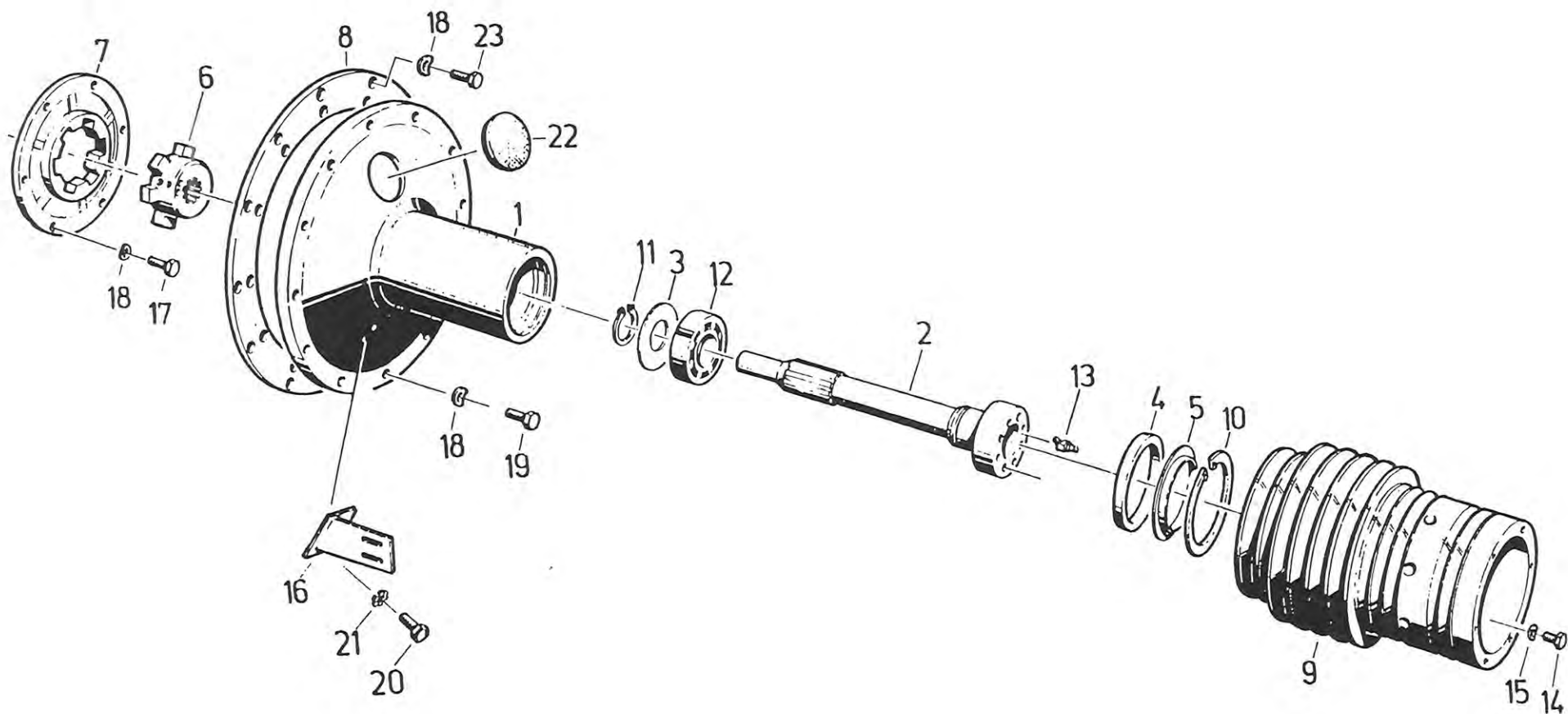
Kühlanlage

Cooling system

Système de refroid

213

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation                  | Dénomination                   | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| 1        | 06 014149 7  | 1     |             | Glocke                         | Bell                         | Cloche                         |                                    |
| 2        | 06 101495 5  | 1     |             | Flanschswelle                  | Flanged shaft                | Arbre à bride                  |                                    |
| 3        | 02 093945 7  | 1     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer               | Rondelle de joint              |                                    |
| 4        | 02 093946 5  | 1     |             | Buchse                         | Bush                         | Douille                        |                                    |
| 5        | 4221 61157 6 | 1     |             | Deckel                         | Cover                        | Couvercle                      |                                    |
| 6        | 06 050363 3  | 1     | ke          | Nabenstern                     | Hub star                     | Etoile de moyeu                |                                    |
| 7        | 06 050309 6  | 1     |             | Elastikelement                 | Elastic element              | Elément élastique              |                                    |
| 8        | 06 102987 3  | 1     |             | Zwischenring                   | Intermediate ring            | Anneau intermédiaire           |                                    |
| 9        | 06 101316 7  | 1     |             | Riemenscheibe                  | Pulley                       | Poulie                         |                                    |
| 10       | 9964 91794 7 | 1     |             | Sicherungsring 130x4           | Snap ring                    | Circlip                        |                                    |
| 11       | 9964 91734 4 | 1     |             | Sicherungsring 60x2            | Snap ring                    | Circlip                        |                                    |
| 12       | 00 379276 0  | 1     |             | Pendelrollenlager 22212        | Self-aligning roller bearing | Roulement à rouleaux articulés |                                    |
| 13       | 9920 92551 5 | 1     |             | Kegelschmiernippel BM 8x1      | Grease nipple                | Graisser                       |                                    |
| 14       | 9933 93202 8 | 8     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8 | Hex bolt                     | Boulon à six pans              |                                    |
| 15       | 00 650155 7  | 8     |             | Federscheibe B 12              | Spring washer                | Rondelle élastique             |                                    |
| 16       | 06 101349 7  | 1     |             | Halter                         | Holder                       | Support                        |                                    |
| 17       | 9933 93112 3 | 8     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt                     | Boulon à six pans              |                                    |
| 18       | 9961 92000 4 | 32    |             | Federscheibe B 10              | Spring washer                | Rondelle élastique             |                                    |
| 19       | 00 379864 4  | 12    |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt                     | Boulon à six pans              |                                    |
| 20       | 00 634078 1  | 2     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8  | Hex bolt                     | Boulon à six pans              |                                    |
| 21       | 9999 85311 7 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8       | Locking washer               | Rondelle de blocage            |                                    |
| 22       | 4240 03394 2 | 1     |             | Deckel                         | Cover                        | Couvercle                      |                                    |
| 23       | 9933 93118 0 | 12    |             | Sechskantschraube M 10x35 -8.8 | Hex bolt                     | Boulon à six pans              |                                    |



Motorabtrieb

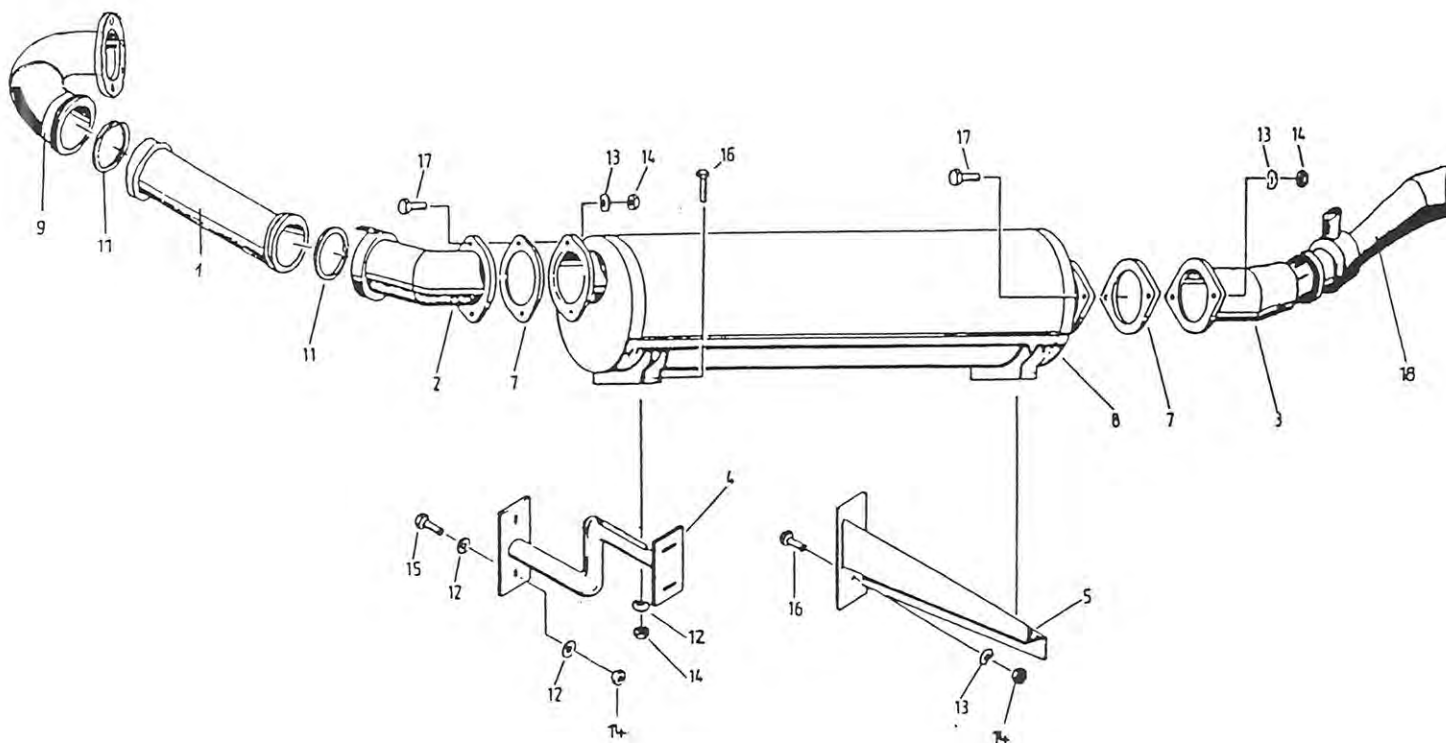
Engine output member

Organ de sortie de moteur

215



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation      | Dénomination         | + von<br>- bis | Mot.- Nr.<br>Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|------------------|----------------------|----------------|------------------------|
| 1        | 06 101506 4  | 1     |             | Verbindungsrohr               | Connecting pipe  | Tuyau de liaison     |                |                        |
| 2        | 06 101508 0  | 1     |             | Winkelstück                   | Angular member   | Pièce coudée         |                |                        |
| 3        | 06 101511 1  | 1     |             | Abgasstutzen                  | Exhaust pipe     | Tuyau d'échappement  |                |                        |
| 4        | 4270 71879 5 | 1     |             | Träger                        | Support          | Poutre               |                |                        |
| 5        | 4260 69354 5 | 1     |             | Träger                        | Support          | Poutre               |                |                        |
| 7        | 4270 71869 0 | 2     |             | Dichtung                      | Gasket           | Garniture            |                |                        |
| 8        | 4270 71868 2 | 1     |             | Schalldämpfer                 | Exhaust silencer | Silencieux           |                |                        |
| 9        | 06 101376 1  | 1     |             | Anschlußstutzen               | Connection       | Raccord              |                |                        |
| 11       | 00 379217 4  | 2     |             | R - Ring 95 x 3               | Rectangular ring | Anneau rectangulaire |                |                        |
| 12       | 9999 85316 6 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF M10      | Locking washer   | Rondelle de blocage  |                |                        |
| 13       | 9961 92000 4 | 6     |             | Federscheibe B 10             | Spring washer    | Rondelle élastique   |                |                        |
| 14       | 00 621393 5  | 14    |             | Sechskantmutter M 10 -8       | Hex nut          | Écrou à six pans     |                |                        |
| 15       | 9933 93112 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x30-8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans    |                |                        |
| 16       | 9933 92906 5 | 6     |             | Sechskantschraube M 10x20-8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans    |                |                        |
| 17       | 9933 93118 0 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x35-8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans    |                |                        |
| 18       | 06 102451 4  | 1     |             | Ejektor                       | Ejector          | Ejecteur             |                |                        |



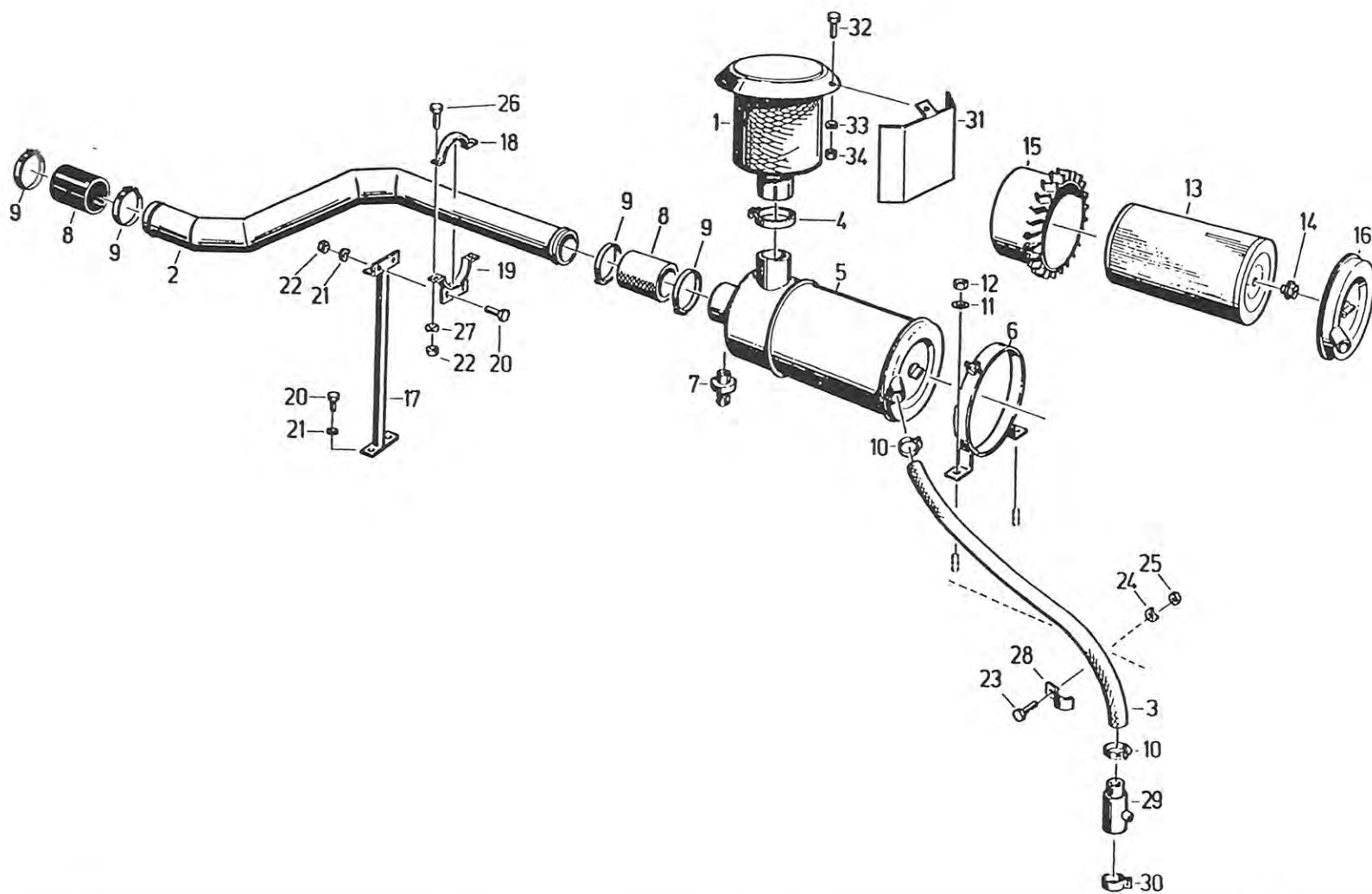
Abgasanlage

Exhaust system

Système d'échappement

216

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation         | Dénomination              | + von<br>- bis | Mot.-Nr.<br>Mot.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|---------------------|---------------------------|----------------|----------------------|
| 1        | 06 101496 3  | 1     |             | Ansaugkopf                    | Intake head         | Tête d'admission          |                |                      |
| 2        | 06 101499 6  | 1     |             | Luftansaugleitung             | Intake pipe         | Tuyau d'admission         |                |                      |
| 3        | 06 101505 6  | 1     |             | Ejektorschlauch               | Ejector hose        | Tuyau flexible d'éjecteur |                |                      |
| 4        | 06 050366 6  | 1     |             | Halierungsschelle             | Pipe clip           | Collier de seerage        |                |                      |
| 5        | 06 050364 1  | 1     |             | Trockenluftfilter             | Dry-type air filter | Filtre à air sec          |                |                      |
| 6        | 06 050365 8  | 2     |             | Halter                        | Holder              | Fixation                  |                |                      |
| 7        | 00 379280 8  | 1     |             | Wartungsschalter              | Maintenance switch  | Contacteur d'entretien    |                |                      |
| 8        | 06 101504 8  | 2     |             | Muffe                         | Sleeve              | Manchon                   |                |                      |
| 9        | 06 050368 2  | 4     |             | Schlauchschelle AS 130 - 150  | Hose clip           | Collier de tuyau flexible |                |                      |
| 10       | 9908 95109 7 | 2     |             | Schlauchschelle AL 40 - 60    | Hose clip           | Collier de tuyau flexible |                |                      |
| 11       | 9999 85312 5 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M12      | Locking washer      | Rondelle de blocage       |                |                      |
| 12       | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12 -8       | Hex nut             | Écrou à six pans          |                |                      |
| 13       | 06 050383 4  | 1     |             | Micro-Top-Patrone             | Micro-Top-cartridge | Cartouche Micro-Top       |                |                      |
| 14       | 06 015016 8  | 1     |             | Bundmutter                    | Collar nut          | Écrou à collet            |                |                      |
| 15       | 06 050384 2  | 1     |             | Leitapparat                   | Deflector           | Défecteur                 |                |                      |
| 16       | 06 050385 0  | 1     |             | Boden, VST                    | Floor               | Fond                      |                |                      |
| 17       | 4270 71932 0 | 1     |             | Stütze                        | Support             | Etai                      |                |                      |
| 18       | 4270 71928 1 | 1     |             | Bügel                         | Bow                 | Etrier                    |                |                      |
| 19       | 4270 71934 5 | 1     |             | Haltebügel                    | Fastening bow       | Etrier de fixation        |                |                      |
| 20       | 00 634078 1  | 4     |             | Sechskantschraube M 8x16-8.8  | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                |                      |
| 21       | 9999 85311 7 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M8       | Locking washer      | Rondelle de blocage       |                |                      |
| 22       | 00 621383 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut             | Écrou à six pans          |                |                      |
| 23       | 9933 92906 5 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x20-8.8 | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                |                      |
| 24       | 9961 92000 4 | 3     |             | Federscheibe B 10             | Spring washer       | Rondelle élastique        |                |                      |
| 25       | 00 621393 5  | 3     |             | Sechskantmutter M 10 -8       | Hex nut             | Écrou à six pans          |                |                      |
| 26       | 9933 93000 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x20-8.8  | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                |                      |
| 27       | 9961 92000 4 | 2     |             | Federscheibe B 8              | Spring washer       | Rondelle élastique        |                |                      |
| 28       | 06 050367 4  | 3     |             | Rohrschelle 46                | Pipe clip           | Collier de tuyau          |                |                      |
| 29       | 06 018052 6  | 1     |             | Adapter                       | Connection          | Connexion                 |                |                      |
| 30       | 06 050834 0  | 1     |             | Halierungsschelle G1-45x20    | Pipe clip           | Collier de seerage        |                |                      |
| 31       | 06 102694 2  | 1     |             | Abweiser                      | Rebuff              | Repousseur                |                |                      |
| 32       | 9933 92920 0 | 1     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8 | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                |                      |
| 33       | 9961 91992 7 | 3     |             | Federscheibe B6               | Spring washer       | Rondelle élastique        |                |                      |
| 34       | 00 621373 4  | 3     |             | Sechskantmutter M6 -8         | Hex nut             | Écrou à six pans          |                |                      |



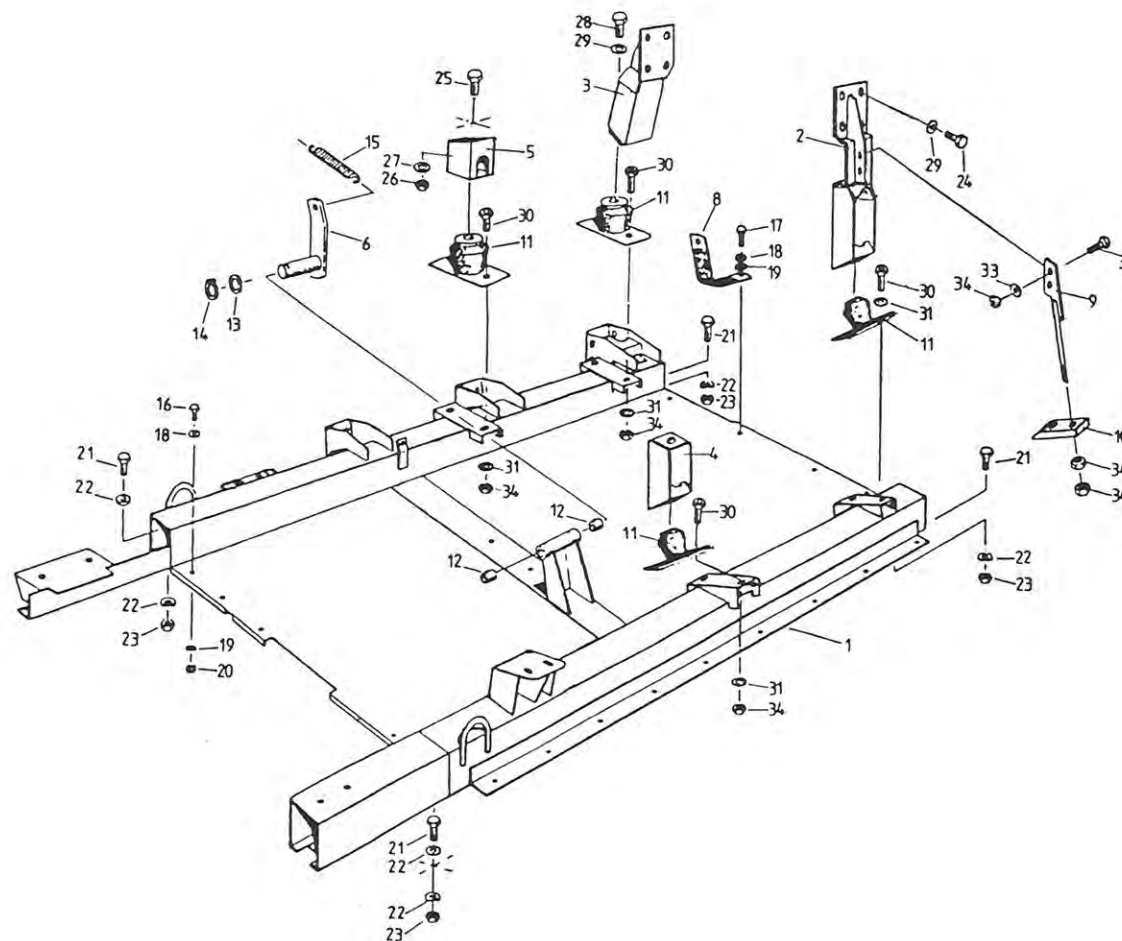
**Luftfilteranlage**

**Air cleaner**

**Filtre à air**

**217**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                          | Designation         | Dénomination          | + von Mot.-Nr.<br>- bis Mot.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------------|---------------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 101313 4  | 1     |             | Motorträger                        | Engine bracket      | Support de moteur     |                                  |
| 2        | 06 101318 3  | 1     | f           | Motorbefestigung                   | Engine mount        | Fixation de moteur    |                                  |
| 3        | 06 101319 1  | 1     | f           | Motorbefestigung                   | Engine mount        | Fixation de moteur    |                                  |
| 4        | 06 101331 0  | 1     | g           | Motorbefestigung                   | Engine mount        | Fixation de moteur    |                                  |
| 5        | 06 101334 3  | 1     | g           | Motorbefestigung                   | Engine mount        | Fixation de moteur    |                                  |
| 6        | 4270 72121 0 | 1     |             | Spannarm                           | Tensioning arm      | Bras tendeur          |                                  |
| 8        | 4221 61148 8 | 1     |             | Masseband                          | Mass line           | Ligne de masse        |                                  |
| 9        | 06 101346 4  | 1     |             | Momentenstütze                     | Draw bar            | Tige de Traction      |                                  |
| 10       | 06 101347 2  | 1     |             | Blech                              | Plate               | Tôle                  |                                  |
| 11       | 4240 03395 0 | 4     |             | Gummifeder                         | Rubber spring       | Ressort de caoutchouc |                                  |
| 12       | 4240 03019 3 | 2     |             | Buchse                             | Bush                | Douille               |                                  |
| 13       | 00 379213 3  | 4     |             | Paßscheibe 17x24x1,5               | Precision washer    | Rondelle de précis    |                                  |
| 14       | 9964 91714 3 | 1     |             | Sicherungsring 16x1                | Snap ring           | Circlip               |                                  |
| 15       | 9974 97661 7 | 1     |             | Zugfeder B 2,8x25x40 Aa            | Tension spring      | Ressort à traction    |                                  |
| 16       | 00 634078 1  | 24    |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8      | Hex bolt            | Boulon à six pans     |                                  |
| 17       | 9933 93000 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8      | Hex bolt            | Boulon à six pans     |                                  |
| 18       | 9964 96278 3 | 25    |             | Scheibe B 8,4                      | Washer              | Rondelle              |                                  |
| 19       | 9961 92006 1 | 25    |             | Federscheibe B 8                   | Spring washer       | Rondelle élastique    |                                  |
| 20       | 00 621383 0  | 6     |             | Sechskantmutter M 8 -8             | Hex nut             | Écrou à six pans      |                                  |
| 21       | 00 634666 6  | 4     |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8     | Hex bolt            | Boulon à six pans     |                                  |
| 22       | 9999 85312 5 | 6     |             | Sperrkantscheibe VSF M 12          | Locking washer      | Rondelle de blocage   |                                  |
| 23       | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12 -8            | Hex nut             | Écrou à six pans      |                                  |
| 24       | 9933 93291 1 | 8     |             | Sechskantschraube M16x30 -8.8      | Hex bolt            | Boulon à six pans     |                                  |
| 25       | 9935 96132 8 | 2     |             | Sechskantschraube M 20x1,5x40 -8.8 | Hex bolt            | Boulon à six pans     |                                  |
| 26       | 9950 89694 6 | 2     |             | Sechskantmutter M 20x1,5 -8        | Hex nut             | Écrou à six pans      |                                  |
| 27       | 9961 92456 3 | 2     |             | Zahnscheibe J 21                   | Toothed lock washer | Rondelle dentée       |                                  |
| 28       | 9934 95914 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 16x1,5x30 -8.8 | Hex bolt            | Boulon à six pans     |                                  |
| 29       | 9999 85313 3 | 12    |             | Sperrkantscheibe VSF M 16          | Locking washer      | Rondelle de blocage   |                                  |
| 30       | 00 379467 4  | 8     |             | Zylinderschraube M 12x25 -8.8      | Cylinder screw      | Vis de cylindre       |                                  |
| 31       | 00 379468 2  | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF Z 12          | Locking washer      | Rondelle de blocage   |                                  |
| 32       | 00 634666 6  | 2     |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8     | Hex bolt            | Boulon à six pans     |                                  |
| 33       | 00 650155 7  | 2     |             | Federscheibe B 12                  | Spring washer       | Rondelle élastique    |                                  |
| 34       | 00 621414 0  | 9     |             | Sechskantmutter M 12 -8            | Hex nut             | Écrou à six pans      |                                  |
| 35       | 00 621393 5  | 2     |             | Sechskantmutter M 10 -8            | Hex nut             | Écrou à six pans      |                                  |
| 36       | 06 102985 7  | 1     |             | Zugspille                          | Cabstan             | Cabestan              |                                  |
| 37       | 06 102986 5  | 1     |             | Platte                             | Plate               | Plaque                |                                  |



Motorträger

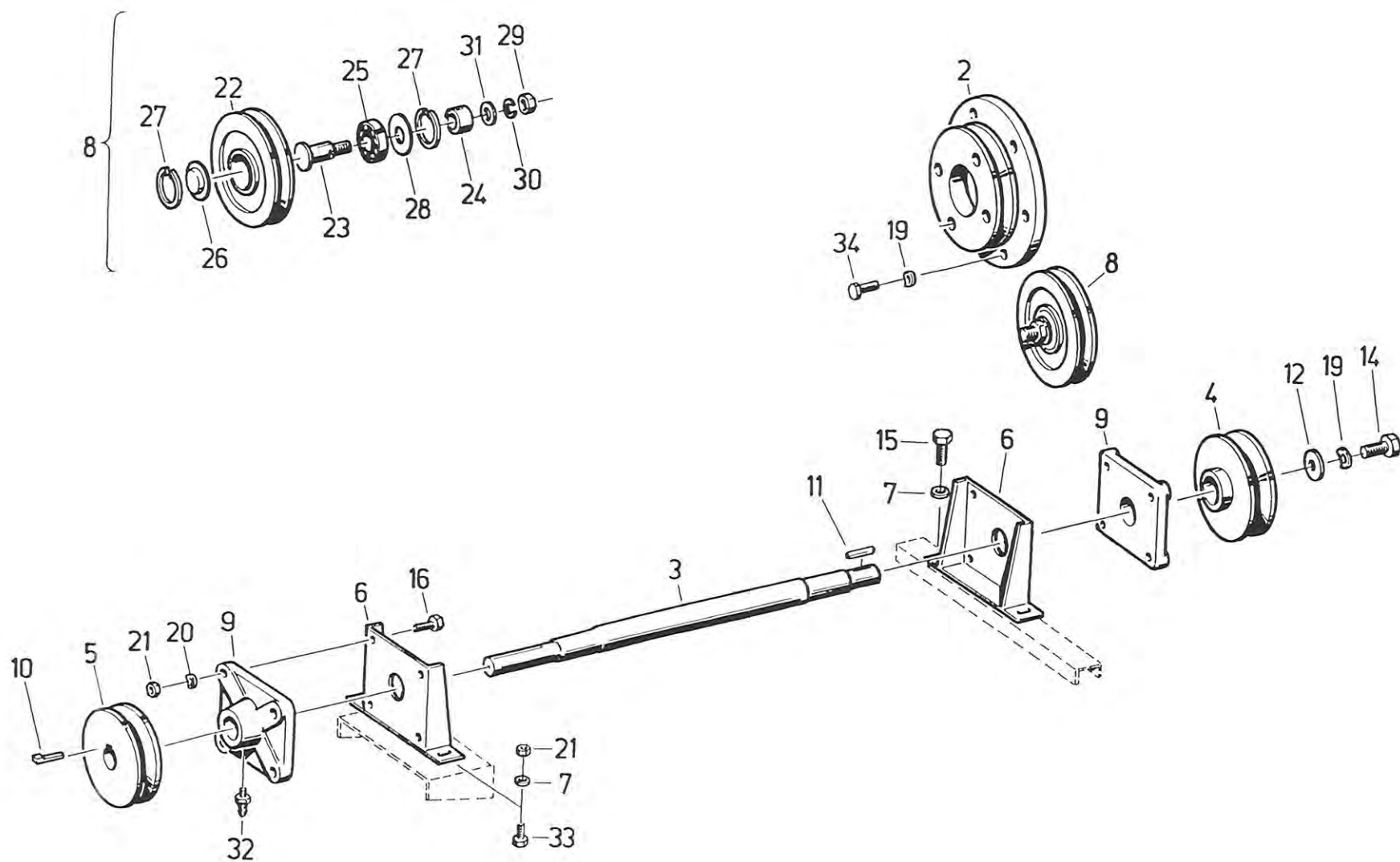
Engine mount

Support de moteur

218

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination           | + von Mot.-Nr.<br>- bis Mot.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|--------------------|------------------------|----------------------------------|
| 2        | 06 101345 6  | 1     |             | Übergangsstück                 | Transitory plate   | Plague de raccordement |                                  |
| 3        | 06 101342 3  | 1     |             | Welle                          | Shaft              | Arbre                  |                                  |
| 4        | 4260 69314 3 | 1     |             | Scheibe                        | Washer             | Rondelle               |                                  |
| 5        | 4260 69315 1 | 1     |             | Scheibe                        | Washer             | Rondelle               |                                  |
| 6        | 4260 70099 7 | 2     |             | Lagerkonsole                   | Bearing bracket    | Console de palier      |                                  |
| 7        | 9999 85309 4 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M10       | Locking washer     | Rondelle de blocage    |                                  |
| 8        | 4270 72227 7 | 1     |             | Spannrolle                     | Idler pulley       | Galet tendeur          |                                  |
| 9        | 9902 88827 0 | 2     |             | Flanschlager FGE 205           | Flange bearing     | Palier à bride         |                                  |
| 10       | 9965 95525 2 | 1     |             | Nasenkeil 6x6x32               | Gib-head key       | Clavette à talon       |                                  |
| 11       | 9965 95591 0 | 1     |             | Paßfeder A 6x6x20              | Fitting key        | Clavette parallèle     |                                  |
| 12       | 9965 96492 8 | 1     |             | Scheibe 9x32x4                 | Washer             | Rondelle               |                                  |
| 14       | 9933 93000 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans      |                                  |
| 15       | 9933 92906 5 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans      |                                  |
| 16       | 9933 93112 3 | 8     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans      |                                  |
| 19       | 9961 92006 1 | 4     |             | Federscheibe B 8               | Spring washer      | Rondelle élastique     |                                  |
| 20       | 9961 92000 4 | 8     |             | Federscheibe B 10              | Spring washer      | Rondelle élastique     |                                  |
| 21       | 00 621393 5  | 10    |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut            | Écrou à six pans       |                                  |
| 22       | 4270 72134 8 | 1     |             | Rolle                          | pulley             | Galet                  |                                  |
| 23       | 9949 86557 2 | 1     |             | Bolzen 65                      | Bolt               | Boulon                 |                                  |
| 24       | 4250 12522 0 | 1     |             | Buchse                         | Bush               | Douille                |                                  |
| 25       | 9902 89064 2 | 1     |             | Rillenkugellager 6204 RS       | Ball bearing       | Roulement à billes     |                                  |
| 26       | 9904 86893 1 | 1     |             | Deckel 47                      | Cover              | Couvercle              |                                  |
| 27       | 9964 91777 0 | 2     |             | Sicherungsring 47x1,6          | Snap ring          | Circlip                |                                  |
| 28       | 4110 08564 0 | 1     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer     | Rondelle joint         |                                  |
| 29       | 00 621414 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut            | Écrou à six pans       |                                  |
| 30       | 9961 91120 4 | 1     |             | Federring B 12                 | Spring lock washer | Rondelle Grower        |                                  |
| 31       | 9960 92203 1 | 1     |             | Scheibe 14                     | Washer             | Rondelle               |                                  |
| 32       | 00 361705 6  | 2     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple      | Graisser               |                                  |
| 33       | 00 634403 7  | 2     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans      |                                  |
| 34       | 9932 93277 7 | 3     |             | Sechskantschraube M 8x65 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans      |                                  |





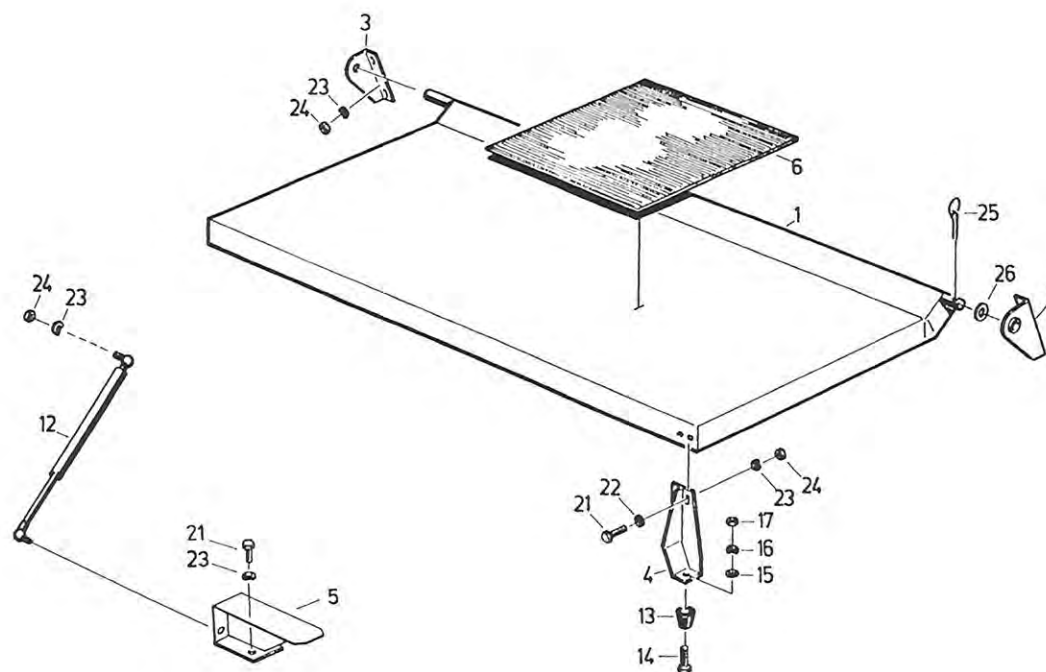
**Abscheidetrommel-  
antrieb**

**Seperator drum  
drive**

**Commande de tambour  
séparateur**

**219**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                    | Designation          | Dénomination       | + von<br>- bis | Mot.- Nr.<br>Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------|----------------------|--------------------|----------------|------------------------|
| 1        | 06 101909 2  | 1     | g<br>f      | Abdeckung                    | Cover                | Recouvrement       |                |                        |
| 2        | 06 102060 7  | 1     |             | Lasche                       | Strap                | Couvre-joint       |                |                        |
| 3        | 06 102061 5  | 1     |             | Lasche                       | Strap                | Couvre-joint       |                |                        |
| 4        | 06 102062 3  | 1     |             | Bock                         | Trestle              | Tréteau            |                |                        |
| 5        | 06 102934 2  | 1     |             | Gegenhalter                  | Holder               | Support            |                |                        |
| 6        | 4240 02809 4 | 1     |             | Gummimatte                   | Rubber mat           | Mat en caoutchouc  |                |                        |
| 12       | 06 050476 3  | 1     |             | Gasfeder                     | Gas spring           | Ressort de gaz     |                |                        |
| 13       | 9972 87934 5 | 2     |             | Fuß 28                       | Foot                 | Pied               |                |                        |
| 14       | 9938 92776 6 | 2     |             | Flachkopfschraube M 6x35-5.8 | Fillister-head screw | Vis à tête bombée  |                |                        |
| 15       | 00 651092 7  | 2     |             | Scheibe A 6,4                | Washer               | Rondelle           |                |                        |
| 16       | 9961 91992 7 | 2     |             | Federscheibe B 6             | Spring washer        | Rondelle élastique |                |                        |
| 17       | 00 621373 4  | 4     |             | Sechskantmutter M 6 -8       | Hex nut              | Écrou à six pans   |                |                        |
| 21       | 9933 92971 5 | 5     |             | Sechskantschraube M 8x18-8.8 | Hex bolt             | Boulon à six pans  |                |                        |
| 22       | 9960 92163 3 | 2     |             | Scheibe A 8,4                | Washer               | Rondelle           |                |                        |
| 23       | 9961 92006 1 | 11    |             | Federscheibe B 8             | Spring washer        | Rondelle élastique |                |                        |
| 24       | 00 621383 0  | 8     |             | Sechskantmutter M 8 -8       | Hex nut              | Écrou à six pans   |                |                        |
| 25       | 06 050477 1  | 1     |             | Klappstecker 6x42            | Folding plug         | Fiche pliante      |                |                        |
| 26       | 9960 92287 6 | 1     |             | Scheibe 26                   | Washer               | Rondelle           |                |                        |



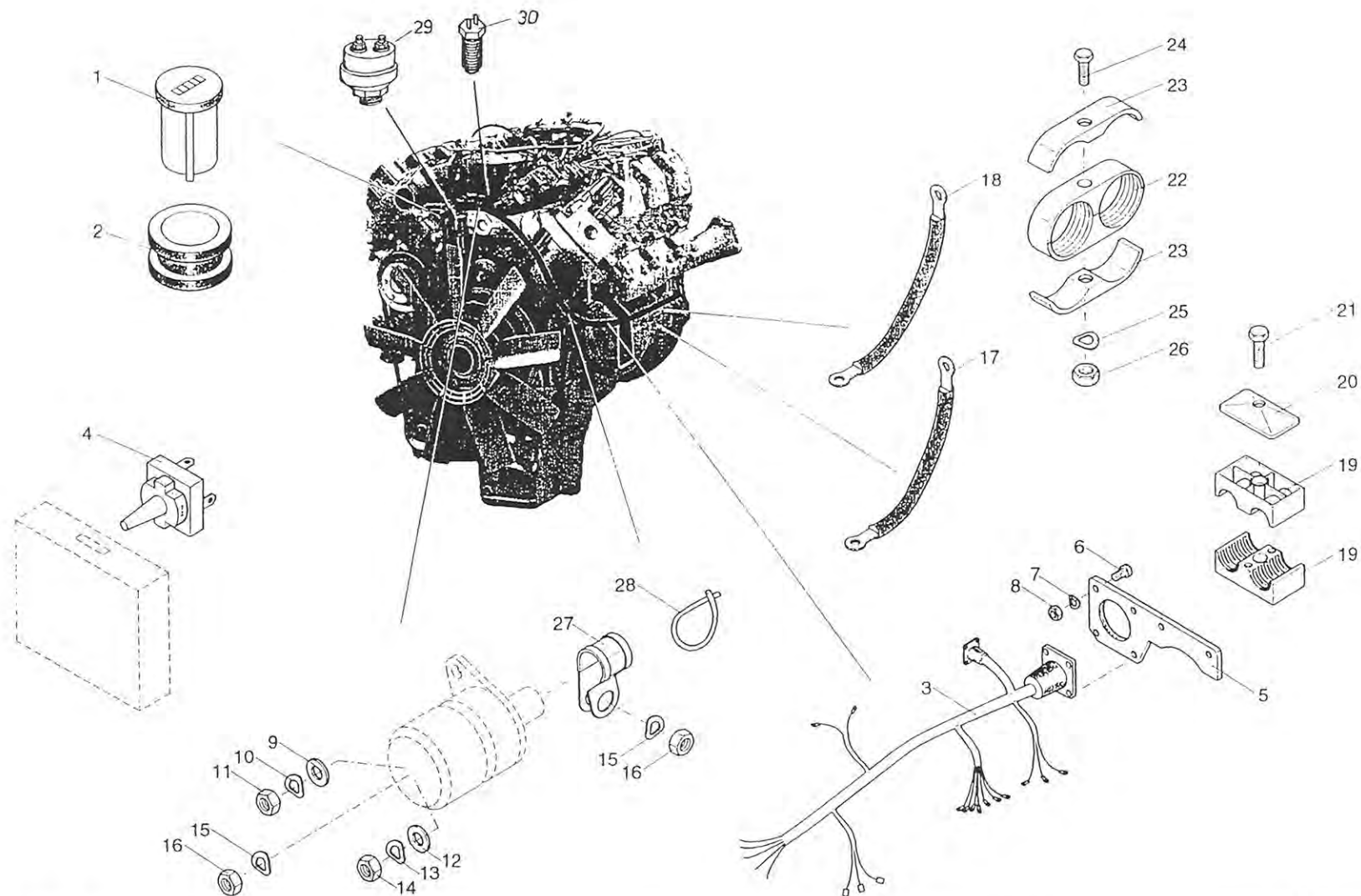
Motorabdeckung

Engine cowling

Revêtement de moteur

220

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation                | Dénomination                         | + von Mot.-Nr.<br>- bis Mot.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1        | 00 378516 7  | 1     |             | Betriebsstundenzähler         | Engine hour counter        | Compteur d'heures                    |                                  |
| 2        | 06 050602 5  | 1     |             | Daempfungshalterung           | Dampening holder           | Support de amortissement             |                                  |
| 3        | 06 103299 8  | 1     |             | Kabelbaum-Motor               | Cable harness              | Harnais de câbles                    |                                  |
| 4        | 06 050329 7  | 1     |             | Kuehlwasser-Niveauwaechter    | Cooling water level sensor | Capteur de niveau d'eau réfrigérante |                                  |
| 5        | 06 103298 1  | 1     |             | Halterung-Stecker-X14,1       | Pin holder                 | Support de goupille                  |                                  |
| 6        | 9936 93857 8 | 4     |             | Zylinderschraube M 4x16 -5.8  | Cheese-head screw          | Vis à tête cylindrique               |                                  |
| 7        | 9961 91989 6 | 4     |             | Federscheibe B 4              | Spring washer              | Rondelle élastique                   |                                  |
| 8        | 9950 89549 6 | 4     |             | Sechskantmutter M 4 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                     |                                  |
| 9        | 9960 92163 3 | 1     |             | Scheibe A 8,4                 | Washer                     | Rondelle                             |                                  |
| 10       | 9961 92006 1 | 1     |             | Federscheibe B 8              | Spring washer              | Rondelle élastique                   |                                  |
| 11       | 00 621383 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                     |                                  |
| 12       | 9960 92145 7 | 1     |             | Scheibe A 4,3                 | Washer                     | Rondelle                             |                                  |
| 13       | 9961 91989 6 | 1     |             | Federscheibe B 4              | Spring washer              | Rondelle élastique                   |                                  |
| 14       | 9950 89549 6 | 1     |             | Sechskantmutter M 4 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                     |                                  |
| 15       | 9961 91990 2 | 2     |             | Federscheibe B 5              | Spring washer              | Rondelle élastique                   |                                  |
| 16       | 00 621347 8  | 2     |             | Sechskantmutter M 5 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                     |                                  |
| 17       | 4254 12672 4 | 1     |             | Masseleitung                  | Ground lead                | Band mise à la masse                 |                                  |
| 18       | 9922 87530 1 | 1     |             | Verbindungsleitung            | Connection line            | Ligne de connexion                   |                                  |
| 19       | 06 050541 8  | 2     |             | Schellenkoerper 214/14 PP     | Clamp                      | Bague                                |                                  |
| 20       | 00 664624 2  | 1     |             | Deckplatte GD 2 D             | Cover plate                | Plaquette de couvrage                |                                  |
| 21       | 06 050542 6  | 1     |             | Außensechskantschraube AS-2D  | Hex bolt                   | Boulon à six pans                    |                                  |
| 22       | 06 050478 8  | 2     |             | Doppelschelle LNG3 14/14 PP   | Double clamp               | Bague en double                      |                                  |
| 23       | 06 050538 7  | 4     |             | Deckplatte DPL 3              | Cover plate                | Plaquette de couvrage                |                                  |
| 24       | 00 634148 5  | 2     |             | Sechskantschraube M 8x35 -8.8 | Hex bolt                   | Boulon à six pans                    |                                  |
| 25       | 9961 92006 1 | 2     |             | Federscheibe B 8              | Spring washer              | Rondelle élastique                   |                                  |
| 26       | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                     |                                  |
| 27       | 06 050392 2  | 1     |             | Halterungsschelle 1.25x15-W1  | Pipe clip                  | Collier de serrage                   |                                  |
| 28       | 06 050330 3  | 10    |             | Kabelbinder PLT-2M-*30        | Cable band                 | Bande à cable                        |                                  |
| 29       | 06 052096 4  | 1     |             | Öldruckgeber                  | Oil pressure probe         | Sonde à pression à huile             |                                  |
| 30       | 06 051205 6  | 1     |             | Öldruckschalter               | Oil pressure switch        | Interrupteur à pression d'huile      |                                  |



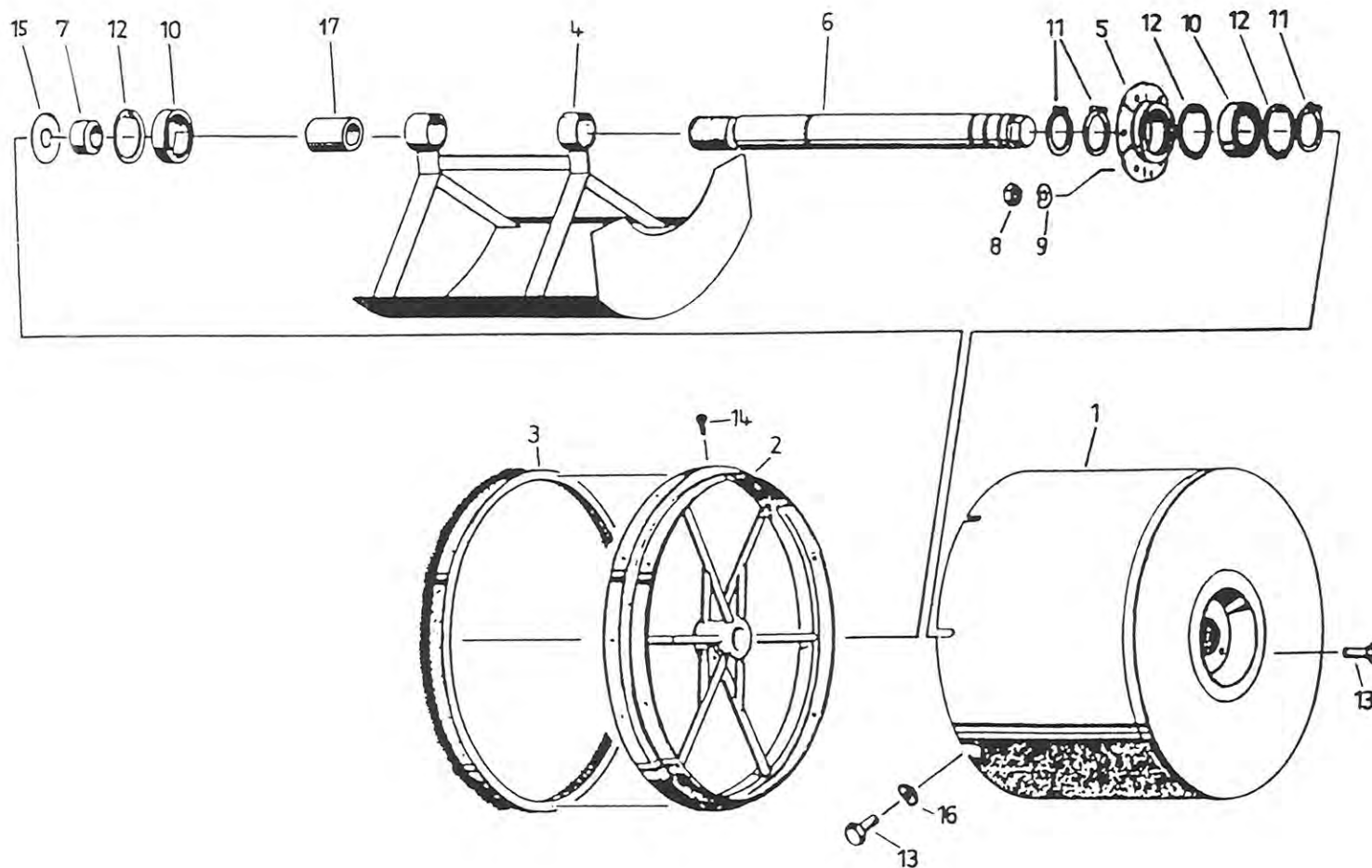
**Motorelektrik**

**Electrical equipment  
engine**

**Equipement électrique  
de moteur**

**221**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation       | Dénomination            | + von<br>- bis | Mot.- Nr.<br>Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-------------------|-------------------------|----------------|------------------------|
| 1        | 4270 71858 6 | 1     |             | Trommel                       | Drum              | Tambour                 |                |                        |
| 2        | 4260 71274 2 | 1     |             | Antriebsring                  | Driving ring      | Anneau de commande      |                |                        |
| 3        | 4260 71275 0 | 1     |             | Abdichtbürste                 | Sealing brush     | Brosse d'étanchéité     |                |                        |
| 4        | 4270 71859 4 | 1     |             | Trommelabdeckung              | Drum cover        | Recouvrement de tambour |                |                        |
| 5        | 4260 70104 0 | 1     |             | Lagergehäuse                  | Bearing housing   | Carter de palier        |                |                        |
| 6        | 4270 71860 0 | 1     |             | Achse                         | Axle              | Axe                     |                |                        |
| 7        | 4260 70106 5 | 1     |             | Druckstück                    | Pressure piece    | Pièce à pression        |                |                        |
| 8        | 00 621373 4  | 3     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut           | Ecrou à six pans        |                |                        |
| 9        | 9961 91992 7 | 3     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer     | Rondelle élastique      |                |                        |
| 10       | 9902 89283 7 | 2     |             | Rillenkugellager 6005-2RS     | Ball bearing      | Roulement à billes      |                |                        |
| 11       | 9964 91719 2 | 3     |             | Sicherungsring 25x1,2         | Snap ring         | Circlip                 |                |                        |
| 12       | 9964 91777 0 | 3     |             | Sicherungsring 47x1,6         | Snap ring         | Circlip                 |                |                        |
| 13       | 9933 92920 0 | 9     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans       |                |                        |
| 14       | 9937 98409 2 | 5     |             | Blechschrabe B 2,9x9,5        | Sheet metal screw | Vis parker              |                |                        |
| 15       | 9965 92061 1 |       | n.B.        | Paßscheibe 25x35x1            | Precision washer  | Rondelle de précision   |                |                        |
| 16       | 00 651022 8  | 6     |             | Scheibe B 6,4                 | Washer            | Rondelle                |                |                        |
| 17       | 06 016878 8  | 1     |             | Anlage                        | Feed              | Marge                   |                |                        |



Abscheidetrommel

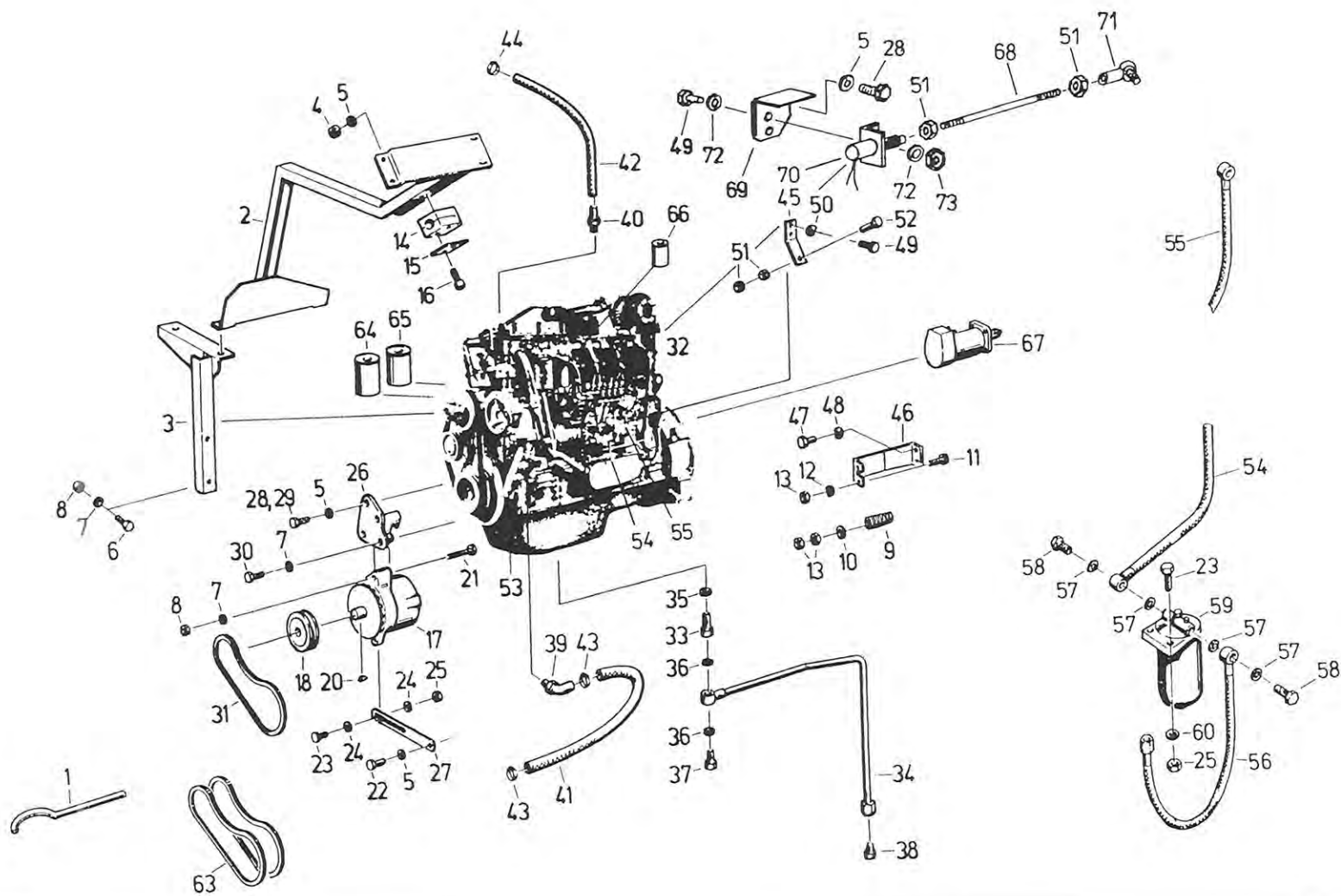
Separating drum

Tamb. séparateur

222



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                             | Designation        | Dénomination                  | + von<br>- bis | Mof.- Nr.<br>Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------------|--------------------|-------------------------------|----------------|------------------------|
| 1        | 4270 72175 8 | 1     |             | Durchdrehstange                       | Lever              | Levier                        |                |                        |
| 2        | 06 102495 7  | 1     |             | Träger                                | Support            | Support                       |                |                        |
| 3        | 4270 72173 3 | 1     |             | Stütze                                | Support            | Support                       |                |                        |
| 4        | 00 621383 0  | 2     |             | Sechskantmutter M 8 -8                | Hex nut            | Ecrou à six pans              |                |                        |
| 5        | 9999 85311 7 | 7     |             | Sperrkantscheibe VSF-M8               | Locking washer     | Rondelle de blocage           |                |                        |
| 6        | 00 634403 7  | 2     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8        | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                |                        |
| 7        | 9999 85309 4 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M 10             | Locking washer     | Rondelle de blocage           |                |                        |
| 8        | 00 621393 5  | 3     |             | Sechskantmutter M 10 -8               | Hex nut            | Ecrou à six pans              |                |                        |
| 9        | 06 050893 5  | 1     |             | Druckfeder                            | Pressure spring    | Ressort de pression           |                |                        |
| 10       | 9960 96206 3 | 1     |             | Scheibe 5,5                           | Washer             | Rondelle                      |                |                        |
| 11       | 9933 95847 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 5x14 -8.8         | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                |                        |
| 12       | 9961 91990 2 | 2     |             | Federscheibe B5                       | Spring washer      | Rondelle élastique            |                |                        |
| 13       | 00 621347 8  | 4     |             | Sechskantmutter M 5 -8                | Hex nut            | Ecrou à six pans              |                |                        |
| 14       | 00 664630 6  | 1     |             | Schellenkörper 218 PP                 | Clamp              | Bague                         |                |                        |
| 15       | 00 664627 5  | 1     |             | Deckplatte DP 2                       | Cover plate        | Plaque de couvrage            |                |                        |
| 16       | 9933 95998 7 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x35 -8.8         | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                |                        |
| 17       | 06 050319 2  | 1     |             | Drehstromgenerator                    | Three phase dynamo | Dynamo triphase               |                |                        |
| 18       | 06 102441 8  | 1     |             | Keilriemenscheibe                     | V-belt pulley      | Poulie de la courroie trapzoi |                |                        |
| 19       | 9019 63591 8 | 1     |             | Lüfter                                | Ventilator         | Ventilateur                   |                |                        |
| 20       | 06 050321 5  | 1     |             | Scheibenfeder                         | Plate spring       | Ressort en rondelle           |                |                        |
| 21       | 9932 93078 3 | 1     |             | Sechskantschraube M10x110-8.8         | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                |                        |
| 22       | 00 634148 5  | 1     |             | Sechskantschraube M 8x35 -8.8         | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                |                        |
| 23       | 9933 93202 8 | 3     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8        | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                |                        |
| 24       | 9999 85312 5 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M12              | Locking washer     | Rondelle de blocage           |                |                        |
| 25       | 00 621414 0  | 3     |             | Sechskantmutter M 12 -8               | Hex nut            | Ecrou à six pans              |                |                        |
| 26       | 06 102442 6  | 1     |             | LIMA-Halter                           | Holder             | Support                       |                |                        |
| 27       | 06 102447 5  | 1     |             | Spannam                               | Bending arm        | Bras tendeur                  |                |                        |
| 28       | 9933 92917 3 | 3     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8         | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                |                        |
| 29       | 00 633413 1  | 1     |             | Sechskantschraube M 8x45 -8.8         | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                |                        |
| 30       | 9931 93126 2 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x45 -8.8        | Hex bolt           | Boulon à six pans             |                |                        |
| 31       | 06 050693 3  | 1     |             | Schmalkeilriemensatz<br>2 XPZ 1312    | Set narrow V-belt  | Jeu courroie trapez. étroite  |                |                        |
| 32       | 06 050700 1  | 1     |             | Dieselmotor                           | Diesel engine      | Moteur diesel                 |                |                        |
| 33       | 06 014245 7  | 1     |             | Stutzen                               | Fitting            | Raccord                       |                |                        |
| 34       | 00 378492 0  | 1     |             | Schlauchleitung<br>PSI 110x2200 AFL B | Hose               | Tuyau flexible                |                |                        |
| 35       | 00 378498 6  | 1     |             | Dichtring A 24x29-Cu                  | Sealing ring       | Anneau joint                  |                |                        |
| 36       | 9970 90851 3 | 2     |             | Dichtring A 16x20-Cu                  | Sealing ring       | Anneau joint                  |                |                        |
| 37       | 00 378499 4  | 1     |             | Hohlschraube 12                       | Banjo bolt         | Vis creuse                    |                |                        |



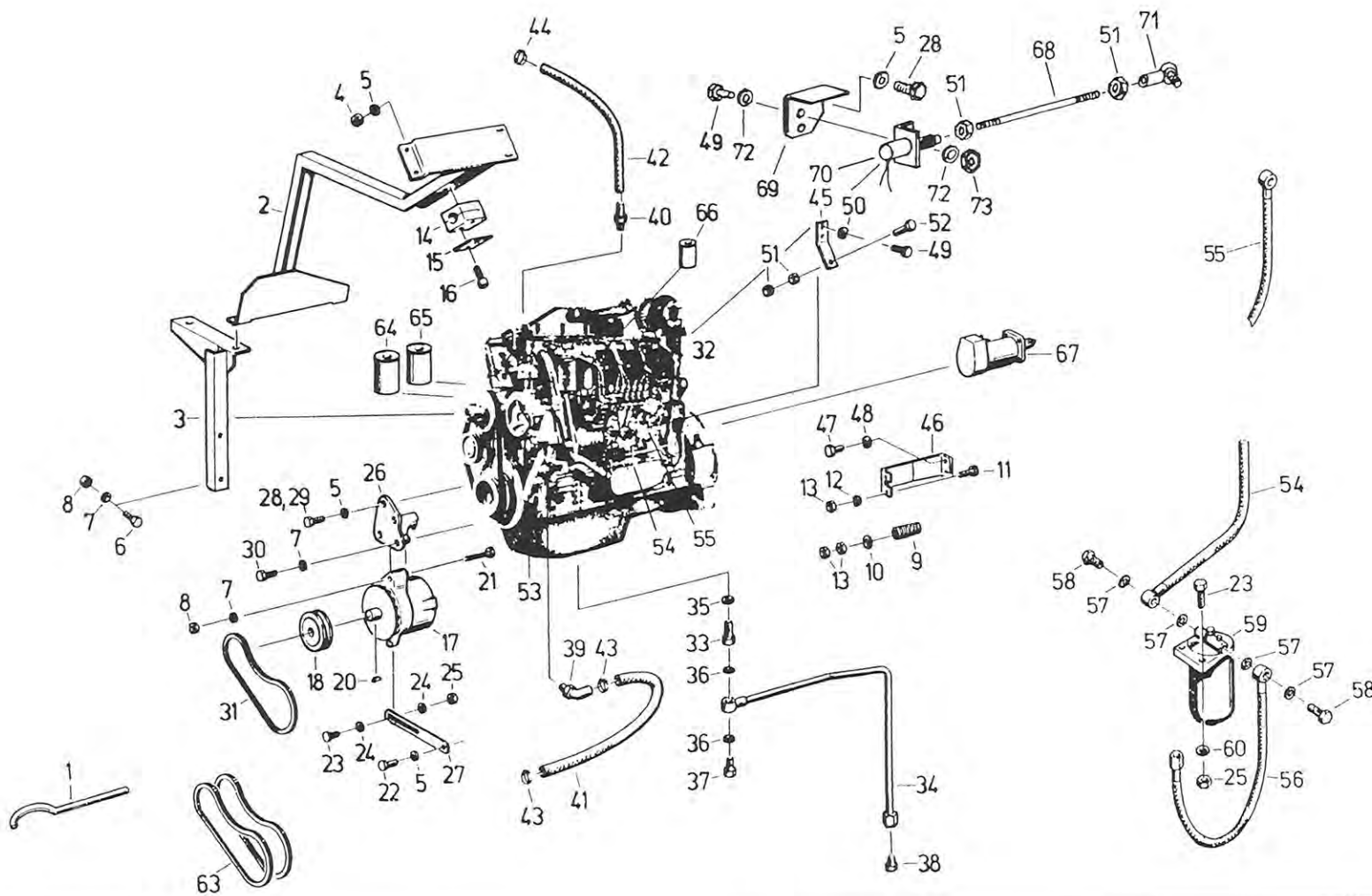
**Triebwerk, 197 kW**

**Engine, 197 kW**

**Moteur, 197 kW**

**231**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination                 | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|--------------------|------------------------------|------------------------------------|
| 38       | 00 343345 0  | 1     |             | Verschlußschraube XROV 12-L    | Crew plug          | Bouchon de fermeture         |                                    |
| 39       | 06 102484 4  | 1     |             | Einschraubstutzen              | Crewing connection | Raccord à vis                |                                    |
| 40       | 06 102487 7  | 1     |             | Stutzen                        | Fitting            | Raccord                      |                                    |
| 41       | 06 101373 7  | 1     |             | Kühlwasserschlauch             | Cooling water hose | Tuyau flex. à eau de réfro   |                                    |
| 42       | 06 102509 0  | 1     |             | Verbindungsschlauch            | Connecting hose    | Tube de connexion            |                                    |
| 43       | 00 379277 7  | 2     |             | Schlauchschelle AL32-50-W2-1   | Hose clip          | Bride à tuyaux               |                                    |
| 44       | 9908 95261 0 | 2     |             | Schlauchschelle AL16-27-W2-1   | Hose clip          | Bride à tuyaux               |                                    |
| 45       | 06 105006 7  | 1     |             | Verstellhebel                  | Lever              | Levier                       |                                    |
| 46       | 06 105008 3  | 1     |             | Gegenhalter                    | Support            | Support                      |                                    |
| 47       | 9933 92906 5 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans            |                                    |
| 48       | 9961 92000 4 | 2     |             | Federscheibe B10               | Spring washer      | Rondelle élastique           |                                    |
| 49       | 9930 97716 3 | 1     |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans            |                                    |
| 50       | 9961 91992 7 | 1     |             | Federscheibe B6                | Spring washer      | Rondelle élastique           |                                    |
| 51       | 00 621373 4  | 3     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut            | Écrou à six pans             |                                    |
| 52       | 4260 69360 0 | 1     |             | Führung                        | Guide              | Guidage                      |                                    |
| 53       | 06 102776 7  | 1     |             | Saugstutzen                    | Suction nozzle     | Tubulaire d'aspiration       |                                    |
| 54       | 06 050918 1  | 1     |             | Schlauchleitung                | Hose               | Tuyau flexible               |                                    |
| 55       | 06 050919 8  | 1     |             | Schlauchleitung                | Hose               | Tuyau flexible               |                                    |
| 56       | 9908 95173 0 | 1     |             | Schlauchleitung                | Hose               | Tuyau flexible               |                                    |
| 57       | 9907 90839 2 | 4     |             | Dichtring                      | Sealing ring       | Anneau joint                 |                                    |
| 58       | 9946 92754 0 | 2     |             | Hohlschraube 10                | Hollow screw       | Boulon creux à filet femelle |                                    |
| 59       | 4260 70109 8 | 1     |             | Kraftstofffilter               | Fuel filter        | Filtre à carburant           |                                    |
| 60       | 00 650155 7  | 2     |             | Federscheibe B 12              | Spring washer      | Rondelle élastique           |                                    |
| 61       | 06 050478 8  | 4     |             | Doppelschelle                  | Double clip        | Collier double               |                                    |
| 62       | 00 626711 1  | 4     |             | Sechskantmutter M 6-8          | Hex nut            | Écrou hexagonal              |                                    |
| 63       | 06 051800 4  | 1     |             | Keilriemensatz                 | V-Belts set        | Jeu de courroie trapézoïdale |                                    |
| 64       | 06 050749 3  | 1     |             | Ölfilter (Hauptstrom)          | Oil filter         | Filtre d'huile               |                                    |
| 65       | 06 051413 8  | 1     |             | Ölfilter (Nebenstrom)          | Oil filter         | Filtre d'huile               |                                    |
| 66       | 06 050748 5  | 2     |             | Kraftstofffilter               | Fuel filter        | Filtre à carburant           |                                    |
| 67       | 06 052079 6  | 1     |             | Anlasser                       | Starter motor      | Demarreur                    |                                    |
| 68       | 06 105022 7  | 1     |             | Spille                         | Through bolt       | Tige                         |                                    |
| 69       | 06 105023 5  | 1     |             | Konsole                        | Console            | Console                      |                                    |
| 70       | 06 102102 1  | 1     |             | Stoppmagnet                    | Stop magnet        | Aimant                       |                                    |
| 71       | 00 402301 5  | 1     |             | Winkelgelenk                   | Angle joint        | Joint à angles               |                                    |
| 72       | 06 015077 0  | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF B 6       | Locking washer     | Rondelle de blocage          |                                    |
| 73       | 00 626711 1  | 2     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut            | Écrou hexagonal              |                                    |



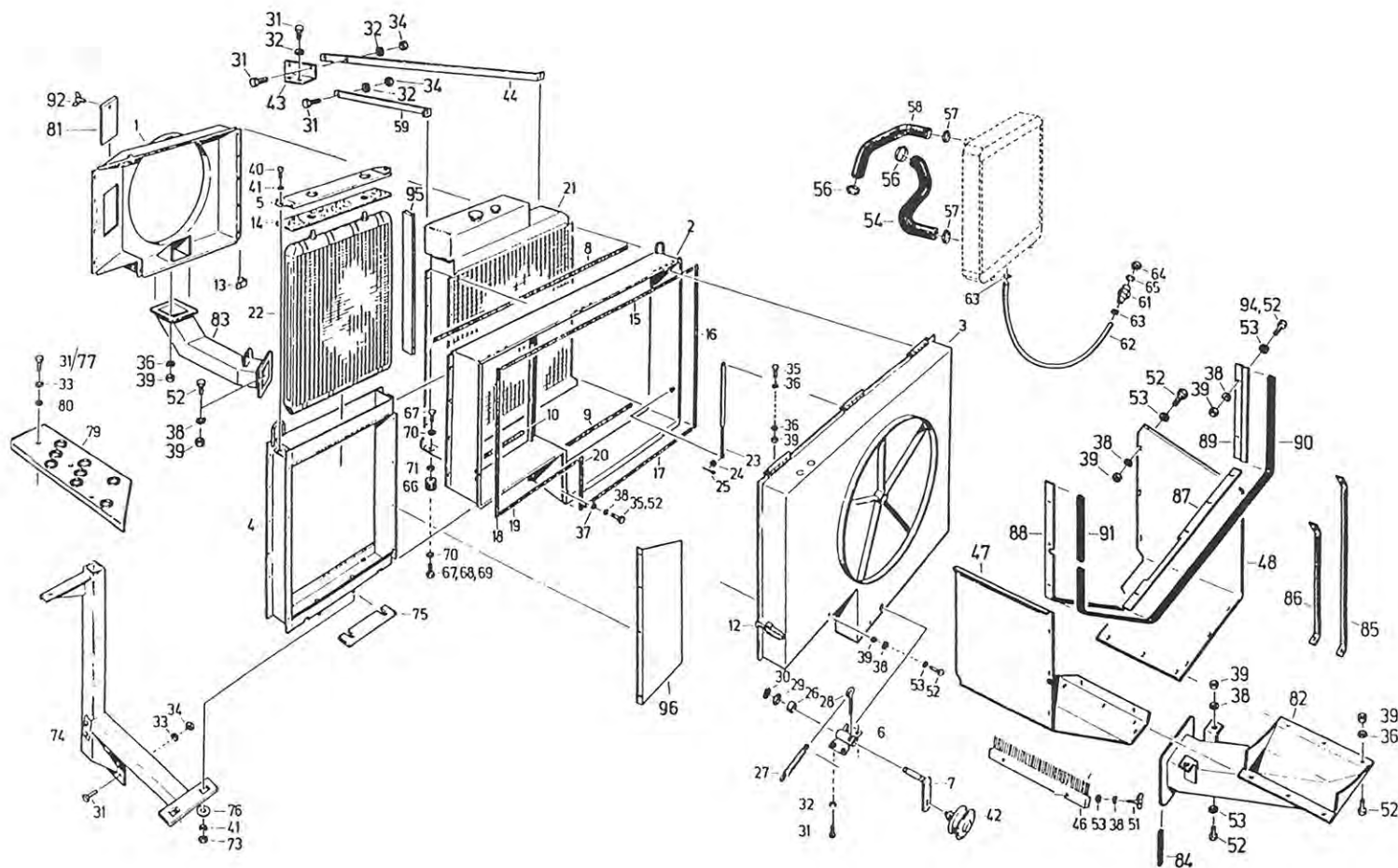
**Triebwerk, 197 kW**

**Engine, 197 kW**

**Moteur, 197 kW**

**231**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation      | Dénomination          | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|
| 1        | 06 102946 3  | 1     |             | Saughaube                      | Suction hood     | Capot d'aspiration    |                                    |
| 2        | 06 102408 1  | 1     |             | Rahmen                         | Frame            | Cadre                 |                                    |
| 3        | 06 101463 3  | 1     |             | Kühlluftgehäuse                | Housing          | Carter                |                                    |
| 4        | 06 101479 5  | 1     |             | Rahmen                         | Frame            | Cadre                 |                                    |
| 5        | 06 101484 2  | 1     |             | Oberteil                       | Upper part       | Partie supérieure     |                                    |
| 6        | 4270 72237 3 | 1     |             | Lager                          | Bearing          | Palier                |                                    |
| 7        | 4270 72238 1 | 1     |             | Spannarm                       | Tensioning arm   | Bras tendeur          |                                    |
| 8        | 06 101652 2  | 1     |             | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 9        | 06 101653 0  | 1     |             | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 10       | 06 101654 7  | 1     |             | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 12       | 4270 72231 6 | 3     |             | Zughaken                       | Tow hook         | Crochet de traction   |                                    |
| 13       | 06 101486 7  | 1     |             | Winkel                         | Angle            | Angle                 |                                    |
| 14       | 06 101487 5  | 2     |             | Zwischenlage                   | Washer           | Couche intermédiaire  |                                    |
| 15       | 06 102767 0  | 2     |             | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 16       | 06 101489 1  | 1     |             | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 17       | 06 101490 6  | 1     |             | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 18       | 06 101491 4  | 1     |             | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 19       | 06 101492 2  | 1     |             | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 20       | 06 101493 0  | 1     |             | Dichtstreifen                  | Sealing strip    | Bande de serrage      |                                    |
| 21       | 06 050357 8  | 1     |             | Wasserkühler                   | Radiator         | Radiateur             |                                    |
| 22       | 06 050358 6  | 1     |             | Ölkühler                       | Oil Radiator     | Radiateur d'huile     |                                    |
| 23       | 06 050362 5  | 2     |             | Gasfeder                       | Gas spring       | Ressort à gaz         |                                    |
| 24       | 9960 92163 3 | 4     |             | Scheibe A 8,4                  | Washer           | Rondelle              |                                    |
| 25       | 9963 94937 7 | 4     |             | Splint 2x20                    | Split pin        | Goupille fendue       |                                    |
| 26       | 4240 03019 3 | 2     |             | Buchse                         | Bush             | Douille               |                                    |
| 27       | 9974 97661 7 | 1     |             | Zugfeder B 2,8x25x40 Aa1       | Tension spring   | Ressort à traction    |                                    |
| 28       | 9953 98946 6 | 1     |             | Ösenshraube AM 6x30            | Eye bolt         | Piton à vis           |                                    |
| 29       | 00 379213 3  | 1     |             | Paßscheibe 17x24x1,5           | Precision washer | Rondelle de précision |                                    |
| 30       | 9964 91714 3 | 1     |             | Sicherungsring 16x1            | Snap ring        | Circlip               |                                    |
| 31       | 9933 93000 1 | 15    |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt         | Boulon à six pans     |                                    |
| 32       | 9999 85311 7 | 9     |             | Sperrkantscheibe VSF M8        | Locking washer   | Rondelle de blocage   |                                    |
| 33       | 9961 92006 1 | 8     |             | Federscheibe B 8               | Spring washer    | Rondelle élastique    |                                    |
| 34       | 00 621383 0  | 7     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut          | Écrou à six pans      |                                    |
| 35       | 9933 95858 4 | 33    |             | Sechskantschraube M 6x18 -8.8  | Hex bolt         | Boulon à six pans     |                                    |
| 36       | 9999 85310 0 | 41    |             | Sperrkantscheibe VSF M6        | Locking washer   | Rondelle de blocage   |                                    |
| 37       | 00 651022 8  | 31    |             | Scheibe A 6,4                  | Washer           | Rondelle              |                                    |
| 38       | 9961 91992 7 | 20    |             | Federscheibe B 6               | Spring washer    | Rondelle élastique    |                                    |
| 39       | 00 621373 4  | 36    |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut          | Écrou à six pans      |                                    |
| 40       | 9933 93118 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x35 -8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans     |                                    |



Kühlanlage

Cooling system

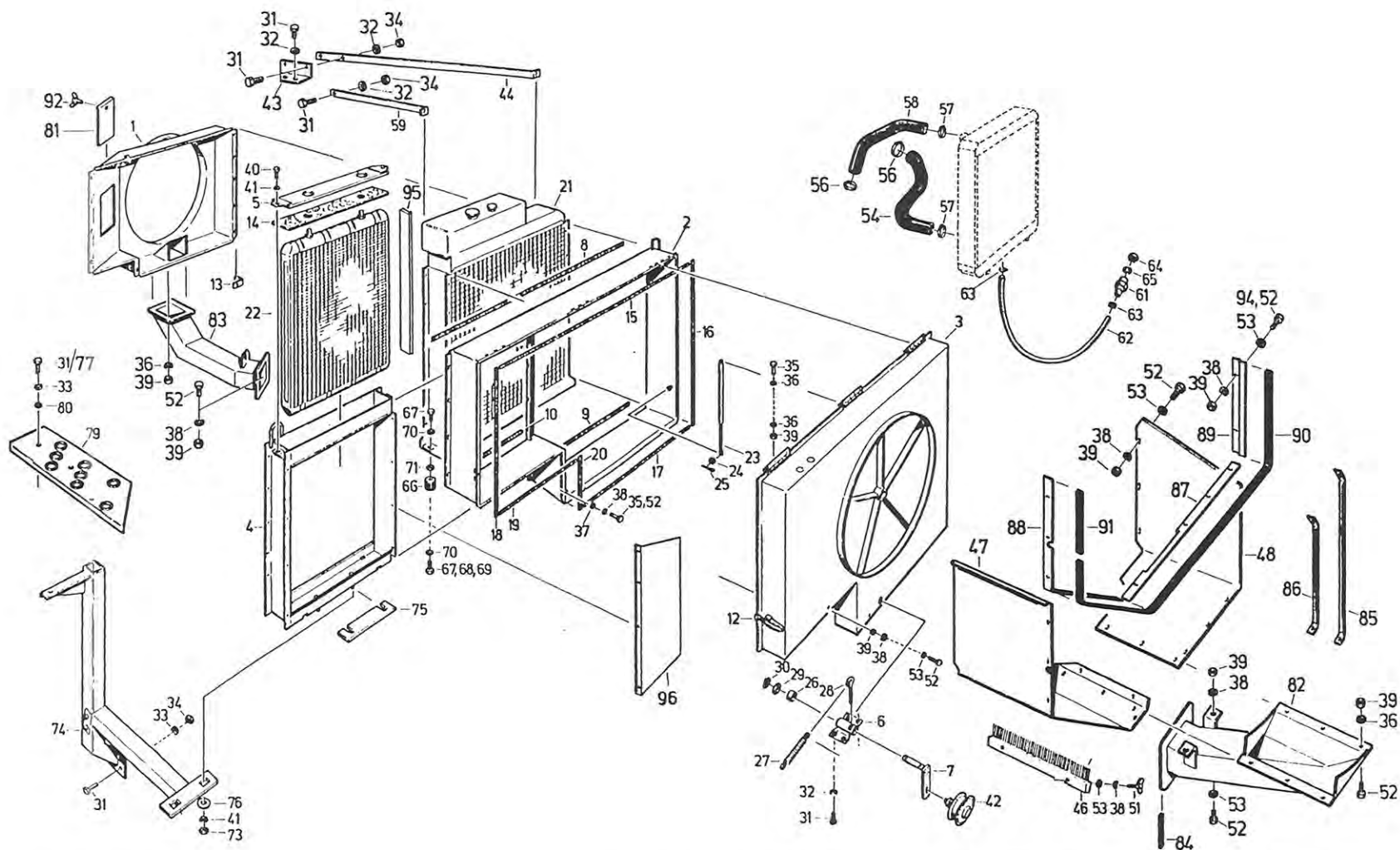
Système de refroid

233



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                       | Designation       | Dénomination           | + von<br>- bis | Mot.- Nr.<br>Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|---------------------------------|-------------------|------------------------|----------------|------------------------|
| 41       | 9961 92000 4 | 2     |             | Federscheibe B 10               | Spring washer     | Rondelle élastique     |                |                        |
| 42       | 4260 71166 1 | 1     |             | Spannrolle                      | Tension pulley    | Galet tendeur          |                |                        |
| 43       | 06 102517 0  | 1     |             | Winkel                          | Angle             | Angle                  |                |                        |
| 44       | 06 102518 7  | 1     |             | Strebe                          | Strud             | Etancon                |                |                        |
| 46       | 4270 72390 3 | 1     |             | Reinigungsbuerste               | Cleaning brush    | Brosse de nettoyage    |                |                        |
| 47       | 06 102626 8  | 1     | f           | Abdeckblech                     | Cover plate       | Tôle de recouvrement   |                |                        |
| 48       | 06 102627 6  | 1     | g           | Abdeckblech                     | Cover plate       | Tôle de recouvrement   |                |                        |
| 51       | 00 378503 8  | 2     |             | Flügelschraube M 6x12           | Wing screw        | Vis à papillons        |                |                        |
| 52       | 9933 92965 1 | 9     |             | Sechskantschraube M 6x14 -8.8   | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                |                        |
| 53       | 00 651092 7  | 20    |             | Scheibe A 6,4                   | Washer            | Rondelle               |                |                        |
| 54       | 06 102439 5  | 1     |             | Saugleitung                     | Suction pipe line | Conduite d' aspiration |                |                        |
| 56       | 00 378502 1  | 2     |             | Schlauchschelle AL 50-70        | Hose clip         | Collier de serrage     |                |                        |
| 57       | 06 050318 4  | 2     |             | Schlauchschelle AS 70-90        | Hose clip         | Collier de serrage     |                |                        |
| 58       | 06 102438 7  | 1     |             | Rücklaufrohr                    | Return pipe       | Tuyau de retour        |                |                        |
| 59       | 06 102516 2  | 1     |             | Strebe                          | Strud             | Etancon                |                |                        |
| 61       | 4260 69319 2 | 1     |             | Rohrverschluß                   | Pipe plug         | Bouchon de tube        |                |                        |
| 62       | 4270 72135 6 | 1     |             | Schlauch                        | Hose              | Tuyau flexible         |                |                        |
| 63       | 00 378511 8  | 2     |             | Schlauchschelle AL 23-35        | Hose clip         | Collier de serrage     |                |                        |
| 64       | 9946 93662 1 | 1     |             | Verschlußschraube M 16x1,5 -5.8 | Screw plug        | Bouchon de fermeture   |                |                        |
| 65       | 9970 90851 3 | 1     |             | Dichtring A 16x20               | Sealing ring      | Anneau joint           |                |                        |
| 66       | 9972 88149 3 | 4     |             | Gummifeder                      | Rubber spring     | Ressort de caoutchouc  |                |                        |
| 67       | 9933 93088 7 |       | n.B.        | Sechskantschraube M 10x16 -8.8  | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                |                        |
| 68       | 9933 92906 5 |       | n.B.        | Sechskantschraube M 10x20 -8.8  | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                |                        |
| 69       | 00 634388 0  |       | n.B.        | Sechskantschraube M 10x22 -8.8  | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                |                        |
| 70       | 9999 85309 4 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF M10        | Locking washer    | Rondelle de blocage    |                |                        |
| 71       | 9964 96248 6 |       | n.B.        | Scheibe B 10,5                  | Washer            | Rondelle               |                |                        |
| 74       | 06 102488 5  | 1     |             | Bock                            | Trestle           | Tréteau                |                |                        |
| 75       | 06 101416 8  |       | n.B.        | Beilage                         | Shim              | Cale                   |                |                        |
| 76       | 9965 96220 2 | 2     |             | Scheibe 11x50x6                 | Washer            | Rondelle               |                |                        |
| 77       | 9933 92917 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x25 -8.8   | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                |                        |
| 79       | 06 101678 0  | 1     |             | Tritt                           | Step              | Marchepied             |                |                        |
| 80       | 9964 96278 3 | 2     |             | Scheibe A 8,4                   | Washer            | Rondelle               |                |                        |
| 81       | 06 018043 8  | 1     |             | Schieber                        | Slide             | Tiroir                 |                |                        |
| 82       | 06 102618 8  | 1     |             | Absaugung                       | Exhauster         | Exhausteur             |                |                        |
| 83       | 06 102747 8  | 1     |             | Kanal                           | Elevator          | Elevateur              |                |                        |
| 84       | 06 102630 7  | 8     |             | Dichtstreifen                   | Packing strip     | Bande de joint         |                |                        |
| 85       | 06 102628 4  | 1     |             | Strebe                          | Strud             | Etancon                |                |                        |





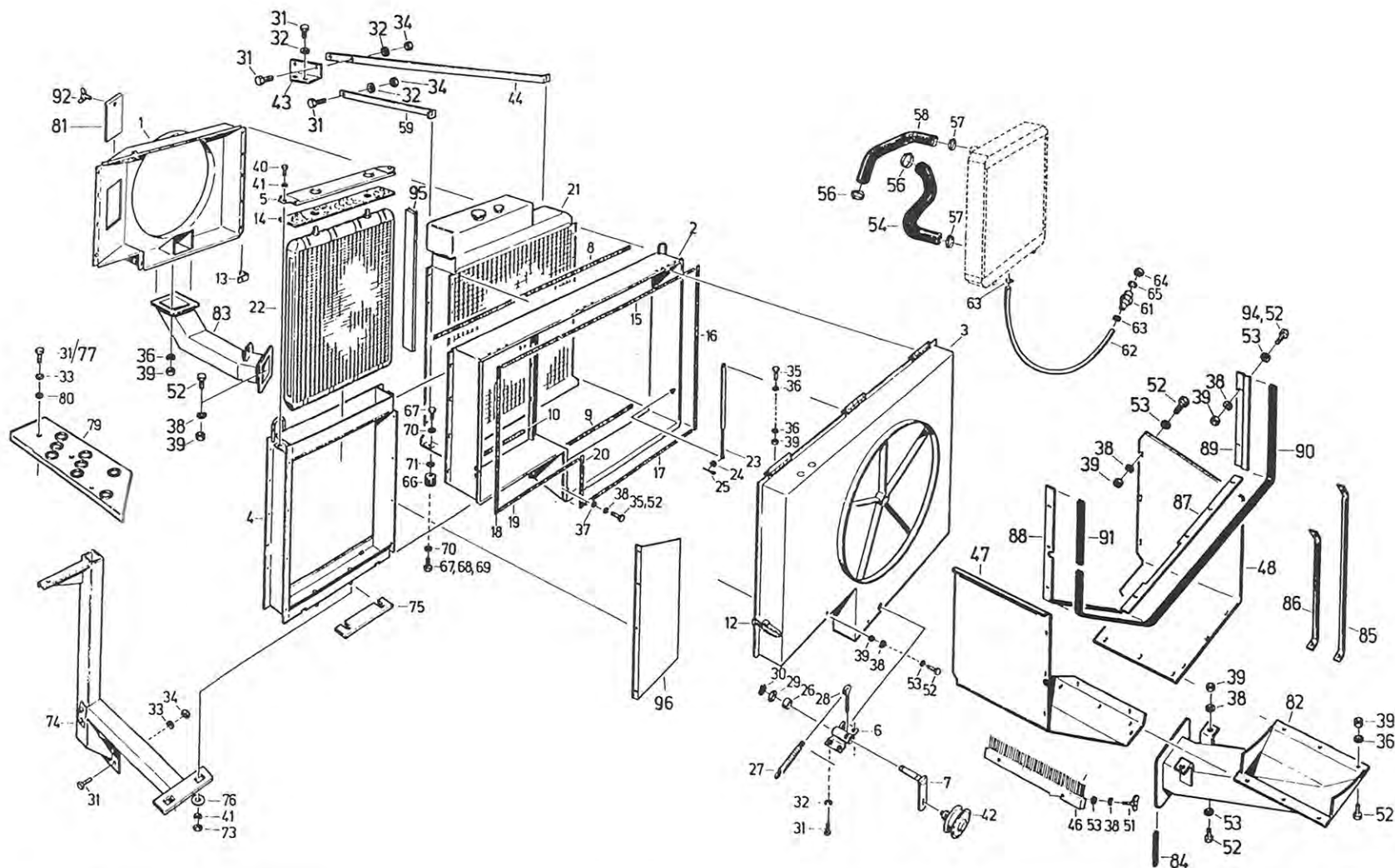
Kühlanlage

Cooling system

Système de refroidissement

233

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation   | Dénomination      | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|-------------|-------|-------------|-------------------------------|---------------|-------------------|------------------------------------|
| 86       | 06 102629 2 | 1     |             | Strebe                        | Strud         | Etancon           |                                    |
| 87       | 06 102655 7 | 1     |             | Schiene                       | Rail          | Rail              |                                    |
| 88       | 06 102656 5 | 1     |             | Schiene                       | Rail          | Rail              |                                    |
| 89       | 06 102657 3 | 1     |             | Schiene                       | Rail          | Rail              |                                    |
| 90       | 06 102658 1 | 1     |             | Dichtstreifen                 | Packing strip | Bande de joint    |                                    |
| 91       | 06 102659 8 | 1     |             | Dichtstreifen                 | Packing strip | Bande de joint    |                                    |
| 92       | 00 602683 6 | 1     |             | Fluegelschraube M 8x10        | Thumb screw   | Vis à papillons   |                                    |
| 94       | 00 633863 3 | 1     |             | Sechskantschraube M 6x20 -8.8 | Hex bolt      | Boulon à six pans |                                    |
| 95       | 06 102693 4 | 2     |             | Dichtstreifen                 | Packing strip | Bande de joint    |                                    |
| 96       | 06 102933 4 | 1     |             | Windleitblech                 | Baffle        | Chicane           |                                    |



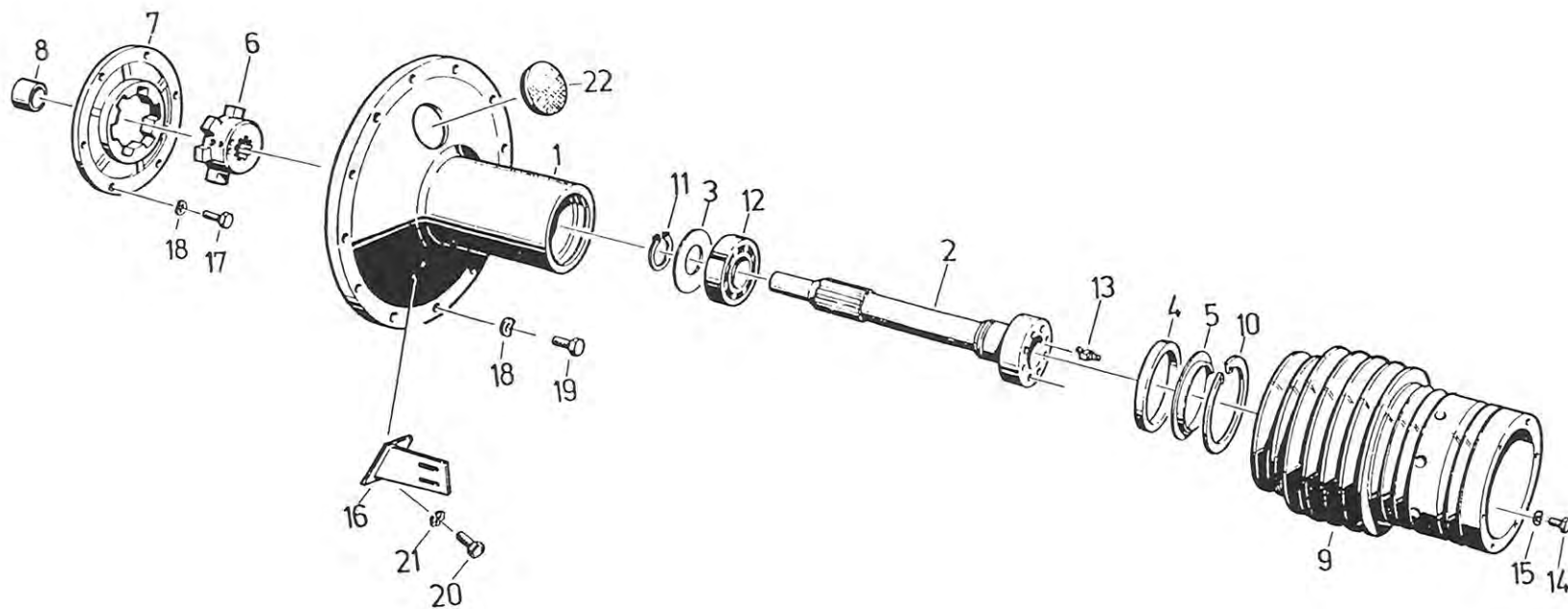
Kühlanlage

Cooling system

Systeme de refroid

233

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                            | Designation                  | Dénomination                   | + von<br>- bis | Mot.- Nr.<br>Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|----------------|------------------------|
| 1        | 06 014149 7  | 1     |             | Glocke                               | Bell                         | Cloche                         |                |                        |
| 2        | 06 102400 8  | 1     |             | Flanschswelle                        | Flanged shaft                | Arbre à bride                  |                |                        |
| 3        | 02 093945 7  | 1     |             | Dichtscheibe                         | Sealing washer               | Rondelle de joint              |                |                        |
| 4        | 02 093946 5  | 1     |             | Buchse                               | Bush                         | Douille                        |                |                        |
| 5        | 4221 61157 6 | 1     |             | Deckel                               | Cover                        | Couvercle                      |                |                        |
| 6        | 06 050363 3  | 1     | ke          | Nabenstern                           | Hub star                     | Etoile de moyeu                |                |                        |
| 7        | 06 050309 6  | 1     |             | Elastikelement                       | Elastic element              | Élément élastique              |                |                        |
| 8        | 06 014089 8  | 1     |             | Buchse                               | Bush                         | Douille                        |                |                        |
| 9        | 06 101316 7  | 1     |             | Riemenscheibe                        | Pulley                       | Poulie                         |                |                        |
| 10       | 9964 91794 7 | 1     |             | Sicherungsring 130x4                 | Snap ring                    | Circlip                        |                |                        |
| 11       | 9964 91734 4 | 1     |             | Sicherungsring 60x2                  | Snap ring                    | Circlip                        |                |                        |
| 12       | 00 379276 0  | 1     |             | Pendelrollenlager 22212              | Self-aligning roller bearing | Roulement à rouleaux articulés |                |                        |
| 13       | 9920 92551 5 | 1     |             | Kegelschmiernippel BM 8x1            | Grease nipple                | Graisseur                      |                |                        |
| 14       | 9933 93202 8 | 8     |             | Sechskantschraube M 12x35 -8.8       | Hex bolt                     | Boulon à six pans              |                |                        |
| 15       | 00 650155 7  | 8     |             | Federscheibe B 12                    | Spring washer                | Rondelle élastique             |                |                        |
| 16       | 06 101349 7  | 1     |             | Halter                               | Holder                       | Support                        |                |                        |
| 17       | 06 050630 6  | 8     |             | Sechskantschraube<br>3/8"- 16 UNCx32 | Hex bolt                     | Boulon à six pans              |                |                        |
| 18       | 9961 92000 4 | 20    |             | Federscheibe B 10                    | Spring washer                | Rondelle élastique             |                |                        |
| 19       | 00 379864 4  | 12    |             | Sechskantschraube<br>3/8"- 16 UNCx25 | Hex bolt                     | Boulon à six pans              |                |                        |
| 20       | 00 634078 1  | 2     |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8        | Hex bolt                     | Boulon à six pans              |                |                        |
| 21       | 9999 85311 7 | 2     |             | Sperrkantscheibe VSF M 8             | Locking washer               | Rondelle de blocage            |                |                        |
| 22       | 4240 03394 2 | 1     |             | Deckel                               | Cover                        | Couvercle                      |                |                        |



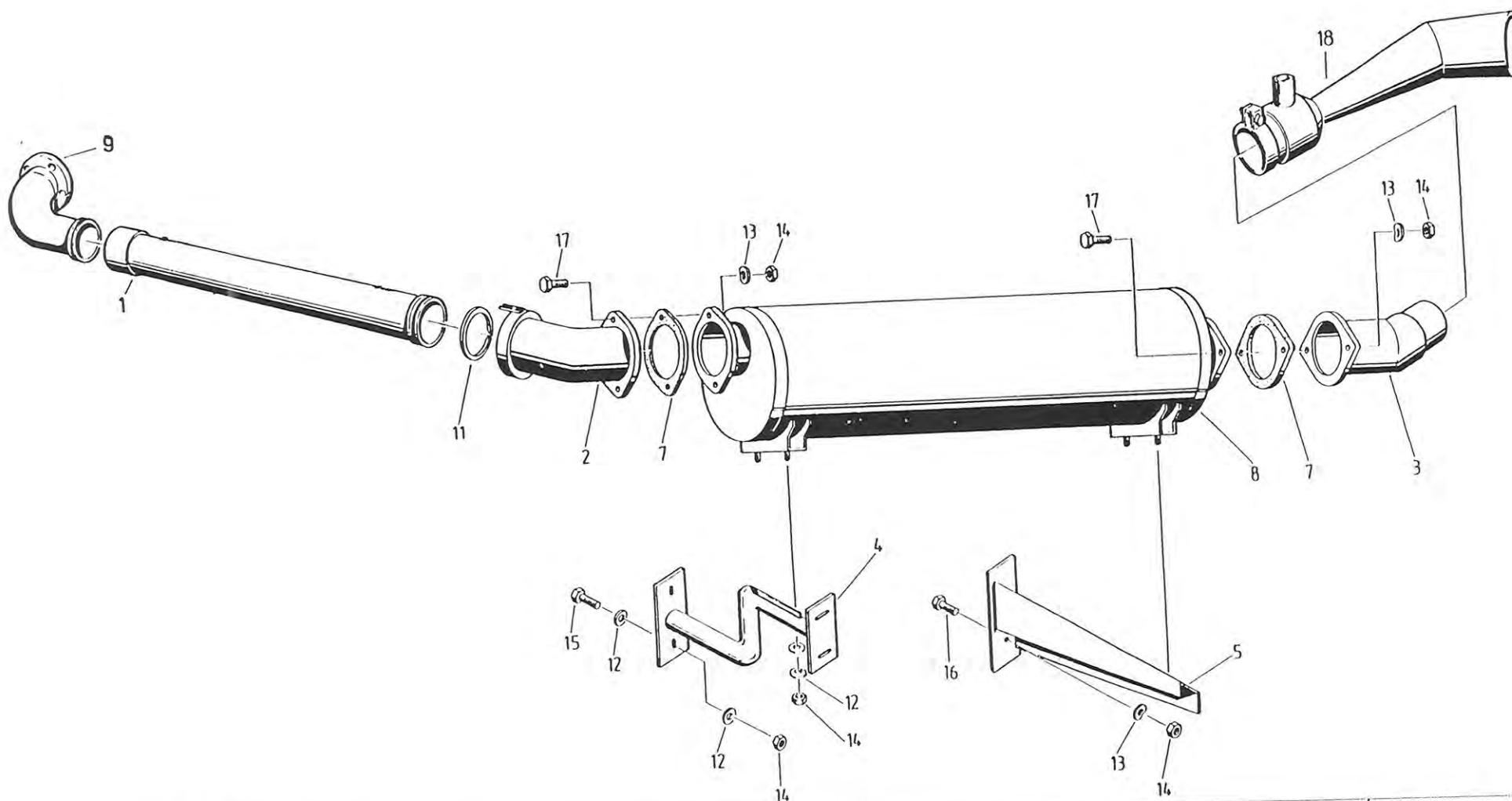
Motorabtrieb

Engine output member

Organ de sortie de moteur

235

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation      | Dénomination         | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|------------------|----------------------|------------------------------------|
| 1        | 06 102385 1  | 1     |             | Verbindungsrohr               | Connecting pipe  | Tuyau de liaison     |                                    |
| 2        | 06 102386 8  | 1     |             | Winkelstück                   | Angular member   | Pièce coudée         |                                    |
| 3        | 06 101511 1  | 1     |             | Abgasstutzen                  | Exhaust pipe     | Tuyau d'échappement  |                                    |
| 4        | 4270 71879 5 | 1     |             | Träger                        | Support          | Poutre               |                                    |
| 5        | 4260 69354 5 | 1     |             | Träger                        | Support          | Poutre               |                                    |
| 7        | 4270 71869 0 | 2     |             | Dichtung                      | Gasket           | Gamiture             |                                    |
| 8        | 4270 71868 2 | 1     |             | Schalldämpfer                 | Exhaust silencer | Silencieux           |                                    |
| 9        | 06 102489 3  | 1     |             | Anschlußstutzen               | Connection       | Raccord              |                                    |
| 11       | 00 379217 4  | 2     |             | R - Ring 95 x 3               | Rectangular ring | Anneau rectangulaire |                                    |
| 12       | 9999 85316 6 | 8     |             | Sperrkantscheibe VSF B10      | Locking washer   | Rondelle de blocage  |                                    |
| 13       | 9961 92000 4 | 6     |             | Federscheibe B 10             | Spring washer    | Rondelle élastique   |                                    |
| 14       | 00 621393 5  | 14    |             | Sechskantmutter M 10 -8       | Hex nut          | Ecrou à six pans     |                                    |
| 15       | 9933 93112 3 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x30-8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans    |                                    |
| 16       | 9933 92906 5 | 6     |             | Sechskantschraube M 10x20-8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans    |                                    |
| 17       | 9933 93118 0 | 4     |             | Sechskantschraube M 10x35-8.8 | Hex bolt         | Boulon à six pans    |                                    |
| 18       | 06 102451 4  | 1     |             | Ejektor                       | Ejector          | Ejecteur             |                                    |



Abgasanlage

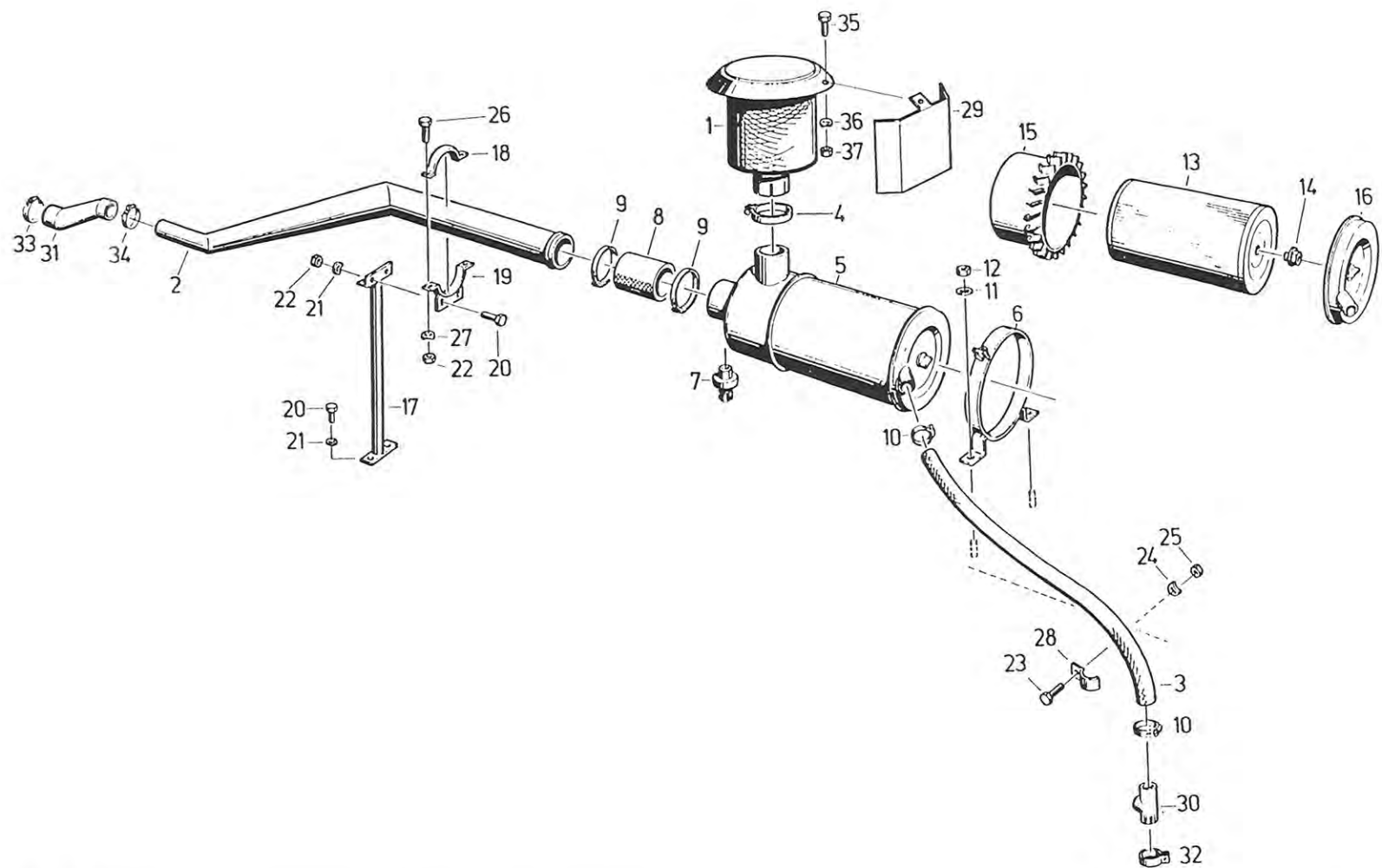
Exhaust system

Système d'échappement

236



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation         | Dénomination              | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|---------------------|---------------------------|------------------------------------|
| 1        | 06 101496 3  | 1     |             | Ansaugkopf                    | Intake head         | Tête d'admission          |                                    |
| 2        | 06 102379 6  | 1     |             | Luftansaugleitung             | Intake pipe         | Tuyau d'admission         |                                    |
| 3        | 06 101505 6  | 1     |             | Ejektorschlauch               | Ejector hose        | Tuyau flexible d'éjecteur |                                    |
| 4        | 06 050366 6  | 1     |             | Halterungsschelle             | Pipe clip           | Collier de seerage        |                                    |
| 5        | 06 050364 1  | 1     |             | Trockenluftfilter             | Dry-type air filter | Filtre à air sec          |                                    |
| 6        | 06 050365 8  | 2     |             | Halter                        | Holder              | Fixation                  |                                    |
| 7        | 00 379280 8  | 1     |             | Wartungsschalter              | Maintenance switch  | Contacteur d'entretien    |                                    |
| 8        | 06 101504 8  | 1     |             | Muffe                         | Sleeve              | Manchon                   |                                    |
| 9        | 06 050368 2  | 2     |             | Schlauchschelle AS 130 - 150  | Hose clip           | Collier de tuyau flexible |                                    |
| 10       | 9908 95109 7 | 2     |             | Schlauchschelle AL 40 - 60    | Hose clip           | Collier de tuyau flexible |                                    |
| 11       | 9999 85312 5 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M12      | Locking washer      | Rondelle de blocage       |                                    |
| 12       | 00 621414 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 12 -8       | Hex nut             | Ecrou à six pans          |                                    |
| 13       | 06 050383 4  | 1     |             | Micro-Top-Patrone             | Micro-Top-cartridge | Cartouche Micro-Top       |                                    |
| 14       | 06 015016 8  | 1     |             | Bundmutter                    | Collar nut          | Ecrou à collet            |                                    |
| 15       | 06 050384 2  | 1     |             | Leitapparat                   | Deflector           | Défecteur                 |                                    |
| 16       | 06 050385 0  | 1     |             | Boden, VST                    | Floor               | Fond                      |                                    |
| 17       | 4270 71932 0 | 1     |             | Stütze                        | Support             | Etai                      |                                    |
| 18       | 4270 71928 1 | 1     |             | Bügel                         | Bow                 | Etrier                    |                                    |
| 19       | 4270 71934 5 | 1     |             | Haltebügel                    | Fastening bow       | Etrier de fixation        |                                    |
| 20       | 00 634078 1  | 4     |             | Sechskantschraube M 8x16-8.8  | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                                    |
| 21       | 9999 85311 7 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M8       | Locking washer      | Rondelle de blocage       |                                    |
| 22       | 00 621383 0  | 4     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut             | Ecrou à six pans          |                                    |
| 23       | 9933 92906 5 | 1     |             | Sechskantschraube M 10x20-8.8 | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                                    |
| 24       | 9961 92000 4 | 3     |             | Federscheibe B 10             | Spring washer       | Rondelle élastique        |                                    |
| 25       | 00 621393 5  | 3     |             | Sechskantmutter M 10 -8       | Hex nut             | Ecrou à six pans          |                                    |
| 26       | 9933 93000 1 | 2     |             | Sechskantschraube M 8x20-8.8  | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                                    |
| 27       | 9961 92006 1 | 2     |             | Federscheibe B 8              | Spring washer       | Rondelle élastique        |                                    |
| 28       | 06 050367 4  | 3     |             | Rohrschelle 46                | Pipe clip           | Collier de tuyau          |                                    |
| 29       | 06 102694 2  | 1     |             | Abweiser                      | Rebuff              | Repousseur                |                                    |
| 30       | 06 018052 6  | 1     |             | Adapter                       | Connection          | Connexion                 |                                    |
| 31       | 06 102380 2  | 1     |             | Gummielement                  | Rubber sleeve       | Manchon de caoutchouc     |                                    |
| 32       | 06 050834 0  | 1     |             | Halterungsschelle G1-45x20    | Pipe clip           | Collier de seerage        |                                    |
| 33       | 9910 95320 7 | 1     |             | Schlauchschelle AL 70-90      | Hose clip           | Collier de tuyau flexible |                                    |
| 34       | 00 378224 4  | 1     |             | Schlauchschelle Al 110-130    | Hose clip           | Collier de tuyau flexible |                                    |
| 35       | 9933 92920 0 | 1     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8 | Hex bolt            | Boulon à six pans         |                                    |
| 36       | 9961 91992 7 | 3     |             | Federscheibe B6               | Spring washer       | Rondelle élastique        |                                    |
| 37       | 00 621373 4  | 3     |             | Sechskantmutter M6 -8         | Hex nut             | Ecrou à six pans          |                                    |



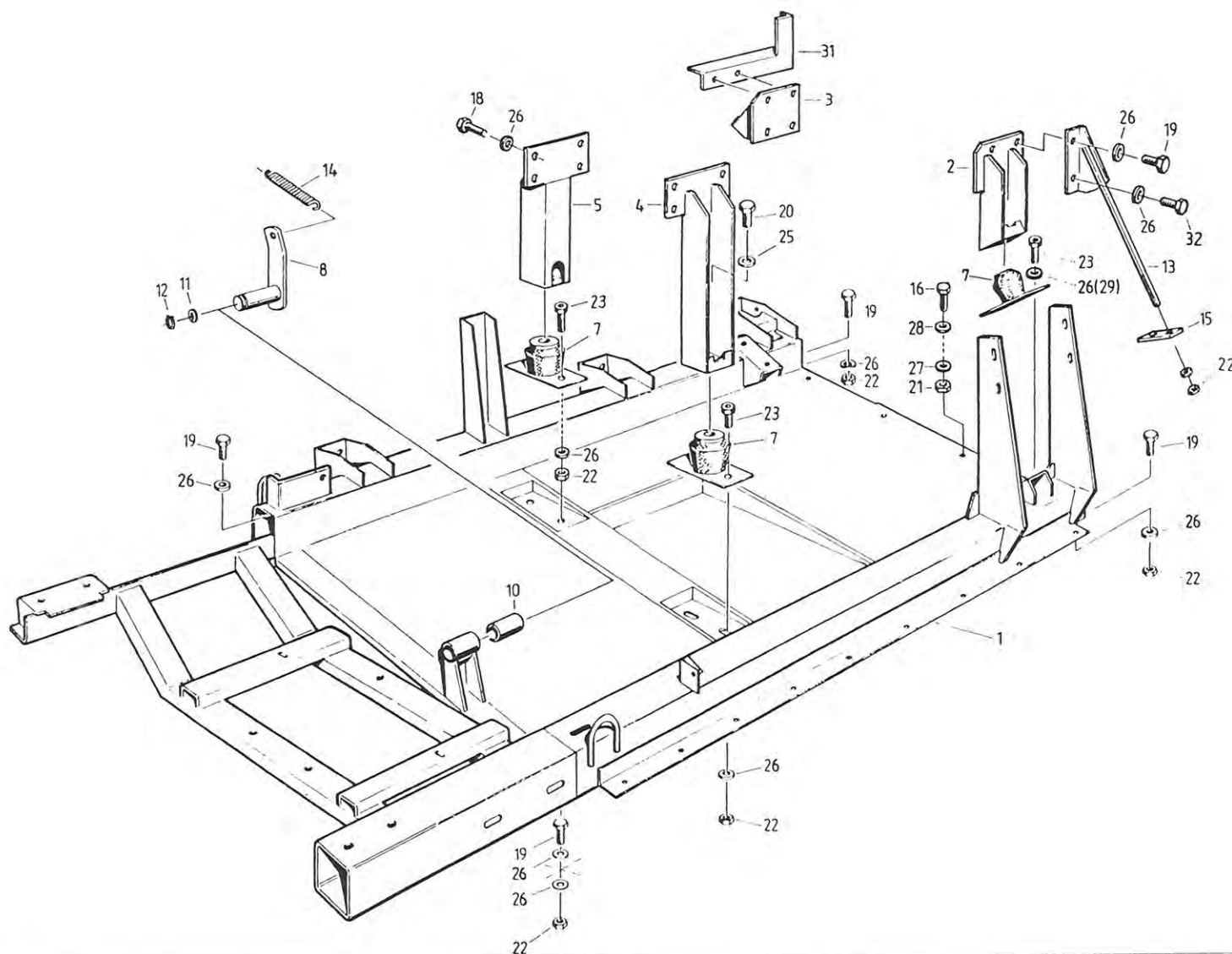
Luftfilteranlage

Air cleaner

Filtre à air

237

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                          | Designation       | Dénomination           | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|------------------------------------|-------------------|------------------------|------------------------------------|
| 1        | 06 102420 0  | 1     |             | Motorträger                        | Engine bracket    | Support de moteur      |                                    |
| 2        | 06 014260 0  | 1     |             | Motorbefestigung                   | Engine mount      | Fixation de moteur     |                                    |
| 3        | 06 014263 3  | 1     |             | Motorbefestigung                   | Engine mount      | Fixation de moteur     |                                    |
| 4        | 06 014265 8  | 1     |             | Motorbefestigung                   | Engine mount      | Fixation de moteur     |                                    |
| 5        | 06 014538 8  | 1     |             | Motorbefestigung                   | Engine mount      | Fixation de moteur     |                                    |
| 7        | 4240 03395 0 | 4     |             | Gummifeder                         | Rubber spring     | Ressort de caoutchouc  |                                    |
| 8        | 4270 72121 0 | 1     |             | Spannarm                           | Tensioning arm    | Bras tendeur           |                                    |
| 10       | 4240 03019 3 | 2     |             | Buchse                             | Bush              | Douille                |                                    |
| 11       | 00 379213 3  | 7     |             | Paßscheibe 17x24x1,5               | Precision washer  | Rondelle de précision  |                                    |
| 12       | 9964 91714 3 | 1     |             | Sicherungsring 16x1                | Snap ring         | Circlip                |                                    |
| 13       | 06 014157 7  | 1     |             | Zugstab                            | Tie rod           | Barre de traction      |                                    |
| 14       | 9974 97661 7 | 1     |             | Zugfeder B 2,8x25x40 Aa            | Tension spring    | Ressort à traction     |                                    |
| 15       | 06 014268 2  | 1     |             | Blech                              | Plate             | Tôle                   |                                    |
| 16       | 00 634078 1  | 25    |             | Sechskantschraube M 8x16 -8.8      | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                    |
| 18       | 00 634700 7  | 8     |             | Sechskantschraube M 12x45 -8.8     | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                    |
| 19       | 00 634666 6  | 8     |             | Sechskantschraube M 12x30 -8.8     | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                    |
| 20       | 9934 95914 1 | 4     |             | Sechskantschraube M 16x1,5x30 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                    |
| 21       | 00 621383 0  | 6     |             | Sechskantmutter M 8 -8             | Hex nut           | Ecrou à six pans       |                                    |
| 22       | 00 621414 0  | 14    |             | Sechskantmutter M 12 -8            | Hex nut           | Ecrou à six pans       |                                    |
| 23       | 00 379467 4  | 8     |             | Zylinderschraube M 12x25 -8.8      | Cheese-head screw | Vis à tête cylindrique |                                    |
| 25       | 9999 85313 3 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M 16          | Locking washer    | Rondelle de blocage    |                                    |
| 26       | 9999 85312 5 | 29    |             | Sperrkantscheibe VSF M 12          | Locking washer    | Rondelle de blocage    |                                    |
| 27       | 9961 92006 1 | 24    |             | Federscheibe B 8                   | Spring washer     | Rondelle élastique     |                                    |
| 28       | 9964 96278 3 | 24    |             | Scheibe B 8,4                      | Washer            | Rondelle               |                                    |
| 29       | 00 379468 2  | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF Z 12          | Locking washer    | Rondelle de blocage    |                                    |
| 31       | 06 014540 2  | 1     |             | Haltearm                           | Arm               | Porteur                |                                    |
| 32       | 00 634715 2  | 4     |             | Sechskantschraube M 12x50 -8.8     | Hex bolt          | Boulon à six pans      |                                    |
| 33       | 06 102984 0  | 1     |             | Spille                             | Capstan           | Cabestan               |                                    |



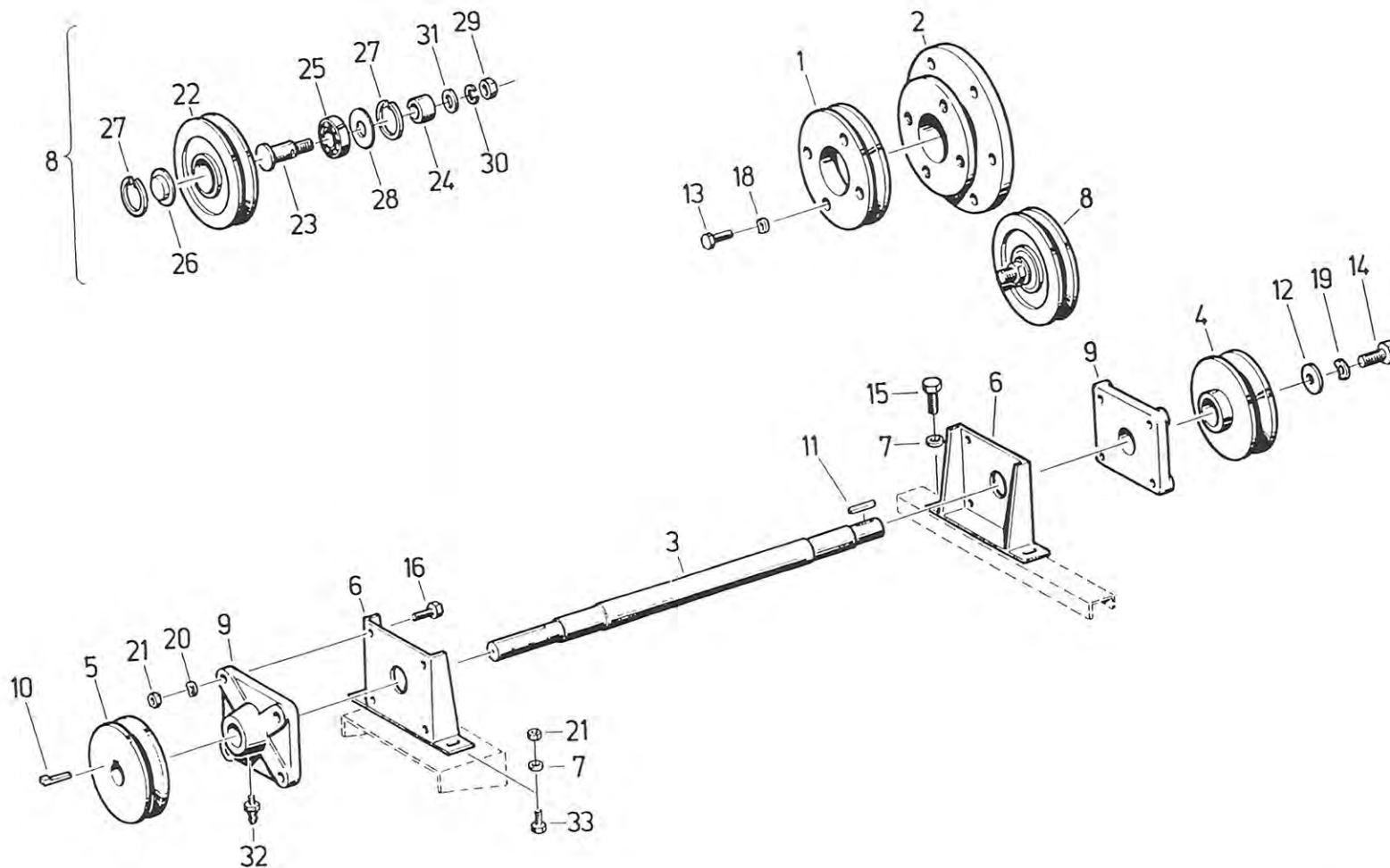
**Motorträger**

**Engine mount**

**Support de moteur**

**238**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation        | Dénomination        | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|--------------------|---------------------|------------------------------------|
| 1        | 06 102771 8  | 1     |             | Keilriemenscheibe              | Vee-belt pulley    | Poulie à gorge      |                                    |
| 2        | 06 102437 0  | 1     |             | Zwischenstück                  | Intermediate piece | Pièce intermédiaire |                                    |
| 3        | 06 102440 1  | 1     |             | Welle                          | Shaft              | Arbre               |                                    |
| 4        | 06 018055 0  | 1     |             | Scheibe                        | Washer             | Rondelle            |                                    |
| 5        | 06 018057 5  | 1     |             | Scheibe                        | Washer             | Rondelle            |                                    |
| 6        | 4260 70099 7 | 2     |             | Lagerkonsole                   | Bearing bracket    | Console de palier   |                                    |
| 7        | 9999 85309 4 | 4     |             | Sperrkantscheibe VSF M10       | Locking washer     | Rondelle de blocage |                                    |
| 8        | 4270 72227 7 | 1     |             | Spannrolle                     | Idler pulley       | Galet tendeur       |                                    |
| 9        | 9902 88827 0 | 2     |             | Flanschlager FGE 205           | Flange bearing     | Palier à bride      |                                    |
| 10       | 9965 95525 2 | 1     |             | Nasenkeil 6x6x32               | Gib-head key       | Clavette à talon    |                                    |
| 11       | 9965 95591 0 | 1     |             | Paßfeder A 6x6x20              | Fitting key        | Clavette parallèle  |                                    |
| 12       | 9965 96492 8 | 1     |             | Scheibe 9x32x4                 | Washer             | Rondelle            |                                    |
| 13       | 00 633888 3  | 4     |             | Sechskantschraube M 6x16 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                    |
| 14       | 9933 93000 1 | 1     |             | Sechskantschraube M 8x20 -8.8  | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                    |
| 15       | 9933 92906 5 | 2     |             | Sechskantschraube M 10x20 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                    |
| 16       | 9933 93112 3 | 8     |             | Sechskantschraube M 10x30 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                    |
| 18       | 9961 91992 7 | 4     |             | Federscheibe B 6               | Spring washer      | Rondelle élastique  |                                    |
| 19       | 9961 92006 1 | 1     |             | Federscheibe B 8               | Spring washer      | Rondelle élastique  |                                    |
| 20       | 9961 92000 4 | 8     |             | Federscheibe B 10              | Spring washer      | Rondelle élastique  |                                    |
| 21       | 00 621393 5  | 10    |             | Sechskantmutter M 10 -8        | Hex nut            | Ecrou à six pans    |                                    |
| 22       | 4270 72134 8 | 1     |             | Rolle                          | pulley             | Galet               |                                    |
| 23       | 9949 86557 2 | 1     |             | Bolzen 65                      | Bolt               | Boulon              |                                    |
| 24       | 4250 12522 0 | 1     |             | Buchse                         | Bush               | Douille             |                                    |
| 25       | 9902 89064 2 | 1     |             | Rillenkugellager 6204 RS       | Ball bearing       | Roulement à billes  |                                    |
| 26       | 9904 86893 1 | 1     |             | Deckel 47                      | Cover              | Couvercle           |                                    |
| 27       | 9964 91777 0 | 2     |             | Sicherungsring 47x1,6          | Snap ring          | Circlip             |                                    |
| 28       | 4110 08564 0 | 1     |             | Dichtscheibe                   | Sealing washer     | Rondelle joint      |                                    |
| 29       | 00 621414 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 12 -8        | Hex nut            | Ecrou à six pans    |                                    |
| 30       | 9961 91120 4 | 1     |             | Federring B 12                 | Spring lock washer | Rondelle Grower     |                                    |
| 31       | 9960 92203 1 | 1     |             | Scheibe 14                     | Washer             | Rondelle            |                                    |
| 32       | 00 361705 6  | 2     |             | Kegelschmiernippel AM 8x1      | Grease nipple      | Graisser            |                                    |
| 33       | 00 634403 7  | 2     |             | Sechskantschraube M 10x25 -8.8 | Hex bolt           | Boulon à six pans   |                                    |



**Abscheidetrommel-  
antrieb**

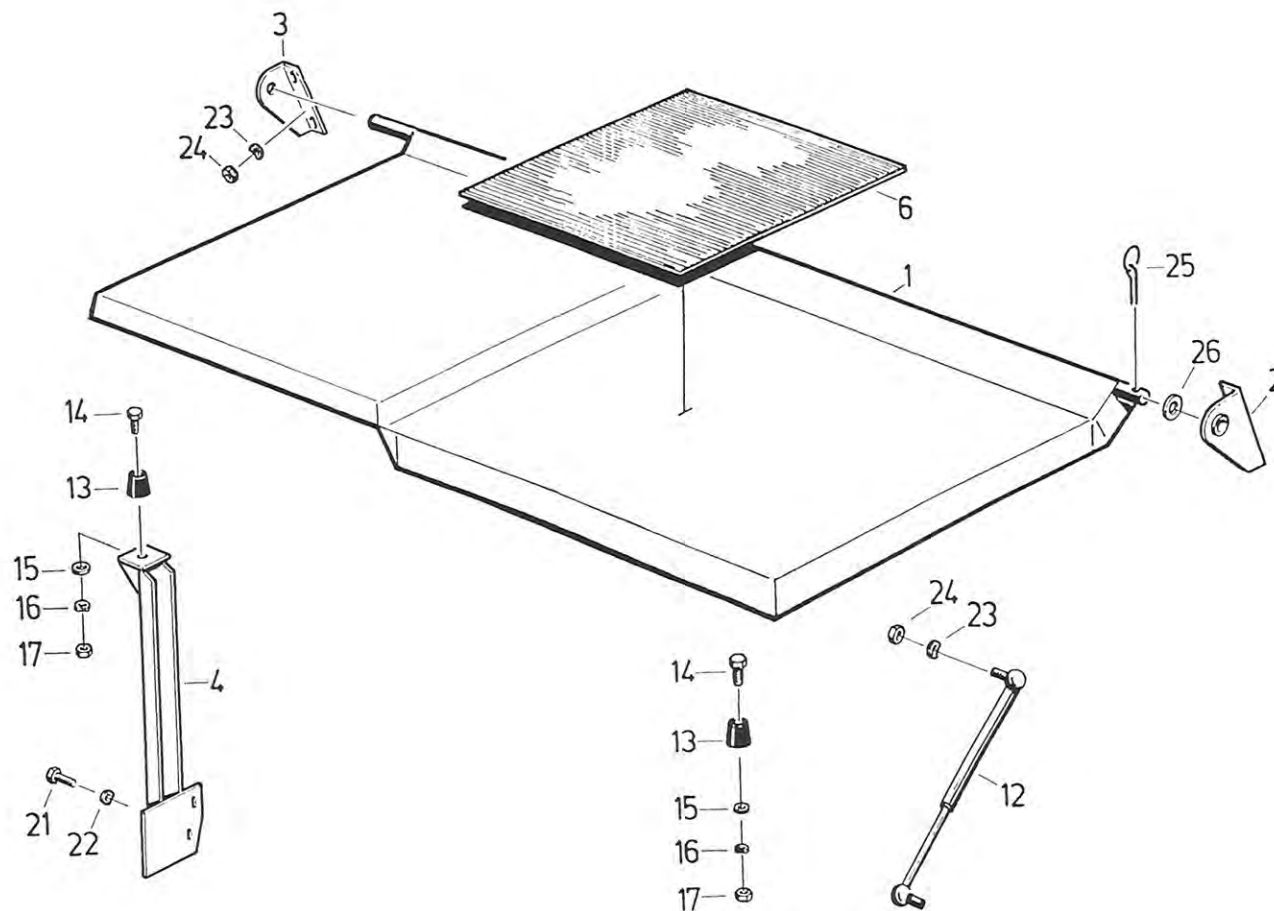
**Seperator drum  
drive**

**Commande de tambour  
séparateur**

**239**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                      | Designation          | Dénomination       | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|--------------------------------|----------------------|--------------------|------------------------------------|
| 1        | 06 102520 1  | 1     | g<br>f      | Abdeckung                      | Cover                | Recouvrement       |                                    |
| 2        | 06 102060 7  | 1     |             | Lasche                         | Strap                | Couvre-joint       |                                    |
| 3        | 06 102061 5  | 1     |             | Lasche                         | Strap                | Couvre-joint       |                                    |
| 4        | 06 102502 5  | 1     |             | Bock                           | Trestle              | Tréteau            |                                    |
| 6        | 4240 02809 4 | 1     |             | Gummimatte                     | Rubber mat           | Mat en caoutchouc  |                                    |
| 12       | 06 050476 3  | 1     |             | Gasfeder                       | Gas spring           | Ressort de gaz     |                                    |
| 13       | 9972 87934 5 | 3     |             | Fuß 28                         | Foot                 | Pied               |                                    |
| 14       | 9938 92776 6 | 3     |             | Flachkopfschraube M 6x35-5.8   | Fillister-head screw | Vis à tête bombée  |                                    |
| 15       | 00 651092 7  | 3     |             | Scheibe A 6,4                  | Washer               | Rondelle           |                                    |
| 16       | 9961 91992 7 | 3     |             | Federscheibe B 6               | Spring washer        | Rondelle élastique |                                    |
| 17       | 00 621373 4  | 6     |             | Sechskantmutter M 6 -8         | Hex nut              | Ecrou à six pans   |                                    |
| 21       | 00 634640 8  | 2     |             | Sechskantschraube M 12x20 -8.8 | Hex bolt             | Boulon à six pans  |                                    |
| 22       | 00 650155 7  | 2     |             | Federscheibe B12               | Spring washer        | Rondelle élastique |                                    |
| 23       | 9961 92006 1 | 6     |             | Federscheibe B 8               | Spring washer        | Rondelle élastique |                                    |
| 24       | 00 621383 0  | 6     |             | Sechskantmutter M 8 -8         | Hex nut              | Ecrou à six pans   |                                    |
| 25       | 06 050477 1  | 1     |             | Klappstecker 6x42              | Folding plug         | Fiche pliante      |                                    |
| 26       | 9960 92287 6 | 1     |             | Scheibe 26                     | Washer               | Rondelle           |                                    |





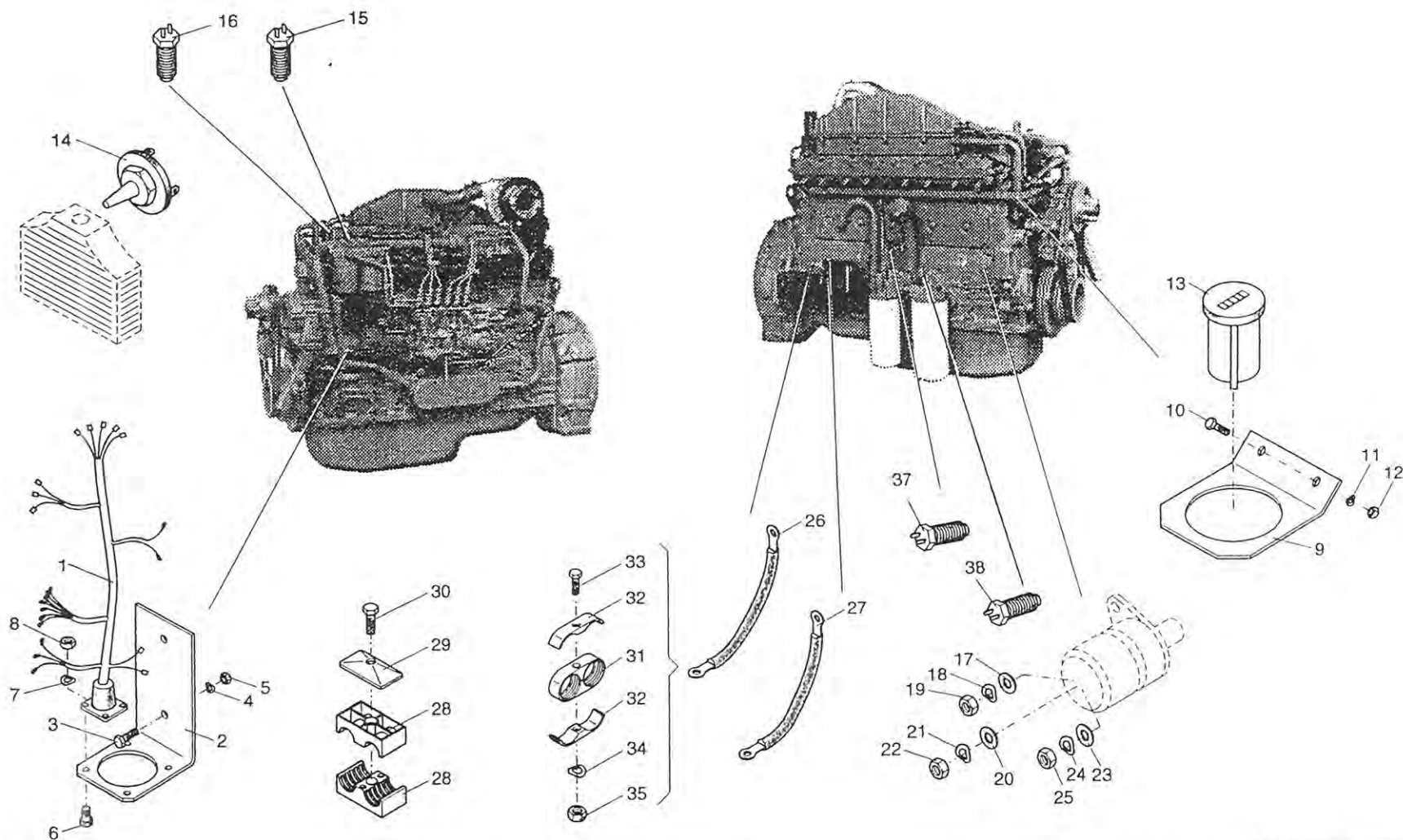
Motorabdeckung

Engine cowling

Revêtement de moteur

240

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation                | Dénomination                          | + von Mot.-Nr.<br>- bis Mot.-Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1        | 06 105029 2  | 1     |             | Kabelbaum-Motor-Volvo         | Cable harness              | Harnais de câbles                     | ab 527- 0322                     |
| 2        | 06 103303 3  | 1     |             | Halterung-Stecker-X5,1        | Pin holder                 | Support de goupille                   |                                  |
| 3        | 9933 92920 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8 | Hex bolt                   | Boulon à six pans                     |                                  |
| 4        | 9961 91992 7 | 2     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer              | Rondelle élastique                    |                                  |
| 5        | 00 621373 4  | 2     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                      |                                  |
| 6        | 9936 93857 8 | 4     |             | Zylinderschraube M 4x16 -5.8  | Cheese-head screw          | Vis à tête cylindrique                |                                  |
| 7        | 9961 91989 6 | 4     |             | Federscheibe B 4              | Spring washer              | Rondelle élastique                    |                                  |
| 8        | 9950 89549 6 | 4     |             | Sechskantmutter M 4 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                      |                                  |
| 9        | 06 102519 5  | 1     |             | Halter-Betriebsstundenzähler  | Holder-Engine hour counter | Support-Compteur d'heures             |                                  |
| 10       | 9933 92920 0 | 2     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8 | Hex bolt                   | Boulon à six pans                     |                                  |
| 11       | 9961 91992 7 | 2     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer              | Rondelle élastique                    |                                  |
| 12       | 00 621373 4  | 2     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                      |                                  |
| 13       | 00 378516 7  | 1     |             | Betriebsstundenzähler         | Engine hour counter        | Compteur d'heures                     |                                  |
| 14       | 06 050329 7  | 1     |             | Kuehlwasser-Niveauewaechter   | Cooling water level sensor | Capteur de niveau d' eau réfrigérante |                                  |
| 15       | 06 051416 2  | 1     |             | Temperaturgeber               | Temperature probe          | Sonde à température                   |                                  |
| 16       | 06 051417 0  | 1     |             | Temperaturschalter            | Temperature switch         | Sonde de température                  |                                  |
| 17       | 9960 92163 3 | 1     |             | Scheibe A 8,4                 | Washer                     | Rondelle                              |                                  |
| 18       | 9961 92006 1 | 1     |             | Federscheibe B 8              | Spring washer              | Rondelle élastique                    |                                  |
| 19       | 00 621383 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                      |                                  |
| 20       | 9960 92145 7 | 1     |             | Scheibe A 4,3                 | Washer                     | Rondelle                              |                                  |
| 21       | 9961 91989 6 | 1     |             | Federscheibe B 4              | Spring washer              | Rondelle élastique                    |                                  |
| 22       | 9950 89549 6 | 1     |             | Sechskantmutter M 4 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                      |                                  |
| 23       | 00 651092 7  | 1     |             | Scheibe A 6,4                 | Washer                     | Rondelle                              |                                  |
| 24       | 9961 91992 7 | 1     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer              | Rondelle élastique                    |                                  |
| 25       | 00 621373 4  | 1     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                      |                                  |
| 26       | 4254 12672 4 | 1     |             | Masseleitung                  | Ground lead                | Band mise à la masse                  |                                  |
| 27       | 9922 87530 1 | 1     |             | Verbindungsleitung            | Connection line            | Ligne de connexion                    |                                  |
| 28       | 06 050541 8  | 2     |             | Schellenkoerper 214/14 PP     | Clamp                      | Bague                                 |                                  |
| 29       | 00 664624 2  | 1     |             | Deckplatte GD 2 D             | Cover plate                | Plaquette de couverture               |                                  |
| 30       | 06 050542 6  | 1     |             | Außensechskantschraube AS-2D  | Hex bolt                   | Boulon à six pans                     |                                  |
| 31       | 06 050478 8  | 1     |             | Doppelschelle LNG3 14/14 PP   | Double clamp               | Bague en double                       |                                  |
| 32       | 06 050538 7  | 2     |             | Deckplatte DPL 3              | Cover plate                | Plaquette de couverture               |                                  |
| 33       | 00 634148 5  | 1     |             | Sechskantschraube M 8x35 -8.8 | Hex bolt                   | Boulon à six pans                     |                                  |
| 34       | 9961 92006 1 | 1     |             | Federscheibe B 8              | Spring washer              | Rondelle élastique                    |                                  |
| 35       | 00 621383 0  | 1     |             | Sechskantmutter M 8 -8        | Hex nut                    | Écrou à six pans                      |                                  |
| 37       | 06 051602 7  | 1     |             | Öldruckgeber                  | Oil pressure probe         | Sonde à pression à huile              |                                  |
| 38       | 06 051603 5  | 1     |             | Öldruckschalter               | Oil pressure switch        | Interrupteur à pression d'huile       |                                  |



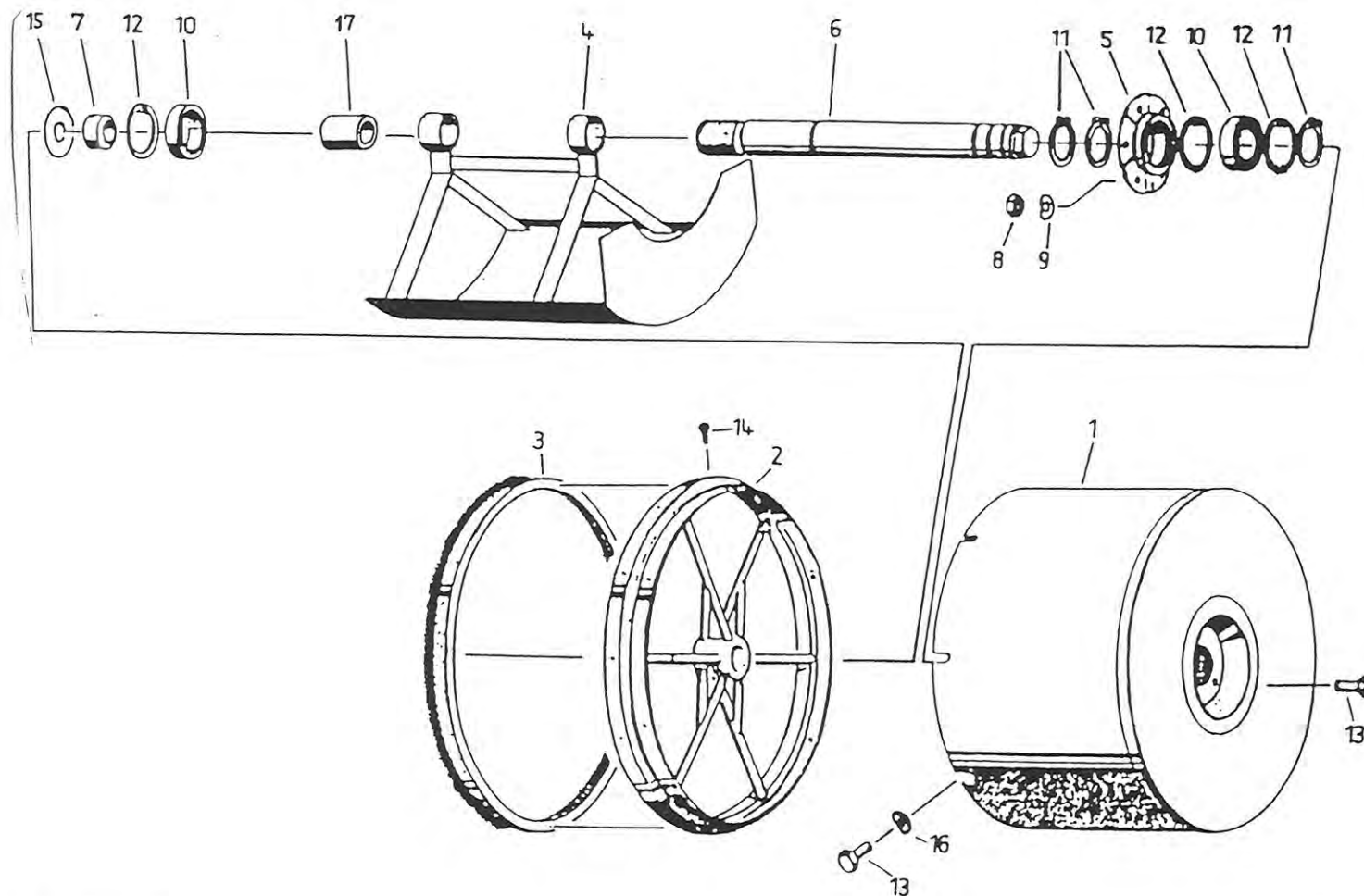
**Motorelektrik**

**Electrical equipment  
engine**

**Équipement électrique  
de moteur**

**241**

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Stück | Erläuterung | Benennung                     | Designation       | Dénomination            | + von Mot.- Nr.<br>- bis Mot.- Nr. |
|----------|--------------|-------|-------------|-------------------------------|-------------------|-------------------------|------------------------------------|
| 1        | 4270 71858 6 | 1     |             | Trommel                       | Drum              | Tambour                 |                                    |
| 2        | 4260 71274 2 | 1     |             | Antriebsring                  | Driving ring      | Anneau de commande      |                                    |
| 3        | 4260 71275 0 | 1     |             | Abdichtbürste                 | Sealing brush     | Brosse d'étanchéité     |                                    |
| 4        | 4270 71859 4 | 1     |             | Trommelabdeckung              | Drum cover        | Recouvrement de tambour |                                    |
| 5        | 4260 70104 0 | 1     |             | Lagergehäuse                  | Bearing housing   | Carter de palier        |                                    |
| 6        | 4270 71860 0 | 1     |             | Achse                         | Axle              | Axe                     |                                    |
| 7        | 4260 70106 5 | 1     |             | Druckstück                    | Pressure piece    | Pièce à pression        |                                    |
| 8        | 00 621373 4  | 3     |             | Sechskantmutter M 6 -8        | Hex nut           | Écrou à six pans        |                                    |
| 9        | 9961 91992 7 | 3     |             | Federscheibe B 6              | Spring washer     | Rondelle élastique      |                                    |
| 10       | 9902 89283 7 | 2     |             | Rillenkugellager 6005-2RS     | Ball bearing      | Roulement à billes      |                                    |
| 11       | 9964 91719 2 | 3     |             | Sicherungsring 25x1,2         | Snap ring         | Circlip                 |                                    |
| 12       | 9964 91777 0 | 3     |             | Sicherungsring 47x1,6         | Snap ring         | Circlip                 |                                    |
| 13       | 9933 92920 0 | 9     |             | Sechskantschraube M 6x12 -8.8 | Hex bolt          | Boulon à six pans       |                                    |
| 14       | 9937 98409 2 | 5     |             | Blechschrabe B 2,9x9,5        | Sheet metal screw | Vis parker              |                                    |
| 15       | 9965 92061 1 |       | n.B.        | Paßscheibe 25x35x1            | Precision washer  | Rondelle de précision   |                                    |
| 16       | 00 651022 8  | 6     |             | Scheibe B 6,4                 | Washer            | Rondelle                |                                    |
| 17       | 06 016878 8  | 1     |             | Anlage                        | Feed              | Marge                   |                                    |



Abscheidetrommel

Separating drum

Tamb. séparateur

242

